

پروفیسور  
د. ناراس زہینہ

# میٹرووی ئەوروویا لە سەدەکانی ناوەراستدا

منندی اقرا الثقافى  
www.igra.ahlamontada.com

2024

پرۆفیسۆر  
د. ئاراس زەینەل

# میزووی ئەوروپا لە سەدەکانی ناوەراستدا

۲۰۲۴ زایینی / ۲۷۲۴ کوردی

نەم كىتەپ  
لەسەر ئەركى وەزارەتى رۆشنىيىرى چاڭراۋە

ناۋى كىتەپ:  
مىژوۋى ئەوروپا ئە سەدەكانى ناۋەراستدا

بابەت: مىژوو  
نوسەر: پروفىسور د. ئاراس فەرىق زەينەل  
دەزايىنى بەرگ و ناۋەۋە: ئومىد محەمەد  
تايپ: ئالان ۋەلى  
تىراژ: ۱۰۰۰ دانە  
نۆبەتى چاپ: چاپى يەكەم ۲۰۲۴  
نرخ: ۶۰۰۰ دىنار

پرۆفیسۆر  
د. ئاراس زەینەل

# میزووی ئەوروپا لە سەدەکانی ناوەراستدا

۲۰۲۴ زایینی / ۲۷۲۴ کوردی



## پېړست

میژووی ئه وروپا له سده کانی ناوه پاست ..... ۱۷

## به شی یه که م

- ۲۱..... ئیمپراتوریه تی رۆمانی
- ۲۵..... کومه لگه کانی سده کانی ناوه پاست
- ۲۵..... کومه لگای بیزهنتی
- ۲۶..... چینی نازاده کان
- ۲۷..... چینی کویله کان
- ۲۸..... کومه لگای ئیسلامی
- ۳۰..... سه ره تای ده سپکی میژووی سده کانی ناوه پاست
- ۳۲..... یه که م/ کار و کرده وه کانی هندی که له ئیمپراتوره کان
- ۳۴..... دووهم/ هوکاره ئایینییه کان
- ۳۵..... سینه م/ هوکاره سه ربازییه کان
- ۳۵..... چوارهم/ سیستمی به ریوه بردن
- ۳۶..... پینجه م/ ئه و بیروپایانه ی که په یوهندیان به رۆماوه هیه
- ۳۶..... شه شه م/ بیروپای دیکه له سه ر کوتایی هانتی ده سه لاتی ئیمپراتوره کانی خورثاوا
- ۳۶..... حه وته م/ بیروپای دیکه له مه ر تاجله سه رنانی شارله مان
- ۳۸..... قوناغه سه ره کییه کانی میژووی سده کانی ناوه پاست و تاییه تمه ندییه کانیا ن
- ۳۸..... قوناغی یه که م
- ۳۹..... قوناغی دووهم
- ۴۰..... قوناغی سینه م
- ۴۱..... کوتاییه کانی میژووی سده کانی ناوه پاست

### بەشى دوۋەم

- ۴۹..... ئىمپېراتورىيەنى رۇمانى خۇرئاۋا ۋە ھۆكارەكانى پووخاندنى  
۵۲..... ھۆكارى ناوخۇيى  
۵۲..... ھۆكارى راميارى ۋە سەربازى  
۵۵..... ھۆكارى ئابوورى ۋە كۆمەلەيەتى  
۵۶..... ھۆكارى كارگىرى  
۵۷..... ھۆكارە دەرەككەكان  
۵۷..... بىردۆزەكانى پووخاندنى ئىمپېراتورىيەنى رۇمانى  
۶۶..... گەشەكردنى پۇشنىرى ۋە ئاستى بىرگەدەۋە لە ئىمپېراتورىيەنى رۇمانىدا  
۶۹..... لەناۋچوونى ژيارە دىرىنەكان  
۷۳..... كۆمەلگە دەرەبەگايەتى ۋە ھۆكارەكانى سەرھەلدانى

### بەشى سىيەم

- ۷۷..... دىۋكلىدانۇس (۲۸۴-۳۰۵ ز)  
۷۸..... كارەكانى دىۋكلىدانۇس  
۸۰..... دابەشكردنى كارگىرى  
۸۲..... دىۋكلىدانۇس ۋە ئەنجومەنى سىنات  
۸۳..... قوستەنتىنى مەزن (۳۰۶-۳۳۷ ز)  
۸۴..... كارکردن لەپىتاۋ يەككىتى ئىمپېراتورى بىزەنتىدا:  
۸۷..... كەسايەتى قوستەنتىن  
۸۸..... يەكەم/ داننان بە ئايىنى مەسىچىدا  
۸۸..... فەرمانى ميلان (۳۱۲ ز)  
۹۰..... دوۋەم/ بىياتنانى شارى قوستەنتىنىە  
۹۰..... گرنگىيەكانى شارى قوستەنتىنىە  
۹۱..... جىنشىنەكانى قوستەنتىن (۳۲۷-۳۷۸ ز)  
۹۲..... جوليان (۳۶۱ - ۳۶۳ ز)  
۹۳..... جۇفیان (۳۶۳-۳۶۴ ز)  
۹۳..... قالىن (۳۶۴ - ۳۷۸ ز)

## بەشی چوارەم

- ۹۷.....دەرکەوتن و بلاوبوونەوێ ئایینی مەسیحی  
 ۹۷.....هۆکارەکانی بلاوبوونەوێ ئایینی مەسیحی  
 ۹۷.....یەكەم/ سروشتی پێكهاوەی ئیمپراتۆرییەتی رۆمانی  
 ۹۸.....دووهم/ سروشتی مژدەبەخشی ئایینی مەسیحی  
 ۹۹.....سێهەم/ پەرەسەندنە هزری و ئایینیەکان  
 ۱۰۱.....هەلوێستی فەرمانرەوایەتی رۆمانی بەرامبەر بە ئایینی مەسیحی  
 ۱۰۳.....داننان بە ئایینی مەسیحیدا (فەرمانی میلان ۳۱۳ ز)  
 ۱۰۵.....بلاوبوونەوێ ئایینی مەسیحی لە سەدەی چوارەم و پێنجەمی زاینیدا  
 ۱۰۷.....(الهرطقة = لادەر)  
 ۱۱۰.....دەرکەوتن و گەشەکردنی پاپاوییەت  
 ۱۱۰.....یەكەم/ دەرکەوتنی پاپاوییەت  
 ۱۱۲.....دووهم/ سیستمی بەرپۆڵەکردنی کەنیسە  
 ۱۱۳.....سێهەم/ بەناوبانگترین پاپاکانی سەرەتای سەدەکانی ناوەراست:  
 ۱۱۳.....پاپا لیوی یەكەم (۴۴۰-۴۶۱ ز)  
 ۱۱۴.....پاپا گلاستیوسی یەكەم (۴۹۲-۴۹۶ ز)  
 ۱۱۵.....۳. پاپا گریگۆری مەزن (۵۹۰-۶۰۴ ز)  
 ۱۱۵.....کارەکانی پاپا گریگۆری مەزن  
 ۱۱۶.....بەرپرسیارییەتیەکانی پاپا  
 ۱۱۶.....یەكەم/ مەرسووم و یاسای پاپاوییەت  
 ۱۱۷.....دووهم/ پاپاوییەت لەنیوان سەدەی چوارەم و پێنجەمدا  
 ۱۱۸.....سێهەم/ کارەکانی پاپاوییەت  
 ۱۱۸.....پەيوەندییەکانی پاپاوییەت  
 ۱۱۸.....یەكەم/ پەيوەندی پاپا بە قوسەنتینییەو  
 ۱۱۹.....دووهم/ پەيوەندی نیوان پاپا و پاشای لۆمباردیەکان  
 ۱۲۰.....سێهەم/ پەيوەندی نیوان پاپا و ئیمپراتۆرییەت  
 ۱۲۱.....چوارەم/ ناکۆکی نیوان رۆما و قوسەنتینییە  
 ۱۲۲.....پێنجەم/ گرنگی ئەسقەفی رۆما

۱۲۳	.....شەشەم/كەۋىتى كەنىسەى خۇرئاۋا
۱۲۴	.....كۆمەلگەى كلىسايى
۱۲۶	.....ناكۆكى نىۋان پاپاكان و بىزەنتە
۱۲۷	.....ئايىنى ئىسلام

### بەشى پىنچەم

۱۳۳	.....ئىمپراتورىيەتى پۇمانى و بەربەرەكان لە كۆتايى سەدەى چۈرەمدا
۱۳۳	.....سىستىمى دەسەلاتدارىتىى
۱۳۴	.....سەرانە
۱۳۵	.....كلىساي مەسىحىيەكان
۱۳۶	.....بەربەرەكان و دابونەرىتيان
	(ئىمپراتورىيەتى پۇمانى) و يەكەم سەردەمى ھىرشى بەربەرەكان و بالادەستيان بەسەر
۱۳۸	.....بەشى خۇرئاۋادا
۱۴۶	.....تىكچۈۋى پىكھاتەى ئىمپراتورىيەت لە خۇرئاۋادا لەنىۋان سالانى (۳۶۴ – ۴۷۶ ز)...

### بەشى شەشەم

۱۵۵	.....مىژۋوى ھۈزە جەرمانىيەكان
۱۵۵	.....يەكەم/گوۋتە خۇرئاۋايەكان
۱۶۰	.....دوۋەم/گوۋتە خۇرەلاتىيەكان
۱۶۲	.....سىتەم/بورگوۋندىيەكان
۱۶۳	.....چۈرەم/ئەنگلۇساکسۇنەكان
۱۶۵	.....پىنچەم/قاندالەكان
۱۶۶	.....شەشەم/ھۈزەكانى ھۈن
۱۶۹	.....خەۋتەم/سلافيەكان
۱۷۰	.....أ. سلافيە باشۋورىيەكان
۱۷۳	.....ب. سلاۋە خۇرئاۋايەكان
۱۷۷	.....ج. سلافيە خۇرەلاتىيەكان
۱۷۹	.....كۆتايى ئىمپراتورىيەتى خۇرئاۋا



### بەشى ھەوتەم

- ١٨٣.....بەمالەى جەستىيان (٥١٨-٦١٠ ز).....
- ١٨٣.....جەستىيانى يەكەم (٥٢٧-٥٦٥ ز).....
- ١٨٤.....يەكەم / رامىيارى ناوخۆى.....
- ١٨٦.....چاكسازىيەكانى جەستىيان لە ناوخۆى ولاتدا.....
- ١٨٨.....دووھەم / رامىيارى دەرەوھ.....
- ١٨٨.....يەكەم / شەپى جەستىيان لەگەل ساسانىيەكاندا.....
- ١٩٠.....سىتيەم / شەپى جەستىيان لە خۆرئاوا.....
- ١٩٠.....چوارەم / جەستىيان و فاندالەكان.....
- ١٩١.....پىنجەم / جەستىيان و گووتە خۆرھەلاتىيەكان.....
- ١٩٢.....شەشەم / جەستىيان و گووتە خۆرئاوايىەكان.....
- ١٩٣.....كۆتابى سەردەمى جەستىيان.....
- ١٩٣.....جىگرەوھەكانى جەستىيان.....
- ١٩٤.....تەبىارىۆسى دووھەم (٥٧٨-٥٨٢ ز).....
- ١٩٤.....مۆرىس (٥٨٢-٦٠٢ ز).....
- ١٩٥.....رامىيارى دەرەوھى جىگرەوھەكان.....
- ١٩٥.....داگىركردنى ئىتالىا لە لاىەن لۆمباردىيەكانەوھ.....

### بەشى ھەشتەم

- ١٩٩.....فەرمانرەوايى فەرەنگىيەكان.....
- ٢٠٢.....كلۆفس (٤٨١-٥١١ ز).....
- ٢٠٣.....كلۆفس و ئايىنى مەسىحى.....
- ٢٠٤.....پەيوەندى نىوان فەرەنگىيەكان و كەنىسە.....
- ٢٠٥.....تاييەتمەندىيەكانى سەردەمى كلۆفس.....
- ٢٠٥.....شەپەكانى كلۆفس.....
- ٢٠٥.....أ. شەپ لەگەل سورنجىيەكاندا.....
- ٢٠٦.....ب. شەپ لەگەل بورگوندىيەكان.....
- ٢٠٦.....ج. شەپ لەگەل گووتە خۆرئاوايىەكان.....

۲۰۸	لۆسەرى يەكەم (۵۵۸-۵۶۱ ز).....
۲۰۹	ناكۆكى نىۋان پاشايەتى و خانەدانەكان.....
۲۱۰	لۆسەرى دووھم (۶۱۳-۶۲۸ ز).....
۲۱۱	داگۇبىرتى يەكەم (۶۲۸-۶۳۸ ز).....
۲۱۲	بەرپرسىيارانى ئوستراسىيا و كلېسا.....
۲۱۴	شارل مارتل (شارلى چەكووش ۷۱۴-۷۴۱ ز).....
۲۱۵	پەيوەندى نىۋان شارل مارتل و كەنىسە.....
۲۱۶	پىپىنى سىيەم (پىپىنى كورته بالا ۷۴۱-۷۶۸ ز).....
۲۱۷	پەيوەندى نىۋان پىپىنى سىيەم و كەنىسە.....

#### بەشى نۆبەم

۲۲۱	شارلەمان (۷۶۸-۸۱۴ ز).....
۲۲۱	تاييەتمەندىيەكانى شارلەمان.....
۲۲۴	گرتتى ئاكۆيتىن.....
۲۲۵	پەيوەندىيەكانى ئىمپراتور شارلەمان.....
۲۲۵	يەكەم/ شارلەمان و لومباردىيەكان لە ئىتالىيادا.....
۲۲۷	دووھم/ شارلەمان و سەكسۇنەكان.....
۲۲۸	سىيەم/ شارلەمان و ئافارەكان.....
۲۲۹	چوارەم/ شارلەمان و باقارىيەكان.....
۲۳۰	پىنچەم/ شارلەمان و خىلافتى عەبباسى.....
۲۳۳	ژياندىنەۋەى ئىمپراتورىيەتى رۇمانى.....
۲۳۴	بارودۇخى ناوخۇ.....
۲۳۴	يەكەم/ سىستىمى فەرمانرەۋايەتى شارلەمان.....
۲۳۵	دووھم/ كاروبارى دارايى سەردەمى شارلەمان.....
۲۳۵	سىيەم/ كاروبارى زانستى سەردەمى شارلەمان.....
۲۳۷	كۆتايى دەسەلاتى شارلەمان.....

### بەشى دەيەم

- ۲۴۱.....مىژوۋى ڧايكىنگەكان.....  
۲۴۳.....شۈيىنى جوگرافى ڧايكىنگەكان.....  
۲۴۴.....ژىيارى ڧايكىنگەكان.....  
۲۴۶.....ھىرشى ڧايكىنگەكان بۆ سەر ئەوروپا.....  
۲۴۹.....ولاتانى ئىسكەندەناڧى.....  
۲۵۰.....ژيانى ئابوورى گەلانى ئىسكەندەناڧى.....  
۲۵۱.....كۆمەلگا و دەولەت.....  
۲۵۲.....ھىرشەكانى دەريا.....  
۲۵۳.....ھۆكارەكانى ھىرشى تۇرماندىيەكان.....  
۲۵۴.....گىتى ئىسكەندەناڧى ھەتا كۆتابى سەدەي نۆي زايىنى.....  
۲۵۶.....ھۆكارى شەپەنگىزى تۇرماندى (ئىسكەندەناڧىيەكان).....

### بەشى يازدەيەم

- ۲۵۷.....- دەرەبەگايەتى لە سەدەكانى ناوہپاستى ئەوروپا.....  
۲۵۹.....مىژوۋى سەرھەلدانى دەرەبەگايەتى.....  
۲۶۰.....سىستىمى دەرەبەگايەتى.....  
۲۶۶.....ھۆكارەكانى سەرھەلدانى دەرەبەگايەتى.....  
۲۶۹.....كۆتابى سىستىمى دەرەبەگايەتى و ھۆكارەكانى.....

### بەشى دوانزەيەم

- ۲۷۵.....ئىنگلەتەرە لە سەردەمى تۇرماندىيەكاندا.....  
۲۷۷.....(ولىيەمى پزگارکەر ۱۰۶۶-۱۰۸۷ ز.).....  
۲۸۰.....(ولىيەمى دووہم ۱۰۸۷-۱۱۰۰ ز.).....  
۲۸۱.....ھىنرى يەكەم (۱۱۰۰-۱۱۳۵ ز.).....  
۲۸۳.....(ستيفن كونتى بلوا ۱۱۳۵-۱۱۵۴ ز.).....  
۲۸۴.....ئىنگلەتەرە لە سەردەمى پلانتاگنەكان.....  
۲۸۴.....ھىنرى دووہم (۱۱۴۵-۱۱۸۹ ز.).....

۲۸۶.....	ناکوکی لە گەل کلێسادا.....
۲۸۹.....	(رېچاردی یەكەم ۱۱۸۹-۱۱۹۹ ز.).....
۲۹۰.....	جۆنی یەكەم (۱۱۹۹- ۱۲۱۶ ز.).....
۲۹۳.....	(هینری سینێم ۱۲۱۶-۱۲۷۲ ز.).....
۲۹۵.....	(ئیدواردی یەكەم ۱۲۷۲-۱۳۰۷ ز.).....
۲۹۶.....	لێكەه‌لۆه‌شانی دامودەزگا دەرەبەگییەكان و گەشەکردنی پەرله‌مان.....
۳۰۱.....	ئیدواردی چوارەم (۱۴۶۱-۱۴۸۵ ز.).....

### بەشی سیازدەهەم

۳۰۵.....	ئیمپراتۆرییەتی رۆمانی پیروۆز.....
۳۰۸.....	ئەلمانیای پاش رېكەوتننامەى فردان (۸۴۳- ۹۱۹ ز.).....
۳۱۰.....	ئەلمانیای لە سەر دەمی بنەمالەى سەكسۆنى (۹۱۹- ۱۰۲۴ ز.).....
۳۱۰.....	هینری یەكەم (هینری فاولەر ۹۱۹- ۹۳۶ ز.).....
۳۱۲.....	ئۆتۆی یەكەم -مەزن- (۹۳۶- ۹۷۳ ز.).....
۳۱۴.....	رامیاری دەرەوہى ئۆتۆی مەزن.....
۳۱۷.....	دەستوەردان لە کاروبارى ئیتالیا.....
۳۱۹.....	جیگرەوہ‌كانى ئۆتۆی مەزن لە بنەمالەى سەكسۆن.....
۳۱۹.....	ئۆتۆی دووہم (۹۷۳- ۹۸۳ ز.).....
۳۲۰.....	ئۆتۆی سینیەم (۹۸۳- ۱۰۰۲ ز.).....
۳۲۱.....	هینری دووہم (۱۰۰۲- ۱۰۲۴ ز.).....

### بەشی چواردەهەم

۳۲۵.....	ئەلمانیای لە سەر دەمی بنەمالەى فرانکۆنى سالى- (۱۰۲۴- ۱۱۲۵ ز.).....
۳۲۶.....	كونزادى دووہم (۱۰۲۴- ۱۰۳۹ ز.).....
۳۲۸.....	هینری سینیەم (۱۰۳۹- ۱۰۵۶ ز.).....
۳۲۹.....	هینری چوارەم (۱۰۵۶- ۱۱۰۶ ز.).....
۳۳۰.....	مەملانئى نىوان (هینری چوارەم و گریگۆرى حەوتەم).....



۳۳۳	..... (هینری پنجم ۱۱۰۶-۱۱۲۵ ز)
۳۳۵	..... ئەلمانیا له سەردەمی بنەمالەى ھونشتاوفن (۱۱۲۵-۱۲۵۴ ز)
۳۳۶	..... کونراى سىيەم (۱۱۲۸-۱۱۵۲ ز)
۳۳۷	..... فریدریکی باربارووسا (۱۱۵۲-۱۱۹۰ ز)
۳۴۰	..... فریدریک باربارووسا و پاپاییەت (۱۱۵۲-۱۱۹۰ ز)
۳۴۱	..... فریدریکی دووهم (۱۲۱۲-۱۲۵۰ ز)
۳۴۳	..... ئەلمانیا له پاش سالى (۱۲۵۰ ز)

### بەشى پازدەهەم

۳۴۷	..... فەرەنسا پاش رېكەوتتنامەى فردان
۳۴۷	..... دەرکەوتنى بنەمالەى کاپیتە
۳۴۹	..... گەشەکردنى دەسەلاتى پاشاییەتى له ماوەى سەدەى دوازدەهەمدا
۳۵۰	..... پەرەسەندە ناوخۆییەکان
۳۵۲	..... پەرەسەندە دەرەکییەکان
۳۵۳	..... فیلیپی دووهم (۱۱۸۰-۱۲۲۳ ز)
۳۵۶	..... لویسی نۆیەم (۱۲۲۶-۱۲۷۰ ز)
۳۵۷	..... لویسی نۆیەم و جەنگى خاچییهکان
۳۵۸	..... فەرەنسا پاش لویسی نۆیەم
۳۵۹	..... فیلیپی چوارەم (۱۲۸۵-۱۳۱۴ ز)
۳۶۱	..... کوتایی دەسەلاتى بنەمالەى کاپیتە
۳۶۱	..... جەنگى سەد سالی
۳۶۳	..... ھۆکارەکانى جەنگى سەد سالی
۳۶۳	..... یەكەم: دۆزى سکوئەلەندا
۳۶۴	..... سىيەم/ دۆزى فلاندەرز
۳۶۵	..... جان دارک
۳۶۷	..... فەرەنسا له کوتاییەکانى سەدەى پازدەهەمدا
۳۹۱	..... لویسی یازدەهەم (۱۴۱۶-۱۴۸۳ ز)

### بەشى شازدەيەم

- ۳۷۱ ..... دادگاكانى پشكىن لە سەدەكانى ناوہ راستدا
- ۳۷۲ ..... ناساندن و دەرکەوتنى دادگاكانى پشكىن
- ۳۷۲ ..... ھۆكارى دەرکەوتنيان:
- ۳۷۳ ..... سەرەتاكانى دادگاكانى پشكىن
- ۳۷۶ ..... پىكھاتەى دادگاكانى پشكىن
- ۳۷۶ ..... تاقىکردنەوہى تۆمەتبار
- ۳۷۸ ..... بەجىگەياندى سزا:
- ۳۷۸ ..... سزادراوانى دادگاكانى پشكىن
- ۳۷۹ ..... دادگاكانى پشكىن و مامەلەيان لەگەل جوولەكەكان
- ۳۸۱ ..... دادگاكانى پشكىن و مامەلەيان لەگەل موسلمانان
- ۳۸۳ ..... سزادانى مەسىحيە پروتستانتەكان

### بەشى ھەقدەيەم

- ۳۸۷ ..... مېژووى جەنگە خاچىيەكان
- ۳۹۰ ..... خويندەنەوہىكى مېژووى
- ۳۹۸ ..... بارودۇخى پۇژھەلات پىش ھاتنى خاچىيەكان
- ۴۰۴ ..... دروستبوونى بەرەى ئىسلامى دژ بە خاچىيەكان
- ۴۰۹ ..... پۇلى عىمادەدىن زەنگى لە پىكھاتنى بەرەى ئىسلاميدا
- ۴۱۳ ..... پۇلى نورەدىن مەحمود لە پىكھاتەى بەرەى ئىسلامى
- ۴۱۹ ..... پۇلى سەلاھەدىنى ئەيوپى لە پىكھاتەى بەرەى ئىسلامى

### بەشى ھەژدەيەم

٤٢٥	.....بەرپابوونی شەپرى خاچىيەكان
٤٢٥	.....ھۆكارەكانى شەپرى خاچىيەكان
٤٢٧	.....ھۆكارى ئايىنى
٤٢٩	.....ھۆكارى سىياسى و كۆمەلايەتى
٤٣١	.....ھۆكارى ئابوورى
٤٣٤	.....ھەلمەتى يەكەمى خاچىيەكان
٤٣٥	.....شالاوى شازادەكان
٤٣٩	.....ھەلمەتى دووھى خاچىيەكان
٤٤٥	.....ھەلمەتى سىيەمى خاچىيەكان
٤٤٨	.....ھەلوئىستى ئىمپىراتورىيەتى بىزەنتى بەرامبەر سوپاى ئەلمان
٤٥٣	.....ھەلوئىست و كاردانەوھى مۇسلمانان
٤٥٥	.....ھەلوئىستى سەربازگەى خاچىيەكان
٤٥٦	.....سوپاى فەپەنسى و ئىنگلىزى
٤٥٧	.....ھەلوئىستى مۇسلمانان
٤٥٨	.....سوپاى ئىنگلىزى
٤٥٩	.....شەپرى عەككا
٤٦٤	.....ھەلمەتى چوارەمى خاچىيەكان (٥٩٩- ٦٠١/ك / ١٢٠٢- ١٢٠٤ز)

### بەشى نۆزدەيەم

٤٧١	.....ھەلمەتى پىنجەمى خاچىيەكان
٤٧٣	.....گرىگىرىن ھۆكارەكانى پرووخانى شارى (دمياط)
٤٧٥	.....ھەلمەتى شەشەمى خاچىيەكان
٤٨٢	.....خوارزمەكان و گىپرانەوھى بەيت ولمەقدىس
٤٨٥	.....ھەلمەتى ھەوتەمى خاچىيەكان
٤٨٨	.....مەترسى مەغولەكان لە ولاتى شام
٤٩٠	.....جەنگى عەين جالوت
٤٩١	.....ئەنجامەكانى جەنگى عەين جالوت

٤٩٣	هه‌لمه‌تی هه‌شته‌می خاچیه‌کان
٤٩٧	کوتایی خاچیه‌کان له پۆژه‌ه‌لات
٤٩٧	پزگارکردنی ئەنتاکیا
٤٩٨	هه‌لۆیستی خاچیه‌کان
٤٩٩	پزگارکردنی پینگه‌ی (الاکراد)
٥٠١	پزگارکردنی (طرابلس)
٥٠٢	پزگارکردنی شاری عه‌ککا
٥٠٥	هه‌لمه‌تی نۆیه‌می خاچیه‌کان
٥٠٧	ئه‌نجامه‌کانی جه‌نگه‌ خاچیه‌کان
٥١٥	لیستی سه‌رچاوه‌کان



## میژووی ئه ورووپا له سه دهکانی ناوه پراست

سه دهکانی ناوه پراست له نێوان سه دهکانی (۵-۱۱ ز) بهردهوام بوو، پێش ئه وه ئه و قوناغه ی ئه ورووپا به شیک بوو له (ئیمپراتۆرییه تی رۆمانی)، میژوونووسان ئه و قوناغه یان به (سه رده می تاریکی) له قه له مداوه، به هۆی ئه وه ی ئاستی خوێندن و پۆشنییری زۆر دواکه وتوو بوو، زۆربه ی بیروباوه رکه کان پشتیان ده به ست به ئه فسانه و چیرۆکی ئه فسووناوی، سه دهکانی ناوه پراست به کۆتایی (ئیمپراتۆرییه تی رۆمانی) ده ست پێ ده کات که مه زنترین هیژ بوو له سه ر زه وی که فرمانره واییه که ی له نێوان سالانی (۵۰۰-۱۴۰۰ یان ۱۵۰۰ ز) بوو.

هه ندیک له میژوونووسان گومانیان هه بوو له سه ر سه ره تا و کۆتایی سه دهکانی ناوه پراست که ورد نه بوو و ناتوانریت له سالتیکدا یان له سه ده یه کدا دیاری بکری، هه ندیک له زانایان داویان کرد سه رده مه دیرینه کان بۆ سه ده ی ده یه می زایینی درێژ بکریته وه یان زیاتر.

هه ندیک که س پێیان وایه سه دهکانی ناوه پراست (۱۰۰۰-۱۸۰۰) سالی خایاندوو، هه ندیکی دیکه داویان کرد که (سه رده می دیرین و چاخهکانی ناوه پراست و ریتسانس) له یه ک سه رده مه دا کۆ بکریته وه که له کۆتاییهکانی سه رده می دیرینه وه ده ست پێ بکات هه تا نیوه ی دووه می سه ده ی شازده.

ئهم ماوه یه سه ره پای ئه وه ی به سه رده میکی تاریک له قه له م ده دریت و سه ته می کۆمه لایه تی تیدا ئه نجام ده دریت؛ به لام له ئیستادا وه کوو قوناغیکی دینامیکی له قه له م ده ریت که تیندا بیروکه ی ئه ورووپا ده رکه وت، وه کوو یه که یه کی پۆشنییری دیاریکراو. له کۆتایی چاخ دیرین و سه ره تای چاخ ناوه پراستدا دووباره سیستمی رامیاری و ئابووری و کۆمه لایه تی به شیوه یه کی قوول دارپێژرایه وه.

شیوازی فرمانره وایی (ئیمپراتۆرییه تی رۆمانی) رینگاخۆشکه ر بوو بۆ (گه له جه رمانییه کان) که شانشین دابه زرینن له شوینی ئیمپراتۆرییه تی خۆرئاواییه دیرینه کان و شیوازی نوێ له سه رکرده یه تی رامیاری په یره و ده کرا؛ به شیوه یه کی قوناغ به قوناغ ئه ورووپا به ره و مه سیحیه ت ده رۆیشت.

ئهم به ره و پێشچوونا نه له سه ده ی نۆزده ی زایینییه وه گه یشته لووتکه و به دیاریکراوی له سه رده می (شارلمان) و ژماره یه ک له فرمانره وایانی بنه ماله ی (کارولینیجی) که سه ره پرشتی به ره و پێشچوونیک پۆشنییریان کرد که به

(پېنيسانسى كارۋولينجى) ناسرا و له سەدەكانى ناوەرپاستدا گەشەيهكى زۆر مەزن پوويدا و ئەو سەردەمە بە گەشەيهكى ئابوورى و ھەريىمى و ديمۆگرافى و ژياري ناسرا و دەرکەوتنى ناسنامەى نيشتمانى و دووبارە داپشتنەوہى دامەزراوہ علمانى و کلېساييەکان و تنييدا سەردەمى جەنگى خاچيپەکان و ھونەرى گووتى و ئەندازياري تەلارسازى و (شانشينى پاپاوى) دروست بوو و دروست بوونى زانکو و گەشەکردنى ھزرى (يۆنانى ديرين) و بەدەستەينانى ھزرى مەزنەكانى (قەديس تۆماس ئەکوينى ۱۲۲۴-۱۲۷۴ ز).

کەسە ديارەكانى سەردەمى پېنيسانسى پتيان وا بوو سەردەمى ئەوان زيرين و سەردەمى پيشوويان تاريک بوو بە بەراورد لەگەل خويان و سەردەمى گوازاراوہ بوو، چونکە سەدەكانى ناوەرپاست لەنتوان سەردەمى ديرين و نوئى کە خواوہن سيستەمى دەرەبەگايەتى و کۆمەلايەتى و ئابوورى دەرەبەگايەتى بوو کە بە شيوەيهكى گشتى پەيوەندى نتيوان لۆرد و پاشکۆکانيان نيشان دەدا؛ ئەمە بەدەر لە فۆرمى کۆمەلايەتى و ئابوورى نوئى و شيوەزى نوئى لە کشتوکالدا.

۲۰۲۴/۳/۲۴

سليمانى

## بەشى يەكەم

- ئىمپېراتۇرىيەنى رۇمانى
- كۆمەلگەكانى سەدەكانى ناوەرەست
- كۆمەلگەى بىزەنتى
- چىنى ئازادەكان
- چىنى كۆيلەكان
- كۆمەلگەى ئىسلامى
- سەرەتەى دەستېپىكى مېژووى سەدەكانى ناوەرەست
- قۇناغە سەرەكىيەكانى مېژووى سەدەكانى ناوەرەست و تايىبەتمەندىيەكانىيان
- كۆتايىيەكانى مېژووى سەدەكانى ناوەرەست

## ئىمپىراتۇرىيەنى رۇمانى

پېتىش ئەۋەدى بىمانەۋىت قىسە لەسەر مىژۋى سەدەكانى ناۋەرپاست بىكەين لە ئەۋروپادا؛ پېۋىستە پېشۋەختە توۋىژنەۋە و رۋانىنىكىمان ھەيىت بۇ ئىمپىراتۇرىيەنى رۇمانى و لايەنەكانى بەھىزى و لاۋازى ئەۋ ئىمپىراتۇرىيەتە بخەينە بەرباس، ھەتا بزانين مىژۋى سەدەكانى ناۋەرپاست لە ئەۋروپادا لەسەر چ بىنەمايەك دامەزراۋە، ئىمپىراتۇرىيەنى رۇمانى كە بەرفراۋانتىر ئىمپىراتۇرىيەت بوۋە و لە سەردەمى (ئىمپىراتور تراجان ۹۸-۱۱۷ ز) گە يىشتىبوۋە لوتكەى فراۋانخۋازى؛ ھەر لە زەرباي ئەتلەسىيەۋە ھەتاۋەكو پروبارى فۋپاتى لەخۇ گرتىبو، بەمەش چەندىن گەل و نەتەۋەى جىيا جىياى لەژىر پكىفدا بوۋە، بۆيە پېۋىستىش بوۋ ئەۋ ياسايانەى دايدەنان لەبار بن بۇ ئەۋەى لە لايەن ھەموو ئەۋ گەلەنەۋە پەيرەۋ بىكرىن. رېنگە ئاۋىيەكان ھۆكارىكى گىرگ بوون بۇ پېكەۋەبەستى بەشەكانى ئىمپىراتۇرىيەتەكە ھەر ۋەك پەيرەۋى دەسلەۋى ناۋەندىش لە لايەن ئىمپىراتورەكانەۋە ھۆكارىك بوۋ بۇ مانەۋەى يەكپىزى ئەۋ ئىمپىراتۇرىيەتە<sup>(۱)</sup>.

ماۋەى نىۋان ھاتنى (ئۇگستس) بۇ مەرگى (ماكۇس ئۇرلىۋس) سالانى نىۋان (۲۷ پ. ز- ۱۸۰ ز) ماۋەى پېشكەۋتنى كۆمەلەيەتى و ئاشتى ئىمپىراتۇرىيەنى رۇمانى بوۋ<sup>(۲)</sup>.

سەرەتاي دامەزرانى رامبارى (ئىمپىراتۇرىيەنى رۇمانى) لەسەر بىنەماى پاشايەتى بو، ھەر چەندە پارىزگارىيەكى زۆرى ھەبوۋ بۇ ھەندىك لە بىنەماكانى سىستەمى كۆمارى پېتىش خۇى، لەگەل ئەۋەشدا لە سەردەمى (دىكىلىدىانۋوس) بە شىۋەيەكى بەرچاۋ چاكسازى ئەنجام درا لە زۆربەى بۋارەكاندا<sup>(۳)</sup>.

دەسلەۋى راسىتى ناۋ ئىمپىراتۇرىيەنى رۇمانى بەدەست چىنى دەۋلەمەندى خاۋەن زەۋىيەۋە بو، دەۋلەتەكە مۆرك و رەنگىكى پۋونى سەربازى ھەبوۋ، ئەۋەى (ئۇگستس) كىردى بىرىتى بوۋ لە سىنۋوردانانى ھەريەك لە سىستەمەكان بە

---

(۱) عصام يوسف: تاريخ اوربوا في العصور القديمة والوسطى والحديثة، الطبعة الاولى، الدار العالمية للكتب والنشر، الجيزة، ۲۰۱۱م، ص ۶۷.

(۲) سعيد عبدالفتاح عاشور: اوربوا العصور الوسطى، مكتبة الانجلو المصرية، القاهرة، ۱۹۷۵، ص ۱۱.

(۳) محمد رفعت ومحمد احمد حسونة: معالم تاريخ العصور الوسطى، الطبعة الرابعة، مصر، ۱۹۲۷م، ص ۹-۱۰.



سىستىمە نە يارەكەي، واتە رېڭخستىن لەنتوان رەوتى سەربازى و بۆچوون زۆرى و فرەيى ناو دەولەت؛ ئەو ەي گرنىگر بوو ئەو ە بوو (ئۆگستس) دەسلەتتى سەربازى لە زۆرىنەيەكى خاوەن دەسلەتەو ەرتەسك كەردەو ە بۆ تاكى ئىمپراتور، واتە سەركەردەي سەربازى ولات خودى ئىمپراتور بوو<sup>(۱)</sup>.

لە سەدەي سىيەيىمى زايىنيەو ەرتە ەرتە لاوازي لە ئىمپراتورىيەتى پۇمانيدا دەرکەوت؛ ئەمەش پاش ئەو ەي ئىمپراتور دەسلەتتى سەربازى خۆي ەسەر ەرتە سەربازىيەكاندا لەدەستدا، چىدى دەستە و يەكە سەربازىيەكانى ناوچەكان لەبرى ملکەچبوونيان بۆ ئىمپراتور؛ ملکەچى بېيار و فەرمانى سەركەردەي سەربازى ناوچەيى خويان دەبوون، ئەمەش ناكۆكى و دووبەرەككەي زۆرى دروست كەرد لەنتوان سەركەردە سەربازىيەكانى ناوچەكاندا، بۆيە دواچار لەبرى يەكرىزي و پشتگرىتى يەكدى؛ دژايەتى و دووبەرەكى بەشەكانى ئىمپراتورىيەتى گرتەو<sup>(۲)</sup>.

هەرەك لە سەدەي سىيەيىمى زايىنييدا خىزانىكى دەسلەتدار دەرکەوتن كە تا سالى (۲۳۵ ز) خاوەن دەسلەت بوون و ەندىكىيان كەسايەتى سەربازى بوون؛ وەك (سېتىميۇس سيفرۇس ۱۹۳-۲۱۱ ز) دامەزرىنەرى خىزانەكە، كە دوا گوتەي ژيانى لە سەرمەرگىدا ئەو ە بوو كە پاداشتى چاكى سەربازان بكن و گرنكى بە كەسانى دىكە نەدرىت. ەندىي دىكەيان زياتر لە لايەنى راميارىدا بوون؛ وەك (كاراكلا ۲۱۱-۲۱۷ ز) كە رەگەزنامەي پۇمانى بەخشى بە ەموو ەاولاتيانى ئازادى ناو ئىمپراتورىيەتەكە<sup>(۳)</sup>.

لە سەردەمى ئىمپراتور (دكيوسدا) (۲۴۵-۲۵۱ ز) زنجىرەيەكى پاشايەتى خۆسەپىنى توندى سەربازى دەبينىن، كە سىستىمى كۆمارىيان كەرد بە رەوتىكى سەربازىي رەهاى توند، ئەمە لە كاتىكدا بوو، كە ولات لە ناوخۇدا تەواو پىويستى بە چاكسازى ئابوورى و كارگىزىش ەبوو. لەسەر ئاستى دەرەكيش پىويستى بەو ەبوو بەرەنگارى دوو مەترسى بېتەو<sup>(۴)</sup>، كە برىتى بوون لە:

(۱) السيد الباز العريني: تاريخ اوربوا العصور الوسطى، دار الثقافة العربية، بيروت، ص ۱۶.

(۲) س. ورن. هليستر: اوربوا في العصور الوسطى، ت: محمد فتحي الشاعر، مكتبة الانجلو، القاهرة، ص ۵۱.

(۳) محمد زايد عبدالله: مدخل الى تاريخ اوربوا، ص ۱۹.

(۴) سعيد عبدالفتاح عاشور: اوربوا العصور الوسطى، ص ۱۵.

یه که م: مه ترسی جه رمانه کان بوو له هه ردوو به ره ی پراین و دانوو به وه.  
دووهم: مه ترسی ئیمپراتورییه تی ساسانییه کان بوو، که به رده وام مه ترسی بو  
سه ر پۆمانه کان پووی له زیادبوون بوو<sup>(۱)</sup>.

له وه سه روه بنده دا (دیکیلیدیانوس) ده رکه وت که پیشتر سه ربازیکی (ده لماشی)  
بوو، ئەم که سه توانی بگاته ده سه لات و بییت به ئیمپراتۆر، له گه ل ئە وه شدا توانی  
شکۆمه ندیه ک بگه رینیته وه بو ئیمپراتورییه ته که و چاکسازی پیشه یی ئە نجام بدات  
له سیستمی فه رمانه وایه تی پۆمانیدا، چونکه بارودۆخی ناوۆیی و ده رکه ی  
ئیمپراتورییه ت له وه پری لاوازی و مه ترسیدا بوون. ده بوو ئیمپراتورییه ت هه ول  
بدات یه کیتی خۆی به ته واوه تی بپاریزیت؛ چونکه ویسته کان بو جیا بوونه وه پوو له  
زیادبوون بوو. بو چاره سه ری ئە مه ش؛ فه رمانه وایه تی پۆمانی پامیاری به ش به ش  
کردنی گرت به ر به رامبه ر به و ناوچانه ی تیاپاندا ئاره زووی جیاخواری هه بوو، بۆیه  
فه رمانه وایه تیه که ی دابه ش کرد به سه ر چه ند یه که یه کی جیا جیادا، هه تا هه م  
نه توانن یه کبگرن بو هه ولی جیا بوونه وه، هه م بتوانیت ئاسانتر زال بییت به سه ر  
ویسته شو ر شگنیرییه کانی ئە و ناوچه دا، به هۆی ئە م جو ره پامیارییه وه بارودۆخ  
گه یشته ئە وه ی ویلایه ته کان ژماره یان له (۴۱) ویلایه ته وه بگات به (۳۲۷)  
ویلایه ت<sup>(۲)</sup>.

کاتیک ئە م پامیارییه گیرایه به ر؛ فه رمانه واکانی هه ریه ک له و ناوچانه ده که وتنه  
ملمانی، بۆیه له پیناو خۆبه هیزکردندا باجه کانیان چه ند به رامبه ر ده کردن له سه ر  
خه لکی هه ریمه که یان، ئە مه ش نا په زاییه کی زۆری لی ده که وته وه، ناچار هه ندیک  
ئیمپراتۆر که وتنه دیاریکردنی هه ندیک چاودیر بو هه ریمه کان، هه تا به ربگرن له و  
پامیارییه توندوتیژییه ی که سه رکرده ی هه ریمه کان پیاده یان ده کرد، هه ر چه نده  
له وه شدا سه رکه وتوو نه بوون<sup>(۳)</sup>.

هاوکات باجه کان له سه ر بازرگانی به رده وام زیاد ده کرا، هه تا کار گه یشته  
ئوه ی له ریزه ی (۲%) زیاد بکریت بو ریزه ی (۱۲%)، ته نانه ت وای لی هات باجی

(۱) جاک لوكوف: هل ولدت اوروبا في العصر الوسيط، ت: محمد حناوي ويوسف نكادي، الطبعة الاولى،  
۲۰۱۵م، ص ۲۶-۲۸.

(۲) سعید عبد الفتاح عاشور: اوربا العصور الوسطی، ص ۱۶.

(۳) عبدالامير محمد امين ومحمد توفيق حسين: تاريخ اوربا في العصور الوسطی، الكتاب الاول، د. ت، ص ۱۹.

قورس دادەنرا لەسەر خواردەمەنییە جۆراوجۆرەکانی وەک میووە و گوشت. بەوەشەووە نەدەووەستان؛ بەلکوو زیڕیان زیویان وەرەگرت، ئەمە لە لایەکەووە هەم باری سەرشارانی بازەرگەکانی گرانتر دەکرد، لە لایەکی دیکەشەووە باری سەرشارانی خاوەن مولکە مەزنەکانی گرانتر کرد، هەتا وای لێ هات ئەوانیش فشار لەسەر جووتیارەکان دروست بکەن، بەم جۆرە دۆخەکە لە هەموو لایەکەووە ناپەزایی لێ دەکەوتەووە و یەک پارچە خۆخۆری و یەکدی چەوساندنەووە ولاتی گرتبوویەووە، بۆیە بە شیوەیەکی بەرچاو بەرھەمی ناو ولاتی کەمکردەووە<sup>(۱)</sup>.

بارودۆخەکە بە جۆریک بوو تەنانت درووی ولات ساختە دەکرا، ناچار دراوێ چاکەکەیی ولات لە بازاردا نەدەما و لە ترسی فەوتانی لای تاکە دەوڵەمەندەکان هەڵدەگیرا، ئەمەش جموجوولی ئابووری دەووەستاندا، ئەمە لە ئاستی ناوخۆی ولاتدا. سەبارەت بە ئاستی دەرەکی ولاتیش؛ بارەکە زۆر مەترسیدارتر بوو، چونکە لە لایەکەووە جەرمانەکان هێرشیان دەهینایە سەر ولات، ئەو بوو لە سالی (۲۳۵ و ۲۵۶ ز) دا هێرشیان بردە سەر ناوچەکانی رابین (زەویە نزمەکانی رابین)، لە لایەکی دیکەووە گووتەکان هەریمی (داشیا)یان بەزاندبوو؛ ئەوەش دوای ئەوێ لە سالی (۲۵۱ ز) هێرشیان بردە سەر و لەوێ مانەووە هەتا سالی (۲۹۸ ز) لە لایەن کلۆدیۆسەووە دەرکران، لە ماوێ (۲۵۳-۲۶۰ ز) ییشدا کە سەردەمی ئیمپراتۆر (قالیریان) بوو؛ خێڵە دەشتەکییەکان و بەربەرەکان هێرشیان دەبردە سەر ناوچەکانیان لە ئەفریقا، ئەمە وێرایی مەترسی ئیمپراتۆرییەتی ساسانییەکان، کە بەتەواوەتی مەترسییەکی گەورە بوو بۆ سەر پۆمەکان<sup>(۲)</sup>.

بە شیوەیەکی گشتی هەریەک لە ھۆکارەکانی (لاوازی پامیاری، گەندەلی کارگیر، خراپوونی باری ئابووری، تیکچوون و نالەباری باری کۆمەلایەتی، لاوازی سەربازی، مەترسییە دەرەکییەکانی گووتەکان و ساسانییەکان، داپمانی ناخ و کەسیتی تاکی پۆمانی) گرنگترین ئەو ھۆکارانەن کە لە سەرچاوەکاندا وەک ھۆکاری پووختانی ئیمپراتۆرییەتی پۆمانی باسکراون، سەبارەت بە بارە

(۱) محمد زايد عبدالله: مدخل الى تاريخ اوربوا العصور الوسطى الباكرا، الطبعة الاولى، الدار الثقافية للنشر،

۲۰۱۴ م، ص ۲۰.

(۲) السيد الباز العربي: تاريخ اوربوا العصور الوسطى، ص ۱۲-۱۳.

ئايىنىيەكەى ولات دەبىنىن ديار دەى بلابوونەوەى مەسىحىيەت لە سى سەدەى  
كۆتايى ئىمپراتورىيەتى رۇمانىدا ديار دەىكى زەق و بەرچاۋە، ھەتتا ئەوەى دەبىنىن  
دوچار كلىساي مەسىحى بوو بە جىگرەوەى تەخت و دەسەلاتى دەولەتى  
رۇمانى<sup>(۱)</sup>.

### كۆمەلگەكانى سەدەكانى ناوەرەست

سى كۆمەلگەى سەرەكى لە مېژووى سەدەكانى ناوەرەستدا ھەبوون و رۆلى  
كارىگەرەيان ھەبوو، ئەوانىش كۆمەلگەكانى (بىزەنتى، ئەوروپاي خۇرئالوا و  
كۆمەلگەى ئىسلامى) بوون.

### كۆمەلگەى بىزەنتى

لە رۆوى ئايىنەوە سەر بە رېيازى ئورتۇدۇكسى مەسىحى و لە رۆوى پەرگەز  
و نەتەوايەتەشەوە بە پەرگەزى جىاواز و جۇراوجۇر جىا دەكرىتەوە، ھەندىك لەو  
پەرگەزانە لە بنەرەتدا يۇنانىن و ھەندىكى دىكەشيان لە بنەرەتى جىاوازن، ۋەك  
سلاڤەكان<sup>(۲)</sup>.

كۆمەلگەى ئەوروپاي خۇرئالوايى: بە مىللەتە رۇمانى و جەرمانىيە  
رەسەنەكانىيەوە دەناسرىتەوە، لە رۆوى ئايىنىشەوە لەسەر رېيازى كاسولىكى  
مەسىحى بوون و زۆربەى كات شوىنگەوتووى تەواوى پاپا بوون كە لە رۇما  
دادەنىشت<sup>(۳)</sup>.

كۆمەلگەى رۇمانى كۆمەلگەىكى چىنايەتى بوو و چىنەكانى لىكدابراو بوون بە  
شىۋەيەكى بىردۆزى و بە لايەنى كەمەوە ئەم كۆمەلگەى پىكدەھات لە دوو چىنى  
سەرەكى: (چىنى ئازاد، چىنى كۆيلە). چىنى ئازاد ھەموو مافىك و ئىمتىيازاتىكى  
ھەبوو، بەلام چىنى كۆيلە ھىچ مافىك و ئىمتىيازاتىكى نەبوو و واين لى دەروانىن كە

---

(۱) جوزيف نسيم يوسف: تاريخ العصور الوسطى الاوروبية وحضارتها، مؤسسة الشباب الجامعة  
الاسكندرية، ۱۹۸۴ م، ص ۱۳.

(۲) ئاراس فەرىق زەينەل: مېژووى جەنگە خاچىيەكان، چاپخانەى پەيوەند، سلېمانى، ۲۰۱۱ ز، ل ۲۹.

(۳) موريس بيشوب: تاريخ اوروبا في العصور الوسطى، تر: علي السيد علي، المجلس الاعلى للثقافة، القاهرة،  
۲۰۰۴ م، ص ۱۱-۱۲.

بەشىكىن لە ئازەلى كىتوى و مكلەچن بۆ ويستى گەرەكانيان كە دەيانتوانى بە ويستى خويان كەسانىك بكوژن و خزمەتى كەسانىكى دىكە بكەن.

### چىنى ئازادەكان

برىتى بوون لە ھۆز؛ ئەوھش پۆلىكى گرنكى دەبينى لە كۆمەلگەي پۆمانى، ھەر ھۆزىك كۆمەلىك خىزانى لەخۆدەگرت، ھەموو خىزانىك لەم ھۆزانە پۆپرەسمى ئايىنى (الطقوس الدينية) تايبەت بە خويان و پىرۆزى خويان ھەبوو، ھۆزى پۆرژوازى شانازى دەکرد بە نەژادى خۆيەو، ئىدى چ مرقۇف بووايە يان خوداوەند، بۆ نموونە ھۆزى (يۆليوس) كە (يۆليوس قەيسەر) سەر بەو ھۆزە بوو؛ دەگەرپىتەو سەر خوداوەندى (فينۇس) لە پىگەي (ئىنياس) و (بىريامى) پاشاي تەرۋادەو<sup>(۱)</sup>

(يۆليوس) لە سەردەمى كۆمارىدا ياسا ئازادەكانى دەکردە دوو بەشى جياوازەو؛ كە ئەوانىش خانەدان و خەلكى گشتى بوون، خانەدانەكان برىتى بوون لە پىرانى پۆما و سوارچاكەكان لەگەل خىزانەكانيان، ھەروەھا سەربازەكان لەگەل مندالەكانيان و ئەو پىاوانەي كە ھەلدەستان بە كارى شارستانى لەگەل مندالەكانياندا لە شار و لادىكانى دەرەوھى پۆمادا؛ جگە لەمانە ئەوانى دىكە سەر بە چىنى گشتى بوون<sup>(۲)</sup>.

خانەدانەكان ئىمتىيازاتىكى زۆريان ھەبوو لە كاتى پىشلىكردى ياساكاندا، يان لە كاتى ئەنجامدانى تاواندا لە سزا بەدوور دەبوون، چونكە سزادانى ھەر يەككىك لە خانەدانەكان؛ بىرپىزىكردىن بوو بەرامبەر بە ھەموو چىنەكە، توندترىن سزاش بۆ خانەدانەكان ئەگەر بەرامبەريان ئەنجام بەدراپايە؛ برىتى بوو لە دوورخستەنەويان لە پۆما بەرەو دەرەوھى ئىتالىا، يان دەستگرتن بەسەر سەرۋەت و سامانياندا. لە كاتىكدا ئەگەر يەككىك لە چىنى گشتى سەرۋەت و سامانى پىكەو دەنا؛ يان فرمانىكى دەولەتى دەگرتە دەست، ئەوكات بەرز دەبوو ھەو بۆ چىنى خانەدان، چىنى گشتى بىبەش بوون لە زۆرىنەي مافەكان كە چىنى خانەدان ھەيان بوو، بۆيە لە كاتى

(۱) عبداللطيف احمد علي: التاريخ الروماني، تح: حسان حلاق، دارالنهضة العربية، بيروت، ص ۹۴-۱۰۰.

(۲) محمد السيد محمد عبدالغني: التاريخ السياسي للجمهورية الرومانية، جامعة الاسكندرية، ۲۰۰۶ م، ص ۱۹۹.

سەرپىچىكردىنى يەككىك لە چىنى گىشتى لە ياسا يان تاوانكردن تووشى سزاي توند و دلرەقانه دەبووه، هەندىك جارىش دەنيزدرا بۆ ئيشكردن لە خانهكاندا<sup>(١)</sup>. نازانين ئەم جياوازييه چىنايهتتیه چۆن لەناو ئازادەكانى رۆما سەريهه‌لدا؟ ئايا خەلكى گىشتى لە بنەپەت و پەگەزەوه جياوازيبون لە خانه‌دانه‌كان؛ يان خانه‌دانه‌كان دانىشتووانى پەسەنى پۆمان و ئەم جياوازي چىنايهتتیه بە شيوازيكى پلەبەندى بە ھۆى بارودۆخى ئابوورى و كارگيرىيەوه دەرکەوتوو، خەلكى گىشتى ھۆزى خۆيان و پىورەسى ئايىنى تايبەت بە خۆيان ھەبوو، ھەر وەك چۆن خانه‌دانه‌كانيان بەو شتووە بوون، ھەروەھا ژن و ژنخووازي و تىگەلاوى لە سالى (٤٥٠ پ. ز) لە نيوانياندا ھەرام کرا<sup>(٢)</sup>.

### چىنى كۆيلەكان

ئەم چىنە لە كۆمەلگەى پۆمانيدا برىتىي بوون لەوانەى كە لە مال و كىلگەكاندا كاريان دەکرد، ھەندىكيان لە ئەنجامى شەپەوه بەدىل دەگيران؛ يان لە پىگەى فروشتەوه ئازادەكان دەبوون بە كۆيلە ئەگەر نەيانتوانىيايە قەرزەكانيان بدەنەوه. كۆمەلگەى پۆمانى ھەر لە سەرەتاوه كۆيلەى ھەبوو؛ بەلام ھۆكارى راستەوخۆى زيادبوونى ئەم كۆيلانە دەگەرايەوه بۆ ھيرشى پۆمەكان بۆ سەر ناوچەكانى دىكە، كە بوو ھۆى ھيتانى پىژەيەكى زۆرى كۆيلە بۆ پۆما، ھەموو خىزانىك ژمارەيەك كۆيلەى ھەبوو بەپىي پىويست؛ كە بەكاريان دەھيتان بۆ ئەنجامدانى كارى جۆراوجۆر، تەنھا بۆ ئەو كارانە بەكاريان نەدەھيتان كە پەيوەست بوو بە ھىزى بازوويانەوه؛ بەلكو زۆرجار كۆيلەكان لە خاوەنەكانيان پۆشنيرتر بوون، بۆيە دەبوونە پارىزەرى نەيتىيەكانيان و كاروبارى نووسينيان بۆ جىبەجى دەکردن و لە پەروەردەكردنى منداڵەكانياندا دەستىكى بالايان ھەبوو، لە ھەمان كاتدا كارى پيشەسازيشيان دەکرد<sup>(٣)</sup>. بارودۆخى ژيانى ئەو كۆيلانە كە لەناو مالەكاندا كاريان دەکرد زۆر باشتر بوو، ياساى پۆمانى كۆيلەى بە بەشىك لە خاوەندارىتى

(١) عبد اللطيف احمد علي: تاريخ الرومانى، ص ٢٢٢-٢٢٣.

(٢) محمد السيد محمد عبدالغنى: التاريخ السياسى للجمهورية الرومانية، ص ١٩٩-٢٠١.

(٣) محمود ابراهيم السعداني: حضارة الرومان منذ نشأة روما وحتى نهاية القرن الاول الميلادى، الطبعة الاولى. عين للدراسات والبحوث، الزقازيق، ١٩٩٨ م، ص ٦٣.

گەرەككى دەزانى، گەرەكانىشىيان زۆرچار بەپىي ئارەزووى خۇيان ياساكانى خۇيان بەسەر كۆيلەكانياندا دەسەپاند كە سزاي دلرەقانه بوون، سزاكان برىتى بوون لە لىدانى كۆيلە بە دار يان بە قامچى يان سووتاندن يان لەخاچدان و ...هتد، كۆيلە دەيتوانى خۆى بكېرېتەو بە پارەيەى كە لەدەستىدا بوو، مافى ھاۋلاتى تەواۋىيى دەدرایە دواى رزگار بوونى، لە سەردەمى ئىمپېراتۇرىيەتدا مامەلە لەگەل كۆيلەدا بەرەوباشتر دەچوو، ھۆكارى ئەمەش دەگەرېتەو بە بۆ بلاو بوونەو ھى ئايىنى مەسحىيەت<sup>(۱)</sup>.

### كۆمەلگاي ئىسلامى

بە دەرەكەوتنى ئايىنى ئىسلام؛ شارستانىتى خۆى لەسەر چەمكەكانى ئىسلام پىكھىتيا و بەخىرايى بە ناوچەكانى باكوور و خۆرھەلات و خۆرئىاۋاى نىمچەدوورگەى عەرەبدا بلاو بوو ھە. ئەو ھى بەلاى ئىمەو ھە گىرگە و دەمانەو ىت توئىژىنەو ھى لەبارەو ھە ئەنجام بدەين؛ كۆمەلگاي ئەورووپاي خۆرئىاۋايە، ياخود مېژووى ئەورووپايە لە سەدەكانى ناوھراستدا<sup>(۲)</sup>.

سەدەكانى ناوھراست سەردەمىكى دابراۋ نىيە لە سەدەكانى پىش و پاش خۆى لە مېژوودا؛ بەلكو ھەككە لە قۇناغە مېژوويىەكان كە كۆمەلگاي مۇقايەتى پىدا تىپەر بوو، لەم قۇناغە مېژوويەدا دياردە كۆنەكان لە بزوتنەو ھەكى ھىۋاش و لەسەرخۇدا بەرەو نەمان چوون، گۇرانكارىيەكان لە سەرتاۋە ھەتا كۆتايى ئەم قۇناغە مېژوويىە رووياندەو، بە شىۋەيەكى شارستانى نوئ لە سەردەمەكانى پىشتر يان دواتر خۆى جيا دەكاتەو، مېژوونووسان سەدەكانى ناوھراستى ئەوروپا لەنئوان مېژووى دىرىن و مېژووى نويدا دادەنن و ماو ھەكى بەنزيكەى ھەزار سال زياتر دەخەملېنرېت، ئەم ماو مېژوويىە لە سەدەى چوارەمى زايىنيەو دەست پى دەكات و ھەتا سەدەى پازدەھەمى زايىنى بەردەوام دەبېت. كۆمەلەك رووداۋى گىرگە و مېژوويى لەخۇ دەگرېت؛ ھەك (پووخان و لەناوچوونى ئىمپېراتۇرىيەتى پۇمانى لە سەدەى چوارەم، ھىرشى مىللەتانى بەربەرى بۆ سەر ئەوروپا، بلاو بوونەو ھە سەقامگىر بوونى ئايىنى مەسحى لە ئەوروپا، دروست

(۱) ئاراس فەرىق زەينەل: مېژووى جەنگە خاچىيەكان، ل ۲۹.

(۲) موريس بېشوب: تاريخ اورپا في العصور الوسطى، ص ۱۱-۱۲.

بوونی چەندین دەولەتی بچووک) کە ھەموو ئەمانە گۆپانیکی زۆریان بەسەر ولاتانی ئەورووپادا ھینا<sup>(١)</sup>.

میژوونووسان بۆچوونیکێ یەکگرتوویان نییە لەبارە ی ئەو ی چ سالیکی بە سالی دەستپیکێ میژووی سەدەکانی ناوەراست دابنریت، بەلام تیکرایان لەسەر ئەو کۆکن کە سەدەکانی ناوەراست دەکەوێتە نێوان سەردەمی دیرین و نوێو، واتە لە سەدە ی چوارەمەو ھەتا سەردەمی رینسانس. سەدەکانی ناوەراست بە سەدە تاریکەکان بەناوبانگن، ئەمەش لەبەر ئەو یە کە لەو ماوە میژوویبەدا شەپ و کوشتار و ویرانکاری گەشتبوو لوتکە، بایەخیکێ ئەوتۆ بە گەشەپیدانی زانست و ھونەر نەدەرا<sup>(٢)</sup>.

دەستنیشانکردنی سالی دەستپیک و کوتایبەکە ی و ھاتنی ھەر قوناغیکێ میژووی کە سەدان سالی لەخۆ گرتیبێت؛ کاریکی سادە و ئاسان نییە و بۆ کەسانی تایبەتمەند زۆرتەین مشتومر دروست دەکات، میژوونووسانی تایبەتمەندیش بەم قوناغە میژوویبە بەپێی شارەزایی و بۆچوونی خۆیان سەرھتا و کوتایی ئەم قوناغە میژوویبە دیاری دەکەن. قوناغەکانی پیش میژو بەپێی وشە و لیکۆلینەو ی زاناکان باس لە بوونی مرقف دەکەن کەوا زیاتر لە یەک ملیون سال پیش ئیستا لە ئەورووپادا ژیاون و گرنگترین شتو و دیمەنی ناسراو لەپیش میژوودا بریتی بوون لە مرقفی (نیاندەرتال و کرومانیۆن). لە راستیدا سەرچاوە میژوویبەکان ئەو ھەمان بۆ دەگیرنەو کەوا مرقفی نیاندەرتال لە دەورووبەری (١٠٠,٠٠٠-٣٥,٠٠٠) پیش ئیستا ژیاون، مرقفی کرومانیۆنی لە (٤٠,٠٠٠-١٠,٠٠٠) سال پیش ئیستا ژیان. ژیانی ئەم مرقفانە لە سەر پا و شکار و کۆچەری بەند بوو لە پینا و دابینکردنی بژیوی ژیانیاندا، ئەو ی جیگە ی ئاماژە بۆ کردنە؛ مرقفی ئەورووی لە باشوور و خۆرھەلاتی ئەورووپا لە (٦٠٠ پ. ز) توانای دابینکردنی خۆراکی خۆی ھەبوو بە کشتوکال کردنی زەوی، ئەم پیشکەوتنە زەمینە ی رەخساندوو و رینگەخۆشکەر بوو بۆ سەرھتای پیشکەوتن و دەرکەوتنی سیمای ژیا ی، ئەمەش خۆی لە خۆیدا ھۆکاری جیگیربوون و نیشتەجیبوونی مرقف بوو لەپای گەران بە دوا ی خواردن

(١) عبد القادر احمد اليوسف: العصور الوسطى الأوروبية ٤٧٦-١٥٠٠، الطبعة الاولى، المؤسسة اللبنانية للکاتب الاکادیمی، بیروت، ٢٠١٤ م، ص ١٣-١٥.

(٢) نور الدين حاطوم: تاريخ العصر الوسيط في اوروبه، الطبعة الاولى، دار الفكر، دمشق، ١٩٦٧ م، ج ١/ ص ١١.





زاراوهى سەدەكانى ناوەرپاست، لەپاش تەواوبوونى ئەو سەردەمە بە ماوہیەكى زۆر ئەو ناوہى لى نرا، سەیر لەوہدا بوو خەلكى ئەو سەردەمە خۆيان ئەو زاراوہیان نەدەزانى! ئەمە جگە لە ھەستەكردنەیان بەو سەردەمە تارىكەى كەوا لىنى دەژيان و پىنى دەگوترا سەدەكانى ناوەرپاست ياخود (تارىك)، چونكە پىنيان وا بوو ئەو سەردەمەى ئەوان تىندا دەژيان؛ قۇناغىكى پىشكەوتووہ لە ھەموو بوارەكانى ژياندا و مەزەن و گەورەى ئىستە، پەنگە پاش ماوہىەك ياخود سەردەمەىكى دىكە؛ ناوئىكى سەیر لە مەژووى ئىستامان بنریت! كى دەزانیت ناوى چى قۇناغىكى مەژووى پىنى دەگوتريت؟ بىگومان سەدەكانى ناوەرپاست سەردەمەىكى بەردەوام بوو بۆ پۆمانى دىرین لە پەروى (مەزەنە، زەمان، دەزگاكان، ياسا، وىژە، ھونەر، كەلتور و ژيار) ئەمە بەدەر لە پۆشەنبىرە سەربەخۆكانى دىكەى پۆما، چونكە گەلانى دىكەى وەك (يۆنان و سەكسۆن و فەرەنگ و گەلانى خۆرەلات) بەشدار بوون لەم ژيارە لەو قۇناغە مەژووىيەدا<sup>(۱)</sup>.

لەم پەرتووكدە ئاماژەمان بە ھۆكارەكانى پەروەندى پۆما كرد و ھەندىك واى بۆ دەچن كە پەروەندى پۆما بەھۆى لاىەنى بەھا و پەوشتەوہ بووہ كە لە لاى پۆما ئەو بەھا و پەوشتە بەرزەنە كز ببوون و نەمابوون، وەكوو ھەندىك لە مەژوونووسەكانى پۆما ئەوانەى كە لە كۆتا سەدەكانى ئىمپەراتۆرىيەدا ژيان، ھەندىكى دىكە لە مەژوونووسانى پۆما دەلێن: "ئەوہى بەسەر پۆمادا ھات؛ پق و تەپەى خەوای پۆمانىيەكان بوو، لەبەر ئەوہى ئەوان بەرەو ئايىنى مەسىحى پۆشەن و ملەكە چى مەسىحىيەت بوون." بەلام ئەمانە راستەوخۆ ئايىنى مەسىحىيان تەوانبار نەكرد؛ بەلكوو دەيانگوت مەسىحىيەت چەند بىرەوچوونىكى ھەيە كە دژە لەگەل بۆچوونى پۆمانىيەكاندا، ئەو شتانەى بوونەتە ھۆكارى دوست بوونى ئەو بۆچوونەى لەناو كۆمەلگەى پۆمانىدا ھاتوونەتە كايەوہ، ئەوہ بوونەتە ھۆى پەروەندى ئىمپەراتۆرىيەتى پۆمانى<sup>(۲)</sup>. ئەمە پالەنرەو بۆ پەروەندىيان و زانا مەسىحىيەكان و لە سەرووى ھەمووشیانەوہ (قەدىس ئۆگستىن) كە وەلامىكى

(۱) جوزيف نسىم يوسف: تاريخ العصور الوسطى الأوروبية وحضارتها، ص ۷-۸.

(۲) عبد الامير محمد امين: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۱۶-۱۵.

توندىيان بدەنەو، پۇلى خۇيان پوون كردهو و گوتيان ئەمە ويستى خودايە و مروڧ بىتوانايە لە بەرامبەر تىگەشتن لىنى، ھەندىكىش واى بۇ دەچوون ئەوۋى كە بەسەر پۇمادا ھات؛ بە ھۆى جەرمانىيەكانەوۋە بوو، ھۈزە جەرمانى و دېندەكان ئىشيان تەنھا ئەو وىزانكارى بوو، لە كاتىكدا خەلكى خۇيان (پۇمانىيەكان) بە كەسانىكى شارستانى و پۇشنىير دەزانى، ھەر بۇيە تووشى توندرەوۋى بوون و بىسەرۋوبىيان كردن و ھىرشە يەكدوايەكەكان و ھەرپەشەكانى جەرمانىيەكان؛ ھەموو ئەمانە ھىزى پۇمانىيەكانى نەھىشت و ھەر بەم ھۆكارەش بە دەستى ئەوان پروخان نەك ھىچ ھىزىكى دىكە<sup>(۱)</sup>.

ھەرچەندە سەدەكانى ناوەرەست قۇناغىكى مېژوۋىيى دوورو درىژە؛ بەلام ناكىرىت بلىن لەگەل تەواو بوونى ئەم قۇناغە گۇپرانىكى بىنەرەتى بەسەر ھەموو بىروباوەر و لايەنەكانى (ئابوورى، زانست، ئايىن و پەيوەندىيە كۆمەلايەتتىيەكان) ھاتوۋە و لە شەو و پۇژىكدا دەولەتتىكى شىۋە نوئ لەدايكبوو، زۆرىك لە مېژوونووسان پوداۋىكى گىرنكى ئەم قۇناغە كە بوو تە ھۆى وەرچەر خانىكى مېژوۋىيى وەردەگىرن و دەيكەن بە خالى دەستىك يان كۇتابى ئەو قۇناغە، ئىمەش ھەندىك لەو دىد و بۇچوونە جىاوازانەى مېژوونووسان لە بارەى سەرەتاي دەستىكى مېژوۋى سەدەكانى ناوەرەست بە نموونە دەھىننەو، ھەولەش دەدەين بە شىۋەيەكى گونجاو و پىكوپىك بەراوردىان بگەين، بۇ ئەوۋى بە ئاسانى تىيان بگەين:

### يەكەم/ كار و كردهوكانى ھەندىك لە ئىمپراتورەكان

بەشىك لە مېژوونووسان سالى (۲۸۴ ز) وەك سەرەتاي مېژوۋى سەدەكانى ناوەرەست دەستىشان دەكەن، چونكە لەم سالىدا ئىمپراتورىكى بەھىز و جىاواز لە ئىمپراتورەكانى پىش خۇى دەسلەلاتى گىرتە دەست؛ كە ئەو پىش (دىۋكلىدانوس) (۲۸۴-۳۰۵ ز) بوو<sup>(۲)</sup>. ئەم ئىمپراتورە سەرلەنوئ لە پوۋى كارگىرى و بەرپەۋەردنەوۋە ولاتەكەى پىكخست؛ بە جۆرىك كە جىاوازی ھەبوو لەگەل سىستەمەكانى پىش خۇى<sup>(۳)</sup>. (دىۋكلىدانوس) ئىمپراتورىكى دووبارەبوۋى پۇمانى

(۲) عبدالامير محمد امين و: ھ س، ج ۱/ ص ۲۱.

(۲) ھ. ا. ل-فشر: تاريخ اوربا العصور الوسطى، تر: محمد مصطفى زيادة والباز العربى، ۱۹۵۰ م، ج ۱/ ص ۱.

(۳) فشر: تاريخ اوربا العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۲؛ موسوعة الاديان في العالم (المسيحية)، دار كريس، ۲۰۰۰ م، ص ۳۰.

نەبوو؛ زیاتر خۆی بە پاشاكانى ساسانى دەچواند و خۆی لە یاسا بەرزتر دەزانى، ھەروەھا زیاتر خۆی بە خودا دەچواند نەك بە مەرۆف، (دیوگلدیانوس) بە نژایەتیکردنى ئایینی مەسیحى ناویانگى ھەركردبوو، بە جۆریك سەردەمى ئەو بە ئەشكەنجە و ئازاردانى مەسیحییەكان بەناوبانگە كە پىی دەگوترا سەردەمى شەھیدان<sup>(١)</sup>.

بەشیكى دیکە لە میژوونوسان سەردەمى ئیمپراتۆر (كوستەنتینی یەكەم) بە سەرەتای دەستپێكى سەدەكانى ناوەرەست دادەنن<sup>(٢)</sup>. بەتایبەت سالى (٢٢٣ ز) كە لەم سالاھدا شەرى ناوخۆیى لە ئیمپراتۆرییەتى رۆمانیدا كۆتایبھات و (كوستەنتین) بوو بە فەرمانرەواى بێركابەر، لە سەردەمى ئەم ئیمپراتۆرەدا گۆرانكارى ھەمەلایەنە بەسەر بوارە جیاوازەكانى ژيان لە ئیمپراتۆرییەتى رۆمانیدا ھات، لەوانە ناسینی ئایینی مەسیحى ھەك ئایینىك لەناو ئیمپراتۆرییەتدا. ھەروەھا لە سالى (٣١٣ ز) پەیمانى میلانى ھەركرد، كە بەپىی ئەم پەیمانە بەناوبانگە رێگە بە ھاوڵاتیان درا بچنە سەر ئایینی مەسیحى<sup>(٣)</sup>. كاریكى دیکەى ئیمپراتۆر (كوستەنتین) دروستكردنى شارى (كوستەنتینە) بوو، كە بەم ھەنگاوەى تەختى ئیمپراتۆرى لە رۆما چۆل كرد<sup>(٤)</sup>. دواى ئەم ھەنگاوەى (كوستەنتین)؛ پاپای رۆما دەسەلاتى دونیایى و ئایینی مەسیحییەكانى خۆرئاواى گرتەدەست، جگە لەو ھەنگاوانەى لە سەرەو بەسەرمان كرد؛ (كوستەنتین) ھەندىك یاسای نوێى بۆ بەپێوەبردنى ئیمپراتۆرییەتەكە ھەركرد و لە بوارەكانى سەربازى و ئایینیشدا چاكسازى و گۆرانكارى كرد<sup>(٥)</sup>.

بەشیكى دیکە لە میژوونوسان سەردەمى ئیمپراتۆر (جۆستینیان) (٥٢٧-٥٦٥ ز) بە سەرەتای سەدەكانى ناوەرەست دادەنن؛ چونكە سەردەمى ئەو دەكەوتە نێوان كۆتایى میژووى دىرین و سەرەتای سەدەكانى ناوەرەست، ئەم میژوونوسانە پشت دەبەستن بە شیکردنەوێكانیان لەبارەى ھەولەكانى (جۆستینیان)، كە دەیویست بە زەبرى ھیزی سەربازى جارىكى دیکە ھەردوو

(١) عبدالامير محمد امين و: تاريخ اوربا في العصور الوسطى، ج١/ ص٢١-٢٢.

(٢) د. حسنين محمد ربيع: تاريخ الدولة البيزنطية، دار النهضة العربية، القاهرة، ١٩٩٠ م، ص٢٤-٢٥.

(٣) سعيد عبدالفتاح عاشور: اوربا العصور الوسطى، ج١/ ص٤٠.

(٤) فشر: تاريخ اوربا العصور الوسطى، ج١/ ص١٠-١١.

(٧) رون هيلستر: اوربا في العصور الوسطى، ص٤١.

ئىمپىراتورىيەنى خۆرھەلات و خۆرئاۋاي رۇمانى بىكەت بە يەك. ئەمە جگە لە جەنگەكانى لەگەل (قەندالەكان) لە خۆرئاۋاي ئەفرىقا و گووتەكانى خۆرھەلات لە ئىتالىا و گووتەكانى خۆرئاۋا لە ئىسپانىا<sup>(۱)</sup>.

### دوۋەم/ ھۆكارە ئايىنىيەكان

ھەندىك لە مېژوونووسان سەردەمى ئىمپىراتورى (جۇليان) كە ساتى ھەلگەپراۋەى بوو لە مەسىحييەت (۳۶۱-۳۶۳ ز) بە سەرەتاي مېژوۋى سەدەكانى ناوھراست لە ئەوروپا دادەنن، چونكە ئەم ئىمپىراتورە لە ئايىنى مەسىحى ھەلگەپرايەۋە و چوۋە سەر باۋەرپى بىتەرستى و جاريكى دىكە بىتەرستى كىردەۋە بە ئايىنى قەرمى دەۋلەت<sup>(۲)</sup>، بەلام لەم كارەيدا سەرگەۋتوۋ نەبوو و شىكىستى ھىنا و سەرلەنوۋ ئايىنى مەسىحى بە قەرمى كرايەۋە بە ئايىنى دەۋلەت، ئەم ئايىنە بوو بە خەسلەتى ژيانى خەلكى ئەوروپاي سەدەكانى ناوھراست، ھەندىك لە مېژوونووسان لە پوۋى ئايىنىيەۋە سالى (۳۷۶ ز) دىكەن بە سەرەتاي مېژوۋى سەدەكانى ناوھراست، لەم سالەدا گووتە خۆرئاۋاييەكان لەسەر دەستى (مىسۇنىرى ئارىۋسى ئۇلفىلاس) (۳۸۳-۳۱۰ ز) وازيان لە ئايىنى دىرىن ھىنا و چوۋە سەر ئايىنى مەسىحى، باۋەرھىنانى گووتەكان بە ئايىنى مەسىحى و لەسەر پىيازى ئارىۋسى ۋاي لە ئىمپىراتورىيەتە خۆرھەلاتىيەكان كىرد كە مۇلەتيان پى بدەن، لە پوۋبارى دانوۋبەۋە بىپەرنەۋە و لە ناوھراستى ئىمپىراتورىيەتەكانيان نىشتەجى بىن، ئەم گۇپرانە مەزنەش سەرەتاي داگىركردنى ئەوروپا بوو لە لايەن بەربەريەكانەۋە<sup>(۳)</sup>.

ھەر لە پوۋى ئايىنىيەۋە ھەندىك مېژوونوۋسى دىكە دەسلەتاي ئىمپىراتور (سىۋدۇسىۋسى يەكەم) (۳۷۹-۳۹۵ ز) دىكەن بە خالى پەرىنەۋە لە مېژوۋى دىرىنەۋە بۇ مېژوۋى سەدەكانى ناوھراست. ئەم كۆمەلە مېژوونوۋسە بە دىارىكراۋى سالى (۳۷۹ ز) دىكەنە سەرەتاي ئەم گۇپرانكارىيە، چونكە لەم سالەدا

(۱) محمود سعيد عمران: تاريخ اورپا في العصور الوسطى، دار النهضة العربية، ۲۰۰۶م، ص ۱۶-۱۷.

(۲) سعيد عبدالفتاح عاشور: اورپا العصور الوسطى، ص ۳۷.

(۳) عبد الامير محمد امين: تاريخ اورپا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۵۴-۵۵.

دواى ئەۋەى (سىۋدۇسىۋسى يەكەم) دەسلەلاتى دەگرىتە دەست، لە كۆبۈنەۋەى (كۈستەنتىنە) دا بېرىرى كۆتايى لەسەر ناشەرەيتى و كۆتايى ھىنان بە پېيازى ئارىۋسى درا، بەو ھۆيەۋە لايەنگران و باۋەدارانى ئەم پېيازە توۋشى سزى قورس بوون، ھەرۋەھا ھەموو پەرستگاكانى بېرەستان داخران و سوۋتېزان و پەرتوۋكەكانىان قەدەغەكران و لەناوبران، ھاۋكات پېگەنەدرا بەو كەسانەى سەر بەو پېيازە بوون و درىژە بە پەرستنى ئايىنەكانىان بىدن، تەنانت لەناو مالەكانىشاندا ئەم پەرستانەيان لى قەدەغەكرا<sup>(۱)</sup>.

### سىتەم/ ھۆكارە سەربازىيەكان

بەشىك لە مېژوونووسان پېيان وايە كە جەنگى (ئەدرىانۋېل) كە لە سالى (۳۷۸ ز) پوۋىدا؛ دەكرىت بە كۆتايى مېژوۋى دېرىن و سەرەتاي مېژوۋى سەدەكانى ناۋەرەست لە ئەۋروپادا دابىرىت، بەلگەشيان بۆ ئەمە ئەۋەيە كاتىك كە گوۋتە خۇرئاۋايىەكان لە پوۋبارى دانوۋ پەپىنەۋە لە ناۋچەكانى (مۋاشيا و تراكىيا) نىشتەجى بوون، پاش ماۋەيەك بە بىانۋى تەنگەبەرى ناۋچەكەيان؛ كەۋتنە شەپ فرۆشتن بە ئىمپراتۇر (فالىنژ) (۳۶۴-۳۷۸ ز) و شەپكى مەزن لەنىۋان ھەردوۋلا ھەلگىرسا، لە ئەنجامى ئەم جەنگەدا سى بەشى لەشكرى ئىمپراتۇر كوژران و ئىمپراتۇر دوۋچارى شكستىكى ترسناك بوۋەۋە<sup>(۲)</sup>.

### چۈرەم/ سىستىمى بەپىۋەبىردن

بەشىكى دىكە لە مېژوونووسان سالى (۳۹۵ ز) بە كۆتايى مېژوۋى دېرىن و سەرەتاي مېژوۋى سەدەكانى ناۋەرەستىشى دەزانن، لەم سالىدا ئىمپراتۇر (سىۋدۇسىۋس) كۆچى دوايى كرد، ھەر لەم سالىدا ئىمپراتۇرىيەتى رۇمانى بوو بە دوو بەشى سەربەخۇ و جياۋاز لە يەكدى، نەك ۋەك سەردەمى (دىۋكلىدانۇس)؛ چونكە دابەشبوۋنى ئەۋكات تەنھا دابەشبوۋنىكى پوۋكەشى بوو، (سىۋدۇسىۋس) بەشى خۇرەھەلاتى بەخشى بە (ئەركادىۋس) (۳۹۵-۴۰۷ ز) و لە ھەمان كاتدا بەشى

(۱) محمود سعيد عمران: تاريخ اوربوا في العصور الوسطى، ص ۱۸.

(۲) محمد زايد عبدالله: مدخل الى تاريخ اوربوا (العصور الوسطى الباكرا)، ص ۱۳.

خۆرئاوای به‌خشی به (هوندریۆس) (۳۹۵-۴۲۳ ز) که هەردووکیان کوپی خۆی بوون. به‌مشێوهیه هەردوو به‌شی خۆره‌ه‌لات و خۆرئاوای ئیمپراتۆرییه‌ته‌که‌ بوون به‌ دوو ده‌وله‌تی سه‌ربه‌خۆ، ده‌وله‌تی به‌شی خۆره‌ه‌لات ه‌تا ساڵی (۱۴۵۳ ز) مایه‌وه، به‌لام ده‌وله‌تی به‌شی خۆرئاوای به‌ده‌ستی جه‌رمه‌ن و به‌ربه‌رییه‌کان کۆتایی پێ هینرا<sup>(۱)</sup>.

### پێنجهم/ ئه‌و بیروپایانه‌ی که په‌یوه‌ندیان به‌ پۆماوه هه‌یه

هه‌ندیک له‌ میژوونووسان له‌سه‌ر ئه‌و باوه‌ڕه‌ن که میژووی دیرین کاتیک کۆتایی هات که شاری پۆما له‌ ساڵی (۴۱۰ ز) به‌ ده‌ستی گووته‌ خۆرئاواییه‌کان به‌ سه‌رۆکایه‌تی (ئه‌لاریک) داگیرکرا و به‌مه‌ش کۆتایی به‌ ئیمپراتۆرییه‌تی پۆمای خۆرئاوا هات، دواتر ئیمپراتۆر (مۆنۆریۆس) شاری (رافنا) ی کرد به‌ پایته‌ختی خۆی له‌ دوا‌ی شاری پۆما<sup>(۲)</sup>.

### شه‌شهم/ بیروپای دیکه‌ له‌سه‌ر کۆتایی هاتنی ده‌سه‌لاتی ئیمپراتۆره‌کانی خۆرئاوا

زۆریک له‌ میژوونووسان باوه‌ڕیان وایه‌ ساڵی (۴۷۶ ز) سه‌ره‌تای میژووی سه‌ده‌کانی ناوه‌راسته‌ له‌ ئه‌وروپادا، له‌م ساڵه‌دا سه‌رۆکی (ه‌پۆل و ئۆدواکر) که‌ یه‌کێک له‌ توخمه‌ جه‌رمه‌نییه‌کانی خۆره‌ه‌لات بوو، توانی شاری (رافنا) داگیر بکات و ئیمپراتۆری خۆرئاوا (پۆمۆلووسی ئاوگوسترلوس) (۴۷۵-۴۷۶ ز) له‌سه‌ر ده‌سه‌لات لا‌به‌ریت و دووری بخاته‌وه‌ بۆ ناوچه‌کانی باشووری ئیتالیا، دواتر مووچه‌یه‌کی مانگانه‌ی گۆنجاوی بۆ برییه‌وه، ئه‌وه‌ی شایه‌نی باسه‌ ئه‌م ئیمپراتۆره‌ ته‌مه‌نی دوا‌زده‌ ساڵ بوو<sup>(۳)</sup>.

### هه‌وته‌م/ بیروپای دیکه‌ له‌مه‌ر تاجله‌سه‌رنانی شارله‌مان

ئه‌گه‌ر به‌شیک له‌ میژوونووسان ساڵی (۴۷۶ ز) ده‌که‌ن به‌ سه‌ره‌تای میژووی سه‌ده‌کانی ناوه‌راسته‌؛ له‌به‌ر ئه‌وه‌ی ئه‌م ساڵه‌ ساڵی کۆتایی هاتنی ئیمپراتۆره‌کانی

(۱) ه. سانت ل. ب. موس: میلاد العصور الوسطی، تر: عبد العزيز توفيق جاويد، الناشر عالم الكتب، القاهرة، ۱۹۶۷ م، ص ۱۰.

(۲) موريس بيشوب: تاريخ اوروبا في العصور الوسطی، ص ۱۳.

(۳) فشر: تاريخ اوروبا العصور الوسطی، ج ۱/ ص ۳۲-۳۳؛ نعيم فرح: الحضارة الأوروبية في العصور الوسطی، ط ۲، دمشق، ۲۰۰۰ م، ص ۷.

رومای خۆرئاوا بوو، ئەوا هەندیک لە میژوونوسانی دیکە باوەریان وایە سالی (۸۰۰ ز) سەرەتای دەستپێکی میژووی سەدەکانی ناوەراست، چونکە لەم سالددا شارلەمان) تاجی ئیمپراتۆرییەتی لەسەرنا و دەستی کرد بە زیندووکردنەوە و ژيانندنەوی ناوی ئیمپراتۆرییەتی رۆمانی، دواي ئەوەی کە خۆرئاوا بەدریژایی سالانی نیوان (۴۷۶-۸۰۰ ز) بەبێ ئیمپراتۆر بوون<sup>(۱)</sup>.

هەموو ئەو بۆچوونە جیاوازانەي کە باسمان کرد لەبارەي دەستینشانکردنی میژووی دەستپێکی سەدەکانی ناوەراست لە ئەورووپادا؛ هێمان بۆ کۆتایی هاتنی میژووی دیرین. ئەمەش بۆ چەندین ھۆکاری ناوەکی و دەرەکی دەگەریتەووە کە زەمینیان خۆش کرد بۆ لەدایکبوونی سەدەکانی ناوەراست، چونکە ئەم قوناغە لە شوو و پوژیکدا لەدایک نەبوو، یان زادەي چەند سالیگ نەبوو. هەلبەتە سەدەي چوارەم کە پڕ بوو لە رووداوی گرنگ و گۆرانکاری کاریگەر، پۆلی هەبوو لە گۆرانکاری و کۆتایی پێ هێنانی میژووی دیرین. لەگەڵ ئەمەشدا هەندیک لە تاییەتمەندییەکانی چەرخي دیرین بۆ ماوەیەکی درێژ لەناونەچوون و تیکەل بە خەسلەتەکانی سەدەکانی ناوەراست بوون. سەدەي چوارەم بە سەدەي کۆتایی هاتنی ئیمپراتۆرییەتی رۆمای خۆرئاوا ھەژمار دەکریت، ھەر چەندە ئیمپراتۆرەکان ھەولێکی زۆریان بۆ مانەوہي بە خەرجدا، ھەر لەم سەدەيەدا ئایینی مەسیحی بوو بە ئایینی فەرمی ئیمپراتۆرییەتەکە و جیگای بە ئایینە دیرینەکان لیژ کرد.

لە لایەکی دیکەووە ھەر لەم سەدەيەدا جەرمەنەکان بە زەبری ھیز خزانە ناو ئیمپراتۆرییەتەکەووە و تیندا نیشتەجێ بوون و لە دوايشدا پۆلیکی بالایان ھەبوو لە لاوازکردن و پووختاندنیدا. جەرمەنەکان بە توخمیکی سەرەکی دروستکەري میژووی سەدەکانی ناوەراست لە ئەورووپا دادەنرین، ھەر لەم سەردەمەدا ئیمپراتۆرییەتی رۆمانی بسوو بە دوو بەشی (خۆرئاوایی و خۆرھەلاتی). ئیمپراتۆرییەتی دیرینی خاوەن ھیز و ژیاړی رۆمانی وەک خۆي نەما و ئەم دوو بەشییە زیاتر لاوازي کرد، ئەنجامەکەشی لەناوچوونی بەشە خۆرئاواییەکەي بوو، لەبەر ئەم ھۆیانە دەکریت سەدەي چوارەمي زایینی بە سەرەتای دەستپێکی میژووی سەدەکانی ناوەراستی ئەوروپای دابنێن.

(۱) محمود سعید عمران: تاریخ اورپا في العصور الوسطی، ص ۱۹.



## قۇناغە سەرەككەيەكانى مېژووى سەدەكانى ناوەرەست و تايىبەتمەندىيەكانىيان

ئەو قۇناغانەي كە پىي دەلەن سەدەكانى ناوەرەست؛ مەودايەكى دوورودرىژە و نىزىكەي يازدە سەدە دەبىت، لەو ماوئەدا ئەوروپا لەنئوان دروستبوون و پىگەيشتندا بوو، بەلام ناكىت و تىبگەين كە ژيانى خەلك و كۆمەلگاي ئەوكاتە لە يەك ئاستدا بوون؛ بەلكو ژيان و ژياريان بە شىوازي جوراوجور گوراني بەسەردا دەهات، گورانهكەش گەلى لاواز و هىواش و لەسەرخۆ گەشەي دەكرد، بە نموونەي ئەو بارودۆخەي خەلكي فەرەنسا لە سەردەمي (شارلمان) لە كۆتايى سەدەي هەشتدا لىي دەژيان، جىاواز بوو لەو سەردەمەي ئىنگلەتەرا كە (هينرى سىيەم) (۱۲۱۶-۱۲۷۲ ز) تىيدا دەسەلاتدار بوو لە سەدەي سىيازەدي زايىنىدا<sup>(۱)</sup>.

مېژوونووسان مېژووى سەدەكانى ناوەرەست لە ئەوروپادا دابەش دەكەن بەسەر سى قۇناغدا؛ هەر قۇناغىك لەو مېژووه كۆمەلىك تايىبەتمەندى خۆي هەيە، كە لە قۇناغەكانى دىكە جىاي دەكاتەو.

ئەوئەي شايەنى باسە ئەم دابەشبوونە زياتر دابەشكردنكى ساتىيە و هەندىك زىادەرەوي ساتى و جىگايى تىدايە، چونكە ناوچەكانى ئەوروپاي خۇرئاوا لە گەشەكردن و پىشكەوتن و گورانكارىيەكانىيان يەكسان نەبوون؛ بەكورتى ئەم دابەشكردنە يارمەتىمان دەدات بۆ دەستنىشانكردنە هیلە گشتىيەكان، بەبى ئەوئەي بەوردى و دوورودرىژى بچىنە ناو گىتى سەدەكانى ناوەرەست لە ئەوروپاي خۇرئاوادا.

## قۇناغى يەكەم

ئەم قۇناغە لە سەدەي چوارەمي زايىنىيەو دەست پى دەكات و هەتا كۆتايى سەدەي دەيەم بەردەوام دەبىت، تىيدا ئىمپراتورىيەتي رۆمانى لە سەدەي چوارەم هەرەسى هىئا و مىللەتاني دىكەي جوراوجور گورانىيان بەسەر گىتى رۆمانىدا هىئا، رەگەزى ئەم مىللەتەنش برىتى بوون لە (گوت و هۆن و فەندال و بورگوندىا و سەكسۆن و لۇمباردىيەكان)<sup>(۲)</sup>.

(۱) محمود سعيد عمران: تاريخ اوربا في العصور الوسطى، ص ۲۸-۲۹.

(۲) نورمان ككتور: التاريخ الوسيط- قصة الحضارة البداية والنهاية، تر. قاسم عبده قاسم، دار العين للدراسات، الجيزة، ۲۰۰۹ م، ص ۲۰.

جگہ لہ مانہ موسلمانہ کانیش لہ سہدہی حوتہم و ہشتہمدا لہ پڙگای  
 غراوانخوازییہ مووسلمانہ کانہوہ بہشیک لہ خاکی پڙمانیہ کانیان داگیر کرد، لہ  
 سہدہکانی نویہم و دہیہمیشدا ہندیک لہ میللہ تانی باکووری ئوروپا لہ (سویڈ،  
 نرویج، دانیمارک و ہنگاریا) خزانہ ناو ناوچہی پڙمانیہ کان، ہموو ئوہی  
 باسماں کرد بہلگن لہسہر ئوہی کہ گیتی پڙمانیہ کان بہدریژایی ئو ماوہیہ  
 نارامی بہ خویہوہ نہدی و بہردہوامیش لہ گیروگرفتہی جوراوجوردا بوو۔ ہر  
 چہندہ ہندیک لہ خہلکی دہیانویست دریژہ بہ نہریت و بیر و ژیانی پڙمانی بدہن؛  
 بہلام بویان نہکرا، چونکہ بہ پیچہوانہی ئاراستہی میژووی ئوکاتہوہ بوو کہ زال  
 بووبوو بہسہر کؤمہلگادا، شاری پڙماش ئہگہرچی پیشتر مہلبہندی ژیار و  
 ریکخستن و پیشکہوتن بوو؛ وردہ وردہ ئو تاییہتمہندیانہی لہدہستدہدا<sup>(۱)</sup>۔  
 ئہم پروداوانہ ئہگہرچی بؤ ئو سہدانہی باسماں کردن گرنکی خویان ہہیہ؛  
 بہلام لہژیر پہردہ و بہ شاراوہی شانبہشانی پڙوسہیہکی دیکہ دہپویشت، کہ  
 ئویش تیکہلہوونی ئو بیر و ژیارییہ بوو کہ لہ پڙمانیہ کانہوہ مابوہوہ لہگہل  
 بیروباوہر و نہریتی نویی ئو میللہتانہ کہ تازہ تیکہلی پڙمانیہ کان بیوون، ئہمہ  
 جگہ لہوہی کہ کؤمہلگای ئوروپوی مہسیحی بوون و بہرہو مہسیحییہت  
 دہپویشتن، کلیساش لہ پووی یاسا و سیستہوہ بالادہست بوو<sup>(۲)</sup>۔

### قوناغی دووہم

ئہم قوناغہ لہ سہدہی یازدہہمہوہ دہست پی دہکات و ہتا سہدہی  
 سیازدہہم بہردہوام دہبیت، لہ گرنکترین تاییہتمہندیہکانی ئہم قوناغہ دروست  
 بوونی نارامی پیژہییہ لہ ژیانی خہلک بہ بہراورد لہگہل سہدہکانی پیشووتر، ہر  
 لہم قوناغہدا سیستہی دہرہبہگاہتی چہسپاو بوو بہ سیستہی رامیاری،  
 پڙشنگہری (تنویر) و بلاو بوونہوہی بیر سہدہکانی ناوہراست پیشکہوتووتر  
 بوو لہ سہدہکانی پیشووتر لہ خہسلہتہکانی دیکہی ئہم قوناغہ کہ بریتین لہ  
 ئہجامدانی خویندہوہ بؤ یاسای پڙمانی و ئو بنہمایانہی کہ لہسہری دروست

(۱) سعید عبدالفتاح عاشور: حضارة ونظم اوربا العصور الوسطی، دار النهضة العربیة، بیروت، ص ۳۰۔

(۲) محمود سعید عمران: تاریخ اوربا فی العصور الوسطی، ص ۲۷-۲۸۔

ببوو، دانانى ياساى مەسىحى لە لايەن پياوانى ئايىنى مەسىحييەو، دروستكردى  
 پەرسىنگاى مەسىحى گەورە و پىشكەوتوو كە ئەندازىارى بىناسازى ئەو سەردەمەى  
 پىنۆە دەبىنرا، لەگەل تويژىنەوەى فەلسەفەى (ئەرسىتۆ) و يۇنانى دىرىن<sup>(۱)</sup>.  
 ھەر لەم قۇناغەدا سىستىمى بەرپۆەبەردى شارهكان و كۆمۇنەكان بەرپەسىمى  
 كران و سەندىكاكان دامەزران، كە ھەتا ئەمرو ئەم سىستەمە بە ھەندىك دەستكارى  
 و گۆرانكارىيەو بوونى ھەيە، ھەروەھا ئاوەزى سىستىمى پەرلەمانى ھاتە گۆرئ،  
 پىشەسازى پىشكەوتنى بەرچاوى بەخۆوەدى و بازىرگانى لە ئەورووپا و ولاتانى  
 خۆرەلات دەستى پىن كىرد. جىيى وەبىرھىنانەوہى كۆمەلگاي ئەورووپا لەو  
 سەردەمەدا زىاتر كشتوكالى بوو، سىستىمى رامىيارى دەرەبەگى كۆمەلگاي  
 ئەورووپىش كە لەسەر بنەماى دەرەبەگى دامەزراو بوو، دەبوو تەواوى چىنەكانى  
 كۆمەلگا پىتۆەى پابەند بىن. لە دەرەوہى ئەورووپاش؛ لەو مىرنشىنە بچووكانەى كە  
 خاچىيەكان لە خۆرەلاتدا دروستيان كىردبوون؛ كار بە ھەمان سىستىمى رامىيارى  
 دەرەبەگايەتى ئەورووپى دەكر<sup>(۲)</sup>.

لە لايەكى دىكەوہ بىرى ئەورووپاي يەكگرتوو ھاتەكايەوہ كە پاپا رىبەرايەتى  
 كاروبارى ئايىنى تىيدا بكات و ئىمپراتورىش لىپرسراوييەتى كاروبارى دونياى تىدا  
 لەئەستۆ بگىرئ، ھۆكارى سەرەكى سەرھەلدى ئەم بىرە؛ ھىرشى خاچىيەكان بوو،  
 كە ئەمەش تەنھا لە ئەورووپاي خۆرئاوا بوو؛ نەك لە ھەموو ئەورووپادا<sup>(۳)</sup>.

### قۇناغى سىتەم

سەدەى چواردەھەم بە سەرەتاي لەناوچوونى ئەو ژىارەى لە ئەورووپاي  
 سەدەكانى ناوہراستدا ھەبوو دادەنرئ، ئەو ژىارە ھاوشىوہى ھەموو ئەو ژىارانەى  
 كە پىشتر ھەبوون و لەناوچووبوون گەشتبووہ لوتكە، بىگومان ژىارەكان لەسەر  
 يەك شىوہ بىركردنەوہ زۆر بەردەوام نابن، لەم چوارچىوہيەشدا بىرى سەدەكانى  
 ناوہراست كە دووچارى بىروبۆچوونى نوئى علمانىيەت بىوويەوہ تەوايەوہ، واتە بە  
 تىپەربوونى سەدەكانى چواردە و پازدە ئەو بىروبواوہرەى لە سەدەكانى پىشووئر

(۱) محمد زايد عبدالله: مدخل الى تاريخ اوربوا، ص ۱۷.

(۲) بۇ زانىارى زياتر بپوانە: ئاراس فەرىق زەينەل: ميژووى جەنگە خاچىيەكان.

(۳) نورمان كانتور: التاريخ الوسيط، ص ۳۱.

هه بوون گۆرانيان به سهردا هات و به سه رچوون<sup>(۱)</sup>. به نموونه تيروانيي خه لکي بۆ پاشا گۆرانکاری به سهردا هات؛ پيشتر له گرنگترين تايبه تمه ندييه کاني کۆمه لگه ي دهره به گايه تي ئه وه بوو که وهک پاشا سه يري سه رۆکي کۆمه لگه ي دهره به گايه تي ده کرد، به لام له کۆتاييدا ئه م تيروانيه گۆراني به سهردا هات و له بری پاشا وهک سه رۆکي ده ولت لتيان ده روانين، ده سه لاتي پاشا په ره يسه ند و زياتر بوو، شيوه ي ده وله ته که شي گۆرا بۆ شيوه ي ده وله تي نو، گۆران به سه ر ده زگا کاني خويندندا هات و له جاران زياتر بيتايه ختر بوو له پرووه دووباره که ي، هاوکات له بری زماني لاتيني؛ زماني نه ته وه يي به کار ده هات، به نموونه: (دانتی) به ئيتالي ده ينووسي، (فرنسو فيلون) ي هۆنري فه ره نسي (۱۴۳۱-۱۴۶۳ز) به فه ره نسي و (چوسين) (۱۳۴۰-۱۴۰۰ ز) به ئينگليزي ده ياننوسي<sup>(۲)</sup>.

له م قوناغه دا که نيسه تووشي لاوازي هات و هه ژمووني جاراني نه ما، دوو چاري دووبه ره که ي و پارچه پارچه بوون و په خنه ي توند بوويه وه، ناکۆکي نيوان ده سه لاتي دونيا يي و ئاييني گه شتبووه لوتکه، به کورتي ژياري ميژووي سه ده کاني ناوه راسه ت وهک به شيک له ميژووي مرؤفايه تي له کۆتايي سه ده ي پازده هه م ئه و بۆله ي پيشترى نه ما و ده توانين بلتين به ره و نه مان ده چوو، له به رامبه ردا سه ده ي نو، به کۆمه ليک بيروباوه ري نو و داهيتان و پيشکه وتني زانستيه وه شويني گرته وه<sup>(۳)</sup>.

### کۆتاييه کاني ميژووي سه ده کاني ناوه راسه ت

له مه و پيش باسمان له بيروبوچووني جيا جيا کرد له باره ي ديارى کردنى سه ره تاي ميژووي سه ده کاني ناوه راسه ت له ئه وروپا، به هه مان شيوه باس له بيروبوچووني جيا جيا ده که ين له باره ي کۆتايي هايتي ميژووي سه ده کاني ناوه راسه ت، ئه گه ر گه شه کردن و گۆرانکاریيه کاني سه ده ي چواره مي زاييني بووه هۆي گۆرپيني ناوي کۆمه لگاي رۆماني بۆ کۆمه لگاي چه رخه کاني ناوه راسه ت؛ به هه مان شيوه کۆمه ليک گۆرانکاری پروياندا، له ئه نجامدا کۆمه لگاي سه ده کاني

(۱) محمد زايد عبدالله: مدخل الى تاريخ اورپا، ص ۳۲.

(۲) محمود سعيد عمران: تاريخ اورپا في العصور الوسطى، ص ۳۱-۳۲.

(۳) سعيد عبدالفتاح عاشور: حضارة ونظم اورپا، ص ۳۶-۴۰.

ناوه‌پراست گۆپانی به‌سه‌رداهات و بوو به کۆمه‌لگایه‌کی نوێ، که پیتی ده‌لین سه‌ده‌کانی نوێ، له‌باره‌ی ئه‌و گۆپانکاری و پروداو و هه‌لومه‌رجه‌ی که دووچاری سه‌ده‌کانی ناوه‌پراست ببوون بیروبۆچوونی جیا جیا هه‌ن بۆ ده‌ستیشانکردنی کۆتایی میژووی ئه‌م چه‌رخه، یه‌کێک له‌و گۆپانکاری و پروداوانه ده‌گه‌ڕێته‌وه بۆ هونه‌رمه‌ندان و زانایان؛ که له‌ توانایاندا نه‌ما‌بوو زیاتر وابه‌سته و ملکه‌چی ئایینی مه‌سیحی ببن له‌ داهیتانه‌کانیاندا، چونکه ده‌بووایه به‌ره‌مه‌کانیان په‌نگدانه‌وه‌ی ته‌واوی ئایینی مه‌سیحه‌ت ببیت و پێ له‌و سنووره هه‌له‌به‌رن که قه‌شه و پیاوانی ئایینی بۆیان دیاریده‌کردن<sup>(۱)</sup>، به‌لام هونه‌رمه‌ندان ئیدی خورپه‌یان له‌و که تواره وهرگرت که تیندا ده‌ژیان و ده‌ستیانکرد به‌ زیندووکردنه‌وه و ژيانده‌وه‌ی که‌لتور و به‌ره‌مه‌کانی گریکی و رۆمانی دێرین، به‌مشێوه‌یه هونه‌ریکی به‌رزى مرۆفایه‌تی سه‌ریه‌له‌دا له‌ بواره‌کانی نیگارکێشان و هه‌لکۆلیندا که گوزارشتیان له‌ زۆر شتی نوێ ده‌رکرد له‌ کاتیکدا له‌ لایه‌ن که‌نیسه‌وه قه‌ده‌غه کرابوون. وێژه و زانایانیش خۆیان پزگار کرد له‌ کۆتوبه‌ندی بیروباوه‌په‌کانی سه‌ده‌کانی ناوه‌پراست. له‌ ئیتالیا یه‌که‌م که‌س که ده‌ستی کرد به‌ بیرکردنه‌وه‌ی نوێ (دانتي ئه‌لیجیری) (۱۲۶۰-۱۳۲۱ ز) بوو، کاکلی بیرى نویی دامه‌زراند و به‌ره‌مه‌کانی خۆی له‌ جیاتی به‌ لاتینی بنوسی به‌ ئیتالی نووسی و بلأوی کرده‌وه، هه‌ر چه‌نده هیتشتا ئه‌و پاشماوه‌ی بیرى سه‌ده‌کانی ناوه‌پراستی هه‌ر پێوه دیار بووه و له‌ ته‌ک ئه‌و (بترارک ۱۲۰۴-۱۳۷۴ ز) هه‌ولیدا کۆتی بیرى سه‌ده‌کانی ناوه‌پراست بپچڕینیت، هه‌روه‌ها (بۆکاشیۆ ۱۳۱۳-۱۳۷۵ ز) که هێرشى سه‌ختى کرده سه‌ر پیاوانی ئایینی. له‌ته‌ک ئه‌مانه‌دا زۆری دیکه‌ش هه‌بوون که داوای ئازادی و به‌خته‌وه‌ریان ده‌کرد له‌ ژياندا، بیروباوه‌پى ئه‌م هونه‌رمه‌ند و زانایانه بووه هه‌ولێکی پێشه‌یی بۆ گۆپینی سه‌ده‌کانی ناوه‌پراست به‌ره‌و قوناغیکى نویی سه‌رده‌می<sup>(۲)</sup>.

کۆمه‌لیک له‌ زانایان توانیان له‌ بواره‌کانی زانستدا شتی نوێ بدۆزنه‌وه و داهیتان به‌ده‌ست به‌یخن، که ئه‌مه‌ش کاریگه‌رییه‌تی خۆی هه‌بوو بۆ له‌ناوبردنی بنه‌مای سه‌ده‌کانی ناوه‌پراست و هیتانه‌دی سه‌رده‌میکى نویی دیکه، هه‌ر ئه‌و سه‌رده‌مه خولی

(۱) محمود سعید عمران: تاریخ أوروبا في العصور الوسطى، ص ۲۱-۲۲.

(۲) جوزیف نسیم یوسف: تاریخ العصور الوسطى الأوروبية وحضارتها، ص ۳۷.

سورانی خوین و تویگلی لەشی مرۆف و ئاژەل و پووەک دۆزرایەو و ئاشکرا کران، هەروەها قیبلەنما و تەلیسکۆب دۆزرانەو و بۆ گەشتی دەریایی، لەتەک ئەمانەشدا تیۆریای (گالیلۆ ۱۵۶۴-۱۶۴۲ ز) لە بواری زانستی گەردوون (ئەسترونومیا) ھاتە ئاراوە کە دەلێت زەوی شتێک نییە جگە لە ئەستێرەییکی ئاسمان، کاغەز و چاپ و پەرتووکی ھاتنە ناو کۆمەلگا و لە جیاتی زمانی لاتینی ئیتر خەلک بە زمانی ناوچەیی و نەتەوویی خۆیان کەوتنە نووسین، جگە لەمانەش تۆپ و بارووت دۆزرایەو، کە دواتر قەلا و کوشکی دەربەگەکانی ئەورووپای پێ رووخینرا، یەکیک لە خەسلەتەکانی سەدەکانی ناوەراست ئایین بوو؛ ھەتا ئەو کات ئەوێ لە پێبازی کەنیسە لایبەدا ئەو بە بێباوەر لەقەڵەم دەدرا و سزای سووتاندنی بەسەردا دەدرا<sup>(۱)</sup>.

دیارە ئەو بوارەش وەک خۆی نەمایەو، بەلکوو چاکسازییەکی ئایینی چڕ و خەستی تیدا ئەنجامدرا، کە تیندا (تاکە کەس بویری دەکرد کە لێدوان لەسەر بابەتە ئایینیەکان بدات و پەخنەش لە نەریتی پاپا و کەنیسە بگرێت)، ئەوانەیی بەم کارە ھەستان (جۆن ویگلی بەپیتانی ۱۳۲۰-۱۳۸۴ ز) و (جۆن ھنس ۱۳۶۹-۱۴۱۵ ز)، جگە لەمانەش دەرکەوتنی ئایینزای پڕۆتستانت بوو لە سەدەکانی شازدەدا کە لە لایەن (مارتن لۆسەر ۱۴۸۳-۱۵۴۶ ز) بلأو کرایەو و لە لاتانی ئەورووپای خۆرئاوا، ئەنجامەکەشی لەناوچوون و کزیوونی کەنیسەیی لاتینی بوو، ئەو کەنیسەیی کە کۆلەکی ژیاڕی سەدەکانی ناوەراست بوو<sup>(۲)</sup>. خەسلەتەکانی دیکەیی میژووی سەدەکانی ناوەراست لە ئەورووپادا بوارە پامیارییەکانە، پێش ھەموو شتێک پەیداوونی میللەتیکێ نوێ بوو لە ئەورووپا؛ کە لە پووی ئایینی و جیاوازی نەتەووییان لەگەڵ میللەتانی ئەورووپا ھەبوو، ئەویش تورکە عوسمانییەکان بوون، کە لە ساڵی (۱۴۵۳ ز) ھێرشیان بردە سەر قوستەنتینە و داگیریان کرد، دواتر ھێرشیان بردە سەر ئەورووپای خۆرھەلات و بەمەش کۆتاییان بە دەولەتی بیزەنتی ھێنا لە ئەورووپادا، ئیدی وردە دەولەت پەیدا بوون و پاشا بوونە فەرمانرەوا، ھەندیکیش ھەر لە پووی ئایینیەو سەر بە پاپای رۆما مانەو<sup>(۳)</sup>.

(۱) محمود سعید عمران: تاریخ اورپا فی العصور الوسیط، ص ۲۳.

(۲) جوزیف نسیم یوسف: تاریخ العصور الوسیطی الاوروییە و حضارتھا، ص ۴۲.

(۳) بۆ زیاتر زانیاری بڕوانە: (عبدالامیر محمد امین و: تاریخ اورپا فی العصور الوسیطی، ج ۲/ ص ۳۹۵-۴۰۵).

له گهال پهيدا بوونی دهوله تی نویدا، له ټینگلته را گه شه کردنی دهستور بهرچاو دهکه ویت، که نهجامی خهباتی دوورودریژی بهردهوامی نیوان پاشا و گهال بوو لهو کاته وهی که نورمانییه کان پهيدا بوون. دهستوری ټینگلته را به بناغهی زوربهی دهستورهکانی گیتی داده نریت، گهلی ټینگلیزیش له نهجامی خهباتی بیوچان له سهدهی سیازده همداهمه دهستیانهیتا، ئه مه له کاتیکدا بوو ئیدی بیروباوه و فلهسه فهی سهدهکانی ناوهراست پرویان له ههرهسهیتاندا بوو، گهلی ټینگلیز چهندين شوپش و راپهړینیان کرد ههتا بناغهکانی هزری سهدهکانی ناوهراستیان له ولاتی خویان ههلهکند. ناکریت پوولی گرنگی ههنديک له زانایان و فلهسه سووفانی دیکهی میژووی سهدهکانی ناوهراست له ئوروپا باس نهکین که کاریگری خویان ههبوو لهسهر لاوانی ئهوه سهردهمه لهوانه (بیتر تهبیلارد ۱۰۷۹-۱۱۴۲ ز) و قهشه (بیرنارد من کلیرفو ۱۰۹۰-۱۱۵۳ ز) که کاریگری مهزنیان لهسهر گورانی هزر ههبوو و چهندين کهس لهسهر دهستی ئهوان مهشخهلی بیرى نویان ههلگرت، له نهجامدا ههموو تواناکان توانیان بهسهر ئاوهز و بیرکردنه وهی سهدهکانی ناوهراستدا زال ببن، ههر ئهمانیش بوون زهمینهیهکیان خووش کرد بو ئه وهی ئوروپا گورانکاری پیشهیی و گرنگی تیدا بهدی بکریت و پوشنیری و زانستی علمانیهت تیدا گهشه بکات، دواى ئه م کورته باسهی سهرهوه له مه پ کوتایى هاتنى میژووی سهدهکانی ناوهراست؛ چهند بیروبوچوونیکى دیکه ههن که پروداویک، گورانکارییهک، خالیکی گرنگ یا ههرشتیکى دیکه دهکهن به کوتایى میژووی سهدهکانی ناوهراست<sup>(۱)</sup>.

بویه به پیویستم زانی ئه م بیروبوچوونانه بکه م به چوار گروپه وه:

**یهکه م/ ههنديک بیروپا له باره ی لایه نه جهنگییه کان:**

ههنديک میژوونووس پینان وایه که کوتایى سهدهکانی ناوهراست له ئوروپادا له سالی (۱۴۵۳ ز) هوه دهست پى دهکات، ئه م بوچوونهشیان به دوو هوکار شیى دهکهنه وه؛ لهو سالهدا شارى قوسته ننتینییه کهوته ژیر دهسه لاتی تورکه عوسمانییه کان وهک باسمان کرد. کومه لگای ئه وروپیش پیکهاتبوو له سى گروپ:

(۱) جوزیف نسیم یوسف: تاریخ العصور الوسطی الاورپیة وحضارتها، ص ۲۸.

کومہ لگای ٹیسلامی، کومہ لگای ٹوروپایی خورٹاوا، کومہ لگای ٹیمپراتوریہ تی یزہنتی). لہ گہل پروو خانۂ قوستہ ننتینیہ کہ دواہین دہزگای ٹیمپراتوریہ تی یزہنتی ۛگہ لیدا پروو خا بہ ھہ موو ناوہ رۆکہ فہلسہ فی و ہزریہ کہ یہ وہ، لہ گہل ٹہمہ شدا کومہ لگای سہدہکانی ناوہ راست کوتایی پین ھات و تورک ھاتنہ ناو خاکی فراوانی ٹوروپا وہ. ھہر لہو سالہدا (۱۴۵۳ ز) شہری سہد سالہی نیوان فہرہنسا و ٹینگلتہرا کوتایی ھات، کہ ٹہمہ بہ یہ کیک لہ شہرہکانی سہدہکانی ناوہ راست ھہ ژمار دہکریٹ، وہکوو شہر و ھہ لمہ تہکانی خاچیہ کان بۆ سہر گیتی ٹیسلامی، ٹہمہ ش گورپانکاری بہ سہر سیستہمی کومہ لایہ تی و ٹایینی و جولانہ وہکانی دیکہی و دہک کہ نیسہ و دہرہ بہ گایہ تی و سوارچاکیدا ھینا.

#### دوہم/ بیروپا لہ بارہی زانستی پٹینسانسہ وہ:

لایہ نگرانی ٹہم گروپہ لہ زانایان و بیرمہ نندان بہو جورہ بوون، (دانستی) لہ بہرہ مہ کہیدا کہ (کومیدای خودایی) یہ، یہ کہم کہس بوو لہبری زمانی لاتینی بہ زمانی ٹیتالۂ نووسینی بلاو کردہ وہ لہ سہدہی چواردہ یہ مدا؛ بہمہ ش تووی بیرۂ نوی چاند، بہرای میژوونووسانی ٹہم گروپہ دہکریٹ ٹہم کارہی دانستی بہ سہرہ تای کوتایی سہدہکانی ناوہ راست دابنریٹ و سہرہ تایہ کیش بیت بۆ میژووی سہرہمی نوئ؛ چونکہ ٹہم پروسہ یہی پٹینسانس دریژہی ھہ بوو، ھہ تا لہ سہدہی شازدہدا گہیشٹہ لوتکہ<sup>(۱)</sup>.

#### سیئہم/ بیروپا لہ بارہی چاکسازی ٹایینی:

گروپیک لہ میژوونووسان بۆچوونیان بہو جورہ یہ، کہ لہ گہل دہسٹپیکی چاکسازی ٹایینیدا لہ سہدہی چواردہ ھہم و پرخنہ گرتن لہ کہ نیسہ و پاشان چاکسازی دہزگای پاپایی و دورکہ وتنہ وہ لہ زانستہ مہ سیحییہ کان بہ کوتایی سہدہکانی ناوہ راست دادہنن، چونکہ لہ مہودوا ٹیدی پاپا و کہ نیسہ ٹہو شکۆ و

(۱) محمود سعید عمران: تاریخ اوروبا فی العصور الوسطی، ص ۲۶.



دەسلەتەيان نەما كە پىشتىر ھەيانىبوو، ئەم سىستىم و بىروباهەپەي پىشتىر بوونى ھەبوو؛ ئىدى برەوى نەما و پوكايەو<sup>(۱)</sup>.

### چوارەم/ بىروباهەپ لەبارەى دۆزىنەوەى جوگرافىيەكان:

كۆمەلەك مېژوونووس بۆچوونىيان بەو جۆرەيە كە سالى (۱۴۹۲ ز) سالىكى ئاشكرا و پوونە و كۆتايى ھاتنى مېژووى سەدەكانى ناوہراستە لە ئەوروپا، واتە ئەو سالەى كە (كرىستوفەر كولۇمبس ۱۴۵۱-۱۵۰۶ ز) ئەمريكاي دۆزىيەو<sup>(۲)</sup>، ھەرەھا دۆزىنەوەى (رأس الرجاء الصالح) گرنگى ئابوورى و پامىيارى و كۆمەلايەتى لەسەر ئاستى گىتى بە شىنەيەكى فراوان ھەبوو.

ناكرىت بەتەنھا و بە يەك بېريار يەكىك لەو خالانەى باسماں كرد بىكەين بە خالى وەرچەرخان؛ بەلكو گشتيان بەيەكەو بوون بە خاكبەرى گۆپانىكى لەسەرخۆى سەدەكانى ناوہراست بۆ سەردەمى نوئ، واتە برىتى بوون لە پروسىستىكى لەسەرخۆى گشتلايەنە كە ناكرىت يەك پووداوان يان بابەتىكى تاييەتى بكرىت بە خالى سەرچاوەگىرى وەرچەرخانەكە؛ بەتاييەتى لە سەدەكانى چوارەدە و پازدە و شازدە كە ژيان و ژيارى لەگەل سەدەكانى پابردودا تەواو جياواز بوون، بەلام زۆربەى مېژوونووسان سەدەى چوارەم بە سەرەتا و سەدەى پازدەھەم بە كۆتايى مېژووى سەدەكانى ناوہراست لە ئەوروپادا دادەنن<sup>(۳)</sup>.

---

(۱) موريس كين: حضارة اوربوا العصور الوسطى، تر: قاسم عبده قاسم، عين للدراسات، القاهرة، ۲۰۰۷، ص ۲۶۱-۲۶۵.

(۲) بۇ زانبارى زياتر بېوانە: ئاراس زەينەل: مېژووى ئەمريكا، چاپخانەى تاران، ۲۰۱۹، ل ۱۲-۱۷.

(۳) عبدالامير محمد امين و: تاريخ اوربوا في العصور الوسطى، ج ۲/ ص ۴۲۰-۴۲۳.

## بەشى دووھم

- ئىمپېراتۇرىيەنى رۇمانى خۇرئاوا و ھۆكارەكانى رووخاندى
- ھۆكارى پاميارى و سەربازى
- ھۆكارى ئابوورى و كۆمەلايەنى
- ھۆكارى كارگىپرى
- بىردۆزەكانى رووخاندى ئىمپېراتۇرىيەنى رۇمانى
- گەشەكردىنى رۆشنىبرى و ئاستى بىرگىرنەوہ لە ئىمپېراتۇرىيەنى رۇمانىدا
- لەناوچوونى ژيارە دىرىنەكان
- كۆمەلگەى دەرەبەگايەنى و ھۆكارەكانى سەرھەلدىنى

## ئىمپېراتۇرىيەنى رۇمانى خۇرئاوا و ھۆكەرەكانى رۇوخاندنى

تويژەران و ميژوونوسان؛ سەردەمە رامباريەكانى دەسلەتلى ئىمپېراتۇرىيەنى رومانىيان بەسەر سى قۇناغى جياوازدا دابەش كردووه:

قۇناغى يەكەم/ سەردەمى پاشايەتى: لە سالى (۷۵۴ پ. ز) ەو دەست پى دەكات و لە سالى (۵۰۹ پ. ز) بە دەستپىكى سەردەمى كۇمارى كۇتايى پى دىت.

قۇناغى دووهم/ سەردەمى كۇمارى: لە سالى (۵۰۹ پ. ز) ەو دەست پى دەكات و لە سالى (۲۷ پ. ز) بە دەستپىكى قۇناغى ئىمپېراتۇرى كۇتايى پى دىت.

قۇناغى سىئەم/ سەردەمى ئىمپېراتۇرىيەت: لە سالى (۲۷ پ. ز) ەو دەست پى دەكات و بە كەوتنى ئىمپېراتۇرىيەنى رۇمانى خۇرئاوا لە سالى (۴۷۶ ز) بە دەستى ھۈزە جەرمەنىيەكان كۇتايى ھات و مەشخەلى ئىمپېراتۇرىيەنى بۇ قۇستەنتىنە گواسترايەو، ئىمپېراتۇرىيەنى بىزەنتى قۇستەنتىنەش لە سالى (۱۴۵۳ ز) بە دەستى تۈركە عوسمانىيەكان رۇوخا<sup>(۱)</sup>.

ميژوونوسان فەرمانرەوايى (ئۇگستس ۲۷ پ. ز/ ۱۴ ز) بە كۇتايى سەردەمى كۇمارىيى و سەرەتاي سەردەمى ئىمپېراتۇرى لە رۇما دادەنن، فەرمانرەوايى (ئۇگستس) شىۋەيەكى لىكدرار بوو لە سىستىمى پاشايەتى و كۇمارى و لەمەشدا سەركەوتتو بوو، دەولەت بە ھىشتەنەو ھى ئىنجوومەنى پىران (سىنات)؛ پارىزگارى لە رۇوكارە كۇمارىيەكەي كرد<sup>(۲)</sup>. لە ھەمان كاتدا (ئۇگستس) خاۋەن دەسلەتلىكى بەرفراوان بوو، جگە لەو ھى سەرۋكى بالاي سۇپاي رۇمانى بوو؛ دەستى بەسەر زۇربەي كاروبارە كرنكەكانى دەولەتلىشدا كرتىبوو، بەنمۇنە تواناي ھەلۋەشانەنەو ھى ھەر بىر يارىكى ئىنجوومەنى پىرانى ھەبوو، ھەر ھەا تواناي جەلەوگىرى كىردنى ھەبوو بە ئەندامىتى ئىنجوومەنى پىران، لەگەل ھەموو ئەوانەشدا مافى دىارىكىردنى تىكرىاي فەرمانرەواكانى ھەرىمە جياوازەكانى دەولەتى رۇمانى لەژىر پكىفدا بوو، ئەوانىش راستەوخۇ بەرپرسىار بوون لە بەرامبەر (ئۇگستس)<sup>(۳)</sup>.

(۱) بۇ زانىبارى زياتر بېوانە: (رونالك. ر. رودلى: الحضارة الرومانية، تر: احمد لطفي عبدالسلام، الطبعة الاولى، مكتبة النافذة، ۲۰۱۱ م، مصر).

(۲) عباس العبدوي: تاريخ القانون، دار الثقافة للنشر والتوزيع، ص ۱۱۴.

(۳) عصام يوسف: تاريخ اوربا، دار العالمية للكتب والنشر، الطبعة الاولى، الجيزة، ۲۰۱۱، ص ۶۳.

ئەنجوومەنى پىران بە شىئەيەكى دادپەرۋەرانە دەسلەپتى بەرپۈەبردنى  
ھەرىمەكانى ژىر دەسلەپتى ئىمپراتورىيەتى رۇمانىيان بەرپۈەدەبرد؛ جگە لە ھەرىمە  
سنوورىيەكان كە لەبەر گرنگيان لەپرووى سەربازىيەو بەرپۈەبردنىيان راستەوخۇ  
لەژىر دەسلەپتى (ئۆگستس)دا بوو<sup>(۱)</sup>.

(ئۆگستس) بۇ بەھىزكردنى دەسلەپتەكەي؛ ھەولدا كە گيانىكى نوئ بەبەر ئايىنى  
رۇمانى دىرىندا بىكات و سەرلەنوئ بىپووزىنئەو، ئەو ئايىنەي كە جۇرىك لە  
خوداۋەندىتى و پىرووزى بە ھەرمانرەۋاكان دەبەخشى، ھاۋكات (ئۆگستس)  
رەزامەندى دەرپى لەسەر بىرارى ئەنجوومەنى پىران بە بەرزكردنەۋەي بۇ ئاستى  
خەسلەتە خوداۋەندىيەكان، ھەرۋەھا ھۆنەرى رۇمانى (قىرچىل)ىشى ھاندا كە  
ھۆنراۋەيەكى كارىگەر دابىژىت كە تايىت بە پىاھەلدان بە (ئۆگستس) و ئەو  
دەستكەوتانەي كە خىزانەكەي بەدەستىانئىناۋە<sup>(۲)</sup>. ئامانجى (ئۆگستس) لەم كارانەيدا  
تەنھا بەدەستىئانى شىكۈمەندى بۇ خۇي نەبوو؛ بەلكو دەيوست پىرووزىيەك بە  
پۇستى ئىمپراتور بىبەخشىت، بەشىئەيە (ئۆگستس) سەرکەۋتو بوو لە چەسپاندن  
و جىگىركردنى بىنەماكانى ئىمپراتورىيەتى رۇمانى، مانەۋەي ئىمپراتورىيەت بۇ  
ماۋەي چوار سەدە لەدۋاي (ئۆگستس)، سەربارى بوونى چەندەھا ئاستەنگ و  
گىروگرفتى ئالۆز كە رۈوبەرۋوى ئىمپراتورىيەت بىبۈيەو، بۇ خۇي نىشانەي  
سەرکەۋتنى (ئۆگستس)ە لە كارەكانىدا. لە ماۋەي ئەو چوار سەدەيەدا  
ئىمپراتورىيەت پارىزگارى لە ھەۋادارى ھىزى دەۋلەت كرد، ئەمەش لە پىنى سوپا  
گەرە و بەردەۋامەكەيەو بوو؛ كە بە شىئەيەكى جوان مەشقىيان پى دەكرا و  
پىچەك دەكران، لەگەل بەھىزى دامودەزگاي كارگىرى و پىكخستى ئامرازەكانى  
گەياندن و رىگاۋبان<sup>(۳)</sup>.

لە سەدەي پىنچەمى زايىنىدا؛ ئىمپراتورىيەتى رۇمانى ئەو سىمايانەي لەدەستدا  
كە (ئۆگستس) لە سالى (۱۴ پ. ز) بەجىيەشت، لەماۋەي سى سەدەي كۆتايىدا؛  
پىشۋى پامىارى و تىكچوونى بارودۇخى ئابوروى بوۋە سىمايەكى بەرچاۋى  
ئىمپراتورىيەت، زۆربەي ھەرىمە گرنگەكانى ۋەكوو: (ئىسپانيا و ۋلاتى گال و

(۱) بېنام محمد پناە: نەپتىيەكانى شارسىتانيەتى رۇماي كۆن. و: رەھمان ئەمىرى، چاپى دوۋەم، چاپخانەي  
چوارچا، سلىمانى، ۲۰۱۵، ل ۵۷.

(۲) مصطفى العبادى: الامبراطورية الرومانية، دار النهضة العربية، بيروت، ص ۱۹.

(۳) بېنام محمد پناە: نەپتىيەكانى شارسىتانيەتى رۇماي كۆن، ل ۵۷.

بەرىتانىيە) لە دەستدا، ئەم پەوشە زياتر بەشى خۆرئاۋاي ئىمپراتۇرىيە تەكەى گرتەۋە، بەپىنچە ۋانەۋە ھەرىمەكانى خۆرەلەتى ئىمپراتۇرىيە تەۋانىيەن پارىزگارى لە گەشاۋەيى و پېرېشنگدارى خۇيان بىكەن<sup>(۱)</sup>.

بلاۋبۈنەۋەي ئايىنى مەسىحى لە بەشە جىاۋازەكانى ئىمپراتۇرىيە تە پۇمانىدا رۈۋىيەكى دىكەي دىمەنە گىرنگەكانى مېژۋى ئەم ئىمپراتۇرىيە تە دەردەخات لە سى سەدەي كۆتايىدا، كلىسەي مەسىحى ۋەك شۈيىنگرەۋەي ئىمپراتۇرىيە تە پۇمانى تۈانى سەرگەۋتن بەدەستېھىتت لە پارىزگارى كردن لە يەككىتى ژيارى ئەۋرۈپا؛ بەتايىت كاتىك تۈانى بېرۈباۋەرى خۇي لەنئو ھۆزە جەرمانەكاندا بلاۋبىكەتەۋە، ئەمە يارمەتى ئەۋ ھۆزانەيدا، كە لەۋ ژيارە تىيگەن و ۋەرىيگىر<sup>(۲)</sup>.

لە سەدەي سىيەمى زايىنىدا؛ كۆتايى بەۋ سىستەمە ھات كە ئىمپراتۇر (ئۈگستس) دايمە زاندىۋو، شەلەۋاى و نائارامى پاميارى پىگاي بۇ سەرھەلدانى سىستەمى دىكتاتۇرىيە تە خۇش كرد، ھاتنەكايەي چەند دىكتاتۇرىكى سەربازى بوۋە ھۆي ھەلۋەشەۋەي سىستەمى (ئۈگستس) كە بەگشتى پوۋكارىكى كۆمارى ھەبوۋ، لە ئەنجامدا سىستەمىكى سەرگۈتەر لەسەر شىۋەي سىستەمى خۆرەلەتى شۈيىنى گرتەۋە، ئەۋەش لەسەردەستى ئىمپراتۇر (دىۋىكلىدانۇس) دا پوۋىدا<sup>(۳)</sup>.

لاۋازى و كەۋتنى پۇما لە گىرنگىرىن ئەۋ پوۋداۋە گىرنگەنەي مېژۋە كە سەرنجى لىكۆلەرەن و مېژۋونۋوسانى پاكىشاۋە و لە ھەموو سەردەمەكاندا لىكەنەۋە و پاقەي زۆر و جۇراۋجۇرى بۇ كراۋە، كە سەرچەمىيان جەختيان لەسەر ھۆكارى پاميارى و كاريگەرى ھۆكارەكانى دىكەي ۋەك: (ئابۋورى و كۆمەلايەتى و ئاكارى) كىرۈۋەتەۋە، بىگومان تەنھا ھۆكارىك نەبۈۋەتە ھۆي پوۋخانى ئىمپراتۇرىيە تە پۇمانى؛ بەلكو كۆمەلىك ھۆكار بە تىپەپېۋونى كات بوۋن بە ھۆي لاۋازبوۋن و لە كۆتايىشدا پوۋخانى ئىمپراتۇرىيە تە پۇمانى كە خۇي لە ھۆكارە ناۋخۇيى و دەرەككەيەكان دەپىنىيەۋە.

(۱) عبدالامير محمد امين و: تاريخ اوربوا في العصور الوسطى، ج ۱/ص ۱۳-۱۵.

(۲) سعيد عبد الفتاح عاشور: حضارة ونظم اوربوا في العصور الوسطى، دار النهضة العربية، بيروت، ص ۱۴-۱۵.

(۳) سعيد عبد الفتاح عاشور: اوربوا العصور الوسطى، ص ۲۰-۲۱.

## ھۆكاری ناوخۇیى

### ھۆكاری رامیاری و سەربازی

دەتوانین بلّیین لە سەدەى سىیەمى زایینییه وە ئیمپراتۆرییەتى پۇمانى  
پووبەپووی قەیرانى گەورە و توند بوووە؛ کە بوو ھۆی ھەژاندنى قەوارە  
رامیارییەکەى، یەکیک لەو قەیرانانە بریتی بوو لە بلالو بوونەو ھۆی گەندەلى لە ھەموو  
بوارەکانى ژياندا، ئەمە و جگە لە زۆربوونى ھێرش و پەلامارەکان بۆ سەر  
سنوورەکانى؛ بەتایبەت ھێرشى بەربەرییەکان بۆ سەر سنوورى پووبارى  
(دانووب)، جگە لە مەترسى (ساسانییەکان) لە بەشى خۆرھەلاتى ئیمپراتۆرییەت؛  
بەمەش مەترسى پووخاندن بەرۆكى ئیمپراتۆرییەتى گرتەو و سەرھەتای لاوازی و  
پووخاندنى ئەو ئیمپراتۆرییەتە مەزنە دەرکەوت، کە خۆی لە دوو ھۆکاری  
سەرەکی دەبینیتەو؛ ئەویش ھۆکاری ناوخۆ و دەرەکی دەگریتەو<sup>(۱)</sup>.

یەکیک لەو ھۆکارە سەرەکیانەى کە بەردەوام دەبوو ھۆی پشینی رامیاری لە  
تیکرای ناوچەکانى ژێر دەسەلاتى ئیمپراتۆرییەتى پۇمانیدا؛ کیشەى جیگرەو ھۆی  
تەختى پۇمانى بوو، کە بەدریژایى میژووی ئیمپراتۆرییەت سیستىمىکى جیگیرەو ھۆی  
ئەم مەبەستە گەللە نەکرا بوو، لە دواى مردنى ھەر ئیمپراتۆریک؛ ملەلانى لەنێوان  
پکابەرەکاندا دووبارە دەبوو ھۆی، ئەم کیشەى نەک شتىکى نوێ نەبوو؛ بەلکوو  
یەکیک بوو لە دیارترین تاییەتمەندییەکانى میژووی ئیمپراتۆرییەت<sup>(۲)</sup>.

پشینی رامیاری ناوچە جیاوازیەکانى ئیمپراتۆرییەت پێگای بۆ سوپا خۆش کرد  
دەست لە کاروبارى رامیاری وەربىدات، بە جۆریک پۇلى لە دیارى کردنى  
ئیمپراتۆرىشدا ھەبوو، ئەمەش بوو ھۆی پوودانى زنجیرەیک شەپى ناوخۆ کە  
بوونە ھۆی وێرانبوونى ولات و تالان کردنى شارەکان و تیکچوونى گوندەکان،  
بەمەش زیانیکی زۆر بەر بەرھەمھێنەرە کشتوکالى و پيشەسازییەکان و ژيانى  
گشتیش کەوت<sup>(۳)</sup>.

۱. گرتنەدەستى دەسەلات بە میراتى لە باوکەو ھۆی بۆ کور لە ھۆکارە گرنگەکانى  
نائارامى و شپىزەبى رامیاری بوون لە ھەموو بەشەکانى ئیمپراتۆرییەت.

(۱) محمود سعید عمران: تاریخ اورپا في العصور الوسطى، ص ۳۷.

(۲) محمد رفعت: معالم تاریخ العصور الوسطى، ص ۹-۱۰.

(۳) عبدالامير محمد امين و: تاریخ اورپا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۱۶.

۲. ھەموو جاريك لايەنى سەربازى دەستيان لەو كاروبارە وەردەدا؛ بە شيوەيەك جار لە دواى جار زياتر دەرکەوت، بەتايبەت لە ژيانى راميارى ولاتدا، بە شيوەيەك كە لايەنى سەربازى تەواو دەستى خستە لايەنى راميارى ولاتەو<sup>(۱)</sup>.

سوپاي پۇمانى كە لە ھاوونيشتيمانىانى پۇمانى پىكھاتبوو؛ وەك خويندنگايەك تاكە ئەرک و وانەكانى ھاوونيشتمانىتى تىدا فىردەبوون، ئەم خويندنگايەش چەند نەفسەريكى پۇمانى كە لە چەند ھەريمىكى خاوەن مۆركى رەسەنى پۇمانىيەو ھاتبوون سەركردايەتى دەرکرا، گۆرانكارىيەكى بنچىنەيى لە پىكھاتەى سوپادا پروویدا؛ بە شيوەيەك كە ئەوەى بەتايەتە ناو سوپاوە لە ئەفسەر و سەرباز دەبوو بە ھاولاتىيەكى بەريز و لە دواى بيست سال خزمەت خانەنشين دەرکرا بە مووچەيەكى باش ياخود بە پارچە زەوييەك دريژەى بەو تەمەنە دەدا كە مابووى، وەك ھاولاتىيەكى باش و كارا لە ژيانى گشتى كۆمەلگەى پۇمانى. بۆيە سوپا ببوو ئامرازىك بۆ تاكى پۇمانى؛ لەپىناو جىتەجىكردى ئامانجە ئابوورى و كۆمەلايەتییەكانىدا، ئەمەش گرنگترين ھۆكار بوو بۆ راکيشانى باشترين ھاولاتى پۇمانى؛ بە شيوەيەك گەنجان خويان تەرخان دەرکرد بۆ خزمەتى سەربازى، لە كاتىكدا جەنگاوەرە دىرينەكان خاوەن ريز و ستايش بوون لەناو ئىمپراتورىيەدا، سوپاي پۇمانى لە سەرەتاكانى سەدەى دووھەدا بەم شىوازە نەمايەو، رەگەزى پۇمانى چىدى تاكە رەگەزى پىكھينەرى سوپا نەبوو، چەند رەگەزىكى دىكەى نارپۇمانى چوونە ناو سوپاوە، ئەو رەگەز پۇمانىيانەش كە تىدا مابوونەو؛ لە چەند ناوچەيەكى كەنار و دەشتەكییەو ھاتبوون، لەبەرئەو نامۆ نىيە كە بە شيوەكى سنوردار ژياري پۇمانى كاريان لى بكات و نەتوانن لە بەھا و سىستىمى راميارى پۇمانى بەتەواوى تىبگەن<sup>(۲)</sup>.

ئاشتى و خوشگوزەرانى، كە لە سەدەى يەكەمى پيش زايىنەو بەلى بەسەر ئىمپراتورىيەتى پۇمانىدا كيشابوو، ئەمەش واى لە دانىشتوانى پۇمانى كرد كە ژيانى جىگىر و خوشگوزەرانى ھەلېژىرن و دەستبەردارى ژيانى سەربازى بىن، كە ژيانىانى دەخستە مەترسىيەو، وازەيتانى پۇمانىيەكان لە سەربازى واى لە

(۱) سعيد عبد الفتاح عاشور: أوروبا العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۱۵.

(۲) عبدالامير محمد امين و: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۱۶.

دەولەتى پۇمانى کرد دەرگا بۆ ھەرکەس ئىك بکاتەو، که بیهویت بېت به سەربان، بهمشیه سوپای پۇمانى به هیواشی په یوهندی له دەستدا له گەل ئو کهسانه کی که مۆرکینکی پۇمانیان ھەبوو، دەمارگیری و ناوچه گەریتی شوینی گیانی ھاوینشتمانیتی پۇمانی گرتەو<sup>(۱)</sup>.

ھەموو ئو رووداوانه کاتیک روویاندا که گرنگی سوپا زیادى کرد، به تاییهت دوای ململانی و جهنگی ناوخۆ له لایهک و زیادبوونی مهترسییه دەرەکییهکان له لایهکی دیکهوه، له وانه دەرکەوتنی هیزی ساسانی له سالی (۲۲۶ ز) له خۆرهلات که ئەنتاکیان داگیر کرد و هیزشیان دەرکە سەر ناوچهکانی دیکه ی بهشی خۆرهلاتی ئیمپراتۆرییه ته که، ئەمه جگه له هیزشی (جەرمانییهکان) له خۆرئاواوه بۆ سەریان<sup>(۲)</sup>.

ئیمپراتۆرهکان ھەستیان به گرنگی سوپا دەرکە، بۆیه ھەموو پێگایهکیان بۆ دروستکردنی سوپایهکی تۆکمە و به هیز گرتەبەر، بهمش ئیمپراتۆرییهت ئو مۆرکە دەستورییه کی که له سەر دەسەلاتی دوالیزی (السلطة الثنائية)، واتا دەسەلاتی ئەنجوومەنی پیران و دەسەلاتی ئیمپراتۆر راوہستابوو له دەستدا. پشتبەستنی ئیمپراتۆرهکان به سوپا بۆ مانەوہیان له دەسەلات، پالیپتوہنان بۆ رازیکردنی سوپا له لایهک و ھاندانیان بۆ پیشیلکردنی یاسا و مافی ھاوینشتمانیه پۇمانییهکان، له کۆتاییشدا سەرکوتکردنی دەزگا دەستورییهکان له لایهکی دیکهوه<sup>(۳)</sup>. پاشان وردە وردە شیوہی سوپا گۆرا و خەلکی لادئ و ھەریمەکانی دەوروہەر ھاتتە ناو سوپا و پلەوپایه ی بەرزیان له سوپادا وەرگرت و ئەمانە لایەنی پۆشنبیریان که متر بوو له ھاوالاتییه رەسەنەکانی دیکه، ئەمانیش وەکوو پتویست خۆشەویستی و گوێرایه لیان بۆ پلەوپایه ی خویان نەبوو، له ئاستی ئو ئەرکە قورس و مهترسیداره نەبوون بۆ پاراستنی ئیمپراتۆره تهکان، به شیک له میژوونوسان ئەم گۆرانکاریانە کی که به سەر سوپادا ھات به شۆرشیک کۆمەلایه تی دادەنن که

(۱) کرسیتوفر داوسن: تکوین اورپا، ت: محمد مصطفى زیادة وسعيد عبدالفتاح عاشور، مصر، ۱۹۶۷ م، ص ۱۶-۱۷.

(۲) عبدالامير محمد امين و: سەرچاوه ی پێشوو، ج ۱/ص ۱۶.

(۳) ه. سانت ل. ب. موس: ميلاد العصور الوسطی، ص ۲۳.



گوندنشىنەكان و پەگەزە ناپۇمانىيەكان لە پىگەى سوپاوه ھەيانگىرساند دژى  
نانىشتوانى شارە پۇمانىيە خۇشگوزەران و ژيارمەندەكان<sup>(۱)</sup>.

### ھۆكارى ئابوورى و كۆمەلايەتى

لەوانەيە ھۆكارى ئابوورى و كۆمەلايەتى زياتر ھەست بە ئالۇزىيەكەى بكرىت  
و پوون بكرىتەوہ لەچاو ھۆكارە پاميارى و سەربازىيەكان كە پىشتەر ئاماژەمان بۇ  
كرد، ھەر چۆنىك بىت چەند پىشكەوتنىكى ئابوورى و كۆمەلايەتى ديار ھەبوون،  
بەلام ئەو شەپە ناوخۆيانە و ئەو بىسەرەوبەريە راميارىيە بوو ھۆى دابەزىنىكى  
بەرچاو لە پىژەى دانىشتواندا و ئەم ھۆكارەش كارىگەرى سەرەكى ھەبوو لە  
دابەزىنى بەروبوومى كشتوكالى و بەرھەمى پىشەسازىدا<sup>(۲)</sup>.

جەنگى ناوخۆى و پشيوى راميارى لە ئىمپراتورىيەتى پۇمانىدا بوو ھۆى  
كەمبونەوہى ژمارەيەكى زۆرى دانىشتوان، ئەمەش كارى لە ئاستى بەرھەمەتئانى  
پىشەسازى و كشتوكالى كرد و پووبەريكى فراوانى زەوى بە بەيارى مايەوہ،  
فەرمانپەرەوايى ناوہندى ھىندە لاواز بوو نەيدەتوانى زال بىت بەسەر بارودۇخەكەدا،  
ئاسايشى پىگاوبانەكان وەك پىشتەر نەمابوون و كەوتبوونە بەر شالاوى جەردە و  
پىگەرەكان، ھاوكات كەشتىوانى پۇمانىش لە دەريايى ناوہراستدا پووبەپووى  
مەترسى دوزمناى بوويەوہ، ئەو ھۆكارانەى كە ئاماژەمان پىدان؛ پىكەوہ بوون بە  
ھۆكارى لاوازبوونى جموجوولە بازىرگانىيەكان ھەتا ئاستىكى كارەساتبار<sup>(۳)</sup>،  
داتەپىنى ئابوورى كارىگەريەكى قوولى لەسەر ھەرىمەكانى خۇرئاواى  
ئىمپراتورىيەتدا بەجىھىشت و قەيرانى ئابوورى لە شارەكاندا دەرکەوت، لەو  
بارودۇخە ئابوورىيە سەختەدا كە ئىمپراتورى پۇمانى تىكەوتبوو، بەردەوامى  
فەرمانپەرەوايى لە كۆكردنەوہى باج لە دانىشتوان؛ بوو ھۆى داتەپىنى چىنى  
ناوہراست، كە لە چالاكتىر چىنەكانى كۆمەلگاي پۇمانى بوون، ئەم بارودۇخە  
بوو پالئەريكى بەھىز و واى لە پۇلەكانى ئەم چىنە (بازىرگان و خاوەنپىشەكان)

(۱) عبدالامير محمد امين و: سەرچاوى پىشوو، ج ۱/ص ۱۷.

(۲) س. ورن ھلىست: اوربا في العصور الوسطى، ص ۵۱.

(۳) عبد القادر احمد اليوسف: العصور الوسطى الاوربية، ج ۱/ص ۱۸-۱۹.

کرد شاره‌کان به جیټیټلن و ږوو بکه نه ده‌شته‌کان و سهرقالي کاري کشتوکال بن. له گونده‌کانیشدا جووتیار و خاوه‌نکاره بچوکه‌کان ږووبه‌ږووي هه‌مان ژباني چيني ناوه‌پاستي شاره‌کان بوونه‌وه، له ټه‌نجامي توندوتيزي ده‌سه‌لاتي ناوه‌ندي و زوري باج، هه‌ژاري و نه‌بووني سه‌ريه‌لدا و هه‌ژاراني به شيويه‌کي قوناغبه‌ندي برده ئاستي کويله‌کانه‌وه، ټه‌م ږه‌وشه ناله‌باره‌ي که به‌سه‌ر چيني ناوه‌پاستي شاره‌کان و جووتیار و خاوه‌نداره بچوکه‌کاني ده‌شته‌کاندا هات، چيني خاوه‌نکاره گه‌وره‌کان سووديان لټي وهرگرت<sup>(۱)</sup>، چيني خاوه‌نکاره گه‌وره‌کان له ږيگه‌ي ټه‌و هه‌ريمه کشتوکالييه فراوانه‌ي که له باوانيانيانه‌وه بويان مابووه‌وه، له‌گه‌ل ږله و شويني کومه‌لايه‌تي بالايان له کومه‌لگادا، نه‌ک ته‌نها له و ته‌نگڙه رامپاري و ټابووريانه‌ي که ږووبه‌ږووي ټيمپراتوريه‌ت ده‌بوويه‌وه پاريزراو ده‌بوون؛ به‌لکو ږي بډ خوشکردن که ده‌سکه‌وتي رامپاري و ټابووري نوئ به‌ده‌ستبهيټن له‌سه‌ر هه‌ژماری فه‌رمانږه‌ويي ناوه‌ندي له لايه‌ک و چينه‌کاني ديکه له لايه‌کي ديکه‌وه<sup>(۲)</sup>. چيني خاوه‌نداره گه‌وره‌کان سه‌رپيچي ده‌سه‌لاتي ناوه‌نديان ده‌کرد که له و کاته‌دا لاواز بوو، يه‌که‌م هه‌نگاويشيان نه‌داني باج بوو به ده‌وله‌تي ناوه‌ندي، له‌م بارودوخه‌دا خاوه‌نکاره بچووک و جووتياره ټزاده‌کان ده‌سته‌وسان بوون له ټه‌نجامداني کيټپرکي له‌گه‌ل خاوه‌نداره گه‌وره‌کاندا، ږوژ له دواي ږوژ تواناي پيداني باجيان که‌م ده‌بووه‌وه، له کوتاييدا ناچاربوون له به‌رامبه‌ر به‌ده‌سته‌پتاني پاريزگاري و دابينکردني بډيويان که واز له زه‌وييه‌کانيان بهيټن بډ خاوه‌نداره گه‌وره‌کان، به‌م‌شيويه‌ ټه‌و چينه چالاکه‌ي کومه‌لگاي ږوماني به‌ره‌و له‌ناچوون چوون، تاکه‌کانيشي گوران بډ چيني کويله<sup>(۳)</sup>.

## هوکاري کارگيري

له گه‌رمه‌ي ټه‌م پشيويه رامپاري و ټابووريه داته‌پيوه‌دا؛ داموده‌زگاي کارگيري ټيمپراتوريه‌تیش به‌ره‌و لاوازبوون و ليکه‌له‌وشان چوو، ټيمپراتوريه‌تي روماني که له چه‌نده‌ها ناوچه و هه‌ريمي جياواز له کيشوهره‌کاني ټه‌وروپا و ئاسيا و ټه‌فريقا

(۱) جفري ږرون: پوخته‌ي ميژووي ټه‌وروپا، و: نهاد جلال، ل ۳۲.

(۲) عبدالامير محمد امين و: تاريخ اوروبا في العصور الوسطى، ص ۱۹.

(۳) سعيد عبدالفتاح عاشور: اوروبا العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۸-۹.

يېكھاتېبو، زۆرەيان پېشىنەيەكى پۇشنىرى جياواز و سىستىمى كارگىرى جوراوجۇريان ھەبو، فەرمانرەوايى پۇمانى لە سەردەمى بەھىزىدا تۈنۈپۈي لە رىگەي دامودەزگاي كارگىرىيەو زۆر بەوردى و بەھىزەو كارەكانى بەپۈەبەرەيت، بە شىۋەيەك كە لە مېژۋى دېرىندا بە ناوازەترىن و بەتۈناترىن شىۋازى بەرىۋەبەردن دادەنرەيت<sup>(۱)</sup>. كاتىك ئىمپراتۇرىيەت بەرەو لاوازى چۈۋېو، لاوازى لە دامودەزگاي پامىاي و سىستەمە ئابوورىيەكاندا دەرگەوت و نەسازى و دۇكارىيەكان نە سىستەمە كارگىرىيەكانىشدا دەرگەوت، كارمەندە كارگىرىيەكان ئەم بارودۇخەيان قوستەو و زىاتر دەزگاي كارگىرىيان توۋشى گەندەلى و ئىفلىچ بوون و خراپ بوون كىرد، لە ئەنجامدا دامودەزگاي كارگىرى ئىمپراتۇرىيەت بەگىشتى توۋشى ئىفلىچبوون و لاوازى ھات و بەھىزى و تۆكەيەكەي پېشىۋى لەدەستدا<sup>(۲)</sup>.

### ھۆكارە دەرەككەيەكان

ھۆكارە دەرەككەيەكانىش لە دوو بۈردا خۇيان دەنۈند:

۱. مەترسى ساسانىيەكان: كە پۇژبەپۇژ لە زيادبووندا بوو، شىكستى گەورە و كارىگەرىيان دووچارى سوپاي پۇمانى كىردبوو لە بەرى خۇرەلاتدا.
۲. لە بەرەي خۇرئاۋاشدا بارودۇخەكە لە بەرەي خۇرەلات چاكتىر نەبوو، چونكە ھۆزە (بەرەرىيەكان) لەپشت پووبارەكانى (دانوب و پايىن) بە ژمارەيەكى يەكجار زۆرەو بىلۈپۈنەو و ھىرش و پەلامارىيان بۇ سەر ئىمپراتۇرىيەتەكە بەردەوام لە زيادبووندا بوو، مەترسىيەكان بە ئەندازەيەك گەورە و ترسناك بوون كە لە تۈنۈي ئىمپراتۇرىيەتى پۇمانىدا نەبوو بىانۈەستىتەيت و ژيانىكى ئارام بۇ دانىشتۈۋانەكەي لەسەر سنۈورەكانى دابىن بىكات<sup>(۳)</sup>.

### بىردۈزەكانى پوۋخاندنى ئىمپراتۇرىيەتى پۇمانى

ئىمپراتۇرىيەتى پۇمانى لە خۇرئاۋادا ھەرەسى ھىتا، جياۋازى لە بۇچۈۋنى مېژۋوۋنۈسەكاندا دروست بوو دەربارەي ئەم شىكستە، ھەر لەم سۇنگەيەشەو

(۱) سەيد عاشور: سەرچاۋەي پېشىۋ، ل ۱۰؛ عبدالامير محمد امين و: س. پ، ج ۱/ ص ۲۰.

(۲) ۵. و. ديفز: اورپا في العصور الوسطى، تر: عبدالحميد حمدى محمود، الاسكندرية، ۱۹۵۸ م، ص ۱۴.

(۳) جفرى برون: بوختەي مېژۋى ئورپا، ل ۳۴.

جياوازيان تىكەوت لە ديارىكردىنى ھۆكارەكانى و يەكەم شتىش پرسىياريان لە رېكەوتى ھەرەسھىنانەكە دەكرد؛ ئايا سالى (۴۱۰ ز) بوو يان (۴۵۵ ز يان ۴۷۶ ز)، يان لەوانە يە سالى (۸۰۰ ز) كۆتايى بە ھەموو شتىك ھاتىت، لەبەر ئەو چەندىن بىردۆزەى جياواز لە بوارى بابەتى ئايىنى و دونيايىيە ھەولى چارەسەر كرىنى ئەم بۆچوونانە ياندا، ئەو ھەتا مەزنانى ئايىنى مەسىحى و بىپەرستەكان پووخانى (پۇما) بە ويستىكى ئاسمان دادەنن و پابەرى كۆمەلى مەسىحيەكان كە (قدىس ئۆگستىن ۳۵۴-۴۳۰ ز) بوو جەختى لەسەر ئەو دەكردەو كە پووخانى پۇما برىتى بوو لە: "قوناغىكى رېخۆشكەر بۇ سەر كەوتنى دەسلەلاتى خوداى مەزن؛ كە چارەنوسى مرؤفايەتتە، ئەمەش نىشانەكانى خودا بۆ پووداوە گەردوونىيەكان و ئاراستە كرىديان، چونكە پىويسىستە مرؤف گويپرايەل و ملەكەچى بۆ ويستە خوداوەندىيەكان بىت. بۆچوونەكانى (قدىس ئۆگستىن) دەربارەى ئەم باسە لە دووتويى پەرتووكەكەيدا بە ناوى (شارى خودا) كۆكراوەتەو، كە مەبەستى بەرگريكردە لە ئايىنى مەسىحيەت دژى ئەو تۆمەتانەى خراونەتە پالى؛ بەوھى كە پۇما لەسەر دەستى (ئەلاريك) سەر كرىدى گوتە خۆرئاوايەكان لە سالى (۴۱۰ ز) پووخاوە و ئامۇژگاريەكانى مەسىحيەت و بق و قينەى بىپەرستەكان بوونە ھۆى لادانى دەولەت لە خوداپەرستى<sup>(۱)</sup>.

لە ميژوونوسە بىپەرستىيەكانى سەدەى پىنجەمدا؛ كە تاوانى پووخانى پۇمايان دابووە پال مەسىحيەت و يەكەك لەوانە (زورىموس) بوو، لە پەرتووكەكەيدا بە ناوى (ميژووى نوئ)؛ پووداوەكانى پۇماى ھەتا سالى (۴۱۰ ز) تۆمار كرىووە و بەراشكاوى ئاماژەى بۆ ئەو كرىووە كە مەسىحيەت لە ھۆكارە گرنگەكانى تىكچوونى بارودۆخى ئىمپراتورىيەت بوو، ئىمپراتۆر (قوستەنتىنى مەزن) بە بەرپرسىارى يەكەم دادەنن لە پووخانى ئىمپراتورىيەتەكە لە خۆرئاوادا، چونكە بوو ھەتە ھۆكارى تۆرەبوونى خوداوەندى بىپەرستەكان، ھاوكات (ئەمپانوس مارسىلىنوس) لەدايكبووى سالى (۳۳۰ ز) لە (ئەنتاكيا)؛ ھەستابوو بە تۆمار كرىنى ميژووى پۇمانى ھەر لە سەرەتاكانيەو، لە فەرمانرەوايى ئىمپراتۆر (نيرقا)و لە سالى (۶۹ ز) ھەتا كۆژرانى ئىمپراتۆر (قالنز) لە سالى (۳۷۸ ز)، لەگەل ئەوھى كە

(۱) عبدالقادر احمد اليوسف: العصور الوسطى الاورويية، ص ۱۴.

كەسىكى بىتەرست بوو؛ لەگەل ئەوئەشدا ھۆكاری ئەو كارەساتانەى بەسەر پۆمادا ھاتبوو دەگەراندەوہ بۆ لاوازی بارى ئاكاری، ئەویش بە زۆربوونی دیاردەى بەدرەوشتى و دزی و جەردەبى لە سنوورى ئىمپراتۆرىيەتى پۆمانیدا<sup>(۱)</sup>. (ئىلسۆرس ھىتكتون) لە گوتاریكىدا ئاماژە بۆ ئەو دەكات كە پووخاندنى ئىمپراتۆرىيەتى پۆمانى لە خۆرئاوا دا ھاوكات بوو لەگەل ئەو وشكەسالىيەى دووچارى گیتی ھاتبوو، كە ئاماژەكانى لەنيوان (۲۰۰-۴۰۰ ز) تۆمارى كۆردبوو لە رىژەى بارانبارىندا، كە بووئە ھۆى وشكەسالى و برسىتى و پەيدابوونی جموجوولى ھۆزە (جەرمانىيەكان) و ھەلگەراندەوہيان لە دژى ئىمپراتۆرىيەتى پۆمانى لە خۆرئاوا دا، (سىمۆفوج)یش ھەمان بۆچوونی (ئىلسۆرس ھىتكتون)ى ھەيە كە چالاكى خاكى لە (ئىتالىا) و ويلايەتەكانى بوو بە ھۆى بە لەوہرگاكردى زەوييەكان، چونكە جووتيارەكانى پتيان وا بوو ئەو سەردەمە باشترين كاريك كە سوودی ھەييت بۆيان لەوہرگايە نەك كشتوكال، ھەرچەندە لەوہرگاكانيش لە (ئىتالىا) دواتر گۆران بۆ زەوييەكى پووتەن و پشتگوئىخستنى پڕۆژەكانى ئاودىزى لە لاين دەسەلاتدارانەوہ بىوہ ھۆى زيادبوونی زەلکاوہكان و دروستبوونی ژینگەيەكى لەبار بۆ نەخۆشى مەلاريا، كە بىوہ ھۆكاريكى بكوژ بۆ زۆرينەى جووتيارەكان، لەبەر ئەو مایەپووچى كشتوكال چارەنووسى ئىمپراتۆرىيەتەكەى لە خۆرئاوا دەستنيشان كۆرد<sup>(۲)</sup>. (بينز)ى ميژوونووس ئەم بۆچوونە رەتدەكاتەوہ و دەلييت: ئەو سالى شارى پۆماى پايتەخت داگيركرا؛ وشكە سالى ناوچەكانى ميسر و ولاتى گالى نەگرتەوہ، ھەتا بىيتە ھۆكاري ئەو شكستەى شارەكە و داگيركردنى، ديارە ئەوئەش بەو شىوہيە نەبوو؛ چونكە كاريگەرى وشكەسالى و تىكچوونی دۆخى دارايى بە يەك سال و دوو سال دەرئەكەوت، بەلكو كەلەكەبوونی قەيرانى دارايى چەندىن سالى، بەمەش كاريگەرييەكانى بەسەر دەولەت و خەلكيدا دەرئەكەوت، خراپى بارودۆخى كشتوكالى ھەموو ئىمپراتۆرىيەتەكەيشى نەگرتبووہو؛ وەك لە ولاتى (گال)دا ھەبوو، كە ھەتا سەدەى پىنجەمى زايىنى كشتوكالەكەى لە گەشەدا بوو وەك لە ولاتى (ميسر)، دواكەوتنى كشتوكال لە (ئىتالىا)دا بە پەلەى يەكەم

(۱) جوزيف نسيم يوسف: تاريخ العصور الوسطى الاوربية وحضارتها، ص ۲۸.

(۲) عەبدولقادر ئەحمەد يوسف: ميژووى چاخەكانى ناوہراست لە ئەوروپا، و: شاناز رەفەزى، چاپى يەكەم، سلیماني، ۲۰۱۲، ل ۱۱.

دەگەپىتە ۋە بۇ سەرپەرىشتىنە كىرگەن كىلگەكان لە لايەن خاۋەن مولگەكانەۋە، چونكە ئەم كىلگە گەۋرانە كە بە (لاتىفۇردىيا) ئاۋىر ئاۋىر؛ بەرپەۋەردىيان درابوۋە دەست بىركارەكان، كە ئەمانىش گىرگىيەكى ئەۋتۇيان نەدەدا بە بەرزكردنەۋەى ئاستى كىشتوكالى<sup>(۱)</sup>. بەلام (ئەندىرى پىكانۇيل) داپوۋخانى ئابوۋرى دەخاتە ئەستۋى كۆمەلىك ھۆكار، يەككىك لە ھۆكارانەش نەمانى دامەزراۋەى كۆيلايەتتە؛ كە پىۋىست بوو پارىزگارى لە بەردەۋامبوۋنى و يارمەتيدەرى كۆيلە بىكرائە لەپىناۋ بەردەۋامبوۋنى ئابوۋرى پۇمانىدا. ھەروەھا فەرمانشۇكردى ئاراستە ئابوۋرىيەكان بۇ كەرتە گەۋرەكان و پەيرەۋكردى پامىارى خۇبژىۋى؛ زىانى بە شارەكان گەياند و بوۋە ھۆى تىكشكانى سەرمايەدارى. لەگەل ئەۋەشدا جەنگە ناخۇيەكانى ئىمپىراتورىيەتى پۇمانىش لە سەردەمى (ماركۇس ئەۋرلىۋس) بە ھۆكارىكى گىرگ دادەنەت بۇ ۋوكردىنە پامىارى خۇبژىۋى لە كەرتە گەۋرەكاندا، ھەروەھا شارى پۇما لە دۋاى كۆتايى دەسەلاتى (تراجان) ۋە ئەو سەنتەرە بازىرگانىيە گەۋرەيشى لەدەستدا<sup>(۲)</sup>.

(ۋىلبانك) ھەمان بۇچوۋنى پىشۋوى ھەيە و ھۆكارى راستەقىنەى پوۋخانى ئىمپىراتورىيەتى پۇمانى لە خۇرئاۋا دەخاتە ئەستۋى شىۋازە سەرەتايەكان لە بەرھەمپىناندا؛ كە بە شىۋەيەكى راستەۋخۇ پىشتيان بە دامەزراۋەى كۆيلايەتى دەبەست و پوۋخانى ئەم دامەزراۋەيش بوۋە ھۆى بەدىاركەۋتنى كەرتەكان و ۋىران بوۋنى ئىمپىراتورىيەتەكە، ھۆكارى پوۋخانى ئابوۋرى بەپىتى بۇچوۋنى (ۋىستىرمان) ىش نەبوۋنى سەربەستى ئابوۋرى بوو؛ كە گەۋرەترىن زىانى لە پۇۋژە تاكەكەسىيەكان دا و پىشتى شارى پۇماى چەماندەۋە، جگە لەمەش چەندىن ھۆكارى پامىارى ناۋەندى دامەزراۋەى كۆيلايەتى ھۆكارەۋە بوۋن بۇ پوۋخان، چونكە كارى كۆيلايەتى دژە لەگەل ئەۋپەرى ژىارى و بەرزى ژيان، ئەمە (پامىارى ئىمپىراتورىيەتەكانە) لە دۋاكاتەكاندا لە بەكرىدانى زەۋيە گەۋرەكان بە مولكدارەكان (پامىارى خۇبژىۋى) ھىتايەكايەۋە و ھىزى دەرەبەگايەتى زياد كرد، كە ۋاى لە

(۱) نورمان كانتور: العصور الوسطى الباكرا، ص ۳۹.

(۲) عبدالقادر احمد اليوسف: العصور الوسطى الاورويية، ص ۱۵.

جووتيار كرد ببيته ئاميرىكى بهرهمهيتان و دامهزراوهى كۆيلايه تى زيانمەند كرد، له ئەنجامدا ئابوورى شارى داته پاند<sup>(۱)</sup>.

هۆكارى داته پىنى ئابوورى؛ دزه پىكردى زير بوو بۆ دهره وهى ئيمپراتورييه ت، ههردوو ميژوونووس (وستير و مونرو) ده لىن پيشه سازيه سهره تاييه كانى پوما بۆ تيركردنى پتويستيه سهره تاييه كان بوو نهك بازرگانى، راسته بازرگانى شمه كى جوانكارى وهك (عاج و ئاوريشم و زير و زيو) هه بوو له گه ل خوره لاتدا؛ به لام ئەم بازرگانى كرده زيانى به ئابوورى پوما گه ياند، چونكه خوره لات پتويستى به پيشه سازى و بهرهمى پوما نه بوو، له بهر ئەوه پتويست بوو له سهر پومان له بهرامبهردا زير په وانه بكه ن له برى نرخى كه لوپه له كان، له دهستچوونى ئەم پيژيه له زير و له تواناي قهره بوو كرده وهى له لايه ن پومانياوه؛ كاريگه رييه كى خراپى هه بوو له سهر بازرگانى، كه مى زيريش بووه هوى كه مبوونه وهى دراو و دابه زىنى نرخ و نه مانى دهستكه و ته سهره كيه كان<sup>(۲)</sup>. (پلنى)ش له په رتووكى (ميژووى سروشت) دا هه مان بۆچوونى هه يه دهر باره ي بازرگانى له گه ل هندستان و عه ره به كاندا ده لىت: "هنديه كان له پىگاي بازرگانيه وه له گه ل پومان سالانه كه مو كورتيا ن هه يه به زياتر له په نجا مليون و سه د مليون له گه ل عه ره به كاندا، به لام (ويسترمه ان) واى بۆى ده چىت كه ئەم بازرگانيه سوودى ههردوولاى تيدا بووه، هاوكات هۆكارىك بووه بۆ كيشانه وهى زير له ئيمپراتورييه تى پومانى و ئاماژه بۆ ئەوه دهكات كه هوى كه مى كانزا به نرخه كان دهگه رپي ته وه بۆ عه مباركردنى زير و زيو له ناو ولا تى پومانيدا؛ نهك دزه كردنى بۆ دهره وه<sup>(۳)</sup>.

هه نديكىش وايد هه يىن كه كه وتنى ئابوورى پومانى؛ به شيوه يه كى گشتى به هوى به سووكزانينى كارى بازرگانى و پيشه سازيه وه بووه لاي پومانيه كان و ده سه لاتى پومانياش ئەم جو ره كارانه ي قه دهغه كرده بوو له چين و تويژه به رزه كان و به كارى كويله كانى ده زانى، له بهر ئەوه ئاره زووى دا هيتانى ئاميرى بهرهمه يتانى نه بوو. به لام پروفيسور (پوستوفازيف) بر واي وايه كه كيشه كومه لايه تيه كانى نىوان چينه كان؛ هۆكارى ئەم رووخانه بوو، گوڤا بۆ كيشه يه كى خوي ناوى له نىوان

(۱) محمد زايد عبدالله: مدخل الى تاريخ اوروبا، ص ۲۰.

(۲) andre piganiol. L'Empire chretien capris, ۱۹۴۷ p. ۴۲۲-۴۱۱.

(۳) عبدالقادر احمد اليوسف: العصور الوسطى الاوروبية، ص ۱۷.

ئەو چىنە كرىكارانەى سوپا لەناو لادىتتەكان دروستى كردىبون و لەنيوان چىنى خانەدانەكان لە شاردادا. بىردۆزەكەش بەكورتى؛ بەو ھۆكارەى كە ئىمپراتورىيەت تووشى مەملەتتەكى بەھىز بىووە ھەم لەنيوان سەركردەكانى سوپا لە سەدەى سىدا، لە ھەمان كاتدا بىووە ھۆى ھەلگىرساندنى جەنگىكى ناوخۆى زىانبەخش، ھەندىك وا گومان دەبەن ھۆكارە پاميارىيەكان لە ئەنجامى ئەو كىتەپكىيە ھاتە ئاراو، كە لەنيوان ئەنجوومەنى پىران و ئىمپراتورەكاندا بوو لەسەر دەسەلات، بەلام ئەم بۆچوونە لە راستىيە ھەم نەزىك نىيە؛ چونكە سەرەپاى ئەو ھەم ئەنجوومەنى پىران چىن و تويژە خانەدانەكان دەگريتەو، لەگەڵ ئەو ھەمدا يارمەتتەكانى لە بواری پاميارىدا زۆر كەم بوو، كەواتە كىشەى راستەقىيە لەنيوان ئەنجوومەنى پىران و ئىمپراتورەكاندا نەبوو<sup>(۱)</sup> ھەندىكى دىكەش وا بۆيدەچن كە كىشەى نيوان ھىزى سەربازى و ئىمپراتورەكان بوو، لەبەر ئەو ھەم ھىزى سەربازى لە نيو ھەمى سەدەى سىتەمە ھەم پۆمانى نەبوو، بەلكو بىو بە چەند پارچە و تىپىكەو، كە كارىگەرى لەسەر ژيارى پۆمانى كەم بوو، زۆربەيان لە ھۆزە (جەرمانيەكان) بوون، ئەمە و ئىمپراتورەكان ھىزى سەربازيان نابوت كردبوو، لە دواى كۆتايى فەرمانرەواكانى ھەمچەكانى (ئەنتونى)؛ بە گۆرپىنى فەرمانرەواى بۆ پشتاوپشتى، ئەم گۆرپىنى فەرمانرەواىيەش لە شىو ھەلېژاردنەو بۆ پشتاوپشتى لەگەڵ بىروپاى سەربەستى پۆمانىدا نەدەگونجا، ئىمپراتورەكان بۆ سەپاندنى دەسلەتايان بە ھىزى سەربازى نەيارەكانيان سەركووت دەكرد، ئەمەش بوو بە دياردەيەكى ئاشكرا ھەر لە سەردەمى ئىمپراتور (سېتسىووس سىفىرووس ۱۹۳-۲۱۱ز) ھەم، لىرەدا (پوستو فترىف) پرسیار لەو دەكات بۆچى ھەمچەى (سىفىروس) لە فەرمانرەواى پشتاوپشتىدا درىژەى نەكىشا لەگەڵ ئەو ھەمدا، كە ھىزى سەربازى باو ھەم بە بنەماى پشتاوپشتى ھىتابوو، سەرەپاى دژايەتى كردنى لە لايەن چىنە خانەدانەكانى شارەو. كەواتە بۆچى ھىزى سەربازى پشتى كرده (ئەلىكسەندەر سىفىرووس) و كوشتى؟ بۆچى ئاوايان بە ئىمپراتورەكانى دواى ئەو كرد؟ كەواتە ھۆكارە راستەقىيەكان لە چىدا خۆيان ھەشارداو؟ ناو ھۆكى مەملەتتە ھەر لە سەدەى سىتەمە ھەم جەنگى نيوان ھىزى سەربازى و چىنە خانەدانەكانى شار بوو ھاوكات

(۱) جوزىف نسىم يوسف: تاريخ العصور الوسطى الاوروية وحضارتها، ل ۵۹-۶۱.



لەگەڵ خواوەن مولکە کشتوکالییەکان، ئەم ململانێیەش بە سەرکەوتنی هیزی سەربازی و وێرانکردنی خانەدانهکانی شار کۆتایی پێ هات<sup>(١)</sup>. ئەوەش بزانی ئەم ململانێیە ھۆشیارییەکی چینیایەتی نەبوو؛ بەلکوو ململانێیەتی لە خۆوە دروست بووبوو، کە هیزی سەربازی نوێنەری هیزیکی وێرانکەر بوو بۆ سیستمی پۆمانی؛ بەتایبەتی لە سەدەیی سییەمدا، ئەویش لەبەر ئەوەی زۆربەی ھەرە زۆری سەربازەکانی لەو دانیشتوانانە بوون، کە لەو سیستمدا هیچ سوودمەند نەبوون، ئەمان بریتی بوون لە جووتیارەکان و چینه خانەدان و مولکدارەکان دەسەلاتدارانی شار بوون، ئەمیش ئەو دەگەیەنیت کە پێکی زۆر ھەبوو لەنێوان هیزی سەربازی و چینه خانەدانهکان و پێویست بوو لەسەر ئەو هیزە سەربازییە ھیواپراوە کە ھەستی بە پارێزگاریکردنی تەواوی ژیاڕی پۆمانی خانەدانی، سەرەپای ئارامگرتنی لەژێر باری باج و چەوساندنەو لەپێناوی ژیاڕی چینه بەرزەکاندا<sup>(٢)</sup>، سەرەپای ئەو گۆرپانکاریانەی بەسەر ئیمپراتۆرییەکەدا هات، لە کۆتایی سەدەیی سییەمدا؛ دوژمنایەتی ھەر بەردەوام بوو لەنێوان لادینی و شار، لەگەڵ ئەوەشدا لە سەدەیی چوارەمدا شار گرنگی خۆی لە دەستدا ھەر بە ئامیڕیکی دەسەلات مایەو و بۆ کۆکردنەوێ باج لە دیھاتەکان، ئەمەش نیشانەی دڕندایەتی بوو لای جووتیارەکان، بەو ھۆکارەش چەندین شەڕ و پێکدادان لە خۆرھەلات و خۆرئاوا پوویدا لەنێوان جووتیارەکان و شاردا، کە هیزی سەربازی تێیدا پشتیوانی دەستەیی یەکەم بوو، ئەم ململانێیەش بوو ھۆی تیکچوونی بارودۆخی دانیشتوانی شارەکان کە بڕبڕەی پشتی ئابووری پۆمانی بوو، ھەرچەندە جەنگە چینیایەتیەکە سەرکەوتنی بۆ جووتیارەکانیش بەدەست نەھێنا و ناھەمواری بارودۆخیان ھەر بەردەوام بوو، دۆخی چینی کرێکارەکان لە دیھات و شار زیاتر خراپ دەبوو لە ئەنجامی چاکسازییەکانی (دیوکلدیانس) ھو<sup>(٣)</sup>.

لە کۆتایییدا دەتوانین بە چەند خالێک گرنگترین ئەو ھۆکارانە بخەینەپێو کە بوونە ھۆی پووچاندنی ئیمپراتۆرییەتی پۆمانی:

(١) سعید عبدالفتاح عاشور: أوروبا العصور الوسطى، ج ١/ ص ١٧.

(٢) عبدالامير محمد امين و: تاريخ اوربا في العصور الوسطى، ج ١/ ص ١٨.

(٣) عبدالقادر احمد اليوسف: العصور الوسطى الاوربية، ص ٢٦.

۱. جەنجالبۇونى بىنەماي سىستىمى كۆيلايەتى: دۋاي ئەۋەى كە ۋا بەرھەمى كىشتوكال پەككەوت، كە ئەنجامىكى سىروشتى بوو بە ھۆى بەردەۋامبۇونى چەۋساندەۋەى دېردانەى كۆيلەكان و بەكارھىنانيان بە شىۋەيەكى دېردانە لە كىلگە گەۋرەكاندا، ئەگەرچى پۇلى سەرەكى ئەۋ كىلگە گەۋرانە لە رابردۇودا گەشەكردنى ئابۇورى بوو، دۋاجار گۇرا و كاردانەۋەى پىچەۋانەى ھەبوو، كە بوو ھۇكارى رېگر لەبەردەم ئەم گەشەكردنەدا، لەبەر نەبوونى بەرژەۋەندى كۆيلە لە پېرۇسەى بەرھەمەنئاندا بە شىۋەيەكى گىشتى، ھەتا دەھات زىاتر خۇيان لە كاركردن دەدزىيەۋە، جارجارىش ناپەزايى خۇيان پىشان دەدا بۇ خىزمەتكردنى گەۋرەكانيان، ئابۇورىناسى ئەۋ سەردەمەى رۇمانى (كۇبۇسىلان) ئەم راسىتىيەى دركاند، كە خۇى زۇر گرنگى دەدا بە كارى كۆيلە، ھەر بۆيە لە يەككە لە گوتەكانىدا گوتۇۋىيەتى كىلگەى گەۋرە بە تەۋاۋەتى ئىتالىي شېرزە كرەۋە.<sup>(۱)</sup>

۲. چىنى خانەدانەكان دۋاجار گەشستە ئەۋ باۋەرەى كە چىدىكە چەۋساندەۋەى كۆيلەكان سوود ناگەيەنئە بەرژەۋەندىيەكانيان و ئەۋ شىۋازەى بەكارىاندەھىنا لەگەلىان؛ ئەنجامەكەيان دەشكىتەۋە بەسەرياندا، ھەر ئەۋەش بوو كە پالى پىۋەدەنان بۇ ئەۋەى شىۋازىكى نوئ بۇ چەۋساندەۋە بگرنە بەر ئەۋىش لە رېگەى ئازادكردنيان و بەستەۋەيان بە زەۋىيەۋە بە شىۋەيەكى راسستەۋخۇ و بتوانرئىت بكرىتە خاۋەندارى پارچەيەكى بچووك لە زەۋى و لەبىرى پىشكەشكردنيان، بېرىكى دىارىكراۋ لە بەرھەمى كىشتوكالى بۇ خاۋەندارە سەرەككەكان، لە راستىدا ئەم پېرۇسەيە پەلەى كرد لە نەھىشتىنى پەيۋەندىيە كۆمەلايەتتەكاندا و پىخۇشكردن بۇ ھاتنەكايەۋەى پەيۋەندى دەربەگايەتى لە كىشۋەرى ئەۋروپادا.<sup>(۲)</sup>

۳. ھەۋلى سەربەخۇيى خاۋەندارە مەزنەكان: كە ھەتا دەھات پەرەيدەسەند و پەنابردنى زۇربەى زۇرى جووتيارە سەربەستەكان بۇلايان، لەپىنناۋ خۇپاراستنيان لەۋ بىتسەرۋەبەرييەى كە ۋلاتى گرتبۋەۋە، دۋاجار بوو ھۆى ئەۋەى يەككىتى پارچەكانى ئىمپراتورىيەتى رۇمانى لاۋاز بكات.

(۱) عبد القادر احمد اليوسف: العصور الوسطى الاوروبية، ص ۳۰.

(۲) سعيد عبدالفتاح عاشور: اوروبا العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۱۸-۱۹.

۴. لەو ھۆکارە پامیارییانەى که پەلەى کرد لە پووخاندى ئىمپراتۆرىيەتى رۆمانىدا، دابەشبوونى ئەم ئىمپراتۆرىيەتە بوو لە سالى (۳۹۵ ز) بۆ ھەردوو ئىمپراتۆرىيەتى خۆرھەلات و خۆرئاوا که بەشە خۆرھەلاتىيەکەى بە دەولەتى بیزەنتى دەناسرا، که ھەتاوھکوو ناوھراستەکانى سەدەى پازدەھەم بەردەوام بوو<sup>(۱)</sup>.

۵. پەيدا بوونى ئايىنى مەسىحى لە بەشى خۆرھەلاتى ئىمپراتۆرىيەتى رۆمانىدا ھاتەكايەو و لە ناوھراستەکانى سەدەى يەكەمدا وردە وردە پەرەيسەند و بەرەو يونان رۆيشت و دواجار بالى پوو و (ئىتاليا)دا کيتشا، لەگەل سەرەتاکانى سەدەى دووھەمى زايىندا ئايىنى مەسىحيەت چەندىن بىروباوەر لای ھىنايەكايەو، وەك بانگھيشت بۆ دادوھەرى و يەكسانى لەنتوان خەلکيدا و نەھيشتى جياوازی چىنايەتى و کۆمەلايەتى، ئەم بانگھيشتانە بوو بە ھۆى ئەوھى که وا چىنە چەوسىنراو سەتەملیکراوھەکان بەرەو پىرى بچن و بىکەنە لانکەى خۆرژگارکردن لەو دۆخە ناھەموارەى که تىيدا دەژيان لە پووى ئابوورى و کۆمەلايەتییەو، لە راستىدا ئايىنى مەسىحى لەنىو زۆرەى زۆرى خەلکە بىدەرەتەکان بىلەو بويەو، بىلەو نەوھى بەپەلەى ئايىنى مەسىحيەت واى لە دەولەت کرد که بىکاتە ئايىنى فەرەمى دەولەت<sup>(۲)</sup>، بەتايبەت لە سەردەمى ئىمپراتۆر (قوستەنتىن) لە سەرەتاکانى سەدەى چوارەمى زايىندا، ئەگەرچى کەنيسە پۆلى بىلەوکردنەوھى ئەم ئايىنەى خستبوو ئەستۆى خۆى لە سەرەتاکانى دروستبوونىيەو و بانگەشەى بۆ دەکرد، بەلام دواجار پاشەکشەى بەو بانگەشانە کرد؛ بەتايبەتى لە پووى بانگەشەکردن پوو و برايەتى و ھاوکارى و خۆرژگارکردن لە ھەژارى، دواجار چىنى خواوھەى ئەم ئايىنە خۆيان بەتەنھا ئەم بانگەشانەيان بىلەوکردەو لەپىناو دەستەبەرکردنى بەرژەوھەندىيەکانيان و بەرژەوھەندى چىنە چەوساوەکان، بەلام پياوھ ئايىنىيەکانى که وا دەکەوتنە توێژەکانى سەرەوھى پياوھەکانى ئەم ئايىنە بانگەشەکانيان تەنھا لەپىناو خزمەتکردنى بەرژەوھەندىيەکانيان؛ بەرژەوھەندىيەکانى چىنى خانەدانەکان که

(۱) سعید عبدالفتاح عاشور: تاريخ اورپا في العصور الوسطى، ص ۱۶.

(۲) عبدالامير محمد امين و: تاريخ اورپا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۳۳.

دهسه لاتدار بوو له پښتو، که زور به ناشکرا خوۍ له هه لویستیان نواند؛ کاتیک که وا پشتگیری سیستمی دهره به گایه تییان ده کرد له نه وروپا<sup>(۱)</sup>.

۶. نه هم موو هوکارانه بوو هوی ثافرانندی که شیک که ئاسانکاری بخاته به ردم هیزه (جهرمانیه کان)، که په لاماری ئیمپراتورییه تی پښتانیان ددها بوو ده سترگرتن به سه ریدا؛ نه ویش له سالی (۴۷۶ ز) هاته دی<sup>(۲)</sup>.

## گەشەکردنى رۆشنېيرى و ئاستى بېرگىرنەۋە لە ئىمپىراتۇرىيەتى رۇمانىدا

شارستانیەتی دیرین کاریکی گەورە ی کردە سەر ژیا ری پۆمانی و ژیا نیکی نو ی هاته کایە و؛ که له راستیدا به تی که ل ب وونی هەردوو ژیا ری پۆمانی و ویلا یە ته کانی خۆر هە لاتی، که خرابو ونه سەر دە و له تی رۆما. زۆر به پو ون و ئاشکرای جی پە نه کانی ئە م ژیا ره نو ییە دە بی نی له زانسته سروشتی یه کان، بۆ نمو ونه زانی پۆمانی (به تلی م و و س) سی ستمی گەردوونی هێتایە کایە و له هە مان کاتدا نو و سینه کانی (گالینۆس) له پزیشکی دا، که سوودی له هە و له دیرینه کانی یۆنانی وەرگرتو و، جگه له و هە و ل و کۆششانه ی له خۆر هە لاتی دیریندا هاتو و ته کایە و، له راستیدا فه رمان پە وایی ئیمپراتۆری یه تی پۆمانی دە ستو پێ و نه ده کانی له چینی خانە دان هانده ربو ون بۆ گە شه پیدانی پۆشنی بری و و یژ و ه و نه ر<sup>(۳)</sup>، له م و لا ته دا ئە گەر چی ئە م جۆر ه پۆشنی بری و ه و نه رانه سیما ی فه رمان پە وایی ئیمپراتۆری یه تی پۆمانی ای پێ و ه دیار بو و، به لام له هە مان کاتدا جوړی کی دی که له پۆشنی بری و ه و نه ری جیا واز له و سەر ده مه دا هاتو و ته کایە و، که گو زارش ت له خوا ست و ئا ره زووی خە لکه بێ به ش و هە ژار و نه دار ه کان ده کرد، که بێ به ش بو ون له ژیا نی کۆمه لایه تی و ئابووری و خو شگوز ه رانی و هە ر ده م له شا کار ه و یژ ه یی و ه و نه ر یی ه کانیا ندا دا وای یه کسان ی و دا و ه ریا ن ده کرد، گرنگترین ئە و پاشما وانه ی که وا پۆمانی یه کان به جی پە یشتو و؛ بریتی یه له یاسا به نا و بانگه کانی پۆمانی، که وا له گە ل گە شه کردنی ژیا نی ئابووری پۆمانه و ه هاته کایە و، سوودی لی وەرگی را بۆ بیا ده کردنی خا و ه ن داری تی تا که که سی بێ سنو و ر و هە رو ه ها کار دا نه و ه یه کی گە و ره ی

(١) جوزيف نسيم يوسف: تاريخ العصور الوسطى الاوروبية وحضارتها، ص ٦٢.

(٢) سعيد عبدالفتاح عاشور: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ص ١٧.

(٣) صلاح أبو السعود: الحضارة البيزنطية، ص ٤٢.

هەبوو بۆسەر گەشەکردنی بىرۆكەى ئابوورى لە چەندىن لايەن، چالاكى ئابوورى وەك كار؛ چۆنىتى دابەشکردنى و لەو سەردەمەدا چالاكى سەرمايەى بازىرگانی هاتەكايەو و لەو بىرۆكانەيدا باسى لىوہەكراون و لە هەمان كاتدا باس لە گرنگى پىشەسازىيەكان كراوہ لە كۆمەلگای پۆمانىدا<sup>(١)</sup>.

لە هەمان كاتدا ئىشەكان دابەشكران بەسەر جۆرى پىشەيى پىزلىنراو و پىشەيى بينراو و لىرەدا ئەو جۆرە كارەى كە بە بازوو ئەنجام دەدرا بە جۆرى نەبينراو دەژمىرا، جگە لە كارکردن لە بواری كشتوكالى، كە وەكوو پىشەيەكى پىزلىنراو تەماشای دەكرا و ھۆكاری ئەمەش دەگەرپیتەوہ بۆ ئەوہى كە بنەماى ئابوورى ھاتنەكايەوہ، ئىمپراتۆرىيەتى پۆمانى لەسەر بەرھەمى كشتوكالى ھاتەكايەوہ، بىرۆكەكان وایان دەخواست كە خانەدانەكان تەنھا پىويستە خۆيان بە چالاكى بىرۆكەيى خەرىك بكەن و لە هەمان كاتدا گرنگىيەكى زۆر درا بە بواری كشتوكالى و چەندىن ئامۆژگارى پىتمايى خرايە بەردەم خاوەندارانى كىلگە گەورەكان، لەبارەى بەكارھىنانى باشتىرین شىوہى پىوشوین لە فرەکردنى بەرھەمى كشتوكالى و زۆرکردنى داھاتەكان، بىرۆكە ئابوورىيەكانى ئەو سەردەمە وایدەخواست كە پىويستە لەسەر كۆيلەكان پابەندى ھەموو فەرمانىك بن كە پىيان دەسپىردىت و جىيەجىيى بكەن، ئەگەر ھاتوو توانای جىيەجىكرەدیان ھەبوو، ئەگەرچى بىرۆكەى ئابوورى لای پۆمان گەشەکردنى بە خۆيەوہ بىنى؛ بەلام لە راستىدا دەگەيشتە ئاستى بىرۆكەى ئابوورى یۆنانەكان، ئەم دیاردەيە دەگەرپیتەوہ بۆ چەندىن ھۆكار<sup>(٢)</sup>، گرنگترىنيان برىتييە لە زياتر گرنگيدانى خانەدانەكانى پۆما بۆ شىۆازى جۆرە ژيانىك؛ برىتى بوو لە خۆشوووى و شادمانى؛ بەتاييەتى لە كاتەكانى سەرەتای ھاتنەكايەوہى ئىمپراتۆرىيەتى پۆمانىدا، مېژووناسى ئابوورى (ئەرى كرۆل) باس لەم راستىيە دەكات و دەلێت: "دوابەدواى دروستبوونی ئىمپراتۆرىيەتى پۆمانى؛ كارگىزى دارايى توانى لە ولاتى پۆمانى داھاتەكان بخاتەگەر و بۆ ماوہيەك خۆشگوزەرانى بال بكىشيت بەسەر ژيانى پۆماندا، كە لە پىگايەوہ توانرا باجەكان سووك و ئاسان بكرىت، كە دەبنە ھۆى ئەوہى ناپەزايى كەم بىيتەوہ لەناو چىن و

(١) نورمان كانتور: العصور الوسطى الباكرا، ص ٣٩.

(٢) سعيد عبدالفتاح عاشور: اوربوا العصور الوسطى، ج ١/ ص ٢٠.

تویژەکانی کۆمەڵگای پۆمانیدا، گرنگترین ئەو کەسانەى سەردەمى پۆمانى کە باسیان لە کاروبارە ئابوورییەکان دەکرد بریتی بوون،<sup>(١)</sup> لە (کانوون، فاروون و کۆلومیل)، بەلام چەقى قورسایى بیرۆکەکانیان خۆى لە بەرگرى کردن لە بەرژەوهەندى چینه خانەدانە خاوەندارەکان دەبینیسەوه کە زۆربەیان چینی دەسەلاتدار بوون، بیرۆکە ئابوورییەکانى ئەو سەردەمە لە زۆر پووهوه پشستگیریان لە چاوچتۆکى خانەدانەکان دەکرد، لێرەدا بریتییه لە سامانە سروشتى و مروییەکانى شوینەکان کە وا سەر بە دەولەتى پۆمانى بوون، وا دایان دەنا کە ئەم جۆرە بەکارهێنان و چەوساندنەوهیە دیاردەیهكى سروشتى و پەوايه. بوونى کۆيله دیاردەیهکە دەگونجیت لەگەڵ یاسا سروشتییهکاندا، لە هەمان کاتدا پشستگیرى ئەوهیان دەکرد ئەگەر هاتوو ناپەزاییەک یاخود پاپەڕینیک سەرهلەبات لە لایەن کۆيلهکانەوه؛ دەبییت بە توندترین شیوه سەرکوت بکرییت و باشتەر وایە بۆ خانەدانەکان کە کۆيله بەتەمەنەکان و نەخۆشەکان وەلابنن، چونکە ئەوانە هیچ جۆرە سوودیک بە خاوەنەکانیان نابەخشن و بگرە دەبن بە ئەرک بەسەریانەوه<sup>(٢)</sup>. (فاروون) ئەگەرچى زانایەکی ئابوورى بوو؛ لە هەمان کاتدا زانایەک بوو لە بواری میژوو و ویژەدا، ئەم زانایە کاتیک باس لە کاروبارەکانى ئابوورى دەکرد؛ فرە جەختى لەوه دەکردەوه کە پتویستە زۆر گرنگى بە چالاکی کشتوکال بدريت و گلەییەکانى ئاراستەى چینی خانەدانەکانى ئەو سەردەمە دەکرد کە چۆن دیهاتەکانیان چۆل کردوو و نیشتهجی شارەکان بوون و نوینەرەکانیان تەرخان کردوو بۆ کارگیرى.

بەریوهبردنى بەرهەمى کشتوکالى؛ هەر ئەمەشە بووه بە هۆى نالەبارى بارودۆخى کشتوکال، ئەمانە وایانکرد کە بانگەوازهکانى خۆى بەرز بکاتەوه، بگرە پتویستە هەول بدريت بۆ گەڕانەوه بۆ ئابوورى سروشتى و لە هەمان کاتدا تیروانینىکى تایبەتى هەبوو بۆ کۆيلهکان و هەردەم کۆششى ئەوهى بوو بۆ هێنانەخوارەوهى پلەوپایەیان و هەولێ ئەوه بدات کە دایانبیریت لە بوونەوهەرە

(١) السيد الباز العريني: تاريخ اوربا العصور الوسطى، ص ١١٧.

(٢) محمود سعيد عمران: تاريخ اوربا في العصور الوسطى، ص ٥٨.

مروپیه‌کان، ئەو بیرۆکه نوێیانهی که وا هێنایه‌کایه‌وه له‌م بواره‌دا بۆ دابه‌شکردنی بواره‌کانی کار له‌ بوارى کشتوکالی؛ به‌مشێوه‌یه دابه‌شى کردن:

أ. ئامیره‌کانی کار که توانای دووان و گفتوگۆکردن‌یان هه‌یه (کۆيله‌کان).

ب. ئامیره‌کانی کار که ده‌نگیکى گه‌وره‌يان هه‌بوو (گاکان).

ج. ئامیره‌کانی کار که لالان، وه‌ک ئامیره‌کانی دیکه له‌ بوارى کشتوکالیدا به‌کارده‌هێنریت<sup>(١)</sup>.

(کۆلۆمبیا) دوانزه‌ بلاوکراوه‌ی هه‌بوو له‌سه‌ر کشتوکال و زۆربه‌ی بلاوکراوه‌کانی له‌ کاتیکدا بوو که وا سیستمی کێلگه‌ گه‌وره‌کان دووچارى قه‌یران بوون و گه‌یشه‌ ئەو باوه‌ره‌ی که هه‌یچ سوودیک نیه‌ به‌خاته‌وه‌ سه‌ر پێچکه‌ی ئاسایی خۆی، چونکه‌ ئەم سیستمه‌ چیدیکه‌ ناتوانیت ده‌رامه‌تى پێویست بۆ چینی خانه‌دانه‌کانی ده‌سه‌لاتدار به‌هێنیه‌کایه‌وه‌ که وا تێروانینه‌کانی بۆ رێزلینان له‌ سیستمی کێلگه‌ گه‌وره‌کان له‌ چالاکی کشتوکالی هه‌تا ده‌هات به‌ره‌و نه‌مان ده‌چوو و رێنماپیه‌کانی پێشکه‌ش کرد که ده‌یگوت پێویسته‌ چیدیکه‌ پشت نه‌به‌ستريت به‌ کارى کۆيله‌کان و پێشبینی ئه‌وه‌ی ده‌کرد که سیستمی کشتوکال پوه‌و داپووخان و له‌ناوچوون هه‌نگاو ده‌نیت له‌ ئیمپراتۆرییه‌تى پۆمانیدا، چونکه‌ له‌سه‌ر بنه‌مای به‌کارهێنانی چه‌وساندنه‌وه‌ی کارى کۆيله‌کان وه‌ستابوون و بانگه‌وازی ئه‌وه‌ی به‌رز ده‌کرده‌وه‌ که ئیدی پێویسته‌ هه‌نگاو بنريت بۆ شیوازیکى به‌ره‌مه‌پێنانی نوێ که ئه‌ویش شیوازی به‌ره‌مه‌پێنانی ده‌ره‌به‌گایه‌تییه‌ له‌ ئه‌ورووپادا. له‌ راستیدا ئەو پێشبینیانه‌ی که وا (کۆلۆمبیا) کردی؛ دواچار هاته‌کایه‌وه‌، ئه‌ویش سیستمی ده‌ره‌به‌گایه‌تییه‌ له‌سه‌ر ده‌ستی خێله‌ (جه‌رمانیه‌کان) له‌ ئه‌ورووپا به‌رپابوو، به‌تایبه‌تى دواى پووخرانى ئیمپراتۆرییه‌تى پۆمانی<sup>(٢)</sup>.

### له‌ناوچوونی ژیاره‌ دێرینه‌کان

له‌ناوچوونی ژیاره‌ دێرینه‌کان ده‌گه‌رێته‌وه‌ بۆ دوو کۆمه‌له‌ هۆکار:

(١) هنري بيرين: تاريخ اوروبا في العصور الوسطى، ت: عطية القوص، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٩٦، ص ٧٠.

(٢) مورس بيشوب: تاريخ اوروبا في العصور الوسطى، ص ١٢٢.

## يەكەم/ ھۆكارە ناوخۇيىيەكان

أ. چەوساندنەۋەى دېندانەى كۆيلەكان كە بەند بوو لەسەر شىۋازى بەرھەمھىتان لاي ژيارە دىرىنەكان؛ ئەم ھۆكارە ئاستەنگىكى گەرەى خستە بەردەم پىشكەوتنىان و ھەتا دەھات بەرەو سستى دەيىردن، لە راستىدا كۆيلەكان ھىچ جۆرە بەرژەۋەندىيەكان نەبوو لە زيادكردنى بەرھەم و چاككردنىدا و لە بەرامبەر ئەم راستىيەدا گۇرانگارى لە پىنكەتەى ئابوورى و كۆمەلايەتى كۆيلەكاندا بوو شتىكى حەتمى بەرەو پىنكەتەيەكى پىشكەوتووتر كە خۇى لە سىستىمى دەرەبەگايەتىدا دەيىنيەۋە.

ب. بەرھەلىستى كۆيلەكان و ھاۋنىشتىمانىيە چەوسىنراۋەكانى دىكە بۇ سىستىمى كۆيلايەتى كە خۇى لە چەندىن سەرھەلەدان و شورېشدا بىنيىيەۋە و ھەندىكجار كۆيلەكان خۇيان لەدەست سستىمى ئاغاكانيان دەرېاز دەكرد، ئەمانە ھەموۋى بوونە ھۇى لاوازكردنى رېژىمەكانى ئەو سەردەمە كە فەرمانرەۋايان دەكرد.

ت. بەكارھىتانى زۆرى بىانيىيەكان لە سوپاي ولاتانى ئەو سەردەمەدا؛ بەتايىيەتى لە (يۇنان و رۇمان) مەترسىيەكى گەرەى خستە بەردەم ئەم ولاتانەۋە، ۋەك چۆن ئەم ھۆكارە بوو بە ھۇى لاوازي و لەكەداربوونى توانا و دەسلەتلى دەۋلەتەكانيان كە بوو بە ھۆكارى پەرەسەندى بىزوتنەۋە جوداخوازييەكان، كە ھەندىكجار يارمەتىيان پىشكەش بە داگىركەرەنى دەرەكى و نەتەۋە پەلاماردەرەكان ھەبوو.

ث. بىتۋانايى چىنە خانەدانەكان كە خاۋەندارىتى زەۋى و كۆيلەيان دەكرد بەرامبەر دۆزىنەۋەى چارەسەر بۇ كىشە ئابوورى كۆمەلايەتتىيەكان كە زۆربەى زۆرى دانىشتۋانى ئەو سەردەمە پىۋەى دەياننالاند<sup>(۱)</sup>.

ج. پەيوەندىيە بەكرىدانەكان كە لە سەردەمەكانى دوايىدا سەريانەلەدا، پۇلىكى گىرنگى ھەبوو بۇ كورتكردنەۋەى ئىمپراتورىيەتى رۇمانى، چۈنكە لە راستىدا ئەم جۆرە پەيوەندىيە بوو بە ھۇى لاوازكردن و دواجار لىكترازاندنى سىستىمى كۆيلايەتى لەم ئىمپراتورىيەدا، چۈنكە ئەم جۆرە پەيوەندىيە بوو بە ھۇى ئەۋەى كە كۆيلەكان لە تەنھا ھۆكارىكى بەرھەمھىتانەۋە كە خاۋەندارىتتىيەكانيان دەگەرپايەۋە بۇ ئاغاكانيان؛ بىنە خەلكانىك كە ۋا زەۋىيەكان بە كرى بگرن و ھەندىك ماف پەيدا

(۱) جوزيف نسيم يوسف: تاريخ العصور الوسطى الاوروبية و حضارتها، ص ۵۷-۵۹.



بىكەن لەو زەويانەدا، ئەگەرچى ئەم جۆرە پەيۋەندىيە نوپىيە نەبوۋە ھۆى بىزگارپوۋىيان لە شىۋازى پاشكۈيەتى لە بوۋارى ئابوۋرىيدا بۇ خاۋەندارە سەرەككەكان لە ئىمپىراتۋرىيەتى پۇمانىدا، چۈنكى ئابوۋرىيەكەيان كە ۋەستابوۋ لەسەر كۆيلايەتى پىڭاخۇشكەربوۋ بۇ پەيدابوۋنى دەرەبەگايەتى. بەلام لە بەرامبەردا سىستىمى كۆيلايەتى لە خۆرەلاتى دىرىن و بگرە لە يۇنانىشدا؛ ئەم جۆرە ھاندانەى بە خۆيەۋە نەبىنى، ئابوۋرى كۆيلايەتى مايەۋە بە جۇرىك لە پىكھاتەى گىرگ لە پەيكەرى ئابوۋرى كۆمەلگاكانى خۆرەلاتى دىرىن، كە نەيتۋانى بە سەرەكى بىرەخسىنىت لە ئابوۋرى ئەو ۋلاتانەدا، كە پىخۇشكەرىت بۇ پەيدابوۋنى سىستىمى دەرەبەگايەتى؛ ۋەك چۈن ئەم دۇخە بەرپا بوۋ لە ئىمپىراتۋرىيەتى پۇمانى، سىستىمى ئابوۋرى خۆرەلات سىستىمىكى توندوتىژ بوۋ لەچاۋ سىستىمى ئابوۋرى خۇرئاۋادا<sup>(۱)</sup>.

### دوۋەم/ ھۆكارە دەرەككەكان

ۋەك ئامازەمان بۇ كىرد جىاۋازى ھەيە لەنئىۋان دەۋلەتتىك و دەۋلتىكى دىكە؛ ئىدى لە خۆرەلات بىت يان خۇرئاۋا بەپىتى ئەو تايىبەتمەندىيانەى ھەرىكە لەو ۋلاتانە<sup>(۲)</sup>، بەلام بەھەرھال ھۆكارە دەرەككەكان پۇلى خۇيان بىنى لە پوۋخان و لەناۋچوۋنى ژيارە دىرىنەكان، ئەم ھۆكارانە يەكجار زۆرن، بەلام بەتەنھا پۇلى خۇيان نەگىراۋە، بەدەر لە ھىرشەكان؛ خىل و ھۆزەكانى كە ۋا دراۋسىنى ئەم ئىمپىراتۋرانە بوۋن ھەمىشە لە دەرەت دەگەپان بۇ پەلاماردان و گورزۋەشاندىن بە مەبەستى ھىتانەخوارەۋەى شكۈى ئەم ئىمپىراتۋرانە. لە راستىدا زۆر لەو دەۋلەتانەى كە سىستىمى كۆيلايەتى تىيدا بەرپابوۋ؛ پوۋخاندن و لەناۋچوۋنى لە ئەنجامى ئەو گورزانە بوۋ كە لە دەرەۋە لىئاندەۋەشىنرا و بىۋونە ھۆكارى سەرەكى ئەم پوۋخاندن، بۇ نمۋونە دەۋلەتى (بابلى) دۋاى چەندىن ھىرش و پەلامارە يەكلەدۋايەكانى پۇمان و ساسانىيەكان پوۋخىنرا؛ بە ھەمان شىۋە (مىسرى سەردەمى فىرەۋنەكان) تىكشىكىنرا<sup>(۳)</sup>. بەلام دەۋلەتى (يۇنان) ھەتا دەھات بچوۋك و

(۱) جاك لوكوف: ھل ولدت اوروبا في العصور الوسطى، ص ۵۸-۶۰.

(۲) موريس كين: حضارة اوروبا العصور الوسطى، ص ۴۲.

(۳) جوزيف نسيم يوسف: تاريخ العصور الوسطى الاوربية وحضارتها، ص ۵۸-۵۹.

## كۆمەلگەي دەرەبەگايەتى و ھۆكارەكانى سەرھەلدانى

قۇناغى يەكەم: لە سەدەي پىنجەمى زايىنى بۇ سەدەي دەي زايىنى بەردەوام بوو، ئەگەر بىكرىت ئىمپراتورىيەتى رۇمانى دابىن بە نموونەي كلاسسىكى بۇ كۆمەلگەي كۆيلايەتى لە ئەوروپادا؛ دەتوانىن بە ھەمان شىۋە پاشايەتى (فەرەنگى) بىكەينە نموونەي كلاسسىكى بۇ كۆمەلگەي دەرەبەگايەتى، كە لەسەر بىنەماي خاۋەندارىتى زەويوزارى كىشتوكالى ھاتىبوو كايەو.

سەركرەدەكانى ھۆزە (جەرمانىيەكان) ھانى دابەشكردى زەويوزارەكانىيان دەدا بەسەر جووتيارەكاندا لەپىتاۋ فرەكردى بەرھەمى كىشتوكالى، بەلام لە ھەمان كاتدا مانەۋەي ئەو پارچە زەوييە بچووكانە بەدەست جووتيارەكانەۋە ئەركىكى گران بوو، لەبەر ئەو ھەموو شەپ و شۆرپانەي كە لەو كاتەدا بەردەوام بوو و زۇرجار ھۆزە دەرەككەيەكان دەياندا بە سەرياندا؛ بەتاييەتى ھۆزە (جەرمانىيەكان)، كە واى لى كىردن بەناچارى زەويوزارە بچووكەكان بىخەنە بەر دەستى دەرەبەگە گەرەكانەۋە و لە لايەن ئەۋانەۋە سوديان لى ۋەربگرىت بەرامبەر دايىنكردى پاراستنى و ئاسايش و پزگار بوونيان لەو باج و سەراناى كە وا ئەركى سەرشانىيانى قورس كىردبوو، پىرۇسەي جوداكرەنەۋەي كۆمەلايەتى لە پاشايەتى (فەرەنگى) قوول بووۋەۋە و لەنئىۋان ھەردوۋ سەدەي شەشەم و ھەتەمدا و زۆربەي زۆرى زەويوزارە بەرىنەكانىيان كەۋتە بەردەستى دەرەبەگە گەرەكان و نەجىبزادەكانىيان، كە بوو بە ھۆي رىخۆشكردى بۇ ھاتتەكايەۋەي خاۋەندارىتى خانووبەرە و پاشايەتى بە شىۋەيەكى بەرچاۋ دەرەكەۋەت لەنئىۋان سەدەكانى ھەشتەم و نۆيەم، كە خۆي لە دابەشبوونى ۋلاتدا بىنى بە چەندىن كەرتى جىاجىيا و دوور لە يەكدى، كە ھەر يەك لەو كەرتانە سەربەخۆيەكى ناۋەكى ھەبوو و ئەو كۆيلاىەي كە وا ئىشيان دەكرى لە لاي ئاغا و دەرەبەگەكان؛ بوونە ھۆي پووخان و لەناۋچوونى سىستىمى كۆيلايەتى و لە ھەمان كاتدا رىخۆشكەربوون بۇ ھەنگاونان و چوونەناۋەۋەي ۋەك پىكەھاتەيەكى ئابوورى كۆمەلايەتى زىاتر گەشەكرىۋە لە روى گەشەكرىنى ھىزەكانى بەرھەمەتپان كە ئەۋىش سىستىمى دەرەبەگايەتتە.

قۇناغى دوۋەم: دەرەبەگايەتى پىكەيشتوۋ بوو، ئەو ماۋەيە برىتتە لەو كاتانە كە وا پەيوەندىيەكانى بەرھەمەتپاننى دەرەبەگايەتى بە شىۋەيەكى بەرچاۋ چەسپا؛

بەتاييەتى لەوى ھاتەكايەو، كاتىك كە بەتەواوەتى ئىشەكان جودا بوونەو لە كارى كشتوكالى و لە ھەمان كاتدا پۆلى شارەكان ھەتا دەھات گرنكى زياتر بە خويەو دەبينى، كە بوونە ناوەندى بەرھەمھێنانى كالاكان.

لە سىما سەرەككەكانى ئەم ماوەيە وردەوردە كۆبوونى پەيوەندى دەرەبەگايەتيەكان بوو بە ھۆى پرۆسەكانى كەلەكەبوونى سەرھەتاي سەرمايەدارى كە بوو بە ھۆى دروستبوونى يەكەم ناوكى پەيوەنديەكانى بەرھەمھێنانى سەرمايەدارى، كە لە پاستيدا (مافى فاكٹور ھاتەكايەو) بەھيژبوونى پۆلى سەرمايەدارى بازركانى و بلاو بوونەو ھى بازنى پەيوەنديە كالا و داراييەكانى و ھەروەھا فراوانبوونى سنوورى بازارى ناوخويى و دەستگرتنى بەسەر بازارە دەرەككەكاندا<sup>(١)</sup>.

---

(١) محمود سعيد عمران: حضارة اوربا في العصور الوسطى، ص ٥٩-٦٠.

## بەشى سىيەم

- دىۋىكلىدىانۇس (۲۸۴-۳۰۵ ز)
- كورتەيەكى ژيانى
- كارەكانى دىۋىكلىدىانۇس
- دابەشكاريىە كارگىريىەكانى
- دىۋىكلىدىانۇس و ئەنجوومەنى سىنات
- قوستەنتىنى مەزن (۳۰۶-۳۳۷ ز)
- كارگردن لە پىناو يەكىتى ئىمپراتۆرى بىزەنتىدا
- كەسايەتى قوستەنتىن
- داننان بە ئايىنى مەسىحيدا
- فەرمانى ميلان (۳۱۳ ز)
- بىياتنانى شارى قوستەنتىنىيە
- گرنگىيەكانى شارى قوستەنتىنىيە
- جيتشىنەكانى قوستەنتىن (۳۳۷-۳۷۸ ز)
- جوليان (۳۶۱ - ۳۶۳ ز)
- جوشيان (۳۶۳-۳۶۴ ز)
- قالينز (۳۶۴-۳۷۸ ز)



## ديۆكليديانۆس (۲۸۴-۳۰۵ ز)

(ديۆكليديانۆس) له ناوچهيهكى نزيك به (سالونا) له ههرىمى (دالماشيا) و له سالى (۲۴۵ز)دا له داىكبوه، ناوهكەشى هەر به ناوى ئەو شوینەوه بووه و داىكىشى هەر له وى له داىكبوه. داىك و باوكى خزمەتكارى خىزانى (ئەتولينۆس) بوون كه ئەندامى (ئەنجوومەنى سىنات) بوون، پاش ئەوهى باوكى توانى ئازادى خۆى و خىزانەكەى بە دەستبەينيت، (ديۆكليديانۆس) وهك (نووسەر) كارى دەكرد، پاش ماوهيهك به هۆى زيرەكى و لىهاتووييه وه گەشتە پلهى (كونسوول)، دوابه دواى ئەوه كرا به فرماندهى پاسهوانانى كۆشكى ئيمپراتۆر، ئەم ئەركه به كەسيك دەدرا كه جيتروا بىت، (ديۆكليديانۆس) له جەنگى رۆمەكان دژ به ساسانييهكان جەربەزەبى و ئازايەتى و دلسۆزىتى خۆى نيشاندا<sup>(۱)</sup>.

له سەر ئاستى سوپاش توانى بگات به پله و پايهيهكى بەرز كه ئەويش پلهى ئيمپراتۆرى بوو، وهگرتنى دەسەلات له لايەن (ديۆكليديانۆس) لهو سەردەمه دا خۆى له خۆيدا دوو راستيمان بۆ دەردهخات:

۱. پىكهاتهى سوپای رۆمانى كه له رەگەزى جگه له رۆمانى پىكهاتوو له م ماوهيه دا.

۲. ئەو رۆله كارىگەرەيه كه سوپا له چاره نووسى راميارى ئيمپراتۆرييه تدا دهگيتر، لىره شدا دهتوانين بلىين (ديۆكليديانۆس) باشتري نويتهر بوو بۆ سەردەمى خۆى<sup>(۲)</sup>.

ئەوهى جىگهى ئاماژە بۆكردنه؛ (ديۆكليديانۆس) كه سىكى زۆر رۆشنير نه بوو، هەروها ئاگادارى پيشكهوتنى سىستمه رۆمانيهكان نه بوو؛ جگه له ميژووى رۆمان، به لام سەرەپاى ئەمانهى كه باسمان كرد؛ تىگەيشتنىكى تهواوى هەبوو بۆ كيشهكانى ناو ئيمپراتۆرييه تهكهى له رىگاي ئەوه دەر فەتهى بۆى رەخسا و دەسەلاتى گرته دەست، هاوكات وهك سەربازىك دەيروانيه كيشهكانى ئيمپراتۆرييه، واته له روانگهيهكى سەربازيه وه و به پله يەك ئامانجى پاراستنى سنوورى ئيمپراتۆرييه تهكهى بوو پيش هەموو شتيك. پاش مردنى (نومريانوس) له

(۱) محمد زايد عبدالله: مدخل الى تاريخ اوربا، ص ۲۱.

(۲) السيد الباز العريني: تاريخ اوربا العصور الوسطى، ص ۳۲-۳۳.

(۲۸۳ یان ۲۸۴ ز) دا ھەمووان لەسەر ئەو ھەكەنگ بوون كە ئەو شیاوترین كەسێكە، چونكە توانا و پەوايەتی چوونە سەر تەختی ئیمپراتۆرییەتی ھەیه<sup>(۱)</sup>.

### كارەكانی دیۆكلیدیانس

یەكەم کاری ئەو ھەبوو، كە ھاوڕێیەکی نزیکیی بەناوی (مەكسیمیان) كرده ھاوکاری دەسەلاتداریتی، ئەوكاتە ھەولێ چارەسەرکردنی بارودۆخی شێواوی ئیمپراتۆرییەتیدا<sup>(۲)</sup> كە لێرەدا كورتەكە ی دەخەینەپەروو:

رێكخستەكانی سوپای دووبارە كردهو، جگە لە دامەزراندنی ھێزێکی نوێی گەپۆك كە زۆر بەخێرايی لە ھەموو بەشەكانی ئیمپراتۆرییەت دەجوولانەو ھەبوو بەپەروو ھەوێ ھەر مەترسییەك بە ئامادەکردنی (۵۰۰۰۰۰) سەرباز لە چوارچێوەی پێویستیەكانی ئیمپراتۆرییەت، ھاوكات میری ناچار بوو ھانی (جەرمان و بەربەر و نەتەوەكانی دیکە) بدات بۆ چوونە ریزی سوپاوە، لە راستیشدا رێگایدا بە (جەرمانەكان) سنووری ئیمپراتۆرییەت ببەزێن، چونكە ئەمانە بە ھاوپەیمانی ئیمپراتۆرییەت دادەنرێت و بەشێكە لە ھیزی ھاوپەیمانی<sup>(۳)</sup>.

چاكکردنی دۆخی ئابووری لەنیو ئیمپراتۆرییەتەكەدا بە كۆنتڕۆڵکردنی دراو و جێگیرکردنی بەھاكە ی و دیاریکردنی نرخێ خواردەمەنی، دۆزینەو ھێ سیستیمی نوێ بۆ ھەرگرتنی باج، دەستگرتن بەسەر ھەموو پڕۆژە ئابووری و بازرگانی و پیشەسازی و كشتوكاڵییەكاندا. قەیرانی دارایی گەورەترین كێشە ی ئابووری بوو كە راستەوخۆ پەروو ھەبوو ئیمپراتۆرییەتی پۆمانی بوو ھەو، چونكە خەرجییەكانی میری لە داھاتەكانی زیاتر بوو، ئەو ھەش بە ھۆی گەورەیی سوپای پۆمانی و مەزنی سیستمی كارگێری لە لایەك و خراپی سیستمی كۆكردنەو ھێ باجیش لە لایەکی دیکەو، بەلام (دیۆكلیدیانس) لە جێگیرکردنی بەھای دراودا سەرکەوتنی بەدەستھێنا، ھەرچەندە دراوی زیڕ و زیو كەم ببوونەو<sup>(۴)</sup>.

(۱) ھ. ا. ل. فشر: تاریخ اورپا في العصور الوسطی، ص ۲.

(۲) محمود سعید عمران: تاریخ اورپا في العصور الوسطی، ص ۳۶-۳۷.

(۳) عبدالامیر محمد امین و: تاریخ اورپا في العصور الوسطی، ج ۱/ ص ۲۳.

(۴) سعید عبد الفتاح عاشور: اورپا العصور الوسطی، ج ۱/ ص ۲۵.

كۆكردنەو و پىڭخستنى خاۋەن پىشە جۆراۋجۆرەكان لە سەندىكاي جۆراۋجۆر بە مەبەستى ناچار كۆردى ھەر سەندىكايەك بە بەرھەمھىنانى بەشىكى ديار لە يەكە پىشەسازىيەكان بە ئامانجى پاراستنى ئەو بېرە بەرھەمە كە بەردەوام لە كەمىدايە، ھەروەھا پىڭخستنى پىشەوەرەكان لەو سەندىكايانە كاري كۆكردنەو ھى باجەكانى ئاسان دەكردەو و ھەموو سەندىكايەك پابەند بوو بە پىدانى ئەو بېرە پارەيەى لەسەريەتى بە ميرى. ھاوكات (ديۆكلىدانۆس) ئەو مەرجەى سەپاند بەسەر مندالان بەو ھى ھەمان پىشەى باوكيان ھەلېگرن، ھەرچەندە ئەم كارە سوودمەند بوو بۆ ميرى؛ بەلام زيانى ھەبوو بۆ پېرۆژە تايبەتییەكان<sup>(۱)</sup>.

ديارىكۆردى سنوورىك بۆ ئەگەرى ېوودانى ھەر كۆدەتيايەكى سەربازى كە ناوبەناو مەترسى دروست دەكرد لەسەر دەسەلاتى قەيسەرەكان، بەلام كۆتايى بە دەسەلاتى ئەوان ھىنا و سنوردارى كۆردن، تەنەنەت زالبوونى دەسەلاتى (ديۆكلىدانۆس) بەسەر ھەموو ناوچەكانى دەوروبەرىشيدا كە تاكە دەسەلات بوو ھەموو ناوچەكانى لەژىر دەستدا بىت بە خودى ناوچەكانى دەستى (مەكسىميان) یش<sup>(۲)</sup>. ھەروەھا كەمكۆردنەو ھى ئەو ناكۆكى و مەملەتتيايەى كە بەدرىژايى ميژوو لەپىش سەردەمى (ديۆكلىدانۆس) ھو لەنتوان ريزەكانى سوپاي پاسەوانانى سنووردا ھەبوو<sup>(۳)</sup>.

ئەمە سەرەپاي چاۋخساندەنەو بە دەزگاكانى ولاتدا و لاڤردنى ھەموو ئەوانەى كە پىيى وا بوو خراپىن و ھىشتەنەو ھى ئەوانەش كە لە لاي پەسەند بوون، نوپكۆردنەو ھى ژمارەيەك لە پىڭخستەكان كە پىيى وا بوو دەكرىت لە پىيانەو ھى گىروگرفتەكانى ولات چارەسەر بكرىت<sup>(۴)</sup>.

لە سەروو ھەمووشيانەو بەھىزكۆردنى دەسەلاتى ئىمپراتۆر؛ ئەويش لە پىيى دروستكۆردنى دەزگايەكى كارگىزى گورجوگۆل و پىڭخراۋەو، كە بتوانىت دەست بەسەر كاروبارەكانى دەولەتدا بگريت، لەگەل جياكۆردنەو ھى دەسەلات لەنتوان سوپا

(۱) عبدالامير محمد امين و: تاريخ اوروبا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۲۳.

(۲) قحطان عبدالستار الحديثي وصلاح عبدالهادي: دراسات في التاريخ الساساني والبيزنطي، ص ۲۴۵.

(۳) حسنين محمد ربيع: تاريخ الدولة البيزنطية، دار النهضة العربية، القاهرة، ۱۹۹۰ م، ص ۱۸-۱۹.

(۴) سعيد عبدالفتاح عاشور: تاريخ اوروبا في العصور الوسطى، ص ۱۹.



و دھزگا شارستانییہ کاند، ھاوکات دروستکردنی سوپایہ کی مہزن بۆ  
بہرہرچدانہ وہی ہیرش و پہلاماری بہرہریہ کان<sup>(۱)</sup>.

### دابه شکاریہ کارگریہ کانی

لہ پیناوی سہرخستنی کارہ کانیدا؛ (دیوکلیدیانوس) ٹیمپراتوریہ تیہ کھی کردہ  
دوو بہ شہوہ: بہ شی خۆرہ لات و بہ شی خۆرئاوا. دابه شکردنہ کھشی بہم چہ شہنہ  
بوو:

ہہریہ کیک لہو دوو بہ شہ (خۆرہ لات و خۆرئاوا) فہرمانرہ وایہ کی بۆ دانان؛ کہ  
نازناوی (ٹوگستوس) یان ہلہدہ گرت، بہ لام خۆی سہرکردایہ تی بہ شی خۆرہ لاتی  
وہرگرت و ھاوکارہ کھشی کہ (مہکسیمیان) بوو بہ شی خۆرئاوا ی بہرکہوت، بۆ  
ئہوہی بتوانیت باشتر کۆنترۆلی ٹیمپراتوریہ تہ کھی بکات و کارہ کانی باشتر برۆن  
بہرپنہوہ؛ پیکہاتہ کارگریہ کھی وردتر کردہوہ و ئہوہ بوو لہم دوو بہ شہ شدا  
ہہریمی لی دروست کردن، بہو جۆرہ ٹیمپراتوریہ تہ کھی بہ سہر چوار ہہریمی  
بہرپنہوہ بردندا دابه شکرد کہ بریتی بوون لہ:

أ. ہہریمی ئیتالیا: پایتہختہ کھی شاری (میلان) بوو.

ب. ہہریمی گال: پایتہختہ کھی شاری (تریف) بوو، کہ دہکھویتہ سہر  
رہووباری (رایین).

ت. ہہریمی ئیلیریا: پایتہختہ کھی شاری (سیرمیوم) بوو، کہ (بہلگرادی)  
ئیتستایہ.

ث. ہہریمی ئانادۆل: لہ خۆرہ لاتی ٹیمپراتوریہ تہ کھی و پایتہختہ کھی شاری  
(نیکومیدیا) بوو، کہ کہوتوہ تہ بہ شی ئاسیایی کہناری (بسفور) ہوہ.

جگہ لہوان دوو کہسی دیکہش کاروباری ولاتیان گرتہ دہست، کہ یہکھمیان  
(گالیریوس) بوو؛ لہ لایہن (دیوکلیدیانوس) ہوہ پشتگیری کرابوو، دووہ میشیان  
(کۆنستہنتیوس) بوو؛ کہ لہ لایہن (مہکسیمیان) ہوہ پشتگیری کرا<sup>(۲)</sup>.

دابه شکردنی دہسہ لاتہ کانیش لہننوان ئہم چوار کہ سایہ تیہدا بہم جۆرہ بوو:

(۱) محمود سعید عمران: تاریخ اوربا فی العصور الوسطی، ص ۳۷.

(۲) السيد الباز العريني: تاريخ اوربا العصور الوسطی، ص ۳۵.

۱. (کۆنستەنتىنۆس) کاروبارى بەرگرىکردن لە (گال و ئىسپانيا و ئىنگلەترا)ى وەرگرت، (ترىف)ى کردە مەلەبەندى دەسلەتدارىتى خۆى.
  ۲. (مەكسىميان) ھەريەك لە (ئىتالىيا و باكوورى ئەفرىقا)ى وەرگرت و (میلان)ى کردە ناوەندى دەسلەتدارىتى خۆى.
  ۳. (دیۆکلديانۆس) ناوچەى (تەراکيا و ئاسىياى بچووک و مىسر)ى خستە ئەستۆى دەسلەتدارىتییەكەى.
  ۴. (گالیریۆس) (ئىللیریا)ى وەرگرت و (سىرمیۆم)ى کردە مەلەبەندى دەسلەتدارىتییەكەى<sup>(۱)</sup>.
- ھەريەك لەو چوار كەسە؛ جگە لەوھى مەزنى ناوچەكەى خۆى بوو، دەسلەلاتى بەسەر يەكيتى ھەموو ئىمپراتورىيەتەكەشدا دەرویشت و ھەموو بېيار و فەرمانىك بە ناوى ھەموویانەو دەردەچوو. ئەم جۆرە دابەشکردنە کارگێرپيە ھەرچەندە لایەنى ئەرىنى خۆى ھەبوو، بەلام بەدەر نەبوو لە لایەنى نەرىنىش، بۆ نمونە:
۱. بۆ ماوھەك يەكيتى پاميارى دەولەتى پۆمانى بەرھەو لاوازی پۆشت و ھەرىمەكان ھەتا رادەيەك جۆرە جیابوونەوھەكيان بە خۆیانەوھە دى.
  ۲. خەرچکردنى پارەيەكى زۆر لە دروستکردنى دەزگای نوێ ھەرىمەكان، كە بە ھۆیەوھە باجیش بەردەوام لە بەرزبوونەوھەدا بوو<sup>(۲)</sup>.
- لە كۆتايیدا بەرنامە و چاكسازيیەكانى (دیۆکلديانۆس) وەك ئەوھى چاوەرێى بوو ئامانجى خۆى نەپێكا و ئاستەنگى گەورە و جیددى ھاتەپیشى، ھێرشى بەرەبەريیەكان لەسەر سنوور كۆتايیان پى نەھات و بەردەوامى ھەبوو، شەرى ناوخۆش بەردەواميیەكى ھەبوو، نەخۆشى (تاعوون) بلالوبوویەوھە و خەلكىكى زۆر گيانیان لەدەستدا. بازركانى و پيشەسازیش نەك گەشەيان نەکرد؛ بەلكوو بەرھەو لاوازی ھەنگاوياننا، سەربارى ئەمانەش بايەخى دراوى دەولەت بە ھۆى بەرزبوونەوھەى نرخی شتومەكەوھە كەمبووھەو<sup>(۳)</sup>. يەكێكى ديكە لە كیشە جیديیەكانى سەردەمى (دیۆکلديانۆس)؛ ئايینی (مەسیحى) بوو، چونكە سەرەراى ھەموو ئەو رێكارىانەى كە پيشتر دژ بە شوینكەوتوانى ئەم ئايینە گیرابوویەبەر؛ زۆر

(۱) حنین محمد ربیع: تاریخ الدولة البيزنطية، ص ۱۸.

(۲) السيد الباز العريني: تاريخ اوربا العصور الوسطى، ص ۳۵-۳۷.

(۳) سعيد عبدالفتاح عاشور: تاريخ اوربا في العصور الوسطى، ص ۲۲.

به خیرایی و به نهی ته شه نهی ده کرد، (دیوکلیدیانوس) له بری دوزینه وه و دانانی چاره سهریکی گونجاو؛ هه ولیدا له ریگی هیزه وه گرفتی ئایینی (مه سیحی) و شونکه وتوانی له ئیمپراتورییه ته کهیدا چاره سهر بکات، له م پوه وه زور به سهختی به رهنگاریان بوویه وه و به توندترین شیوه مامه لهی له گه لدا ده کردن، هه به وه شه وه نه وه ستا؛ بگره ریورهمی ئایین په رستی لی قه دهغه کردن، ده ستیشی گرت به سهر زه ویوزار و مولکومالیاندا و ژماره یه کی زوریانی ناچار کرد که بگه پینه وه بۆ سهر ئایینی بته رستی<sup>(۱)</sup>.

ئه م کار و چاکسازیانه ی که (دیوکلیدیانوس) ئه انجامیدان؛ له دابه شکردنی ئیمپراتورییه ته کهیدا ته واپراو پر به سوودی ئیمپراتور نه بوو، به لکوو ئه وه نده ی دیکه ئه رک و کارهکانی ئه ستوی ئیمپراتورییه تی پۆمی گرانتر کردبوو؛ به جۆریکی وا که هه ردوو ئیمپراتورییه ته که ده سه لاتیان له ته وای ئیمپراتورییه ته مه زنه کهدا هه بیت، ئه مه ش وایکرد که کاروبارهکانی ئیمپراتور (دیوکلیدیانوس) به ته واهه تی به ریوه نه چیت<sup>(۲)</sup>.

### دیوکلیدیانوس و ئه نجوومه نی سینات

(دیوکلیدیانوس) ئه فسه رانی سوپا و فه رماندهکانی له چینی سوارهکان هه لده بژارد، ئه مه ش واتای له ده ستدانی په وپایه ی تایبه تی سیناتورهکان بوو، ئه نجوومه نی (سیناتی پۆم) به کومه لیک له زه ویداره گه ورهکان گۆرا که هیچ پۆلیکیان له کاروباری کارگیزی ده وله تدا نه مابوو، به م بارودوخه شه وه ئه نجوومه نی (سینات) ده سه لاتی خۆی له شاری پۆما پاراست، ئه نجوومه نی (سینات) له سه رده می ئیمپراتورییه تی (ئیپین) سه دهکانی (۴-۵ ز) گۆرا بۆ شوورای شار، له ویدا که سالی (۲۳۰ ز) ئیمپراتور سه رقالی جهنگ بوو، به ده گمه ن له پۆمادا بوونی هه بووه، ئه نجوومه نی (سینات) له و کاته دا هه موو کارهکانی ئه وی ئه جامده دا. له سه رده می فه رمانره وایه تی (دیوکلیدیانوس) چینی سوارهکان گه شه ی کرد؛ له ئه جامدا گۆرا بۆ ژماره یه ک چینی نوێ که وابه سته بوو به ئه رکی سوپاوه.

(۱) یوسا بیوس القیصری: حیاة قسطنطين العظیم، ت: القمص مرقس داود، مكتبة المحیة، القاهرة، ۱۹۷۵، ص ۱۵.

(۲) سعید عبدالفتاح عاشور: تاریخ اوروبا فی العصور الوسطی، ص ۲۵-۲۶.

له كۆتاييدا و له سالى (۳۰۵ ز) و له تەمەنى (۴۹) سالىدا؛ (ديۆكليدیانوس) پاش (۹) سال له ئەرکهکانى دەستى له هەموو کارىک کيشايەوه، هاوکات (مەكسىميان) يش به پى پىگهوتنى پيشترى له گه (ديۆكليدیانوس) دەستى له کاروبارهکانى هه لگرت، به مجۆره كۆتايى به فرمانره وایه تيان هات<sup>(۱)</sup>.

### قوسته نتينى مه زن (۳۰۶-۳۳۷ ز)

(قوسته نتينى مه زن) له ماوهى سالانى (۳۰۶-۳۳۷ ز) فرمانره وایى ئيمپراتۆرييه تى کردوه، له سه رده مى ئەم ئيمپراتۆره دا سه رتا پاي ناوچه کانى قه له مپره وى ئيمپراتۆرييه ت به وپه پى کارامه پى و ليزانييه وه به پىوه ده بران. له گرنگترين کاره کانى (قوسته نتينى مه زن) که مرو قايه تى شانازى پىوه ده کات ده رکردنى (فرمانى ميلان) بوو، که بۆ يه که مجار بوو له ميژووى ده سه لاتى فرمانره وایى ئيمپراتۆرييه تدا و بگره له ميژووى مرو قايه تيشدا پىگه به ئازاديه ئايينييه کان بدریت و کارئاسانى بۆ بکريت، له هه مان کاتدا په پره وکردنى ئەو ئايينانه له چوارچىوه ئيمپراتۆريدا به فەرمى دانايىپىدا بنريت<sup>(۲)</sup>.

ئەم بپياره (قوسته نتينى مه زن) سه ره تايه کى زۆر کارىگه ره بۆ گه رانه وهى ده سه لاتى راميارى و پىگه دان به ئازاديه کان و له به رچاوگرتنى مافه کانى مرو ق، هه روه ها يه کى دىکه له کاره کانى (قوسته نتينى مه زن) بنیاتنانى شارى (قوسته نتينيه) بوو، که به دريژايى ميژووى دوای بنیاتنانى ئەو شاره وه کوو چه قى ده سه لاتى ئيمپراتۆرييه ت به ناوه ندى راميارى و ئايىنى خۆرئاوا داده نريت، کارىگه رييه کى به رچاوى هه بوو له سه ر تىکه لاوى خۆرئاوا و خۆره لات به پىوه رى نزيكى (قوسته نتينيه) له خۆره لات، هه لبه ته ئەم تىکه لبوونه ژيارى و پۆشنبيرى و ئايىنى و فره هنگى بووه، که له دوای بنیاتنانى قوسته نتينيه وه له نيوان خۆرئاوا و خۆره لات وه دروست بوو، چونکه پيشتر ناوه ندى ئيمپراتۆرييه ت له پۆما بوو و ئەو کارىگه رييه دروست نه بوو بوو<sup>(۳)</sup>.

(۱) محمود سعيد عمران: تاريخ اوربوا في العصور الوسطى، ص ۳۷-۳۹.

(۲) السيد الباز العريني: تاريخ اوربوا العصور الوسطى، ص ۴۷.

(۳) عبدالامير محمد امين و: تاريخ اوربوا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۲۵.

## کارکردن له پیتاو په ګیتی ئیمپراتوری بیزه نتید:

له کوتاییه کانی سدهی سیئمه می زاینیدا؛ ئیمپراتورییه تی پۆمانی به شیوهیه کی گشتی پتویستی به ئیمپراتوریکي چاک و لیها توو هه بوو؛ که بتوانیت له له ناوچوون رزگاری بکات، دوو ئیمپراتوری مه زن سه ریانیه لدا له هه ریمی ئیلیریای دیرین (ئه م ناوچه یه ده که ویتته باکووری خۆرئاوای نیمچه دوورگهی به لقان)، که ئه وانیش بریتیبوون له (دیۆکلیدیانوس و قوسته نتینی مه زن) که هه ردو وکیان به دوا ییه کدا هاتوون، له ماوه ی سالانی نیوان (۲۸۴-۳۳۷ ز) که توانیان ئیمپراتوری پۆمانی رزگار بکه ن له له ناوچوون. هه رچه نده (دیۆکلیدیانوس) و (قوسته نتینی مه زن) چه ند هه له یه کیان هه بووه؛ به لام گومان له وه دا نییه که هیچ پیاوێک له نیتوان پیاوانی رامیاریدا سه رنه که وتوو هه جگه له ژماره یه کی که م نه بن به درێژایی میژوو، وه ک ئه و سه رکه وتانه ی (دیۆکلیدیانوس و قوسته نتینی مه زن) له و چاکسازی و کارانه ی که کردوویانه، هه موو ئه و کارانه ی ئه م دوو ئیمپراتوره ئه نجامیاند؛ گه ل لیان پازی بووه<sup>(۱)</sup>، ئه و سیستمه به رپوه به رایه تییه ی (دیۆکلیدیانوس) دایمه زراند؛ بۆ ماوه ی هه زار سال له میژووی ده ولته ی پۆمانی خۆره لاتی ئه وروپا کاربیده کرا، هه روه ها ئه و دراوه ی (قوسته نتین) لید؛ هه تا وه کوو سده ی (۱۱ ز) کاربیده کرا، ئه و سیستمه نوێیه ی که (دیۆکلیدیانوس) دایر شتوو؛ پلانیکی گشتگیری هه بوو، چاکسازی کردبوو له هه موو لایه نه کاندا، وه ک بواری سه ربازی، باجی نوێی دا هینا و شیوازیکی تازه ی هینایه کایه وه بۆ وه رگرتنی باج که میری بتوانیت به ئاسانی سه ره رشتی بکات. بارودۆخی له ئاگایی ولات توانای ئه وه ی لیسه نده وه که بتوانیت هه موو کاره کانی ولات کۆنترۆل بکات، هه ر بۆیه سیستمی چوارینه یی هینایه کایه وه، به لام ئه و سیستمه نوێیه گومانی تیدا نییه که توانی له هه ر لایه که وه ده سه لاتی سنووری گیرایه وه شوینی پيشووی، هه روه ها ئاژاوه ی نیخووی له ناو برد و ولاتی کۆنترۆل کرد. ته زاری (قه یسه ر) و به تایبه تی (دیۆکلیدیانوس) ناوی (گالیریوس) بوو<sup>(۲)</sup>، له م کاته دا شتیکی دیکه ها ته کایه وه و به شیوه یه کی به هیز گه شه ی ده کرد،

(۱) صلاح ابو السعود: الحضارة البيزنطية، العالمية للكتب والنشر، الطبعة الاولى، ۲۰۱۵ م، ص ۲۲-۲۳.

(۲) قحطان عبدالستار الحديثي: دراسات في التاريخ الساساني والبيزنطي، ص ۲۴۴.

نەویش دەرکەوتنى ئايىنى مەسىحيە، ئەم رۇوداۋە ھەرچەندە ھەندىك كەس نكولىان لىنى كىرد؛ بەلام تەشەنەيسەند و باۋەرھىنان بە (مەسىح) واىكرد دلى خەلكانىكى زۆر بۇ خۇى پاكىشىت، بە شىۋەيەك گرنگيان پىندەدا لە رۇوداۋەكاندا؛ بە جۆرىك لە ئايىنى (بودى) زياتر بوو. دەسلەتلى ئىمپراتورىيەت لەو گروپە نوپىە دەترسا، بەو جۆرە لىنى دەروانىن كە دروستبوونى دەولەتلىك لەنىو دەولەتەكەياندا، ئەم ئايىنە نوپىە سەرەراى ئەو فشارە زۆرانە ھەر لە گەشەكردنى خۇى بەردەوام بوو. (گالیریۆس) ھەزى لە شۆئىكەوتوانى ئايىنى (مەسىحى نەدەكرد)، بەلام سەردەمى (دىۋكلىدىانۆس) بە سەردەمى شەھىدان دەناسریت لە لایەن مەسىحيەكانەۋە. لە سالى (۳۰۵ ز)دا (دىۋكلىدىانۆس) و ھاۋكارەكەى (ماكسىمىليان) دەستيانلەكاركىشايەۋە، بەم كارە پلەى ھەرىكە لە (گالیریۆس و قوستەنتىن) بەرز بوۋەۋە بۇ پلەى (ئوگستس) و ھەرىكەيان تەزارىكى بۇ جىگرى خۇى دەستىشانكرد. لە بەرەى خۆرەلاتىدا ھەرىكە لە (ئوگستس گالیریۆس) و تەزارەكەى (ماكسمىن) فەرمانرەوايىان دەكرد، سىستىمىكى توندوتىژ و دېرندەيان پىادەدەكرد لە بەرپۆبەرايەتىدا، بەمپىيە ئىمپراتورەكان توانيان دژايەتى مەسىحيەكان بىكەن، لە بەرى خۆرئواۋاش ھەردوۋ كەسايەتى (ئوگستس كونسىتانيوس) و (ماكسىنىۋس) تەزارى فەرمانرەوايىان دەكرد، بەلام لە (۳۰۶/۷/۲۵ ز) (قوستەنتىن) كۆچى دوايى كىرد و سوپاى (بەرىتانى) لە ھەمان رۆژدا بانگى (كەستىنتان)يان كىرد و كىردىان بە ئىمپراتور<sup>(۱)</sup>، ھەرچەندە ئەمە لەگەل (گالیریۆس) لە بابوباپىرىيەۋە شوانى مەرومالاتى بۇ مابوۋەۋە، بە ھۆى دېرندەيى و توندوتىژيەۋە پلەكانى سوپاى بېرپو، زۆرى نەخاياند سەلماندى بە ھۆى سەرکەوتنەكانىيەۋە لە بەرى (دانووب) و بەرامبەر (ساسانىيەكان)، ھەر ئەو شانازى و شايستەيەشى بوو كە بە شايەنى ئەۋە زانرا كە پلەى (تەزارى) پىتبەخشىریت، ھەر بۆيە بە يەكىك لە كەسانە دەژمىردرا كە فېرېووبوونيان لە گىيانى يەكلايىكەرەۋەى سەربازى و نەرىتى رۇمانىيەكانى ۋەرگرتىبوو<sup>(۲)</sup>. ئەو پىلانەى (دىۋكلىدىانۆس) دىناۋو نەدەگونجا، بەلام لەبەرئەۋەى ھىزىك ھەبوو پشتىگرى

(۱) محمود سعید عمران: تاريخ اورپا في العصور الوسطى، ص ۴۲.

(۲) صلاح ابو السعود: الحضارة البيزنطية، ص ۲۴.

(قوستەنتىن)ى دەکردى دەبووايە بەرەنگارى بىنەو، (گاليريۇس) لە كۆتايىدا ناچار بوو دان بە (قوستەنتىن) ۋەك ئىمپېراتورى خۆرئاۋاۋە بىت، ھەرچەندە پىتى ناخۇش بوو؛ بەلام راستى باروۋدخەكە پىچەۋانەى ويىتى بوو. بەو جۆرە ھەرچوار فەرمانپەرۋاكە (گاليريۇس ۋە ماكسىن) لە خۆرھەلات ۋە (ماكسىنۇسى كورى ماكسىميان) ۋە (قوستەنتىننى كورپى كەستەنىۇس) لە خۆرئاۋادا تۈانيان سنوورەكانيان بېاريزن بەمەش بەريان بە (بەرەركان) گرت ۋە (بەرەركان) نەياندەتۈانى دەستدرىژى بىكەنە سەريان، بەم پىتەش سىستىمى (دىۋكلىديانۇس) سەرگەوت. پاش مردنى (گاليريۇس) لە سالى (۳۱۱ ز) كىتە ۋە ململانى لەسەر دەسەلات دەستىپىكرىد، لە بەرەى خۆرھەلاتدا (گاليريۇس لىكانوس لىنيۇس) تۈانى دەسەلات ۋەربىگىرىت ۋە بوو بە (ئۆكسىسى خۆرھەلات)، بەلام لە بەرەى خۆرئاۋادا ململانى لەنيۋان (ماكسىنيۇس) ۋە (قوستەنتىن)دا پرويدا<sup>(۱)</sup>.

(ماكسىميان) لە پاش خۇى كورپىكى بەجىيەشت كە ناۋى (ماكسىنتىوس) بوو، ھەرۋەھا (كەستەنىتوس) ىش كورپىكى ھەبوو بەناۋى (قوستەنتىن)، ھەرچەندە لە سەرەتاۋە بۆچۈۋنى باۋكىيان ئەۋە بوو كە ھەردوۋكىيان لە رپى ھەلبىزاردنەۋە دەسەلات بىگرنە دەست؛ بەلام زۆرى نەخاياند (ماكسىنتىوس) خۇى كرىدە فەرمانپەرۋا بەسەر (ئىتالىا ۋە ئەفرىقا)دا ۋە فەرمانپەرۋايىيەكى زۆردارانەى پەپرەۋكرىد، ئەمەش دەرۋەتتىكى لەبارى بۆ (قوستەنتىن) پەخساند، كە بەرەۋ ناۋچەى (گال) بچىت ۋە بىخاتە بىندەستى خۇى، ھەر بەمەۋە نەۋەستا؛ (ئىتالىا)شى گرت ۋە (ماكسىنتىوس)ى كۈشت ۋە مىندالەكانىشى لەسىدارەدان، ھەرگەسىكىش كە پەيوەندى بەۋانەۋە ھەبوو لەناۋى بردن، ئەم پاكىتاۋكرىدنانە گشتيان لە سالى (۳۱۲ ز)دا پروياندا<sup>(۲)</sup>.

كاتىك (قوستەنتىن) چۈۋە (ئەنجوۋمەنى سىنات)ەۋە؛ رىزىكى زۆرى لە ئەندامانى گرت ۋە پشتىۋانى خۇى بۆ كاروبارەكانيان نىشاندا، لە بەرامبەردا ئەندامانى (ئەنجوۋمەنى سىنات) فەرمانىكىيان دەرگىد؛ بەپىنى ئەۋ فەرمانە (قوستەنتىن) پىگەى يەكەمى لەناۋ ئەۋ شەش كەسەدا ۋەرگىرت كە لەناۋ ئىمپېراتورىيەتدا نازناۋى (ئۆگستوس)يان ھەبوو، لەنيۋان سالەكانى (۳۱۲-۳۲۴ ز)دا (قوستەنتىن) تۈانى

(۱) سعيد عبدالفتاح عاشور: أوروبا العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۲۲-۲۳.

(۲) السيد الباز العريني: تاريخ أوروبا العصور الوسطى، ص ۴۸.

به ته‌واوی (ئه‌درنا و کریس تولیس) بخاته ژیر ده‌سه‌لاتی خۆیه‌وه، به‌مه‌ش توانی بییت به تاکه ده‌سه‌لاتداری ئیمپراتۆرییه‌ته‌که، لێره‌وه (قوسته‌نتین) سیستمی چوارینه‌یی لابرد و چهند فهرمانه‌وایه‌کی وه‌ک یاریده‌ده‌ر بۆ به‌ریوه‌بردنی کاروباره‌کانی دانا<sup>(۱)</sup>.

### که‌سایه‌تی قوسته‌نتین

میژوونووسان له‌باره‌ی که‌سایه‌تی (قوسته‌نتین) ه‌وه ده‌لێن به‌بایه‌خترین شتی که سروشت به (قوسته‌نتین) ی به‌خشیییت (ژیری) بووه، ه‌هر له سه‌ره‌تای ته‌مه‌نی مندالییه‌وه هه‌تا کۆتا رۆژی ژیا‌نی هیز و توانا و تەندروستی خۆی به‌باشی پاراستبوو، خاوه‌ن که‌سایه‌تییه‌کی ژیر و خۆراگر بوو، (هیلانه‌ی) دایکی رۆلێکی به‌رچاو و کاریگه‌ری هه‌بوو له دروستبوونی که‌سایه‌تی (قوسته‌نتین) دا، له سه‌رده‌می ئەم ئیمپراتۆره‌دا زانست و هونه‌ر پالێشتی لێده‌کرا و به‌جۆرێک که‌شه‌ی کرد که په‌ره‌سه‌ندنێکی به‌رچاوی به‌خۆیه‌وه‌دی. (قوسته‌نتین) جگه له‌وه‌ی گرنگی به‌ خۆینه‌وه و نووسین ده‌دا؛ به‌وردی بیرێ له‌ گیروگرفته‌کانی کۆمه‌لگه‌که‌شی ده‌کرده‌وه و چاره‌سه‌ریشی بۆ داده‌نان، ئەگه‌ر ویستی جێبه‌جێکردنی کاریکی هه‌بوایه هیچ شتیکیان که‌سیک نه‌یده‌توانی رێی پێ بگریت و گرفتێ بۆ دروست بکات<sup>(۲)</sup>.

له مه‌یدانی شه‌رکردنیشدا سه‌رکرده‌یه‌کی جه‌ربه‌زه و به‌توانا بوو، خۆی سه‌رکرده‌یه‌تی سوپاکه‌ی ده‌کرد، سه‌رکه‌وتنه‌کانیشی زیاتر په‌یوه‌ندی به‌ توانا‌کانیه‌وه هه‌بووه؛ نه‌ک به‌ به‌خت و رێکه‌وت، (قوسته‌نتین) له‌ ماوه‌ی فهرمانه‌وایه‌تییه‌که‌یدا دوو کاری مه‌زنی دیکه‌ی ئەنجامداوه، که ئەوانیش بریتیبوون له‌ داننان به‌ ئایینی (مه‌سیحی) و بنیاتنانی شاری قوسته‌نتینییه‌ وه‌ک پایته‌ختی نوێی ئیمپراتۆرییه‌ته‌که‌ی<sup>(۳)</sup>.

(۱) محمود سعید عمران: تاریخ اورپا فی العصور الوسطی، ص ۳۹-۴۰.

(۲) محمود سعید عمران: الامبراطورية البيزنطية وحضارتها، ص ۲۳.

(۳) محمود سعید عمران: تاریخ اورپا فی العصور الوسطی، ص ۴۰-۴۱.



### يەكەم/ داننان بە ئايىنى مەسىجىدا

(قوسىتەنتىن) ئۇەى ئاشكرا كىرد كە لە چوارچىۋەى ئىمپراتورىتەكە ياندا داندەنتىن بە ئايىنى مەسىجىيەتدا، بەلام ئەم دانپىدانانە ۋەك ئايىنى فەرمى دەۋلەت نەبوۋ! كاتىك كە (قوسىتەنتىن) چوۋە سەر تەختى ئىمپراتورى؛ ئايىنى (مەسىحى) سى سەدەيەك دەبوۋ لە ئىمپراتورىتەكەيدا بىلاۋبىۋىيەۋە، ھەندىك لە ئىمپراتورەكانى پىتشیۋى ۋەك (دىۋكلىدېۋس و گالىرىۋس) ھەۋلىاندابوۋ لە پىگەى ھىز و زۆردارىيەۋە ئەو ئايىنە نەھىلن و لەناۋىبەن، بەلام شىكىستان ھىنابوۋ، لەم سۈنگەيەشەۋە (ھىلانە) دايكى پۆلى ھەبوۋ لە ھىنوركىرنەۋەى (قوسىتەنتىن) بەرامبەر بە ئايىنى (مەسىحى)<sup>(۱)</sup>.

### فەرمانى مىلان (۳۱۳ ز)

(قوسىتەنتىن) دواى سەرکەۋتى بەسەر نەيارەكانىدا لە سالى (۳۱۲ ز) لە (مىلىقان)؛ فەرمانى (مىلان)ى راگە ياند لە پىتاۋ گەرەنەۋەى ئاشتى و ھىمنى بۆ (گلىسا مەسىجىيەكان)، لە دەرکردنى ئەم فەرمانەدا (ئوگستۋس لىتىۋس) ىش بەشدارى و ھاۋكارى كىرد، لە فەرمانەكەدا ھاتبوۋ: 'كاتىك كە ئىمە ھەردوۋىكىمان (قوسىتەنتىن ئوگستۋس و لىتىۋس ئوگستۋس) لە (مىلان) يەكدىمان دى، بىرمان لەو كارانە كىردەۋە كە ئاشتىيەكى بەرفراۋان بۆ ھەموۋان بەدىبەھىت. يەك لەو كارانە ھەموۋان بايەخى پى دەدەين و بە خىر و سەلامەتى ھەموۋانىش تەۋاۋ دەبىت؛ بابەتى ئازادى بىروبەۋەرە. بۆيە بىرپارماندا فەرمانىك دەرېكەين كە پەيۋەندى بە مەسىجىيەكان و گىشت تاقمە ئايىنىيەكانەۋە ھەيە، ھەتا لە بىروبەۋەرەكانىاندا سەرەست و ئازاد بن، بەمچۆرە رەزامەندى خواۋ ھەموۋ ھىزە ئاسمانىيەكان بۆ خۇمان دەستەبەر دىكەين، لە ھەمان كاتدا دەستەبەرىتى سەرچەمى جەماۋەرى گەل دىكەين كە لە چوارچىۋەى ئىمپراتورىيەتەكەماندا دەرژىن، بەمچەشەنە بىرپارماندا كە دەستەنەھىنە پى ھىچ كەسىك كە ئايىنى مەسىحى بۆ خۆى ھەلدەبۇزىرەت، ھەموۋ كەسىكىش ئازادە لە ھەلبۇزاردى ھەر ئايىنىك كە خۆى ئارەزوۋى بىكات'<sup>(۲)</sup>.

(۱) موسوعة الاديان (المسيحية)، ص ۳۲.

(۲) محمود سعيد عمران: تاريخ اوربوا في العصور الوسطى، ص ۴۳.

سه‌بارت به‌وهی که‌ی خودی (قوسته‌نتین) بووه به (مه‌سیحی)؛ بۆ‌چوونه‌کان جیاوازن له یه‌کدی، هه‌ندیک پێیان‌وايه کاتیک که چووته سه‌ر ته‌ختی ئیمپراتۆری بووه به (مه‌سیحی)، هه‌ندیک ده‌لێن له‌و کاته‌دا بووه که خاچه‌که‌ی له ئاسماندا بینوه که ئهم پرووداوه‌یان له سالی (۳۱۲ ز) دا پرووداوه. هه‌ندیکی دیکه پێیان وایه ئه‌و کاته باوه‌ری به ئایینی (مه‌سیحی) هینا که له سه‌ره‌مه‌رگدا بووه، بۆ‌چوونیکی نزیکیش هه‌یه که پنی وایه ئه‌و کاته بوو که (قوسته‌نتین) بایه‌خیکی یه‌کجار گه‌وره‌ی به پۆژی یه‌کشه‌ممه‌ دا، که ئه‌مه‌ش ئه‌و پۆژه بوو (مه‌سیحیه‌کان) تێدا سه‌رکه‌وتیان به‌ده‌سته‌هینا<sup>(۱)</sup>. به‌لام ئه‌و هۆکارانه چ بوون که پالی به (قوسته‌نتین) ده‌ونا دان به ئایینی مه‌سیحیدا بنیت، له‌م باره‌یه‌وه چه‌ندین بیروپرايه‌کی جیاواز بوونیان هه‌یه که بریتین له‌مانه‌ی خواره‌وه:

۱. هه‌ندیک لایان وایه که (قوسته‌نتین) به تیگه‌یشتنی خۆی باوه‌ری به ئایینی (مه‌سیحی) هیناوه، به‌لگه‌شيان ئه‌وه‌یه که ناوبراو په‌یوه‌ندی و هه‌لسوکه‌وتی به‌رامبه‌ر به (مه‌سیحیه‌کان) باش بووه و ژماره‌یه‌ک کلێسای دروستکردوه. ۲. هه‌لسوکه‌وتی (قوسته‌نتین) به‌رامبه‌ر به (بته‌رسته‌کان) که به به‌راورد له‌گه‌ل مه‌سیحیه‌کاندا باش نه‌بووه.

۳. ده‌سته‌ی سییه‌م پێیان وایه که باوه‌ره‌ینانی (قوسته‌نتین) به ئایینی (مه‌سیحی) هۆیه‌کی پامیاری هه‌بووه، بۆ نمونه (هنری گریگۆسی) میژوونووس ئه‌وه ده‌خاته‌پروو که (قوسته‌نتین) له ماوه‌ی فه‌رمانه‌وه‌اییه‌که‌یدا ده‌یگوت: "هه‌رکه‌سیک ناوچه‌ی خۆره‌ه‌لاتی بووێت ده‌بی‌ت (مه‌سیحی) بی‌ت، یاخود به‌لایه‌نی که‌مه‌وه دۆستی (مه‌سیحی) بی‌ت"<sup>(۲)</sup>.

۴. کاتیک ئیمپراتۆر (قوسته‌نتین) پێشپه‌وی کرد بۆ ئه‌وروپا له شه‌ری دژ به (مارکسنتۆس) و له کاتیکێ زۆر دژوار و سه‌ختی شه‌ره‌که‌دا؛ به‌تایبه‌ت دوا‌ی خۆرئاوا بوون، (قوسته‌نتین) پرووناکیه‌کی له ئاسمانه‌وه بینێ له‌سه‌ر شێوه‌ی خاچیک (صلیب) و له‌ژێره‌وه‌ی نووسرا‌بوو (به پشتیوانی خودا سه‌رده‌که‌وێت) له‌و کاته‌وه (قوسته‌نتین) خاچی کرده دروشمی شه‌ره‌که‌ی و توانی سه‌رکه‌وتن به‌ده‌ست

(۱) محمد زاید عبدالله: مدخل الی تاریخ اورپا، ص ۳۹-۴۰.

(۲) سعید عبدالفتاح عاشور: اورپا العصور الوسطی، ج ۱/ ص ۲۷-۲۹.

بھڻيت، ۽ مەش يەكك بوو لەو ھۆکارانەي کە پالينا بە (قوستەنتين) ھوہ دان بە ئاييني مەسحيدا بنيت<sup>(۱)</sup>.

۵. لە کۆتاييدا دەتوانين ۽ ھوہ بلين کە (قوستەنتين) پياويکي زيرەک بوو و ھاوسەنگي لەنيوان مەسحی و بتيەرستەکاندا راگرتبوو، بەلام وردەوردە لە ژيانيدا پەيوەندی بەلای مەسحیيەتدا دەچوو، ھەتا لە کۆتاييدا بوو بە مەسحی<sup>(۲)</sup>.

### دووەم/ بنیاتناني شاری قوستەنتینیە

لەپیتاوە چەسپاندنی تەختی ئیمپراتۆری؛ (قوستەنتین) بیری لە بنیاتنانی پایتەختیکی نوێ کردووە لە شوینیکی ستراتیجیدا، دەیویست لە جیگەیکە وادا بیت کە ئەورووپا و ئاسیا پیکەوہ گریدات، ھەتا شیوازیکی ناوہندی ھەبیت، لە لایەکەوہ بۆ لیدان لە (بەرہەکان) کە لە ناوچەي (دانوب)دا دەژيان، لە لایەکی دیکەشەوہ بۆ لیدان لە (ساسانییەکان) کە لە خۆرھەلاتی ئیمپراتۆرییەتەکەوہ بوون. لەو بارەوہوہ شاری (نیکومیدیا) گەلێک باش ھەلکەوتبوو، بەلام لەبەرئەوہی ۽ ھوہ شارە یادگارێکەي (دیۆکلیدیانوس)ی بێردەھینایەوہ؛ لە کۆتاييدا گوندی (بیزەنتینی بیزاس)ی ھەلبژارد، کە لە جیگەکەيدا شاری (قوستەنتینیە)ی بنیاتنا<sup>(۳)</sup>.

### گرنگیەکانی شاری قوستەنتینیە

ئەم شارە بە شیوہیکەي سینگۆشەي کەوتبووہ سەر کەنداوی (بۆسفۆر)، بەشی خۆرھەلاتی نزیک دەبووہوہ لە کەناراوہکانی ئاسیا، بەندەرەکەشی بەشی باکووری شارەکەي دەگرتهوہ، دەریای (مەرپەرە) کەوتبووہ لای باشووری شارەکەوہ، بەری خۆرئاوای شارەکەش بریتیبوو لەو بنکە سیکۆچکەییە کە بەرہو ئەورووپا دەچووہوہ. بەندەرەکەي ھەتا بلینی گەورە و پیکوپیک و فراوان بوو، لەوێوہ کەشتییەکان بەتال دەکران و بار دەکرانەوہ، دەرکرا لە کاتی پیوستیدا ھەموو جۆرە خۆئامادەکردنیکي ریکخراوی تیدا ئەنجام بدريت دژ بە ھێرشێ کەشتییەکانی

(۱) عبدالامير محمد امين و: تاريخ اوروبا في العصور الوسطی، ج ۱/ ص ۳۹.

(۲) محمود سعيد عمران: تاريخ اوروبا في العصور الوسطی، ص ۴۴-۴۵.

(۳) موسوعة الاديان (المسيحية)، ص ۵۱.

دوژمن و بهر په رچدانده و هیان، هاوشیوهی شاری (دومیات) له (میسر) که له سه ده کانی ناوه پاستدا توندوتول و پته وکړابو دژ به هیرش و په لاماری دوژمن<sup>(۱)</sup>. که نداوی (بؤسفور و دهرده نیل) وهک دوو دهر وازهی مه زنی شاری (قوسته نینیه) ده توانرا له کاتی هیرش کی که شتییه کانی دوژمن له ویوه دابخرین، یاخود به پرووی که شتییه بازرگانیه کاندبا بکړینه وه، ده توانرا به ئاسانی سامانی سروشتی و بهرهمه پیشه سازی و دهستییه کان له دهریای په شه وه بگوازیته وه بؤ (دهریای ناوه پاست).

دروستکردنی شاری (قوسته نینیه) ماوهی (۶) سالی خیاند، واته سالی (۳۲۴ ز) دهستکرا به دهستیکی بنیاتنه که و کاره کانی به رده وام بوون هتا سالی (۳۳۰ ز) که کوتایی به کاره کانی هات. شیوازی شاره که به جوړیک بنیاتنرابو که خوئی له (۱۲) که په ک ده بینیه وه و به شوورایه که ته و قدرابو، دوو که په کیش له دهره وهی شار بؤ خاوهن پیشه وهره کان دروستکرا بو. به مجوره له پیکه وتی (۳۳۰/۴/۱۱ ز) به بونهی بنیاتنانی شاره که وه ئاهه نگیکی تاییه تیان گیرا، له ئاهه نکه که دا په یکه ریکی (قوسته نین) که له دار دروستکرا بو و چوارچیوه که ی به زیر پازیندرا بو ویه وه؛ له ناو کوشکه که یدا دانرا و بؤ ماوهی (۴۰) پوژ ئاهه نگیان گیرا، هر به و بونه یه شه وه بؤ ماوهیه کی زور گوشت و زهیت و خواردنه وه به خوړایی بوو؛ هتا خه لکی هانیدن پروو بکه نه ئه و شاره و ئاوه دانی بکه نه وه<sup>(۲)</sup>.

### جینشینه کانی قوسته نین (۳۳۷-۳۷۸ ز)

(قوسته نین مه زن) له سالی (۳۳۷ ز) کوچی دواپی کرد، پاش خوئی کوپه کانی شوینیان گرته وه که ئه مانه بوون:

۱. قوسته نین دووهم.
۲. که سته ننیوس.
۳. کونستانس.

(۱) سعید عبدالفتاح عاشور: تاریخ اوروبا فی العصور الوسطی، ص ۲۶.

(۲) محمود سعید عمران: تاریخ اوروبا فی العصور الوسطی، ص ۴۷-۴۸.

کورپه‌کانی هەر به سروشتی له‌نیوان خۆياندا نا‌کۆک و دژبه‌ری به‌کدی بوون<sup>(۱)</sup>.  
 دواى مردنى (قوسته‌نتیوس) و (کۆنستانس) له سالى (۳۵۰ ز): ده‌سه‌لات بۆ  
 (قوسته‌نتینی دووهم) مایه‌وه، (قوسته‌نتینی دووهم) دواى سه‌رکه‌وتنى به‌سه‌ر  
 (ماکینیتیوس) له سالى (۳۵۱ ز)دا؛ له‌و ساله‌وه هه‌تا کۆتایى ژيانى له (۳۶۱ ز) به‌بى  
 هه‌چ پکا به‌رییه‌ک فه‌رمانه‌هواى کرد. له سه‌رده‌مى فه‌رمانه‌هوايه‌تییه‌که‌یدا مه‌ترسى  
 ده‌ره‌کى له‌سه‌ر ئیمپراتۆرییه‌ته‌که هەر مابوو، له خۆره‌ه‌لاته‌وه مه‌ترسى  
 ساسانییه‌کان و له خۆرئاواشه‌وه مه‌ترسى هۆزه (جه‌رمانییه‌کان) و به‌تایبه‌تى به  
 هۆى په‌یدا بوونی هۆزه‌کانى (هۆن)ه‌وه گه‌شتبووه لوتکه. دواى مردنى (قوسته‌نتینی  
 دووهم): (جولیان) به‌بى هه‌چ خۆین‌پشتن و پووبه‌پووبوونه‌وه‌یه‌ک چووه سه‌ر  
 ته‌ختى ئیمپراتۆرى<sup>(۲)</sup>.

### جولیان (۳۶۱ – ۳۶۳ ز)

سه‌ره‌کترین کارى (جولیان) له سه‌ره‌تای ده‌سه‌لاتدارتییه‌که‌یدا؛ بایه‌خدانى بوو  
 به‌کۆمه‌لگه‌که‌ى، وه‌ک نه‌رىتى خۆى کاتى رابواردنى زستانه‌ى له (پاریس) به‌سه‌ر  
 ده‌برد، زیاتر سه‌رقالى به‌پۆه‌بردنى داموده‌زگا کارگیریه‌یه‌کان بوو. له سه‌رده‌مى ئەم  
 ئیمپراتۆره‌دا بارودۆخى بازرگانی و پيشه‌سازى له سایه‌ى به‌پۆه‌به‌رایه‌تییه‌کى  
 ده‌ستوورى و یاساییدا گه‌شه‌ى کرد و په‌ره‌یسه‌ند، داموده‌زگاگانیشى به‌و که‌سانه  
 پڕ کردبوویه‌وه که‌ شاره‌زا و پسپۆر و لیه‌اتوو بوون، له پووى ئایینییه‌وه به‌وه  
 ناوى ده‌رکردبوو که‌ په‌یوه‌ندى به‌ بته‌رسته‌کانه‌وه هه‌بووه، له کۆتاییشدا گومانه‌کان  
 راست ده‌رچوون؛ چونکه ئەو کاتیک چووه سه‌ر ته‌ختى ئیمپراتۆرى، به‌ ئاشکرا ئەو  
 مه‌به‌سته‌ى ده‌گه‌ياند و فه‌رمانیکى ده‌رکرد که‌ په‌رستگا (بته‌رسته‌یه‌کان) بکریته‌وه،  
 ئەمه ئومێدى بته‌رسته‌کانى ژيانده‌وه و هه‌موو مافه‌ ئایینى و رامیاریه‌کانیان  
 ده‌ستکه‌وته‌وه، هاوکات (جولیان) به‌وه ناسراوه که له ئایینى (مه‌سیحى)  
 هه‌لگه‌راوه‌ته‌وه. (جولیان) بۆ ئەوه‌ى پووبه‌رووى رڤ و قینى (مه‌سیحیه‌کان)

(۱) محمود سعید عمران: الامبراطورية البيزنطية وحضارتها، ص ۳۱.

(۲) سعید عبدالفتاح عاشور: أوروبا العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۳۰-۳۱.

نەبىتەو؛ ھەموويانى لە كۆشكى خۆى كۆكردهو و پىي رايگەياندن كە دەيه وىت ميللەتەكەى لە ئاشتى و ئاراميدا بژيت، لەو چوارچىوئەيەشدا ھەموو كەسك ئازادە لە ھەلبژاردنى ئەو ئايىنەى كە باوھرى پىتەتى و ئارامى پى دەبەخشىت، بەلام لە كۆتاييدا مەسيحيەكانى لە كاروبارەكانى دەولەت دوورخستەو و لە جىنى ئەوان بىتەرستەكانى دانا<sup>(۱)</sup>.

### جۇڤيان (۳۶۳-۳۶۴ ز)

پىچەوانەى (جوليان)؛ زۆرىنەى خەلك مەسيحيەتيان لا پەسەند بوو وەك لە (بىتەرستى)، پاميارى (جوليان) نەك تەنھا لەم پووهو سەرکەوتوو نەبوو؛ بەلكو لە پرووى كاروبارى سوپايشەو شەكستى ھىنا، پاش مردنى (جوليان) لە سالى (۳۶۳ ز)دا؛ سوپاى ئىمپراتۆرى سەركردهىكى مەسيحيان ھەلبژارد بو فەرمانەرەوايەتيكردى ولات كە ئەويش (جۇڤيان) بوو، (جۇڤيان) بەپىي ريككەوتننامەيەكى سەرشۆپانە كە مۆرى كرديو؛ دەبوو لە ماوھى (۳۰) سالدا واز لە چوار ويلايەتەكە بھىتت، لە ھەمان كاتدا سازشى لە سەرورەى ئىمپراتۆرىيەتيەكەى بەسەر (ئەرمينيا)و كرى، بەلام ماوھى دەسلەتداريتىيەكەى زۆرى نەخاياند و لە سالى (۳۶۴ز)دا كۆچى دوايى كرى<sup>(۲)</sup>.

### ڤالينز (۳۶۴-۳۷۸ ز)

دواى مردنى (جۇڤيان)، فەرماندەكانى سوپا داوايان لە (ڤالينز) كرى، كە شوينى (جۇڤيان) بگريتەو، (ڤالينتيان)ى براى (ڤالينز) كە فەرمانەرەواى پۆما بوو؛ واى بە باش دەزانى كە (ڤالينز) بىتە ئىمپراتۆرى (قوستەنتىنيە). (ڤالينز) سەرەراى ئەوھى كە (مەسيحى) بوو؛ بە ھۆى ئەوھى لەسەر رىيازى (ئارىۆسى) بوو خەلك رىقوكىنەيان ھەبوو بەرامبەرى. لە سەردەمى ئەمىشدا ھىرش و پەلامارى دوژمنەكانى ئىمپراتۆرىيەت لەسەر سنورەكان ھەر لە بەردەوامدا بوو، لە ئەنجامدا بەربەريەكان خۆيان لەناو ئىمپراتۆرىيەتەكەدا چەسپاند، پەيوەندى نىوان خەلك و

(۱) سعید عبدالفتاح عاشور: أوروبا العصور الوسطى، ص ۲۰-۲۳.

(۲) سعید عبد الفتاح عاشور: أوروبا العصور الوسطى، ص ۲۳.

كاربه دهسته كان هر به خراپى مایه وه، له م بارودوخه دا هۆزه (گووته كان) به ره و (قوسته نتييه) په لیانهاویشته<sup>(۱)</sup>. (قالینز) له سالی (۳۷۸ ز) دا به بئ ئه وهی چاوه پوانی. هیچ یارمه تیه کی خۆرئاوا بکات؛ به خوی و له شکره که یه وه پویشته هه تا به رهنگاری (گووته كان) ببیته وه، ئه م پرووبه پرووبونه وه یه که له نیوان هه ردوولادا پروویدا به جهنگی (ئه درنه) ناسراوه و له ئه نجامدا له شکره که یی (قالینز) شکستی هیتا و خودی ئیمپراتوریش له جهنگه که دا کوژرا! به کوژرانی (قالینز) بنه ماله یه کی دیکه چوونه سهر تهخت و بوونه فرمانبره واکه ئه وانیش بنه ماله یی (سیودوسیوس) بوون<sup>(۲)</sup>.

---

(۱) محمد زاید عبدالله: مدخل الى التاريخ اوروبا العصور الوسطى الباکرة، ص ۵۵.

(۲) محمود سعید عمران: تاریخ اوروبا في العصور الوسطی، ص ۵۱.

## بەشى چوارەم

- ئايىنى مەسىحى
- دەرگەوتن و بلاۋبوونەۋەى ئايىنى مەسىحى
- ھۆكارەكانى بلاۋبوونەۋەى ئايىنى مەسىحى
- ھەلۋىستى فەرمانپەرۋاىەتى رۆمانى بەرامبەر بە ئايىنى مەسىحى
- داننان بە ئايىنى مەسىحىدا (فەرمانى ميلان)
- بلاۋبوونەۋەى ئايىنى مەسىحى لە ماۋەى ھەردوو سەدەى چوارەم و پىتجەمى

### زايىنىدا

- (الھرطقە) لادەرەكان
- دەرگەوتن و گەشەکردنى پاپاۋىيەت
- بەرپرسيارىيەكانى پاپا
- پەيۋەندىيەكانى پاپاۋىيەت
- كۆمەلگەى كلىسايى
- ناكۆكى نيۋان پاپا و بىزەنتە
- ئايىنى ئىسلام





## دەرکهوتن و بلأوبوونه‌وهی ئایینی مه‌سیحی

ئایینی (مه‌سیحی) یه‌کێکه له‌و ئایینه ئاسمانیانه‌ی که له قوناغیکه دیاریکراوی میژوویدا له ناوچه‌کانی (فه‌له‌ستین) و به‌تایه‌ت له ناوچه که‌نارییه‌کانی (شام) دا دەرکه‌وت و زۆر به‌خیرایی به هه‌ریمه جیاوازه‌کانی ئیمپراتۆرییه‌تی رۆمانیدا بلأوبوونه‌وه. ئەم ئایینه بلأوبوونه‌وه‌که‌ی شیوه‌یه‌کی سه‌رسووهرینه‌ری هه‌بوو، موژده‌به‌خش و په‌یامبه‌ره‌که‌ی (عیسای کو‌ری مه‌ریه‌م) بوو (د. خ)، په‌یامه‌که‌شی بریتیبوو له په‌رتووکی (ئینجیل) که خودا ناردبووی بۆ رینۆیتیکردنی ئەو که‌سانه‌ی که باوه‌ر به‌م ئایینه ده‌هێتن. (عیسای کو‌ری مه‌ریه‌م) (د. خ) له سه‌ره‌تا‌کانی سه‌ده‌ی یه‌که‌می زاینیدا ژیاوه و بانگه‌شه‌ی بۆ ئایینه‌که‌ی ده‌کرد و درێفی له بلأوکردنه‌وه‌یدا نه‌کرد. له‌پاش کۆچکردنی خۆیشی له‌ سال‌ی (٣٣ ز) دا<sup>(١)</sup> بلأوکردنه‌وه‌ی ئایینه‌که‌ که‌وته ئه‌ستۆی هاوه‌له‌کانی که (عیسا) (د. خ) خۆی په‌روه‌رده‌ی کردبوون و بنه‌ما‌کانی مه‌سیحیه‌تی تیگه‌یان‌دبوون، به‌و شیوه‌یه سه‌ره‌تای نیوه‌ی یه‌که‌می سه‌ده‌ی یه‌که‌می زاینی به سه‌ره‌تای دەرکه‌وتن و بلأوبوونه‌وه‌ی ئایینه‌کان له میژوودا ده‌ناسریت، دوا‌ی سێ سه‌ده له دەرکه‌وتنی؛ ئەم ئایینه بووه ئایینیکی شیوازبه‌ندی فه‌رمی له ئیمپراتۆرییه‌تی رۆمانیدا، دواتریش هێنده بلأوبوویه‌وه که بووه تاکه ئایینی دانپێدانراو له ئیمپراتۆرییه‌تی رۆمانیدا<sup>(٢)</sup>.

## هۆکاره‌کانی بلأوبوونه‌وه‌ی ئایینی مه‌سیحی

### یه‌که‌م/ سه‌روشتی پێکهاته‌ی ئیمپراتۆرییه‌تی رۆمانی

هه‌ری‌م و به‌شه جیاوازه‌کانی ئیمپراتۆرییه‌تی رۆمانی به‌تۆپیکه به‌هیزی رینگاوبانه‌کان به یه‌ک‌دییه‌وه به‌سه‌را‌بوونه‌وه و ئاسایش و ئارامی با‌لی به‌سه‌ردا کێشا‌بوون، ئەمه‌ش هۆکارێکی باش بوو بۆ گواسته‌نه‌وه‌ی بیروباوه‌ر و هه‌زه‌کان به‌خیرایی و به‌ئاسانی له‌ناو هه‌ریمه‌کانی ئیمپراتۆریدا، هه‌روه‌کوو چۆن یارمه‌تیده‌ریکی باشی ئالوگۆ‌ری بازرگانی و جموجووله سه‌ربازییه‌کان بوو<sup>(٣)</sup>.

(١) روبرت ر. بالمر: تاریخ العالم الحديث، ت: محمود حسين الامين، الموصل، ١٩٩٤ م، ج ١/ ص ٢٩.

(٢) فلديانند مشيفل: الحضارة الاوروية في القرون الوسطى وعصر النهضة، ت: منير البعلبكي، ط ١، بيروت، ١٩٥٢، ص ٢٣.

(٣) سعيد عبدالفتاح عاشور: اوربا العصور الوسطى، ج ١/ ص ٣٥.

## دووهم/ سروشتی مژده به خشی ئایینی مه سیحی

سروشتی مژده به خشی ئایینی مه سیحی یارمه تی خیرا بلابوونه وهی ئایینه که یدا، له سه ره تادا چه مکه مه سیحیه کان له ناو هه ژار و به شخوراوه کانی نیشه جیی شاره کاندایا بلابوویه وه، پاشان به ناو تیکرای چین و توێژه جیاوازه کانی کۆمه لدا بلابوویه وه<sup>(۱)</sup>.

مه سیحیه پیشه نگه کان هه موویان مژده به خشی بوون؛ له هه موو جموجوول و کۆچوره و یکیاندا بانگه شه یان بۆ په یامه که یان ده کرد، به لای مرقۆتیی مه سیحیه وه له وه خۆشتر نه بوو که مرقۆتیی تازه بباته سه ر ئایینی (مه سیحی)، ئه وان به بویری و به بی ترس موژده ی ئایینه که یان به خه لکی ده که یاند، که رچی له ئه نجامی ئه م کاره یاندا پووه به پرووی ئه شکهنجه و چه و ساندنه وهی زۆر و ترسناک ده بوونه وه؛ به لام پێگری و ئه شکهنجه نه ک نه بووه هۆی کۆتاییه یان به م ئایینه و ده سته به رداربوونی شوێنکه و تووه کانی، به لکوو ده سته به ک له مه سیحیه پیشه نگه کان که له خۆیند کاره کانی (مه سیح) پێکهاتبوون و پێیان ده گوترا نێردراو و هه وارییه کان (الرسل و الحواریون)<sup>(۲)</sup>، ئه م نێردراوانه وازیان له کاروباری دنیایی هینا و خۆیان بۆ بلاوکردنه وهی بیروباوه ره نوییه که یان یه کلایی کرده وه هه ر بۆیه گشت ئه و سه رکه و تنانه ی که دواتر مه سیحیه کان به ده ستیان هینا؛ بۆ ئه م ده سته به ده که پێته وه. پێشه نگی ئه و نێردراوانه ش (قه شه پۆلس) بوو که پۆشنییریکی (جوو) و هاو لاتییه کی پۆمانی خه لکی (ته رسووس) بوو، (پۆلس) له سه ره تادا دوژمنی ئایینی (مه سیحی) بوو؛ به لام له دوایدا باوه ری به ئایینه که هینا<sup>(۳)</sup>.

(پۆلس) پۆشنییرییه کی به رز و شاره زاییه کی زۆر باشی له باره ی وانه کان و که لته ووری (جوو) و فه لسه فه ی یۆنانی و هه موو بیروپا و په وته بلاوه کانی سه رده مه که ی هه بوو، هه روه ها زانستیکی باشی ده رباره ی ئایینه خۆره لاتیییه کانیش هه بوو. پاش باوه ره یانیشی؛ خۆی بۆ بانگه شه کردن و که یاندنی ئایینی (مه سیحی) بۆ خه لکی یه کلایی کرده وه، له سه ره تادا مژده و ئامۆژگارییه کانی به ته نها بۆ نه ته وه که ی خۆی بوو، له گه ل ئه وه شدا باوه ری په های به وه هه بوو که

(۱) روبرت ر. بالمر: تاریخ العالم الحديث، ج ۱/ ص ۳۰.

(۲) نورالدین حاطوم: تاریخ العصر الوسيط في اوربة، ج ۱/ ص ۶۳.

(۳) سعید عبدالفتاح عاشور: اوربا العصور الوسطی، ص ۲۷.

ئايىنى (مەسىحى) ئايىنى تىكرای گەل و نەتەو و نەژادە جىاوازەكانە، (پۆلس) بە ھەموو ناوچە جىاوازەكانى ئىمپراتورىيەتى پۇمانى دەگەرە و لە ھەر ناوچەيەكدا كۆمەلىك خويندكارى لى كۆدەبوو و بەئىنى ھەستان بە ئەركى مۆژدەبەرى و بانگەشەكردن بۆ لای ئايىنە نوپىيەكەى لىئو ھەردەگرتن<sup>(۱)</sup>.

### سىيەم/ پەرەسەندە ھەزرى و ئايىنىيەكان

لەپال پۆل و تىكۆشانى مەسىحىيە پىشەنگەكان و قوربانىدانەكانيان؛ پەرەسەندە ھەزرى و ئايىنىيەكانى كاتى دەرگەوتتى ئايىنى (مەسىحى) كە ئىمپراتورىيەتى پۇمانى بە خۆيەو دى، يارمەتيدەرىكى باش و گونجاوى سەرگەوتتى ئايىنى (مەسىحى) بوون، دەستكەوتە پۇشنىبرى و ھەزرىيە مەزنىەكانى يۇنان بوونە ھۆى ئەو ھى بىپەرستى (الوثنىيە)ى يۇنانى و پۇمانىيەكان پىشكىكى زۆر لە زىندوويەتى و كارايى خۇيان لەدەست بەدن. ھەرچەندە (ئوگستس) ھەولیدا كە سەرلەنۆى شوپنى خواوئەندە پۇمانىيەكان بەرز بىكاتەو؛ بەلام سەرگەوتتو نەبوو، تەنھا لە جەختكردنەو ھى لەسەر پەرستى ئىمپراتۆر نەبىت؛ كە ئەمەش لە راستىدا ئايىنى شىئوازەندى دەولەت بوو، پەرستى ئىمپراتۆرىش زىاتر گومانى لای پۇشنىبران دروستكرد؛ چونكە لەگەل ژىرى و ژىربىژىدا نەدەھاتەو ھەك<sup>(۲)</sup>.

بىنگومان فەلسەفەى ژىرى ھەرگىز ناتوانىت شوپنى بىروباو ھى ئايىنى بگرىتەو، ھەرگىز ناتوانىت ھەزە سۆزنامىز و پەوانىيەكانى مەرقىكى سادە تىر بىكات، بەكورتى بۆشايىيەكى پەوانى لە كەتوارىاندا ھەبوو، پەنگە ھەر ئەمەش بتوانىت راقەى بۆلوو ھەو ھى ئايىنە سۆفىگەرىيەكان بىكات. دروشم و فىركارىيەكانى ئەم ئايىنانەش لە پەنھانى و نادىارى و خەيالدا پۇچووبوون و ئاوىزانى ئەفسانە و خورافات بىبوون، لە خۆرھەلاتەو بەرھەو گىتى يۇنانى و پۇمانى تەوژمىان ھىتابو، ئايىنە ھىتزاو ھەكان بەو جىادەكرانەو كە لەگەل سۆزدا يەكانگىر بوون، ئەوانىش پوانگەى خەيال و پەنھانىان لە لايەك و ئالۆزى دروشم و پىرپەسمەكانيان لە لايەكى دىكەو<sup>(۳)</sup>. كاتىك ئايىنى مەسىحى دەرگەوت و بۆلوو ھەو؛ پۇشنىبرەكانى

(۱) موريس بيشوب: تاريخ اوربوا في العصور الوسطى، ص ۱۴۰.

(۲) سعيد عبدالفتاح عاشور: اوربوا العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۳۶.

(۳) سعيد عبدالفتاح عاشور: حضارة ونظم اوربوا في العصور الوسطى، ص ۲۲.

کۆمه لگا چه زه کانی خۆیان له پێبازه فهلسهفیه بلأوه کاندا ده بینینه وه، به لام تیکرای خه لکی تیرکردنی ئه وه چه زانه ی خۆیان له ئایینه خۆره لاتیه سۆفیگه ریه کاندا ده بینیه وه، ئه فلاتوونیتی نوێ وستی پۆلی هیلکی نزیکه ره وه و گونجاندن بینیت له نێوان ئه م دوو ئاراسته جیاوازه دا، به لام نه یوانی سه رکه وتن به ده ست به ینیت، بۆیه کاتیک که ئایینی مه سیحی ده رکه وت؛ گیتی خالی بوو له ئایینکی راست و گشتگیر و بۆشاییه کی گه وه ی ره وانی هه بوو که (مه سیحیه ت) ئه رکی پرکردنه وه ی گرته ئه ستۆ<sup>(۱)</sup>.

ئایینی (مه سیحی) زۆر شتی خسته روو که پیشتر ئایینه خۆره لاتیه کان خستبوو یانه ته بهر باس، ئه م ئایینه چه ند مه شخه لکی نوێی له گه ل خۆیدا هینابوو که له برایه تی نێوان مرۆفه کان له ژیر چاودیری باوکایه تی خوداییدا (الابوة الالهية)؛ فیرکارییه مه سیحیه کان چه مکیکی نوێی به خۆشه وستی و به خشین و چاکه کردن به خشی، ته نانه ت ئه م ئایینه بو خسته نه رووی بیروباوه ری کۆمه لایه تی و که تواری بو ژیا نی دنیا و به خته وه ری دوا پۆژ؛ به ره و دوورترین ماوه هه نگاوی نابوو.<sup>(۲)</sup>

(قه شه پۆلس) بناغه ی بو (بیری پامیاری مه سیحیه تی) دان، ئه ویش ئه و کاته بوو که گو تی: هیه چ ده سه لاتیک نییه جگه له ده سه لاتی خودا و هه ر خۆی به خشیویتی، هه رکه سیکیش به رامبه ر به و ده سه لاته رابوو هه ستیت؛ ئه و به رامبه ر به خودا راوه ستاوه و سزای ئه و که سانه ش تیدا چوون و دۆزه خه. هه ر بۆیه مه سیحیه کان هه رگیز به رامبه ر به ئیمپراتۆرییه تی رۆمانی رانه ده وه ستان و ململانیه یان له گه لدا نه ده کرد، چونکه ئه وان پێیان وا بوو که شوینی ئه وان له م گیتییه دا نییه؛ به لکوو ئه وان میوانن و پێیواریکی ژینی دوا یین، له به ره ئه وه ده سه لاتداریتی رۆمانی هه رچهنده هه ندیک کات به توندی له گه لیا ندا ره فتاری ده کرد؛ به لام به شیوه یه کی گشتی له گه لیا ندا لیبورد ه بوو، ئه و ئیمپراتۆرییه ته هیه هه ولکی جیددی نه دا بو ئه وه ی له ریشه وه هه لیا نیکیشیت و هه لمه تی چه وساندنه وه ی گشتگیر و به هیزی له به رامبه ردا به کارنه هێنان، ته نها له بارودۆخه ئالۆز و شیوا وه کانی سه ده ی سییه می زاییندا نه ییت.<sup>(۳)</sup>

(۱) نورالدین حاطوم: تاریخ العصر الوسيط في اوروبة، ج ۱/ ص ۶۵.

(۲) روبرت ر. بالمر: تاریخ العالم الحديث، ص ۳۱.

(۳) نورالدین حاطوم: تاریخ العصر الوسيط في اوروبة، ج ۱/ ص ۶۸.

هه‌رچه‌نده مه‌سیحییەت هێرشێ نە‌ده‌کردە سەر دە‌ولەت و دژ بە دە‌سه‌لات رانه‌ده‌وستا؛ بە‌لام ملکه‌چی دە‌ولەتیش نە‌ده‌بوو، مه‌سیحییەکان سووربوون لە‌سەر ئە‌وه‌ی سە‌ربه‌خۆبوونی خۆیان بپاریزن؛ بە‌تایبەت لە‌ بواری پە‌رستەن و بیروباوه‌ڕی‌اندا و پازی نە‌ده‌بوون بە‌ هیچ شتێ‌وه‌یه‌ک دە‌ست بخ‌ریته‌ کاروباریانه‌وه‌، بە‌تایبەت د‌ل‌س‌ۆزبوون بە‌رامبەر بە‌ و بنه‌مایه‌ی که‌ ده‌ل‌یت: "ئە‌وه‌ی هی قه‌یسه‌ره‌ بیدەن بە‌ قه‌یسه‌ر و ئە‌وه‌یش هی خودایه‌ بیدەن بە‌ خودا"<sup>(۱)</sup>. لە‌به‌رئە‌وه‌ سووربوون لە‌سەر پە‌ت‌کردنه‌وه‌ی پە‌رستنی ئیمپراتۆر که‌ دە‌سه‌لاتداریتی پ‌ۆمانی وە‌ک دیارده‌یه‌ک لە‌ دیارده‌کانی هه‌واداری پامیاری و (مه‌سیحییەکان) بە‌ کوفر و بیناوه‌‌پیان داده‌نا، هه‌روه‌ها (مه‌سیحییەکان) بە‌ شتێ‌وه‌یه‌کی پ‌ه‌ها ده‌ستێ‌وه‌ردانی ده‌سه‌لاتیان لە‌ کاروباره‌ پە‌رستشییه‌کان پ‌ه‌ت‌ده‌کرده‌وه‌ که‌ ئە‌مه‌ش زۆر کێشه‌ و گیروگرفتی ب‌ۆ دروست ده‌کردن<sup>(۲)</sup>.

### هه‌ل‌وێستی فه‌رمان‌ره‌وايه‌تی پ‌ۆمانی به‌رامبەر به‌ ئایینی مه‌سیحی

ئیمپراتۆرییه‌تی پ‌ۆمانی له‌گه‌ڵ ئە‌وه‌ی پامیارییه‌کی میان‌ره‌وانه‌ی به‌رامبەر به‌ ئایینه‌ جیاوازه‌کان پ‌ه‌ی‌ره‌و ده‌کرد؛ بە‌لام زۆر به‌توندی پ‌وو‌به‌‌پ‌ووی ئایینی مه‌سیحی بووه‌وه‌ و به‌ هه‌موو شتێ‌وه‌یه‌ک پ‌یگری له‌ بلا‌وبوونه‌وه‌ی ده‌کرد، چە‌ند ه‌ۆکاریکی گ‌رنگ له‌ پ‌شت ئە‌م هه‌ل‌وێسته‌ د‌ژبه‌رییه‌ی ئیمپراتۆرییه‌تی پ‌ۆمانییه‌وه‌ بوو، که‌ بریتی بوون له‌:

مه‌سیحیه‌ پ‌یشه‌نگه‌کان که‌ زۆرینه‌یان له‌ شاره‌کاندا نی‌شته‌ج‌ی بی‌وون؛ به‌ شتێ‌وه‌یه‌کی گ‌ۆشه‌گیر و دوور له‌ خه‌لکی ژایانیان به‌سەر ده‌برد، ئە‌مه‌ش زیاتر گ‌ومانی له‌سەر دروست ده‌کردن و وای له‌ ده‌سه‌لاتداریتی پ‌ۆمانی کرد ل‌یتیان ب‌ترس‌یت و دواتریش به‌ پ‌یلانگ‌یران د‌ژ به‌ ئاسایشی ولات. تۆمه‌تباریان ب‌کات، هاوکات زۆرینه‌ی مه‌سیحیه‌ پ‌یشه‌نگه‌کان له‌ لایه‌که‌وه‌ له‌و گ‌ریکانه‌ بوون که‌ له‌ شاره‌ پ‌ۆمانییه‌کاندا ژایانیان به‌سەرده‌برد و له‌ لایه‌کی دیکه‌شه‌وه‌ له‌ کۆیله‌ و چه‌وساوه‌کان

(۳) ئینجیلی مه‌تتا: به‌شی ۲۲: بره‌گی ۲۱.

(۲) روبرت ر. بالمر: تاریخ العالم الحديث، ص ۳۲.

پېكھاتبوون، ئەمەش جېڭاي گومان و ناپەزايى ھاۋالاتىيە رۇمانىيەكان و دەسلەتدارىتى رۇمانى بوو كە ئەم چىن و توۋژە جياۋازانى تىدا كۆببۈنەۋە<sup>(۱)</sup>.

مەسىھىيەكان پەرستى ئىمپراتورىيان پەتدەكرەۋە؛ چونكە ئەو پەرستەيان بە جۈرىك لە (بىپەرستى) دەزاني و ھەرگىز ئامادەنەبوون سازشى لەسەر بىكەن، ئەمە لە كاتىكدا بوو كە پەرستى ئىمپراتور ئەركىكى بىپەرستى بوو سەبارەت بە ئايىنى دىرىنى رۇمانى و يەكك بوو لە پاىەكانى فەرمانپەۋايى و پەگەزىك بوو لە پەگەزەكانى يەككىتى ئىمپراتورىيەتەكە و لە ھەمان كاتىشدا دياردەيەكى پەيوەندارىتى ئايىنەكە بوو<sup>(۲)</sup>.

كاتىك دەسلەتدارىتى رۇمانى ئەم ھەلۈستە دژبەريەى مەسىھىيەتى بىنى كە دژ بە پەرستى ئىمپراتور رادەۋەستىت، ئەمەى بە ھەرپەشەيەكى ترسناك دادەنا؛ نەك بۇ دەسلەت و پاىەى بالاي ئىمپراتور بەتەنھا؛ بەلكو بۇ ئىمپراتورىتى و قەۋارەى ئىمپراتورىيەتىش، بۇيە لە دىدى دەسلەتداراندا؛ ئەنجامدەرى تاۋانى لەم شىۋەيە شايستەى ھەموو جۆرە سزادانىك بوو. پەنگە بۇچوونى مېژوونوسى رۇمانى (تاكىتۈوس) باشتىرىن دەربرىن بىت كە تىروانىنى رۇمانىيەكان لەم پوۋەۋە دەخاتەپوۋ، ھەرۋەك دەلەت: مەسىھىيەكان بە دوژمنايەتىكردى پەگەزى مرقىيى تۆمەتباركران، بەۋەى كە ھەموو جۆرە گومانىكىيان بەرامبەر بە سەرچەم ئەو بەھايانەى كە كۆمەلگەى ژىارى لەسەرى دادەمەزرىت دروست دەكرد و بەرژەۋەندى ئايىنىان لەسەر ھەموو بەرژەۋەندىيەكانى كۆمەلگا و دەۋلەتەۋە دادەنا<sup>(۳)</sup>.

ئەو ھۆكارانەى كە باسمان كىرد؛ پالايان بە دەۋلەتى رۇمانىيەۋەنا بۇ دژايەتىكردى ئايىنى (مەسىھى)، ئەم دژايەتتەش لە شىۋەى چەۋساندەۋە و ئەشكەنجەدان و تەنەت كۈشتىشدا دەرەكەۋەت، مەسىھىيەكان لە گىرپانەۋەى پوۋداۋ و ئازار و ئەشكەنجەكانى ئەم قۇناغە زىادەپەۋى دەكەن، بەلام ئەۋەى گومانى تىدا نىيە ئەۋەيە كە رامىارى دوژمنكارىانەى ئىمپراتورىيەتى رۇمانى بەرامبەر بە ئايىنى (مەسىھى) نەك ھەر نەيتۋانى لە پىشەۋە مەسىھىيەت

(۱) عبدالامير محمد امين و: تاريخ اوروبا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۳۳.

(۲) نورالدين حاطوم: تاريخ العصر الوسيط في اوروبا، ج ۱/ ص ۶۴.

(۳) سعيد عبدالفتاح عاشور: تاريخ اوروبا، ص ۳۴.

هه‌لېکښت؛ به‌لکوو ده‌سته‌وستانیش بوو له‌به‌رده‌م ب‌لاو‌بوونه‌وې ته‌و ئايينه نوينه‌دا، ته‌م هه‌لوټسته دژ به‌مه‌سيحيه‌تپه‌ وای له‌مه‌سيحيه‌کان کرد که به‌ شتو‌هيه‌کې نه‌پنی و دوور له‌چاوی ده‌سه‌لات په‌يوه‌ندی به‌بو‌نه ئاييني‌ه‌کانيانه‌وې بکه‌ن، گهر ئاشکراش بوونايه؛ ته‌وا ږووبه‌ږووی گه‌وره‌ترین شتو‌هې ته‌شکه‌نجه‌دان ده‌بوونه‌وې، ته‌وې مایه‌ی تيرامانه‌ ته‌ويه‌ که‌مه‌سيحيه‌کان زور جهربه‌زانه ږووبه‌ږووی ته‌م ږامياريه‌ توندوتيزه‌ی ده‌سه‌لات ده‌بوونه‌وې و چه‌وساندنه‌وې و ته‌شکه‌نجه‌دان وای لې نه‌ده‌کردن که‌له‌ بيروباوه‌ږه‌کيان پاشگه‌ز بينه‌وې، چه‌وساندنه‌وې مه‌سيحيه‌کان له‌سهرده‌ستی چه‌ند ئيمپراتوريکی سته‌مکار که‌به‌ سته‌م و زورداري ناسرابوون وه‌ک سهرده‌می (نيرون ۳۷-۶۸ ز) که‌له‌م ماوه‌يه‌دا دژايه‌تيکردنيان گه‌يشته‌ ترؤپ‌ک، هه‌روه‌ها له‌سه‌رده‌می (ديؤکلديانؤس ۲۴-۳۱۱ز)يشدا به‌هه‌مان جوړ بوو<sup>(۱)</sup>. ته‌وې سه‌يره‌ ته‌ويه‌ که‌ته‌م چه‌وساندنه‌ويه‌ له‌سهر ده‌ستی ته‌و ئيمپراتورانه‌شدا ږوويداوه‌ که‌به‌ دادپه‌روهر و ژير ناوبانگيان ده‌رکردبوو؛ وه‌ک (ديؤکلديانؤس) که‌به‌ هو‌ی ته‌ووه‌ هه‌ر به‌رده‌وامی هه‌بوو<sup>(۲)</sup>.

جی ئاماژه‌يه‌ که‌ ئيمپراتوره‌کان له‌چاو فه‌رمانږه‌وا ناوچه‌ييه‌کاندا نه‌رمتر بوون؛ چونکه‌ ته‌وان (واته‌ فه‌رمانږه‌وا ناوچه‌ييه‌کان) زياتر حه‌زيان له‌ توندوتيزی بوو بؤ وه‌لامدانه‌وې فشاری ږای گشتی دژ به‌مه‌سيحيه‌ت ده‌کرد، ده‌توانين ږامياری فه‌رمانږه‌وايه‌تی ږؤمانی به‌رامبه‌ر به‌مه‌سيحيه‌ت بؤ سالانیکي دوورودريژ له‌و نامه‌يه‌دا ديارى بکه‌ين که‌ (تراجان) بؤ فه‌رمانږه‌واي يه‌کيک له‌ هه‌ريمه‌کانی بنده‌ستی ناردی که‌ ده‌لټ: "له‌به‌رته‌وې مه‌سيحيه‌کان به‌ ئاشکرا بيروباوه‌ږ و په‌رستشيان ده‌رناږن؛ وازيان لې به‌ين"<sup>(۳)</sup>.

### داننان به‌ ئايینی مه‌سيحيدا (فه‌رمانی ميلان ۳۱۳ ز)

له‌ سه‌ره‌تاکانی سه‌ده‌ی چواره‌می زاييندا؛ سه‌ره‌ږای ته‌وې ږامياريه‌کې توند و سه‌رکوټکارانه‌ی فه‌رمانږه‌وايه‌تی ږؤمانی به‌رامبه‌ر به‌ ئايینی مه‌سيحی و

(۱) محمود سعيد عمران: معالم تاريخ اوروبا، ص ۳۲-۳۴.

(۲) عبدالامير محمد امين و: تاريخ اوروبا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۲۵.

(۳) محمد زايد عبدالله: العصور الوسطى الباکرة، ص ۳۶.



شۈيۈنكە وتوۋەكانى گىرابوۋەبەر، ژمارەى مەسىحىيەكان پۇژلەدوايپۇژ لە زىادبوۋندا بوون، ئەم بارودۇخە خوازىارى پەيۋەندىكى نوۋى نىۋان ئىمپىراتورىيەتى پۇمانى و مەسىحىيەت بوو، ژمارەى مەسىحىيەكان ھىندە زىادىكرىدبوو؛ ئىمپىراتورىيەتى پۇمانى ناچار كرد رامىارى خۇى بەرامبەريان بگۇرپىت و مامەلەيان لەگەل بكات. ئىمپىراتور (قوستەنتىن) دركى بەو راستىيە كرىدبوو؛ ھەر بۇيە لە سالى (۳۱۳ز) دا بەپىي فەرمانى (مىلان) ئەم ھەنگاۋە بویرانەيەينا، بەپىي ئەم فەرمانە ئايىنى (مەسىحى) بووۋە ئايىنىكى دانپىندانراۋ لە ئىمپىراتورىيەتى پۇمانىدا<sup>(۱)</sup>.

ھەتا ئىستا بەتەۋاۋى ھۇكارى ئەم ھەنگاۋەى ئىمپىراتور (قوستەنتىن) پوون نەبوۋەتەۋە، بەپىي گىرانەۋەى مەسىحىيە پىشپىنەكان كاتىك ئىمپىراتور لە جەنگى دژ بە (ماكسىنتوۋس) لە ئەۋروپا لە پىشپەۋىكرىدنا بوو، لە ساتە ناھەموارەكانى جەنگدا و لەپاش ئاۋابوۋنى خۇر؛ پووناكىيەكى لە ئاسماندا بەدىكرىد و لە ناۋىدا خاچىك و لە ژىرىشىدا ئەم دەستەۋازىيە نوۋسراۋو: "بە كۆمەكى خودا سەردەكەۋىن"، ھەر لەو ساتەدا (قوستەنتىن) خاچى كرىدە دروشمى خۇى و لە جەنگەكەشدا سەركەۋەتنى بەدەستەھنا، ئەمەش پالىپىنەنا بۇ ئەۋەى ئايىنى (مەسىحى) بە پەسمى بناسىت كە پىشتر لە بەشى سىيەم ئاماژەمان بۇ راۋىچوۋنەكان كرىدوۋە<sup>(۲)</sup>.

لەگەل ئەۋەى (قوستەنتىن) لە كۇتايى ژيانىدا بوو بە (مەسىحى)؛ بەلام ھەرگىز دەسبەردارى چەمكى (پەرسىتى ئىمپىراتور) نەبوو! ئەمەش ئەو راستىيە دەسەلمىنىت كە (قوستەنتىن) بە پەچاۋكرىدنى بارودۇخى رامىارى و بە مەبەستى زالبوون بەسەر يەكىك لە ھۇكارەكانى پىشۋى و دابەشبوۋنى ناۋ ئىمپىراتورىيەتەكەى؛ ئەم ھەنگاۋەيناۋە و بۇ ئەم بىريارە بەتەنھا بابەتە ئايىنىيەكانى پەچاۋ نەكرىدوۋە، بەلام ھەموۋ ئەۋەى باسمانكرىد لە گرنگى ئەو راستىيە كەمناكەنەۋە كە ئەم ھەنگاۋەى (قوستەنتىن) گرنگىيەكى گەۋرەى ھەبوۋ لەسەر داھاتوۋى مەسىحىيەت و تەنانەت داھاتوۋى ئەۋروپاش<sup>(۳)</sup>.

(۱) سعيد عبدالفتاح عاشور: تاريخ اورپا فى العصور الوسطى، ص ۳۲.

(۲) محمود سعيد عمران: تاريخ اورپا فى العصور الوسطى، ص ۴۷.

(۳) فشر: تاريخ اورپا العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۶.

له سەردەمی ئیمپراتۆر (جولیانى ھەلگەراو ۳۶۱-۳۶۳ ز) مەسیحىيەت تووشى شىكستىكى كاتى ھات، بەلام ئەم شىكستە نەك ھەر نەبوو ھۆى لەناوچوونى ئايىنەكە و دەستبەرداربوونى شوپىنكەوتووكانى؛ بەلكو ئايىنەكەى بەھىزتر كرد، بە جورىك لە سەردەمى (سىۆدۆسىۆس) و لە سالى (۳۹۵ ز)دا ئايىنى (مەسىحى) بەرزكرايەو ھە بۆ ئاستى ئايىنە شىتوازبەندىيەكانى دەولەت، لەپاش ئەم قۇناغە بارودۇخەكە پىچەوانە بوو ھە؛ چونكە لىرەو ھە فرمانرەوايى پۇمانى دەستى كرد بە چەوساندنەو ھى پەپرەوانى ئايىنەكانى دىكە و ئىمپراتورىيەت لىرەو ھە بوو بە ئىمپراتورىيەتىكى (مەسىحى)<sup>(۱)</sup>.

### بلاو بوونەو ھى ئايىنى مەسىحى لە سەدەى (چوارەم و پىنجەمى) زايىندا

له سەرەتاكانى سەدەى چوارەمدا؛ سەرەپاى شىتوازى راميارى فەرمانرەوايى پۇمانى بەرامبەر بە ئايىنى مەسىحى، كلىساي پۇمانى لە سەرچەم بەش و ناوچەكانى ئىمپراتورىيەتى پۇماندا دەستى بە چالاكى كرد و سەرکەوتوو بوو لە دامەزراندنى دامودەزگاي چەسپاو و جىگىر؛ كە لە سىستىمى (كھونووتى) و پاپا و ئۇسقۇفەكاندا خۆى دەنواند. لە سەدەى پىنجەمىشدا كە دەسلالاتى پۇمانى بە شىو ھەيكى يەكجارەكى ھووخا؛ كلىسا و رىكخستەكانى توانيان بىمىنەو ھە، تەنانت ھىندە بەھىز بوو كە توانى دەسلالات و ھەژموونى خۆى بەسەر كۆمەلگاي ئەوروپىدا بچەسپىتەت و شوپىنى ئىمپراتورىيەتى پۇمانى بگىرەتەو ھە، كلىساي (كاسۆلىكى) بەتەنھا لە گەشەپىدانى كلىسادا سەرکەوتوو نەبوو؛ بەلكو لە پىى جوگرافىشەو ھە توانى سنوورى ئىمپراتورىيەتى پۇمانى دىرىن تىپەپەرىنەت<sup>(۲)</sup>.

كاتىك (سەكسۆنەكان) بەرىتانىيان خستە ژىر دەسلالاتى خۆيانەو ھە، خەرىك بوو دوورگەكانى (بەرىتانىيا) بەگشتى پەراويز بخرىن؛ بەلام (قەشە پاترىك) كە شەش سالى تەمەنى لاویتی خۆى لە (ئىرلەندا) بەسەربردبوو، پىش ئەو ھى بىتە راھىب لە ولاتى (گال)؛ لە سالى (۴۶۱ ز) گەپايەو ھە بۆ (ئىرلەندا) بە مەبەستى بلاوكردەو ھى ئايىنى (مەسىحى)، ئەو ھە بوو توانى ئەم ئايىنە لەناو ئىرلەندىيەكاندا

(۱) محمود سعید عمران: تاريخ اورپا فى العصور الوسطى، ص ۵۲.

(۲) عبدالامير محمد امين و: اورپا فى العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۳۹-۴۰.

بلاوبکاته وه، ئه وانیش به ناوچه کانی ده ورووبه ریاندا ئایینه که یان بلاوکرده وه و بوون به موژبه خشی کارای ئایینی (مه سیحی)<sup>(۱)</sup>.

موژده به خشی ئیرله ندییه کان به سه رکردایه تی (سنت کۆلومبا ۵۱۲-۵۹۷ ز) بو گه یاندنی ئایینه نوییه که به ده ریادا گه شتیان کرد و پووین کرده که ناراو هکانی (باکووری ئینگلته را) و له ویدا گه لیکیان بینی که زمانیان له زمانی (کلتی) ه وه نزیک بوو، له به ره ئه وه ی ناوه لاتینییه که ی ئیرله ندا (سکوتا) بوو؛ ئه م ناوه یان به سه ره ئه وه به شه باکوورییه ی (به یتانیا) دا بری و به (سکوتلاند) ناسرا. به شیکی دیکه له موژده به خشی ئیرله نده ییه کان ده ریایان بری و پووین کرده (برتانی کلتی) که ده که وته ناوه وه ی ولاتی (فه رنگ)، چونکه هه تا ئه وده مه (بته ره ست) بوون و ئه وان ئایینی مه سیحیان تیدا بلاوکرده وه<sup>(۲)</sup>.

له سالی (۵۹۷ ز) دا (پاپا گریگۆری)؛ (ئۆگستینی راهیب) ی بو رینموونیکردنی (سه کسونه کانی باشووری ئینگلته را) نارد، ئۆگستین سه ره که وتتیکی بی وینه ی له کاره که یدا به ده سه تهینا، له لایه کی دیکه وه موژده به خشی سه کسۆنی (ونفرد) که دواتر به (بونیفاس) ناسرا هه ستا به دامه زرانندی کلێسایه ک له به شه خۆره لاتینییه که ی ولاتی (فه رنگ) دا، له به ره ئه م هۆکاره یه که زۆرینه ی (ئه لمانییه کان) هه تا پۆژگاری ئه مپۆش (بونیفاس) به قه شه ی نه ته وه یی خۆیان ده زانن. له خۆره لاتیشدا هه ردوو قه شه (مسیدیووس و سیرل) که برای یه کدی بوون؛ هه ستان به ئه نجامدانی چالاکییه کی گه وره له رینموونیکردنی گهلانی (سلافی) دا و توانیان له ئه نجامی هه ول و تیکۆشانه کانیاندا سه ره که وتتیکی نمونه یی به ده ست به یئن. جی بیره یان هه یه که ده سه لاتی کلێسای (مه سیحی) به پپی ناوچه کان ده گۆرا و بارودۆخی بلاو و دیار ده سه لاتی کلێسای دیاریده کرد، له خۆره لات له به ره ئه وه ی فه رمانه وایه تییه کی به هیز هه بوو و ده سه لات و سه رکردایه تی به ده ست خودی ئیمپراتۆرییه ته وه هه بوو؛ کلێسا ملکه چی ئه و فه رمانه وایه تییه بوو، به لام له خۆرئاوا دا له به ره ئه وه ی ئه و ده سه لات هه بوو؛ ده سه لاتی کلێسا بالا ده ست بوو، به

(۱) ئاراس زهینه ل: میژووی جهنگه خاچییه کان، ص ۵۳.

(۲) سعید عبالفتاح عاشور: اورویا العصور الوسطی، ص ۹۲.

جوزیک ئەم بارودۆخە شوێن و پایەیهکی بالای پێهەخشیبوو که بۆ هاوشتیو  
خۆرەلاتییەکی (کلیسای خۆرەلاتی) نەپەخسا<sup>(۱)</sup>.

### (الهرطقة = لادەرەکان)

کلیسای مەسیحییەت لە سەرەتای سەرەلانییەو دووچاری گەلیک بزوتنەوێ  
جوداخوای بوو، مەبەست لە (الهرطقة) یان لادەر وانا (ئەوانە) داھینانی ئایینی  
داهەینن و لە پێگە پاستەکە لادەدەن، یان دەرچوونیک تەواو؛ یاخود بەشیکی  
بیروباوەرە دانپێدانراوەکانی کلیسا. هەلگەپانەو جودایی و جیاوازییەکی پەوانی و  
پۆشنیری بوو، پەیوەندی بە دۆزی ئاکاری یاخود سەرپێچیکردن (المعاصي)و  
نەبوو! زۆربوونی ژمارە لادەرەکان و فراوانبوونی بزوتنەوێکەیان پێویستی بە  
وەلامدانەوێکی بەهیزی کلیسا هەبوو، لە کۆتاییدا بەرەبەرەکانیکردنی لادەرەکان  
بوو هۆی بەهیزکردن و شکۆمەندبوونی کلیسا، بەلام زۆربوونی بزوتنەوێ  
لادەرەکان کلیسای ناچار کرد دوو کاری گرنگ ئەنجام بدات<sup>(۲)</sup>:

یەکەم/ پێناسەکردنیک شتوازبەندی و دیاریکراو و ورد بۆ ئەو بیروباوەرە  
کە جیاوازیان لەسەری هەیه.

دووهم/ گرتنەبەری چەند هەلسوکهوتیک داپلۆسینەرە یاخود قایلکەرە  
بەرامبەر بە لادەرەکان.

زۆرینە بزوتنەوێ هەلگەپانەکان لە ماوەی سەدە یەکەم لە میژووی  
مەسیحییەتدا دەربارە کۆمەڵە کاروباریک کە پەیوەندی بە بیروباوەرە  
سیلانەییەو<sup>(۳)</sup> هەبوو دەرکەوتن.

---

(۱) سعید عبدالفتاح عاشور: أوروبا العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۵۵.

(۲) موريس بيشوب: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ص ۲۰۰.

(۳) سیلانەیی یان سیانەیی خودا (الثالوث): بریتییە لەو باوەرەوێ کە مەسیحییەکان باوەرپان پێهەتی؛ وە  
چۆن لە نامەی یەکەمی یوحەننا: بەشی ۵: بەرگە ۷ لە نوسخەی (پاشا جەیمس)دا دەلیت: 'ئەوانە' لە  
ئاسماندا گەواهی دەدەن سیان: باوک و کوڕ و گیانی پیرۆز؛ ئەو سیانەش یەکیکن. واتە بە برپای  
مەسیحییەکان (باوک) = خودای ئاسمانان، کوڕ - شەکە - = بەرجەستەبووی خودا لە لاشەی عیسی  
مەسیحدا؛ واتە لە جەستەی مرقوف، گیانی پیرۆز = سروشتی خودایی کە کەسایەتیەکی خوداییە و  
یارمەتیدەری مەسیح و باوەردارانی مەسیح و خاوەن توانا و ویستی خوداییە. واتە بەپێی ئەم ئەم باوەرە

پۆژگاری ئەمڕۆش تیگەیشتن و ڕاڤەکردنی ئەستەمە و زۆر ئالۆز و پەنھانە<sup>(١)</sup>.  
 لیڤەدا پرسساریک دیتەئاراوە دەربارەی سڕوشت و کەسیتی (مەسیح) و  
 پەیوەندی ئەو (مەسیح) بە باوکەو، پەنگە (ئاریۆس) لەپیشینه‌ترین لادەر بووینت  
 کە ئەم بابەتە وروژاندوو، هەر لە ناوی ئەووە پێیازی (ئاریۆسی) داتاشراوە  
 کە لە سالی (٣٢٣ ز) لە ئەسکەندەرییەو دەركەوت<sup>(٢)</sup>.

ئەگەر (مەسیح) کۆپی خودا بیت<sup>(٣)</sup>؛ ئەوا بێگومان لەو بچووکتەر و نویتەر، بۆیە  
 دەسەلاتی لە خودا کەمتر، یەکیک لە سیفەتە نەمرییەکانی خودا بریتییه لە  
 بێسەرەتایی و بێکۆتایی بوونی، بەلام (مەسیح) نەمر نییه؛ چونکە سەرەتای هەیه،  
 بەلام (ئەسقوفی ئەسکەندەرییە) بەتوندی بەرامبەر بەم بۆچوونانە (ئاریۆس)  
 ڕاوەستا و سزای (مەحرووم) بێبەشکردنی بەسەردا سەپاند<sup>(٤)</sup>.

بیروبوچوونەکانی (ئاریۆس) گێروگرفت و کیشەیه‌کی زۆری لەناو  
 مەسیحییەکاندا دروستکرد و لیکتێرازانن، بە جۆریک کە ئیمپراتۆر (قوستەنتینی  
 مەزن)ی ناچار کرد لە سالی (٣٢٥ ز) کۆبوونەوێ (نیکییە) گرییدات، لەم  
 کۆبوونەوێدا بەوردی نەمری (مەسیح) و یەکیبوونی تەواوی بە باوکەو دیاریکرا،  
 لەگەڵ ئەوێ (ئاریۆسیتی) پێداگری لەسەر بیروباوەرەکانی دەکرد؛ بەلام  
 بیروباوەری (کاسۆلیکی) بە هۆی پشتیوانیکردنی فەرمانرەوایەتی رۆمانییەو توانی  
 سەرکەوتن بە دەستبەینیت، لە بەرامبەر دا ئاریۆسیتیش توانی لە بواریکی دیکەدا

هەریەک لەم کەسایەتیانە خودان؛ بەلام ئەم سیانە سیان نین! بەلکوو گشتیان یەکن، هەرچەندە سی  
 کەسایەتیش!

بروانە: (هامنۆ ئەیوب هەورامی: مەسیح چی گوت؟، ج ١، بلاوکراوەی ئاستانە، ب ١، ٢٤٤).

(١) عبدالامیر محمد امین و: تاریخ اورپا فی العصور الوسطی، ج ١/ ص ٤١.

(٢) محمد زاید عبدالله: العصور الوسطی الباکرة، ص ٤١.

(٣) لە ١٠٠٠ ساڵێدا دەستەواژەکانی (باوک و کۆر) دەستەواژە مەجازی بوون لە وێژە و فەرھەنگی ئایینی  
 جوو و عیبریەکاندا، هەر بۆیە لە چەندین دەقی ئینجیلدا خودی عیسا (د.خ) ئەو دەستەواژەیی بۆ تەواوی  
 گەلی ئیسرائیلیش بەکارھێناوە، بۆ نمونە لە ئینجیلی مەتا: بەشی ٥: ١٠ بەرگە ٩ دەلیت: 'خۆزگە دەخواریت  
 بە ناشتیخوازن؛ چونکە بە پۆلێ خودا ناو دەبردرن'. بەلام مەسیحییەکان چونکە بە تێڕوانینیکی یونانییەو  
 دەقەکانیان وەرگرت، جیاوازیی بۆن لە تێڕوانینە عیبریەکان، هەر بۆیە دەبینن لەم دەستەواژەیدا هەمان  
 جیاوازی لە هەردوو فەرھەنگەدا بەروونی دەبیندریت.

بۆ زانیاری زیاتر لەم بارەوێهە بروانە: (هامنۆ ئەیوب هەورامی: مەسیح چی گوت؟، ب ١/ ٥٩-٦١).

(٤) سعید عبدالفتاح عاشور: اورپا فی العصور الوسطی، ص ٤٧.

سەرکەوتن بەدەستبەیتیت کە ئەویش بریتیوو لە ھەستانی مۆژدەبەخشە ئاریۆسییەکان بە بلاوکردنەوێ ئەم رێبازە لەنیو ھۆزە جەرمانەکاندا کە چەند ئەنجامیکی گرنکی لیکەوتەو<sup>(۱)</sup>.

لە کۆبوونەوێکە (ئەفسوس)یشدا کە لە سالی (٤٣١ ز) بەسترا؛ جاريکی دیکە جەخت لەسەر بیروباوەری سیلانەیی کرایەو، ئەمەش پەتکردنەوێ بۆچوونەکانی (نوستریووس) بوو کە پێی وا بوو (مەسیح) دوو سروشتی ھەیە؛ یەکتیکیان ئاسمانی و ئەوی دیکەیان مژیی کە بە ھۆیەو دوو کەسایەتی بەرھەمھاتوو و (مەریەم)یش دایکی ئەو کەسیتیە مژییە کە بە تەنھا ھەر لەم کۆبوونەوێدا جەخت لەسەر (دایکی خودا) کرایەو وەک نازناویک بۆ (مەریەم)، ھەر لێرەشەو پێگەکەشی بەرزکرایەو و بە مەزنی ھەموو قەشەکان دانرا، ھەر لەو ساتەشەو بالایی و بەرزپاگرتنی پایە (مەریەم) بوو تاییبەتەندییەکی دیار لە بیروباوەری مەسیحییەتی کاسۆلیکید<sup>(۲)</sup>.

ھەلگەپانەوێکان لێرەدا کوتاییان نەھات؛ ئەو بوو کلێسای (کاسۆلیکی) پووبەپووی ھەلگەپانەوێکە دیکە بوویەو کە (مینۆستیەکان) پێی ھەستان و پێیان وا بوو کە (مەسیح) یەک سروشتی ھەیە، کۆبوونەوێ (خەلقەدونیا) لە سالی (٤٥١ ز) بەستار و ئەو بوو ئەم بۆچوونە پەتکردووە و پێناسە و دەستنیشانکردنەکی پیشووی سەبارەت بە کەسایەتی و سروشتی (مەسیح) دووپاتکردووە<sup>(۳)</sup>.

(مینۆستیەتی) لە خۆرھەلاتدا سەرکەوتنی بەدەستبەیتا و توانی سیمما (معالم)ەکانی بلاوبکاتەو و لایەنگریکی زۆر لە ولاتانی (میسر و سوریا و فەلەستین) بۆ خۆی دروست بکات، ئەمەش کێشە و گرفتێ زۆری بۆ ئیمپراتۆرە خۆرھەلاتییەکان دروستکرد<sup>(۴)</sup>.

(۱) حسنین محمد ربیع: تاریخ الدولة البيزنطية، ص ۲۸.

(۲) ئاراس زەینەل: میژووی جەنگە خاچیەکان، ل ۵۶.

(۳) عبدالامیر محمد امین و: تاریخ اورپا فی العصور الوسطی، ج ۱/ ص ۴۲.

(۴) حسنین محمد ربیع: تاریخ الدولة البيزنطية، ص ۲۸-۲۹.

## دەرکهوتن و گهشهکردنی پاپاوییه

### یه کهم/ دەرکهوتنی پاپاوییه

له راستیدا ئه و جیاوازییهی که له گیتی ئه مپۆدا ههیه له نێوان ههردوو دهسهلاتی ئایینی و دنیاوییدا هیچ بوونیکی نهبوو له ئه ورووپای سهدهکانی ناوهراستدا، خه لکی له م سهردهمه دا کۆمه لگای رامیاران ده ناسی؛ ئه ویش کۆمه لگای (مه سیحی) بوو، له راستیدا له وئ دوو هیز فرمانه وایی ئه و کۆمه لگایه یان ده کرد؛ به لام ههردووکیان یه ک کۆمه ل خه لکیان به پێوه ده برد که هه موویان به هۆی مه سیحیه تی خۆرئاواوه په یوه سستبوون به یه که وه، بۆ راستی ئه مه ش ده توانین نمونه ی پاپاوییه له سه دهکانی ناوه راستدا وه ربگرین. ئه و ته وژمه ی که که نیسه ی پێدا تپه ری؛ قسه ی له سه ر سیستمی فرمانه وایی ئیمپراتۆری ده کرد، تیندا داوای که سایه تپه کی مه زنی ده کرد بۆ ئه وه ی بیکات به سه رکرده، هه روه ک چۆن ئیمپراتۆر ئه رکی به پێوه بردنی ئیمپراتۆرییه ته که ی ده گریته ئه سته<sup>(۱)</sup>.

لێره به دواوه جیاوازییه کی پوون ده بینین له نێوان خۆره لات و خۆرئاوا دا که له خۆره لاتدا که نیسه جله وی گرته ده ست و ده ستپوه ردانیان له کاروباری که نیسه دا زیاده یکرد؛ به تایبه تی له نێوان سه ده ی شه شه م و هه شته مدا، به شیوه یه ک ئه م ده ستپوه ردانه ته نها له رامیاری ده ره کی که نیسه دا خۆی نه بینیه وه؛ به لکوو له سیستم و رامیاری ناو خۆشدا بوو، بۆیه راگرتنی ده ستپوه ردانی ئیمپراتۆرییه تی (بیزه نتی) له کاروباری که نیسه دا دژواربوو، هه تا وایله تا ئیمپراتۆر (قوسته نتین) جوړیک له قه یسه رییه تی پاپای یاخود یه کخستنی ده سه لاتی رامیاری و ئایینی پێوه دیاربوو<sup>(۲)</sup>. له راستیدا بنه مای ئه م رامیارییه خودی (قوسته نتین) دایمه زراند؛ هه ر له و کاته وه که دانی به مه سیحیه دا دانا. بنیاتنانی (قوسته نتینییه) یاسایه کی نوێ هینایه کایه وه که جێنشینی (ئه با تره کانی خۆره لات) په یه و یانده کرد؛ ئه ویش بانگه شه کردنی کۆمه له ئایینییه کان بوو له لایه ن پاپاوه بۆ لیکۆلینه وه له سه ر کیشه جوړا و جوړه کانی تایبه ت به که نیسه و بیروباوه ری (مه سیحی)، به لام له خۆرئاوا دا بارودۆخه که جیاواز بوو؛ چونکه ئیمپراتۆرییه تی خۆرئاوا پاش دابه شه کردنی گیتی

(۱) سعید عبدالفتاح عاشور: أوروبا العصور الوسطی، ج ۱/ ص ۲۱۵.

(۲) ه. ا. ل. قشیر: تاریخ أوروبا العصور الوسطی، ج ۱/ ص ۱۰۶.

رومانی لاوازبوو و نهیده توانی دهسه لاتی خوی به شیوه یه کی گشتی بسه پینیت  
به سر که نیسه و دهوله تدا؛ ههروه که له خوره لاتدا پرویدا<sup>(۱)</sup>.

لیره به دواوه پاپا بوو به سهروکی که نیسه ی (کاسولیکی) و بنکه ی ویلایه ته کانی  
و پاسه وانی یه که م بوو له یاسا و سیستم و بیروباوه رپه کان و ماموستای  
شونیکه وته کانی بوو، ئه مه سه ره پای ئه وه ی که پاپا جیگری (مه سیح) بوو؛ چونکه  
دهسه لاته که ی راسته وخۆ له مه سیحیه وه وهرگرتبوو، پاپا جینشین (قه دیس  
په ترۆس) بوو له سه ره تهختی پوما، ههروه ها پاپا به لگه یه کی به هیز ی دوزیه وه له  
گوته که ی (مه سیح) دا بۆ (قه دیس په ترۆس) که پپی گوت: "من پیت ده لیم که تو  
(قه دیس په ترۆس)؛ له سه ره ئه م بهرده که نیسه که م دروست بکه که ده رگا کانی دۆزه خ  
له و به هیز تر نه بن، کللی مه له کووتی ئاسمانت پی ده دم، هه رچی په یوه سه ته به  
زه وی و ئاسمانیشه وه، هه رچی له زه وی و له ئاسمانیشدا به ربلاوه". بۆیه جیگای  
سه رسورمان نییه، که پاپا ببیته جیگری (قه دیس په ترۆس) که له هه مان کاتدا  
سه روکی ده سه ته یه کی پامیاری بوو له ئه وروپای سه ده کانی ناوه راستدا، هه تا ئه و  
پاده یه ی که هاوچه رکه کان به (میری میران) ناوی ده بن، لیره وه پاپاوییه ت  
دهسه لاتی خوی به پیره ده بات وه کوو دامه زراویه کی ده ره به گایه تی چالاک، هه تا  
وایلیهات که هه ماهه نگی هه بیت له نیوان که نیسه و ده سه ته ی پامیاری له خورئاوای  
ئه وروپادا<sup>(۲)</sup>.

سه رکه وته کانی (هلدبراند) له بهرنامه چاکسازییه کانیدا زوری نه خایاند بۆ  
به دیهینانی ئاره زووه کانی پاپا له ده سه ته سه راگرتنی که نیسه ی خورئاوایی؛ له  
کاتیکدا گرنگترین کاری پاپاوییه ت دوا ی ئه و سه رکه وته له چوارچیه ی ریکخستنی  
کاروباری که نیسه دابوو، ته نانه ت میژووی پاپاوییه ت باسی ماوه ی نیوان ناوه راستی  
سه ده ی یازده هه م و سه ره تای سه ده ی سیازده هه م ده کات که کاریکه بۆ  
ده سه ته بهرکردنی په یوه ندییه کان و سیستم و دهسه لاتی ناوه ندی له نیو که نیسه دا،  
تیکوشانی که نیسه له پینا و به دیهینانی بالا ده ستی هاوکاتبوو له گه ل بزوته وه یه کی  
ناوخوی که هه ولی ده دا بۆ پشتگیریکردنی پیگه ی پاپا و هه ژموونی له ناو

(۱) عبدالامیر محمد امین و: تاریخ اورپا فی العصور الوسطی، ج ۲/ ص ۲۶۰.

(۲) سعید عبدالفتاح عاشور: تاریخ اورپا فی العصور الوسطی، ص ۱۲۱.



که نیسه دا. پته وکردنی هه ژموونی پاپا له ناو که نیسه دا چه ند ئاراسته یه کی له خۆگرتبوو:

یه که م/ سووربوونی پاپا له سهر پیگه ی تاییه تی خۆی له ناو ده زگای که نیسه دا، به و هۆیه ی که تاکه سه رچاوه یه بۆ شیکردنه وه ی بناغه ی بیروباوه پ. دووهم/ گه شه کردنی پیکه ستنی که نیسه ی هه ری می به مه به ستنی سنووردانان بۆ ده سه لاتای پاشایه تی و میره ده ره به گه کان و خۆه لقورتانیان له کاروباری که نیسه دا<sup>(۱)</sup>.

له راستیدا ده بوایه گه شه به و پیکه ستنه بدریت، پاش ئه وه ی (شارله مان) ئیمپراتورییه ته که ی دامه زراند؛ له سهر بنه مایه کی (سیۆکراتی = ده سه لاتای پیاوه ئایینییه کان)، ئه وه ی بۆ ده ولت ده سه ته به ری کردبوو که کۆنترۆلی که نیسه و پیاوه کانی بکات، ههروه ها هه ره شه ی له هه ژموونی پاپاوییه ت و مافه کانی ده کرد له ده سه ته سه راگرتنی که نیسه دا، لیره دا ده بینین پاپاوییه ت سه رکه وتوو بوو له پیکه ستنی که نیسه و دانانی هه ری مه کان وه ک یه که یه کی رامیاری، ههروه ها سه رکه وتوو بوو له ملکه چکردنی سه روکی ئه سقافه کان له و هه ری مانه دا بۆ ده سه لاتای ره های پاپاوییه ت؛ به مه ش له کۆتایی سه ده ی سیازده هه مدا ده سه لاتای پاپا به سهر که نیسه ی خۆرئاوا دا بالاده ستنی به ده سه ته ئینا<sup>(۲)</sup>.

### دووهم/ سیستمی به پێوه بردنی که نیسه

له پوژگاری یه که مینه کانی مه سیحیه تدا سیستمیکی ئایینی گرنه ده رکه وت که به که نیسه ناسراو بوو، ئه وانه شی که ئه م سیستمه یان به پێوه ده برد و سه ره په رشتی به جیه ئینانی پێوه وه سم و سرووته ئایینییه کان یان ده کرد که به پیاوانی ئایینی (ئه کلیرس) ناسراو بوون؛ بۆ جیاکردنه وه یان له مه سیحیه کانی دیکه، دوانزده خۆیندکاره که ی (مه سیح) که به (حه وارییه کان) ناسراو بوون؛ به بنه مای (ئه کلیرس) داده نریت، پاش ئه مانیش (ئه سقه ف) هه کان هاتن که جینیشینی حه وارییه کان بوون. کاتیک که مه سیحیه پێشینه کان سه ره تا له شاردا نیشته جیبوون؛ شار بووه بکه بۆ

(۱) عبدالامیر محمد امین و: تاریخ اورپا فی العصور الوسطی، ج ۲/ ص ۲۶۴.

(۲) سعید عبدالفتاح عاشور: تاریخ اورپا فی العصور الوسطی، ص ۱۱۸.

ئەسقىفەكان، ئەسقىفەش سەرپەرشتى كاروبارى كلىسايى و ئايىنى ئەو شارەى دەرکرد كه تىيدا نىشتەجى دەبوو<sup>(۱)</sup>. ئەو كارگىرپىيە ئايىنىيەى كه ئەسقىف سەرپەرشتى دەرکرد؛ پنى دەگوترا (ئەسقىفەىيە). ئەو كەسانەشى كه له چوارچىوہى ئەسقىفەىيەدا كاريان دەرکرد؛ كەسانىك سەرپەرشتى دەرکردن كه به (قسەس) ناسرابوون. له بەرپەرشتى كاروبارى كەنىسەدا گرۇپىكى تر يارمەتى (قسەس)يان دەدا به (شەمامە) ناسرابوون، ئەمانە پەرپەرەوى رېورەسم و سرووتە ئايىنىيەكانيان دەرکرد، بەلام ئىشوكارى دىكەيان ئەنجامدەدا؛ وەكوو: أ. پاكرردنەوہى كەنىسە.

ب. دابەشکردنى ديارىيەكان.

ئەو شارانە كه حەوارىيەكان تىيدا بوون؛ ھەستابوون بە دروستکردنى كەنىسە، چونكە پىنگەيەكى تايبەتيان ھەبوو لەناو گىتى مەسىحىيەتدا كه رۆما بە پلەى يەكەم دەھات لەم بوارەدا<sup>(۲)</sup>.

### سىيەم/ بەناوبانگترین پاپاكاني ئەورووپاي سەدەكانى ناوەرەست:

#### پاپا لىوۋى يەكەم (٤٤٠-٤٦١ ز)

له سەدەى پىنجەمدا ژمارەيەك پاپا دەرکەوتن كه رۆلىكى گرنگيان ھەبوو له بەھىزکردنى پىنگەى پاپاوييەت و دانانى يەكەم بەردى بناغەى ئەو كۆشكە پاىەبلىندە، له بەناوبانگترینى ئەو پاپايانەش (پاپا لىوۋى يەكەم) بوو كه به يەكىك لەو سى پاپايە دەناسریت كه به (مەزن) ناوبراون<sup>(۳)</sup>.

له سالى (٤٦١ ز) كاتىك كه ئەسقاڤەكان له كۆرى (خەلقەدونىا)دا بىئومىد بوون له گەشتن بە برىارىك كه جىي رەزامەندى ھەمووان بىت، (پاپا لىوۋى يەكەم) نامەيەكى نارد كه باسى لەو دەرکرد ناكۆكى كۆتايى پى ھاتوو، ھەرۋەھا جەخت لەسەر ئەو بىروباوەرە دەكەتەوہ كه دەلەيت (مەسىح) دوو سىروشتى مۆزى و خودايى ھەيە، بەمەش بەرپەرچى بۆچوونەكەى (منوفستىن) دەداتەوہ كه دەلەيت: "مەسىح يەك سىروشتى خودايى ھەيە". (پاپا لىوۋى يەكەم) بە ھۆى پىنگەى چەسپاوى له كۆرى

(۱) سعید عبدالفتاح عاشور: أوروبا العصور الوسطى، ج ۲/ ۲۲۹.

(۲) عبدالامير محمد امين و: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ج ۱/ ۸۵.

(۳) سعید عبدالفتاح عاشور: أوروبا العصور الوسطى، ج ۱/ ۵۴.

(خلقدونيا) وه کاریگری هه بوو له سهر (په تریاکی قوسته ننتینییه) که دانبنیت به دهسه لاتی پاپادا. یه کیکی دیکه له کاره سهرکه وتوو هکانی که سهرکه وتنی تیدا به دهسته پنا بریتیبوو له وهرگرنتی فره مانیک له ئیمپراتور (قالتین) له سالی (۴۴۵ ز) دا که به هویه وه داننرا به دهسه لاتی بالای پاپاوییه ته وه به سهر هه موو ئه سقه فهکانی خورثاوادا، ههروه ها ئیمپراتور داوای له هه موو فره مانبه ره میرییه کان کرد که پابه ندبن بهم فره مانه وه<sup>(۱)</sup>.

### پاپا گلاستیوسی یه کهم (۴۹۲-۴۹۶ ز)

(پاپا گلاستیوسی یه کهم) به وه به ناوبانگ بوو که تیروانیی تاییه تی هه بوو بۆ دووانه یی له دهسه لاتدا که زورجار به تیوری (گلاستیوس) ناسراوه، ئهم تیوره ده لیت دوو دهسه لات له گیتیدا هه یه؛ یه که میان ئایینی و دووه میان دونیاییه. ئهم دووانه جیاوازن؛ به لام یه که سهرچاوه یان هه یه ئه ویش (خودایه)، هه ریه که یان پشت به وی دیکه یان ده به ستیت؛ به لام هه ردووکیان بیلایه نن و هه ریه که یان سه روکه له بواره تاییه ته که ی خویدا، بۆ نمونه دهسه لاتی دونیایی ملکه چی دهسه لاتی ئایینییه له بواریکی تاییه تدا و به پیچه وانه شه وه له سه ده ی نویه مدا هه ریه که له (یوناس و ئورلیان و هنکمار ریجی) تیوری گلاستیوسیان شیکرده وه و گوئیان هه ریه که له دهسه لاتی ئایینی و دونیایی له پشگری (حچیره) ی که نیسه دان. پتویسته له سهر پیایوی ئایینی جهخت له سهر ئه وه بکاته وه که فره مانره وای دونیایی هه ستیت به ئه نجامدانی کاره که ی له ئاههنگی چه ورکردنی پاشادا به زهیتی پیروژ، ئه وه که سه ی که به و ئه رکه هه لده ستیت؛ پله یه که له سه روو ئه وه که سه وه یه که چه ور (مه سح) ده کریت، ههروه ها پیایوی ئایینی پله یه که له سه رووی فره مانره وای دونیاییه وه یه<sup>(۲)</sup>.

له سه ده ی شه شه مدا و له کاتی دامرکاندنه وه ی ململانی و ناکوکییه کاند؛ پاپا زور هه ژموون و پیگه ی له ده ستدا، ههروه ها له ماوه ی ئهم دوو سه ده یه ی دواپییدا پاپا ئه و پله یه ی له ده ستدا که پیشتتر به دهسته پنا بوو، له زور کاتدا پاپا ده ره ده ر و پشتگو یخراو بوو له شاری رۆمای هه ژار و ویراندا<sup>(۳)</sup>.

(۱) عبدالامیر محمد امین و: : تاریخ اورپا فی العصور الوسطی، ج ۱/ ص ۸۷.

(۲) سعید عبدالفتاح عاشور: اورپا العصور الوسطی، ج ۲/ ص ۲۱۶.

(۳) سعید عبدالفتاح عاشور: اورپا فی العصور الوسطی، ج ۲/ ص ۲۱۷.

## پاپا گریگوری مەزن (۵۹۰-۶۰۴ ز)

پیشکەوتنی کەنيسەى مەسیحی لە خۆرئاوا و لە سەرەتای سەدەکانی ناوەراست و بەرزبوونەوهی پیگەى پاپاکان؛ پەيوەندییەکی راستەوخۆی ھەيە بە (پاپا گریگوری مەزن) ھوہ کہ لە مەزنترین پاپاکانی میژووی کەنيسەى مەسیحی بوو لەو سەردەمەدا. ھەر ئەویش بوو کہ بنەمایەکی دانا لە بواری ئایینی و دونیاییدا کہ ھەموو پاپاکان لە دوای ئەو لەسەری دەپۆیشن. (گریگوری) لە سالی (۵۴۰ ز) لە (پۆما) لە خیزانیکی خانەدان و دەولەمەند و بەناوبانگ لەدایک بوو، ھەر لەویشدا چەندین پۆستی میری وەرگرت، کرا بە فەرمانرەوای یەکیک لە شارەکان، بەلام وای بەباش زانی کہ واز لە خۆشییەکانی ژيان بەینیت و پوو بکاتە یەکیک لە دیرەکان<sup>(۱)</sup>.

## گرنگترین کارەکانی پاپا گریگوری مەزن

۱. لە بواری ئایینیدا: پاش ئەوھى کہ ھەرچی زەویوزار و زیر و زیوی ھەبوو پیشکەشی کەنيسەى کرد؛ پوو کردە دیرەکان، ھەلبەتە نەدەبوو ژيانی لە دیردا بەسەر بەریت، ھەر بۆیە پاپا بانگی کرد بۆ (پۆما) و پۆستیکی ئایینی بەرزى پى دا، پاشان ناردی بۆ (قوستەنتینیە) و لە سالی (۵۹۰ ز) ھەلیانبژارد کہ لەسەر تەختی (قەدیس پەتروس) دابنیشیت.

۲. لە بواری پامیاریدا: پزیکى زۆری لە دەسلاتی یاسایی ئیمپراتۆر دەگرت و لە ھەمان کاتدا شانازی بە پۆستی پاپایی خۆیەو دەکرد، ملکہ چکردنی ئەم دەسلاتەى بۆ ھەر دەسلاتیکی دیکە پەتکردەوہ.

۳. لە بواری دارایی و بازرگانیدا: گرنگی بە لایەنى دارایی و بازرگانیش دەدا، بە شیوہیەکی ورد و سەرنجراکیش پارێزگاری لە داھاتی دارایی کەنيسە دەکرد، ھەر وہا بازاری گونجاوی ھەلدەبژارد، بۆ ئەوھى بەروبوو کشتوکالییەکان کہ کینگەکانی کەنيسە بەرھەمیان دەھیتا بۆ بنێرن، بەمەش قازانجیکی زۆری دەست دەکەوت، ھیچ پەزلی لە داھاتی کەنيسە نەدەکرد و بەشی ھەژار و لێقەوماوانیشی دەدا.

(۱) عبدالامير محمد امين و: تاريخ اوروبا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۹۴

۴. له بوارى هونهرى ئاوازدا: لاواندنه وهى بۆ ميوزىكى كه نيسه دانا و چهند سروودىكى فهرمى بۆ داناوه كه ههتا پوژگارى ئه مپوشمان ناوى ئهوى هه لگرتووه. ههروهها (گريگورى) له بوارى نووسينيشدا دهستىكى بالاى هه بووه، گرنگترينيان ئه و بابتهيه كه باس له پيپيشاندانى پياوانى ئايىنى دهكات، ههروهها دهربارهى سروود و بۆنه ئايىنييهكان و چيروكى پهيامبه رهكانيش نووسراوى به جيهنشتووه<sup>(۱)</sup>.

### به پرسىاريه تيبهكانى پاپا

#### يه كه م/ مه پرسووم و ياساى پاپاوييه

فهрман و بريارهكانى پاپا له شيوهى بۆنه دا دهردهكران و هه ميشه به (زمانى لاتينى) دهنووسران، ئه م بۆنه يه ش دهكرائيه دوو به شه وه، به تاييه ت له سه رده مى (پاپا ئه نوستنى سييه م). بۆنه گه و رهكان بچو كه كان؛ كه يه كه مين به لگه نامه ي فهرميه سروشتىكى ديارى كراوى هه بوويته له گه ل ئاكارى تاييه تى و نه گوپ، ئه م بۆنه ش پيويستيان به ژماره يه ك فهرمانبه رى تاييه ت هه بوو له ديوانى پاپاوى. دارشتنى مه رسوومى پاپاوييه ت به پيى چهند پيسا يه كى تاييه تى و ورد شيواز و گوته و خه ت و چۆنييه تى كو تايى هاتنى ديارى دهكرا، بۆيه شتىكى ئاسان بوو له نووسينى ديوانى پاپاوييه تدا ساخته كردنى هه ر به لگه يه كى پاپاوى ئاشكرا بكرته ئه گه ر ياساكانى پيشووى تيدا نه بيت، ئه مه سه ره راى ئه وهى ئه و نامانه ي كه له ديوانى پاپاوييه ت دهردهكران؛ دوا جار له بهريان ده گيرايه وه، بۆ ئه وهى يه كيكيان له ئه رشيفى (كه نيسه ي پۆمانى) دا بمينته وه، ههروهها ليكو لينه وه له سه ر به لگه نامه و بۆنهكانى پاپاوييه ت كه ده گه رته وه بۆ كو تايى سه ده ي دوازده هه م. ده توانين دان به راستيه كدا بنين؛ ئه ويش ئه وه يه كه ولاتى پاپاوى له و كاته دا په يوه ست بوو به هه ندى ياساى ديبلوماسى و پروكه شى ياساييه وه؛ ئه ويش ئاراسته يه ك بوو كه له و سه رده مه دا هاوشيوه ي نه بوو له هيچ جيگايه كى ديكه ي له ئه و روپادا<sup>(۲)</sup>.

(۱) عبدالامير محمد امين و: تاريخ اوروبا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۹۵.

(۲) سعيد عبدالفتاح عاشور: اوروبا العصور الوسطى، ج ۲/ ص ۲۲۱.

دادگای پاپاوی له سەردەمی (ئەنۆستنی سیئەم) دا وەکوو دەستەبەکی یاسایی بالا دەرکەوت؛ کە لە ھەموو ئەو کیشانەیی دەروانی کە پیشکەشی دەکرا، لە زۆربەی ناوچەکانی خۆرئاوای ئەورووپادا ژمارەیی ئەو کیشانەیی کە پووبەپووی پاپا دەرکرایەو لە زیادبووندا بوو، ھەتا وایلیتھات لە کوتایی سەدەیی دوازدەھەمدا شتیکی ئاسایی بوو کە یاساکانی دادگای کەنیسە بخریتە بەردەم دادگای پاپاوییت. لە زۆربەی کاتدا پاپا بە یارمەتی ھەندیک (کەردالەکان) سەیری کیشەکە دەکات، ئەگەر لە بارودۆخیکی تاییبەتدا بیت؛ کیشەکان دەچنە لای ھەندیک لە پیاوانی ئایینی ولات<sup>(۱)</sup>.

### دووەم/ پاپاوییت لەنیوان سەدەیی چوارەم و پینجەمدا

گرنگترین پیشکەوتن سەبارەت بە کەنیسەیی مەسیحییەت لە کاتی دارووخانی (ئیمپراتۆرییەتی رۆمانی) دا، بەرز راگرتنی پایەیی (ئەسقەفی رۆما) بوو کە لە سەدەیی چوارەمدا بە پاپا ناسرا لە لایەنی ئایینی و دونیاییوە، ھەروەک چۆن پلەیی جینشینیەکانی (قەدیس پەتروس) مان بیتی لە ئەسقەفەکانی سەردەمی چەوساندنەویدا، بەلام دواتر لە سەردەمی دارووخانی (ئیمپراتۆرییەتی رۆمانی) و لاوازبوونیدا، پاپا نەک ھەر ئەو پایەبلندییەیی خۆی پاراست؛ بەلکوو سەرکردایەتیکردنی لە ئەسقەفەکانی دیکەدا پەرەیسەند، ھەتا وایلیتھات؛ بوو بە تیروانییەکی چەسپاو و باوەرپینکراو لە لای خەلک. سەرکردایەتی پاپا لە زۆربەی بواریکاندا بە شیوەیەکی بەرچاو دەبینریت، لەوانە ئەو کارانەیی کە پینی ھەستابوو بۆ بووژاندنەویدی ھەرتەقە لادەرەکان، لەگەڵ ئەوەشدا زۆربەی جوولانەوکانی ھەرتەقە لە سەردەمی یەکەمینەکانی مەسیحییەت لە خۆرھەلاتدا پوویدا؛ وەکوو (ناریۆسی و منوفستی) ئەمەش بوو ھۆی کیشە بۆ ئەسقەفەکانی خۆرھەلات بە پلەیی یەکەم. لەگەڵ ئەوەی کە ھەوت کۆرە گشتییە ئایینییەکە؛ کە لە سەرھەتادا ھەموویان لە خۆرھەلات بەسترا، رۆما رۆلێکی سەرکردەیی بیتی لەو کۆرەنەدا، کە ئەمەش رۆلێکی باشی ھەبوو لە پیناسەکردنی بیروبەباوەری (کاسۆلیکی) و دەستنیشانکردنی ئامانجەکانی، لە سالی (۳۲۵ ز) و لە (کۆری نیکییە) دا ھەستان بە

(۱) سعید عبدالفتاح عاشور: أوروبا العصور الوسطى، ج ۲/ ص ۲۲۱.

شیکردنه‌وهی (پۆما) به‌پیتی سروشتی باوک و کوپ، له‌م کۆرهدا دوو (قسه‌س) ئاماده‌بوون که نوینه‌رایه‌تی پاپایان ده‌کرد<sup>(۱)</sup>.

### سێیه‌م/ کاره‌کانی پاپاوییه‌ت

له‌گه‌ڵ دانێدانی فه‌رمانه‌ه‌وایه‌تی ئیمپراتۆر به‌مه‌سیحیه‌تدا به‌رپرسیارییه‌تی و کاروباری زۆر که‌وته‌ ئه‌ستۆی پاپا و ئه‌سقه‌فه‌کان، خه‌لکیکی زۆر هاتنه‌ نیو ئه‌م ئایینه‌ نوێیه‌وه، که زۆربه‌یان هیوایان وا بوو که سوود له‌م بارودۆخه‌ نوێیه‌ وه‌رگیرن، زیاتر له‌وه‌ی که باوه‌ریان پێی هه‌ییت. به‌هه‌رحال؛ ئه‌م کاره‌ پێویستی به‌ ژماره‌یه‌کی زۆر که‌نیه‌سه‌ هه‌بوو له‌گه‌ڵ پێشکه‌شکردنی ئامۆژگاری و پێنیشاندان. پێویست بوو له‌ سه‌ر پاپا و ئه‌سقه‌فه‌کان، که پاره‌کان کۆبکه‌نه‌وه‌ به‌ شیوه‌یه‌کی باش یارمه‌تیه‌یه‌کان دابه‌ش بکه‌ن به‌سه‌ر که‌سانی شیاودا، هه‌روه‌ها پاپا بۆلێکی گرنگی هه‌بوو له‌ دانانی یاسای که‌نیه‌سه‌دا پاپا له‌و ماوه‌یه‌دا خه‌ریکی ده‌رکردنی یاسای پاپاوی بوو، ئه‌و یاسا و بڕیارانه‌ی پاپا بوو به‌ سه‌رچاوه‌یه‌کی گرنگ له‌ سه‌رچاوه‌کانی یاسای که‌نیه‌سه‌، به‌مه‌ش یاسا و بڕیاره‌کانی کۆری که‌نیه‌سه‌ به‌ ته‌واوی ده‌رکرد<sup>(۲)</sup>.

### یه‌یه‌ه‌ندییه‌کانی پاپاوییه‌ت

#### یه‌که‌م/ یه‌یه‌ندی پاپا به‌ قوسته‌نتینییه‌وه

هیچ گومان له‌وه‌دا نییه‌ که گرنگی پامیاری و ئابووری بۆ هه‌ر شارێکی مه‌سیحی به‌پیتی پێگه‌ی ئایینی دیاری ده‌کریت، له‌ سه‌ر ئه‌م بنه‌مایه‌ (قوسته‌نتینییه‌ی) پایته‌ختی نوێ پێگه‌یه‌کی به‌رز و ده‌رگرت له‌ لایه‌نی ئایینییه‌وه. وه‌ک زانیمان که شارێکی نوێیه‌ و هیچ کام له‌ هاوه‌لانی مه‌سیح سه‌ردانیان نه‌کردوه‌ و هیچیان ئه‌سقه‌فیه‌یان بۆ دروست نه‌کردوه‌! به‌هه‌رحال؛ کۆمه‌لگه‌ی (قوسته‌نتینییه‌) له‌ سالی (۳۸۱ ز)دا له‌ پرووی ئایینییه‌وه‌ به‌ پله‌ی دووهم دانرا له‌ پاش (پۆما)؛ به‌ (قوسته‌نتینییه‌) ده‌گوترا (پۆمای نوێ)، ئه‌مه‌ش له‌و ده‌مه‌وه‌ی که (په‌تریایکی

(۱) عبدالامیر محمد امین و: تاریخ اوروبا فی العصور الوسطی، ج ۱/ ص ۸۷

(۲) عبدالامیر محمد امین و: تاریخ اوروبا فی العصور الوسطی، ج ۱/ ص ۸۷

قوستهنتینییه) دانی به دهسهلاتی (ئەسقفی رۆما) دا نا وەکوو جینشینی (قدیس پەتروس)، لە هەمان کاتدا وەکوو سەرکردهیهک بانگەشە دەسەلاتی خۆی دەکرد بەسەر هەموو کەنێسهکانی خۆرههلاتدا<sup>(۱)</sup>. هەروەها لە لایەن کەنێسهکانی خۆرههلاتهوه دانرا به دهسهلاتی (قوستهنتینییه)دا، لەمەشدا هیچ کەس پووبه پووی نەبوو؛ (کەنێسهی ئەسکەندەرییه) نەبێت، چونکە (میسر) پلەوپایەیی بەرزى هەبوو لە (ئیمپراتۆرییهتی رۆمانی) و گەشتە رادهی سەر به خۆیی، ئەمە لە لایەک؛ لە لایەکی دیکەشەوه هەولەکانی (ئەسکەندەرییه) به سەرکردایەتی (ئەسناسیووس) لە دژایەتیکردنی ئاریۆسییهکان پێگە و شکۆمەندی زیادی کرد، لەگەڵ هەموو ئەمانەشدا و بە تێپەربوونی سەدهی پێنجەم قوستهنتینییه دهسهلاتی تهواوی خۆی بهسەر هەموو کەنێسهکانی خۆرههلاتدا چهسپاند. هەروەها سەرکردایەتی پاپا بهسەر کەنێسهکانی خۆرههلاتدا دهسهلاتیکی ناراستهوخۆ بوو؛ لە ڕینگەیی پەتیاکی قوستهنتینییهوه بوو، ئەمەش به شیوهیهکی بێلایەن نەبوو؛ بەلکۆو لە ڕینگەیی دەستیۆهردانی فەرمانرەوایی ئیمپراتۆرەوه بوو لە کاروباریدا به شیوهیهکی بەردهوام، تەنانەت لە کێشه ئایینییهکانیشدا<sup>(۲)</sup>.

### دووهم/ پەيوهەندی نێوان پاپا و پاشای لۆمباردییهکان

دەبێت (رۆما) دان بهوهدا بنیت که شوێنکهوتهی پاشای لۆمباردییهکانه، سەرهرای ئهوهی که باجی سالانه بدات؛ پاپا ههولێ دها که وا (ئەستولف) بترسینیت بهوهی به ڕیگر لهقهلهمی دهات، یاخود ههپهشهی لی دهکات ههتا یارمهتی (ئیمپراتۆرییهتی بیزهنتی) نهات، بهلام ئەم ههپهشانه سهرینهگرت له گۆڕینی مهبهستی (پاشای لۆمباردییهکان)؛ لەم کاتهدا (پاپا ستیفن) ناچار بوو بهخیرایی کار بکات بۆ ئهوهی لهم تهنگانهیه ڕزگاری ببێت. بهم شیوهیه بارودۆخکه بهپێوهچوو؛ ههتا سالی (۷۵۲ ز) که (پپینووس -بیبینی بچووک-ی کۆری چارلس مارتل -شارل مارتل-) کرا به پاشا، ئەمەش پاش وەلاخستنی دوایین پاشای (بنه‌ماله‌ی میروفرینجی)، کاتیک که پەيوهەندی نهێنی دروست بوو له‌نیوان (پاپا

(۱) ل. م. هارتمان: الدولة والامبراطورية في العصور الوسطى، ص ۴۵.

(۲) عبدالامير محمد امين و: تاريخ اوربا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۸۹.



ستېښن) و (پېپینووس)؛ هر بویه پاپا بریاریدا له سالی (۷۵۳ ز) دا په یماننامه بېهستن، له یولیوی (۷۵۴ ز) دا پاپا گهراپه وه بۆ تاجله سهرنای (پېپینووس) و نازناوی (په تریاک) ی پېدا<sup>(۱)</sup>. به لام (ئستولف) به هوی هوالی هاوپه یمانی نیوان پاپا و شای فهره نگیه وه ترسا و هولیدا کهوا بارودوخه که چاک بکات؛ به لام بوی نهکرا. زوری پې نهچوو (سوپای فهرهنگ) له به هاری سالی (۷۵۴ ز) دا باکووری ئیتالای داگیر کرد، لیره دا (ئستولف) نهیتوانی هیچ بهرگریهک بکات، بویه ناچار بوو بهرهو (بافیا) هه لیت، به لام (پېپینووس) گه ماروی (ئستولف) ی دا و ناچاری کرد که داوای ئاشتبوونه وه بکات به وهی که پشتیوانی پاشای فهرهنگه بکات و مافی پاپاش بگیریته وه، پاش مؤرکردنی ئەم ریکه وتنه پاپا به سهرکه وتووی گهراپه وه بۆ (رؤما)، خاوه ندراییه تییهکانی پاپا وهک یه که یهکی یه کگرتوو مانه وه له (ئیتالیا)، له کاتیکدا له (شانشین لومباردی) شکستی هینابوو له یه کخستنی (ئیتالیا) دا، پاپا بوو به دهسه لاتداری دونیای؛ له پال ئەوهی که دهسه لاتداری پهوانی بوو<sup>(۲)</sup>.

### سټیهم/ په یوهندی نیوان پاپا و ئیمپراتوریهت

په یوهندی نیوان پاپا و ئیمپراتوریهت رۆلکی گرنکی هه بوو له میژووی ئەوروپا و سه دهکانی ناوه راستدا، له و قوناغه دا ناکوکی نیوان سهرۆکی دهسه لاتی ئایینی و سهرۆکی دهسه لاتی دونیای ده رکهوت که دان به مه سیحیهت دانرابوو، زوری پې نهچوو که نیسه بینی کهوا جوش و خرۆشی ئیمپراتورهکان بۆ ئایینی نوئ و پاریزگار یکردنی که نیسه هیچ له قورساییهکانی سهرشانی که نیسه کهم ناکاته وه، کومه لی (نیکیهی ئایینی گشتی) به هوی داوای له (ئیمپراتور قوستهنتین) کۆبوو وه، هر بۆ خوی بریاریدا له سهر شیکردنه وهی ئەو کیشانهی، که قسهی له سهر کرابوو، راستگو بوو له بریارهکانیدا، (جستنیان) خوی وهکوو سهرکردهی بالای که نیسه داده نا و خه مخوری که نیسه و زور به جوش بوو بۆ یه کگرتنی که نیسه، پاپاش جهختی له سهر ئەم بریاره کرده وه<sup>(۳)</sup>.

(۱) عبدالامیر محمد امین و: تاریخ اورپا فی العصور الوسطی، ج ۱/ ۸۹

(۲) ل. م. هارتمان: الدولة والامبراطورية فی العصور الوسطی، ص ۴۵.

(۳) سانت ل. ب. موس: میلاد العصور الوسطی، ص ۱۹۶.

له گه‌ل هه‌موو ئه‌مانه‌شدا په‌یوه‌ندییه‌کانی نیوان پاپا و ئیمپراتۆر بێبه‌ش نه‌بوو له سارد و سړی و ئاژاوه، له زۆر کاتدا و به‌تایبه‌تی کاتیک که پاپا هه‌ولای دهدا ریک بکه‌ویت له‌گه‌ل هه‌رتقه ئاریۆسییه‌کاندا، به‌هۆی ناکۆکی نیوان (پاپا مجلیووس) و (ئیمپراتۆر جستیان)؛ پاپا له (قوسته‌نتینییه) به‌ند کرابوو بۆ ماوه‌ی چه‌ند سالیک، کاتیک که ده‌سه‌لاتی (ئیمپراتۆرییه‌تی بیزه‌نتی) گه‌رایه‌وه بۆ (ئیتالیا). به‌هۆی فراوانخوازی جستنیانه‌وه ناکۆکییه‌کان به‌رده‌وام بوون، له راسیتدا پاشا بیزه‌نتیه‌کان رقیان له پاپا بوو، هه‌ولیان دهدا بۆ که‌مکردنه‌وه‌ی هه‌ژموونی پاپا به هه‌موو رینگایه‌ک، بۆ ئه‌مه‌ش (ئه‌سقه‌فی رافینا) و ئه‌سقه‌فه‌کانی دیکه هانیان دهدان بۆ ئه‌وه‌ی به‌ره‌نگاری پاشا بینه‌وه، هه‌روه‌ها هانی هه‌ندیک له لادهره‌کانیان دهدا؛ به‌تایبه‌تی (منۆفستین)، کاتیکش که بینان هیچ سوودیکی نییه؛ ناچار په‌نایان برده به‌ره‌نگاردنی پیگه‌ی (په‌تریاکای قوسته‌نتینییه) و هانیان دهدا بۆ به‌ره‌نگاربوونه‌وه‌ی پاپا و دژایه‌تیکردنی<sup>(۱)</sup>.

### چوارهم/ ناکۆکی نیوان رۆما و قوسته‌نتینییه

ناکۆکی نیوان (رۆما و قوسته‌نتینییه) له سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی هه‌شته‌مه‌وه په‌ره‌یسه‌ند، ده‌رکه‌وتنی (ئایینی ئیسلام) په‌یوه‌ندییه‌کی راسته‌وخۆی به‌م باب‌ه‌ته‌وه هه‌بوو، چونکه موسلمانانه‌کان گالته‌یان به‌مه‌سیحیه‌کان ده‌کرد به‌وه‌ی که مه‌سیحیه‌کان په‌یوه‌ستن به‌وینه و په‌یکه‌ره‌وه و زیاده‌په‌ویش ده‌که‌ن له پیروژراگرتنی ئه‌و دوو به‌رکه‌وته‌یه‌وه هه‌تا راده‌ی په‌رستن. بیروبو‌چوونی جیاوازی په‌یدا بوو لای مه‌سیحیه‌کانی خۆره‌ه‌لات ئامانجیشیان سنووردانان بوو بۆ په‌یوه‌ست بوون به‌و دوو به‌رجه‌سته‌بوویه‌وه (وینه و په‌یکه‌ر) و هه‌ولدان بۆ که‌مکردنه‌وه‌ی پیروژراگرتنیان. په‌یره‌وه‌که‌رانی ئه‌م رێبازه به‌ (الایقونین) ناسرابوون، ئه‌مانه‌ش له لایه‌ن هه‌ندیک له پاشاکان؛ به‌تایبه‌تی (لیو ئه‌یسوری) (۷۱۴-۷۴۱ ز) پشتیوانی ده‌کران، ئه‌مه‌ش دژوارییه‌کی ئایینی ترسناکی دروست کرد<sup>(۲)</sup>. ئه‌گه‌ر بکه‌رێینه‌وه سه‌ر ناکۆکی نیوان (رۆما و قوسته‌نتینییه)؛ ئه‌وا بۆ به‌ده‌سته‌تێنانی سه‌رکردایه‌تی ئایینی بوو به‌ سه‌ر گیتی مه‌سیحیه‌تدا. قوسته‌نتینییه به‌روای و بوو

(۱) عبدالامیر محمد امین و: تاریخ اورپا فی العصور الوسطی، ج ۱/ ص ۹۰.

(۲) ل. م. هارتمان: الدولة والامبراطورية فی العصور الوسطی، ص ۴۶.

که خوی پینگهی پاشاکانه و جینگای نیشته جیتیوونیانه، له دوايیدا درا به (په تریارکی قوسته ننتینییه) که دهسه لاتی ئایینی هه بیته به سهر گیتی مه سیحیه تدا و دهسه لاتی رامیاریش به دهست ئیمپراتوره وه بوو<sup>(۱)</sup>.

له سه دهی حه وته و هه شته مدا ناکوکی نیوان (پوما و قوسته ننتینییه) په ره یسه ند؛ سه ره پای ئه و ناکوکییه ئابووری و پو شنبیرییه، به لام یه کگرتوویی که نیسه ی مه سیحی هه ره به دهوام بوو، ئه م جیا بونه وه یه ش له سه رده می دواتردا پرویدا، له راستیدا ماوه ی نیوان (۶۵۰-۷۵۰ ز) نزیکه ی شه ش پایا له ویدا هه بوو که به بنه چه خو ره لاتی بوون، به لام هه ره له م ماوه یه دا دهسه لاتی پایا له قوسته ننتینییه دو چاری گیرگرفتی زور بویه وه، ئه مه ش چه ند هو کاریکی هه بوو له وانه:-

۱- زیاد بوونی جیاوازی ئابووری و پو شنبیری له نیوان خو ره لات و خو رئاوادا.

۲- چاو تیریینی هه ندی له په تریارکه کانی قوسته ننتینییه و ئاره زووی جیا بونه وه یان له روما.

۳- دهستیوه ردانی ئیمپراتوره کان له کاروباری ئایینی به شیوه یه کی به ردهوام<sup>(۲)</sup>.

### پینجه م/ گرنگی ئه سقه فی پوما

شتیکی سه خت نییه ئه و هو کارانه بدو زینه وه که وایکردوه (ئه سقه فی پوما) گرنگی و تاییه ته ندی خوی هه بیته به سه ره ئه سقه فه کانی دیکه ی خو رئاوادا، وه ک زانراوه پو لی ئه سقه ف زورجار گونجاوه له گه ل پو لی رامیاری و ئابووری ئه و شاره ی که ته ختی ئه سقه فی تیدا دامه زراوه. ئه گه ره بیتوو (خو ره لاتی رومانای) دهوله مه ند بیته به شاری گرنگ و بوو به پینگه ی ته ختی ئایینی گه وره ی وه کوو (ئه سه که نده رییه، قودس ئور شه لیم- قه یسه رییه، ئنناکیا، قوسته ننتینییه)؛ ئه و خو رئاوا له م قوناغه سه ره تاییه دا له میژووی مه سیحی هیچی تیدا نه بوو، جگه له (پوما و قر تاجه) نه بیته! (قر تاجه) هه رچی کاریکی کرد بیته؛ ناگاته ئه و پینگه یه ی (پوما) که رابردوویه کی ره سه ن و ناوبانگیکی فراوانی هه بوو، هیچ جینگای سه رسورمان نییه

(۱) عبدالامیر محمد امین و: تاریخ اوروبا فی العصور الوسطی، ج ۱/ ص ۹۰.

(۲) عبدالامیر محمد امین و: تاریخ اوروبا فی العصور الوسطی، ج ۱/ ص ۹۱.

پىڭگەي تاييەتى (پۇما) كە پىيى بەناوبانگە لە گرنگى شارەكەي وەرگرتىت، تەننەت (ئەسقاھەكانى پۇما) ئەم گرنگى و پىڭگەيەيان بەكاردەھىنا بۇ بەدىھىتەنى جۆرىك لە بالادەستى و سەرکردايەتىكردن بەسەر ئەسقاھەكانى دىكەي (پۇما)دا. دەبىت ئەوھش بزانين كە بەدەستەھىتەنى ئەو سەرکردايەتتە بۇ ئەسقاھەكى پۇما شتىكى ئاسان نەبوو، بەلكو دووچارى بەرگرى و دژايەتى بوو وە لە لايەن ئەسقاھەكانى دىكەي خۇرئاوا؛ بەتاييەتى (ئەسقاھەكى قرتاجە)<sup>(۱)</sup>.

### شەشەم/ كەوتنى كەنىسەي خۇرئاوا

لە دەھەي كۇتايى سەدەي سىازدەھەمى زايىنىدا؛ (كەنىسەي پۇمانى) شكۆمەندى خۇي لە لايەنى ئايىنى و دونىايەو لەدەستدا، گرنگرتين ئەو ھۆكارانەي كە بوون بە ھۆي ئەم پووداوە برىتى بوون لە:

۱. زۆربوونى ئاراستەي ئايىنى لەنيوان كۆمەلگاكانى ئەوروپاي خۇرئاوا.
۲. ئاراستە ئابوورىيە دواكەوتووەكان لە شارەكانى ئەوروپادا دژايەتى ئەو كارانەي دەكرد كە كەنىسە برىارى لەسەر دابوو.
۳. خواستى بەدەستەھىتەنى قازانچ، دووبەرەكى بەھىزى خستە نيوان بىروباوەر و ئارەزووەكانى خەلك، كەنىسەش نەيدەتوانى پىڭگە لە خواستەكانى خەلك بگريت لە بەدەستەھىتەنى قازانچدا.

۴. ناكۆكى مېژوويى نيوان پاپا و (بەمالەي ھۆھشتاوفن)، كە بە سەرکەوتنى پاپا كۇتايى ھات لە سالى (۱۲۶۸ز)، ھىچ شتىك نەبوو جگە لە سەرکەوتنىكى خەيالى نەبىت، كە پاپا ويستى دەسەلاتى ئەلمانى لە (ھەردو سەقەلە)دا بە دەسەلاتى فەرەنسى بگۆرپتەو ھەتاوہكوو سالى (۱۲۸۲ ز)<sup>(۲)</sup>.

پامىارى فەرەنسىيەكان لە (سەقەلە)دا بوو ھۆي ھەلگىرسانى شۆرش بە ھۆي ئازاوەي نيوان (فەرەنسى و ئەرەگۇنىيەكانى ئىسپانيا) لەپىناو دەستگرتن بە سەر بەشەكانى (باشوورى ئىتاليا)دا، بۆيە پاپاوييەت ناچار بوو كە بانگەوازي جەنگى خاچىيەكان بكات بە ھاوكارى پاشاي فەرەنسا (فلىپى سىيەم) لە دژى

(۱) ل. م. ھارتمان: الدولة والامبراطورية في العصور الوسطى، ص ۴۷.

(۲) ل. م. ھارتمان: الدولة والامبراطورية في العصور الوسطى، ص ۴۸.

(ئەرەگۆننیه‌كان) له (ئیتالیا و ئیسپانیا)دا. ئەم جەنگانە بوونە ھۆی كەمكردنەوھێ  
شكۆمەندی پاپا لە ناوھەستی ئوروپای سەرۆ، ھەروەھا پێگەی لێ گرت لە  
دریژەپێدانی جەنگی خاچیەكان لە زەویە پیرۆزەكاندا، سەرقالبوونی پاپا لە  
كاروباری پامیاری ئوروپا لە (ئیتالیا)، کاریگەری دیاری ھەبوو لە ھەرسەھێنانی  
دەولەتی خاچی بە شێوەیەکی یەكجاری لە سالی (١٢٩١ ز)دا<sup>(١)</sup>.

### كۆمەلگەی كلیسای

لە سەدەكانی ناوھەستی دوو ھیزی گەورە لە ئوروپادا بوونیان ھەبوو، ئەم  
ھیزانە یەكێکیان لە پۆماوھەتبوو؛ كە پاپا بوو، دووھەیان لە (فەرەنسای  
ئاوسترالسیا)وھەتبوو؛ كە پاشا بوو. بەرپرسیارانی (ئاوسترالسیا) و (پپینی  
ھیرستال) و (چارل مارتیل) دەولەتی فەرەنگیان بنیاتناوە و پێگەشیان بۆ  
ئیمپراتۆرییەتیك خۆش كرد. لە پاشاندا كە (شارلەمان) جلەوی دەسلەلات دەگریتە  
دەست، ئەگەر بگەرێنەوھە بۆ (پۆما)؛ دەبینین پاپا تێكڕای كلیساكانی خۆرئاوای لە  
دەوری خۆی كۆكردووە و خۆی بە سەرۆکی ئەو كۆمەلگە كاسۆلیکیە دانا، پێگەی  
بۆ جیگرەوھەكانی خۆش كرد، ھەتا بانگەشەیی ئەو بەكەن ئەوان خاوەن كەسایەتی  
تەنھان بەسەر ئەو كۆمەلگەیەدا، لە ھەمان كاتدا كلیسا ھۆیەك بوو بۆ نەمانی  
(ئیمپراتۆرییەتی پۆمانی). ھەرچەندە كلیسا زۆر بەھێواشی و لەسەرخۆ گەشەیی  
دەكرد؛ بەلام لە ھەمان كاتدا بەدریژایی ھەموو ئەو سەدانە زۆر بەھیز و پشت  
ئەستوور بوو<sup>(٢)</sup>. یەكێك لەو ھۆكارانەیی كە پالێشت بوو بۆ كلیسا؛ (تیۆرییەكانی  
پەتروس) بوو كە دەیگوت: "قەشە پەتروس وەك میرێکی پەيامبەر وایە كە بەلێن و  
مافی دەسلەلاتی بالایی لە كلیسادا پێ پەوا بینراو". سەبارەت بەو خالەش كە ئەم  
تیۆرییەیی لەسەر ھەلچنراوھە لە (ئینجیلی مەتتا: بەشی ١٦: برگی ١٨)دا ھاتووھە  
دەلێت: "تۆ ئەی پەتروس؛ لەسەر ئەم تاشە بەردە كلیسا دروست بكە". پێشتر  
ئاماژەمان پێ كردووھە كە مەسیحییەكان لەناو ئیمپراتۆرییەتەكەدا بەرھە  
كۆمەلگەیی بەرفراوان دەچوون؛ ھەر لە (بەرتانیایا)وھەتا پۆخەكانی (پووباری

(١) عبدالقادر احمد اليوسف: العصور الوسطى الأوروبية، ص ٣٠٢.

(٢) سعيد عبدالفتاح عاشور: حضارة ونظم أوروبا في العصور الوسطى، دار النهضة العربية، بيروت، ص ٣٥.

فوراً). له هه مان کاتدا سيمبولی خاچی وشه و قسه کردنی گرتبووه وه، هه ر چی مه سیحیه کانن؛ جا سه به هه زمان و دهوله تیک بوونایه ئه و سه رجه م خیزانیکیان پیک دهینا، که ئه ویش خیزانیکی (مه سیحی) بوو<sup>(۱)</sup>. له سه دهی پینجه مه وه هه لێژاردنیکی گشتگیر بۆ کلێساکان دهستی پێ کردبوو؛ ناوچه کان دابهش کرابوون به سه ر چه ند ئه سقه فیکه وه، که له لایه ن ئه ساقیفه کانه وه به رپوه دهبران، ئه م یه کیتی ئه سقه فیانهش کلێسای ناوچه که یان پیک دهینا که له لایه ن میترانه وه سه ر په رشتی دهکرا، له سه روو ئه مانه شه وه به تریاک هه بووه که له پایته خته کانی ئه و ده مه ی وهک: (قوسته نینیه، ئه سکه ندهریه، ئه ناکیا، پۆما، قودس، قه یسه رییه، که بادۆکیا، قه رتاجی تونس و هه رقلیه ی ته راکیا) هه بوون. به و چه شنه کلێسا دانی ده نا به ده سه لاتی بالای هه رییه کیک له وانه دا له سه رده مه جیا وازه کاند، له ماوه ی سه ده کانی پینج و شه شدا له ژیر فه رمان په وایه تی پاشا به ربه ره کاند؛ له ئه ساقیفه کان ئه و ده سه لاتی که به ده ستیان هینابوو له سه رده می ئیمپراتورییه تی پۆمانیدا پاراستبوویان له شه ر و هیرشی ناوخۆ و ده ره وه دا<sup>(۲)</sup>. خویندکاری کلێساکان (الرهبانیه): هه لبه ت مه به ست له سیستمی په رستگه کانه، بریتی بووه له ژیانیکی خاوینتر بۆ ئه وان وهک له ژیا نی ئاسایی سه رجه می مه سیحیه کان. خویندکارانی کلێساکان له سه ره تا دا له ریزی پیاوه ئاینیه کاند بوون، له هه مان کاتیشدا خویندکاران خویان ئه و شته یان نه ده ویست؛ به لکو و وهک ته وای خه لکانی ئاسایی و بوون، خویندنی کلێسا سه ره تا له میسره وه دهستی پێ کرد، ئینجا شام. خویندکاره کان ژیا نیکی دژوار و نا په حه تیان به سه ر ده برد له باره ی پوژوو گرتن و به سه ربردنی ژیا نه وه، به لام خویندکارانی کلێسای ئه و رووپای خورئا و به جو ره تالاوی نا ره حه تی ژیا ن و پوژوو گرتنیا ن نه بوو<sup>(۳)</sup>.

له سه رده می هه لچوون و لیدانی به ربه ره کاند چه ند هه شارگه یه کیان بۆ خه لکی کردبووه وه، له ویدا خه لکه که جیا له جیگه کانی دیکه دا زیاتر هه ستی به پشودان و دنیایی ده کرد، ئه و هه شارگانه به تایبه ت له سه ده ی پینجه مدا له (په رستگه ی قه دیس فیکتور) بوو له (میترسیلیا) و هه ره ها (په رستگه ی میلان و توور). له و

(۱) سعید عبدالفتاح عاشور: حضارة ونظم اوربا، ص ۲۲.

(۲) عبدالامير محمد امين و: تاريخ اوربا في العصور الوسطی، ج ۱/ ص ۴۰-۴۲.

(۳) سعید عبدالفتاح عاشور: حضارة ونظم اوربا، ص ۳۲.

په‌رستگایانه‌دا قسه و باس له سه‌ر قه‌زا و قه‌ده‌ر و به‌خششی خودایی ده‌کرا، هه‌روه‌ها سه‌باره‌ت به‌هه‌له و گوناح. جگه له‌وه یاسای په‌رستگه‌کان و دانرا‌بوون که به‌ پی‌ی پی‌ویستییه‌کانی ئه‌و ده‌مه‌ی ئه‌وروپا بگونجین، له‌هه‌مان کاتدا خویندکاره‌کان ده‌یانویست له‌به‌رده‌م کاروباری په‌رستگه‌کاندا به‌رپرسیار بن، ئه‌گه‌ر وشه‌ی پاپا به‌ شی‌وه‌یه‌کی گشتی بۆ ئه‌ساقیفه‌کان به‌کار به‌ئیرایه؛ ئه‌وا له‌وه‌به‌دوا ته‌نها بۆ ئه‌وانه به‌کار ده‌هینرا که له‌سه‌ر ته‌ختی پاپایی داده‌نیشتن و ئه‌ویش ته‌نها له (پۆما) بوو، ئه‌سقه‌فی (پۆما) زه‌وی و مولکیکی یه‌کجار زۆری هه‌بوو؛ ئه‌ویش له یه‌که‌م سه‌رده‌می (ئیمپراتورییه‌تی پۆما) و سه‌رجه‌می (ئیتالیا) دا. به‌وجۆره ئه‌سقه‌فی (پۆما) به‌رپرسیار ده‌بوو له سه‌رپه‌رشتی و به‌رپه‌رده‌نی ئه‌و زه‌وی و مولکانه‌دا<sup>(۱)</sup>.

### ناکۆکی نێوان پاپاکان و بی‌زهنه

وه‌ک گوتمان له‌و سه‌رده‌مه‌دا پاپا ببووه فه‌رمانه‌ه‌وای ئایینی، کاتیک ده‌سه‌لاتی پاپاکان له‌ زیاد‌بووندا بوو؛ له‌هه‌مان کاتدا ده‌سه‌لاتی ئیمپراتۆره‌کان له‌ کزی و لاوازیدا بوو، ئه‌مه‌ش ده‌بوو دۆخیکی و بئافه‌رینیت دژایه‌تی و به‌یه‌ک‌دادان له‌نیوانیاندا په‌یدا بێت. له‌ کۆتایی سه‌ده‌ی چه‌وته‌مدا کاتیک (پاپا سیرگیووسی یه‌که‌م) ئه‌وه‌ی په‌تکرده‌وه دان ب‌نی‌ت به‌ بریاره‌کانی (کۆمه‌له‌ی ترولۆ)، هه‌ر له‌سالی (٦٩١ ز) وه‌ له (پۆما) دا به‌یه‌ک‌دادان له‌نیوان پاپا و ئیمپراتۆردا هه‌بوو، (جه‌ستنیانی دووه‌م) پیلانیکی بۆ که‌نارخستنی پاپاکان دانا بوو، به‌لام هه‌یه‌ سه‌ربازه‌کان سه‌رنه‌ویکردنیان بۆ ئیمپراتۆره‌کان په‌تکرده‌وه، ئه‌مه‌ش به‌ هۆی راپه‌ڕین و به‌رپابوونی چه‌ند شو‌رشی‌ک بوو له (پۆما) دا. له‌م کاته‌شدا (پاشا لیوتپرانندی لۆمباردی) (٧١٢-٧٤٤ ز) هه‌رشه‌ی کرده سه‌ر ناوچه‌کانی (ئیمپراتۆریه‌تی بی‌زهنه‌تی) له (باکووری ئیتالیا)، ئه‌و مه‌ترسییه له سه‌رده‌می (پاپا گریگۆری) دا سه‌رله‌نوێ ده‌ستی پێ کرده‌وه، مه‌به‌ست لێره‌دا (پاپا گریگۆری سییه‌م) (٧٣١-٧٤١ ز) هه‌ که‌ هه‌رشه‌ی برده سه‌ر (لۆمباردییه‌کان)، به‌مه‌ش هه‌ره‌شه‌ی لێ کردن؛ که‌چی نیازی هه‌رشه‌برده‌نه‌سه‌ریان نه‌بێت؛ به‌تاییه‌تی فه‌ره‌نگه‌کان<sup>(۲)</sup>.

(۱) فشر: تاریخ اوربا في العصور الوسطی، ج ١/ ص ٣٥.

(۲) حسنین محمد ربیع: تاریخ الدولة البيزنطية، دار النهضة العربية، القاهرة، ١٩٩٠، ص ١٠٠-١٠٥.

داوای (چارل مارتیل)؛ کورپهکهی (پېښی سټیهم) (۷۱۴-۷۶۸ ز) که به (پېښی کورته بالا) ناسرابوو له ماوهی ده سالدا کارهکانی له بهیزکردنی دهسلا تیدا چهقی بهستبوو، له سالی (۷۵۱ ز) دا نامهیهکی بۆ (پاپا زهکهریا) ناردبوو، تیایدا داوای کردبوو (پاشای میروځنجهکان) بهلاوه بنیت و خوی بکریته پاشای فرهنگ. بۆ وهرگرتنی بریاریک لهو بارهیهوه؛ کۆبوونه وهیهک کرا له گهل پیاوانی ناودار له نوځه مبهری سالی (۷۵۱ ز) دا و له گهل کۆمه لیکي دیکه شدا له مانگی یهکی سالی (۷۵۲ ز) دا. له کۆمهلهی دووهمیاندا چند پیاویکی ئایینی و له سهروو ههمویانهوه (قهشه بونیفاسی) ئاماده بوو، ههردوو کۆبوونه وهکه له (شاری سواسون) نهجامدران، له ویدا بریاردر (پېښی سټیهم) بینه (پاشای فرهنگ)، بهوجوره فرهمانپه وایه تی بنه ماللهی میروځنجهکان (۷۵۱-۷۵۲ ز) کوتای هات و فرهمانپه وایی بنه ماللهی کارولینجهکان (۷۵۱-۹۸۷ ز) دهستی پی کرد، ئیدی لهو دهمه وه په یوهندی نیوان پاپاکان و (پېښی سټیهم) بهیز بووه<sup>(۱)</sup>.

### ئایینی ئیسلام

ئیسلام که کوتا ئایینی ئاسمانیه بۆ مروځایه تی؛ سه رچاوهی تیرامانی موسلمانانه بۆ ژیان، میژووی ئیسلامیش تیشکی رووناکی لهو ئایینه وه وهرگرتبوو و ئیسلام بنه رتهیک بووه بۆ پهیرهوی ژیان، له رووی زمانه وانییه وه ئیسلام واتای ملکهچی و خۆبه دهسته وه دانه، بهلام له رووی ئایینییه وه کوتا ئایینی ئاسمانیه که خودا پنی رازییه بۆ ههموو مروځایه تی و (موحه مه دی کوپی عه بدولا) (د. خ) وهک کوتا په یامبه ر ناردوویه تی بۆ رینموونی مروځایه تی و په ری.

بنه په ته کانی ئایینی ئیسلام خویان له م خالانه ی لای خواره وه ده بیننه وه:

۱. خودا ته نه یاه و هیچ هاو به شیکي نییه و چاک و خراپ به ده ست خۆیه تی.
۲. قورئان په یامی بنگومان و ده ستکاری نه کراو و پاریزراوی خودایه.
۳. موحه مه د (د. خ) په یامبه ری خودایه و کوتای زنجیره ی په یامبه رانه، فرهمایشته کانی له خودا وهیه {ان هو إلا وحی یوحی}<sup>(۲)</sup> و له خۆیه وه هیچ قسه یهک ناکات.

(۱) عبدالامیر محمدامین: تاریخ اوروپا فی العصور الوسطی، ج ۱/ ص ۱۰۲.

(۲) القرآن الکریم: سورة النجم، آیه ۴.



۴. ئىسلام كۆتا ئايىنه و له په‌يره‌وى ژياندا له لای ده‌سه‌لاتى ئىسلامى و كۆمه‌لگه‌ى مۇسلمانان په‌سه‌نده، له بریارى بىروباوه‌پى و تێرامان بۆ پۆژى دوايى؛ خودا به ناردنى ئىسلام هېچ ئايىنىكى پېشووئى ناوێت و په‌سه‌ندى نيه {ومن يبتغ غير الاسلام دينا فلن يقبل منه...} (۱).

۵. ئىسلام ته‌واوكه‌رى ئايىنه ئاسمانيه‌كانى پېش خۆيه‌تى و په‌يامبه‌ر (د. خ) و پېناسه‌ى خۆى كردووه، كه هه‌موو په‌يامبه‌ران وه‌ك خشتى خانوو به‌ك وان، خانووه‌كه يه‌ك خشتى له سووچىكه‌وه مابوو ئه‌وېش (موحه‌مه‌دى كورپى عه‌بدوللا) به (د. خ).

۶. بپروا بوون به (خودا و فرېشته‌كان و په‌يامبه‌ران و په‌رتووكى خودا و پۆژى دوايى و خېر و شه‌رى قه‌ده‌ر) پايه‌كانى باوه‌رېن و به‌بى ئه‌وانه تاك له بازنه‌ى باوه‌رېدا نابيت، به‌لام ئىسلام خۆى به ته‌واوكه‌ر و خاوه‌نى ئايىنه ئاسمانيه‌كانى پېشوو ده‌زانيت.

۷. قورئان و سوننه‌ت تاكه سه‌رچاوه‌ى ئايىن و لادان لىيان گومرايه، په‌يامبه‌رى خودا (د. خ) (موحه‌مه‌دى كورپى عه‌بدوللا قورهبىشى هاشمى) يه، كه له كۆمه‌لگه‌ى عه‌ره‌بى حىجازدا ده‌ركه‌وت، ئه‌م په‌يامبه‌ره (د. خ) له سالى (۵۷۱ ز) له داىك بوو، پېش له داىكبوونى؛ باوكى كۆچى دوايى كرد. سه‌ره‌تاكانى ژيانى به سه‌ختيه‌كانى مه‌رگى باوك و داىك و باپير و بى برا و خوشكى برده سه‌ر، دواتر به‌شدارى كرد له جه‌نگ و كارى بازرگانى و رېكخستنى كېشه‌كان، له (مه‌كه‌كه) له سه‌ر بنه‌ره‌تى چه‌سپاندنى بىروباوه‌ر كارى ده‌كرد و له (مه‌دينه) ده‌وله‌تى دامه‌زراند و دواتر فراوانخوازى ده‌سه‌لاتى ئىسلامى هاته‌كايه‌وه، به ته‌واوكردنى په‌يامى خودايى له سالى (۱۱ ك) كۆچى دوايى كرد.

دواتر (جېنشېنه راشيديه‌كان) هاتن و (سه‌رده‌مى راشيدى) له چه‌ند بواريكه‌وه هه‌نگاوى نا:

أ. له سىستى ده‌سه‌لاتدا كاركردن به قورئان و سوننه‌ت و گرته‌به‌رى راويژ و رېكخستنى كارگيرى.

---

(۱) القرآن الكريم: سورة آل عمران، آية ۸۵

ب.له ئاستى دەرەوودا فتوحاتى ئىسلامى و پىشپەوى و بانگەواز كرا بۆ چوونە ناو ئەم ئايىنە نوێيه.

له (سەردەمى ئومەوى) بارەكە گۆرا و پاویژ بۆ پۆستى يەكەم (خىلافەت) نەما و بوو بە میراتى، بەلام فتوحات و بانگەواز لەسەر ئاستى دەرەكى تەواو پىشكەوت، كۆمەلگە لە سى چىن پىكەاتبوو؛ چىنى دەسەلاتدار و زانایان و خەلكى گشتى، پەيوەندى نىوانیان بەهێز بوو، زانایان هاوسەنگى نىوانیان پادەگرتن، بارى ئابووریش بەرە بەرە گەشەى دەکرد.

دواتر (سەردەمى عەباسى) هات كە بە هەمان شىوہى (ئومەوى) بوو، بەلام بە سى تايبەتمەندى زیاترەوہ:

۱. بەشداری بەرفراوانى نەتەوہکانى دیکەى جگە لە عەرەب، وەك فارس و تورک و كورد لە دەسەلاتدا.

۲. بزافى بەهێزى ژيارى؛ هەم لە مەيدانى بىناسازى و ھونەرى و نەخشاندنا هەم لە مەيدانى نووسىن و زانستدا بە جۆرىك بوو بە نمونەى بالای سەردەمى خۆى.

۳. بوونى فرە دەسەلاتى لە سایەى دەسەلاتىكى بەرپىز سەیركراوى وەك خىلافەتدا، دەبینن چەندىن دەولەت و میرنشىن و پەيوەست بە خىلافەت دەرکەوتن.

سەبارەت بە بەرپەككەوتنى موسلمان و مەسیحىيەت دەگەرپتەوہ بۆ سەرەتاكانى (دەولەتى ئىسلامى) لە (مەدینە) لە سەردەمى پەيامبەردا (د. خ)، ئەویش كاتىك كە پۆمەكان عەرەبە بەكرىگىراوہكانى لای خۆيان لەگەل سوپاپەكى خۆياندا پىكەدەخست بۆ لىدانى موسلمانان و ھىرش بردنە سەريان. بۆيە پەيامبەر (د. خ) وەلامى دانەوہ و (جەنگى موئتە) پروویدا و دواتریش (جەنگى تەبووك) بە دوایدا هات كە تىیدا لەگەل چەند لایەنىكى مەسیحىدا ئاگرەبەستى كرد، كاتىك ئامادەبىيان بۆ پىكەوتن دەربرپى؛ دواتر لە سەردەمى (خەلیفە راشیدیەكان)دا ئەمە بەردەوام بوو، لە سەردەمى (ئومەوى)دا موسلمانان تەواو پىشپەویدیان كرد. مەسیحىيەت جیا لە شكستى مەيدانى و سەربازیدا؛ شكستى خۆى لە مەيدانى ھزرى و بیروباوەریشدا بىنى، (سەردەمى عەباسى) بەرفراوانترین ماوہى ئەو جەنگەى بەخۆوہدى و جەنگە خاچیپەكان پروویندا.

دابه‌شبوونی مه‌زه‌بی ناو موسلمانان و ده‌رکه‌وتنی په‌وته جیا جیاکانی وه‌ک (شیعه و خه‌واریج و موعته‌زیله) گرفت بوون بۆ موسلمانان، هه‌ر چه‌نده موسلمانان له چه‌ند خالێکی گشتیدا یه‌کیان ده‌گرته‌وه به جیاوازی ئه‌و هه‌موو په‌وتانه‌شه‌وه: (یه‌ک خودا، یه‌ک په‌یامبه‌ر، یه‌ک په‌رتوک، یه‌ک پرووکه). به‌لام ناکۆکی پامیاری زیاده‌مندی ده‌کردن، بۆ نمونه پیلانی توندی (شیعه) دژ به موسلمانان -سونه- یاریده‌ده‌ری خاچییه‌کان بوو، یان په‌وتی کاریکه‌ربوونی (موعته‌زیله) به بیرری دیرینی (یۆنانی)؛ تیکپه‌ژاوی مه‌یدانی هزری ناو موسلمانانی لیکه‌وته‌وه، به‌لام وێپرای ئه‌مانه به‌گشتی په‌وتی ئیسلامی توانی به‌سه‌ر باره‌که‌دا زال بییت و له ململانیی مه‌سیحیه‌دا چۆک دانه‌دات<sup>(۱)</sup>.

---

(۱) بۆ زیاتر زانیاری به‌روانه: حسین ابراهیم حسن: تاریخ الاسلام (السیاسی- الدینی- الثقافي- الاجتماعي)، دار الجیل، بیروت، ۲۰۰۱ م، (۴ اجزاء).

## بەشى پىتجەم

- ئىمپىراتۇرىيەنى رۇمانى و بەربەرەكان لە كۇتايى سەدەى چوارەمدا
- سىستەمى فەرمانرەوايى
- سەرانە لەناو ئىمپىراتۇرىيەتدا
- كلىتساي مەسىحييەكان
- بەربەرەكان و دابونەرىتيان
- سەردەمى ھىرشى بەربەرەكان و بالادەستىيان بە سەر خۇرئاوادا
- تىكچوونى پىگھاتەى تەختى ئىمپىراتۇرىيەت لە خۇرئاوادا ( ۳۶۴-۴۷۶ ز )

## ئىمپېراتورىيەنى رۆمانى و بەربەرەكان لە كۆتايى سەدەى چوارەمدا

(قوستەنتىن)ى ئىمپېراتورى رۆمانى پاش گۆرىنى شىۋەى دەسلەتلى كارگىرى فرمانەرەوايەتتەكەى؛ تۈنى چەند سەرکەوتنىكى گەرە لە نىۋەى يەكەمى سەدەى چوارەمدا بەدەست بەيتىت و ئارامى و ئاسايش لە ولاتدا بەرقەرار بىكات، ئەگەر پىشتەر چارەنووسى ئىمپېراتور بە مەملەتتى نىۋان سوپا و پاسەوانانى كۆشكى ئىمپېراتورەۋە گرېندراۋبوو، ئەۋا لە سەردەمى (قوستەنتىن)دا خۇى ھەموو شتىك بوو.

### سىستەمى فرمانەرەوايى

ئەۋەى پەيۋەندى بە سىستى دەسلەتدارىتى ھەبوۋە لە (قوستەنتىن)ى پايەختى ئىمپېراتورىيەت؛ دەبىننن ژمارەيكى زور لە كاربەدەستانى شارستانى و سەربازى كاروبارەكانيان بەپىۋە بردوۋە، بەلام بە پىلەى يەكەم و زياتر مەدەنىيەكان لە بەپىۋەبەرايەتتە لەپىشتەرن ۋەك لە سەربازىيەكان، ھەر بۆيە دەتوانن ئەۋ سىستەمە دەسلەتدارىتتە بەم جۆرە دابەش بىكەن<sup>(۱)</sup>:

۱. لە سەروۋى ھەموو دەستەى بەپىۋەبەرايەتى دەزگای دەۋلەتەۋە بەرپرسىارى ئەۋ (ژوورى پىرۋە) دەبىننن، كە بە (ژوورى ئىمپېراتور) دەناسرىت، ئەم بەرپرسىارىتتە لەم سەردەمەدا بە (سەرۋكى دىۋانى پاشايەتتى) دەناسرىت، ئەۋ بەرپرسىارە جگە لەۋەى بەردەۋام لەگەل ئىمپېراتور بوۋە؛ ھەندىك كاروبارى دىكەشى گرتۋە دەست، بۇ نمونە: سەرپەرشتى نىزىكەى دە ھەزار ئەفسەر و پۇلىسى پاسەوانانى كۆشكى ئىمپېراتورى كردوۋە، ئەمە جگە لە سەرپەرشتى كردنى (كۆگاكەنى چەك و تەقەمەنى)، ئەم ئەركە لە چوار بەش پىك ھاتوۋە و خۇى بەرپرسىار بوۋە لە بەپىۋەبردنى ئەۋ بەشانە، كە ژمارەى كاربەدەستەكانيان لە (۱۵۰) نووسەر پىك ھاتبوون<sup>(۲)</sup>.

(۱) ستيفن رانسمان: الحضارة البيزنطية، ت: عبدالعزيز توفيق جاويد، مكتبة المصرية، القاهرة، ۱۹۶۱ م، ص ۷۷-۷۹.

(۲) ادوارد جيبون: اضمحلال الامبراطورية الرومانية وسقوطها، دار الكتاب العربي، القاهرة، ۱۹۶۹ م، ج ۱/ ۵۰۹.

۲. وەزىرى دەۋلەت بە ناۋى ئىمپېراتۇرەۋە دواۋە ۋە ھەموو رېۋرەسمەكانى ئىمپېراتۇر ۋە بىرپارەكانى تۆمار كىردۈۋە.

۳. سەرپەرشتىار؛ كارى سەرپەرشتى كىردنى شوئىنە پىرۋزەكان بوۋە، تەۋاۋى بەرپەرشتى بەرەكانى ناۋخۇبى ۋە كاربەدەستىنى دارايسى ئىمپېراتۇرىيەت لەم پوۋەۋە پەيۋەندى راستەۋخۇيان بە سەرپەرشتىارەۋە ھەبوۋە، لە ھەمان كاتدا ئەم سەرپەرشتى كارە دادۋەرىيەكانىشى كىردۈۋە، كە پەيۋەندى بە كاروبار ۋە گىروگىرەكانى داراىيەۋە ھەبوۋە.

۴. سەرپەرشتىكى تايىت بۇ ئاگاداربوون لە مولك ۋە زەۋىوزارە تايىتەيىەكانى ئىمپېراتۇر ھەبوۋە<sup>(۱)</sup>.

۵. سەر كىردەۋى ھىزى سۋارە (فرسان)؛ كە تايىتە بوۋە بە ئىمپېراتۇر لەگەل سەر كىردەۋى ھىزى پىيادە (مشاة)، ئەۋ دوو سەر كىردەۋىە نىزىكەۋى ۲۵۰۰ سەربازيان لە ژىر دەستدا بوۋە، كە بەسەر ھەۋت بەشدا دابەش كراون زۆرىنەۋى ئەۋ سەربازانەش لە ئەرمەنەكان پىك ھاتبوون. جگە لەمانە؛ چەند دەستە ۋە بەرپرسىارىيەتەيىەكى دىكەۋى ۋەكوۋ: (دەرگەۋان، نۆكەر، سىخوپ ۋە خزمەتكار) ھەمەجۆر بوۋى ھەبوۋە، لە لايەكى دىكەۋە ئەۋ دابەش كىردەۋى كە لە سەردەمى (دىۋكلىدانۇس) دا ھەبوۋ؛ (ئىمپېراتۇرىيەتەۋى رۇمانى) بەسەر چۋار ھەرىمدا دابەش كىردىۋو، ھەتا ئەم سەردەمەش ۋەكوۋ خۇى مابوۋەۋە بە بى ئەۋەۋى يەككىتى تەۋاۋى خاكى (رۇمانى) خستىتە مەترسىيەۋە، بەلام ئىمپېراتۇر فەرمانرەۋايانى ئەم ھەرىمانەۋى لە دەسەلاتى سوپايى خستبوۋ، كاروباريان بىۋە بەجىگەياندىنى فەرمانەكانى ئىمپېراتۇر ۋە كۆكىردەۋەۋى باج<sup>(۲)</sup>.

### سەرمانە لەناۋ ئىمپېراتۇرىيەتدا

ھەر شارىكى (ئىمپېراتۇرىيەتەۋى رۇمانى) ئەنجوۋمەنىكى پىرانى خۇى ھەبوۋ كە پىك ھاتبوون لە خاۋەن زەۋىوزارەكان، ھەرىكەيان لايەنى كەم پازدە فەدان؛ ھەر فەدانىكىش (۸۳، ۴۲۰۰ م)، (۱۵۰) دۆنمى ھەبوۋە ۋە دۆنمىك (۲۵۰۰ م)، ئەم

(۱) محمود سعيد عمران: تاريخ اورپا في العصور الوسطى، ص ۵۹.  
(۲) محمود سعيد عمران: معالم تاريخ اورپا في العصور الوسطى، ص ۵۵-۵۷.

ئەنجوومەنە کاروباری شارەکانیشی بەرپۆه دەبرد که لە ھەر شاریکدا دادوهرێک و سەرانی کۆ کەرەوھەیک و ئەفسەرێکی پۆلیسی ھەبوو. ئەو جۆرە دەسەلاتارییە لە شارەکاندا ببوو ھۆی کەم کردنەوھێ ئازادی دانیشتوان، دەسەلاتی ناوھندی لە بێنی پاریژ کردن بە خاوەن زەویوزارەکان؛ دەیتوانی دەست بەسەر ھەموو زەویوزار و کۆ کردنەوھێ سەرانیکاندا بگریت، ئەمەش ناپەرھەتییەکی زۆری بوو کاربەدەستانی شارەوانی دژ بەو ئەنجوومەنە (ئەنجوومەنی پیران) دروست کردبوو. سەرانی لەچاو دەستکەوتی سالانەیی خەڵکەکاندا زۆر بوو، کاتی خۆی (قوستەنتینی یەکەم) لە سالێ (۳۱۲ ز)دا ئەو جۆرە سەرانییەکانی دانابوو، واتە (سەرانی زەویوزار) جگە لەو سەرانییە؛ کۆمەڵیک سەرانیی دیکەش وەرەگیرا، وەک: (سەرانیی بازارگانی، پیشەسازی، شتومەک بردن، شتومەک ھێنان و گومرگ)، تەنانەت لە دەریاوانەکان و خواردەمەنیش سەرانی وەرەگیرا، ئەمانە ببوونە ھۆی پەیداوونی گرانی و کاریگەری خراپی کردبوو سەر ژیانی کۆمەڵایەتی و ھزری و بیشکەوتنی کۆمەڵگە<sup>(۱)</sup>.

## کلیّسای مه‌سیحیه‌کان

له کۆتایی سەدهی چوارهمدا سەرهرای هه‌ڵدانی بی ئه‌نجامی (جولیانی ئیمپراتۆر)؛ ئایینی بته‌رستی به‌ره‌و نه‌مان ده‌چوو، ئایینی مه‌سیحی ورده‌ ورده‌ جیی سروشتی خۆی له‌ کۆمه‌لگه‌ی رۆمانیدا کرده‌وه، (قوسته‌نتینی ئیمپراتۆر) رۆلیکی گه‌وره‌ی هه‌بوو له‌ سه‌رخستنی ئایینی مه‌سیحیدا، به‌ چوونی (قوسته‌نتین) بۆ سه‌ر ته‌خت؛ مه‌سیحیه‌تیش بوژانه‌وه‌ی به‌ خۆیه‌وه‌ دی، (قوسته‌نتین) هه‌موو سه‌رانه‌یه‌کی شاره‌وانی له‌ کلێساکان دوور خستبووه‌وه‌ و مولکیکی زۆری ئیمپراتورییه‌ته‌که‌شی پێ به‌خشیبوون و پاسپاردن و پاوێژکردنیشیان هه‌بوو، به‌مه‌ش کلێساکان ده‌وله‌مەند و به‌هێز بوون. له‌و ده‌مه‌دا؛ که‌ ویژە‌ی بته‌رستی به‌ره‌و نه‌مان ده‌چوو، ویژە‌ی مه‌سیحی به‌ره‌و گه‌شه‌کردن هه‌نگاوی ده‌نا، کلێسا له‌و کاته‌دا؛ که‌ هه‌موو شتیک له‌ ده‌وروبه‌ریدا به‌ره‌و تیکشکان و داڕمان ده‌چوو، جگه‌ له‌وه‌ی توانی خۆی رزگار بکات؛ به‌رنامه‌یه‌کی دانا که‌ له‌ دوا‌روژدا هه‌موو مرقۆفایه‌تی له‌ ژێر ئالا‌که‌یدا کۆ

(١) محمود سعيد عمران: تاريخ اوروپا فى العصور الوسطى، ص ٦٠.

بېتته و له هه موو شوینیکدا تهنانهت له ناو بهر بهر کانیښدا بللو بوونه و وهک موژده در بانگی مه سیحیه تیان به گوئی خه لکدا دده<sup>(۱)</sup>.

### بهر بهر کان و دابونه ریتیان

(پوما) له گهل نه وهی خوی وهک زلهیزیکي گیتی پیشان دده؛ به لام نه و راستیه شیان دهرانی که نه و توانایه یان نییه له هر ناوچه یه کدا که بیان ویت و له بهر ژوه نندیاندا بیت سنوره کانیان فراوان بکه، به تاییهت نه و ناوچانه ی که له باکووره وه بؤ باشوور و له خوره لاتوه بؤ خورثاوا هوزه نیشته جیکانی نه و ناوچانه ی لی ده ژیان. له سنوره کانی باکوور سی گه لی گه وره ی لی ده ژیا؛ (جهرمه نه کان، سلاف و گه له کانی ئاسیا)، له خوره لاتوه (ساسانییه کان) بوون که زور جار له گهل (پوما) دا له پیناوی دهبه سهر داگرتنی چهند شاریکی سنووریدا به شه پ ده هاتن، له باشووریش وه (موسلماننه کان) ی لی بو، که هه تا نه و دمه هیتا نه بوونه جی مه ترسی بویان، جگه له وان له بیابانه کانی باکووری نه فریقدا هوزه بهر بهر کانی لی ده ژیان که بهر ده وام مه ترسیان بؤ سوپای (پوما) په یدا ده کرد، نه و هیزه دهره کیانه له گهل نه وهی هؤکاری لاوازیوونی (ئیمپراتوریه تی پوما) بوون، به لام بیریان له داگیرکردنی (پوما) نه ده کرده وه<sup>(۲)</sup>.

نه وهی په یوه ندی به جهرمه نه کانه وه هیه؛ نه و هه له سهرده می (قالینزی) ئیمپراتوره وه پاش تیکشکان و کوشتنی له شهر ی (ئدرنا) له سالی (۳۷۸ ز) دا مه ترسیان بؤ (پوما) په یدا کردبو، به لام پاش کؤچی دواپی جینشینه که ی (ئیودیوسیوسی یه که م) له سالی (۳۹۵ ز) دا نه و مه ترسییه له سهر سنووره کانی باکووری ئیمپراتوریه ته که زیاتر و ئاشکراتر بو، که (گهلانی سلافی) پشتیان گرتبوون، نه م سلافانه ش له لایه ن هوزه ئاسیاییه کانی دهوروبه ری (پوباری مین) هاتبوون، هوزه کانی (مارکونی، هیرؤل و گوت) به ره و (پوباری دانوب) رویشتبوون، له خورثاوا شه وه به دریا یی باشووری (پوباری رایین)؛ (هوزه کانی فره نه ج) تیدا جیگیر بوون، له باکووریش وه (هوزه کانی فریژبان) بو له

(۱) دوارد جیبون: سهرچاوه ی پینشو، ج ۱/ ص ۵۸۸.

(۲) محمود سعید عمران: تاریخ اوروبا فی العصور الوسطی، ص ۶۲.



که ناره کانی (گومی فلیقو) له خوره لاتیشه وه (هۆزه کانی قه ندال و لومبارديه کان) نیوان (پووباری ئالپ و ئوده ر) هه بوون، جگه له هه موو ئه وانه گه له کانی (ئه نگلۆساکسون و دانیمارکی و سویدی)؛ واتا (ئیسکه ندنافیا) بوون، که ئه مانه ته نها له سه ده ی تویه می زاینیدا ببوونه مه ترسی بۆیان<sup>(۱)</sup>.

(فه رمانه وایه تی جه رمان) له (کۆمه له ی مالی) پیک هاتبوو، که هه موو که سیک به شداری تیدا ده کرد، وه ک خۆیان ده یانگوت که ئه م کۆمه له زور پیرۆز بووه لایان، چونکه خودا بۆ خۆی دایمه زران دووه، ئه م کۆمه لگایانه ش بۆ خۆی کاروباره کانی ده سه لاتی دادوهری به ڕیوه ده برد، له کاتیکدا که خه لکانی ئازادیخواز کۆ ده بوونه وه و پیکه وه ده نگیان ده دا، ئه و خه لکانه ش بیروباوه ڕیکی پته وی وا کۆی کردبوونه وه؛ که هینده یان باوه ر به خۆیان بوو له هیه شتیک نه ده ترسان، ته نانه ت جه رمانه کان بایه خیکی ئه و تۆیان به کشتوکال کردن نه ده دا، هیه که سیک زه ویوزاریکی تایبه ت به خۆی نه بوو، ده سه لاتدارانی فه رمانه وایه تی بۆ هه ر گوند و خیزانیک پارچه یه ک له زه وی ده دانی و ئه م چه شنه سیستمه ش یه کسانیه کی له دابه ش کردنی سامانی ولاته که دا بۆ دانیشتووانی دابینکردبوو<sup>(۲)</sup>.

سه باره ت به ژیا نی خه لکیش ڕیگه نه ده درا پیاویک چه ند ژنیک به ینیت؛ ته نها به پیاوانی ناودار نه ینیت، به گشتی بایه خیکی زۆریان به مه ی خواردنه وه ده دا؛ به تایبه ت له بۆنه و جه ژنه کاند. له گه ل ئه وه شدا گه لیک جار جه ژنه کان به خوینرشتن و کوشتنی یه ک له میوانه کان کوتایی ده هات! واته هه ندیک لایه نی ژیا نی جه رمانه کان جۆریک له به ره به رییه تی تیدا بوو، که چی دوو گه لی به ره به ری دیکه ش زیاتر پشتیوانیان له جه رمانه کان ده کرد و هانیان ده دان بۆ ئه وه ی به زه برتر بن، ئه وانیش (سلاف و هۆن) بوون، سلافه کان له ناوچه کانی (پووباری دانووب) و (ده ریای په ش) و (پووباری قۆلگا) به درێژیی (ده ریای به لتیک) بلآو ببوونه وه به سه ر سێ که رتا دابه ش ببوون که ئه مانه ن:

۱. سلافه کانی باشوور: که خه لکی (بۆسنه و سرب و کروات بوون).

(۱) عبدالقادر احمد الیوسف: العصور الوسطی الاوروبیة، ص ۴۴.

(۲) محمود سعید عمران: تاریخ اوروبا فی العصور الوسطی، ص ۶۳.

۲. سلاڤه كانى خۇرئاوا: نىشتەجىنى (پووبارى دانووب) و (دەرياي ئەدرىياتىك) بوون، كە ئەمانەش پۇلۇنى و چىك و مورافىيەكان بوون.

۳. سلاڤه كانى باكوور: لەنتىوان (پووبارى ئالپ و فستۇلا و بەلتىك) و (چىيايەكانى كروات) دا دەڭيان و بە نىشتەجى بووھكان ناسرا بوون، فىنلەندىيەكانىش لەگەل ئەواندا بوونەتە يەك و نەتەوھەكيان لى دروست بوو؛ كە بە (پووسىيى سەرەتايى) دەناسران<sup>(۱)</sup>.

ھۇنەكان؛ كە دەچنەوھ سەر (پەگەزى ئۇراسى تەتەرى) و بەناوبانگىرىن كەسايەتيان (ئاتىلا) بوو، سەرچاۋەيەكى مەترسىدار بۇ ھەموو گەلەكانى خۇرئاوا؛ لەوانەش جەرمانى و رۇمانىيەكان. ئەمانە شىۋەى پووخسارىيان بەم جۆرە بوو: (چاۋ تەنگ و بچووك، لووت پان و گوئ گەورە، پىست گەنمى و خال خالى)، پەنگە ئەم شىۋە پووخسارە شتىكى سەير بوويىت بۇ خەلكى ئەورووپا، ميژوونووسى بەناوبانگى بىزەنتى (ئەميانوس مارسىلينيوس) ناۋى نابوون (دېندەى دوپى)، جگە لەم پەگەز تەترانەى كە گەيشتبوونە ئەورووپا، ھەندىك لە گەلەكانى دىكەش پەپىبوونە ئەۋى، ۋەك (بولگار و خەزەرىيەكان) لەسەدەى ھەوتەمدا و (مەجەپىيەكان) لە سەدەى نۇيەمدا و (مەغۇلەكان) لە سەدەى سىيازەدەھەمدا و (توركەكان) لە سەدەى چواردەھەمدا، بىگومان ھىرش و پەلاماردانى توركەكان دوا داگىركردنى ئەورووپا بووھ<sup>(۲)</sup>.

### سەردەمى ھىرشى بەربەرەكان و بالادەستىيان بە سەر خۇرئاۋادا

(ئىمپېراتۇرىيەتى رۇمانى) بە ھەردو بەشەكەيەوھ (خۇرھەلات و خۇرئاۋا) دووچارى دەردەسەرىيەكى زۆر ببو بە ھۇكارى (ھۆزە جەرمانى و ئاسىيايەكان). ئەنجامى خەباتى (ھۆزە جەرمانىيەكان)؛ داپراندنى بەشى خۇرئاۋاى لى كەوتەوھ و تىيدا بوون بە فەرمانپەوا و چەند دەۋلەتتىكىيان پىكەوھنا، تەنانت ھەندىكىيان بوون بە بىچىنەى دەۋلەتە نۇيەكانى ئەورووپا! (جەرمانىيەكان) گەلىكى سەرەتايى بوون؛ لە ژيانى ھۆزايەتىدا دەڭيان، لەنتىوان ھەردو (پووبارى رايىن) لە خۇرئاۋا و (دنىبر) لە خۇرھەلات و لەنتىوان ھەردو دەرياي (باكوور و بلگىن) دا و لە (باكوور)

(۱) محمود سعيد عمران: تاريخ اوربوا في العصور الوسطى، ص ۶۶.

(۲) محمود سعيد عمران: معالم تاريخ اوربوا في العصور الوسطى، ص ۶۴-۵۹.

و (دانووب) و شاخه‌کانی (الکوییات و ئالب) دا له باشوور ئاکنجی بیوون، واته شویئی نیشته‌جیبوونیان له دهره‌وه‌ی سنووری ئیمپراتورییه‌تدا بوو. په‌یوه‌ندییه ناشته‌وایی و شه‌پانگیزییه‌کانی نیوان (جه‌رمانی و رۆمانییه‌کان) هه‌تا راده‌یه‌ک دیرین بوو، ههر له سالی (۱۰۱ پ. ز) هۆزه‌کانی (کمبری و تیوتن) هه‌ولیی ده‌ستبه‌سه‌رداگرنتی دۆلی (ئه‌لپوو)یان داوه له (ئیئالییا)، هه‌روه‌ها (هلفیتییه‌کان) هه‌ولیی دابراندنی (ده‌شتی بورگندی)یان داوه، به‌لام هیچ کامیک له‌وه‌ولانه سه‌رکه‌وتنیان به‌ده‌ست نه‌هیتا؛ به‌هۆی به‌رگری رۆمانییه‌کانه‌وه. ههر بۆیه به‌شیک له‌م هۆزانه‌ناچار بوون له‌گه‌راندا بن به‌ره‌و خۆره‌لات له (ناوچه‌ی سلاقییه‌کان)دا و له‌پنده‌شته‌کانی (باشووری رۆوسیا) هۆزه‌کانی (گووته خۆره‌لاتییه‌کان) له‌باکووری خۆره‌لاتی ناوچه‌ی (ده‌ریای ره‌ش) نیشته‌جی بوون؛ نزیک به‌هۆزه‌کانی (گووته خۆرئاواییه‌کان). له‌نزیک ئه‌مانیشه‌وه (هۆزه‌کانی قه‌ندال) له‌ناوچه‌کانی (دانووبی ناوه‌راست)دا نیشته‌جی بوون "که ئیستا له‌نیوان قه‌ینا و بۆدابستدایه"<sup>(۱)</sup>.

جموجووله‌کانی ئه‌م سێ کۆمه‌له‌هۆزه‌له‌وه‌هۆکارانه‌بوون که‌وای له‌هۆزه‌جه‌رمانییه‌کانی دیکه‌کرد یه‌کیتییه‌ک پیک به‌هینن بۆ به‌رگری کردن له‌ناوچه‌کانیان، ئه‌وه‌یه‌کیتی هۆزایه‌تییه‌که‌دروست بوو؛ به‌(ئه‌لمانی) ناسرا، که‌به‌واتای یه‌کیتی هه‌موو پیاوه‌کان، له‌ناوچه‌کانی باشووری خۆره‌لاتی (رۆوباری رایین)دا؛ (یه‌کیتی بورگندیش) له‌نزیک (رۆوباری المین)دا و یه‌کیتی (فه‌ره‌نگه‌که‌نارییه‌کان) له‌خوارووی (رۆوباری رایین)، (فه‌ره‌نگه‌سالییه‌کان) یه‌کیتییه‌کیان پیک هیتا له‌زه‌وییه‌نزمه‌کانی نزیک (رۆوباری سالا)، فه‌ره‌نگه‌کان به‌وه‌دوو ناوه‌ناوبراون به‌هۆی شویته‌جوگرافییه‌که‌یان، چونکه‌(جولیان) رینگه‌ی پیدان ئه‌م ناوچه‌انه‌داگیر بکه‌ن، هه‌روه‌ها چه‌ند یه‌کیتییه‌کی دیکه‌دروست بوون له‌لایه‌ن (ئینگلیز و سه‌کسون و گووت)ه‌کانه‌وه<sup>(۲)</sup>.

ئه‌وانه‌ی له‌ناوچه‌کانی نیوان هه‌ردوو (رۆوباری رایین و ئه‌لبا)دا نیشته‌جی بیوون؛ له‌سه‌ر که‌ناره‌کانی (ده‌ریای باکوور) و له‌خۆره‌لاتی ئه‌وانیشدا یه‌کیتی هۆزه‌کانی (لۆمباردیا) نیشته‌جی بیوون، واه‌م‌زنده‌ده‌کرا بلآو بوونه‌وه‌ی (هۆزه‌

(۱) فشر: تاریخ العصور الوسطی، ص ۱۹-۲۰.

(۲) عبدالامیر محمد امین و: تاریخ اورپا فی العصور الوسطی، ج ۱/ ص ۵۶.

جەرمانىيەكان) لە ناوچە سلاڤىيەكاندا ئىمپېراتورىيەت لە گوشارى جەرمانىيەكان بيارىزىت، بەلام كۆچىكى دىكەى پىچەوانەى ھۆزەكانى (گووت و قەندال)ەكان روويدا بەرەو ناوچەكانى خۇرئاوا و (ئىمپېراتورىيەتى پۇمانى)، ئەم كۆچە پىچەوانەى؛ بوو بە ھۆى ناارامى شوينەكانى ئەو ھۆزانەى كە پىشتىر باسما لىوھ كىردوون و بەرەو ناوچەكانى ئىمپېراتورىيەت ھەلەكشان، ھۆى سەرەكى ئەم كۆچە پىچەوانەى؛ ئەو شەپۆلە كۆچە بوو كە لە ئاسياوھ بەرەو ناوچەكانى خۆرھەلاتى ئەوروپا دەستى پى كىردبوو، لە سەدەى چوارەمى زايىنىيەوھ لە پىگاي ئەو تەنگەبەرەوھ كە لەنىوان (شاخەكانى ئوپال و دەرياي خەزەر)دايە، گرنگىرەن ئەو كۆمەلە ھۆزانە (ھۆزەكانى ھۆن) بوون<sup>(۱)</sup>.

لە سەدەى سىيەمى زايىنىدا ناوچەى (ھۆنەكان) لەنىوان (دەرياي بەلكاش و ئوپال)دا بوون، لە ئەنجامى ماندووبوونيان لەو بەرگرىيەى كە لە بەرامبەر (چىنىيەكان)دا دەيانكرد؛ لە سالى (۳۵۵ ز)ەوھ روويان لە پىدەشتەكانى رووسيا كىرد و شكستيان بە بەرگرى (ھۆزە ئالانىيەكان) ھىنا، (ئالانىيەكان) ئەو كۆمەلە ھۆزە بوون كە لە خۆرھەلاتى (گووتە خۆرھەلاتىيەكان)ەوھ نىشتەجى بىوون. پاشان (ھۆنەكان) لە سالى (۳۷۲ ز) توانيان (رووبارى قۇلگا) بىرەن و ھىرش بىكەنە سەر (گووتە خۆرئاوايىيەكان) لە ناوچەكانى (يوكرين)دا، پاشا (ئورنىخ) كە پاشاي ھۆنەكان بوو؛ لە ئەنجامى دۇرپانى شەپەكەدا خۆى كوشت، پاشماوھى گووتەكان ھەتا سالى (۴۵۵ ز) لەژىر پىكىفى ھۆنەكاندا مانەوھ، لەو سەرەبەندەدا ھۆزەكانى (گووتى خۆرئاوا) لە سالى (۳۷۶ ز) داوايان لە ئىمپېراتور (قالىنز) كىرد كە پىگايان پى بىدات (رووبارى دانووب) بىرەن بە مەبەستى ئەوھى پەنا بدەينەوھ لە سنوورى ئىمپېراتورىيەتەكەيدا<sup>(۲)</sup>، بە چەند ئەگەرىك ئىمپېراتور داواكارىيەكەيانى پەسەند كىرد؛ لەوانە:

۱. قازانچ كىردن لە تەوانەكانيان لەپىتاو پاراستنى سنوورەكانى ئىمپېراتورىيەتدا.

۲. بەكارھىنانيان لە كاروبارى كشتوكالىدا.

(۱) سعید عبدالفتاح عاشور: أوروبا العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۷۲-۷۴.  
(۲) محمد زاید عبدالله: مدخل الى تاريخ أوروبا العصور الوسطى الباكورة، ص ۶۲.

۳. بۆ بەھىز كىردى (ئايىنزاى ئارىۋسىيەت) كە خۇدى ئىمپىراتۇر باۋەپى پى  
 ھىتابو، چۈنكە (گۈتەكان) پىش بەستى (كۆنگرەى نىقىا) لە سالى (۳۲۵ ز)  
 باۋەپىان بەو ئايىنزاى ھىتابو، ئەمەش بە ھۆكارى (قەشە يولفىلاس) كە لە سالى  
 (۳۴۱ ز) ھە بانگەۋازى (ئارىۋسى) لەنىو ئەو ھۆزانەدا بىلاۋ كىردەۋە.  
 رەزىمەندى ئىمپىراتۇر لەسەر داۋاكارىيەكەيان بەپىتى ئەم مەرجانەى خوارەۋە  
 بوو:

۱. دەبىت چەكەكانىيان رادەست بىكەنەۋە.  
 ۲. مىندالى رېبەرەكانىيان ۋەكۈو بارمىتە بدرىنە دەسەلاتى ئىمپىراتۇرىيەت، ئەمەش  
 بۇ دىنىابوون لە نىيازپاكان بەرامبەر بە ئىمپىراتۇرىيەت، بەلام كىردەۋەكانى (سوپاى  
 رۇمانى) لە دەستبەسەرداگرىتى خۇراك ۋ تالان كىردى مەپومالاتىيان بوۋە ئەگەرى  
 بەرپاكرىدى شۇرپىك دۇ بە رۇمەكان لە سالى (۳۷۸ ز)<sup>(۱)</sup>.  
 (ئىمپىراتۇر ڧاللىنز) ھەۋلىدا بارودوخەكە ھىمىن بىكاتەۋە؛ بەلام لە ئەنجامى  
 پىنگدادانىكدا لە ناۋچەى (ئەدرىانۇبل) لە ھەمان سالىدا كۆژرا، ناۋچەى (ئەدرىانۇبل)  
 يەكىكە لە ناۋچە سەربازىيە گىنگەكان ۋ بە بۇچوونى مېژوونووسى ھاۋچەرخىيان  
 (ئەمىنانووس مارسلىنووس) - ئەم رۈوداۋە - ئەنجامى ترىسناكى ھەبوۋە لە سەر  
 ئىمپىراتۇرىيەت، (ئەمىنانووس مارسلىنووس) ئەۋەى ئاماژەى بۇ كىردۈۋە كە خالى  
 ۋەرچەرخان بوۋە لەنىۋان مېژوۋى دىرىن ۋ ناۋەپاستدا؛ بەرپەرەكان لە ۋ كاتەۋە  
 خاكى رۇمانىيەكانىيان بەجى نەھىشتۈۋە! لە لايەكى دىكەشەۋە ئەم شەرە؛  
 رۇمانەكانى لەۋە بەئاگا ھىتا كە شىۋازى دىرىنى كىردەۋە سەربازىيەكانىيان بىسۈودە  
 لەۋ شەرەدا، ديارە تىپە پىادە رۇمانەكان كارىگەر نىن ۋ پىۋىستە بگۇپدرىن بە تىپى  
 (سوارچاك)، كە تواناى جموجۈۋلى خىرايان ھەبوۋ<sup>(۲)</sup>.

ئىمپىراتۇر (سىۋدۇسىۋوسى يەكەم) سالى (۳۷۹-۳۹۵ ز) توانى ئاگرەستىك  
 لەگەل (گۈتە خۇرئاۋىيەكان) دا بىكات، بەلام مەترىسىيەكەيان لەسەر (ئىتالىا) زۇر  
 بوۋ لە ناۋچەكانى (ئەدرىاتىك) ھەۋە لە سەردەمى ئىمپىراتۇرى خۇرئاۋا  
 (ئەنورىۋوس) تازەپىگەشىتۈۋ، لە بەشى خۇرئاۋادا دەسەلاتى راستەۋخۇ لەدەست

(۱) عبدالقادر احمد اليوسف: العصور الوسطى الاوروبية، ص ۴۳.

(۲) عبدالامير محمد امين و: تاريخ اوربوا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۵۴.

ژەنەرالىكى جەرمانىدا بوو بە ناۋى (ستىلكۆ)، ئەم ژەنەرالە تۈانى بە شىۋەكارى سەربازى و دىپلۇماسى دەستدرىژىيەكانى (گوۋتە خۆرئاۋايىيەكان) پابگرىت، بەلام بوو بە قوربانى پىلانى كەسانىك و تۈمەتى پىلانگىرپان دژى دەسەلات درايە پالى و سالى (۴۰۸ ز) خوى و چەندىن كەسى لايەنگرى كوژران، ئەۋانى دىكەش تۈانىان پابكەن و پەيۋەندىيان كىرد بە (ئەلارىك) سەر كىردەى گوۋتە خۆرئاۋايىيەكانەۋە، بۆيە سەر كىردەى گوۋتەكان ئەم ھەلەى قۈستەۋە و داۋاى كىرد لە (ئەنورىۋوس) كە پەلە بكات لە باجدان، ھەروەھا ۋەك بە فەرمانزەۋاى ناۋچەكانى (ئەدرىاتىك) دايمەزىننىت. بەلام كاتىك ئىمپراتۆر داۋاكارىيەكانى پەتكىردەۋە؛ لەشكر كىشى كىردە سەر (پۇما) و خىستىيە ژىر ئابلۇقەدانىكى تۈندەۋە، ھەتا ۋاى لى ھات خۋاردن بەرەۋ نەمان چوو و خەلكى يەكدىيان دەكۈشت لە پىتاۋ ھەندىك خۆراكدا<sup>(۱)</sup>.

دانىشتۈۋانى (پۇما) لە (ئەلارىك) داۋايانكرد بۆ ئەۋەى لە رىگى گىفتوگۋە بگەنە رىكەۋتنىك، (ئەلارىك) بەرامبەر بە رىكەۋتن چەند داۋاكارىيەكى ھەبوو؛ ۋەك ئەۋەى پىۋىستە ھەموو سەرۋەت و سامانەكەيان پادەستى ئەۋ بگەن، شاندى گىفتوگۋ كاتىك لىيان پرسى: "تۇ چىت ھىشتەۋە بۆ ئىمە؟" لە بەرامبەردا ۋەلامى دانەۋە و گۈتى: "گىانەكانتەم بۆ ئىۋە بەجى ھىشتەۋە!" لەگەل ئەۋەشدا (ئەلارىك) پارى بوو بەۋەى كە ئاگرەستىكىيان لەگەلدا بىبەستىت بەرامبەر بە (پىنج ھەزار پاۋەندى زىر و يەك ھەزار پاۋەندى زىو و چوار ھەزار قاتى بەرگى ئاورىشىمى و سى ھەزار پاۋەندە لە بەھارات). بەلام ئاگرەستەكە پىشىل كىرا؛ پاش ئەۋەى يەكىك لە لايەنگرانى (ئەلارىك) بە ناۋى (سارووس) چوۋە ناۋ پۇمانەكانەۋە و پىشۋازى لى كىرا و (سارووس) ىش دەستى بە ھىرش كىردن كىرد بۆ سەر سوپاى (ئەلارىك)، بۆيە (ئەلارىك) ئەم كىردەۋەيەى بە پىشىل كىردى ئاگرەستەكەى زانى و لە سالى (۴۱۰ ز) پەلامارى (پۇما) دا بۆ ماۋەى سى رۆژ تەۋاۋى شارەكەى لەبەردەم سوپاكەيدا ۋالا كىرد و لە ئەجامدا بىجگە لە (كەنىسەكان)؛ بە ھەزاران كەس دىل كىران كە لە نىۋانىاندا خوشكى ئىمپراتۆر (كالبلاسىرىا) بوۋنى ھەبوو<sup>(۲)</sup>. لە پۇژى شەشەمدا پۇماى بەجىھىشت و بەرەۋ (سقىيە) بەرىكەۋت، بەلام لە رىگادا و ھەر لە

(۱) محمود سعید عمران: تاريخ اورپا في العصور الوسطى، ص ۸۰.

(۲) محمد زايد عبدالله: مدخل الى تاريخ اورپا، ص ۶۳-۶۴.

ھەمان سالدا كۆچى دوايى دەكات و بە شىۋەيەكى دراماتىكى كە شىاۋى سەركرەدە بەربەرييەكان بوو؛ لە شىۋىنىكا كە بە (كوزانزا) ناودەبرىت لە دەريادا دەنيزىريت. بەم شىۋەيە (گوتە خۇرئاۋاييەكان) دووهمين گورزى خۇيان لە (ئىمپراتورىيەتى رۇمانى) ۋەشاندا، داگىركردنى (رۇما) لە لايەن بەربەرەكانەۋە كارىگەرەيىيەكى گەرەي كرده سەر رۇمانەكان؛ چونكە ئەوان رۇمايان بە پايتەختى ھەرە زىندوى خۇيان دادەنا و چەند جارىك (ھانىپال) ھەولى داگىركردنى دابوو. داگىركردنى (رۇما) بە كارەساتىكى گەرە و گرنگى رامپارى و سەربازى دادەنرىت، ئەم داگىركردنە ھەموو سەرچاۋە و تواناى سەربازى دەولەتى ئاشكرا كرد، ئەمەش بوو ھۆى ئەۋەى كە بىتەرستەكان ناپازى بن بە ۋازەيتانى سەركرەدەكانيان لە بىروپا دىرىنەكان و پابەندبوونيان بە مەسىحييەتەۋە. ئەم كارەساتە كاردانەۋەيەكى خراپى ھەبوو بە سەر مەسىحييەتەۋە، چونكە وايان دادەنا بىروباۋەپى نەرمونيانى مەسىحييەت بوو ھۆى رۇوخانى ۋەرى سەربازەكان! بەلام (قەشە ئۆگستىن) بەرپەرچى ئەم بۆچوونانەى دايەۋە لە پەرتوكەكەيدا (شارى خودا). سەرەپاى (رۇوخانى رۇما)؛ ديارە نيازى (گوتە خۇرئاۋاييەكان) تەنھا ئەۋەندە نەبوو (ئىمپراتورىيەتى رۇما) بىروخىن! بەلكوو دەيانويست دەست بەسەر بەشىك لە خاكەكەيدا بگرن و ببن بە خاۋەنى سەرۋەت و سامانەكەى، بۆيە (ئەتولن) بەۋە پازى بوو كە لە (ئىتالىا) پاشەكشە بكات بەرامبەر بە داگىركردنى ناۋچەى (گالەى باشوور) و -پەزامەندە- سەر بە ئىمپراتورىيەت بىت لەسەر خواستى (ئەنارىۋس) خوشكى ئىمپراتور<sup>(۱)</sup>.

ئىمپراتور مەرجى يەكەمى پەسەند كردنى و مەرجى دوۋەمى رەتكردەۋە، بەلام بەرامبەر بە پازى بوونى خوشكەكەى كە ھاۋسەرگىرى لەگەل (ئەتولن) بكات. (ئەتولن) لە سالى (۴۱۴ ز) شارى (تولوزى) كرده پايتەختەكەى خۆى، (بلاسىريا) گەرايەۋە بۆلاى براكەى پاش ئەۋەى مىردەكەى كۆچى دوايى كرد، پاشان ھاۋسەرگىرى لەگەل يەكەك لە سەركرەدەكانى كرد و بوو بە دايكى (قالنتىنى سىيەم). دەسلەتدارانى ئىمپراتورىيەت ھەولى بەرگرى كردنجان دا لە (ئىتالىا) لە كاتى ھىزشى (گوتە خۇرئاۋاييەكان) دا، ئەۋىش بە كشانەۋەى بەرگرىكەران لە شىۋىتە

(۱) سعيد عبدالفتاح عاشور: اوربوا العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۷۳.

دووره‌كانه‌وه به مه‌به‌ستی كه‌مكردنه‌وه‌ی سنووری به‌رگری كردن و به‌رگریكردن‌یكی کاریگه‌تر له (پوما)<sup>(۱)</sup>.

(هۆزه جه‌رمانیه‌كان) ئه‌مه‌یان به‌هل زانی و هاتنه‌ناو سنووری ئیمپراتورییه‌ته‌كه‌وه، له‌لایه‌کی دیکه‌شه‌وه هه‌ندیک له‌ژهنه‌پاله‌كان پشتیان به‌وه‌ژانه به‌ستبوو بۆ جێبه‌جێکردنی مه‌رامه‌کانیان. (قه‌نداله‌كان) یه‌که‌م هۆز بوون كه‌له‌سالی (۴۲۹ ز) به‌سه‌رکردایه‌تی (کزریک) به‌ره‌و ولاتی (گال) پویشن، پاشان بۆ (ئیسپانیا) و له‌وێشه‌وه به‌ره‌و (ئه‌فریقا) به‌هۆی ئه‌وه‌ی هۆزه‌کانی (گووت) به‌رده‌وام هه‌په‌شه‌یان لێ ده‌کردن<sup>(۲)</sup>. بۆچوونیکی دیکه‌ش ده‌لیت: ئه‌م جموجووله‌یان به‌هۆی ئه‌وه‌وه‌بوو كه‌چه‌ند سه‌رکرده‌یه‌کی پومانی پشتیان پێ به‌ستبوون دژ به‌به‌رامبه‌ره‌کانیان و زۆریه‌ی ناوچه‌ی (ئه‌فریقا له‌باکووری لیبیاوه) كه‌وته ژێر ده‌سه‌لاتیانه‌وه، پاش كۆنترۆلكردنی (قرتاجه) له‌سالی (۴۳۹ ز)؛ (قه‌نداله‌كان) هێرشێکی ده‌ریاییان كرده‌سه‌ر (ئیتالیا). هۆی ئه‌م هێرشه‌ ده‌گیرنه‌وه‌بو ئه‌وه‌ی كه‌خیزانی (قالتینی سینه‌م) داوای یارمه‌تی له‌(کیسرک)ی کردبوو دژ به‌دوژمه‌کانی، داوای كوژرانی میرده‌كه‌ی؛ توانی له‌سالی (۴۵۵ ز)دا (پوما) بخاته ژێر پکێفی خۆیه‌وه و یازده‌پوژ تیايدا مایه‌وه، هه‌رچی سه‌روه‌ت و سامانیکی به‌رده‌ست كه‌وت؛ به‌تالانی برد، ئه‌گه‌ر ئه‌وه‌هه‌ولانه‌ی (پاپا لیۆنی یه‌که‌م) نه‌بووایه؛ كاره‌دوژمنكارییه‌کانی (کیسرک) چه‌ند باره‌ده‌بوونه‌وه؛ چونكه ئه‌وه‌سه‌رکرده قه‌ندالییه‌په‌یمانی به‌پاپا دابوو كه‌پاش چوونه‌ناو (پوما) خوین ناریژیت و ئه‌شكه‌نجه‌ی كه‌س نادات و زیندوووه‌كان ناسووتینیت، ئه‌وه‌ئاژاوه‌یه‌ی كه‌له‌سالی (۴۷۷ ز)ی و له‌نیوان میراتگرانی (کیسرک)دا پوویدا پۆلیکی گرنگی بینی له‌لاواز کردنی (قه‌نداله‌كان) له‌(باکووری ئه‌فریقا)دا. پیاده‌کردنی پاكتاوی ئایینی دژ به‌لایه‌نگرانی (کلیسای پوما) و زیاده‌په‌وییان له‌كوکردنه‌وه‌ی؛ وای کرد كه‌(ئیمپراتور جستنیان) به‌هۆی سه‌رکرده‌ی خه‌باتگیر (بلیساریوس)ه‌وه ده‌سه‌لاتی (قه‌نداله‌كان) كه‌م بکاته‌وه، له‌دواییشدا و له‌سالی (۵۴۳ ز) كۆتایی پێ بێنیت، به‌لام ناوچه‌کانی به‌ریتانیا له‌سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی پینجه‌مدا پاش ئه‌وه‌ی پومانه‌كان به‌جێیان هێشت و

(۱) سعید عبدالفتاح عاشور: اورویا العصور الوسطی، ج ۱/ ص ۷۵.

(۲) عبدالقادر احمد الیوسف: اورویا العصور الوسطی، ص ۴۵.



يشهكشهيان لى كرد؛ دانىشتووانهكانى نهياتتوانى بهرگرى بكهن دژ به (ئىنگليز، سەكسۆن و گووت)يهكان پاش ئهوهى پهلامارى دوورگهكهياندا<sup>(۱)</sup>.

ئەم داگیرکارییه نزیكەى سەده و نیویکی خایاند که به دريژایی ئەو سەردهمه کوشتاریکی زۆر لهو شارهدا ئەنجام درا، که زۆر به زهقى به پرووى شارهکهوه نيار بوو، کوچکردنى هۆزه (گووته خۆرئاوایی و فهندالهكان) کارى کردە سەر هۆزه (بۆرگهندییهكان) و له شویتهکانیان دەرکران، هەر چهنده (ئیمپراتۆر ئەنوریۆس) پێگهى دا (بۆرگهندییهكان) بۆ ئهوهى بێسنه ناو سنوورى ئیمپراتۆرییهتهکهیهوه؛ بهلام (سوپای رۆمانی) کوشتاریکی زۆرى لى کردن به هوى تێپهڕینیان لهو ناوچانهى که بۆیان دهستنيشان کرابوو، لهگهڵ ئەوهشدا دهسلەتداران پێگهيان به هەندیکیان دا که له نزیك (دهریاچهى جنيّف) نيشتەجى ببن، له پاشاندا بلأوهيان کرد بهرهو ناوچهى (دۆلى پۆن) و لهويدا شانشينيکیان بۆ خۆيان دروست کرد. هۆزهكانى (هۆنى ئاسیایی) له سالى (۴۲۵ ز) لهو ناوچانهدا نيشتەجى بوون که ئیستا به (بولگاریا) ناسراوه، له سالى (۴۳۳ ز) و دواى کوچى دواى پاشاکهيان؛ هەردوو برازاكەى (بلدا و ئاتىلا) ولاتیان بهرپوهدهبرد<sup>(۲)</sup>.

له سالى (۴۴۴ ز) پاش کوژرانی (بلداى براى؛ ئاتىلا) بووه تاکه فهرومانپهروای ولاتهكهى، (ئاتىلا) به بههیزترین فهرومانپهرواکانى ئەورووپا دادهنریت لهو کاتهدا. چونکه له هەردوو بهشهكهى (خۆرهلەت و خۆرئاوای ئیمپراتۆرییهتى رۆما) باجى وهردهگرت. سوپاکهى نزیكەى نیو ملیون جهنگاوهر بوو، لهگهڵ ئەوهشدا بهرهو بهشى خۆرئاوا کهوتەپێ بۆ رزگار کردنى، هوى جوولانى بهرهو خۆرئاوا وهکوو زانراوه بۆ ئەوه دهگهڕیتهوه؛ کاتیک (ئهنوریای خوشكى ئیمپراتۆر فالنتینی سینیهم) دوور دهخړیتهوه بۆ (قوستهنتینییه)، -له ئەنجامى کهتنيکی رهوشتيادا- لهوينه ئهنگوستيلهى بۆ (ئاتىلا) ناردوو بۆ ئهوهى به هاوارییهوه بچیت، (ئاتىلا) ئەمهى وهکوو داواکردنى دروستکردنى خیزان تێگهيشت<sup>(۳)</sup>، بۆیه داواى دهستى (ئهنۆریاى) کرد له براكهى (فالنتین)؛ به مهرجیک که دیارى هاوسه‌رگيرییهکه نیوهى بهشى

(۱) عبدالقادر احمد اليوسف: العصور الوسطى الاوروبية، ص ۴۶-۴۷.

(۲) سعيد عبدالفتاح عاشور: اوربوا العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۷۶.

(۳) عبدالامير محمد امين و: تاريخ اوربوا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۵۸.

خۇرئاۋاي ئىمپېراتورىيەت بىت. پاش ئەۋەي ئىمپېراتۇر ئەم مەرجەي پەسەند نەكرد؛  
 (ئاتىلا) ھىرشى كىردە سەرى و لە سالى (۴۵۱ ز) چوۋەۋە ناۋ (ولاتى گال) ەۋە،  
 ھەر چەندە بەرگىرەنى رۇمانى بە سەركىردايەتى (ئەتىۋس) و ھۈزەكانى (گۋوتى  
 خۇرئاۋا) بەرەنگارى (ئاتىلا) بوۋەۋە و سوپاي ئاتىلايان نىزىك (شالۋن) تىكشكاند؛  
 بەلام (ئاتىلا) ھىرشى بىردە سەر (ئىتالىا) و چەند شارىكى كاول كىرد و پاشان لە  
 سالى (۴۵۲ ز) ھىرشى كىردە سەر (رۇما). سەرچاۋەكان وا رادەگەيەنن كە (پاپا  
 لىو) پەرچوۋىەكى داھىنا بەۋەي كە توانى (ئاتىلا) رازى بىكات بە پاشەكشەكردن و  
 ۋازەينان لە (رۇما)، بەلام ھۆكارى راستەقىنەي ئەۋ پاشەكشەيە دەگەرپىتەۋە بۆ  
 بلاۋبوۋەۋەي (پەتاي تاعوون) لەناۋ سوپاكەيدا و نىزىك بوۋەۋەي سوپاي  
 (ئەتىۋس)، پاش كۆچى دوايى (ئاتىلا) لە سالى (۴۵۳ ز)؛ (ئىمپېراتورىيەتى ھۈن)  
 تىكشكا بە ھۆي ئەۋ ناكۆكىيەي كە لەنيۋان ژەنەپالەكانىدا سەرىيەلدا، لە لايەكى  
 دىكەشەۋە بەرپابوۋنى شۇرشى ھۈزە جەرمانىيەكان ئەۋانەي لەژىر پكىفېدا بوۋن،  
 بەتايىيەتى ھۈزە (گۋوتە خۇرەھەلاتىيەكان) كە لە سالى (۴۵۵ ز) دا بىزگارىيان بوۋ لە  
 دەسەلاتى (ھۈنەكان)<sup>(۱)</sup>.

### تىكچوۋنى بىكەتەي تەختى ئىمپېراتورىيەت لە خۇرئاۋادا (۳۶۴ - ۴۷۶ ز)

سوپا و ئەنجوۋمەنى پىران پاش كۆچى دوايى (ئىمپېراتۇر جۇفیان)؛ تەختى  
 پاشايەتيان بە (قالنتىنى يەكەم ۳۶۴ - ۳۷۵ ز) سىپاردەۋە، (قالنتىن) بىراكەي بە پلەي  
 ئىمپېراتۇر لەسەر بەشى خۇرەھەلات دايەمەزىراند. (قالنتىن) چەند چاكسازىيەكى  
 ئەنجامدا بە مەبەستى چاك كىردن و پارىزگارى كىردن لە ئاستى دراۋ ئابوۋرى - و  
 دانانى سىنوۋرىك بۆ خراپەكارى فەرمانرەۋاكان و راگەياندىنى لىيوردەيى بۆ  
 سەرچەم رېيازە ئايىنىيەكان، ھەرۋەھا توانى بەرەنگارى ھىرشى (ھۈزە  
 جەرمانىيەكان) بېيتەۋە لە ناۋچەكانى (رايىن)، ھەرۋەھا بۆ كىركارەكان و دانانى  
 سىنوۋرىك بۆ ئەۋ پارىزەرەنەي كە بە شىۋەيەكى خراپ بەرەنگارى سەرچەم  
 ھىرشەكانى (ھۈزە جەرمانىيەكان) بېيتەۋە لە ناۋچەي (رايىن)دا. دواي (قالنتىن)؛  
 كراتيان)ى كۆرى بوۋ بە جىنشىنى، ئەۋىش لەسەر ھەمان رېچكەي باۋكى

(۱) سعيد عبدالفتاح عاشور: أوروبا العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۷۷.

بەردەوام بوو و بۆ ماوەی دوو سال لە دەسلەتدا مایەو، بەو ھۆکارەى که سەرقالی رابواردن و ژيانى تايبەتى خۆى بوو؛ ھەموو کارەکانى بە وەزیرە چاوچنۆکەکانى سپارد، ئەمەش بوو دەرفەتیک بۆ (ژەنەرال ماكسیمووس) و توانى لەسەر تەخت لايبەدات و (ڤالنتینی دووهم) لە جینگەى ئەو دابنیت. (ڤالنتینی دووهم) لەو دەمەدا لە تەمەنى بیست سالییدا بوو کاتیک چوو ھەر تەختى ئیمپراتۆرى، تەمەن گەنجیەکەى وای کرد که ژەنەرالیکی بپەرست بە ناوی (ئەربوکاست) بەسەریدا زال بیت و بیکوژیت. دواى کوژرانى (ڤالنتینی دووهم) و لە سالى (۳۹۲ ز)؛ (ئەربوکاست) بوو بە خاوەنى بریاردان لە ھەلبژاردنى پاشاکان، ھەلسوکەوتەکانى لەو بوارەدا پینشینەیک بوو که ژەنەرالە بەرەبرەکان ئەنجامیان دەدا لە خۆرئاوا<sup>(۱)</sup>.

(ئەربوکاست)؛ (یوجینووس) ى ھەلبژارد بۆ تەختى ئیمپراتۆرییەت، ھەر بۆیە (سیۆدۆسیۆسى یەكەم) که ئیمپراتۆرى خۆرھەلات بوو؛ بریارى ھێرشىكى سەربازى درۆى ئەو ژەنەرالە دا، سوپاکەى (سیۆدۆسیۆس) تیکەل بوو لە (بەرەبر، جەرمان و ئاسیاییەکان) و لە ناویاندا (ستلیکۆى ڤەندالى) و (ئەلاریکی سەرۆكى گئووتە خۆرئاواییەکان) ى تیدا بوون و لە ئەنجامدا توانیان لە سالى (۳۹۴ ز) دا سەرکەوتن بە دەست بەینن بەسەر (ژەنەرال ئەربوکاست) دا، بەلام نەیانتوانى (ژەنەرال ئەربوکاست) دەسگیر بکەن؛ چونکە خۆکوشتنى بە باشتر زانى نەوێک دیل بکريت، ھەر بۆیە کۆتایى بە ژيانى خۆى ھینا، ھەر لە ئەنجامى سەرکەوتنەکەى (ئیمپراتۆر سیۆدۆسیۆس) دا (یوجینووس) کوژرا، (سیۆدۆسیۆس) پاش ئەم سەرکەوتنە (ئەرنوریۆس) ى کورى که تەمەنى یازدە سال بوو بە ئیمپراتۆرى خۆرئاوا و کورەکەى دیکەشى (ئەركادیۆس) کرد بە ئیمپراتۆرى خۆرھەلات که تەمەنى ھەژدە سال بوو، -پاش ریکخستەو و یەگگرتنەو ى ئیمپراتۆرییەت و دانانى ھەردوو کورەکەى لە ھەردوو بەشەکەدا- (سیۆدۆسیۆس) لە سالى (۳۹۵ ز) لە (شارى میلان) کۆچى دواى کرد<sup>(۲)</sup>.

(۱) عبدالقادر احمد اليوسف: العصور الوسطى الاوروبية، ص ۴۸-۴۹.

(۲) ابراهيم علي طرخان: دولة الغوط الغربيين، ص ۵۹.

ھەردوو كورپەكەي (ئەرنورىۋس و ئەركادىۋس) لەو تەمەنەدا نەبوون كە لە ئاستى بەرپرسيارىيەتدا بن بەرامبەر پووداۋەكان؛ ۋەزىرە جەرمانىيەكان تۈانيان زال بېن بەسەرياندا لە ھەردوو بەشەكەدا، (پروفينيۋس) لە خۆرھەلات و (ستليكو) لە خۆرئاۋا!! (كيبوون)ى مېژوونووس لەم بارەيەۋە دەلىت: "لە سەردەمى فەرمانرەۋايەتى (ئەركادىۋس و ئەرنورىۋس)دا گەۋرەترىن زيان بە ئىمپراتورىيەت كەۋتوۋە، چونكە كلېساكانى بۆ راھىبەكان و دەۋلەتى بۆ خەسىتراۋەكان و ھەرىمەكانى بۆ بەربەرە جەرمانەكان بەجىھىشت"<sup>(۱)</sup>.

(ستليكو) تۈانى ھىرشى (ئەلارىك) بوەستىنىت ھەتا خۆى لە ژياندا بوو، بەلام ئىمپراتور (ئەرنورىۋس) لە سالى (۴۰۸ ز) فەرمانى دا بە كوشتنى (ستليكو) و زۆربەى ئۇ كەسانەى كە لە چۈاردەۋرى بوون؛ ئەمەش بە ھاندانى ۋەزىر (ئەلېمپيۋس)، چونكە (ستليكو)ى بە پىلانگىران دژ بە تەختى ئىمپراتورى و رېككەۋتن لەگەل گوۋتە خۆرئاۋاييەكاندا تاۋانبار كىرد. بەلام لە سەردەمى (ئىمپراتور قالنتىنى سىيەم ۴۲۳ - ۴۵۵ ز) دايكى (كالابلاسىدىا) دەستى بە سەر پامىارى ئىمپراتورىيەتەكەدا گرتىۋو ھەتا كۆچى دوايى كىردنى لە سالى (۴۵۰ ز)؛ لە كاتىكدا كە (ژەنەرال ئەتيۋس)ى بە پشتوپەناى خۆى دەزانى، بەلام (قالنتىن) لە بەرامبەردا لە سالى (۴۵۴ ز)دا (ژەنەرال ئەتيۋس)ى كوشت، ئەمەش لە ئەنجامى ھاندانى ۋەزىر (پىرونيۋس)، چونكە (ئەتيۋس) دەيوست داخۋازى (يودوكىي كچى قالنتىن) بىكات بۆ كورپەكەى، ئەم كوشتنە زىيانكى گەۋرەى لە بەشى خۆرئاۋا دا، چونكە يەككىك لە دارۋدەستەكەى كە ئامادەى كوشتنى ئەم سەركرەيە بوو؛ بە ئىمپراتورى گوت: "گەۋرەم؛ دەستە راستەكەت بە دەستى چەپت بىرى!" لە پاش چەند مانگىك؛ (پىرونيۋس) لايەنگرانى (ئەتيۋس)ى ھاندا بۆ ئەۋەى (قالنتىن) بكوژن، پاشان خۆى كاندىد كىرد بۆ تەختى ئىمپراتورى و بىئوۋەنەكەى قالنتىن (يودوكسىا)ى ناچار كىرد كە شوۋى پى بىكات، پاشان لە كورپەكەى (بالادىوس)ى مارە كىرد. بەپى گوتەى (پروكوبىوس)؛ (يودوكسىا) داۋاى يارمەتى لە (كىسىركى پاشاى قەندالەكان) كىرد، ھەر بۆيە (كىسىرك) لە باكۋورى ئەفرىقىاۋە بە ھىزىكى سەربازىيەۋە لە سالى (۴۵۵ ز) پەلامارى (پوما)ى دا و لەگەل خۇيدا (يودوكسىا) كچەكەى بىرد و بۆ (قۇتاجە) و

(۱) سعيد عبدالفتاح عاشور: اوربوا العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۷۳.

کچهکەى (یودوکسیا)ى له کورەکەى مارە کرد و (یودوکسیا)ى دایکى بەرێ کرد بۆ قۆستەنتینە) لەسەر داواى (ئیمپراتۆر لیوی یەکەم)<sup>(١)</sup>.  
 له راستیدا ژەنەراله جەرمانییەکان بالادەست بوون له دەزگای تەختى ئیمپراتۆرییەتى خۆرئاوادا و پاشان وەک سیبەرێکیان لى هاتبوو و هیچ دەسلەتێکیان نەبوو تەنها بە ناو نەبێت، ئەم دیاردەیه بەتایبەتى لەنێوان سالانى (٤٥٥ - ٤٧٦ ز) بە زەقى دەبینرا.

(گووتە خۆرئاواییەکان) لە سالى (٤٥٥ ز) له ولاتى (گال)دا (ئەفیتۆس)یان پالوت؛ چونکە ئەنجوومەنى پیران له (رۆما) رەزامەندى نەبوو، هەر بۆیه وازیان لهو پالوتنە هینا، سوپا ژەنەرالیکی گووتى به ناوى (ماجوریان ٤٥٦ - ٤٦١ ز) هەلبژارد، ئەمیش به ناچارى سازشى کرد له ئەنجامى نازارى بوونى (ریکیمى) ژەنەرالى بەرەرى، ئەویش (ژەنەرال سیفرۆس ٤٦٧ - ٤٧٢ ز)ى هەلبژارد؛ چونکە یەکیک بوو له دارودەستەکەى خۆى و به بێپەرستیش تاوانبار بوو. پاشان (ریکیمى)؛ (سیفرۆس)ى دەسگیر کرد و له سێدارەیدا، پاشان (ریکیمى)؛ (ئولیبیریۆس)ى هەلبژارد و تەنها بۆ ماوهى دوو مانگ له دەسلەلتادا مایهوه و له سالى (٤٧٢ ز) به شینۆهیهکى سروشتى کوچى دواى کرد. دواى ئەو له سالى (٤٧٣ ز)دا؛ (گلیسیریۆس) له جیگەى دانرا، بەلام ئەوەندەى نەبرد و له هەمان سالدا لابرا، پاشان تەنها بۆ ماوهى دوو سال (نەپووس) فەرمانرەواى کرد و (ژەنەرال ئورستز) توانى لای بدات و له سالى (٤٧٥ ز) تەختى فەرمانرەواى به کورەکەى (رۆمیلۆس) سپارد<sup>(٢)</sup>.

لهو سەرۆبەندە ناهەموارەدا؛ چەندین هۆزى بەرەرى بەرهو (ئیتالیا) کۆچیان کرد و له سالى (٤٧٦ ز) داوايان له (ئورستز) کرد که (٣/٢)ى زەوییهکانى (ئیتالیا)یان بداتى، بەلام کاتیکی داواکارییهکەیان رەتکرایهوه؛ پەلاماریان دا و کۆشتیان. کورەکەى (رۆمیلۆس)؛ یان کورپى (ئەدوفاکار)، ئەمەى دواى کورپى (ئەدیگون) بوو، که یەکیک بوو له وهزیرهکانى (ئایتیلا). (ئەدوفاکار) داوایهکى پیشکەش به (زینوى ئیمپراتۆرى خۆرههلات) کرد به هۆى ئەنجوومەنى پیرانى

(١) عبدالقادر احمد اليوسف: تاريخ العصور الوسطى الاوروبية، ص ٤٩-٥٠.

(٢) عبدالقادر احمد اليوسف: العصور الوسطى الاوروبية، ص ٥٠.

(پۇما) ۋە بۇ ئۇەۋى پەزىمەند بىت لەسەر فەرمانپەرۋاھىيەتتەكى بە ئاۋى ئىمپراتۇرەۋە لە بەشى خۇرئاۋادا، ئىمپراتۇرىش ناچار بوو رەزىمەندى دەربىرىت، بەم شىۋە ۋ لەۋ دەمەۋە كۇتايى بە فەرمانپەرۋاھى پاشايان ۋ ئىمپراتۇرەكانى خۇرئاۋا ھات<sup>(۱)</sup>.

ئەم رۇۋداۋە لای مېژوونۇسە ھاۋچەرخەكان نىشانەۋى ئۇە نەبوو كە (پۇما) سەرۋەرىيەكەۋى لە دەست دابىت؛ بەلكو لەۋانەيە پېچەۋانەكەۋى راستىر بىت، چونكە ئۇ بۇچوونەۋى ھەبوو كە (ئەدۋاكار) خاۋىار بوو دووبارە ھەردوۋ بەشەكەۋى ئىمپراتۇرىيەت لە ژىر دەسەلاتى يەك ئىمپراتۇردا يەك بخاتەۋە. ئەنجوومەنى پىران پەيكەرىكى بۇ ئىمپراتۇر (زىنۋى) دروست كىرد، لە راستىدا پىرۇسەۋى بە جەرمانىكىردنى (ئىتالىا) سەردەمىكى درىژى خاۋاند ۋ ئەنجامە رامىارىيەكانى گونجاۋ بوون لەگەل ئۇ گۇرپانكارىيە پى بە پىنەۋى لە ئارادا بوو لە سەرچەم بەشى خۇرئاۋادا، كە لە ژىر پىكىفى ھۆزە جەرمانىيەكاندا بوو. ھەۋلەكەۋى (جستىيان) بۇ رېكخستەۋەۋى (ئىتالىا) جارىكى دىكە لە چوارچىۋەۋى ئىمپراتۇرىدا تەنھا ھەۋلىكى كاتى بوو، چونكە بەشى ھەرە زۇرى (ئىتالىا) لە سالى (۵۷ ز) گەرايەۋە ژىر دەسەلاتى جەرمانەكان<sup>(۲)</sup>.

لە سەرەتاي سەدەكانى ناۋەراستىدا ۋ بەتايىبەتى لە سەرەتاي سەدەۋى (۴ ز) گۇرپانكارىيەكى بەرۋراۋانمان لە گىتى ئۇرۇۋا بەگىتى ۋ (ئىمپراتۇرىيەتى پۇمانى) بەتايىبەتى بەرچاۋ دەكەۋىت، ئەم گۇرپانكارىيەنەش لە ئەنجامى چەند ھۇكارىكىدا رۇۋاندا؛ ۋەك:

۱. نەمانى (ئىمپراتۇرىيەتى پۇمانى) ۋ دەرگەۋىتى ئايىنى مەسىحى.

۲. گواستەۋەۋى پايتەختى ئىمپراتۇرىيەتەكە لە خۇرئاۋاۋە بۇ خۇرەھلات، واتە لە پۇماۋە بۇ قوستەنتىنە.

۳. ھۆيەكى گىنگى دىكە كە پۇلىكى مەزنى لە تايىبەتمەندىيەتى مېژوۋى ئۇرۇۋا بەگىتى ۋ بەشى خۇرئاۋاۋى ئۇرۇۋا بەتايىبەت گىترا، ئۇ كۇمەلە خەلكە بەرۋەرانە بوون كە بەلىشاۋ بەرەۋ (ئىمپراتۇرىيەتى پۇمانى) ھاتن ۋ لە كۇتايىدا لە پۇۋبەرىكى زۇر بەرۋراۋانى ئىمپراتۇرىيەتەكەدا مانەۋە.

(۱) سعید عبدالفتاح عاشور: أوروبا العصور الوسطى، ج ۱ / ص ۷۴.

(۲) عبدالقادر احمد اليوسف: العصور الوسطى الأوروبية، ص ۵۱.

وشەى بەربەرى وشەيەكى زۆر دىرىنە، لاي يۆنانىيەكان بە واتاي سوکايەتى و گەمە (يارى) پىي کردن هاتووە و هاوواتا بووہ بۆ وشەى نەزان و بىمىشک، بۆمانەکانىش ئەو وشەيەيان خستە نىو زمانەکانەوانەوہ کە هەمان واتاي دەدا، لە هەمان کاتىشدا بە واتاي هيزىكى بيانى دوژمن دىت کە هەپەشە لە هەردوو ژياري يونانى و پۆمانى دەکات<sup>(۱)</sup>.

پىشتر ئاماژەمان بەوہ داوہ کە بەربەرەکان هەمەچەشنە بوون و بە تەنيا جەرمانەکان نەبوون! هاوکات ئەو دەستە و تاقمانەى کە کاريان کردبووہ سەر ميژووى (پۆما) لە سەردەمى دىرىنەوہ بۆ سەدەکانى ناوہراست، دەستە و کۆمەلى گەلانى پەوہند و کۆچەرى ئاسيا بوون، پەلامار و هيرشەکانىشيان بەرەو خۆرئاوا زياتر ھۆى ئابوورى ھەبوو، کە بە دواى خواردن و دەستەبەرىکردنى ژيانى خۆياندا دەگەران، مەزنترىنى ئەو گەلانەش: (ھۆن و بولگار و مەنگۆل و تورکى ھەمە جۆر بوون)<sup>(۲)</sup>.

سەبارەت بە (سلاڤەکان)؛ سەرەتا لە ناوچەکانى (ئاسياى ناوہراست) نىشتەجى ببوون، بە پىي سەرچاوہ ميژووييەکان (سلاڤەکان) کەوتبوونە ژىر نارەحەتى و فشارىكى زۆرى ئاسياىى و جەرمانەکانەوہ، ھەتا ئاستىک کە ژمارەيەكى زۆر لە سلاڤەکانيان بەند کرد، دواتر دەيانکردنە کۆيلە و ھەر لەوہشەوہ وشەى (سلاڤ) کە واتە (بەندە) يە بەسەرياندا سەپىترا، بەلام لە کۆتاييدا (سلاڤەکان) توانييان خۆيان پزگار بکەن و لەگەل دەستە و تاقمەکانى دەورووبەرياندا يەک بگرن. شايانى باسە مەزنترىن دەستەى بەربەرى کە کارىگەرى زۆرى کردبووہ سەر پىشکەوتنى ميژوويى خۆرئاواى ئەوروپا؛ دەستە و تاقمەکانى گەلانى (جەرمانى) بوون. ھۆزە (گووتىيەکان) لە ناوچەکانى (داکيا) ھەر زوو کەوتنە ژىر کارىگەرى (ئايىنى مەسىحى) و (ژياري پۆمانى)، دەتوانين بلين ئەم ھۆزە گووتىيانە بناغەيەک بوون بۆ دامەزراندنى يەکەم (شانشىنى جەرمانى) لەناو سنوورى (ئىمپراتۆرىيەتى پۆمانى) دا، وردە وردە ژمارەى جەرمانىيە نىشتەجى بووہکان ھەتا دەھات زىادى دەکرد لە (ئىمپراتۆرىيەتى پۆمانى) دا، ئەمانە وەک جووتيار و سەرباز و کرىگرتە لە

(۱) نورالدين حاطوم: تاريخ العصور الوسيط في اوروبه، ج ۱/ ص ۱۴.

(۲) نورالدين حاطوم: تاريخ العصور الوسيط في اوروبه، ج ۱/ ص ۷۲.

خزمه‌تی ئیمپراتۆرییه‌ته‌که‌دا بوون، پاشان کار گه‌یشه‌ ئه‌وه‌ی، که له‌نیوان  
جه‌رمانه‌کان و رۆمانه‌کاندا ژن و ژنخوایش په‌یدا ببیت. له‌ کاتی هێرش و  
په‌لاماردانی به‌ربه‌ره‌کاندا بۆ سه‌ر (ئیمپراتۆرییه‌تی رۆمانی) گه‌لیک خراپه‌کاری  
په‌ویدا؛ وه‌کوو کوشتنی مه‌سیحیه‌کان له‌ناو کلێسادا و ئه‌نجامدانی کاری نامرۆقانه  
به‌رامبه‌ر به‌ کچان و ژنانی بیوه‌ژن یه‌کیکی دیکه‌ بوو له‌ خراپه‌کاری به‌ربه‌ره‌کان،  
هه‌روه‌ها قه‌شه‌کانیان ده‌گرت و پاش سوکایه‌تی پی کردن؛ ده‌یان کوشتن،  
دانیشتووانی ئه‌وئ ئازار و ستمیکی بیوینه‌یان به‌ده‌ست به‌ربه‌ره‌کانه‌وه‌ چه‌شت<sup>(۱)</sup>.

---

(۱) نورالدین حاطوم: تاریخ العصور الوسطی فی اوروبه، ج ۱/ ص ۷-۱۴.



## بەشى شەشەم

- مېژووى ھۆزە جەرمەنىيەكان
- يەكەم / گووتە خۇرئاوايىيەكان
- دووھەم / گووتە خۇرەلاتىيىەكان
- سىيەم / بورگەندىيىەكان
- چوارەم / ئەنگلۇساکسۇنەكان
- پىتجەم / فاندالەكان
- شەشەم / ھۆزەكانى ھۆن
- جەوتەم / سلاقىيەكان
- أ. سلاقىيە باشوورىيەكان
- ب. سلاقىيە خۇرئاوايىيەكان
- ج. سلاقىيە خۇرەلاتىيىەكان



## میژووی ھۆزە جەرمانییەکان

### یەكەم/گووتە خۆرئاواییەکان

(گووتە خۆرئاواییەکان) لە ساڵی (٢٧٦ ز)دا لە دانووبەو پەرینەو و لە (بولگاریا)ی ئیستا نیشتەجێبوون، بەپێی ھەندیک لە سەرچاوە میژووییەکان؛ ئەوانە ی کە لە دانووبەو پەرینەو نزیکە ی ملیۆنیک کەس دەبوون، ئەمەش شتیکی ئاسایی بوو بۆ ئەوکاتە؛ چونکە ئیمپراتۆر ئەم پامیارییە ی زوو زوو جێبەجێ دەکرد. دەرکەوتنی (گووتی خۆرئاوایی) و جیگیربوونیان لە (بەلقان)؛ کاریگەریەکی مەزنی ھەبوو لەسەر داھاتووی ئیمپراتۆر<sup>(١)</sup>، ئیمپراتۆر (فالینز) ڕیگەیدا بە پەرینەو و نیشتەجێبوونیان لەناو ئیمپراتۆرییەتدا وەکوو ھاوپەیمانییەتی ئیمپراتۆر؛ بەلام بە چەند مەرجیک:

١. چەکەکانیان رادەست بکەنەو.
٢. مندالی ڕێبەرەکانیان وەک بارمتە بدرێنە دەسلەتداری ئیمپراتۆری و ئەمەش بۆ دلدنابوون لە نیازپاکی (گووتە خۆرئاواییەکان) بەرامبەر بە ئیمپراتۆرییەت و لەم ڕوانگە یەو سەودیک زۆریان لە (گووتە خۆرئاواییەکان) وەرگرت.
- ھەر بۆیە دەبینین کە ئیمپراتۆر مەبەستی ھەبوو لە ڕیگەدان بە (گووتە خۆرئاواییەکان) کە لە (دانووب) بپەرنەو و ئەمەش خۆی لە کایە پامیاری و ئابووری و ئایینیەکان دەبینیەو و لە گرنگترین مەبەستەکانیشی بریتی بوون لە:  
ا. بۆ ئەوێ سوودیانی لێ وەرگریت لەپێت ئاوا بەرگریکردن لە سنوورەکانی ئیمپراتۆرییەت لە بەرپەرچدانەوێ ھێرشێ دوژمنەکانی ئیمپراتۆر.
- ب. بۆ بەھێزکردنی ئایینزای (ئاریۆسی) کە خۆی ئیمپراتۆر باوەڕی پێ ھێناو، چونکە (گووتەکان) پیش بەستنی کۆنگرە ی (نیقیان) لە ساڵی (٣٢٥ ز)؛ باوەڕیان بەو ئایینزایە ھێناو، چونکە ھەر لە ساڵی (٢٤١ ز) ھووە کەسانیک وەک (قەشە یولفیللاس) کاریان دەکرد بۆ ئەوێ ئایینزای (ئاریۆسی) جیگر بیت<sup>(٢)</sup>.
- بەم جۆرە (ئاریۆسی) لەناو بەرپەرەکاندا سەرکەوتتیک مەزنی بەدەستھێنا؛ ئەوێش پە یوہست بوو بە چوونە ناو ئیمپراتۆرییەتەو و بەمەش مەسیحییەت

---

(١) خلیل علی مراد وجاسم محمد حسن العدول وعبدالجار قادر غفور: دراسات في التاريخ الاوربي الحديث والمعاصر، جامعة الموصل، كلية التربية، ١٩٨٨ م، ص ١٦.  
(٢) عبدالقادر احمد اليوسف: العصور الوسطى الاوربية، ص ٤٣.

لهسەر دەستی دیله پۆمانییهکان چوو ناو هۆزی (ئەلتیوتوونییە) که له لایەن گووتەکانەوه گیرابوون له کاتی هێرشەکانیان بۆ ئاسیای بچووک له سەدهی سێیهەدا. (یولفیلەس ۳۱۱-۳۸۱ ز) به واتایەکی دروست نێردراو نەبوو؛ بەلکەو یەکیک بوو له نەوه دیله مەسیحییەکانی (کەپەدۆکیە) و بەلام لەنان گووتەکاندا لەدایکبوو، ئەمانە له باکووری رۆوباری (رایین) دەژیان و لەنیوانیاندا پەرەدرەکرابوو، له سالی (۲۴۱ ز) (یوسیبوس مەتران نکومیدیا ئاریۆسی) وەکوو قەشەیان دەستبەکار بوو، کاتیک (ئەسنریک)ی سەرکردەیی گووتەکان تیکۆشا لەگەڵ پاشاکانیان مەسیحییەکان و شوینکەوتەکانیاندا؛ (قنسگندگیوس ئاریۆسی) مۆلتیدا به (یولفیلەس) که رینگە بدات به رەوندە گووتییە مەسیحییە کەمینەکان که له رۆوباری (دانوب) بپەرەنەوه، ویستی ئەو گووتانەیی که پەپرەوکاری ئایینەکەن و بنەماکان فێربین و ژمارەیان زیاد بکات، هەرۆهەها هەستا به وەرگیرانی زۆربەیی کیشە ئایینییهکان بۆ زمانی (گووتی). ئەگەر لهو سەرەدەدا (گووتەکان) بیستان نەبوویت بۆ نووسینەوه؛ ئەوا ئەم بیستانەیی بۆ داناون و خستووێتییه سەر پیتە یۆنانییەکان، ئەم وەرگیرانەش یەکەم کاری وێژەییە له هەموو زمانەکانی (ئەلتیوتوونییە)، (گووتەکان) باوەری تەواویان به (یولفیلەس) هەبوو و بەتوندی و پاکی و دەستبەرنەدان له ئایینەکەیی (مەسیحی ئاریۆسی)یان له وەرگرت بەبێ مشتومر<sup>(۱)</sup>.

ح. بەکارهێنانی (گووتە خۆرئاواییەکان) بۆ کاری کشتوکالی.

بەلام گووتەکان نەگەیشتبوونە (موزیا)؛ هەتا پەيوەندی تێوانیان گەیشتە ئاستی شلەژان و تیکچوون، چونکە نەیان دەویست چەکەکانیان پادەست بکەنەوه، هەر بۆیە بەرتیلیکی زۆریاندا به فرمانبەرەکانی ئیمپراتۆرییەت بۆ ئەوهی چەکەکانیان لێنەسێن؛ ئەوانیش بەرتیلەکانیان لێ وەرگرتن ئەم کردارەش دژی فرمانی ئیمپراتۆری بوو. بەلام لێرەوه بارودۆخ بەرەو خراپی رۆیشت، چونکە بەرەم و خۆراکەکانی (موزیا) بەشی ئەو هەزارەها خەلکەیی نەکرد که هاتبوونە ناو ئیمپراتۆرییەتەوه<sup>(۲)</sup>. بۆیە (قالینز) فرمانی دەکرد به کۆکردنەوهی بەشیکی زۆر له گەنمی ناوچەکانی ئاسیا بۆ تێکردنی گووتەکان؛ هەتا ئەوکاتەیی که زەوی

(۱) عەبدولقادر ئەحمەد: میژووی چاخەکانی ناوەراست، ل ۴۶.

(۲) خلیل علی مراد: دراسات في التاريخ الاوربي، ص ۱۷.

وهرده گرن و دهست دهکن به کشتوکال، به لام که فرمانپروا دهستی کرد به کوکردنه وهی پارهکان؛ بۆ خۆی گلی دایه وه و ئەمەش بووه هۆی بلاوبوونه وهی برسیتی زیاتر له ناو گووتهکان و ناچاریکردن به خوڤروشتی. ئەمە له کاتیکدا بوو که گهنجینهکان پڕ ببوون، به لام خراپی دۆخه که وایکرد که گووتهکان ئارامگرن، به لام ئارامگرییهک که به زیانی خۆیان بهردهوام بووم، چونکه ئەوه بوو گه یاندنییه ئاستیک که ناچاربوون به فروشتنی منداڵهکانیان له بازارپی (کۆيلهکان). به لام له مه به دواوه گووتهکان پهفتاریان گۆپی له گهل رۆمانییهکاندا و بریاریاندا که پهلاماری بازارپهکان بدن و دزی و تالانی ئەنجام بدن، له بهرامبهردا سوپای رۆمانی دهستیان کرد به کوشتن و گرتن، ئەمەش شهر و پیکدادانی لیکهوتنه وه و ئەم بهریهککه وتنه وه بۆ ماوهی سالیکی بهردهوام بوون؛ بهتاییهت له و ناوچانهی که به درێژایی (دانوب) و بهشی باکووری شاخی (بهلقان) بوون. بهمجۆره تهواوی ئەو تاییهتەندیانهی که له وماوهیدا وهریانگرت که پهچه کرداری برسیتی و چهوسانه وه و زۆری سهربازه رۆمانییهکان و دزی و تالانی و کوشتنیان بوو و ئەمەش گیانی بهریهتی و شهپانگیزی گووتهکانی ژيانده وه که تهنیکی داپوشراو بوو به پهردیهکی تهنکی مهسیحی و ئەو ژیارهی که وهریانگرتوه<sup>(۱)</sup>.

شۆرشی گووتهکان له سالی (۳۷۸ ز) دهستی پێ کرد، ئەمە بووه هۆی شهپهکانی سهدهی سییهم رۆوبه رۆوبوونه وهی زۆر گهوره و ترسناکی لیکهوتنه وه و چهندین شاری پتوه وێران بوون، ئەوهش به رینگهیهکی بهریه و درندانه. به لام له هه مان کاتدا هه رچی کۆيله و کهسه ستهمدیدهکان و ده رکراوی ویلایهتهکان بوون؛ هه موویان هاتنه پال (گووتهکان) دژ به رۆمانییهکان، به لام رۆمانییهکان بههیزی خۆیان له دهستهته دابوو، هه تا توانیان هیرشی گووتهکانیان له (بهلقان) تیکشکاند، له گهل ئەوهشدا پاشماوهی (گووته خۆره لاتییهکان) و هۆزهکانی دیکه (هۆن) چوونه پال (گوته خۆرئاواوییهکان)<sup>(۲)</sup>.

(گووته خۆرئاواوییهکان) په گهزیک بوون له هۆزه (جه رمانییهکان)، میلیه تیکی کۆچه ری و سوارچاک بوون، سوپایهکی بههیزیان هه بووه؛ به جۆریک تهنانهت ژن و مندالی تیدا بووه، که سایه تییه گه ورهکانیان سواری عه ره بانه ده بوون. سواره

(۱) نورمان بینز: الامبراطورية البيزنطية، ص ۳۰.

(۲) عبدالقادر احمد اليوسف: العصور الوسطى الاوربية، ص ۴۴.

گوته كان توانيان شكست به تيپى پيادهى ئيمپراتوريهت بهيئن له نزيك (قوسته نتييه) و به سهر كرايه تى فرماندهى به ناوبانگ (ئالاريك) ئيمپراتوريان كوشت و پاشان پرويان كرده خورئاوا و له سالى (٤١٠ ز) شارى رومايان داگير كرد. به لام كه بينيان (ئيتاليا) ولاتيكي هه زاره و تواناي له خوگرتنى ئەم خه لكه زورهى نيه؛ هه ر بويه په رينه وه بۆ ولاتى (گال و ئيسپانيا) هه تا له وى شانشيني (گووتى خورئاوايى) دابمه زرينن و په رهيان به دهسه لاتی خوياندا و توانيان فرمانه وايى ئەو ولاته بکهن و بهرده وامي به سهره وريان بدهن به سهره ييه وه؛ هه تا سهره تاكاني سدهى هه شتم بۆ نويه مى زاييني كه موسلمانان ئومه وييه كان هيرشيان كرده سهريان و کوتاييان پى هيتان<sup>(١)</sup>.

له کوتايى سدهى چواره مدا؛ شالويك له جموجول و کوچى ميلله ته جياوازه كان دهستى پى كرد كه ئاراسته كهى زياتر به ره و ئه وروپا بوو، ئەم شالواوه هه موو گيتى به ربه ره كانى هه ژاند و بزوتنه وه يه كى به رفراوانى مه زنى ميلله تانى ليكه وته وه كه ته ختى فرمانه وايه تى ئيمپراتوريه تى رومانى خورئاواى داته پاند. هه زه كانى (گووت) له لايه ن داموده زگاي ئيمپراتوريه وه زور به خراپى مامه له يان له گه لداكرا، ئەمه ش بووه هوى به رپابوونى راپه رينى گووته كان له پيناوى سهر به خوييدا، له ئەنجامدا هه ردوولا (گووته كانى خورئاوا و هه زه كانى ئيمپراتور) له سالى (٣٧٨ ز) كه وتنه شه ريكى گه و رهى خويناو ييه وه كه له ميژووى سده كانى ناوه راستدا به شه رى (ئه درنه) ناسراوه، ئەم شه ره به كوژراني ئيمپراتورى روما و شكست و له ناوچوونى سوپا كهى کوتايى پى هات<sup>(٢)</sup>.

دواى ئەم پرووداوانه ئيمپراتور (سيؤديؤسيؤس ٣٧٩-٣٩٥ ز) كاروبارى فرمانه وايى گرته دهست و هه وليدا به شيوازي ديپلوماسى و ئاشتيا نه شه ر و ناكوكى نتوانيان کوتايى پى به يتييت و چاره سه رى كيشه كانيان بكات، بويه له سالى (٣٨٢ ز) په يماننامه يه كى له گه لدا به ستن، به پيى ئەو په يماننامه يه گووته كان له هه موو باج و سه رانه يه ك به خشران، له به رامبه ردا ئەوانيش له ريزى سوپاي ئيمپراتوريه تدا خزمه تى سه ربازى بکهن<sup>(٣)</sup>.

(١) ابراهيم على طرخان: دولة الفوط الغربيين، مكتبة النهضة المصرية، القاهرة، ١٩٥٨ م، ص ٥٠-٥١.

(٢) عبدالقادر احمد اليوسف: اورپا العصور الوسطى، ص ٤٣.

(٣) محمود سعيد عمران: معالم تاريخ اورپا في العصور الوسطى، ص ٧١-٧٢.

لېرەو ۋە لاۋازى دەسلەپتە ئىمپېراتورىيەنى رۇمانى بىلەن ھۆى ئەۋەى بەربەرەكان بەبى ترس و فشارى ھىزەكان سىنورەكانىان تېپەپىن، لە كۆتايىدا كار گەشتە ئەۋەى خۇيان بىنە سەرۋەرى ۋەلاتەكە، بەرەۋىنچىۋونى بەربەرەكان دژ بە خۇرئاۋا كە لە خۇرەھەلات كىردىان؛ چۈنكە لە خۇرەھەلاتدا زىاتىر ئامادەكارى بەرگىرىكىردن و پاراستنى خاكەكەى كىرەبۇ لە (قۇستەنتىنىيە) كە بىۋە پايەختىكى نۆى بۇ گىتى رۇمانەكان<sup>(۱)</sup>. (ئالارىك) سەرگىردى گۈۋەكان لەشكرىشىيەكەى داگىركارى ئىتالىيادا ھەتا شارى (مىلانۇ) بىرد و ئابلۇۋەى ئىمپېراتۇر (ھۆنۇرىۋس) بىشىاندا لە ناۋچەى (ئاستى)، بەلام ئىمپېراتۇر تۋانى لىيان ھەلبىت. پاشان (ئالارىك) و سۈپاكەى چىپاكى (ئالپ) يان بىرى و بەرەۋ شۈۋراكانى رۇما پىشپەۋىيانكىرد، ئەۋە بوۋ پىشۋەختە نۆپەرىكى خۇى ناردە ئەۋى و داۋاى ئاشتى لى كىردن، پەيامەكەى (ئالارىك) بەمشىۋەى بوۋ: "ھەتا چەند گۇگىا و لەۋەپگە زىاتىر بىت؛ ھىندەش چاكتىر دەبىت بۇ لەۋەپاندن". مەبەستى ئەۋە بوۋ كە خىر و بەرەكەتى ۋەلاتەكە زۇرە و بەشى ھەمۋان دەكەت. لە ئەنجامدا گەشتە رىككەۋىتىك و ئەۋە بوۋ پەيماننامەيەكى لەگەل دەسلەپتە رۇمادا مۇر كىرد كە بۇ ھىشتەۋەى رۇماى پايەختى دىرىنپان بىرى (۵۰۰۰) پارچە زىر و (۳۰۰۰) پارچە زىۋىان پى بىخىش. ئەم پەيماننامەيە ھەتا سەر نەبوۋ؛ چۈنكە لە سالى (۴۱۰ ز) سەرلەنۆى (ئالارىك) ھىرشى كىردەۋە سەر رۇما، ئەمجارە سىتەم و زۇردارى و كۆكۈزىيەكى زۇر خىراپ و دىلەقەنەى ئەنجامدا، ھەمۋ مالىكىيان تالان دەكىرد و دانىشتۋانەكەيان كىردە ژىردەستەى خۇيان، ئەم سىتەم و كۈشتارەى لەشكرى (ئالارىك) بە ئەندازەيەك بوۋ؛ مەسىھىيەكان بە كارەساتى كۆتايى دۈنيا داياندەنا<sup>(۲)</sup>. پاش داگىركىردنى رۇما لە لايەن گۈۋە خۇرئاۋاييەكانەۋە؛ (ئالارىك) بىرىكىردەۋە لە رىى دەرياي سىپى ناۋەپاستەۋە بەرەۋ كەنارەكانى ئەفرىقا بچىت، ئامانجى ئەم كارەشى نىشتەجىكىردنى گۈۋەكان بوۋ لە (ئەفرىقا و سەقەلىيە)، بەلام ئەم ئامانجە سەرەكەۋتۋ نەبوۋ؛ ئەۋەش بە ھۆى تۇفاننىكەۋە بوۋ لە سالى (۴۱۰ ز) كە پاپۇرەكەى (ئالارىك) نۇقۇم كىرد، ھەر بۇيە گۈۋەكان تەرمەكەيان ۋەك ئەفسانەيەك ناشت. دۋاى مىردنى (ئالارىك)؛ چەند كەسىك بوۋنە جىگىرى، لەۋانە:

(۱) ابراهيم علي طرخان: دولة الغوط الغربيين، ص ۵۳.

(۲) ابراهيم على طرخان: دولة الغوط الغربيين، ص ۶۱-۶۲.

(ئاساولف ، سىنگىرىك، واليا و ...هتد). بەلام لە سالى (۵۰۷ ز) گووتەكان دووچارى شىكستىكى قورس هاتن بەدەستى فەرەنگەكان و بەرەو (ئىسپانيا) كشانەو، بەو جۆرە لە (ئىسپانيا) دريژەيان بە دەسەلاتى خوياندا، هەتا شالوو و پرۆسەى فتوحاتى ئىسلامى كە لە سالى (۷۱۱ ز) دەگاتە ئەوى؛ بەمجۆرە گووتەكان لەوئيش نامىنن و كۆتايى بە دەسەلاتيان ديت<sup>(۱)</sup>.

### دووەم/ گووتە خۆرەلاتىيەكان

ئەگەر (كلؤفس) بە دامەزرێنەرى راستەقىنەى دەولەتى فەرەنگى ناسرايىت؛ ئەوا (پاشا سىيودرىكى ۴۹۳-۵۲۶ ز) كە پرشنگدارترين دەسەلاتدارى سەرەدىمى خۆى بوو بە دامەزرێنەرى دەولەتىكى دىكە دادەنریت، تەنانەت لە پووى ژيارىيەو لە (كلؤفس) گەلىك پىشكەوتووتر بوو، (سىيودرىك) لە پووى ژىرى و ژيارى و رامىيارىيەو لەگەل هەموواندا جياوازى هەبوو، لە (قوسەنتىنيە) پەرەردە بىو، لەگەل ئەوئى هەر لە تەمەنى هەشت سالىيەو دەستبەسەر كرابوو. بە مردنى (ئاتىلا) لە سالى (۴۵۳ ز)؛ هەموو مىللەتە ژێردەستەكانى (هۆن) پرزگاريان بوو، لە كاتىكدا گووتەكانىش يەكىك بوون لەوان، ئەمانەش لە لايەن (۳) ميرەو فەرمانرەوايەتى دەكران كە سەر بە خىزانى ئامالىيەكان (ئەلماس) بوون برىتى بوون لە: (والامير، وايدىمير و سويدىمير)، (سويدىمير) لە سالى (۴۷۳ ز) كورپىكى لەدايكبوو و ناوى لىنا (سىيودرىك). كاتىك (سىيودرىك) چوو سەر تەختى فەرمانرەوايى؛ (گووتەكان) ناچار بوون دەست بكەنە پەلهاويشتنىكى سەربازى و هەولى فراوانخوازى بدەن، بەتايبەت چاويان لە داگر كردنى (قوسەنتىنيە) بوو؛ بۆ ئەم مەبەستەش بەرنامەيان بۆ هيرشكردن دارشت<sup>(۲)</sup>.

(سىيودرىك) لەگەل مىللەتەكەيدا كە نزىكى (۲۰۰۰۰۰) كەسىك دەبوون؛ بەرەو (ئىتالىا) بەرىكەوتن، لە سەرەتاي سالى (۴۸۸ ز) توانيان هۆزەكانى (جىپىدى) و (سارماتىيەكان) داگر بكەن، پاش ئەو بە سالىك كۆتايى بە (ئودواكر) هينا، ئىدى وردەورده ئەم گووتە خۆرەلاتيانە توانيان سەر بە هەموو (ئىتالىا) نەوى بكەن و دوورگەى (سەقلىە) شىيان خستەژێردەستيانەو. بە كوشتنى (ئودواكر)ى

(۱) محمود سعيد عمران: تاريخ اوربوا في العصور الوسطى، ص ۷۳-۷۹.

(۲) السيد الباز العريني: تاريخ اوربوا العصور الوسطى، ص ۹۴-۹۵.



فرمانده‌های (ئیتالیا) له سالی (۹۳۴ ز) ولاته‌که به‌ته‌ن‌ها مایه‌وه، به‌مجوره له لایه‌ن ئیمپراتوری بیزه‌نتیه‌وه (ئەناستاسی) وه‌ک پاشای (ئیتالیا) دانپیتانرا<sup>(۱)</sup>.

دوای ئەوه (سیودریک) له‌گه‌ل زۆربه‌ی پاشا‌کانی به‌ربه‌ریدا که‌وته هاو‌په‌یمانیه‌تییه‌وه و خوشکی (کلۆس)یشی بۆ خۆی ماره‌ کرد؛ (سیودریک) ناوبانگیکی وای ده‌رکردبوو وه‌ک ئەوه‌ی سه‌رکرده‌ی هه‌موو به‌ربه‌ره‌کانی ئیمپراتورییه‌تی خۆرئاوا بێت. (سیودریک) پاشایه‌کی له‌سه‌رخۆ و هیور بوو، ده‌یزانی چۆن هه‌لسوکه‌وتیکی ئاشتی و ئاسایشیانه‌ بکات، میله‌ته‌که‌ی خۆی له‌وه به‌ده‌رخستبوو که له‌به‌رده‌م یاسا له‌خه‌لکی دیکه‌ زیاتر بن، هه‌میشه‌ پتی باش بووه که تیکه‌لاوی دانیش‌توانی به‌ره‌تی ئەو شویتانه‌ بن که داگیری ده‌کردن. به‌لام له‌ راستیدا (گوته‌کان) زیاتر پیشه‌یان شه‌پکردن بووه و پتیان به‌ مندا‌له‌کانیان نه‌ده‌دا له‌ بواره‌کانی وێژه و هونه‌ردا بخوینن. ئەو‌کاته‌ی (سیودریک) ویستی کاروباری ولاته‌که‌ی پیک‌بخاته‌وه؛ کونسولیکی بۆ خۆرئاوا دانا و (۳) والیشی بۆ هه‌ریه‌ک له‌ (ئیتالیا، پۆما، گال) دانا، به‌لام خۆی ئەندامه‌کانی ئەنجوومه‌نی شاره‌وانی داده‌نا، له‌ هه‌مان کاتدا باج و سه‌رانه‌ی که‌مکرده‌وه و کۆشکی خۆی کراوه‌ بوو بۆ هه‌موو ئەو که‌سانه‌ی که له‌ لایه‌ن دادگاوه‌ بریاریکی نا‌ه‌وایان به‌سه‌ردا ده‌دا<sup>(۲)</sup>.

به‌و جۆره‌ سه‌رکرده‌یه‌کی به‌ربه‌ری توانی هیمنی و ئاسایش بۆ (ئیتالیا) بگه‌پێنیته‌وه که به‌ر له‌و ئەو براهه‌تی و ئاسایشه‌ له‌سه‌رده‌ستی ئیمپراتۆره‌کاندا نه‌ما‌بوو، سه‌ره‌پای ئەوانه‌ش ولاته‌که‌ی ئاوه‌دانکرده‌وه و خانووبه‌ریه‌کی زۆر و که‌نالی ئاو و شانۆی تیدا دروست کرد و گه‌رما و کۆشک و په‌رستگه‌ی بنیاتنا و زه‌ویوزاری بۆ کشتوکال پیک‌خست و سامانی ژیرزه‌وی به‌کاره‌یتا به‌تایبه‌تی ئاسن و زێر. له‌ بواری پۆشن‌بیریشدا؛ هه‌رچه‌نده‌ (سیودریک) نه‌خوینده‌وار بوو، به‌لام ژماره‌یه‌کی زۆر وێژه‌دۆست و شاره‌زایانی زانستی له‌ ته‌وقی خۆی کۆکردبووه‌وه. (سیودریک) هه‌رچه‌نده‌ له‌سه‌ر ئایینزای (ئاریۆسی) بوو؛ به‌لام پێزی هه‌موو مافیکی کاسۆلیکه‌کانی ده‌گرت و هه‌رچی په‌وايه‌تییه‌ک هه‌بوو به‌ په‌رستگا‌کانی (کاسۆلیکی) دا و مافی ئازادی هه‌لبژاردنی قه‌شه‌کانی به‌خه‌لکی ده‌دا، له‌ هه‌مان کاتدا جووه‌کانیشی ده‌پاراست، له‌ نامه‌یه‌کدا بۆ سه‌رکرده‌ی جووه‌کان نووسی‌بووی: "ئیمه

(۱) سعید عبدالفتاح عاشور: أوروبا العصور الوسطی، ص ۷۸.

(۲) محمود سعید عمران: تاریخ أوروبا في العصور الوسطی، ص ۱۱۱-۱۱۲.

ناتوانین به زۆری هیز ئاین بسه پینن، چونکه هیچ کهسیک ناتوانیت باوه پری به ئاینیک هه بیت که به زۆر به سه ریدا سه پیندرا بیت<sup>(۱)</sup>.

به مجۆره ده بینن که (سیودریک) پاشایه کی دادپهروه و خوشه ویست بووه و له ماوه ی فه رمانه وایه تیدا هه ر به و شیوه یه ده سه لاتی ولاته که ی به پێوه بردووه، هه تا له سالی (۵۲۶ ز) دا کۆچی دوایی کردووه. به مردنی (سیودریک) سهروه ری و ده سه لاتی گووته کان به سه ر گیتی به ره ره کاند کۆتایی پێ هات و گووته خۆره لاتییه کان له خۆرئاواییه کان جیا بوونه وه، خۆره لاتییه کان کۆره زاکی سیودریکیان کرده فه رمانه وای خۆیان که ناوی (ئامالاریک ۵۲۶-۵۳۴ ز) بوو. گووته خۆرئاواییه کانی یه کیک له کۆره کانی (ئالاریکی دووه م) یان کرده مه زنی خۆیان که ناوی (ئامالاریک) بوو. پاش ماوه یه ک ده ولتی گووته خۆره لاتییه کان به ره و لاواز بوون چوو؛ هه تا له سالی (۵۵۳ ز) به ده ستی ئیمپراتۆر (جه ستینانی یه که م) کۆتایی پێ هات و له ناوبران<sup>(۲)</sup>.

### سێیه م/ بورگوندییه کان

ئهم بورگوندیانه له جه رمانه خۆره لاتییه کانن که له ده ور به ری سالی (۱۵۰ ز) دا له (سیلیزیا) دا ده ژیان؛ سه ده یه ک دواتر چوونه ته دۆله کانی ناوچه ی (مین)، پاش ئه وی به ره و رووباری (رایین) رۆشتوون. رۆمانییه کان رێگایان پێدان زه ویوزاره کانی سه ر پێگه یان به کار به یتن به مه به ستی پاراستنی سنووره کان له هیز و په لاماری (جه رمانه کان)، ئهم بورگوندیانه شاری (ورمز) یان کرده پایته ختی خۆیان. له وی رۆمانییه کان بۆ به پێوه بردنی ده زگا به پێوه به رایه تییه کان به کاریانه یان؛ هه روه ک چۆن جه رمه نه کانیان به کاریه نا، (بورگوندییه کان) توانیان ده رفه تی کارکردنیان له گه ل (رۆمانه کان و گووته خۆرئاواییه کان) به کار به یتن له به ره نگار بوونه وه ی هۆنه کاند و ئه وه بوو له سالی (۴۵۱ ز) توانیان له ناوچه ی (چالۆنس) به سه ریاندا سه ربکه ون، پاش ئه وه به شیوه یه کی ئاشتیخوازانه سنووری

(۱) السید الباز العرینی: تاریخ اوربوا العصور الوسطی، ص ۱۱۴-۱۱۵.

(۲) محمود سعید عمران: تاریخ اوربوا فی العصور الوسطی، ص ۱۱۶-۱۱۷.

دەسلەتلىككە ئۇچرىغان ئىتالىيە (ئالىپ ۋە پوون) فراوان بىكەن، ئەم ئۇچرىشىش دىۋانى  
ھەر بىر ئۇچرىشىش ناسرا<sup>(۱)</sup>.

ئەھلى جىنى سەرنەھ ئۇچرىشىشكە (بۇرگۇندىيەكان) پەيۋەندىيەكى باشلىقكە  
ئىمپېراتورىيەنى (پۇمانى خۇرەلەت) ھەبىۋە ۋە پاشاكانى (بۇرگۇندى)  
گۇپرايەلبۇن بۇيان، بەلام بە پىچەۋانەۋە پەيۋەندىيەكانىيان لەگەل لەگەل (فەرەنگ)دا  
زۇر باش نەبۇۋە؛ بەتايىيەنى لە سەردەمى (كلۇقس)، چۈنكە لەم سەردەمەدا شەپ  
لەئىتوانىيان سەرىيەلدا ۋە بۇ ماۋە (۱۰) سال درىژەيكىشا، ئەمە لە كاتىكىدا بۇۋە  
ژنى (كلۇقس) لە پەگەزى (بۇرگۇندى) بۇۋە! ئەھلى جىگە تىرامانە كە دەۋلەتى  
(بۇرگۇندىيەكان) دەسلەتەكەيان زۇر درىژەينەكىشا ۋە ئەۋە بۇۋە لە سەدە  
شەشەمى زايىنىدا كۇتايى پى ھات! ھۇكارەكەشى بۇ ئەۋە دەگەپايەۋە كە زۇر  
بەھىز نەبۇۋە ۋە نەيانتوانى خۇيان لەبەردەم پۇۋاد ۋە گۇرانكارىيە مەزەنەكانى ئەۋ  
سەردەمەدا رابگرن<sup>(۲)</sup>.

### چۈرەم / ئەنگلۇسەكسۇنەكان

(بەپىتانيا) دۇۋچارى داگىركۇندى دۇۋ مىللەت بۇۋەۋە كە ئەۋاننىش بىرىتىيۇن لە  
(ئىنگلىز ۋە ساكسۇنەكان)، ئەۋ داگىركۇندەش ماۋە سەد سالىكى خاياند ۋە لە  
ئەنجامدا بۇۋە بەھۇۋى دامەزاندنى دەسلەتلىكى (ئەنگلۇسەكسۇنى ۴۵۵-۵۸۴ ز).  
(بەپىتانيە مەزەن) كە (پۇمانەكان) بەشەيكىيان لى داگىركۇندىيە؛ كەۋتەۋە  
ژىردەستى سى مىللەتى جىاۋازەۋە كە ئەۋاننىش: (كالدونىيەكان، بىكتەكان،  
سكۇتلەندىيەكان) بۇۋە، پاكەكان بە بەردەۋامى لە سەروۋى سكۇتلەنداۋە ھىرشى  
دېندانەيان دەكردە سەر باشۋورىيەكان، (پۇمانەكان) كە دەستىيان بەسەر  
دۇۋرگەكانى بەپىتانيادا گرتىۋە؛ تۋانىيان بەرەنگارىيان بىنەۋە، بەلام كاتىك كە  
ئىمپېراتورى خۇرئالۋا (ھۇنۇرىۋس) ھىزەكانى لە دۇۋرگەكە كشانەۋە بە مەبەستى  
بەرەنگاربۇۋەۋە ھەپەشەكانى (ئالارىك)، ئىدى پۇما دەسلەتلى بەسەر ئەۋىدا  
نەما! لە سالى (۴۹۱ ز)دا (ئىللا) دەۋلەتى (سوسىكس) واتە (ساكسۇنىيە باشۋورى)

(۱) عبدالامير محمد امين و: تاريخ اورپا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۵۶.

(۲) سعيد عبدالفتاح عاشور: اورپا العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۶۸.

له (وینچیتستر) دامه‌زراند، هه‌روه‌ها (کیت‌ریدی‌کیش) له سالی (۵۱۶ ز) دا ده‌وله‌تی (ویستیکسی) له (وینچیتستر) واته (ساکسونیای خۆرئاوا) دامه‌زراند.<sup>(۱)</sup>

له‌م ساته‌وه‌ ئیدی ئه‌مه‌ بووه‌ ده‌سپیک‌ی شه‌روپیتک‌دان له‌نیوان (ساکسونیه‌کان و کامبیریه‌کان)، به‌لام (ئارسه‌ری میری کارلیونییه‌کان) پشتگیری له (کامبیریه‌کان) کرد و توانی (ساکسونیه‌کان) تیک‌بشکینیت، هه‌ربۆیه‌ سه‌رچاوه‌کان ئه‌وه‌مان لێ ناشارنه‌وه‌ و ئاماژه‌ بۆ ئه‌وه‌ ده‌که‌ن که‌ وا له (۱۲) شه‌پدا سه‌هرکه‌وتنیان به‌ده‌سته‌یناوه‌ له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌شدا ده‌لێن که‌ ته‌نها به‌ ده‌ستی خۆی له‌ یه‌ک پۆژدا (۴۰۰) که‌سی له‌ دوژمنه‌کانی کوشتووه‌. به‌لام ئه‌م بارودۆخه‌که‌ هه‌روا نه‌مایه‌وه‌، ئه‌وه‌ بوو له‌ یه‌کێک له‌ شه‌پکه‌دا (ئارسه‌ر) بریندارکرا و براهیه‌ دوورگه‌یه‌ک له‌ویدا کۆچی دوا‌ی کرد. له‌ سالی (۵۲۶ ز) دا (ساکسونیه‌کان) توانیان ده‌وله‌تیک له‌ خۆره‌ه‌لاتی (ئینگلته‌را) دابه‌زێنن، ئه‌م فه‌رمانه‌وايه‌تییه‌ش به‌ ئیسیکس (ساکسونیه‌ خۆره‌ه‌لاتیه‌کان) ناسران و شاری (له‌نده‌ن) یان کرده‌ پایته‌ختی خۆیان، وشه‌ی له‌نده‌ن به‌ واتای (شاری که‌شتی) دیت. ئه‌و ناوچه‌یه‌ی که‌ (پۆمه‌کان) فه‌رمانه‌وايه‌تیان تیدا ده‌کرد ببوو به‌ (۷) ده‌سه‌لاتداریتی پاشایه‌تی به‌ربه‌ری بچووک که‌ دواتر له‌ یه‌ک ده‌وله‌تدا یه‌کیانگرت.<sup>(۲)</sup>

له‌ سه‌ده‌ی چواره‌مدا قه‌شه‌ (پاتریک) ئایینزای (کاسۆلیکی) هینایه‌ (ئیرله‌ندا) و (ئیرله‌ندا) بووه‌ مه‌له‌بندیکی پرشنگذاری (مه‌سیحیه‌ت)، له‌ناو ئیرله‌ندییه‌کاندا قه‌شه‌یه‌کی به‌ناوبانگ ده‌رکه‌وت که‌ توانی پۆلیکی دیار و به‌رچاو له‌ (سیستمی کلێسای مه‌سیحی) له‌ ئه‌وروپا ببینیت که‌ ئه‌ویش (کۆلۆمبان) بوو. ناودارترین که‌سایه‌تی (جه‌رمانه‌کان) له‌ میژووی ئینگلته‌ره‌دا (ئیبیلیرت) بوو، ئه‌م پاشایه‌ هه‌ولی یه‌کگرته‌ی ولاته‌که‌یدا، جگه‌ له‌وه‌ هه‌نگاویکی یه‌کجار گه‌وره‌ی نا بۆ کۆکردنه‌وه‌ی پاشا جیاوازه‌کانی (ئینگلته‌را) له‌ چوارچێوه‌ی نه‌ته‌وه‌یه‌ک و له‌سه‌ر پێبازی (مه‌سیحیه‌ت)، هه‌موو خه‌لکه‌که‌شی ئایینی پاشاکه‌یان وه‌رگرت جگه‌ له‌ (له‌نده‌ن) نه‌بیت که‌ دژ به‌ په‌سه‌ندکردنی ئایینی (مه‌سیحی) بوون.<sup>(۳)</sup>

(۱) سعید عبدالفتاح عاشور: أوروبا العصور الوسطی، ج ۱/ ص ۹۲-۹۳.

(۲) محمود سعید عمران: تاریخ أوروبا في العصور الوسطی، ص ۱۱۹.

(۳) محمود سعید عمران: تاریخ أوروبا في العصور الوسطی، ص ۱۱۹-۱۲۰.

## پېنجهم / فاندالەکان

وشه‌ی (فاندال) به واتای (به‌ربر) و هه‌موو ئه‌وانه دیت که سه‌رقالی و یرانکاری و کاولکردن، ئه‌م گه‌له به‌ناوبانگبوون له توندوتیژی و کاری پڼگری و گوشت و برین و ویرانکردن، چونکه توانیبووین په‌لاماری ولاتی (گال و ئیسپانیا) بدهن، به‌دهر له‌وه‌ی که توانیان شانشینیک له جیگه‌ی (قرتاجه‌ی دیرین) دابه‌م‌زینن. زوړیک له سه‌رچاوه میژووبیه‌کان باس له‌وه ده‌کن که (فاندالەکان) توندوتیژتر له میلیه‌ته‌کانی دیکه‌ی (جه‌رمانی) هه‌لسوکه‌وتیان له‌گه‌ل ژێرده‌سته‌کانیاندا ده‌کرد، هاوکات له کاتی فه‌رمان‌په‌وایی ناوچه‌کانی ولاتی گالدا و به سه‌روکایه‌تی پاشاکه‌یان (گوندریک) زوړبه‌ی شاره‌کانی ناوچه‌ی (پایین‌ی) ویرانکرد؛ وه‌ک (ماینس، ئه‌میان، ریمس، ئه‌راس، مورین، تورنای، سبیر و ستراسبورگ)<sup>(۱)</sup>.

(فاندالەکان) هاوشیوه‌ی (بورگوندیه‌کان) له میلیه‌تانی (جه‌رمانی خو‌ره‌ه‌لاتی) بوون، له سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی یه‌که‌مدا له ناوچه‌کانی (سیلیزیا و بۆهیمیا) نیشته‌جیببوون، له ئه‌نجامی ئه‌و ئاژاوه و بارودۆخه ناله‌باره‌ی له پاش شه‌ری (مارکۆمانی) له سالی (۱۶۶ ز) هاته‌ئاراوه؛ ئه‌م میلیه‌تانه دووچاری په‌رت و لیکت‌رازان بوون، به‌شیک له فاندالەکان (فاندالی ئه‌سه‌دنچین) به‌ره‌و (هه‌نگاریا) پۆیشن، به‌شه‌که‌ی دیکه‌شی (فاندالی سلینجیون) له (سیلیزیا) مانه‌وه<sup>(۲)</sup>.

له سالی (۴۲۸ ز)دا؛ (گه‌یسیریک) که له سه‌رده‌می خۆیدا مه‌زنترین که‌سایه‌تی هه‌بووه، بوو به پاشای (فاندالەکان)، ئه‌م پاشایه پامیاریزانیکی هینده لیزانبوو که هیچ سه‌رکرده‌یه‌کی به‌ربره‌کان شانیانله‌شانی نه‌ده‌دا جگه له (کلۆفس). (گه‌یسیریک) سه‌رکرده‌یه‌کی به‌توانا و لێهاتووبوو له مه‌یدانی جه‌نگدا، له سالی (۴۲۹ ز) به سه‌رکرده‌یه‌تی له‌شکرینکی (۸۰۰۰۰) سه‌ربازی له گه‌رووی (چیاکانی تاپیق) په‌ریه‌وه و گه‌یشته ئه‌وبه‌ری که‌ناراوه‌کانی ده‌ریا له باکووری ئه‌فریقا، له‌وێ له‌گه‌ل هۆزه به‌ربره‌کاندا بووه هاوپه‌یمان و به هه‌ردوولا سه‌رکرده‌ی پۆمانه‌کان (بۆنیفاس)یان له شه‌ریکی قورسدا تیکشکاند و شاری (هیپۆ)یان بۆ ماوه‌ی (۱۴) مانگ ئابلووقه‌دا، ئه‌م شاره که‌وتووته سه‌رده‌ریا له باکووری خو‌رئاوای قرتاجه‌وه<sup>(۳)</sup>.

(۱) محمد زاید عبدالله: مدخل الی تاریخ اوروبا، ص ۶۸.

(۲) محمد زاید عبدالله: مدخل الی تاریخ اوروبا، ص ۶۸.

(۳) سعید عبدالفتاح عاشور: اوروبا العصور الوسطی، ص ۸۹.

له سالى (۴۵۵ ز) توانيان به كهشتييه كانيانه وه بگه نه (پوما) به مه به ستي جيبه جيكردنى پرۆسه تالانى و دزى و جهرده ييه كانيان، ئەم پرۆسه يه نزيكه ي (۲) ههفته ي خياند؛ به شيويه كه سهرى (كايتول) يان پوو خاند، چونكه پتيانوابوو له زير دروستكراوه، ههروهه ها په يكه ره كانيان له گه ل خويان برد، نهك له به ره وه ي وهك كاريكي هونه ري داتاش رابوون؛ به لكوو زياتر له به ره وه ي له زيو دروستكراوون<sup>(۱)</sup>.

(قانداله كان) ورده ورده ده ستيانكرد به دروستكردنى پاوپ و دواتریش هيزيكي دهريايى مه زنيان پيكه وه نه، به دروستكردنى هيزى دهرياييه كه يان؛ دهوله تى (قانداله كان) زياتر گه شه يسه ند و به هيزبوو، توانيان ده ستبگرن به سهر هه نديك دوورگه ي وهك: (سه قليه، كورسيكا، سهردينيا، بليار)، له ويشه وه په ليان به ره و دوورگه كانى دهريايى (ئيجه) هاويشت. ئامانجى (گه يسيترك) ئەوه بوو مه يدانخوازى ئيمپراتورييه تى خوره لات له (قوسته نتييه) بكات؛ هاوشيوه ي ئەوه ي له (پوما) ئەنجامياندا، به هوكرارى ئەم فراوانخوازيه دهرياييه دا توانيان ببه سهروه ري دهريايى (سپى ناوه راست). پاشاي ئەم قاندالانه (گه يسيترك) بۆ ماوه ي (۲۰) سال فه مانپه وايى كرد؛ له م ماوه يه شدا به ره له ستي هه ردوو ئيمپراتورييه تى خوره لات و خورئاواي ده كرد، (گه يسيترك) له كاتيكدا ميلله ته كه ي له لووتكه ي سهركه وتندا بوو؛ له سالى (۴۷۷ ز) دا كوچى دوايى كرد، دواي مردنى ئەو ده سه لاتى (قانداله كان) به هوى ناكوكيه ئايينييه كان له لايه ك و شه ري (به ره ره كان) له لايه كى ديكه وه به ره و لاوازي پوشتن و له ئەنجامدا له سه رده ستي سه ركرده ي بيزه نتي (بيليساريؤس) له سالى (۵۳۴ ز) دا كوتاييان پى هات<sup>(۲)</sup>.

### شه شه م/ هۆزه كانى هۆن

ئەم هۆزانه په چه له كيان ده گه رپته وه سهر (مه نگوله كان)، ئەو ورووپيه كان به بيننيان ترسيان لى ده نيشت؛ چونكه خاوه ن شيويه كه ي جياواز بوون له وان، ده موچاويان بى موو و پر له برين بوو، چاوه كانيان بچووك بوون. له سالى (۴۵۱ ز) به سه ركردايه تى گه وه ره كه يان به ناوى (ئاتيلا) توانيان بچنه ولاتى گاله وه، له

(۱) عبدالامير محمد امين و: تاريخ اوروبا في العصور الوسطى، ص ۵۸.

(۲) محمود سعيد عمران: معالم تاريخ اوروبا في العصور الوسطى، ص ۸۰-۸۴.

ئەنجامى ئەم ھېرش و پەلامارە؛ ھىزەكانى ئىمپراتورىيەتى (پۇمانى) ھاوپەيمانان لەگەل (گەوتە خۇرئاوايىەكان) و زۆرىك لە ھۆزە (جەرمانىيەكان) ئەنجامدا بە مەبەستى پووبەپووبوونەوھى (ھۆنەكان)، لە شەپكى خويناویدا لەزىك شارى (تورىس) پىنكادان لەنئوانىندا پوويدا و (ھۆنەكان) سەرکەوتن و بەردەوامبووم لە پىنسرەويىەكانيان؛ بە جۆرىك كە توانيان بچنە ناو (ئىتالىا) و نزيكى شوراي (رۇما) بوونەوھ، بەلام (پاپا لىوى مەزن) بە شىۋەيەك بەرچا و لىھاتووانە پووبەپوويان ببوھ، ھەرچەندە زۆرىپىنەچو بە ھوى مردنى لەناكاوى (ئاتىلا) سەرکردەيانەوھ ئىتالىيان بەجىھىشت و گەرەنەوھ<sup>(۱)</sup>.

ھۆزەكانى (ھۆن) كە لە سەدەى سىيەمى زايىنيەوھ لە دەشتە مەزەكانى ئاسىاي ناوھراست؛ واتە لەپشت دەرياي خەزەرەوھ (قەزوین) نىشتەجىببون، وردەوردە بەرەو خۇرئاو دەكشان، ئەم ھۆزانەش لەناوخۇدا ببوونە دوو بەش:

ھۆزەكانى ھۆنى سېي، كە مەترسىيەكى زۆرى لە ساسانىدا دروست كەردبوو. ھۆزەكانى دىكەى ھۆن بەرەو ئەوروپا دەرۆيشتن، ئەمانە لە سالى (۳۷۱ ز) مۇلەتيان لە ئىمپراتورى ئەوكاتەى رۇما (قالىنژ) ۋەرگەرت، كە لەناو ئىمپراتورىيەتەكەدا ۋەك يەكيتىيەكى ئىتنى نىشتەجى ببىن، ئەم ھۆزە يەكيتىن لەو ھۆزانەى كە لە دېندايەتيدا ھاوشانىان نەبووھ و ترس و لەرزىكى بى وىنەيان خستىوھ دلى دانىشتووانى ئىمپراتورىيەتى رۇماوھ<sup>(۲)</sup>.

(ئاتىلا) سەرکردەى ئەم ھۆزە بوو، پەمى ئايىنەكەيان برىتيبوو لە خەنجەرىكى داچەقىوو لە زەويدا، (ئاتىلا) چاوى لەوھبوو دەسەلاتى تەواوى بەسەر ھۆزەكەيەوھ ھەبىت، لەم پىناوھشدا فەرمانىدا (بلىندا)ى براى بكوژن، بەمەش دەسەلاتى تەواوھتى گرتەدەست لەنىوان سالانى (۴۳۳-۴۵۳ ز). (ئاتىلا) لە لاي ھۆزەكەى ۋەك خوداۋەندىكى پېرۇز تەماشادەكرا، يەكەم ھىرشى بۆ سەر ناوچەكانى خۇرەلاتى ئىمپراتورىيەتەكە بوو، بە ئامانجى ئەوھى ئىمپراتور (سىۇدۇسىۇس) ناچار بكات لەشكەرەكەى لە بەرامبەر (گەيسىرىك) بكىشىتەوھ، (ئاتىلا) توانى لە (دانوب)ى نزيك بە (مارگوس) تىبپەپىننىت و نزيكەى (۷۰) شار وىران بكات، بەمەش (ئاتىلا) جگە لەوھى ئىمپراتورى ناچار كەرد لەشكەرەكەى بەرەودا بكىشىننىتەوھ؛ بەلكو باج و

(۱) نورالدين حاطوم: تاريخ العصر الوسيط في اوربة، ج ۱/ ص ۲۳.

(۲) عبدالامير محمد امين و: تاريخ اوربا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۵۳.

خەراجىشى لەسەر زىادكردن كە بىدات بە (ھۆنەكان)، ھاوكات ناچارىشىكىرد دەست لە ناوچەكانى لای راستى پرووبارى (دانووب) ھەلگىرىت بۆ (ئاتىلا) و ھۆزەكەى<sup>(۱)</sup>. پاش مردنى (سىفۇدسىوس) لە سالى (۴۵۰ ز.د.؛ (ئاتىلا) بە سەرکردايەتى لەشكرىكى (۶۰۰۰۰۰) ھەزار چەكدارىيەو بەرھەو ولاتى (گال) پوشتن، لەوئى لە پرووبارى (رايىن) پەرىنەو و تالانى و فەرھوودىيەكى زۆريانكرد و پاشان پرووبارەكانى (مۆزىل و سىن)يان تىپەپاند و بەرھەو شارى (ئورليانس) پوشتن، خەلكى ئەوئى لە ترسى (ئاتىلا) و لەشكرەكەى شارەكەيان بەجىھىشت، چونكە (ئاتىلا) و سوپاكەى بە ھەر ناوچەكەيدا دەپوشتن بەجۆرىك ويرانيان دەكردن كە داروبەردى لەسەرىك نەھىشتو، تەنھا شارىك كە لە دەستى پزگارىبووبى (تروى) بوو، كە ئەوئى لە پى قەشەى شارەكەو (ئەنانىوس) بوو كە ورى دانىشتوانەكەى بەرزكردبوو. بۆ پزگرتن لە شالوى دپندانەى (بەربەرەكانى ھۆن)؛ ژمارەك پەگەزى جياواز خويان كرده ھاوپەيمانىيەك ئەوانەش برىتيبوون لە: (پرومانى، گووتە خورئاوايەكان، ساكسونەكان، بورگوندىيەكان، فەرەنگەكان)، ئەنجامى ئەم جموجوولانەش لەنزيك (چالونس) لە سالى (۴۵۱ ز) لەنيوان ھىزە ھاوپەيمانەكان و لەشكرەكەى (ئاتىلا) شەرىكى خويناوى روويدا، بەلام شەركە ئەنجامى پىچەوانەى رابردووى ھۆنەكانى ھەبوو و بە تىكشكانيان كوتايى ھات<sup>(۲)</sup>. لەم شەركەدا نزيكەى (۱۵۰۰۰-۱۶۰۰۰) سەرباز كوژران، بەمەش توانرا بەشى خورئاوا لەدەست (ھۆنەكان) پزگاربەن، دواى ئەم شكستە لە ھەمان سالدا (ئاتىلا) و پاشماوھى ھىزەكەى بەرھەو (ئەلمانىا) گەپانەو. سالى دواتر (ئاتىلا) بە ئامانجى تۆلەسەندەوھى ئەو شكستە؛ بەشى باكوورى ئىتالىيەى داگىركرد و (ئاكويلىا و پادوا)ى كرده خۆلەمىش! ھەندىك شارى دىكەى وەك: (قىرونا، پافيا، ميلانو)ش ناچاربوون سەرى بۆ نەوى بكەن، (ئىتالىيەكان) ھىچ لەشكرىكى وایان نەمابوو بەرگریان لى بكات؛ بۆیە (پاپا لىوى يەكەم) لەپىتاو پزگاركردنى مىللەتەكەيدا بەرھەو (ئاتىلا) پوشت و ھەرچى ديارى و داوايەكى ھەیبوو پىشكەشىكىرد، ئامادەيشى نیشاندا كە باجى سەرەنش پى بدات لە خۆشەختى (ئىتالىيەكان). زۆرى نەبرد كە نەخۆشى تاعوون لەناو لەشكرى (ھۆن) بلأوبووو و ژمارەكەى زۆرى لى

(۱) سعید عبدالفتاح عاشور: تاريخ اورپا في العصور الوسطى، ص ۷۶.

(۲) عبدالقادر احمد اليوسف: العصور الوسطى الاورپية، ص ۴۲.



كوشتن، چەند مانگىك دواتر و لە سالى (٤٥٣ ز)دا (ئاتىلا) لە گوندەكەى خۆى نزيك بە دانوب گيانىلەدەستدا و كوچى دوايى كرد<sup>(١)</sup>.

### حەوتەم/ سلافيەكان

يەكئىك لەو ڤەگەزانەى كە لە ميژووى سەدەكانى ناوەرەستى ئەورووپادا ڤۆل و كارىگەرى خۆيان ھەبوو ھەبوو ھەسەر گۆڤەپانى ڤاميارى و سەربازى و كۆمەلايەتى و ئابوورى ئەورووپا و ناوچەكە؛ شويئەنچەيان لەو سەردەمەدا زۆر بە ئاشكرا دەردەكەويست لەو ناوچە بەرفراوانەى كە تىيدا دەردەكەويست كە ئەوانيش سلافيەكانن. (سلافيەكان) ڤەگەزىكن لەو ڤەگەزە سەركيانەى سەر خاكى ئەورووپا و ڤووسيا، ئەو ھى لىرەدا ھاتوو كورتەيەكە لە ميژووى ئەم ڤەگەزە سەركيانەى ئەورووپا، بىگومان ئەم سلافيانە لەو سەردەمەى كە تىيدا دەركەوتن ھەك ھىزىكى كارىگەر و گرنىگ كار و چالاكى خۆيان ھەبوو و كارىگەرى بە ھىزىيان ھەبوو ھەسەر ڤاميارى ئەورووپا و ڤووسيا، بۆ ماوھەىكى زۆر دەسەلاتيان بەدەستەو ھەبوو ھەسەر ناوچانەى كە تىيدا ژيان، خاوەنى كيان و بوونى ڤاميارى سەربەخۆى خۆيان بوون؛ بە شىوھەىكى گشتى بەسەر ناوچەكانى خۆرھەلاتى ئەورووپادا نىشتەجىبووبوون و جىگىربوون لە چەند ولاتىكى جياوازدا، ڤۆليان ھەبوو ھەسەر ڤەپتەشبردنى لايەنى ژيارى سەدەكانى ناوەرەستى ئەورووپا، خۆدى (سلافيەكان) لە چەند ھۆزىكى جياجا پىكھاتبوون كە بە شىوھەىكى گشتى دابەشبووبوون بەسەر چەند ناوچەىكى خۆرھەلاتى ئەورووپا<sup>(٢)</sup>.

سلافيەكان بنەڤەتيان دەگەڤتەو ھەسەر ڤەگەزى (ئارى) يان (ھىندوئەوروپى)، ئەو ھى دەربارەى ئەم سلافيانە زانراو ھەسەر زانىاريانەى كە لەبارەيانەو ھاتوو؛ ھەتا سەدەى دەيەم لە زيادبوون و بۆلووبونەو ھى بەرچاودا بوون لە ئەورووپا بە ئاراستەى خۆرئاوا و باشوور، ھەرچەندە لەو سەردەمەدا لە بوارى ژياردا زۆر لاوازبوون بەرامبەر ئەو پىشكەوتنەى كە ڤووبەڤووى دەبوونەو ھەسەر لێژيارەكانى دىكە ئەورووپادا. ئەو ھى كە ئەوان زۆر ھەوليان بۆ دەدا برىتیبوو ھەسەر شويئەنى لە شويئەكەوتەى سەرانى (الارقى) كە فەرمانڤەوايان بوون، ئەمەش بە ھۆى ئەو ھى

(١) نورالدين حاطوم: تاريخ العصر الوسيط، ج ١/ ص ٣٦.

(٢) نورالدين حاطوم: ھەمان سەرچاوە، ج ٢/ ص ٥٥٥.

كە زانراۋە دەربارەيان بە ھەرپەمەكى كارەكانيان ئەنجامدەدا. لە پوانگەي راميارىيە ۋە ھىچ شارەزاىيان نەبوو، بەلام زۆرى نەبرد گۆرانكارىيەكى بەرچاۋ لە سروشتى سىلاڧىيەكاندا پۈويدا؛ بۆيە وردەوردە بوونە گەلىكى بەھىز و بەتوانا لەپوۋى جەنگاۋەرىيە ۋە، ئەمەش واىكرد كە دەۋلەتلىك بۇ خۇيان پىكېھىنن، چەند سەركردەيەكى بىيانى سەركردايەتى دەكردن، ھەروەھا لە ژيارى ولاتانى دەوروپەرى خۇيان سووديان ۋەرگرتوۋە و لەو چوارچىۋەيەشدا ئايىنى مەسىحيان ھەلپژارد بۇ خۇيان و بوون بە (مەسىحى)<sup>(۱)</sup>.

لەگەل بەرەۋپىشچوۋنى كاتدا بزاۋتى (سلاڧى) نەشونماي كرد و ھۆزەكانيان لە يەكدى دووركەوتنەۋە، بۆيە بوونە سى بەشى گەورە و فراۋانەۋە كە ئەمانەن:

۱. سىلاڧىيە باشوۋرىەكان: برىتېيوون لە (بولگارىيا و سېرپ و كرواتىيا و سلۆڧىن).

۲. سىلاڧىيە خۇرئاۋاييەكان: لە (پۇلەندا) و ھەندىكى دىكەشيان لە (ئەلمانىيا و بۆھىمىيا و مۇراقىيا و سلۆفاكىيا) بوون، دانىشتۋانەكەيان پىتاندەگوترا (بۆھىمىيەكان)، ھەريەك لەم سى بەشە گەورە كەوتنە ژىر كارىگەرى باروۋخىكى تاييەتتە و ئەمەش بوۋە ھۆى ئەۋەى بىنە سى بەشى دوور لە يەك<sup>(۲)</sup>.

۳. سىلاڧىيە خۇرەلاتىيەكان: يان پوۋوسىيەكان، ئەمانەش دەبن بە چەند بەشىكەۋە، پوۋوسىيە مەزن لە ناۋەپاستدا (ناۋەپاستى ئەوروپا) و باكووردا و پوۋوسە بچوۋكەكان لە باشووردا و پوۋوسە سېى پىستەكان لە خۇرئاۋادا.

## أ. سىلاڧىيە باشوۋرىيەكان

(سىلاڧىيەكانى باشوور) مېژوۋيان لەگەل مېژوۋى دەۋلەتى بىزەنتىدا تىكەلبوۋە، (بولگارىيەكان) لە (دانوۋب) نىشتەجى و جىگىربوون، يەكەم ئىمپېراتورىيان بۇ خۇيان پىكېھىنن و بوون بە دەۋلەتلىكى سەربەخۇ لەنىۋان سالانى (۸۹۳-۱۰۱۸ ز)، ئەم ئىمپېراتورىيەتە لە سەردەمى (سىمونى قەيسەرى بولگارىيا) دا گەيشتە ئەۋەپى ھىز و توانا و دەسەلاتى خۇى كە سالانى (۸۹۳-۹۲۷ ز) دەگىریتەۋە، ھۆى ئەم دەسەلاتەش دەگەپىتەۋە بۇ ئەۋەى (سىمون) ئەو ماۋە دوورودرىژەى

(۱) نورالدىن حاطوم: تاريخ العصر الوسيط، ج ۱/ ص ۴۴۵.

(۲) محمود سعيد عمران: تاريخ اوربا في العصور الوسطى، ص ۳۶۳.

غەرمانرەوايى تېيدا دەکرد؛ ھەستا بە دروستکردنى بزوئتە ۋە ھەيەكى بەرفراوان لە (بەلقان) لەسەر ھەژماری دەولەتى (بیزەنتى) لە لايەك و لە لايەكى دىكە ۋە لەسەر ھەژماری دەولەتانى دراوسىياندا. جىگاي ئاماژەپىکردنە كە ئىمپراتورىيەتى (بولگارى) لە سەردەمى (سىمۆن)دا تەنھا لە پرووى سەربازى و جەنگىيە ۋە بەرھەو پىشچوونى بەخۆيە ۋە نەبىنى؛ بەلكو ۋە سەردەمە بە سەردەمى زىرپىن دانراۋە لە بوارى وىژە و ئەدەبدا، ئەويش بە ھۆى زۆر ھاندانى (سىمۆن) و سەرىپەشتىكردنى ئەم بوارە، ئەمەش جىي سەرسوپمان نىيە؛ چونكە (سىمۆن) خويندە ۋارېو (پىش ئەۋەى تەختى دەسلەلاتى بولگارى بگريته دەست) لە (قوسەنتىنيەى پايتەختى بيزەنتى)، ھەرلەويش خۆى ئەو ژيارە مەزنەى بىنى؛ بۆيە گەرايە ۋە ولاتى خۆى. بۆ ئەۋەى سەرىپەشتى ۋە رگىزى (ئىنجىل و پەرتووكە پىرۆزەكان) بكات بۆ زمانى گەلەكەى خۆى. كاتىك ئىمپراتورىيەتى (بولگارى) لە سالانى (۱۰۱۸-۱۱۸۶ ز) شكستىھىنا؛ چوۋە ۋە ژىر دەسلەلاتى (بیزەنتىيەكان)، پاش ئەۋەى ئىمپراتورى بيزەنتى (باسلى دوۋەم) لە سالانى (۹۷۶-۱۰۲۵ ز) ئەم سەركەوتنەى بەدەستىھىنا كە بە خوينىژ و ستەمكارى (بولگارى) دادەنرىت. بەلام زۆرىنەبرد دەولەتى (بولگارى) دەسلەلاتى پەيداكردە ۋە ئىمپراتورىيەتى (بولگارى) دوۋەمى) لە سالانى (۱۱۸۶-۱۳۹۸ ز) پىكھىنا و دەولەتى سەربەخۆى راگەياند، ئەم ئىمپراتورىيەتە درىژەى ھەبو؛ ھەتا ئەۋكاتەى كە دەولەتى (عوسمانى) ھىرشىكردە سەر ولاتى (بولگارى)<sup>(۱)</sup>.

لە خۆرئاۋاي (بولگارىيا) لەنىۋان (بەلەگراد) و كەنارى دەريايى (ئەدرىيانى)دا (سېرېبەكان) جىگىربوون و شانشىنيكىيان دامەزراند كە لە سەردەمى مەزنى سېرېبەكان (ستىفن دۆشان) گەيشتە ئەۋپەرى دەسلەلات كە ماۋەى نىۋان سالانى (۱۳۳۶-۱۳۵۶ ز) دەگرتە ۋە، چونكە توانيان لەم ماۋەيەدا ھەستىن بە ھىرشىكى زۆر فراۋان لە (بەلقان) و لە ئەنجامى ئەم پىرۆسەيەشدا زۆرىك لەۋ ناۋچانەى بەلقانيان خستە ژىر دەسلەلاتى دەولەتەكەيانە ۋە، تەنانت بىريان لەۋەش كردبۈۋە كە شارى (قوسەنتىنيەى) پايتەختى دەولەتى (بیزەنتى) بخەنە ژىر دەسلەلاتى خۆيانە ۋە؛ بەتايىبەتى لە سالى (۱۳۴۶ ز) كە لەۋ سالەۋە (ستىفن دۆشان) خۆى ۋەك ئىمپراتور دەزانى. لە پرووى كاروبارى ناخۇشدا ھەستان بە دانانى كۆمەلىك ياسا و

(۱) نورالدين حاطوم: تاريخ العصر الوسيط، ج ۱/ ص ۴۴۶-۴۴۷.

دەستور لە ساڵی (١٣٤٩ ز) و توانیان لەو یاسایانەدا بە ئاشکرا بیروبوچوونی کۆمەڵگەی (سەربە) باس بکەن، لەسەر و ئەمانەشەو (دۆشان) پارێزگاری لە بازرگانەکان و ولاتەکەیی دەکرد و هانی دەدان بۆ بەرەوپێشچوونی زیاتر<sup>(١)</sup>.

لێرەدا ئەو بەدیدهکریت کە لەنێوان سەرانی سلاقییە پێشینهکان لە خۆرئاوای (بەلقان) و ئەوێ پێکەوێ گریانییدەدا بریتیوو لەوێ هەردووکیان کەنێسەیی خۆرهلای هەلبژێرن هەتا ئەندازەیک وا دەرەکەوت ئەمانە میراتگری ئاسایی کەنێسەیی ئیمپراتۆرییەتی (بیزەنتی) بن لە ناوچەکەدا. ئەمەش پێچەوانەی خزمە کرواتییهکانیان بوو کە لە دەریای ئوروپادا جیگیربووبوون و بەرەو خۆرئاوا پۆشتن و ئایینزای کەنێسەیی خۆرئاواییهکانیان هەلبژارد؛ هەتاوەکو ئەوکاتەیی بوونە ژێردەستەیی هەنگارییهکان لە ساڵی (١١٠٢ ز)دا. بەلام هەنگارییهکان لە گەلی ئاسیایی توندوتیژ دەچوون کە لە خۆرهلای ئوروپا لە سەدەیی نۆیهەدا دەرکەوتن، بۆ ئەوێ بیرەوهری (ئاتیلا) و شەپە بەناوبانگە (تیکشکینه رهکانی) لە ئوروپادا بەدەنەو بە گویی خەلکید، تەنانت ئەمانە باسکراوون بە توندوتیژییهکی لەپادەبەر؛ بە شیوەیهک دەگیرنەوێ گۆشتی گیاندارانیان بە کالی خواردووێ خۆینی دۆژمنهکانیان دەمژی و دەیانخواردوو<sup>(٢)</sup>.

زۆری نەبرد و دەرەورده و لەسەرخۆ گەپانەوێ بۆ باری ئاسایی خۆیان و وازیان لەو توندوتیژییه هێنا کە لەووپێش پێی ناسراوون، ئەمەش بە هۆی تیکه لاوییان لەگەڵ گەلانی دیکەیی پیشکەوتوو و خاوەن ژیارهکان. پاش ئەو لە نزیکەیی ساڵی (٨٦٠ ز) لەنێوان هەردوو پروباری (دۆن و دەنیر)دا جیگیر بوون؛ مەزنی قەشەکانی بانونیان (مسودیوس) توانی بیانیهینتەسەر ئایینی (مەسیحی) و باوهریان پێ بهینیت. لە ساڵی (٨٩٩ ز) هیزشيان کردەسەر (ئیتالیا) واتە (لۆمباردیا) و ئەووبوو لەو پروسەیهدا (بانونیا) لە ساڵی (٩٠٠ ز) تالانکرا، چونکە کەس نەبوو پێگربیت لەپێش فراوانخوازییهکانیان. لەوکاتەدا ئیدی هەنگارییهکان بە هەلیانزانی لە شیوە ژیان و ژیاڕی دەرەبەگایهتییهوێ خۆیان نزیک کردەو، ئەمەش هەر لەژێر سایهیی (ستقن)ی پاشایاندا بوو لە سالانی (٩٩٧-١٠٣٨ ز) و هەروها (لادسلای پاشا) لە

(١) جاک لوكوف: هل ولدت اوربا في العصر الوسيط، ت: محمد حناوي ويوسف نكاري، ط١، الرباط، ٢٠١٥

م، ص٥١.

(٢) نورالدين حاطوم: تاريخ العصر الوسيط، ج١/ ص٤٤٨.

سالانى (۱۰۷۷-۱۰۹۵ ز). بېگومان گرنگترین پاشماوھىك كه (ھەنگارىيەكان) له ميژووياندا به جينانھيتشيتت له و سەردەمەدا؛ برىتيبووھ له ھىرشبردنيان بۆ سەر نەتەوھ و دەولەتەكانى دىكە، تەنانت وایلنھاتبوو له سەدەى دەيەمدا ھىرش بگەنە سەر (ئەلمانىا)؛ تەنانت دواى گرتەدەستى دەسەلات له لايەن (لادسلاسى) توانى ئەو زيادبوونە زۆرە له ولاتى (ئەلمانىا) رابگرىت و له بەرامبەردا سوارچاكەكانى تىتيونى) لەسەر ھەژمارى زەوى (پۆلەندىيەكان) فراوانخوازى كرد<sup>(۱)</sup>.

### ب. سلاڤە خۆرئاوايىەكان

ئەمانە گرنگترینى گەلەكانيان برىتيبوون له (مۆرافىيەكان، بۆھىميەكان، ھەندىيەكان و پۆلەندىيەكان)، ھەموويان بەوھ ناسرابوون كه توانايەكى باشيان ھەبووھ له پىكەوھژيان و پەيوەستبوونيان بە يەكدييەوھ، تەنانت (مۆرافىيەكان) توانيان له نيوھى دووھى سەدەى نۆيەمدا شانشىنىكى بەھىز بونىادبنن. له سەردەمى (لادسلاسى) پاشاياندا له سالى (۸۴۵-۸۷۰ ز) نيوانى ھەريمى (بانونيا) بۆ (بۆھىمىا) بەرھەو خۆرئاوا و (گاليسىاي خۆرھەلات و دانووب له خۆرھەلات) بگرىتەوھ. زۆرىنەبرد ئايىنى (مەسىحى) لەو ناوچانەدا بلأوبووھوھ و گەشەيكرد له ژىردەستى قەشەكانى دەولەتى (بىزھەنتى)، له سەرووى ھەموويانە (كىرلس، مىسيۆ، ديۆسى) قەشە بوو؛ كه بە نىزدرراوى (سلاڤى) ناسرابوو، ھەرچەندە زۆربەى (سلاڤە خۆرئاوايىەكان) چووبوونە كەشتى كەنيسەى خۆرئاوايى مەسىحيەوھ، پاشان شانشىنى (مۆرافيان) له سالى (۹۰۵ ز) دا كەوتە ژىردەستى لەشكركىشىيەكانى ھەنگارىيەكانەوھ، بە ھۆى ئەمەوھ كارتىكردى خۆرھەلاتىيەكان لىكچىرا و كاريگەرييان لەسەريان نەما، بۆيە ئەلمانىيەكانى دراوسىيان توانيان بيانگۆرپ بۆ ئايىنزاى كەنيسەى لاتىنى<sup>(۲)</sup>.

كاتىك گرنگى (مۆرافىيەكان) بەرھەو بىتھىزى و لاوازى چوو؛ ئىدى دواى ئەوھى بوونە ژىردەستەى (ھەنگارىيەكان). له سالانى (۹۰۵-۹۰۶ ز) دا لەسەر نەخشەى ئەوروپا (بۆھىميەكان) دەرکەوتن و ئەوھ بوو دەولەتلىكان بونىادنا گرنگترین

(۱) محمود سعيد عمران: قسطنطين السابع (ادارة الامبراطورية البيزنطية)، ۱، دار النهضة العربية، بيروت، ۱۹۸۰، ص ۶۸.

(۲) نورالدين حاطوم: تاريخ العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۴۴۸.

شتیک که میژووی ئەم دەولەتە ی پێ جیابکرێتەو بریتیوو لەوێ کە دووچاری دوو لایەنی دژ بە یەکدی بوونەو؛ یەکەمیان پەلکشبوونیان بۆ ژاری (ئەلمانی)، دووهمیان هانیدەدان بۆ بەرگریکردن لە داگیرکاری ئەلمانی<sup>(۱)</sup>. بەلام رەوتی یەکەم بەهێزتر بوو؛ تەنانت سەرکردەکانی (بۆھیمیا) زیاتر ژیان و گوزەرانی ئەلمانییەکانیان بەلاو سەرنجراکێشتر بوو! هەرچەندە لەگەڵ ئەوەشدا پاشا بەهێزەکانی (بۆھیمیا) لە سەدە ی سیازدەھەمدا وەک (ئۆتوکاری دووهم) لە سالانی (۱۲۵۳-۱۲۷۸ ز) دا ئەوھیان ھەلبژارد کە پامیاری دەرەکیان بەرھەڵستێت لەسەر ھەژماری زەویەکانی (ئەلمانی)ی دراوسێ. چینیکی دیکە ھەن لەناو (سلاڤە خۆرئاواییەکان) کە ئەوانیش بریتیوو لە (وھندییەکان)، بەلام وا باوە کە بۆ یەکەمجار (جەرمانییەکان) وشە ی وھندییان بەکارھێناو بۆ ھەموو (سلاڤەکان) بەگشتی و بەبێ جیاکردنەو، مەبەست لەم وشە یەش واتە (جەرمانەکان)؛ بەلام (وھندییەکان) وا ناسراون کە بریتین لە ھۆزێکی (سلاڤی) لەنیوان چیا ی (کربات و دەریا ی بەلتیک) جیگیربوون و ئەم وھندییانە ئەوھیان لێ زانراو کە توانای یەکیوونیان نییە (ناتوان بە یەکەو بژین)<sup>(۲)</sup>.

لە سەرچاوە میژووییەکاندا ئاماژە بەو دەرکێت کە (فەرەنگەکان) زۆر ناپەھەتیان چەشتوو بەدەست وھندییەکانەو، ھەتا کار گەیشتە ئەو ئاستە ی لە سالی (۶۳۱ ز) دا (پاشا کلۆسەری یەکەم) سەرانی لەسەر (سەکسۆن) دابنیت کە بریتیوو لە (۵۰۰) مانگا؛ بەرامبەر بە پاراستنیان دژی (وھندییەکان). بەلام ھەرچۆنێک بیت (وھندییەکان) توانیان لە سەدە ی ھەوتەمدا شانشینیک بونیادبنین؛ ھەرچەندە تەمەنی کورتبوو و زوو دەسلەتەکیان لەناوچوو، بۆیە زۆری نەبرد ھۆزە (وھندییەکان) بەش بەش و پارچە پارچە بوون لە یەکدی دوورکەوتنەو. تەنانت پاشەپۆژیان لە سەدە ی دەھەم بەدواوە بەستراوو بە فراوانبوونی ئەلمانیاو، لەگەڵ ئەوەشدا (وھندییە بێپرستەکان) ھەمیشە سنوورەکانی خۆرھەلاتی ئەلمانیایان دووچاری ناپەھەتی دەکردەو، ئەمەش بە ھۆی ھێرشبردنەکانیانەو بۆ ئەو سنوورانە؛ بە شێوەیەک کە جووتیار و کەنيسە و خوداپەرستەکانیش بێبەش نەبوون لەم ھێرشانە کە لە سالی (۹۸۳ ز) پوویاندا کە

(۱) نورالدین حاطوم: تاریخ العصور الوسطی، ج ۱/ ص ۴۴۸.

(۲) محمود سعید عمران: تاریخ أوروبا العصور الوسطی، ص ۲۴۳.

نريژهيكتشا بۆ سالانى (۹۹۸ ز) و (۱۰۶۶ ز) له دواتريشدا. پاشان (قەشە بەرنارد) له ناوهراسىتى سەدەى دوازدههەمدا دەرکەوت کە له (ئەلمانيا)دا بانگەوازی دەستپيکرد بۆ ھيرشيتكى خاچى نوئ، بۆيە لەو کاتەدا (ساكسون) ئەرکى بەرپەرچدانەو و لەبەردەم وەستانەو ەى دژ بە (وەندیيەکان) بوو، گوئى باشوايە ئەو ھيرشەى خاچيیەکان دژى (وەندیيە بتيپەرستەکان) بىت، بۆيە بەمشيۆەيە ھيرشەکە ناوئرا بە ھيرشى خاچيیەکان کە ناسرابوو بە (وەندیيەکان) کە لە سالى (۱۱۴۷ ز) ئەنجامدرا، ئەمەش بوو بە ھۆى لەناوبردنى بتيپەرستى لە ولاتى (سلافييەکان) و لە بەرامبەردا زيادبوون و بلابوونەو ەى ھيز و دەسەلاتى (ئەلمانى). تەنانت زۆرى نەبرد و نەگەشتە نيو ەى سەدەى سيازدههەم؛ ھەموو ئەو زەويانەى کە لەنيوان ھەردوو پووبارى (ئالپ و ئودەر)دا بوو چوو ە ژيەر دەسەلاتى ئەلمانييەکانەو، لە خۆرھەلاتى ئەمانيشەو و اتە لەنيوان ھەردوو پووبارى (ئودەر و فستولا)دا (پۆلەندیيەکان) شانشينيکيان پيکھينا لەسەر رپەرەوى (سلافييەکان) و بگرە پاکتر لەو ەى کە دەولەتى (بۆھيميا)ى لەسەربوو<sup>(۱)</sup>.

(پۆلەندیيەکان) لەنيوان ناوچەکان بەدریژايى (ئودەر) لە خۆرئاواو ە بۆ (فستولا) لە خۆرھەلاتەو؛ لە چياکانى (کاريان) لە باشوورەو ە بۆ (بەلتیک) لە باکوورەو ە نيشتەجيپووبوو کە (۳) ھۆزى (سلافي) پيکدەھينا، ھۆزى (پۆلونييەکان) لە دۆلى (ئەودەر و فارتا) نيشتەجيپووبوون، (مازۆرييەکانيش لە (گوماو ەى فەستولا)دا) بۆ مۆرزاننۆنەکانيش لە شويئە دەشتاييەکاندا نيشتەجيپووبوون. سەرکردەى پۆلۆنى (ماينکا) لە سالى (۹۶۳ ز)دا دانينا بە ئيمپراتۆرييەتى (جەرمانى) لە سەردەمى (ئوتۆى يەکەم)، جيى ئاماژەپيکردنە کە (مايزکا) يەکيکە لە سەرکردە ديرينەکانى (پۆلۆنى) کە ئايينى (مەسيحى) ھەلبژارد وەک پەرستشى کەنيسەى (رۆما) لە سالى (۹۶۷ ز)، لە بەرئەو ەى کە (دۆرفا)ى ھەلبژارد وەک خيزانى خۆى کە خوشکى (بۆھيميای پاشا) بوو، لە سەردەمى (مايزکاي کوپى بولسلافي يەکەم)دا ولاتى (پۆلونييا) روو ەو خۆرھەلات لەسەر ھەژمارى (رووسە سلافييەکان)؛ واتە ناوچەکانيان لە سالانى (۹۹۲-۱۰۲۵ ز) فراوانبوو. لە سالى (۱۰۲۴ ز)دا بە شيۆەيەکى فەرمى پاپا دانينا بەو ولاتەدا؛ ھەرچەندە (پاشا بولسلاسى يەکەم) توانى

(۱) السيد الباز العربي: تاريخ اوربوا العصور الوسطى، دار النهضة العربية، بيروت، ۱۹۶۸ م، ص ۴۴۰-۴۴۱.

له سالانی (۹۹۲-۱۰۲۵ ز) شانشینه‌که‌ی خۆی بپارێزیت و له پوانگه‌ی ئایینی و ژیاڕیه‌وه که جیاواز بیت له دراوسی و هندیه‌کانی<sup>(۱)</sup>!

هه‌رچه‌نده (پۆلۆنییه‌کان) له پووی یاسایه‌وه جیاواز بوون؛ به‌لام توانیان بۆ ماوه‌ی سه‌ده‌یه‌کی ته‌واو پارێزگاری له گیانی خۆیان بکه‌ن، هه‌تا‌کو ئه‌ستیره‌ی ده‌سه‌لاتیان به‌رامبه‌ر به‌هیزی به‌ره‌هه‌ستکاری (ئه‌لمان) له خێزانی‌که‌دا که (هوه‌نشتاوفن) بوون گه‌شایه‌وه، به‌لام زۆری نه‌برد ولاتی (پۆله‌ندییه‌کان) تووشی به‌ش به‌ش بوون و پارچه‌ پارچه‌ بوون بووه‌وه. پاش مردنی (بولسلافی سییه‌م ۱۱۰۲-۱۱۳۹ ز) که ولاته‌که‌ی دابه‌شکردبوو به‌سه‌ر هه‌رچوار کوره‌که‌یدا، ئه‌مه‌ش بوو به‌ هۆی په‌رتبوون و به‌ش به‌ش بوونی یه‌کیتییه‌که‌یان و هاوکاریکردنیان له لایه‌ن جه‌رمانه‌که‌انه‌وه (بۆهیمیه‌کان و لیتوانیه‌کان) بۆ دژایه‌تی هه‌ندیکیان له به‌رامبه‌ر هه‌ندیکی دیکه‌یاندا. بۆیه (پۆله‌ندا) به‌م شپه‌زه‌یه‌ مایه‌وه؛ هه‌تا ئه‌وکاته‌ی که (مه‌نگوله‌کان) له سالێ (۱۲۴۱ ز) دا ده‌ستیانگرت به‌سه‌ریدا و داگیریانکرد و زیانیکی زۆریاندا له ولاته‌که‌؛ به‌تایبه‌تی (کاراکاوی) پایته‌خت، هه‌روه‌ها هه‌ردوو (بۆمیرانیا و سیلیزیا) به‌ش به‌ش بوون و بوونه ژێرده‌سته‌ی ئیمپراتۆرییه‌تی (پۆمانی پیرۆز)، به‌و شێوه‌یه‌ دووباره‌ بازرگانی (پۆله‌ندا) له سه‌ده‌ی سیازده‌یه‌مدا که‌وته ژێرده‌ستی بیتگانه؛ واته‌ بازرگانه (ئه‌لمانه‌کان)، پاش ئه‌وه‌ی ئه‌و توانایه‌ی له‌ده‌ستدا که له‌سه‌ر ده‌ریای (به‌لتیک) هه‌یانبوو، دواتر هێرشێ جه‌رمانه‌کانیش بۆ سه‌ر به‌شی خۆرئاوا ده‌ستی پێ کرد و به‌شیک له (پۆلۆنییه‌کان) بوونه شوینی حه‌وانه‌وه‌ی ئه‌و جووانه‌ی که له ترسی (ئه‌لمانه‌کان) هه‌له‌اتبوون، هه‌ربۆیه (بولسلاف) له سالێ (۱۲۴۶ ز) پێشوازی لێ کردن<sup>(۲)</sup>.

به‌لام له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌شدا (پۆله‌ندا) توانی ورده ورده هه‌ستیه‌وه و هه‌ست به‌ بوونی خۆی بکات؛ پاش ئه‌وه‌ی له هێرشێ (مه‌نگوله‌کان) بۆ سه‌ر ئه‌وروپا له سه‌ده‌ی سیازده‌هه‌مدا هۆشیاریکردنه‌وه. پۆلۆنییه‌کان (بۆهیمیا و سلاس) ی پاشایان هه‌لبژارد و هه‌ک سه‌رکرده‌یان له سالێ (۱۲۹۵-۱۳۰۵ ز) که فه‌رمانه‌ره‌وایه‌کی جیاوازیبوو له‌وانی پێشوو، چونکه له‌و کاته‌دا (ئه‌لمانه‌کان) به‌هه‌زیبوونیان به‌

(۱) نورمان ف. کانتور: التاریخ الوسیط، ت: قاسم عبده قاسم، عین للدراسات والبحوث، الجیزة، ۲۰۰۹ م، ص ۳۰۶.

(۲) عبدالقادر احمد الیوسف: العصور الوسطی الاوروبیة، ص ۳۲۷.



خویانه‌وه بینی و فراوانخوازیان کرد له‌سەر هه‌ژمارى (پۆلۆنییه‌کان) و ئه‌وه‌بوو توانیان (سلسیای پۆلۇندا) بخه‌نه‌سەر (بۆهیمیا)، ئهم ڕووداوانه‌ بوونه‌ هۆى ئه‌وه‌ى که (لادسلاوسى پاشای پۆله‌ندى) هه‌ستیت به‌ ئه‌نجامدانى شۆڕشێک له‌ سالى (۱۳۲۰-۱۳۳۳ ز) که له‌ ڕیگه‌یه‌وه‌ توانى ده‌سه‌لات به‌ده‌ستبه‌یئت و له‌ ناوچه‌که‌دا فراوانخوازییه‌کانى (ئه‌لمانیا) ڕاگیریت<sup>(۱)</sup>.

### ج. سلاڤیه‌ خۆره‌لاتیه‌کان

هه‌رچه‌نده‌ ڕه‌گه‌زى (سلاڤى) بالاده‌ستبوو به‌سەر ڕووسیاوه‌ له‌ سه‌رده‌مى دێرىن و نوێشدا؛ به‌لام سه‌ره‌ڕای ئه‌وه‌ش ناوانى ئه‌و وڵاته‌ به‌ (ڕووسیا) له‌ لایه‌ن سلاڤیه‌کانه‌وه‌ نه‌بوو! میژوونووسانى‌ش له‌م ڕوانگه‌یه‌وه‌ بوون به‌ دوو کۆمه‌له‌وه‌: کۆمه‌لى یه‌که‌م بۆچوونیان وایه‌ ئه‌م ناوه‌ به‌ ناوى یه‌کیک له‌ هۆزه‌کانى (الفى السرماتیه‌) وه‌ ناوئراوه‌، به‌لگه‌شیان بۆ ئه‌م بۆچوونه‌یان بریتیه‌ له‌ ئاماژه‌ى زمانه‌وانى (سریانى) له‌ سه‌ده‌ى شه‌شهمدا به‌ وشه‌ى (Rus). کۆمه‌لى دووهم بۆچوونیان وایه‌ وشه‌ى (ڕووسیا) ناویکه‌ ده‌گه‌ڕێته‌وه‌ بۆ یه‌کیک له‌ هۆزه‌کانى باکوور که له‌ سه‌ده‌ى هه‌شته‌مدا وڵاته‌که‌یان داگیرکرد، بۆیه‌ ناوى خۆیان سه‌پاند به‌سەر ئه‌و وڵاته‌ و دانیشتووانه‌که‌یدا. (بیزى) میژوونووس ده‌لیت: (ڕۆمانه‌کان وشه‌ى سلاڤیان) به‌سەر (سلاڤ) دا سه‌پاندبوو و به‌وه‌ ناویان ده‌برد که ئه‌مه‌ش بۆچوونى (عه‌ربه‌ سه‌قالیه‌کان) بوو، له‌ کاتیکدا که (سلاڤیه‌ خۆرئاوایه‌کان) ئایینی مه‌سیحیان هه‌ڵبژارد له‌ شێوه‌ى بیروباوه‌ڕى ئه‌وروویدا، سلاڤیه‌ خۆره‌لاتیه‌کان (ڕووسیا) په‌یوه‌ستبوون به‌ که‌نیه‌ى یۆنانیه‌کانه‌وه‌، یان (ئه‌رسۆدۆکسى) و له‌م سۆنگه‌یه‌شه‌وه‌ په‌یوه‌ندى پته‌ویان هه‌بوو به‌ گیتی بیزه‌نتیه‌وه‌. جیگه‌ى ئاماژه‌پێکردنه‌ له‌ سه‌ده‌ى نۆیه‌مدا (سویدییه‌کان) له‌ سه‌ره‌تای چه‌رخى شۆڕشه‌کانى قایکینگیدا ده‌سکه‌وتیکى (سویدی) هه‌بوو؛ ئه‌وه‌ش له‌ ڕیگای بازرگانیه‌وه‌ به‌دریژایى (به‌لتیک) بۆ که‌ستنتینیه‌ که‌ تیکه‌لاوى خه‌لکى سلاڤیه‌ خۆره‌لاتیه‌کان بووبوون له‌و ڕووه‌وه‌. له‌ سالى (۸۶۰ ز) دا ده‌وله‌تى ڕووسیايان دامه‌زراند که (نۆفجرو) واته‌ (شارى نوێ) بوو به‌ پایته‌ختى و به‌و ئاراسته‌یه‌ و له‌ژێرده‌ستى (ڕوویکى) مه‌زناندا که‌شه‌یکرد و زۆرى نه‌برد گوزه‌رانى خه‌لکى (ڕووسیا) له‌ژێر ده‌سه‌لاتى بنه‌ماله‌ى

(۱) هه‌مان سه‌رچاوه‌ و لاپه‌ره‌.

(پرویک)دا ژيانه وه و گه شه سەندنی به خۆیه وه بینی، بۆیه دەسه لاتیان له شاری نویدا گه شه یکرد، ههروه ها دوورگه ی باکووری (دهریای رهش) چوو ه ژیر دهسه لاتیان ه وه، بۆیه زۆر ئاسایی بوو په یوه ندی نێوان (پووسیا) و ئیمپراتورییه تی (بیزهنتی) توندوتۆل ببیت؛ چونکه رینگه ی بازرگانی نێوان دهریای (بهلتیک و قوستهنتینییه) به زهوییه کانی ئەواندا تێده په ری<sup>(۱)</sup>.

ئهم په یوه ندیی ه له نێوان (پووسیا) و بیزهنتی) له هه موو ناوچه کانی دا به وشێوه یه نه بوو! چونکه (پووسه کان) سێ جار له سالانی (۸۶۰ و ۹۰۷ و ۹۴۱ ز) ویستیان هێرش بکه نه سه ر (قوستهنتینییه)؛ به لام له هه رسێ جاره که دا شکستیانه ئیتا! بۆیه زۆری نه برد (قلادیمیری یه که م ۹۷۸-۱۰۱۵ ز) ی پاشای (کیف) ئایینی (مه سیحی) هه لبژارد و کردی به ئایینی فه رمی ولاته که ی له سالێ (۹۹۰ ز) دا، بۆیه به په له که نیسه یه کی (پووسی) بنیاتنا که سه ر به که نیسه ی (بیزهنتی) بوو، به لام سه ره رای ئەوه ی (پووسیا) له ژیا ری بیزهنتیی ه وه نزیک بوو و زۆر تیکه لاویش بوون له گه لیاندا؛ به لام به رده وام پیوستیان به ریکخستنی ته واو هه بوو بۆ به جیه ئیتانی په یوه سترکردن و یه کیتی نێوان سه روه ت و سامانه فراوانه که یان، (قلادیمیری دووم - مونوماخ ۱۱۱۳-۱۱۲۵ ز) کوتا فه رمانه وای (کیف) بوو که توانی دهسه لاتداریتی هه موو هۆزه کانی (پووسی) بکات<sup>(۲)</sup>، به لام له پاش خۆی ولاته که ی تووشی شه پرزه یی هات، ده وه له تی. (کیف) شوینیکی بازرگانی پیکه ئیتا له نێوان باکوورییه کان له پروی (پووسیا و ناوچه کانی به لقانه وه؛ بۆیه له توانای سویدییه کاندانه بوو که بزوتنه وه یه کی سه ربازی گشتی دروست بکه ن دژ به ده وه له تی (کیف) له بهر که می ژماره یان، بۆیه له سالێ (۸۵۶ ز) دا بانگه وازیکیان بلاوکرده وه بۆ هاونه ته وه ییه کانی خویان له باکوور، مه زنی باکوورییه کانیش که ناوی (پۆریک) بوو؛ په زامه ندی خۆی ده ربهری که ئهم دهسه لاتدار بیت به سه ر به شه باشوورییه کانیشدا له (گۆتلاند و نرایزلاند)، بۆیه سوپاکه ی خۆی به ریکرد به ره و (پووسیا) و شوینیکی به ناوی (نوفۆکورووت) بنیاتنا و کردی به سه ربازگه ی خۆی. له سالێ (۸۶۰ ز) پاش مردنی (پۆریک)؛ (ئۆلیک) ی سه رکرده له سالێ (۸۷۳ ز) دا فه رمانه وایی (نوفۆکورووت) ی

(۱) محمود سعید عمران: تاریخ أوروبا في العصور الوسطی، ص ۳۶۹-۳۷۰.

(۲) جوزیف نسیم یوسف: تاریخ الدولة البيزنطية، ط ۱، دار النهضة، مصر، ۲۰۰۵ م، ص ۱۷۷.

کرد بەو ھۆکارەى كە جېنشىنى (پۆرىك) بوو، بۆيە (ئۆلىك) بە بونىادنەرى پاستەقىنەى دەولەتى (كىف) دادەنریت كە توانى لە سالى (۸۷۶ ز)دا دەسبگریت بەسەر ئەو شارەدا كە لەژىر دەسەلاتى سويدييە دىرىنەكان بوو، بەلام شارى (كىف) پاش (فلاديمىرى دووهم) ئەو گرنگىيەى ھەيبوو لە دەستىدا؛ ئەو گرنگىيە شارى (سۆزدال) بوو كە لە باكوورى خۆرھەلاتى پووسىايە جىگەى گرتەو و لە برى ئەو گرنگى پىدرا<sup>(۱)</sup>.

لێرھە (پووسىا) بوو دوو بەشى مەزنەو: (پووسىاي بچووك) لە باشوور و (پووسىاي مەزن) لە باكوور، پووسىاي مەزن توانى فراوانخووزى بكات بەرھە باكوور و خۆرھەلات و بەمەش زەوييەكى زۆريان خستە ژىر دەسەلاتى خۆيانەو، ھەتا ساتى شەپەكانى (مەنگۆل) كە ئەو بەرھەپىشچوونەى (پووسىا)ى وەستان. لە سەرھەتاي سەدەى سىازدەدا دوو بزوتنەوەى مەزن دەستيان بە جوولە كرد، ئەم دوو بزوتنەوہى دەستى بالايان ھەبوو لە بەرھەپىشبردنى مېژووى ئەورووپا بەگشتى و (پۆلەندا و پووسىا) بەتايبەتى، ئەم دوو بزوتنەوہى برىتيييون لە شەپەكانى دژ بە (مەنگۆل) لە لايەك و بەرفراوانبوونى چەكدارەكانى (تیتۆن) لە باكوورى ئەورووپا لە لايەكى دىكەو<sup>(۲)</sup>.

### كۆتايى ئىمپراتۆرىيەتى خۆرئاوا

لەنێوان سالانى (۴۵۷-۴۶۱ ز)دا (ماجۆريان) چوو سەر تەختى ئىمپراتۆرىيەتى (پۆمانى)، بارودۆخى سەردەمى (ماجۆريان) پىر لە ئاژاوە و ئائارامى بوو؛ چ لە ناوخۆ و چ لە دەرھەو و بەو ھۆيەو گىروگرفتى زۆرى بۆ پەيدا بوو، بۆ چارەسەركردنى ئەم بارودۆخە؛ سەرھەتا بەرنامەى لىدانى لە (فاندالەكان) دانا لە كەنارواوھەكانى ئەفرىقادا، بەلام ئەو پاپۆرە جەنگيانەى لە شەپى دژ بە (فاندالەكان) بەكارىھىنان ھەمويان تىكشكان، لە ئەنجامدا (ماجۆريان) لە قەرتاجەو بە دلىكى شكاوھەو بەرھەو (ئىتالىا) گەرايەو و لەویش كوشتيان.<sup>(۳)</sup>

دواى (ماجۆريان) سى كەس بۆ سەر تەختى ئىمپراتۆر دانران:

(۱) الانطاكي: تاريخ الانطاكي، ت: عمر عبدالسلام، ط ۱، مطبعة حروس، لبنان، ۱۹۹۰ م، ص ۲۱۰.

(۲) سعيد عبدالفتاح عاشور: تاريخ اوربوا في العصور الوسطى، ص ۹۳.

(۳) نورمان بينز واخرون: الامبراطورية البيزنطية، ت: حسين مؤنس، ط ۱، القاهرة، ۱۹۵۰ م، ص ۲۰۳.

۱. سىتقىرىۋس.

۲. ئەنىمىۋس.

۳. ئۇلىبرىۋس.

ئەگەر لە بارودۇخى گىشتى ئىمپىراتورىيەتى (پۇمانى خۇرائىۋا) لەو سەردەمەدا وردىبىيەنەۋە؛ دەبىيىن ناۋچەيەكى زۇريان لە دەستىدە بوو، (پۇمانەكان) لە (ئىنگلەتەر) كىتابونەۋە و (قانداكەكان) دەستىيان بەسەر كەنار اوۋەكانى ئەفرىقادا گرتىبوو، (گوۋتە خۇرائىۋايەكان) لە ھەمان كاتدا دەستىيان بەسەر ئەوروپايى خۇرائىۋادا گرتىبوو، (بورگوۋندىيەكان) لە ناۋچەكانى باكوورى (پايىن) نىشتەجى بىوون، فەرەنگەكانىش لە ناۋچە دوورە دەستەكانى (پايىن) دەژيان، ھەموو ئەمانە ئەو راستىيەيان دەسەلماند كە كۆتايى بە ئىمپىراتورىيەتى خۇرائىۋا ھاتىبوو! لەبەرئەۋەى خۇرائىۋاي ئىمپىراتورىيەتەكە بەبى ئىمپىراتۇر بوو! ئىمپىراتۇرى خۇرەلاتى بىزەنتى (زىنوۋ ۴۷۴-۴۹۱ ز) بىوۋە تاكە ئىمپىراتۇرى گىشت دەسەلاتدارىتى (پۇمانى)، ھەتا سالى (۴۷۶-۸۰۰ ز) تەختى (پۇما) بەبى ئىمپىراتۇر بوو؛ ئىدى لەۋىتوۋە (شارلەمان) كرايە ئىمپىراتۇرى ئەوروپايى خۇرائىۋا<sup>(۱)</sup>.

چەندىن ھۆكارى ئابوورى و پامىيارى پىكەۋە پۇلى خۇيان بىنى بۇ پروۋخانى ئىمپىراتورىيەتى (پۇمانى) كە لە بەشى دوۋەم باسماڭ لىۋەكردوۋە.

---

(۱) محمود سعيد عمران: معالم تاريخ اوروبا في العصور الوسطى، ص ۸۷-۸۸.

## بەشى ھەوتەم

جەستىيانى يەكەم (۵۲۷-۵۶۵ ز)

راميارى ناوخۆى

چاكسازىيەكانى جەستىيان لە ناوخۆى ولاتدا

راميارى دەرەو

شەرى جەستىيان لەگەل ساسانيەكاندا

شەرى جەستىيان لە خۆرئاوادا

جەستىيان و قانداڵەكان

جەستىيان و گووتە خۆرەلاتىيەكان

جەستىيان و گووتە خۆرئاوايىەكان

كۆتايى سەردەمى جەستىيان

جىگرەوكانى جەستىيان

جەستىنى دووهم (۵۶۵-۵۷۸ ز)

تېبارىووسى دووهم (۵۷۸-۵۸۲ ز)

مۆرىس (۵۸۲-۶۰۲ ز)

راميارى دەرەو ەى جىگرەوكان

داگىركردنى ئىتالىا لە لاىەن لۆمباردىيەكانەو

**بنه‌ماله‌ی جه‌ستنیان (۵۱۸-۶۱۰ ق)**

دەرکه وتنی ئەم بڼه ماله یه دهگه ږیته وه بو سه رده می ئیمپراتور (جهستین) که له دوای مردنی ئیمپراتور (ئهنستاسیوس) که له سالی (۵۱۸ ز) گه یشته فه رمانږه وایی ئیمپراتوریه تی (بیزهنتی)، به هوی ئازایه تی و لیها تووییه وه گه یشته پله ی فه رمانده ی هیزه کانی پاسه وانی کۆشکی ئیمپراتوریه تی، له دوای کۆچی دوایی ئیمپراتور (ئهنستاسیوس) به کو ده تایه تی سه ربازی جله وی ده سه لاتی ئیمپراتوریه تی گرته ده ست. جیگای ئاماژه بو کردنه ئەم ئیمپراتوره مندالی نه بوو؛ بۆیه بانگه یشتی (جهستینان) ی خوشکه زای کرد بو کۆشکی ئیمپراتوریه تی له (قوسته نتینییه)، هه تا له نزیکه وه په روه رده ی بکات و هاوکات هاوکاری بیته له به ږیوه بردنی کاروباری ده ولته دا، له و ماوه یه شدا (جهستینان) په رهی به توانا کانی خۆیدا و شاره زاییه کی باشی له کاروباری سه ربازی و کارگێڤی و یاسا کانی ولات و پامیاری و چه ندین لایه نی دیکه به ده سه ته ینا<sup>(۱)</sup>.

**جہستنیانی یہ کہم (۵۲۷-۵۶۵ ج)**

(جەستنیان) لە ساڵی (٥٢٧ ز) بە فەرمی چوووە سەر تەختی ئیمپراتۆری، چونکە  
پیشتر جێگرهوه یاخود (ولي العهد) (جەستین) بوو. (جەستنیان) لەو ماوهیهدا  
شارەزاییهکی زۆری لە بواری بەرپەراییهتیدا پەیدا کردبوو، ئەم ئیمپراتۆرە نوێیه  
هەزی بە ژانیکی زۆر سادە دەکرد و بە چاکی مامەڵەی لەگەڵ خەڵکەکانیدا دەکرد  
و هەک باسی لێوە دەکریت شەو و ڕۆژ سەرقالی کارکردن بوو بۆ ولاتەکانی،  
لەبەرئەوە ناویانناوو (ئیمپراتۆری شەونخوون)، لەگەڵ ئەوەشدا هەر بێاریکی  
دەربەردایە؛ کەس نەبوو بتوانێت لە دژی بۆهستیتەوه<sup>(٢)</sup>. (جەستنیان) لەو ماوهیهدا  
دلی چوووە سەر کچیک کە ناوی (سیودورا) بوو، سەرچاوه میژووییەکان ئاماژە بۆ  
ئەوە دەکەن کە (سیودورا) کچیکی سەماکەری نیمچەڕووت بوو و بەناوبانگ  
بوو بە کاری بەدەرەشتی و خراپەکاری، بە جۆریک کە هەموو سنوور و بەها  
کۆمەڵایەتیەکانی بەزاندبوو، هاوکات دەلێن ئەم کچە لەگەڵ باوکی کاری کردوو لە  
هۆلی (سێرک) کە تاییهت بوو بە نمایشکردنی ئازەلان؛ بەتاییهت (ورچەکان) کە

(١) قحطان عبدالستار الحديثي: دراسات في التاريخ الساساني والبيزنطي، ص ٢٧٩.

(۲) محمود سعید عمران: تاریخ اوروبا فی العصور الوسطی، ص ۱۲۷۔

جوانیہ کی بیوی نہ بیان ہے ہو۔ ہاوکات اُنم کچہ کچی وریا و چالاک و بہیز ہوو،  
 ہمموو اُنم تابیہ تمہندیانہ پیکہوہ وایانکرد کہ (جہستیان) پے یوہست بیت پیئہوہ و  
 ہربویہ لہ کوتاییدا بریاریدا ہاوسہرگیری لہ گہل اُنجام بدات۔ اُنم بریارہ ہووہ  
 ہوکاری نارہزایی خالی (جہستین) و دایکی؛ بہ ہوی رابردووی کچہکےوہ، کار  
 گہیشٹہ اُنم ہوی خالی بریاریدا اُنم گہر لہ و ہاوسہرگیری پے شیمان نہ بیئہوہ؛ مافی  
 جیگرہوہ و دہسہلاتی لی و ہردہگریئہوہ! بہ لام بہر لہوہی بریاریکی لہو چہشنہ  
 بدات؛ کوچی دواپی کرد و بہو جوڑہ ہیچ بہربہستیک نہمایہوہ و ہاوسہرگیریہکے  
 اُنجامدرا۔ اُنم ہاوسہرگیریہ سوودی زوری ہے ہوو! نہک بؤ (جہستیان) بہتہنہا؛  
 بہ لکوو بؤ ہمموو بنہ مالہکیان، چونکہ پالشتیکی بہہیزی ئیمپراتور ہوو ہتہ  
 اُنمساتہی بہ نہخوشی شیرپہنجہ لہ سالی (۵۴۸ ز) کوچی دواپی کرد۔  
 دہتوانین بہگشتی قہلمرہویہتی (جہستیان) بؤ دوو ناراستہی رامیاریکردن  
 جیابکہینہوہ کہ رامیاری ناوخوی و دہرہکین:

### یہکےم/ رامیاری ناوخوی

پاش تپہربوونی (۵) سال بہسہر فہرمانہوایہتیہکیدا؛ واتہ لہ سالی (۵۳۲ ز)  
 (جہستیان) دووچاری شہرپیکی ناوخوی ہووہوہ، اُنم شہرہش بہ (شورشی  
 نیکیا) ناسرابوو کہ لہ زمانی یونانیدا بہ واتای (سہرکہوتن) دیت، بؤ اُنم ہوی تہواو  
 لہو شہرہ تیگہین؛ پیویستہ لہسہر چونیہتی دروستبوونی اُنم لایہنانہ ہلہوہستہ  
 بکہین کہ ہہستان بہ ہلگیرساندن شورشہکے<sup>(۱)</sup>۔

میژووی دروستبوونی اُنم لایہنانہ دہگریئہوہ بؤ اُنمکاتہی کہ پیشبرکئی  
 اُنم سپسواری دہستی پین کرد لہ (ہیپودروم)، اُنمہ اُنم جیگہیہبوو کہ ہتہ کوتایی  
 سہدہی شہشہمیش ئیمپراتورہکان ژنہینان و زہماوہندیان تیدا اُنجام دہدا، لہم  
 شوینہدا دانیشتوانی (قوستہنتینیہ) بہوپہری ہیز و چیرہوہ تہماشای اُنم  
 یاریانہیان دہکرد، شوفیری اُنم سپ و عہربانہکان جلہکانیان لہ (۴) رہنگی جیاواز  
 پیکہاتبوو کہ بریتیویون لہ: (سور، زہرد، سہوز، سپی)، ہاندہرانیش بؤ  
 پشتیوانیکردن لہ اُنم سپہکان؛ ہیریہکیان ہمان رہنگی جلی لہبہر دہکرد کہ

(۱) سعید عبدالفتاح عاشور: اوروبا العصور الوسطی، ج ۱/ ص ۹۸۔

ليخورهكان له بهريانكردبوو<sup>(۱)</sup>. وردهورده ئو پشتيوانيكردنه له بواړي وهرزشهوه گوردره به هاوكارييهكي كومهلايه تي و بهو جوړهش سهوز و سپيهكان بوونه يهك دهسته و زهره و سوورهكانيش بوونه تاقميكې ديكه. له پايتختدا هردوو پارتې (سهوز و زهره) هه بوون، پاش ئهوه ئو هاوكاريكردنه لايهني ئايينيشي گرتهوه، پارتې (شين) پشتيواني له ئايينزاي (ئهرسه دوكسي) دهكرد، پارتې (سهوز) لايهنگيري (يهك سروشتي) دهكرد، ئيدي بهو چهشنه بابتهكه وهك كوده تايهكي ليهات و بوونه پارتې رامياړي، پارتې (شين) بهرو (هيپودروم) پويشتن و داواي پروخاني ئيمپراتور جهستنيانان دهكرد، بهلام ئيمپراتور به ليزاني و ليهاتوويي خوي تواني بارودوخهكه چارهسهر بكات<sup>(۲)</sup>.

(شينهكان) نه ياندهويست (جهستنيان) به ئيمپراتوري بمينيتتهوه، ئهم كيشهيه ههتا دههات گورهتر دهبوو، (سيودورا)ي هاوسهري ئيمپراتور زياتر سوزي بهلاي سهوزهكاندا دهچوو، ئهمانه له دهسته و چينهكاني خوارهوي كومهلگهكه بوون، بهلام (شينهكان) له دهسته و چينهكاني سهرهوه بوون، بهو چهشنه كيشهكان بارودوخيكې چينايه تي وهرگرت، ئهم بارودوخه وايكردبوو به يهكجاري ولاتهكه تيگچيت، بويه دهبينين كه هوكارهكاني شهري (نيكيا) زورن؛ لهوانه: ئاييني و كومهلايه تي، بهلام هوكاري سهرهكي تهقينهوهي دوخهكه ئهوهبوو كه (جهستنيان) له سهرهتاي فرمانهوايه تيبهكهيدا پشتي به چهند كهسيك بهستبوو له بهريوه بردني كاروبارهكانيدا، لهوانه: (جون كه پادوكيا)ي وهزيري خهزينه، (تريونيان) وهزيري داد، ئهمانه به ويستي خويان ههلسوكه وتيان به ساماني دهوله تهوه دهكرد، له كاتيكدا كه شهر و برسي تي يه خهي به ميلله تهكه گرتبوو<sup>(۳)</sup>.

خهلكهكه نه ياتواني زياتر بهرامبهري بهو بارودوخه ئارام بگرن؛ بويه (شين و سهوز) پيكهوه بهرو (هيپودروم) چوون و ئهوهي دههاته سهر ريگهيان له داخي دلي خويان ده يانسووتاند و هاواريان دهكرد: (نيكيا) واته سهركهوتن، بهمهش شوپشهكه ئو ناوهي به سهر دابرا. ليروهوه خهلكي پول پول دوايانكهوتن و داواي

(۱) قحطان عبدالستار الحديثي: دراسات في التاريخ الساساني والبيزنطي، ص ۲۹۲.

(۲) ا. ل. فشر: تاريخ اوروبا العصور الوسطى، ص ۴۶.

(۳) السيد الباز العريني: تاريخ اوروبا العصور الوسطى، ص ۱۳۰.



لابردنی ئەو دوو وەزیرەیان دەکرد، (جەستنیان) داوای گوتووێژی لەگەڵدا کردن، بەلام داواکەیی لە کاتیکدا بوو کە کارلەکار ترازابوو<sup>(١)</sup>.

لەوکاتەدا پایتەختی (بیزەنتی) هێندە سەربازی تێدا نەمابوو؛ تەنھا (٥٠٠٠) سەربازیک لە پاسەوانانی ئیمپراتۆر و (٥٠٠) سەربازی سوارە لە پایتەخت بوون! (جەستنیان) تەنھا دوو رێگەی بۆ چارەسەرکردنی بارودۆخەکە لەبەر دەستدا بوو؛ یان دەبوو بە شەڕ یاخود بە رێگەی ئاشتیانە مامەلە بکات. سەرئەنجام رێگەی یەكەمیانی هەلبژارد! دەگوتریت (جەستنیان) لە چارەسەرکردنی بارودۆخەکە بێهیاو بوو و بیرى لە هەلھاتن کردووەتووە، بەلام ژنەكەى (سیۆدۆرا) بریاریدا بىمىتەتووە و دەيگوت: "ئەو كەسەى كە تاج لەسەر دەكات؛ نابیت پاش واز لەهێنانى بژی، منیش نامەوێت بژی؛ گەر ببینم خەلكەكە منیان وەك ژنە ئیمپراتۆریك ناوێت"<sup>(٢)</sup>.

ئەو قسانە زۆر کاریانکردەسەر (جەستنیان)؛ لەبەرئەووە نەك بەتەنھا وازی لە بێرۆكەى هەلھاتن هێنا و بریارى شەڕکردنیدا، بەلكوو نەیدەویست گوتووێژ لەگەڵ خەلكە راپەرپوو و نارازییەكەدا بکات، بەلام لەژێر کاریگەری (سیۆدۆرا)ی هاوسەری پێی راگەیانندن کە بچنە (هپیۆدروم) و ئیمەش دەسبەجێ هەردوو وەزیر لەسەرکار لادەبەین، بۆیە خەلكە راپەرپووەكە باوەرپیان پێ كردن و چەکیان دانا و پوویمان كرده (هپیۆدروم). بۆ ئەم مەبەستە (جەستنیان) لەشكرێكى بە سەرکردایەتى (بیلیزارىۆس) ناردە (هپیۆدروم) و ئابڵووقەیدا، هەربۆیە لە ئەنجامى ئەم پرووداوانەى پوویماندا وەك میژوونوسان دەلێن تەنھا لە ماوەى (٦) پۆژى شەپدا نزیكەى (٣٥٠٠٠) كەس كوژراون<sup>(٣)</sup>!

### چاكسازییەكانى جەستنیان لە ناوخۆى ولاتدا

جگە لە شەپى ناوخۆى (نیکیا)؛ لە هەندێك لە بەشەكانى دیکەى ئیمپراتۆرییەتەكەشدا بەتایبەتى بەشى خۆرهلەلاتى لە (ئاسیای بچووك و میسر)، ژمارەیهك خاوەن زەویوزارى گەورە (ملاك) پەیدا بوون كە بارودۆخى ناھەموارى ولاتەكەیان بۆ بەرژەوهندى خۆیان قۆستەووە و ناوچەیهك لە زەویوزاریان

(١) محمود سعید عمران: الامبراطورية البيزنطية وحضارتها، ص ٤٩.

(٢) قحطان عبدالستار الحديثي: دراسات في التاريخ الساساني والبيزنطي، ص ٢٩٥.

(٣) محمود سعید عمران: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ص ١٢٩-١٣١.

دستبه سهرداگرت و ميلله ته كه شيان خسته ژير ده سله لاتي خويانه وه و توانيان باج و سهرانه و بهرتيليش و هربگرن؛ به بيئ ئه وهى گويى به ده سله لاتي راميارى ئيمپراتورييه ته كه بدن، ئهم خاوه ن زه ويوزارانه ژيانىكى ميرانه يان به سهرده برد، مولكه كانيان به چه شنىكى وا زور ببوون كه ببوونه خاوه ن هيزىكى مه زن<sup>(۱)</sup>.

فه زمانه وايه تى (بيزه نتي) به رامبه ر به و كردارانه ده سته وه سستان نه وه سته؛ به لكوو بو ماوه يه كى دريژخايه ن له دژيان وه ستايه وه و هه وليدا كه چيدى ئه و مولكانه بو به رژه وه ندى خويان به كارنه هيتيت، كار گه يشته ئه وهى ده سته سهر مولكه كانياندا بگريت و تومه تى زهنده قيتيشيان بداته پال و سامانه كانيانى خسته خه زينه ي ده وله ته وه، به لام ئهم پيكارانه ي كه ميرى پياده يكره؛ نه يتوانى به يه كجارى ده سته ي مولكداره كان نه هيتيت<sup>(۲)</sup>.

له م ماوه ميژووييه دا چه ندين رووداوى سروشتى و مروى ناسور رووياندا، ئه وه بوو له ناوخودا چه ند جاريك بوومه له رزه ي به هيز روويدا، هه روه ها نه خوشى (تاعوون) بلاو بوويه وه به تاييه ت له خو ره لاتي ئيمپراتورييه ته كه دا و بگره گه يشته پايته ختيش، ئه مانه بوونه هوى هه له اتنى خه لكه كه و وازه يتانيان له كشتوكال كردن، به مه ش برسيتى بلاو بوويه وه<sup>(۳)</sup>.

(جه ستيان) به هيز كردنى ده سله لاتي ناوه ندى و دانانى كه سانى شاره زا و ليتا تووى به باشترين ريگا بو چاره سهر كردن و هيزو كردنه وهى بارودوخه كه ده بينى، بايه خيكي زوريشى به ريكخستى ده سكه وته كانى ده ولت دا و داوى له خه لكه كه كرد كه به شيويه كى ريكوپيك سهرانه ي خويان بدن، هه روه ها داوى كرد مامه له ي خه لكى به شيويه كى دادپه روه رانه و به يه كسانى بكريت، هاوكات ده سله لاتي سوپا و كارگيرى ريكخست، له هه مان كاتيشدا نازناوى به بهرپرسه كان ده به خشى بو ئه وهى كاره كانيان به باشى ئه نجام بدن<sup>(۴)</sup>.

(جه ستيان) ناوچه ده وله مه ند و هه ژاره كانى پيكه وه گرندا، به شيويه كى زور تاييه ت چاو ديزى بارودوخى پايته ختى ده كرد، ريگه شى له هه موو كه سيك گرتبوو كه سهر به خويانه بجيته (قوسه نتييه) هه تا ژيانى ئه وى ئالوزتر نه بيت، گهر

(۱) قحطان عبدالستار الحديثي: دراسات في التاريخ الساساني والبيزنطي، ص ۲۹۶.

(۲) محمود سعيد عمران: تاريخ اورپا في العصور الوسطى، ص ۱۳۱.

(۳) السيد الباز العريني: تاريخ اورپا العصور الوسطى، ص ۱۴۲.

(۴) محمود سعيد عمران: الامبراطورية البيزنطية وحضارتها، ص ۵۰.

كه سټيكيښ كاري نه بووايه ټهوا له نانه واخانه يه ك ياخود له كارگه يه ك ئيشيان پټي ددها، ژماره يه ك له دادوه ريشيان دانا بڼ سهرپه رشتيكردن و ليكولنه وه له دزي و كوشتن و دسدرېژيكردن له پايته ختدا، هه تا هاوشيوه ي شهري (نيكيا) تووشنه بيته وه. هه روه ها چهند فهرمانكيكي نوټي دهركرد؛ له و بواره شدا پټشبركيي ټه سپسوازي قه دهغه كړد، له پروي ټاوه دانكردنه وه شه وه؛ (جه سستيان) ژماره يه ك رېځاوبان و پرد و بيري ټاو و خانوو و نه خوشخانه و گهرماوي بنياتنا، ټه مه سهره پاي نوژه نكردنه وه ي كلنيساي به ناوبانگي (سؤفيا)<sup>(۱)</sup>.

له پروي بازرگانيشه وه بايه خيكي زوړي به بازرگاني دهره وه؛ هه وليدا پي له بازرگانه ساسانيه كان بگريټ كه هه موو شتيكيان بڼ خويان قورغكرديو، به تايهت ټه و شتومه كانه ي له هيند و چينه وه دهه اتن؛ به نرخيكي گران ده يانفرؤشتن. له بهر ټه وه (جه سستيان) په يوه ندي به پاشاي ټه كسووم (حه به شه) وه كړد كه گواسته وه ي شتومه كي بازرگاني له چينه وه بڼ دهر ياي سوور ټاسان بكات و له هه مان كاتيشدا بازرگاناني (ميسر و شام) ي هاندا هه تا زياتر شمه ك بيټنه ولاته وه. هه ر له سهرده مي (جه سستيان) ياساي باري كه سيټي دانرا، له گهل كوټايي هاتني فهرمانډه وايه تيه كه يدا ياساي (بيزه نتي) پوخته كرا و به شيوه يه كي پيكوپيڼك كاري ده ولټ له سهر ي به رده وامبوو<sup>(۲)</sup>.

### دووه م / پاميار ي دهره وه

هه ر له سهره تاوه (جه سستيان) ده يو سيټ ټيمپراتوريه ته كه ي بگه رپنښته وه سهرده مي شكوداري پيشووي، ټه مه ش به وه ده بوو كه سهره وريټي له خوړټاواي ټه ورووپا و كه ناراوه كان ي ټه فريقادا زياد بكات؛ هه تا ټه گهر پيو سيټ به شه ريش بكات. ليزه دا به كورتي باسي شه ره كان ي (جه سستيان) ده كه ين:

### يه كه م / شهري جه سستيان له گهل ساسانيه كاندا

ناكوكي نيوان (ساساني و بيزه نتيه كان) ميژوويه كي ديريني هه يه، شهري يه كه مي نيوانيان له نيوان سالاني (۵۲۷-۵۳۲ ز) پرويدا، هو كاري شهري نيوان

(۱) سعيد عبدالفتاح عاشور: اوربوا العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۱۰۴-۱۰۶.

(۲) محمود سعيد عمران: تاريخ اوربوا في العصور الوسطى، ص ۱۲۳-۱۲۴.

هەردوولا دەگەریتەووە بۆ ئەوێی کە پاشای (ساسانییەکان) کە (کە یقوباد) بوو؛ گەشتبوو تەمەنی (۸۰) سالی، بۆ ئەوێی رێخۆشکەر بیت بۆ بە دەستەتانی تەختی پاشایەتی بۆ (کیسرا ئەنۆشیروان) ی کورێ ؛ داوای لە (جەستنیان) ی ئیمپراتۆر کرد کە تەختی پاشایەتی بۆ کورپەکە ی دەستەبەر بکات، لەو بارە یەووە (جەستنیان) هەندیک مەرجی بۆ (کە یقوباد) دانا بەرامبەر بە جێبەجێکردنی داواکە ی؛ بەلام پاشای (ساسانی) بەو مەرجانە قایل نەبوو، لەبەرئەووە پە یوهندی نۆوانیان ئالوزی تیکەوت<sup>(۱)</sup>. (جەستنیان) هیزەکانی خستە ژێر سەرکردایەتی (بیلزاریۆس)؛ ئەویش لە سالی (۵۳۰ ز) بەرەو شاری (دارا) بەرپێکەوتن بۆ ئەوێی بەر بە لەشکری ساسانییەکان بگریت، لە ئەنجامی شەری هەردوولا؛ (بیلزاریۆس) توانی هەرس بە (ساسانییەکان) بهێنیت، بە جۆرێک کە لە باکووری شامیش دەریان بکات، هەر لەو سالا دا (کە یقوباد) دەمریت و (کیسرا ئەنۆشیروان) شوینی دەگریتەووە و یەکەم کاری کە هەولی بو؛ داوای بەستنی پەیمانی ناشتی لە (جەستنیان) کرد. (جەستنیان) بۆ پاراستنی سنوورەکانی خۆرەهلات؛ چەند پەیمانیکی لەگەل میرەکانی (قەفقاز) لە باکوور و پاشاکانی (حەبەشە) لە باشوور بەست بۆ ئەوێی چیدی هیچ مەترسییەکی (ساسانی) لەسەر نەمێنیت. لە سالی (۵۴۰ ز) جاریکی دیکە شەڕ لەنێوان (ساسانی و بیزەنتی) دەستی پێ کردەووە، هۆکاری ئەم شەڕە سەرکەوتنی (جەستنیان) بوو لە (ئیتالیا و باکووری ئەفریقا)<sup>(۲)</sup>.

(کیسرای ئەنۆشیروانی پاشای ساسانی) بەبێ دوودلی و بەوپەری خۆراگرییەووە چوووە شەڕەکەووە، لە ئەنجامدا ژمارە یەک ناوچە ی لەسەر سنوور و لە بەرزاییەکانی (فورات) داگیر کرد و لەوێوە بەرەو (ئەنتاکیا) پیشڕەوی کرد، (کیسرا ئەنۆشیروان) شەڕەکە ی نەووەستان؛ هەتا ئەوکاتە ی کە (جەستنیان) ناچاربوو داوای ناشتی لەگەلدا بکات و ئەویش پەزنامەند بوو. بەلام ناشتی نۆوانیان درێژە ی نەخایاند؛ چوونە پاش سالیکی و واتە لە (۵۴۱ ز) دا (کیسرا ئەنۆشیروان) پەلاماری ناوچەکانی ئیمپراتۆرییەتی (بیزەنتی) دایەووە، شەری ئەم جارەیان ماوێ (۲) سالی خایاند، ئەم

(۱) السيد الباز العريني: الدولة البيزنطية، ص ۷۰.

(۲) سعيد عبدالفتاح عاشور: أوروبا العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۱۰۴.

شەپەش بە بەستنى پەيماننامەى ئاشتى كە لە سالى (۵۴۴ ز) مۆركرا؛ بېرىدرا كە  
بۆ ماوەى (۵۰) سال ئاشتى لەنىوانىندا بەرقەرار بىت<sup>(۱)</sup>.

### سىيەم/ شەپى جەستىيان لە خۆرئاوا

ئەوكاتەى (جەستىيان) چووە سەر تەخت؛ بەشى خۆرئاواى ئىمپراتۆرىيەتەكە  
كەوتبۇو ژیىر دەسەلاتى (جەرمەنەكان)، (ئىتالىا) لەژیىر دەسەلاتداریيەتى (گووتە  
خۆرەلاتىيەكان) بوو، لە هەمان كاتدا (گووتە خۆرئاوايەكان) فەرمانرەوايى  
ئىسپانىيان دەکرد. لەنىوان ئەوانەشدا (فەرەنگەكان) فەرمانرەوايى ناوچەى گالىيان  
دەکرد، بەلام كەناراوەكانى (ئەفرىقا) لەژیىر كۆنترۆلى فاندالەكاندا بوو، لە  
دوورگەكانى بەرىتانىاشدا (ئەنگلۇساکسۆنەكان) فەرمانرەوا بوون. سەرەپاى  
هەولدانى (جەستىيان) بۆ وەرگرتنەوەى دەسەلات لە خۆرئاوا؛ بەلام هېچ هەولێكى  
سەبارەت بە ناوچەكانى ژێردەستى (فەرەنگەكان و ئەنگلۇساکسۆنەكان) نەدا،  
سەرئەنجام (جەستىيان) توانى لە ناوچەكانى دىكەدا سەرکەوتنى بەرچاو بەدەست  
بەيىت<sup>(۲)</sup>.

### چارەم/ جەستىيان و فاندالەكان

لە سالى (۵۳۳ ز) فراوانخووزیيەكانى (ئەفرىقا) دەستى پى كرد كە (بىليزارىۆس)  
بە سەرکردایەتى (۱۵۰۰۰) سەربازەووە كە (۴/۳) لە سەربازى سوارە و ئەوانى  
دىكەش لە پىيادە پىكەتابوون، هۆى ئەو شەپەش ئەو بوو كە پاشای فاندالەكان  
(هەلدريك ۵۲۳-۵۳۰ ز) مەيلى بۆ ئىمپراتۆرىيەتى (بیزەنتى) دەچوو، كاتێك  
(بىليزارىۆس) دەرڤەتى تەواوى بۆ پەخسا؛ پەلامارى فاندالەكانىدا و توانى  
پايتەختەكەيان كە شارى (قەرتاج) بوو داگیر بكات، ئەو خەلكە رۆمانیانەى كە لەوئ  
نىشتەجىبوون پىشوازی گەرميان لى كردن، بەمجۆرە كەناراوەكانى ئەفرىقاش  
كەوتە دەست (جەستىيان)<sup>(۳)</sup>.

(۱) سعيد عبدالفتاح عاشور: اوربا العصور الوسطى، ص ۱۰۵.

(۲) السيد الباز العربى: الدولة البيزنطية، ص ۷۱-۷۲.

(۳) قطان عبدالستار الحديثي: دراسات في التاريخ الساساني والبيزنطي، ص ۲۸۶.

## پینجھم/ جہستیان و گووتہ خۆرہ لاتییہکان

لەشکری (جہستیان) لە کاتیکی گونجاودا چوونە ناو (ئیتالیا)، پاش مردنی (سیودریک) ی پاشای (گووتە خۆرە لاتییەکان) لە سالی (۵۲۶ ز) کزی و لاوازی پرووی لە دەولەتە کەیان کردبوو. دواي (سیودریک)؛ کچە بێوژنە کە ی کە ناوی (ئامالاسۆنتا) بوو شوینی گرتەو، ئەمیش کورە کە ی خۆی کە ناوی (ئەسالاریک) بوو و تەنھا تەمەنی (۱۰) سال دەبوو کردبوو جینشینی خۆی. بەلام ئەمە بەلای گووتە خۆرە لاتییەکانەو بەش نەبوو، بۆیە (ئامالاسۆنتا) ئاموزاکە ی خۆی کە ناوی (تیۆداھاد) بوو کردە ھاوکاری خۆی، کەچی (گووتە خۆرە لاتییەکان) گومانیان لە (ئامالاسۆنتا) ھەبوو؛ ئەو ھەش بەو ھۆکارە ی کە پەرورەدە یەکی پۆمانی کرابوو، ھەر بەو ھۆکارەش مەیلی بۆ (بیزەنتی) ھەبوو، ھەموو ئەمانە وایانکرد کە (تیۆداھاد) ی ئاموزا و ھاوکاری دوورخستەو بۆ دورگە ی (بۆلسینا) کە کەوتبوو ناوہ پراستی ئیتالیاو و لەویش ھەلیانواسی، ئەم کردارانەش بوو دەر فەتیک ی باش بۆ (بیزەنتییەکان) کە بە ھۆیەو بێوان ھێرش بکەنە سەر (ئیتالیا)<sup>(۱)</sup>.

لە سالی (۵۳۶ ز) و واتە (۱۰) سال دواي مردنی (سیودریک)؛ (جہستیان) پلانیک ی بۆ گرتنی (ئیتالیا) لە ڕینگە ی ئاوی و وشکانییەو دانا، ئاراستە ئاوییە کە لە ڕیی دەریاوە لە (باکووری ئەفریقا) ھێرشە کە بکریت، ڕیگا وشکانییە کەش لە ناوچەکانی دالماشیاو کە سالۆنای پایتەختە کەیان لئ داگیرکرا لە لایەن بیزەنتییەکانەو، ئەمە وایکرد کە دوورگە ی (سەقەلیە) بەبئی ھیچ بەرەنگار بوونەو یە ک بەکۆتە ژێردەستیانەو، ھەر لەویش خواوەنمولک و زەویوزارە گەرەکان پێشوازیان لە ھیزەکانی (بیزەنتی) کرد. ئامانجی (بیلیزاریۆس) گرتنی شاری (ناپۆلی) پایتەخت بوو کە ئەو مەبەستی سەرەکی بوو، بە کەوتنی (ناپۆلی)؛ لەشکری گووتە خۆرە لاتییەکان (تیۆداھاد) یان لەسەر تەخت ھینایە خوارەو و لە جینگە ی ئەو یەکیک لە سەرکردەکانی لەشکرە کەیان دانا کە ناوی (ویتیجز) بوو، (ویتیجز) بەرەو (رافنا) چوو بە ئامانجی ئەو ی لەوئ لەشکرە کە ی ڕیکبختەو، ئەمەش دەر فەتیک بوو بۆ (بیلیزاریۆس) کە لە سالی (۵۳۶ ز) شاری پیروزی (پۆما) داگیربکات<sup>(۲)</sup>.

(۱) محمد زايد عبدالله: مدخل الى تاريخ اوربا العصور الوسطى الباكورة، ص ۱۱۲.

(۲) السيد الباز العربي: الدولة البيزنطية، ص ۷۲-۷۳.

له سالى (۵۵۵ ز) سەربازگەكانى (گووتە خۆرھەلاتىيەكان) له باشوورى (ئىتالىا) خۆيانبەدەستەوودا، بەلام ناوچەكانى (فىرۇنا و برىسيكا) چونكە (فەرەنگەكان) پالېشتيان دەکردن؛ توانيان ھەتا سالى (۵۶۳ ز) بەرەنگارى بکەن، بەو جۆرە کوتايى بە فەرمانرەوايى (گووتە خۆرھەلاتىيەكان) له ئىتالىادا ھات و دەسەلاتى (بىزەنتى) دووبارە گەرايەو<sup>(۱)</sup>.

### شەشەم/ جەستنيان و گووتە خۆرئاوايىەكان

(گووتە خۆرئاوايىەكان) له سەردەمى فەرمانرەوايى (سىۆدیس ۵۳۱- ۵۴۸ ز) توانيان دەسەلاتى خۆيان بەر فرەوان بکەن ھەتا شارى (سەبەتە) کە کەوتوووتە باکوورى ئەفرىقاو، بەلام پاش (۴) سال (گووتە خۆرئاوايىەكان) کوشتيان و لەبرى ئەو (سىۆديگىزل)يان ھەلبژارد، ئەم بە ھۆى شەرەكانى لەگەل فەرەنگەکاندا ناوبانگىكى سوپايى دەرکردبوو، بەلام فەرمانرەوايەتيەکەى زۆرىنەخاياند و ئەميش ھەر بە دەستى خۆيان کوژرا<sup>(۲)</sup>!

پاش ئەو گووتە خۆرئاوايىەكان (ئەگىلا ۵۴۹- ۵۵۴ ز)يان ھەلبژارد، ئەم ھەموو ئالوگۆرکردنەى (گووتەكان) له سادەترین پىناسەدا واتاي لاوازی ئەوانى دەبەخشى؛ ھەربۆيە (جەستنيان) بە دەرفەتى زانى ھىرش بکاتە سەر (ئىسپانيا) بۆ ئەو ھى بەيەكجارى ئەو بەرنامەيەى دايرشتبوو بۆ گەراندنەو ھى گشت ناوچەكانى ئىمپېراتۆريەتى (بىزەنتى) بەئەنجام بگەيەنیت. لەبەرئەو ھەرمانيدا بە لەشکرى (بىزەنتى) له (باکوورى ئەفرىقا) کە بەرەو (ئىسپانيا) برۆن، ئەنجامى ئەم لەشکرکێشییەش ئەو ھەبوو له سالى (۵۵۴ ز) شەر لەنێوان ھەردوولا پروویدا و لەشکرى (گووتە خۆرئاوايىەكان) شکستىھێنا و (ئەگىلا) ناچاربوو ھەلبیت، لە بەرامبەردا (بىزەنتىەكان) توانيان دەستبەسەر ژمارەيەک له شارەكانى کەناردەريا و ناو ھەو بگرن؛ وەک: قادس، مەلگا، قەرتاجە، قورتبو، غەرناتە<sup>(۳)</sup>.

(۱) ھ. سانت. ل. ب. موس: ميلاد العصور الوسطى، ص ۱۸۳.

(۲) محمود سعيد عمران: الامبراطورية البيزنطية وحضارتها، ص ۵۹.

(۳) قحطان عبدالستار الحديثي: دراسات في التاريخ الساساني والبيزنطي، ص ۲۸۹.

به گوتهی به شیک له میژوونووسان؛ هەرچهنده (جهستیان) نهیتوانی هه موو بهرنامهکانی له گرتنهوهی سهرجهمی ناوچهکانی ئیمپراتورییهتی بیزهنتیدا جیهجی بکات، بهلام توانی سهرکهوتنی گهوره بهدهست بهینیت؛ ههر له گرتنهوهی (ئیسپانیا)؛ ههتا دهگات به کهناراوهکانی ئهفریقا و سهرکهوتن بهسهر (گووتهکانی خۆرههلات و قانداڵهکان له ئیتالیا) و (گووتهکانی خۆرئاوا له ئیسپانیا)<sup>(۱)</sup>.

### کۆتایی سهردهمی جهستیان

ئهو پرۆژه مهزنانهی که (جهستیان) دایناوون؛ له توانای خهزینهکهیدا نهبوو، که ئاوهدانکردنهوهی ولاتهکه بهو شیوه فراوانهیی که دهیوست، له هه مان کاتدا دروستکردنی خانووبههره و کلێسا و زۆر شتی دیکهی له بهردهستدا بوو. له لایهکی دیکهوه شهپی درێژخایهنی له گهڵ دهوڕووبههرهکانیدا له سهرمایهیی دهولهتهکهی یهکجار که مکردبووهوه، زۆربهی ئهو پرۆژه و کارانهشی که ئهجامیدا بوون؛ له پێی ئهو مال و موڵکه زۆرهوه بوو که (جهستینی یهکههه) بۆی بهجیهنشستبوو. به کۆتاییهاتنی سهردهمی ئهو؛ ئیدی دهولهت نهیتوانی درێژه به کار و چاکسازییهکانی بدات. (جهستیان) بهر له مردنی؛ جاریکی دیکه باج و سهرانهی زیادکردبوو که ئهمهش ببوو هۆی ئالۆزکردنی ژیانی خهڵکی و له هه مان کاتدا گهڕاندنهوهی گروپه پامیارییهکان، بهمهش ناکۆکی و ئاژاوه و بیسهروبهری له پایتهختدا دهستی پێ کردهوه<sup>(۲)</sup>.

### جیگهوهکانی جهستیان

(جهستینی دووهم ۵۶۵-۵۷۸ ز)

خوشکهزای (جهستیان) بوو، جیگهی باوهپی تهواوی خالی بوو له کاروباری دهولهتدا و بهردهوام راویژی پێ دهکرد، ئهنجوومهنی پیرانیشی لهو متمانیهیی به خوشکهزاکهیی ئاگادارکردبووهوه، بۆیه کردی به پالێوراوی خۆی بۆ سهر تهختی ئیمپراتۆری، چونکه (جهستیان) هیچ کۆری نهبوو ههتا شوینی بگریتهوه.

(۱) سعید عبدالفتاح عاشور: اورپا العصور الوسطی، ص ۱۰۳.

(۲) محمود سعید عمران: تاریخ اورپا في العصور الوسطی، ص ۱۴۴-۱۴۵.



(جەستىنى دووھم) زۆر گورجوگۆل و ئازا و جەربەزە بوو، زۆر بەتوندى و باوهرەبەخۆبونەوھە پەيوەندى لەگەل دەوروبەرەكەيدا دەکرد؛ بەتايبەت لەگەل بەربەرەكاندا<sup>(۱)</sup>.

يەكەم كارى ئەوھبوو كە سەرانبەى نەدەدا بە بەربەرەكان؛ چونكە ببووه ھۆى كزى و لاوازى خەزىنەى دەولەت، ھەربۆيە بايەخىكى زۆرى بە دارايى دەولەت و پىكخستنى سوپاكەيدا، بەلام فەرمانرەوايەتتەكەى زۆرى نەخاياند و لە سالى (۵۷۳ ز) تووشى نەخوشى ھزرى بوو، دواى خۆى (تیبارىوس)ى كۆرى كە سەركردهى لەشكرەكەى بوو شوپىنى گرتهوھە<sup>(۲)</sup>.

### تیبارىوسى دووھم (۵۷۸-۵۸۲ ز)

يەكەم كارى (تیبارىوسى دووھم) لەسەر تەختى فەرمانرەوايەتى؛ كەمكردنەوھى باج و سەرانبەى بوو، ھەتا كەمىك لە بارگرانى خەلك كەمبىتتەوھە، ئەمە بوو بە ھۆكارىكى باش بۆ خۆشەويستبوونى لای خەلك، لە سەردەمى ئەمىشدا ھىشتا مەترسى شەپى دەرەكى ھەرمابوو! نەك ھەر ئەوھ؛ بەلكوو لە خۆرھەلات و خۆرئاواوھە پۆژانە مەترسيان بۆ پەيدا دەبوو<sup>(۳)</sup>.

### مۆرىس (۵۸۲-۶۰۲ ز)

لە تەمەنى (۴۳) سالىدا فەرمانرەوايەتتەكەى دەستى پى كرد، كەسايەتتەكەى ژير و بەتوانا و پۆشنير و تىگەيشتووى ھەبوو، بۆ ماوھەك لە كاروبارى دەزگا دادوھرىيەكاندا فەرمانبەر بوو، پاش ئەوھ چووه بەشى سوپا و دواتر بوو بە سەركردهى پاسەوانانى ئىمپراتۆر. (مۆرىس) بە دادوھرى و نەرمى و ھىمنى ناوى دەركردبوو، مىللەتەكەى خۆشياندەويست و لەشكرەكەشى زۆر پىزيان لىي دەگرت، بايەخى زۆرى بە سوپا و دەزگا و بەرپۆھەرايەتتەكان و بارودۆخى دارايى دەدا<sup>(۴)</sup>.

(۱) السيد الباز العريني: الدولة البيزنطية، ص ۱۰۲.

(۲) ه. سانت ل. ب. موس: ميلاد العصور الوسطى، ص ۲۲۹.

(۳) سعيد عبدالفتاح عاشور: اوربا العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۱۰۸.

(۴) محمود سعيد عمران: تاريخ اوربا في العصور الوسطى، ص ۱۴۶.

## پامباردى دەرهوۋى جىگرەوۋەكان

(جەستىنيان) دواى خۇى گىروگرفتىكى گەورەى دارايى بەجىھىشت بۇ دامودەزگاي فەرمانپەرۋايەتتەكەى كە دەبوو چارەسەرىكيان بۇ بدۆزىتەو، لەم سۈنگەيەو جىگرەوۋەكانى تووشى (۳) گىروگرفت بوون:

۱. ژمارەيەكى زۆرى فەرمانبەرانى دەزگاكان لە رېى بەرتىل و مامەلەكردن بە پارەى دەولەتەو كارىكى وايان كوردبوو كە زۆر لايەنى بەرپۆەبەرايەتتەكان تووشى ئىفلىجبوون بېوون.

۲. دابەشبوون و لىكترازانى ئايىنەكەيان مەترسىيەكى گەورەى بۇ نەمانى ئىمپراتورىيەتەكە دروستكردبوو.

۳. مەترسى ھىرش و پەلامارى دەرەكى، لەشكرەكەيان بە جۆرىك لاواز بېوو؛ تواناي بەرگىكردنى ئەو ھىرشانەيان نەمابوو<sup>(۱)</sup>.

لەگەل ئەو ھەشدا (جەستىنى دووھم) ھەمىشە شەرى لە خۇبەدەستەو ھەدان پى باشتر بوو، بەو ھۆيەو لە شەرى دژ بە ساسانىيەكاندا لە سالى (۵۷۳ ز) لە شارى (دارا) سەرکەوتتىكى كاتى بەدەستەتئابوو. (تېباريوس) بەتەواوى ھەلوئىستى بەرامبەر بە خۆرھەلات و خۆرئايىيەكان لاواز بېوو، كارگەشتە ئەو ھى سەر بۇ (ئافارىيەكان) نەوى بىكات و ھەندىك لە ناوچەكانى ئىمپراتورىيەتەكەى پىدان. سەبارەت بە (مۆرىس) بۇ كۆتايىيەتئان بە شەر؛ ئاشتى بە باشترىن چارەسەر دەزانى لەگەل ساسانىيەكاندا<sup>(۲)</sup>.

## داگىركردنى ئىتالىا لە لايەن لۆمباردىيەكانەو

نىشتمانى رەسەنى (لۆمباردىيەكان) ناوچەكانى پووبارى (ئالپ) بوون، دواى ئەو ھى لە كۆتايى سەدەى پىنجەمى زايىنى توانيان دەست بەسەر (ھەنگارىيا) بگرن، كە ھاتتە سەر ئايىنى (مەسىحى) راستەوخۇ ئايىنزاى ئارىۆسيان پەسەند كەرد. لە سەردەمى (جەستىنيان) ئەم لۆمباردىانە لە ھىزە مەزن و سەرەككەكان بوون، گىروگرفتى ئەمانە زياتر لەگەل (ئافارىيەكان) بوو كە تەواو كەوتبوونە ژىر كۆنترۆلىانەو، ھەربۆيە (لۆمباردىيەكان) ناچاربوون لە سالى (۵۶۸ ز) بەرەو

(۱) محمود سعيد عمران: تاريخ اوربوا في العصور الوسطى، ص ۱۴۷.

(۲) سعيد عبدالفتاح عاشور: اوربوا العصور الوسطى، ج ۱/ ص.

(ئىتالىا) برۋن كە لە و كاتەدا سەر كرده كەيان (ئالبۇين) بوو، بە و جۆرە توانيان بە ھىمنى بچنە ناو ئىتالىاۋە. لە سەرە تادا ھىچ رېيان لى نە گىرا، پاش ئەو ھەستىاندایە چەك و پروسە فراوانخواریيە كانيان دەست پى كرد، لە سالى (۵۷۰ ز) چوونە ناو (میلانو)، دواى ئەویش لە ئەنجامى پروسەى ئابلوقە دانىكى درىژخايەندا توانيان شارى (پافيا) بگرن و بىكەنە پايتەختيان، پاش ئەم خزمەتەنى كە ئالبۇينى سەر كرده يان بۆ مىللەتە كەى ئەنجامىدا؛ لە سالى (۵۷۲ ز) كۆچى دواىي كرد<sup>(۱)</sup>.

(لومباردىيەكان) بە مردنى سەر كرده كەيان دەستەوسان نەبوون، بەلكو توانيان ناوچەيەكى بەرفراوانى (ئىتالىا) داگىر بكەن، بەلام مامەلە كرده يان لە گەل دانىشوانە رەسەنە كەدا مامەلەيەكى گەورە و بچووكى بوو، چونكە ھەك جوتيار تەماشايان دەكردن كە دەبوو كشتوكال بۆ ئاگاكانيان بەرھەم بھىنن، ھەروەھا دەستيانگرت بەسەر زەويوزار و مەرومالات و خانووەكانياندا و ئەو ھەشى كە ھەيانبوو بە تالانى برديان. جگە لەو ھەستيانگرت بەسەر مولك و سامانى كلئىساكاندا؛ چونكە (لومباردىيەكان) كە لەسەر ئايىنزاى (ئارىوسى) بوون كە ھىچ رىژىكيان بۆ كلئىسا (كاسولىكيەكان) دانەدەنا<sup>(۲)</sup>.

بە شىۋەيەكى گشتى دەتوانىن مېژووى (ئىتالىا) لەننوان سالانى (۶۰۰-۸۰۰ ز)دا بەمجۆرە كورت بكەينەو:

مېژووى خەبات و ھەولەدان لەننوان (۵) ھىزدا كە ھىچ يەكەك لەوانە دروشمەكانيان لەگەل يەكدیدا نەدەگونجا و بگەرە دژبەيەك بوون، ئەو (۵) ھىزەش برىتیبوون لە (بىزەنتىيەكان، لومباردىيەكان، فەرەنگەكان، پاپاكان و دۆكتيا و سېولتا و بىنىفىنتو).

ھەردوو دەولەتى (لومباردى و بىزەنتى) تەواو شوینەوارى خۆيان ونكرد لە كۆتايى سەدەى ھەشتەمدا، راميارى (لومباردىيەكان) ئەو ھەبوو كە (ئىتالىا) بەتەواوى سەريان بۆ نەوى بكات، سەرئەنجام (شارلەمان) توانى لە سالى (۷۷۴ ز) كۆتايى بە دەولەتى (لومباردىيەكان) بھىنئىت<sup>(۳)</sup>.

(۱) محمود سعيد عمران: الامبراطورية البيزنطية وحضارتها، ص ۵۹.

(۲) محمود سعيد عمران: تاريخ اوروبا في العصور الوسطى، ص ۱۴۹.

(۳) ھەمان سەرچاۋە، ل ۱۵۰.

## بەشى ھەشتەم

- فەرمانرەۋايى فەرەنگىيەكان
- كلۇقس (۴۸۱-۵۱۱ ز)
- كلۇقس و ئايىنى مەسىحى
- پەيۋەندى نىۋان فەرەنگىيەكان و كەنىسە
- تايبەتمەندىيەكانى سەردەمى كلۇقس
- شەرەكانى كلۇقس
- لۆسەرى يەكەم (۵۵۸-۵۶۱ ز)
- ناكۆكى نىۋان پاشايەتى و خانەدانەكان
- لۆسەرى دوۋەم (۶۱۳-۶۲۸ ز)
- داگۇيىرتى يەكەم (۶۲۸-۶۳۸ ز)
- بەرپرسيارانى ئاۋستراسيا و كلېتسا (۶۸۷-۷۶۸ ز)
- شارل مارتل -چەكوۋش- (۷۱۴-۷۴۱ ز)
- پەيۋەندى نىۋان شارل مارتل و كەنىسە
- پېپنى سىيەم -پېپنى كورتەبالا- (۷۴۱-۷۶۸ ز)
- پەيۋەندى نىۋان پېپنى سىيەم كەنىسە

## فەرمانرەۋايى فەرەنگىيەكان

فەرەنگە نەتەۋەبىيەكان لە ھۆزەكانى (جەرمانى) بوون و سەرەتاي سەرکەوتنىيان بۇ سالى (۴۸۱ ز) دەست پى دەكات، ئەۋەش بە دەسپىكى فەرمانرەۋايى (پاشا كلۇفس) دەناسرىتەۋە؛ يان (كلدوج)، لە كاتىكدا كە شوىنى نىشتەجىيوونيان لە دۆلى رايىنى خواروو (شلدومووز) ھەتاۋەكوو ناۋچەكانى (دوڤەر) بوو، بەلام پىش دەسپىكى ژيانى (فەرەنگىيەكان) و فەرمانرەۋايىيان بۇ ئەۋ ناۋچەيە كە ولاتى (گال)؛ ئەگەر سەرنج بەدىن دەبىنن ولاتى (گال) دابەشكراۋە لەنىوان چەند دەۋلەتىكدا و ھەرىكە بۇ خويان بەشىكىيان داگىركردوۋە بەبى وىستى دانىشتوۋانەكەى و داگىركەرى ئەۋ بەشانە ھەموو لە مەملەنىدا بوون. بۇ نموونە (دۆلى سىن) كە لەژىر ئالاي رۇمانىيەكاندا بوو و (سىجىريووس) فەرمانرەۋايى دەكرد، (ئەلمانەكان) لە سەرووى (رايىن و باخى رەش) فەرمانرەۋايىيان دەكرد، ھەروەھا (گىوتى خۇرئاۋايى) لە باشوورى پووبارى (لوار)، لە ھەمان كاتدا (بورگەندىيەكان) نىشتەجىي حەۋزى (پوون) بەرەو خۇرەلەت بووبوون<sup>(۱)</sup>.

لە راستىدا (كلۇفس) توانى ھەموو ئەۋ شوىنانە داگىربكات و لەژىر كونترۆلى خۇيدا بەھلىتەۋە، دەتوانىن بلىنن (كلۇفس) يەككە لە پاشا بەناۋبانگ و لىھاتوو و ئازا و چاۋنەترسەكان كە رۆلى گرنگى ھەبوو لە مېژوۋى ئەۋ بنەمالەيەدا، رامىيارى (كلۇفس) ھەمان شىۋەى رامىيارى كارگىزى ولاتى (گال) بوو و دراۋى فەرەنگىيەكان لەسەر ھەمان شىۋەى دراۋى رۇمانىيەكان بوو<sup>(۲)</sup>. (كلۇفس) توانى لە ماۋەى فەرمانرەۋايى خۇيدا ياساى فەرەنگىيەكان بنووسىتەۋە لەنىوان سالانى (۵۰۷-۵۱۱ ز) كە بە (ياساى سالى Saliclaw) ناسراۋە و دەگەرپىتەۋە بۇ ھەندىك لە ھۆزەكانى (فەرەنگ) و دواتر لەسەر دەستى چوار لە سەركرەدەكانيان كوكرايەۋە، سىن ئەنجوومەنىش كە بۇ ئەۋ مەبەستە پىكھىترابوون؛ واژوويان لەسەركرەدە پەيوەندى ھەبوو بە (سزادان، قەرەبووكرەدەۋە، مىراتى بنەمالە، پىشەككىيەك لە پلەۋپايەبى فەرەنگىيەكان). لە راستىدا ئەم ياسايە مافى ژنانى فەرامۇشكرەدبوو و

(۱) محمد رفعت و محمد احمد حسونة: معالم تاريخ العصور الوسطى، ص ۲۲.

(۲) عبدالقادر احمد اليوسف: العصور الوسطى الاوربية، ص ۷۸.

هیچ گرنگی به ژنان نه‌دهدا، هۆی فەرامۆشکردنی ژنان لەم یاسادا ئەوە بوو کە پێتانوابوو ژنان پتۆیستییان بە هیزی پیاو هەیه لە پاریزگار یکردنیاندا<sup>(۱)</sup>.

فەرەنگیەکان لە خۆرائوادا لە ژێر کاریگەری خێرای ژیری (پۆمانی) بوون بە پێچەوانەی براکانیان لە خۆرەللات کە پاریزەری سیستەم و دابونەریتی (جەرمانیەکان) بوون، ئەمەش لە ئەنجامی ئەو دابەشبوون و دابەرانەی کە لە هەردوو کەنێسەیی خۆرەللات و کەنێسەیی خۆرائوادا هەبوو، بۆ ماوەیەکی دوورودرێژ دوو فەرمانەرەوای دژی یەک فەرمانەرەواییان دەکرد، لە ئاکامی ئەو جیاوازییەدا بوونە دوو بەشەو: بەشی خۆرەللات پێی دەگوترا (ئۆستراسیا) و بەش خۆئاوای بە ناوی (نۆستراسیا) باسرا، پەرگەزی (جەرمان) لە (ئۆستراسیا) زۆرینە بوون و لە ئەنجامدا (ئەلمانیا) ی لێوێ دروستبوو، بە پێچەوانەیەو کاریگەری (پۆمانی) لە (نۆستراسیا) زیاتربوو کە دواتر بە (فەرەنسا) ناسرا<sup>(۲)</sup>.

فەرەنجیەکان لە سەرەدەمی (کلوڤس) پەرەیانسەند، ولاتیان زۆر مەزن بوو و کوشکی پاشایەتیان گەورە بوو و کاروبارەکانی زۆر بوون، پاشا پتۆیستی بە یاریدەدەر هەبوو بۆ راپەراندنی کارەکانی لەناو کوشکی پاشایەتیدا؛ بۆیە کاری جێگیر یان جینیشتینی دەرگاوانی دانا، کاری ئەم دەرگاوانە ئەوە بوو کاری پاشای ولاتی رێکدەخست لە گەڵ خەڵک و بە مەبەستی دیاریکردنی کاتی بێینی پاشا و پاراستنی لە هەموو مەترسییەک، ئەم کارە سەرەتا لای خەڵک کاریکی زۆر ناشرین بوو، هەربۆیە خەڵکی بە چاوی کەم و سووکەوێ تەماشایان دەکرد، چونکە دەرگاوان کاری رێکخستنی کارەکانی پاشا و بێینی میوانەکان بوو، بەلام ئەو کارە بەرە بەرە پەرەیسەند و بێوێ کاریکی زۆر گرنگ لە ناو کۆمەڵگادا، هەتاوەکوو گەشتە پلەیی وەزیری<sup>(۳)</sup>. یەكەم کەس توانی ئەو کارە لە بەرژەوێندی خۆی بەکاربەهێنێت و لە رێگای ئەو کارە بگات بە پلەوپایەیی چاک؛ لەوانە وەزیری کۆشک (پێپن ۶۸۷-۷۱۴ ز) بوو لە (ئۆستراسیا) و دواي شەپتیکی دوورودرێژ دەسبگریت بەسەر (نۆستراسیا) و بەمەش ئەو دەرەتەیی بۆ رەخسا کە فەرمانەرەوایی هەموو (فەرەنگ) بگات. (پێپن) پۆلێکی گرنگی هەبوو لە میژووی (فەرەنگیەکان) و توانی

(۱) محمود سعید عمران: تاریخ اورپا فی العصور الوسطی، ص ۱۰۱.

(۲) ه. ا. ل-فشر: تاریخ اورپا العصور الوسطی، ص ۷۴.

(۳) محمد زاید عبدالله: مدخل الی تاریخ اورپا، ص ۱۴۸.

بناغەى دەولەتى (شارلەمانى) بەناوبانگ دابىت و لە دواى خۆى كۆپەكەى ھات بە ناوى (شارل مارتل) ھوہ كە ئەمىش توانى لە نىوان سالاى (۷۱۴-۷۴۱ ز) فەرمانرەواى (فەرەنگەكان) بكات و بە ھۆى بەھىزى و توندییەكەى ھوہ ناوبانگى (شارلى چەكوشى) پى بەخسرا (المطرقه)<sup>(۱)</sup>.

مىژوو باس لە ھوہ دەكات لە ناوہ راستى سەدەى سىيەمى زايىندا باس و خواسى فەرەنگەكانى تۆماركردوہ، ئەوہش لە كاتىكدا لەشكرى ئىمپراتورىيەت لەنزىك شارى (مىنس) تىكىانداشكىتن و ناچارىان دەكەن لە كەنارواوہكانى خۆرئاواى (پاين) نىشتەجىبن، دواى نزىكەى (۱۵۰) سال لەم پووداوہ؛ فەرەنگەكان لە سالى (۴۶۳ ز) دەسبەسەر شارى (كلۆنى) دەگرن و دەيكەنە پايتەختى خۆيان، بەمەش توانيان دەسەلاتى خۆيان لە دۆلەكانى (پاين و ئاخى) ھەتا شارى (متز) فراوانبەكەن، لەگەڵ ئەوہشدا ھەندىك لە ھۆزەكانى (فەرەنگ) لە كەنارى خۆرەھەلاتى پووبارى (پاين) مابوونەوہ، كە بە ناوى ناوچەكەوہ بە (فرانكونيا) ناسرابوو. فەرەنگىيەكان كە لە سالى (۴۳۰ ز) دا لە بەشى باكورى (گال) سەقامگىربوون؛ خۆيان بە (بەرەز) دانەدەنا، بەلگوى خۆيان وەك گەلىكى ئازادىخواز كە بە ھىزى چەك ئازادىيان بەدەستھىنابوو ھەژمار دەكرد، تەنانەت وشەى (Franks) بە واتاى (ئازاد) دىت؛ وەك ئاماژەيەك بەوہى كە مافى راميارىيان بەدەستھىنابوو. ئەم فەرەنگانە قوناغىكى گرنگ پىكدەھىتن لە مىژووى داگىركردنى (جەرمانەكان) لە ئەورووپاى خۆرئاوا كە دەولەتەكەيان ماوہىيەكى درىژخايەن خۆى راگرت، لە ھەمان كاتدا توانيان بە شىوہىيەكى بەربلاو ژيارى پۆمانەكان تىكەل بە تايبەتمەندى و نەرىتى پەسەنى خۆيان بكەن<sup>(۲)</sup>.

دەتوانىن سالى (۴۳۱ ز) وەك سەرەتايەك بۆ مىژووى دەولەتى (فەرەنگ) ديارىكەين؛ واتە ئەو سالى كە (كلۆدىوى پاشاى فەرەنگىيەكان) ھىزشى كردەسەر شارى (كلۆنى)، سالى (۹۱۱ ز) بە سالى كۆتايى دەولەتەكە دەسنیشان دەكرىت؛ چونكە لەم سالىدا بەدواوہ چىدى نازناوى ئىمپراتۆر بۆ فەرمانرەواكانى (فەرەنگ) دانەنرا<sup>(۳)</sup>.

(۱) فشر: تاريخ اوربوا العصور الوسطى، ص ۷۵.

(۲) محمود سعيد عمران: تاريخ اوربوا في العصور الوسطى، ص ۱۰۰.

(۳) عبدالقادر احمد اليوسف: العصور الوسطى الاوربية، ص ۷۸.

له سۆنگەي ميژوويانەوه دەتوانين ميژووي فەرەنگيەکان بکەين به دوو  
به شه وه:

۱. دەولەتی میروڤنچی باپیرەگەرەي فەرەنجیەکان: میژووي ئەم دەسەلاتە له سالانی (۴۳۱ ز) یاخود (۴۸۲ ز) بەردەوامبوو هەتا سالی (۷۵۱ ز).
۲. دەولەتی کارۆلنچی: ناودارترین ئیمپراتۆریان (شارلەمان) بوو و ماوهی دەسەلاتیان لەنیوان سالانی (۷۵۱-۹۱۱ ز) بوو.
- له راستیدا دامەزرینەرەي سەرەکی دەولەتی فەرەنجی میروڤنچی (کلۆس) بوو لەنیوان سالانی (۴۸۱-۵۱۱ ز)<sup>(۱)</sup>.

### کلۆس (۴۸۱-۵۱۱ ز)

تەختی پاشایەتی دەولەتی (میروڤنچیەکان) له سالی (۴۸۱ ز) دا بۆ (کلۆس) مایه وه که ئەودەمه تەمەنی له (۱۵) سالییدا تێپەری نەکردبوو، ئەوکات ولاتەکی تەنها له ناوچەي (گال) پیکهاتبوو، خۆي ژمارەیهک له شار و ناوچهکانی دەورووبەري خستەسەر قەلەمڕهویەکی و ژمارەیهکی زۆر له پیاوه ناودارەکانیشی خستە زیندانەوه، دواي وەرگرتنی خەلات و دیاری لێیان ئازادیکردن و دەسکەوتیکی زۆریشیان له چهک و خواردەمەنی دەسکەوت. له سالی (۴۸۶ ز) دا هیرشیکردە سەر شاری (سواسوون) و لهو هەلمەتەشدا هیزەکانی رۆمانییان به سەرکردایەتی (سیاگريووس) تیکشکاند و ناچاریانکردن به کشانەوه بهرەو شاری (تولوون) که لەژێر سایەي پاشای گووته خۆرئاواییەکان (ئەلاریکی دووهم) بوو، بەلام (ئەلاریک) پەناینەدان و (سیاگريووس) ی رادەستی (کلۆس) کردەوه و پاش دەسگرتن بەسەر مولک و سامانییدا خستییه زیندانەوه و پاشان به نهینی کوشتی. به کەوتنی شاری (سواسوون) واتای دواسیتەری ئیمپراتۆرییهتی خۆرئاوا بوو له ئەورووپادا. جیگای ئاماژەپیکردنه که (کلۆس) و لەشکرەکی هەتا ئەوکاتە لەسەر ئاینی بێپەرستی (وثنی) بوون<sup>(۲)</sup>.

(۱) نورالدین حاطوم: تاریخ العصور الوسطی فی اوربة، ط ۱، دار الفكر، دمشق، ۱۹۶۷ م، ص ۸۰-۸۲.

(۲) عبدالامير محمد امين و: تاريخ اوروبا في العصور الوسطی، ج ۱/ ص ۶۸.



## کلۆفس و ئایینی مەسیحی

(کلۆتیدا)ی ھاوسەری (کلۆفس) پەڕەوکاری ئایینی (مەسیحی) بوو؛ پۆلێکی گەرەمی بینی لە باوەڕهینانی (کلۆفس) بۆ ئایینی (مەسیحی)، ئەم ژنە ھەرچەندە تەمەنی زۆر کەم بوو؛ بەلام لە ڕووی ھۆش و ئاوەزەوہ زۆر لە تەمەنی خۆی تێپەڕاندبوو، یەکەم منداڵیان کوڕ بوو؛ (کلۆتیدا) دەیویست وەک خۆی منداڵەکی بێتە (مەسیحی) و ھەولێکی یەكجار زۆری لەگەڵ (کلۆفس) دا بۆ ئەوەی منداڵەکیان بێت بە (مەسیحی)؛ ھەتا لە ئەنجامدا قایلی کرد، ئەویش بەو مەرجەیی کە خۆی (کلۆفس) لەسەر ئایینی (بێتەرستی) بمانتێت، بەم بۆنە یەوہ ئاھەنگێکی مەزنیان سازدا لە پڕۆسەیی بەمەسیحیکردنی منداڵەکیان لە کلیسا، کەچی لە ڕووداویکی چاوەڕواننەکراودا منداڵەکیان کوچی دواي کرد! ئەم ڕووداوە ناپەرھەتییەکی زۆری بۆ (کلۆفس) دروستکرد و بە ژنەکی گوت: "ئەگەر منداڵەکیان نەکردایە بە (مەسیحی) و بیانکردایە بە بێتەرست منداڵەکیان نەدەمرد"<sup>(۱)</sup>.

بۆ سالی دواتر کوڕێکی دیکەیان بوو؛ لەوکاتەدا جەنگێکی مەزن لەنیوان (فەرەنگییەکان و ئەلمانەکان) بەرپاڤوو، کار گەشتبوو ڕادەییەکی وا کە (کلۆفس) ھەرسەبھینیت، لەم ڕووەوە (گریگۆری تۆری) میژوونووس دەلێت: (کلۆفس) سەر بۆ ئاسمان ھەلدەبڕیت و بە گریانەوہ لەگەڵ عیسادا دەدوا: "تۆ ئەی عیسا؛ ئەو کەسە بوویت کە تالای ژيانت چەشتووہ لەپیناوا ھاوکاری و خزمەتکردنی لێقەوماوان و سەرکەوتنی ئەوانەیی کە باوەڕیان پێت ھەبوو، ئیستاش بەندە داوی یارمەتیت لێ دەکات، ئەگەر سەرکەوتنم بۆ پرەخسیتیت بەسەر نەیارەکانمدا؛ باوەڕی تەواوت پێ دەھینم و واز لە خداکەیی خۆم دێنم، باوەڕت پێ دێنم و داوات لێ دەکەم لە نەیارەکانم ڕزگارم بکەیت ...". بەر لەوەی قسەکانی تەواو بکات وەک (گریگۆری) نووسیویەتی: لە کاتی شەرەکەدا (ئەلمانەکان) پاشەکشەیانکرد؛ ئەمەش دواي ئەوەی کە پاشاکەیان لە گۆرەپانی جەنگەکەدا کوژرا، ئیدی (ئەلمانەکان) سەریان بۆ (کلۆفس) ھەوێکرد و داوايان لێی کرد ئەو شەرە خۆیناوییە بوەستیت، لە بەرامبەردا ھەموو (ئەلمان) ئامادەبوون بێتە ژێر فەرمانی ئەووەوە، بەو جۆرە

---

(۲) نورالدین حاطوم: تاریخ العصر الوسيط في اوروبة، ص ۷۷-۷۹.

(كلؤفس) داواكه يانى په سه ندرود و گه پايه وه بؤ مال هه تا ژنه كه ي له و سه ركه و تنه مه زنه ئاگادار بكا ته وه كه به ناوى مه سيحييه وه به ده ستيه ينا بوو<sup>(۱)</sup>.

هه ر دواى ئه وه ي (كلؤفس) فه رمانيدا كه قه شه بانگ بكن، له كاتى به يه كگه يشتنى هه ردوو كياندا (قه شه و كلؤفس) قه شه كه ده يگوت: (كلؤفس) زور به بئ دهنگى گويى لئ پاده گرت، (كلؤفس) به قه شه كه ي گوت كه گه له كه ي ناهيلن ده سبه ردارى ئايينى (بته رستى) بيت: له به رئه وه دواى لئ كردن ئه و قسانه ي كه بؤ ئه ويكردووه به هه مان شيوه بؤ گه له كه شى بكات، خه لكه كه دواى بيستنى قسه كانى قه شه كه به يه كدهنگ بريارياندا واز له ئايينى (بته رستى) به يئن و بچنه سه ر ئايينى (مه سيحى)، به مشيوه يه له سالى (۴۹۶ ز) دا (كلؤفس) چوو ه سه ر ئايينى (مه سيحى)، هه ر له هه مان پوژدا (۳۰۰۰) له پياوه كانيشى بوون به (مه سيحى)<sup>(۲)</sup>.

### په يوه ندى نيوان فه ره نكيه كان و كه نيسه

په يوه ندى نيوان هه ردوو لايان ده گه پيته وه بؤ كاريگه رى خيزانى له سه رى و له وه رگرتنى ئايينى مه سيحييدا له سه ر ئايينزاي كاسو ليكى، ئه ويش ده گه پيته وه بؤ خيزانه كه ي كه مه سيحييه به ناوى (كلووى) دا كه يه كيكه له خانمانى (بؤرگه ندى). خودى (كلؤفس) بؤيه بوو به (مه سيحى) چونكه له شه ردا بوو، له تهك هؤزه كانى (ئه لمان) و په يمانيدا ئه گه ر (خوداى مه سيح) سه ريخات له م شه ردا؛ ئه وا ده بيته (مه سيحى). له دواى ئه و سه ركه و تنه به سه رياندا؛ په يمانى خو ي به جيه يتنا له باوه رهيئان به ئايينى (مه سيحى)، هه نديكى ديكه ش ده لين كه پاهيمه مه سيحييه كان زور يارمه تيده ربوون له و شه ردا<sup>(۳)</sup>.

بوونه مه سيحى (كلؤفس) پو ليكى گرنگى هه بووه له ميژووى (فه رهنسا) دا؛ چونكه يه كه م پاشاى (جه رمانى) بوو له سه ر ئايينزاي (كاسو ليكى) باوه رهيئنا، به پيچه وانه ي هؤزه سه ركه و تنه كانى (جه رمانى) له خو رئاوا له سه ر ئايينزاي (ئيريوكا) بوون، (كلؤفس) و ياريد ده ره كانى له ژير په رده ي ئاييندا فه رمان په و اى

(۱) عبدالقادر احمد اليوسف: العصور الوسطى الاوربية، ص ۷۹.

(۲) محمود سعيد عمران: تاريخ اورپا في العصور الوسطى، ص ۱۰۴-۱۰۵.

(۳) محمود سعيد عمران: تاريخ اورپا في العصور الوسطى، ص ۱۰۳.

خویان پەرەپیدا و کەنيسه يارمەتیدەربوو بۆ (کلۆفس) لەگەڵ سەرکەوتنی بەسەر گووتەکاندا لە ساڵی (٥٠٧ ز). سەردەمی (کلۆفس) سەردەمی تیکەڵبوونی پۆشنییری فەرەنگیەکان بوو لەگەڵ کەلتووری و ژیاړی پۆمانیدا<sup>(١)</sup>.

### تایبەتمەندییەکانی سەردەمی کلۆفس

١. (فەرەنگیەکان) کە بوونە دەسەلاتدار؛ هیچ جوړه زوڵم و ستەمیکیان بەرامبەر بە دانیشتوانە پەرسەنەکە ئەنجام نەدا، ئەمەش بوو هۆی نزیکبوونەوه و تیکەڵبوونی فەرەنگیەکان بە خەلکی پەرسەنی ئەو ولاتانەى کە داگیریانکردبوو.
٢. باوەرپەیتانی (کلۆفس) بە ئایینی (مەسیحی) و لەسەر ئایینزای (ئەسناسیۆسی) گەورەترین ھۆکاری نزیکبوونەوهی فەرەنگیەکان و دانیشتوانی پەرسەنی ئەو شوینانەبوو، ھاوکات توانیان ھەست و سۆزی خەلکەکەش بەلای خۆیاندا رابکێشن، ھەموو ئەمانەش رێخۆشکەربوون بۆ پیکھیتانی پەیماننامەيەکی بەھیز لەنیوان (فەرەنگیەکان و پاپاکان)دا؛ بەتایبەت لە کوتایى سالانى فرمانرەوايەتى فەرەنگیەکاندا.
٣. (فەرەنگیەکان) وەک گووتەکانیان نەدەکرد کە لە شویتیکەوه دەچوونە شویتیکى دیکە؛ بەلکوو لە نیشتمانی پەرسەنى خۆيان کە ناوچەکانى (پایین) بوو کۆبیوونەوه و وردە وردە بەرەو ناوچەکانى دەورووبەریان بلآودەبوونەوه، ئەمەش ھۆيەک بوو کە فەرەنگیەکان بتوانن پەرسەنايەتى خۆيان کە (جەرمانى) بوو بپاریزن<sup>(٢)</sup>.

### شەرەکانى کلۆفس

#### أ. شەر لەگەل سورنجیەکاندا

دواى ئەوھى (کلۆفس) لە ساڵى (٤٨٦ ز)دا بەسەر ئەلمانەکاندا سەرکەوتنى بەدەستھێنا و چووہ سەر ئایینی (مەسیحی)، شەرپیکى گەورەى لەگەل سورنجیەکاندا بەرپاکرد و توانى بیانخاتە ژێر فرمانرەوايەتى خۆيەوه<sup>(٣)</sup>.

(١) فشر: تاريخ اوربوا العصور الوسطى، ص ٧٩.

(٢) سعيد عبدالفتاح عاشور: اوربوا العصور الوسطى، ج ١/ ص ٧٢-٧٤.

(٣) محمد زايد عبدالله: مدخل الى تاريخ اوربوا العصور الوسطى الباكورة، ص ١٤٥-١٤٦.

## ب. شەپ لەگەل بورگوندییەکان

لەو کاتەدا فەرمانرەوایی (بورگوندییەکان) بە دەست (گۆندۆباد ٤٨٠-٥١٦ ز) هەو بوو، دەوڵەتەکانی کەوتبوو ناوچەکانی: (پوون، ساون، میرسیلیا) وە، (گۆندۆباد) پەڕەوکاری ئایینی (مەسیحی) و لەسەر ئایینزای (ئاریۆسی) بوو، ناکۆکی نێوان هەردوولا (کلۆفس و گۆندۆباد) لەو هەو دەستی پێ کرد کە (گۆندۆباد) باوکی (کلۆتدا)ی کوشتبوو؛ دایکیشی لە ئاودا خنکابوو، خوشکە گەرەکیەکی (گۆندۆباد) بێسەرۆشۆین کردبوو، لەبەرئەو (کلۆتیدا) پۆکینەیهکی یەكجار زۆری بەرامبەر بە (گۆندۆباد) هەبوو، ئەمەش (کلۆفس)ی هاندا بۆ ئەوێ لە دژی بێهەنگیت<sup>(١)</sup>.

جەنگی نێوانیان لە دەورووبەری شارێ (دیجۆن) دەستی پێ کرد، (کلۆفس) گەرەوی شەڕەکە بەو بڕدەو کە (گۆدیگێزل)ی برای (گۆندۆباد) خیانەتی لێ کرد و چوو پال (کلۆفس)، لە ئەنجامدا (گۆندۆباد) بەرەو شارێ (ئاقینۆن) هەڵهات، براکەشی (گۆدیگێزل) چوو ناو شارێ (فینەنا) وە لەباتی (گۆندۆباد) بوو فەرمانرەوای (بۆرگوندییەکان).

پاش ماوهیەک (گۆندۆباد) چوو سەر ئایینی (مەسیحی)؛ ئەمە پێی بۆ هاوپەیمانییەکی لەنێوان ئەو و (کلۆفس)دا خوشکرد و پێکەو کەوتنە لێدانی دەوڵەتی (گووتە خۆرئاواییەکان) کە لەسەر ئایینزای (ئاریۆسی) بوون<sup>(٢)</sup>.

## ج. شەپ لەگەل گووتە خۆرئاواییەکان

فەرمانرەوای (گووتەکان) لەو کاتەدا بە دەست (ئەلاریکی دووهم ٤٨٥-٥٠٧ ز) هەو بوو؛ شارێ (تۆلوون) پایتەختیان بوو. ئامانجی (کلۆفس) ئەو بوو کە تەواوی ناوچەکانی (گال) بخاتە ژێر کۆنترۆڵی خۆیەو و پازێ نەبوو بە مانەوێ (گووتەکان) لە دەورووبەردا، لە لایەکی دیکەشەو (گووتەکان) کە لەسەر ئایینزای (ئاریۆسی) بوون و (کلۆفس) زۆر بەو ناپەرەت بوو، پاش راویژکردن لەگەل وەزیرەکانیدا؛ (کلۆفس) پازێ بوو بەوێ کە هێرشبکاتەسەر (گووتەکان)، بۆ ئەم مەبەستەش لە سالی (٥٠٧ ز)دا لەشکرێکی گەرەوێ کوکردەو، لە ئەنجامی شەپ و

(١) نورالدین حاطوم: تاریخ العصر الوسيط، ج ١/ ص ٧٩-٨٠.

(٢) سعید عبدالفتاح عاشور: أوروبا العصور الوسطى، ج ١/ ص ٩٨-١٠٠.

به يه كدادانه كان كه له نتيوانياندا پوویدا؛ (گوته كان) هه ره سیانیتهنا و (ئه لاریك) یش به دهستی (كلوڤس) له شه په كه دا كوژرا، (گوته كان) ته نها رینی هه له اتنیان بۆ مایه وه؛ به مجۆره هه موو ناوچه كانی (گال) و زه وییه كانی رۆمانیه كان بۆ (كلوڤس) مایه وه<sup>(١)</sup>.

(كلوڤس) پاشای سه رجه م (فه ره نگه كان) نه بوو؛ به لكوو ته نها پاشای به شه مه زنه كه ی بوو كه (فه ره نگه ده ریاییه كان) بوون، دواى سه ركه وتنى به سه ر (بۆرگووندىیه كان و گوته كان) و ده سه به سه رداگرتنى مولكى ئیمپراتۆرییه ته كه له ناوچه ی (گال) دا هه ولیدا هه ردوو به شه كه ی (فه ره نگ) پینكه وه گریندات و بیانخاته ژیر قه له مړه وى خویه وه، له پینا و ئه و ئامانجه شدا (كلوڤس) ژماره یه كى زۆرى كه سوكاره كانیانی كوشتن، به لام دواتر له و كاره ی په شیمانبووه وه و هه تا دواپۆژه كانی ژيانى به په شیمانی و زویری مایه وه<sup>(٢)</sup>.

(كلوڤس) دواى ئه وه ی توانی ده سه لاتى بگه یه نینته ئاستىكى به رز له خۆرئاواى ئه ورووپادا، هه چ رینگه یه كى له پینش ئیمپراتۆرى خۆره لات (ئه ناستاسیۆسى یه كه م ٤٩١-٥١٨ ز) دا نه هیشته وه جگه له دانان به ده سه لاتداریتى (كلوڤس) نه بیته، نازناوى (كۆنسول) ی پى ببه خشیت، به مه ش (كلوڤس) تاجى ئیمپراتۆرییه تى نایه سه رى و پایته خته كه ی له (تور) وه گواسته وه بۆ (پاریس)، ئه م گۆرانکاریانه له سالى (٥٠٨ ز) پوویدا كه به سه ركه وتنى به سه ر (گوته كان) دا به ده سه تهنابوو، (كلوڤس) به و جۆره له ده سه لات پایه به رزیدا مایه وه؛ هه تا له سالى (٥١١ ز) دا كۆچى دواى كرد و شانشینه كه ی له نتيوان هه رچوار كۆپه كه یدا دابه شكرا، به پینى دابونه ریتى (جه رمانیه كان) ده بوو دواى مردنى باوك هه موو میراتییه كه ی به یه كسانى به سه ر كۆپه كانیدا دابه شبكریت<sup>(٣)</sup>.

جیگای ئاماژه بۆ كردنه ناكۆكیه كى خوينتاوى كه وته نتيوان كۆپه كانیه وه، له و كاتانه شدا بزوتنه وه ی فراوانخوازی فه ره نگه كان به رده وامبوو؛ به لام كۆپه بچوو كى (كلوڤس) كه ناوى (لۆسه رى یه كه م) بوو توانی له نتيوان سالاى (٥٥٨-٥٦١

(١) سعید عبد الفتاح عاشور: اورپا العصور الوسطى، ص ٧٥-٧٦.

(٢) محمود سعید عمران: تاريخ اورپا في العصور الوسطى، ص ١١٠.

(٣) نورالدين حاطوم: تاريخ العصور الوسطى، ج ١/ ص ٨٠.

(ز) جاريكى دىكە شانشىنى (فەرەنگ) يەكېخاتەو، كەچى خۇى جاريكى دىكە شانشىنەكەى لەنىوان چوار كۆرەكەيدا بەمشىتەيە دابەشكردهو: يەكەم/ ئوستراسيا: بەشى باكوورى خۆرەهەلاتى ولاتى (گال) و زەويىەكانى (پايىن و دانوب) هەتا دوو پروبارى لەخۆ دەگرت. دووهم/ نوستراسيا: باكوورى ولاتى (گال) بوو لەنىوان (لوار و ئالمۇز)دا. سىيەم/ بۆرگوندىا: لە دەورووبەرى حەوزى (پۇن) بوو لەگەل شانشىنى (بۆرگوندىاى پيشوو). چوارەم/ ئۆكووتىن: ئەو زەويىانە بوون كە (فەرەنگەكان) لە گىوتە خۆرئاوايىەكانىان وەرگرتەو<sup>(۱)</sup>.

### لۆسەرى يەكەم (۵۵۸-۵۶۱ ز)

كاردانەوھى ئىمپراتۆرىيەتى (بىزەنتى) دژ بە (بەرەرهكان) لە (ئىتالىا و كەناراوھەكانى ئەفرىقا و بەشىك لە ئىسپانيا) زياتر تىيەرى نەكرد و نەگەيشە ولاتى گالەكانىش؛ چونكە گەلىكى كاريگەرى لىتوو كە توانىيووى پارىزگارى لە ھىزە جەرمانىيەكانى خۇى بكات، (فەرەنگەكان) لە سەردەمى فەرمانرەوايى كۆرەكانى (كلۇفس)دا ھىزى سوپايان لەنىوان جەماوھرى ھۆزە جياوازەكاندا دابەشكردبوو، ھەمىشە لە دەورى سەركردەكانىان كۆدەبىوونەو، ئەمەش بەپىى دابونەرىتە جەرمانىيەكان؛ بەتايبەت لە كاتى مەترسىيەكاندا، ھەرچەندە بە كەمى ملكەچى سەرۆكەكانىان بوون؛ تەنانت جاريكىيان پاشاكەى خۇيان ترساندبوو كە وازى لى دەھىتن گەر بەرەو (بۆرگوندىا) نەيانبات، ھەرەھا جاريكى دىكە زۆر بەخراپى مامەلەيان لەگەل پاشاكەيان (لۆسەرى يەكەم ۵۵۸-۵۶۱ ز) كرد، چونكە نەيوىستبوو بەرەو (ساكسونىا) بيانبات، بۆيە خۆشەويستى و لايەنگريان بۆ پاشا كەمبىووەو؛ بەتايبەت دەستەيەك لە پياوھ بەھىزەكان كە بەرژەوھەندى ھاوبەش كۆيكردبوونەو و لە مېژوودا بە (لويدس) ناسراون، ئەم دەستەيە بوونە ئۆرستوكراتى دژ بە پاشا<sup>(۲)</sup>.

(۱) عبدالامير محمد امين و: تاريخ اوربا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۷۲.

(۲) عەبدولقادر ئەحمەد يوسىف: مېژووى چاخەكانى ناوھراست لە ئەوروپا، و: شاناز پەمىزى، چ ۱، چاپخانەى گەنج، سلېمانى، ۲۰۱۲ ز، ل ۹۲ - ۹۳.

ئەو دەستەيە لە (ئوستراسيا) پەرەيانسەند، ئەمان كەمتر ژياري بوون لە (نيوستريا)، ئەو جياوازييه هەتا دەهات ئاشكراتر دەبوو، هەتا بوو ھۆكاريك بۆ جيابوونەو ھەردووکیان لە شانشيني (فەرەنگي) دا، ئەم ناكۆكييه لەنيوان پاشا خانەدانەكاندا لە لايهك و لەنيوان (ئوستراسيا و نيويستريا) لە لايهكي ديكهو ھاوھي سەدە و نيويكي خاياند، ھەميشە رامياياري دژ بە يەكيان دەرگرتەبەر، پاش (٣) سالا لە يەكيتي نيوانييان لە سەر دەمي (لۆسەري يەكەم) دەولەتي (فەرەنگ) دابەشبوو لەنيوان ھەرچوار كۆپەكاني لۆسەردا:

١. چاربيرت بوو پاشاي (پاريس).
  ٢. جۆنسرامبوو پاشاي (ئورليانز و بۆرگونديا).
  ٣. سيگيبرت بوو پاشاي (ئوستراسيا).
  ٤. چيلپريك بوو پاشاي (سواسۆن).
- ھەريەكەيان بوونە خاوەني بەشيك لە بەشي باشوور؛ وەك چۆن لە سالي (٥١١ ز) لەپاش مردني (كلۆفس) روويدا، ئەويش دەولەتەكەي لاوازکرد<sup>(١)</sup>.

### ناكۆكي نيوان پاشايەتي و خانەدانەكان

دەسەلاتي پاشايەتي ھەولي دەدا دەسەلاتي خۆي بەھيزبكات و بەرنامەيەكيش بۆ قەلەمپەوي دابني، بۆ نمونە (چيلپريكي پاشا) سەرەراي ناپەزايي (فەرەنگەكان) باج و سەرانی سەپاند، لە ھەمان كاتدا ئەو ھەستەي كە لەنيوانيياندا ھەبوو بۆ سەرەخۆبي، پاشا كاريكي وای لەنيوانيياندا دروستکرد؛ وەك سەرەتايەك دەستیکرد بە لەسیدارەدانی قەشەكان كە شوین و پلەيەكي بەرز و بەھيزيان لەنيو خەلكيدا ھەبوو، (چاربيرت) و (جۆنسرام) ي براي لەو بارودۆخە رازي نەبوون و ھەوليياندا سنووريكي بۆ دابنين، لە ئەنجامدا ھاوپەيمانييتيەك لەنيوانيياندا كە بە (ئەندەلۆت) ناسراو روويدا؛ بەو پتيە (چاربيرت) بوو جيگرەو ھي ميراگري مامي؛ چونكە كۆري نەبوو<sup>(٢)</sup>.

ھەرچەندە پاشاكان لە ريگاي ئەو ھاوپەيمانييتيەو دەيانويست سەرکەوتنيكي سەرەتايي بەدەستبھيئن، بەلام پياو ھەندانەكان ھيشتا ھيزيكي وایانمابوو كە

(١) محمود سعيد عمران: تاريخ اوربوا في العصور الوسطى، ص ١٥٥.

(٢) محمود سعيد عمران: تاريخ اوربوا في العصور الوسطى، ص ١٥٩.

بتوانن دژ به بېراره کانی ته وان بوهستن، له بهرته وه توانيان که مافي مولکايه تي و  
ميراگرې زهويوزار به ده ستهېتن، بهرام بهر به وه له فەرمانې پاشا دهرنه چن و به  
ناره زووي خويان هيچ کاريک نه نجام نه دن، هه ربويه هه ردوولا له سالي (۵۸۷ ز)  
له سهر ته وه پيکه وتن. له سالي (۵۹۳ ز) دا (جونسرام) کوچي دوايي کرد و ولاته که ي  
له گهل (چاربيرت) بو ماوه يه کي که م يه کده گرن، پاش ته وه ي چاربيرتيش له سالي  
(۵۹۷ ز) کوچي دوايي ده کات؛ ئيدي (ئوستراسيا) بو (سيودبرتي دووهم) ي کوړي  
به جيده مينيت و (بورگونديا) ش بو کوړه که ي دیکه ي (سيودريکي دووهم)  
به جيده مينيت<sup>(۱)</sup>.

له سالي (۶۱۳ ز) دا (سيودريک) کوچي دوايي ده کات، ته وده مه ناوداره کاني  
(بورگونديا و ئوستراسيا) به نه يتي په يوه ندي ده که ن به پاشاي (نيوستريا) واته  
(لوسه ري دووهم) و پتي راده گه يه نن که ره زامه ندن ته و بيته پاشاي هه موو ولات؛  
به مهرچيک له ژير ده سه لاتي (برونه يلدا) پرگاريان بکات، لوسه ر ته و مهرجه ي  
په سه ند کرد و له نه نجامي شه ريکي نيوانياندا؛ (برونه يلدا) و چوار کوړه که ي له  
لايه ن لوسه ري دووهم وه کوژران<sup>(۲)</sup>.

### لوسه ري دووهم (۶۱۳-۶۲۸ ز)

(لوسه ر) تاکه پاشا بوو که پاش ته و رووداوانه فەرمانړه وايي ميرؤفيجه کاني  
کرد، له سه رده مي ته ودا يه کيتي ولاته که به رقه رار بووه و گرنگريني رووداوه کان  
له سه رده مي ته ودا پيکه اتني کوژه له يه ک بوو له (پاريس) له سالي (۶۱۴ ز)، ته م  
کوژه له يه (۷۹) قه شه و چهنده ها که سايه تي ناوداري تيدابوو، ده توانين بلين  
تيکه لاوييه ک له نيوان ده سته ي خانه داني ثايني و خانه داني شارستانيدا دروستبوو.  
له نه نجامي کوږونه وه ي ته و کوژه له يه دا ده ستوريکي هه ميشه يي دانرا، ته مه ش به  
سه رکه وتنيکي مه زني ته و دوو ده سته يه داده نريت، ته م ده ستوره بپاريده به  
لابردني ته و باجه ي که هه رچوار کوړه که ي (لوسه ر) داياننابوو به چه شنيکي  
نااسايي. له هه مان کاتدا پياواني ناودار و که نيسه؛ ته و مولکانه ي که لتيان

(۱) عبدالقادر احمد اليوسف: العصور الوسطى الاوربية، ص ۸۵.

(۲) محمود سعيد عمران: تاريخ اوروبا في العصور الوسطى، ص ۱۵۸.



زهوتكرابوو بۆيان گهرايهوه، ههروهها له دهستوردهكهدا هاتوو كه فرمانى لهسێداره دان به سهر ههركه سێكدا دهدریت كه مهترسى له سهر ئاسایشى دهولهت دروست بكات<sup>(١)</sup>.

### داگوپیترى يهكهم (٦٢٨-٦٣٨ ز)

له سالى (٦٢٢ ز) خهلكى (ئوستراسيا) كاتيك بينيان هه مان پاشای (نيوستريا) فرمانپهوايى ئەوانیش دهكات بېزار بوون؛ له بهرئوه داوايان له (لۆسهري دووهم) كرد كه پاشايهكى تايبه تيان بۆ دابنیت، وا پى دهچیت كه دهسهلاتى ناودارهكان گهیشتبوو ئاستیک كه (لۆسهري دووهم) به ناچارى گوپی بۆ داواكهيان شلېكات، له ئەنجامدا (داگوپیترى) كورپى نارد؛ بهلام (داگوپیترى يهكهم) پاش مردنى باوكى ههردوو ناوچهكهى خستهوه ژێر دهسهلاتى خوێ<sup>(٢)</sup>.

دهسهلانداریتى (داگوپیترى يهكهم) گهیشتبوو لوتكهى فرمانپهوايهتى (مێرۆفنجیهكان)، چونكه سهروهريتى مهزنى له خۆرئاوايى ئهوروپا به دهستهپێناوو، ههروهها سنووریکيشى بۆ ههپهشهى هۆزهكانى (ويندز) داناوو كه له بنچینهدا (سلافى) بوون و پاشاكهيان ناوى (ساما) بوو، هاوكات (داگوپیترى) گهروهى ههموو ولاتى (گال) بوو، له پووى به پيوهبردنهوه (داگوپیترى) كارهكانى سپاردبوو به وهزيره ليهاتوو و شارهزاكانى كه له نيوانياندا (پېپنى لاندوون) بوو كه بهرپرسى كۆشكى (ئوستراسيا) بوو، (كوئى بېترى) كه قهشهيهكى (كۆلۆنى) بوو؛ جگه له وانهش قهشهى ميتز (ئهرتولف)<sup>(٣)</sup>، ته نانهت (داگوپیترى) خوێ سهردانى (ئوستراسيا و بورگونديا)ى كرد و لهوێ له گهڵ گهوره پياوان و خانه دانه بچوو كه كان كۆبووهوه، له پێناو دانانى سنووریک بۆ بهكارهتێنانى هیز و شهپى نێوان خهلكه، ههروهها بايهخى به چاكکردنى ياسا و باشکردنى، له ئەنجامى پهيوهندى فراوانيان له گهڵ دهرهوهدا بازرگانیش پهريسهندن. (داگوپیترى) پهيمانىكى سازدا له نيوان (لۆمبارديهكانى ئىتاليا و گووته خۆرئاوايهكانى ئىسپانيا)دا، دوو

(١) عبدالقادر احمد اليوسف: العصور الوسطى الاوربية، ص ٨٦.

(٢) ول ديورانت: موسوعة قصة الحضارة، ت: محمد برزان، نوبليس، بيروت، ط ١، ٢٠٠٨، مج ٢٤، ص ٨٨.

(٣) عبدالقادر احمد اليوسف: العصور الوسطى الاوربية، ص ٨٧.

نۆپنەرىشى ۋەك بالىوز ناردە ئىمپراتورىيەتى (يىزەنتى)، سەرئەنجام (داگوپىرت) لە سالى (۶۳۸ ز) كۆچى دوايى كىرد، بە نەمانى ئەو؛ فەرمانرەۋايەتى مىرۇقىجىيەكانىش كۆتايى پى ھات<sup>(۱)</sup>.

پاش كۆچكىردنى (داگوپىرت) مىللەتى (مىرۇقىچ) بەرەو جىابوونەۋە و نەمان دەچو، لىرەدا بەزەحمەت دەتوانرىت مىژوۋى سەردەمى ھەلچوونى فەرەنگىيەكان بە ناۋى پاشاكانىانەۋە تىيىنى بىكەن؛ بەلكو زىاتر دەتوانىن بە ناۋى بەرپىسارىنى كۆشكەكانەۋە جىايانكىيەنەۋە، لە راستىدا پاشاكانى (مىرۇقىجەكان) ئامپازىك بوون بەدەست بەرپىسانى كۆشكەكانەۋە كە بە ئارەزوۋى خۇيان بەكارىاندەھىتان<sup>(۲)</sup>.

دواي (داگوپىرت) ھەردوۋ كۆپەكەي فەرمانرەۋايان گىرتەدەست:

۱. سىگىپىرت (۶۳۴-۶۵۶ ز).

۲. كلۇقىسى دوۋەم (۶۳۹-۶۵۷ ز).

يەكەمىيان لە (ئۇستراسىيا) فەرمانرەۋا بوو؛ دوۋەمىشيان لە (نىۋىستىريا و بورگوندىا)، ھەريەكىك لەو دوۋ و لاتە بەرپىسىكى كۆشكى ھەبوو. لە سەردەمى ئەو فەرمانرەۋايەتتىيەدا بەرپىسانى كۆشك خىزمەتتىكى يەكجار گەۋرەيان بە دەۋلەت كىرد و سەركەۋتنى گەۋرەيان بەدەستەھىتا و ھەر لەناۋ ئەۋانەدا ژمارەيەك ناۋداريان تىدا ھەلكەۋت كە دەسەلاتدارىتى فەرەنگىيان لە باۋكەۋە بۆ كۆپ دەگىرتەدەست، لەگەل ئەۋەشدا سەركىردە خانەدانەكانى (ئۇستراسىيا) لە شەپى بەردەۋامدا بوون دژ بە پاشاكان<sup>(۳)</sup>.

### بەرپىسارىنى ئۇستراسىيا و كلۇقىسى (۶۸۷-۷۶۸ ز)

لە پاش شەپى (تارتەرى) كە لە سالى (۶۸۷ ز)دا پروۋىدا و بە ھۆيەۋە (پىپىنى ھىرستال) بوۋە مەزنى ھەرسى پاشاكانى فەرەنگ؛ واتە (ئۇستراسىيا، نىۋىستىريا و بورگوندىا). (پىپىن) پىي بە (سىۋدىرىكى سىنيەمى پاشاي نىۋىستىريا ۶۷۳-۶۷۸ ز)دا كە فەرمانرەۋايەتى ھەرسى ناۋچەكە بىكات، بەۋچەشەنە ئەۋان لەگەل (پىپىن)دا ھاۋكارى

(۱) محمود سعيد عمران: تاريخ اورپا في العصور الوسطى، ص ۱۶۳.

(۲) عبدالقادر احمد اليوسف: العصور الوسطى الاوربية، ص ۸۷.

(۳) محمود سعيد عمران: تاريخ اورپا في العصور الوسطى، ص ۱۶۴.

فهرمانه‌وايه‌تي فهرهنگيان كرد و بهو جوړهش مايه‌وه هه‌تا له سالي (٧١٤ ز) كوچي دوايي كرد<sup>(١)</sup>.

به‌پتي ده‌ستووري ئه‌وكات؛ خيزانه‌كه‌ي (پيپن) مافي ئه‌وه‌يان هه‌بوو كه به ميراتي ببه به‌رپرسياري كوڅك و ئه‌وه‌ش به هيچ جوړيك ناكوكي له‌سهر نه‌بوو، دواي مردني (پيپن) ئه‌و مافه به كور‌ه‌زاكه‌ي درا كه ته‌مه‌ني ته‌نها (٦) سال ده‌بوو، به‌لام له‌ژير چاو‌ديري ژنه‌كه‌يدا (پليكتروډ)<sup>(٢)</sup>.

دان‌يستواني (نيويستريا) هه‌ولياندا ئه‌و به‌رپرسياريتي كوڅكه له‌وكاته‌دا به ده‌رفه‌تيك بزانن هه‌تا خويان له ده‌سه‌لاتداريتي (ئوستراسياكان) رزگار بكهن، له ئه‌نجامدا توانيان سه‌ركه‌وتن به‌ده‌ستبهيئن و (چيلپيريك) بكه‌نه پاشاي خويان و (پاگانفريد) يش بكه‌نه به‌رپرسياري كوڅك له (نيويستريا). له‌هه‌مان كاته‌دا ئاماده‌نه‌بوون سهر بۆ منداڵ و بي‌وه‌ژنيك نه‌وي بكهن؛ به‌لكوو دانيان به‌كوپيكي ديكه‌ي (پيپن) دانا كه ئه‌ويش (چارل مارتل) بوو! هه‌رچه‌نده هه‌نديك كه‌س لايان‌وابوو كه ئه‌م كوپي ياسايي (پيپن) نيه‌! (چارل مارتل) تواني له شه‌ري‌كدا دژ به (نيوسترياكان) له ناوچه‌ي (فينسي) له سالي (٧١٦ ز) سه‌ركه‌وتن به‌ده‌ستبهيئيت<sup>(٣)</sup>، (چارل مارتل) به‌م سه‌ركه‌وتنه‌وه نه‌وه‌ستا؛ له‌بري ئه‌وه‌ي به‌پتي دابونه‌ريته (جه‌رمانيه‌كان) ئاهه‌نگي سه‌ركه‌وتن ئه‌نجام بدات، شويئي (نيوستريه‌كان) كه‌وت و هه‌تا شوراكاني (پاريس) تيكي‌شكاندن، ئه‌م سه‌ركه‌وتنه ته‌واوكه‌ري سه‌ركه‌وتني (پيپني هيرستال) بوو له شه‌ري (تري) له سالي (٦٨٧ ز) و نيشانه‌ي سه‌ركه‌وتني كوټايي (ئوستراسيا) و سه‌ره‌تاي سه‌رده‌ميكي نوييه له ميژووي فهره‌نگيه‌كاندا. له راستيدا تيكراي داموده‌زگا (فهره‌نگيه‌كان) رووخان و هيچ سيستميك نوئ له‌و ماوه‌يه‌دا ده‌رنه‌كه‌وت، ولات دابه‌شبوو؛ هه‌ريمه سنووريه‌كان رووبه‌رووي هيرش بوونه‌وه يان سه‌ربه‌خوييان راگه‌يانند، به شي‌وه‌يه‌ك ئه‌سته‌م بوو له‌و قوناغه‌دا بتوانريت سنووري ده‌وله‌تي (فهره‌نگ) دياربيريكت<sup>(٤)</sup>.

(١) عبدالقادر احمد اليوسف: العصور الوسطى الاوربية، ص ٨٩.

(٢) نورالدين حاطرم: تاريخ العصر الوسيط في اوربية، ج ١/ ص ٨٦.

(٣) ه. ا. ل. فشر: تاريخ اوربوا العصور الوسطى، ج ١/ ص ٨٢.

(٤) محمود سعيد عمران: تاريخ اوربوا في العصور الوسطى، ص ١٧١.

## شارل مارتل (شارلی چهکوش ۷۱۴-۷۴۱ ز)

(شارلی چهکوش) له سالی (۷۱۴-۷۴۱ ز) جلّوی دسه لاتی گرتهدست له ولّاتی فهره نسادا، رولیکی گرنگی گیرا له میژووی ئه و بنه مالیه و پهره سندننی شانشینه که به شیوه یه کی بهرچاو دهگه ریته وه بۆ سهرده می ئه م پاشایه. نازناوی چهکوشیان لینا؛ چونکه وهک چهکوش لیندانی به هیزی دها له دوزمنه کانی، هندیکی دیکه ش دهیگیرنه وه بۆ توندوتیژی و لیندان بهرامبهر به که نیسه ی کاسولیکی له ولّاتی (گال)، که ئه وکاته وا پیویستی دهکرد به و جوړه مامه له له گهل پیاوه ئاییینه کاندای بکات. (شارل مارتل) له وکاته وه ی که دسه لاتی وهرگرت له (فهرهنگ)؛ رووبه پرووی کومه لیک گیروگرفت بووه وه، به تاییهت کیشی و شهره ناوخییه کان له لایهک و مهترسی (ئومه وییه کان) له (تولوز) وه، ئه مه به دهر له ههره شه ی (ئه لمانه کان و سه کسون و پاقرییه کان) که خویان ئاماده دهکرد بۆ رزگار بوون له ژیر دسه لاتی فهرهنگه کان<sup>(۱)</sup>.

ههرچه نده سهرده می فهرمانه وایی ئه و خوی له چاره سهرکردنی کیشی ناوخییه کان و پاراستنی ولات له مهترسی دهره وه خوی ده بیینییه وه، سیستی فهرمانه وایی توندوتیژ بووه؛ به تاییهتی له بواری باج و دهرامهت، له ئه نجامی ئه و جوړه رامیاریه توانی ده سبگریته به سهر هه موو ئه و شوینانه ی که گه لی (جهرمانی) لی نیشه جیوون، له هه مان کاتدا (شارل) هه موو هه ولیکی بۆ ئه وه ده خسته گه ر بۆ گیرانه وه ی جهرمانیه کانی نیشه جی ناوچه کانی (پایین) بۆ ژیر رکیفی خوی، سهره رای ئه وه ی که (شارل) په یوه ندی خو شبوو له گهل که نیسه دا<sup>(۲)</sup>؛ که چی ده ستریگرت به سهر زه وویوزاری که نیسه دا و ئیمیا زه کانی و که مکردنه وه، چونکه ولات پیویستی به پاره هه بوو بۆ شه پرکردن له گهل (ئومه وییه کان) و بنیاتنانه وه ی ده ولت و پیکهینانی سوپایه کی گه وره و به یز له میله تی (جهرمان) له دژی (ئومه وییه کان). سهره نجامی ئه م ناکوکی و رووبه پروو بوونه وانه ئومه وییه کان له پیشه ویدا بوون و سهره نجام هه ردوولا له شه ری (بواتیه) سالی (۷۳۲ ز) رووبه پرووی یهک بوونه وه له جهنگیکی چاره نووس سازانه دا که (فهرهنگه کان) به

(۱) عبدالقادر احمد الیوسف: العصور الوسطی الاوروییه، ص ۹۰.

(۲) فشر: تاریخ اوروبا العصور الوسطی، ص ۷۶.

(۳) ابن عذاری: البیان المغرب فی اختصار اخبار ملوک الاندلس و المغرب، دار الثقافة، بیروت، ۱۹۸۰ م.

سەرکردايەتى خودى (شارل مارتل) و ئومەوييەكانىش بە سەرکردايەتى (عەبدولرەحمان ئەلغافقى)<sup>(۱)</sup> بوون كە ناوى تەواوى (ئەبوو سەعيد عەبدولرەحمانى كوپى عەبدوللای ئەلغافقى ئەلەكى) بوو و دووجار دەسلەلاتى (ئەندەلۇوس)ى وەرگرتىبوو بە نوینەرايەتى بنەمالەى (ئومەوييەكان)، لەم شەپەدا (بیلالتى شەھیدان)یش ناسراوہ کوژرا و سوپاکەشى بەخرابى شکستیانھینا، ئەم شکستە بە جۆرىك بوو كە زیانى ئومەوييەكان بە نزىكەى (۳۷۵،۰۰۰) کوژراو بوو و مەترسیيەكانیان کوتایى پى ھات بۆ گىتى (مەسیحیيەت)، بەمەش توانى مەترسى گەورەى موسلمانەكان کوتایى پى بەیتیت. (شارل مارتل) نازناوى (سەرۆكى كۆشك)ى لە باوكیيەوہ (پېپىن) بۆ ماہیوہ و توانى لە ماوہى فەرمانرەوايى خۆیدا دەسلەلاتى بەھیزتر بکات و بە جۆرىك كە دژايەتى پیاوہ خانەدانەكانىش بکات<sup>(۲)</sup>.

گۆرپىنى (كوننات و دۆقاتەكان) لە ھەموو شوینی شانشىنەكەى بە (كوننات و دۆقات) لە (ئەوستراسيا) كە (جەرمانى) بوون، چونكە باوہرى بە كەس نەدەكرد تەنھا ئەوان نەبیت! لە ماوہى فەرمانرەوايیەكەیدا دوو ھىرشى كرده سەر (باقاریا) و (۵) جارىش بۆ سەر (سەكسۆن). بەلام نەیتوانى بگات بە پلەى پاشايەتى بە واتای وشەكە و وەكوو (سەرۆكى كۆشك) ماہیوہ. بەمجۆرە دەسلەلاتى ماہیوہ ھەتا لە پىش مردنى سالى (۷۴۱ ز) شانشىنەكەى دابەشكرد بەسەر ھەرسى كۆرەكەیدا بەمشىوہیە: كوپى گەورە (كارلومان) لە (ئەوستراسيا و سوابيا و تورنگن)، (پېپىنى سىتيەم – كورتەبالا) لە (نوسترسيا و بورگنديا و بروفانسى)، كوپى سىتيەمى (كرىفو) ئەو شوینانەى كە مابوونەوہ لەنیوان ھەرسى شانشىنەكەدا پى بەخشى<sup>(۳)</sup>.

### پەيوەندى نيوان شارل مارتل و كەنىسە

(شارل مارتل) زۆر پەيوەندى خۆشبوو لەگەل پیاوہ ئايىنيەكان و دامەزراوہى كەنىسەدا، ھەروەھا يارمەتى و پشگىرى (قەدىس بونيفاس)ى كرد بە مەبەستى بلاوكردنەوہى ئايىنى مەسىحى لەنيو بتپەرستەكاندا. ئەم ھەولانەى واىكرد كە پاپا دانبنیت بە كارە پىروزەكانى (شارل مارتل)دا، پاپا خۆى دەيگوت ناتوانم بەرگرى

(۱) محمد رفعت: معالم تاريخ العصور الوسطى، ص ۲۳.

(۲) فشر: تاريخ اورپا العصور الوسطى، ص ۷۸.

(قس و شماسه و په هبان) بکه م له دژى بټپه رسته کان له بیرو باوه پى بټپه رستیدا؛  
 نه گهر فهره ننگه کان پشتگیریم نه کهن، به لام سهره پای ئو په یوه نندییه خوښه ی که  
 له نیوان (شارل مارتل) و که نیسه دا هه بوو؛ که چى درىغى له وه نه ده کرد که  
 دهسه لاتی پیاوه ئایینییه کان که مېکاته وه و دهسه سهر زهویوزاره کانیان بریت هه تا  
 ئو سهره وت و سامانه وهک داهات بکه رینیتته وه بۆ خه زینه ی ده ولت، چونکه  
 ده ولت زور پیویستی به و بره پاره یه هه بووه له دوو بواره دا؛

۱. بۆ دروستکردنى سوپایه کی گوره له جهرمانییه کان.

۲. له مه ترسى هیرشى موسلماننه کان؛ به تاییه تی ئو شه ره گوره ی که  
 له گه لیاندا نه نجامیدا له سالى (۷۳۲ ز) که توانی سهر بکه ویت به سه ریاندا<sup>(۱)</sup>.

### پېښى سینه م (پېښى کورته بالا ۷۴۱-۷۶۸ ز)

له دواى مردنى (شارل مارتل)؛ هه ردوو کورپه که ی که (کارلومان) و (پېښى  
 کورته بالا) یان (پېښى سینه م) فه رمانډه وایان کرد، (کارلومان) له سالى (۷۴۷ ز)  
 ده ستيله کارکښایه وه بۆ (پېښ)، به مجوره (پېښ) توانی دهسه لاتی ته واهه تی له  
 ولاته که ی بگړته ده ست به بى هیچ ترس و بیمیک. هه ر له سه ره تاي  
 فه رمانډه وایه تییه که یه وه بریاریدا که سنووریک بۆ (میروفنجییه کان) دابنیت؛ نه وه ش  
 له ریگای په یوه ندیخو شکردن له گه ل که نیسه و گېرانه وه ی هه ندیک له زهویوزاره کان  
 بوون بۆیان که پیشتتر باوکی لنى سه ندبوونه وه. نه وکاته ی (پېښ) دهسه لاتی  
 وه رگرت؛ (لومباردییه کان) باکووری ئیتالیا یان وه رگرتته وه بۆ خویان له ده ولته تی  
 خو ره لات، کاتیک که (ئستولف ۷۴۹-۷۵۶ ز) باج و خه راجیکى زوریان خسته سه ر  
 دانیشتونوانی (ئیتالیا)<sup>(۲)</sup>، پاپا هه ولیدا لای ئیمپراتوری خو ره لات باوه ر به (ئستولف)  
 به ینیت که له م رامیاریه پاشگه ز بیتته وه؛ به لام هه وله کانی سه رکه وتوو نه بوو،  
 هه ربویه پاپا پیویستی به یه کیک هه بوو که پشتگیری و هاوکاری بکات و داواى  
 یارمه تی له پاشاکانی (فه رهنگ) کرد بۆ نه وه ی پشتگیری بکه ن، له هه مان کاتدا  
 (پېښ) له بهر به رژه وه ندی خو ی که چاوی بریوه تاجی پاشایه تی؛ نوینه رى نارد بۆ  
 لای پاپا و پپی راگه یانندن: "تایا نه وه ی نازناوی هیه هیز و شکوی نییه و نه وه ی

(۱) عبدالقادر احمد الیوسف: العصور الوسطی الاوربیه، ص ۹۰.

(۲) عبدالقادر احمد الیوسف: العصور الوسطی الاوربیه، ص ۹۱.

هينز و شكوى ههبيت نازناوى نيه، بويه پاپا فهرماني دهرکرد كه (پيپن) بيهته پاشاي ولات، ههر له وكتادا پاپا برياري كۆبوونه وهيدا له گهل پياوه ئاييينيه كان و خانه دانه كان، پيشتر ئه وهى دياربوو؛ پاشا تهنه له لايهن خانه دانه كانى ولاته وه هه لده بژيردرا<sup>(۱)</sup>، به لام ئيستا به پچه وانهى ئه وانهى پيشووه وه بوو؛ چونكه ئيدى له لايهن پاپا و پياوه ئاييينيه كان و خانه دانه كانه وه هه لژيردرا، ئه مهش خويله خويدا پله و پايه يه كى زور پيروزه و بريارياندا به لادانى پاشاي پيشوو و دانانى (پيپن) به پاشاي ولات، ئه م ئه م ئه ركه يان خسته ئه سستوى وه كوو دابونه ريتى ئه وان؛ به مهش كهس بوى نه بوو ده سوه ربدا ته كارى پاشايه تى، چونكه كاريكى پيروزه و ده بيت پله و پايه يى پاشا پاريزراو بيت، (پيپن) خوى به قهرزاري پاپا ده زانى؛ هه ربويه دواى سه ركه وتنى به سه ر لؤمبارديه كاندا له (ئيتاليا) هه موو ئه و زه ويوزارانه ي به خسيه وه به پاپا و پاپا ببوو ميرى دونيا و جيگيرى پاشا له نيوان (رافنا و روما)، (پيپن) دواساتى ژيانى له خزمه تى چاكسازى ولات ته رخانكردبوو و ريگاي خوشكرد بۆ سه ره لدانى ده و له تى مه زنى (شارله مان) له نيوان سالانى (۷۶۸-۸۱۴ ز)<sup>(۲)</sup>.

### په يوه ندى نيوان پيپنى ستيه م و كه نيسه

(پيپن) په يوه ندى خوشبوو له گهل پاپادا، دواى ئه وهى ببوو پاشا و ئه و پله يه پاپا پتي به خشى و وهك يه كه م پاشاي فه رهنه گه كان خورئاوا ناساندى، ئه مه وايكرد كه (پيپن) خوى به قهرزاري پاپا بزانيت، هه ربويه زور پشگيرى پاپاي ده كرد؛ به تايه تى له دژى (لؤمبارديه كان) و هه و له كانى بۆ گيترانه وهى ئه و هه موو زه ويوزارانه ي (ئيتاليا) بۆ پاپا كه (پيپن) پتي دا يه وه، له به ره ئه وه ده بينين ئه و كه سايه تيه ي كه (پيپن) بۆ خوى بنياتينا بوو؛ بووه هو كاري ئه وهى كه كه نيسه له و سه رده مانه زور پنيويستيان به پشتگيرى (پيپن) هه بيت، چونكه كيشه ي ناوخويى زوريان هه بوو، به مهش په يوه ندى نيوانيان زور رووى له به هيزى كرد<sup>(۳)</sup>.

(۱) محمد رفعت: معالم تاريخ العصور الوسطى، ص ۲۴.

(۲) فشر: تاريخ اوروبا العصور الوسطى، ص ۷۸.

(۳) محمد رفعت: معالم تاريخ العصور الوسطى، ص ۲۴.

(پېپن) توانی کومه لیک چاکسازی گړنگ نه‌نجام بډات له‌ناو که‌نیسه‌دا؛ دواى نه‌وه‌ی که دووچارى گنده‌لی هاتېوون له‌ناو سیستېمی که‌نیسه و فه‌راموښکردنې نه‌رکه‌کانې خوږیان، بویه (پېپن) هه‌ندیک له‌و پیاوه گنده‌لانه‌ی له که‌نیسه ده‌رکرد و توانی چهنه کومه‌له‌یه‌کی ئایینې پیکېهینیت په‌یوه‌ست به (قس واساقفه) به پاپاوه و دانانې پوژى یه‌کشه‌مه به پوژى پشو و له‌و کاتدا (استولف) ده‌ستې ده‌خسته کاروباره‌کانې پاپاوه، هه‌ربویه پاپا داواى یارمه‌تې له (پېپن) ده‌کرد له‌ دژى (استولف) و ده‌ستېوه‌ردانه‌کانې له کاروبارى ئیتالیا‌دا، ئه‌م کارانه‌شى وایلنکړدېوو که زور خوشه‌ویست نه‌بیټ لای پیاوه خانه‌دانه‌کانې (فه‌رهنګ)، به‌لام فه‌رهنګه‌کان دووچار هه‌لمه‌تیا ن برده (ئیتالیا) به مه‌به‌ستې گه‌مارؤدانې (استولف) له (بافیا) و گېرانه‌وه‌ی زه‌وییه‌کان بؤ پاپا و وه‌رگرتنې باجیکى زور له (لومباردییه‌کان)<sup>(۲)</sup>.



## بەشى نۆيەم

- شارلەمان (۷۶۸-۸۱۴ ز)
- تايبەتمەندىيەكانى شارلەمان
- گرتنى ئاكويتىن
- پەيوەندىيەكانى ئىمپراتۆر شارلەمان
- شارلەمان و لۇمباردىيەكان لە ئىتالىدا
- شارلەمان و سەكسۇنەكان
- شارلەمان و ئافارەكان
- شارلەمان و باقارىيەكان
- شارلەمان و موسلمانەكان لە ئىسپانيا
- ژيانەۋەى ئىمپراتۇرىيەتى رۇمانى
- بارودۇخى ناوخۇيى
- سىستەمى فەرمانرەۋايەتى شارلەمان
- كاروبارى دارايى
- شۆرشى زانستى سەردەمى شارلەمان
- كۆتايى دەسەلاتى شارلەمان

## شارله مان (۷۶۸-۸۱۴ ز)

(پېښی سییه م) دوو کورپی له دواى خوۍ به جیټیشت، (شارله مان) کورپه گوره کهى بوو؛ له سالى (۷۴۲ ز) له دایکبوو، (کارلومان) کورپه بچوکه کهى بوو؛ نه میان له سالى (۷۵۱ ز) له دایکبوو، برایه کی دیکه شیان هه بوو به ناوی (پېښ)؛ به لام له ته مەنیکى که م و له تافى مندالیدا کوچى دواىی کرد. (پېښ) جگه له کورپه کانی؛ له سالى (۷۵۷ ز) کچیکیشى بوو که ناوینا (جیسیلا)، به لام ئەو کچهى هه ر به مندالى ژيانى په بهنى هه لېژارد له که نيسه ی کوشكى پاشادا، کاتیک که (پاپا ستيقالي سییه م) تاجى پاشایه تی فرهنگى له سالى (۷۵۴ ز) کرده سهرى (پېښ)؛ (شارله مان و کارلومان) کرانه جینشینی (ولي العهد). له سالى (۷۶۸ ز) دا (پېښ) کوچى دواىی کرد و ولاته کهى که بووه میراتى بۆ هه ردوو کورپه کهى له نیتوان خویناندا دابه شیانکرد، به لام (کارلومان) ته مەنى زۆر دريژه ی نه کیتشا و ئەوه بوو پاش (۳) سال کوچى دواىی کرد، به مەش (شارله مان) بووه تاکه پاشای بېرکابه رى ده ولته تی (کارولینجی)<sup>(۱)</sup>.

## تایبه ته مەندییه کانی شارله مان

دیارتین ئەو خه سلەت و خووپه وشتانه ی شارله مانى پیتاسراوه ته وه؛ که سیکى بالابه رز و خاوه ن جه سته یه کی به خو و سیما پاشایانه بووه، سه ره رپای ئە وه ش چەند خه سلەتیکى تایبه تی هه بووه که ئە ویش چالاکى و زیندوویتی و زالبوونى ده سه لاتى بووه به سه ر کاروباره کاندا، هه ر به م هیز و توانایه ش بووه که توانیویه تی نزیکه ی (۴۲) سال فه رمانره وایى ئە ورووپا بکات<sup>(۲)</sup>.

به یه کینک له ژیرترین پیاوه کانی سه رده مى خوۍ ناسراوه، به ئارامگرى و پشوودریژى ناوبانگى ده رکردبوو؛ چونکه به سۆزدارانه بریارى نه داوه، هه میشه توانیویه تی زالبیت به سه ر هه سته کانیدا، دوو جار نه بیت؛ هه رگیز نه گریاوه، جاریکیان

(۱) اینهارد: سیره شارلمان، ت: عادل زيتون، الطبعة الاولى، دار حسان، دمشق، ۱۹۸۹ م، ص ۵۴.

(۲) عفاف سيد صبرة: الامبراطوريتان البيزنطية والرومانية الغربية، زمن شارلمان، دار النهضة العربية، القاهرة، ۱۹۸۲ م، ص ۴۷.

بۆ مردنى دايكى و جاريكىش بۆ مردنى (پاپا هادريانى يەكەم ۷۷۲-۷۹۵ ز) كه هاوپتيهكى زۆر نزيكى بووه<sup>(۱)</sup>.

(شارله مان) شاره زاييهكى باشى له زمانى (يۇنانى)<sup>(۲)</sup> هەبووه و بەباشى لىي تىگەشتووه، بە سروشتى خۆى حەزى بە هاوپتيهتى و بەستنى پەيماننامە هەبووه وەك له شەپ و كوشتار، هەروەها دۆستان و هاوپتيانى خۆى خۆشويستووه و پىزى لى گرتوون، هەموو تواناي خۆى لەپىناو پاراستنياندا بەختکردووه. له هەمان كاتدا (شارله مان) رامياريهكى زيرەكانە و توانايهكى كه مهاتاي هەبووه له كاروبارى فرمانرەوايه تىكردن و بەپيوەبردندا، مەزنایهتى (شارله مان) بۆ ئەو دەستكەوتانە دەگەرپيتهوه كه له بوارهكانى ناوخۆ و دەرەویدا بەدەستپهتياوه كه خۆى له چاكسازيه ناوخوييهكانى نيشانهيهكى درەوشاوهى سەردەمهكهى بووه، هەروەها جەنگە دەرەكيبهكانى كه مۆركيكي ئايىنى وەرگرتبوو؛ واىکردووه له لايەن هاوسەردەمهكانيهوه وەك ئەفسانە وينا بكریت. سەرەپای ئەوهى گرنگيهكى زۆرى داوه بە ژيانى تاييهتى خۆى؛ بەتاييهت مندالەكانى زۆر خۆشويستوون و بايهختى تاييهتى پىداون، هەميشه له كاتى ناخواردندا لهگەڵيانبووه، هينده پەيوەست بووه پىيانەوه له كاتى گەشتەكانيشيدا بردوونى لهگەڵ خۆيدا، سەرەپای ئەوهش مامۇستاي تاييهتى بۆ كۆرەكانى داينکردبوو. جيگەى ئاماژەيه كه ئەم مامەلەيهى بەتەنها بۆ كۆرەكانى نەبووه؛ بگره بۆ كچهكانيشى به هەمان جۆر بووه و زۆرى خۆشويستوون كه سەرچاوهكان ئاماژە به جوانيهكهيان دەكەن. (شارله مان) له سەرەتاوه ئەو راستيهى سەلماند كه شياوى ئەو تەختى فرمانرەوايهيه، جگە لهوهى كهسيكى جەربەزه و لەسەرەخۆ بووه؛ رامياريزانتيكى هەلگەوتوو و بەئەزموون بوو له بواری بەپيوەبردنى كاروبارى وڵاتدا. له سەردەمى خۆيدا له مەيدانى سەربازیدا نموونەيهك بوو كه نەدەكرا فرمانەكانى جێبەجێ نەكړیت، كارى هەرەگەوره و بەرچاوى (شارله مان) ئەوهبوو كه له بواری ناوخۆ و دەرەویدا سەرگەوتوو بوو، له بواری كاروبارى ناوخۆيدا جێبەجێى بۆ هەميشه دیاربوو،

(۱) محمد رفعت: معالم تاريخ العصور الوسطى، ص ۸۸.

(۲) زمانى يۇنانى زمانى نووسينهوى (ئينجیلهكان و پەيمانى نوێ) بوو، هەربۆيه وەك زمانىكى پىروز و گرنگ لەپال زمانى (لاتىنى) بەكارهاتوو له سەدەكانى ناوەرەستى ئەورووپادا.

شەرقەكانىشى كە چوارچىۋەيەكى ئايىنى ۋەرگرتىۋو؛ لە سەردەمى خۇيدا ھەموۋى بە چاۋىكى سەركەۋتۈۋانەۋە دەياننرخاند<sup>(۱)</sup>.

سەركەۋتەكانى لە بوۋارى رامىارى و سەربازى دەسلەتى شارلەمانى زۆر فراۋانكرد؛ بە جۆرىك لە شاخەكانەۋە ھەتا پوۋبارى (ئالپ) و لە دەرياي پەشەۋە ھەتا پوۋبارى (تېر) گىشتى بەشىك بوون لە قەلەمپەۋى فەرمانپەرۋايىكەى، دەتۈۋانين بلىين ئەم پوۋبەرە ۋاىكردبوو كە ھىچى لە ئىمپراتورى پۇمانى خۇرئاۋى پىشۋو كەمتر نەبىت! لە سالى (۷۹۹ ز) بارودۇخى (پاپا لىۋى سىيەم) زۆر خراب بوو، كلىساي (كاسۋلىكى) چەند پوۋداۋىكى سەخت و كوشندەى بەخۇيەۋە بىنى، بەتايىبەت كاتىك پاپا لەگەل چىنى خانەدانە مەزنەكانى (پۇما) لە كىشەدابوو، چونكە پىيان قورسبوو دەسلەتەكانىيان لە لايەن پاپاۋە كەمبكرىتەۋە. ھەربۇيە لە لايەن ئوسقوفە مەزنەكانەۋە بە داۋىتپىسى تۆمەتباريان كرد و جەنگيان لە دژى پاپا راگەياند، لەبەر ئەۋەش كەمىنىكىيان بۇ دانا و دەسگىريان كرد. بارودۇخەكە بە جۆرىك تىكچوۋبوو؛ پاپا ناچاربوو كە ھەلىيت بۇ (بادربۆرن)، لەۋىشەۋە داۋى يارمەتى لە (شارلەمان) كرد، (شارلەمان) ئەمەى بە دەرفەت زانى و چوۋە (پۇما) و بېريارى بەستنى دادگايەكى ئاشكرايدا، تىيدا بىتاۋانى پاپاي لە ھەموو تۆمەتەكان راگەياند و فەرمانى دوورخستەۋەشى بۇ دوژمنەكانى دەرکرد<sup>(۲)</sup>. لەپاش ئەم پوۋداۋانەى كە باسمانكرد؛ لە جەژنى سەرىسالى (۸۰۰ ز)دا؛ (شارلەمان) سەردانى كەنىسەى (قەدىس پەترۇس)ى كرد لە (پۇما)، لە كاتىكدا كە ئىمپراتۆر (شارلەمان) لەسەر ئەژنۇ كەۋتبوۋە سەر چۆك بەرامبەر قوربانگا (المذبح)<sup>(۳)</sup>؛ پاپا بەرەۋلاى ھات و تاجى لەسەرنا و بۇى پارايەۋە ۋەكوو (ئىمپراتورىيەتى پۇمان) سەركەۋتۈۋو بىت، دەلئىن تەنانەت خودى (شارلەمان) ئەمەى بەلاۋە سەيربوۋە! ئەمەش بۇ يەكەمجار بوو پاشايەكى (جەرمانى) ئەم نازناۋەى پىن بىبەخشىريت<sup>(۴)</sup>.

(۱) محمود سعيد عمران: تاريخ اورپا في العصور الوسطى، ص ۱۸۹.

(۲) اينهارد: سيرة شارلمان، ص ۵۴.

(۳) لە شىۋەى مىزى ناخۋاردندا بوۋە و بۇ مەبەستى پىشكەشكردى دىبارى و قوربانى بە ئامانجى ئايىنى ياخۇد جىگايەكى پىروۋە بۇ سروۋتە ئايىنىيەكان و ئەم قوربانگايە لە پەرستگا و كەنىسەكاندا ھەبوۋە.

(۴) السيد الباز العربي: تاريخ اورپا في العصور الوسطى، ص ۳۰۴.

ھەرچەندە ئەمە پېچەوانەى نەخشەكانى (شارلەمان) بوو؛ پاپا بە نەشارەزايى ئەم كارەى ئەنجامدا، بەلام نابىت ئەو شىمان لەبىر بېچىتەو ە ئەم كارەى كلىسا بۆ بەھىز كەردنى پەيوەندىيەكانى بوو لەگەل (جەرمانەكان)؛ بۆ ئەو ەى بيانكات بە پارىزەرى كلىسا لە ئەورووپاى خۆرئاوا دا لەپىناو پووبەپووبو ەو ەى مەترسىيەكان<sup>(۱)</sup>.

دواى بەخشىنى نازناوى ئىمپراتور بە (شارلەمان) لە لاىەن پاپا ە؛ ئىمپراتورى (بىزەنتىيەكان) لە قوستەنتىنيە ەو خۆى بە ئىمپراتورى خۆرەلات و خۆرئاوا دەزانى. (شارلەمان) لە پەيوەندىيەكانى لەگەل بىزەنتىيەكاندا زۆر وريا و دىپلوماسى بوو، ەزى نەدەكرد بە ەۆى نازناوى ئىمپراتورىيە ەو ەىرش بكاتە سەر (قوستەنتىنيە) كە (پاپا لىوى سىيەم) پىتى بەخشيە و ئەو نازناو بەخشيەشى بە مەبەستى تايبەتى خۆى بوو. ھەرچەندە بۆ يەكخستەنەو ەى ئىمپراتورىيەتەكەى بىرى لەو بابەتە كەردو ە؛ بەلام كارىكى لەو جۆرە پووينەدا و (شارلەمان) بۆ يەكيتى نىوان خۆرەلات و خۆرئاوا بىرى لە پېرۆژەيەكى دىكە كەردو ە كە ئەو ىش پېرۆژەى ژنخواى راميارى بوو لە لەگەل (ئىرىن) كە ژنە ئىمپراتورى (بىزەنتى) بوو<sup>(۲)</sup>.

### گرتنى ئاكۆيتىن

ھەرچەندە (چارل مارتىل) ناوچەى (ئاكۆيتىن)ى لە داگىركارى موسلمانانەكان رىزگار كەرد؛ بەلام لەگەل ئەو ەشدا (ئاكۆيتىن) يەكىك بوو لەو ناوچانەى (فەرەنگ) كە ئالۆزى و ئازا ەى تىدا بوو، كاتىك (و ەيفار) كاروبارى ئەو ناوچەيەى گرتەدەست؛ بە دەسەلاتدارىتى (فەرەنگ) و پياو ە ئايىنيەكان لەو ى رازى نەبوو، ھەربۆيە لە سالى (۷۶۰ ز) بەدواو ە دەستىگرت بەسەر زەو يوزارى كلىساكانى فەرەنگدا، ئەو كارانەى (و ەيفار) ناپەھەتییەكى زۆرى بۆ (پىپىن) دروستكرد كە لە راستىدا دەبوو ە ترسىيەك بۆى، چونكە (پىپىن) ەك پاشايەكى دەسەلاتدار؛ پاراستنى كلىسا و پياو ە ئايىنيەكانى رۆماى لەئەستۆبوو. لە ئەنجامى ئەو ئاكۆكيەدا شەرىك لەنىوان

(۱) جىفرى برۇن: س. پ، ل ۱۳۰.

(۲) عبدالامير محمد امين و: تاريخ اورپا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۱۱۳.

فهرهنگه‌کان و ئاکویتیینه‌کاندا به‌رپابوو، دواى (۲) سال به هوى سهرقالبوونى پيښه‌وه به شهر له‌گه‌ل باقارييه‌کاندا شه‌په‌که راگير<sup>(۱)</sup>.

له سالى (۷۶۵ ز) سهرله‌نوئى شهرى نئونيان ده‌ستى پي کرده‌وه و له ماوه‌ى (۳) سالدا (پيښ) توانى سهرکه‌وتن به‌ده‌ستبهيښت و (ئاکويتين) بخاته ژير ده‌سه‌لاتداريتى فهرهنگيه‌کانه‌وه، ئه‌و بارودوخه به‌و جوړه مايه‌وه هه‌تا هاتنه‌سهرکارى (شارله‌مان) و (کارلومان) ى براى. له سالى (۷۶۹ ز) دا شوړشيك له (ئاکويتين) له‌ژير فهرمانده‌يى (قه‌شه هونروډ) که باوکى (وهيفار) بوو پرويدا، بو کوژاندنه‌وى ئاگرى ئه‌و شهره؛ (شارله‌مان) داواى يارمه‌تى له (کارلومان) ى براى کرد، به‌لام ئه‌و به‌پير بانگه‌وازه‌کيه‌وه نه‌چوو! هوکاري ئه‌وه‌ش په‌يوه‌ندى به چوښيه‌تى وهرگرتنى مافه ميراتييه‌کيه‌يانه‌وه هه‌بوو، به‌لام له‌گه‌ل يارمه‌تینه‌دانى کارلومانيشدا؛ هيزه‌کانى (فهرهنگ) توانيان (هونروډ) له ولاته‌که وده‌رنين<sup>(۲)</sup>.

### په‌يوه‌نديه‌کانى ئيمپراتور شارله‌مان

#### يه‌که‌م/ شارله‌مان و لومبارديه‌کان له ئيتاليادا

له سالى (۷۷۰ ز) دا (شارله‌مان) کچى پاشاى لومبارديه‌کان (ديسيدرئوس) ى کرده هاوسهرى خوى، هه‌رچه‌نده داىکى زورى لى کرد که هاوسه‌رگيرى له‌گه‌ل ئه‌و ژنه‌دا بکات؛ به‌لام (پاپا ستيفانى ستيه‌م) دژى بوو، چونکه پيى وا بوو ئه‌و ژنه‌پانه وهک هاوپه‌يمانيه‌ک وایه له‌نيوان (فهرهنگ و لومبارديه‌کان) دژ به ده‌سه‌لاتى پاپاکان، ئه‌م کيشانه وایانکرد که زور نه‌خايه‌نيت (شارله‌مان) له هاوسه‌ره‌کى جيا‌بيته‌وه، ئه‌مه‌ش بووه مايه‌ى خوشحاليه‌کى زور لای پاپاکان، کاتيک (کارلومان) له سالى (۷۷۱ ز) کوچى دوايى کرد؛ ژنه‌کى که‌وته دوژمنايه‌تى (شارله‌مان)، چونکه له مافى فهرمان‌په‌وايه‌تى ته‌ختى پاشايه‌تى کوپه‌کانى بيته‌ش کردبوو، ئه‌و خانمه (واته ژنه‌کى کارلومان) خوى دايه‌پال ژنه جيا‌بووه‌وه‌کى (شارله‌مان) له شارى (پافيا) ى پايته‌ختى (لومبارديه‌کان)، وهک ده‌رده‌که‌ويت توانى رولتيکى سهره‌کى

(۱) السيد الباز العريني: تاريخ اوربوا العصور الوسطى، ص ۲۷۴.

(۲) محمود سعيد عمران: تاريخ اوربوا في العصور الوسطى، ص ۱۹۰.

فهرنگه‌کان و ئاکویتیته‌کاندا به‌رپاښو، دواى (۲) سال به هوى سهرقالبوونى پيښه‌وه به شهر له‌گه‌ل باقارييه‌کاندا شه‌په‌که راگير<sup>(۱)</sup>.

له سالى (۷۶۵ ز) سهرله‌نوئى شهرى نيوانيان ده‌ستى پي كرده‌وه و له ماوه‌ى (۳) سالدا (پيښ) توانى سهرکه‌وتن به‌ده‌ستبهنيت و (ئاكويتين) بخاته ژير ده‌سه‌لاتداريتى فهرنگيه‌كانه‌وه، نه‌و بارودوخه به‌و جوړه مايه‌وه هه‌تا هاتنه‌سهركارى (شارله‌مان) و (كارلومان)ى براى. له سالى (۷۶۹ ز) دا شوړشيك له (ئاكويتين) له‌ژير فهرمانده‌يى (قه‌شه هونروډ) كه باوكى (وهيفار) بوو پرويدا، بو كوزاندنه‌وى ئاگرى نه‌و شهره؛ (شارله‌مان) داواى يارمه‌تى له (كارلومان)ى براى كرد، به‌لام نه‌و به‌پير بانگه‌وازه‌كويه‌وه نه‌چوو! هوكارى نه‌وه‌ش په‌يوهندي به چوښيه‌تى وهرگرتنى مافه ميراتييه‌كه‌يانه‌وه هه‌بوو، به‌لام له‌گه‌ل يارمه‌تینه‌دانى كارلومانيشدا؛ هيزه‌كانى (فهرنگ) توانيان (هونروډ) له ولاته‌كه وده‌رنين<sup>(۲)</sup>.

### په‌يوهندييه‌كانى ئيمپراتور شارله‌مان

#### په‌كه‌م/ شارله‌مان و لومباردييه‌كان له ئيتاليا

له سالى (۷۷۰ ز) دا (شارله‌مان) كچى پاشاى لومباردييه‌كان (ديسيدرئوس)ى كرده هاوسهرى خوى، هرچه‌نده داىكى زورى لى كرد كه هاوسه‌رگيرى له‌گه‌ل نه‌و ژنه‌دا بكات؛ به‌لام (پاپا ستيقانى سنيهم) دژى بوو، چونكه پيى وا بوو نه‌و ژنه‌پانه وهك هاوپه‌يماننیه‌ك وایه له‌نيوان (فهرنگ و لومباردييه‌كان) دژ به ده‌سه‌لاتى پاپاكان، نه‌م كيشانه وایانكرد كه زور نه‌خايه‌نيت (شارله‌مان) له هاوسه‌ره‌كه‌ى جيا‌بيته‌وه، نه‌مه‌ش بووه مايه‌ى خوشحاليه‌كه‌ى زور لای پاپاكان، كاتيك (كارلومان) له سالى (۷۷۱ ز) كوچى دوايى كرد؛ ژنه‌كه‌ى كه‌وته دوژمنايه‌تى (شارله‌مان)، چونكه له مافى فهرمان‌په‌وايه‌تى ته‌ختى پاشايه‌تى كوپه‌كانى بنبه‌ش كردبوو، نه‌و خانمه (واته ژنه‌كه‌ى كارلومان) خوى دايه‌پال ژنه جيا‌بووه‌وه‌كه‌ى (شارله‌مان) له شارى (پافيا)ى پايته‌ختى (لومباردييه‌كان)، وهك ده‌رده‌كه‌ويت توانى روليكى سهره‌كى

(۱) السيد الباز العريني: تاريخ اوربوا العصور الوسطى، ص ۲۷۴.

(۲) محمود سعيد عمران: تاريخ اوربوا في العصور الوسطى، ص ۱۹۰.

بېيىت له جوش و خرۆشدانى؛ ياخود هاندانى پاشاى (لومباردييه كان) دژ به (شارله مان)<sup>(۱)</sup>.

سه بارهت بهو بارودوخ و گورانكارپانه؛ (شارله مان) پازى نه بوو كه (ديسدریوس) ژن و منداله كانى (كارلومان) ى براى لای خوۍ بهيلىته وه و بيانحه ويىته وه، هاوكات يارمه تيدانى پاپا كاسولىكه كان بۆ (شارله مان) كه خوشى سهر به ئايىنزاى (كاسولىكى) بوو دژ به (لومباردييه ئاريؤسه كان) زياتر له پله وپايه ى شارله مانى به رزده كرده وه له پيش كلتسا و تهواوى گيتى مه سيحييه تدا. (شارله مان) هيزه كانى خوۍ له دهوروبه ى شارى (جنيث) كۆكرده وه و له سالى (۷۷۳ ز) دا به ره و چپاكانى (ئالپ) پويشتن و شارى (پافيا) ى پايته ختى لومباردييه كانى بۆ ماوه ى (۷) مانگ گه مارؤدا، ئه مهش بووه هؤى ئه وه ى كه زياتر (لومباردييه كان) نه توانن چيدى به رامبه ر به و گه مارؤيه خوڤاكرن و ئه وه بوو له سالى (۷۷۴ ز) دا (پافيا) كه وته ژيرده ستى (شارله مان)<sup>(۲)</sup>.

سه بارهت به پاشاى (لومباردييه كان)؛ (ديسدریوس) به فرمانى (شارله مان) نيردرايه يه كيك له ديره كان بۆ ئه وه ى ئه و ژيانه ى ماوييه تى له وى به سه ريه ريټ، ليره وه (شارله مان) كوتايى به پاشاى (لومباردييه كان) هينا و خوۍ به پاشاى ئه وانيش ناساند و نازناوى فه رمى بوو به (پاشاى فه رهنك و لومباردى و پومانه كان). ليره شه وه دريژه ى به فراوانخوازيه كانيدا له (ئيتاليا) و ئه وه بوو توانى ده سه لاتى بگه يه نيته (فينيسيا و لينواره كانى ده لماشيا و دوورگه ى كورسيكا) و هه موو ئه و ناوچانه ى خسته ژير ده سه لاتى خوۍ وه، به و جوړه و له و ناوچانه دا سنوورى ده سه لاته كه ى بووه هاوسنورى ئيمپراتوريه تى (بيزه نتى)<sup>(۳)</sup>.

له ماوه ى گه مارؤى (پافيا) دا و له ئاههنگى جه ژنى (مه سيح) كه له سالى (۷۷۴ ز) به پريوه چوو؛ چووه پوماوه و ئه وه بوو پيشوازيه كى زور گه رمى لى كرا و له لايه ن پاپا و كه نيسه ى كاسولىكيه وه؛ هه ر له و دووتويه شدا وهك پاريزه رى كه نيسه و (مه سيحيهت) ناسيترا. جاريكيان بۆ پاپاى نووسيبوو: يه كيك له

(۱) السيد الباز العريني: تاريخ اوربوا العصور الوسطى، ص ۲۷۶.

(۲) عبدالامير محمد امين و: تاريخ اوربوا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۱۰۹.

(۳) جيفرى برون: س. پ، ص ۱۲۷-۱۲۸.



ئەرکەکانى پاشا ئەۋەيە بەرگىرى لە كەنىسەى پىروۆزى خودا بىكات و بە ھىزى شمشىر بىپارىزىت و بىروباۋەرى (كاسۆلىكى) بچەسپىنىت، ئەركى پاپاش ئەۋەيە بە نوپۇز و پارانەۋە و جىبەجىكردى ياساكانى كەنىسە پىشتىگىرى لە پادشا بىكات. ئەگەر لە ئەنجامى شەرەكان وردىبىنەۋە؛ دەبىنىن كە (شارلەمان) پىشتىۋانى تەۋاۋى لە پاپاكان كىردۈۋە و لە ھەمان كاتدا كۆتايى بە دەسەلاتى دەۋلەتى (ئايىنزاى ئارىۋسى) ھىتا كە ئەۋەش سەرگەۋىتىكى مەزن بوو بۇ پاپاكان و سەرچەمى گىتى مەسىحى! بە كورتى و بە نەمانى دەۋلەتى (لۇمباردىيەكان) ھاۋپەيمانىيەتى لەنتىۋان پاپاكان و شارلەماندا نوپۇ دەبىتەۋە<sup>(۱)</sup>.

### دوۋەم/ شارلەمان و سەكسۇنەكان

گرنگىرىن و خويىناۋىترىن جەنگەكانى لە دژى (سەكسۇنەيەكان) بوو؛ چونكە زۆر پقى بەرامبەريان ھەبوو، (ئىنھارد)ى مېژوۋنوۋسى (شارلەمان) بەۋە پەسنىان دەكات كە گەلىكن بە دلرەقى ناسراۋن، ھاۋپەيمان و دلسۆزى شەيتان و دەپپەرسىتن، زۆر دوژمنى مەسىحىيەتن و ھەروەھا ھەموو ياسا مروپىيەكان پىششىل دەكەن<sup>(۲)</sup>.

ئامانجى (شارلەمان) لە جەنگى دژى (سەكسۇنەكان) تەنھا پاراستنى ئەو سنوۋرە بەرفراوانەى ئىمپىراتورىيەتەكەى نەبوو؛ بەلكو دەيوست بە ھىز ئايىنى (مەسىحىيەت) بەسەرياندا بسەپىنىت، چونكە (سەكسۇنەكان) تەنھا مىللەتى (جەرمانى) بوون كە لەسەر بىتپەرسىتى مابوۋنەۋە. شەرى ئەمان لەگەل (سەكسۇنەكان) نىزىكەى (۳) چارەگە سەدەى خاياند، واتە لە سالى (۷۲۲-۸۰۴ ز)، لەو ماۋەيەدا (شارلەمان) بۇ خۆى سەركرىدەيتى (۱۳) ھىزشى كىردۈۋە. ھۆكارى سەرەكى ئەو شەرەنش بە پلەى يەكەم ئەۋەبوو كە (شارلەمان) بەردەوام ھەۋلى دەدا ھىزش و پەلامارى (سەكسۇنەكان) بۇ سەر سنوۋرەكانى رابگرىت، سەرئەنجام لە سالى (۷۷۶ ز) توانى ناۋچەى (دىستىقاليا) لەژىر دەسەلاتى (سەكسۇنەكان) دەرېھىنىت. ئەو موژدەدەرەنەى كە لە لاين شارلەمانەۋە نىزدىرابوون بۇ بلاۋكرىدەۋەى ئايىنى (مەسىحى) لە ناۋ بىتپەرسەكانىاند؛ لە لاين (ۋىدىكىندى)

(۱) سعید عبدالفتاح عاشور: أوروبا العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۱۸۹.

(۲) اینهارد: سيرة شارلمان، ص ۶۷.

سەرکردەى سەكسۆنەكانىيەكانەو دەستدریژییهكى زۆریان كرابوو سەر، بۆیه (شارلهمان) له شەركدا كه به شەرى (بۆخولت) بهناوبانگه توانى (ويدىكىند) و سوپاكهى دووچارى شكست بكات<sup>(١)</sup>.

لهسالى (٧٨٤ ز)دا (سەكسۆنەكان) هێرشيانكرده سەر هێزهكانى (شارلهمان) كه لهوكاتهدا لهگهڵ (سلافييهكان) له شەردا بوون، ئەمەش زیاتر رق و كینهى شارلهمانى زیاتر كرد كه به شونيان بكهویت و له ئەجامدا توانى شكست به سەكسۆنەكان بهێنیت، تەنها له شارى (فتردين) هێزهكانى شارلهمان توانيان (٥٠٠٠) كەس له (سەكسۆنەكان) بكورن، هەروەها له سالى (٧٩٤ ز) (شارلهمان) ناچاربوو نزىكهى (٧٠٠٠) سەكسۆنى له يەكدى جيا بكاتهوه و بڵاوهيان پى بكات؛ به ئامانجى ئەوهى رینگه به هێرش و دەستدریژییهكانيان بگریت، دوا هێرشيش له سالى (٨٠٤ ز)دا بوو كه (سەكسۆنەكان) ئىدى سەريان بۆ قەله‌م‌وه‌يه‌تى (شارلهمان) نه‌ويكرد<sup>(٢)</sup>.

### سىتەم/ شارلهمان و ئافارەكان

(ئافاریه‌كان) له ئاسیای ناوه‌راسته‌وه گه‌یشتبوونه ئه‌وى، ئەمانەش له‌و هۆز و گروپه‌ مه‌نگولیانه جیا نه‌کرانه‌وه، پێست زه‌رد و چاو خواروخێچ و کوونه‌سوژنه‌یى بوون و به‌ ئەسپسواری و رەمبازین به‌ناوبانگ بوون، هه‌میشه‌ ر‌ه‌وه‌ند و كۆچ‌ه‌رو بى‌ خاك و ده‌وله‌ت بوون، كۆمه‌لىك هۆزى جیاواز بوون كه هه‌ریه‌كه‌یان گه‌وره‌یه‌كیان هه‌بووه و به (خاقان) ناوبانگى ده‌ركردوه، ئەمانه بۆ یه‌كه‌مجار له كۆتایى سه‌ده‌ى شه‌شەمى زایینى له ئەوروپا له پووى ر‌امیاریه‌وه ده‌ركه‌وتن. له سه‌رده‌مى ئیمپراتۆر (هیركلیۆس) له سالى (٦٢٦ ز)دا مه‌ترسیان بۆ (قوسته‌نتینییه) هینا‌یه‌پیشه‌وه، به‌لام دواى وه‌رگرتنى سه‌رانه‌ لیان؛ وازیان له پایته‌ختى (بیزه‌نتى) هینا<sup>(٣)</sup>.

له كۆتاییدا ئەم ئافاریانه له ده‌وروبه‌رى ر‌ووبارى (سىیس) له باكوورى شارى (به‌لگراد) ئیستا نیشه‌جێبوون، هه‌موو ژيانیان به‌ ر‌ه‌وه‌ندى و هێرش و په‌لاماردان

(١) نورالدین حاطوم: تاريخ العصر الوسيط في اوروبه، ج ١/ ص ١٥٢.

(٢) سعید عبدالفتاح عاشور: اوروبا العصور الوسطى، ج ١/ ص ١٩٠.

(٣) السيد الباز العريني: تاريخ اوروبا العصور الوسطى، ص ٢٧٤.

و تالانکردن بردووه ته سهر؛ به جۆریک که هر له م پښگه یه وه بېوونه خاوه نی خه زنه یه کی مه زن و زیریکی زور که له ماوه ی دوو سه ده دا له ئه نجامی تالانکردنی دراوسیکانیاندا به ده ستیان ه یتا بوو. (ئافارییه کان) له سالی (۷۸۸ ز) دا به ره و (باقاریا) که وتنه پښ، ئه مه ش نا په حه تیه کی زوری بو (شارله مان) ه یتا یه پشه وه؛ هه ربویه بریاریدا له و ه یرش و ده ستریزیکردنه بیانوه ستینیت، له و باره یه وه خاقانی ئافارییه کانی ئاگادارکرده وه که به ره و ولاتی خویان بکشینه وه؛ به لام (خاقان) داواکه ی (شارله مانی) په تکرده وه، ئه مه ش زیاتر زه مینه ی بو شه ی نیوان هه ردوولا خو شکرد، جیگه ی ئاماژه یه ه یرزه (ئافارییه کان) بینه رنامه و بیسه روبه ر بوون، به پیچه وانه ی له شکری (شارله مان) که پیکخراو و پیکوپیک و دامه زراوه یی بوون، بویه (شارله مان) به رنامه یه کی دانا که له شکره که ی به سهر چه ند که رتیکدا دابه ش بکات، هه ربویه له چه ند شوینیکی جیاوازه وه ه یرشیان کرده سهر (ئافارییه کان). شایانی باسه (ئافارییه کان) ترسیکی گه وره یان لینیشت و له مه یدانی شه په که دا ژماره یه کی زوریان کوژران و ژماره یه کی باشیشیان لی به دیلگیران، هه رچی سامان و خه زنه زیریش هه بوو؛ به بی هیچ به رهنکاربوونه وه یه ک لیتانسه ندنه وه و به مه ش به بی هیچ پووبه پروو بوونه وه یه کی ئه وتو؛ خویان به ده سته وه دا و چوونه سهر ئایینی (مه سیحی)، به وشیه وه شوینه واریان برینه وه و ئه وانه شی که مابووه له گه ل میله ته کانی دیکه ی ناو ئه وروپا تیکه ل بوون<sup>(۱)</sup>.

### چواره م/ شارله مان و باقارییه کان

به رله وه ی (شارله مان) له سهر ته ختی فه رمان په وایی ده سته کاربیت؛ به ماوه یه کی که م (باقاریا) چوونه سهر ئایینی (مه سیحی) و له رووی رامیاریشه وه که وتنه ژیر ده سه لاتداریتی ده وله تی (فه رهنگ). له شه په کانی دژ به (سه کسۆنییه کان)؛ (دوقی باقاریا) که (تاسیلو) بوو جه ربه زه یی و ئازایه تیه کی زوری نواندبوو، کاتیک شه ی دژ به (سه کسۆنییه کان) کو تایی هات؛ ئه وده مه (شارله مان) بۆیده رکه وت که زنجیره یه ک پیلان له دژی ئه نجام ده درین. (تاسیلو) یه کی که له و پیلانگیرانه یه و (شارله مان) هاته سهر ئه و بیروپایه ی که (تاسیلو) خیانه تی لی ده کات، پاپا له م سۆنگه یه وه بریوای به بۆچوونه کانی (شارله مان) کرد،

(۱) محمود سعید عمران: تاریخ اوروپا فی العصور الوسطی، ص ۱۹۴.

هه ربۆیه (پاپا) پاسته وخۆ هه پشه ی لى کردن که هه موو مافیک له (باقارییه کان) ده سینیتته وه گهر به ته وای سهر بۆ (شارله مان) نهوى نه کهن، له وباره وه له کۆبوونه وه یه کدا (تاسیلۆ) بانگیشترکرا؛ به لام هه موو نه وه پشه کردنانه ی ره تکرده وه، نه مهش ریى بۆ بهرپا کردنی شه پیک کرده وه له لایه ن شارله مانه وه دژ به (باقارییه کان)<sup>(۱)</sup>.

(باقارییه کان) هیچ ئاماده بوونیکیان دژ به (شارله مان) پیشان نه دا؛ هه ربۆیه (تاسیلۆ) ته نها ریگه ی خۆرا ده سترکردنی به (شارله مان) بۆ مایه وه و نه وه بوو له سالی (۷۸۹ ز) دا (باقاریا) ی را ده سترکرد. (شارله مان) ریزی ئه م کاره ی له بهرچاو بوو و نه وه بوو به ریوه بردنی ناوچه که ی دایه وه ده ست (تاسیلۆ)؛ به و مه رجیه هه موو فه رمانه کانی به جیگه یه نیت، به رامبه ر به وهش (تاسیلۆ) کورپه که ی وه ک ده سته سه ریک لای (شارله مان) هیشه وه، به لام ئه م په یمانه ی نیوانیان زۆرینه خایاند؛ چونکه (تاسیلۆ) سه رله نوچ هه لگه رایه وه و هه موو نه وانه ی که سه ر به (شارله مان) بوون له باقاریا وه به ره و (ئافار) ده ریکردن. ئه م هه لۆیسته ی (تاسیلۆ)؛ شارله مانی زۆر نا په حه ت کرد، به لام به پیلان و فیل (تاسیلۆ) بانگه یشتی کۆبوونه وه یه ک کرد و له کۆبوونه وه که دا ده سگیری کرد و له دادگادا فه رمانی کوشتنی به سه ردا سه پیندرا. به لام (شارله مان) دووباره به خشی نی تاسیلۆی به ره واته ر بینى و کردی به خۆیند کاریکی کلێسا و خۆی و خیزانه که ی نارده دیریک هه تا نه و ژیا نه ی که ماویانه له وچ بیبه نه سه ر، ئیدی له وکاته وه (باقاریا) بووه به شیک له قه له مه روه ی ده و له ته ی پاشایه تی (فه رهنگی)، هه روه ها له پرووی کارگیریه وه کرایه چه ند به شیک و بۆ هه ریه کیکیان ده سه لاتداریکی دانا که له ژیر فه رمان په وایه تی فه رهنگه دا بن<sup>(۲)</sup>.

### پینچه م/ شارله مان و خیلافه تی عه بیاسی

له میانه ی په یوه ندیه دیپلوماسیه کانی دا؛ (شارله مان) په یوه ندیه کی دۆستانه ی له گه ل خه لیفه ی عه بیاسی (هاروون نه لره شید) دروست کرد که فه رمان په وای هه موو

(۱) سعید عبدالفتاح عاشور: اورپا العصور الوسطی، ج ۱/ ص ۱۹۰.

(۲) محمود سعید عمران: تاریخ اورپا فی العصور الوسطی، ص ۱۹۶.

خۆره لاتى دەکرد جگە لە (هندستان)، بنەمای پەيوەندىيەكەيان بەند بوو لەسەر ریزگرتن و دوستایەتى.

لە سالى (٧٩٧ ز)دا (شارلەمان) شاندیكى ناردە لای (هاروون ئەلرەشىدى خەلیفەى عەبباسى) كە كۆمەلێك دیاریان بۆ خەلیفە هێتابوو، لە بەرامبەردا (هاروون ئەلرەشىد) نوێنەرى خۆى نارد بۆ لای (شارلەمان) و ئەو بوو لە سالى (٨٠١ ز)دا وەلامى ئەو دوستایەتیى دایەو. دووهمجار (شارلەمان) لە (٨٠٢ ز) شاندیكى دیکەى بە كۆمەلێك دیارییەو ناردەو بۆ لای (خەلیفە عەبباسى) بە مەبەستى دانیابوون لە مافى مەسیحییەكانى سنوورى (خیلافەتى عەبباسى)؛ لە بەرامبەردا (هاروون ئەلرەشىد) بۆ دانیابوونى ئیمپراتۆرى (كارۆلینجى) لە مافى مەسیحییەكان؛ شاندی دووهمى بۆ لای (شارلەمان) نارد لەگەڵ شاندە هاتووێكەدا و ئەو بوو كاتژمێرى ئاوى و شەتەرەنجىكى لە (عاج) دروستكراوى بۆ نارد، هەندىك لە سەرچاوەكان دەلێن (شارلەمان) داواى (فیل)ى لە (هاروون ئەلرەشىد) كردووە؛ ئەویش ئەو تەنها فیلەى كە هى خۆى بوو بە دیارى بۆیناردووە<sup>(١)</sup>.

ئەوێ وایكردبوو پەيوەندى دۆستانە لەنێوان (شارلەمان) و (هاروون ئەلرەشىد) دروست ببێت؛ بە شیوەیەكى گشتى ئەمانە بوون:

١. (شارلەمان) دەیویست بەم پەيوەندىيە ئاسایش و ئارامى دابین بکات بۆ حاجى و بازرگانە ئەورووپییەكان كە سەردانى شوێنە پیرۆزەكانیان دەکرد لە خۆره لات، هەروەها دابینکردنى ئارامى مافى كەمینه مەسیحییەكان كە لە سنوورى خیلافەتى عەبباسى نیشتهجێبوون.

٢. ئامانجىكى دیکەى (شارلەمان) سنووردانان بوو بۆ زیاتر بەهێزەبوونى دەولەتى (بیزەنتى) و ئاوێدانەوى لە ناوچهكانى ناوهراس و خۆرئاواى ئەوروپا.

١. (هارون ئەلرەشىد) دەیویست بە نزىكبوونەوى لە (شارلەمان) دژایەتى دەولەتى (ئومەوى) لە (ئەندەلوس) بکات و سنوور لەبەردەم بەهێزبوونیاندا دابنێت، هەروەها لە لایەكى دیکەو دژایەتى و ململانێى بەردەوام هەبوو لەنێوان (خیلافەتى عەبباسى) و ئیمپراتۆرییەتى (بیزەنتى)دا؛ هەربۆیه دەیویست بە نزىكبوونەوى لە (شارلەمان) درزى نێوان بیزەنتە و خۆرئاوا فراوانتر بکات و

(١) اینهارد: سيرة شارلمان، ص ١٠٤-١٠٥.

یہ گگرتنیان نہیہ تہدی کہ دواجار دہبوونہ مہترسییہ کی مہزن لہ سہر (خیلافہ تی عہ بیاسی)<sup>(۱)</sup>.

پاش ئہ وہی (شارلہ مان) سہردہ میکی زوری بہ فراوانکردنی دہولہ تہ کہیہ وہ بہ سہربرد؛ پتی وا بوو کہ پیویستہ کاتہکانی دیکہی بۆ پشوودان و ژیانی خوی تہرخان بکات، بہ لام پیدہچوو کہ ئہو بارودوخہ ہہتا سہر نہ بیت؛ چونکہ پوژانہ گیروگرفتنی دیکہی بۆ دروست دہبوو، ہہروہک (ٹاینہارد) کہ میژوونووسیکی (شارلہ مان) بوو باسی دہکات، ہہروہا ژمارہیہک لہ سہرچاوہ عہرہ بیہکانیش ہہمان زانیاری ئہو دہگیرنہوہ کہ ژمارہیہک دہستہ و گروپی موسلمانان لہ ئہندہلوس (عہبدولرحمانی داخل ۱۳۸-۱۷۲ ک / ۷۵۶-۷۸۸ ز)ی فہرمانرہ وایان بہوہ تاوانبار دہکرد کہ بہ زور دہسہلاتی گرتوہ تہدہست، کاتییک کہ داوای یارمہ تیان لہ (خہلیفہکانی عہ بیاسی) کردوہ نائومیڈ بوون، بۆیہ بۆ پشتیوانیکردن و بہدہستہیتانی یارمہ تی؛ پہنایان بردوہ تہ بہر (شارلہ مان)<sup>(۲)</sup>.

بۆ ئہم مہ بہستہ (شارلہ مان) لہ سالی (۷۷۸ ز)دا لہ شکریکی زوری لہ (باقاریہکان و لومباردیہکان و بورگونددیہکان) و خہلکانی دی پیکہوہنا و بہ سہر چہند ہیزیکدا دابہ شیکردن، بہ لام لہ بہرئہوہی بہ جیہیتانی ئہو بہرنامہیہی لہو کاتہیدا نہبوو کہ دہستیشانی کردبوو؛ سہرکہوتنی بہدہستہیتنا، لہ ہہمان کاتدا شاری (سہرکہستہ) بہرگریہکی گہورہی وایانکرد کہ (شارلہ مان) و لہ شکرہکہی ناچاربوون بکشینہوہ، لہ کاتی کشانہوہی (شارلہ مان) ہوزہکانی (باسک) ہیرشیانکردہ سہر پشتہوہی لہ شکرہی (شارلہ مان)، ئہو ہوزانہ لہ گہلیک شویتدا بۆسہ کہ مینیان بۆ دانابوون؛ لہ ئہنجامدا توانیان ئہو بہشہی لہ شکرہکہی (شارلہ مان) لہناوبہرن و ہہرچیہکیشیان ہہبوو تالانی بکەن، ئہو شہرہ لہ مانگی (۷۷۸/۸ ز)دا پوویدا و لہ میژوودا بہ شہری (پونتو) ناوبانگی دہرکردوہ<sup>(۳)</sup>.

(شارلہ مان) بہو شکستہ رازی نہبوو؛ بۆیہ بہ لہ شکریکی مہزنہوہ بہرہو (ئیسپانیا) پیٹشہوی کرد، لہ ئہنجامدا توانی زنجیرہ کہناراوہکانی باکووری

(۱) عبدالقادر احمد الیوسف: العصور الوسطی الاورویہ، ص ۹۶.

(۲) عبدالمجید نعننی: تاریخ الدولۃ الامویۃ فی بلاد الاندلس، دار النہضۃ العربیۃ، بیروت، ۱۹۸۶، ص ۱۶۰.

(۳) احمد مختار العبادی: فی تاریخ المغرب والاندلس، مؤسسۃ الثقافۃ الجامعیۃ، اسکندریۃ، د-ث، ص ۱۰۹.

(ئىسپانیا) داگیر بکات و لەویۆه بەرهو خۆرهلەت هەنگاویاننا. پاش کەناراوەکانی باشووری ئەورووپای زامکرد لە هێرش و پەلاماری موسڵمانەکان؛ لە هەمان کاتدا (شارلەمان) دەرڤەتی ناکوکی نێوان (بەغدا و قورئوبە) ی بۆ بەرژەوهندی خۆی بەکارهێنا و بەو مەبەستەش پەيوەندییەکی دۆستانەیی لەگەڵ (خیلافەتی عەبباسی لە بەغداد) دروستکرد، ئەو خۆنزیکرەدەوێی (شارلەمان) لەگەڵ (بەغداد)؛ ناکوکی نێوان (خیلافەتی عەبباسی لە بەغداد) و دەولەتی (ئومەوی لە ئەندەلوس) زیاتر قوولکردهوه<sup>(۱)</sup>.

### ژياندهوهی ئيمپراتۆرييهتی رۆمانی

هەروەک پێشتر باسمان لێوەی کرد؛ (شارلەمان) توانی بەسەر دەولەتی (لۆمباردی ئاریۆسی) دا سەربکەوێت و پاپاکان لە مەترسی دەسلەتدارییەتیان ڕزگار بکات کە ماوهی دوو سەدە دەبوو ببوونە هەپەشە بۆیان. هەروەها شەپەکانی دژ بە (سەکسۆنییەکان) لەپێناو ئەوەدا بوو کە دوا پاشماوهی (بێهەستە جەرمانەکان) لەناوبەریت و لەو سۆنگەیه‌شەوێ توانی دەولەتی (ئافاریای بێهەست) لەناوبەریت، ئەمە بەدەر لە شەپەکانیشی لە (ئیسپانیا) دژ بە موسڵمانەکان. یەكەم کاری ئایینی (مەسیحی) بوو دژ بە فراوانکردنی دەسلەتی (ئیسلامی) لە (ئیسپانیا) دا؛ واتە (شارلەمان) لە ماوهی (۳) سالی جەنگەکانیدا توانی سنووری دەولەتەکی فراوان بکات و بەشیکی گەورە لە ئەوروپا بگرتەو و گیتی (مەسیحییەت) دەسلەتدار و مەزن و بەهێز بکات<sup>(۲)</sup>.

ئەوکاتەیی (شارلەمان) بەرهو (رۆما) کەوتەڕێ؛ بەر لە گەیشتنی پاپا چوو بۆ پێشوازی لێ کردنی، بە گەیشتنی (شارلەمان)؛ دانیشتوانی (رۆما) پێشوازییەکی گەرم و ئاھەنگێکی مەزنیان بەو بۆنەیه‌وێ بۆ گیرا. بە لیکۆلینەوێ لە تاوانەکانی پاپا و لە کۆبوونەوێکی ئایینیدا هەموو گەیشتبوونە ئەو برۆایەیی کە دەبێت بریاری لەسێدارەدانی بەسەردا بپێندێت؛ بەلام (شارلەمان) توانی ئەو بریارە بگۆڕێت بە دەرکردنی و دوورخستنه‌وهی بۆ دەرەوهی (رۆما)<sup>(۳)</sup>.

(۱) عبدالمجيد نعني: تاريخ الدولة الاموية في بلاد الاندلس، ص ۱۶۴.

(۲) محمود سعيد عمران: تاريخ اوربا في العصور الوسطى، ص ۲۰۰.

(۳) عبدالقادر احمد اليوسف: العصور الوسطى الاوروبية، ص ۹۷.

## بارودۆخی ناوخۇ

### يەكەم/سىستىمى فەرمانرەوايەتى شارلەمان

فەرمانرەوايى (شارلەمان) بە چەشنىكى فراوان برىتیبوو لە دەزگايەكى ئايىنى، دەسسلەلات و فەرمانرەوايەتییەكەى (شارلەمان) بە رېژەيەكسى زۆر فەرمانرەوايەتییەكى ئايىنى بوو و ئوسقووف و كۆنتەكان بەشداريەكى كارايان دەكرد لە بەرپۆەبردنى كاروبارە كارگىرپيەكاندا، (شارلەمان) ولاتى بۇ (۳۰) كۆنت دابەشكرىدبوو؛ ھەر كۆنتىكىشى كرده (۳۰) مارك، بۇ ھەريەكىكىشىيان بەرپرستىكى دانا، بەو پتيەى كۆنتەكان راميارى و ماركەكانىش سەربازى بوون؛ بۆيە بۇ ھەر كۆنتىك بەرپرستىكى راميارى و بۇ ھەر ماركىكىش بەرپرستىكى سەربازى ديارى كرد. زۆربەى دەزگا بەرپۆەبەرايەتییە ناوھندييەكان لە دەستى پياوھ ئايىنيە دادوھريەكاندا بوو؛ چ لە دادگای بالا و چ پياوھەكانى كلىسا تاييەتییەكانى سەر بە كۆشكى (كارۆلىنجى)، لەبەرئەوھى سەركردەى ئەو كلىسا تاييەتییە برىتیبوو لە يەكەم راوئىژكارى (شارلەمان)ى ئىمپراتۆر و خاوەن پلەوپايەيەكى بەرز لە ئىمپراتۆريەتەكەدا. (شارلەمان) سىستەمى نوینەرايەتى بەكاردەھيئا، ئەو نوینەرانەى كە بۇ دەزگا دادوھريەكان لە سەرچەم ئىمپراتۆريەتەكەدا دەنيردران، ئەسقەفە سەرۆك دیرەكان كارە گرنگەكانيان دەخستە بەردەستيان<sup>(۱)</sup>.

لیرەدا دەتوانين بەكورتى كاروبارى ئەو نوینەرانە دەستنيشان بكەين:

۱. گوئگرتن لە گشت ناپەزايى و سكالاکردنىك دژ بە كۆنتەكان و لىكۆلىنەوھ لەبارەيانەوھ و گەپانەوھى مافەكان بۇ خاوەنەكانيان، لە ھەمان كاتدا دەبوو پشتيوانى لە كۆنتەكان بكەن؛ ئەگەر لە لايەن دەستوپۆەندى پاشاوھ گيروگرفت بۇ كاروبارەكانى دادوھريتى دروست بكرىت.
۲. ھەستان بە كۆنترۆلكردنى كلىسا و دیرەكان بە پشكنين و سزادانى پياوھ ئايىنيەكان؛ بەتاييەت ئەوانەى پابەندى سىستەمى كلىسا نەبووناية.
۳. چاوديرىكردنى پرۆسەى بەجىگەياندى خزمەتى سەربازى.
۴. سەرپەرشتىكردنى ئەو زەويانەى كە پاشا دەيبەخشىت، ھەروھەا ديارىكردنى باج و خزمەتگوزاريەكان<sup>(۲)</sup>.

(۱) السيد الباز العريني: تاريخ اوروبا العصور الوسطى، ص ۲۸۰.

(۲) سعيد عبدالفتاح عاشور: اوروبا العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۱۹۷.



بق زانینی زیاتر له کاره‌کانی ئه‌و نوینه‌رانه؛ ده‌قی گوته‌کانی یه‌کێک له‌و نوینه‌رانه‌ی (شارله‌مان) له‌ سهر‌دانه‌کانیاندا ده‌خه‌ینه‌پوو که ده‌لێت: "ئیمه به‌ فهرمانی سه‌روک و سه‌روه‌ری مه‌زمنان (شارله‌مانی ئیمپراتۆر) هاتووینه‌ته‌ ئێره؛ له‌پیناوی هینانه‌دی چاکه‌یه‌کی وا که سوودی بق ئه‌و دونیایه‌ی دیکه‌تان هه‌بێت، له‌به‌رئوه‌ ده‌تانخه‌ینه‌ سه‌ر پێگه‌یه‌کی وا که به‌پێی یاسای یه‌زدان ژیانیکی کارامه به‌سه‌ربه‌رن، دراوسێکانتان به‌ چه‌شنی خۆتان خۆشبوویت، یارمه‌تی هه‌ژاران بده‌ن به‌پێی تواناتان"<sup>(۱)</sup>.

### دوه‌م/ کاروباری دارایی سه‌رده‌می شارله‌مان

(شارله‌مان) هه‌ولێ ده‌دا بایه‌خ به‌ کاروباره‌ داراییه‌کانی ئیمپراتۆرییه‌ته‌که‌ی بدات و پاره‌ی ولاته‌که‌ پیکبخته‌وه‌ و یه‌ک سیسته‌م بق هاوسه‌نگیتی ئه‌و فیلانیه‌ی که له‌ پاره‌که‌یاندا ده‌کریت؛ دابنیت، چونکه‌ به‌ر له‌وه‌ی (شارله‌مان) له‌سه‌ر ته‌ختی ئیمپراتۆرییه‌تی فهرمانپه‌وا بیت؛ زیاتر له‌ (۶۰) بنکه‌ی سه‌که‌لێدان بوونیان هه‌بوو، له‌به‌رئوه‌ (شارله‌مان) ناچاربوو به‌شیکی زۆریان لابیات و که‌مێکیان به‌هێلته‌وه‌؛ که‌ ئه‌وانیش له‌ژێر کۆنترۆل و چاودێری ده‌وله‌تدا بن. له‌ هه‌مان کاتدا پێوه‌ری پاره‌که‌ی گۆپی و کاریکی وایکرد که (۱) جونی بریتی بیت له‌ (۲۰) شیلینگ. (شارله‌مان) چه‌ند فهرمانیکی یاسایی ده‌رکرد که سوو حه‌رام بکات، هه‌روه‌ها نرخه‌ی هه‌ندیک شتومه‌ک و خۆراکی وه‌ک گه‌نمی جێگیر کرد، کاروباری بازرگانی ده‌پاراست و هه‌رکه‌سیکیش سه‌رانه‌ی ناده‌ستووری وه‌ربگرته‌بایه‌ سزای ده‌دا، له‌ هه‌مان کاتدا کۆنترۆلی خسته‌سه‌ر پێگاوبانه‌ سه‌ره‌کییه‌کان بق پاراستنی ژیا‌نی هاموشۆکه‌ران و بازرگانه‌کان له‌ ده‌ستی دز و جه‌رده‌ و پیاوکۆژه‌کان<sup>(۲)</sup>.

### سێه‌م/ کاروباری زانستی سه‌رده‌می شارله‌مان

لایه‌نی زانستی له‌ سه‌رده‌می (شارله‌مان) زۆر گرنگی پێدراوه‌؛ به‌ جۆریک هه‌یچ پاشایه‌کی پێش خۆی به‌مجۆره‌ گرنگیان پێ نه‌داوه‌، هه‌رچه‌نده‌ ئه‌مه‌ له‌ لایه‌نی

(۱) محمود سعید عمران: تاریخ اورپا فی العصور الوسطی، ص ۲۰۴.

(۲) عبدالقادر احمد الیوسف: العصور الوسطی الاوروبیة، ص ۹۸.

(میرۆفنجییه‌کان) گرنگی پێ نه‌درا، چونکه خۆیان به به‌رپرسیار نه‌ده‌زانی به‌رامبه‌ر به ژێرده‌سته‌کانیان<sup>(۱)</sup>.

(شارله‌مان) پێچه‌وانه‌ی فه‌رمانه‌ه‌وایانی پێش خۆی گرنگی ده‌دا به‌ هاوڵاتیانی و ده‌ویست گرنگی به‌ زانست به‌ده‌ن، به‌لام به‌ په‌روه‌رده‌یه‌کی (مه‌سیحی - لاتینی) و گرنگیدان به‌ بنه‌ما سه‌ره‌کییه‌کانی (مه‌سیحییه‌ت)، ئەمه‌ش له‌ژێر کاریگه‌ری پاپا و که‌نیه‌ی (کاسۆلیکی) بوو. له‌ سه‌رده‌می (شارله‌مان) دا سه‌رقاڤله‌ی ئەو شوێنه‌ زانستییه‌ی که‌ ئەه‌نجامدرا؛ زانای ئینگلیزی (ئالکون ۷۳۵-۸۰۴ ز) بوو که‌ سه‌روکی قوتابخانه‌ی (یورک) بوو، (شارله‌مان) توانی له‌ سالی (۷۸۱ ز) (ئالکون) بخاته‌ خزمه‌تی خۆیه‌وه‌ و کردی به‌ به‌رپرسیاری قوتابخانه‌ی کۆشکی ئیمپراتۆر له‌ (ناخن)، دوا‌ی ئەوه‌ی (ئالکون) ئەو کاره‌ی له‌وێ پێشپێردرا و توانی کاریگه‌رییه‌کی به‌رچاو و گه‌وره‌ی هه‌بێت له‌ پێنماییکردنی پامیارییه‌کی په‌روه‌رده‌یی (شارله‌مان) و له‌ هه‌مان کاتدا پێنماییکردن و به‌پێوه‌بردنی جموجوول و بزوتنه‌وه‌ی وێژه‌یی له‌ ئیمپراتۆرییه‌تی (کارۆلینجی) دا، له‌به‌رئه‌وه‌ی (ئالکون) مامۆستا و پێکخه‌ریشی بوو، له‌ لایه‌کی دیکه‌وه‌ (ئالکون) بوو به‌ راویژکار و یه‌که‌م سه‌رچاوه‌ بۆ به‌پێوه‌بردنی کاروباره‌کانی کلێسا<sup>(۲)</sup>.

ئەو به‌رنامه‌ زانستییه‌ی (ئالکون) له‌سه‌ر بنه‌مای به‌رنامه‌یه‌کی کلاسیکی دێرین دانرابوو که‌ له‌م (۷) به‌شه‌ پێکهاته‌بوون: (پێزمان، گوتار، ژیریژی، مۆسیقا، بیرکاری، ئەندازیاری، گه‌ردوون). له‌وه‌ش بترانیت؛ (شارله‌مان) کاریکی دیکه‌شی به‌ شایسه‌تی (ئالکون) زانی، ئەویش پێداچوونه‌وه‌ی (په‌رتووی پیرۆز)<sup>(۳)</sup> و ژماره‌یه‌ک په‌رتوکی تایبته‌ به‌ نوێژکردن و پووله‌خوداکردن، لێره‌دا ئەو راستییه‌ش به‌دیده‌کریت که‌ ئالکونیکی به‌ په‌گه‌ز (ئینگلیزی ئەنگلۆسه‌کسونی) ببووه‌ سه‌رکرده‌ی بزوتنه‌وه‌ی

(۱) السيد الباز العريني: تاريخ اوربا في العصور الوسطى، ص ۲۸۲.

(۲) محمود سعيد عمران: تاريخ اوربا في العصور الوسطى، ص ۲۰۵.

(۳) په‌رتوکی پیرۆز مه‌به‌ست لێی په‌رتوکی پیرۆزی مه‌سیحییه‌کانه‌ و له‌ (۲) به‌ش پێکهاتوه‌، به‌شی یه‌که‌می پێی ده‌گوتریت (په‌یمانی دێرین) که‌ له‌ (ته‌ورات و کوتویم و نییم) پێکهاتوه‌ و هه‌موو ئەمانه‌ش په‌یام و په‌رتوکه‌ پیرۆزه‌کانی جوو و ئیسرائیلییه‌کانن، به‌شی دوهم (په‌یمانی نوێ) یه‌ که‌ چوار ئینجیلی (مه‌تا، مه‌رقوس، لوقا، یوحه‌ننا) و (کرداری نێردراوان) و نامه‌ی که‌ سایه‌تییه‌ پێشینه‌کانی مه‌سیحییه‌ته‌، وه‌ک (پۆلس، په‌ترۆس، یوحه‌ننا، یاقووب و ...هتد).

چاكسازى (كارۋىلىنجهكان) له پەيرەويكرىنى ئەرکه ئايىنىيەكاندا كه لهسەر بىنەمايەى كروببارى كلىسای سەدەكانى ناوەرپاست دامەزرابوو بەپۆدەدەچوو<sup>(۱)</sup>. له هەمان كاتدا بايەخ بە دەستىنوسەكان دەدرا و چاودىريان دەكرا و بەسەرياندا دەچوونەو و نوسەيان لى دەردەيتان. كار گەيشتە ئەندازەيەك كه بەتەنها خۆيان بە قوتابخانەى كۆشكى ئىمپراتۆرەو خەرىك نەدەكرد؛ بەلكوو چەند قوتابخانەيەكى دىكەشى له ناوچەكەدا هەبوو كه بايەخيان پى دەدرا، لهو قوتابخانەدا خويندن كرابوو دوو قوناغ: قوناغى يەكەم كه پەلەى زانستيانەى كەمتر بوو له قوناغى دووهم، لەمەى دووهميشياندا خويندكارەكانى كلىسا (پرهەبانى) و چەند كەسكى فەرمانبەرى ئەو كلىسايە ديانخويند. جگە لەوانە چەند قوتابخانەيەكى دىكەش بۆ خويندن و سەروودىزى كرانهو. پاش (شارلەمان) ئەم شۆپشەى (كارۋىلىنجهكان) گەيشتبوو لووتكەى پيشكەوتن؛ ئەمەش لەسەردەستى خويندكارەكانى ئالكوندا، بۆ وىنە (ئايىنەرد) مېژوونوسىكى تايبەت بە (شارلەمان) بوو<sup>(۲)</sup>.

### كۆتايى دەسەلاتى شارلەمان

له سەردەمى ژيان و دەسەلاتى (شارلەمان)دا دەولەتى (كارۋىلىنجى) زۆر بەهيز و بەويقار بوو، بەلام دواى مردنى (شارلەمان) له سالى (۸۱۴ ز)؛ بوو هۆى پارچەپارچەبوون و دابەشبوونى دەولەتەكە و بە جۆرىك كه بەتەواوى كزى و لاوازى پۆه دياربوو، بەپى دەستوور و نەرىتى (فەرەنگ)؛ ئىمپراتۆرىيەتەكە بەسەر كۆپەكانىدا دابەشكرا، بەلام بە هۆى مردنى دووان له كۆپەكانىيەو؛ دەسەلات بۆ كۆپەكەى دىكەى كه ناوى (لويس ۸۱۴-۸۴۰ ز) مايەو، كه ئەميش له سالى (۸۱۷ ز) ولاتەكەى كردە (۳) دەسەلاتدارىتى پاشايى بۆ كۆپەكانى: (پېن و لۆسەر و لويس) كه هەريەكەيان له پارچەى خۆيدا فەرمانرەوايەتيان دەكرد<sup>(۳)</sup>.

ئەو دابەشبوونە دەسەلاتدارىتيە هەر بەو چەشنە مايەو؛ بەتايبەت دواى ئەوەى كه (لويس) له ژنى دووهمى كۆپىكى بوو كه له مېژوودا بە (چارلى بېموو)

(۱) سعید عبدالفتاح عاشور: أوروبا العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۱۹۷.

(۲) عبدالقادر احمد اليوسف: العصور الوسطى الأوروبية، ص ۹۸.

(۳) محمود سعید عمران: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ص ۲۰۸.

ناوی پۆیشتووه، ئەو چوار کۆپەیی (لويس) له باوکیان هەلگەپانەو و لەو دەمەو و ناکۆکی و دووبەرەکییەکی توند لەنیو ئەو خیزانەدا دروستبوو کە زۆرجار کار دەگەیشته شەپری چەکداری دژ بە یەکدی. لە ساڵی (٨٤٣ ز) بەپیتی ڕیکەوتنامەیی (فردانی) کە لە ساڵی (٨٤٠ ز) ئەنجامدرا؛ سەرلەنوێ ئیمپراتۆرییەتی (فەرەنگ) دابەشکرایەو، بەپیتی ئەم ڕیکەوتنامەیی؛ زەویەکانی نێوان (ئالب و ڕایین) بەر (لويس) کەوت، (چارلی) فەرمانڕەوایەتی بەشیکی گەورەیی (فەرەنسا) و ویلايەتەکانی (ئیسپانیای) گرتەدەست، بەلام (ئیتالیا) و زەویەکانی نێوان (ڕایین) لە خۆرەلات و (چیلد و سائوون و پوون) لە خۆرئاوا بە (لۆسەر) بەخشا<sup>(١)</sup>.

ئەو دابەشکردنە دوو بایەخی گرنگی هەبوو:

١. سەرەتایەکی بوو بۆ پەیداوونی چەند دەولەتێک لەوانە (فەرەنسا و ئەلمانیا).
٢. ئەو دابەشبوونە و چەند ھۆکاریکی دیکەیی وەک ھێرش و پەلاماری بەرەبەرەکانی باکووری ئیمپراتۆرییەتەکە بوونە ھۆی کۆتایی ئیمپراتۆرییەتەکە و پەیداوونی دەسەلاتی دەرەبەگایەتی.

ئەو گۆرانکاریانە بوونە ھۆی ھێنانەکایەیی بارودۆخیکی وا کە لەو بەدواوە خاوەن زەویوزار و مولکەکان بوونە فەرمانڕەوا و دادوەر و سەرکردەیی سوپا و بەرپرسی سەرانی سەندن. سەرچەمی خەلگەکش ئەم سیستم و دۆخیان پێ چاکتر بوو؛ چونکە میللەتەکە ھەستیانی بە ئارامی و ئاسایشی زیاتر دەکرد کە یەکیک لە ناوچەکەیی خۆیاندا فەرمانڕەوا بێت و بەرژەوێندیەکانیان بپارێزێت، وەک لە پاشایەکی یاخود ئیمپراتۆریک کە کز و بێدەسەلات بێت و بەرژەوێندیەکانیان نەپارێزێت. ھاوکات بەرپرسیارانێ ناوچەکان تەنھا بەناو بەستراوونەو بە پاشاوە؛ واتە دەرەبەگەکان لە کاتی بیتوانایی و بێدەسەلاتی پاشاکاندا پۆلیکی بەھیزیان دەبینی، بە پێچەوانەشەو ئەگەر دەسەلاتی پاشا بەھیز ببوایە؛ ئەوا لە پۆلی دەرەبەگەکانی کەمدەکردەو، بەمشێوەیە دەبینین کە دواي نەمانی دەولەتی (کارۆلینجی) لە لایەکەو دەرەبەگایەتی و لە لایەکی دیکەو سیستمی پاشایەتی لە (ئەلمانیا و فەرەنسا و ئینگلتەرا) دا جێگیرتەو<sup>(٢)</sup>.

(١) عبدالقادر احمد اليوسف: العصور الوسطى الاوربية، ص ١٠٦.

(٢) محمود سعيد عمران: تاريخ اوربا في العصور الوسطى، ص ٢٠٩.

## بەشى دەيەم

- مېژووى شايدىنگەكان
- شويتى جوگرافى شايدىنگەكان
- ژيارى شايدىنگەكان
- ھىرشى شايدىنگەكان بۆ سەر ئەوروپا
- ولاتانى ئىسكەندەناقى
- ژيانى ئابوورى گەلانى ئىسكەندەناقى
- كۆمەلگا و دەولەت
- ھىرشەكانى دەريا
- ھۆكارى ھىرشى نۆرماندىيەكان
- گىتى ئەسكەندەناقى ھەتا كۆتايى سەدەى نۆى زايىنى
- ھۆكارى شەرەنگىزى نۆرماندى (ئىسكەندەناقىيەكان)

## مېژووی ځایکینگه کان

ځایکینگه کان په کینک بوون له و هۆزه جهرمانانه ی به شینواری ژیانې تاییه تی و بالاده سستیان له پرووی دهریاوانییه وه کاریگه ری گه وره یان له سهر کیشوهری نه وروپا له سه ده کانی ناوه راستدا هه بووه، نه وان به به له مه درېژه کانیان و بالاده سستیان له دهریاکاندا ناسراون، هه روه ها که به باکوورییه کانیش ناسراون، هۆزه جهرمانه کان بریتی بوون له (۳) به شی سهره کی:

یه که م/ باکوورییه کان که گه لی (سویدی و نه رویجی و دانی) ن که ځایکینگه کانیش به شینکن لنی.

دووه م/ خوره لاتیه کان که له (گووت و لومبارد و څه ندال) و چهند هۆزیکي دیکه ش پینکدین.

سیتی م/ خورئاواییه کان که له هۆزه کانی (کمبری و سویقی سورنجیه کان) و چهندین هۆزی دیکه پینکدین که له لایه ن پۆمانییه کانه وه به (به ربه ر) ناسراون.<sup>(۱)</sup>

وشه ی (به ربه ر) بۆ یه که مجار له لایه ن یۆنانییه کانه وه به کاره اتووه، نه وان هه موو نه و گه لانه ی یۆنانی نه بوون به (به ربه ر) ناویان ده هیتان، پۆمانییه کانیش نه م ناوه یان بۆ نه و هۆزه کوچه ری و هیرشبه رانه ی نزیک به سنووره کانیان له باکوور و باشوور به کارده هیتا. هۆزه کانی سنووری باکووری ئیمپراتورییه تی پۆمانی (جهرمه نه کان) بوون که هه ندیکان مېژووی هاتنیان بۆ نه و ناوچانه بۆ دوو سه ده پیش زایین ده گه رپته وه<sup>(۲)</sup> و له ناوچه کانی خورئاوای (ئه لمانیای ئه مړو) نیشه جینیوون، بۆچوونیک هیه که له سهرده می (هرقل) دا به هوی هیرش بۆ سهر ناوچه ی (میدی و فارس و ئه رمه نه کان) کوچیان کردووه بۆ (باکووری ئه فریقا و ئیسپانیا)، به وهش میدییه کان له گه ل (الیبی و ئه رمه نییه کان) تیکه لبوون و فارسه کانیش له گه ل (جیتوولینه کان) تیکه لاوبوون و پیتانده گوتن به ربه ر<sup>(۳)</sup>. یه کینک له و هۆزه به ربه رانه ی باکووری نه وروپا (ځایکینگه کان) بوون که ناوه که یان به واتای (که نداوییه کان) دیت، چونکه له که نداوه کان یان پرپه وی پووباره کاند کۆده بوونه وه که پینگه ی ده سته پینکی هیرشه کانیان بوون بۆ سهر ناوچه

(۱) سعید عبدالفتاح عاشور: تاریخ أوروبا في العصور الوسطى، ص ۱۷۴.

(۲) احمد غانم حافظ: الامبراطورية الرومانية من النشأة الى الانهيار، دار المعرفة الجامعية، الاسكندرية، ۲۰۰۷ م، ص ۱۵۰.

(۳) محمد صقي: بربر في الاندلس، المدارس للنشر والتوزيع، الطبعة الاولى، ۲۰۰۲ م، ص ۱۶.

وشكانىيەكان. لە پووی پەگەزىيەو دەگەپىنەو سەر (تیتۆنى يان جەرمان) كە لە ناوچەكانى (ئىسكەندەنافىا) و نىمچەدوورگەى (دانىمارك) ژيان، كۆمەلگای (قايكىنگ) بەسەر (۳) بەشدا دابەشبوون كە بریتى بوون لە:

۱. (يارلز) خانەدان.

۲. (بوندى) جووتيار و خاوەن زەوىيەكان.

۳. خزمەتكارەكان.

بەپىيى بىروباوهرپيان؛ وایان لە منداڵەكانيان تىدەگەياند كە ئەم پىكخستە چىنايهتییە فەرمانىكى خودايیە بۆ دابەشکردنى كار، هەرکەس بیهویت گۆرانكارى لە چىنى خۆى بكات لە چوارچىوهرى باوهر دەردهچیت<sup>(۱)</sup>.

(ئىبن فەزلان) كە دىپلوماتى موسلمانى سەدهى دەيهمه و خۆى چاوى پىيان كەوتوو لە پووبارى (قۇلگا)؛ بەمجۆره پەسنيان دەكات: هىچ خەلكانىكم هەتا ئەوكاتە بەو جۆره لەشجوان و رىكوپىك نەديبوو، ئەوان نە جبهیان لەبەر دەکرد نە كەوا، هىچ كەسيان بۆ ساتىكىش تەور و شمشىزى لە خۆى دوورنەخستۆتەو، شمشىزەكانيان بە شىوهرى خۆرئاوايىهكان تەخت بوو، هەر ژنىك سىندووقىك ئاسن، مس، زىو، يان زىزى بەسەر سىنگىيەو بوو كە قەبارە و جۆرهكەى بۆ سەرۆهت و سامانى مىردەكەى دەگەرپايەو، ئەگەرچى لە كۆمەلگای باكووریهكان پىاوان دەستيان دەرپا و زياتر دەسەلاتيان بەدەستە؛ بەلام ژنانىش خاوەن ئىمتياز و مافگەلىكن<sup>(۲)</sup>.

لە كۆمەلگای باكووریهكاندا دايك و باوك زەماوهنديان بۆ منداڵەكانيان پىكدەخست؛ بەلام كچان ئەو مافەيان هەبوو پەزىامەندى لەسەر هاوسەرى پىشنىاركر او دەرنبەرن، ژنان لە دارايى و سەرۆهت و سامانى مىردەكانيان بەشيان هەبوو، زۆربەى پىاوهكانيان زياتر لە ژنىكيان هەبوو، پىاوهكانيان لە زستاندا زياتر لە مال دووردهكەوتنەو بە هۆى ئەوهرى هىرشەكانيان زياتر لەو وەرزهدا بووه بۆ ناوچە جىاجىاكان، چونكە لەم وەرزهدا كەشوهر او گونجاو بوو بۆ ئەوان<sup>(۳)</sup>.

(۱) عبدالقادر احمد اليوسف: العصور الوسطى الاوروية، ص ۱۱۱.

(۲) سفرنام ابن فضلان: ت: سيد ابو فضل طباطبائي، انشارات فرضك ايران، ۱۳۴۵ ش، ص ۱۲۳.

(۳) سعيد عبدالفتاح عاشور: تاريخ اوربا في العصور الوسطى، ص ۱۷۸.

## شویتى جوگرافى ڦايكىنگهكان

دەربارەى شویتى نىشتەجىبوونى ھۆزە جەرمەنىيەكان بەگشتى تىروانىنى جىاواز ھەيە، ئامازەكان ئەو دەردەخەن لە كەناراوھەكانى دەريای بەلتىكەو بەرھە ناوچەى گەمارۆدراوى نيوان ھەردو پووبارى (ئالپ و رايين) لە باشوورەو كشاون. ئەمە لە كاتىكدايە كە ھەندىك لە ميژووناسانى دىكە پىتيانوايە (ئىسكەندەناڤيا و دانىمارك) زىدى پەسەنيانە، ھەندىك لە ميژوونووسان پىتيانوايە ئەوانە لە (ئاريابىيەكانى ئاسيا) بن، ھەرچۇنىك بىت ناوچەكانى خويان شویتى دلخوازيان نەبوو؛ ئەو ھەش لەبەر سەرما و ژيانى سەخت، ئەمە بەدەر لە چاوتىپرین لەو سەرھەت و سامانەى لەناو دەولەتى پۆمانيدا ھەبوو<sup>(۱)</sup>.

بە شىوھەيەكى گشتى ئەو ھۆكارانەى واينکرد ناوچەكانى خويان بەجىبھيلن؛ ھۆكارى پاميارى و ئابوورى و كۆمەلايەتى بوون، بەلام بە شىوھەيەكى تايبەتى ئەو ھۆكارانەى واى لە ڦايكىنگەكان كرد ولاتى خويان بەجىبھيلن بەرھە سنوورەكانى دىكە؛ برىتيبوو لە چەند ھۆكارىك، كە خۆى لە ھۆكارى (پاميارى، دەروونى، ئابوورى، كۆمەلايەتى) دەبىنيەو. لە پووى دەروونىيەو ميژوو سەلماندوويەتى كە نەتەو دەورەدەستەكان جۆرىك لە ھەستى ئىرەيى و چاوتىپرین و چاوتىچۆكى كاريگەرى بەسەر دەروونىانەو زياترە لە نەتەو ژيارىيە نزيكەكانيان، ھەربۆيە جەرمانەكان ئارەزووى دەستبەسەرداگرتن و داگيرکردنى گەلانى دىكەيان ھەبوو؛ بەتايبەت لە سنوورى ئىمپراتۆرىيەتى پۆمانى. لە پووى ئابوورىيەو ڦايكىنگەكان بازركان بوون. لە پووى كۆمەلايەتیشەو ڤامارەى ڦايكىنگەكان لە سەدەى نۆيەمدا زياديكر؛ بە جۆرىك نىشتيمانە ھەژارەكەيان ئەو ڤامارە زۆرەى پى بەخىو نەدەكرا<sup>(۲)</sup>. كۆتا ھۆكار پاميارىيە؛ كاتىك سىستىمى پاشايەتى لە (نەروىچ) لە لايەن ڦايكىنگەكانەو سەريھەلدا، بەتايبەت لە ناوھەراستى سەدەى نۆيەم لەسەردەستى (ھارۆلد) ڦايكىنگەكان سنوورى ھىرشەكەيان جياكردەو، سویدیيەكان بەرھە خۆرھەلاتى ئەورووپا پۆيشتن، لە ناوچەكانى (دەريای پەش و خۆرھەلاتى ئەورووپا)، بەلام نەروىجىيەكان بەرھە ناوچەكانى (ئىنگلتەرا و ئىرلەندا و باكوورى زەريای ئەتلەسى) پۆشتن، ھەرچى دانىيەكانن بەرھە باشوورى خۆرئاواى

(۱) جفري برۇن: پوختەى ميژووى ئەوروپا لە كۆنەو تا ئەمرو، ل ۸۷.

(۲) سعید عبدالفتاح عاشور: اوربوا العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۲۰۹.



ئىمپېراتورىيە تى (كارۋىلىنچى) لى (ئەلمانىيا و فەرەنسا) پۇشتىن. دۆزەرەو قايكىنگەكان به پاپۇرە مەزەنەكانى تايىبەت به گەشتىيە زەريايەكانيان لى سالى (۸۲۵ ز)دا (ئايىسلەندا)يان دۆزىيەو پاش (۵۰) سال لىنى نىشتەجىبوون. پاپۇرەكانى دىكەى باكوورىەكان لى ئايىسلەنداو زياتر هەنگاوياننا بەرەو خۇرئواوى (ئايىسلەندا) و ھەر لەو پۇرسەيەشدا لى سالى (۹۸۵ ز) گەيشتنە (گرىنلاندى) و تەنانتە ھىندە جوولەكانيان زۆر و فراوان بوون؛ لى سالى (۹۹۲ ز)دا كەناراوەكانى ئەمريكاي باكوورىان لى زەرياي (ئەتلەسى) دۆزىيەو و ناوى فېنلەندىان لىنا و لىنى نىشتەجىبوون<sup>(۱)</sup>.

### ژياري قايكىنگەكان

شىۋازى كارگىرى و پىكخستى خىزان لى باكوورىيەكان لى سەر (۳) بىنەما وەستابو: (پابەندبوون بە ئايىن، كارى ھەرەوۋى، پىكەوۋى). قايكىنگەكان لى گەل ئەوۋى لى ھەرىمىكى دوورەدەستى ئەوپەرى باكوورى ئەوروپادا دەرژيان و بەشىكى زۆرى ھەرىمەكەيان بەستەلەك بوو، بەلام لى گەل ئەوۋىدا تۈانيان چەندىن دەساوۋەردى ژياري بۇ خۇيان دەستەبەر بىكەن. باكوورىيەكان تەنھا چەند گۈندىكىان ھەبوو، يانى زۆربەيان لى كىلگە دوور و لابەلاكاندا دەرژيان كە لى خانووبەرى گەورەدا ھەموويان و بىنەمالە كرىكاران و كۆيلەكانىش جىيان دەبوۋەو، بۇ بژىۋى ژيانىان بەدەر لى كشتوكال و دەغلۇدانەكانيان؛ خەرىكى راوى نىچىر و راوۋەماسىش دەبوون. باكوورىيەكان پىچەوانەى ھۆزە جەرمانە سەرەتايىيەكان؛ ھەرگىز ئەو كارانەيان تايىبەت نەدەكرد بە ژنان و كۆيلەكانيان، ھەموو چىنەكانى كۆمەل لى خانەدان و جووتيارە پياو و ژنەكانيان كاريان دەكرد، دەتۈانىن بلىن ھەر باكوورىيەك بۇ خۇي پىشەسازىك بوو؛ بەتايىبەت لى دارتاشيدا شارەزايى باشيان ھەبوو<sup>(۲)</sup>.

لى پووى ئابوورىيەو خاۋەنى چەندىن بىنەمالى ئابوورى بوون؛ لىوانە: (راوۋەماسى، راوى ئازەل، بەخىۋكردنى ئازەل، چاندنى دانەوئلە و ميوە)، بۇ ئەوۋى

(۱) جىمىس ئاكورىك: سەدەكانى بەرايى ناوۋەراست، و: على بوداغى، چاپخانەى وەزارەتى رۇشنىيرى، چاپى يەكەم، ھولير، ۱۵۹۱.

(۲) ول و ايريل ديورانت: موسوعة قصة الحضارة، ج ۲۴ / ص ۱۸۱.

بیشتر پەرە بە لایەنی کشتوکالی بدهن؛ ھەر لە سەدەى سێیەمى زایینیەو. بەشیکی -ارستانەکانى باشووریان کردە زەوى کشتوکالی، دیارە ئەوێش بەدەر لە لایەنى دەریاوانى و بازرگانى لە پێگای دەریاوە. ھەر بۆیە لە سەدەى نۆیەمى زایینیدا بازرگانیان لەگەڵ بیزەنتى و موسلمانەکانیشدا دەست پى کرد و تێیدا بازرگانى (قوماش و ماسى و شمشیر و تیر)یان لەگەڵدا دەکردن. لە ڕووى وێژەییەو خاوەن دەقى ھۆنراوەى خۆیان بوون کە ھۆنراوەکانیان چاکەیانیان نیشاندا، ھەر وەھا زیاتر باسى گیانى پالەوانىتى و ئازایەتى دەکرد، لەم سۆنگەییەشەو ئەفسانەى تايبەت بە خۆیان ھەبوو بە ناوى (ساجا)؛ کە باسى لە مانەوێى مەرۆف و بەرگەگرتنى دەکرد لە ژياندا<sup>(۱)</sup>.

فایکینگەکان بایەخىکی زۆریان بە خواردنەو کحوولیەکان دەدا؛ بە جۆریک زیادەڕەویان دەکرد لە خواردنەویدا کە پیاوێکانیان زۆربەى کات مەست بوون. بەپێى نوێترین لیکۆلینەوێ زانکۆى (ئۆپسالا) لە (سوید) کە لەسەر پاشماوێى جل و بەرگی فایکینگەکان ئەنجامیانداوە؛ ناوى (الله وعلی) ھەبە، (ئانیکا لارسن) لیکۆلەرى شوێنەوارى لە زانکۆى (ئۆپسالا کاتیک) سەرقالى توێژینەوێى پاشماوێى جلی ژنان و پیاوانى (فایکینگ) بوو کە لە گۆرستانىکی تايبەت بە ئەوان دۆزرا بوو؛ دواى لیکۆلینەوێ بۆى دەركەوت بە ھۆى بازرگانیان لەگەڵ ناوچەکانى (ئاسیای ناوەراست) ھەبوو و لەوێشەو پەيوەست بوونەتەو بە (ئێران و چین)، لەسەر ئەو جلوبەرگانەش بە خەتى کوفى ناوى (الله وعلی) لەسەر نەخشیتراو، ئەمەش بەلگەییەکی ئاشکرایە کە پەيوەندى بازرگانى لەنێوان موسلمانان و فایکینگەکاندا ھەبوو<sup>(۲)</sup>.

لە ڕووى ماددیەو خاوەن سەروەت و سامانى زۆربوون کە کەلوپەلى جوانکاری و شمشیرى دەسک گرانبەھایان ھەبوو، ھەندىک لەو شەمەکانیان دەخستە ناو گۆرەکانیان، بێگومان ئەم سەرچاوە ماددیە زۆریان لە لایەکەو بۆ ھێرش و تالانیەکان و لە لایەکی دیکەو بۆ بازرگانیان دەگەڕێتەو. ھۆکاری سەرەکی بازرگانیکردنیان؛ کەشتیەکانیان بوون، چونکە فایکینگەکان لیزانى و پسپۆرییەکی تەواویان لە دروستکردنى پاپۆردا ھەبوو، پاپۆرەکانى ئەوان لەچاو

(۱) موريس بيشوب: تاريخ اوربا في العصور الوسطى، ص ۳۸.

(۲) سعيد عبدالفتاح عاشور: تاريخ اوربا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۱۹۸.

پاپۆرەکانی دیکەى سەرەتای سەدەکانى ناوەرەست و تەنانەت پاپۆرەکانى قوناغى ترۆپىکى گەشەى ئىمپراتۆرىيەتى پۆمانىش پىشکەوتووتر بوون، داهىنانى (کۆلەگەى کلکى پاپۆر) لە سەدەى حەوتەمەو؛ لە لایەن ئەوانەو پاپۆرگەلىکى پى بەخشىن کە دەياتتوانى تەنانەت بەرگەى شەپۆلە پرخروشەکانى زەريای ئەتلەسىش بگرن<sup>(۱)</sup>.

### هێرشى ڤايكىنگەکان بۆ سەر ئەوروپا

يەكەم هێرشى بەرەرهكان بۆ سەر ئىمپراتۆرىيەتى پۆمانى لە سالى (۲۳۰ ز) تۆماركراوه، پۆمانىيەكان بۆ ماوهى دوو سەدە توانيان بەرامبەر بەو هێرشان خۆپاگرين، بەلام سەرئەنجام بە هۆى شەپە ناوخۆيىيەكان و زۆربوونى پىژەى هەژارى و تاوان لەناو ئىمپراتۆرىيەتەكە بەرهو لاوازى چوو، ئەمەش پىگەى بۆ ئەو هۆزانە خۆشكرد كە بتوانن بىنە ناو سنوورەكانى ئىمپراتۆرىيەتەو. ڤايكىنگەكان جياواز لە هۆزەكانى دىكە درەنگتر هێرش و پەلامارىيان دەست پى كرد كە بۆ كۆتايىيەكانى سەردەمى دىرىن و سەرەتای سەدەكانى ناوەرەست دەگەپىتەو، ڤايكىنگەكان يەكەم هێرشىيان لە سالى (۷۸۷ ز) كردە سەر (ئىنگلتەرا)، ئەم پروداوەش لە سەردەمى (بىوھترىك پاشاى وسكس ۷۸۶-۸۰۲ ز) بوو، هەروەها لە پىشتريشدا و لە سالى (۷۳۹ ز) هێرشىيان كردبوو سەر ئوسقوفىيەى (لندسفرىن) لە ناوچەى كەنارىيەكانى باكوورى خۆرەلاتى (ئىنگلتەرا)، دواى ئەوەش لە سالى (۷۹۴ ز) هێرشىيان كردە سەر دىرى (قەدىس پۆلس) لە (جاروو) كە لە كەنارى خۆرەلاتىدا بوو، دواى ئەو هێرشەكانىيان وەستان و هەلۆستەيەكان كرد هەتا سالى (۸۳۵ ز). دواتر دووبارە دەستىيان بە هێرشەكانىيان كردەو و ئەوەبوو دەستپىكى هێرشەكانىيان بۆ سەر ئىمپراتۆرىيەتى (كارۆلىنجى) بوو كە هىشتا (شارلەمان) لە ژياندا مابوو. لە سالى (۸۴۱ ز) هێرشەكانىيان بۆ سەر زەويىيەكانى (كارۆلىنجى) چرتر كردەو و ئاراستەكەشيان بەرهو پووبارى (سىن) بوو و لەو هەلمەتەشدا شارى (روان)يان داگىر كرد، ڤايكىنگەكان هێرشەكانىيان لە وەرزى هاوین ئەنجامدەدا؛ بەلام لە ناوەرەستى سەدەى نۆيەمدا لە پىژەوەكانى پووبارىيان كەنداوەكان ئاراميان دەگرت و كاتەكانى زستانىيان لەوى بەسەردەبرد، بەمەش

(۱) جىمس. ئا. كۆرىك: سەدەكانى بەرايى ناوەرەست، ل ۱۵۹.

قوناغىڭى نوپيان بۇ ھىرشەكانيان دەست پىي كىرد، بە دامەزاندنى ئەو بىنكە سوورايىيانە بەرەوپىشچوونيان بە خۇيانەوۋە بىنى، چونكە لە سالى (۸۵۷ ز) لە بىنكە نەريايىيەكانيانەوۋە ھىرشىيان كىردە سەر شارەكانى (تۆر، بۆردۇ، بلوا، ئەورلبان، بواتىيە) لە پىزەوۋى پرووبارى (لەورا)<sup>(۱)</sup>.

شىۋازى دروستكىردنى كەشتىيە باكوورىيەكان پىگەي بە فاىكىنگەكان دەدا ھىرشەكانيان خىرا و كارىگەر بىت، ئەو پاپۇرپانە كە بە ھىزى باگىر و بىلە بەگەردەكەوتن؛ زۆر بەئاسانى كۆنتىرۆل دەكران و دەيانتوانى لە ئوقيانووس و دەرياكەندا ۋەك يەك بېرۇنە پىش، لە سالى (۸۸۵ ز) نىزىكەي (۴۰۰۰) كەس و بە نىزىكەي (۷۰۰) پاپۇرى مەزنى فاىكىنگەكان پرووبارى (سىن)يان تىپەپاند و پەلامارى پارىسياندا، فاىكىنگەكان كە بىنيان ناتوان دەستبەجى دەست بەسەر شارەكەدا بگرن؛ بۇيە گەمارۇكە درىژەي كىشا و چەند مانگىكى خاياند، ھەر بۇيە ئىمپراتور (شارلى قەلەو) پارەيەكى زۆرى ۋەك بەرتىل پىي بەخشىن و پىگەي ئەوۋى پىي دان لە (بورگندىيا) بىمىننەوۋە، بەلام سەرەپاي ئەمەش ھىرش و پەلامار و گەمارۇكانيان ھەر بەردەوام بوون، ئەمە واىكىرد كە (شارلى پاشاي فەرەنساي خورئاوا) ناچار بوو لە سالى (۹۱۱ ز)دا زەوييەكانى نىزىك بە پرووبارى (سىن)بەخشىت بە سەركىردەي فاىكىنگەكان كە بە (نۆرماندى) ناودەبرا<sup>(۲)</sup>، ئەمەش لەسەر بنەماي پىكەوتنىك بوو كە ئەگەر (پۇلۇ) و نۆرماندىيەكانى ژىردەسەلاتى دەست لە تالان و كاۋلكارى ھەلبگرن و بىنە سەر ئايىنى (مەسىحى)؛ ئەوا (پاشا شارل) دەتوانىت (پۇلۇ) بىكاتە (دۇقى نۆرماندى). (پۇلۇ) پىشۋازى لە پىشنىارەكە كىرد و بەمجۆرەش يەكىك لە دەسەلاتە مەزەكانى سەدەكانى ناوەرەست دەرەكەوت كە (دۇقشىنى نۆرماندى) بوو. جىگەي ئامازەيە كە پەلامارى فاىكىنگەكان بەتەنھا تايىبەت نەبوو بە ناوچەيەكى دىيارىكراوۋە؛ بەلكو زۆرىك لە ناوچەكانى گرتبۋەوۋە، بەتايىبەت ناوچە كەنارايىيەكان. لە سالى (۸۴۴ ز) لە (دەرياي سىي ناوەرەست)ەوۋە بەپىكەوتن بۇ باشوورى (ئەندەلووس) كە ئەوكت لەژىر دەسەلاتى موسلمانەكاندا بوو، ئەوۋە بوو بە گەرووى (جەبەل تارىق)دا تىپەپىن و پەلامارى (لىشىۋنە، قادشەن، ئىشبىلە)ياندا؛ لەگەل ھەندىك لە ناوچە كەنارايىيەكانى (مەغرىب)، موسلمانەكان

(۱) سعید عبدالفتاح عاشور: أوروبا العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۲۲۰.

(۲) عبدالقادر احمد اليوسف: العصور الوسطى الأوروبية، ص ۱۱۳.

پروو به پروویان بوونه وه و به (مهجووس) ناویان ده بردن، (عه بدولر حمانی دووهم) هه ولیدا نویتەر بنیریت بۆ لایان هه تا مه ترسییه کانیاں که مبهکاته وه، به لام ئه و مه ترسیانه له سه ر هه ندیک گوند و ناوچه که ناریه کان به رده وامی هه بوو هه تا سالی (٨٥٩ ز)<sup>(١)</sup>.

دواتر (قایکینگ و سویدی و سولاڤ) هکان له سالی (١٠١٣ ز) دا که نار هکانی (کهنت و سکس) یان داگیر کرد و له ئه نجامی به رده وامی هیرش و په لاماره کانیاںدا توانیاں ته و اووی (میدلاندز و ئوکسفورد و مانچستر) داگیر بکه، ته نانه ت له سالی (١٠١٤ ز) شاری (له ندهن) که وته ژیره ستیاں. هۆکاری هه موو ئه م سه رکه وتنا نه ده گه ریته وه بۆ بنه مای گیانی جه نگاوهری توندوتیژانه و هیزی به رگه گرتیاں، هه ر ئه مه ش وایکردبوو سه رکه ون به سه ر نه ته وه کانی دیکه دا، له گه ل ئه وه شدا ریژه ی زۆربوونیاں نااسایی بوو، هه روه ها پلانی شه رکردنی توکمه یان هه بوو؛ ئه وه ش یارمه تیده ریاں بوو بۆ ده رکه وتنی هیزیان وه ک ده ریاوانیک، که شتییه کانیاں ناویان (دراگۆن) بوو و له سه ر شیوه ی ئه ژدیها دروستیاں ده کردن که دریژی هه ریه که یان نزیکه ی (٦٠) پی ده بوو، ئه م که شتیانه ش چه ند به شیکی له ئاسن پیکهاتبوو، به لام لایه کانی دیکه ی له ته خته دروستکرا بوون<sup>(٢)</sup>.

له کۆتای سه ده ی ده یه مدا که به کۆتایی سه ده کانی به رایى ناوه پاست ده ناسریت؛ هیرش و په لاماری قایکینگه کان وه ستا، به شیک له هۆکاره که ی بۆ گۆرپانکاریه کانی (ئیسکه نده نافیا) ده گه رایه وه، شانشینه کانی (دانیمارک، نه رویج، سوید) دامه زرابوون، خانه دان و بریار به ده ستانی باکووری له بری دریژه دان به ته راتین و تالان و برۆ؛ کات و تواناکانی خۆیاں بۆ به ریوه بردنی ئه و شانشینانه ته رخان ده کرد، جگه له وه ش مه سیحیه ت له (ئیسکه نده نافیا) دا په ره یسه ند و جیی به ئایینی دیرینی باکوورییه کان لیژ کرد، ئایینی نوئ به پتچه وانیه ی ئایینه دیرینه کان بایه خ و به ها جه نگاوهریه کانی قایکینگه کانی به به رز و پیروژ دانه دنا، هانی نه ده دان و ئه و به هانه یه ش ورده وردی کالبووه وه، به لام له پروویه که وه کۆتایی سه رده می قایکینگه کان ئه و کاته بوو که ئه وان به یه کجاری له (به ریتانیا و نورماندی

(١) سعید عبدالفتاح عاشور: تاریخ أوروبا في العصور الوسطی، ص ٢٠٠.

(٢) موريس بيشوب: تاریخ أوروبا في العصور الوسطی، ص ٣٨.

و روسیا) و ناوچه‌کانی دیکه‌ی ئه‌وروپا گیرسانه‌وه و نیشته‌جێبوون، به‌مجۆره له کوتاییه‌کانی قوناغی به‌رای سده‌کانی ناوه‌راستدا سهرده‌می فایکینگه‌کان کوتایی بی هات<sup>(۱)</sup>.

### ولاتانی ئیسکه‌نده‌ناقی

له ناوه‌راستی سده‌ی هه‌شته‌می زایینیدا؛ ئهم ولاتانه سهره‌تای سهرده‌میکی نوێیان به‌خۆیانوه بینی، ئه‌و سهرده‌مه‌شیان ناونا (سهرده‌می فایکینگ)، مه‌به‌ست له (فایکینگ) ئه‌و په‌گه‌زانه‌ی باکوور بوو که له نیمچه‌دوورگه‌ی (ئیسکه‌نده‌ناقی) بۆ نیمچه‌دوورگه‌ی (دانیمارک) نیشته‌جێبوون. هێرش ئیسکه‌نده‌ناقیه‌کان له سده‌ی (٦ ز) بۆ سهر ولاتانی ئه‌وروپا شیوه‌یه‌کی ترسناکی به‌خۆیه‌وه‌بینی، ئه‌مانه‌ ناویان له خۆیانناوو (فایکینگ) که واتای دانیشتووانی (فیوردات - که‌نداوی) ده‌گه‌یاند. (فیوردات) دیارده‌یه‌کی سروشتیه‌ و به‌هۆی دووری که‌ناره‌وه‌کانی به‌شه‌کانی باکوور و باشووری ئه‌وروپا ئه‌و ناوه‌یان به‌به‌ردابرابوو، خه‌لکی ئه‌و ناوچه‌انه وێڕای به‌دیکردنی جیاوازی له‌ زمانه‌که‌یاند؛ به‌لام خاوه‌نی یه‌ک زمان بوون، دواتر ورده‌ورده‌ زمانی دیکه‌ی وه‌کو (سویدی، دانیمارکی، فهره‌نگی) هاتنه‌کایه‌وه، دانیشتووانی ئهم ناوچه‌یه‌ هه‌تا سده‌ی (١١ ز) خاوه‌نی که‌سایه‌تی تایبه‌ت به‌خۆیان بوون<sup>(٢)</sup>.

لێره‌وه‌ دانیمارکیه‌کان توانیان کۆمه‌ڵێک ناوچه‌ بخه‌نه ژێر ده‌سه‌لاتی خۆیانوه‌وه؛ وه‌کوو (خۆرئاوای به‌لتیک، جوتلاند، باشووری سوید) له (هاللاند، سکایا، بلیکنک). هه‌رچی نه‌رویجیه‌کان بوون؛ به‌دریژی پووباری خۆرئاوایی نیمچه‌دوورگه‌ی (ئیسکه‌نده‌ناقی) نیشته‌جێ بوون، به‌لام سویدییه‌کان له ناوه‌راستی ئهم ولاته‌ی ئیستای خۆیاند که پێکهاتوون له ناوه‌ندی ده‌ریاچه‌ی (میلار) نیشته‌جێبوون<sup>(٣)</sup>.

واته له باشووری (گووت) ده‌ژیان که تیره‌یه‌ک بوون سهر به‌گه‌لی مه‌زنی (گووته‌کان)، به‌لام له ناوچه‌کانی باکووری نیمچه‌دوورگه‌ی (ئیسکه‌نده‌ناقی) دا گه‌لی (لابوسیۆن) نیشته‌جێبوون که جیاوازییه‌کی زۆریان له‌گه‌ڵ گه‌له‌کانی پیشوو هه‌بوو،

(١) - جیمس ئاکوریک: سده‌کانی به‌رای ناوه‌راست، ل ١٦٠.

(٢) سعید عبدالفتاح عاشور: تاریخ أوروبا في العصور الوسطی، ص ١٧٤.

(٣) فشر: تاریخ أوروبا العصور الوسطی، ص ١١٣.

به ناوچه‌كاني نيشته‌جتيووني ئه‌و گه‌لانه ده‌گوترا ئه‌ورووپاي خورئاوا. هه‌رچي (تورماندي) بوون كه واتاي باكوورييه‌كاني ده‌گه‌ياندا؛ و هه‌ر به (تورماندي) له دواتردا ناسران و بوونه هه‌لگري ئه‌و ناوينيشانه. ولاتاني (ئيسكه‌نده‌ناقي) له پووي جوگرافييه‌وه ناوچه‌يه‌كي داخراو نه‌بوون؛ ولاتي (سوید) ده‌یروانييه سهر خوره‌لاتي ده‌رياي (به‌لتیک)، هه‌روه‌ها به هوي كه‌نداو و پيژگهي پووباره‌كانه‌وه كه ده‌يانپروانييه سهر ده‌شته‌كاني (پروسیا) له به‌شي خوره‌لاته‌وه و له‌ويوه كرانه‌وه‌يان هه‌بوو به پووي وشكانيدا. هه‌رچي شويني دانيماركييه‌كان بوو؛ كه‌وتبووه ناوه‌پاستي سه‌رزه‌وييه‌كاني نيوان هه‌ردوو ده‌رياي (به‌لتیک و باكوور)، ئه‌مانه‌ش به‌رده‌وام به‌هويان به پيشه‌ي ده‌رياوانيا، له لايه‌كيشه‌وه كارگه‌ري نه‌رويجه‌يه‌كاني خورئاوا و باشووريان له‌سهر ديار بوو، سه‌ره‌پاي كردنه‌وه‌ي سنووره‌كاني ولات به پووي كارگه‌رييه ده‌ره‌كييه‌كاندا<sup>(۱)</sup>. ژياري گه‌لاني (ئيسكه‌نده‌ناقي) وي‌پاي هه‌مه‌جووي و جياوازيه‌كانيان؛ له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا خاوه‌ني تايبه‌تمه‌ندي خويان بوون له پووي په‌وشت و دابونه‌ريته‌وه و له‌م سۆنگه‌يه‌شه‌وه زور پيشكه‌وتوو بوون. گه‌لاني (ئيسكه‌نده‌ناقي) له پووي ئايينه‌وه هه‌لگري بيروباوه‌ري (بته‌رستي جيرماني) بوون و ديارده سروشتيه‌كاني وه‌ك (دار، كانياو)يان ده‌په‌رست، هه‌روه‌ها (خور) پيروزييه‌كي تايبه‌تي هه‌بوو لاي ئه‌م گه‌لانه و ده‌يانپه‌رست. يه‌كه‌م په‌يوه‌ندي گه‌لاني (ئيسكه‌نده‌ناقي) به ئاييني مه‌سيحييه‌وه؛ له سه‌ره‌تاي سه‌ده‌ي (۹ ز) بوو له پيگاي بازرگانييه‌وه، به‌تاييه‌ت له‌گه‌ل گه‌لي (فريزبين)، به‌مجوره ئاييني مه‌سيحي له‌م ناوچانه‌دا به‌ره‌به‌ره بلاوبوووه و جيگهي به‌ بته‌رستي له‌فكر<sup>(۲)</sup>.

### ژياني ئابووي گه‌لاني ئيسكه‌نده‌ناقي

گه‌لاني (ئيسكه‌نده‌ناقي) چالاكي ئابووي جوراوجوريان هه‌بوو؛ وه‌ك (پاووشكار، ئازده‌لداری، كشتوكال) له كشتوكاليشدا كاريان له‌سهر به‌ره‌مه‌كاني وه‌ك (گه‌نم و جو و شيلم) ده‌كرد، له سه‌ده‌ي (۳ ز) پوويانكرده پاكردنه‌وه و چاكردنه‌وه‌ي دارستانه‌كان و ئاماده‌كردني بۆ كشتوكال، ئه‌م جووله‌يه ورده‌ورده و

(۱) نورالدين حاطوم: تاريخ العصور الوسيط في أوروبا، ج ۱/ ص ۳۸۲.

(۲) نورالدين حاطوم: تاريخ العصور الوسيط في أوروبا، ج ۱/ ص ۳۸۵.

روژله دوايرؤژ له ناوچه كه ناراو هيبه كانه وه به رهو ناوه وه گه شه ی كرد. گهلانی (ئیسكه نده ناڤی) به كۆمه ل له گونده كان و كیلگه داخراوه كانیاندا و له ژیر به زه یی هویه جوگرافیه كاندا ده ژیان، خانووه كانیان له دار و سه ربازگه و شوینی خوشاردنه وه شیان له به رد و قوږ دروست ده كرد. له سه ده ی (۹ ز) هه ردوو پیشه ی ده ریاوانی و بازرگانی لای گهلانی (ئیسكه نده ناڤی) چالاكیه یه کی ئابووری و سه ره کی و پربایه خ بوو، ده ریاوانیه كانیان به هوی كه شتییه چاروكه داره كانیانه وه ئه ركه بازرگانییه كانیان ږاده په ږاند، به مجوره ولاتانی (ئیسكه نده ناڤی) له كۆتایی سه ده ی (۸ ز) و سه ره تایی سه ده ی (۹ ز) توانیان كۆمه لیک په یوه ندی بازرگانی له گهل خوره لات؛ وهك (بیزه نتي و ئیسلامی) دابمه زرین<sup>(۱)</sup>، شتومهك و كه لوپه لیان له ږنگای ږووباری (ږولگا و دنیر) ده گه یانده ناوچه كانی ده ریا ی (به لتيك). نورماندیه كان به هه مان ږنگادا خوری و كۆپه لیان بو (كه سته نتيه و به غداد) ده نارد، به هه مان شتوه بو دوورگه ی (گونلاند) و شاری (بیركا) له دوورگه ی (بیوركوو) له ناوه ږاستی (میلار). له دانیماركیش به نده ری (شلفیك و هیشابوو) له سه ر ږووباری (شلای) كه ناوه ندی به ږه تی ئه و بازرگانییه بوون. ئه م ناوچه به بوون به ناوه ندیک بو پتکه وه به سته وه و ږاراستنی په یوه ندیه بازرگانییه كانی نتيوان هه ردوو گیتی خوره لات و خورئاوا، بازرگانه كانی (ئینگلیز و سه كسونی و فریزی) له ږنگه ی به نده ری (دوورشتید) كوتالی تاییه تیان ده برد بو ئه وروپا و كه ره سته ی ئاسنین به تاییه تی شمشیږ و تیروكه وانیان بو خوره لات ده هینا<sup>(۲)</sup>.

### كۆمه لگا و ده ولت

پتکهاته ی گهلانی (ئیسكه نده ناڤی) له كۆتایی سه ده ی (۸ ز) و سه ره تایی سه ده ی (۹ ز) دا پتکهاته یه کی كۆمه لایه تی خانه دانی بوو، له كۆمه لگادا چینی سه ركرده كان (یارل) هه بوو كه خاوه ن ده سه لاتیکی به هیز بوون له هیز شه سه ربازییه كانیدا و پشتی به (چینی ئازادیخوازان) ده به ست، ده سه لاتی گشتی زیاتر له ده ست ئه نجوومه نی چینی ئازادیخوازاندا بوو نهك پاشا؛ كه له ږنگای هه لېژاردن ده هاته سه ر ته ختی فه رمانږه وایی. به لام ده سه لاتی پاشایه تی له (دانیمارك) جیاواز بوو له و

(۱) سعید عبدالفتاح عاشور: تاریخ أوروبا في العصور الوسطی، ص ۲۰۰.

(۲) نورالدین حاطوم: تاریخ العصر الوسيط في أوروبا، ج ۱/ ص ۳۸۶.



دەسەلاتەى كە لە (سوید و نەرویج) دا بوونی ھەبوو، لە كۆتایی سەدەى (٨ ز) دامەزراندنى دەولەت لە (نەرویج) لە سەردەمى (فیورد ئۆسلۆ) و لەسەردەستى پاشاكانى (فېستفولد) دەستى پى كرد، لە (سوید) پاشاكانى (ئۆبلاند) دەولەتیان دامەزراند؛ بەلام نەیانتوانى (گووتى كیشووى) بخەنە ژىر دەسەلاتى خۆیانەوه، ھەروەھا دانىشتوانى دورگەى (گوتلاند) ھەتا پاش (١٠٠) سال ئینجا بپاریاندا كەوا باج بدەن، شانشینی (دانیمارك) بەھیزترین شانشین بوو لە ناوچەكەدا، رامیاری دەرەكیان رامیارىیەكى دىكتاتۆریانە بوو، ئەو بوو لە سەدەى (٨ ز) دا باشوورى نەرویجیان داگیر كرد<sup>(١)</sup>.

پاشای دانیمارك (گود فرواد) لە ھەولێ ئەو دەبابوو دەسەلاتى بەرھە ناوچەكانى باشوور لەسەر ھەژماری (ئاویودریت، فەرەنگە) فراوان بكات، بەلام (شارلەمان) ببوو بە كۆسپ لەسەر ریگای فراوانخوازیەكانیدا و كوشتنى (گود مزوار) لە سالى (٨١٠ ز) بوو سەرەتای بەرپا بوونی جەنگى ناوخرۆی لەسەر دەسەلات<sup>(٢)</sup>.

### ھێرشەكانى دەریا

مێژووى گەلانى (ئیسكەندەنافی) لە سەدەى (٩ ز) جیادەكرانەو بە زۆرى ھێرشى دەریایی كە ناسراو بوو بە (دەریاوانى و بازرگانى)، ئەمەش چالاكیەكى ئابوورى گونجاو بوو بۆ دانىشتوانى كەنداوێكان لە ولاتانى ئیسكەندەنافیا، لە ھێرشە دەریاییەكاندا جگە لە كارى بازرگانى؛ ھەندىكجار كارى چەتەى تیدا بوو. لە چارەكەى دووھەمى سەدەى (٩ ز) كارى چەتەى لە دەریادا لای ولاتانى (ئیسكەندەنافی) برەوى زیاتر بوو لەچا و بازرگانیدا، ھێرشەكانى (نەرویج) لە سەدەى (٧ ز) دەستى پى كرد بۆ ناوچەكانى (ھیرید و شتلاند و میروھ) و بەمەش توانیان ناوھەندىكى تیدا دا بەمەزىتن. بەلام كەشتیەكانى (نۆرماندى) لە سەدەى (٨ ز) توانیان بە ھۆى باكوورى دوورگەى ئىكوسیا (سكوتلاند) وە بگەنە ناوچەكانى باشوور، نۆرماندیەكان لە سالى (٧٨٧ ز) ھێرشیان كردە سەر كەنارەكانى (ئینگلیز) لەنزىك (دورشتەر). ھەروەھا لە سالى (٧٩٥ ز) توانیان ھێرش بكەنە سەر

(١) نورالدین حاطوم: تاريخ العصر الوسيط في أوروبا، ج ١/ ص ٢٨٧.

(٢) سعید عبدالفتاح عاشور: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ص ١٧٩.

دوورگه يهك له ناو (ئۆزلەندا)دا، ئەگەر سەرئىنج بىدەين لەم ڤووداو و ھىرشانە؛ كارى چەتەيى و پەلاماردان بۆ دوورگەكانى (بەپىتانيا) ھەتاوھكوو سالى (٨٣٥ ز) بەردەوام بوو، لەو ساتە بەدواو ھىرشەكانى ولاتانى (ئىسكەندەنافى) بەرھە كەنارەكانى دەرياي (بەلتىك) ئاراستەكەى گۆڤا، دانىماركىيەكان توانيان لە سەرھەتاي سەدەى (٩ ز) بەندەرى (پىرىك) لە ولاتى (ئاويودرين) بىخەنە ژىر پكىفى خويانەو<sup>(١)</sup>.

ھەروەھا سویدیيەكان پڤوسەى ھىرش و پەلاماردانيان بۆ ئەو ناوچەيە دەست پى کرد و بەو جۆرە لە (كورلاند) ھەندىك دەزگاي بىھىز و لاوازيان دامەزراند بە مەبەستى كارى چەتەيى، لە سەدەى (٩ ز)دا توانيان لە كەنارەكانى (فنلندا) و دەرياچەى (لادوگا) نىشتەجى بين و ناوھندىكيان دامەزراند لەژىر ناوى (فارىگىن)؛ وھكوو ناوھندىكى بازىرگاني كە ھەندىكجار بۆ كارى بازىرگاني و ھەندىكجارىش بۆ ھىرش و پەلاماردان و كارى چەتەيى بوو<sup>(٢)</sup>.

لە سالى (٨٣٩ ز) نوینەرى خويان (بالىۆز) لە شارى (كەستەنتىنيە) دانا، ھەروەھا سەرکردە سەرکىتشەكانى سوید كە لەژىر فەرمانرەوايى بازىرگانه مەزنەكاندا بوون؛ توانيان بۆ يەكەمجار لە نيوەى ئەو سەدەيەدا يەكەم دەولەتيان لە (ڤووسيا) دابەمەزرىنن و ھىندە بەھىز بوون كە لە سالى (٨٦٠ ز)دا شارى كەستەنتىنيەشى خستە ژىر مەترسىيەكى گەورەو. جىگەى ئاماژەيە كە ئەم دەولەتە شویندەستى ديار بوو لەسەر شارەكانى (ڤووسيا)، سەرەڤاي ئەو ھى ھەر شارىك ناوى تايبەت بە خوى ھەبوو<sup>(٣)</sup>.

### ھۆكارەكانى ھىرشى نۆرماندىيەكان

١. زىادبوونى پڤژەى دانىشتووانيان وایکرد كە كىلگە كشتوكالىيەكان نەتوانن بڤە خۆراكى ئەو خەلكە زۆرە بۆ دابىن بكەن.
٢. دامەزراندنى دەولەتيكى بەھىز وای لە جەنگاوەرەكان كرد كە ولاتەكانيان بەجىبھيلن.

(١) سعید عبدالفتاح عاشور: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ص ١٨٩.

(٢) فشر: تاريخ أوروبا العصور الوسطى، ج ١/ ص ١١٧.

(٣) نورالدين حاطوم: تاريخ العصر الوسيط في أوروبا، ج ١/ ص ٣٨٩.

۳. حەزکردن بە سەرکێشی و هێرش و پەلاماری ناوچەیی دەریایی لە لایان.
۴. بازرگانی ولاتانی (ئیسکەندەنافی) زەمینەیی خۆش کرد بۆ کەلەکەبوونی سەرمایە و بوژانەوێ ئابووری دانیشتوانی باکوور.
۵. ئەم بازرگانێیە خەلکی ناوچەکانی باکووری بە گیتی خۆرئاوا ئاشنا کرد بۆ بەدەستەینانی کەرەستەیی پێویست، هەر بۆیە دەستیان کرد بە هێرشکردن بۆ سەر ئەم ناوچانە.
۶. بێهیزی خۆرئاواییەکان بۆ بەرگریکردن لە ولاتەکانیان هاندەریکی دیکە بوو بۆ پەلامار و هێرشێ نۆرماندیەکان<sup>(۱)</sup>.

### گیتی ئیسکەندەنافی هەتا کۆتایی سەدەی نۆی زایینی

هەریمی (ئیسکەندەنافی) هەتا ناوەراستی سەدەی هەشتەم یەک زمانی سەرەکیان هەبوو و بە سەردەمیکی دواکەوتوویدا ژایانیان بەسەر دەبرد، بەلاد دواي ئەو سەردەمە زمانەکیان چەندین زمانی دیکەیی لای بوووە و هەریمەکەش بوو چەند پارچەیهک کە بریتیبوون لە (سوید، دانیمارک، نەرویج، فینلەندا). هەتا ئەو سەردەمەش دانیمارکییەکان لە بەشی دوورگەکانی خۆرئاوای دەریای (بەلتیک، و (نەرویجییەکان) لە کەناری خۆرئاوای دوورگەکان و (سویدیەکان) لە ناوەراستە و (گوتەکان)یش لە باشوور و (لابۆنیۆن)کانیش لە بەری باکووری دوورگەکان نیشتهجێبوون. سەرچەم ئەو کۆمەڵ و هەریمانە لای دانیشتوانی خۆرئاوای ئەوروپا بە (نۆرماندی) و هەریمی نۆرماندیەکان ناسرابوون. سەبارەت بە پەيوەندیشیان بە دەرەوێ دوورگەکان؛ ئەوا (سویدیەکان) لە ڕیگای دەریای بەلتیکەو بە (پروس) و دانیمارکییەکانیش بە ئەوروپیەکانەو بە سترابوونەو. هەموو ئەمانە پێکەووە ئەو نیمچەدوورگەییان بە گیتی دەرەوێ گریدابوو. پەوشی (ئیسکەندەنافییەکان) لە پووی پەوشتیەو لە ئاستیکی دواکەوتوودا بوون. خوێنڕشتن و چەوساندنەو و دیاردەیی زۆری و تۆلەسەندنەو و سیستمی خێلایەتی لە گرنگترین دیاردە پەفتارییەکانی ئەو سەردەمەدا بوون. ئایینی (ئیسکەندەنافییەکان) کۆمەڵیکی بێپەرس و سروشتپەرس بوون، لە گرنگترین

(۱) سعید عبدالفتاح عاشور: تاريخ اوربا في العصور الوسطى، ص ۱۷۵.

خوداوه‌نده‌كانيشيان بریتیبوون له (سوور، ئوودن، فرۆ). له سهره‌تای سه‌ده‌ی نوښدا باوه‌ریان به مه‌سیحییه‌ت هیتا و ئه‌و دیارده‌یه‌ش سهره‌تا له‌ناو بازرگانه‌کاندا بلاو‌بوو‌بووه‌وه‌ه‌تا به هۆیه‌وه‌ بایه‌خ و سوود به بازرگانییه‌کانیان بگه‌یه‌نن. له بواری نووسینیدا (ئیسکه‌نده‌نافیه‌کان) له پووی نووسینه‌وه (ئه‌بجهدی پوونی)یان به‌کارده‌هیتا و له سه‌ده‌ی سییه‌می زاینیشه‌وه نووسینی (ئه‌بجهدی لاتینی و ئه‌بجهدی گریکی)یان تیدا بلاو‌بوو‌بووه‌وه، به‌لام نووسینی فه‌رمی لای ئه‌وان ه‌تا سه‌ده‌ی نۆیه‌م؛ نووسینی (ئه‌بجهدی پوونی) بوو که له (١٦) نیشانه‌ پیکه‌اتبوو. له پووی ژبای ماددییه‌وه؛ (ئیسکه‌نده‌نافیه‌کان) بایه‌خیان به ئاوه‌دانی و بنیاتنانی کۆشک و ته‌لار ده‌دا، ه‌روه‌ها زینه‌یان له جوانکاری و ئاسن و مس و زیویان له چه‌ک و پتو‌ستییه‌کانی پوژانه‌دا به‌کارده‌هیتا و هونه‌ری زه‌خ‌ره‌فیه‌یان له بیناسازی به‌کارده‌هیتا، له‌و پووه‌شه‌وه که‌وتنه‌ ژیر کاریگه‌ری (کارۆلینجی و سه‌کسۆنی و ئیرله‌ندییه‌کان). له پووی ئابوورییه‌وه بنه‌ماکانی ئابووری لای ئه‌وان له‌سه‌ر راوه‌ماسی و پاوی ئاژه‌له‌کان و به‌ختوکردنی ئاژه‌ل و چاندنی دانه‌ویله و میوه وه‌ستابوو. سه‌ره‌پای ده‌ریاوانی و بازرگانی له پیکای ده‌ریاوه؛ ئه‌و پینگه ده‌ریاییه‌یان هاوکاری کردبوون که شاره‌زاییه‌کی ته‌واویان له ده‌ریاوانیدا ه‌ه‌بوو، ه‌ر بۆیه له سه‌ده‌ی نۆیه‌می زاینیدا بازرگانیان له‌گه‌ل (بیزه‌نتی و موسلمانه‌کان) ده‌ست پێ کرد و تیدا بازرگانی قوماش و ماسی و شمشیر و تیر و ده‌یان شتی دیکه‌یان له‌گه‌ل‌دا ده‌کردن. له سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی نۆیه‌میشدا سکه‌ پارهی خۆیان لیدا، ه‌روه‌ها کۆمه‌لگای (ئیسکه‌نده‌نافی) کۆمه‌لگه‌یه‌کی شانیشینی خانه‌دانی بوون و (ئه‌نجوومه‌نی گه‌ل)یش که ه‌ه‌ل‌ب‌ژیردراوی خه‌لک بوون؛ کاروباری میله‌تیان له چوارچێوه‌ی ده‌وله‌تا جێبه‌جێ ده‌کرد. پاشایه‌تی له (دانیمارک)دا به‌هێزتر‌بوو له‌چاو (سوید و نه‌رویج)، له (نه‌رویج) و له‌کۆتایی سه‌ده‌ی هه‌شته‌می زاینیدا (ه‌الفرا) و کورپه‌که‌ی (گودفرید) ناوچه‌که‌یان له‌ده‌ست دانیمارکییه‌کان رزگارکرد و ناوچه‌ی دیکه‌شیان داگیرکرد و به‌مه‌ش سنووری ده‌سه‌لاتیان فراوان کرد<sup>(١)</sup>. ه‌روه‌ها له شانیشینی (سوید)یشدا ده‌سه‌لاتی خۆیان به‌هێز کرد؛ به‌جۆریک له سه‌ده‌ی ده‌یه‌مدا باجیان به‌سه‌ر (گرینلاندا)دا سه‌پاند. (دانیمارک)یش ده‌وله‌تیکی داگیرکه‌ری

(١) نورالدین حاطوم: تاریخ العصور الوسيط في أوروبا، ج ١/ ص ٣٨٩.

دروستکرد و ئەگەر بەتوانایی (شارلەمان)ی فەرنگەکان نەبوایە؛ دوورنەبوو دەسەلاتداریتیان لە سەردەمی (گودفرواد)دا نەگاتە ناوچەکانی دەولەتی فەرنگە و ناوەراستی ئەوروپا!

دەریاوانی یەکیک بوو لە کارە گرنگەکانی خەلکی (ئیسکەندەنافی) و دەسەلاتداریتییەکانی، تەنانت چەندین دەزگای دەریاوانیان لە دەسەلاتەکانی (هبرید و شلاند و فیروە) دامەزراند، هەتا گەشت بەوێی لە سالی (۷۸۷ ز)دا پەلاماری کەنارەکانی ئینگلتەرایاندا و ئەوە بوو لە سالی (۷۹۵ ز) پەلاماری دوورگەیی ئیرلەندا، تەنانت لە سالی (۸۳۵ ز) لەشکرکێشییەکانیان گەشتە سنوورەکانی دەولەتی (فەرەنگ). لە لایەکی دیکەووە فینلەندییەکان پەلاماری کەنارەکانی پرووسیا، هیندە بەهیز بوون لە سالی (۸۶۰ ز) بوونە هەپەشە بۆ (کەستەنتینیە)، سەرچەم ئەو کارانەش بە هیزی دەریاوانی و کەشتییە چارۆکەدارە (ئیسکەندەنافییەکان) ئەنجامدرا.

### هۆکاری شەرەنگیزی نۆرماندی (ئیسکەندەنافییەکان)

۱. زیادبوونی ژمارەیی دانیشتووان و کەمی زەوی کشتوکالی.
  ۲. سەرھەڵدانی دەولەتی بەهیز کە ئازادخووانی هاندا ولات بەجێھێلن.
  ۳. حەز و ئارەزوومەندیان بۆ شەپ و تالانی و کوشتن و برین.
  ۴. بەهیزی بازارگانیان لەگەڵ دەورووبەر، هانی شەپ و دەستبەسەرداگرتنی هەموو بازارگانیەکانیان.
  ۵. شارەزابوونی نۆرماندیەکان بە دەرامەتی ئابووری ئەوروپای ناوەراست و باشوور.
- بەکورتی ئیسکەندەنافییەکان کۆمەڵێکی (دواکەوتووی، بێپەرسەتی، دەریاوانی، شەرەنگیزی، هێرشبەر) بوون و لە دواتردا گۆران بۆ کۆمەڵێکی پیشکەوتوویی (مەسیحی، ئاشتیخوازی، بەرگریکار)<sup>(۱)</sup>.

---

(۱) نورالدین حاطوم: تاریخ العصور الوسطی فی أوروبا، ج ۱/ ص ۳۸۹.

## بەشى يازدەيەم

- دەرەبەگايەتى لە سەدەكانى ناوەرەستى ئەورووپا
- مېژووى سەرھەلدىنى دەرەبەگايەتى
- سىستىمى دەرەبەگايەتى
- ھۆكارەكانى سەرھەلدىنى دەرەبەگايەتى
- كۆتايى سىستىمى دەرەبەگايەتى و ھۆكارەكانى

## میژووی سهره‌لدانی دهره‌به‌گایه‌تی

سه‌بارت به میژووی سهره‌لدانی سیستمی دهره‌به‌گایه‌تی له ئه‌وروپادا میژوویه‌کی دیاریکراوی نییه! به‌لام له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا له‌نیوان میژوونووسانی ئه‌و سواره‌دا بۆ‌چوونی جیاوازه‌یه؛ هه‌ندیک میژوونووس پیتانوایه میژووی سهره‌لدانی دهره‌به‌گایه‌تی ده‌گه‌ریته‌وه بۆ سهره‌تای سه‌ده‌کانی ناوه‌پاست و باس هه‌وش ده‌کن له‌و سهرده‌مه‌دا به‌ شیوه‌یه‌کی کرداری ئه‌م سیستمه‌ ده‌رکه‌وتووه و هه‌روه‌وامبووه هه‌تا سه‌ده‌ی سیازده‌هه‌می زاینی. به‌شیک دیکه له‌ میژوونووسان پیتانوایه ئه‌م سیستمه له‌ سه‌ده‌ی نۆیه‌م و ده‌یه‌می زاینیدا له‌ ئه‌وروپای خۆرئاوا سه‌ریه‌لداه؛ به‌تایبه‌تی له‌ سهرده‌می (شارله‌مان) به‌ پرونی ده‌رکه‌وتووه و ورده ورده جێی خۆی کردووه‌ته‌وه و بوو به‌ سیستم له‌ بواری ئابووری و کۆمه‌لایه‌تی کارگیریدا. به‌لام هه‌ندیک دیکه له‌ میژوونووسان پیتانوایه که له‌ سه‌ده‌ی ده‌یه‌م و یازده‌هه‌می زاینیدا؛ دهره‌به‌گایه‌تی له‌ زۆربه‌ی ئه‌وروپای خۆرئاوا گه‌شتووه‌ته‌ ووتکه‌ی قوناغی پینشکه‌وتنی<sup>(۱)</sup>.

به‌لام ده‌کریت بلێین سهره‌تای ده‌رکه‌وتنی سیستمی دهره‌به‌گایه‌تی له‌ هواساته‌کانی ئیمپراتۆرییه‌تی (رۆمانی) ده‌ستی پێ کرد و به‌تایبه‌تی له‌ ناوچه‌ خۆرئاوایه‌کان و هه‌له‌ سه‌ره‌کییه‌کانیشی له‌ سهرده‌می هه‌ردوو ئیمپراتۆرییه‌تی افه‌ره‌نگی و کارۆلینجیه‌کان) ده‌رکه‌وتن؛ به‌لام له‌نیوان هه‌ردوو سه‌ده‌ی ده‌یه‌م و یازده‌هه‌می زاینیدا گه‌شته‌ ساتی گه‌له‌بوونی<sup>(۲)</sup>.

له‌ ئینگله‌راشدا و له‌ سهرده‌می (ویلیهم فاتح ۱۰۶۶-۱۰۸۷ ز) دهره‌به‌گایه‌تی سه‌ریه‌لدا؛ به‌و پێیه‌ی (ویلیهم فاتح) له‌ بنه‌رتدا پاشکویه‌کی دهره‌به‌گایه‌تی (vasal) ی پاشای (فه‌رنسا) بوو، هه‌ر له‌ سهره‌تای ده‌سه‌لاته‌که‌یدا کۆمه‌لیک یاسا و رێسای نوێی هه‌تایه‌کایه‌وه و هه‌رچی قه‌لاه‌بوو له‌ (ئینگله‌را) خستیه‌ ژێر ده‌سه‌لاتی خۆیه‌وه و به‌بێ په‌زامه‌ندی ئه‌و نه‌ده‌بوو هیچ قه‌لایه‌ک بنیاتبنریت، ئه‌و دهره‌به‌گایه‌تیه‌ی (ویلیهم فاتح) جێبه‌جێی ده‌کرد نمونه‌ی دهره‌به‌گایه‌تی بوو له‌ سه‌ده‌کانی ناوه‌پاستدا، هه‌موو زه‌وییه‌کانی (ئینگله‌را)ی کرده‌ مولکی خۆی و پاشان

(۱) جیمس ئا. کوریک: سه‌ده‌کانی به‌رای ناوه‌پاست، ل ۸۵.

(۲) عبدالقادر أحمد الیوسف: س. پ، ل ۱۲۴.

بەسەر گەرە و دەستوپتوۋەندەكانىدا دابەشىكىرد، ئەوانىش بەسەر دارودەستەكانىدا دابەشيانكىرد<sup>(۱)</sup>.

### سىستىمى دەرەبەگايەتى

دەرەبەگايەتى ئەو سىستىمە ئابوورى و پامىيارى و كۆمەلايەتتە بوو كە ئەورووپاى سەدەكانى ناوەرەستى گرتەو؛ بەتايىبەتى بەشى خۇرئاواى ئەورووپا، ھەرۋەھا شىۋازىكە لە شىۋازەكانى دەسەلات كە لە ئەنجامى پىكەوتنى نىوان دەرەبەگ و جوتياردا دروستبوو، ھەرۋەھا سىستىمىكى پىشتاوپىشت بوو كە پلە كۆمەلايەتتەكان لەباوكەوۋە بۆ كۆرۈنەۋەكان دەگوزارايەو، لە گرنگىرەن تايىبەتمەندىيەكانى ئەم سىستىمە؛ پىدەنى زەۋى كىشتوكالى بوو بە كەسىكى ديارىكراو، لەپىناو خزمەتى سەربازىدا، لەم سىستىمەو شىۋازى ئاغا و ژىردەستەيى ھاتەكايەو، يەكە دەرەبەگايەتتەكان سەرەرەپاى ئەۋەى يەكەيەكى سەربازى بچووكى ناۋچەيى بوون؛ لە ھەمان كاتدا برىتتېبوون لە دەۋلەتتىكى بچووك، ھەرۋەھا يەكەيەكى ئابوورى و دادوهرىش بوون بۆ خۇيان. لە سىستىمى دەرەبەگايەتتە دەسەلات شىۋازىكى ھەرەمى ھەبوو؛ لە لووتكى ھەرەمەكەدا گەرە دەرەبەگەكان بوون كە راستەوخۇ شوپىنكەوتەى پاشاكان بوون، دواى ئەوانىش (بارۋن) بوو كە ئەمانىش ژمارەيەك دەرەبەگى لە خۇيان بچووكتر لەژىر دەسەلاتياندا بوون و دواترىش سوارەكان، كۇتا چىنى خوارەۋەى ھەرەمەكە جوتيار و كۆيلەكان بوون. سىستىمى دەرەبەگايەتى لە سەدەكانى ناوەرەست و لە مېژۋوى ئەورووپاى خۇرئاوا گرنگىيەكى تايىبەتى ھەيە؛ چونكە جگە لەۋەى دەسەلاتتىكى ديار و بەرچاۋى ھەبوو لە مېژۋوى سەدەكانى ناوەرەست، بەلكوۋ ماۋەيەكى دورودرىژى لە ئەورووپادا تەمەنى خۇى بەسەربردوۋە و ئەۋەندە پەنگدانەوۋە و كاريگەرى ھەبوو لەنىو كۆمەلگەدا، گەيشتوۋەتە ئەو ئاستەى لاي ھەندىك لە مېژۋونوۋەسانى سەدەكانى ناوەرەست بە سەردەم و قۇناغى دەرەبەگايەتى ناۋزەند بىكرىت، واتە بالادەستى و ھەژموون و سەرۋەرى دەرەبەگايەتى لە قۇناغىك لە قۇناغەكانى مېژۋوى ئەورووپادا بابەتتىكى گرنگ و حاشاھەلنەگرە.

(۱) د. عبدالأمير محمد: تاريخ أوروبا فى العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۱۴۲.



دەرەبەگایه تی سیستمیکی کۆمه لایه تی و ئابووری و پامیاری بوو، دیارترین سیمای کۆمه لگای ئه ورووپا بوو له میژووی سه ده کانی ناوه راستا، ماوه ی چه ندین سه ده یان ده کریت بلّین به دریژایی میژووی سه ده کانی ناوه راست له به شی خورئاوای ئه ورووپا وه کوو شوینگره وه ی ده سه لاته کانی پیتشوو فه رمانه وه یی کردووه، ههروه ها دهره به گایه تی به مجۆره ش پیتاسه کراوه: "تاقیکردنه وه یه کی کرداری بووه که پروداوه کانی ئه وکاته سه پاندوو یانه وه کوو شوینگره وه ی ده سه لات"<sup>(۱)</sup>.

دهره به گایه تی (فیودالیزم) یه کیکه له و بابه تانه ی چه ندین بیرو پای جیاواز هه بووه له سه ر (ناوه که ی، میژووی سه ره لدان و کوتاییه اتنی، هۆکاره کانی سه ره لدان و کوتایی)، ههروه ها چه ندین لقی جۆراوجۆری لی بووه ته وه، بۆیه قورسه واتایه کی پر به پیتست بۆ وشه ی دهره به گایه تی (فیودالیزم) بدۆز ریته وه، چونکه هه تا کوتاییه کانی سه ده ی هه ژده ی زایینی ئه م ناوه زۆر دیار و بلاو نه بوو! واته هه تا دوا ی شوړشی فه ره نس ی (۱۷۸۹ ز) زیاتر سه ره نجی به شیک له میژوونووسانی بۆ هه ندیک له خه سلته دیاره کانی رژی می له ناوچووی (فه ره نسا) پاکیشا، له وکاته وه هه ندی وشه بۆ (فیودالیزم) له زمانه کانی میژووی ئه ورووپا دا به شیوه یه کی ئاسایی په یدا بوون، هه ندیک له میژوونووسانی ئه وکاته وا پیتاسه یان کردووه که: "شینوازی که له شینوازه کانی فه رمانه وه یی که تیتیدا ده سه لات به کار ده هینریت له ئه نجامی ریکه وتنیک له نیوان گه و ره و پاشکوکانی یان (داروده سه ته که ی)"<sup>(۲)</sup>.

بیگومان سیستمی دهره به گایه تی شتیکی له پیتشه وه دا پێژراو نه بوو؛ به لکوو درێژکه ره وه یه کبوو به رامبه ر به هه موو ئه و پشیویه کارگیر ی و ئابوورییه ی له ئه نجامی لاوازی بوون و رووخانی ئیمپراتورییه تی (پۆمانی خورئاوا) که به دوا ی خۆیدا هینابووی، ئه و سیسته له و شوینانه دا که ئیدی باسیک له زنجیره ریزه بندییه کانی ده سه لات و به رپۆه به رانی پیتشوو نه ما و له به رامبه ردا سیستمیکی نویی دا هیتا"<sup>(۳)</sup>.

(۱) د. عبدالأمیر محمد: تاریخ أوروبا في العصور الوسطی، ج ۲/ ص ۳۰۳.

(۲) د. عبدالقادر احمد الیوسف: العصور الوسطی الاوروبیة، ص ۱۱۸.

(۳) جیمس ئا. کوریک: سه ده کانی به رای ناوه راست، و: عه لی بوداغی، چ ۱، چاپخانه ی وه زاره تی رۆشنییری، هه ولیر، ل ۸۵.

ئەم سىستەمە سەرەتا بە مىرايەتى و خاوەندارىتى زەوى دەستى پى کرد، گە  
ئەو جووتيارانەى بە ھۆى ئەو باج و بارگرانىانەى مىرى خستبوو بە سەرشد  
قەرزار ببوون و توانای دانەوھى قەر زەکانیان نەبوو، لە ناچاریدا دەبوو  
کۆيلەى زەوى و سويندى دلسۆزىيان بۆ دەرەبەگ و خاوەن زەويە دەولە مەنە  
دەخوارد کە ھەتا کوتايى ژيانيان کۆيلە و خزمە تکارىكى دلسۆزى ئەوان بۆ  
دواى خوشيان نەوھەکانيان کۆيلەيان دەبن<sup>(۱)</sup>.

جووتيارەکان بە ويستى خۆيان و بە پىنى رىکەوتنىک دەبوون بە کوي  
سويندى وەفادارىيان بۆ دەرەبەگ و خاوەن زەويەکان دەخوارد، بە جۆرىک لە  
ھەردوو ئەژنۆيان و لەبەردەم گەرەكەيان چۆکیان دادەنا وەک ملکەچبوون دە  
دەخستە نۆ دەستى دەرەبەگەى؛ بەو واتايەى ھەموو ئەرکەکانى داوھتە دە  
ئەو و سويندى دلسۆزى بۆ دەخواست کە بەمشۆيە بوو: "بۆ ئاغای گەر  
مەزن؛ چونکە ھەمووان دەزانن کە من ناتوانم جلو بەرگ و خواردنى بۆ  
دايىنبەگەم، ھەربۆيە چاوى ھىوا و ئومىدەم لە ئۆھ و نيازپاکى ئۆھ وایکردووە  
لە ژىر بال و سىبەرى ئۆھدا بژىم. بەو واتايەى کە ئۆھ جلو بەرگ و خواردنى  
دايىنبەگەن بۆ ئەوھى بتوانم خزمەتى ئۆھ بەگەم، منىش ھەتا دواساتەکانى  
دەبىت خزمەتکار و بەلێندەرى ئۆھبەم، ئەو کارە لە ناخى دلەو و بە پىخشبو  
خۆم دەگەم و لە ھەموو تەمەنى ژيانمدا مۆلەتى ئەوھم نابىت لە ژىر  
سەرپەرشتى ئۆھ دەر بچم، ھەريەکیک لە ئۆھ بىھوت ئەم رىکەوتنە تىکبەدات؛ نە  
قەرەبووى لایەنى بەرامبەر بکاتەو، ئەم بەلێن و رىکەوتنە ھەرگە  
ھەلناوھشیتەو"<sup>(۲)</sup>!

دەرەبەگەکان دەسلەتدارى رەھای ناوچەکانیان بوون، و خاوەن ھە  
دەسلەتێكى سەربازى و کارگىرى و ياسايش بوون، کۆيلەکان مافى ئەو  
نەبوو لای دەرەبەگەى وە بچنە لای دەرەبەگىكى دیکە و بىنە کۆيلەى<sup>(۳)</sup>.  
لە سىستەمى دەرەبەگايەتدا؛ زەوى يەكەى بەرھەمھىنى بنەرەتى ناو سەدەك  
ناوھراست بوو، بۆ دوو بەش دابەش دەبوو: بەشىکیان ھى دەرەبەگەکان بوو: =

(۱) موريس بيشوب: تاريخ أوروبا فى العصور الوسطى، ص ۱۲۲.

(۲) د. عبدالقادر احمد يوسف: العصور الوسطى الأوروبية، ل ۱۳۸؛ جيمس ئا. كوريك: س. پ، ل ۸۸ - ۸۹.

(۳) السيد الباز العريني: تاريخ أوروبا العصور الوسطى، ص ۴۰۳.

دهگوترا (دۆمىن)، به شىكى دىكەش جووتيارەكان كاريان تىداده كرده، له بهرامبەر بهخشىكى دارايى و ئەرکىك كه له بهرزه وهندى خاوه نزهوى و دهره بهگ به جىيان دهگه ياند. جووتياره كانىش بۆ دوو دهسته دابه شىبون: جووتياره ئازاده كان و كۆيله كان. كۆيله كان پهيوهست به زهوى بوون و نه يانده توانى به جىيبه يان و مافى هاوسه رگىريان نه بوو به بى مۆله تى گهره كانيان و دواى مردنشان نه وه كانيان به هه مان شىوهى خويان ده بوون به كۆيله. جووتياره ئازاده كانىش بارودوخيان له كۆيله كان باشتىر نه بوو! چونكه ته نها به پروكهش نه بىت ئازاد بوون، ئه وان ده بوو به شىك له داهاتيان به خاوه نزهوى به كان بيه خشن، ده بوو له مالى خاوه نزه ويدا خزمهت بكات و له چه ندين بۆ نهى تاييهت به دهره بهگه كانياندا به شدارى بكات<sup>(۱)</sup>.

ههروهها جگه له و پابه ند بوونانهى سه ره وه كه باسمان كرده؛ جووتياره كان كۆمه لىك ئهرك و پابه ند بوونى دىكه له سه ريان بوو، ده بوو جىبه جىيى بكه ن بهرامبەر دهره بهگ و گهره كانيان؛ ئه وانىش:

۱. پىدانى (۲) باج له سالىكدا.
۲. پىدانى به شىك له دانه وىله و مهرومالاته كهى.
۳. كار كرده نىكى زورى رۆژانه به درىژايى سال.
۴. پىدانى برىك پاره له بهرامبەر به كار هيتانى هه ر كه لوپه ل و خواردن و خواردنه وهى كهى خاوه نه كهى.
۵. پاره دان له برى رىگه دان به راو كرده نى ماسى و ئازلهى كىوى.
۶. به شدارى كرده نى هه ر شه رىك كه گهره كهى تىندا به شدار بووايه.
۷. له كاتى پله به رز بوونه وهى كورى خاوه نه كه بۆ پلهى سوارچاكى؛ ده بوو ديارى بۆ بىردايه.

۸. هه ر كالا و شمه كىك ده يفرۆشت ده بوو باجى بدايه.
  ۹. كرپنى هه ندىك له كه لوپه له كانى گهره كهى به ناچارى.
  ۱۰. ئه گه ر كورپنى بناردايه بۆ خويندن يان كه نىسه ئه وا سزاي ماددى ده در<sup>(۲)</sup>!
- دهره بهگه كان خاوه نى ده سه لاتى پاميارى و سه ربازى و ئابوورىش بوون، ههروهها سوپايه كى تاييه تى سواره يان هه بوو، جگه له وان ههش خاوه نى ده سه لاتى

(۱) جفرى برون: پوختهى ميژووى ئه وروپا، و: نهاده جلال، ۸، ناوه ندى رۆشن بىر، ۲۰۰۹ ز، ل ۱۳۷.

(۲) السيد الباز العرينى: تاريخ أوروبا العصور الوسطى، ص ۴۰۵.

دادەوهرى بوون، دەيانتوانى دادگايى خەلكى بىكەن و ھەنىكجار سزاي لەستدارەدانيشيان بەسەر خەلكدا سەپاندوو. بەپىنى ريساي دەرەبەگايەتى؛ دواى مردنى باوك كورەكەى دەبوو دەرەبەگ (فيودال)، واتە سيسىمى پىشتاوپىشتى پەيرەودەكرا، ھەروەك چۆن بۆ كۆيلەكانىش وا بوو؛ بەلام ئەگەر بەتەنھا كچى ھەبووايە ئەوا دەسلەت دەگويزاىو ھە بۆ مێردى كچەكە<sup>(۱)</sup>.

دەسلەت لە سيسىمى دەرەبەگايەتيدا بە شىواى ھەپەمى بوو؛ بە جۆرىكى گەرە (تىجانەكان) وەك دۆق و پاشاكان لە سەرۆوى لووتكەى ھەپەمەكەو ھەبوون و چىنى بالاى دەرەبەگايەتى بوون، دواى ئەوان (بارۆن) دەھات كە خاوەنمۆلكەكان بوون، دەيان زەوى و چەندىن دەرەبەگى لە خۆيان بچووكتەر لەژىر دەسلەتاياندابوو، دووانيحيان لە سوارەكان بوون كە سەرپەرشتى چەكدارەكانيان دەكرد، كۆتا چىنىش لە خوارەوى ھەپەمەكەو ھەبوون، جووتيار و كۆيلەكان بوون<sup>(۲)</sup>.

لە ماوہى سەدەكاني دەيەم و يازدەيەم لە ئەورووپاي خۆرئاواييدا قەلا دەرەبەگىيەكان بلابوونەو كە لە شىوہى كۆشكدا بوون، لە سەرەتادا لە دار و تەختە بە (۲) نەۆمى لە شىوہى بورجىك دروستەكرا كە دەرەبەگ و خىزانەكەى لە نەۆمى دووھەمدا دەژيان و نەۆمى يەكەمىش كۆگاي دانەوئلە و ئازەلەكان بوو، جگە لە بوونى شوين بۆ خزمەتگوزاران<sup>(۳)</sup>.

پاشان بنياتنانى قەلاكان پىشكەوتن؛ لە سەرەتادا لە بەرد و لە چەند ناوچەيەكى بەرزدا بە چەند نەۆمىك كە دەگەيشتە (۵) نەۆم بنياددەنران و شورايەك يان دوو شوراي بەردىن و خەندەقيكى قوول لە دەوريدا بوو؛ لەگەل پردىكى جوولائو كە لە كاتى مەترسيدا بەرزەكرانەو، دواتر خانووەكان لەناو شوراي قەلاكان دروستەكران ھەتا دانيشتوانى گوند لە كاتى ھىرشكردنەسەريان پەنايان بۆ بىيەن<sup>(۴)</sup>.

(۱) عبدالقادر احمد يوسف، س. پ، ل ۱۴۵.

(۲) ئامانج نازم بيجان: چەند لاپەرەيەك لە مێژووى سەدەكاني ناوەرەستى ئەوروپا، چ ۱، چوارچرا، سلیماني، ۲۰۱۰ ز، ل ۱۰۷-۱۰۸.

(۳) جفرى برۆن: س. پ، ل ۱۳۹.

(۴) موريس بيشوب: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ص ۱۲۸.

سىستىمى (دەرەبەگى) كۆمەلگى ئورۇپى گۆرى بۇ كۆمەلگى لادىيى  
هەزار، ھەرۋە كۆمەلگى ئورۇپى دابەشكردىبو بۇ چەند چىنىك:

**يەكەم/ گەرەى دەرەبەگەكان:** فەرمانرەۋايى كردارى و دەستېرۇشتىتۋى تەۋا  
بوو، دەسەلاتى رەھىلى ھەبوو لە ناۋچەكانى ژىر دەسەلاتىدا بەبى ئەۋەى ھىچ  
ئەركىكى لەسەرشان بوۋايە، دەيتۋانى ھەركارىك بكات كە خۆى بىيەۋىت؛ تەننەت  
لەيدان و كۈشتىنىش! بەبى ئەۋەى ھىچ ترستىكى ھەبىت يان سزا بدرىت، ھەموو  
دەسەلاتىكى سەربازى و دادۋەرى ھەبوو لە سەرۋى ھەموو ئەو باجانەۋە بوو كە  
دادۋەرانى گۈندەكان سەپاندبوۋيان، ھەرۋە دەيتۋانى خاۋەنى زياتر لە گۈندىك  
بىت و لە ھەرىكەتكان كۈشكىكى ھەبوو.

**دوۋەم/ پىۋانى ئايىنى:** ئەمانىش خاۋەن دەسەلاتىكى رەۋانى بوون؛ ھەتا  
رادەيك ئەمانىش دەسەلاتى دەرەبەگىەتشان ھەبوو لە ھەمان كاتدا، ھەرۋە  
ناۋىشانىكى دەرەبەگىيان ھەبوو كە بە پىشتاۋىشت بۆياندەمايەۋە.

(ۋىل دىۋرانت) دەلىت: پىۋانى كەنىسە بوونە گەرەتەرىن خاۋەنرەۋى و  
دەرەبەگ لە ئەۋرۇپادا، بۇ نمۇنە كەنىسە (فېلدا) خاۋەنى نىزىكەى (۱۵۰۰۰)  
كۈشكى بچووك بوون و كەنىسەى (سانت جۈول) خاۋەنى (۲۰۰۰) كۆپلەى زەۋى  
بوون، ھەرۋە قەشەيەكى تر بەناۋى قەشە (فېتۋر) خاۋەنى نىزىكەى (۲۰۰۰۰) لە  
باشترىنى پارچە زەۋىيەكان بوو! بەمشىۋەيە كلىساكانىش بوون بە بەشىك لە  
سىستىمى دەرەبەگىەتى.

**سېئەم/ دىلە مۇسلمانەكان:** كلىساكان رېگاياندەدا بە كۆپلەكردى مۇسلمانەكانى  
ئەۋرۇپا كە نەبوۋبوون بە (مەسىحى)، ھەربۆيە ھەزاران خىزانى دىلى  
مۇسلمانەكانىيان بە شىۋەى كۆپلە دابەشكرد بەسەر دىرەكاندا، ھەندىكجار  
زەۋىيەكانى كەنىسە بە كۆپلەكان دەخەملېترا لەجىياتى خەملاندن بە پارە.

**چوارەم/ كۆپلەى زەۋى:** ئەمانە لە بنەرەتدا كۆپلە نەبوون بە واتاى وشە، بەلام  
جىاۋازىيەكى ئەۋتۋيان نەبوو لە ھىچ شىتىكا؛ تەنھا ئەۋە نەبىت كە ئەمانە كۆپلە و  
دىلى جەنگ نەبوون<sup>(۱)</sup>.

(۱) عبدالامير محمد و: تاريخ أوروبا فى العصور الوسطى، ص ۶۷.

## ھۆكۈمەت كۈنى سەرھەلەننى دەرەبەگايەتى

سەبارەت بە ھۆكۈمەت كۈنى سەرھەلەننى دەرەبەگايەتى لەنئەوان مېژوونوو—  
بېرورپاى جىاواز ھەيە؛ بەلام دەكرىت بلىين زۆرىنەيان لەسەرئەوۋە كۆر—  
ھۆكۈمەت سەرھەككى سەرھەلەننى ئەم سىستىمە بە ھۆى لاوازبۇون و دوتە—  
پووخانى ئىمپراتورىيەتى پۇمانىيەوۋە بوو، لە سەدەكەنى چوارەم و پىنچە—  
زايىنىدا ئىمپراتورىيەتى (پۇمانى) بەرەو دارووخان پۇشت، ئىدى خاوەن زەو—  
و دەولەمەندەكان بوون بە خاوەننى دەسلەلاتى ئابوورى و كۆمەلەيە—  
ھەرىمەكاندا و سەرۆك ھەرىمەكان دەسلەلاتى ناوچەكانيان بەتەنھا بۇ دەمانە—  
چەند دەولەتۆكەيەكى نىمچەسەرەخۇ و جىا لە دەسلەلاتى ناوھەندى دامە—  
ئەوان لەبرى فەرمانبەران و دەسلەلەندارنى مىرى ولاتيان بەرپەوۋەدەبرد و —  
ورده ولات كەوتە دەستى ئەوانەوۋە<sup>(۱)</sup>.

ھەروەھا لاوازى و بىنەزى پاشاكانىش لە پارىزگار يىكردى فەرمانبەروايەك—  
ھۆيەكى دىكە بوو بۇ دەرەكەوتنى. ھەروەھا پىاوانى ئايىنى و كلىسا بە ھۆك—  
دىكەى دەرەكەوتنى دەرەبەگايەتى دادەنرىت، پىاوانى ئايىنى و پىراى نە—  
سەرۆكايەتى بوارى ئايىنىان دەكرىت؛ سەرورەيتى دەرەبەگەكانىش بوون، خە—  
پاپاش گەورەى سىستىمى دەرەبەگايەتى بوو، بە پىوھرى ئەوھى دەستيان بە—  
زەويوزارىكى زۇردا گرتبۇو ۋەك لە پىشتىر باسمان كرىد، ھەروەھا كى—  
يارمەتيدەربۇو بۇ لاوازبۇون و پووخاندنى دەسلەلاتى ناوھەند و يارىدەمە—  
دامەزاندن و بەھىزكردى دەسلەلاتى دەرەبەگايەتى<sup>(۲)</sup>.

ھەروەھا كلىسا و پىاوانى ئايىنىش ۋەك پىشتىر باسمان لىوھەيكرى ھۆك—  
دىكەى سەرھەلەننى ئەم سىستىمە بوون، دەكرىت بېرسىن چۇن ئەوان بوو—  
ھۆكۈمەت بۇ دامەزاندنى سىستىمى ناوبراۋ؟ بە چ شىۋازىك پىشتى—  
دەرەبەگەكانيان كرىوۋە؟ كلىسا لە دواى ئەوھى رىگەى بەخشىن (الصنف)  
فروشتى لىبووردن (صكوك الغفران) و نەدانى تەواۋى باجە دونىايەكان؛ بوو—

(۱) جفرى برۇن: س. پ، ل ۱۳۵.

(۲) ئامانج نازم بىيجان: س. پ، ل ۱۰۱.

خاوهنى مەزىنەلىرى سامان، ھەروھە سىيەكى باشتىن زەوىوزارى ئورۇپى  
خۇرئالايان كەوتەدەست<sup>(۱)</sup>.

لەوكتەوھە كلىسا و پىلوانى ئايىنى بۇ خۇيان بوون بە مەزىنەلىرى دەرەبەگ و  
پارىزەرى ئو بارودۇخە، لەو پىناوھشدا بوون بە پىكھىنەرى بىنەمى ھەزرى  
سىستىمى دەرەبەگىيەتى؛ بە جۇرىك پرىنسىپەكانىيان وا دادەپشت كە بگۇنجىت  
لەگەل پەوشتى باودا، بە جەختكردنەوھ لەسەر ژيانى گىتى ئاسمانى، ھەروھە ھانى  
جوتيارەكانىيان دەدا كە ھەمىشە خىزمەتى دەرەبەگەكانىيان بگەن و گوتپرايەلىان بىن،  
ئەمەش بوو بە ئەرەك لەسەريان و دەبوو پىوھى پابەندىن، بەپىنى دەقىكى (سانت  
پول) ئامازە بەوھ دەدات و دەلىت: بە كۆيلەكان پابگەيەنن گوتپرايەلى گەورەكانىيان  
بىن، پازيان بگەن ھەرگىز سەرىنچىيان نەكەن<sup>(۲)</sup>.

بە تىپەرىبوونى كات كلىساي (كاسۆلىكى) بوو بە پەگەزىكى كاريگەرى پىكھاتەى  
كۆمەلەيتەى و بىرى پامىارى دەرەبەگىيەتى لە سەدەكانى ناوھراست، بەدرىژايى ئو  
سەدەيە دەرەبەگىيەتى سىستىمىكى پامىارى و ئابوورى پشتبەستووبو بە  
دامەزراوھ ئايىنىيەكان، دامودەزگىيەك كە شەرىيەتى ئايىنى دەدا بە ھەموو ئو  
پىسايانەى كە دەرەبەگىيەتى بەرھەمىيەنابو، ھاوكتات دەرەبەگىيەتىش چەندىن  
ئىمتىيازى ئابوورى و پامىارى بۇ دەسەلاتى كلىسا فەراھەمكردبوو.

دەرەبەگىيەتى سەرھەتا لە (فەپەنسا) و بە دىيارىكراوى لە سەردەمى  
(مىرۇفرەنجىيەكان) دا دەرەكەوت؛ بەتايىبەتى لە سەردەمى (شارلەمان ۸۰۰-۸۱۴ ز) بە  
زەقى دەرەكەوت، يەكىك لە ھۆكارەكانى دەرەكەوتنى سىستىمى دەرەبەگىيەتى لە  
سەردەمى (شارلەمان) دەگەپرايەوھ بۇ جەنگە زۆرەكانى كە ژمارەيان (۵۴) جەنگ  
بوو، (۵) جەنگى لە دژى (لۇمباردىيەكان) و (۱۸) جەنگ لە دژى (سەكسۇنەكان) و  
(۴) جەنگ لە دژى (باقارەكان) و (۴) جەنگ لە دژى (سلاڤەكان) و (۷) جەنگ لە  
دژى موسلمانەكان لە (ئەندەلووس) و دوو جەنگىش لە دژى (بىزەنتىيەكان)<sup>(۳)</sup>.

(۱) ئامانچ نازم بىجان: س، پ، ل ۱۰۳.

(۲) موريس بيشوب: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ص ۱۲۸.

(۳) ئامانچ نازم بىجان: س، پ، ل ۱۰۴.

يېڭومان ئەم ھەموو جەنگانەش كارىگەرى زۆر خراپيان كرده سەر ژيان و گوزەرانى جووتيارە ئازادە بچووكەكان و ئەركى سەرشانى ھىندە قورسكردبوو و بە ھۆى ئەو ھەموو باجە زۆرانەى لەسەريانبوو؛ كەوتبوونە ژىربارى قەرزىكى زۆرەوہ كە تواناى دانەوہيان نەبوو، بۆيە ناچاربوون واز لە بەرھىتان و لە زەويەكانيان بەيتن و ببن بە كۆيلەى زەوى لای دەرەبەگەكان، بۆ ئەوان كاربەن لەپىتاو پىدانى خواردن و كەلوپەل و پاراستنيان، ھەروەھا پزگاربوون لەو باجانەى لەسەريانبوو؛ ئەمەش خالى وەرچەرخان بوو بۆ ژمارەيەكى زۆر لە جووتيارە ئازادەكان و گۆرپينيان بۆ كۆيلەى زەوى، بە جۆرىك دواى خۆيان نەوہكانيشيان دەبوون بە كۆيلە<sup>(۱)</sup>.

(شارلەمان) لە سالى (۸۱۳ ز) لە (ئىكس لاشابيل) پياوہ مەزنەكانى كۆكردەوہ و كۆرپىكى بەست بەبى پەزنامەندى پاپا، كۆرە تاقانەكەى (لويىسى باوہردارى) كرده ئىمپراتۆر و تاجى لەسەرنا، (لويىسى) كەسايەتتەىكى لاوازى ھەبوو؛ نەيتوانى ئەو ئارامىيەى كە باوكى بەديھىتاو بوو بىپارىزىت، ئەم لاوازيەش ھانى خەلكانىكى زۆريدا لە دەسلەلاتى ناوہندى ياخى ببن، تەنانت كەسوكار و خزماني لىتى ھەلگەپانەوہ و ھەريەكە و بەشيكى ئىمپراتۆرىيەتەكەى بۆ خۆى دابريبوو، لەم نۆوہندەدا دەرەبەگەكان و خانەدانەكانيش لە تەواوى ولات دەستياندايە پىششيلكردى دەسلەلاتەكانى ناوہند و خۆيان وەك جىگرەوہى دەسلەلات راگەياند<sup>(۲)</sup>.

ھەروەھا ئىمپراتۆرىيەتەكەى لەنێوان كۆرەكانيدا دابەشكرد؛ دواتريش دواى مردنى (لويىسى) و بەپىتى پەيماننامەى (فەردان ۸۴۳ ز) بە فەرمى ئىمپراتۆرىيەتى (كارۆلينجى) لەنێوان كۆرەكانى لويىسا (لويىسى كۆر، پىپن، لۇسەر، چارلى كەچەل) دابەشكرا، ئەم دابەشكارىيەش يەكئىكبوو لە ھۆكارەكانى لاوازبوونى ئىمپراتۆرىيەت و سەرھەلدانى دەرەبەگايەتى و خەلكيش خۆشحالىبوو كە لەژىر سايەى دەسلەلاتى دەرەبەگىكى بەھىزدابن، چونكە پارىزراوتربوون وەك لەوہى لەژىر دەسلەلاتى ئىمپراتۆرىيەتەكى لاواز كە ھىچ گەرەنتىيەكى پاراستنيان نەبوو<sup>(۳)</sup>.

(۱) د. عبدالامير محمد و: تاريخ اوروبا في العصور الوسطى، ص ۱۱۵.

(۲) عبدالقادر أحمد اليوسف: العصور الوسطى الأوروبية، ص ۱۱۳.

(۳) محمود سعيد عمران: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ص ۲۰۸ - ۲۰۹.



## كۆتايى سىستىمى دەرەبەگايەتى و ھۆكارەكانى

لە كۆتايىھەكانى سەدەھەكانى ناوہراستدا؛ بەتايىھەتى كۆتايى سەدەھى يازدەھەم و سوازدەھەمى زايىنى بە ماوہى گواستەنەوہ دادەنزىت لە كىشوەرى ئەورووپادا، بەو پىوہەرى كە كۆمەلىك گۆرانی پاميارى و كۆمەلايەتى و ھزرى پووياندا كە چەندىن شويىنەوارى گرنكى لەسەرئاستى كىشوەرى ئەوروپا بەجىھىشت كە دواترېو بە ھۆى گواستەنەوہى ئەوروپا بۆ قۇناغىكى نوئ. ھەلۆشانەنەوہى سىستىمى دەرەبەگايەتى لە سەرۋوى ھەموو ئەو گۆرانكارىيانەوہبوو لە ئەوروپا كە لە كۆتايى سەدەھەكانى ناوہراستدا پووياندا.

دەزگا سوارچاكيەكان بە دەرکەوتنى سوپا ھەمىشەيە پىنخراوہكان پۆلى خۆيان لە دەستدا، مولكدارى نەتەوہىي لە (ئىنگلتەرا و فەرەنسا) لە دەرکەوتن و گەشەسەندەنابوو، لە بەرامبەر دىدى جياخوازي دەرەبەگايەتى دەجەنگا؛ دادگا پادشايىەكان شويىنى دادگا دەرەبەگايەكانيان گرتەوہ، بەمەش دەرەبەگەكان لە چەند پىناوئىكى گرنى و پىنويستى درىژەدان بە ھەژموونى خۆيان لەدەستدا<sup>(۱)</sup>.

لە سەدەھى دوازەھى زايىنى لە (فەرەنسا) چەند گۆرانكارىيەكى ناوخۆيى و دەرەكى پووياندا كە بوونەھۆى پتەوكردن و بەھىزكردى دەسەلاتى پاشايەتى و فەرمانرەوايەتى ناوہندى و لاوازكردى دەسەلاتى دەرەبەگايەتى، لە ناوخۆدا بنەمالەي (كابى) دەسەلاتدار بەھىزبوون لەسەر ھەژمارى دەرەبەگەكان، (لويىسى شەشەم ۱۱۰۸-۱۱۳۷ ز) يەكەم پاشاي ئەم بنەمالەيەبوو كە دەستىكرد بە ھەنگاوانان بەرەو لاوازكردى دەسەلات و پىگەي دەرەبەگ و خانەدانەكان و توانى لە ماوہى دەسەلاتىدا بيانخانە ژىر دەسەلاتى خۆيەوہ، پاشاكانى دواي ئەويش لەسەر ھەمان پىچكە بەردەوامبوون، يەكئىكى دىكە لەو ھۆكارانەي كە واىكرد دەسەلاتى دەرەبەگايەتى لە (فەرەنسا) بەرەو لاوازي بچىت و بکەويىتە ژىر دەسەلاتى پاشايەتى فەرەنسيەوہ؛ چاوتىپىرىنى پاشاي نۆرماندى بەرىتانيا بوو بۆ سەر خاكى فەرەنسا، چونكە ئەوان خۆيان بە خاوەنى بەشىك لە زەوى و زارەكانى فەرەنسا دەزانى، چونكە (ويليەم فاتح) پاشاي بەرىتانيا خۆى لە رەگ و ريشەيەكى دەرەبەگايەتى فەرەنسى ھەبوو<sup>(۲)</sup>.

(۱) جفرى برۇن: س. پ، ۱۴۶.

(۲) عبدالامير محمد و: ھەمان سەرچاوە، ۱۷۶ - ۱۷۷.

پاشان له سهردهمی (هینری دوهم ۱۱۵۹-۱۱۸۹ ز) دا پاشای (ئینگلتهرا) که دایکی (فهرنسی) بوو؛ مهترسییهکانی هیرشکردنی پاشایانی (ئینگلتهرا) بۆ سهر خاکی (فهرنسا) زیادیانکرد، چونکه (هینری) زهویوزاریکی زوری له دایکییهوه بۆ بهجیمابوو له (فهرنسا)، ههروهها هاوسهرگیری لهگهڵ (ئهلینۆری) میراتگری (ئوکتین) کرد، مولکهکانی ئهوشی بۆ مایهوه، بۆیه ههولێ گێرانهوهی ئهو مولکهانهی دهدا، بێگومان ئهوه مهترسییوو بۆ سهر مولکی دهره بهگهکانی (فهرنسا)، ههربۆیه پاشای (فهرنسا) ههولیدا دهره بهگهکان لهو مهترسییه تیبگهیهنیت، لهو رینگهیهشهوه توانی بیانخاته ژیر دهسهلاتی خوێهوه، بهمهش دهسهلاتی دهره بهگایهتی زیاتر لاوازیوو و له بهرامبهردا دهسهلاتی پاشایهتی بههیزتربوو، ههروهها چهندین گۆرپانکاری و پیشکهوتنی دیکه له بوارهکانی کۆمهلایهتی و ئابووری و هزریدا پوویاندا؛ که بوونه هۆی گهشهکردنی شارهکان و گهشهی بازرگانی و دهرکهوتن و سهرههڵدانی چینی بورژوازی، بێگومان ئهمانهش هۆکاریکبوون بۆ وریاکردنهوهی خهڵک و هاندانیان دژی دهره بهگی<sup>(۱)</sup>.

یهکیک لهوانه دهرکهوتن و پیشکهوتنی شارهکان له ئهوروپا بوو که له سهدهکانی دوازه و سیازدههههه می زایینی کاریگری دیار و بهرچاویان ههبوو له پیشکهوتنی کۆمهڵگای ئهوروپی له پووی پامیاری و پۆشنییری و هزرییهوه، ههروهها لاوازکردن و کۆتاییهێنان به سیسته می دهره بهگایهتی، ئهوروپایان بهرهو قوناغیکی نوێ برد؛ له پووی پامیارییهوه شارهکان بوونه هاندهر و هاریکاری گهشهکردنی فهرمانرهوا خوچتییهکان و بوونه هۆی بههیزبوونی پاشایهتییه رههاکان، چونکه دانیشتووانی شارهکان پق و کینهیهکی زۆریان بهرامبهر دهره بهگهکان ههبوو، بۆیه ههیشه ههولێ سهر بهخوێیان دهدا.

له (فهرنسا و ئینگلتهرا) زیاتر پتگی پاشایهتی بههیزبوو و سیسته می فهرمانرهوایی به تهواوی بهرهو پاشایهتی ههنگاوینا، بهلام (ئیتالیا و ئهلمانی) جیاوازیبوون؛ چونکه ئهوان زیاتر بهرهو سیسته می کۆماری ههنگاویاندهنا<sup>(۲)</sup>.

(۱) عبدالامیر محمد و: سهرچاوهی پێشوو، ۱۷۲-۱۷۳.

(۲) محمود شاکر: پوختهی میژووی شارستانیهتییهکان، و: نهاد جلال، چ ۲، چوارچرا، سلیمانی، ۲۰۱۹ ز، ب ۲، ۵۱۸.



گەشتە (۶۰) سەندىكا و لە شارى (كۆلن) (۵۰) سەندىكا بوون، سەندىكاكان پۇلىكى بەرچاويان ھەبوو لە دژايەتيکردنى سيستمى دەرەبەگايەتيدا<sup>(۱)</sup>.

كەواتە دەتوانين بلين شارە ئورووپيەكان بوون بە مەلبەنديكى گرنكى چالاكى پاميارى و ئابوورى و كۆمەلايەتى و پۇشنپيرى، ھەروەھا شۆرشىك بوو دژ بە سيستمى دەرەبەگايەتى و يەككىك بوو لە ھۆكارە سەرەكپيەكانى رووخانى ئو سيستمە؛ دروستبوونى شارەكان بوو كە واىكرد خەلكىكى زۆر لە گوندەكانەو روويان تىبكەن و ژيانىكى نوڤى ئازاد دەستپىكەن، ھەروەھا چىنى نوڤى كۆمەلايەتى دەرکەوتن كە چىنى پۇشنپيران و بازركان و پيشەوەر و ھەروەھا چىنى بۆرژوا كە ئەم چىنانە بە ھىچ شىئەيەك بەرژەوەنديان لەگەل سيستمى دەرەبەگايەتيدا نەبوو، جگە لەوەش بوونە ھۆى بەھىزبوونى سيستمى پاشاكان و لە بەرامبەردا لاوازبوونى دەرەبەگەكان و دواترىش كۆتايپھتەن بە دەرەبەگايەتى.

---

(۱) جفرى برۇن: س. پ، ل ۱۴۸-۱۴۹.

## بەشى دوازدهىم

- ئىنگلىتەرا لە سەردەمى نۆرماندىيەكاندا
- وليەمى رىزگارگەر (۱۰۶۶-۱۰۸۷ ز)
- وليەمى دووهم (۱۰۸۷-۱۱۰۰ ز)
- ھىترى يەكەم (۱۱۰۰-۱۱۳۵ ز)
- ستيفن كونتى بلوا (۱۱۳۵-۱۱۵۴ ز)
- ئىنگلىتەرا لە سەردەمى پلانتاگنەكان
- ھىترى دووهم (۱۱۵۴-۱۱۸۹ ز)
- ناكۆكى لەگەل كلىسادا
- رىچاردى يەكەم (شېردل) (۱۱۸۹-۱۱۹۹ ز)
- جۆنى يەكەم (۱۱۹۹-۱۲۱۶ ز)
- ھىترى سىيەم (۱۲۱۶-۱۲۷۲ ز)
- ئىدواردى يەكەم (۱۲۷۲-۱۳۰۷ ز)
- لىكھەلۆەشانى دامودەزگا دەرەبەگىيەكان و گەشەكرىنى پەرلەمان
- ئىدواردى چوارەم (۱۴۶۱-۱۴۸۵ ز)

## ئىنگلىتەرا لە سەردەمى نۆرماندىيەكاندا

پېش داگىركارى (رۇمانى) كە لە سەدەى يەكەمى پېش زايىنەو ە پرويدا؛ گىتەرا) چەند نەتەو ەيەكى تىدا بوو كە بە (كلتيەكان) ناسرابوون، بەشېك لە ەونووسان باو ەپيان واىە لە بنەرتەدا (كلتيەكان) دەگەرتنەو ە بۇ ناوچەكانى ەپى (سېى ناو ەراست). پېش ئەمانىش (ئىرىيەكان) لە دوورگەكەدا ەتەجىببوون، بەلام كاتىك (كلتيەكان) ەاتنە ناوچەكە؛ زمان و سىستىمى خۇيان ەپاند و بە تىپەربوونى كات شوئى ئىرىيەكانيان گرتەو، لە سەدەى يەكەمى پېش ىندا؛ سوپاى (رۇمانى) ەستە بە داگىركردنى (ئىنگلىتەرا) و بەمژۆرە لە ەرتەكانى سەدەى پىنجەمى زايىنى توانى پارىزگارى لە دەسلەتلى خۇى بكات لەم ەدا، بەلام لە ئەنجامى ئەو مەترسىيە كىو ەپرانەى پروو ەپرووى ئىمپراتورىيەتى ەمانى) ببووى ەو لە لاىەن ەۆزە جەرمانەكانەو، (رۇمانەكان) ناچاربوون كە پىنگە ەربازىيەكانيان لە (ئىنگلىتەرا) بكىشنەو<sup>(۱)</sup>.

(ئىنگلىتەرا) لەو ماو ەدا نەكەوتە ژىر كارىگەرى ژيارى رۇمانىيەو، لەبەرئەو ەى ەوربوو لە مەلەبەندە سەركىيەكانى ئەو ژيارە لە لاىەك و سادەى و سەرتايى ەلانى ناوچەكە لە لاىەكى دىكەو، لە ەمووشى گرىگتر برىتېبوو لە شەكشەكردنى (رۇمانەكان). (ئىنگلىتەرا) پروو ەپرووى ەپرش و شالاوى ەۆزە ەنگلۇسەكسۇنىيەكان) ببووى ەو، ئەم ەۆزانە توانيان (ئىنگلىتەرا) داگىربكەن و چەند ەانشىنىكى بچووكيان لى دابمەزرىنن كە بەردەوام لەگەل يەكدىدا لە شەپ و ەكوكدىا بوون، بەمەش پشئوى راميارى و پاشاگەردانى لەوكاتەدا ناوچەكەى گرتبوو ەو<sup>(۲)</sup>.

لېرەو ە ئايىنى (مەسىحى) توانى سەركەوتن بەدەستېئىت و رېگا بۇ خۇى خۇشېكات بۇ خزانە ناو دوورگەكانى (بەرتانیا)، لە كۇتايى سەدەى شەشەمى زايىندا (ئۆگەستىن) توانى رۆلى بەرچا و بىئىت لە بلاوكردنەو ەى ئايىنى مەسىحىيەت)دا، دامەزراو ەى كلېسايى و دېرەكان لە زۆربەى دوورگەكانى

(۱) عبدالقادر احمد اليوسف: العصور الوسطى الاوربية، ص ۱۶۵.

(۲) هـ سانت ل. ب. موس: ميلاد العصور الوسطى، ص ۲۸۴.

(بەرىتانيا) بىلابوونەو ۋە بەمشىۋەيەش پىاۋە ئايىنىيەكان (ئەسقۇفەكان ۋە راھىبەكان) تۈانيان پۇشنىبىرى (پۇمانى) ۋە تەنانت جۇرىك لە فىزىكرىنىش بىلابوئەكەنەو<sup>(۱)</sup>. مەملەننى نىۋان شانشىنە (جەرمانىيە بچوۋكەكان) زىياتر لە دوو سەدەي خايند، لە سەرەتاي سەدەي ھەوتەمى زايىنىدا (۷) شانشىنى مەزن دەرکەۋتن كە برىتېبوون لە: (كانت) لە باشوورى خۇرەھلات ۋە (ئىسىكىس ۋە وىسىكىس)، دانىشتۈۋانى ئەم شانشىنە ھەموۋيان (سەكسۇنى) بوون، ھەرۋەھا (ئەملرئاي باكوور ۋە مىرسىيە ۋە ئەنگلىا) كە دانىشتۈۋانى ئەم سى شانشىنەيان (ئىنگلىزى) بوون، لە سەرەتاكاني سەدەي نۆيەمدا؛ شانشىنى (ۋىسىكىس) كە كەۋتبوۋە باشوورى خۇرئالۋاي نىزىك ۋە لەو سۇنگەيەشەۋە تۈانى زالىت بەسەر تىكرائى شانشىنەكاني دىكەشدا، بەمشىۋەيە جۇرە يەككىتېيەكى راميارى لە ولاتدا بەدىھىنا، ئەم بارەش بە خالى دەرچوون ۋە جەۋھەرى دادەنرىت لە مىژۋوى (ئىنگلىزى)دا<sup>(۲)</sup>.

(ئىنگلىتەرا) لە ماۋەي سەدەي نۆ ۋە دىدا پوۋبەرووى ھىزىشى (فايكنىگەكان) بوۋەۋە، ھىزىشەكان سەرچەم بەشە جىاۋازەكاني دورگەكاني بەرىتانيائى گرتەۋە؛ واتە (ۋىلز، ئىرلەندا، سكوتلەندا)، لە ئاكامى ئەۋ ھىزىشە دېندانەشدا كاولكارى ۋە وىرانكارى لىكەۋتەۋە. (ئەلفرىدى مەزن پاشاي ۋىسىكىس) تۈانى بەرگرىيەك دژ بە داگىركەران لە (ئىنگلىتەرا)دا رېكبختات، لەپاش جەنگىكى درىژخايەن لەنىۋان ھەردوۋلادا؛ لە كۇتايىدا گەيشتنە رېكەۋتتنامەيەك لەگەل (قاندالەكان)، بەپىي ئەۋ رېكەۋتتنامەيە (ئىنگلىتەرا) بۇ دوو بەش دابەشكرا؛ بەشىكىيان بۇ (ئەلفرىد) بوو، بەشەكەي دىكەش كەۋتە ژىردەسەلاتى (قاندالەكان)، بەلام جىگرەۋەكاني (ئەلفرىد) تۈانيان ئەۋ بەشەي ژىردەستى (قاندالەكان) بگەپىننەۋە ژىردەسەلاتى خۇيان ۋە بەۋشىۋەيە (ئىنگلىتەرا) يەكىگرت ۋە بوۋە خاكىكى يەكگرتوۋ<sup>(۳)</sup>.

لە سەردەمى (پاشا ئىدۋارد)دا ولات ھەموۋى كەۋتە ژىردەسەلاتى خانەدانە بەھىزەكانەۋە، كاتىك (ئىدۋارد) لە سالى (۱۰۶۶ ز) كۆچى دوايى كرد؛ مەملەننى لەسەر تەختى فەرمانرەۋايەتى ھەلگىرسا، ھەربۇيە لىرەۋە يەكىك لە سەركرىدە (قاندالەكان) لە باكوورەۋە بە بىانۋوى ئەۋەي كە (ئىدۋارد) پىش مردنى بەلىنى

(۱) ھ. سانت ل. ب. موس: مىلاد العصور الوسطى، ص ۲۸۴.

(۲) عبدالقادر احمد اليوسف: العصور الوسطى الاوربية، ص ۱۶۷.

(۳) محمود سعيد عمران: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۲۸۷.

تەختى (ئىنگلىتەرا)ى لەپاش خۆى پىداۋە، (ولىمى مەزنى نۆرماندىا) لە باشوورەو بە بيانوۋى پەوايەتى مافى خۆى لە دواى (ئىدوارد)؛ دەبىت فەرمانپەوايەتى ولات بىكات، بەلام خانەدانەكان (ھارۋلد كرەووين)يان بە پاشا ھەلپژارد<sup>(۱)</sup>.

(ھارۋلد) بەسەر (قانداكەكان) سەرگەوت و بەرەو باشوور پىشپەويكرد بۆ پەوۋبەپەوۋبەوۋە (ولىمى نۆرماندى)، ئەو بوو لەنزيك (ھاستىنگز) شەپ پەوۋيدا و ھەر بەو ناۋەش ناسراۋە لە مېژوودا، لەم جەنگەدا سوارەكانى (نۆرماندى) سەرگەوتنىان بەدەستەيتا، جەنگى (ھاستىنگز) لە مېژوودا بە جەنگىكى يەكلاكرەوۋە دادەنرەت؛ لەبەرئەوۋە كۆتايى بە گۆشەگىرى (ئىنگلىتەرا) ھىنا و زۆر بە بەھىزى بەستىيەوۋە بە شەپۋلى پەوۋداۋە پاميارىيەكانى كىشۋەرى ئەورۋوپادا، بە ھەمان شىۋەش بەستىيەوۋە بە پەوتە پۆشنىبرى و ژيارىيەكانى ئەو كىشۋەرەوۋە، ھاۋكات ملكەچىكرد بۆ فەرمانپەوايەتتەكى بەھىز و لىھاتوۋ، ئەو فەرمانپەوايەتتەكى لە ماۋەى دوو نەۋەدا گۆرپانكارىيەكى پىشەيى و پاميارى و ئابوورى و كۆمەلايەتى لە ژيانى ئىنگلىتەرايەكاندا دروستكرد و ژيانىكى نوڧى دامودەزگا و سىستىمى واى فەرھەمەيتا كە چەندەھا قۇناغ (ئىنگلىتەرا)ى پىشخست لەچاۋ ولاتانى دىكەى ئەورۋوپا؛ لە كاتىكدا لە ھەموۋيان دواكەوتوتورپەوۋ<sup>(۲)</sup>!

### (ولىمى پزگارەكر ۱۰۶۶-۱۰۸۷ ز)

(ولىمى پزگارەكر) بە يەكىك لە كەسايەتتە گرنگەكانى مېژوۋى سەدەكانى ناۋەرەست دادەنرەت، لە سەرەتادا شۋىتكەوتەيەكى دەرەبەگى بوو بۆ پاشاى (فەرەنسا)، (ولىمى) ئامانجى سەرەكى و يەكەمى برىتېبوۋ لە بەھىزكردى دەسەلاتى پاشايەتى لەسەر ھەژمارى خانەدانە ئايىنى و مەسىحييەكان؛ بۆ بەدپەيتانى ئەم ئامانجەش بەم كارانە ھەستا:

لە سەرەتادا تىكرەي قەلاكانى (ئىنگلىتەرا)ى بە قەلاى پاشايەتى دائەنا و پايگەياندا كە نايىت ھېچ قەلايەكى نوڧى بىنايتنرەت ئەگەر بە پەزەمانەندى پاشا نەبىت! جەنگە تايىبەتتەكان؛ واتە تىكرەي ئەو جەنگانە كە خانەدانەكان لە دژى يەكدى ھەليانەگىرساند قەدەغەيكرد، ھەرۋەھا مافى سەكەلپدانى تايىبەتكرد بە پاشاۋە،

(۱) عبدالامير محمدامين: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ص ۱۳۴.

(۲) عبدالقادر احمد اليوسف: العصور الوسطى الاوربية، ص ۱۷۱.



(ولیم) ھولیدا بەسەر خانەوادەکاندا زالبیت؛ ئەویش بە دابرییان لە زەویە-  
 کە سەرچاوەی بژیویان بوو، لە بەرامبەردا ئەم زەویانە بەسەر پیاو-  
 نۆرماندیەکاندا دابەشکرد، ئەم پیاو نۆرماندیەکان لەبەر مەترسی خەلکی ر-  
 ولاتەکە و بۆ پارێزگاریکردن لە خۆیان؛ ڕینگەیی بنیاتنانی کۆشک و قەلای بە-  
 پندرا، ھەروەھا (ولیم) زەویەکی فراوانی ھێشتەووە و کردی بە مولکی پات-  
 بەمشێوھە سیستەمیکی دەرەبەگی نوێ دروستبوو کە لەسەر وو ھەموو-  
 (ولیم)ی پاشای سەرچەم زەویەکان دەھات، زەویەکانی بەسەر نۆرمان-  
 دابەشکرد و گەلی ئینگلیزیش گۆران بۆ چینیکی کۆیلە! ھەرچەندە ڕینگای بە ھ-  
 لە ئینگلیزەکاندا کە ھەستی خۆیان بۆ پاشا دەرخیستبوو کە بتوانن زەوی-  
 بەلام مۆرکی دەرەبەگایەتی (نۆرماندی) نەخشی خۆی بەسەر ولاتدا جێھێشت  
 (ولیم) لە سالی (۱۰۸۳ ز) ھەستا بە تۆمارکردنی ناوی خاوند-  
 مولکەکانیان؛ ئەم تۆمارکردنە نزیکە (۳) سالی خایاند و ئەنجامی ئەم کار-  
 ئامادەکردنی ئاماری پاشایەتی کوتایی ھات، لە سالی (۱۰۸۶ ز) دوای تەواو-  
 ئەم تۆمارە (سجل)؛ (ولیم) ھەموو خاوەندارەکانی بانگیشتکرد لە ش-  
 (سالیزبووری) کە ژمارەیان نزیکە (۶۰۰۰) کەس دەبوون بۆ بە-  
 کۆبوونەوھەیک، ھەموویان سویندی پابەندبوون بە گوێڕایەلیان بۆ پاشا خ-  
 ھەستی خۆیان بۆی دووپاتکردەووە<sup>(۲)</sup>.

ھەرچەندە (ولیم) شەریعیەتی ڕزگارکردنی (ئینگلتەرا)ی لە پاپا وەرگرت -  
 پامیارییەکی پیاو ئایینیەکانیشی گرتەووە! کاتیک (ولیم) ئینگلتەرا-  
 ژێردەسلاتی خۆیەو؛ سەرنجیدا کە پیاو ئایینیە ئینگلیزییەکان ژیانان لە -  
 شارستانیەو نزیکترە وەک لە ژبانی کلیسای، بەلام (ولیم) نەیتوانی ھەموو -  
 ئایینیەکان چاکبکات، بۆیە گۆڕینی بۆ پیاو ئایینیەکانی (نۆرماندیا) و لە -  
 ھەمووشیانەو (لانفرانک) بوو کە بوو ھەموو سەرۆکی ئەسقوفی (کانتریبو-  
 لانفرانک) ھاوکاری (ولیم)ی کرد بۆ دانانی سیستەمیکی نوێ بۆ دیرەکان<sup>(۳)</sup>.

(۱) سعید عبدالفتاح عاشور: أوروبا العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۴۵۶.

(۲) محمود سعید عمران: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ص ۲۸۹.

(۳) عبدالامير محمدامين: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ص ۱۷۱.

بەمشيۆهيه فهرمانرەوايه تيبه ئايينييه كان له فهرمانرەوايه تيبه كلّيساييه كان جياكرانه وه، وليه ميش پابه ندبوو به جيبه جيكردى تيكراى ئەو فهرمانانەى له فهرمانرەوايه تيبه كلّيساييه كانە وه دەر دەر چوون، هەر وه ها كۆكردنە وهى دەيه كيش بۆ كۆمهكى كلّيسا، (وليه م) هه موو ئەم كارانەى بۆ كلّيسا ئەنجامدا؛ بەلام مەرجى بەسەر كلّيساكانى (ئینگلتەرا) دانا كه نابيت بەبى رەزامەندى پاشا هېچ نيردراوئىكى پاپايى بچيته ناو زهوييه ئینگليزييه كانە وه، هەر وه ها داواى ئەوه يکرد كه نابيت هېچ بريارىكى پاپايى بەبى رەزامەندى پاشا رابگه نريت ياخود جيبه جيكريت. له كۆتايى ريكخستنه كانيدا دەر بارەى كلّيسا؛ كۆمه لهى ئەسقوفه كانى له (ئەنجوومەنى ئەلويان) جياكرده وه و بووه دامەزراوه يەك كه قهواره يەكى سەر به خۆى خۆى هه بوو، برياره كانيشى له پاش وهگرتنى رەزامەندى پاشا جيبه جيكره (١).

سەبارەت به ريكخستنه شارستانىيه ته كانيش؛ (وليه م) وهك رزگار كه ريك مامە لهى له گەل خەلكى ولاته كهيدا ده كرد؛ هه تا پايه كانى فهرمانرەوايه تيبه كهى چه سپاند، بۆ جيبه جيكردى بهرنامه كانى؛ پشتى به ژماره يەك زورى سەرباز بهستبوو، ئەمەش پارە و پولتيكى زورى دهويست كه ميرى خەرجى بكات، له بهر ئەوه دهستىكرده به كۆكردنە وهى تيكراى باجه كان كه له سەر دهمى (ئيدوارد)ى ناسراودا رەتكرابوونە وه و باجى خستە سەر هه موو هاوردە و نيردراوه كان. له بوارى پەيوەنديه دەرەكويه كانيشدا گرنگرينيان ملمانى بوو له گەل فەرەنسادا، ريشەى ئەم ناكۆكيه ش دهگەرپيته وه بۆ ئەوكاتهى كه (وليه م) مەزنى نۆرماندىا بوو له پيش رزگار كردنى (ئینگلتەرا) دا، له پاش رزگار كردنە كه شدا توانى پاريزگارى له (نۆرماندىا) بكات. (فەرەنسا) نۆرماندىاي به خاكى خۆى دەزانى و دەسه لاتدارى (نۆرماندى) جگه له دەرە به گيەك كه بۆ پاشايەتى (فەرەنسا) دهگەرپايه وه هېچى ديكه نه بوو، ملمانى كه ش ليرە وه دهستى پيكرده كه (وليه م) دانى بهم كه توارە دا نه نا و بووه فهرمانرەواى (ئینگلتەرا و نۆرماندىا) پيكره وه. سەر ئەنجام جهنگ له نيوان (وليه م) و فليپى يە كه مى پاشاى فەرەنسا) روويدا، (وليه م) له ئینگلتەرا وه بهرەو كيشوهرى ئەورووپا پيشرە ويكرده بۆ ئەوهى له شارى (پوين) كه دهكهوته سەر رووبارى (سين) له باكوورى خۆرئاواى (پارىس) بجهنگيت، ليرە وه رووداوه كان پەريانسەند و ئەوه بوو (وليه م) شارى (مانت)ى سووتاند كه دهكهوته سەر پيژگهى رووبارى

(١) محمود سعيد عمران: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ص ٢٨٩.

(لوار)، له لئووتكهى ئهم سهركه ووتتانه دا؛ (وليه م) پيكره و به توندى برينداربوو كه ههر ئهم برينهى بووه هوى مردنى له سالى (۱۰۸۷ ز)<sup>(۱)</sup>.

كوپهكانى (وليه م) كه زانيان باوكيان له كوئايى ژياندايه؛ له سهر تهختى فهرانپه واپه تى كه ووتنه ململانينكردى يه كدى، (وليه م) نورماندياى به خشى به (پوبه رت)ى كوپه گه وره، له پاش مردنى (وليه م) و له ئه نجامى ململانينكه دا (پوبه رت) توانى فهرانپه واپه تى (نورمانديا) بو خوى مسوگر بكات. كوپى دووه ميشى (وليه م) روموس) كه به (وليه م) دووه م) ناسراو بوو؛ بوو به پاشاى (ئينگلته را) له نيوان سالانى (۱۰۸۷-۱۱۰۰ ز). (هنرى يه كه مى كوپى سينييه مى (وليه م) له پاش (وليه م)ى براى جله وى فهرانپه واپه تى (ئينگلته را)ى وه رگرت له (۱۱۰۰-۱۱۳۵ ز)، كچه كه شى (ئه ديلا) بووه هاوسه رى (ستيفن كوئى بلوانس)، (ستيفن) له (۱۱۳۵-۱۱۵۴ ز) فهرانپه واپه تى (ئينگلته را)ى كرد، به تپه رپوونى كات (ئه نكلو سه كسونى و دانى و نورماندييه كان) له (ئينگلته را) تيكه ليوون و له ناويه كدا توانوه و پيكه وه بوونه هوينى پيكه ينانى ميلله تى (ئينگليزى)، بو ماويه كى دوورودريژ پيكه وه به ناشتى ژيانيان به سهربرد، تايبه تمه ندييه هاوبه شه كانيان بووه خالى جياكه ره وى ميلله تى (ئينگليزى) له ميلله تانى ديكه ناوچه جياوازه كانى كيشوهرى ئه وروپا<sup>(۲)</sup>.

### (وليه م) دووه م (۱۰۸۷-۱۱۰۰ ز)

(وليه م) نورماندى) له سالى (۱۰۸۷ ز) دا كوچى دواى كرد، كوپه گه وره كهى (پوبه رت) له فهرانپه واپه تى (نورمانديا) دا شوينى گرتوه، كوپه بچووكه كه شى (وليه م) دووه م) فهرانپه واپه تى (ئينگلته را)ى ده كرد، فهرانپه واپه تيبه كهى نزىكهى سيازده سالى خاياند، سوينديخوارد كه ئاگادارى ئه و بنه مايانه بيت كه باوكى دايرشتبوو بو فهرانپه واپه تى كردنى ولات، به لام (وليه م) دووه م) كه به (سور) ناوده بردرا و فهرانپه واپه تى ولاتى به شيويه كى توندوتيز به پيوه ده برد، هه ربويه له گه ل (لانفرانكى) سه روكى ئه ساقيفه ي (كونتربوورى) په يوه نديان تيكچوو و (وليه م) هه تا سالى (۱۰۹۳ ز) به و جوهره مايه وه، له سالى (۱۰۸۹ ز) دا (لانفرانك)

(۱) عبدالامير محمدامين و: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ص ۱۷۱.

(۲) سعيد عبدالفتاح عاشور: أوروبا العصور الوسطى، ج ۱ ص ۴۵۸.

کوچی دوايي کرد و شويته که ی به به تالی مایه وه، دهرئه نجام له سالی (۱۰۹۳ ز) دا نه نسلم) ی له شويته دامه زراند، که چی نیوانیان له گهل (ئه نسلمین) تیکچوو، چونکه نه نسلم) چوو بۆ (پوما) به مه به سستی وهرگرتنی پله شهرعییه که ی. به لام (ولیه م) نگاداریکرده وه که نه گهر بچيته (پوما)؛ ئه وایر له گه رانه وه نه کاته وه بۆ ئینگلته را)؛ ئه وه بوو (ئه نسلم) پروویکرده (پوما) و به دريژایی فه رمانره وایی (ولیه می نووهم) پرووی له (ئینگلته را) نه کرده وه، بارودوخه که به و جوړه مایه وه تا سالی (۱۱۰۰ ز) که (ولیه م) له و سالددا و له کاتی راوکردندا به شیوه یه کی نادیار تیرورکرا<sup>(۱)</sup>، چونکه زور به توندوتیژی و خراپی مامه له ی له گهل خانه دانه کان و پیاوانی کلّیسادا ده کرد، له نه نجامدا برا بچووکه که ی (هینری یه که م) شويته گرتنه وه<sup>(۲)</sup>.

### هینری یه که م (۱۱۰۰-۱۱۳۵ ز)

له سه رده می (هینری) یه که مدا، سیسته می کارگیزی و دادوهری چهند هه نگاویکی گرنگی به ره وپیشه وه نا، گرنگیدان به دادگا پاشایه تییه کان زیادیکرد و له به رامبه ردا دادگا دهر به گییه کان که می کرد، هه روه ها ئه و کیشه و گرفتانه ی که ده خرانه به رده م نه نجوومه نی شاهانه زیادیکرد و چهند نوینه ریک وه ک دادوهر دانران و به و ناوچانه دا ده گه ران که پاشا پیی نه ده گه یشت بۆ گوینگرتن له کیشه دادوهرییه کان، له و پرووداوه گرنگانه ی له سه رده می (هینری یه که م) پروویاندا؛ په ره سه ندنی یاسای گشتی بوو، مه به ست له مه ش کومه له یاسایه ک بوو که به سه ر تیکرایی ولاتدا به گشتی پیاده ده کرا، به مشیوه یه یاسای گشتی جیاوازبوو له یاسا ناوچه یی و کاتی و دابونه ریه ناوخوییه کان، هه روه ها جیاوازیشبوو له یاساکانی کلّیسا! له سه رده می (هینری یه که م) دا ئاسایش و دادپه روه ری هه موو ناوچه کانی (ئینگلته را) ی گرتنه وه؛ به جوړیک نازناوی (شیری دادپه روه ر) یان پیته خشی<sup>(۳)</sup>.

لیره وه گوړانکاریه کی گه وره به سه ر داموده زگا کارگیزییه کاندات هات و ئالۆزتربوو، نه نجوومه نی شاهانه که گه وره پیاوانی ولات و دهر به گه مه زنه کانی

(۱) محمود سعید عمران: تاریخ أوروبا في العصور الوسطی، ص ۲۹۲.

(۲) محمود سعید عمران: تاریخ أوروبا في العصور الوسطی، ص ۲۹۲.

(۳) عبدالقادر احمد الیوسف: العصور الوسطی الأوربية، ص ۱۷۵.

له خۆگرتبوو، له سالتىدا سىجار كۆدەبوونەو، ھەروەھا ئەنجومەنىكى جە  
 ھەبوو كە لە پاويژكارى پاشا و پياوانى كۆشك پىكدەھات، لەم ئەنجە  
 بچووكەو ھە دامودەزگای كارگيرى و دادوهرى پەرەيانسەند و تايبەتمەنى  
 پۆلنكردن، لەم پۆلنكردنەشەو ھەزارەتە جياوازەكان دەرکەوتن، لەو پۆر  
 ئەمرو دەزگا كارگيرىيەكان لە گەشەكردن و فراوانبوون و بەرەوپىشچوون  
 ئەنجومەنە بچووكە بناغە دوورەكانى ھەزارەت و سىستەمە كارگيرىيەكان  
 كە ئەمرو لە (ئىنگلەتەرا) و تىكرای ئەو ھەرىمانەى كە بە زمانى (ئىنگلىزى)  
 دەبينرێن<sup>(۱)</sup>.

لەپاش مردنى (ھينرى يەكەم) بارودۆختى ئالوز و پاشاگەردانى و  
 ئاسايش بۆ ماوھى (۱۹) سال ولاتى گرتەو، ئەم بارودۆخە بە شىوھەك  
 بوو؛ ھەموو ھەولەكانى (ولىھمى يەكەم و ھينرى يەكەم) كە بۆ بنیاتنى  
 داوويان بەھەدەرچوو! (ھينرى يەكەم) كۆرۈ نەبوو كە شويىنى بگريتەو؛ ھە  
 برياريدا لەپاش خۆى تەختى فەرمانرەوايەتى بە كچەكەى (مىلدا) ببەخست.  
 شويىنى باوكى بگريتەو، بۆ ئەم مەبەستەش (ھينرى) بەلێن و پەي  
 خانەدانەكانى ولات وەربگرت، بەلام لەپاش مردنى؛ خانەدانەكانى تر  
 بەلێنەكەيان پاشگەزبوونەو ھە پشنگيرى (ستيفن)يان كرد كە خوشكەزاي  
 بوو، (ستيفن) توانى زالبىت بەسەر (مىلدا) و دەسبەسەر تەختدا بگريست  
 ھەندىك لە خانەوادەكان لى ھەلگەرانەو ھە داواى گەرانەوھى مافى مىلدا  
 و پايانگەياندا كە پىويستە تەختى پاشايەتى (ئىنگلىزى) بۆ بگيردریتە  
 بارودۆخە نالەبارە جەنگىكى ناوخۆى لىكەوتەو كە ھەتا سالى ۱۲۱۶  
 بەردەوامبوو، لە ئەنجامدا گەيشتنە رىكەوتننامەيەك كە (ستيفن) لەسەر  
 پاشايەتى بىنيتەو، بەلام لەپاش خۆى؛ (ھينرى دووھمى) كۆرۈ نە  
 شويىنى بگريتەو، ئەو بوو لەپاش سالتىك (ستيفن) كۆچى داوى كرد و  
 رىكەوتننامەكەش (ھينرى دووھم) دەسلالتى تەختى (ئىنگلىزى) گرتەدەست<sup>۲</sup>

(۱) عبدالامير محمدامين و: تاريخ اوربوا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۱۲۹.

(۲) سعيد عبدالفتاح عاشور: اوربوا العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۴۵۸.

### (ستيفن كونتى بلوا ۱۱۳۵-۱۱۵۴ ز)

هەرچهنده (ستيفن) يەكەم كەسبوو سويندى پەيوەندى (ولاءى بۆ ماتىلداى كچى ھىنرى يەكەم) خوارد كە دواى (ھىنرى يەكەم) ى باوكى دەسلەتلى (ئىنگلتەرا) بگريته دەست، لەگەل ئەو ھەشدا يەكەم كەسبوو لە سويندەكەى پاشگەزبوو ھە و تەختى پاشايەتى (ئىنگلتەرا) ى زەوتكرد. (ستيفن) لە شارى (لەندەن) كەسايەتییەكى خوشەويستى ھەبوو، بۆيە دانىشتوانەكەى پشتگيريان دەكرد، ئىنجا (ستيفن) پرويكردە شارى (ونشستر) و لەوئىش پياوانى ئايىنى و شازادەكان پەسەنديانكرد. پتويستبوو لەسەر (ستيفن) كە ريز لە مافى لايەنگرانى بگريت كە يارمەتياندا بۆ ئەو ھى جەلوى فەرمانرەوايى بگريته دەست، بۆيە ريزى لە ئازادى كەنيسە و مافى شازادەكان گرت، لەگەل ئەو ھەشدا سەر دەمى (ستيفن) بە سەر دەمى پاشاگەردانى و نا ئارامى ناودەبريت؛ چونكە شەرى ناوخۆ ولاتى شپرزەكردبوو<sup>(۱)</sup>.

(ستيفن) توانى لايەنى ئايىنى بەلای خويدا كيشبكات؛ ئەميش لە ريگاي (ھىنرى) ئەسقفى (ونشستر) و (رۆجەر) ئەسقفى (سالزبورى) بوو، كە (ھىنرى) براى (ستيفن) بوون. (نۆرماندىيەكان) لە سالى (۱۱۳۵ ز) ھىرشيان كەردەسەر ريگاي (ئەنجوو)، بەلام دانىشتوانى (نۆرماندىا) بەلای (ستيفن) دا شكەنەو. ھەروەھا ليرەو ھە چەند شۆرشيك لە باكورددا سەريانەلدا؛ بەلام (ستيفن) ھەر ھەموويانى لەناو بردن، (ستيفن) لە سالى (۱۱۳۶ ز) دا زياتر پينگەكەى بەھىز تەربوو؛ ئەوئىش بەو ھۆكارەى كە پاپا پشتگيري لىكرد. بەلام لە سالى (۱۱۳۹ ز) دا؛ (ستيفن) لەگەل بنەمالەى (رۆجەرى ئىنگلتەرا) دا بوو، بۆيە لايەنگيري پياوانى ئايىنى لەدەستدا، ئەمەش دەر فەتيكى بۆ (ماتىلدا) پەخساند كە ھىرشبكاتەسەر (ئىنگلتەرا)، بەلام (ماتىلدا) تىكشكا و لە ئەنجامى شەپكەشدا بەدليگرا، كەچى (ستيفن) ئازادىكرد، ئەمەش بوو ھۆى ئەو ھى كە شازادەكان نيگەرانبين و بەلای (ماتىلدا) شكەنەو و چوونە ريزى ئەو ھەو<sup>(۲)</sup>، ئەمەش واىكرد لە سالى (۱۱۴۱ ز) دا (ستيفن) برياريدا بە فەرماندەيى لەشكرىك شەرى (ماتىلدا) و ياخيىوان بكات، بەلام (ستيفن) تىكشكا و لە (لنكۆلن) بەدليگرا، بەلام توانى ئازادى خۆى بگريته ھە بەرامبەر بە ئازادكردنى (شيرى) براى (ماتىلدا) كە ناوى (رۆبەرت ئەف گلوستر) بوو. بەدليگيرانى (پاشا

(۱) محمود سعيد عمران: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ص ۲۹۴.

(۲) عبدالامير محمد امين و: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۱۳۹.

ستيفن) بوو مایه‌ی ئه‌وه‌ی که دۆسته‌کانیشی لېی یاخېن، که له‌و نیوانه‌شدا (هینری) برای بوو، ئه‌ویش بوو هۆی ئه‌وه‌ی که ړیگا له‌پیش (ماتیلدا) خوشبیت بۆ ئه‌وه‌ی خۆی به‌پاشای (ئینگلته‌را) ړابگه‌یه‌نیت، به‌لام نائارامی ولاتی گرت‌وه‌و و شه‌ری ناوځو به‌رپابوو له‌پیناو به‌ده‌سته‌پینانی تاجی (ئینگلته‌را) هاوکات (گوفری) توانی ده‌سه‌لاتداریتی (نورماندیا) به‌ده‌سته‌پینیت، به‌لام وهک دهره‌به‌گیکی په‌یوه‌ست به‌ (لویسی حه‌وته‌می پاشای فهرنسا)<sup>(۱)</sup>!

ئیدی لیره‌وه‌ تهرارووی هیز به‌لای (ماتیلدا) شکایه‌وه؛ چونکه (هینری) کوړی ته‌م‌نی گه‌شته (۱۶) سالی و نازناوی (دوقی نورماندی) هه‌لگرت‌وو، دواي مردنی (گوفری) باوکی ئه‌نجوومه‌نی ههریمی به‌میراتی بۆمابووه‌وه، به‌خواستی (بانوری) هاوسه‌ری پیشووی (لویسی حه‌وته‌م) له‌ سالی (۱۱۵۳ ز) دا (هینری) ده‌سه‌لاتداریتی (ئیکوتینی) گرت‌ه‌ده‌ست. (هینری) هیزی ئه‌م ههریمان‌ه‌ی کۆکرده‌وه و هیزشی کرده‌سهر (ئینگلته‌را)، هاوکات (ستیفن) له‌ جه‌نگدا بوو دژ به‌ شازاده یاخیبووه‌کان له‌نزیکی (له‌نده‌ن)، له‌مکاته‌دا (یوستاج‌ی) تاکه‌ میراتگری (ستیفن) کۆچی دوايی کرد، ئه‌م رووداوه‌ سه‌رجه‌م هاوکیش‌ه‌کانی گۆړی، (هینری) ته‌م‌نی بچووک بوو؛ بۆیه ړیکه‌وتتیکی له‌گه‌ل (ستیفن) دا به‌ست که هه‌تا (ستیفن) له‌ ژياندا ماوه‌ پاشای ئینگلته‌را بیت، دواي ئه‌و ئینجا (هینری) بیت‌ه‌ پاشای (ئینگلته‌را) و جیگره‌وه‌ی، ئه‌وه‌ بوو (ستیفن) له‌ سالی (۱۱۵۴ ز) کۆچی دوايی کرد و له‌ ئه‌نجامدا (هینری) تاجی پاشای (ئینگلته‌را)ی کرده‌سهری<sup>(۲)</sup>.

### ئینگلته‌ره له‌ سه‌رده‌می پلانتاگنه‌کان

هینری دووهم (۱۱۵۴-۱۱۸۹ ز)

(هینری دووهم) به‌یه‌کیک له‌ مه‌زنترین پاشاکانی ئه‌وروپا به‌گشتی و (ئینگلته‌را) به‌تایبه‌تی له‌ ماوه‌ی سه‌ده‌کانی ناوه‌راستدا داده‌نریت، دایکی (ماتیلدا) کچی هنری (یه‌که‌م) بوو، باوکیشی (کونت جیفری) میری ئه‌نگو بوو له‌ فهرنسا، (هینری دووهم) فهرمان‌ره‌وايه‌تی (ئینگلته‌را و نورماندیا) و (مینی) له‌ دایکیه‌وه‌ و هه‌ردوو کۆنتی (ئه‌نگووتوینیشی) له‌ باوکیه‌وه‌ بۆ مایه‌وه‌. له‌ سالی (۱۱۵۲ ز) (هینری دووهم)؛

(۱) محمود سعید عمران: تاریخ أوروبا في العصور الوسطی، ص ۲۹۵.

(۲) عبدالامير محمد امين و: تاریخ أوروبا في العصور الوسطی، ج ۱/ ص ۱۴۰.

ئەلینورى) خاۋەن تەختى (ئۆكۆتىنى) خواست، بەمشىۋەيە مولكەكانى خۆى و خىزانەكەى لە (ئىنگلىتەرا و فەرەنسا)ى گىرتەۋە؛ بە جۆرىك لە سىنورى سىكۆتلەنداۋە بۇ چىپاكانى (برنس) درىژدەبوۋەۋە، لەگەل ئەۋەشدا (ھىنرى دوۋەم) رولى ۋەك شىۋىنكەۋتەيەكى دەرەبەگى بوو بۇ پاشاى (فەرەنسا)؛ ئەۋىش بەۋ تاييەتمەندىيەى كە كۆنتى (نۆرماندىا) بوو<sup>(۱)</sup>.

سەردەمى (ھىنرى دوۋەم) بە زىادىبونى دەسەلاتى شاھانە لەسەر ھەژمارى خانەدانەكان و پەرەسەندىنى كارگىزى و دادۋەرى جىادەكرىتەۋە، لە لايەنى دادۋەرىيەۋە (ھىنرى دوۋەم) گىرگى دادگا شاھانەيەكانى زىادكرد و بۋارەكانى تاييەتمەندىتى لەسەر ھەژمارى دادگا دەرەبەگىيەكان فراۋانتىركرد. لە سەردەمى ھىنرىيەۋە بەكارھىنانى (سۈيىندخۇران) بوۋە كارىكى باۋ لە (ئىنگلىتەرا)دا، تەنانت سىستى سۈيىندخۇران ھەتا ئىستاش لە كاروبارە بىنەپرىيە جىامەندىيەكانى دادۋەرىيە لە ھەموو ئەۋولاتانەى بە (ئىنگلىزى) دەۋىن، پىشەى مىژۋىيى سۈيىندخۇران دەگەرپىتەۋە بۇ سەردەمى ئىمپىراتورىيەتى (رۇمانى)، بەلام بىنەپرىيە نۆيىيەكانى دەگەرپىتەۋە بۇ (نۆرماندىيەكان) و بەتاييەتىش (ھىنرى دوۋەم)، ئەۋانىش لە فەرەنگەۋە ۋەرىانگرتۋە<sup>(۲)</sup>.

سىستى سۈيىندخۇران بە ۋاتايەكى كورتىر؛ جۆرىكە لە لىكۆلىنەۋەى تاۋانكارى كە پشت بە سۈيىندخۇاردن دەبەستىت، لە ھەر (۱۰۴) پىۋايىك لەناۋ ھەر گوندىكدا پىۋىستىبوۋ لەسەريان كە لەبەردەم دادگاى شاھانەى گەپۆكدا سۈيىندخۇن و ناۋى ھەموو ئەۋگومانلىكراۋانەيان بىخەنە بەردەم كە لە تىكدانى ئاسايشى ۋالاتدا بەشداريانكردبو، ياخۇد لە داھاتۇدا گومانىيان لىدەكرىت كە تىكىبىدەن. ئەۋە سەرەتايەكبۋ بۇ سىستى سۈيىندخۇاردن لە سەردەمى (ھىنرى دوۋەم) كە سىستى ۋلات پەرەيسەند و تەماشائى تىكراى كىشە شارستانىيەكان دەكرا؛ ۋەك گىروگرفتەكانى زەۋى و ناكۆكىيەكان لەسەرى، لەمبارەشدا (۱۲) پىۋا كۆدەبوۋنەۋە و سۈيىندىاندەخۋارد و پاشان راى خۇيان لەبەردەم دادگادا دەخستەپۋو<sup>(۳)</sup>.

(۱) عبدالامير محمد امين و: تاريخ اورپا في العصور الوسطى ج ۱/ ص ۱۴۰.

(۲) فشر: تاريخ اورپا في العصور الوسطى، ج ۲/ ص ۲۸۴.

(۳) عبدالامير محمد امين و: تاريخ اورپا في العصور الوسطى ج ۱/ ص ۱۴۱.



له سه‌ره تادا باره كه له نیتوان سویندخۆر و گه‌واهی‌ده‌ره كه‌دا پروون نه‌بوو؛ به تێپه‌ربوونی كات ئهم دووانه به‌پروونی له یه‌ك‌دی جیاكرانه‌وه، سویندخۆر كه له ناوچه‌یه‌ك و له‌ناو خه‌لكیدا هه‌ل‌ده‌بژێردرا؛ له دادگا‌دا داده‌نیش‌ت و گوزارش‌تی له فرمانه‌كه‌ی ده‌كرد. به‌لام ب‌پیری سزای ده‌رنه‌ده‌كرد؛ چونكه ئهم كاره تایبه‌تی‌بوو به داد‌وه‌ره‌وه، هه‌روه‌ها سویندخۆر له ماوه‌ی داد‌گایی‌كردنه‌كه‌دا گه‌واهی نه‌ده‌دا؛ به‌لكو ده‌بوو گوێ له به‌لگه‌كانی تۆمه‌ت‌بار‌كردن و به‌رگری‌كردن ب‌گ‌ریت كه له‌به‌رده‌م داد‌گا‌دا ده‌خرانه‌پروو. له كۆتایی دانیش‌تنه‌كه‌دا و له ئه‌نجامی هه‌موو ئه‌وه‌ی گوێی لێ‌ده‌بوو؛ پێشانیده‌دا كه تۆمه‌ت‌بار‌كراوه‌كه ب‌یتاوانه یاخود تاوان‌ب‌اره، ب‌لا‌وب‌وونه‌وه‌ی سیستمی سویندخۆران بووه هۆی به‌هیز‌كردنی داد‌گا شاهانه‌یی‌ه‌كان و ده‌سه‌لاتی پاشایه‌تی و له هه‌مان كات‌دا لاواز‌كردنی ده‌سه‌لاتی خانه‌دانه (ئینگلیزی‌یه‌كان)، هه‌روه‌ها له سه‌رده‌می (هینری دووهم) دا به‌كاره‌ینان و گه‌رانه‌وه و پشت‌به‌ستن به به‌كاره‌ینانی یاسای گشتی زیادی‌كرد<sup>(۱)</sup>.

### ناكۆکی له‌گه‌ڵ كلێسادا

سووربوونی (هینری دووهم) و جه‌خت‌كردنه‌وه‌ی له‌سه‌ر به‌هیز‌كردنی ده‌سه‌لاتی داد‌وه‌ری شاهانه بووه هۆی هه‌ل‌گیرسانی مملانیته‌کی ترسناك له‌نیتوان (هینری) و كلێسادا، له‌پاش فه‌رمان‌په‌رایه‌تی نۆرماندی له (ئینگلت‌ه‌را) دوو سیستمی داد‌وه‌ری سه‌ره‌کی ها‌تنه‌كایه‌وه:

یه‌كه‌م/ پشتی به‌یاسا و داد‌گا شاهانه‌كان ده‌به‌ست.  
دووه‌میان: پشتی به‌یاسا و داد‌گا كلێساییه‌كان ده‌به‌ست.

له‌نیتوان ئهم دوو سیسته‌مه‌دا ب‌واریکی گه‌وره هه‌بوو بۆ جیاوازی و پێكدادان؛ به‌تایبه‌تی ده‌رباره‌ی ئه‌و كێشانه‌ی كه سروشتی‌کی تیکه‌ل و ئالۆزیان هه‌بوو، وه‌ك كێشه‌ی سزادانی ئه‌و پیاوه ئایینیانه‌ی كه ده‌سه‌لاتداربوون، یاخود له‌به‌رده‌م داد‌گا كلێساییه‌كاندا تۆمه‌ت‌بار‌كرا‌بوون، (هینری) پێت‌وابوو ئه‌و پیاوه ئایینیانه‌ی كه له‌به‌رده‌م داد‌گا كلێساییه‌كه‌دا داد‌گایی‌كراون، پێویسته جاری‌كیتر ب‌گوازرینه‌وه بۆ داد‌گای شاهانه

(۱) عبدالقادر احمد اليوسف: العصور الوسطى الأوربية، ص ۱۷۸.

• ۱. به بۆلى خۆى سزاي پتويستى بدات، له بهرامبهردا كلىسا ئه وهى  
• ۲. به پياوه كانى بداته دهست دادگايه كى دونيايى<sup>(۱)</sup>.

• ۳. بىكىت) له تروپكى هه په مى كلىساي ئىنگليزىدا بوو، واته پۆستى  
• ۴. نه سقوفى (كونتربرى) له ئه سقوبو، هاوكات هاوپرنيه كى خوشه ويستى  
• ۵. مبرى) بوو، له هه مانكاتدا له راويژكاره نزيكه كانى، هينرى (توماس)ى  
• ۶. بهر هه بۆ ئه و پۆسته؛ پاشا وا گومانى برد كه ده توانيت و بۆ به ديهينانى  
• ۷. رامياريه كانى جيبه جيبه كات، به لام (توماس) نموونه يه كى تايبه تى ئه و  
• ۸. بوو كه به دلسۆزيه كى بن وینه وه له هه موو كارى كدا كه ده خرايه ئه سقوى  
• ۹. سىدا و به و شيوه يه ناسرابوو<sup>(۲)</sup>.

• ۱۰. بهر هه تادا (توماس) په زامه ندبوو له سه ر پرۆژه تايبه تيه كه ي پاشا؛ ئه و  
• ۱۱. به ي كه پياوانى ئايىنى ده دا به دادگا پاشايه تيه كان، هه رچه نده پاريزگارى  
• ۱۲. ده كرد؛ به لام له دواييدا په زامه ندبوونه كه ي كشانده وه، بۆيه پاشا ده ستى كرد  
• ۱۳. بهر ساندنه وه ي، سه ره ئه نجام (توماس) هه له ات بۆ (فه ره نسا) و چه ند ساليك  
• ۱۴. به عايه وه، كاتيك به شيوه يه كى رووكه شى په يوه ندى نيوان پاشا و سه روكى  
• ۱۵. سقوفه كه ي به ره و باشبوون چوو؛ (توماس) بۆ (ئىنگلته را) كه رايه وه، به لام  
• ۱۶. سنى (۴) ئه سپسوارى پاشا كوژرا<sup>(۳)</sup>.

• ۱۷. نه رووداوه ئه وروپا به گشتى و (ئىنگلته را)ى به تايبه تى هه ژاند، هه لويستى  
• ۱۸. مبرى) هينده لاواز كرد كه وايلىكرد له بهرامبهر نيردراوى پايدا بيتاگايى خۆى له و  
• ۱۹. نه رابگه يه نيت، (هينرى دووهم) له بهرامبهر ئه م ناره زايى و هه لچوونه گشتيه ي  
• ۲۰. حكى كه له بهرامبهر كوشتنى (توماس) نواندیان، ناچار بوو له پرۆژه تايبه تيه كه ي  
• ۲۱. دادگايى كردنى پياوانى ئايىنى له بهر ده م دادگا شاهانه ييه كاندا پاشه كشه بكات و  
• ۲۲. سگه زبينيته وه. (هينرى دووهم) له كوتايى ته مه نيدا زور نا ئارام بوو، چونكه  
• ۲۳. ميه ندييه كانى له گه ل زۆربه ي خه لكانى ده ورووبه رى به ره و خراپبوون چوو؛

عبدالأمير محمد امين و: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى ج ۱/ ص ۱۴۲.

• محمود سعيد عمران: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ص ۲۹۸.

• عبدالامير محمد امين و: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۱۴۳.

به تايبيه تي له گهل ژنه که ی (ئه لینه و) و دوو کوپه که ی (پچارد و جۆن) که ناماده بوون به هاوکاری پاشای (فه پهنسا) پیلان له دژی باوکیان بگێرن.<sup>(۱)</sup> (هینری دووهم) سالی (۱۱۸۹ ز) کۆچی دوايي کرد، کوپه گه وره که ی به ناوی (پچارد) شوینگرته وه که دواتر به (شیردل) ناوبانگی ده رکرد، (پچارد) له ماوه ی (۱۰) سالی فه رمان په وایه تیه کهیدا (۶) مانگ زیاتری له (ئینگلته را) به سه رنه برد؛ چونکه سه رگه رمی پرۆژه پامیاریه کانی کیشوهری ئه ورووپا و به شداری کردنی له جهنگی خاچییه کان بوو.<sup>(۲)</sup>

پاشاکانی (ئینگلته را) هه ر له سه رده می پرزگار کردنی (نورماندی) دا شوینکه وته یه کی ده ره به گی بوون بۆ پاشای (فه پهنسا)، (ولیه می یه که م) که (ئینگلته را) ی گرت و زالبوو به سه ریدا. له بنه پته دا کۆنتیکی (نورماندی) هه ریمیکی ده ره به گی (فه پهنسی) بوو، ئه وه ی سه یربوو ئه وه بوو که له پووی هینز و قورسای ده سه لاتوه ده سپۆیشتووتر بوون له پاشای (فه پهنسا)، له کاتیکدا پاشا له لایه نی تیورییه وه مه زنیان بوو. له سه ره تاکانی سه ده ی سیازده هه مدا ئه م په وشه به ره و گۆپان پۆیشته، له کاتیکدا که جیگره وه کانی (هینری دووهم) نه یانته وانی پاریزگاری له مولکه کانیان بکه ن له کیشوهری ئه ورووپادا، به ش له دوا ی به ش زه وییه کانیان له ده سته دا، هه ر به ته نها پاشاکانی (ئینگلته را) مولکه کانیان له ده سته دا؛ به لکوو خانه دانه ئینگلیزییه کانی ش زۆرینه ی هه ریمه کانی ژێرده سه لاتیان هه رله ویدا له ده سته دا.<sup>(۳)</sup>

ئه م گۆرانیکار یانه ی له کیشوهری ئه ورووپادا به سه ر پاشاکان و خانه دانه کانی ئینگلته ره دا هات، بووه هۆی په ره سه ندنیک ی پامیاری و ده ستووری گرنگ له خودی ئینگلته رادا، ئه م باره وای له هه ردوو ده سته ی پاشا و خانه دانه کان کرد که زیاتر پابه ندبن به ئینگلته راوه و هه ریه که یان ئه و ماف و ده سته که وتانه ی که به ده ستیان هینابوو پاریزگاری لیبکه ن و نه هیلن به رامبه ره کانیان لیتان زه وتبکه ن، ئه م هه لۆیسته تونده ی هه ریه ک له پاشا و خانه دانه کان به رامبه ر به یه کدی بووه هۆی پیکدادانی توند له نیوانیاندا، ئه مه ش له کاتیکدا که پاشا (جۆنی یه که م ۱۱۹۹-۱۲۱۶

(۱) عبدالامیر محمدامین: تاریخ أوروبا في العصور الوسطى ج ۱/ ص ۱۴۳.

(۲) محمود سعید عمران: تاریخ أوروبا في العصور الوسطى، ص ۳۰۰.

(۳) عبدالامیر محمدامین: تاریخ أوروبا في العصور الوسطى ج ۱/ ص ۱۴۴.

زا ھەلسوگەوتى خانەدانەكانى بىنىى كە مەيدانخوازى دەسلەلاتى پاشايەتى  
پىوھەدىاربوو، لە بەرامبەردا خانەدانەكان ھەستىيان بەوھە كرد كە راميارى پاشا  
بەرامبەريان توندوتىژبووھە و سنوورى مافە بۆ ماوھەيەكانى تىپەپراندووھە<sup>(۱)</sup>.

### (رېچاردى يەكەم ۱۱۸۹-۱۱۹۹ ز)

لە فەرمانپەرھەيەتيدا شويىنى باوكى گرتەوھە، ئەم پاشا نوويە بە ئازايەتى و  
ھەزەردەن لە كارى پالەوانىتى و ھەنگەردەن بە توندوتىژى ناوى دەرگەردبوو، لە  
ماوھەي ئەو (۱۰) سالەي كە فەرمانپەرھەيەتى تىداكرد، لە (۶) مانگ زياتر ژيانى لە  
(ئىنگلەتەرا) بەسەرئەبرد، دووجار گەرايەوھە (ئىنگلەتەرا) كە ھەرچارەي چەند مانگىكى  
تىدا بەسەرئەبرد، ئەويش بۆ كۆكردنەوھەي پارەووپول بوو؛ ھەموو ئەمانەش لەپاش  
ئاهەنگى تاجلەسەرنانى كۆتايى ھات، ھاوكات بە خويىنرشتى ئەو جووانە كۆتايى پى  
ھات كە دياريان بۆ ھىتابوو.

(رېچارد) لە دواي باوكى تەختى فەرمانپەرھەيەي (ئىنگلەتەرا)ى گرتەدەست،  
(رېچارد) لە سالى (۱۱۵۷ ز) لە (ئوكسفورد) لەدايگبووھە و زۆربەي تەمەنى لە  
(ئاكويتىن) بەسەربرد كە كاروبارى ئەو ھەريمەي بەرپەرھەيەت بەرد لەبرى (ئەلميانور)ى  
دايكي. (رېچارد) ھەر لە سەرھەتاي دەستبەكاربوونىدا؛ سەرقالى رېكخستى  
ھەلمەتىكى خاچى بوو كە بە ھەلمەتى سىيەم لە ميژوودا دەناسرەيت، كە (فليپ  
ئوگستىسى پاشاي فەرەنسا) و (فريدريك باربارووساى ئىمپراتورى ئەلمانىا) لەم  
ھەلمەتەدا ھاوكارى بوون، بەلام بۆ ئەنجامدانى ئەم ويستەي (رېچارد) پىويستى  
زۆرى بە پارە ھەبوو، بۆ بەدەستھينانى پارەش چەند ھەنگاويكى ناوھە بە لادانى  
فەرمانبەرانى دەولەت و دواتر گەرانەوھەيان بە بىرە پارەيەكى كەم. دووھەميان  
بەرامبەر بە بىرە پارەيەكى كەم، دانى بە سەربەخويى (ئوسگىلتندا)نا، ھەروھە  
دەستبەسەر چەند كەشتىيەكدا گرت كە لە ئاوەكانى (بەپىتانيا) لەنگەريانگرتبوو؛ بۆ  
ئەوھەي ھىزەكانى لە رېگاي دەرياوھە بگەيەنئەتە خۆرھەلات<sup>(۲)</sup>.

لەو رېگايەشىدا بۆ خۆرھەلات و لە سالى (۱۱۹۱ ز) دەستىگرت بە سەر  
دوورگەي (قوبرس) و فروشتى و بە سواردەي (داويە)، بەلام ئەم مامەلەيە

(۱) عبدالقادر احمد اليوسف: العصور الوسطى الاوربية، ص ۱۸۳.

(۲) عبدالامير محمد امين و: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۱۴۳.

شکستیهینا و دواتریش فروشتیهوه به (لوزجنان) که پاشای میرنشینی (قودسی خاچی) بوو، (ریچارد) له گه‌ل (سه‌لاحه‌دینی ئه‌یوبی) جه‌نگا، به‌لام نه‌یتوانی (قودس) داگیربکات، بۆیه له‌گه‌ل (سه‌لاحه‌دین) دا بپیری ئاشتیان ده‌رکرد که له سالی ۱۱۹۲ (ز) به‌ره‌و ولاته‌که‌ی گه‌راپه‌وه، به‌لام له ریگادا زریانی ده‌ریادا که شتییه‌که‌ی به‌ره‌و دوورگه‌ی (کورفوی بیزه‌نتی) راپیچکرد، (ریچارد) ترسی ئه‌وه‌ی لینیشت که پاشای (بیزه‌نتی) به‌دیلی بگریت؛ بۆیه به‌که‌شتیه‌کی بچووک به‌ره‌و ئه‌لمانیا به‌پیکه‌وت، که‌چی له ریگادا (لیوبولدی دوقی نه‌مسا) به‌دیلی گرت! چونکه ناکوکی له‌نیوان ئه‌م دووانه‌هه‌بوو، له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی (ریچارد) له شاری (عه‌ککا) ئالای (لیوبولدی) دراندبوو، دوا‌ی (۳) مانگ (ریچارد)ی راده‌ستی (هینری شه‌شهمی ئیمپراتوری ئه‌لمانیا) کرد، به‌پنجه‌وانه‌ی نه‌ریته‌کانی شه‌ری خاچییه‌کان؛ (هینری) داوا‌ی بریتی کرد له به‌رامبه‌ر ئازادکردنی (ریچارد) و ماوه‌ی سالی‌ک به‌دیلی مایه‌وه؛ چونکه (ئینگلته‌را) توانای ئه‌وه‌ی نه‌بوو ئه‌و بره‌پاره‌یه‌ بدات له‌پیناو ئازادکردنی (ریچاردی شیردل)، هاوکات (یوحه‌ننا)ی برای هه‌ولیدا که ده‌سه‌سه‌ر ته‌ختی پاشایه‌تی (ئینگلته‌را) بگریت، به‌لام دایکیان ریگای پی نه‌دا، بۆیه (یوحه‌ننا) هه‌له‌ات بو (فه‌ره‌نسا) و به‌هاوکاری (فلیپ ئوگستس) هیرشیکرده‌ سه‌ر (ئینگلته‌را) <sup>(۱)</sup>.

(فلیپ و یوحه‌ننا) هیچیان پی نه‌کرا له (ئینگلته‌را) و له ریگای گه‌رانه‌وه‌یاندا هیرشیانکرده‌سه‌ر (نورماندی) و داگیریانکرد، (ریچارد) له مانگی مارس‌ی سالی (۱۱۹۴ ز) دا له‌دیلی ئازادیبوو و گه‌راپه‌وه (ئینگلته‌را) بو ئه‌وه‌ی خوی ئاماده‌بکات بو شه‌رکردن دژ به (فلیپ). (ریچارد) له ماوه‌ی (۵) سالدای توانی زوربه‌ی مولکه‌کانی له کیشوهری ئه‌وروپا بگریته‌وه که (فلیپ) زه‌وتیکردبوو، له (۲۶/مارس/۱۱۹۹ ز) له شاری (لیموزین) و له کاتی ململانیدا له قه‌لایه‌کی ده‌ره‌به‌گا‌کان تیریکی نادیار به ئاراسته‌ی (ریچاردی شیردل) کرا و کوژرا <sup>(۲)</sup>.

### (جۆن‌ای یه‌که‌م (۱۱۹۹-۱۲۱۶ ز))

له‌پاش مردنی (ریچاردی یه‌که‌م)؛ ده‌سه‌لاتی ته‌ختی شاهانه‌ی (ئینگلته‌را)ی گرته‌ده‌ست، دوا‌ی تاج له‌سه‌رنانی؛ سه‌روکی ئه‌سقه‌فی (کانتربوری هیوبرت والترا)

(۱) ئاراس فه‌ریق زه‌ینه‌ل: میژووی جه‌نگه‌ خاچییه‌کان، ل ۲۲۷.

(۲) محمود سعید عمران: تاریخ أوروبا فی العصور الوسطی، ص ۳۰۲.

چاریکرد که سویندبخوات که دهسه لاته که ی به هه لېژاردن له لایه ن خانهدان و پیاوه ئایینییه کانه وه گرتووه ته دهست نهک به بوماوه یی له براکه یه وه، به لام له میژووی (جۆن) دا به پروونی دهرده که ویت که (جۆن) به سوینده که وه پابه ند نه بوو! زیانی (جۆن) به گهرده لولولیک له بق و کینه له گهل خانهدان و پاپا و (فیلیپ نوگستوسی پاشای فهره نسا) جیاده کریته وه و باجیکی زوری به سهر دانیشتوناندا سه پاند له پیناو بهرگریکردن له مولکه ئینگلیزییه کان له ئه ورووپادا<sup>(۱)</sup>.

باجه کان بابته ی سهره کیوون بۆ دروستبوونی ململانی نیوان (پاشا جۆنی یه کهم) و خانهدانه (ئینگلیزییه کان)، له کاتیکدا که ناکوکییه که له وپه ری توندیدا بوو؛ پاشا پرووبه پرووی ململانییه کی دیکه بووه وه له گهل (پاپا ئه نوستی سییه م)، ئه ویش به هوی ئه وه وه له گهره یه وه پروویدا که وایلنکرد شوینیکی دیار له میژوودا به جیبه یللیت، چونکه له سالی (۱۲۰۵ ز) پیاوه ئایینییه کان له (ئینگلته را) هلی به تالبوونی پۆستی سهرۆکی ئه سقه فی کانتربووریان قۆسته وه؛ بۆ ئه وه ی پاشا ده سه وهرنه دات له دیاریکردن و هه لېژاردنی سهرۆکی ئه سقه فی (کانتربووری)، هه ربۆیه به شیوه یه کی نه ینی سهرۆکیکیان هه لېژارد و به بی ئاگاداری پاشا بۆ رۆمایان نارد هه تاوه کوو به شیوازه ندیه ک پۆسته که ی پییه خشریت، له مکاته دا (پاشا جۆن) پیاوینی دیکه ی ده ستنیشانکرد بۆ ئه وه ی ئه و پۆسته بگریته ئه ستو و ناردی بۆ (رۆما) و له وئ له گهل رکابه ره که یدا پرووبه پرووی یه کدی بوونه وه<sup>(۲)</sup>.

پاپا هه لېژاردنی (ستیفن لانکتون) ی بۆ سهرۆکی ئه سقه فی (کانتربووری) به دلنه بوو، بۆیه (ستیفن) ی ره تکرده وه، ئه مه ش په یوه ندی نیوان (جۆن) و پاپای زیاتر گرژکرد، ئه م گرژیه له سالی (۱۲۰۸ ز) به دهرکردنی بریاری قه دهغه کردن له دژی پروویدا، ئه ویش به هوی توندوتیژی و کوشتنی یه کیک له پیاوه کانی کلێسا. له به رامبه ر ئه م پرووداوه دا؛ (پاپا ئه نوستی سییه م) له کارخستنی پاشای راگه یاند و ری ی به دانیشتوناندا له گوێرایه لی پاشا دهرچن، جۆنیش له وه لامی ئه م دژایه تیکردنه یدا ده ستیگرت به سهر هه موو مولکه کانی کلێسا له ئینگلته رادا<sup>(۳)</sup>.

(۱) عبدالامیر محمدامین و: تاریخ أوروبا في العصور الوسطی، ج ۱/ ص ۱۴۵.

(۲) عبدالامیر محمدامین و: تاریخ أوروبا في العصور الوسطی ج ۱/ ص ۱۴۵.

(۳) عبدالامیر محمدامین و: تاریخ أوروبا في العصور الوسطی ج ۱/ ص ۱۴۵.

ئەم گەرڭىيە نىزىكەى (۵) سالى خاياند؛ سەرئەنجام (پاشا جۇن) بە ناچارى  
ملىكەچكرد بۇ جىيەجىكردى خواستەكانى پاپا و رەزامەندبوو بە دانانى (ستىقن) بە  
سەرۆكى ئەسقەفى (كانتربورى) و داننان بە دەسەلاتى پاپاي و پەيماندا سالانە  
برىك پارە وەك رەمزىكى ئەو شويتكەوتەيىيە بدات، لە پاشاندا (پاشا جۇن) چوونەو  
ئەو ھاوپەيمانىتيىيە مەزنەى كە ئىمپراتور (ئوتۇى چوارەم) و (كۆنت ملاندز) دژى  
(فيلپ ئوگستسى پاشاى فەرەنسا) بەستبوويان، كاتىك خانەدانەكان يارمەتيدانى  
پاشاكەيان لە جەنگە نوپكەدا رەتكردەو؛ (جۇن) بە سەركرديەتى كۆمەلىك لە  
سەربازى بەكرىگىراو روويكرده (ملاندز)، لە كاتىكدا بە شكستخواردووى لە سالى  
(۱۲۱۴ ز) گەراپەو بۇ (ئىنگلەترا)<sup>(۱)</sup>.

خانەدانەكان زۆر بەخراپى تورەبوون؛ ئەم تورەبوونەش گەيشتە لووتكە، چونكە  
(جۇن) باجى نوپى بەسەر دانىشتوواندا سەپاند بۇ ئەوئى قەرەبووى زيانى  
جەنگەكەى بۇ بكاتەو، بۆيە خانەدانەكان يەكيانگرت و نووسراوئىكيان  
خستەبەردەست پاشا كە جىيەجىنى بكات. پاشا سستى لەم ئەركانەدا نواند و لە  
ئەنجامدا خانەدانەكان لەندەنيان داگىركرد و (جۇن) لىرەدا ناچاربوو كە رەزامەندبىت  
لەسەر پەيمانى مەزن (ماگناكارتا) و لە (۱۵/يۇنيە/۱۲۱۵ ز) بە مۆرى شاھانە مۆرى  
بكات، ئەم بەلگەنامەيە لە (۶۳) برگە پىكهاتبوو كە زۆربەيان تايىبەتبوو بە پاراستنى  
بەرژەوئەندى خانەدانەكان و چەند برگەيەكى كەمىشى تايىبەتبوو بە پياوئەيىنيەكان  
و بازىرگانانى شارەكان، (۱۰) برگەشى بۇ روونكردەو و ديارىكردى كارى دادگا  
شاھانەيىيەكان دانرابوو<sup>(۲)</sup>.

ماددەى يەكەمى بەلگەنامەكە باس لە كليسا و مافەكانى و بەرژەوئەندىيەكانى  
بەتەواوئەتى دەكرد، ئەمەش ئەو دەگەيەنيت كە رىگە لە پاشا دەگرىت دەسبختە  
هەلپژاردنى ئەسقەف و پاهىيەكان، ماددەى (۲ و ۱۲ و ۴۳) باس لە نەشكاندى ياسا  
دەرەبەگايەتيىيەكان دەكات لە كۆكردەوئەى پارە و پوولدا، ماددەى (۳ و ۶) باسى لە  
پىزگرتن لە سامان و مولكى بىوئەژن و ھەتيوئەكان دەكرد، ماددەى (۴۱) تايىبەتبوو  
بە پاراستنى بازىرگانى، ماددەكانى (۴۴ و ۴۷ و ۴۸) باسى لە ھەستاندى خراپ  
بەكارھىتەنى دارستانەكان لە لايەن پاشاوئەكات، ماددەكانى (۴۹ و ۵۰ و ۵۱) باس

(۱) محمود سعيد عمران: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ص ۳۰۸.  
(۲) عبدالأمير محمدامين و: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى ج ۱/ ص ۱۴۶.

هه دهکات که دهبیت پاشا هه موو سهربازه به کریگیراوه کان له سوپا دهر بکات، هه موو ئه و شتانه شی که پاشا دهستیبه سهر دارگرتبوون؛ بگه ریندرینه وه بۆ خاوه نه کانیان، ماده دهی (۱۳) باس له پئویستبوونی ریزگرتنی پاشا دهکات بۆ هه موو بهرژه وهندی و ئه و مافانه که دانیشتوانی (له ندهن) و شاره ئینگلیزییه کانی دیکه ی پنی ده ناسریته وه، ماده ده کانی (۱۸، ۲۰، ۲۴، ۳۰، ۳۸، ۴۵) باس له و کۆته تاییه تییه انه دهکات که پئویسته له سهر پیاوه کانی پاشا و کارمه ندانی کۆشک دابنریت<sup>(۱)</sup>.

له لای زۆریک له نووسهران (ماگناکارتا) به بنه رته ییک بۆ ماف و ئازادییه رامیاریه کان داده نریت، ئه مه هه تا ئه ندازه یه ک له راستیه وه نزیکه، به لام پئویسته ئه وه مان له یاده نه چیت که (ماگناکارتا) له بنه رته دا به لگه نامه یه کی دهره به گییه که دهره به گه مه زنه کان بۆ پاریزگاریکردن له مافه کانیان و له زیاده ربه ییه کانی پاشا دایانرشتبوو، له هه موو شتییک زیاتر جه ختی له سهر مافی خانه دانه کان ده کرده وه؛ به لام ماف و ئازادییه کانی گه ل به خه یالی ئه و که سانه دا نه ده هات که به نده کانی ماگناکارتیه یان دارشتبوو. به هه رحال (ماگناکارتا) گرنگیه کی گه وره ی هه بوو له زۆر بوارد؛ له لایه که وه چاره سه ری زۆر گیروگرتنی سه رده می خۆی کرد، له لایه کی دیکه شه وه ئه و بارودوخه ی که ئه و به لگه نامه و وشانه ی تیدا نووسرا؛ گرنگیه کی زۆری به نه وه کانی داهاتوو دها، بۆ نمونه پاشا دهبیت به ریت به رده م پرسیار و لپرسینه وه وه، ئه مه ش بناغه یه ک بوو بۆ هه لته کاندنی بیرى ده سه لاتى ره های پاشایه تی و سنووردارکردنی ئه و ده سه لاته له لایه ن گه له وه<sup>(۲)</sup>.

### (هینری سییه م ۱۲۱۶-۱۲۷۲ ز)

له پاش مردنی (جۆنی یه که م)؛ کوپه که ی (هینری سییه م ۱۲۱۶-۱۲۷۲ ز) شوینگیرته وه، له و کاته دا ته مه نی ته نها (۹) سال بوو، له به ره ئه وه کۆمه لیک خانه دانی به توانا و ئه سقوفه مه زنه کان فه رمانه رایه تیان گرتبووه ئه ستو، (هینری سییه م) له سالی (۱۲۲۷ ز) دا به شیوه یه کی کرداری ده سه لاتى گرته ده ست، ئیدی لیره وه جاریکی دیکه بارودوخى (ئینگلته را) به ره و خراپبوون و لاوازی گه رایه وه، ئه مه ش وای له پاپا کرد که شوین به تالی کلنساکان به پیاوه ئیتالییه کان پرېکاته وه، له

(۱) عبدالأمیر محمدامین و: تاریخ اورپا فی العصور الوسطی، ج ۱/ ص ۱۴۷.

(۲) سعید عبدالفتاح عاشور: أوروبا العصور الوسطی، ج ۱/ ص ۴۶۴.



لايه کی دیکه وه پیاوه ئاینیه ئینگلیزه کان به ناوی جهنگی خاچییه وه پارهیه کی زوریان له (ئینگلتهرا) کۆکرده وه و بۆ گهنجینه ی پاپایان نارد، ئەمه رق و تورپیهی هه موو ئینگلیزه عه لمانی و ئاینیه کانی پیکه وه وروژاند. پاشا ئامرازیکه بیده سه لاتبوو به ده ست دهسته بژیره کانییه وه، لاوازی پاشا به ئاشکرا ده رکه وت کاتیک که ویستی پرۆژه سه ربازییه کانی به دییه نیت؛ به تاییه ت له دژی پاشای (فه ره نسای)<sup>(۱)</sup>. کاتیک (هینری سییه م) ده رگای ولاتی بۆ بیگانه کان والا کرد؛ بارودوخه که هینده ی دیکه ئالۆزبوو، زور له خه لکانی (پرۆفس و سافوی) و که سانی دیکه بۆ خوشگوزهرانی خویان هاتنه ناو (ئینگلتهرا)، ئەمه ش له سه ر هه ژماری دانیشتوانه ره سه نه کانی بوو. هاوکات (هینری سییه م) پارهیه کی زوری به به رتیل به خشیه (ئه لمانییه کان)، بۆ ئه وه ی (ریچارد) ی برای به ئیمپراتۆر هه لبژیرن، هه روه ها یارمه تی پاپایدا له و جهنگه ی که له گه ل شانشینی (سه قلیه) دا هه لگیرساندبوو، له به رامبه ردا پاپا به ئینی پیدانی ته ختی فه رمانه وایی ئه و شانشینه ی به کوپی دووه می (ئه دموند) دا<sup>(۲)</sup>.

له کاتیکدا (هینری سییه م) پتویستی زوری به پاره بوو؛ په نای برده به ر ئه نجوومه نی مه زن و داوای یارمه تی لیکردن، له به رامبه ردا (هینری سییه م) سه ری بۆ خواستی ئه نجوومه ن دانه واند و ره زامه ندبوو له سه ر ده رکردنی تیکرای بیگانه کان، له سه روو هه موویانه وه بنه ماله ی (لوزجنان)، کاروباری فه رمانه وایه تیش کۆمه لیک له خانه دانه کان گرتیانه ئه ستۆ که وه ک وه زیر به رپرسیاربوون له به رده م ئه نجوومه ندا، به مشیویه بۆ ماوه یه ک خانه دانه کان سه رله نوی بوژانه وه؛ به فه رمانه وایه تیکردنی ولات له ژیر سه رکرده یه تی گه وره که یان (سیمون دی مونتفورت)، له سالی (۱۲۵۹ ز) له گه ل (فه ره نسای) دا ریکه وتننامه یه کیان گریدا بۆ کۆتاییه پێنان به باری جهنگ، سنووریشی بۆ زۆریک له گه نده لیه کانی ولات دانا<sup>(۳)</sup>.

په یوه ندی نێوان خانه دانه کان و پاشا هه تاسه ر به باشی نه مایه وه و جاریکی دیکه پرووی له گرژی کرده وه، (سیمون دی مونتفورت) توانی هیزه کانی پاشا

(۱) عبدالامیر محمدا مین و: تاریخ أوروبا في العصور الوسطی، ج ۱/ ص ۱۴۸.

(۲) سعید عبدالفتاح عاشور: أوروبا العصور الوسطی، ج ۱/ ص ۴۶۶.

(۳) محمود سعید عمران: تاریخ أوروبا في العصور الوسطی، ص ۳۱۲.

تيكېشكېنيت، ئەم بارودۇخەش بە بەستىنى پەرلەمانى بەناوبانگ لە سالى (۱۲۶۵ ز) كوتايى پى ھات، ئەو ھەبوو بۇ يەكەمجار ئەنجومەنەكە نوپنەرى ھەموو شارەكانى نە پىنى ھەلبىزاردەنەو ھەخۆگرت و مۆركىكى جەماوهرى بەھىزى بە پەرلەمان بەخسى، گرنكى پىكھىنانى بىرى ئەنجومەنى گشتىش بۇ (سىمون دى مونتفورت) دەگەرپىتەو. ھەر لە ھەمان سالدا ھەندىك لە خانەدانەكان بارودۇخەكەيان تىكدا و شۆرپىيان ھەلگىرساند، لە پووداويكى چاوەرواننەكراو و نەخوازراویشدا (سىمون دى مونتفورت) خۆى كوشت! بەو ھەش پۆژلەدوايپۆژ ھەژمونى خانەدانەكان لە كەمبونەو ھەدابوو. بەلام دواى ئەو ھى سەرکەوتنىان بەدەستھىنا لە تىكشكاندننى ھىزى چەوسىنەردا؛ لە سالى (۱۲۷۲ز)دا (ھىنرى سىيەم) كۆچى دوايى كرد، ئىدى كۆپرەكەى دواى خۆى (مىر ئىدوارد) كە بوو (ئىدواردى يەكەم) جىگەيگرتەو، كەچى لە ھەلمەتى خاچىيەكاندا بەشدارىنەكرد<sup>(۱)</sup>!

### (ئىدواردى يەكەم ۱۲۷۲-۱۳۰۷ ز)

(ئىدواردى يەكەم) لە سالى (۱۲۷۲-۱۳۰۷ ز) جەلەوى فەرمانپەرەوايەتى گرتەدەست، ئەو كاتە تەمەنى (۲۷) سال بوو، پياويكى پىگەيشتوو و ئەزمونىكى فراوانى ھەبوو، لە ھەمان كاتدا خويندەوارىيەكى باشى ھەبوو، ھەولى دەدا كە پەرگەزەكانى ھىز و دادگەرى يەكبخات و زۆر ھەزى بە چاكسازى دەكرد، ئەمەش وايلىكرد كە شويىنىكى ديارى لە مېژووى ئىنگليزىدا ھەبىت و كارىگەرىيەكى زۆرى بەسەر داھاتووى ئىنگلەتەرەو ھەبىت، لەبەرئەو پەرەسەندنە ياسايىيەكى كە لە سەردەمى ئەودا (ئىنگلەتەر) بە خۆيەو ھەبىنى، نازناوى (جستنىانى ئىنگلەتەر)اى بەسەردا پرا<sup>(۲)</sup>.

(ئىدواردى يەكەم) لە پاش گەرەنەو ھى لە ھەلمەتى خاچىيەكاندا تەختى فەرمانپەرەوايەتى گرتەدەست و ھىواخوازبوو كە ھەلمەتىكى نوپى خاچى ئامادەبكات، بەلام ئەو بارودۇخە دەرەكى و ناوخۆيىيەكى كە پووبەپووى بوويەو؛ بوو بە ئاستەنگ لەبەردەم جىتەجىكرەنى ئەم خواستەيدا، (ئىدواردى يەكەم) كارى بۇ يەكخستى پارچە و دوورگە جىاوازەكانى (بەپىتانيا) كرد، بۇ ئەو ھى دەولەتىكى بەھىزى يەكگرتووى لى دروستبكات، مەزىنترىن سەرکەوتنىش لەم كارەيدا لكاندننى

(۱) سعید عبدالفتاح عاشور: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۶۷.

(۲) عبدالأمير محمد أمين و: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۱۴۸.

میرنشینی (ویلز) بوو به ئینگلته‌ره‌وه، له سه‌رده‌می دوا میریاندا (لیولینی مه‌زن) مه‌ترسییه‌کی زوری بۆ دروستکردبوو، (ئیدواردی یه‌که‌م) سه‌رکه‌وتنی به‌سه‌ردا به‌ده‌سته‌پنا و (ویلز)ی خسته ژێرده‌سه‌لاتی خۆیه‌وه. هه‌روه‌ها یاسای سالی (١٢٨٤ ز)ی ده‌رکرد که به‌پیتی ئه‌م یاسایه (ویلز)ی خسته‌سه‌ر ته‌ختی (به‌پیتانی)، دواتر یاسا (ئینگلیزیه‌کان) له‌سه‌رده‌ستی کارمه‌نده ئینگلیزه کارگێڕیه‌کان له (ویلز)دا پیاده‌کرا، له سالی (١٣٠١ ز)دا (ئیدواردی یه‌که‌م) نازناوی میری (ویلز)ی به‌کوڤه گه‌وره‌که‌ی به‌خشی<sup>(١)</sup>.

خانه‌دانه ئایینییه‌کان ئه‌نجوومه‌نیکی پاشایه‌تی مه‌زنیان پیکه‌پنا‌بوو، که گه‌وره کارمه‌ند و ڤاوێژکاره‌کانی تێدا‌بوو، له ماوه‌ی سه‌ده‌ی پازده‌هه‌مدا زۆر کۆبوونه‌ویان ئه‌نجامدا، له سالی (١٢٩٥ ز) کۆبوونه‌وه‌یه‌ک به‌سترا که به‌په‌رله‌مانی نمونه‌یی ناوی ده‌رکردووه، (ئیدوارد) بۆ کۆبوونه‌وه له ئه‌نجوومه‌نه‌که‌دا دوو خانه‌دانی بچووک له هه‌موو کۆنتیک و دوو بۆرژواز و بازرگان له هه‌موو ناوچه‌یه‌که‌دا بانگه‌یشتکرد، ئه‌مه سه‌ره‌ڤای بانگه‌یشتکردنی خانه‌دانه مه‌زنه دونیایی و ئایینییه‌کانی ولاته‌که‌ی، ئه‌م کۆبوونه‌وه‌یه فراوانترین کۆبوونه‌وه‌بوو که پاشای (ئینگلته‌را) بیه‌ستیت، نوینه‌ره‌کانی په‌رله‌مانی نمونه‌یی بۆ (٤) کۆمه‌لی جیاواز دابه‌شبوون، هه‌تا ئه‌وکاته‌ش په‌رله‌مانه‌که ته‌نها ئه‌رکی ڤاوێژکاری ده‌بینی؛ نه‌ک ده‌زگایه‌کی یاسادانان (تشریعی)<sup>(٢)</sup>!

### لیک‌ه‌لوه‌شانی داموده‌زگا ده‌ره‌به‌گییه‌کان و گه‌شه‌کردنی په‌رله‌مان

گرنگترین تایبه‌تمه‌ندی له میژووی (ئینگلته‌را) له ماوه‌ی هه‌ردوو سه‌ده‌ی چوارده و پازده‌دا بریتییه له لیک‌ه‌لوه‌شانی داموده‌زگا ده‌ره‌به‌گییه‌کان و په‌ره‌سه‌ندنی په‌رله‌مان و گه‌شه‌کردنی بازرگانی و پیشه‌سازی و زیاده‌بونی چینی ناوه‌ند (بۆرژوازی) وه‌ک ئه‌نجامی ئه‌و بارودۆخه. (ئینگلته‌را) له کاریگه‌رییه خراپه‌کانی جه‌نگی (سه‌ده‌ساله ١٣٣٧-١٤٥٣ ز) که له‌سه‌ر خاکی (فه‌ره‌نسا) به‌ڤابوو ڤزگاریبوو، به‌لام شوینه‌واره ناراسته‌وخۆکانی جه‌نگ گه‌وره‌بوون! به‌تایبه‌ت بۆ په‌ره‌سه‌ندنی داموده‌زگا ڤامیارییه‌کانن و سنووردارکردنی ده‌سه‌لاتی پاشایه‌تی، هه‌روه‌ک چۆن

(١) محمود سعید عمران: تاریخ أوروبا في العصور الوسطی، ص ٣١٤.

(٢) ه. ا. ل. فشر: تاریخ أوروبا العصور الوسطی، ج ١/ ص ٤٤٥.

جەنگى (سەدسەلە) كۆتايى بە دەسەلاتى پەھەي پاشايەتى لە (فەپەنسا) دا ھىنا، بە ھەمان شىۋە كۆتايى بە دەسەلاتە پەھەيە لە (ئىنگلتەرا) دا ھىنا و گرنكى دامودەزگا دەستورىيەكانى بە شىۋەيەكى گىشتى و گەشەكردنى دەسەلاتى پەرلەمان بە شىۋەيەكى تاييەتى زىادىكرد<sup>(۱)</sup>.

لە سەردەمى (ئىدواردى دووھم ۱۳۰۷-۱۳۲۷ ز) پەرلەمان چەندەھا ھەنگاۋى گرنكى لە رېگاي دەسەلات و سەرکردايەتلىكەندەنا، بەلام (ئىدوارد) لە بەرامبەر (سكۆتلەندىيەكان) دا تىكشكا و ھەر ئەمەش بوو ھۆى ئەۋەى كە (سكۆتلەندا) سەرەخۆى خۆى بەدەستەيتا، ئەمەش ھىندەى دىكە ھەلۋىستى لەبەردەم پەرلەماندا لاوازكرد و لە سالى (۱۳۱۱ ز) دا ناچاربوو پىۋرەسمىكى نوڤ مۆربكات، بەپىنى ئەو رىۋرەسمە پەرلەمان سەرپەرشتى دامەزراندنى تاكەكان دەكات بۆ ۋەرگرتنى پۈستە مەزنەكان لە ۋالاتدا، بەلام كاتىك (ئىدواردى دووھم) ويستى پاشەكشەبكات لەو رىۋرەسمە؛ بە ھاۋكارى نىۋان ھاۋسەرەكەى و خانەدانەكان بوو ھۆى لەكارخستىن و لەسىدارەدانى<sup>(۲)</sup>.

لە سەردەمى (ئىدواردى سىيەم ۱۳۲۷-۱۳۷۷ ز) سەرەكەوتنەكانى پەرلەمان ئاشكراتر دەرەكەوت. (ئىدواردى سىيەم) بە زىرەكى و ئازايەتى و ھەزكردن بە فراۋانخۋازى ناسرابوو، ھەربۆيە بەسەر (سكۆتلەندى و ۋىلزىيەكان) دا سەرەكەوتنى بەدەستەيتا و خستىيەۋە سەر (ئىنگلتەرا). ھەروەھا ھەستا بە ھىرشكردنەسەر (فەپەنسا) بە بيانۋى ئەۋەى لە تەختى (فەپەنسى) مافى ھەيە، ئەمە سەرەتا و ھۆكارى ئەو جەنگەبوو كە لەنىۋان (ئىنگلتەرا و فەپەنسا) پوويدا و لە مېژوودا بە جەنگى (سەدسەلە ۱۳۳۷-۱۴۵۳ ز) ناسراۋە. سوپاى (ئىنگلىزى) توانايەكى باشى ھەبوو و توانى چەندىن سەرەكەوتنى گرنىك بەسەر (فەپەنسا) بەدەستەيتىت، تەنانت لە يەكەك لە شەرەكاندا پاشاي (فەپەنسا) بەدىلگىرا و چەند سالىك بە دىلى مايەۋە! جەنگە بەردەوامەكانى (ئىدواردى سىيەم) پىۋىستى بە پارە و سامانىكى زۆر ھەبوو، پەرلەمانىش ئامادەيى دەرپرى بۆ دانانى باجى نوڤى لە بەرامبەر ۋازھىنانى پاپا لە كۆمەلىك ماف و دەستكەوتى خۆى؛ كە ئەمەش ھەموۋى لەسەر

(۱) عبدالأمير محمدامين و: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۱۵۰.

(۲) عبدالأمير محمدامين و: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۱۵۱.

هەژماری دەسەلاتی پاشایەتی بوو، لە کۆتاییەکانی فەرمانرەوايەتی (ئیدواردی سێیەم) بە شێوەیەکی کرداری پاشا مافی سەپاندنی باجەکانیشی لەدەستدا<sup>(١)</sup>!

هەر لە سەردەمی (ئیدواردی سێیەم) پێکھاتە ی پەرلەمانی (ئینگلیزی) بە ئەنجوومەنە بالاکیەو (لۆردات) و ئەنجوومەنی گشتی لە سەدە ی چوارەدا خەمڵێندرا، ئەنجوومەنی (لۆردات) خانەدانە مەزنەکانی لەخۆگرتبوو کە لە بنەڕەتدا ئەنجوومەنی شاھانە ی مەزنیان پێکدەھێنا، خانەدانە مەزنەکان لە کۆمەڵگای ئینگلیزیدا ھەرگیز کۆمەڵیکی گەورەیان پێکنەدەھێنا وەک تیکرای ھەریمە جیاوازیەکانی ئەوروپا! ھەر ھەریمیک بەتەنھا کۆرە گەورەکی دەبوو میراتگری ھاوکات لەگەڵ خانەدانە مەزنەکان لە ئەنجوومەنی بالادا کۆمەڵیک لە ئەسقەف و سەرۆک دیزەکان ئامادەدەبوون کە ھەموویان ئیتیمیان بۆ چینی خانەدانەکان ھەبوو، ئەم دوو کۆمەڵە یە بە (لۆرداتی دونیایی) و (لۆرداتی پەرەوانی) دەناسرانەو. لە خاوەنداری زەوی و لە خانەدانە بچووکەکان و بۆرژواز و نوینەری شارەکان پێکھاتبوون، ئەم دوو توێژە (خاوەنزەوی و بۆرژوازیەکان) لە بەرھەمھێنان و بازرگانیکردندا بەرژەوھەندی ھاوبەشیان ھەبوو، ئەنجوومەنەکە لە سەرەتادا دەزگایەکی یاسادانان نەبوو، دەستپێشخەرییە پامیارییەکان بەدەست ئەنجوومەنی لۆرداتەو ھەبوو، بەلام ئەنجوومەنی گشتی لە گەشەکردنابوو، لەبەرئەو ی بۆرژوازیەکان لە ھەموو خەڵکانی دیکە زیاتر خاوەن پارەو پوول بوون، لەو پێگەیەو ھەمیشە ھەولێ جیگیرکردنی بوونی خۆیان دەدا، ئەویش بە پەزنامەندبوون یاخود نەبوونیان لەسەر سەپاندنی باجی نوێ. پاشاکانی (ئینگلیز) وەک ئامرازیک دەیانرەوانییە پەرلەمان بۆ بەدەستھێنانی پارەو پوول. پەرلەمانیش بەتایبەتی ئەنجوومەنی گشتی درکی بەوکردبوو کە پاشا پنیوستیەکی زۆری بە پارە ھەیە، ئەمەش ناچاری دەکات دەسبەرداربوونیک نوێ بکات، ئەم پنیوستیەش لەپاش جەنگی (سەدسالە) پرویلەزیادبوون کرد<sup>(٢)</sup>.

پۆژ لەدوای پۆژ پەرلەمان زیاتر دەسوەردانی لە کاروباری پاشایەتی دەکرد، لە سالی (١٣٤٠ ز) لە سەردەمی (ئیدواردی سێیەم) پەرلەمان پاشای ناچارکرد کە بەبێ پەزنامەندی پەرلەمان نابێت ھەستیت بە کوکردنەو ی ھیچ باجیک! ھەروەھا لە

(١) عبدالأمير محمدامين و: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى ج١/ ص١٥١.

(٢) محمود سعيد عمران: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ص٣١٧.

سالى (۱۳۴۳ ز) دا پاشا به لئينيدا كه هيچ گورپانكارى به كه له باجى سهر بازركانى  
مهره كى ناكات؛ به بى رهمانه ندبوونى پيشووه ختى په رله مان، به مشيوه  
روژله دوايرؤژ پاشا مافه كانى له ده سته ددا و ده سله لاتی كه متر ده بووه وه<sup>(۱)</sup>.

(ريچاردى دوهم ۱۳۷۷-۱۳۹۹ ز) هه وليدا ئه و ده سله لاتی كه پاشاكانى پيشوو  
نه ده ستیاندا بوو بيگه رينيته وه و سنوورينك بؤ ده سله لاتی په رله مان دابنيت، ئه وه بوو  
هينيكى سهر بازى تايبه تى دروستكر بؤ به هينكر دنى خوى له بهرامبهر په رله ماندا،  
ئهم راميارى به دوژمنكارى به پاشا بووه هوى به راپابوونى شوپشيكى مه زن له دژى  
و ئه وه بوو له سالى (۱۳۹۹ ز) دا شوپشگيران توانيان سهر كه وتن به ده سته هينن و  
ريچارديان له ته ختى فه رمانه وايه تى هينايه خواره وه. په رله مان هه سته به  
هه لېژاردنى (هينرى) له بنه ماله ي (لانگستر) بؤ سهر ته ختى (ئينگليز) و به ناوى  
(هينرى چواره م ۱۳۹۹-۱۴۱۳ ز) فه رمانه وايه تيه كه ي ده سته پيكر، ئهم  
په ره سه نده ش ديار ده يه كبوو له ديار ده كانى زيادبوونى ده سله لاتی په رله مان، ئه مه  
يه كه مجاربوو كه په رله مان ده سته خاته كاروباريكى گرنگى وهك ديارى كردنى  
چاره نووسى فه رمانه وايه تى و هه لېژاردنى فه رمانه واه<sup>(۲)</sup>.

له سهر ده مى پاشاكانى بنه ماله ي (لانگستر)؛ واته (هينرى چواره م ۱۳۹۹-۱۴۱۳ ز)  
(هينرى پينجه م ۱۴۱۳-۱۴۲۲ ز) و (هينرى شه شه م ۱۴۲۲-۱۴۶۱ ز) ده سله لاتی  
په رله مان له زيادبوون و فراواندا بوو، (هينرى چواره م) پرووبه پرووى كومه ليك  
مه يدانخوازى زور بووه وه و له هه موو لايه كه وه به دوژمن گه مارؤدرا بوو، بؤيه  
به رده وام داوى كومه كى له په رله مان ده كرد، به لام كوپه كه ي (هينرى پينجه م)  
كه سيكى توندوتيز بوو، جاريكى ديكه له گه ل (فه رنه سا) دا جهنگى هه لگير ساندوه و  
له ئابى (۱۴۱۵ ز) توانى (فه رنه سا) داگير بكات؛ ئه وه ش پاش ئه و سهر كه وتنه ي كه  
له شه پرى (ئه گنگوورت) سهر كه وتنى به ده سته هينتا، پاش (۵) سال له م پرووداوه؛ واته  
له (۱۴۲۰ ز) په يماننامه ي ئاشتيا ن به سه ردا سه پاندى<sup>(۳)</sup>.

(هينرى پينجه م) له (۳۵) سالي دا بوو كاتييك كه كوچى دوايى كرد، كوپه كه ي  
(هينرى شه شه م) شوپشگير ته وه كه ته نها (۹) مانگ بوو! بؤيه له ژير سهر په رشتى

(۱) عبدالأمير محمدامين و: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۱۵۳.

(۲) سعيد عبدالفتاح عاشور: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۴۷۲.

(۳) عبدالأمير محمدامين و: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۱۵۳-۱۵۴.

دانرا، خانه دانه کان ئەم بارودۆخەیان قۆستەو، بارودۆخەکیان تیکدا و دژ بە یەکدی جەنگان، بەمەش ئاسایشی ولات تیکچوو، دژ و تالانچی لە ھەموو ناوچەکانی ولاتدا بلابووونەو و دەسەلاتی پاشایەتیش لە زۆربەی ناوچەکانی ولاتدا دووچاری ھەرسەھتەیان بوو وە<sup>(۱)</sup>.

لەم بارودۆخە ناهەموارەدا کە (ئینگلتەرا) پێیدا تێدەپەری؛ (جان دارک) لە (فەرەنسا) دەرکەوت و شکست و نەھامەتی زۆری بەسەر سوپای ئینگلیزیدا ھینا، بەمەش بارودۆخی (ئینگلیز) ھێندە دیکە خراپوو، لە سالی (۱۴۳۷ ز)دا (ھینری شەشەم) پێگەیشست و دەسەلاتی ولاتی گرتەدەست، بەلام زۆر لاوازیو و تاییبەتمەندییە بەھێزەکانی پاشای تێدەنەبوو، (ھینری)؛ (مارگریتی میری ئەنگوای) خواست، کە بە پێچەوانەی مێردەکە یەو زێرەک و لێھاتوو و لە ھەمان کاتدا توندوتیژ بوو، خاوەن کەسایەتی بە لێھاتوو بوو، ئەم تاییبەتمەندیانەش وای لە زۆربەی خانەدانەکان کرد کە بەردەوام خەریکی پیلان و شۆڕشکردن بن دژ بە دەسەلاتی شاھانە<sup>(۲)</sup>.

لە سالی (۱۴۵۳ ز)دا (پاشا ھینری) ژیری خۆی لەدەستدا و (رېچارد کوئنتی یۆرک) کۆرپیکی خۆی لە شوینی پاشا دانا. (رېچارد) کەسیکی شایستە و بەتوانا و خۆشەویست بوو، بەھیوایوو لەپاش (ھینری شەشەم) تەختی پاشایەتی بگریتە دەست، چونکە پاشا میراتگری نەبوو، بەلام لە بەرامبەردا (مارگریٹ) کۆرپیکی ھەبوو، ھاوکات بە شێوەیەکی چاوەرواننەکراو (پاشا ھینری) ژیری بۆ گەڕایەو، (مارگریٹ) ھەولیدا (رېچارد) لەناو بیات بۆ ئەوێ تەختی پاشایەتی بۆ کۆرەکە ی بیت، لەمکارەشیدا سەرکەوتنی بەدەستھێنا و دووریخستەو، لەبەرئەو (رېچارد) جەنگی لە دژی بنەمالە (لانگستەر) راگەیاند و بانگەشەیی ئەوێ کرد کە ئەو بنەمالە یە شایستە ی فەرمانرەوایە تیکردن نین؛ چونکە ولات بەدەستیانەو دەنالیئیت<sup>(۳)</sup>!

جەنگی نێوان ھەردوو بنەمالە (یۆرک و لانگستەر) بە جەنگی (دوو گۆل) ناسراو؛ لەبەرئەوێ دروشمی بنەمالە (لانگستەر) گۆلیکی سپی بوو، دروشمی

(۱) عبدالأمیر محمدامین و: تاریخ أوروبا في العصور الوسطی، ج ۱/ ص ۱۵۴.

(۲) ھ. ا. ل. فشر: تاریخ أوروبا العصور الوسطی، ص ۴۴۵.

(۳) سعید عبدالفتاح عاشور: تاریخ أوروبا في العصور الوسطی، ج ۱/ ص ۴۷۶.

بنەمالەى يۆركىش گۈلئىكى سوور بوو، ململانئى ئىوانيان زۆر توندوتىژ بوو، تىكرى ئانىشتووانى (ئىنگلىز) چاودىرى جەنگەكەيان دەكر، بە ھۆى ئەم جەنگەو ھەندىك ئە خانەدانەكان لەناوچوون و ھەندىكىشىيان بەرەى جەنگيان دەگواستەو، بۆيە ئەم جەنگە بوو ھۆى كەمبوونەو ھۆى ئەندامانى چىنى خانەدانەكان و كەمبوونەو ھۆى بىنگەيان. لە كۆتايىدا و لە ئازارى (۱۴۶۱ ز) لەنزيك (يۆرك) جەنگىكى خويناوى لەنيوان ئەم دوو كۆمەلەيدا پوويدا، ئەنجامەكەش بە سەرکەوتنى يەكلاكرەو ھۆى بنەمالەى (يۆرك) كۆتايى پى ھات و بە ھەزارەھا ئەندامى بنەمالەى (لانگستر) كوژران و ئەو ھەشى دەربازبوو لە دواتردا لەسىدارەدران. لەپاش كۆتايى ھاتنى جەنگەكە (ئىدواردى كۆرە گورەى يۆرك) بەرەو (لەندەن) پىشەرەويكر؛ بۆ ئەو ھۆى تاجى پاشايەتى لەسەربىت و بە ناوى (ئىدواردى چوارەم) فەرمانرەوايەتى بنەمالەى (يۆرك) دەستى پى كرد كە (۲۴) سالى خاياند<sup>(۱)</sup>.

### ئىدواردى چوارەم (۱۴۶۱-۱۴۸۳ ز)

(ئىدواردى چوارەم ۱۴۶۱-۱۴۸۳ ز) يەكەم پاشاى بنەمالەى (يۆرك) بوو؛ زۆر زىرەك و بەتوانا و خۆشەويستبوو لای خەلك، پاشا گرنگى بە فەرمانرەوايى نەدەدا كە خۆى لە سەرۋى ھەرەمەكەيەو بوو، لە بەرامبەردا زياتر گرنگى دەدا بە مەيخواردنەو و بگرە زىادەرەويشى تىدا دەكر، بەلام لە سالانى كۆتايى فەرمانرەوايەتتەكەيدا؛ ھەتا ئەندازەيەكى زۆر ئاسايش و ھىمنى بالى بەسەر ولاتدا كىشايوو. لە سالى (۱۴۸۳ ز)دا (ئىدواردى چوارەم) لەناكاو كۆچى دوايى كرد؛ كۆرەكەى كە (ئىدواردى پىنجەم) بوو و تەمەنى تەنھا (۱۲) سال بوو شوپىنگرتەو<sup>(۲)</sup>.

(پىچاردى) مامى پاشا رايگەياند دەبىتە جىگرى پاشا (ئىدواردى پىنجەم) و برا بچووكەكەشى لەژىر سايەى خۆيدا دەپارىزىت، دواتر رايگەياند كە ئەو دوو برايە ياسايى نىن و ئەو ھەبوو خۆى بە ناوى (پىچاردى سىيەم) ھەو بوو بە پاشاى (ئىنگلتەرا) و (ئىدواردى پىنجەم) و برا بچووكەكەى لە قەلاى (لەندەن)دا كوشت! ئەم

(۱) عبدالأمير محمدامين و: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى ج ۱/ ص ۱۵۵.  
(۲) عبدالأمير محمدامين و: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى ج ۱/ ص ۱۵۵-۱۵۶.



پرووداوه سەرلەنوێ مەلانی ئیوان بنەمالە (لانکستر و یورک) ی زیندووکردهوه؛ چونکه زۆر له لایهنگرانی بنەمالە (یورک) بۆ ئەوهی تۆله له (پێچاردی سیئەم) بکەنهوه چوونه پال بنەمالە (لانکستر) و یهکیک له نزیکهکانی بنەمالە (لانکستر) که (هینری سیۆدۆر) بوو سەرکردایهتی کۆمهالی (لانکستر) ی کرد، (هینری سیۆدۆر) پێگهی خۆی به خواستنی (ئەلیزابیث) ی کچی (ئیدواردی چوارهم) له بنەمالە (یورک) بههیزتر کرد. له ئابی سالی (١٤٨٥ ز) جهنگی (بۆسۆرن) له ئیوان سوپای (پێچاردی سیئەم و هینری سیۆدۆر) دا پروویدا، جهنگهکه به تیکشکانی (پێچارد) و کوژرانی کوتایی پێ هات. دواى ئەم سەرکهوتنه مەزنه؛ (هینری سیۆدۆر) دهسهلاتی پاشایهتی به ناوی (هینری چهوتهم) گرتهدهست. له ههندیک ماوهی جهنگی ناوخۆدا پههلهمان پۆلی لاوازه بوو؛ بهلام هیز و ههژموونی به شیوهیهک مایهوه که توانی ناههموارییهکانی جهنگی ناوخۆ تێپهڕینیت و تهانهت چهوسینه رهوهی بنەمالە سیۆدۆریشی به ههمان شیوه تێپهڕاند<sup>(١)</sup>.

---

(١) سعید عبدالفتاح عاشور: تاریخ أوروبا في العصور الوسطی، ص ١٧٤.

## بەشى سىازدەيەم

- ئىمپېراتورىيەنى رۇمانى پېرۇز
- ئەلمانيا پاش رېككەوتنامەى فردان (۸۴۳-۹۱۹ ز)
- ئەلمانيا لە سەردەمى بىنەمالەى سەكسۇنى (۹۱۹-۱۰۲۴ ز)
- ھىنرى يەكەم - ھىنرى فاوئر (۹۱۹-۹۳۶ ز)
- ئۆتۆى يەكەم -مەزن- (۹۳۶-۹۷۳ ز)
- رامبارى دەرەوۋى ئۆتۆى مەزن
- دەسۋەردان لە كاروبارى ئىتالىا
- جىگرەوۋەكانى ئۆتۆى مەزن
- ئۆتۆى دووۋەم (۹۷۳-۹۸۳ ز)
- ئۆتۆى سىيەم (۹۸۳-۱۰۰۲ ز)
- ھىنرى دووۋەم (۱۰۰۲-۱۰۲۳ ز)

### ئىمپىراتورىيەنى رۇمانى پېرۇز

سالى (۴۷۶ ز) كۋتايى بە ئىمپىراتورىيەنى رۇمانى خۇرئاوا ھات، ئەمە لە كاتىكدا روويدا كە (ئەدواكرى) ئىمپىراتور (پۇمىليۇس)؛ (ئۇگستىسى لاوازى) لابرېد و بلىسەى دەسلەلاتى ئىمپىراتورى بۇ (قوستەنتىنيە) گواستەو، ئەمەش وەك ئامازەيەك بۇ دانپىدانان بە ئىمپىراتورىيەت لەویدا. سىروشتى دانپىدانانەكە ھەرچۈنەك بووېت؛ ئەوھى دەسلەلماند كە (بىرى ئىمپىراتورى) بە ھەناوى كۆمەلگاكانى ئەوروپادا تەواو پۇچووبوو. لە لايەنى كىردارىيەو ھە ئىمپىراتورى (بىزەنتى) ھېچ دەسلەلاتىك؛ ياخود ھەژمونىكى بەسەر (ئىتالىا) و ھېچ بەشىكى ژىردەستى ئىمپىراتورىيەنى (پۇمانى دىرىن) لە خۇرئاوادا نەبوو، بۇيە زۆر لە ئىمپىراتورە خۇرھەلاتىيەكان ھەولى زىندووكرىدەوھى ئىمپىراتورىيەنى دىرىنيان دەدا، ھەروھە دەيانويست ئەزموونى خۇيان بەسەر (ئىتالىا) و ھەرىمە خۇرئاوايىەكان بەسەپىتن. (جەستىنيان) لە سەدەى شەشەمى زايىنىدا، ھەولى جىبەجىكرىدى پۇرژەيەكى لەمشىوہەيدا، ئەوہبوو چەند ھەلمەتىكى بەرەو (ئىتالىا و باكوورى ئەفرىقا) ئەنجامدا<sup>(۱)</sup>.

ھەرچەندە ھاوسەردەمەكانى (جەستىنيان) پىنانوابوو كە لەم ھەولانەيدا سەركەوتنى بەدەستەپناو، بەلام ئەو بىنەمايانەى كە (جەستىنيان) ئىمپىراتورىيەتە نوپىيەكەى لە خۇرئاوادا لەسەر بىناتابوو؛ زۆر لاواز بوو، بۇيە لە دواى نەمانى خۇى لىككەلۇەشا و (لۇمباردىيەكان) دەستىانبەسەر (ئىتالىا)دا گىرت، ھەروھە ەەرەبە موسلمانەكانىش دەستىانبەسەر باكوورى ئەفرىقادا گىرت. پۇژدواپۇژ جىاوازى نىوان خۇرھەلات و خۇرئاوا لە زىادبووندا بوو. دەرکەوتنى بزوتتەوھى (ئەللايقونىيە) لە بەشى خۇرھەلات و پشتىوانىكرىدى لە لايەن ئىمپىراتور (لىو ئايسۇرى)؛ زياتر بوو ھۆى دورخستەوھى خۇرھەلات و خۇرئاوا لە يەكدى<sup>(۲)</sup>. پاپاكان بەتوندى دژى ئەم بزوتتەوہى وەستان و كرىدانە بىانويەك بۇ رىزگار بوون لە ھەژمونى ئىمپىراتورە خۇرھەلاتىيەكان لە (ئىتالىا)دا، تەنانتە (پاپا

(۱) عبدالامير محمد امين و: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۱۹۱.

(۲) ل. م. ھارتمان. و. ج. باركلاف: الدولة والامبراطورية في العصور الوسطى، ت: جوزيف نسيم، ۱۹۷۰،

ص ۱۸۳.

گریگوری دووھم (۷۱۵-۷۳۱ ز) برپاری بیتەشکردنی بۆ ئیمپراتۆری (لیو ئایسۆری دەرکرد. ئیمپراتۆر بەرامبەر ئەم برپارە پاوەستا و دەستی بەسەر ھەموو مولکەکانی پاپا لە (سەقلیە و باشووری ئیتالیا) دا گرت. بەمشێوەیە ڕق و دوژمنایەتی؛ بنچینەیی پەیوەندی نێوان مەسیحییەتی خۆرەلات و خۆرئاوا بوو. سەرباری ئەوەی لە خۆرئاوا ئیمپراتۆریکی دانپێدانراو نەبوو؛ بەلام بیرى ئیمپراتۆری ھەر بە زیندوویی مابوو. ھەگەل دامەزراندنی شانیشینی (فەرەنگ) لە ئەورووپادا؛ پاپا پشتیوانییەکی تەواوی لەم شانیشینە کرد. شارلەمانیش ھەک بەھێزترین فەرمانرەوای ئەم شانیشینە توانی دەسەلاتی خۆی بەسەر زۆرینەیی بەشەکانی ئیمپراتۆرییەتی رۆمانیدا بسەپینیت<sup>(۱)</sup>.

(شارلەمان) لە ھەموو باریکدا ھەولی سەرخستنی کاروبارەکانی کلیسای دەدا؛ ھەک: دوورخستنی ھەوێ مەترسی (لۆمباردیەکان) لەسەر پاپا، جەنگەکانی لەگەڵ (موسڵمانەکان و بیزەنتییەکان) دا، ھەروەھا بەشیک لە مولکەکانی ئەوانی بە پاپا بەخشی، ئەمە کاتیک کە (پاپا لیوی سینیەم ۷۹۵-۸۱۶ ز) تووشی ئازاردان و دژایەتیکردن ھات لە لایەن دوژمنەکانییەو، (شارلەمان) بە ھەموو ھێزیکەو پشیتیگرت، ئەمەش ھەک داننانیک بە کارە گرنگەکانی (شارلەمان) و سەرخستنی بیرى ئیمپراتۆری کە بە زیندوویی مابوو. ھە سالی (۸۰۰ ز) لە (پۆما) و لە میانەیی ئاھەنگگیران بە بۆنەیی جەژنی لەدایکبوونەو؛ پاپا تاجی ئیمپراتۆری کردەسەر (شارلەمان)، بەمشێوەیە خەونی زیندووکردنەوێ ئیمپراتۆرییەتی خۆرئاوا بەدیھات<sup>(۲)</sup>.

ھەندیک لە میژوونوسان ئەمە بە سەرھتای دەرکەوتنی ئیمپراتۆرییەتی (رۆمانی پیرۆز) دەبینن و پێیانوايە؛ لە کاتی تاجلەسەرنانی (شارلەمان) دوو ئیمپراتۆرییەتی (مەسیحی) خۆرەلات و خۆرئاوا لە ھەمان کاتدا بوونیان ھەبوو. بەلام بەشیکى دیکە لە میژوونوسان بۆچوونیان وایە کە لە یەک ئیمپراتۆرییەت زیاتر بوونی نەبوو؛ ئەویش ئیمپراتۆرییەتی (بیزەنتی) بوو لە خۆرەلات، ھەروەھا پێشیانوايە کە تاجلەسەرنانی (شارلەمان) بە مەبەستی دامەزراندنی ئیمپراتۆرییەتیکی دیکە

(۱) عبدالامیر محمد امین و: تاریخ أوروبا في العصور الوسطی، ج ۱/ ص ۱۹۱.

(۲) ل. م. ھارتمان: الدولة والامبراطورية في العصور الوسطی، ص ۱۸۴.

نەبوو، بەلكو ھەلبەرزادىنى ئىمپىراتورىك بوو ھە چوارچىۋە ئىمپىراتورىيە تە  
راۋەستەۋەكەدا (مەبەستە ھە ئىمپىراتورىيە تە بىزەنتىيە)، چونكە ھە بىزەنتىيە بوونى  
ئىمپىراتورىيە تە ھەك كاتدا، ھەگەل بىرى ئىمپىراتورىيە تەك ھە ھەسەر ھەكىتى  
نامەزراۋە؛ نەگونجاۋە<sup>(۱)</sup>!

تاجلەسەرنانى (شارلەمان) ھە لايەن پاپاۋە؛ زىياتر پەيوەندى نىۋان خۆرەلەت و  
خۆرئالۋى ئالۋزترىكرد، ئىمپىراتورەكانى خۆرەلەت ھە ھىچ شىۋەيەك دانىيان ھە  
ئىمپىراتورى خۆرئالۋى و تەنەنەت رۇماشدا نەدەنە! ھەلام رەۋشى رامىيارى و  
سەربازى ئىمپىراتورىيە تە خۆرەلەت بوارى ئەۋەيان نەپەخساندەك ئەم ناكۇكىيە  
پەرەبەسەنەت، بۇيە ئىمپىراتورى (بىزەنتىيە) ھە سالى (۸۱۲ ز)دا، ناچاربوو دان ھە  
ئىمپىراتورىيە تەكەي (شارلەمان)دا بىنەت، ھەلام ھە مردنى (شارلەمان) و لاۋازبوون و  
دەبەشبوونى ئىمپىراتورىيە تەكەي؛ ۋاى ھە ئىمپىراتورە خۆرەلەتتەيەكان كىردەكە  
دانىيەدانەكەي پىشۋويان ھەيادبەكەن<sup>(۲)</sup>.

رېكەۋتەننامەي (فەردان) ھە سالى (۸۴۳ ز)دا بۇ دەبەشكىردى ئىمپىراتورىيە تە  
(شارلەمان) ھە نىۋان كۆرەكانىدا ھەستەرا. (ئىتالىيە) و چەندە شىكى دىكەي  
ئىمپىراتورىيە تەكەكەۋتە زىردەستى (لۇسەرى) كۆرەگەۋرەي (لۇيسى ھەخوداترس)  
و تۋانى پارىزگارى ھە نازناۋە ئىمپىراتورىيە تەكەي بىكات. ھە دۋاى مردنى (لۇسەرى)؛  
بەپىنى دابونەرىتى (فەرەنگىيەكان) ۋەلەكەي ھە نىۋان كۆر و نەۋەكانىدا چەند جارىك  
دەبەشكەرا، ھەمەش ئەۋ بەشەي كە دەكەۋتە زىردەسەلەتە ئەۋ كەسەي كە نازناۋى  
ئىمپىراتورىيە تە ھەلگرتبوو، ھەكەمبوونەۋەيەكى بەردەۋامدەبوو؛ ھەتە ھەكۋايدە  
بەشكى بچۈۋكى ھەناۋخاكى (ئىتالىيە)دا لىمايەۋە. سەرئەنجام ئەۋىش ھە سالى (۹۲۴ ز)  
دا ھە تەۋاۋى ھەناۋچو، ھەلام بىرى ئىمپىراتورىيە تە پاش ماۋەيەكى كەم و  
سەرلەنۋى بوژايەۋە. ئەم جارەيان پاشاكانى (ئەلمانىيە) پالەۋان و بوژىنەرەۋەي  
بوون<sup>(۳)</sup>.

(۱) عبدالامير محمد امين و: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۱۹۲.

(۲) ل. م. هارتمان: الدولة والامبراطورية، ص ۱۸۵.

(۳) عبدالقادر احمد اليوسف: العصور الوسطى الأوروبية، ص ۱۴۰.

## ئەلمانىيا پاش رېگەوتىنامەى فردان (۸۴۳-۹۱۹ ز)

(ئەلمانىيا) ياخود شانشىنى (فەرەنگى خۆرەلەت)؛ بەشى (لويىسى ئەلمانى) بوو. كە دواى خۇى (۲) ئەندامى بىنەمالەكەى يەك لەدواى يەك فەرمانرەوايەتيان تىداكرەد دوا پاشايان (لويىسى بچووك ۸۹۹-۹۱۱ ز) بوو كە بە مردنى كۆتايى بە دەسەلاتى بىنەمالەى (كارۋلنجى) لە (ئەلمانىيا) دا هات. فەرمانرەوايى پاشاكانى كۆتايى دوو تايىبەتمەندى جىگەرەروەيان ھەبوو:

يەكەم/ زيادبوونى مەترسىيەكانى خۆرەلەت، كە لە ھىرشەكانى (سلاڧ و ھەنگارى) دا بەرجەستە دەبوو.

دووەم/ زيادبوونى ھەژموونى فەرمانرەوايى دەرەبەگە (ئەلمانىيەكان) كە لەپاش كۆتايى ھاتنى دەسەلاتى بىنەمالەى (كارۋلنجى) لە سالى (۹۱۱ ز) دا (ئەلمانىيا) لە ۴ ھەرىمى مەزن پىكھاتبوون كە ئەوانىش: (سەكسۇنىيەكان) لە باكوورى خۆرەلەت (باقارىيا) لە باشوور، (سوابيا) لە لايەكانى (رايىنى سەروو)، ھەروەھا (فرانكۇنيا) لە لايەنەكانى (رايىنى ناوەرپاست). لەسەر بىنەمالى ھەلبىژاردن؛ (كۆنراد ۹۱۱-۹۱۸ ز، گەورەى (فرانكۇنى) بە پاشاي (ئەلمانىيا) ھەلبىژىردرا، بەلام ماوۋى فەرمانرەوايەتيەكەى بە ھۆى كورتىيەكەيەو ھەگرىگىيەكى ئەوتۋى نەبوو. پاش مردنى (ھىنرى مەزنى سەكسۇنيا) بە پاشا ھەلبىژىردرا و مېژوۋى (ئەلمانىيا) بە ئاراستەيەكى نوئ و ناوازدەدا برد<sup>(۱)</sup>.

كشانى بەربەرييەكان لە باكوورەو ھە بۆ ناوەرپاستى ئەورووپا بوو، بە ھۆى دابەزىنىكى پېژەيى لە ژمارەى دانىشتوۋانى باكوور (ئەلمانىيا)، لە ھەمان كاتدا ھەندىك پەگەزى دىكە لە ھەرىمى دەرياي (بەلتىك)؛ پوۋو باكوور كشان و شوپنى ھۆزە بەربەرييەكانيان گرتەو. بەمشىوۋە پووبارى (ئالپ) بوو بە لەمىيە، ھەك لەنپوان ھۆزە تازەكۆچكردوۋەكان و گىتى خۆرئاۋادا. لە راستىدا ھەتا ئەو سەردەمە شتىك نەبوو لە ئەورووپادا بە ناۋى (دەۋلەتى ئەلمانىيا)، بەلكو تەنھا ھۆزەكانى (ئەلمانى) ھەبوون. دواتر كاتىك (شارلمان) دەستىبەسەر ئەم ناۋچەيەدا گرت، ھەموۋى لە يەكيتىيەكى يەكگرتوۋدا كۆكردنەو ھە سىستىمىكى بەرگرى ھاۋبەشى بۆ دانان؛ لەپىناۋ پاراستنى لە مەترسىيە دەرەككىيەكان. ھەلوەشاندەو ھى ئىمپراتورىيەتى

(۱) محمود سعيد عمران: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ص ۲۱۴.

رومانی) له سهردهمی جینشینهکانیدا؛ ئەم یه کگرتوووییە هه‌لوه‌شاندنه‌وه و مرژه‌وه‌ندی خێلایه‌تی وه‌ک جارانی لێهاته‌وه، هه‌روه‌ها دژی هه‌موو هه‌ولێکی یه‌ک‌بوون و یه‌ک‌گرتنه‌وه‌ بوون. له‌گه‌ڵ به‌ستنی په‌یمانی (فردان) له‌ سالی (٨٤٣ ز)؛ عیسی دووهم) بوو به‌ پاشای ئەم هه‌رێمه‌ که‌ پێی ده‌لێن ئەلمانیا (٨٤٣ ز، ٨٧٦ ز)، هه‌تا دوا‌ی مردنی (لوسه‌ر) که‌ پاشای (لورینییه‌کان) بوو له‌ سالی (٨٩٦ ز)، په‌یماننامه‌ی (مرسن) له‌ سالی (٨٧٠ ز) دا به‌سترا و هه‌ندیک خالی دیکه‌ به‌ر (لویسی نووهم) که‌وت که‌ به‌مشێوه‌یه‌بوو<sup>(١)</sup>.

(ئەلمانیا) ئەو ناوچانه‌ی ده‌گرتنه‌وه‌ که‌ ده‌که‌وته‌ نێوان هه‌ردوو پرووباری (پا‌یین) و (ئالپ)، له‌گه‌ڵ هه‌ندیک به‌شی هه‌ریمی (لورین). دوا‌ی مردنی (لویسی دووهم) له‌ سالی (٨٧١ ز)؛ ده‌وله‌ته‌که‌ به‌سه‌ر کورپه‌کانیدا دا‌به‌ش‌بوو، به‌ شێوه‌یه‌ک که‌ پاشا‌گه‌ردانی بۆ ماوه‌ی (٦) سا‌ل ولاتی گرت‌وه. دوا‌ی ئەم ماوه‌یه‌ (ئارنولف) کو‌ری ناشه‌رع‌ی (کاروله‌مان‌ی کو‌ری لویسی دووهم ٨٧٧-٨٩٩ ز) به‌ پاشای (ئەلمانیا) هه‌لبژێردرا. (کاروله‌مان) توانی به‌رپه‌رچی هه‌رشه‌ ده‌ره‌کیه‌کان بداته‌وه‌ و له‌ سالی (٨٩٦ ز) بوو به‌ ئیمپه‌راتۆر. دوا‌ی خۆی (لویس‌ی) کو‌ری که‌ به‌ (لویسی بچووک) ناسراوه‌؛ شوینی گرت‌وه. وا ده‌رده‌که‌ویت که‌ (لویس) که‌سیکی بیهێز بووبیت، بۆیه نه‌یتوانی به‌رپه‌رچی هه‌رش‌ی (مه‌جه‌رییه‌کان) بداته‌وه‌ که‌ چه‌ندین ناوچه‌ی ئەلمانیا‌یان داگیرکرد؛ وه‌ک: (با‌قاریا، سه‌کسۆنیا و تورنجیا). به‌مشێوه‌یه‌ ده‌وله‌ت نه‌یتوانی پارێزگاری بکات؛ بۆیه هه‌ر هه‌ریمیک ئه‌رکی پاداشت و پارێزگاری له‌ خۆی که‌وته ئه‌ستۆی خۆی. ئەم هه‌نگاوه‌ش بووه‌ هۆی ئەوه‌ی که‌ ویلایه‌ته‌کان (هه‌ریمه‌کان) له‌ ژێر فه‌رمانه‌وا‌یی و ده‌سه‌لاتی ناوه‌ند جیا‌بینه‌وه. به‌مشێوه‌یه‌ له‌ (ئەلمانیا) ده‌ره‌به‌گایه‌تی ها‌ته‌کایه‌وه. کاتیک (لویسی بچووک) کو‌چی دوا‌یی کرد له‌ سالی (٩١١ ز)؛ به‌ میراتگرتنی ده‌سه‌لات (مرش‌ی) له‌ (ئەلمانیا) هه‌لوه‌شێندرایه‌وه، چونکه‌ پیاو‌ماقولا‌ن و پیاو‌انی ئایینی (کونرا‌دی یه‌که‌م ٩١١-٩١٨ ز)یان به‌ پاشای ولات هه‌لبژارد. له‌ راستیدا (کونرا‌د) وه‌ک نوینه‌ری فه‌رمانه‌وا‌یی هه‌ریمه‌کان بوو؛ نه‌ک پاشای (ئەلمانیا)؛ واته‌ هه‌ر به‌ناو پاشا‌ بوو<sup>(٢)</sup>. به‌ هه‌ر شێوه‌یه‌ک بیت ئەوه‌ی جیگای

(١) عبدالأمير محمد امين و: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ج ١/ ص ١٣٩.

(٢) نورالدين حاطوم: تاريخ العصور الوسطى في أوروبا، ج ١/ ص ٢٢٢.

سەرئەھە (پراسیپی) ھەلئەردنی پاشا شوینی (پراسیپی) پشتاوپشت (بە میراتگرتنی دەسلەت) ی گرتەو، کە ئەویشیان بوو وە مایە ی پاشاگەردانی و ئاھارامی! بۆیە دەتوانین بۆلین کە (ئەلمانی) سەرکەوتوو نەبوو لە بونیادنانی فەرمانرەوا یەتیەکی ناوەندی بەھێز لەم قوناقەدا. بە ھۆی بوونی مەترسیە دەرهکیەکانەو؛ (کونراد) ھەستی بەو کرد کە (ئەلمانی) پێویستی بە کەسێکی بەھێز و بەتواناتر ھەیە بۆ یەگەرتنەو و کۆکردنەو ھە دەولەت لە پێناو بەرپەچدانەو ھە مەترسی، بۆیە لە کات و ساتی مردنیدا؛ (ھینری دۆقی سەکسۆنیا) ی کاندیدکرد بۆ ئەو ھە بێتە پاشای (ئەلمانی) کە بە بۆچوونی (کونراد) ئەو کەسایەتیەبوو کە دەتوانیت لە ئەستۆی بگرت<sup>(۱)</sup>.

---

(۱) عبدالامیر محمد امین و: تاریخ العصور الوسطی، ج ۱/ ص ۱۹۳.



## ئەلمانيا لە سەردەمی بنەمالەي سەكسۇنى (۹۱۹-۱۰۲۴ ز)

### هينرى يەكەم (هينرى فاولەر ۹۱۹-۹۳۶ ز)

يەكەم پاشا لە بنەمالەي (سەكسۇن) بوو كە فەرمانرەوايەتى (ئەلمانيا)ى كرد، خانەدانەكانى (ئەلمانيا) لەسەر كانديدكردنى رازى بوون و بە هاتنى (هينرى فاولەر) ياخود (راوكەر) -چونكه زۆر حەزى لە راوكردنى بالنده بوو- سەردەمى فەرمانرەوايەتى بنەمالەي (سەكسۇنى) لە (ئەلمانيا) دەستى پى كرد كە نزىكەي سەدەيهكى خاياند. (هينرى يەكەم) بە شيوەيهك بناغەي بۆ راميارى ناوخويى و دەرەكى (ئەلمانيا) داپشت كە پاشاكانى پاش خويشى لەسەرى دەريشتن. (هينرى يەكەم) لە بوارى راميارى ناوخودا؛ تواناكانى تەنها لە (سەكسۇنى) بەهەدەردەدا و دەستينەدەخستە كاروبارى ناوخوي هەريەكانى دىكە، تەنها ئەوەي ليدەويستن كە دان بە دەسلەتەكهيدا بنين. لەم بوارەدا پەيرەوى ئەو بنەمايەي دەكرد كە دەليت: 'خۆت بژى و واز لە ئەوانى تر بيته با بژين' <sup>(۱)</sup>.

بەلام لە بوارى راميارى دەرەكيدا؛ لەبەرئەوەي سنوورى خۆرەلاتى (ئەلمانيا) هەميشە لەبەردەم مەترسى هيرشى (هەنگاريەكان)دا بوو، پاشاكانى پيش خۇشى لەبرى وەستاندى هيرشەكانيان؛ سەرانهيان پى دەدان، بەلام (هينرى يەكەم) بە هۆى ئەو سوپايەي كە پىكهيئەناوو لەگەل ئەو قەلايانەي كە بنياتيناوو، توانى لە بەرانبەر (هەنگاريەكان)دا رابوەستيت. لە سالى (۹۳۳ ز)دا كاتىك كە نيردراوى (هەنگاريەكان) هاتن بۆ وەرگرتنى سەرانه؛ (هينرى يەكەم) لاشەي سەگىكى تۆپيوى پيدان لەباتى سەرانه، ئەمەش وەك راگەياندى جەنگ وابوو، بەمشيوەيه جەنگ هەلگيرسا. سەرەتا (هەنگاريەكان) و دواتر (سلافيەكان) زۆر بەتوندى تىكشكان، تەنانت بوونە ژيردەستەيهكى تەواوى (ئەلمانهكان)، هەروەها لە ناوچەي (شلزفيك) دانيماركيەكانيان تىكشكاندن و تووشى شكستىكى گەورەيان كردن. بەم شيوەيه ماوەي فەرمانرەوايى (هينرى يەكەم) بە زنجيرەيهك سەرکەوتنى سەربازى كۆتاييهات. بەهەر حال سەردەمى (هينرى) پىخۆشكەربوو بۆ جىنشينەكانى هەتا بتوانن دەولەتتىكى جىگير دابمەزرينن، چونكه راميارى (هينرى) لەسەر دوو شىوازي كۆمەلگەي پىچكەي بەستبوو:

يەكەم/ بەرپەچدانەوه و چارەسەرکردنى گىروگرفته ناوخويەكان بوو.

(۱) عبدالقادر احمد اليوسف: العصور الوسطى الاوروبية، ص ۱۴۲.

دووهم/ پووبه پووبوونه وەى مەترسییه دەرەکیه کان بوو. سەبارەت بە یەکەمیان؛ ھەڵبژاردنی (ھینری) وەک پاشای (ئەلمانی) جینگای رەزامەندی ھەموو میرەکان نەبوو، ھەرچەندە سەرەتای ھەڵبژاردنی دەنگیان بۆدا. ئەمەش پەنگە بە ھۆی ئەم دوو ھۆکارەوہ بووبیت:

١. بە ھۆی ترسی میرەکان لە ھیز و توانای (ھینری).
٢. بە ھۆی ویستیان بۆ یەکیبونی پارچە جیاوازیەکانی (ئەلمانی) لە دەولتێکی یەکگرتودا لە ترسی مەترسییە دەرەکیەکان<sup>(١)</sup>.

میرەکان لە ھەریەکاندا ھەردەم لە ھەولێ ئێوەدابوون کە سەرەخۆی ھەریەکانیان بپاریزن، یاخود لە ھەولێ سەرەخۆبوونیاندا بوون، بۆیە ھەردەم نا ئارامی و پەشێوی ولاتی گرتبوو. ھەلبەتە مەترسی ناوخۆی لە مەترسی دەرەکی ترسناکترە؛ ھەر بۆیە (ھینری) رینگاچارەى یا رامیارییەکی نەرم و ھاوکات توندوتیژی بەکارھێنا بۆ زالبوون بەسەر ئەم گرتەدا. سەرکەوتووش بوو لەم رامیارییەى و توانی بنەمالەکانی دەسلالەتێ تەختی ئەلمانی) بەھیز بکات بۆ سەردەمی خۆی و بنەمالەکەشى. سەبارەت بە باکوور و (سلاقیەکان) لە خۆرھەلات؛ مەترسی سەرەکیان خستبوو سەر سنوورەکانی (ئەلمانی)، بۆیە پیکھینانی لەشکرێکی بەھیز و بەتوانا؛ ئەرکی سەرەکی (ھینری) بوو کە ھەتا رادەییەکی زۆر لەم ئەرکەیدا سەرکەوتووبوو. توانی چەندین سەرکەوتن بەسەر لایەنە ھێرشەینەکانیدا بەدەستبھێنیت؛ بەتایبەت بەسەر (مەجەریەکان) لەنیوان سالانی (٩٣٣-٩٥٥ ز)، لەگەڵ ئەمانەشدا ھێرشە سنووریەکان کۆتایی پێ نەھات، بۆیە (ھینری) سیستمێکی نوێ دەسپێکرد کە بە (مارکیاتەکان) ناسرابوو، کە ئەویش بریتیوو لە دانانی چەند پیکەییەکی بەھیز لەسەر سنوورەکان؛ بە شێوەیەک کە نزیکبوون لە یەکدی، ھەروەھا سەربازی مەشقپێکراوی تێدا دانابوون. ھەرپیکەییەک چەند قەلایەکی دارینی لێ دانابوون کە سەربازان دەچوونە نێو یەوہ و ئامادەبوون بۆ ھەر ھێرشێکی لەناکاو. بەمشێوەیە (ھینری) توانی ھێلێکی بەرگری دابمەزرێنیت لەنیوان (ئەلمانی) و دراوسیکانیدا<sup>(٢)</sup>.

(١) عبدالأمير محمد امين و: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ج ١/ ص ١٩٤.

(٢) محمود سعيد عمران: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ص ٢١٦.

## ئۆتۆي يەكەم - مەزن - (۹۳۶-۹۷۳ ز)

ئەگەر بىنەمالەي (سەكسۇن) بە مەزىنترىن بىنەمالەي فەرمانپەرەوايى (ئەلمانيا) لە سەدەكانى ناوەرەستدا دابىرەيت؛ ئەوا (ئۆتۆي يەكەم) بە مەزىنترىن پاشاي ئەو بىنەمالەيە دادەنرەيت. (ئۆتۆ) وەككوو باوكى تەنھا بەوئەندە پارزى نەبوو كە فەرمانپەرەواي (ئەلمانيايەكان) ھەر بەناو دان بە دەسەلاتەكەيدا بىن، بەتەنھاش گىرنگى بە ھەرىمى (سەكسۇنيا) نەدەدا، بەلكوو ئەوھشى لە فەرمانپەرەواكان دەويست كە بەتەواوى ملەكەچى دەسەلاتى پاشايەتى بىن. (ئۆتۆي يەكەم) زۆر بەتاسەو ھەولى بونياتنانى ئەلمانيايەكى بەھىز و يەكانگىرى دەدا، دەتوانىن بلىين ھەتا ئەندازەيەكى زۆر لەم ھەولەيدا سەرکەوتووبوو. لىرەو بەروونى گىرنگى (ئۆتۆي يەكەم) لە مېژووى (ئەلمانيا) دەردەكەويت و نازناوى مەزنىشى بەسەردا دادەبىرەيت<sup>(۱)</sup>.

(ئۆتۆي يەكەم) سالانى سەرەتاي فەرمانپەرەوايەتییەكەي؛ بۆ لىدانى فەرمانپەرەوا ياخيىووھەكان تەرخانكرد، پاشان دەستىكرد بە پىكخستنى كاروبارى ولاتەكەي. (ئۆتۆ) لە راميارى ناوخويىدا پىكارىكى تاييەتى پىادەكرد؛ ئەويش پىادەكردنى راميارىيەك يان شىوازىكبوو بۆ پىخوشكردن بەرەو ھەنگاوى دووھەمى راميارىيەكەي، واتە بە قوناغورگرتن و پىكارى كارەكانى. دەبىنين سەرەتا نازناوى بە مېرەكان بەخشى؛ بەمشىوھە تەوانى دارودەستەيەكى زۆر لە (بلان) كۆبكاتەو، ئەوھش مايەي دلخوشى ئەو بوو كە لە تاجلەسەرنانەكەيدا ئامادەبن و پىشتگىرى بكەن كە لە شارى (ئەكسىن لاشاپىل) لە ئاھەنگىكى تاييەت لە لايەن (ھىلەبەرت) سەرۆكى ئەسەفەيەكانى ئەم شارە (تتويج) كرا<sup>(۲)</sup>.

ئەم تاييەتییە بەردەوام نەبوو؛ چونكە مېرەكان لە ھىز و لىھاتوويى (ئۆتۆ) دەترسان، بۆيە دەستيانكرد بە دانانى پىلان و نانەوھى ناكۆكى لەنەوان (ئۆتۆ و ھىترى) براى و بەوجۆرە تەوانيان (ھىترى) ھەلگەپىتەنەو، بەلام ئەم پىلانەي شكستپىھىتا و سزاي (ھىترى) براى نەدا، ھەرەوھا سزاي مېرەكانىشى نەدا، چونكە دەبووھە مايەي دووبەرەكى و ھەوينى پوودا و پىلانى خراپ لە دواپۆژدا. لىرەو پىتويستبوو لەسەر (ئۆتۆ) كە دەسەلات و تەواناي مېرەكان پەكبخت، بۆ ئەم

(۱) سعید عبدالفتاح عاشور: أوروبا العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۲۸۶.

(۲) عبدالأمير محمد امين و: أوروبا العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۱۹۴.

مەبەستەش پىگايەكى تايبەتى گرتەبەر و شىۋازىكى توندوتىژى بەكارنەھىتا، بەلكو شىۋازىكى دىكەى گرتەبەر، ئەۋىش دامەزراندنىكى چەند دۇقىياتكى دىكە بوو، ئەۋە بوو بىياتىشىاننا و بەۋكەسانەى بەخشى كە خزم و دۇستى نىزىكى خۇى بوون، ئەم دۇقە نوپپانە بوون بە زۆرىنە. دۇقىاتە ياخى يا نارازىيەكان لە بەرامبەردا بوونە كەمىنە، بەمشىۋەيە توانى بارى ناوخۇ يەكبخاتەۋە<sup>(۱)</sup>.

ھەروەھا پتەۋكردنى دەۋلەت و كەنىسە؛ ئەۋىش بە پاكىشانى ئەسقىفەيەكان و قەشەكانى (ئەلمانى) بەلاى خۇيدا. بەمشىۋەيە توانى سىستەمىكى فەرمانزەۋايى تىكەلاۋ پىكەۋە بىت؛ كە لە پىۋانى ئايىنى پىكەتەبوو، ھەروەھا لە پىگاي كەنىسەۋە توانى زىاتر ۋلاتەكەى بخاتە ژىردەستىيەۋە. بەمشىۋەيە توانى دەسەلاتى دەرەبەگايەتى لەناۋبەرىت و ئەلمانىيەكى بەھىز و يەكگرتوۋ بىيادىت. (ئۆتۆى مەزن) رامىيارىيەكى تايبەتى بەرامبەر بە ئەسقىفەكان بەكارھىتا. لە لايەك بە ھەموو شىۋەيەك پىشتىدەگرتن و ھاۋكارى دەرەكردن؛ لە لايەكى دىكەۋە ھەۋلىدەدا دەسەلاتى پاشايەتپان بەسەردا بسەپىتت، ھەروەھا زەۋى و دەسكەۋىتىكى زۆرى بە سەرۋكى ئەسقىفەكان دەبەخشى و لە ھەندىك بارىشدا دەسەلاتى دادۋەرى پىتدەبەخشىن. لە ئەنجامى ئەم رامىيارىيەدا؛ ئەسقىفەكان لە ماۋەى سەدەى دەيەمدا بوونە خزمەتكارىكى بىۋىنە بۆ پاشا، ھەر ئەۋانىش لە كۆشكدا ئامادەدەبوون و زەۋىيەكانى شاھانەيان بەپىۋەدەبرد و لە كاتى گەشتەكانىدا شوپىنى مانەۋەيان بۆ دەرەخساند و پۆلى نىردراۋ و نوپنەرايەتپان لەگەل دەرەۋەشدا بۆ دەيىنى<sup>(۲)</sup>.

### رامىيارى دەرەۋەى ئۆتۆى مەزن

سەبارەت بە رامىيارى دەرەكى؛ (ئۆتۆ) سەرەكەۋىتى بەدەستەپنا. لە سالى (۹۵۵ ز)دا ھىزىشى كىردەسەر (ماجىيار) و سەرەكەۋت بەسەرياندا، پىۋە ئايىنىيەكانىش توانپان ھەندىكىان بىننە سەر ئايىنى (مەسىحى)، لەۋانە: پاشاكەيان بوو بە مەسىحى و بە (قەدىس سىتىقن) ناسرا، كە نىزىكەى ھەزار باجبارىشى لەگەلدا بوون و ئەسقىفەيەى جرانىيان دامەزراند، ھەروەھا (ئۆتۆ) توانى پاشاكانى (دانىمارك و

(۱) محمود سعيد عمران: أوروبا العصور الوسطى، ص ۲۲۰.

(۲) السيد الباز العربي: تاريخ أوروبا العصور الوسطى، ص ۴۲۳.

دوقى پۆلەندا و دوقى بۆھيميا) ناچار بىكات دانىپىدا بنىن وەك گەورەى  
حەر بەگەكان<sup>(۱)</sup>.

سالى (۹۵۱ ز) ئۆتۈ چوۋە ناو (ئىتالىا) و وەك ھەنگاۋىكى راميارىيەكەى  
ئەولدىرى) خواست و بوو بە ھاۋسەرى دوۋەمى، چونكە پىشتىرىش ژنىكى ھەبوو  
بە ناۋى (ئەدىس) كە ئىنگلىز بوو. لە ھەنگاۋى دوۋەمدا لەگەل (لېرنگار) رېكەوت؛  
ھەتا لەسەر مىرنشېنىيەكەى خۆى بمىنىت، بە مەرجىك پابەندى دەرەبەگايەتى  
ئاۋتۇ) بىت، بەلام ئاراستەكان پىچەوانەى وىستەكانى (ئۆتۇ) دەرەكەوتن، ئەۋەش لە  
ئەنجامى ئەم ھۆكارانە:

يەكەم/ مىرەكانى (ئىتالىا) دژى راسپاردەكەى (ئۆتۇ) وەستان و بەرەنگارىيان  
كرد و دانىان بە (ئۆتۇ) دا نەنا.

دوۋەم/ لە ھەمان كاتدا جوۋلانەۋەيەكى ياخيگەرانە لە (ئەلمانىا) دژى (ئۆتۇ)  
روويدا بە سەر كىردايەتى (لودلف) ى كورپى كە دوقى (سوايبا) بوو؛ لەگەل زاۋاكەى  
كە ناۋى (كونرادى سوور) بوو<sup>(۲)</sup>.

لېرەدا (ئۆتۇ) كەۋتە نىۋان دوۋ ھەلېژاردن؛ يان دەبوۋايە نازناۋى ئىمپراتۇر و  
تاجى ئىمپراتۇرى ھەلېژىرىت و (ئەلمانىا) لە دەستىبات، ياخود دەبوۋايە نازناۋ و  
تاجى ئىمپراتۇرى بە شىۋەيەكى كاتى بەلاۋەبنىت و بگەپىتەۋە ئەلمانىا و بىخاتەۋە  
ژىردەسەلاتى خۆى. (ئۆتۇ) رېگەى دوۋەمىيانى ھەلېژارد و گەراپەۋە (ئەلمانىا) بۆ  
بەرەنگار بوۋنەۋەى ياخيۋوا، كاتىك سەرقالبوۋن بە ھاۋكارى (مەجەپىيەكان)  
ھىرش بگەنەسەر (ئەلمانىا)<sup>(۳)</sup>.

(ئۆتۇ) توانى ياخيۋوۋنى ناۋخۆىى دابمركىتتەۋە و (لودلفى) سزانەدا و لىنى  
بوۋرى؛ وەك چۆن پىشتىرىش لە (ھىنرى) براى بوۋرىبوۋ. پاشان روۋىكرە  
مەترسىيە دەرەككىيەكان و بەۋ مەبەستەش ھىزەكانى كۆكرەۋە بۆ بەرپەرچدانەۋەى  
(مەجەپىيەكان) و توانى سەر كەۋتىكى گەورەيان بەسەردا تۆماربكات لە سالى ۹۵۵  
ز). بەمشىۋەيە (ئۆتۇ) دەرەفەتى يەكخستەۋەى ولاتەكەى بۆ رەخسا و (ئەلمانىا) بوو  
بە بەھىزترىن دەۋلەتى ئەۋروپى. (ئۆتۇ) دەرەفەتىكى دىكەى بۆ رەخسا بۆ ئەۋەى

(۱) محمود سعید عمران: تاريخ أوروبا العصور الوسطى، ص ۲۱۹.

(۲) سعید عبدالفتاح عاشور: أوروبا العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۲۸۸.

(۳) محمد الأمير محمد أمين: تاريخ أوروبا العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۱۹۷.

تاجی ئىمپىراتورى ۋەربىگىرىت، ئەۋەش لە سالى (۹۶۱ ز) بوو كە (پاپا يوحەنناى دووهم) بانگىشتىكرد بۇ پىشتىگىرىكىردنى دژى بەرەنگاربوونەۋەيان. ئەم بانگىشتە تەۋاۋ جىۋاۋزبوو لەگەل بانگىشتى يەكەم؛ چونكە ئەمجارەيان پاپا بانگىشتىكىردەۋە و ئەمەش پىشتىگىرىيەكى بەھىزبوو بۇ (ئۆتۆ). دواتر ھىرشى كىردەسەر (ئىتالىا) لە سالى (۹۶۲ ز) دا بۇ گەراندەۋەى (مومتەلەكات)ى پاپا و پارىزگارلىكىردنى، لە پاداشتا پاپا تاجى ئىمپىراتورىيەتى بەخشىيە (ئۆتۆ)، بەلام پەيمانى گەراندەۋەى سەرۋمالى پاپاى بەجىنەھىنا، بۆيە پاپا نىگەرەن و پەشىمانبوو لە (تتويج) كىردنى (ئۆتۆ). پاپا بە پەردە؛ سكالاي ئەۋەى لە (ئۆتۆ) دەكرد كە پەيمانەكەى بەجىنەھىناۋە<sup>(۱)</sup>، ئەمەش بوو ھۆكارى ئەۋەى كە (ئۆتۆ) بىتەۋەسەر (ئىتالىا) و لە ھەنگاۋىكى دەگمەن لە مېژۋى ئەۋروپادا؛ (پاپا يوحەنناى دوازدهەم)ى لادا و قەدىس پەترۆس (پاپا لىۋى ھەشتەم ۹۶۳-۹۶۵ ز)ى لە شۋىنى دانا، بەلام دۋاى گەراندەۋەى (ئۆتۆ) بۇ (ئەلمانىا)؛ پاپا يوحەنناى دوازدهەم (لىۋى) لەكارخست و لە (رۇما) دەرىكىرد. پروداۋەكان گۇرەنگارىيان بەسەرداھات و ئاكامەكەى ئەۋە بوو كە (پاپا بىندىكى پىنجەم ۹۶۴-۹۶۶ ز) ھەلېژىردا بە پاپا بەبى راۋىژىكىردن و گەراندەۋە بۇ (ئۆتۆ)، ئەمەش واىكىرد كە (ئۆتۆ) بگەرپىتەۋە (ئىتالىا) و بانگىشتى بەستنى (مجمعى كىسى)ى كىرد. لە ئەنجامدا (يوحەنناى سىيازدهەم ۹۶۵-۹۷۲ ز) بە پاپا ھەلېژىردا، بەلام دۆخەكە بە ئارامى بەسەرنەچۋو؛ بەلكوۋ لە سالى (۹۶۶ ز) ياخىبون دژى ئەم بىرپارەى سەرۋو لە (ئىتالىا) پرويدا و بوو ھۆى ئەۋەى كە (ئۆتۆ) بگەرپىتەۋە سەر (ئىتالىا) و ياخىبونەكە دابىركىتتەۋە، ھەرۋەھا (يوحەنناى سىيازدهەم) بگەرپىتەۋە سەر كارەكەى. لەوكاتەدا مۆلكەكانى پاپا تەنھا (رۇما) و ھەرىمى (سابىنا) بوو، شۋىنەكانى دىكەى (ئىتالىا) كەۋتنەسەر ئىمپىراتورىيەتەكەى (ئۆتۆ). (تتويج) كىردنى (ئۆتۆ) و پىش ئەۋىش (شارلەمان) لە لايەن پاپاۋە؛ بوو بە نەرىتىك لە لايەن پاپاكان كە ئەگەر پاشاكان لە لايەن پاپاۋە دانىان پىدانەنرايىت؛ ئەۋە شەرعىيەتيان نىيە. ئەمە بوو بە پالېشتىكى بەھىز بۇ كەنىسە دژى دەسەلاتى دونىايى. (ئۆتۆ) لە ژيانى سەربازىدا سەر كەۋتتىكى زۆرى بۇ (ئەلمانىا) بەدەستەيتا، توانى كۆمەلە قەلايەكى بەھىز لە خۆرەھەلاتى (سەكسۇنيا) و لەسەر سنوورى (ئەلمانىا و سلاۋىيەكان) لەنىۋان پروبارى (ئەلبا و ئۇدە) دروستىكات. لە باكوورىشەۋە سنوورى ولاتەكەى

(۱) سعید عبدالفتاح عاشور: أوروبا العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۲۹۰.

سەر ھەژماری (دانیمارکییەکان) فراوانکرد و (مارکای نوێ)ی دروستکرد کە  
 یستا (مارک شیلز فیک) ە. ھەروەھا خۆی سەرکردایەتی ھەلمەتیککی سەربازی بۆ  
 سەر سلاڤییەکانی (چیک) لە (بۆھیمیا و مورافیا) کرد. لە ئەنجامی ئەم ھەلمەتەدا و  
 ە سالی (٩٥٠ ز)دا چیکەکان دانیان بە دەسەڵاتداریتی (ئۆتۆ) دانا و بەلئیان پێیدا  
 کە سالانە سەرانی پێ بدەن. بەمشێوەیە کۆنتی (بۆھیمیای سلاڤی) خرایە  
 چوارچێوەی ولاتی ئەلمانیاوە. مەزنترین دەستکەوتی سەربازی (ئۆتۆ) بریتیبوو لە  
 سەرکەوتنە یەکلاکەرەوێکە بەسەر (مەجەرییەکان) لە سالی (٩٥٥ ز) لە جەنگی  
 لیچفیلدا<sup>(١)</sup>.

### دەستوەردان لە کاروباری ئیتالیا

(ئۆتۆ) خۆی بە بەتواناترین پاشای سەردەمەکەیی دادەنا، وایدەبینی کە دەتوانیت  
 ببیتە جێگرەوێ (شارلەمان)، ئەمەش وایلیکرد دەست لە کاروباری ناوخۆیی  
 (ئیتالیا) وەربەدات. بارودۆخی ناوخۆی (ئیتالیا) لەباربوو بۆ ئەم دەستوەردانە؛  
 چونکە بە شێوەیەکی گشتی ئاسایشی ولات شتوابوو. لە ناوەراست و باکووری  
 (ئیتالیا)دا پشیوی پامیاری بۆ بەسەر ولاتدا کیشابوو. ولات بەسەر چەند  
 میرنشینیک دەربەگەیی بچوو کەدا بەشبوو. ناوچەکانی باکوور کە لە پاشماوەکانی  
 سەردەمی (کارۆلنجی) بوو؛ تەنها بەناو ملکەچی پاشا بوون. لە پۆماشدا بنەمالە  
 پۆمانییە پەسەنەکان فەرمانرەوای شار بوون. باشووری ولاتیش بەسەر چەند  
 دەولەتۆکەییەکی نیمچە سەربەخۆی ناکۆک لەگەڵ یەکدا دا بەشبوو، وەک:  
 (سبولیت، بتفتو و... ھتد)، ئیمپراتۆرییەتی بیزەنتیش چەند مولکیکی لە ناوچەکەدا  
 ھەبوو. لەمکاتەدا کە بارودۆخی (ئیتالیا) بەگشتی شتوابوو؛ برنجری پاشای ئیتالیا  
 (ئەدیلیدی) زیندانیکرد کە بیوژنی یەکیک لە پکابەرە کۆنەکانی بوو، لە ھەمان کاتدا  
 کچی کۆنتی (بۆرگووندا) بوو، (کونرادی) برایشی یەکیک بوو لە شوێنکەوتە  
 نزیکەکانی (ئۆتۆ)، ئەو بوو (کونراد) پەنایبەردەبەر (ئۆتۆ) بۆ ئازادکردنی  
 خوشکەکەیی<sup>(٢)</sup>.

(١) سعید عبدالفتاح عاشور: أوروبا العصور الوسطى، ج ١/ ص ٢٨٩.

(٢) السيد الباز العربي: تاريخ أوروبا العصور الوسطى، ص ٤٣٠.

(ئۆتۆ) لە سالى (٩٥١ز) بەرەو (ئىتالىا) كەوتەپى و توانى (ئەدلىدى) ئازادىكات و پاشانىش بىخوازىت، برنجرىش ئىتتىماى خۆى بۆ دەربرى، بەلام شوپىنكەوتەيەكى دلسۆز نەبوو بۆ گەرەكەى. (ئۆتۆ) ناچاربوو جارىكى دىكە گرنگى بداتەو بە (ئىتالىا)، لەبەرئەوئەى پەيوەندى نىوان (برنجر و پاپا يوحەنناى دوازدهەم) ئالۆز بووبوو، پاپا داواى كۆمەكى لە (ئۆتۆ) كرد؛ ئۆتۆش لە سالى (٩٦١ز) بەدەم داواكەى پاپاوە پۆشت، (ئۆتۆ) چوو و ناو شارى رۆماوە و لە سالى (٩٦٢ز) پاپا تاجى ئىمپراتورىيەتى (رۆمانى) لەسەر (ئۆتۆ)نا؛ وەك ئەوئەى پىشتەر لەسەر (شارلمان) نرا، لە ئەنجامى ئەم تاجلەسەرنانەشدا ئىمپراتورىيەتى (رۆمانى پىرۆز) دەرگەوت و هەتا سالى (١٨٠٦ز) فەرمانرەوايەتيان بەردەوامبوو و دريژەيكيشا<sup>(١)</sup>.

(ئۆتۆ) رامباريەكى تايبەتى بەرامبەر بە پاپا پەپرەوكرد، لە لايەكەوئە دانى بە هەموو مولكەكانى پاپادا دنا؛ لە لايەكى دىكەشەوئە هەرچەندە دانى بە سەرەخۆى شارى (رۆما)دا نابوو، بەلام جەختى لەسەر سەرپەرشتىارى خۆى بەسەر شارەكەوئە دەرگەوئە، ئەوئەش لە پىي ئەو راپۆرتانەوئە كە پشكنەر (مفتش)ەكانى بۆيان بەرزەكردەوئە. كاتىك (ئۆتۆ) ئىتالىاي بەجىهپشت و گەرايەوئە بۆ (ئەلمانىا)؛ (پاپا يوحەننا) لەگەل (ئەدلىرتى كورپى برنجر) كەوتە پىلانگىران دژ بە (ئۆتۆ)، ئۆتۆش گەرايەوئە بۆ (رۆما) و پاپاى لەكارخست و لە سالى (٩٦٣ز) بلۆكراوئەيەكى تايبەتى دەرگەوئە. بەپىي ناوەرۆكى بلۆكراوئەكە ئەو كەسەى دەبىتە پاپا پىش ئەوئەى پۆستەكەى وەرگىرت و بە شىوئەيەكى شىوازبەند بىتە پاپا، دەبىت سويندى پشتگىرى بۆ ئىمپراتۆر بخوات، بەمشىوئەيە دەسەلاتى ئىمپراتۆر زالبوو بەسەر دەسەلاتى ئايىندا<sup>(٢)</sup>!

بارودۆخى ناوخۆى (ئىتالىا) جىگىرنەبوو، لە لايەكەوئە پاپاى لەكارخراو بەردەوامبوو لە چالاكىنواندن دژ بە ئىمپراتۆر؛ لە لايەكى دىكەوئە لە سالى (٩٦٥ز) دوو شۆرشى بەرفراوان لە (ئىتالىا) هەلگىرسان. يەككىيان لە (لۆمباردىا) كە دەكاتە باكوورى ولات و ئەوئە دىكەشيان لە (رۆما)، بۆيە (ئۆتۆ) بۆ جارى چوارەم ناچاربوو بەرەو (ئىتالىا) بپوات، هەتا شۆرشەكان دابمركىنيتەوئە و بارودۆخى ولات هئوربكاتەوئە و بە شىوئەيەكى تەواو (ئىتالىا) بخاتە ژىردەسەلاتى خۆيەوئە. (ئۆتۆى

(١) محمود سعيد عمران: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ص ٢١٩.

(٢) سعيد عبدالفتاح عاشور: أوروبا العصور الوسطى، ج ١/ ص ٢٩١.



نیمپراتۆر) پاش (۳۷) سال له فەرمانپروایه تی؛ ئیمپراتۆرییه تیکی فراوانی وهک نیمپراتۆرییه تهکه ی (شارله مان) ی پیکهینا. توانی ئایینی (مه سیحی) له ناو گه له بته رسته کاندایا لوبکاته وه. یارمه تی دامه زرانندی چهن د میرنشینیکی سه ره بخویدا ه ناو چوارچینوه ی قه واره ی (ئه لمانیا)، بۆیه ئه لمانیا له کاتی مردنی (ئوتۆ) دا به به هیزترین ولاتی ئه وروپا هه ژمارده کرا<sup>(۱)</sup>.

### جیگره وهکانی ئوتۆی مه زن له بنه ماله ی سه کسۆن

پاش مردنی (ئوتۆی مه زن)؛ سێ که س له بنه ماله ی (سه کسۆنی) جلوه ی فەرمانپروایه تییان گرت ه ده ست، ئه وانیش: (ئوتۆی دووهم، ۹۷۳-۹۸۳ ز) و (ئوتۆی سینیهم ۹۸۳-۱۰۰۲ ز) و (هینری دووهم ۱۰۰۲-۱۰۲۴ ز) بوون، ئه م سێ پاشایه له سه ر هه مان ئه و رامیارییه پۆشتن که (ئوتۆی مه زن) بناغه ی بۆ دانا بوو.

### ئوتۆی دووهم (۹۷۳-۹۸۳ ز)

دوای ئه وه ی (ئوتۆی یه که م) ته مه نی به ره و هه لکشان پۆشت؛ بییری له وه ده کرد ه وه که (ئوتۆی دووهم) ی کوپی له شوینی خۆی دابنیت، نه وه ک دوای مردنی پاشا گهردانی و ئاارامی ولات بگریته وه. ئه وه بوو توانی (پاپا یوچه ننا ی سیازده هه م) رازی بکات به بیرۆکه که ی. له سالی (۹۷۶ ز) تتویجی کرد (ئوتۆ) له ریگای خواستی (پیوفانق) ی کچی ئیمپراتۆری کوچکردوو (پوما نیوسنی بیزه نتی ۹۵۹-۹۶۲ ز). به مشیوه یه سه رجه م مولکه کانی (بیزه نتی) له (ئیتالیا) دا که وته ژیرده سه لاتی (ئوتۆ) له سالی (۹۷۲ ز) دا. به مشیوه یه توانی بیرۆکه ی یه کگرتنی هه ردوو ئیمپراتۆرییه ت جیه جی بکات. ئه و بیرۆکه یه ی که (شارله مان) نه ی توانی جیه جی بکات. له گه ل ده سته کاربوونی (ئوتۆی دووهم) دیارده ی یاخیبوون له ناو (دۆقه کان) سه ری هه لدا یه وه، به تایبه تی له (قاریا و سوابیا)، به لام (ئوتۆی دووهم) توانی هه موویان دابمرکینیت ه وه و له سه ر رامیاری باوکی پۆشت، زۆر پشتی به پیاوانی ئایینی ده به ست له کاروباری ولاتدا، هه ول ی زۆریدا بۆ بوژاندنه وه و رینسانسی زانست و وێژه، له رامیاری ده ره کیدا که وته ململانی له گه ل (فه ره نسا)؛ دوای ئه وه ی (فه ره نسا) هیرشی کرد ه سه ر سنووره کانی (ئه لمانیا)، به لام زۆری

(۱) محمود سعید عمران: تاریخ أوروبا في العصور الوسطی، ص ۲۲۱.

نەبرد ئەو مەملەتلىككە بە ئاشتى كۆتايىھات. مەترسىيەكى دىكە لە باشوورى (ئىتالىا) لەنئوان مېرەكان سەرىيەلدا، ئەمە سەرەپاي ھېرشى (موسلمانان) بۇ دوورگەى (سەقلىيە) و باشوورى (ئىتالىا). (ئۆتۆ) ھەتا مردنىش نەيتوانى چارەسەرى ئەد گىروگرفتانه بكات<sup>(۱)</sup>.

### ئۆتۆى سىيەم (۹۸۳-۱۰۰۲ ز)

(ئۆتۆى سىيەم) بە مندالى فەرمانرەوايەتى گرتەدەست و بە لاويش كۆچى دوايى كرد، كاتىك فەرمانرەوايى وەرگرت تەمەنى تەنھا (۳) سالان بوو، بۆيە (سيوفانى بيزەنتى) دايكى بوو بە راسپىردراوى و ھاوشانى داپىرەى (ئەدلىدى لۇمباردى) و لەسەردەستى (گرېرتى فەرەنسى) پىگەيشت. ماوھى راسپاردنى (ئۆتۆ) بۇ ماوھى (۱۳) سال بەردەوامبوو، لە تەمەنى (۱۶) سالىدا (ئۆتۆ) مافى ئەوھى ھەبوو كە تەختى ئىمپراتورى بگرتەدەست. لە سالى (۹۹۶ ز) لەم قۇناغەدا (گرېرت) داواى لە (ئۆتۆى سىيەم) كرد بە گواستەنەوھى پايتەخت بۇ (رۇما) ھەتا ئىمپراتورىيەتى (رۇمانى) زىندووبكاتەوھ و گىتىسى (مەسىحييەت) بخاتەوھ ژىردەستى ئىمپراتورىيەتەكەى، بەلام گەرەپپاوانى (رۇما) دژى ئەم بىرۆكەيە بوون و پازى نەبوون بكەونەوھ ژىردەسەلاتى بيزەنتى (لە شىوھى ئەلمانىا) و كۆمارى رۇمانىيان راگەياند. (ئۆتۆى سىيەم) ھەمىشە خەونى بە گرتەنەوھى ئىمپراتورىيەتى رۇمانىيەوھ دەبىنى لەژىر چاودىرېكردى خۇيدا. ھاوكات زۆر سەرسامى ژيانى (بىزەنتى) بوو؛ ئەويش لەژىر كارىگەرى دايكىدا، ھەربۆيە كۆشكىكى مەزنى لە (رۇما) بونياتنا لەسەر شىوازى كۆشكى (بىزەنتى)، زۆر لە پىرپەسمەكانى ئەويى بۇ لاي خۇى گواستەوھ، بەلام (ئۆتۆ) روهو (ئىتالىا) كشا و توانى جوداخوازەكان لەناوبەرېت و سەركرەدەكەيان (كرسنتىيوس) بكوژىت. لە سالى (۹۹۸ ز) و دواى مردنى (پاپا گريگورى پىنجەم ۹۹۷-۹۹۹ ز)؛ (ئۆتۆگرېرت)ى مامۇستاي كرده پاپا لەژىر (ناوى

(۱) عبدالامير محمد امين و: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۱۹۸.

سلفستەرى دووھەم ۹۹۹-۱۰۰۳ ز)، بەلام (ئۆتۆ) زۆر نەژىا و لە تەمەنى (۲۲) سالىدا كۆچى دوايى كرد، واتە لە سالى (۱۰۰۲ ز)<sup>(۱)</sup>.

### ھىترى دووھەم (۱۰۰۲-۱۰۲۴ ز)

كاتىك كە (ئۆتۆ) كۆچى دوايى كرد؛ ھىچ مىراتگىرىكى بۆ تەختى پاشايەتى (ئەلمانىا) بەجىتەھىشت، بۆيە (ھىترى دووھەمى دۆقى باقارىيا) كاندىدكرا بۆ تەختى (ئەلمانىا). بەمشىۋە فەرمانرەوايى گواسترايەۋە بۆ خىزانىكى دىكەى بنەمالەى (سەكسۋنى). (ھىترى) دەسلەلاتى بەسەر كەنيسەدا ھەبوو؛ چونكە پياۋىكى ئايىنى بوو، ھەروھەا پياۋانى ئايىنى لە خۆى نىككردنەۋە و پىشتى پىتەبەستىن لە كاروبارى كارگىرۋى ولاتدا. گرنگىدا بە جوولانەۋەى چاكسازى ئايىنى كە (دىرى كۆلۋنى) سەرپەرشتى دەكرد. ئەۋەى پەيوەندى بە راميارى دەرەككەيەۋە ھەبوو لە شەپى بەردەوامدابوو لەگەل (سلافيەكان و پۆلەندىيەكان) و كوتايى نەھات ھەتا پىكەوتتنامەى ئاشتى بەسترا، ئەۋىش بە دەستبەرداربوونى ھەندىك زەۋى بۆيان، ھەروھەا لە (ئىتالىا) ئاشارامى پرويدا، ئەمەش بوو ھۆى ئەۋەى دووجار بچىتەۋە سەر (ئىتالىا)، واتە لە سالانى (۱۰۰۴ ز) و (۱۰۱۳ ز). (ھىترى) ماۋەى (۲۲) سال فەرمانرەوايى كرد؛ ئەۋە بوو لە سالى (۱۰۲۴ ز) كۆچى دوايى كرد. بەمشىۋەيە فەرمانرەوايى بنەمالەى (سەكسۋنى) كۆتايىھات كە توانىيان ئىمپراتورىيەتى (پۇمانى) زىندووبكەنەۋە، ھەروھەا گرنگياندا بە پياۋانى ئايىنى بۆ كاروبارى كارگىرۋى، ھەروھەا توانيان دەسلەلاتى دەرەبەگەكان لەناوبەرن<sup>(۲)</sup>.

(ئۆتۆى دووھەم) توانى بەرگىيەكى باش لە شانشىنەكەى بكات و گرنگىيەكى زۆرىشى بە باكوورى (باقارىيا)دا، ھەروھەا ھەولیدا كە باشوورى (ئىتالىا) داگىربكات، بەلام (ئۆتۆى سىيەم) كە دايكى (پيوفانو) شازادەيەكى (بىزەنتى) ئايىنپەرۋەر بوو، زۆرتەر ھەزى لە چاكسازىكرىن لە كلىسا دەكرد. ئەۋە بوو

(۱) سعيد عبدالفتاح عاشور: أوروبا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۲۹۶.

(۲) محمود سعيد عمران: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ص ۲۲۴.

ئامۇزاکەى خۆى بە ناوى (گرىگورى پىنچەم) کرد بە پاپا، لەپاش مردنیشى ھاوپى و بەخىوکه ره کهى (سلفستى شه شه م) ى بۆ کورسى پاپايەتى بەرزکرده وه<sup>(۱)</sup>.

(ئۆتۆى سىيەم) ھەميشە خەونى بە گەرانندنە وهى ئىمپراتۆرىيەتى پۇمانىيە وه دەبىنى لە ژىر چاودىزىکردنى خۆى و ئەو پاپايەى کە داینا بوو. (ئۆتۆى سىيەم) بە ھۆى دايکىيە وه بە ژيانى (بىزەنتى) زۆر سەرسامبوو بوو، ھەربۆيە کۆشکى مەزنى لە (پۇما) و لەسەر شىوازی کۆشکى (بىزەنتى) دروستکرد و زۆر لە پىرپەسىمى ئەوئى بۆ لای خۆى گواستە وه. (ھىترى دووهم) دوا پاشاى (سەكسۆنەکان) بوو، لە سەرەتادا ھەولێكى زۆرى دا کە ھەژموونى ئەلمانىا بەسەر (ئىتالىا) دا بسەپىنیت، لەپاش سەرکەوتنى لەم کارەیدا؛ بەتايبەتى خۆى يەکلایى کردە وه بۆ رېكخستنى کاروبارى (ئەلمانىا)، چونکە (ئۆتۆى دووهم و ئۆتۆى سىيەم) کاروبارى ئەلمانىايان پىشتگوینخستبوو. (ھىترى دووهم) بە ھاوکارى پىاوانى ئايىنى ئەلمان و ئايىنپەرورەرانى خۆى، کە بە (قەشە ھىترى) ناوبانگى دەرکردبوو، توانى گرنگى بە کاروبارى ناوخۆى (ئەلمانىا) بدات. بە کۆچى دواى (ھىترى دووهم) کۆتايى بە دەسەلاتى بنەمالەى (سەكسۆنى) ھات لە ئەلمانىادا<sup>(۲)</sup>.

(۱) السيد الباز العريني: تاريخ لوروبا العصور الوسطى، ص ۴۳۶.

(۲) محمود سعيد عمران: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ص ۲۲۴.

## به‌شى چواردەيەم

- ئەلمانىا لە سەردەمى بنەمالەى فرانكۆنىدا (۱۰۲۴-۱۱۲۵ ز)
- كۆنرادى دووهم (۱۰۲۴-۱۰۳۹ ز)
- هينرى سىيەم (۱۰۳۹-۱۰۵۶ ز)
- هينرى چوارەم (۱۰۵۶-۱۱۰۶ ز)
- مەملانىنى نىوان هينرى چوارەم و گريگورى جەوتەم
- هينرى پىتجەم (۱۱۰۶-۱۱۲۵ ز)
- ئەلمانىا لە سەردەمى بنەمالەى ھونشتاۋفن (۱۱۲۵-۱۲۵۴ ز)
- كۆنرادى سىيەم (۱۱۳۸-۱۱۵۲ ز)
- فريدريك بارباروسا (۱۱۵۲-۱۱۹۰ ز)
- فريدريكى دووهم (۱۲۱۲-۱۲۵۰ ز)
- ئەلمانىا لە پاش سالى (۱۲۵۰ ز)

## ئەلمانیا لە سەردەمی بنەمالەى فرانکۆنى - سالى - (۱۰۲۴-۱۱۲۵ ز)

بە مردنى (هينرى دووهم) سالى (۱۰۲۴ز)؛ دوا نوينه‌رى بنەمالەى (سەكسۆنى) كۆتاييهات، بەلام شازادە و دۆقه‌كان ولات و دەسلالتى خويان ھەر مابوو ھو، بۆيە شازادەيه‌كيان لە بنەچەى (فرانكۆنى) ھەلبژارد بۆ تەختى ئيمپراتۆريەت؛ ئەويش (كونراد) بوو كە لە لايەنى داكييه‌و ھەگەرپايە ھو سەر بنەمالەى (سەكسۆنى)، بۆيە بە دەسبەكاربوونى كونراد؛ سەردەمى فەرمانرەوايەتى بنەمالەى (سالى يان فرانكۆنى) دەسپێدەكات<sup>(۱)</sup>.

پاشاكانى بنەمالەى (سەكسۆن) سەرکەوتووبوون لە دارشتنى بنەما گرنگەكانى دەولەتى (ئەلمانيا) لە ھەمان كاتدا بىرى ئيمپراتۆريەتى رۆمانى پيروزيان لەسەر شىوازە ئەلمانىيەكەى بووژاندە ھو، لەگەڵ ئەم سەرکەوتنەدا؛ چەند ھۆكارىكى ديارىكراو ھەبوون كە كارىان بۆ ليكەلۆەشانى پاشايەتى و ئيمپراتۆريەتى پێكە ھو دەکرد، ھەك پيشتر ئاماژەى پى كرا ئەو ھيزە رۆوخينەرە سەرەكیە بریتیبوو لە دەرەبەگايەتى، لە ئيتالياشدا ئەم ھيزە ھاوشىو ھى (ئەلمانيا) كاريگەرى خۆى ھەبوو، لە ماو ھى ھەردوو سەدەى يازدەھەم و دوازدەھەمدا لە باكوورى (ئيتاليا)، چەند شارىكى نوێ دەرکەوتن و گەشەيانکرد و زیاتر ھەولێ سەرەخوييان دەدا، بۆيە ئەمانیش بەرەبەستىكى دیکەى بەردەم پاشايەتى بوون لە (ئەلمانيا). پاشا و ئيمپراتۆرە (ئەلمانىيەكان) دەيانتوانى بەرامبەر بە فەرمانرەوا دەرەبەگى و شارە (ئيتاليەكان) رابووستن، ئەگەر ھىزيكى مەترسیدارى دیکەى ھەك كلیسا نەبووایە<sup>(۲)</sup>.

پاشاكانى (سەكسۆن) توانیبووین ھەژموونى خويان بەسەر پاپادا بسەپینن، بە شىو ھەك كە دامودەزگای ئایینی بووبوو ھە پاشكۆيەكى پاشايەتى لە (ئەلمانيا) دا. ئيمپراتۆر بە ئارەزووى خۆى پاپای دادەنا و لەكاریدەخست. كلیسای (مەسیحى) لە سەدەى دوازدەھەمدا بە بزووتنە ھەيكى چاكسازى گرنگدا تێپەریکرد كە لە ئامانجە گرنگەكانى ئەم بزووتنە ھەيكى: پارێزگارىکردن بوو لە سەرەخوێ كلیسا و قەدەغەکردنى دەستتێو ھەردانى دەسلالتى كاتى لە كاروبارەكانیدا، بۆيە ململانێ لەنیوان پاپا و ئيمپراتۆر دەستى پى كرد. لە گەرمەى ئەم ململانێدا كلیسا توانى سوود لە فەرمانرەوا دەرەبەگییە (ئەلمانىيەكان) وەرگرت و بیانکاتە ھاوپەیمانىكى

(۱) محمود سعید عمران: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ص ۲۲۵.

(۲) السيد الباز العريني: تاريخ أوروبا العصور الوسطى، ص ۴۳۹.

باشى خۆى، ئەمە ئەو بارودۇخەبوو كە پۈۈبەپۈۈى بىنەمالەى فرانىكۆنى (سالى دەسەلاتدار بوۈۈۈە<sup>(۱)</sup>).

### كۆنرادى دوۈۈم (۱۰۲۴-۱۰۳۹ ز)

(كۆنرادى دوۈۈم) بە يەككىك لە بەھىزترىن پاشاكانى (ئەلمانىيا) دادەنرىت لە سەدەكانى ناۋەرپاستدا، كەسىكى دوۈربىن و رامىارىزانىكى لىھاتوۈبوو، تۈانى بەتەۋاۋى زال بېيت بەسەر ئەسقىفە (ئەلمانىيەكان) و دەسكەوت و مولكەكانىان سنووردار بىكات، ھەرۈھا ھەۋلىدا سنوورىك بۇ دەسەلاتى خانەدانە مەزنەكان دابىت. (كۆنرادى دوۈۈم) ھەر لە سەرەتاۋە پۈۈبەپۈۈى دەسەلاتى مىرەكان بوۈۈۈە، بە ھەمان شىۋازى پىشىنەكانى خۆى لەگەل گۇرپانكارىيەكى كەم. (كونراد) ھەندىك لە دەرەبەگە بچوۈكەكانى بەلاى خۇيدا راکىشا و ئۈانىسپى مىراتى بۇ جىتەجىكرىن لە ۈ زەۋىيانەى لەبەردەستىانداۋو. بەمشىۋەيە سنوورىكى بۇ دەرەبەگە مەزنەكان دانا. ھاۈكات گرنگى دا بە پىاۋانى ئايىنى و پلەۋپايەى شارستانى و ئايىنى پىدان. بەمشىۋەيە تۈانى ئائارامى و پاشاگەردانى ناۋخو لەناۋبىبات، ئەۋىش بە پىشتەستىن بە خانەدانە بچوۈكەكان؛ لە پىنى پىدانى مافى مىراتگرى مولكەكانىان و گۈاستنەۋەى بۇ نەۋەكانىان، ئەم رامىارىيەش پايەى پاشاى لە بەرامبەر خانەدانە مەزنەكان بەھىزكرى، بەلام لە ماۋەيەكى دوۈردا بوۈۈ ھۆى درۈستىۋونى چەند كىشەيەكى ترسناك بۇ پاشايەتى (ئەلمانىيا) كە زىاتر لاۋازى دەسەلاتى ناۋەندى و پارچەبوۈنى ۋلاتى لىكەۋتەۋە<sup>(۲)</sup>.

يەككىك لە رامىارىيەكانى دىكەى (كۆنرادى دوۈۈم) بۇ لاۋازكرىنى ھەژمونى خانەدانە مەزنەكان بوو كە برىتېبوو لە نەبەخشىنى مافى مىراتگرى خانەۋادەكان؛ واتە كە خانەۋادە مەزنەكان كۇچى دۈايان دەكرى، ھىچ كەسىك لە بىنەمالەكەى شوۋىنى نەدەگرتەۋە. رامىارى ناۋخۆى (كونراد) چەند لايەنىكى جىاى لەخۇگرتبوو لە (ئىتالىا، پۆلەندا، بۆھىمىا، ھەنگارىا و بۇرگۈندىا). لە (ئىتالىا)دا كىشەكە ھەر لە سەردەمى (شارلەمان) و بىنەمالەى (ساكسۇنى)دا ھەبوو، دەسەلاتى (ئەلمانىيا) بەسەر (ئىتالىا)دا لە ھەلكشان و داكشاندا بوو، واتە پەيۋەندى بە بەھىزى و لاۋازى

(۱) محمود سعيد عمران: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ص ۲۲۵.

(۲) سعيد عبدالفتاح عاشور: أوروبا العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۳۰۴.

ئەلمانىاۋە ھەبوو، لەگەڵ كۆتايىھاتنى دەسەلاتى بنەمالەى (سەكسۆنى)؛ مېرەكانى (ئىتالىا) ھەتا رادەيەك لەژىر ھەژموونى دەسەلاتى (ئەلمانىا) دەرچووبوون. ھەروەك باسماڭكرد (تتويج) كردن بەدەستى پاپاۋە بوو، مېرەكانى ئىتالىاش دژايەتى زۆرى پاپايان دەكرد؛ بۆيە پتويستبوو لەسەر (كۆنراد) كە دەسەلاتى مېرەكان لەناوبەریت، ھەتا بە تاجى ئىمپراتورىيەت بگات. لە سالى (۱۰۲۶ ز) (كۆنراد) بەرەو ئىتالىا كەوتەپى؛ توانى دەسەلاتى مېرەكان لەناوبەریت و سالى (۱۰۲۷ ز) تاجى ئىمپراتورىيەت بەدەستبھيئت. دواى ئەوھى (پاپا يۆھەنناى نۆزدەھەم ۱۰۲۴-۱۰۳۲ ز) تاجى كردهسەر، ھەرچى پەيوەندى نىوان (ئەلمانىا و پۆلۇنيا) بوو؛ ئەوھى ملەلانىيەكى درىژخايەن بوو، بەتاييەت دواى گەرەنەوھى (كۆنراد) لە سالى (۱۰۲۷ ز) لە (ئىتالىا)دا، (پۆلەندىيەكان) توانيان چەند شارىكى ھەرىمى (سەكسۆنى) ويران بكەن. ئەم جەنگە بەردەوامبوو لەنىوانياندا؛ واتە لەنىوان سالاى (۱۰۲۸-۱۰۳۱ ز) و كۆتايى نەھات ھەتا ئەوكاتەى كە رىككەوتتنامەى ئاشتى بەسترا لەنىوان ھەردوولاياندا. ئەوھى پەيوەندى بە بۆھىمياۋە ھەبوو؛ ئەوانىش لە دەسەلاتى (ئەلمانى) ياخييوون و (كۆنراد) ھىزىكى سەربازى بۆ ناردن، توانى ھىزى سەربازيان ئىفلىج بگات، بەلام نەيتوانى كۆتايى بەو ناھارامىيە بھيئت ھەتا سالى (۱۰۳۵ ز). (كۆنراد) ھەمان راميارى لە ھەنگارىاش جىبەجىكرد، بەلام ئەوھى پەيوەندى بە بۆرگوندياۋە ھەبوو؛ توانى بىخاتە سەر مولكەكانى خۆى، چونكە مافى شەرى مىراتگرى ھەبوو. لە كۆتا سالەكانى فەرمانرەواى (كۆنراد)دا، ناھارامى و جوداخوازى دووبارە (ئىتالىا)ى گرتەوھ. ئەمجارەيان پياوانى ئايىنى و بەتاييەت (ئەربەرت) سەرۆكى ئەسقفەكانى شارى (سىلانۆ) كە سەربەخۆي ئەسقفەيەكان خۆى راگەياند و ھەموو ھەولەكانى سەربازى و ئاشتى (كۆنراد) نوشستى ھىتا بۆ لەناوبردنى. (كۆنراد) لە سالى (۱۰۳۸ ز) كۆچى دواى كرد بەر لەوھى چارەسەرى كىشەى (ئىتالىا) بگات، ئىدى (ھىترى كورپى كۆنراد) دەكرايە گەورەى ھەرىمەكە. بەوشنۆھە لە كاتى مردنى باوكيدا (ھىترى سىيەم) بووھ گەورەى ھەموو ھەرىمە (ئەلمانىيەكان)؛ جگە لە (لۆرىن و سەكسۆنى)<sup>(۱)</sup>.

(۱) محمود سعيد عمران: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ص ۲۲۶.



## هينرى سيټهم (۱۰۳۹-۱۰۵۶ ز)

(هينرى سيټهم) دواى مردنى (كونراد)ى باوكى تهختى (ئلمانىا)ى گرته دهست؛ به كوتا پاشاى به هينزى (ئلمانىا) داده نريت له سده كانى ناوه راستدا، چونكه توانى سنوور بؤ دهسه لاتى دهره به گه (ئلمانىيه كان) دابنيت و دهسه لاتى پاشايه تى له هم موو به شه كانى (ئلمانىا) دا به هينزى بكت، ههروه ها توانى هه ژمونى خوى به سهر كلتسادا بسه پينيت و خودى پاپاوييه تى كرده دهزگايه كى (ئلمانى)!! له سالى (۱۰۴۶ ز) دا سى پاپاى ركبهرى له كارخست و پينج پاپاى (ئلمانى) به دواى يه كدا ديارى كرد. له راميارى ناوه وه و دهره وه شدا سهر كه وتنكى گه وره ي به ده سته تينا و ئيمپراتوريه ت گه يشته لووتكه ي سهر به رزى. له باره ي راميارى ناوخوه؛ كيشه و گرفتى ناوخو له سهرده مى (هينرى سيټهم) دا زور نه بوو، بويه پروويكرده چاكسازى ولاته كه ي كه لايه نى ئايينى دهره وه ي ئه و چاكسازييه نى بوو. له سالى (۱۰۴۳ ز) ليپووردنى بؤ ئه و كه سانه دهر كرد كه دژى وه ستابوون، ههروه ها داواى له پيوهنده كانى كرد كه دهره ونى خويان پاكبكه نه وه له بق و قين و ئاره زوى توله سهندنه وه، ههروه ها ديارده ي فروشتنى پله وپايه ي بؤ پياوان راگرت. له راميارى دره وه شدا؛ په يوه ندى هه بوو به (ئبررت) سهر وكى ئه سقه فه كانى (سيلانو و پوله ندا و هه نگاريا و سلاقيه كان) و دواتریش پاپا. (ئبررت) له سالى (۱۰۴۰ ز) سهردانى (هينرى) كرد و وازى له بيروكه ي سهر به خويى هينا و چووه ژير پكئفى هينرييه وه. له (پوله ندا) بارودوخه كه زور ماندوو كه رنه بوو، چونكه شه پى ناوخو (پوله ندييه كان)ى لاواز كرد بوو، ئه مه سهر بارى هيرشى (بؤهيميا) كه هه رچى په يوه ندى به بؤهيميا وه هه بوو له سالى (۱۰۴۱ ز) سهر به خويى خويان راگه ياند. له سالى (۱۰۴۵ ز) دا (هينرى) هيرشيكرد سهر (سلاقيه كان) و به سهر ياندا سهر كه وت، ئه وانيش ولاتى خويان راگه ياند و دانيان به دهسه لاتى (هينرى) دانا. هه رچى په يوه ندى به پاپايه تيه وه هه بوو؛ ئه ویش كرین و فروشتنى له سهر بوو، (هينرى) بؤ ئه وه ي سنووريك بؤ ئه م پاشا گه ردانىيه دابنيت؛ هه ربويه پرووه و (ئيتاليا) چوو و له وئ (مجمعى كنسى)ى به ست و تنييدا برياردرا به دانانى پاپايه كى نوئ، ئه ویش (كلمنتى دووه م ۱۰۴۷ ز) بوو كه تاجى ئيمپراتوريه تى كرده سهر (هينرى) و بوو به ئيمپراتور، به لام (كامنت) پاش ماوه يه كى كه م كوچى دوايى كرد. (هينرى) ئه مجاره

پاپایه کی دیکه ی دانا؛ ئه ویش (لیۆی نۆیه م ۱۰۴۸-۱۰۵۴ ز) بوو. دوا ی مردنی (لیۆ)؛ هینری) پاپایه کی دیکه ی دانا که ئه ویش (پاپا فیکتۆری دووهم ۱۰۵۴-۱۰۵۷ ز) بوو، به مشیوهیه (هینری) دهسه لاتی ته وای هه بوو به سهر که نیسه دا، هه تا سالی (۱۰۵۶ ز) که (هینری سییه م) کۆچی دوا یی کرد. له بهر ئه وه ی کور په که ی (هینری چوارهم) ته مه نی (۶) سال بوو؛ له ژیر چاودیر (وصایه) یه کی در یژدا مایه وه، بۆیه کل یسا و خانه دانه مه ز نه کان ئه م بارودۆخ یان قۆسته وه؛ هه تا ده سه که وه له ده ستچو وه کان یان به ده ست به ی نه وه، به لام کاتیک ما وه ی چاودیر کردنی به سه رچوو؛ له سالی (۱۰۵۶ ز) به شیوه یه کی کرداری ده سه لاتی گر ته ده ست. کاتیک که خانه دانه کان له هه لکه رانه وه دا بوون؛ کل یسا ش جگه له وه ی سه رقالی چاک سازی بوو، خه ریکی به هیز کردنی ده سه لاتیش بوو له سه ر هه ژما ری ده سه لاتی پاشایه تی، بۆیه (هینری چوارهم) ده بوو پوو به پرووی بارودۆخیکی نار هه حت و ئالۆز بی ته وه<sup>(۱)</sup>.

#### هینری چوارهم (۱۰۵۶-۱۱۰۶ ز)

(هینری چوارهم) ته مه نی (۴) سالان بوو کاتیک (تتویج) کرا، هه روه ها ته مه نی (۶) سالان بوو کاتیک باوکی کۆچی دوا یی کرد، دایکی و دووان له ئه سه قه ه کان راسپیز دراوی فه رمی بوون هه تا سالی (۱۰۵۶ ز). (هینری) هه ر له سه ره تای ده سه لاتییه وه دوو چاری کیشه ی میره کانی بووه وه؛ چونکه هه ندیک له میره کان له ما وه ی راسپارده یی (فترة الوصایه) ده رفه تیان قۆسته وه و ده سه لاتیان به سه ر هه ندیک زه وی ده وه تدا گر تبوو، هه روه ها هه ندیک باجیان به ده وه لت نه دا بوو؛ بۆیه (هینری) بیر کرد وه به ر له وه ی میره کانی دیکه ش هه مان رامیاری په ی ره و بکه ن؛ پیو یسته سنوور یکیان بۆ دا بنیت. ئه وه بوو خۆی ئاماده کرد بۆ سه رکوت کردنی فه رمان په وایه تی هه لکه را وه کان. له سالی (۱۰۷۵ ز) جهنگی له دژیان هه لگیر ساند و زۆر به توندی مامه له ی له گه لدا کردن، به لام ئه م بارودۆخه هه تا سالی (۱۰۸۸ ز) به وش یوه یه در یژه ی کیشا، له م ساله دا (هینری چوارهم) توانی به ته وای زال بییت به سه ر ناوچه ی یاخی بو وه کاند، به هه مان شیوه پاپایه تیش ئه م هه له ی قۆسته وه بۆ ئه وه ی بوون و پایه ی ئایینی خۆی، دوور له ده سه لاتی عه لمانی بگ یڕ ی ته وه.

(۱) سعید عبدالفتاح عاشور: أوروبا العصور الوسطی، ج ۱/ ص ۳۰۹.

(گریگوری حەوتەم ١٠٧٣-١٠٨٥ ز) کۆبوونەوهیەکی ئایینی لە (پۆما)دا گرتدا، لەو کۆبوونەوهیەدا چەند بڕیارێک سەبارەت بە چاکسازی بارودۆخی کڵیسا دەرکرا. لەوانە: پاپا مافی دیاریکردنی پیاوانی ئایینی و سەرۆک دێرەکانی هەبوو. دەرکردنی ئەم بڕیارانە بە دەسپێکی ململانێی نێوان پاپا و (هینری چوارەم) دادەنریت، چونکە (هینری) وەک ئیمپراتۆرێک بە مافی خۆی دەزانی کە پاپا دابمەزرینیت، بەلام لە ئەنجامی بڕیارەکانی ئەم کۆبوونەوه ئایینیەوه؛ (هینری) بێبەشبوو لە دامەزراندنی بچووکترین پیاوی ئایینی لە پۆستەکانی کڵیسا، ئەمەش تەواو پێچەوانەی نەریتی (ئەلمانیا) بوو کە ماوهیەکی دووردریژ بوو ئیمپراتۆر پاپا و پیاوه ئایینیەکانی دادەمەزراند، بۆیە ئەم رەوشە بە ململانێیەکی چەکداری بێئەنجام کوتایی پێ هات.<sup>(١)</sup>

(هینری) ویستی بە وتووێژ و پێگای دیپلۆماسیانە کوتایی بەو بارودۆخە بھینیت، بەلام لەم هەولەیدا سەرکەوتنی بە دەستەهێنا؛ ئەوه بوو (هینری) بڕیاری لە کارخستنی (پاپا گریگوری حەوتەم)ی دەرکرد، لە بەرامبەردا پاپا بڕیاری بێبەشکردن (الحرمان)ی بەرامبەر بە (هینری) دەرکرد. ئەم بارودۆخە بەوشێوەیە مایەوه؛ هەتا (هینری) لە دواي کۆبوونەوهی (بریکسن) لە سالی (١٠٨٠ ز)دا بە شێوەیەکی کرداری توانی پاپا لە کاربخت و (پاپا کلمنتی سییمە ١١٠٠-١٠٨٠ ز) لە شوێنی دابمەزرینیت، لە بەرامبەردا پاپا لە سالی (١٠٨٤ ز) تاجی لەسەر (هینری)نا<sup>(٢)</sup>. ململانێی نێوان پاپایەتی و ئیمپراتۆرییەتی لەم قوناغەدا بە توندوتیژترین جەنگی سەدەکانی ناوەراست دادەنریت، ئەم ململانێیە توانایەکی زۆری (هینری چوارەم)ی بەهەدەربرد و تەواو لاوازیکرد، بۆیە خانەدان و فەرمانرەوا ناوچەییەکانیش ئەم هەلەیان قۆستەوه، توانیان شۆرش بەرپابکەن. لە هەمان کاتدا توانیان هەردوو کۆرەکەي هینری (هینری پینجەم و کۆنراد) بەلای خۆیاندا رابکێشن، بەمەش ململانێی کەوتە نێوان باوک و کۆرەکانییەوه. لە ئەنجامدا کۆرەکانی سەرکەوتنیان بە دەستەهێنا و باوکیان گرت و لە دەسەلات دایانمالی و لەبری ئەو (هینری پینجەم) لە سالی (١١٠٥ ز) بوو بە پاشای (ئەلمانیا)<sup>(٣)</sup>.

(١) السيد الباز العربي: تاريخ أوروبا العصور الوسطى، ص ٤٤٢.

(٢) عبدالقادر احمد اليوسف: العصور الوسطى الاوروبية، ص ١٥٤.

(٣) محمود سعيد عمران: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ص ٢٣٠.

### ململانی نیوان (هینری چوارهم و گریگوری ههوتهم)

شتیکی سروشتی بوو دواى ئەنجامدانى چاکسازییهکانى (که نهسى) ململانى و ناکوکی لهنیوان ئیمپراتورییه و پاپاوییه پووبدات. ئەو ململانییهى که ماوهیهکی زۆری خایاند و ئاکام و ئەنجامی گه وره ی له سهر کۆمه لگای ئەورووپی له سه ده کانی ناوه راستدا لیکه وته وه، ته نانه ت دواى سه ده کانی ناوه راستیش کاریگه ری ههر مابوو. پاپا ده یویست ده سه لاتى خۆى بچه سپینیت و له پینگه ی په وانیه وه ههنگاوى بۆ ئەم ئامانجه ی دهنه، ئیمپراتۆریش له گۆشه نیگای ده سه لات وه ده یروانییه مافی فه رمان په وایی و دامه زراندى پیاوانى ئایینی که کۆمه له گه ی پشتی کارگیرى ده ولت بوون، ههروه ها پتویستبوو له ژیر ده سه لاتى ئیمپراتۆردابن. یه کیک له و ناکوکیانه؛ ململانی نیوان ئیمپراتۆر (هینری چوارهم ۱۰۵۶-۱۱۰۶ ز) و (پاپا گریگوری ههوتهم) بوو. هۆکاره کانی ئەم ململانییه ئاشکرا و زانراوه؛ به لام هۆکاری سه ره کی بۆ ئەوه ده گه رپته وه که (هینری) کاتیک بوو به ئیمپراتۆر؛ ته مه نی ته نها (۶) سالان بوو، بۆیه دوو چاری چه ند گيروگرفتیکى ناوخۆی بوو وه وه له سه رده می راسپارده یی (الوصایه) دا. ئەمه (پاپا گریگوری ههوتهم) ی زیاتر هاندا که پووبه پرووی (هینری) بووه ستیتته وه، به لام دواى ئەوه ی (هینری) پینگه شت؛ ده سه لاتى گرت هه ست و رامیارییه کی توندوتیژانه ی به کارده هیتا له فه رمان په وایدا<sup>(۱)</sup>.

هه لبه ته ئەمه ده بووه مایه ی پووبه پرووبونه وه له گه ل (پاپا گریگوری ههوتهم)، ئەوه بوو ئەم ململانییه به شیوه یه کی کاریگه رانه له سالى ( ۱۰۷۵ ز) دده ستی پی کرد، ئەویش کاتیک (هینری چوارهم) بریاری دامه زراندى سه روکی ئەسقه فی شاره کانی (میلانو، فرمو، سبرلتو) ی ده رکرد؛ پاپاش به رامبه ر ئەم ههنگاوه ی (هینری) بریاری بپییریکردنى (هینری) و لادانى له پله ی پاشایه تیدا ده رکرد؛ ئەگه ر له و بریارانه ی په شیمان نه بیته وه. ئیمپراتۆر به رامبه ر به و کاره ی (پاشا گریگوری) له (۱۰۷۶ / ۱ / ۲۴ ز) دا له شارى (ورمز) کۆنگره یه کی به ست که زۆربه ی ئەسقه فه کانی (ئه لمانیا) به شداریان تیدا کرد. له م کۆنگره یه دا ئەسقه فیه کان پاپایان به وه تاوانبارکرد که ده سه ده خاته ناو کاروبارى ناوخۆیه کانیان، ههروه ها نامه یه کیشیان ئاراسته ی (پاپا گریگوری) کرد، سه ره تا به ناوی: "بۆ برامان

(۱) السيد الباز العرينى: تاريخ أوروبا العصور الوسطى، ص ۴۵۶.

هیلدبراند<sup>۱</sup> که ناوی بنچینه‌یی خۆی بوو، هه‌روه‌ها (هینری چوارهم) نامه‌یه‌کی بۆ (پاپا گریگۆری) نارد که به‌مشێوه‌یه نووسرابوو: "له (هینری) پاشای شەری که خوداوه‌ند هه‌لیبژاردوو؛ بۆ (هیلدبراند) که پاپا نییه، به‌لکوو راهیبێکی نارەسەنه!" به کورتی کۆنگره‌ی (ورمز) بۆ لادانی (پاپا) بوو. (پاپا) له به‌رامبه‌ردا کۆنگره‌یه‌کی ئایینی به‌ست، له (۱۰۷۶/۲/۲۲ ز) له شاری (رۆما) دا بۆ وه‌لامدانه‌وه‌ی ئیمپراتۆر. له‌م کۆنگره‌یه‌دا بریاردارا به‌ لادانی ئیمپراتۆر له‌سه‌رکار؛ چونکه له‌کە‌نیه‌سه‌ یاخیبووه، هه‌روه‌ها قه‌ده‌غه‌ی هه‌موو جو‌ره‌ مامه‌له‌یه‌کی له‌گه‌ل (هینری) دا کرد وه‌ک پاشا. ئه‌م بریاره‌ی (پاپا گریگۆری) وایکرد که زۆر له‌ پیاوانی ئایینی (ئه‌لمانی) بچنه‌پال (پاپا گریگۆری)، له‌م سۆنگه‌یه‌شه‌وه‌ شازاده‌کانیش هه‌مان بریاریاندا<sup>(۱)</sup>. هه‌ربۆیه له‌ سالی (۱۰۷۶ ز) کۆنگره‌یه‌کیان له‌ شاری (تریپو) به‌ست و بریاریاندا به‌ چوونه‌پالی (پاپا گریگۆری). به‌مشێوه‌یه تایی ته‌رازووی مملانی به‌لای (پاپا گریگۆری) دا شکایه‌وه؛ چونکه شازاده‌کان بریاریاندا ئه‌گه‌ر (هینری) نه‌توانیت بریاری بێهه‌ریکردنه‌که‌ی هه‌تا (۱۰۷۷/۲/۲۲ ز) له‌سه‌ر خۆی لاب‌دات؛ ئه‌وه‌ ئه‌وان (هینری) به‌ پاشا نازان! پاپا به‌م بریاره‌ دلخۆش بوو؛ بۆیه (هینری) کاتی‌ک خۆی له‌م دۆخه‌ نه‌رێتییه‌ بێنییه‌وه؛ بریاریدا بچێته‌ لای (پاپا گریگۆری) و داوا‌لیت‌بوردن بکات به‌ر له‌وه‌ی هه‌موو شتیکی له‌ده‌سه‌بچیت. ئه‌وه‌ بوو (هینری) به‌ره‌و قه‌لای (کانووسا) له‌ هه‌ریمی (توسکانیا) به‌ریکه‌وت که پاپا تێیدا نیشه‌جێبوو، دوا‌ی ئه‌وه‌ی بۆ ماوه‌ی (۳) رۆژ له‌ سه‌رماوسۆله‌ی زستاندا له‌به‌ر ده‌رگای ئه‌م قه‌لایه‌ وه‌ستا، ئینجا (پاپا گریگۆری) رینگای پێدا بچێته‌ لای. (هینری) به‌ پینخاوسی و به‌ کړنووش‌بەردنه‌وه‌ داوا‌لیت‌بوردنی له‌ (پاپا گریگۆری) کرد. (هینری) نیازی ئه‌وه‌ی نه‌بوو به‌ ته‌واوی راده‌ستی پاپا بیت؛ به‌لکوو ئه‌م کرداره‌ی وه‌ک تاکتیکیک وا بوو، بۆ ئه‌وه‌ی خۆی یه‌کلایی بکاته‌وه‌ بۆ لێدان له‌ شازاده‌ نه‌یاره‌کانی که دووچاری ئه‌م دۆخه‌یان کردبوو. ئه‌وه‌ بوو (هینری) توانی لیت‌بوردن به‌ده‌سه‌بیتیت و ئینجا که‌وته لێدانی شازاده‌کان. هه‌رچه‌نده‌ هه‌ندیک له‌ شازاده‌کان روویانکرده‌ پاپا و بریاری بێهه‌ریکردنیان به‌ده‌سه‌یتا له‌ دژی (هینری)؛ به‌لام (هینری) له‌وکاته‌دا هیز و توانایه‌کی وای په‌یدا‌کردبووه‌وه‌ که ئه‌م بریارانه‌ی پاپا کاری تینه‌کات وه‌ک جاری

(۱) محمود سعید عمران: تاریخ أوروبا فی العصور الوسطی، ص ۲۳۱.

پیشوو<sup>(۱)</sup>! تەنەنەت پاپا بېرىدە بە لادانى (ھىنرى چوارەم) و دانانى (پۇدۇلف - دۇقى سولبىيا) لە مارسى سالى (۱۰۷۷ ز): كەچى ئەم بېيارە ھىچ سوودى نەبوو و جىگەى خۇى نەگرت. (پۇدۇلف) نەيتوانى بەرامبەر (ھىنرى) ھىچ بىكات؛ بۇيە ململانى و پاشاگەردانى ولاتى گرتەو و بۇ ماوھى (۳) سال بەردەوامبوو. (پاپا گريگورى) لە سالى (۱۰۸۰ ز) بۇ جاريكى دىكە بېياري لەسەرکارلادانى (ھىنرى) دەرکرد، ھەروھە لە خەلکى حەرام و قەدەغەکرد كە گويزاپايەلى (ھىنرى) بن، بەلام ئەم ھەموو بېيارە و دواتر پاشگەزبوونەوھىيە (ھىنرى)؛ ھىزى بېيارەكانى نەھىشتبوو. ھاوكتات (پۇدۇلف) كۆچى دوايى كرد. شازادەكان (ھىرمان ئاف سالم)يان لە شىوينى دانابوو كە كەسايەتییەكى بېنھىزى ھەبوو، ئەمەش زياتر يارمەتى (ھىنرى)دا. لە ھەمان كاتدا پياوانى ئايىنى (ئەلمانى) كۆبوونەوھەكيان بەست لە (مىنز)، تىيدا بېيارداندا كە (پاپا گريگورى) لە پاپايى لادەن و (كلمنت سىيەم ۱۰۸۰-۱۱۰۰ ز) بىكەن بە پاپا، ھەندىك لە پياوانى ئايىنى ئىتالياش پالېشتى بېيارەكەيان كرد<sup>(۲)</sup>. كلمنت (ھىنرى چوارەم)ى كرد بە ئىمپراتۆر، (ھىنرى) لە سالى (۱۰۸۱ ز) بە فەرماندەيى لەشكرىكەوھىزى كەردەسەر (ئىتاليا)، ھەتا سالى (۱۰۸۳ ز) بەردەوامبوون لە لەشكركىشى؛ بەلام نەيانتوانى (پۇما) بگرن. ھاوكتات (پاپا گريگورى) خۇى لە قەلاى (سانت ئەنگلو) قايمكردبوو؛ ھاناي برەدەبەر (پۇبەرت گويسكاردى سەرۆكى نۆرماندىيەكان) لە (ئىتاليا). لىرەدا ئامادەنەبوونى ھىنرييان بەھەل زانى؛ ھەربۇيە ھىزىشان كەردەسەر (پۇما) و تالانىانكرد و بەشىكىشىان سووتاند، بە شىئوھەك نە (فاندالەكان) نە (گووتەكان) وايان بەسەر ئەو شارەدا نەھىتابوو! دواتر گەرانەوھە بۇ شارى (سالرنو)، پاپاش لەم كشانەوھەدا لەگەليانداوو؛ بەلام خەلك بەگشتى بق و كىنەى زۇريان لە (نۆرماندىيەكان) و پاپا پەيداكرد، ئەمەش ھۆكاريكى ئەرىنى بوو بۇ (ھىنرى). بەمشىئوھە پاپا لە مەنفاكەيدا مايەوھ؛ ھەتا لە مانكى مايوى سالى (۱۰۸۵ ز)دا كۆچى دوايى كرد<sup>(۳)</sup>.

(۱) السيد الباز الغريتي: تاريخ أوروبا العصور الوسطى، ص ۴۵۸.

(۲) عبدالامير محمد امين و: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۲۰۵.

(۳) محمود سعيد عمران: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ص ۲۲۲.

## (هينري پينجهم ۱۱۰۶-۱۱۲۵ ز)

(هينري پينجهم) به ميراث تهختي پاشايهتي ئلمانايي بۆ مايه وه و له نيوان سالاني (۱۱۰۶-۱۱۲۵ ز) فرمانبره وايهتي كرد، له گهل وهرگرتني پوستي پاشايهتي؛ ململاني و ناكوكي پاپاشي بۆ مايه وه. له سه رده مي فرمانبره وايي (هينري پينجهم) چه ندين پاپا ده سبه كار بوون كه سه رقالی جهنگه خاچيه كان بوون بۆ سه رگيتي (ئيسلامي)، له گهل ئه وه شدا ئه و مافانه يان له يادنه چوو كه پاشاكان ليسان زهوت كردبوون به گويژه ي تيروانييني خويان؛ به تاييه تي بابيه تي دووباره بووه وي ململانييني. كاتيک (پاپا كالكسي دوهم ۱۱۱۹-۱۱۲۴ ز) تهختي پاپاي وهرگرت؛ ويستي ئه و ململانييه يه كلايي بكا ته وه، چونكه ئه و ململانييه له بهرژه وهندي هيچ كامتيكاندا نه بوو، به م هه ناسه يه وه پاپا كۆنگره ي يه كلاكرده وه ي (ورمز) ي به ست له سالي (۱۱۲۲ ز). به گويژه ي ئه م كۆنگره يه؛ پاپا مافي ئه وي ده بيت كه پياواني ئاييني دابمه زريت، به پشبه ستن به وي سه روكي كه نيسه يه. هاوكاتيش پياواني ئاييني كه پله وپايه ي علمانيان هه بوو له ده و له تدا؛ پنيويسته ملكه چي ئيمپراتور بن. ئه م كۆنگره يه زياتر له بهرژه وهندي پاپادا بوو؛ چونكه ته نها ئه و پياوه ئايينيانه ي زه ويان وهرگرتبوو ملكه چي ئيمپراتور بوون، واته هه موو پياواني ئاييني ملكه چي ئيمپراتور نه بوون. سه ره راي ئه وه ش ئه م كۆنگره يه نه يتواني ململانييني نيوان ئه م دوو لايه نه كوتايي پي به ينييت كه ئامانجي سه ره كييان وهرگرتني ده سه لاتبوو له ئه ورووپادا<sup>(۱)</sup>، به تاييه تي دواي ئه وي پاپا ده سه لاتي فراوانبوو، ئه مه ش له ئه نجامي هه لمه ته كانی خاچيه كان؛ چونكه پاپا دايه نمۆ و بزوينه ري ئه م هه لمه تانه بوو. ئه مانه له لايه كه وه؛ له لايه كي ديكه شه وه ده ره به گه كانی (ئلمانيا) ده ستيانكرده فراوانكردي ناوچه كانيان، ئه مه ش بووه هوكاريك كه ده سه لاتي ده ره به گه كان فراوانتر بيت له سه ره هژماري ئيمپراتوري. به لام هه نديك له ده ره به گه كان چوونه پال ئيمپراتور، ئه مه ش بووه هوكاري سه ره كي دروستبووني (پارتي جيلين) كه لايه نگري ئيمپراتور بوون، هه روه ها (پارتي جولفين) كه لايه نگري پاپا بوون<sup>(۲)</sup>.

(۱) عبد الامير محمد امين و: تاريخ اوروبا في العصور الوسطى، ج/۱، ص ۲۰۶.

(۲) عبدالقادر احمد اليوسف: العصور الوسطى الاوروبية، ص ۱۵۵.

له سهردهمی (هینری چوارهم) دا، لایه نی براوه له ململانی نی نیوان پاپایه تی و  
یمبراتوریدا؛ خانه دانه کانی (ئه لمانیا) و ئه سقهف و سه روکی دیره کان بوون. ئه مانه  
سه رکه وتوو بوون له قوستنه وهی لاوازی (هینری پینجه م) که هر خویان  
هینابوویانه سهر ته ختی پاشایه تی. به مشیوهیه هیزی دهره به گایه تی له (ئه لمانیا) له  
یه سه ندندا بوو، له هه مان کاتدا (هینری) سه رکه وتوو بوو له کوکردنه وهی هه مو  
هیزه کانی (ئه لمانیا) و واژوو کردنی ریکه وتن له گه لیاندا. به مشیوهیه توانی هیز و  
شکو بۆ پاشای (ئه لمانیا) بگیزیته وه و هیرش و مه ترسییه دهره کییه کانی (هه نگاریا  
و بوهیمیا و پاپاوییه تی) رابوه ستیت. (هینری پینجه م) له جهنگه کانیدا دژ به  
هه نگاریا و بوهیمیا) توانی سه رکه وتن به ده سه تبهیتیت، به مهش بۆ  
زووبه پوبوونه وهی پاپایه تی یه کلایه بووه وه<sup>(۱)</sup>. ململانی نی (هینری پینجه م) و  
ده سه لاتی پاپای له نیوان سالانی (۱۱۱۰-۱۱۲۲ز) به رده وامبوو و دریزه یخایاند،  
هه رچه نده ریکه وتننامه ی (ورمز) گرژی بارودوخه که ی که مکرده وه؛ به لام کوتایی به  
ململانی نی نیوان پاپای و ئمبراتوریه نه هیتا. ئه و ململانییه ی که له بنه رده تا له سه ر  
ئه وه دروستبوو بوو ئایا کامیان ده سه لاتی بالایه و کی مافی ده سنیشان کردنی  
پیاوانی ئایینی هه یه. (هینری پینجه م) له سالی ( ۱۱۲۵ز) دا کوچی دوا یی کرد،  
خانه دانه کانی (ئه لمانیا) بیرى میراتگری تهختیان خسته پوو که (لۆسه ری دووه می  
سه کسۆنی ۱۱۲۵-۱۱۳۸ ز) به پاشای ولات هه لبریزدرا، به لام (لۆسه ر) نه ی توانی  
(ئه لمانیا) دوا ی ئه و ململانی دوورودریژه بگه رینیته وه شوینی خو ی، هه روه ها  
(لۆسه ر) که سیکى په سه ندکراو نه بوو له لای فه رمانده کانی سوپا که له بنه ماله ی  
(هوهنشتاوفن) بوون<sup>(۲)</sup>.

(۱) عبدالامیر محمد امین و: تاریخ أوروبا في العصور الوسطی، ج ۱/ ص ۲۰۸.

(۲) محمود سعید عمران: تاریخ أوروبا في العصور الوسطی، ص ۲۳۱.



### ئەلمانیا لە سەر دەمی بنەمالەى ھوھنشتاوفن (۱۱۲۵-۱۲۵۴ ز)

دواى مردنى (لۆسەرى دووھم) لە سالى (۱۱۳۸ ز)؛ دوو پياوى بەھىز لە (ئەلمانیا) دەرکەوتن: يەكەمیان (ھىترى خۆبەگەرەزان) بوو كە دۆقى (سەكسۇنيا و باقاريا) بوو. دووھمیان (كونرادى كچەزای ھىترى چوارەم) بوو لە بنەمالەى (ھوھنشتاوفن) كە بە ناوى چيايەكانىش ناودەبران و لە ھەريەمى (سەكسۇنيا، نىشتەجىبوون. (ھىترى) پياويكى بەھىز و بەدەسلات بوو، مەرەكان لىنى دەرسان. بە ھەمان شىوھ كەنيسەش حسابى تايبەتيان بۆ دەرکرد، بۆيە لای ھەردوولا خۆشەويست نەبوو! مەرەكان (كونراد)يان وەك پاشا ھەلژارد، لىرەدا كىشەى نىوان (ھىترى و كونراد)؛ يان ھەردوو بنەمالەى (لوفىيەكان و ھوھنشتاوفن) دەستى پى كرد و پرىشكەكەى داى لە (ئىتالىا و ئەلمانیا). لە سەرۆبەندەدا (ھىترى پىنجەم، كۆچى دوايى كرد؛ بەبى ئەوھى كورپىك لە شويىنى خۆى بەجىبھىلئىت و شويىنى بگرىتەوھ، بۆيە ململانى لەسەر فەرمانرەوايەتى (ئەلمانیا) لەنىوان دوو بنەمالەى مەزن دەستى پى كرد، ئەوانىش بنەمالەى (ھوھنشتاوفن) لە (سواييا) و لايەنگرانىشان كە بە (جبلين) ناسرابوون. لە بەرامبەردا بنەمالەى (گولفەر) ياخود كۆمەلى (ولفین) لە ھەريەمى (باقاريا). پاش (۲۷) سال لە ململانى توندى نىوان ئەم دوو بنەمالەيە؛ بنەمالەى (ھوھنشتاوفن) جەوى فەرمانرەوايەتى تەواوى (ئەلمانیا)ى گرەدەست، لە بەناوبانگترین و يەكەمین پاشاى ئەو بنەمالەيە (فریدريكى يەكەم) بوو كە بە (فریدريكى باربرووسا) ناوبانگى دەرکردبوو<sup>(۱)</sup>.

### كۆنرادى سىيەم (۱۱۳۸-۱۱۵۲ ز)

كىشە و ململانى چەكدارى لەنىوان (كونراد و ھىترى)دا بە ھاتنەسەر تەختى (كۆنراد) دەستى پى كرد. سەرەتا (كۆنراد) توانى ھەريەمى (باقاريا) لە (ھىترى) زەوت بكات، ھەروەھا ھەولیشيدا كە ھەريەمى (سەكسۇنيا) بگرىت. (ھىترى) لە سالى (۱۱۳۹ ز)دا كۆچى دواى كرد، بەلام (سەكسۇنيەكان) بە مردنى (ھىترى) دەسبەردارى شەرى (كونراد) نەبوون، (ھىترى شىزى) كورپى (ھىترى)يان كردە دۆقى سەكسۇنيا كە تەمەنى (۱۰) سال بوو. ئەم ململانىيە تا سالى (۱۱۴۲ ز) بەردەوام بوو، لەو سالەدا پىككەوتن لە نىوان ھەر دوو لادا بەسترا. ئەم پىككەوتنە

(۱) عبدالقادر احمد اليوسف: العصور الوسطى الاوربية، ص ۱۴۶.

هەرمی باقاریای بۆ ولفییهکان گێڕایەوه، جگە لە سەکسۆنیا. بەم شیۆهیه جەنگی ناوڤۆی کۆتایی پێهینا. (کۆنراد) سالی (١١٣٩ز) کەوتە مەملانی لەگەڵ پاپا ئەنۆسنتی دووهم ١١٣٠-١١٤٣ ز)، چونکە چەند بێباریکی دەرکرد بوو کە لە عیانیانەوه، پاپا دەسەلات سەرەکی هەیه بەسەر پیاوانی ئاینیدا، ئەوەش مەترسییەکی گەورەیی لە ناوێوه و دەرەوه کردە سەر تەختی (کۆنراد)، بۆیه رێککەوتنی لەگەڵ ولفییهکان کرد، بۆ ئەوەی دژی پاپا بۆهستت، بەلام کۆنراد ئەو دەسەلاتەیی نەبوو لە دژی پاپا بۆهستت. کۆنراد ویستی بۆهستتیهکان بەرانبەر بە پاپا و میرەکان بێریتەوه، بۆیه لە سالی (١١٣٠ - ١١٨٠ ز) دا هاوشانی پاشا لویسی حەوتەمی فەرەنسی، بەشداری لە هەلمەتی خاچییهکان کرد، بەلام ئەم هەلمەتە نوشتی هینا و کۆنراد گەرایەوه ئەلمانیا، ئەمەش بوو مایەیی بەهیزبوونی میرەکان. کۆنراد لە سالی (١١٥٢ ز) کۆچی دوایی کرد<sup>(١)</sup>.

#### فریدریک بارباروسا (١١٥٢-١١٩٠ ز)

کاتیک (کۆنراد) کۆچی دوایی کرد؛ مەملانی لەنیوان (چیاپییهکان و ولفییهکان) لە لووتکەدا بوو. (کۆنراد) تەنها یەک میراتگری هەبوو؛ ئەویش (فریدریکی یەکەم) بوو. بە هاتنی (فریدریک) ئارامی ولاتی گرتەوه، چونکە (فریدریک) کۆری فریدریکی دۆقی ساریا) و برای (کۆنراد) بوو، دایکیشی کە ناوی (جوس) بوو؛ خوشکی (هینری متکبر) واتە پووری (هینری شیر) بوو، بۆیه دانانی (فریدریک) مایەیی پەزنامەندی هەردوو بنەمالەکە بوو. (فریدریک) توانی ئارامی بۆ ولاتەکەیی بگەڕێنیتەوه، هەروەها هەردوو دۆقییەتی (باقاریا و سەکسۆنیا) ی گەڕاندەوه بۆ (هینری شیر). (فریدریک) هەر لە سەرەتاوه چاوی بێبوووه تاجی ئیمپراتۆرییەتی؛ بەلام دەبووایە سەرەتا ئارامی بۆ ولات بگەڕێنیتەوه. دواي گەڕاندەوهی ئارامی؛ هەلیکی باشی بۆ رێکەوت، ئەویش بانگیشتکردنیبوو لە لایەن (پاپا یوجین سیتیەم ١١٤٥-١١٥٣ ز) بۆ یارمەتیدانی لە دژی خەلکی (رۆما و نۆرماند)؛ بەرامبەر بە پاداشتکردنی تاجی ئیمپراتۆری، هەربۆیه (فریدریک) لە سالی (١١٥٤ ز) بەرەو (رۆما) چوو، بەلام بەر لە گەشتی؛ (پاپا یوجین) کۆچی دوایی کردبوو، لەبری ئەو (هادرانی چوارەم ١١٥٤-١١٥٩ ز) بوو بوووه پاپا، لە کاتی رۆپەرەسمی (تتویج) کردندا؛ (فریدریک) ئەوەی پەتکردەوه کە جەلەوهی ئەسپی پاپا بگریت کە هەر وەک نەریتیک بوو، بۆیه

پاپا (تتویج) کردنی (فریدریکی) رەتکردهوه! (۲) پۆژ گفتوگۆی توند لەنێوان پیاوانی ئیمپراتۆر و پاپادا بەردەوامبوو؛ هەتا بریاردارا دووبارە رپورەسمەکە نوێکرتەوه<sup>(۱)</sup>. ئیدی (فریدریک) رازیبوو بەوێ جلهوی ئەسپی پاپا بگریت، ئینجا پاپا (فریدریک) (تتویج) کرد و هەرمی (لومباردیا) بوو ناوچەی ژێردەسەلاتی (فریدریک)، بەلام هەندیک لە شارەکانی نەچوونە ژێر رکیفی (فریدریک) و رازی نەبوون بەو بریارە، بۆیە لە سالی (۱۱۵۸ ز) هێرشى کردە سەریان. (فریدریک) نیازى وا بوو کە دەسەلات بسەپنیت بەسەر شارە کەنار دەریایەکانی (ئیتالیا)، هەروەها زال بپیت بەسەر بازەرگانی (ئیتالیا) لە دەریای سپی ناوەراستدا، بەلام کێشەکە لەگەڵ پاپادا تازەبوو، کاتیک (فریدریک) دەسەلاتى سەپاند بەسەر زەویەکانی پاپادا؛ پاپا نیکەرانى دەربرى، (فریدریک) گوێى بەمە نەدا، بۆیە پاپا بریارى بپەرکردنى دژى (فریدریک) دەکرد، بەلام (فریدریک) لە رامیارى خۆى پاشگەزەبوو و گەمارۆى (میلان) دایا و دواى (۳) سال داگیرکردەوه و دواتریش سووتاندی! ئەم کارەى دەنگدانەوێکی نەڕینی لە (ئیتالیا) هێناوە کایەوه و شارەکانى دیکەش لە خۆیان ترسان، بۆیە هاوپەیمانییەکیان پێکەوهنا و ناوێرا کۆمەڵەى لومباردى (۱۱۶۸ ز). بەم هاوپەیمانییە توانیان بەرەنگارى (هینرى) ئیمپراتۆرییەت ببخەوه و چەندین سەرکەوتن تۆماربکەن؛ لەوانەش شەرى (لینانۆ) لە سالی (۱۱۷۶ ز). لە سالی دواتر واتە (۱۱۷۷ ز) ریکەوتنى ئاشتى لەنێوان پاپا و (فریدریک) بەسترا و ناوێرا ریکەوتنى (قینیسى). بەپێى ئەم ریکەوتنە؛ شارەکانى (ئیتالیا) ئۆتۆمیان بەدەستھێنا و هاوپەیمانى کۆرەکەى لە (لومباردى) نەمان. (فریدریک) دەسەلاتى ناوى (راسمى) بەسەر ئەو شارەدا پێسپێردرا. فریدریک باربارووسا (فریدریکی ریش سوور) بە پاشایەکی (ئەلمانى) جیاواز دادەنریت لە میژووی سەدەکانى ناوەراستدا، بالا بەرز و بەهێز و زیرەک بوو، باوەرى تەواوى بە بیرى ئیمپراتۆرییەتى هەبوو، بەرقەراربوونی ئاسایشى ولاتى بە ھۆکارى یەکەمى بەدیھێنانى خەونى ئیمپراتۆرى دادەنا، لەسەر ئەو بنەمایە دەسپێشخەرى ئاشتى لەگەڵ دوژمنەکانیدا (کۆمەڵەى ولفین) کرد، هەروەها (باقاریا)ى بە (هینرى شیز) کە بەهێزترین فرمانرەواى (ئەلمانىا) بوو بەخشى، لەگەڵ ئەوەشدا زەوى بە ھەموو فرمانرەواکانى دیکەش بەخشى، ھەولیدا پەيوەندى لەگەڵ پاپادا باش بپیت. (فریدریک باربارووسا) لە سالی (۱۱۵۴ ز) دا بەرھە (ئیتالیا) پۆشت، لەوێ تاجى ئیمپراتۆرى لەسەرنا و دواتر

(۱) عبدالامير محمد امين و: تاريخ اورپا فى العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۲۰۹.

محرابه وه بۆ (ئەلمانیا). لە ساڵی (۱۱۵۷ ز) کیشەیهکی توند لەسەر سەرچاوهی عسەلات لەنێوان لایەنگرانی ئیمپراتۆر و پاپادا دروستبوو<sup>(۱)</sup>.

لە یەکیک لە بۆنەکاندا لایەنگریکی پاپا که کاردینال (پولاند) بوو، ئەم پرسیارە ی ورووژاند: "ئەگەر ئیمپراتۆر شەرعییەتی ئیمپراتۆرییەتەکی لە پاپاوه وەرەگریت؛ ئەوا لە کێی وەرەگریت؟" ئەم پرسیارە ئیمپراتۆری توورەکرد و پالیپیۆنا هەتا بلوکاراوهیهکی گشتی دەرەبکات که تێیدا هاتوو: "ئیمپراتۆر هێز و دەسەلاتی ئیمپراتۆرییەتەکی لە بەزەیی و ویستی خوداوه سەرچاوهی گرتوو". پاپا لەم بواردەدا پاشەکشەیکرد؛ ئەوەشی راگەیاند که جگە لە هەڵتێگەیشتنیک که لەنێوانیاندا روویداوه هیچی دیکە نییه. (فریدریک) لە ساڵی (۱۱۵۸ ز) جارێکی دیکە پروویکردە ناوچهکانی باکووری (ئیتالیا)؛ چونکه لەوکاتەدا چەند کۆمونیونات (فەرمانرەوایەکی ناوچهیی) دروستبووون که کاروباری خۆیان بە شێوهیهکی سەرەخۆ بەپێوەدەبرد. ئیمپراتۆر لە (پونساجلیا) دانیشتنیکی گرێدا و تێیدا جەختی لەسەر ئەوه کردووه؛ مافی ئیمپراتۆرە که سەرپەرشتی کاروبارەکانی فەرمانرەواییه ناوچهییەکانی باکووری (ئیتالیا) بکات. کاتیک شاری (میلانو) دژ بەم رامیارییه وهستا؛ ئیمپراتۆر هیچ سەلی لە رووخواندنێ نەکردووه<sup>(۲)</sup>. ئەم رامیارییهی ئیمپراتۆر لە باکووری ولاتدا؛ (پاپا ئەدریانی چوارەم) ی ترساند و پینوابوو ئامانجی ئیمپراتۆر هەریمەکانی پاپاش دەگرێتووه، بۆیه پاپا خێرا هاوپەیمانییهتییهکی لەگەڵ (سەقلیه) لە باشوور و شارەکانی باکووری (ئیتالیا)؛ بۆ رووبەرووبوونەوهی ئیمپراتۆر پیکهینا. پاپا لە ساڵی (۱۱۵۹ ز) کۆچی دوایی کرد، پاشان دووبەرەکی لەنێوان پیاوانی ئایینی لەسەر دیاریکردنی پاپا دروستبوو، بۆیه لە ناوخیاندا بوونە دوو کۆمەڵ. کۆمەڵێکیان دژ بە ئیمپراتۆر؛ کۆمەڵی بەرامبەریش لایەنگری ئیمپراتۆر بوون. نوێنەری کۆمەڵی یەکەم که کاردینال (پونالد) بوو بە ناوی (ئەسکەندەری سییەم ۱۱۶۹-۱۱۸۱ ز) ناسرا، نوێنەری ئیمپراتۆریش، (فیکتوری چوارەم) بوو<sup>(۳)</sup>.

ئیمپراتۆر ساڵی (۱۱۶۰ ز) لە (بافیا) کۆبوونەوهیهکی فراوانی بەست، بەلام نوێنەری (پاپا ئەسکەندەری سییەم) ئامادەنەبوو لەو کۆبوونەوهیەدا، ئەوه راگەیەنرا که (پاپا فیکتوری چوارەم) پاپای راستەقینە ی گیتی مەسیحییەتە، بەلام تیکرای

(۱) محمود سعید عمران: تاریخ أوروبا في العصور الوسطى، ص ۲۲۴.

(۲) عبدالقادر احمد اليوسف: العصور الوسطى الأوروبية، ص ۱۴۷.

(۳) عبدالامير محمد امين و: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۲۱۰.

ولاتانى ئوروپا (ئەسكەندەرى سىيەم) يان بە پاپا دادەنا. (ئەسكەندەرى سىيەم) ھەولیدا بەرەيەكى يەكانگىر و بەھىز لە بەرامبەر ئىمپراتۇرى (ئەلمانى) پىكېھىت. ئىمپراتۇر لە سالى (۱۱۶۷ ز) دا (پۇما) داگىرکرد، بەلام بە ھۆى بلابوونە ھۆى نەخۇشى (تاعوون)؛ سوپاكەى رۇمايان چۆلکرد و روويانكردە ھۆى ناوچەكانى باكوور. لە ھەمان سالدا (فىنسىيەكان) سەرکەوتنىان بەدەستەھنا لە پىكېھىتەنى دەستەيەكى بەھىز لە شارە (ئىتالىيەكان) بە ناوى (دەستەى لۇمباردى). كاتىك ئىمپراتۇر ھىرشىكرەنەسەر؛ كەچى تىكشكان. لە ئەنجامى ئەم جەنگەدا لە سالى (۱۱۷۷ ز) ئاشتىنامەى (فىنسىيا) لەنىوان پاپا و (ئەسكەندەرى سىيەم) و ئىمپراتۇردا بەسترا. بەپىنى ئەم ئاشتىنامەيە كۆتايى بە جياوازيەكانى نىوانيان ھات، ھەروەھا (فرىدرىك باربارووسا) بەشدارى لە ھەلمەتى سىيەمى خاچىيەكان کرد لە (ئاسىي) بچووك، سەرئەنجام لە پىگەدا (بەرەو زەويە پىرۇزەكان) پىشپەويكرد، بەلام لەناو ئاودا خنكا! بەمشىوہە كۆتايى بە فەرمانرەوايەتى كەسايەتتەكى لىنھاتووى مېژووى (ئەلمانى) لە سەدەكانى ناوہراستدا ھات<sup>(۱)</sup>.

### فرىدرىك باربارووسا و پاپا

(ئىتالىيەكان) لايەنگرى پارتى (گولفىيەكان) بوون، ئەمەش واىكرد كە (فرىدرىك) ناچارىكات ھىرشىكاتە سەر (ئىتالىا)؛ بۆ لەناوبردىنى لايەنگرانى پاپا كە شارەكانى (لۇمبارد) نویتەرايەتتىان دەكرد. شەر ماوہەكى زۆرى خاياند؛ بەلام دواجار لە سالى (۱۱۷۶ ز) دا (فرىدرىك) توانى شارى (پۇما) بگرىت. ھەر لە ھەمان سالدا (فرىدرىك) لە شەرى (لىنناۆ) دۆرا، ئەمەش واىكرد كە بە ناچارى دانوستان لەگەل پاپادا بىكات، ئەمەش داوى ئەوہى داوى لىبىووردن و لىخۆشبوون لە (پاپا) ئەلكسندرى سىيەم ۱۱۵۹-۱۱۸۴ ز) بىكات. ئەوكاتە پاپا لە شارى (فىنسىيا-بونودقىە) دادەنىشت، ئەوہ بوو (فرىدرىك) چووە لای و داوى لىبوردن و بەزەيى لىنى کرد، پاپاش داواكەى بەجىھتەنا و دواترىش پىكەوتنىك لەنىوان ھەردوولا بەسترا، لە سالى (۱۱۷۷ ز) كە بە پىكەوتنىنامەى (فىنسىيا) ناسراوہ. ئەو پىكەوتنىنامەيە ھىچ شىتىكى ئەوتۆى زياتر نەبوو لە (تسويەى ورمز)، جگە لەوہى كە ئاشتىبوونەوہەك لەنىوان (فرىدرىك) و كۆمەلەى شارەكانى (لۇمباردى) بۆ ماوہى (۶) سال بەسترا، ھەروەھا ئاشتىبوونەوہەك لەگەل (ولىەمى دووہمى نۆرماندى) بۆ ماوہى (۱۵) سال

(۱) محمود سعید عمران: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ص ۲۳۵.

مسترا<sup>(۱)</sup>، جگە لەم دوو نموونەيەي باسمانکردن، نموونەي دیکەش زۆرن کە باس مەلملاننئى نئون دەسەلاتى ئايىنى (پاپا) و دەسەلاتى دونياىى (پاشا) دەکات؛ خراب سۆی دەرکردبوو، ئەم ناوەش بۆيە پى گوتراوە چونکە هەردەم خەريکى رابواردن و نىربازى بوو و دەسەلات و فەرمانروايى (نۆرماندى) فەرماؤشکردبوو. هەر لە سەردەمى ئەودا موسلمانانى ئەفرىقا (تونس) توانيان دەسەلاتى (نۆرماندى) لە ئەفرىقادا کۆتايى پى بهيىنن، ئەمەش لە ئەنجامى شۆرپشیک بوو لە دژى نۆرماندىيەکان).

دواى مردنى (وليمى يەكەم)؛ (وليمى دووهم ۱۱۶۶-۱۱۸۹ ز) ھاتە سەر تەختى دەسەلات کە بە (الطيب-باش) ناوى دەرکردبوو. ئەوھى جىگای سەرنجە ئەوھى کە پاشاکانى (نۆرماندى) بە ھۆى پەرۇشيان بۆ رابواردن و خوشيیەکانى ژيانيان تەمەنيان کورتبوو، بۆيە (وليمى دووهم) لە تەمەنى (۴۰) سالیدا کۆچى دواى کرد و کەسيش نەبوو شوينى بگريئەو، بۆيە کورپىكى ناشەرعى (رۆجەرى دووهم)يان ھینا بە ناوى (تانکرد) بۆ فەرمانروايى (سەقلىيە). ھاوکات ئيمپراتورى ئەلمانى (ھينرى شەشەم) ئامۆزای (وليمى دووهم)ى خواست کە ناوى (کنستانس) بوو، ئەمەش وایکرد کە (ھينرى) بە ھەموو توانايەکەو لە ھەولى ئەودا بيت، باشوورى (ئىتاليا و سەقلىيە) يەكجخت لەژىر دەسەلاتى خۆيدا. بۆ ئەم مەبەستە ھاوپەيمانى لەگەل شارەکانى (پىزا و جەنەوا) بەست کە بازرگانىيەکانيان کەوتبوو ژىردەسەلاتى نۆرمانىيەکانەو. لە ئاکامدا (ھينرى) بە فەرماندەي لەشکرىکى يەكجار گەورەو چوو سەر (سەقلىيە) و بەرامبەر بە (پاليرمۆ) پایتەخت وەستا، کاتیک خەلکى شار ئەم لەشکرە گەورەيان بينى؛ بىريارياندا دەرگايان بۆ بکەنەو. بەمشيۆيە (ھينرى) بوو بە پاشای (سەقلىيە). دواتر (فريدريک)ى کورپى شوينىگرتهو کە تەمەنى تەنها (۳) سالان بوو، کەچى لە دواتردا بوو بە بەھيزترين و پروناکيبيرترين فەرمانرەواى ئەورووپى لە سەدەي سىازدەيەمدا<sup>(۲)</sup>.

### فريدريکى دووهم (۱۲۱۲-۱۲۵۰ ز)

(فريدريکى دووهم) تاکە ميراتگرى (ھينرى شەشەم) بوو، بەلام (فريدريک) ئەوکات تەمەنى تەنها (۳) سال بوو، بۆيە پشيوى بۆ ماوھى (۲۰) سال ھەموو ناوچەکانى (ئەلمانىا)ى گرتهو. جاريکى دیکە دوو بنەمالە دىرينەکە (ولف و

(۱) عبدالامير محمد امين: س- پ ج ۱/ ص ۲۱۱.

(۲) عبدالامير محمد امين و: س. پ، ج ۱/ ص ۲۱۱.

ھۈنشتاۋفن) لەسەر دەسلەت كەۋتەنەۋە مەملەكەتلىكى يەكەدى. ۋەلىيەكان (ئۆتۈف  
 بىرنىك) يان ۋەك پاشا دەسلەتلىككە ۋە (ئۆتۈي چۈرەم) ناسرا، بەلام بىنەمالەي  
 ھۈنشتاۋفن فەلىپى مەزنى سۋابىيا ۱۱۹۷-۱۲۰۸ (ز) يان ۋەك پاشا دەسلەتلىككە  
 بە (فەلىپى چۈرەم) ناسرا. ئەم مەملەكەتلىكە ماۋەيەكى دۈۋرۈدريژى خايدان، (فەرەنسا ۋە  
 ئىنگلىتەرا ۋە پاپا) رۇلىكى كاريگەر يان بىنى لە چۈشەندى ئاگرى ئەۋ جەنگەدا، ئەم  
 مەملەكەتلىكە ھەتا سالى (۱۲۰۸ ز) زۈر بەتۈندى دريژەيكتشا، لەم سالىدا بە ھۈي  
 مردنى (فەلىپى چۈرەم) بارۈدۈخەكە ھىۋر بوۋەۋە. (ئۆتۈي چۈرەم) بە ھاۋكارى  
 (پاپا ئەۋستى سىيەم ۱۱۹۸-۱۲۱۶ ز) فەرماندەۋايەتى ۋەلىيەكان. بەلام كاتىك  
 (فەيدىرىك) پىگەشت؛ جارىكى دىكە ئاگرى دۈۋبەرەكى ۋە جەنگى ناۋخۈي  
 ھەلگىرسايەۋە. لەم جەنگەدا پاپا پىشتى (فەيدىرىك) گرت؛ چۈنكە لە كاتى مردنى  
 باۋكىدا (فەيدىرىك) لەژىر چاۋدىرى پاپادا بوۋ، بۈيە (فەيدىرىك) لەم جەنگەدا  
 سەرگەۋەتنى بەسەر (ئۆتۈف) دا بەدەستەيتا<sup>(۱)</sup>. ئەگەر لە چەند دەستەۋاژەيكى كورتدا  
 پەسنى (فەيدىرىك) بىكىن؛ ئەۋا دەتۈۋانين بلىين جەنگاۋەرىكى لىھاتۈۋ ۋە  
 راميارىزانىكى رۇشنىر بوۋ، بە ئەندازەيك گىرىكى بە ھۈنەر ۋە زانىست دەدا كە  
 رۇشنىرى ۋە جەنگاۋەرىيەكەي تىپەپاندبوۋ! زامانايەكەي ۋەلىيەكان ۋەلىيەكان بە چەند  
 زامانىك بدۈيت ۋە بگرە ھۈنراۋەشى پىدادەنان، لە ھەمان كاتدا شارەزايى لە فەلسەفە  
 ۋە پىزىكى ۋە ئەندازىارى لە ئاستىكى باشداۋو، لەگەل ھاۋنىشتەمانىيەكانىشيدا بە  
 گىيانىكى دۈۋر لە دەمارگىرى مامەلەي دەكرد ۋە ۋەك يەك تەماشاي دەكردن، ئەمە  
 لە كاتىكدا (مەسىحى ۋە مۇسلمان ۋە جوۋ) لەژىر دەسلەتلىكە بوۋن! كەسايەتلىكەي  
 نوخۋازى ھەبوۋ ۋە ھەزى بە نوپەگىرى دەكرد ۋە لە بەرامبەردا دژى كۈنەپەرستە  
 بىكەلكەكان دەۋەستايەۋە، بۈيە جىگاي سەرسۈرمان نىيە كە مېژۈۋنۈۋس (ماتپىو  
 پارىز) لەبارەيەۋە بلىت: ئەۋ سەرسۈرھىنەرە بوۋ كە گىتى گۈرى ۋە شتە  
 سەرسۈرھىنەرەكانى ۋەروژاند! بەلام ئەم ئىمپراتۈرە لىھاتۈۋە لە بوۋارى راميارىدا  
 بەراۋرد بە ھاۋسەردەمەكانى شىكستىھىنا ۋە نەيدەتۈۋانى لەۋ پۈۋەۋە پىكەبەرىكى  
 باش بىت، ھۈكارى ئەم شىكستەش دەگەرەيەۋە بۈ ئەۋ بۈچۈۋە پىشكەۋتنخۋازانى  
 كە دەريپىرى ۋە لە ژيانىدا كارى بۈ دەكرد. بۈچۈۋەكانى (فەيدىرىك) لەگەل  
 جىھانىيەكانى كلىسا كە (ھۈنۈرىسى سىيەم ۱۲۱۶-۱۲۲۷ ز) ۋە (گرىگورى ھەۋتەم  
 ۱۲۲۷-۱۲۴۱ ز) بوۋن نەدەگونجا. ھۈكارى راستەۋخۈي ئەم بەريەككەۋتنەش

(۱) فشر: تاريخ أوروبا العصور الوسطى، ص ۲۵۴.

دەگەرپایەووه بۆ لکاندن (ئیتالیا و سەقلیە) بە تەختی ئیمپراتۆرییەتەو، بەلام پاپایی و هەندیک لە شارە (ئیتالییەکان) بەم لکاندنە رازی نەبوون<sup>(۱)</sup>!

یەکیکی دیکە لە ھۆکارەکانی ئەم مەملەتیەتی نێوان ئیمپراتۆر و پاپا دەگەرپیتەووه بۆ ھەلۆیستی ئیمپراتۆر سەبارەت بە ھەلمەتی خاچیەکان، ئیمپراتۆر کەسیکبوو پیش شمشیر ژیری بەکار دەھێنا. ئیمپراتۆر برۆای بە توندوتیژی نەبوو؛ لەبەرئەو ھەلمەتی پێنجەمی خاچیدا دواکەوت، پاپاش بریاری بێبەشکردنی بۆ دەرکرد! ھەربۆیە لە دوا ھەلمەتی پێنجەم؛ ھەلمەتی شەشەمی خاچی ریکخست، بە شیوەیەک کە لەگەڵ خواستەکانی پاپادا یەکیەگرتەو، ھەموو ئەمانە پیکەو ھاکی ترسانکی بۆ ئیمپراتۆر ھینایە پیشەو<sup>(۲)</sup>.

جاریکی دیکە (فریدریک) و پاپا دژ بە یەکدی وەستان؛ ئەمەش کاتیک پرویدا کە ئیمپراتۆر ویستی سەرلەنوێ کاروباری ولاتەکی ریکخاتەو، ئەنجوومەنە گشتییەکانی لە نوێنەرانی خانەدان و پیاو ئایینیەکان و خەلکی شارەکان پیکھێنا. ئەم سیستەمە پەرلەمانییە پێشکەوتنخوازییە لە ھیچ کایەیکە ئێوە پۆزگاردە و لە ناخی ھیچ کام لە پاپا و ئیتالییەکاندا جیگای نەدەبوو. ناکۆکی و مەملەتی نێوان پاپا و ئیمپراتۆر ھەتا مردنی ئیمپراتۆر لە سالی (۱۲۵۰ ز) درێژەیکیشا، لەپاشا مردنیشی ھەر بە سەرسورمان و جیاوازییەو بەسەدەکرا، ھەندیک لە خەلکی بە مەزن و بلیەت ناویان دەبرد؛ ھەندیکی دیکەش بە بێباوە و زەندیق<sup>(۳)</sup>!

### ئەلمانیا لە پاش سالی (۱۲۵۰ ز)

(ئەلمانیا) پاش سالی (۱۲۵۰ ز) و لە ماوەی ھەر دوو سەدە یازدە و دوازدەدا بە ھەزرتەین دەولەتی ئەوروپا دادەنریت، بەلام لە سەدە ی سیازدەدا ئەم بەھیزییە بەرەو لاوازبوون چوو! لە ھەردوو سەدە ی چوار دە و یازدەشدا کە (ئینگلتەرە و فەرەنسا) دەرکەوتنی پاشایەتی بەھیز و گەشەسەندنی دەسلاتی ناوەندییان بەخۆیانەو بینی؛ لە (ئەلمانیا) دەسلاتی پاشایەتی تەواو لاوازبوو و بە جۆریک کە دەسلاتی ناوەندی تیدا ئیقلیج بوو. ھۆکاری ئەم لاوازی و دواکەوتنەش دەگەرپیتەو بۆ چەند خالیک:

۱. بەردەوامبوونی بنەمای ھەلزاردنی پاشا لەبری بنەمای بۆماوەیی، ئەمەش گەرەترین کێشە دەسلاتیبوو لە (ئەلمانیا)، چونکە بە مردنی پاشا مەملەتی لەسەر

(۱) محمود سعید عمران: تاریخ أوروبا في العصور الوسطی، ص ۲۳۸.

(۲) فشر: تاریخ أوروبا في العصور الوسطی، ص ۲۵۵.

(۳) محمود سعید عمران: تاریخ أوروبا في العصور الوسطی، ص ۲۴۰.



تەختى فەرمانزەوايەتى دەستى پى دەکرد، ھەرۈھە بە جەنگى ناوخۇيى پووخىنەر  
و مالىۋرانكەر كۆتايى بە كىشەكە دەھىنرا.

۲. بەھىزى دەرەبەگايەتى لە (ئەلمانىا) و ھەرۈھە دەرکەوتنى زىاترى  
دەمارگىرى خىلايەتى لەسەر ھەژمارى دەسەلاتى پاشايەتى؛ كە ئەمەش بە  
پىچەوانەى شىۋازى دامەزراۋەيى (فەرەنسا و ئىنگلەتەرا) بوو.

۳. لە ھەر دوو سەدەى دوازەيەم و سىيازەيەمدا پاشاكانى (ئەلمانىا) بە  
كاروبارى ئىتالىاۋە سەرقالبۇون، بە جۆرىك كە كاروبارى ناوخۇي ئەلمانىايان  
فەرماۋشكردبوو.

۴. ململاننى نىۋان پاشايەتى و پاپايەتى ماۋەيەكى دوورودرىژى خاياند، لە ھەموو  
جاريكدا پاشايەتى بە برىنكى سەختەۋە لەم ململاننىيە دەھاتە دەرەۋە<sup>(۱)</sup>.

دوای مردنى (فردرىك)؛ پشۋيەكى (۳۲) سالى تەۋاۋى (ئەلمانىا)ى گرتەۋە،  
بەلام (رودلف ئوف ھابسبرگ) لە سالى (۱۲۷۲ ز) توانى دەسەلاتى ولات  
بگريته دەست، ھەرۈھە پارىزگارى لە يەكيتى (ئەلمانىا) بكات و سەرلەنۋى  
كاروبارى ولات رىكبخاتەۋە، ئەم بىنەمالەيە (بىنەمالەى رودلف) توانيان لە وساتەۋە  
ھەتا جەنگى يەكەمى گيتى (۱۹۱۴-۱۹۱۸ ز) پارىزگارى لە فەرمانزەوايەتى خۇيان  
بكەن بەسەر (ئەلمانىا)دا. ھەرچەندە (فريدريك) سەرکەوتتى تەۋاۋى لە (ئىتالىا)  
بەدەستەھىنا، بەلام لە ناۋچەكانى دىكەى ئەوروپا قەرەبۋى كردهۋە، توانى لە  
(ھەنگارىا، پۇلندا و بۇھىميا) دەسەلات بسەپىنيت، ھەرۈھە دەسەلاتى دانانى ھەندىك  
لە پاپاي ئايىنىشى بەدەستەھىنا. (فريدريك) ويستى دەسەلاتى بەسەر دەرەۋەى  
ئەوروپاشدا بسەپىنيت، بەمە ئىمپراتورىيەتى دىرىنيان زىندوۋ بكاتەۋە، بۇيە  
بەشدارى ھەلمەتى سىيەمى خاچىيەكانى كرد، ھەربۇيە لە سالى (۱۱۹۰ ز) لە پىگاي  
ۋشكانىيەۋە بەرەۋ (زەۋىيە پىرۋزەكان) ھەنگاۋىنا، بە فەرماندەيى لەشكرىك كە  
ژمارەيان دەگەيشتە (۱۰۰۰۰۰) جەنگاۋەر و بە (ئاسىاي بچووك)دا پىشپەۋيانكرد.  
ئەم ھەلمەتە رىچاردى يەكەم (شىزىدل) پاشاي ئىنگلەتەرا (فلىپ ئۆگستس) پاشاي  
فەرەنسا (فريدريك باربارووسا) و پاشاي ئەلمانىا بەشداريان تىداكرد، بەلام  
(فريدريك) خەۋنەكانى نەھاتەدى؛ چونكە لە ھەمان سال و لە رووبارى (سالف) كە  
دەكەۋىتە ھەرىمى (فيلىقىيە) لە (ئاسىاي بچووك) خنكا<sup>(۲)</sup>.

(۱) عبدالامير محمد امين و: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۲۱۸.

(۲) عبدالامير محمد امين و: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۲۲۰.

## بەشى پازدەيەم

- فەرەنسا پاش رېكەوتننامەى فردان
- دەرکەوتنى بىنەمالەى کاپیتە
- گەشەکردنى دەسەلاتى پاشايەتى لە ماوەى سەدەى دوازدەيەمدا
- پەرەسەندى ناوخۆيىەکان
- پەرەسەندى دەرهگىيەکان
- فیلیپی دووهم (۱۱۸۰-۱۲۲۳ ز)
- لویسی نۆيەم (۱۲۲۶-۱۲۷۰ ز)
- لویسی نۆيەم و جەنگى خاچيیەکان
- فەرەنسا پاش لویسی نۆيەم
- فیلیپی چوارەم (۱۲۸۵-۱۳۱۴ ز)
- کۆتایى دەسەلاتى بىنەمالەى کاپیتە
- جەنگى سەد سالى
- ھۆکارەکانى جەنگى سەد سالى
- جان دارک
- فەرەنسا لە کۆتايیەکانى سەدەى پازدەهەمدا
- لویسی پازدەهەم (۱۴۱۶-۱۴۸۳ ز)

## فەرەنسە پاش رېگەوتننامەى فردان

### دەرکەوتنى بىنەمالەى كاپىتە

يەككىك لە گرنگىرىن ئەنجامەكانى رېگەوتننامەى (فردان) لە سالى (۸۴۳ ز)دا؛ دەرکەوتنى ھەردوو دەولەتى (فەرەنگى خۆرھەلات و فەرەنگى خۆرئاوا) بوو كە لە پاشاندا بە (فەرەنسە و ئەلمانىا) ناسران و رۆلىكى كاريگەريان لە گۆرەپانى پاميارى ئەورووپادا بينى. لەپاش ئەم رېگەوتننامەى و لە ماوەى نيوان ھەردوو سەدەى نۆيەم و دەيەمدا؛ پشيوى پاميارى سەرچەم ناوچەكانى ئەورووپاى گرتەو، ئەويش بە ھۆى ھىرشە كاوولكارىيەكانى (قاندالەكان) لە باكوورەو بوو كە كرديانە سەر خۆرئاواى ئەورووپا. دەسلەلاتى پاشاكانى (كارۆلىنجى) لەم دوو دەولەتەدا تەواو لاواز ببوو، ئەم بارودۆخە ناھەموارە واى لە ژمارەيەك (كۆنت) كرد كە زۆر بەھىزتر لە پاشاى (كارۆلىنجى) پووبەرووى ئەو رەوشە نالەبارە بىنەو<sup>(۱)</sup>.

(ئەدەو)ى گەورەى كۆنتى (پارىس) لە سالى (۸۸۶ ز) توانى بەرپەرچى ھىرشەكانى باكوور بداتەو، لە بەرامبەريشدا خانەدانەكانى (فەرەنسە) دانيان بە تواناكانيدانا، ھەروەھا بە پاشاى (فەرەنسە) ھەليانبۆارد. نزيكەى سەدەيەك لە ململانيدابوو لەگەل پاشاكانى (كارۆلىنجى). لەبەرئەوھى دەسلەتەكەى سەقامگير نەبوو؛ لە سالى (۹۶۷ ز) يەككىك لە نەوہەكانى (ئەدەو) بە ناوى (ھيو كاپيت) توانى بچيتە سەر تەختى پاشايەتى. لىرەو قوناغيكى نوئ لە سەردەمى ئەم بىنەمالەيەدا سەريھەلدا كە نزيكەى (۳) سەدە ئەم بىنەمالەيە فەرمانرەوايەتى فەرەنساىان گرتەدەست<sup>(۲)</sup>.

(فەرەنسە) لە سالى (۹۸۷ ز) لە كۆمەلە دەولەتىكى دەرەبەگى قەوارە جياواز پىكھاتبوو، واتە بە ھىچ جۆرىك خاوەن ولاتىكى يەكگرتوو نەبوون، گرنگىرىنى ئەو دەولەتانەش كە دواتر فەرەنساىان لىپىكھات برىتيييون لە: (ئوكۆتين، ئەنگوا، بلوا، برىتانى، برگوندىا، فلاندرز، مین، تولووز، نۆرماندىا، بوتوو). ھەريەك لەم دەولەتە دەرەبەگيانە لە لايەن ميريكى دەرەبەگەو فەرمانرەوايەتى دەكران، لە راستيشدا فەرمانرەوايەتييەكى سەربەخۆيان ھەبوو، خانەدانەكانى سنوورى ژىردەسەلاتى

(۱) عبدالامير محمد امين و: تاريخ اورپا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۱۲۰.

(۲) سعيد عبدالفتاح عاشور: تاريخ اورپا في العصور الوسطى، ص ۲۰۷.

گوڤرپايه لى ته واويان ده كرد. به هوى ئه وه وه كه گه وره و دهره به گ و فرمانرپه وای راسته و خويان هه بوو؛ به هه مان شيوه ئه وانيش شوينكه وته يى خويان بۆ پاشاي (فهره نسا) دووپات ده كرده وه، به و پتوهرى ئه وه ي كه پاشا مه زن و دهره به گى بالا بوو له فهره نسادا<sup>(۱)</sup>.

له سه ره تادا فهرمانرپه وايه تى (كاپيته) له سه ر نيازپاكى به رامبه ر دهره به گه شوينكه وته كانى (هه ردوو ده سه ته كه؛ واته چ پياوانى ئايينى و چ دهره به گه دونيايه كان) راوه ستابوو، چونكه ده سه لاتيكي كردارى به سه رياندا نه بوو! پاشاي (فهره نسا) كاروباره كانى وه كوو تيكراى ميره دهره به گه كانى فهره نسا وا بوو، به لام ئه وه ي ئه مى له وان جيا ده كرده وه؛ برى تيبوو له بوونى ده وه لتيكى تاييه ت به پاشاكه وه كه به (خاكى پاشايه تى) ناسرابوو، ياخود زۆر جار دوورگه ي فهره نسا شى پي ده گوترا. ئه م دوورگه يه كه وتبووه ناوه راستى فهره نسا وه و له هه موو لايه كه وه به ده وه لته دهره به گيه كان ده وره درابوو، له لايه نى رووبه ر و دانيشتووانيشه وه؛ دوورگه كه له زۆرينه ي ده وه لته دهره به گيه كانى ناو (فهره نسا) بچووكتربوو<sup>(۲)</sup>.

واته ميژووى (فهره نسا) له ماوه ي ئه و (۳) سه ده يه دا (نۆيه م و ده يه م و يازده يه م)؛ ميژووى ميرنشينه دهره به گيه كانه، له گه ل ئه وه ي ده سه لاتي بنه ماله ي (كاپيته) له ماوه ي ئه و (۳) سه ده يه دا لاوازيوو؛ به لام چه ند هوكاريك هه بوو كه له به رژه وه ندياندا بوو و هاوكاريكردن له هيشته وه ي ده سه لاتي ئه م بنه ماله يه بۆ ماوه يه كى دوورودريژ له سه ر (فهره نسا) دا، گرنگرينى ئه و هوكارانesh برى تيبوون له:

۱. ناكوكى و ململانى نى نىوان ده وه لته دهره به گيه كانى ناو (فهره نسا) كه به رده وام هينزى ده مژين و لاوازي ده كردن، له به رامبه ريشدا ده سه لاتي پاشايه تى وه كوو هينزى كى ناوه ندى مايه وه.

۲. دانانى نه ريتى شازاده ي جيتشين (ولاية العهد) هه ر له سه ره تاي ده سه لاتيانه وه؛ باوك له ژياندا كورپى گه وره ي دياريده كرد كه له گه ل خويدا و له فهرمانرپه وايه تيدا هاوبه شى بكات، له پاش خوشى ده سه لات بگريته ده ست. به مشيويه

(۱) محمود سعيد عمران: تاريخ اورپا في العصور الوسطى، ص ۲۵۶.

(۲) السيد الباز العريني: تاريخ اورپا العصور الوسطى، ص ۳۴۵.

بنه‌ماله‌ی (کاپیته) توانیان هه‌تاوه‌کوو سالی (۱۳۲۸ ز) پارێزگاری له دهسه‌لاتی خویان بکه‌ن<sup>(۱)</sup>.

۳. خاکی پاشایه‌تی یاخود دوورگه‌ی (فه‌ره‌نسا) به به‌راورد له‌گه‌ل تیک‌رای میرنشینه دهره‌به‌گیه‌کانی دیکه تاییه‌تمه‌ندییه‌کی جیاوازی هه‌بوو، ئه‌ویش بریتیوو له هه‌لکه‌وته‌ی شوینی جوگرافی. دوورگه‌ی (فه‌ره‌نسا) ده‌که‌ویته ناوه‌پراستی فه‌ره‌نساوه، واته له‌نیوان (سین و ئه‌للور)، شوینیکی ستراتیژی هه‌بوو؛ چونکه له‌سه‌ر ڕینگای گرنگی بازرگانی نیوان ده‌ریای (سپی ناوه‌پراست و ناوچه ئینگلیزیه‌کان) بوو، بۆیه ئه‌م شوینه به‌دلی (فه‌ره‌نسا) داده‌نرا. بنه‌ماله‌ی (کاپیته) بۆ بلاوکردنه‌وه و سه‌پاندنی دهسه‌لاتیان به‌سه‌ر هه‌موو ناوچه جیاوازه‌کانی ولاته؛ هه‌رکاتیک بیانویستایه لێوه‌ی دهرده‌چوون.

۴. کلێسای (مه‌سیحی) به هه‌موو سه‌نگینکیه‌وه له‌پشت بنه‌ماله‌ی (کاپیته) راوه‌ستا‌بوون، ته‌نها دهسه‌لاتی ئه‌وانیان به دهسه‌لاتی شه‌ری له (فه‌ره‌نسا) داده‌نا، وایان ده‌بینی که سه‌رکه‌وتنی ئه‌وان یه‌کیتییه‌کی ڕامیاری له ولاته به‌دیدنیت، ئه‌م تێروانییه‌ی کلێساش له‌وه‌وه سه‌رچاوه‌ی گرتبوو که پێیان وا بوو یه‌کیتی ڕامیاری بنه‌ره‌تی یان یه‌کیتی ئایینییه له ده‌وله‌تا.

۵. سه‌ره‌رای هه‌موو ئه‌و خالانه‌ی باسما لێوه‌کردن؛ بنه‌ماله‌ی (کاپیته) له لایه‌نی تیۆریشه‌وه پاشای (فه‌ره‌نسا) بوون، پاشاش به‌پێی نه‌ریتی دهره‌به‌گی به مه‌زنترین و بالاترین که‌سی چوارچێوه‌ی ده‌وله‌ت داده‌نریت، بۆیه پێویسته هه‌موو میره‌کان هه‌رچه‌نده پله‌یان به‌رز بیت؛ ملکه‌چی بکه‌ن و شوینکه‌وته‌ی بن. له بارودۆخیکی گونجاویشدا پاشا ده‌توانیت ئه‌و دهسه‌لاته بۆ که‌تواریکی به‌رجه‌سته‌کراو بگۆڕیت<sup>(۲)</sup>.

### گه‌شه‌کردنی دهسه‌لاتی پاشایه‌تی له ماوه‌ی سه‌ده‌ی دوازه‌ده‌یه‌مدا

له ماوه‌ی سه‌ده‌ی دوازه‌ده‌یه‌مدا چه‌ند گۆڕانکارییه‌کی ناوخرۆی و دهره‌کی ڕوویدا و بارودۆخیکی گونجایی بۆ چه‌سپاندن، به‌هێزکردنی دهسه‌لاتی پاشایه‌تی و فه‌رمانه‌روایه‌تی ناوه‌ندی له (فه‌ره‌نسا) په‌خساند. چه‌ند پاشایه‌کی به‌هێز و لێهاتوو دهرکه‌وتن و سوودیان له‌و گۆڕانکاری و په‌ره‌سه‌ندنانه وهرگرت، دواتر قۆستیانه‌وه

(۱) سعید عبدالفتاح عاشور: أوروبا العصور الوسطی، ج ۱/ ص ۲۳۷.

(۲) عبدالقادر احمد الیوسف: العصور الوسطی الاوروبیة، ص ۱۹۲.

بۆ بونياتنانى يەكيتىيەكى پاميارى بەھىز كە بووہ بناغەيەكى بەھىز بۆ دامەزراندنى دەولەتتىكى پىشكەوتوو و يەكانگىر لە ئەورووپادا<sup>(۱)</sup>.

### پەرەسەندە ناوخۆيەكان

لە سەدەى دوازدەيەم دەسلەتتى بنەمالەى (كاپتە) لەسەر ھەژمارى دەسلەتتى خانەدانە دەرەبەگىيەكان شىكۆمەندبوونى زياترى بەخۆوہدى. (لويىسى شەشەم ۱۱۰۸-۱۱۳۷ ز) يەكەم پاشاي ئەو بنەمالەيە بوو كە بەم ئاراستەيەدا ھەنگاوين. سەرھەتاي كارەكانىشى بە پاكردەنەوہ و نەھىشتنى پىگەى خانەدانەكان لە خاكى پاشايەتيدا دەستى پى كەرد. لە ماوہى فەرمانرەوايەتییەكەيدا توانى سەرکەوتى بەسەر ھەموو خانەدانە دەرەبەگىيەكان و ملی پى كەچكردن بەرامبەر بە دەسلەتتى پاشايەتتى لەو خاكەدا. (لويىسى شەشەم) ھەر بە فەرماندەيى وازى نەھىتا؛ بەلكوو ھەولیدا كە دەسلەتتى بۆ ناوچەكانى دەرەوہى خاكى پاشايەتتى فراوان بكات و پەلبھاوئىزىت، ئەمە بووہ پىگايەك و پاشاكانى پاش خۆشى ھەمان پامياريان پەيرەوكەرد. ئەو پەرەسەندە ئابوورى و كۆمەلايەتییانەى لەوكاتەدا لە (فەرەنس) رووياندا؛ پاشاكانى (فەرەنس)ى ھاندا كە بەرەو بەھىزكردنى دەسلەتتى پاشايەتتى ھەنگاو بنىن، لەو پەرەسەندەنانەش؛ گەشەكردنى شارەكان و بەھىزبوونى بازىرگانى و دەرکەوتنى چىنى بۆرژوازى بوون<sup>(۲)</sup>.

لە نيوہى دووہمى سەدەى دوازدەيەمدا؛ شارەكانى باكوورى (فەرەنس) بۆزانەوہ و قەوارەى تايبەت بە خۆيان پىكھىنا. چىنى بۆرژوازىش ھەكوو چىنىكى چالاک و كاراي تازەدەرکەوتوو شارەكان، پاراستنى ئەو قەوارانەيان خستبووہ ئەستوى خۆيان، ھەروەھا دژ بە ھەموو ئەو پشيويانەى كە خانەدان و دەرەبەگەكان دروستياندەكرد پادەوہستان. بۆرژوازەكان داويان لە پاشاكانى (فەرەنس) كەرد كە ھاوکاریان بكەن، پاشاكانىش دەيانزانى كە بەرژەوہندى ھاوبەشيان لەگەل بۆرژوازەكاندا ھەيە، ئەو بەرژەوہنديانەش لە زيادبوونى دەسلەتتى ناوہندى؛ لەسەر ھەژمارى دەرەبەگەكان خۆى دەنواند، بۆيە پاشاكان ۋەلامياندانەوہ و كۆمەكيان كەردن. دەسلەتتى شاھانە پىكاي كە بۆرژوازىتى ھەكوو

(۱) سعید عبدالفتاح عاشور: أوروبا العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۱۹۲.

(۲) محمود سعید عمران: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ص ۲۵۷.

هوپه یمانیکی خوی هه لێژارد، له بهر ئه وهی ئهم چینه گه شه یسه ند و و چالا کبوو، ههروه ها دهیتوانی به پاره و پوول پشتیوانی له پاشا بکات و دهسه لاتی به هیز بکات<sup>(۱)</sup>.

له پال ده رکه وتنی بۆر ژوازی تیدا؛ په ره سه ندنی باز رگانی بووه هۆیه کی گرنگ بۆ بوژانه وهی ئابووری و کۆمه لایه تی له ولاتدا، له دیار ده کانی ئه و بوژانه وه یه ش: زیاد بوونی ئالوگۆپی دراو بوو که پاشاکان سوودیکی زۆریان لێ وه رگرت، به م زیاد بوونه ی دراو؛ پاشایه تی توانی سوپایه کی تۆکمه و به هیز دروست بکات، به مه ش له پشت به ستن به چه کدار و سواره ی خانه دانه کان پزگاری بوو. پاشا توانای دامه زاندنی کارمه ندانی له داموده زگا کانی ده وله تدا هه بووه. به مشیوه یه پاشا سه رکه وتو بوو له په ره پیدانی داموده زگایه کی کارگێری گونجاو، به پشت به ستن به و کارمه ندانه ی که توانا و لێهاتوویان هه بووه، هه ر کاتیکیش پاشا پتو یستی پێیان نه مایه؛ له کاریده خستن به یی ئه وه ی هیچ گێرو گرتیکی بۆ دروست بکه ن<sup>(۲)</sup>.

له سالی (۱۱۷۳ ز) په ره سه ندنیک ی به رچاو له ئه نجوومه نه ده ره به گییه کاندایه ویدا، کۆمه له یه ک هه بوو که به نه ره ته که ی ده گه پایه وه بۆ سه ر ده می (کارۆلینجیه کان)، ئهم کۆمه له یه گه وه ده ره به گه ئایینی و دونه یاییه کانی له خۆ گرتبوو، له هه ندیک کاتدا له گه ل پاشادا کۆ ده بوونه وه. ئهم کۆمه له یه له پێکهاته و ده سه لاته کانی دا به رنامه یه کی ئاشکرای نه بوو؛ زۆر کات ئاسته نگیک بوو له به ر ده م گه شه کردنی ده سه لاتی پاشایه تیدا، له سه ده ی دوا زده هه مدا گۆرانی کاریه یه کی گه وه به سه ر ئه و کۆمه له یه دا هات و لێ ره شه وه دوو ئه نجوومه نی لێ که وته وه: یه که م/ ئه نجوومه نی شاهانه که ئه رکه که ی بریتیبوو له سه ر نجدان له کاروباره گشتیه کان.

دووه م/ په رله مان که ئه رکی ئه میش بریتیبوو له سه ر نجدان کاروباره دادوهریه کان.

له سه ره تادا هه ردوو ئه نجوومه نه که له خانه دانه کان پێکهاتبوون، به لام به شیوه یه کی قوناغه بندی پاشا کارمه ندی دیکه ی داده نا که په یوه نیداریتیا ن بۆ چینه کانی دیکه هه بوو.

(۱) سعید عبدالفتاح عاشور: أوروبا العصور الوسطی، ج ۱/ ص ۲۴۱.

(۲) عبدالامیر محمد امین و: تاریخ أوروبا فی العصور الوسطی، ج ۱/ ص ۱۶۴.

بەكورتى فەرەنسا لە سەدەى دوانزەھەمدا كۆمەلىك گۇرپانكارى ناوخۆى گرنگى بەخۆۋەدى، ھەر لە چەسپاندنى دەسلەت و ھەژمون(ھىمە)ى پاشايەتى بەسەر زۆر شوپنى گرنگى دەۋلەتدا، پەرەسەندنى بازىرگانى، دەرکەۋتنى چىنى بورجىۋىتى و زىادبۈۋنى دراۋ، ئەم گۇرپانكارىيەنەش زىاتىر لە راژەكردنى دەسلەتلى پاشايەتدا بوو<sup>(۱)</sup>.

### پەرەسەندە دەرەگىيەكان

لە ماۋەى سەدەى دوازەھەمدا؛ ئەو پەرەسەندەنەى دىكە كە پشكىان ھەبوو لە بەھىزكردنى دەسلەتلى ناۋەندى و ھەروەھا پتەۋكردنى دەسلەتلى پاشايەتى لە (فەرەنسا)دا، برىتېۋو لە زىادبۈۋنى ھىزى پاشاكانى (نۆرماندىا) لە (ئىنگلەتەرا) و ھەزە فراۋانخۋازىيەكەيان لە زەۋىيەكانى (فەرەنسا)دا. ۋەك لە پىتەدا باسما لىۋەيكرد؛ (ولىمى نۆرماندى يەكەم) گەۋرەى كۆنتى (نۆرماندىا) بوو، لە بنەپەتەشدا شۈپنكەۋتەيەكى دەرەبەگى (Vasse) پاشاى (فەرەنسا) بوو، ئەۋىش بەۋ پىۋەرەى كە فەرمانپەرۋاى ھەرىمى (نۆرماندىا) بوو؛ نۆرماندىاش گرنگىرەى ھەرىمى دەرەبەگى (فەرەنسى) بوو. بەلام (ولىمى) لەپاش داگىركردنى (ئىنگلەتەرا) و لە سالى (۱۰۶۶ز)دا بوۋە خاۋەنى فراۋانترىن زەۋى، ھەربۆيە بەھىزى ھەژمونەكەى لەچاۋ گەۋرەكەيدا كە پاشاى (فەرەنسا) بوو زۆر زىاتىر بوو، تەنەت واپىتەت بوۋە بەھىزىرەن فەرمانپەرۋا لە خۆرئالۋاى ئەۋرۋوپادا، ئەمەش مەترسىيەكى گەۋرەى بۆ پاشاى (فەرەنسا) و فەرمانپەرۋا دەرەبەگىيەكان لەۋ ۋلاتەدا دروستكرد. لە بەرامبەرەدا (لوىسى شەشەم) بە زىرەكى و لىتەتۋىي خۆى توانى فەرمانپەرۋا دەرەبەگىيەكانى (فەرەنسا) بەلای خۆيدا رابكىشەت و لە مەترسى (نۆرماندىيەكان) ئاگادارىان بىكەتەۋە<sup>(۲)</sup>. مەترسى پاشاكانى (فەرەنسا) لە سەردەمى (ھىزى دوۋەم) زىادىكرد، بەتايىت كە لە باۋكىيەۋە كۆنتى (ئەنگۇ) و لە دايكىشىيەۋە (ماتىلدا) بوو، مولكىكى فراۋانى لە (فەرەنسا) بۆ مابوۋەۋە كە: (نۆرماندىا، ئەنگۇ، مىن، تۆرىن)ى گرتبۈۋەۋە. (ھىزى دوۋەم)؛ (ئەلىنورى) مىراتگىرى (ئۆكۆتىنى) خواست، پاشان (ئۆكۆتىن و كاسكونى) ۋەكۆۋ ئەنجامىكى ئەم ھاۋسەرگىرىيە خزانە سەر مولكەكانى (ھىزى

(۱) سعید عبدالفتاح عاشور: أوروبا العصور الوسطى، ص ۲۴۲.

(۲) عبدالامير محمد امين و: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۱۶۵.



دووهم). ټه گهر له سهره تاي سده دى سيازده يمه دا چاويك به نه خشه ي كارگنږي  
 فهره نسا) بخشينين؛ بومان دهرده كه ويت كه پاشاي (ئينگلته را) ستيه كي زهوى  
 فهره نسا)ى له ژيرده سندايه، (هينري دووهم) دهيوست كه هه موو خاكي (فهره نسا)  
 بخاته ژيرده سلا تي خو يه وه. ټه م رامياريه دوژمنكار و فراوانخو ازيبه ي (هينري  
 نووه م)؛ بنه ماله ي (كاپيته ي) توړه كرد، ټه و مه يدانخو ازيبه ي (هينري دووه م)  
 وه لامدانه وه ي پاشاكانى فهره نسا ي هينايه كايه وه<sup>(۱)</sup>.

مه يدانخو ازيبه كه به تهنه پاشاي فهره نسا ي نه گرتو وه؛ بهلكو تيكراي فهرمانږه وا  
 دهره به گيه كاني ولاتي گرتو وه، بويه پاشا هه موو هينزه جياوازه كاني (فهره نسا)ى  
 كوكرده وه و يه كيخستن له ژير سهر كرايه تيكردنى خويدا دژ به و دوژمنه هاو به شه.  
 (لويسى هه و ته م ۱۱۳۷-۱۱۸۰ ز) و جيگره وه كه ي (فيليبى دووه م ۱۱۸۰-۱۲۲۳ ز)  
 سهر كه وتنكي بيوتنه يان له م بواره دا به ده سته ينا، له بهرامبه ريشدا فهرمانږه وا  
 دهره به گيه كان، ټاماده يي خو يان دهر بر ي بؤ هاو كار ي كردن له گهل (لويسى هه و ته م)  
 دژ به (هينري دووه م). (لويسى هه و ته م) په ناي برده بهر راميارى ليكتران يان، واته  
 له نيوان باوك له لايه كه وه هاوسه ره كه ي (ټه لينور) و كوره كاني (پيچار د و چون) له  
 لايه كي ديكه وه. ټه م هه ولانه ش له كو تاييدا سهر يانگرت و ټه وه بوو (ټه لينور)  
 ويستي په نا بباته بهر (فهره نسا)، به لام (هينري دووه م) پيشو هخته گرتى و خستيه  
 زيندانه وه. له ټه نجامى ټه م رووداوه شدا كوره كاني (هينري) له باوكيان هه لگه رانه وه،  
 (لويسى هه و ته م) ههر به مه وه نه وه ستا؛ بهلكو سكوتله ندييه كانيشى دژ به (هينري  
 دووه م) بؤ شوړش كردن هاندا<sup>(۲)</sup>.

### فيليبى دووه م (۱۱۸۰-۱۲۲۳ ز)

(فيليبى دووه م) كه به (فيليبى ټوگستس) يش ناسراوه؛ به به توانا ترين پاشاي  
 (فهره نسا) له سده كاني ناوه راس ت داده نري ت، (فيليب) له باوكى كارا تر و  
 ليها توو ترو بو؛ ټه مه ش به تهنه له دوور خستنه وه ي مه ترسيه كاني (هينري دووه م)  
 نه وه كاني له سهر (فهره نسا) خو ي نه ده نواند، بهلكو هه موو مولكه كاني له ژيرده ست  
 دهره ينان و به ته واوى له (فهره نسا)ى وده رنان، هه روه ها تيكراي به ره

(۱) عبدالقادر احمد اليوسف: العصور الوسطى الاوروبية، ص ۱۹۳.

(۲) محمود سعيد عمران: تاريخ اوروبا في العصور الوسطى، ص ۲۵۸.

به‌رگرېبه‌کانی ناو (فهره‌نسا) ی په‌کڅست، توانی تۆوی ناکۆکی و دوو به‌ره‌کی له‌ناو بنه‌ماله‌ی ده‌سه‌لاتداری ئینگلیزیدا بچینیت، له‌ئەنجامدا توانی له‌هه‌موو ئەم هه‌ولانه‌یدا سه‌رکه‌وتن به‌ده‌سته‌ته‌ینیت.

(پېچارد) له‌ فهرمانه‌ره‌وايه‌تیدا شوینی باوکی گرتوه، بۆ به‌شداریکردن له‌ جه‌نگی خاچییه‌کاندا ږووی کرده زه‌وییه‌ پیرۆزه‌کان، له‌ (عه‌ککا) و له‌گه‌ل په‌کێک له‌ سه‌رکرده‌ خاچییه‌کاندا که‌ میری نه‌مسا (لیپولد) بوو نیوانیان تی‌کچوو، هه‌ربۆیه‌ له‌ گه‌رانه‌وه‌یدا بۆ ئینگلته‌را (لیپولد) ئه‌وه‌ی به‌ ده‌رفه‌ت بینی و توانی (پېچارد) ده‌سگیربکات و ئازادی نه‌کرد؛ هه‌تا بږی (۱۵۰۰۰) مارکی له‌ به‌رامبه‌ریدا وه‌رنه‌گرت<sup>(۱)</sup>.

له‌وکاته‌دا که‌ (پېچارد) ده‌سگیرکرا‌بوو؛ (فیلیپ ئۆگستۆس) رای‌گه‌یانده‌ که‌ ئه‌و پالېشتی و دۆستایه‌تییه‌ ده‌ره‌به‌گییه‌ی بۆ (پېچارد) هه‌یبوو هه‌لیوه‌شاندوه‌ته‌وه، هه‌روه‌ها بږیاری دامالینی ئه‌و مول‌کانه‌یدا که‌ (پېچارد) له‌ (فهره‌نسا) دا هه‌یبوو. له‌ به‌رامبه‌ریشدا به‌خشییه‌وه‌ به‌ (جۆن) ی برای (پېچارد). جۆنیش سویندی پابه‌ندبوون و شوینکه‌وته‌یی ده‌ره‌به‌گانی خۆی بۆ گه‌وره‌که‌ی (فیلیپ ئۆگستۆس) خوارد. به‌مشیه‌یه‌ پاشای فهره‌نسا جاریکی دیکه‌ توانی تۆوی دوو به‌ره‌کی له‌نیوان بنه‌ماله‌ی ده‌سه‌لاتداری (ئینگلته‌را) بچینته‌وه. کاتیک که‌ (پېچارد) له‌ زیندان ئازادکرا؛ به‌ هاوکاری کۆنتی (فلاندرز) که‌ هاو‌په‌یمانیکه‌ی به‌هیزبوو جه‌نگیکه‌ی دژ به‌ (فیلیپ ئۆگستۆس) ی هه‌لگیرساند، به‌لام (پاپا ئه‌نوستتی سییه‌م) هاته‌ ناو ږووداوه‌که‌وه، وای له‌ لایه‌نه‌ شه‌رکه‌ره‌کان کرد که‌ ئاگر به‌ست (هده‌نه‌یه‌کی (۵) سالی مۆربکه‌ن؛ له‌پێناو به‌رده‌وامبوونی جه‌نگی خاچییه‌کان له‌ زه‌وییه‌ پیرۆزه‌کاندا.

له‌و جه‌نگه‌دا که‌ له‌نیوان (پېچارد) و هه‌ندیک له‌ خانه‌دانه‌کانی باشووری (فهره‌نسا) ږوویدا؛ به‌ سه‌ختی بږیندارکرا، هه‌ر به‌ هۆی ئه‌و بږینه‌شه‌وه‌ بوو که‌ له‌ سالی (۱۱۱۹ ز) کۆچی دوا‌یی کرد! دوا‌ی خۆی؛ (جۆن) ی برای شوینگیرته‌وه. بۆ جاریکی دیکه‌ ململانی له‌نیوان (فیلیپ ئۆگستۆس و جۆن) ده‌ستی پێ کرده‌وه، بۆیه‌ جه‌نگ له‌نیوان (فیلیپ ئۆگستۆس و جۆن) به‌رپا‌وو و له‌ ئەنجامدا (فیلیپ) زنجیره‌ سه‌رکه‌وتنیکه‌ی په‌کلاکه‌ره‌وه‌ی به‌ده‌سته‌ته‌ینا<sup>(۲)</sup>.

(۱) عبدالامیر محمد‌امین و: تاریخ اورپا فی العصور الوسطی، ج ۱/ ص ۱۶۵.

(۲) محمود سعید عمران: تاریخ اورپا فی العصور الوسطی، ص ۲۵۹.

فېلىپ لە كارەكانىدا دوو ئامانجى سەرەكى ھەبوو:

۱. دەرکردنى يەكجارەكى (ئىنگلىزەكان) لە خاكى (فەرەنسا).
  ۲. بەھىزکردنى دەسلەلاتى پاشايەتى و يەكخستنى (فەرەنسا) لە ساىەى نەمالەى (كاپىتە)دا.
- ئامانجى سەرەكى و راستەوخۆى پرۆژەكانى (فېلىپ) برىتېبوو لە (نۆرماندىا)، بۆيە لەپاش سالى (۱۲۰۴ ز) توانى دەسلەلاتى خۆى بەسەردا بسەپىنىت، لە پاشانىشدا (ئەنگۇ تۆرپىن، بوتوا، مىن، برىتانى و كاسكونى) خستەسەر، ھەتا لە سالى (۱۲۰۶ ز)دا (فېلىپ) توانى بە تەواوى ئىنگلىزەكان لە خاكى (فەرەنسا) ۋەدەرنىت<sup>(۱)</sup>.

مىلانىتى نىوان (فېلىپ ئوگستوس و جۇن) لىرەدا كۆتايى پى نەھات؛ بەلكو لەپاش چەند سالىك بۇ جەنگىكى ئەوروپى گشتگىرتر گۆرا. (جۇن) دەويست مولكەكانى لە (فەرەنسا) بگەپىنىتەۋە ژىردەسلەلاتى، بارودۇخى ئەوروپاش يارمەتيدەرىكى باشبوو بۇ بەدىھىنانى ئەم ئامانجەى (جۇن)؛ چونكە ھاۋپەيمانى نوپى دەسكەوت. بەمشىۋەيە بەرەيەك دەرکەوت كە پىكھاتىبوو لە (ئۆتۆى ئىمپراتورى ئەلمانى) و كۆنتى (فلاندرز)، لە بەرامبەرىشدا (فېلىپ ئوگستوس و فردرىكى دووهم) كىپرىككىيانىبوو لەگەل (ئۆتۆى ئىمپراتۆر) لەسەر نازناۋى ئىمپراتورىيەتى! ئەۋە بوو لەنىۋان ئەم دوو بەرەيەدا جەنگىكى خوينايى بە ناۋى جەنگى (بوفىن) پرويدا، لەم جەنگەدا (فەرەنسا) سەرکەوتىنكى گەرەى بەدەستەيتا كە وىنەى كەمە لە مېژوۋى سەدەكانى ناۋەرەاستدا، ئەم سەرکەوتنەش لە ئەنجامى ھارىكارىکردنى نىۋان خانەدانە (فەرەنسىيەكان) و پياۋە ئايىنىيەكان و دانىشتۋانى شارەكان بەدىھات. جەنگى (بوفىن) بە يەكجارەكى كۆتايى بە مەترسىيەكانى (ئىنگلىتەرا) لەسەر (فەرەنسا) ھىتا، بە ھەمان شىۋەش ھەموو دەستىۋەردانىكى (ئەلمانى) لە كاروبارى ناوخۆى (فەرەنسا) ۋەستاند، ئەمەش سەرەتايەك بوو بۇ زالبوون و پىشكەوتنى (فەرەنسا) بەسەر ھەردوۋ دەۋلەتى (ئىنگلىتەرا) و ئىمپراتورىيەتى (رۇمانى پىرۇز)دا. زۆر لە مېژوونووسان پىيان وايە كە ھىچ

---

(۱) عبدالقادر احمد اليوسف: العصور الوسطى الاوربية، ص ۱۹۴.

جەنگىكى دىكە نىيە لە گرنگىدا ھاوشىۋەى جەنگى (بوفىن) بىت؛ تەنھا جەنگى (واترلۇ) نەبىت كە لەپاش (۶۰۰) سال پوويدا<sup>(۱)</sup>.

سەبارەت بە (ئەلمانىا)؛ جەنگى (بوفىن) كۆتايى بە سەردەمى (ئۆتۆ) ھىنا، (فردرىكى دووھ) شوۋىنى گىرتەوھ. سەبارەت بە ئىنگلىتەراش؛ (جۇن) ناچاربوو ملکہچى وىستى خانەدانەكان بىت و پەيمانى مەزنى مۆركرد. دەربارەى فەرەنسا؛ لەپاش چەند سالىكى كەم لە (بوفىن)، ھەلىكى لەبارى بۆ (فيلىپ ئۆگستوس) رەخساند، ھەتاوھكوو ھەرىمى (تۆلۆز) لە باشوورى (فەرەنسا) بخاتەسەر مولكەكانى، ئەم ھەرىمەش لە لايەنى ئابوورىيەو بە دەولەمەندى خاكەكەى و پەرەسەندنى بازىرگانى تىيدا ناوى دەرکردبوو، ھەروھەا بزووتنەوھەكى وىژەى و پۆشنىبرى جىاواز لەم ھەرىمەدا دەرکەوت<sup>(۲)</sup>.

### لويسى نۆيەم (۱۲۲۶-۱۲۷۰ ز)

دەسلەلاتى پاشايەتى لە (فەرەنسا) لە ماوھى سەدەكانى ناوھراستدا، لە سەردەمى فەرمانرەوايەتى (لويسى نۆيەم) ياخود (قەدىس لويس) گەيشتە تروپكى ھىز و ھەبەت. (لويسى نۆيەم) بە مندالى و لەژىر چاودىرى دايكىدا دەسلەلاتى گىرتەدەست، بەدرىژايى ماوھى فەرمانرەوايەتتەكەى نمونەى پاشاي دادگەر و ئەسپسوارىكى ئازا و فەرمانرەوايەكى خوداپەرست بوو، خاوەن چەند خەسلەت و تايبەتمەندىيەكى چاك و بالا بوو، نمونەيەكى بالاي (مەسىحيەت) بوو، ئەم نمونەيە بە شىۋەيەك بوو كە پاپا (ئەنوسىتى سىيەم و ئەنوسىتى چوارەم)ى تىپەپاندىبوو. پىندەچىت (لويسى نۆيەم) پامپاريزانىكى مەزن و سەركرەدەيەكى سەربازى لىنھاتوو نەبووبىت؛ بەلام پىياويكى چاكبوو. بەخت ياوھرى بوو لە جىبەجىكرەنى بىروبۆچوونە نمونەيەكانىدا، چونكە بە مىراتى دەولەتتىكى بەھىزى بۆ مابووھو. بەرقەراركردنى ئاسايشى ناوخۆ و دەرەكى؛ لە گرنگىرەن خەسلەتەكانى بوون. (لويسى نۆيەم) گرنگى زۆرىدا بە پشكىن و چاودىرىكرەن (الرقابە)، پشكەنر و چاودىرى بۆ ھەموو بەشە جىاوازەكانى ولاتەكەى نارد، بۆ ئەوھى چاودىرى كارمەندەكانى بكەن و راپۆرتى تىروتنەسەل دەربارەى كار و كردارەكانىيان بەرزىكەنەو، ھەروھەا ھەموو

(۱) عبدالامير محمد امين: تاريخ اوروبا، ج ۱/ ص ۱۶۸.

(۲) سعيد عبدالفتاح عاشور: اوروبا العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۲۶۱.

جەنگە ناوڧۆيەكانى ناو (فەرەنسا)ى قەدەغەکرد، دادگا سزايى و پرمبازى (المحنه والمبارزه)يەكانى وەستاند، سىستەمى دارايى دامەزراند و کاروبارى باجى پىڭخست<sup>(۱)</sup>.

بەمشىۋەيە بۆ يەكەمجار لە مېژووى سەدەكانى ناوەرەستى ئەرۋوپادا مەۋقە ھەستى بەو ھەردەى مېرى دەزگايەك نىيە بۆ چەوساندەو ە ئەشكەنجەدان؛ بەلگەو دەزگايەكە بۆ پازەکردنى خەلگى و پارىزەرى مافەكانى مەۋقە لە ژياندا. لە گرەنگترىن دەستكەوتەكانى (لويسى نۆيەم) لە بوارى راميارى دەرەكىدا؛ بەستنى رېكەوتننامەى (پارىس) بوو لەگەل پاشاي ئىنگلەتەرا (ھىنرى سىيەم) لە سالى (۱۲۵۹ز)، بەپىنى ئەم رېكەوتننامەى (ھىنرى سىيەم) وازى لە مافە مېراتگريەكانى خۆى لە (تورماندىا و ئەنگو و بوتوا و مېن) ھىنا بۆ (فەرەنسا)، لە بەرامبەر چەند سازشکردنىكى ھەرىمايەتى كە (ھىنرى سىيەم) دەسيكەوت<sup>(۲)</sup>.

رېكەوتننامەى (پارىس) نمونەيەكى بەرچاوى زالبوونى ژىرى و دانايەتى بوو بەسەر گيانە دەمارگىريەكەدا، ھەروەھا كوتايى بەو دۆژمنايەتيە دورودريژەى نيوان (فەرەنسا و ئىنگلەتەرا) ھىنا كە رېشەكەى دەگەرەپەو ە بۆ سەردەمى (ولەمى يەكەم). بەمشىۋەيە ئاشتى بالى بەسەر ئەم دوو دەولەتەدا كىشا؛ ھەتاوەكوو ھەلگىرسانى جەنگى (سەد سالى) لە سالى (۱۳۳۷ ز) كارىگەريەكەى مابوو، بەلام لە دوای ئەو جەنگەو ە جارېكى دىكە پەيوەندىيەكانيان خراپ بوونەو ە. لە ماو ەى ملەلانىنى نيوان ئىمپىراتورى و پاپايەتيدا؛ (لويسى نۆيەم) بىلايەنانە وەستا، ھەرچەندە ئىمپىراتور (فردرىكى دوو ەم) داواى لى كرد كە ناكوكىيەكە يەكلايى بكاتەو ە؛ ھەروەھا ئەو ەشى رەتكەردەو ە كە كورەكەى (پۆبەرت) تەختى (ئەلمانىا) وەربگرىت<sup>(۳)</sup>.

### لويسى نۆيەم و جەنگى خاچىيەكان

(لويسى نۆيەم) بىرواى بەو ە زۆر بەھىزبوو كە ئەو تاجەى لەسەرىناو ە لە بەخشەكانى خودايە، بۆيە ئەركى سەرشانىيەتى كە گوپرايەلى خودا بكات و بۆ

(۱) عبدالامير محمد امين و: تاريخ اوروبا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۱۶۹.

(۲) سعيد عبدالفتاح عاشور: اوروبا العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۲۶۱.

(۳) محمود سعيد عمران: تاريخ اوروبا في العصور الوسطى، ص ۲۶۲.

بەرزراگرتنى ناوى؛ بەشدارى لە جەنگى پىرۆز لە خاكى پىرۆزدا بكات. ھەربۆيە (لويىسى نۆيەم) دوو ھەلمەتى خاچى دەست پىن كرد: يەكەميان لە سالى (١٢٤٨ ز) و دووھەميان لە سالى (١٢٧٠ ز). دەتوانين بلىين ھەردوو ھەلمەتەكە بەتەواوى (فەرەنسەى) بوون نەك ئەورووپى، چونكە تەنھا لە سوارە (فەرەنسەيەكان) پىكھاتبوون. چونكە خۆشەويستى و بەھىزى پەيوەستيان بە (لويىس) ھو و تامەزرۆيان بۆ ئەنجامدانى كارى پالەوانىيەتى، ھەروەھا پەرۆشيان بۆ دەسكەوتى ماددى؛ پالەنرى سەرەكى بوون كە ھانيدان ئەم ھەلمەتە ئامادەبەن<sup>(١)</sup>.

ئەوھى جىگەى سەرنجە ئەوھى كە دەبينين ھەستى ئايىنى و لەخوداترسانى راستەقىنە كارىگەرەيەكى كالترى ھەبوو لەچاو ئەو ھۆكارانەى كە باسمانكرد. كەچى لە ھەردوو ھەلمەتەكەدا تووشى شەكستىكى گەرە بوو ھو! پاش (٦) سال لە تىكۆشان (١٢٤٨-١٢٥٤ز)؛ لەو ماوھەدا (لويىس) بەدىلگىرا. لە بەرامبەر پاشەكشەى (فەرەنگەكان) لويىس ئازادكرا و گەرايەو ھو (فەرەنسەى)، بەلام سووربوو لەسەر ئامادەكردنى ھەلمەتى دووھەم لە سالى (١٢٧٠ز) كە بە ئاراستەى (تونس) بوو ئەمجارەيان، بەلام كارەكەى تەواو بەئەنجام نەگەيان؛ چونكە نەخۆشكەوت و لە كۆتايىشدا بوو ھوى مردنى (لويىس). (لويىس) بەو شتوھەى كە ئاواتەخواز بوو بمریت؛ كۆچى دواى كرد. واتە لە كاتىكدا كە لەپىناو ئايين و بىروباوھەرەكەيدا دەجەنگا. بە مردنى (لويىس)؛ كۆتايى بەو پەرۆزە خاچىيە ھات كە ھىچ كەسەىك لە ھاوسەردەمانى بەو دلسۆزىيەو ھەك ئەو گرنگيان پىنى نەدا<sup>(٢)</sup>.

### فەرەنسە پاش لويىسى نۆيەم

ھەتاوھكوو سەردەمى كۆچى دواى (لويىسى نۆيەم)؛ پاميارى پاشاكانى (فەرەنسەى) لە بەدىھەتەنى يەكيتى (فەرەنسەى) بەھىزكردنى دەسلەلاتى ناوھەندى و شەكۆمەندكردنى ھىزى پاشايەتەدا خوى دەنواند، ھەروەھا بەرپەرچەدانەوھى پاميارىيە فراوانخووزى و دوژمنكارىيەكانى پاشاكانى (ئىنگلەتەر) لە زەوپیەكانى (فەرەنسەى) لە دەسپىكى بىر و كارەكانیان بوو، ھەربۆيە پاشاكانى (فەرەنسەى) ھەمیشە بە دواى ھاوپەيمانىكدا دەگەرەن كە ئامانجى سەرەكيشيان پشەتەستنبوو

(١) سعید عبدالفتاح عاشور: أوروبا العصور الوسطى، ج ١/ص ٣٦٥.

(٢) عبدالقادر احمد اليوسف: العصور الوسطى الأوروبية، ص ١٦٨.

به و هاوپهيمانانه؛ بۆ دژايه تيكردنى پاشاكانى (ئىنگليز)، ههروهها پاريزگار يكردى  
 يه كىتى و سهلامهتى خاكى (فهڤه نسا)، به لام جيگره وهكانى (لويىسى نويه م) و  
 به تاييهت (فيلپى سىيهمى كورى ۱۲۷۰-۱۲۸۵ ز) تهنه به وهنده وه وازينه هينا كه  
 پاريزگارى له ولاته كهى بكات؛ به لكوو راميارى به كى فراوانخوازانهى گرته بهر<sup>(۱)</sup>.

(فيلپى سىيهم) يه كىك له پاشا به هيزهكانى سهردهمى خوى بوو، ئەم  
 به هيزى به شى دهگه رايه وه بۆ ئەو پلانه به هيز و داناييهى كه باوكى داي نابوو، به  
 ئەندازهى كه زوريش له ژير كاريگه رى مامى (چارل ئەيخوى) بوو. له سهردهمى ئەم  
 پاشايه دا پانتايى مولكهكانى تهختى شاهانه؛ له رنى ميرات و ژنخوازى به زيادى كرد.  
 (بواتيه و تولوز)ى به ميرات بۆ مايه وه، ئەمەش له رىگهى هاوسه رى كوپه كه يه وه  
 كه ميراتگرى ولاتى (نافار و كوئنتى شامبينشى) بوو؛ دهسكهوت. (فيلپى سىيهم)  
 له گه ل پاپادا به شدارى له وه جهنگه سه ربازى به كرد كه دژ به (ئەراكون) له سه ر  
 تهختى (سه قلىه) هه لگى رسا، تىيدا سوپاى (ئىسپانى) به سه ركردايه تى (ئەراكون)  
 توانيان به سه ر له شكرى (فيلپى سىيهم) سه ربكه ون. له كاتى پاشه كشه كردنى  
 سوپاى (فهڤه نسا) دا؛ (فيلپى سىيهم) كوچى دوايى كرد<sup>(۲)</sup>.

### فيلپى چواره م (۱۲۸۵-۱۳۱۴ ز)

(فيلپى چواره م) به يه كىك له پاشا هه لپه رستهكانى (فهڤه نسا) داده نريت، باوه رى  
 زور به هيز بوو به وهى كه هه موو ئامرازىك بۆ پىكانى مه به سته كهى به كار به نىت و  
 هه موو شىوازى كيش له و پىنا وه دا رهايه بگى رته بهر. هه ندىك له مىژو و نووسان  
 پىيان وايه ناچار بوو بۆ به هيز كردنى ده سه لاتى ناوه ندى ئەم شىوازه بگى رته بهر،  
 ههروهها هه موو ئەو كارانهى بۆ به رژه وه ندى (فهڤه نسا) ئەنجامدا وه. (فيلپى  
 چواره م) هه ولى بوژاندنه وهى ئابوورى (فهڤه نسا) يدا، كاريكى واشى كرد كه له پال  
 كشتوكال كردندا، گرنگى به بازرگانى و پىشه سازى بدرىت، كووششى بۆ ئەوه ده كرد  
 كه (فهڤه نسا) بگه يه نىته سنووره سروشتيه كهى خوى. له به رپوه بردنى ولاتى شدا؛  
 پشتى به ياساناسهكانى وهك (بىرفلوت و نوكارىت) ده به ست، ئەم دوو ياساناسه بۆ  
 جىبه جىكردن و خزمه تكدردنى راميارى به كانى پاشا؛ سلىان له هىچ شىوازىك

(۱) سعيد عبدالفتاح عاشور: أوروبا العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۲۶۵.

(۲) عبدالقادر احمد اليوسف: العصور الوسطى الأوروبية، ص ۱۶۸.

نەدەکردەو، گەر شیوازەگە پىچەوانەى دابونەرىت و بەها كۆمەلايەتییەكانیش بووايه! لەبەرئەو (فیلیپ) بە ھاوکاری ئەو دوو یاساناس و پامیاریزانە توانی دادگای شاهنە بەسەر دادگا دەرەبەگییەکاندا بەسەپنیت و ھاوکات زال ببیت بەسەر پاپایەتیدا، تەنانت وای لە پاپاکان کرد لە (فەرەنسا) وەك نیمچە زیندانییەکیان لیبیت<sup>(۱)</sup>!

هەندیک لە میژوونووسان ڕاڤەى ئەو پامیارییە دوژمنکاریییەى (فیلیپ) دژ بە پاپایەتى و هینزى سوارەى پەرستگاگان و جوووەکان بەو شیوەیە دەکەن کە بەردەوام پتویستی بە پارەوپیوول بوو، بۆ ئەنجامدانى پرۆژە فراوانخوایییەکان، بۆیە فەرمانى بەسەر دەرەبەگەکاندا دا، کە ئەوێ لەسەریانە بەسەریەکەو بەدەن بە تەختى پاشایەتى. (فیلیپى چوارەم) لە سالى (۱۳۰۶ ز) فەرمانى دەرکردنى جوووەکانى لە ولاتدا دەرکرد، دەرکردنى ئەم فەرمانە لە سەرەو و بە پرووکەش بۆ رازیکردنى راي گشتى (کاسۆلیکی) بوو، بەلام لە راستیدا و لەژێرەو مەبەستى دەسبەسەرداگرتنى سەرۆتەکەیان هەبوو! بەو جۆرەش لە سالى (۱۳۰۷ ز) هەموو مولکەکانى سوارەى پەرستگاگانى زەوتکرد، لە سالى (۱۳۱۱ ز) فەرمانى دەرکردنى پیاو و ئیتالییەکان و سەرفکردنى داراییەکیانى دەکرد. لە گرنگترین کارە کارگیرییەکانى (فیلیپى چوارەم)؛ بانگىشتکردنى چینی (پیاو و ئیتالییەکان و خانەدانەکان و نوینەرى شارەکان) بوو لەسالى (۱۳۰۲ ز) بۆ پیکهتتانی (ئەنجوومەنى چینهکان). بەمشێوەیە دەبینین لە لایەنى پامیارییەو بۆ یەكەمجار دان بە چینی ناوەنددارا. ئامانجى سەرەكى (فیلیپى چوارەم) لە گریدانى ئەم ئەنجوومەنە؛ لە لایەكەو بریتیبوو لە بەدەستپێتانی لایەنگرى گەل بۆ خوێ، لەو هەولەشیدا کە دژى پاپا (یونیڤەرسى هەشتەم) ئەنجامیدەدا، لە لایەكى دیکەشەو بۆ سەپاندنى باج بوو<sup>(۲)</sup>.

لەگەڵ ئەوێ کە (فیلیپى چوارەم) پامیارییەكى هەلپەرستانەى پەپرەودەکرد؛ لە هەمان کاتدا بە یەكێك لە دامەزرێنەرانی (فەرەنسای نوێ) دادەنریت. لە سەردەمى (فیلیپى چوارەم) فەرمانڕەوایى (فەرەنسى) هێندە بەهیزبوو کە لە توانای دەرەبەگەکاندا نەما، هەتا بەئاسانى مەیدانخوایى لەگەڵدا بکەن. هەر لە سەردەمى

(۱) سعید عبدالفتاح عاشور: أوروبا العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۲۶۶.

(۲) محمود سعید عمران: تاریخ أوروبا العصور الوسطى، ص ۲۶۶.



ئەمدابوو كە وەك چاوك و ياسا و دادگەرى سەرنج لە پاشايەتى دەكرا. ئەم تىروانىنە ھزرىيەش نەرىتيكى (پۇمانى) و زىندووكردەوھى چەمكە ياسايە (پۇمانىيەكان) بوو كە سەرۆكى دەولەتى وەكوو دروشمىكى دادپەرورەرى و چاوكى دەسەلات سەيردەكرد. لە ديارترين ئەندىشمەندەكانى ياسا لە سەردەمى فليپى چوارەم (پىردىيوس ۱۲۲۵-۱۳۱۲ ز) بوو كە ئەندامى ئەنجوومەنى چينەكان بوو. چەند بۆچوونىكى شۆرشگىرەنەى دەربارەى پەيوەندى نىوان دەولەت و كليسا و بالايى يەكەميان ھەبوو، ئامارەشى بە يەكسانى ژن و پياو كردوو، ھەروەھا ئەوھى دەرخستوو كە پىويستە فەرەنسا دەسەلاتى بەسەر كىشوهرى ئەورووپادا ھەبىت، چەند بۆچوونىكى بىويەنەشى بۆ چۆنيەتى گىرەنەوھى زەويە پىروژەكان ھەبوو<sup>(۱)</sup>.

### كۆتايى دەسەلاتى بنەمالەى كاپيتە

پاش (فيلپى چوارەم): ئىدى دەسەلاتى راميارى بنەمالەى (كاپيتە) بەرەو كۆتايى دەچوو، لە دواى خۆى؛ ھەربۆيە ھەرسى كورەكەى بەدواى يەكدا جەلەوى فەرمانرەوايەتياىان گرەدەست، واتە ھەريەك لە (لويىسى دەيەم ۱۳۱۴-۱۳۱۶ ز) و (چارلى چوارەم ۱۳۲۲-۱۳۲۸ ز)، ھىچ كام لەم پاشايانە كورپىكيان لەپاش خۆيان بەجىنەھىشت. بە مردنى (چارلى چوارەم): كۆتايى بە دەسەلاتى بنەمالەى (كاپيتە) ھات، كە بۆ ماوھى (۴) سەدە فەرمانرەوايەتى فەرەنسايان كرد. بە شىوہيەكى ئاسايى و بەبى دروستبوونى ھىچ كىشەيەك؛ (فيلپ دىفالوا) بە پاشاى (فەرەنسا) ھەلبرێردرا و بە ناوى (فيلپى شەشەم) تەختى شاھانەى گرەدەست، چونكە (فيلپى شەشەم) نزيكترين كور بوو لە پاشاى كۆچكردووھو و برازاشى بوو. سەبارەت بە شويىنگرتنەوھى ژنان بۆ دەسەلاتداريتى؛ دابونەريتى ولات ئەو فەرمانەى پى نەدەدرا<sup>(۲)</sup>.

### جەنگى سەد سائە

بە شىوہيەكى گشتى دەتوانين بلين ميژووى (ئىنگلتەرا و فەرەنسا) لە ماوھى ھەردوو سەدەى چوارەدەيەم و پانزەدەيەمدا، بە ھەيزبوونى دەسەلاتى پاشايەتى،

(۱) عبدالامير محمد امين و: تاريخ اوروبا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۱۷۳.

(۲) سعيد عبدالفتاح عاشور: اوروبا العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۲۷۴.

لهگه لیدا لاواز بوون و پووکانه وهی دهسه لاتی داموده زگا دهره به گییه کان جیاده کریته وه. راسته چینی خانه دانه کان له کومه لگادا ون نه بوون؛ به لام دهسه لاتیان لاواز بوو و مولکه کانیان به رته سک ببووه وه، ههروه ها به هیز بوونی دهسه لاتی پاشایه تی و پهره سندننی شاره کان، له ماوه ی ئه و دوو سه دهیه دا له ههریه ک له (فه پهنسا و ئینگلته را)؛ بوونه هوی دهرکه وتنی چینکی نویی کارا له کومه لگادا، که ئه ویش بریتیبوو له چینی بۆرژوازی. پۆزله دواپرۆژ ئه م چینه چالاکی رامیاری له زیادبووندا بوو، خهریکی پیکهیتانی باریکی ئابووری پته ویش بوو که ئه م دوو هۆکاره پیکه وه (واته به هیزبوونی دهسه لاتی پاشایه تی له لایه ک، پهره سندننی چینی بۆرژوازی له لایه کی دیکه وه) بوونه هوی هه ژاندنی قهواره ی خانه دان و لاوازکردنی هه ژموونه رامیارییه که ی، ههروه ها لیکه ه لوه شانندی پایه کومه لایه تییه که ی. له م پرووه لیکچوونیکی زۆر هه یه له نیوان هه ردوو ده ولته ی (ئینگلته را و فه پهنسا)، هه ردوو ده ولته له ماوه ی سه ده ی دوازه و سیازده هه مدا نموونه یه کی فه رمانه وایه تی دهره به گیایه تی بوون، به لام له کوتاییه کانی سه ده ی پازده هه مدا بوونه نموونه ی فه رمانه وایه تی پاشایه تییه کی به هیز. هه ردوو ده ولته پیکه وه و زۆر به خیرایی به ره و پرۆسه ی به نه ته ویه یبوونی ده ولته ههنگاویانده نا، مه به ستیشمان له مه؛ زیادبوونی ههستی نیشتمانپهروه رییه له ههریه ک له م دوو ده ولته دا<sup>(۱)</sup>.

له (ئینگلته را) زمانی (ئینگلیزی) بووه زمانی شیوازه ندی ده ولته و شوینی زمانی (فه پهنسی) گرته وه که زمانی کۆشک و چینی بالای کومه ل بوو. به هه مان شیوه ش له (فه پهنسا) زمانی (فه پهنسی) بالی به سه ر هه موو ولاتدا کیشا و زالبوو به سه ر زمان و شیوه زاره ناوخرییه کاندا. بۆ خه ملاندنی هه موو ئه و دیاردانه ی که باسکرا بۆ بیناکردنی داهاتوویان؛ دیاریکردنی رهوت و ئاراسته ی پووداوه کان و تیپه راندنی سه ده کانی ناوه راست و چوونه ناو قوناغیکی نویی میژوویه وه، جهنگیکی خویناوی هاته ئاراهه که به جهنگی (سه د ساله) له میژوودا ناسراوه، ئه م جهنگه که به (جهنگی سه د ساله) ناوی دهرکردوه؛ نه ک له به ره ئه وه ی (۱۰۰) سال

(۱) عبدالامیر محمد امین و: تاریخ اوروبا العصور الوسطی، ج ۱/ ص ۱۷۲.

دریژەى كىتسابىت، بەلكوو لەبەر ئەو ھۆكارانەى كە جەنگ لەپىتاوياندا ھەلگىرسا؛ ھەتاوھەكوو نزىكەى (۱۰۰) سال كۆتايى پىننەھىنرا<sup>(۱)</sup>!

### ھۆكارەكانى جەنگى سەد سالە

ھۆكارەكانى ھەلگىرسانى (جەنگى سەد سالە) زۆر و تىكپېژاون، ھەندىكيان دەگەرپىنەو ھە بۆ سەردەمىكى دىرىن؛ واتە بۆ سەردەمى داگىركارى (ئىنگلەتەرا) لە لاىەن نۆرماندىيەكانەو ھە سالى (۱۰۶۶ ز). بىگومان (ئىنگلىزەكان) ئەم جەنگەيان ھەلگىرساند، ئىدواردى سىيەمىش بلىسەكەى خۆشترکرد، ئەویش بە ھەنەى داواکردنى تەختى پاشايەتى (فەرەنسا)، ئەم بەھەنەى كرده بەلگەيەك بۆ رۆچوونە ناو جەنگىكى خويئاوى لە مېژووى ھەردوو ولاتدا، دەتوانىن ھۆكارەكان بەمشىوئە دەستنىشان بكەين:

#### يەكەم: دۆزى سكوئەندا:

دۆزى (سكوئەندا) بە مەترسىدارترىن كىشە دادەنرىت كە (ئىنگلەتەرا) بەدەستىيەو ھە گىريخواردبوو، ھەر لە سەردەمى داگىركارى نۆرماندىيەو، (ئىنگلىزەكان) دەيانوىست پىگەى خويان لەویدا برەوپیبدەن، بەلام بەرەرهەكانى (سكوئەندیيەكان) بەردەوام لە بەھىزبوندا بوو. (سكوئەندیيەكان) بۆ بەردەوامبوونى خەباتيان دژ بە (ئىنگلىزەكان)؛ يارمەتيان لە پاشاكانى فەرەنساو ھەردەگرت، بۆيە ھاندان و كۆمەككىردنى (سكوئەندیيەكان) لە لاىەن فەرەنساو دژ بە (ئىنگلىزەكان) بوو بە پاميارىيەكى پىادەكراوى پاشاكانى فەرەنسا<sup>(۲)</sup>.

لە كۆتايىدا و لە سەردەمى (ئىدواردى نۆرماندى)دا؛ (ئىنگلىزەكان) توانيان ھەژموونى خويان بەسەر (سكوئەندیيەكان) بسەپىتن، بەلام (سكوئەندیيەكان) لە سەردەمى (ئىدواردى سىيەم) شۆرشيان بەرپاكرد و پاشاكەيان (رۆبەرت بروس) شوپىنكەوتەى خوى بۆ پاشاي (ئىنگلەتەرا) پەتكردەو ھە توانيان شكستىكى مەزن تووشى سوپاي (ئىنگلىز) بكەن. (ئىدواردى سىيەم) ناچاربوو كە دان بە سەرەخوى (سكوئەندا)دا بنىت. لە خۆشەختى (ئىنگلىزەكان) دژەشۆرشىك لە (سكوئەندا)دا، دژ بە (دېفد برووسى كۆپى رۆبەرت برووس) پوویدا. (ئىدواردى سىيەم) بەخىرايى بە

(۱) فشر: تاريخ اوربوا العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۱۶۵.

(۲) سعید عبدالفتاح عاشور: تاريخ اوربوا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۱۶۵.

هانای شۆپشگېړه‌كانه‌وه چوو، هه‌ربۆيه له (هالدين) سالى (۱۳۳۱ ز) توانيان (ديقد برووس) تېكېشكېنن، ناچارىانكرد كه په‌نا بيا ته بهر (فه‌په‌نسا) و له‌وئ مایه‌وه. (فيلېپى شه‌شه‌م) زور به‌گه‌رمى پېنشوازی لىنى كرد، به‌لام (ئىنگليزه‌كان) ئه‌م پېنشوازيان به ئيهانه‌كردنى خويان دانا، مانه‌وه‌ى دىقد بروسيان له (فه‌په‌نسا) دا، به هه‌په‌شه‌يه‌كى به‌رده‌وام دانا بۆ سهر ده‌سه‌لات له (سكۆتله‌ندا)<sup>(۱)</sup>.

دووه‌م: يه‌كېك له هۆكاره گرنگه‌كانى ديكه كه كاريگه‌رى هه‌بوو؛ بوونى چهند ناوچه و مولگىكى پاشاكانى (ئىنگليز) بوو له خاكى (فه‌په‌نسا) دا، پاشاكانى (فه‌په‌نسا) زۆرينه‌ى ئه‌و مولكانه‌يان گه‌رانده‌وه ژيرده‌سه‌لاتى خويان، به‌لام چهند ناوچه‌يه‌كى وهك (گويم و كاسكۆنى) له باشوورى (فه‌په‌نسا) دا، هه‌ر له‌ژير ده‌سه‌لاتى (ئىنگليزه‌كان) مابووه‌وه، هه‌روه‌ها به‌رده‌وام بانگه‌شه‌ى مافى بوونى خويان ده‌كرد له ناوچه‌كانى ديكه‌ى (فه‌په‌نسا) دا، ئه‌مه‌ش هۆكارىكى سهره‌كى و به‌رده‌وامبوو بۆ ناكۆكى نيوانيان، چاوگىكى گرنگى پېكداكىشيانى هه‌ردوولاش بوو<sup>(۲)</sup>.

### سپه‌م/ دۆزى فلانده‌رز

كىشه‌ى (فلانده‌رز) زور له كيشه‌ى (سكۆتله‌ندا) ده‌چوو، (فلانده‌رز) هه‌رىمىكى شاهانه‌ى (فه‌په‌نسا) بوو، به‌لام ميره‌كه‌ى هه‌ميشه ده‌يوست خوى ده‌سه‌لاتى ته‌واوى هه‌بىت به‌سهر هه‌رىمه‌كه‌دا، به مه‌به‌ستى پاراستنى سهربه‌خۆيى راميارى ميرنشيه‌كه‌ى، به‌رده‌وام له‌گه‌ل پاشاى فه‌په‌نسا (گه‌وره ده‌ربه‌گه‌كه‌ى) له ململاندابوو. هه‌روه‌ك چۆن (سكۆتله‌ندييه‌كان) كۆمه‌كيان له پاشاكانى (فه‌په‌نسا) وه‌رده‌گرت، به هه‌مان شيوه‌ش ميره‌كانى (فلانده‌رز) كۆمه‌كيان له پاشاكانى (ئىنگلته‌را) وه‌رده‌گرت. ئامانجى پاشاكانى (ئىنگليز) له‌م يارمه‌تيدانه؛ ليكه‌ه‌لوه‌شان و لاوازكردنى ده‌سه‌لاتى پاشايه‌تى بوو<sup>(۳)</sup>.

ئه‌م كيشه‌يه كاتېك په‌ره‌يسه‌ند كه شاره‌كان گه‌شه‌يانكرد و چينى ناوه‌ند ده‌ركه‌وت، هه‌روه‌ها بازرگانى په‌ره‌يسه‌ند، شاره‌كانى هه‌رىمى فلانده‌رزىش به پيشه‌سازى رستن و چنين به‌ناوبانگ بوون، به‌لام پشتيان به كه‌ره‌سته‌ى خاوى

(۱) عبدالامير محمد امين و: تاريخ اوروبا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۱۷۵.

(۲) هه‌مان سه‌رچاوه.

(۳) فشر: تاريخ اوروبا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۱۶۶.

(ئینگلتەرا) دەبەست، بۆيە شارەکانى (فلاندەرز) سووربوون لەسەر پاراستنى سەر بەخۆيى خۆيان. ئەوان لە دەسلەت و ھەژموونى (فەرەنسا) دەرسان، چونکە ئەو ھەژموونە لە لایەكەو دەستکەوتەکانى دەخستتە مەترسەییەو، لە لایەكى دیکەشەو دەبوو بەر بەست لە بەردەم پەيوەندىيە بازەرگانىيەکانيان لەگەڵ (ئینگلتەرا) دا. (ئیدواردى سىيەم) بەردەوام لە ھەولدا نەبوو، ھەتا ئەو ھى پىشەسازى پستن و چنين لەو شارانەدا بەرەو نەمان ببات، ھەر ھە ئازاوە بۆ (فەرەنسا) دروست بکات، پالیش بە دانىشتووانى فلاندەرزەو ھى بنیت، بۆ شۆرشکردن دژ بە (فەرەنسا). ئەو ھى بوو لەم ھەولەیدا سەرکەوتنى بە دەستھێنا. لە کاتى سەرقالبوونى پاشای (فەرەنسا) بە ياخیبوونى فلاندەرزەو؛ (ئیدوارد) جەنگى دژ بە (فەرەنسا) ھەلگیرساند.<sup>(۱)</sup>

### جان دارک

ژيانى (جان دارک) بوو ھە چیرۆكىک لەسەر ئاستى گیتی و جیگای بايەخپىدانى خەلکى، بە شىو ھەیک باسکراو ھە زیاتر لە چیرۆكىكى خەيالى دەچیت نەك راستەقىنە! راستە بەتەنھا (ئینگلیزی) لە خاکی (فەرەنسا) دەر نەکرد؛ بەلام چەند دەسکەوتىكى سەربازى بىۆینەى بە دەستھێنا. مرقىكى یەکلایکەر ھە نەبوو؛ بەلام پۆلە سەرەکیەكەى لە یەك شتدا دەر دەرکەوت، ئەویش بریتىيە لە خەملا ندنى ھەستى نىشتمانپەر ھەرى (فەرەنسى)، ئەمەش بە ئاشکرا لەم دەستەواژەیدا دەر دەرکەوت کە دەلیت: "ھەر خوینىكى فەرەنسىم بىنبىیت کە پڑا بىت؛ ھەستم کردو ھە ئەو خوینى خۆمە و لىم دەچۆریت"<sup>(۲)</sup>!

(جان دارک) لە سالى (۱۴۱۲ ز) لە داىکبوو، کچە جووتیارىكى ساکار بوو، لە گوندىكى بچووى سەرسنوورى (لۆرىن) دەرژیا، ئەم ناوچەيەش جەنگىكى توندى لە نىوان (بۆرگوندیەکان و ئوریا لىنیهەکان) ی بەخو ھەدى. (جان دارک) رقى لە (بۆرگوندیەکان) دەبوو ھە، چونکە لە نزیکەو ھاگای لەو ھىو کە چەندان کارەساتيان بەسەر (فەرەنسا) دا ھىتابوو.<sup>(۳)</sup>

(۱) سعید عبدالفتاح عاشور: أوروبا العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۴۸۰.

(۲) عبدالامیر محمد امین و: تاریخ أوروبا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۱۷۶.

(۳) محمد رفعت: معالم تاریخ العصور الوسطى، ص ۱۹۶.

(جان دارک) پۇشنىر نەبوو؛ بەلام زىرەك و وريابوو، لە ھەموو ئەمانە گرنگىرىش؛ خاوەن ھەستىكى نىشتىمانى و تواناي سەرکردايەتيكردن بوو، ئايىنپەرور و باوەرپىكى زۆرىشى بە كەسايەتتە ئايىنپەرور ھەبوو، بەتايەتتە (مىكائىل) و ھەردوو (قەشە كاسرىن و مارگرىت). ئەو بوو (جان دارك) خۆى گەياندە لاي (پاشا چارلى ھەوتەم)؛ دەستوپۆتەندى پاشا زۆر سەرسامبوون دەربارەى ئەم كچە لادىيەى كە وا پۇشاكى پياوانى پۇشيو و بانگەشەى ئەو دەكات كە دەنگ لە ناديارىيەو بانگى دەكات. (پاشا چارل) كرديە سەرۆكى ھىزىكى بچووك كە لە پياوان پىكھاتبوو، چەك و پىداويستى تەواوى بۇ تەرخانكرد. لىرەو دەرکەوتنى (جان دارك)؛ ورەى فەرەنسىيەكانى بەرزكردەو و بە گيانىكى نوپو سەرلەنوئ گەرەنەو گۆرەپانى جەنگ<sup>(۱)</sup>. يەكەم سەرکەوتنىش كە (جان دارك) بەدەستى ھىتا؛ شكەندنى گەمارۆى (ئىنگلىزەكان) بوو، لەسەر شارى (ئۆرليان) لە سالى (۱۴۲۸ ز)دا، ئەم سەرکەوتنە ھىندە باوەرپى سەربازەكانى (فەرەنسا) پتەوكرد، ھەتا ئەو ئەندازەى پىيان وابوو (جان دارك) لە ئاسمانەو بۆ سەرخستىيان نىردراو، بەلام بە ھۆى ھاوكارىنەكردنى (چارلى ھەوتەم) لەگەلدا، ھەرەھا پىتەدانى ژمارەى سەرباز و چەكى پىويست؛ (جان دارك) ناچاربوو بە ھىزە كەمەكەيەو بەردەوامى بە جەنگە بەدات، لە ئەنجامدا بە دىلى كەوتەدەستى (بۆرگوندىيەكان)؛ ئەوانىش دايانەدەست (ئىنگلىزەكان)<sup>(۲)</sup>.

(جان دارك) بۆ ماوھى (۹) مانگ لە زىنداندا مايەو، پاشان لە سالى (۱۴۳۱ ز) بۆ داداگايىكردن لەبەردەم يەكەك لە داداگانى پشكىندا، بە تۆمەتى جادوگەرى و ھەلگەراوھى (ھرطقە) لە ئايىنى مەسىحى داداگايى كرا، داداگايى پىيارىكى تاوانكارانەى بەرانبەرى دەرکەرد، لەبەرئەوھى كەسىكى ياخيپوو؛ (ھەلگەرايەو، بۆيە دەپىت توندترىن سزاي بەسەردا جىتەجىتكرىت). (جان دارك) پەوانەى داداگاي شارىكى (ئىنگلىزى) كرا و سزاي سووتاندنى بەسەردا سەپىندرا، فەرمانەكەشى لە شارى (پوان)، لە سالى (۱۴۳۱ ز)دا جىتەجىكرا. بەمشيوە (جان دارك) سووتىنرا كە ھىشتا (۱۹) سالى تەمەنى تىنەپەراندبوو<sup>(۳)</sup>.

(۱) عبدالامير محمد امين و: تاريخ اورپا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۱۸۰.

(۲) سعيد عبدالفتاح عاشور: اورپا العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۴۹۱.

(۳) عبدالامير محمد امين و: تاريخ اورپا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۱۸۱.

سووتاندنى (جان دارك) له لايهن ئىنگليزەكانەو، زياتر پق و كينهى  
 فەرهەنسىيەكانى وروژاند، ئەمە بوو ھۆكاريكى ديكەى گەرمبۈونى جەنگى نىوان  
 ھەردوو ولاتى (فەرهەنسا و ئىنگلتەرا). سالى (۱۴۵۳ ز) (ئىنگليزەكان) دواپىگەى  
 خۇيان لە (فەرهەنسا) كە (نۆرماندىا) بوو لە دەستدا، بەمشيۋە جەنگى (سەد سالا)  
 كوتايى پىھات. ئەو ھى ماو تەو ھىلپىن؛ جەنگى (سەد سالا) ھەكوو جەنگىكى  
 دەرەبەگى دەستى پى كىرد، ھەك جەنگىكى نەتەو ھىي كوتايى پى ھات! لە گرنگىرىن  
 ئەنجامەكانى ئەم جەنگەش؛ جيا كىردنەو ھى سنوورى كوتايى بوو لە نىوان (ئىنگلتەرا  
 و فەرهەنسا) دا، ھەروەھا وروژاندنى ھەستى نىشتمانپەرەرى لە ھەردوو لادا، ئەم  
 جەنگە بەبى راگەياندى جەنگ دەستى پى كىرد و بەبى بەستى رىكەوتننامەيكە  
 كوتايى پى ھات<sup>(۱)</sup>.

### فەرهەنسا لە كوتايىيەكانى سەدەى پازدەيەمدا

جەنگى (سەد سالا) بە سەر كەوتنى فەرهەنسا كوتايىيەپىھات، ئىدى لە سەر  
 فەرمانپەرەواكان پىويستبوو ھەول بەدن شويئەوارە خراپەكانى جەنگ بىسپنەو،  
 پاشان سەرلەنوئ ولات بىياتىننەو ھەي كىتى نىشتمانى و بەھىزبۈونى دەسەلاتى  
 ناوھندى دەستەبەر بكن. ئەركى يەكەمى (فەرهەنسىيەكان) برىتېيوو لە سنووردانان  
 بۆ ھىزى (بۆرگوندىا). مەزنى بۆرگوندىا (جۆنى ئازا ۱۴۰۴-۱۴۱۹ ز) بەتەنھا  
 فەرمانپەرەوايى بۆرگوندىاي نەدەكرد لە وكتەدا؛ بەلگەو بەشىك لە (لۆرىن، فلاندرز،  
 زەوييە نزمەكان- ھۆلەندا و بەلجىكا-ى) لە ژىردەستدا بوو. جىگرەو ھەكەشى (فېلىپى  
 چاك ۱۴۱۹-۱۴۶۷ ز) ھەريەك لە (ناموور و لۆكسمبۇرگ) ى خستەسەر ولاتەكەى،  
 بەمەش قەلەمپەرەوى خۆى لە (ترخت و لىك و كمپارى) فراوانكرد<sup>(۲)</sup>.

ئامانجى (فېلىپى چاك) و جىگرەو ھەكەى (چارل ۱۴۶۷-۱۴۷۷ ز)؛ دامەزراندنى  
 دەولەتلىكى بەھىزبۈو لە ناوھراستى نىوان ھەردوو دەولەتى (فەرهەنسى) و  
 ئىمپېراتورىيەتى (پۇمانى پىرۇن) دا. بۆ بەئەنجامەكانى ئەم ئامانجە؛ دەستىكرد بە  
 كرىنى زەوى نوئ لە (لۆرىن و بەرزاىيەكانى ئەلزاىس). (چارل) گرنگىيەكى زۆرى بە

(۱) سعید عبدالفتاح عاشور: أوروبا العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۴۹۲.

(۲) همان سەرچاوه، ج ۱/ ص ۴۹۳.

کۆشک و ھەموو دیاردە و پێوپرەسمە پاشایەتیەکی دەدا، کۆمەڵیک سەربازی بە پازاوەترین شینوێ تاییەتکرد بە دەورووبەری کۆشکەکیەو<sup>(۱)</sup>.

### لویسی یازدەھەم (۱۴۱۶-۱۴۸۳ ز)

ھەولی مەزنەکانی (بۆرگوندیا) و ھەلپەکانیان لە بەردەم (لویسی یازدەھەم)دا شکستییەنا، چونکە (لویسی یازدەھەم) بە بەتواناترین پاشای (فەرەنسا) و تەنانەت بەتواناترین پاشای ئەورووپای سەدە ی پازدەھەم دادەنریت! (لویسی یازدەھەم کۆری چارلی ھەوتەم) بوو، لەگەڵ بەتوانایی و لێھاتوووییەکییدا؛ کۆمەڵیک مەروڤی بەناوبانگ و باش و بەتوانای لە دەوری خۆی کۆکردەووە کە زۆربەیان لە چینی گشتی بوون. ئەم پاشایە ھەمیشە تیکەلی ئەم چینی و دانیشتوانی شارەکان دەبوو، زیاتر گرنگی بەم چینی دەدا لە کۆمەڵدا، نەک بە چینی خانەدانەکان. (لویسی یازدەھەم) ھەندیک پەفتاری زۆر نامۆ بوو؛ بەتاییەتی ئەو جلانە ی کە دەپێوشتی، پیاویکی بچووک و دەموچاو ناشیرین بوو، بەلام زۆر زیرەک و دیپلۆماس و کارگێڕیکی لێھاتوو بوو، لە سەردەمی خۆیدا ھاوتایەکی نەبوو<sup>(۲)</sup>!

لە کاتیکدا مەزنی بۆرگوندیا (چارل) سويسرای داگیرکرد و لە سالی (۱۴۷۷ ز)دا ھەر لەویدا کوژرا؛ (لویسی یازدەھەم) ئەم ھەلە ی قۆستەوێ بۆ تیکشکاندن ھەژموونی (بۆرگوندیا)، سەرکەوتنیشی بەدەستھێنا. ھیشتا سەدە ی پازدەھەم کۆتایی نەھاتبوو؛ ھەریم و میرنشینە دەرەبەگیەکان ھەتا ئەندازەیک سەرەخۆیی خۆیان ھەبوو، ھەموویان بە ولاتی فەرەنساوێ لکینرانەو. (لویسی یازدەھەم) زۆر چاودێری بەرژەوێندی چینی بۆرژوازی دەکرد؛ بینی کە ئەم چینی زۆر بەھیزترە و چیدی پێویستی بە دامودەزگا دەرەبەگیەکان نەماو، بەتاییەت (ئەنجوومەنی چینیەکان). بە ھاتی سالی (۱۵۰۰ ز)، پاشاکانی (فەرەنسا) توانییان سەرکەوتن بەدەست بھێنن، لە ملکہ چپیکردنی ھەموو فەرمانرەوا دەرەبەگیەکان و دەسلاتیان بەسەر شارەکاندا سەپاند، بە ئەندازەیک بەرفراوان کلیساشیان خستە ژێردەسلاتی پاشایەتیەو<sup>(۳)</sup>.

(۱) عبدالامير محمد امين و: تاريخ اوربوا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۱۸۳.

(۲) ھەمان سەرچاوە.

(۳) عبدالقادر احمد اليوسف: العصور الوسطى الاوروبية، ص ۱۸۶.



# **به شی شانزیه م**

## **دادگاکانی پشکنین**

### **له سه دهه گانی ناوه راستدا**

- ناساندنی و ده رکه وتنی پشکنین
- هوکاری ده رکه وتنیان
- سه ره تاکانی دادگاکانی پشکنین
- پیکهاته ی دادگاکانی پشکنین
- تاقیکردنه وه ی تۆمه ییار
- به جیگه یاندنی سزا
- سزا دراوانی دادگاکانی پشکنین
- دادگاکانی پشکنین و مامه له یان له گه ل جووه کان
- دادگاکانی پشکنین و مامه له یان له گه ل موسلمانان
- سزادانی مه سیحیه پرۆتستانته کان

## دادگاكانى پشكنين له سه ده كاني ناوه راست

ميژووي ئه وروپاي سه ده كاني ناوه راست، له چهند قوناغيكي جياوازي دا ميژوويه كي تاريك و تيكسمراو له ستم و كوشتارو چه وساندنه وهيه، ئه مهش له كايه جياوازه كاني ژيان و له به شه جوراو جوره كاني ناو ئه وروپاي ئه و سه رده مه دا به ديده كريت، چ له كايه كومه لايه تي و رامياريه كه دا، چ له كايه ئاييني و بيروباوه رپيه كه دا، ياخود له كايه ي زانستى و بواره كاني په يوه ست به پيشكه وتنى هزر و بيركردنه وه ي ناو ئه وروپاي ئه و سه رده مه.

يه كيك له په له ره شه كاني ئه و ماوه ميژوويه كه ئه وروپاي بۆ ماوه يه كي زور تووشى مه ينه تي كرد، دامه زراندى دادگاكانى پشكنين بوو له سهر پيشنياري پياوانى ئاييني كليسا و پشتيوانى ئيمپراتور و ده سه لاتدارانى ئه وى و په يره وكردنى له لايه ن هيزه كاني سهر به ده ولت و ده سلات و ئيمپراتوريه ت.

كاتيك شه پوليكي بيركردنه وه ي جياواز له بيركردنه وه ي نيو كليسا و تيروانيى نيو كوشكى ئيمپراتورى له ئه وروپادا په ida بوو و هه ريك له و دوو ده سه لاتو وه لاميكى رازيكه ريان پي نه بوو بۆ ئه و بيركردنه وه جياوازانه، ناچار بيريان له وه كرده وه به هه ردوو شينوازي سه ركونه ي ئاييني و سزادانى جه سته يي بهر به و شه پوله بگرن، بۆ ئه مهش كليسا ده ستي برد بۆ به (هه رته قه)<sup>(۱)</sup> ناساندنى ئه و كه ساني جياواز له بيركردنه وه ي كليسا بيريان ده كرده وه، ده سه لاتي ئيمپراتوريش پشتيواني هه ر چه شنه سزادان و بيه شكدن و كوشتنيكي ئه و هه رته قانه ي ده كرد، ته نانه ت هه لگراني ئاييني مه سيحييه تيش خويان بيه ش نه بوون له مه ينه تي و ئه شكه نجه ي دادگاكانى پشكنين و هه لگراني ريبازى پروتستانتي زورجار ده بوونه سووتووي نيو ئاگردانى دادگاكانى سهر به كليساى كاسوليكي، كار گه يشته ئه وه ي ئاههنگى جه ماوه ريبى ساز ده درا بۆ سووتاندنى به كومه لى هه رته قه و بيرجياوازه كان و هه ندئ جار خودى ئيمپراتور و ريبه راني ئاييني مه سيحييه تيش ئاماده ي ئه و مه راسيمانه ده بوون.

---

(۱) - هه رته قه له به ره تدا وه رگيراي ده سته واژه ي يوناني (AIRESIS) بوو كه واتاي راي تايه تي تاكه كه سى ناتريپ به راو بووونى پياوانى كليساى ده گياند. بروهانه (د. بسام اسخيطه: قصة محاكم التفتيش في العالم، الطبعة الأولى، دار هيا، سنة ۲۰۰۰، ص ۱۳).

## ناساندن و دهرکهوتنی دادگاګانی پشکین

دهسته واژه‌ی دادگاګانی پشکین له زمانې کوردیدا وهرګیږاوی هره‌یک له دهسته‌واژه ټینګلیزی و فەرهنسیه‌ګانه که دواتر وهرګیږدراڼه سهر زمانې عهره‌بېی و له‌ویش‌هوه بۆ سهر زمانې کوردی، واته سهره‌تا راسته‌وخو دهسته‌واژه‌که له‌و وشه سهره‌کیه ئه‌ورووپیه‌که‌وه وهرګیږانی بۆ نه‌کړا، به‌لکو وهرګیږانی دهسته‌واژه‌ی عهره‌بیه‌که‌یه (محاكم التفتيش).

دادگاګانی پشکین که له زمانې ټینګلیزی و فەرهنسیشدا دهسته‌واژه‌ی (INQUISITION) بۆ به‌کاره‌اتوو، وهرګیږاوی وشه‌یه‌کی لاتینیه (INQUISITION) که مه‌به‌ست پنی ګه‌ړان و پشکین و کنه و لیکولینه‌وه‌یه، ئه‌م دادګایانه ئاستیک سهرووتر له دادګا ئاساییه‌ګانه‌وه بوون و له‌لایه‌ن قه‌شه‌یه‌که‌وه سهره‌رشتی ده‌کران که خودی پاپا رایده‌سپارد به‌و ئه‌رکه هه‌تا لیتینچینه‌وه‌و سنووردانانی هه‌بیت بۆ ئه‌وانه‌ی پټیان ده‌وترا هه‌رتقه و له‌ری دهرچوو، زیاتریش مه‌به‌ست پنی لیتینچینه‌وه‌ی ئه‌و که‌سانه‌ بوو که له بیروباوه‌ر و بیرکردنه‌وه‌ی ګلیسا لایانده‌دا و را و بۆچوونی جیاوازیان ده‌بوو.<sup>(۱)</sup>

به‌شپوه‌یه‌کی ګشتی دادگاګانی پشکین له ناوچه جیاوازه‌ګانی ئه‌وروپادا وه‌ک (ئیتالیا، فەرهنسا و ئیسپانیا "پورتوګال) هه‌بوون، دواتریش له ئه‌مریکای باشوور دامه‌زران، ئه‌مانه جه‌نگیکۍ سه‌ختیان دژ به هه‌موو ئه‌و که‌س و ته‌نانه‌ت ده‌سه‌لاتانه‌ش به‌رپاکرد که ناته‌ریب بوون به بیروباوه‌ریان.<sup>(۲)</sup>

## هۆکاری دهرکهوتنیاڼ:

جیاوازی لیکدانه‌وه‌ګان بۆ میژوو، جیاوازی دهرکهوتنی دادگاګانی پشکینیشی لیکه‌وتوته‌وه، بۆ نمونه هه‌ندیکیان به هۆکاری ئایینی و ریګرتن له‌لادان لیکیانداوه‌ته‌وه، مارکسیه‌ګانیش پټیان وایه پالنه‌ری به‌رګری له دهره‌به‌ګایه‌تی و جیاوازی چینایه‌تی هۆکار بووه، به‌لام ئه‌وه‌ی زیاتر روونه، پاراستنی بیروباوه‌ری مه‌سیحیه‌تی کاسولیکۍ و سه‌رکوټکردنی نه‌یاره‌ګانی بوو، چ له دهره‌وه‌ی مه‌سیحیه‌ت وه‌ک جووايه‌تی و ئیسلام، چ له‌ناو مه‌سیحیه‌تدا وه‌ک پروټستانتی

(۱) - د. بسام اسخپه: س، -پ ص ۱۳.

(۲) - رمسیس عوض: من اوراق الحروب الصليبية و محاكم التفتيش في فرنسا، الطبعة الأولى، مكتبة الشروق الدولية، القاهرة، سنة ۲۰۱۲، ص ۷.

وکلێسا مەسیحییەکانی دی، بۆ ئەمەش ھەولێدەدا پاراستنی بەرژەوێندییە چینیەتی و پادشاییەکان تیکەڵ بەم دۆسییە بەکات.<sup>(١)</sup>

لە کۆتاییەکانی سەدەی دوازدەھەدا ناپەزایەتیەکی زۆر بەرامبەر بێر و بێریاری کلێسا لە ئەورووپادا پەیدا بوو کە ھاواریک بوو بۆ رزگار بوون لە بیری کە ھەنووتیی کلێسا، ھاو دەم بەمەش شەپۆلێکی بیری ئایینی لە خۆرھەلاتەو ھاو دەم بە گەڕانەو ھەی خاچیەکان بۆ ولاتەکانیان رووی لە جیھانی مەسیحیی ئەورووپا کرد، چ ئەو ھەی پەیوەست بوو بە بێرە ئایینیە فارسیە کۆنەکانەو ھەک مانەویی و مەزەھکی، چ ھەک ئایینی ئیسلام کە رەخنە لە پەیکەر و دەسلاتی بالای پیاوانی ئایینی دەگرت، ئەمەش جۆریک لە ھەلگەڕانەو ھەی لیکەوتەو بەرامبەر بیری ئایینی کلێسای ئەورووپا، لەو یو ھەست برا بۆ خۆندنەو ھەیکە بۆ ئایینی مەسیحییەت، بۆ نمونە لە سالی (١١٧٠ز) دا بازگانیک بە ناوی (بوتروس والدو) ژمارەیک کەسی راسپارد بۆ ھەرگیزانی پەرتووکی پێرۆز بۆ سەر زمانی لانجیکە لە باشووری فەرەنسادا بەکار دەھات، بەرەبەرە بیریکی ئایینی جیاواز لە بێرکردنەو ھەی پیاوانی ئایینی نیو کلێسا سەریھەلدا، بەرامبەر بەمەش مەسیحییەت ھەولیدا بە زەبر بەر بەو لێشاو ھە بگریت.<sup>(٢)</sup>

### سەرھەتاکانی دادگاگانی پشکنین

سەرھەتاکانی دادگاگانی پشکنین بە جۆریک لە سەر بەخۆیی دەستیان پێکرد، واتە ئەو دادگایانە بەشیک نەبوون لە دەزگای دادو ھەری ولات، بەلام دواتر بون بە بەشیک لە دەزگای دادو ھەری ولات و مامەلەیکە فەرمی ناو ئەو دەزگایان ھەبوو، بەتایبەت ئەمە لە دادگاگانی پشکنینی ئیپسانیدا دەبینن.<sup>(٣)</sup>

ئەگەرچی دادگاگانی پشکنین ھەک دامەزراو ھەیک لە سەدە ھەی دوازدەھەم ھە دەرکەوتن، بەلام پەیرەو ھەی کاری ئەو دادگایانە پێشینەیکە پێشتری ھەبوو، دەتوانین بڵێن دروستبوونی دادگاگانی پشکنین پێشتر بە چەند قوناغیکی پێشەکیدا

(١) - د. بسام اسخیطە: س-پ، ص ٢٥.

(٢) - ول ھیوران: قصۃ الحضارة، ترجمۃ: د. زکی نجیب و آخرین، دار الجیل، (بیروت - ١٩٨٨)، ج ١٦، ص ٧٦.

(٣) - جوزیف بیریز: التاريخ الوجیز لمحاكم التفتیش بإسبانيا، ترجمۃ: د. مصطفی أمادی، الطبعة الاولى، (أبوظبی - ٢٠١٢)، ص ١٢١.



رۆشنپیری و ئابووری لیکه و تهوه ههتا گه یشته دهستبردن بۆ پرسه ئایینییهکان، ئەمهش نووسینهکانی (کۆمیدیای جودایی) دانتی و راو بۆ چوونهکانی (بوتروس ئەبیلارد) و (رۆجهر بیکۆنی) به دوا دا هات، ئەم دیوی رهخه گرتن و ههولێ گۆرانکارییه ئایینی و هزرییه، وای له کلێسا کرد بێر له دامهزrandنی رهسمیانهی دادگاکانی پشکنین بکاتهوه و بپاری سزادانی ئەو جۆره که سانه بدات و به زهبری یاسا و سزادان ئەو هیرشانه بۆ سه ر کلێسا و مهسیحیهتی سهدههکانی ناوه پراست رابگریت، ئەم ئهرکهش به پیاوانی ئایینی مهسیحیهت سپێردرا ههتا ئهرکی دهستنیشانکردنی کهسانی لادهر بگرنه ئهستۆ.<sup>(۱)</sup>

راجیاییهک له نێوان میژوونووساندا ههیه سهبارهت به سه رهتای دهرکهوتنی دادگاکانی پشکنین، بۆ نمونه (سلۆسیری) میژوونووسی ئەلمانی پێی وایه له نێوان سالانی (۱۱۹۸ز و ۱۲۳۰ز) دا دادگاکانی پشکنین دهستیانیپێکرد، کاتیک پاپا (ئینۆسنتی سینهه) له سالێ (۱۲۰۳ز) دا نووسراویکی فهرمی نووسی بۆ سزادانی ههرتهقه مانهویهکانی له نێو فهره نسادا، به لām (جاکی) میژوونووسی فهره نسی پێی وایه له نێوان سالانی (۱۲۲۷-۱۲۲۹ز) دا دادگاکان پشکنین دامهزrand، (شانونی) میژوونووسی ئهریکیش که خۆی که سێکی ئایینی، پێی وایه له سه ردهمی پاپا (گریگۆری نویهمدا) دادگاکانی پشکنین دامهزrand به تایبته له سالێ (۱۲۳۱ز) دا.<sup>(۲)</sup>

نموونهی زهقی سه رهتاکانی دامهزrandنی دادگاکانی پشکنین دهگه رپته وه بۆ رووداوی سالێ (۱۲۲۹ز) کاتیک کلێسا کۆبوویه وه بۆ جهختکردنه وه له سزادانی ههرتهقه و لادهرهکان، ههرچهنده به شیک له پیاوانی ئایینی مهسیحیهت پرسه که یان زۆر به هه ند وهرنه گرت، به لām مکوربوونی به شیکێ دی له وان، وایکرد یه که مین دادگاکانی پشکنین دابه زرینرین، به دوا ی ئەوه دا کۆر به ندهکانی سالانی (۱۲۳۴ و ۱۲۳۹ز) و (۱۲۴۶ و ۱۲۵۴ز) هاتن بۆ جهختکردنه وه له سه ر هه مان پرس.<sup>(۳)</sup>

(فریدریکی دووهم) له سالێ (۱۲۳۲ز) دا ئاماده یی خۆی نیشاندا بۆ ئه و په ری یارمه تیدانی کلێسا و خسته گه ری سه رجه م دامهزراوهکانی ده ولت بۆ به جیگه یاندنی ئهرکی پشکنین و سزادانی ههرتهقه و لادهران، مافیشیان پێ درابوو

(۱) د. بشری محمود الزوبعی: محاکم التفتیش الاسبانیة، الجامعة المستنصرية، ص ۱۹-۲۳.

(۲) د. بسام اسخيلة: س-پ، ص ۲۲.

(۳) - رمسيس عوض: محاکم التفتیش، دار الهلال، ص ۷-۱۳.

گومان له هر كه سيك بكن دهستگيري بكن هه تا ليكۆلینه وهی له گهل دهكریت، پاش سهلماندنی پاکیته كهی ئینجا ئازاد بكریت، ئه مهش له سهردهمی (فریدریکی دووه مدا) بوون به به شیک له یاسای فهرمی ولات و نه ریتی سیسته می ده ره به گایه تی.<sup>(۱)</sup>

### پیکهاتهی دادگاکی پشکنین

ئهم دادگایانه به شیوهیه کی فهرمی پشتیان ده به ست به لیكۆله ری گشتی، بۆ نموونه (تورکیما دا) وهك لیكۆله ری گشتی دادگاکی پشکنینی شانشینی قشتاله ده ستیشانکرا، دواتر بوو به لیكۆله ری گشتی سه رجه م ناوچه کانی ژیر ده سه لاتی گشتی (فریدیناند) و (ئیزابیلا)، هاوکات ئه نجومه نیکی دادگای پشکنین هه بوو كه پتی ده و ترا (La Suprema) كه ژماره یهك له ئه ندامانی ئه نجومه نی پادشایه تیشی له خۆ ده گرت، ئه وانه یان كه به رپرس بوون له دۆسیه ی کاروباری ئایینی، ده سترۆیه کانی ئهم ئه نجومه نهش دیاریکراو نه بوون، به لکو په یوه ست بوو به ئاستی به هیزی دادوه ری گشتی و سنووردانان بۆ ده سه لاته کانیان.<sup>(۲)</sup>

سنووری ده سترۆی دادگاکی پشکنین هینده زۆر بوو كه له ئاستی لپیچینه وهی كه سه کاندانه وه ستا، به لکو ده ستیان ده برد بۆ پشکنینی ئالوگۆری بازرگانی و په یوه ندییه کانی ولات و ده سته سه رداگرتنی ئه و کتیانه ی له گهل بیري مه سیحیه تدا نه ده هاتنه وه، بۆیه له ئیسه پانیادا پشکنینیان ده کرد بۆ كه شتی بازرگانییه کان و هه ر کتیبیک پیچه وانه ی بیرکردنه وهی خویان بوایه، رییان لی ده گرت، به تایبه ت هه ر ده ریوانیک گومانی (لۆسه ری) بوونی لی بکرایه، زۆر به وردی پشکنین بۆ كه شتی و شمه كه هاوردنه کانی ده کرا، دواتر په كه یه کی تایبه تی بۆ دروستکرا و دادگای گه پۆکی ده ریایی وهك لقنکی دادگاکی پشکنین دامه زرا.<sup>(۳)</sup>

### تاقیکردنه وهی تۆمه تبار

ئهو كه سه ی تۆمه تی هه رته قه ی ئاراسته ده کرا، سه ره تا ده ستگیر ده کرا، دواتر به چه ند شیوه یه ک سزا ده درا هه تا بزانریت ئایا تۆمه ته كه راسته یان نا:

(۱) - ن.م. ص ۱۵-۱۶.

(۲) - جوزیف بیریز: س-پ، ص ۱۳۱ - ۱۴۱.

(۳) - ه-س ص ۱۴۳.

یه کهم: ئاسنیکى سووره وه کراو دهخرايه ناو دهستی تۆمه تبارکه و نو چرکه یه که دهه ئلرایه وه، ئه گهر برینی بو دروست بوايه، ئه وه به لگه بوو بو ئه گهری تاوانبار بوونی.

دووه م: ئاوی به کول دهکرا به ده ستيڤا، ئه گهر هه تا ۳ رۆژ برين دهر بکه وتايه، ئه وه وهک نيشانه يه کى خودايى ته ماشا دهکرا بو سه لماندنى تاوانبار بوونی که سه که. ستيه م: تۆمه تبار دهخرايه ناو سه هۆلا وه وه، ئه گهر که سه که بکه وتايه ته ژير ئاو، ئه وه به لگه ي پاکيتى بوو، ئه گهر يش سه رى دهر بکرايه، به لگه ي تاوانبار يى بوو.

چواره م: پارووه نانیکى گهره به کيشى ئوقيه يه که ده درا به تۆمه تبار، ئه گهر قووتى بدايه ئه وه بيتاوان بوو، ئه گهر نا ده بوو به به لگه ي تاوانبار بوونی و پتيان وابوو تاوانه کانى هۆکارن بو ئه وه ي نه توانيت پارووه که قووت بدات.

پينجه م: پشکويه کى زور راده خرا و چاوى که سه که ده به ستر، ئه گهر که سه که بيتاوان يايه به بسى سووتان دهر باز بييت، ئه وه به لگه ي بيتاوانى بوو، ئه گهر يش بسووتايه ئه وه ده بووه به لگه ي تاوانبار بوونی.<sup>(۱)</sup>

هه ر دادگايه کى پشکين له م که سانه پينکه ده هات:

دوو ليکۆله ر

دوو سکر تير

داواکار يکى گشتى

ئه فسه ريکى پوليس

نوينه ريکى پاپا

دهرگاوان يک

دادوهر يکى تايهت به شمه که ده سته سه رداگيرا وه کان

پزيشکينک

نووسه ر

هه موو ئه مانه ش له لايه ن خودى ليکۆله رى گشتيه وه ده ستيشيان ده کران و تيايدا راويژ به ئه نجومه نى بالاي دادگاكانى پشکين نه ده کرا.<sup>(۲)</sup>

دواتر گوته ي تۆمه تبار وه رده گيرا، هه رچه نده پيشووه خته ئه و بپياره درابوو که هه رکه س ئيشى بکه ويته لای دادگاكانى پشکين، تاوانبار، ئيتير ئايا خوى به شيک

(۱) - رمسيس عوض: س-پ، ص ۷.

(۲) - جوزيف بيريز: س-پ، ص ۱۴۶.



بیت له تاوانه که، یان هاو ده می تاوانبارانه، بویه ده گمن بوو له بریاریکی سهخت و سزادان دهر باز ببیت، بهم چه شنه له دادگایی کردنه که دا زیاتر شروقه ی تاوانه که ی ده کرا، نه وهک راستی و ناراستی تاوانه که ی.<sup>(۱)</sup>

### به جیگه یان دنی سزا:

سزادان به سهر هه موو ئه وانه دا جیبه جی ده کران که حوکیان له سهر دهر ا، به گشتیش سزادانه که به سووتاندن بوون چونکه کلنسا هه ولی دها خوین نه پڑیت، ئه م ئه رکهش له لایه ن خودی کلنسا وه جیبه جی نه ده کرا، به لکوو ده سپزدر ا به لایه نی جیبه جیکاری سهر به ده ولته.<sup>(۲)</sup>

پاش ئه وه ی بریاری سزادانی که سه کان دهر ده چوو، زور جار روژیک ده ستنیشان ده کرا بۆ سزادانی که سه که، جاری واهه بوو سزادانه که به نه پتی بوو و که سه که له سیداره دهر ا یان به یه کتیک له شیوازه کانی له ناو بردن له ناو دهر ا، جاری وایش هه بوو به ئاشکرا و به ئاماده بوونی خه لک ئه نجام دهر ا، ده بوو له سه ره تادا که سه که دان به تاوانه که یدا بنیت و له لایه نه ئیمانیه که وه ته وه به بکات، ئینجا سزاکه ی به سه ردا جیبه جی ده کرا، مه به ستیش لئی چاوترستی خه لکی تر و راگرتیان بوو له هر ئه گهریکی لادان له بیرو باوه پی کلنسا، هه ندی جاریش ئاههنگی گه وره ی بۆ ساز دهر ا و روژانی یه کشه ممه ده ستنیشان ده کرا که روژی پشوو بوو هه تا جه ماوه ریکی زیاتر ئاماده بیان هه بیت، جاریش هه بوو وهک ئاههنگیک بۆ هاتن، یان ئاماده بوونی یه کتیک له پادشا و سه رکرده دیاره کان، ئاههنگی سزادانه که ریکده خرا، وهک ئاههنگی سزادانی سالی (۱۵۲۸ز) له کاتی سه ردانی پادشا (شارلی پینجه مدا) بۆ بلنسیه.<sup>(۳)</sup>

### سزادراوانی دادگاکانی پشکنین

به شیوه یه کی گشتی سزادراوانی دادگاکانی پشکنین بریتی بوون له هه موو ئه وانه ی ته ریب به بیر کردنه وهو بیرو باوه پی کلنسا ی کاسو لیک بیریان

(۱) - د. بسام اسخیطه: س-پ، ص ۶۶-۷۰.

(۲) - ه-س، ص ۹۱.

(۳) - جوزیف بیریز: س-پ، ص ۱۹۶-۱۹۹.

نەدەكردەو، ئىتر لە بازنەى ئايىنەكاندا بىت، وەك موسلمانان و جووھكان، يان لەبازنەى مەزھەبىدا بىت، وەك (لۆسەرىي) و (پروٲستانت)، ياخود لەبازنەى زانستىدا بىت ئو كاتەى بىردۆزەىەكى زانستى پىچەوانەى دىد و بىركردنەو، كلىسا دەبوو.

### دادگاكاني پشكنين و مامەلەيان لەگەل جوولەكەكان

جوولەكەكان لە دىرزەمانەو لە ئوروپا نىشتەجى بوون، ئەوان لە سالى ھەفتاي زايىنەو لەوئ بوون، كاتىك پەرسنگاي (ئورشلەيم) كاوول كرا، ھەزاران جوولەكە بە كۆيلە گىران و برانە ئوروپا و لەوئ فرۆشران، بەلام جوولەكە دەولەمەندەكان ھەولئ ئازادكردنەو، ئو كۆيلانەيان دا و دوابەدواى ئو، لە چەند ناوچەىەكى جياجىادا نشىنگەى كۆبوو، ھەو جوولەكەكانيان پىكھىنا (جىتۆ)، لەوئ خوويان دەدايە پىشەى جياواز و كارى دەستى و بازىرگاني و كرىنى زەويوزار، بەتايبەت لە ئىسپانىادا چىبونەو، زياترى جوولەكەكان بەدەكر. (١)

بە ھاتنى مەسىحىيەت بۆ سەر كورسى دەسلەلاتى ئوروپا و سەپاندنى ئايىنەكە لە خواستەو بۆ زۆرەملئ، لە سەرەدەمى (ئىرفىحدا) جوولەكەكان ناچار كران بەو، يان دەبىت بىن بە مەسىحى، ياخود لە ماو، يەك سالدا ولات جىبھىلن، بەشكى زۆر لە جوولەكەكان ناچار بوون بە رووكەش مەسىحىبوونى خويان رابگەيەنن، بەلام بارودۆخەكە لەو خراپتر بوو، بىارىكى سەختتر يەخەى جوولەكەكانى گرتەو، كاتىك كۆرەندى (تولەيتىلە) لە سەرەدەمى (ئەخىكا) بىارىدا ھەرچى جوولەكەكە لە ولاتدا ھەيە مامەلەى كۆيلەى لەگەلدا بىرىت و مندالە جوولەكەكان لە باوك و دايكيان جيا بىرىتەو، بىرىتە مەسىحى و پەرەدەىەكى مەسىحىانەيان بەسەردا زال بىرىت. (٢)

بارودۆخى جوولەكەكان لە ئوروپادا بەردەوام لەو پەرى خراپەدا بوو، لە سالى (١٢٣٠ز) دا بىارى درا دەبىت ھەموو جوولەكەكە سى يەكى داھاتى خو بىدات بە

(١) - د. ھدى دروئش: أسرار اليهود المتنصرين في الأندلس، عىن للدراسات، الطبعة الأولى (٢٠٠٨)، ص ٩.  
(٢) - سناء عبداللطيف حسين صبرى: الجيتو اليهودي، الطبعة الأولى، دار البشير، (جدة - ١٩٩٩)، ص ١٢٦ - ١٢٧.

دهولت، دواتر له سالی (۱۲۹۰ز) دا بریار درا له ماوهی سنی مانگدا جووله که کان له بهریتانیا ودهرنرین، پیښ دهرچوونیان له وادهیدا، مال و حالیان سووتینرا، تهنانت (۵۰۰) جووله که له قه لای (یورک) سووتینرا.<sup>(۱)</sup>

له سالی (۱۳۹۰ز) دا له نندهلوس جووله که کان هیرشی سهختیان کرایه سهر و کوشت و بریکی زور کران و له ماوهی سنی مانگدا هر جووله که یه که نه بووبو به مه سیحی، ناچار کرا ولات جیته لیت، نه گهرنا له سیداره ددرا، دیاردهی لیکولینه وه له راستگویی به مه سیحیوونه که شیان له لایه ن دادگاکانی پشکنینه وه سهرپرشتی دهکرا.<sup>(۲)</sup>

له سالی (۱۴۱۲ز) دا شاژنه کاترین بریاریدا جووله که کان له ناوچه یه کدا دابر بکریڼ و جوړی جلو به رگ و روخساریان جیاواز بیت له کومه لگه و بیته شیش بکریڼ له پشه گرنگه کانی وهک پزیشکی و ئاسنگه ری و دارتاشی و بهرگردویی و بازرگانی.<sup>(۳)</sup>

له سالی (۱۴۸۱ز) دا هلمه تیک له ئیسپانیا نه جامدرا بو لیکولینه وه له و جووله که به مه سیحیوونه ی که گومانی ئه وه یان لی دهکرا به رووکش بووبونه مه سیحی، له ماوهی دوو سالدا حوتسه د هلمه تی چالاکی و لپیچینه وه یان به رامبه ر گیرایه بهر و له سیداره دان و سووتاندنی ژماره یه کی بهرچاوی جووله که کانی لیکه و ته وه.<sup>(۴)</sup>

له سالی (۱۴۸۳ز) دا دادگاکانی پشکنین که و تنه کوشتوبری جووله که کان، نه مجاره یان ره چاوی ئه و جووله که شیان نه کرد که بووبوون به مه سیحی، چونکه پییان وابوو مه سیحی بوونه که یان به رووکشه و له بنه پرتدا له سهر ئایینی جووله کایه تی خو یان ماونه ته وه، (ده) سال پاش ئه وه، تنه ها جووله که یه که له ولاتدا مایه وه که ته مهنی نه گه یشتبوویه (۱۴) سال، ئه وانیش ده بوو په روه رده یه کی مه سیحی وهر بگرن، سهرجه می جووله که کانی تر له ولات ودهرنران.<sup>(۵)</sup>

---

(۱) - س-پ، ص ۱۳۰-۱۳۱.

(۲) د. خالد یونس عبدالعزیز الخالدي: اليهود في الدولة العربية الإسلامية في الاندلس، دار الأرقم (غزة - ۲۰۱۱)، ص ۶۵-۶۶.

(۳) - جوزیف بیریز: س-پ، ص ۲۲.

(۴) - س-پ، ص ۲۳.

(۵) - سناء عبداللطیف حسین صبري: س-پ، ص ۱۲۹.

## دادگاكانى پشكئىن و مامه له يان له گه ل موسلمانان

پاش ئه وهى ئىسپانيا له دهست موسلمانان سه نرا، هه ول درا به شئوه يه كى ريشه يى ئىسلام و موسلمانان له وولاته دا نريشه كئيش بكرين، ئه مه ش ده رفه تئىكى باش بوو بۆ دادگاكانى پشكئىن هه تا رۆلى كاراى خويان له و مه يدانه دا بگيرن، به تايبه ت كه سايه تيه كى وه ك توركويما دا كه پياويكى ئايىنى بوو و داخ له دل بوو به رامبه ر به موسلمانان، هاوكات ده سه لاتيش خوشحال بوو به م كاره، چونكه وي راي له ناو بردنى موسلمانان و نه مانى مه ترسى له سه ر ده سه لاته كه ي، هاوكات ده ست ده گيرا به سه ر سامانياندا و سامانه كه ش ده خرايه وه نئو خه زينه ي پادشايه تى، هه مان حاله تيش به رامبه ر به جووله كه كان ده گيرايه به ر، به لام بۆ ئه وان جوړىك له ده ستشكردنى تيدا بوو به هوى ئه وهى جووله كه ئايىنىكى داخراو بوو و موژده به رى تيدا نه بوو، هه روه ها پيشتريش هينزىكى سه ربازى و ده سه لاتىكى رامياريان له و ناوچه دا نه بوو.<sup>(۱)</sup>

ئامانجى دواترى دادگاكانى پشكئىن به مه سىحى كردنى زوره مليانه ي موسلمانان بوو، ئه مه ش پاك تاويكى ئايىنى بوو كه به رامبه ر به مه سىحيه كانيش ده گيرايه به ر، وه ك پيشتري باسما ن لئوه كرد، وه ك ده بينين له ده قى فه رمى (فيلپى سئيه مدا ۱۵۹۸ - ۱۶۲۱ز) ها تووه (ئئوه چاك ده زانن كه من چه ندين ساله چه نده ها جوړ هه ولم داوه بۆ ئه وهى مؤريسيكه كانى ئه مشانشينه بكه م به مه سىحى).<sup>(۲)</sup>

به مه سىحى نه بوونى هه ر موسلماننك سزاي سه ختى به دوا دا ده هات، ئه مه ش خوى له ده قىكى فه رمى هه ردوو پادشاي مه سىحى كاسؤليكي دا خوى ده بينيه وه كه تيايدا ها تبوو (ماده م خواى كه و ره ئه م دوو پادشايه ي هه لئوژاردوو بۆ پا ككردنه وهى شانشيني غه رناته له بئيا وه ران، بؤيه بوونى موسلمانان تيايدا قه ده غه يه و هه ركه سيش سه ريچى ئه مه بكات، سزاكه ي يان كوشتنه، يان ده ست ده گيريت به سه ر مال و سامانيدا)، ناچار موسلماناننك كه فرياكه وتن كوچيان كردن رووه و مه غريب، ئه وانه شى كه له وئ مانه وه، موسلمانبوونى خويان شارده وه و كه وتنه ژي ر هه ره شه ي بي ره حمانه ي دادگاكانى پشكئىنه وه و گومان له هه ر موسلماننك بكرايه به موسلمانيتى مابيته وه و به رووكه ش بوو بيت به مه سىحى، سه ره تا به ند ده كرا، ئينجا ده ست ده گيرا به سه ر سامانه كه يدا، دواتر له به نديخانه شدا

(۱) - رمسيس عوض: من أوراق الحروب الصليبية و محاكم التفتيش في إسبانيا، ص ۷۳-۷۶.

(۲) - جمال يحيوي: سقوط غرناطة و مأساة الأندلسيين، دار الهممه، (الجزائر - ۲۰۰۴)، ص ۶۷.

جۆره‌ها ئه‌شكه‌نجه‌ی سه‌خت ده‌درا، دواتر كه برپاری كۆتایی دادگای له‌باره‌وه ده‌درا، یه‌كێك له‌م سێ برپاره‌ ده‌بوو (به‌ندكردنی هه‌میشه‌یی، ده‌ستگرتن به‌سه‌ر هه‌موو مال و سامانی و ده‌ركردنی له‌ ولات، له‌ناوبردنی به‌ سووتاندن).<sup>(١)</sup> له‌ سالی (١٥٠٢ز) دا برپاری (ته‌عمیدی) زۆره‌ملی درا دژ به‌و موسلمانانه‌ی له‌ ئه‌نده‌لوس ده‌ژیان، واته‌ ده‌بوو مندا له‌كانیان به‌ زۆر (ته‌عمید) بكرین و هه‌یج به‌خشین و سازشیکی تێدا نه‌بوو، بۆ جێبه‌جێكردنی ئه‌م ئه‌ركه‌ و دانیابوون له‌ به‌جێگه‌یاندنیشی، دادگاكانی پشكین به‌ چری چاویان له‌سه‌ر موسلمانانه‌ به‌مه‌سیحی كراوه‌كان بوو.<sup>(٢)</sup>

ته‌نها له‌ ئه‌نده‌لوسدا ئه‌و موسلمانانه‌ی به‌ برپاری دادگاكانی پشكین سووتێنران، ژماره‌یان ده‌گه‌یشه‌ نزیکه‌ی (سی و دوو) هه‌زار كه‌س له‌ هه‌ر دوو ره‌گه‌زی نێر و مێ، ئه‌و موسلمانانه‌ ئه‌نده‌لوسیانه‌ش كه‌ له‌ ده‌ست ده‌سه‌لاتی مه‌سیحیه‌ت رایانكرد، به‌لام له‌ راكردن ده‌رباز نه‌بوون و به‌ برپاری دادگاكانی پشكین سووتێنران، ژماره‌یان ده‌گه‌یشه‌ نزیکه‌ی (بیست) هه‌زار موسلمان، وێرای سزادانه‌كانی تر كه‌ نزیکه‌ی (سی سه‌د) هه‌زار موسلمانانی ئه‌و ولاته‌ سزای سه‌ختیان به‌سه‌ردا سه‌پێنرا، ئه‌م ژمارانه‌ ته‌نها تایبه‌ت بوون به‌ ناوچه‌یه‌کی وه‌ك ئیسپانیاوه، ئه‌گه‌رنا له‌ كۆری ولاتانی ئیسپانیا و هۆله‌ندا و چه‌ند ناوچه‌یه‌کی تر، ته‌نها به‌ سووتاندن له‌لایه‌ن دادگاكانی پشكینه‌وه (سی سه‌د) هه‌زار كه‌س سووتێنران و له‌ناوبران.<sup>(٣)</sup>

ته‌نانه‌ت دادگاكانی پشكین ده‌ستیانبرد بۆ دادگاییكردنی ئه‌و موسلمانانه‌ی كه‌ مرده‌بوون، پاش دادگاییكردنه‌كه‌، له‌ گۆره‌كه‌یان ده‌رده‌هێنران وه‌و ته‌رمه‌كه‌یان ده‌سووتێنرا.<sup>(٤)</sup>

ده‌سه‌لاتی دادگاكانی پشكین ته‌نها له‌ سنووری بیروباوه‌ری كه‌سه‌كان و سزادانیاندا نه‌ده‌وه‌ستا، به‌لكو ده‌ستیان ده‌برد بۆ بواره‌ زانسته‌كه‌ش، بۆیه‌ ده‌بینین له‌ژێر چاودێری كلیسادا له‌ غه‌رناته‌ و ده‌ورو به‌ری، سه‌رجه‌می كتیپ و نووسین و كتیبه‌ پێرژه‌كانی موسلمانان كۆكرانه‌وه‌و سووتێنران.<sup>(٥)</sup>

(١) - علی محمد الصلابي: تاريخ دولتين المرابطين و الموحدین، الطبعة الثالثة، دار المعرفة (بیروت - ٢٠٠٩)، ص ٤٥٥.

(٢) - محمد رزوق: الأندلسيون و هجراتهم، أفريقيا الشرق، الدار البيضاء، ص ٦٢.

(٣) - ه-س، ص ٢٢.

(٤) - الصلابي: س-پ، ص ٢٨٣.

(٥) - محمد رزوق: س-پ، ص ٥٨.

شیوازیکی تاییه تی سزادانی ژنی موسلمان ئه وه بوو که ژنه که یان روتده کرده وه له گورستانیکدا دایاندنا و سهریان دهخسته خوار ههردوو ئه ژنوی و ئینجا دهیان بهسته وه به ئاسنیک داکوتراوه وه قژیشیان بلأوده کرده وه ههتا هه رکهس بیینیت وینای جنۆکه ی بۆ بکات، ئافره ته که به و چه شنه جیده هیلرا ههتا شیت ده بوو یان له برساندا دمرد.<sup>(۱)</sup>

دادگاکانی پشکین بۆ بهرگرتن به نه یاره کانیان، جۆره ها سزای کوشنده یان داهینا که پیشتر زۆریکیان بوونیان نه بوو، بۆ نمونه:

کورسیه کی ئاسنیان بۆ که سی تۆمه تبار داهنا و قاچیان به رۆن چه ور ده کرد، ئینجا ئاگر له ژیر ئاسنه که وه هه لده کرا هه تا قرچه ی قاچی تۆمه تباره که ده هات، تابووتیکیان دروستکردبوو که چوارده وری بزماریژ کرابوو، تۆمه تباره که یان تیدا داهنا، هه ر جووله یه کی بکرده، بزماره کان ده چوون به له شیدا.<sup>(۲)</sup>

ده ست و قاچی تۆمه تبار ده به سترايه وه کلاویکی ئاسینی ده کرایه سه ر که ته نها یه ک کونی تیدا بوو، له سه ره وه به ریکی کونه که دلۆپه سه هولاو به تاونا تاویک بهر سه ری ده که وت، به و شیوه سزا ده درا هه تا که سه که تیکده چوو، تابووتیک دروستکراوو که شوینی که سیکی تیدا ده بوویه وه، که سه که ی تیدا داهنرا، ئینجا ده می تابووته که داهه خرا که چه قوی تیژی پتوه جیگیر کرابوو، ئیتر جه سه ته که ی که سه که پارچه پارچه ده بوو، به قولای تیژ و گه وره مه کی ئافره تیان هه لده دپی و رایانده کیشا، به شیکی زۆری ئه و ئامیزانه له لایه ن سوپای ناپلیونه وه ئاشکرا کران، کاتیک بریاری هه لوه شانده وه ی دادگاکانی پشکینی دا و سوپایه کی نارد بۆ له کارخستنی، ئه و کات له دادگا که و به ندیخانه کانی دا ورده کارییه کی زۆری توندوتیژی و درنده یی دادگاکانی پشکینیان بۆ ئاشکراوو.<sup>(۳)</sup>

### سزادانی مه سیحیه پرۆتستانته کان

ته نها جووله که و موسلماننه کان نه بوون که تیری دادگاکانی پشکینیان بهرکه وتبیت، به لکو ئه و مه سیحیانه ی رای جیاواز له کلێسای کاسۆلیکیان هه بوو، جۆره ها ئه شکه نجه و لێپیچینه وه له ناوچوونیان تووش بوو، (ول دیورانته) له و

(۱) - الصلابی: س-پ، ص ۲۸۳.

(۲) - محمد رزوق: س-پ، ص ۲۲۳.

(۳) - الصلابی: س-پ، ص ۲۹۲-۲۹۳.

بارەيەو دەلّیت: (ئەگەر بەراوردىك بکەين لەنێوان چەوساندنەوێ مەسیحیە گومراکانی نیو ئەورووپا لەنێوان سالانی (١٢٢٧ز) بۆ (١٤٩٢ز)، لەگەڵ چەوساندنەوێ مەسیحیەکان لەلایەن رۆمانەکانەوێ لە سێ سەدەى یەكەمى پاش مەسیحدا، خێرا بریارى ئەوێ دەدەين كە ئەوێ رۆمانەکان زۆر ھێواشتر بوو و میھرەبانى زیاترى تیدا بوو لەوێ دووھم، ئەوانە دێندانەترین مۆركى نیو تۆمارى ھەموو مرقایەتیی بوون، دێندەییەك نیشان دەدەن كە لای ھیچ دێندەییەكى تر نمونە و ھاوچەشنى بەدیناکەين).<sup>(١)</sup>

ھەواداران و بانگخووانى رێبازى (لۆسەری) و (پروتستانتى) ھەردەم لەژێر ھەپەشەى سزاكانى دادگاكانى پشکیندا بوون، بۆ نمونە گرتنى (ھرناندیز) بە تۆمەتى شوینکەوتنى پروتستانتى (مارتن لۆسەر)، ئەم حالەتە بەرەبەرە پەرەى سەند ھەتا کار گەیشتە کوشتن و سووتاندنى پروتستانتیەکان، بۆ نمونە لە (٢١) ی مایۆ (١٥٥٩ز) دا (چواردە) پروتستانتى سووتینران، لە (٨) ی ئۆکتۆبەرەى ھەمان سالدا (٢٦) پروتستانتى دیکەش بە بریارى دادگاكانى پشکین سووتینران.<sup>(٢)</sup> لە سەدەى ھەڤدەھەمیشدا نمونەى دیارى ھەولێ سزادانى (گالیلۆ) لەپای بێردۆزە زانستیکەى بەدیدهکەين كە دواجار ئەو زانایەى ناچارکرد لە بێردۆزەکەى پاشگەزبێتەو، ئەگەرنا دوچارى سزای کوشتن دەبوویەو.<sup>(٣)</sup>

(١) - ول دیورانت: س-پ، ج ١٦، ص ١٠٦.

(٢) - رمسيس عوض: من اوراق الحروب الصليبية ومحاكم التفتيش في اسبانيا، ص ١٠٦ - ١١١.

(٣) - رمسيس عوض: أبرز ضحايا محاكم التفتيش، الهيئة المصرية العامة للكتاب، سنة ٢٠٠٥، ص ١٢٣-١٢٥.

# **بەشى ھەقدەيەم**

## **مىژووى جەنگە خاچىيەكان**

- خويىندىنەوھەيەكى مىژووى
- بارودۆخى خۆرھەلات پېش ھاتنى خاچىيەكان
- دروستبۈۈنى بەرەى ئىسلامى دژ بە خاچىيەكان
- رۆلى عىمادەدىن زەنگى لە پىكھىتەنى بەرەى ئىسلامى
- رۆلى نۆرەدىن مەحمۇد لە پىكھىتەنى بەرەى ئىسلامى
- رۆلى سەلاھەددىن ئەيۈبى لە پىكھەتەنى بەرەى ئىسلامى



## میژووی جهنگه خاچییه کان

میژووی مرۆقاییه تی هەر له سه ره تای دروستبوونی مرۆقه وه هه تا ئه مرۆ ململانی بهردهوامی نیوان خودی مرۆقه کانی بهخۆ وه دیوه و هه رجاره و هۆکاری یان چه ند هۆکاری هه بوون هه تا ئه و ململانییه ره گدا کوتی و بهردهوامی بهخۆ وه ببینی، بهرامبه ر بهمهش بهردهوام خوی گه وره په یامه ئاسمانیه کانی خوی ناردوه هه تا ببه راستکه ره وه ی باری مرۆقه کان وریکخه ری په یوه ندیه کانی نیوانیان و ته واکه ری په یامی پیشوو، بۆیه له م رووه ئایینی مه سیحیه ت هات وه ک ته واکه ری بۆ جووله کایه تی و ئیسلامیش وه ک کوتا ئایینی ئاسمانی و ته واکه ری گشتی ئایینه کانی پیش خوی، به لام هه رده م ئایینی پیشوو هه ولیدا وه بهرامبه ر ئایینی نوێ بوه ستی، هه ر له م روانگه شه وه وه ک قوناغیکی میژووی مه سیحیه تی خۆرئاوا به هه ر دوو ره وتی دژایه تی قوولی مه سیحیه ت و ململانی دیرینی خۆره لات و خۆرئاوا و به چه ند هۆکاریکی جیا جیا هه لمه تی خاچییه کانی ده ستپیکرد تا بتوانی له لایه که وه هه ژموونی خوی به سه ر گیتی ئیسلامیدا به سه پینی و خاوه نداریتی کلێسای بۆ خوی به ریّت و له لایه کی تریشه وه خۆره لات بکاته پاشکویه کی خۆرئاوا و بیرۆکه ی پاشاو گه دایی خوی به سه ر خۆره لاتدا به سه پینی چونکه گه وره ترین به ره به ست به لکو باشتروایه بلێن هه ره شه بۆ سه ر گیتی مه سیحیه ت و خۆرئاوا له و کاته دا جیهان و ده سه لاتی ئیسلامی بوو که به بزوو تنه وه ی فتوحاتی چه کداری و هه ریش رۆژ به رۆژ به ره و پیشچوونی بهخۆ وه ده دی.

بهرامبه ر به م هه لمه ته خاچیانه به رگریه کی به رچاو له گیتی ئیسلامیدا سه رییه له له کاتیکدا خودی گیتی ئیسلامی له ململانی و ناکۆکی نیوخویدا بوو و ده سه لاته خۆجینییه کان په کتریان په سه ند نه ده کرد و خیلافه تیش له لاوازیدا بوو، به لام که سانی له و مه یدانه دا ده رکه وتن و توانیان ئه سپی خویان تاو بدن و به هۆی دلسۆزی و لیبرانیان بۆ سه رخستنی ئیسلام و موسلمانان هه تا هه تایه ناویان له به رچاوانی خه لک و له په ره پرشنگداره کانی میژوودا بمینیته وه له وانه (نوره دین مه محمودو عیماده دینی زهنگی و سه لاحه دینی ئه یووبی و زاهیر بیبرسی) مه ملوکی و چه ندینی دیکه که دوا جار توانیان گیتی ئیسلامی له و شالاهه خاچیانه بپاریزن و گورزیکی کوشنده بدن له گیتی مه سیحیه ت و خۆرئاواش.

ھاوکات لەمیانەى ئەو ھەلمەتەنەدا بێزارى زۆرى مەسیحیەکانى خۆرھەلات  
 بەرامبەر بە خاچیەکان دەرکەوت و بزاقى موژدەبەرى مەسیحیەتیش تەمومژى  
 زیاتر گرتى بەھۆى ئەو کارە کاولکاری و کوشت و بېرە بێنەمایانەووە کە  
 خاچیەکان ئەنجامیان دەدان، ئەو بابەتەش تا ئەمڕۆ ھەر قسەى لەسەرە و ھەک  
 رەنگدانەوہیەکی نوێى ئەو بارە لەمڕۆدا کەسانى زۆر پێیان وایە سەرلەنوێ ھاتنى  
 خۆرئاواییەکان بۆ خۆرھەلات بە گشتى و گیتى ئىسلامى بە تايبەتى درێژەپێدەرى  
 ھەمان ئەو ھەلمەتە خاچیانەى، ھێرش و پەلامارى خاچیەکان بۆ سەر خۆرھەلات  
 لە ئەنجامى کۆمەڵیک ھۆکار و فاکتەرى گرنگى تیکەل بە یەک بوو کە ھانى دان بۆ  
 ئەم شەپە پیرۆزە، لەوانەش خراپى سیستەمى دەرەبەگایەتى و ھەولدانى جوتیاران  
 و کۆیلەکان بۆ پزگار بوون لە برسیتى و ھەژارى و بێرکردنەووە لە تالان و  
 دەستکەوتنى سەرمايەى چاک لە خۆرھەلاتى دەولەمەندا، باشترین بەلگەش بۆ ئەو  
 حالەتە برینى ھەزاران کیلۆمەتر بوو بە بیانووى پزگارکردنى گۆڤى ناديارى  
 مەسیح کە بۆ خۆى خۆرھەلاتى بوو، ئەمە جگە لە بیانووى گێرانیەوہى (خاچى  
 خاچان- صلیب الصلیبوت) کە مەسیحى لەسەر خاچ دراو، ھاوکات بەشداری  
 کردنى دەیان میر و پاشا و خانەدان و پیاوہ ئاینیەکانى خۆرئاوا لەگەل  
 بارزگانەکانى ئیتالیا بۆ ئاسانکاری گواستەوہى خاچیەکان لە ڕێگای دەریاوہ بۆ  
 خۆرھەلات، جگە لە کاریگەرى پاپا و کلیسا لە وروژاندنى ھەست و سۆزى  
 ئەوروپیەکان، ئەمەش بۆ خۆى ڕۆلێكى زۆر کاریگەرى ھەبوو لە پڕوپاگاندەى  
 دەروونى و کۆنترۆل کردنى میتسکیان بۆ جیتەجى کردنى بەرژەوہەندییە  
 تايبەتیەکانى خۆیان، دوور لە بەرژەوہەندیەکانى مەسیحیەت لە قالبى سیاسەتى  
 دەرەوہدا، ئەمە لەلایەک و لەلایەکی دیکەوہ پشینی و ناشارامى و ئالۆزى ناوچەکە  
 بەھۆى جەنگ و مەملەتێى میرنیشینەکان لەناو خۆیاندا، و دەست تێوہردانى  
 زلھیزەکان لە کاروبارى دەسەلاتى فاتمى و بێزەنتى، و لاوازبوونى خیلافەتى  
 عەبباسى بە دەستى سەلجوقیە تورکەکان، جگە لە قەرەمیتەکان کە لە تیکچوونى  
 بارودۆخى خۆرھەلاتى ئىسلامى (المشرق الاسلامى) ڕۆلێكى گەورەیان ھەبوو،  
 ھەروەھا نەبوونى سەرکردەى بەھیز و بەتوانا بۆ یەكخستنى بەرەى ئىسلامى و  
 ڕووبە ڕووبوونەوہى ئەو دۆخە ناشارامە لە گرنکترین ھۆکارەکانى ھەلمەتەکانى  
 خاچیەکان بوون.

شەرى خاچىيەكان كە لە سەدەى (١٠)ى زاینیدا دەستى پىکرد، و لە سەدەى (١١) زاینیدا پەرەى سەند، بە لوتكەى زىندووکردنەوەى ئایىنى و بە بەشىكى گىرگ لە مێژووى پەيوەندىيەكانى نىوان خۆرەهلات و خۆرئاوادا دادەنریت.

هاوچەرخەكان ئەم شەپە بە (شەرى پىرۆز) و (پىگای حەج كردن) بۆ كلیسای دوا پۆز و (گۆرى مەسیح) دادەنن، ئەگەر ئەم شەپە بە (شەرى پىرۆز) دابنریت دەبێ بە پێى بنەماكانى سەردەمى خۆى شى بکریتەو، كە گيانى ئایىنى بەسەر ئەو سەردەمەدا زال بوو، بە پێى ئەمەش گیتی كۆتایى دەسەلاتىكى ئایىنیو، پىگایەكى نوێیە بۆ ئاسمان، و دەبیت ئەم پىگە بەبەردریت بۆ گەشتن بە خوشى تەواو لە پىناو پاكردەوەى مەروڤ هەروەها شەرى خاچىيەكان بە سیاسەتى دەرەوەى پاپا دادەنریت كە هەلگرانى بىر و باوەرى مەسیحیەتى ئاراستە كرد بۆ ئەو شەپە گەورانەى لە دژى موسلمانان ئەنجام دەدران، ئەگەر شەرى خاچىيەكان پىگایەكى نوێ بێت بۆ پاكردەوەى پۆحى مەروڤ، ئەوا بە پێى ئەم واتایە ئەم جەنگانە بە بىروباوەرى (تۆبە كردن) گرى دراو، لەبەر ئەوەى بە سیاسەتى دەرەكى بۆ كلیسا دادەنریت و شەرى خاچىيەكانیش گرى دراو بە پاكردەوەى ئایىنى، ئاراستە كردنى كۆمەلگای دەرەبەگایەتى و ئارەزووەكانى دەناسریت بە ئاستى خودای لە سیستەمى سوارچاكیش، سەرەپای بىرۆكەى حەج كردن بە كاریگەى بزوتنەوەى (كلوینە) كە لە سەدەى (١٠)ى زاینیدا دەستى پىکرد، بەمەش پێرەوێ خاچىيەكان زیاتر بوو و (بەیت و لمەقدیس) بوو بە ئامانجى خاچىيەكان كە دەبوو بە كۆمەل و بە شیوەیەكى یەكگرتوو بۆى بڕۆن لە پىناو پاراستنیان، ژمارەى ئەو حاجیانەى بە سەرگردایەتى (ئوسقفى ماتینر) لە (سالى ٤٥٧/ك/ ١٠٦٤ ز) پووین كرده قودس نزیکەى (٧) حەوت هەزار كەس دەبوون، بەم شیوەیەش دەتوانریت شەرى خاچىيەكان بە قوناغىك لە قوناغەكانى چاكسازى ئایىنى لە ئەوروپا دابنریت، ئەگەر سوارچاك ئاراستە بكريت بۆ بەرگرى لەسەر ئەوەى كەوا پەوايە، ئەوا سوارچاكى بە (كرۆكى) شەرى خاچىيەكان دادەنریت، و ئەو سوارەى بە سەرپەرشتى و فەرمانى كلیسا بەشدارى شەرى خاچىيەكانى دەكرد حەز و ئارەزوو جەنگیەكانى تێر دەبوو، پىشيان وابوو بەتەواوى لە گوناھەكانیان پاك بوونەتەو، لە راستیدا پروسەى خۆ بەخت كردن لە لایەن هەردوو لاو لە كاتى شەپەكان بارودۆختى پەخساند بۆ ئەوانەى بڕوایان وابوو هەرگیز ناگەنە گیتی كۆتایى، تەنها بەو شەپانە نەبیت كە لەسەر زەوى دەیکەن، هەروەها ناگەنە بەرھەم و ئارەزووى خودا پەرستى و شەھیدی تەنها بە

وہ لامدانہ وہ نہ بیت بؤ ئارہ زوہ کانی سروشت، سەرہ پای دوژمنایه تی کۆنی نیوان خۆرهلآت و خۆرئاوا که هر بهردهوام بوو، بهلام به شیوهیهکی نادیار و له ژیر بهردهوه ماوهی (۱۰۰۰) سالی خایاند.

له کۆچکردنی پیغه مبهەر (د.خ) له مهککه وه بؤ مه دینه له (سالی ۱ ک / ۶۲۲ز) تا گه مارۆدانی شاری قیه ننا له لایه ن تورکه کانه وه له (سالی ۱۰۹۵ ک / ۱۶۸۳ز)، مه ترسی داگیرکردنی موسلمانان له سەر ئه وروپا بهردهوام له گوئی خه لکی ده زرن گایه وه، له م رووه وه شه ری خاچییه کان به وه لامدانه وه ی خۆرئاوا داده نریت به رامبه ر مه ترسیه کانی خۆرهلآت، و وای له خۆرئاوا کرد په لاماری خۆرهلآت بدات و شانشینیکی لاتینی مه سیحی له سەر که ناره کانی ئاسیا دابه زرینیت، خاچییه کان ویستیان به م هه لمه تانه یان ئه وروپا له مه ترسی هیرشی موسلمانان بپاریزن، به لام دواتر له سەر دهستی تورکه کان دووباره دهستی پی کرده وه.

هیرشی خاچییه کان هه لیک ی باش بوو بؤ به رقه رار بوونی هیمنی و ناشتی له ئه وروپا، له ئه نجامدا شاره کانی خۆرئاوا له سه ده کانی ناوه راستدا دروست بوون، هه موو په یوه ندیه کانی نیوان خۆرهلآت و خۆرئاوا له کاتی شه ری خاچییه کاند، به شیوهیه کی دوژمنکارانه نه بووه، به لکو به ییت و لمه قدیس مه لبه ندی به یه ک گه یشتنی هه ردوو شارستانیه ته که بووه و له سەر ئه م زه ویه ش ته نها خۆرهلآت زانست و زانیاری له خۆرئاوا فیر نه بووه، به لکو ئه وه ی خۆرئاوا له خۆرهلآت فیر بووه زۆر زیاتره بووه، هه روه ها ئه و شارستانیه ته ی له سه ده ی (۱۲) زدا له ئه وروپا سه ری هه لدا ته نها به هۆی پاریزگاری و چاودیری و پشتگیری شه ری خاچییه کانه وه نه بوو، به لکو به هۆی ئه و که ره ستانه وه بوو که به هۆی شه ری خاچییه کان له خۆرهلآتدا هینا بوویان.<sup>(۱)</sup>

### خوێندنه وه یه کی میژووی

له سه ره تای سه ده ی (۵ ک / ۱۱ ز) گیتی ئیسلامی رووبه رووی هه لمه تی خاچییه کان بوویه وه، که ئامانجیان داگیرکردنی خۆرهلآت و دامه زراندنی ده زگای رامیاری و زه مینه ره خساندن بوو بؤ داگیرکردنی سه ربازی و ده ست به سه رداگرتنی ئابووری ناوچه که، ئه مه ش به وروژاندنی هه ستی ئایینی وه ک

(۱) - بؤ زانیاری زیاتری بروانه (ئاراس فریق زهینه ل: میژووی جهنگه خاچییه کان) .

فاکته ريکي چه سپاندني دهسه لات، ئەم راستيانەش لە هەلمەتەکانی خاچییەکاندا دەر دەرکەون، بە تايبەت لە هەلمەتی یەکەمی خاچییەکاندا، کە توانیان چوار میرنشینیی خاچی لە ناوچەرگەیی خۆرەهلای ئیسلامیدا دابمەزرین، ئەم هەلمەتە بەهۆی وتاری پاپا (ئوریانی دووهم) هەو لە سالی (٨٩٠/١٠٩٥ز) بە دوو بەش دەستی پیکرد بەشی یەکەم بە ناوی هەلمەتی گەلان کە ئاکامیکی ئەوتوی نەبوو تا هاتنی بەشی دووهم لە هەلمەتەکە لە سالی (٩٠٠/١٠٩٦ز) کە بە هەلمەتی شازادەکان ناسراوه، و بە چوار بەش بەرهو خۆرەهلای پیشکەوتن بۆ بە دەستپێنانی ئامانجەکانیان، لە ئەنجامی ئەم هەلمەتانەدا چوار میرنشینیی خاچی لە سەر خاکی موسلمانان دامەزران و بۆ ماوێهێکی زۆر مانەوه.<sup>(١)</sup>

بە سەرەلانی (عیمادەدین زەنگی)<sup>(٢)</sup> و رزگارکردنی شاری (رهها- ئورفە)<sup>(٣)</sup> لە سالی (٥٣٩/١١٤٤ز) دا سەرەتای قونایکی نوویی ئەم ململانێیە بوو، کە توانی بۆ یەکەم جار بەرهی ئیسلامی لە ناوچەکە یەکێخات بۆ ڕووبەڕووبوونەوهی خاچییەکان و کۆنتڕۆڵ کردنی هەندێ شوێن لە ناوچەکە،<sup>(٤)</sup> لە دواي کۆژرانی (عیمادەدین) لە سالی (٥٤١/١١٤٧ز) (نورەدین مەحمود)<sup>(٥)</sup> ی کۆری دەسهلات وەر دەرگرت و درێژە دەدات بە سیاسەتی باوکی لە یەکیوونی بەرهی ئیسلامی و ئاراستە کردنیان بۆ شەری خاچییەکان و رزگارکردنی شاری دیمەشق،

(١) - نسيمان: تاريخ الحروب الصليبية، ت- السيد الباز العريني، بيروت، لبنان، ج١/ص ١٦٩.

(٢) - عماد الدين زنكي: ناوي (عماد الدين زنكي بن قطب الدين مودود بن عماد الدين زنكي) ناسراوه بەخاوهنی شەنگار، لەپاش کۆچی دواي (الملك الصالح اسماعيل) بوو بە والي (حلب)، سولتان سەلاحەددین لە سالی (٥٧٩/١١٨٣ز) گەمارۆی شاری (حلب) ی دا، پاش ماوێهێک عماد الدين زنكي ناچار بوو شاری (حلب) ی دا بەدەستی سولتان سەلاحەددین بەرامبەر (شەنگار، نصیبین، خابور، الرقة وسروج). (ابن خلکان: س.پ، ج ٢/ ل ٣٣٠-٣٣١؛ ابن تغری بردی: س.پ، ج ٦/ ل ١٤٤).

(٣) - الرها: (ئورفە)- ئەم شارە دەکەوتیە خۆرەهلای ڕوباری فورات، لە دەقەری جەزیرە، نزیکەي (٢٤کم) لە شاری بەهاران (حەران) دوورە. (أبو الفداء: تقويم البلدان، ٢٧٧؛ قدامة بن جعفر: الخراج و صناعة الكتابة، ص ١١٣).

(٤) - أبن القلانسی: م، ن، ص ٢٨٤؛ برونه: عمادالدين خليل: عماد الدين الزنگي، ط ١، الدار العلمية، بيروت، ١٩٧١، ص ٧١؛ د. الباز العريني: مصر في عصر الايوبيين، ط ١، بيروت، ١٩٦٠، ص ١٩.

(٥) - (نورالدين محمود) لەسالی (٥١١/١١١٨ز) لەشاری حەلەب لەدایک بووه، کۆری (عماد الدين زنكي) ه، پاش مردنی باوکی سالی (٥٤١/١١٤٧ز) دەسهلاتی وەرگرت، فەرمانیەوای (شام و جەزیرە و مصر) بووه، بەپاشای چاکەخواز ناوبانگی دەرکردووه، هەرۆهە بەچاکترین و دادپەرۆرترین پاشاکانی سەرەمی خۆی دەرژمێردیت. (ابن الجوزي: المنتظم في تاريخ الملوك الامم، ج ١٠/ ٢٤٨-٢٤٩؛ سبط ابن الجوزي: مرآة الزمان في تاريخ الاعيان، ج ٨/ ل ٣٠٥، أبو شامة: الروضتين، ج ١/ ل ٢٢٧-٢٢٩).

لهسهردهمی ئەمدا هەلمەتی دووهمی خاچییهکان له نێوان سالانی (٥٤٠-٥٤٤هـ/ ١١٤٥ز- ١١٤٩ز)دا،<sup>(١)</sup> به سهركردایهتی ئیمپراتۆری ئەلمانی (کونرادی سییهم) و (لویسی چهوتهم) پاشای فەرهنسا و به چاودیری پاپا (بجیوسی سییهم) دهستی پێکرد، چاره‌نووسی ئەم هەلمەته شکستیکی گه‌وره بوو بۆ خاچییهکان به دهستی موسلمانەکان،<sup>(٢)</sup> دواتر له‌سه‌ر ده‌ست به‌سه‌راگرتنی ولاتی میسر ململانی له‌نیوان (نوره‌دین مه‌حمود) و (عموری یه‌که‌م) سه‌ری هه‌لدا، ئەمەش له‌پێناو ده‌سکه‌وتی مادی و مرۆیی و کۆنترۆڵ کردنی ناوچه‌که، میسر له‌ دواي دابراي به دهستی خيلافه‌تی فاطمی شيعه مه‌زه‌ب بوژاندنه‌وه‌ی به‌خۆوه‌بینی، به‌سه‌ره‌لدانی (ئه‌سه‌ده‌دین شیرکو)<sup>(٣)</sup> و وه‌رگرتنی پۆستی وه‌زاره‌ت له‌ سه‌رده‌می خيلافه‌تی فاطمیه‌کان له‌ میسر سه‌ره‌تای قوناغیکی تازه دهستی پێکرد.<sup>(٤)</sup>

له‌ دواي مردنی (ئه‌سه‌ده‌دین شیرکو) (سه‌لاحه‌ددینی ئه‌یوبی) برازای له‌سه‌ر گۆره‌پانی رامیاری و سه‌ربازی میسر سه‌ری هه‌لدا و توانی دواي پوو‌خاندنی خيلافه‌تی فاطمی، دامه‌زراندنی ده‌وله‌تی ئه‌یوبی رابگه‌یه‌نیت، و دهستی کرد به‌ پێک‌ه‌ستنی کاروباری ولاتی میسر، دواتر له‌ شه‌ری (حه‌تین)دا له‌ سالی (٥٨٢هـ/ ١١٨٧ز) توانی گه‌وره‌ترین سه‌رکه‌وتن له‌ میژووی ئیسلام له‌ سه‌ده‌کانی ناوه‌راستا به‌ ده‌ست به‌ی‌نیت، که له‌ ئەنجامدا بۆ یه‌که‌م جار بووبه‌ هۆی رزگارکردنی (به‌یت ولمه‌قدیس) له‌ دواي داگیرکردنی له‌ هەلمەتی یه‌که‌می خاچییه‌کاندا، به‌مەش قه‌واره‌ی

---

(١) - ب‌روانه: أبین الاثیر: الکامل فی التاریخ، ج ١١/ ص ١٣١؛ أبو شامة: الروضتين فی أخبار الدولتين النورية والصلاحية، القاهرة، ١٢٨٧، ج ١/ ص ٦٩؛ أبین القلانسی: م، ن، ص ٢٠٤، عاشور: م، ن، ص ٦٣.  
(٢) - أبین الاثیر: م، ن، ج ٨/ ص ٨-٩؛ أبین القلانسی: م، ن، ص ٨٤-٨٥؛ أبو شامة: م، ن، ج ١/ ص ١٣٣.

(٣) - ئەسه‌ده‌دین شیرکو: ناوی (شیرکو بن شادی بن مروان) وه‌زیری خلیفه (العاضد)ی فاطمی بوو له‌ مصر، شیرکو به‌واتای (اسد الجبال-شیری چیاکان) دیت، سه‌رکردایه‌تی سنی هەلمەتی کرد بۆ ولاتی مصر له‌ سالی (٥٥٩هـ/ ١١٦٤ز) که به‌ هەلمەتی یه‌که‌می سه‌ر مصر ناسرا، و هەلمەتی دووهم له‌ سالی (٥٦٢هـ/ ١١٦٧ز)، و سییه‌م له‌ سالی (٥٦٤هـ/ ١١٦٨ز)، شایه‌نی باسه‌ ته‌نها دوو مانگ و پینچ رۆژ له‌ وه‌زاره‌ت مایه‌وه و له‌ ٢٢ی چه‌مادی الاخره‌ سالی (٥٦٤هـ/ ١١٦٨ز) کۆچی دوايی کرد. بۆ زیاتر زانیاری ب‌روانه (عطا محی الدین: ئەسه‌ددین شیرکو ژياننامه و رۆلی له‌ شه‌ری خاچییه‌کاندا).

(٤) - رنسیمان: هه‌مان سه‌رچاوه‌ی پێشوو، ج ٢/ ص ٦٠٠-٦٠١.

رامیاری و کۆمه‌لایه‌تی و ئایینی و ئابووری خاچییه‌کان له خۆره‌لات به ده‌ستی (سه‌لاحه‌ددین) له‌ناوچوو.<sup>(۱)</sup>

دوای ئەم شکسته خاچییه‌کان بۆ مانه‌وه‌یان له خۆره‌لات بانگه‌شه‌یان کرد بۆ هه‌لمه‌تیکی نوێ که به هه‌لمه‌تی سێیه‌می خاچییه‌کان ناسراوه، و به‌گه‌وره‌ترین هه‌لمه‌تی خاچی داده‌نریت له نێو ئەو نۆ هه‌لمه‌ته‌ی بۆ گیتی ئیسلامی به ئەنجامیان گه‌يانده، ئەم هه‌لمه‌ته شیوه علمانییه‌تیکی له خۆگرت به‌هۆی به‌شداری کردنی ئیمپراتۆری ئەلمانی (فریدریک بارباروسا)<sup>(۲)</sup> و هه‌ردوو پاشا فه‌ره‌نسی (فیلیپ ئوگستس)<sup>(۳)</sup> (ریتشارد شیردل)<sup>(۴)</sup> ئینگلیزی، به‌لام ئەمه ئەوه ناگه‌یه‌نیت که ئەم هه‌لمه‌ته کاریگه‌ری پاپای له‌سه‌ر نه‌بووه، به‌لکو وینه‌یه‌کی گۆپی مه‌سیحیان دروستکرد که به ده‌ستی سواریکی موسلمان شیواندرا بوو، ئامانجیشیان له‌م کاره‌ وروژاندنی هه‌ستی مه‌سیحیه‌کانی ئەوروپا بوو بۆ به‌ده‌نگه‌وه‌ هاتنی ئەم هه‌لمه‌ته، خاچییه‌کان به‌مه‌به‌ستی پزگارکردنی شاری قودس به‌دوو پینگا گه‌یشتنه‌ ناوچه‌که، له‌شکری ئەلمانی به‌پینگه‌ی وشکانی و له‌شکری فه‌ره‌نسی و ئینگلیزی له‌ پینگی ده‌ریاوه، به‌لام دواتر ئامانجه‌که‌یان گۆپی بۆ داگیرکردنی عه‌ککا، له‌شکری ئەلمانی

---

(۱) - ابن شداد: النوادر السلطانية والمحاسن اليوسفية، تحقيق د. جمال الدين الشیال، القاهرة، ۱۹۶۶، ص ۶۰-۷۲؛ بروانه: أبین الاثیر: الكامل فی التأریخ، دار صادر لبنان، بیروت، ۱۹۶۶، ج ۹/ص ۱۷۶-۱۷۹.

(۲) - فریدریک بارباروسا: له پاش مردنی مامی (کۆنراوی سێیه‌م) سالی (۵۴۷/ک ۱۱۵۲)، فه‌رمانه‌ره‌وایی ئەلمانیای گرتە ده‌ست، به‌یه‌کینک له‌ به‌هیزترین که‌سایه‌تیه‌کان داده‌نریت که ده‌سه‌لاتی ئەلمانیایان وه‌رگرتوووه، له‌ سالی (۵۸۶/ک ۱۱۹۰)، به‌شداری له‌ هه‌لمه‌تی سێیه‌می خاچییه‌کان کرد، به‌لام ئامانجه‌کانی نه‌هاته‌دی، له‌ کیلیکیا خنکا و سوپاکه‌ی له‌ناوچوو. (حامد زیان: الامپراطور فریدریک بربروسا و الحملة الصلیبية الثالثة، ل ۱۲).

(۳) - فیلیپ ئوگستس: یان فیلیپی دووهم ن که ناز ناوی (الفتح یا الغازی) بوو کۆپی لویسی هه‌وته‌مه، له‌ سالی (۵۶۱/ک ۱۱۶۵) له‌ شاری غینیس له‌ دایک بووه، و له‌ سالی (۵۷۶/ک ۱۱۸۰) بیوه پادشای فه‌ره‌نسا، به‌شداری هه‌لمه‌تی سێیه‌می خاچییه‌کان کرد بۆ پزگارکردنی قودس، شه‌ری هه‌ردوو پادشای ئینگلیترای کرد (هینری دووهم و ریتشاردی شیردل)ی کۆپی و توانی سه‌ریکه‌ویت به‌ سه‌ریاندا، له‌ سالی (۶۲۰/ک ۱۲۲۳) کۆچی دوای کرد. (بسام العسلی: فن الحرب الاسلامی، ج ۴/ل ۲۲۳، په‌راویزی (۱)).

(۴) - ریتشارد شیردل: فه‌رمانه‌ره‌وای ئینگلترا بوو له‌ سالی (۵۸۵/ک ۱۱۸۹) له‌ دوای مردنی باوکی (پاشا هینری دووهم) که له‌ سالانی (۱۱۵۸/ز ۱۱۸۹) حوکمرانی ئینگلترا ده‌کرد، زۆربه‌ی سالانی حوکمی له‌ سه‌رکێشی سه‌ربازی ده‌روه‌ه‌ جی له‌ هه‌لمه‌تی خاچییه‌کان له‌ خۆره‌لات یان فه‌ره‌نسا، (بروانه: رنسیمان: ن، م، ص ۷۵-۷۶).

پیش گه‌یشتنی بۆ گه‌مارۆدانی شاری (عه‌ککا)<sup>(۱)</sup> له ناو چوو، شه‌ر له ناوچه‌ی عه‌ککا ماوه‌ی دوو سالی‌ی خایاند، دانیشتوانی شاری عه‌ککا زۆر بێزار بوون و ناچار ته‌سلیم بوون، به‌لام هه‌لمه‌ته‌که به‌ رێککه‌وتنامه‌ی (الرملة)<sup>(۲)</sup> له سالی (۵۸۸ه‌ک/ ۱۱۹۲ز) له نێوان (سه‌لاحه‌ددین) و (ریتشارد شیردل) کۆتای هات، بۆیه ده‌توانین ب‌لێین ئهم هه‌لمه‌ته له به‌ ده‌سته‌هێنانی ئامانجه‌که‌ی شکستی هینا که ئه‌ویش داگیرکردنی به‌یت و لمه‌قدیس بوو،<sup>(۳)</sup> به‌لام ئهمه‌ کۆتایی هه‌لمه‌تی خاچییه‌کان نه‌بوو، به‌لکو بیریان له هه‌لمه‌تیکی نوێ کرده‌وه، به‌ سه‌رکردایه‌تی ئیمپراتۆر (هینری شه‌شه‌م) و به‌ هاوکاری و یارمه‌تی پاپا (انوسنتی سییه‌م)، که به‌ هه‌لمه‌تی چواره‌می خاچییه‌کان ناسرا، پووداوه‌کانی ئهم هه‌لمه‌ته له نێوان سالانی (۵۹۹- ۶۰۱ه‌ک/ ۱۲۰۲- ۱۲۰۴ز) پوویدا، ئاراسته‌ی ئهم هه‌لمه‌ته بۆ ناوچه ئیسلامیه‌کان نه‌بوو، به‌لکو به‌ داگیرکردنی که‌سته‌نتینه‌ کۆتایی هات، به‌مه‌ش گه‌وره‌ترین کۆسپیان له پیش موسلمانه‌کان به‌ گشتی و سه‌لجوقیه‌کان به‌ تایبه‌ت بۆ هێرش کردنه‌ سه‌ر ئه‌وروپا و داگیرکردنی له‌ناوبرد، ئهم هه‌نگاوه‌ دواتر بوو به‌ به‌لایه‌کی گه‌وره‌ بۆ سه‌ر خاچییه‌کان و خودی پاپا و لاواز بوونی فاکته‌ری ئایینی و سه‌ره‌له‌دانی به‌رژه‌وه‌ندی رامیاری و بازرگانی، ئهمه‌ جگه له نه‌مانی ئیمپراتۆریه‌تی بیزه‌نتی.<sup>(۴)</sup>

له راسیتدا هه‌لمه‌تی خاچییه‌کان بۆ سه‌ر ناوچه ئیسلامیه‌کان له شیوه‌ی هه‌لمه‌تی بچووک و له پێت‌او به‌دی هینانی ئامانجه‌کانیان به‌رده‌وام بوو، له‌وانه (هه‌لمه‌تی منالانی خاچی) له سالی (۶۰۹ه‌ک/ ۱۲۱۲ز) دا که منالیک به‌ ناوی (شیفن) توانی (۵۰) په‌نجا هه‌زار منال کۆبکاته‌وه و له مارسلیاوه به‌رێکه‌وت بۆ باشووری ئه‌فریقا، ئهم هه‌لمه‌ته نه‌ک ئه‌نجامی نه‌بوو، به‌لکو هه‌والی مناله‌کانیش که‌س نه‌یزانی،

(۱) - (عکا) شاریکی کۆنه ده‌که‌ویته سه‌ر که‌ناری ده‌ریای ناوه‌راست، سه‌ر به‌ (فلسطین)ه له سه‌رووی حه‌یفا.

(ناصر خسرو: سفر نامه، ۵۰-۵۲: یا قوت الحموی: معجم البلدان، ج ۳/ ۳۴۳-۳۴۴).

(۲) - (الرملة): شاریکی گه‌وره و مه‌زن بوو، ده‌که‌ویته باشوری خۆره‌لاتی (یافا) به‌دووری (۲۲کم). (ناصر

خسرو: س.پ، ۵۴: یا قوت الحموی: س.پ، ج ۲/ ۴۲۱).

(۳) - (أبن شداد: م.ن، ص ۱۲۳- ۱۲۶: بروانه: أبن الاثیر: م.ن، ج ۹/ ص ۲۰۷- ۲۱۴: أبن واصل، مفرج الکروب فی أخبار بني ایوب، تحقیق د. جمال الدین الشیال، القا‌ره، ۱۹۵۷، ج ۲/ ص ۳۱۹- ۳۵۷: أبو شامة:

م.ن، ج ۲/ ص ۱۵۱- ۱۵۶: المقریزی: السلوک لمعرفه دول الملوک، تحقیق- محمد مصطفی، القا‌ره، ۱۹۳۹،

ج ۱/ ص ۱۰۵، بارکر: الحروب الصلیبیة، ت- الباز العرینی، مکتبه النهضة المصریة، القا‌ره، ۱۹۶۰، ص ۸۹۱

نظیر حسان السعداوی: تأریخ الحربی المصری، مکتبه النهضة، القا‌ره، ۱۹۵۷، ص ۲۵۲- ۲۵۳.

(۴) - بروانه: أبن الاثیر: م.ن، ج ۱۲/ ص ۲۸۹- ۳۱۴: أبو شامة: م.ن، ص ۷۶۹: رنسیمان: م.ن، ج ۲/ ص ۲۳۳.



ههروه‌ها له سالی (٦١٤/١٢١٧ز) هه‌نگاریه‌کان له‌سه‌ر بانگه‌وازی پاپا (انوسنتی سیتیهم) خۆیان ئاماده‌کرد و توانیان بگه‌نه شاری عه‌ککا، به‌لام هیچ ئه‌نجام‌تیکیان به‌ده‌ست نه‌هینا،<sup>(١)</sup> به‌لاوازبوونی خاچییه‌کان له‌خۆره‌ه‌لات و نه‌بوونی کیشه و ململانی له‌نیوان بنه‌ماله‌ی ئه‌یوبی، بۆ ماوه‌یه‌ک ئاشتی بالی کیشا به‌سه‌ر ناوچه‌که‌دا، به‌لام خاچییه‌کان به‌ نه‌ینی خۆیان بۆ (هه‌لمه‌تی پینجه‌م) ئاماده‌کرد و ئه‌مجاره‌ بیریان له‌ ولاتی میسر ده‌کرده‌وه، چونکه‌ داگیرکردنی میسر کلیلی کونترۆل کردنی ولاتی شام بوو، پرووداوه‌کانی ئه‌م هه‌لمه‌ته له‌ نیو سالانی (٦١٥-٦١٨/١٢١٨-١٢٢١ز) له‌سه‌ر خاکی میسر پروویدا به‌ سه‌رکردایه‌تی (حنادی برین)، له‌ هه‌مانکاتدا پاشای حه‌به‌شه‌ش بانگه‌شه‌ی ده‌کرد بۆ رووخاندنی قیبه‌ی موسلمانان، خاچییه‌کان له‌م هه‌لمه‌ته‌دا توانیان شاری (دمیاط) له‌ سالی (٦١٦/١٢١٩ز) داگیر بکه‌ن و به‌ره‌و شاری قاهیره‌ پێشکه‌ون، به‌لام که‌وته‌ ناو سه‌ی گۆشه‌یه‌کی ئاویی، ئه‌مه‌ش ناچاری کردن داوای دانوساندن بکه‌ن، له‌ئه‌نجامدا له‌ سالی (٦١٨/١٢٢١ز) ریکه‌وتننامه‌یان واژۆکرد بۆ ماوه‌ی (٨)هه‌شت سال، به‌مه‌ش خاچییه‌کان له‌ دمیاط کشانه‌وه و ئه‌م هه‌لمه‌ته بی ئه‌وه‌ی هیچ ئامانجیک بپیکێ کۆتایی هات.<sup>(٢)</sup>

سه‌ره‌پای به‌سنتی په‌یمانی نیوان خاچییه‌کان و موسلمانه‌کان، (حنادی برین) چوو بۆ ئیتالیا بۆ بانگه‌واز کردن و ئاماده‌کردنی هه‌لمه‌تیکێ نوێ، و چاوی که‌وت به‌ پاپا (انوسنتی سیتیهم) و ئیمپراتۆر (فریدریکی دووهم) هه‌روه‌ها سه‌ردانی فه‌ره‌نسا و ئیسپانیای کرد و باسی بارودۆخی خاچییه‌کانی خۆره‌ه‌لاتی بۆ کردن، له‌ کۆتاییدا رازی کردن بۆ ئه‌نجامدانی هه‌لمه‌تیکێ نوێ، ئه‌م هه‌لمه‌ته که‌ به‌ (هه‌لمه‌تی شه‌شه‌می) خاچییه‌کان ناسراوه به‌ سه‌رکردایه‌تی (فریدریکی دووهم) ده‌ستی پیکرد، به‌لام پێش ده‌ست پیکردنی هه‌لمه‌ته‌که‌ په‌یوه‌ندی نیوان (پاپا گریگوری نویهم) و (فریدریکی دووهم) تیکچوو، ئه‌مه‌ش بووبه‌ هۆی بی به‌ش کردنی (فریدریکی دووهم) له‌ پاره‌کانی پاپا و کلێسا، جیاوازی ئه‌م هه‌لمه‌ته له‌گه‌ل هه‌لمه‌ته‌کانی تری خاچییه‌کان ئه‌وه‌یه‌ (فریدریک) به‌ ریکای دیپلوماسیه‌ت و دانوساندن قه‌ناعه‌تی به‌ مه‌لیک (کامل) کرد شاری (قودس)ی به‌پێی ریکه‌وتننامه‌ی ئاشتی نیوانیان له‌ سالی

(١) - عاشور: م.ن.ج ٢/ ص ٩٥٦-٩٦٠.

(٢) - ابن الاثیر: م.ن.ج ١٢/ ص ٣٥٠؛ أبو شامة: م.ن. ص ١٠٩-١١٠؛ بارکر: م.ن. ص ١٠٩-١١٠.

(۶۲۶/ک ۱۲۲۹ز) ته سلیم بکات، به مهرچیک فردیک هاوکاری خاچییه کان نه کات، ئەم ههنگاوه بۆ خۆی پای گشتی ههردوولای وروژاند و بهم ریککه و تننامه قایل نه بوون، (فریدریک) به بی شهر و خوین رشتن توانی بهیت ولمه قدیسی دهسکه ویت، ناچار پاپا بریاری (بیتهشی) له سهر هه لگرت، دواي ئەم پرووداوه ناوچه که بۆ ماوهی (۳۵) سال فهرامۆش کرا. <sup>(۱)</sup>

هاوکات سهره لانی مه ترسی (خه وارز مه کان) له ناوچه که بوو به هۆی به سستی هاوپه یمانی له نیوان سه لجوقیه کان و ئه یوبیه کان دژی (خه وارز مه کان)، دهست پیکردنی ململانی له نیو بنه ماله ی ئه یوبیه کان بووبه هۆی لاواز بوونیان له ناوچه که دا، دواتر له سهر داوای ئه یوبیه کان خه وارز مه کان توانیان بهیت ولمه قدیس رزگار بکه ن له دهستی خاچییه کان، ئەمەش دواي پیشیل کردنی ریککه و تننامه ی نیوانیان له لایه ن خاچییه کانه وه، <sup>(۲)</sup> ئەم پرووداوه بووه بیانوویه ک بۆ ئاماده کردنی هه لمه تیکی نوێ بۆ رزگار کردنی بهیت ولمه قدیس که به (هه لمه تی حه وته می) خاچییه کان ناسرا، ئەم هه لمه ته له سهر داوای (به گریکی قودس) و به سه رکردایه تی پاشای فهره نسا (لویسی نۆیه م) بوو، که بۆ ماوه ی سی سال خۆی بۆ ئاماده کرد و له سالی (۶۴۶/ک ۱۲۴۸ز) پاریسی به جی هیشته، هاوکات ئیمپراتۆر (فردریکی دووهم) به نهیتی و له ریکه ی ناردنی چه ند بازرگانیکه وه سولتانی موسلمانانی له م هه لمه ته ئاگادار کرده وه که نزیکه ی (۵۰) هه زار ده بوون، و توانیان شاری (دمیاط) داگیر بکه ن، به لام دواتر له شه ریکی گه وره موسلمانان سه رکه و تنیان به دهست هیناو (لویس) به دیلی گیرا، به لام پروودای هه ره گرنگی ئەم هه لمه ته کوشتهی مه لیک (توران شاه) <sup>(۳)</sup> بوو به دهستی (بیبرس البندقداری) له سالی (۶۴۸/ک ۱۲۵۰ز)،

(۱) - بروهانه: أبین تغری البردی: م، ج ۶/ ص ۳۱۵ - ۳۲۵؛ المقریزی: م، ج ۱/ ص ۲۳۰ - ۲۳۸، ص ۲۵۸ - ۲۹۱؛ عاشور: م، ج ۲/ ص ۹۴۴ - ۱۰۰۸ - ۱۰۴۵؛ د. الباز العرینی: م، ص ۱۲۷ - ۱۳۲؛ د. خاشع المعاضیدی و آخرون، ص ۲۰۷ - ۲۱۵.

(۲) - بروهانه: المقریزی: م، ج ۱/ ص ۳۳۷؛ فؤاد الصیاد: المغول فی التاریخ، ص ۲۴۹؛ رنسیمان: م، ج ۳/ ص ۵۲۸.

(۳) - (توران شاه): ناوی (توران شاه بن ایوب بن شادی، فخرالدین، شمس الدوله) به واتای پاشای خوره لات، برا گه وره ی سه لاهه دین بوو له باوکه وه، له شاری دمشق په روه رده بوو، له سالی (۵۹۹/ک ۱۱۷۴ز) له هه لکه تیکدا سه لاهه دین له گه لای میره کانی (بنو الرسول) په وانه ی ولاتی (الیمنای کرد، پاش دهست به سه راگرتنی ناوچه که سالی (۵۷۱/ک ۱۱۷۵ز) گه رپه وه شام، له سالی (۵۷۴/ک ۱۱۷۸ز) دا گه یشته

بەمەش فەرمانرەوايى دەولەتى ئەيوبى لە ولاتى مىسر كۆتايى ھات كە نزيكەي (۸۱) ھەشتا و يەك سال ھوكمرانى ناوچەي شام و جەزيرە و مىسر بوون و دەولەتى مەمالىك لە مىسر لەسەر دەستى (ببىرس البندقدارى) دامەزرا و خۆى بوو بە سولتاني مىسر و شام لە سالانى (۶۵۸-۶۷۶/ك / ۱۲۶۰-۱۲۷۷ز).

بارودۆخى ناوچەكە بەو جۆرە نەمايەو بەتايبەت لە دواى دەست پيكردى ھيرش و پەلامارى مەغولەكان بۆ ناوچەكە و داگيركردى شارى بەغدا لە سالى (۶۵۶/ك / ۱۲۵۸ز)، و دەست پيكردى پرۆسەي تالان و ويران و كاوكارى، تا لە شەرى (عەين جالوت) سولتان (قطنى) سەركردهى مەمالىك توانى لە سالى (۶۵۸/ك / ۱۲۶۰ز) كۆتايى بە ھيرش و پەلامارى مەغولەكان بەيئيت و پاشەكەشى بە مەغولەكان كرد بۆ شوئەكانى خويان و يەكيتى نىوان مىسر و شامى گيرايەو، ئەمەش بوو بەھۆى بەھيژ بوونى بەرەى ئىسلامى و بەخشىنى گيانىكى نوئى بە موسلمانان، ئەمە جگە لە بلاوبوونەوھى ئايىنى ئىسلام لە نىو مەغولەكان و دانانى كارىگەرى لە سەريان بە شىوہەيك شىواز و رەفتاريان گۆرى و لەگەل دانىشتوانى ناوچەكە دەستيان كرد بە كاركردن لە دژى بنەمالەى ھۆلاكۆ.

شكستى(لويىسى نۆيەم) لە ھەلمەتەكەى،<sup>(۱)</sup> بووبە ھۆى بيركردەوھ لە ھەلمەتيكى نوئى لە سالى (۶۶۶/ك / ۱۲۶۷ز) كە بە (ھەلمەتى ھەشتەمى) خاچيپەكان ناسرا، بەلام ئاراستەكەى ئەمجارە بۆ شام و مىسر نەبوو، بەلكو بۆ ولاتى (تونس) بوو، لويى كە لەگەل (شارل انجوى) براى كە پاشاي صقلىيە بوو لە سالى (۶۶۸/ك / ۱۲۷۰ز) گەيشتە كەنارەكانى تونس و لە (مرسا الحجرەى) دابەزين، لە شارى قرطاجە كە شارىكى رووخاو بوو لە لايەن موسلمانەكانەوھ تووشى ھيرش و پەلامار ھاتن و نزيكەي (۵۰۰) خاچيان لى كوژرا و بۆ ماوھى (۶) مانگ گەمارۆدران، ئەمەش بووبە

---

مصر و لەوى كۆچى دوايى كرد. (سبط ابن الجوزي) دەلييت: "خۆى بە موستەھەقتەر دەزانى لە سولتان سەلاحەددىن لە فەرمانرەوايى، لەكاتى خەيالىدا ھەندىك قسەى دەكرد، بۆيە سەلاحەددىن دورى خستەوھ بۆ ولاتى (اليمن). بۆ زانيارى زياتر بروانە (مراھ الزمان، ج ۸/ل ۳۶۲؛ الخزر جي: العقود اللؤلؤية في تاريخ الدولة الرسولية، ج ۱/ل ۲۶؛ اليوناني: ذيل مرآة الزمان، ج ۱/ل ۱۵).

(۱) - بروانە: أبين واصل: م.ن.ج ۲/ص ۳۵۶-۳۵۹؛ أبين تغرى البردى: م.ن.ج ۷/ص ۴۷-۸۰-۲۱۱؛ أبو شامه: م.ن.ج ۲۰۷؛ المقرئىزى: م.ن.ج ۳۵۳-۴۲۳-۴۳۱؛ رنسيما: م.ن.ج ۳/ص ۵۳۶-۵۳۷؛ العبادى: قيام دولة المماليك، القاهرة، ص ۱۲۲-۱۲۳؛ عاشور: م.ن.ج ۲/ص ۱۰۶۳-۱۰۶۶-۱۰۹۷-۱۱۰۳؛ محمد مصطفى زيادة: حملة لويىس التاسع على مصر، القاهرة، ۱۹۶۱، ص ۸۹-۹۱.

هۆی برینی په یوه ندى خاچیه کان به دهره وه و له نه جامدا نه خوشی له پریزه کانی سوپاکه یان بلاو بوویه وه، به مردنی (لویسی نویم) ناچار بوون داوای دانوساندن له موسلمانان بکن، و له سالی (۶۶۹ک / ۱۲۷۰ز) پیکه و تنامه ی ئاشتیان واژو کرد بۆ ماوه ی (۱۵) سال، به مش هلمه تی هه شته می خاچیه کان کوتایى هات،<sup>(۱)</sup> پاشان (هلمه تی نویم) له پاش مردنی (لویسی نویم) ئاماده کرا به هه مان شیوه به لام هیچ ئاکامیکى نه وتوى نه بوو، کوتایى هاتنى زهنجیره ی هلمه ته کانی خاچیه کان بۆ سه ر گیتی ئیسلامی، باشتین دهره ت بوو بۆ مه مالیک بۆ به هیزکردنی ده سه لاتیان له ولاتی شام، که نزیکه ی (۱۷۱) سال له ژیر فرمانه وایى خاچیه کاندای بوو، ئه مش بوو به هۆی پزگار کردنی (پینگه ی الاکرا د)<sup>(۲)</sup> و شاری ته رابلس و هه موو قه لا و پینگه کانی ده وروبه ری له سالی (۶۸۹ک / ۱۲۹۰ز)، دوا شوین که سه نته ری سه ره کی خاچیه کان بوو شاری عه ککا بوو، هه رچه نده (۸۰۰) سوار و (۱۴) هه زار جه نگاوهر و (۲۵) هه زار حه جاج به رگریان لى کرد له سالی (۶۹۰ک / ۱۲۹۱ز) له ده ستی خاچیه کان پزگاری بوو، به م شیوه بوونی خاچیه کان له خو ره لات به ده ستی موسلمانان کوتایى پیهات، که نزیکه ی (۲۰۰) سالی خایاند، هلمه ته کانی خاچیه کان به گه وره ترین رووداوه کانی سه ده کانی ناوه راست داده نرین و کاریگه ری راسته وخویان هه بوو له سه ر هه موو بواره کانی (رامیاری، ئابووری، سه ربازی، شارستانی و کشتوکالی) له هه ردوو کومه لگای خو رئاوایی و خو ره لاتیدا.<sup>(۳)</sup>

### **بارودۆخی خو ره لات پیتش هاتنى خاچیه کان**

شه ری خاچیه کان به یه کیك له رووداوه هه ره گرنگه کانی میژووی ئیسلام و میژووی ئه وروپا له سه ده کانی ناوه راستدا داده نریت و نزیکه ی (۲۰۰) سالی خایاند، له بهر ئه وه هه ولده دین باسی بارودۆخی خو ره لات به گشتی و ناوچه ی شام به

(۱) - بروانه: أبین تغری البردی: م.ن.ج ۷/ص ۱۴۲- ۱۲۵۱- ۲۹۲- ۲۹۳: المقریزی: م.ن.ج ۱/ ص ۶۳۶: رنسیمان: م.ن.ج ۳/ ص ۵۰۲.

(۲) - پینگه ی الاکرا د (حصن الاکرا د) قه لایه کی به هیز و پۆلایینه ده که ویته سه ر چیا، که له به شی خو رئاواوه، به رامبه ر شاری (حمص) وه، ئه و چیا یه ی (الجلیل) که په یوه ندى به لبنا نه وه هیه له نیوان بعلبک و حمص (یا قوت الحموی: معجم البلدان، م.ن.ج ۲/ ص ۱۵۲).

(۳) - بروانه: أبین تغری البردی: م.ن.ج ۸/ ص ۵- ۶: المقریزی: م.ن.ج ۱/ ص ۷۶۵: عاشور: م.ن.ج ۲/ ص ۱۱۷- ۱۱۷۸.

تاييەت بکەين، که جيگاي مملانئ و شهر و ئاژاوهي نيوان خيلافەت و ميرنيشينهکان بوو، ههروهها باسي پا و بۆچووني ميژوونوسان دهکەين لهبارەي گرنگترين هۆکارەکانی شەری خاچييهکان، لهوانەش هۆکارەکانی (ئاييني، ئابووری، رامیاری، کۆمەلایەتی و ميژوویی)هتد.

دوو زلهیزی گهوره دهستان گرتبوو بهسەر خۆرهلاتی ناوهراستدا، يهکهميان بيزهنتينهکان که مەسیحی بوون و دووهم فەتەمیهکان که موسلمانى شيعه بوون، له نيوان ئەم دوو هیزەدا دەولەتی عەبباسی له بەغدا که سەلجوقیهکان دهستان به سەردا گرتبوو لاواز ببوو، ناوچەى شاميش پيش دەست پى کردنى هيرشى خاچييهکان له پووی رامیاری و ئابووری و ئايينيهوه له بارودۇختكى ئالۆز و ناهەمواردا بوو، چونکه له لایەن چەند هیزیکهوه فەرمانرەوايى دهکرا و بەردهوام مملانئ هەبوو له نيوان ميرەکانياندا، بەمەش باشترین دەرفەت پەخسا بۆ خاچييهکان تا هيرش بيهنه سەر ولاتی شام و ميرنيشيني تيدا دامەزرينن، خيلافەتی عەبباسی هەولێ دەدا ولاتی شام له ژێر فەرمانرەوايى خۆيدا بمينيتەوه، بەلام ميسر بۆ ماوهيهکی زۆر له ژێر فەرمانرەوايى طۆلۇنيهکاندا بوو،<sup>(١)</sup> له ئەنجامی سەرھەلانی شۆرشی (قبتی و عەرەبەکان) له ميسر خەليفەى عەبباسی (مأمون) سوپايەکی له خۆراسانيهکان دروستکرد و پەوانەى ميسرى کرد بۆ جيگيرکردنى هيمنی و ئاسايش، و کاروباری ميسرى دايه دەست (عەبدوللای کوپى تاهير)، دواتر له سەردهمی (خەليفەمعتز) ميسر درا به (باباک بک) دواى ئەويش کوپەزاکەى (ئەحمەدى کوپى طۆلۇن) له سالى (٢٥٤/ك ١٦٨ز) فەرمانرەوايى ميسرى گرتە دەست، بەلام له ئەنجامی مملانئى نيوان قەراميتەکان و طۆلۇنيهکان، دەسەلاتيان له ناوچەکەدا لاوازابوو،<sup>(٢)</sup> فەرمانرەوايى ميسر بۆ ماوهى (٣٠) سى سال به دەست خەليفەى عەبباسيهوه بوو، له هەمان کاتدا مەترسى فەتيميهکان له مەغريب پەرەى دەسەند، بۆيه خەليفەى عەبباسی پيويستی به بەر بەستیک هەبوو له بەرامبەر فەتيميهکان، بۆ ئەم کارەش (محمد کوپى طغج)ى له سالى(٢٢٣/ك

(١) - د. خاشع المعاضيدي وأخرون: الوطن العربي والغزو الصليبي، جامعة الموصل، ص ٨١

(٢) - نيكيئا ايليسيف: الشرق الاسلامى في العصر الوسيط، ترجمة: منصور ابوالحسن، دار الكتاب الحديث، بيروت، ١٩٨٦، ص ٣١٨.

٩٣٥ز) دیاریکرد که نازناوی (الخشید) بو،<sup>(١)</sup> ئەم بنه‌ماله‌یه له خزمه‌تی خه‌لیفه‌ی عه‌بباسیدا بوون، و توانیان تا هاتن و پهره‌سه‌ندنی ده‌سه‌لاتی فاتمیه‌کانکه شیعه مه‌زه‌ب بوون و به‌ناوی (فاتمیه‌ی) کچی پینغه‌مبه‌ر (د.خ) ناو‌نرابوون فه‌رمانه‌وایی میسر بکه‌ن، فاتمیه‌یه‌کان له سالانی (٢٦٧ک/ ٩٠٩ز تا ٥٦٧ک/ ١١٧١ز) واته‌ بۆ ماوه‌ی سێ سه‌ده ده‌سه‌لاتدار و فه‌رمانه‌وای ناوچه‌که بوون و خه‌ریکی بانگه‌شه‌کردن بوون بۆ مه‌زه‌به‌ی شیعه،<sup>(٢)</sup> فاتمیه‌یه‌کان له‌پیناو پاراستنی سنوری میسر له هێرشی عه‌بباسیه‌یه‌کان و خاچییه‌یه‌کان، هه‌ولیان ده‌دا وڵاتی شام داگیر بکه‌ن، و بیکه‌نه سنوری سه‌ربازی و بانگه‌شه‌ی مه‌زه‌به‌ی شیعه،<sup>(٣)</sup> له‌م کاته‌دا باریکی شیواو و په‌رتبوون له وڵاتی شام ڕوویدا بوو، گه‌لیک میرنیشین له‌لایه‌ن فه‌رمانه‌وای عه‌ره‌به‌که‌انه‌وه په‌یدا‌بوو بوون، سه‌لجوقیه‌یه‌کان به‌شی باکووری شامیان به‌ڕێوه ده‌برد، و فاتمیه‌کانیش حوکمرانی به‌شی باشووریان ده‌کرد، ئەم په‌شیوی و دابه‌شبوونه، چاکترین هه‌ل بوو بۆ بیزه‌نتیه‌یه‌کان بۆ ئەوه‌ی هێرش به‌ینه‌ن سه‌ر ناوچه که‌نارییه‌یه‌کانی وڵاتی شام،<sup>(٤)</sup> خاچییه‌یه‌کانیش به‌مه‌به‌ستی ئایینی و ڕامیاری و قازانجی ئابووری و پاراستنی ڕێگای بازرگانی نیوان وڵاتانی ئه‌وروپا و خو‌ره‌ه‌لات به‌ تاییه‌ت شاری ئەنتاکیا له‌گه‌ڵ وڵاتی شام چاویان ب‌په‌یووه وڵاتی شام، هه‌روه‌ها ئامانجێکی تریشیان ڕزگارکردنی خاکی پیروزی قودس بوو له ده‌ستی موس‌لمانه‌کان که شوینی سه‌ره‌له‌دانی چه‌زهره‌تی مه‌سیح بوو،<sup>(٥)</sup> له‌لایه‌کی تروه‌ه وڵاتی شام تووشی هێرشی (حه‌مدانیه‌یه‌کان) ببوو که پایته‌ختیان له موصل بوو، و توانیان دوا‌ی دامه‌زراندنی ده‌وله‌ته‌که‌یه‌یان له‌ هه‌له‌ب له‌ سالێ (٣٣٣ک/ ٩١٤ز) ده‌سه‌لاتی (ئه‌خشیدییه‌یه‌کان) بخه‌نه مه‌ترسیه‌وه، هه‌روه‌ها ئەم وڵاته‌ جارێکی تر له سه‌رده‌می میر (ئه‌حمه‌د کورێ ئه‌بی سه‌عید) له‌ سالێ (٣٥٣-٣٥٧ک/ ٩٦٤-٩٦٧ز) تووشی هێرشی قه‌رامیته‌یه‌کان هات و ئه‌خشیدییه‌یه‌کان نه‌یانتوانی به‌ره‌نگاریان ببه‌نه‌وه و شاری (رمه‌له‌)یان داگیرکرد، به‌م شیوه‌یه‌ ده‌سه‌لاتی قه‌رامیته‌یه‌کان له‌ کۆتایی

(١) - ئاراس زه‌ینه‌ل: س-پ، ل ٦٨.

(٢) - نیکیتا ایلیسیف: م.ن، ص ٣٢١-٣٢٥.

(٣) - د. درید عبدالقادر نوری: سیاسة صلاح الدین الايوبي، بغداد، ١٩٧٦، ص ٤٩.

(٤) - محمد حمدي المناوي: الوزارة والوزراء في العصر الفاطمي، القاهرة، ١٩٧٠، ص ١٨٧.

(٥) - د. خاشع المعاضيدي وأخرون: م.ن، ص ١٢.

فەرمانرەوایی ئەخشییدیەکان گەیشتە ناوچەی شام<sup>(١)</sup> ئەگەر سەرئەندەین لەم  
 ڕووداوانە تێبینی ئەوە دەکەین کە باروودۆخی شام لە کۆتایی دەسەلاتی  
 ئەخشییدیەکان ئالۆزو ناارام بوو، ئەمەش ببوو هۆی زەمێنە خۆش کردن بو  
 بانگەوازی فەتیمەکان کە هێشتا لە ولاتی مەغریب بوون،<sup>(٢)</sup> کاتیەک فەتیمەکان لە  
 ولاتی میسر جێگیر بوون و قاهرەیان کردە پایتەختی خۆیان، دواتر پێویستی  
 ڕامیاری و سەربازی وای خواست کە هێرش بکەنە سەر ولاتی شام لەبەر ئەو  
 هۆیانەی کە پیشتر باسماں کرد،<sup>(٣)</sup> سەرەڕای ئەم ڕووداوانە فەتیمەکان نەیانتوانی  
 هەموو ولاتی شام کۆنترۆڵ بکەن، هەرچەندە توانیان شاری دیمەشق لە سالی  
 (٣٥٩/ ٩٦٩ز) بە سەرکردایەتی (جەعفەری کۆری فەلاح) داگیر بکەن، لەبەرئەوەی  
 بەشی باکووری شام لە ژێر دەسەلاتی حمدانیەکاندا بوو،<sup>(٤)</sup> لە هەمان کاتدا  
 فەتیمەکانیش ڕووبەڕووی گەورەترین مەترسی بوونەو ئەوانیش قەرەمیتەکانی  
 بەحرەین بوون، و ئامانجیان دەست بەسەرگرتنی هەموو ناوچەکانی ولاتی شام  
 بوو.<sup>(٥)</sup> لە دواى داگیر کردنی دیمەشق لە لایەن فەتیمەکان لە سالی (٣٥٩/ ٩٦٩ز)  
 ململانیی نێوان قەرەمیتەکانی بەحرەین و فەتیمەکان دەستی پێکرد، بە نەدانی باجی  
 (جزیە) لە لایەن فەتیمەکانەو بە قەرەمیتەکان کە پیشتر لە ئەخشییدیەکانیان  
 وەرەگرت و سالانە بری (٣٠٠) هەزار دینار بوو، ولاتی شام لە قەرەمیتەکان  
 ڕزگاری بوو، و کەوتە ژێر فەرمانرەوایی فەتیمەکان، لە ئەنجامی ئەم ڕووداوانەدا  
 میری قەرەمیتەکان (حەسەن کۆری ئەحمەد) داوای یارمەتی و هاوکاری لە خەلیفەى  
 عەبباسی و میری بوەبھی کرد لە دژی فاتحەکان، میری بوەبھیەکان بە پارە و  
 چەک هاوکاری کرد، بەلام خەلیفەى عەبباسی وەلامی نەدایەو، هەرەها میری  
 بوەبھی (عزالدولە بەختیار) داوای لە حمدانیەکانیش کرد بە پارە یارمەتی  
 قەرەمیتەکان بدەن، سەرئەنجام توانیان سەرکەون بەسەر سوپای فەتیمەکاندا و  
 دیمەشق داگیر بکەن، بەمەش توانیان گوتاری هەینی بو خەلیفەى عەبباسی

(١) - سیدە کاشف: مصر فی عهد الاخشیدین، ص ٨٦.

(٢) - المقریزی: الخطط، ج ٣/ ٤٢.

(٣) - د. خاشع المعاضیدی: الحیاة السیاسیة فی بلاد الشام خلال العصر الفاطمی، بغداد، ١٩٧٥، ص ٢٢.

(٤) - أبین ظافر: الدول المنقطعة، ص ٢٥.

(٥) - د. خاشع المعاضیدی: م، ن، ص ٣٣.

بگیرنه وه له جیاتی فاتمیه کان.<sup>(۱)</sup> قهرامیته کان بهم سه رکه وتنه قایل نه بوون و بریاری هیرشی سه ر میسریان دا، که له ئه نجامدا قهرامیته کان تیکشکان، ئه مه ش بووه هۆی له ده ستدانی ولاتی شام له سالی (۳۶۱ک / ۹۷۱ز) دا. به لام به هۆی دروست بوونی کیشه له نیوان دانیشتوانی دیمه شق و سه ربازه کانی خه لیفه ی فاتمی که مه غریبی بوون بارودوخی رامیاری فاتمیه کان له شام جیگیر نه بوو،<sup>(۲)</sup> له ئه نجامی ئه م کیشه یه ش ده سه لاتی فاتمیه کان لاواز بوو، ئه مه ش ده رفه تی په خساند بو (افتکین) که فه رمانده یه کی تورک بوو له شاری به غداد و پو لئیکی گه وره ی هه بوو له دژایه تی کردنی فاتمیه کان، (افتکین) توانی به ژماره یه ک سه ربازی که مه وه پوو بکاته شاری دیمه شق و له سالی (۳۶۴ک / ۹۷۴ز) داگیری بکات، له هه مان کاتدا (جه وه ره ی صقلی) یه ش به سوپایه کی گه وره وه پووی کرده شاری دیمه شق و به ره نگاری یه ک بوونه وه، لی ره دا گه مارو ی سه ر (افتکین) په ره ی سه ند، ئه مه ش ناچار ی کرد په یوه ندی بکات به قهرامیته کانی به حره ی نه وه بو به ده ست هینانی هاوکاری دژی (جه وه ره)، له ئه نجامی ئه م پووداوانه دا (جه وه ره ی صقلی) داوای ریککه وتنی له گه ل کردن و خه لیفه ی فاتمی له م پووداوانه ئاگادار کرده وه، به لام خه لیفه ی فاتمی به ریککه وتنه قایل نه بوو، خو ی به سوپایه کی گه وره وه هیرشی هینایه سه ر ولاتی شام و توانی بزووتنه وه ی (افتکینی تورکی) و قهرامیته کان له ناو بیات و دووباره ده سه لات وه ربگریته وه له شام.<sup>(۳)</sup>

له لایه کی تره وه میره عه ره به کانی شام دژی فاتمیه کان وه ستانه وه له وانه (بنو الجراح) له فه له ستین که بنه ماله یه کی عه ره بی سه ر به هۆزی (طی الیمانیة) بوون و له گه ل قهرامیته کان ریککه وتن له سالانی (۳۶۱ک / ۹۷۱ز) و (۳۶۳ک / ۹۷۳ز) دا<sup>(۴)</sup> به هاوبه شی هیرش ببه نه سه ر خاکی میسر، له راستیدا فاتمیه کانیش هه ستیان به کاریگه ری و گرنگی ئه م هۆزه ده کرد، بۆیه هه ول ی جیدیان ده دا بو ئه وه ی بیانکه نه هاوپه یمانی خو یان له دژی قهرامیته کان، دواتر له گه ل فاتمیه کاندایه ریککه وتن به

(۱) - ابن القلانسی: ذیل تاریخ دمشق، تحقیق: أمدرود، القاهرة، ۱۹۰۸، ص ۱.

(۲) - أبو شجاع: ذیل تجارب الأمم، ص ۳۳۴؛ ابن القلانسی: م.ن، ص ۱۱.

(۳) - ابن خلدون: العبر و دیوان المبتدأ و الخبر ومن عاصرهم من ذوی السلطان الاکبر، بیروت، ۱۹۶۱، ج ۴/ص ۱۰۸.

(۴) - ابن بدران: تهذیب تاریخ ابن عساکر، ص ۳۴؛ النویری: نهاية الارب، ج ۱۸/ص ۷۶.



مەرجىك مەزھەبى شىيە وەرنەگرن، ئەم ھۆزە لە سالى (۳۷۰/ك/۹۸۰ز) ھەولياندا دەولەتلىكى سەربەخۆى خويان لە فەلەستين دور لە فاتمىەكان دامەزرىنن، بەلام ئەم ھەوليەيان بى ئەنجام بوو تا لە سالى (۴۲۲/ك/ ۱۰۳۰ز) كۆتايان پى ھات<sup>(۱)</sup> (بنو مرداس) ھۆزىكى ترى عەرەبى بوون لە (بەنى كلاب)، ئەمانىش بوونە كۆسپ لە بەردەم فاتمىەكاندا لە باكورى ولاتى شام،<sup>(۲)</sup> پاشان ھۆزىكى عەرەبى تر كە بە (بنو عەقىل) ناسرا بوون سەريان ھەلدا و توانيان شارى موصل و جەزىرە داگىر بكەن، بە تىكچوونى بارودۆخى راميارى ھەلەب و باكورى شام بەھۆى مەملانىتى مىرنىشىنە عەرەبىەكان و خەلىفەى فاتمى،<sup>(۳)</sup> سەلجوقىەكان<sup>(۴)</sup> لەسەر گۆرەپانى راميارى سەريان ھەلدا، ئەویش بەدەست پىكردى ھىزشەكانيان و دواتر جىگىر بوونيان لە خىلافەتى عەبباسى دا، ھاتنى سەلجوقىەكان فاكترىكى گرنگى لاوازبوونى فاتمىەكان بوو لە بەرامبەر ھىزشى خاچىيەكان، سەلجوقىەكان ھەر لە سەرەتاو ھەوليەيان دەدا بۆ گىرەئەوھى ناوچە دابراوھەكانى خىلافەتى عەبباسى،<sup>(۵)</sup> و سىياسەتلىشىان بە گشتى لەم ناوچەيەدا داگىرکردن و تالان و كاوكارى بوو، بە ھاتنى سەلجوقىەكان بارودۆخى راميارى ناوچەكە زىاتر ئالۆز بوو، ئەمەش بووبە ھۆى پەخساندى دەرفەت بۆ ھىزشى خاچىيەكان بۆ سەر ناوچە كەنارىيەكانى ولاتى شام، كوشتنى تاج دەولە(تتش)ى سەلجوقى لە سالى (۴۸۸/ك/ ۱۰۹۵ز) بە دەستى برازاكەى (بركياروق) سەرەتاي لەناوچوونى سەلجوقىەكان بوو لە ولاتى شام، بەردەوامى مەملانىتى نىوان سەلجوقىەكان و فاتمىەكان لەسەر دىمەشق ھۆكارى سەرەكى لاواز بوونى بەرەى ئىسلامى بوو لە بەرامبەر ھىزشى خاچىيەكاندا بۆ سەر ولاتى شام.<sup>(۶)</sup>

(۱) - مسكويه: تجارب الأمم، ص ۴۰۲؛ امينة البيطار: امراء الدين بالشام، ص ۶۶.

(۲) - ابن الأثير: الكامل في التاريخ، ج ۹/ ص ۲۱۰ - ۲۱۱؛ ابن خلدون: هـ - س، ج ۴/ ص ۵۸.

(۳) - ابن القلانسي: م، ن، ص ۷۳ - ۷۴؛ ابن العديم: تاريخ حلب، ج ۱/ ص ۲۳۸ - ۲۳۹.

(۴) - سەلجوقى: ھۆزەيەكە لە توركەكان لە پشتى روبرارى نزيك (بخارى) دەزيان و ناويان لە پيرە كورەيان وەرگىراوھ كە "سلجوق" بوو و ببوونە موسلمان وە خويان بە پارىزەرى مەزھەبى سنى دادەنا و لە سەردەمى طغرلىك دەسەلاتى سەربەخۆيان وەرگرت، (ابن تغرى البردى: النجوم الزاهرة).

(۵) - ابن القلانسي: م، ن، ص ۹۸؛ ابن العديم: هـ - س، ج ۲/ ص ۲۳.

(۶) - بروانه ابن ميسر: أخبار مصر، ص ۳۷ - ۳۸؛ د. خاشع المعاضيدى: الاحوال السياسية في بلاد الشام، ص ۱۰۷.

## دروستبوونی به‌ره‌ی ئیسلامی دژ به خاچیه‌کان

له سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی (٥/ک/١١ز) دا گیتی ئیسلامی ږووبه‌ږووی شالاوی خاچیه‌کان بوویه‌وه، که ئامانجیان داگیرکردنی خۆره‌لآت و ده‌ستبه‌سه‌رداگرتنی ئابووری ناوچه‌که بوو، ئهم راستیه له شالاوی یه‌که‌می خاچیه‌کاندا به‌دی ده‌کریت که خۆی له دامه‌زراندنی چوار میرنشین خاچی له ناوچه‌رگه‌ی خۆره‌لاتی ئیسلامیدا ده‌بینیه‌وه، سه‌ره‌تا موسلمانانه‌کان هه‌ستیان به مه‌ترسی ئهم میرنشینانانه و هاتنی خاچیه‌کان نه‌ده‌کرد، دواتر هه‌ولیانده‌دا به‌ره‌نگاریان بینه‌وه، به‌لام هه‌وله‌کانیان له به‌رامبه‌ر ئهم شالاوه‌که‌وره‌یه‌دا بی سوود بوو، سه‌ره‌ئه‌نجام موسلمانان به به‌هیزکردنی به‌ره‌ی ناوخۆ و به‌ره‌نگاربوونه‌وه‌ی داگیرکه‌ران به دریژایی سه‌ده‌ی (٥)ی کۆچی و نیوه‌ی سه‌ده‌ی (٦/ک/١٢ز) توانیان خاکی ولاته‌که‌یان له ده‌ستی خاچیه‌کان ږزگار بکه‌ن،<sup>(١)</sup> له راستیدا یه‌که‌م هه‌ولی موسلمانان دژ به خاچیه‌کان له سالی (٩٠/ک/١٠٩٦ز) دابوو کاتیک موسلمانانه تورکه‌کان توانییان (بطرس الناسک)<sup>(٢)</sup> ده‌ربه‌که‌ن که بانگه‌واز و پیشینی ده‌کرد بۆ هه‌لگیرسانی شه‌ری خاچیه‌کان، ئاواتی پاپا ئه‌وه بوو خاچیه‌کان به سه‌لامه‌تی بگه‌نه‌شاری که‌سته‌نتینه‌ی تا گه‌یشتنی سوپای نیزامی و فه‌رمانده‌کان و هه‌موو به یه‌که‌وه شه‌ری موسلمانان بکه‌ن بۆ ږزگارکردنی شاری قودس له ده‌ستی موسلمانان.<sup>(٣)</sup>

له کۆتایی سالی (٩٠/ک/١٠٩٦ز) دا خاچیه‌کان خۆیان بۆ هه‌لمه‌تیکی گه‌وره به فه‌رمانده‌یی (بطر الناسک و والتر المفلس) ږیکده‌خست ئهم هه‌لمه‌ته له چینی (خانه‌دان، ده‌ربه‌گ، جوتیار، ږیگر، و دانیشتوانی شاره‌ بچوکه‌کان که ژن و منالیشیان) له‌گه‌ل خۆیان هینابوو پیکهاتبوو، ئه‌مانه هه‌ستی ئایینی، و ئومیدی گه‌یشتن به خۆره‌لآت و ده‌ستکه‌وتنی ئه‌و به‌هه‌شته‌ی که له پیناویدا هاتبون کۆی ده‌کردنه‌وه، خاچیه‌کان له کاتی هاتنیان بۆ ئاسیای بچووک هه‌موو شار و گوند و کیلگه‌و ږه‌زه‌باخ و ئازهلای دانیشتوانی ناوچه‌که‌یان تالان و ویران ده‌کرد، به تایبه‌ت ده‌روبه‌ری شاری (نیقیه‌ی) پایته‌ختی سه‌لجوقیه‌کان له سه‌رده‌می (قلیچ ئه‌رسلان) دا، له‌و کاته‌دا تیپیک له موسلمانانه‌کان چوو بۆ شه‌ری خاچیه‌کان، له‌ئه‌نجامدا خاچیه‌کان هه‌له‌هاتن بۆ قه‌لای (اکسیریگوردن)، موسلمانان سه‌رچاوه‌ی

(١) - رنسیمان: الحروب الصليبية، ج ١/ ص ١٦٩-١٧٢.

(٢) - هه‌روه‌ها ناوی "الصغير يان شتو يان كيوكيو يان الزاهد".

(٣) - رنسیمان: م، ن، ص ١٧٢.

ئاۋى شارەكەيان گرت و وەك چەككى دەروونى بەكارىان ھىتا، و ناچارىان كىردن دواى ھەشت پۇژ دەرگاي قەلاکە بىكەنەو ھە بۆ موسلمانان بە مەرچىك ژيانىان پارىزراوېت، بەمەش سەرچەمىان بەدىل گىران و راگويزكران بۆ شارەكانى (ھەلەب و ئەنتاكىيا و خۇراسان)،<sup>(۱)</sup> خاچىيەكان لە ئەنجامى تىكشكاندننىان لە قەلاى (اكسىرىگوردن) بىريارى كۆبۈنەو ھەيان دا و چاۋەرپى بوون (بىطرس الناسك) بىگاتە لايان، لە و كاتەدا سوپاي موسلمانان لە سەربازگەي (كىفېتون) لە نىزىك قەلاى (اكسىرىگوردن) خۇيان ھەشاردا بو،<sup>(۲)</sup> خاچىيەكان پىش گەشىتنى (بىطرس الناسك) و بە بىريارىكى ھەلەي (جفرى بورىل) ھىرشىيان بىردە سەر موسلمانان، لەم ھىرشەدا ژمارەي خاچىيەكان (۲۰) ھەزار دەبوو، موسلمانانەكان لە نىزىك گوندى (دراكون) بۆسەيان بۆ دانان، خاچىيەكان لەبەر زۆرى ژمارەيان و قەرەبالغى و نەبوونى سەكرادىيەتيەكى يەكگرتوو كەوتنە ناو بۆسەي موسلمانان و بە شىۋەيەكى زۆر خراپ شكان و ژمارەيەكى بى شومارىان لى كوژرا، لەوانە (والتر المفلس و رينالد برايس و كولك اورليان) تەنھا (جفرى بورىل) پىزگارى بوو كە تاوانبارى سەرەكى بوو لە شكستى گەورەي خاچىيەكان بە دەستى موسلمانەكان.<sup>(۳)</sup>

بىزەنتەكان بۆ پىزگاركرىنى برا خاچىيەكان ھىچيان پى نەكرا، ھەر چەندە ئىمپراتۆر (اركسىوس) بىريارىدا بە گواستىنەو ھى ھىزىكى گەورە لە سەربازەكانى لە پىگاي كەشتىگەلى جەنگىو ھە، بەلام پووبەپووى كۆمەلىك پىكخستى سەربازى ئىسلامى بوونەو ھە، ئەو ھەش بووبە كۆسپىك لە بەردەم ھەلگىرسانى شەپرى نىوانىان.<sup>(۴)</sup>

شالاۋى خاچىيەكان بەرەو ولاتى شام لە پەرەسەندىدا بوو، لە ھەمان كاتدا موسلمانان بۆ دروستكرىنى بەرەيەكى ئىسلامى بۆ پىزگاركرىنى شارى ئەنتاكىيا لە دەستى خاچىيەكان كۆبۈنەو ھە،<sup>(۵)</sup> سوپاي موسلمانان لە (مرج دابق) بە مەبەستى پىزگار كرىنى شارى ئەنتاكىيا بە پىگاي پووبارى (العاص) كەوتنە پى و لە سەرەتاي جولانەو ھەكەياندا تووشى ھىزىكى بچووكى خاچىيەكان ھاتن و توانىيان لە

(۱) - رىسىمان: م.ن. ص ۱۸۹.

(۲) - د. خاشع المعاضيدى واخرون: الوطن العربي والغزو الصليبي، ص ۷۰.

(۳) - رىسىمان: م.ن. ص ۱۹۱.

(۴) - ئاراس زەينەل، س- پ ۷۵.

(۵) - أبى العديم: زبدة الحلب، ج ۲/ ص ۱۳.

ناویان بهرن، له دواى ئەم پرووداوه سوپای سەلجوقیه‌کانی ئاسیای بچووک په‌یوه‌ندیان کرد به‌م هاوپه‌یمانیه‌تیه‌ی موسلمانانه‌وه‌و توانییان گه‌مارۆی شاری ئەنتاکیا بدهن و نه‌هێلن به‌هیچ شتیه‌یه‌ک خواردمه‌نیان بۆ بپروات، ئەمه‌شیان وه‌ک چه‌کینکی ده‌روونی دژ به‌خاچیه‌کان به‌کاره‌ینا، ماوه‌ی گه‌مارۆکه (٣) سێ هه‌فته‌ی خایاند، بارودۆخی خاچیه‌کان پووی له‌خراپی ده‌کرد ناچار فه‌رمانده‌کانیان به‌ نه‌ینی و له‌رینگای (به‌نده‌ری سویدی)یه‌وه‌هه‌لده‌هاتن، له‌م بارودۆخدا خاچیه‌کان تووشی بارینکی ده‌روونی واهاتن له‌هاتنیان له‌ئوروپاوه‌بۆ خۆره‌ه‌لات به‌مه‌به‌ستی رزگارکردنی شوینه‌ پیرۆزه‌کان په‌شیمان بوونه‌وه،<sup>(١)</sup> ئەوه‌ی زیاتر بارودۆخه‌که‌ی ئالۆزتر کرد ئیمپراتۆری بیزه‌نتی بوو، سه‌ره‌پای ئەوه‌ی ئیمپراتۆر (الکسیوس کومنین) به‌سه‌رکردایه‌تی سوپایه‌کی گه‌وره‌ بۆ یارمه‌تی دانی خاچیه‌کان که‌وته‌رێ، به‌لام دواتر له‌ترسی هێرشى سەلجوقیه‌کان له‌هه‌لمه‌ته‌که‌ی په‌شیمان بوویه‌وه، ئەم هه‌لۆیسته‌ی ئیمپراتۆر بووبه‌هۆی مه‌ترسیه‌کی گه‌وره‌ بۆ سه‌ر خاچیه‌کان، له‌سالی (٤٩٢ک / ١٠٩٩ز)دا خاچیه‌کان به‌مه‌به‌ستی گرتنی (به‌یت و لمه‌قدیس) گه‌یشته‌ شاری (صیدا)، به‌لام به‌رگری کارانی شاره‌که‌ توانییان شاره‌که‌یان له‌به‌رامبه‌ر هێرشى خاچیه‌کاندا رزگاربه‌کن، خاچیه‌کان دواى ئەوه‌ی کێلگه‌ و ره‌زه‌باخه‌کانیان تالان کرد، له‌ترسى موسلمانانه‌کان هه‌له‌هاتن بۆ ناوچه‌کانی نزیک شاری (صور)،<sup>(٢)</sup> له‌هه‌مان سالدا خاچیه‌کان له‌شاری (رمه‌له) نزیک بوونه‌وه، موسلمانان (کلیسای قدیس جورجی گه‌وره‌)یان پوو‌خاند، خاچیه‌کان وایانده‌زانی رینگاوبان و شاره‌کان چۆلن و که‌سیان لێ نه‌ی، بۆیه‌ له‌کاتی هاتنیاندا که‌وته‌نه‌بۆسه‌ی موسلمانان، ئەمه‌ بووبه‌هۆی کوژران و به‌دیگیانی ژماره‌یه‌کی زۆریان، له‌ئهنجای به‌رگری کردنی موسلمانان زۆر له‌خاچیه‌کان ناوچه‌کانیان به‌ره‌و شاری یافا به‌جیه‌شت، به‌هيوای گه‌رانه‌وه‌ بۆ ئوروپا له‌رینگای به‌له‌م یان پاپۆره‌وه.<sup>(٣)</sup>

له‌سه‌ره‌تای سالی (٤٩٣ک / ١٠٩٩ز)دا هه‌والیک له‌ناو سه‌ربازگه‌ی خاچیه‌کاندا بلاوبوویه‌وه‌ که‌ ده‌یوت سوپایه‌کی گه‌وره‌ی موسلمانانه‌کان له‌میسره‌وه‌ به‌رپۆیه‌ بۆ رزگارکردنی به‌یت و لمه‌قدیس، به‌مه‌ش ترس چووه‌ ناو دل و ده‌روونی سه‌رکرده‌ و فه‌رمانده‌کانی خاچیه‌کان و توشی بێهيوایی بوون وله‌ترسى موسلمانانه‌کان

(١) - د. سعید عبدالفتاح عاشور: الحركة الصليبية، ج ١ / ص ٢٠١.

(٢) - رنسيمان: تأريخ الحروب الصليبية، ج ١ / ص ٣٨٩.

(٣) - د. خاشع المعاضيدى وأخرون: هه‌مان سه‌رچاوه، ص ٧٨.

هەڵدەهاتن، ئەمەش کاریگەری دەروونی ترسناکی لەسەر سەربازەکان دروستکرد،<sup>(١)</sup> لەو بارودۆخە پشێو و ناشارامەیی خاچییهکاندا (٦) شەش بەلەمیان که له(عصا)وه به تەنیششت شاری رملەدا هاتبوون کەوتە بۆسەیی تیپیکیی موسڵمانانەکانەوه، دوو بەلەمیان فەرەنسی بوون بە سەرکردایەتی (ادیاکو)، چوار بەلەمەکی تریان ئینگلیزی بوون، ئەم بەلەمانە که خواردەمەنی و چەک و پەت و بزمار و کەرەستەیی گەمارۆیان هەلگرێبوو لەلایەن موسڵمانەکانەوه دەستیان بەسەردا گیرا، لە هەمان کاتدا کەشتیگەلی میسری لە کەنارەکانەوه سەریهەڵدا و توانی گەمارۆ بخاتە سەر شاری رملە، خاچییهکان بارودۆخیان تیکچوو و ئازار و نارهەتی زۆریان چەشت، گەرمی کەش و هەوای ناوچەکە و کەمی ئاو که بەشی ئەو هەموو ئازەلەیی نەدەکرد که به تالانی هینابوویان، لەگەڵ زۆر بوونی بۆسە و هیرشی تیپە ئیسلامیەکان و دروستبوونی ململانێیی نێوان خودی سەرکردە خاچییهکان، بوون بەهۆی ئەوهی هەندیک لە سەربازە خاچییهکان بۆ پرزگارکردنی خۆیان لە مردنیکیی چاوه‌پوان کراو بە دەستی سوپای موسڵمانەکان وازبێنن لە ئابینی مەسیحی.<sup>(٢)</sup>

لە سالی (٤٩٤/ ١١٠٠ز) بەپرسی دیمەشق توانی دەست بگریت بەسەر کۆتا سوپای خاچییهکاندا که خەریکی تالان و وێرانکردنی ناوچهکانی خۆره‌ه‌لاتی ئوردن و جۆلان بوون، میژوونووس (ئیبین قلانسی) دەلێت: لە سالی (٤٩٨/ ١١٠٤ز) بەره‌یه‌کی یه‌کگرتووی ئیسلامی دژ به‌ خاچییه‌کان دروستبوو، کاتیک خاچییه‌کان هیرشیان برده‌ سەر ته‌رابلس، (فخر الملک بن عمار) به‌پرسی ته‌رابلس داوای یارمه‌تی لیکردن، به‌ره‌ی ئیسلامی که له‌ به‌رپرسی (ماردین، موسڵ و حه‌له‌ب) پیکهاتبوو هاوکارییان پیشکەش کرد و خاچییه‌کان ئەم شەڕەیان دۆراند،<sup>(٣)</sup> لە سالی (٤٩٩/ ١١٠٥ز)دا خاچییه‌کان له‌ ترسی هیرشی موسڵمانەکان پینگەیه‌کی به‌ هیزیان بۆ خۆیان دروستکرد، به‌لام هه‌وله‌کانیان له‌ به‌رامبه‌ر په‌لاماری موسڵماناندا بێ ئەنجام بوو، هه‌روه‌ها له‌ سالی (٥٠٠/ ١١٠٦ز) خاچییه‌کان که‌وتنه‌وه‌ به‌ر هیرشی موسڵمانەکان له‌ (طبریه‌ وعه‌ککا).<sup>(٤)</sup>

(١) - رنسیمان: تاریخ الحروب الصليبيه، ج ١ / ص ٤٠٠.

(٢) - ئاراس زهینه‌ل: س-پ، ل ٧٧.

(٣) - ذیل تاریخ دمشق: ص ١٤٦-١٤٨.

(٤) - هەمان سەرچاوه، ص ١٥١.

له سالانی (۵۰۲-۵۰۷ک/ ۱۱۰۸-۱۱۱۳ز) میر (مودواین انشتکین)ی موسل به مه‌به‌ستی پژگارکردنی (به‌یت ولمه‌قدیس) که له لایه‌ن خیلافه‌تی عه‌بیاسی و ده‌سه‌لاتی سه‌لجوقیه‌وه داوای لیکرابوو، به هاوکاری (طغتنکین)ی میری حه‌له‌ب و (ابلغازی بن ارتق) میری ناوچه‌ی جه‌زیره،<sup>(۱)</sup> په‌لاماری ناوچه‌کانی ره‌هاوئه‌نتاکیه‌ی دا، هه‌رچه‌نده له سالی (۵۰۹ک/ ۱۱۱۵ز)دا هه‌ندی له تیپه‌ خاچییه‌کان هیزشیا‌ن برده سهر شاری (رفینه) و توانییا‌ن داگیرزی بکه‌ن، به‌لام (ظهیر الدین)ی به‌رپرسی دیمه‌شق داوای کوشتاریکی زور له خاچییه‌کان و ده‌سکه‌وتیکی مادی چاک و گواسته‌وه‌ی دیله‌کان بو دیمه‌شق توانی پژگاری بکاته‌وه،<sup>(۲)</sup> میژوونووس (ئیب‌ن قلانسی) سه‌باره‌ت به هه‌ول و چالاکی موسلمانان دژ به خاچییه‌کان ده‌لی: (کاتیک خاچییه‌کان سوپایان کوکرده‌وه بو داگیرکردن و تیکدان و تالانکردنی ناوچه‌ی بیقاع، هه‌ردوو سوپای (موسل و دیمه‌شق) پیکه‌وه هیزشیا‌ن برده‌سهر خاچییه‌کان و زیانیکی زوریان لیدان، به شیوه‌یه‌ک خاچییه‌کان هه‌له‌اتن و هه‌موو شتیکیان به‌جیه‌نشت)،<sup>(۳)</sup> له سالی (۵۱۲ک/ ۱۱۱۸ز)دا خاچییه‌کان جاریکی دی خو‌یان بو شه‌ری موسلمانان‌کان ئاماده‌کرد و به‌ره‌و پینگه و قه‌لا و شاره‌کان چوون، به‌رپرسی دیمه‌شق داوای له هاوپه‌یما‌نانی کرد له به‌رامبه‌ر هیزشی خاچییه‌کاندا هاوکاری بکه‌ن.<sup>(۴)</sup>

هه‌روه‌ها له سالی (۵۱۳ک/ ۱۱۱۹ز)دا خاچییه‌کان سوپایه‌کی گه‌وره‌یا‌ن ئاماده‌کرد که ژماره‌ی سه‌ربازانی نزیکه‌ی (۲۰) هه‌زار سواره‌و پیاده‌ده‌بوو، ئه‌مانه‌ زور به چاکی خو‌یان بو شه‌ر کردن له‌گه‌ل موسلماناندا ئاماده‌کرد بوو، موسلمانان له هه‌موو لایه‌که‌وه گه‌مارو‌یا‌ن دان و که‌وتنه‌ لیدانیان به تیر و شمشیر، هینده‌ی نه‌خایاند موسلمانان سه‌رکه‌وتنیکی گه‌وره‌یا‌ن به‌ده‌سته‌یتنا، به‌جۆریک هه‌ندی له میژوونوسان ده‌لین (چاکترین و گه‌وره‌ترین سه‌رکه‌وتنی موسلمانان‌کان بوو)،<sup>(۵)</sup> هه‌روه‌ها هیزشی خاچییه‌کان له سالی (۵۱۸ک/ ۱۱۲۴ز)دا بو سهر شاری حه‌له‌ب

(۱) - د. عبدالقادر الیوسف: علاقات بین الشرق والغرب، ص ۹۴.

(۲) - أبین القلانسی: ذیل تاریخ دمشق، ص ۱۹۲.

(۳) - أبین القلانسی: هه‌مان سه‌رچاوه، ص ۱۹۷.

(۴) - ئاراس زه‌ینه‌ل: س-پ، ل ۷۸.

(۵) - أبین القلانسی: م.ن. ص ۲۰۱.

به هوى ليتهاووى مير (سيف الدين البرسقى) بهرپرسى موسل ټيکشکا،<sup>(۱)</sup> مه ترسى و هيرشى خاچيه کان بؤ سر ولاتانى شام و فهله ستين و جهزيره تا سالى (۵۱۹ک / ۱۱۲۵ز) دريژه ى کيشا، و ههولى موسلمان هکانيش بؤ بهرگرى کردن دژ به خاچيه کان بهرده وام بوو، ټه مه بووبه هوى بوژاندنه وهى ههستى موسلمانان به تاييهت له سرده مى (عيماده دين زهنگى، نوره دين مه حمود و سه لاهه دين ئه يوبى) دا که توانيان ټه مه ترسيه گوره يه له ناوچه که دووربخه نه وه و له هه مان کاتدا قهلا و ميرنيشينى خاچيه کانيش بگرن و گه وره ترين بهر ى ئيسلامى دژ به خاچيه کان دروست بکهن.<sup>(۲)</sup>

### رؤلى عيماده دين زهنگى له پيکھاتنى بهر ى ئيسلاميدا

په ره سه ندى مه ترسى خاچيه کان له ولاتى شام و جهزيره بارودوخىکى وای ره خساند، که گيتى ئيسلامى له ناوچه که دا پتيويستى به بهر ىه کى ئيسلامى به کگرتو وه بيت بؤ بهرنگار بوونه وهى خاچيه کان، که هه موو گيتى ئيسلاميان خستبو وه مه ترسيه وه به تاييهت له سره تاي سده ى (۶ک / ۱۲ز) دا، پرؤژه ى ټه هاوپه يمانيه تيه ده گه ريته وه بؤ (عماده دين زهنگى) ميرى موسل،<sup>(۳)</sup> که ده ست پيشخه ر بوو له دروستکردنى بهر ى ئيسلامى به کگرتو ودا، له ريگاي کوکردنه وهى هيزى موسلمانان بؤ ئاماده کردنى هيزى سه ربازى دژ به خاچيه کان،<sup>(۴)</sup> عيماده دين زهنگى هوکمرانى ناوچه کانى (هه له ب، هه ران و موسل) ده کرد، و له ناوچه ى موسل (ده وله تى زهنگى)<sup>(۵)</sup> دامه زراند، ناوچه کانى (جهزيره ى ئيبن عومه ر)<sup>(۶)</sup>

(۱) - ئاراس زهينه ل: س-پ، ل ۷۹.

(۲) - أبى القلاسي: م.ن. ص ۲۱۲.

(۳) - د. الباز العرنى: مصر فى عصر الايوبيين، ط ۱، بيروت، ۱۹۶۰، ص ۱۹.

(۴) - د. خاشع المعاضيدى وأخرون: الوطن العربى والغزو الصليبي، ص ۷۲.

(۵) - زهنگيه کان: ده گه ريته وه سر (زنكى بن اق سنقر بن عبدالله بن الترغان) له هوزى ساب يو، نوابانگان ده گه ريته وه بؤ باوكيان كه به (قسيم الدوله) ناسرابوو، پيشه ى (دهرگاوان - الحاجب) بوو لاي سولتان (ملکشاه ى سلجوقى) هاوکات رؤلى کاريگه رى له سر رووداوه راميارى و سه ربازيه کانى ده وله تى سلجوقى هه بووه له وه سرده مه دا. (ابن الاثير: الباهر، ل ۴؛ خليل: عمادالدين زنكى، ل ۳۱؛ زامباور: معجم الانساب والاسرات الحاكمة فى التاريخ الاسلامي، ترجمة: زكى محمد حسن واخرون، ج ۱/ ۱۱۵ ل).

(۶) - شارپکه له سه رووى موسل (۳ رؤز ريگانتيوانيه)، (ياقوت الحموي: معجم البلدان، ج ۲/ ص ۱۲۸).

نصیبین<sup>(۱)</sup> و سنجاری<sup>(۲)</sup> پزگار کرد و دواتر دهستی به سهر (حه راندا) گرت و به رهو شاری (ره ها) به ریکه وت، به لام دواى ئه وهى زانى بارودوخه که بۆ شه ر کردن گونجا و نیه پای گوپی و له پرووباری فورات په پیه وه بۆ شاری حه له ب و شاره کانی دیکه ی ولاتی شام، چونکه شاری ره ها ببویه به شیک له هاوپه یمانیتی نیوان فره نجیه کان و بیزه نته کان.<sup>(۳)</sup>

(عیما ده دین زهنگی) له ماوه ی هاتنی بۆ ولاتی شام توانی گه مارۆی شاری دیمه شق بدات، به لام بئ ئه نجام بوو، چونکه خاچییه کانی به ییت ولمه قدیس بۆ پزگار بوون له مه ترسی گه وره ی به ره ی ئیسلامی که (عیما ده دین زهنگی) سه رکردایه تی ده کرد هاریکاری یه کتر بوون.<sup>(۴)</sup>

له ناوچه که دا چه ند میرنشینیکی ئیسلامی لاواز هه بوون که سه رکردایه تیه کی یه کگرتوویان نه بوو بۆ سه ره پره شتی کردن و یه کخستنی دهنگ و هه لۆیستی موسلمانان به رامبه ر به خاچییه کان، بۆیه عیما ده دین زهنگی به لیها تووی خو ی توانی له و بارودوخه ناسک و ناتهبایه ی نیوان موسلماناندا دوو ههنگاوی گه وره بنیت:

**یه که م-** دروستکردنی به ره یه کی ئیسلامی به کوکردنه وه ی هیزه ئیسلامیه کان و سه رکردایه تی کردنی.

**دووه م-** لیدانی خاچییه کان.

به مه ش (عیما ده دین زهنگی) یه که م سه رکرده ی موسلمانان بوو که توانی به ره یه کی یه کگرتووی ئیسلامی دروست بکات و به پیتی به رنامه یه کی دا پێژراو به ره و پرووی مه ترسی خاچییه کان ببینه وه، پێشتر هه وله کانی (مودود التونتکین ۵۰۲- ۵۱۸هـ) و (الغازی الارتقی ۵۱۲- ۵۱۸هـ) و (اق سنقر البرسقی ۵۱۸- ۵۲۰هـ)<sup>(۵)</sup> له پیناوی دروستبوونی به ره یه کی ئیسلامی و جیگیر بوونی شکستیان هینا بوو، بۆیه (عماده دین زهنگی) هیزی سه ربازی به کارهینا له دژی میره کانی گیتی ئیسلامی که له گه ل خاچییه کان ده ستیان تیکه ل کردبوو یان ئه وانه ی بئ لایه ن بوون، ئه مه ش بۆ

(۱) - شارنکه له سه رووی جه زیره له نیوان موسل و شام، (یاقوت الحموي: م- ن، ج ۲/ ص ۲۸۸).

(۲) - له شاره کانی جه زیره (۳ پوژ) رینگایه له گه ل موسل له قورگی شاخه کانه، (یاقوت، م- ن، ج ۳/ ص ۲۶۴).

(۳) - د. علیة الجنزوري: امارة الرها الصليبية، مطابع سجل العرب، القاهرة، ۱۹۷۵، ص ۱۵۷.

(۴) - د. خاشع المعاضيدي وأخرون: الوطن العربي والغزو الصليبي، ص ۷۱.

(۵) - د. عماد الدين خليل: عماد الدين زنكي، ط ۱، الدار العلمية، بيروت، ۱۹۷۱، ص ۱۶۶.



دروستکردنی ھاوپه‌یمانیه‌کی به‌رگریکاری، (عیماده‌دین زهنگی) بۆ سهرکه‌وتنی ئهم پرۆژه‌یه، بیرى له‌وه ده‌کرده‌وه چۆن مه‌ترسى و هێرش و په‌لامارى خاچیه‌کان که‌م بکاته‌وه، سه‌رئه‌نجام به‌رنامه و پلانى دانا بۆ هێرش بردنه‌سه‌ر خاچیه‌کان له ولاتى شام و جه‌زیره، شارى حه‌له‌ب گرنگیه‌کی تايبه‌تى هه‌بوو له‌لای موسلمانه‌کان و خاچیه‌کان، له‌به‌رئه‌وه‌ی سه‌نته‌رى رامیاری ناوچه‌که بوو، له هه‌مان کاتدا هه‌لکه‌وتی‌کی سه‌ربازى و ستراتیژى هه‌بوو، ئه‌مه سه‌ره‌پای ناویانگی شاره‌که له بوونی سه‌روه‌ت و ساماندا، بۆیه (عیماده‌دین زهنگی) پلانیکی رێک و پێکی دانا بۆ ده‌ست به‌سه‌راگرتنى حه‌له‌ب و ده‌ورو به‌رى تا بیه‌ته ناوچه‌رگی ده‌وله‌تى ئیسلامى و توانى بیخاته ژێر رکیفى خۆى، هه‌روه‌ها له‌سالانى (٥٢٣-٥٤٠/ک-١١٢٨-١١٤٥ز) توانى ھاوپه‌یمانى نێوان ئه‌رته‌قیه‌کان و خاچیه‌کان تێک بدات، له هه‌مان کاتدا شارى (نصیبین)ى کرده بنگه‌یه‌کی سه‌ربازى له ناوچه‌که‌دا بۆ هێرش‌بردنه سه‌ر خاچیه‌کان،<sup>(١)</sup> هه‌روه‌ها هه‌ولیدا ده‌سه‌لاتى (به‌نى ارتق) برۆخینیت، چونکه کۆسپ بوو له‌به‌رده‌م یه‌کبوونی ناوچه‌ی موسل و جه‌زیره و باکوورى شامدا، توانى هه‌ندى شار و پێگه‌ی سه‌ربازیان داگیر بکات، (عیماده‌دین زهنگی) هه‌ولێ دا شارى دیمه‌شق داگیر بکات، به‌لام میرى شارى دیمه‌شق (موعینه‌دین افر) ھاوپه‌یمانى له‌گه‌ل خاچیه‌کان به‌ست، به‌وه‌ش ئاوات و خه‌ونى (عیماده‌دین زهنگی) نه‌هاته‌دى که ئامانجى فراوانکردنى سنوورى ده‌سه‌لاتى رامیاری و سه‌ربازى و ئابوورى بوو له دژى خاچیه‌کان.<sup>(٢)</sup>

گرنگترین ڕووداوى میژووێی له ئاست سیاسه‌تى (عیماده‌دین زهنگی) به‌تایبه‌تى و سیاسه‌تى گیتی ئیسلامیدا به‌گشتى، فه‌تح کردنى شارى ره‌ها بوو له سالى (٥٣٩/ک-١١٤٣ز)، هۆکارى هێرشى بۆسه‌ر شارى ره‌ها ئه‌وه‌بوو (سولتان مه‌سه‌ود) خۆى ئاماده کردبوو بۆ شه‌پى (عیماده‌دین)، سه‌ره‌پای بیستنى هه‌والى ھاوپه‌یمانى نێوان (سولتان مه‌سه‌ود) و (ارتقى ره‌وى) له دژى ئه‌و، جوولانه‌وه‌ی خیرای (عیماده‌دین زهنگی) بۆ سه‌ر شارى ره‌ها و توندی گه‌مارۆى (عیماده‌دین) و هاندانى سه‌ربازه‌کانى هۆکارى سهرکه‌وتنى بوو که توانیان له دواى (٢٨) پوژ گه‌مارۆدان

(١) - د. خاشع المعاضيدى وأخرون: هه‌مان سه‌رچاوه، ص ٧٤.

(٢) - د. عماد الدین خليل: هه‌مان سه‌رچاوه، ص ٩٨-١٢٨.

ره‌ها فتح بکه‌ن،<sup>(۱)</sup> (عیماده‌دین زهنگی) به‌فەتحکردنی شاری ره‌ها لای سولتانی سه‌لجوقی و خیلافه‌تی عه‌بباسی پله وپایه‌ی زیاتر به‌رز بوویه‌وه،<sup>(۲)</sup> (عماده‌دین زهنگی) فه‌رمانی ده‌رکرد به‌کۆتایی هێنان به‌کوشتن و برین، و داوای له‌سه‌ربازه‌کانی کرد سامان و مالی دانیشتوانی شاره‌که بیگێژنه‌وه بۆ خاوه‌نه‌کانیان و هه‌موو دیله‌کان ئازاد بکه‌ن، پینشتیش (عیماده‌دین زهنگی) به‌مه‌سیحیه‌کانی ڕاگه‌یاند بوو که بۆ ڕزگار کردنیان له‌ده‌ستی فه‌ره‌نجه‌کان هاتووه، نه‌ک بۆ داگیرکردن و تالانی و کوشتن و برین، ئه‌م هه‌لۆیسته‌ی (عیماده‌دین زهنگی) وایکرد دانیشتوانی ولاتی شام له‌گرتنی په‌هادا یارمه‌تی بده‌ن،<sup>(۳)</sup> ده‌توانین بلتین شاری ره‌ها یه‌که‌م کۆسپی به‌رده‌م یه‌کگرتنی موسلمانان بوو، به‌ڕزگارکردنی شاری ره‌ها زه‌مینه‌ په‌خسا بۆ داگیرکردنی قه‌لا و پیگه و شاره‌کانی خاچیه‌کان له‌ولاتی شام، به‌مه‌ش یه‌کیتیه‌ک له‌نیوان شام و جه‌زیره‌ی فورات دروست بوو، سه‌ره‌رای گه‌ڕانه‌وه‌ی په‌یوه‌ندی نیوان موسڵ و حه‌له‌ب، فه‌تح کردنی شاری ره‌ها دوو ئه‌نجامی گرنگی لی که‌وته‌وه:

۱. کۆنترۆڵکردنی ڕیگاوبانی نیوان شام و جه‌زیره و عێراق و ئاسیای بچووک.
۲. ڕوو‌خاندنی یه‌که‌م قه‌واره‌ی رامیاری و ئایینی و ئابووری خاچیه‌کان له‌خۆره‌لات.

به‌که‌وتنی شاری ره‌ها جو‌ره‌ ترسیک له‌ ناو ده‌زگا‌کانی خاچی له‌ئه‌وروپیدا بلاوبویه‌وه و هه‌ستیان به‌مه‌ترسی و ئالۆزی بارودۆخیان ده‌کرد له‌ناوچه‌کانی جه‌زیره و شام، چونکه له‌ده‌ستدانی شاری په‌ها لی‌دانیکی گه‌وره‌ بوو بۆ به‌رژه‌وه‌نده‌یه‌کانیان، بۆیه‌ بیریان له‌هه‌له‌مه‌تیکی نوێ کرده‌وه بۆ سه‌ر خۆره‌لات له‌به‌رئه‌وه‌ی خاچیه‌کان هه‌یچیان پێ نه‌ده‌کرا له‌دژی (عیماده‌دین زهنگی) تا هاتنی هه‌رشێ دووه‌می خاچیه‌کان.<sup>(۴)</sup>

بیگومان تیکشکاندنی خاچیه‌کان له‌شاری ره‌ها به‌رامبه‌ر (عیماده‌دین زهنگی) بووبه‌هۆی ڕوودانی هه‌رش و په‌لاماری دووه‌می خاچیه‌کان به‌سه‌رکردایه‌تی ئیمپراتۆره‌کانی (فه‌ره‌نجه، ئه‌لمان و ئینگلیز)، ئه‌م هه‌رشه‌ که له‌سواره‌ی فه‌ره‌نج و

(۱) - د. علیه‌الجنزوري: م.ن.ص/ ۳۰۴؛ محمود یاسین التکریتی: الايوبیون في شمال الشام والجزيرة، دار الرشيد للنشر، بغداد، ۱۹۸۱، ص ۳۷.

(۲) - أبین القلا‌نسي: ذیل تأریخ دمشق، ص ۲۸۴.

(۳) - محمود یاسین التکریتی: هه‌مان سه‌رچاوه، ص ۳۷.

(۴) - عماد الدين خليل: هه‌مان سه‌رچاوه، ص ۱۵۴.

ئەلمان و ئینگىز پىنكەتابو توانيان لەشكرىكى زور گەورە لە شارى قودس ئامادە بكن، ئەم لەشكرە گەورەيە سەرەتا گەمارۆى ديمەشقىدا بەلام بى سوود بوو. بە كوشتنى (عيمادەدين زەنگى) بە دەستى يەكێك لە خزمەتكارەكانى بە ناوى (بىرتقىش)، لە سالى (٥٤١هـ / ١١٤٧ز)دا، يەكەم زنجيرەى ھەولەدانى موسلمانان لە دروستكردنى بەرەى يەكگرتوو لە دژى خاچىيەكان بۆ دەرکردنيان لە ولاتى شام كوتايى پىھات.<sup>(١)</sup>

دواى (عيمادەدين زەنگى)، (نورەدين مەحمودى) كۆپى دەسلەلاتى گرتە دەست و شارى ھەلەبى كردە پايتەختى خۆى، لە سالى (٥٤٩هـ / ١١٥٤ز)دا (نورەدين مەحمود) شارى ديمەشقى بەبى شەڕ پزگار كرد، بە پزگار كردنى شارى ديمەشقى ھىچ كۆسپىك نەما لە نىوان ناوچە زەنگىيەكان و قودسدا.<sup>(٢)</sup>

### رۆلى نورەدين مەحمود لە پىنكەتەى بەرەى ئىسلامى

(عيمادەدين زەنگى) لە دواى خۆى چوار كۆپى بەجى ھىشت، ئەوانىش (سيف الدين غازى) و (نورەدين مەحمود) (مەلىك عادل) و (قطب الدين مودود) و (نصر الدين) بوون، ھەوالى كوشتنى (عيمادەدين زەنگى) سوپاكەى كرد بەدوو بەشەو، بە شىكيان بە فەرماندەيى (جمال الدين الاصفهاني) بەرەو شارى ھەلەب بەرپەكەوتن و رۆلىكى گەورەيان ھەبوو لە دانانى (سيف الدين غازى) لە سەر شارى موسل، بەم شىوہە دەولەتى زەنگى بوو بە دوو بەشەو، بەشى خۆرھەلات كە كۆرە گەورەكەى بە ناوى (سيف الدين غازى) فەرمانرەوايى دەكرد، بەشى خۆرئاواش (نورەدين مەحمود) بەرپەوہى دەبرد،<sup>(٣)</sup> سەرچاوە مێژوويەكان باس لە سەرەتاي ژيانى نورەدين مەحمود ناكەن تەنھا ئەو ھەندە نەبىت كە لە كاتى گەمارۆدانى قەلاى (جعبەر) و مردنى باوكى لە گەل باوكى بوو، ھەر ھەلا ھەلەب (ئەسەدەدين شىركۆ) رېڭاى نیشانداو ھە بۆ ھەرگرتنى دەسلەلات لە شارى ھەلەب دواى مردنى باوكى، ھەرگرتنى فەرمانرەوايى ھەلەب بى بنەما نەبوو، چونكە (نورەدين مەحمود) لە

(١) - أبْنِ وَاصِل: مَفْرَجُ الْكَرُوبِ، ج ١/ ص ٩٩ - ١٠٠؛ أبْنِ الْقَلَانِسِي: ذِيْلُ تَارِيخِ دِمَشْق، ص ٨٤ - ٨٥.

(٢) - حَسَنُ حَبَشِي: نَوْرُ دِيْنِ وَالصَّلَيبِيِّ، دَارُ الْفِكْرِ الْعَرَبِي، الْقَاهِرَة، ١٩٤٨، ص ١٤٠.

(٣) - أبْنِ تَغْرِي بَرْدِي: النُّجُومُ الزَّاهِرَة فِي أَخْبَارِ مُلُوكِ مِصْرَ وَالْقَاهِرَة، ج ٥/ ص ٢٧٩؛ د. سَعِيدُ عَبْدِ الْفَتْاحِ عَاشُور: الْحَرَكَةُ الصَّلَيبِيَّة، الْقَاهِرَة، ١٩٦٣، ص ٦١١.

پروفسەى بەرپۆەبەردندا شارەزايى ھەبوو، بەھۆى نزىكى لە ميرنیشىنە خاچىيەكانى (ئەنتاكيا و تەرابلس) بارودۇخى (نورەدىن مەحمود) لە شارى ھەلەب باش نەبوو، ھەروەھا قەلا و پىنگەكانى تەرى خاچىيەكان لەو ناوھەدا دامەزرا بوون، واتا شارى ھەلەب ھەردەم ئامانجىك بوو بۆ ھىرشى خاچىيەكان، بۆيە (نورەدىن مەحمود) پىنگەكانى خۆى بەھىز کرد بۆ وەستان لە دژى خاچىيەكان، بۆ ئەم مەبەستەش چەند ھەنگاوينكى راميارى و دبلۇماسى و سەربازى نا، بۆ سەركەوتنى ئەم ئامانجەش چەند ميرىك ھاوکاریان کرد لەوانەش (ئەسەدەدىن شىركۆ) و (نەجمەدىن ئەيووبى) براى كە دەكاتە باوكى (سەلاھەددىن ئەيووبى). سىياسەتى (نورەدىن مەحمود) كۆمەلەك شىۋازى لەخۆگرت،<sup>(۱)</sup> ئەم سىياسەتەش تىكەل و تەواوكەرى ئەوھى دىكەيانە، بۆيە لە سەرھەتاي فەرمانرەوايىيە ھىرشى ميرى شارى رەھاي بەرپەچ دايەو و دووبارە شارەكەى گرتەو، دواى ماوھەكى كەم ھىرشى ميرى تەرابلسى بەرپەچ دايەو و لە ناوچەكە دەرىكردن، ھاوكات (ئەسەدەدىن شىركۆ) توانى ھىرشىيان بكاتە سەر و زۆر بە خراپى بىيانشكىتى و تالانەكەشيان لى بسىنىتەو و ژمارەيەكى زۆرىشى لى كوشتن،<sup>(۲)</sup> ھاوكات خاچىيەكان لە ھەلمەتى دووھەمیاندا بۆ سەر ولاتى شام بە فەرماندەيى (كۆنرادى سىيەم) ئىمپراتۆرى ئەلمانىا و (لويىسى ھەوتەم) پاشاي فەرەنساي بە لە شكىركى (۵۰) ھەزارىيەو گەمارۆى شارى دىمەشقىاندا،<sup>(۳)</sup> ئەم پرووداوانەو ھەلەكەوتەى جوگرافى ھەلەب وەك بىكەيەكى سەربازى و كارگىزى، (نورەدىن مەحمودى) ناچارکرد ئەركى دژايەتلىكردن و بەرھەنگاربوونەوھى خاچىيەكان لە ئەستۆ بگىرىت، (نورەدىن مەحمود) توانى لە درىژەى سىياسەت و تىكۆشانى دژ بە مير و سەرکردە موسلمانەكانى ناوچەكە كە بەرژەوھەندى خۆيان لە سەرۋوى بەرژەوھەندى گەلەكانىيان دانابوو، بەسەرياندا سەربكەويت و دەسەلات لە ناوچەكانى ولاتى جەزىرە وەربگىرىت، بەم شىۋەيە سوپاي موسلى و ھەلەب و سىنجاىر بوونەو بەيەك و تەنھا شارى دىمەشق لە بەردەم نورەدىندا مابوو بىخاتە ژىر رىكىفى خۆى، دىمەشق بە دەستى

(۱) - أبى تغرى بردى: النجوم الزاهرة في اخبار ملوك مصر والقاهرة، ج ۵/ ص ۲۸۰.

(۲) - د. خاشع المعاضيدى وأخرون: م.ن. ص ۹۵.

(۳) - د. خليل ابراهيم السامرائى وأخرون: م.ن، ص ۳۲۲.

فهرمانپره‌وایانی (ال بوری)<sup>(۱)</sup> بوو، (نوره‌دین مه‌حمود) د لښابوو له‌وهی شه‌ری خاچییه‌کانی پښ ناکریت ته‌گه‌ر شاری دیمه‌شق له ژیر کونترولیدا نه‌بیت، به‌تایه‌ت که بیته‌زی و لاوازی بڼه‌ماله‌ی (ال بوری) بوون ته‌مه زه‌میننه‌ی په‌خساند بو خاچییه‌کان تا ناوچه‌که بگرن و خراپه‌کاری بڼینه‌وه،<sup>(۲)</sup> داگیرکردنی شاری دیمه‌شق، گرنگیه‌کی گه‌وره و له پاده به‌ده‌ری هه‌بوو بو (نوره‌دین مه‌حمود)، له‌به‌ر ته‌وه‌ی له به‌ستنه‌وه‌ی عیراق و شامدا هه‌لکه‌وتیکی جوگرافی و ستراتیژی گرنگی هه‌بوو، هه‌روه‌ها ده‌که‌وته سهر پیگای بازرگانی نیوان (فورات ونیل)<sup>(۳)</sup>، سهره‌پای بوونی ژماره‌یه‌کی زور له دانیش‌توان و که‌ره‌سته‌ی جه‌نگی، به‌مه‌ش گرتنی شاری دیمه‌شق ده‌بوو به خالی وه‌رچه‌رخان له به‌هیزکردنی سوپای (نوره‌دین مه‌حمود) دا له پووی زیاده‌بوونی ژماره‌ی جه‌نگاوه‌ره‌کانی و ده‌ست‌پیکردنی جیهاد دژ به خاچییه‌کان،<sup>(۴)</sup> (نوره‌دین مه‌حمود) نه‌یده‌ویست به سیاسه‌تیکي توند وتیزانه و سیاسه‌تی سهر‌بازی راسته‌وخو شاری دیمه‌شق بگریت، به‌لکو به‌رده‌وام پتی خو‌ش بوو بو گه‌یشتن به نه‌نجام سیاسه‌تی نه‌رم و نیانی به‌کار‌به‌یئت و که‌مترین خوین رشتن له نیو موسلماناندا پرووبات،<sup>(۵)</sup> له راستیدا ئامانجی سهره‌کی (نوره‌دین مه‌حمود) پتکهاتنی به‌ره‌ی ئیسلامی یه‌کگرتوو بوو له دژی خاچییه‌کان، بویه دوا‌ی سی سال بریاری که‌مارو‌دانی شاری دیمه‌شقی‌دا، خاچییه‌کان باجیکی زوریان له دانیش‌توان وه‌رده‌گرت، هه‌روه‌ها نرخ‌ی شتومه‌ک له بازاره‌کانی دیمه‌شق له توانای خه‌لک زیاتر به‌رز ببوو‌یه‌وه، له نه‌نجامی توندی که‌مارو‌که‌ی (نوره‌دین مه‌حمود) که به‌هیچ شتویه‌که نه‌یده‌ه‌یشت خواردن بچیته ناو شاری دیمه‌شق و لاواز بوونی ده‌سه‌لاتی بڼه‌ماله‌ی (بوری) ده‌رفه‌ت په‌خسا بو (نوره‌دین مه‌حمود) تا له سالی (۵۴۹ک/ ۱۱۵۴ز) له ده‌رگای خو‌ره‌له‌اته‌وه بچیته ناو شاری دیمه‌شق و دوا‌ی چه‌ند ساتیک

(۱) - د. درید عبدالقادر: موقف اتابکيه دمشق من الغزولبلاد الشام، مجلة اداب الرافدين، جامعة الموصل، ۱۹۸۰، العدد ۱۰، ص ۱۱۵-۱۱۸.

(۲) - ابو شامة: الروضتين في اخبار الدولتين النورية والصلاحية، القاهرة، ج ۱/ ص ۶۹.

(۳) - ارنست بارکر: الحروب الصليبية، ص ۵۰.

(۴) - د. خاشع المعاضيدي وأخرون: م. ن، ص ۹۶.

(۵) - عاشور: م. ن، ج ۲/ ص ۶۶۳.

هه موو ده رگاكانی قه لاکه کرانه وه و (مجیر الدین) ناچار خوئی دا به دهسته وه، بهمهش هه موو شاری دیمه شق که وته ژیر کونترۆلی (نوره دین مهحمود).<sup>(۱)</sup>

دهتوانین بلّین که وتنی شاری دیمه شق به دهستی (نوره دین مهحمود) یه کیکه له پروداوه گرنگه کانی میژووی ئه و سهردهمه، که بووبه هوئی بههیزبوونی بهرهی ئیسلامی و له بهرامبهردا لاوازبوونی خاچیه کان، بهمهش (نوره دین مهحمود) توانی بهربهستی نیوان حهلب و بهیت ولمه قدیس نه هیلی،<sup>(۲)</sup> ههروهها ئه و یه کیکتهی که له ولاتی شام له سهردهستی نوره دین مهحمود دروست بوو، وایلیکرد بیر له یه کیکتی نیوان میسر و شام و ولاتی جهزیرهش بکاته وه، بهلام مردنی کۆسپینک بوو له بهردهم ئه و خهونهیدا و دواتر له سهردهستی (سهلاحه ددینی ئه یووبی) هاته دی، (نوره دین مهحمود) دواي دهست به سهراگرتنی شاری دیمه شق له سالی (۵۴۹هـ/ ۱۱۵۴ز) گرنگترین ئامانجی رامیاری به دهستهینا و دهرفهتی بۆ پهخسا بۆ جی بهجیکردنی ئامانجی دووهم که بریتیبوو له یه کیکتی نیوان موسلمانان و جیهاد کردن له دژی خاچیه کان، ئه و پلانهشی بۆ ده رکهوت که (بلدوینی سینه م) پاشای بهیت ولمه قدیس له کاتی فهتحرکردنی شاری دیمه شق پهیرهوی دهکرد،<sup>(۳)</sup> نوره دین مهحمود توانی دهست بگریت به سهرقهلا و پینگه کانی خاچیه کاندا له وانه (تل باشر) و گهمارۆی (حارمی) دا، دواتر پهیمانی له گهل واژوکردن بۆ ماوهی سالی که بهلام خاچیه کان ئه و ریکه وتنه یان پیشیل کرد، ههروهها (نوره دین مهحمود) له گهل (ئهسه ده دین شیرکو) و ههندی له تورکه کان ریککه وتن له سهرهیزشبردنه سهه (بانیا س) و گهمارۆیان داو به مهجنه نیق،<sup>(۴)</sup> لێیاندا تا له سالی (۵۵۲هـ/ ۱۱۵۷ز) داگیریان کرد،<sup>(۵)</sup> له سالی (۵۵۷هـ/ ۱۱۶۱ز) (نوره دین مهحمود) به سوپاکه یه وه له

(۱) - ابن القلانسی: ذیل تاریخ دمشق، ص ۳۲۸: أبْن الأثیر: الكامل في التاريخ، ج ۱۱/ ص ۱۳۱.

(۲) - بروانه الشرق الاوسط والحروب الصليبية، ج ۱/ ص ۵۵۹ - ۶۰۰.

(۳) - د. خاشع المعاضيدي: الحياة السياسية في بلاد الشام خلال العصر الفاطمي، ص ۲۰۰، ارنست بارکر: م. ن، ۱۵۸.

(۴) - مهجنه نیق: نامیزیکی ئاکر په رژیته، ئه یو بییه کان له شهری شاره کان به کاریان هیناوه، یان که پنی دهوترا شهری شورا و گهمارۆ، وه له روژگاری ئه مۆدا وهکو توپی قورس ده ناسریته وه... بۆ زیاتر زانیاری برهانه (الطرسوسى: تبصره ارباب الالباب في كيفية النجاة في الحروب من الاسواء، تحقيق و نشر كلود كاهن، ل ۱۶- ۱۸).

(۵) - ابن القلانسی: م. ن، ص ۳۳۹ - ۳۴۰.

حه له به وه كه وته پى بۆ كه مارۆدانى قه لای (حارم)، به لام دانىشتوانى قه لاکه له گه لى رىكه وتن، بۆ سالى دواتر گه مارۆى (حصن الاكراد) دا و ناچارى كردن دژ به خاچيه كان بدهنه پالى و هاوكارى بكهن، له گه ل ئه وهى (نوره دين مه حمود) ده بوىست مىسر له فاتمىكان وه ربگرىته وه، به لام له جيهادى دژ به خاچيه كاندا شامى فه رامۆش نه كرد،<sup>(١)</sup> به لكو به رده وام هانده رى به رهى به كگرتوى ئىسلامى بوو، به رهى ئىسلامى سه ركه وتنيان به ده ستهينا و له دژى خاچيه كان و به رپرسى (ئه نتاكيا و ته رابلس) يان گرت،<sup>(٢)</sup> (نوره دين مه حمود) به هاوكارى هيزه كانى به رهى به كگرتوى ئىسلامى هيرشى كرده سه ر مىرنشيني ئه نتاكيا، دواى له ناوبردى سوپاى خاچيه كان توانى مير (ريموندى بواتيه) بكوژيت، موسلمانان به كوشتنى (ريموند) زور خو شحال بوون،<sup>(٣)</sup> له دواى داگير كردنى ئه نتاكيا (جوسليني دوهم) ميرى ره ها هه وليدا به هيرش بردنه سه ر مه رعىش به شىك له ئه نتاكيا وه ربگرىت، به لام هيزه كانى (سولتان مه سعودى) سه لجووقى و (قرا ئه رسلان ارتقى) توانيان به دىلى بيگرن و په وانه لاي (نوره دينى) بكهن ئه وىش له حه له ب زيندانى كرد، ئه مه ش گه و ره ترين سه ركه وتن بوو بۆ موسلمانان،<sup>(٤)</sup> بيگومان ئه م كارانه خاچيه كانى بينزار كرد و ترسى خسته دل و ده رونيان به تايبه ت دواى بلا بو و نه وهى هه والى مىرنىشن و خاچيه كانى (ئه نتاكيا و ره ها) و كوشتنى ميرى ئه نتاكيا و به ديگرتنى ميرى ره ها.<sup>(٥)</sup>

(نوره دين مه حمود) سوپاى سه ربازى بۆ ولاتى مىسر نارد و هاوپه يمانيه تى به رهى به كگرتوى ئىسلامى دروست كرد، ئامانجى په رته وازه كردنى سوپاى خاچيه كان و شه ركردن بوو له چه ند به ريه كه وه جگه له خه رج كردنىكى زور و دابه زىنى ورهى سوپا كه يان، سه ره راى مه ترسى (نوره دين مه حمود) له جى به جى كردنى ئه م پلانه و تىكشكانى به رامبه ر خاچيه كان كه هيشتا مه ترسيان له سه ر

(١) - أبن الأثير: الباهر في الدولة الاتابكية بالموصل، تحقيق د. عبد اللطيف احمد طليمات، مطبعة الاستقلال الكبرى، القاهرة، ١٩٦٣، ص ١١٦-١١٧.

(٢) - د. خاشع المعاضيدى: الحياة السياسية، ص ٢٠٤.

(٣) - أبن واصل: مفرج الكروب في أخبار بني ايوب، تحقيق د. جمال الدين شيال، القاهرة، ١٩٦٤، ج ١/ص ١٢١.

(٤) - د. خاشع المعاضيدى واخرون: م.ن، ص ١٠٠.

(٥) - د. سعيد عبدالفتاح عاشور: الحركة الصليبية، ج ٢/ص ٦٢٦.

ولاتی شام مابوو، به لām له سالی (۵۶۰ک/ ۱۱۶۴ز) یه کهم هه لمه تی نارد بۆ ولاتی میسر به سه رکردایه تی (ئه سه ده دین شیرکو) که یه کیچک بوو له فه رمانده جی باوه ره کانی، هاوکات (شیرکو) (سه لاهه ددینی کوپی نجمه دین ئه یوب) ی برازای له گه ل خۆی برد، له لایه کی دیکه وه (نوره دین) ئه وه له ی قۆسته وه که خاچییه کان له گۆره پانی میسر نزیک بوون و شامیان چۆل کرد بوو، بۆیه له گه ل هاوپه یمانه کانیدا هیرشی برده سه ریان.<sup>(۱)</sup> دوا ی شه ریکی سه خت له گه ل خاچییه کان سه رکه وتنیکی گه و ره ی به ده ست هینا و به هه زاران له خاچییه کان که وتنه بهر کوشتن و گرتن، هه موو ئه و میرانه ی به شداریان له و شه ره دا کردبوو گیران، له پیشه نگی هه موویان (بوهیمند) میری ئه نتاکیا و (ریموندی سینیهم) میری ته رابلس و (جوسلینی سینیهم) و (هه وه شته می لوزجنان) و فه رمانه وه ی قلیقلیه ی بیزه نته ی، له دوا ی ئه م سه رکه وتنه (نوره دین مه حمود) ده سته گرت به سه ر قه لای (حارمدا)، به وه ریگای بۆ چۆل بوو بۆ هیرش برده سه ر ئه نتاکیا، به لām پرووی کرده (بانیا س) ی سه ر به شانشین به یه ت و لمه قدیس تا بیکاته بنکه یه کی سه ربازی بۆ خۆی،<sup>(۲)</sup> له هه مان کاتدا خاچییه کانی میسر به فه رمانده یی (افلریک یه کهم) پاشای به یه ت و لمه قدیس گه رانه وه، و بارودۆخیان زور ئالوز و ناهه موار بوو، به تایبه ت دوا ی داگیرکردنی قه لای (حارم) له میرنشینی ئه نتاکیا و (بانیا س) له شانشین به یه ت و لمه قدیس له لایه ن (نوره دین مه حمود) وه که دوو پیگه ی سه ربازی و ستراتیژی بوون بۆ ئه وان، سه ره رای به دیلگرتنی هاوریکانی، خاچییه کان به رامبه ر ئه م پرووداوانه هیچیان پی نه ده کرا، (نوره دین مه حمود) و (ئه سه ده دین شیرکو) له ماوه ی دوو سالی (۵۶۱- ۵۶۲ک/ ۱۱۶۵- ۱۱۶۶ز) دا به رده وام خه ریکی هیرش و په لاماری له نا کاو بوون بۆ سه ر قه لا و پیگه کانی خاچییه کان و توانییان هیرزی خاچییه کان به ته واوی لاواز بکه ن،<sup>(۳)</sup> له سالی (۵۶۹ک/ ۱۱۷۳ز) (نوره دین مه حمود) له شاری دیمه شق کۆچی دوا یی کرد و وه سیه تی کرد که کوپه که ی (ملک الصالح اسماعیل) له شوینی بیته، به لām به پیچه وانه ی ئه و وه سیه ته که سینی رامیاری و سه ربازی ناودار و لیه اتوو له شوینیدا سه رکردایه تی گیتی ئیسلامی گرتنه ده ست

(۱) - أبین الأثیر: الباهر، ص ۱۲۳.

(۲) - أبین الأثیر: الباهر، ص ۱۳۱، د. خاشع المعاضیدی: الحیاة السیاسیة، ص ۲۰۴.

(۳) - رنسیمان: تاریخ الحروب الصلیبیة، ج ۲/ ص ۶۰۰- ۶۴۴.



ئەویش (سەلاحەددىن يوسىف كۆپرە ئەيۇب) بوو، لە راستىدا (نورەددىن مەحمود) لە برووى راميارى و سەربازىيە وە پياويكى بەتوانا و جەنگاوەرێكى بە ھىز و قارەمان بوو، مافى جەنگاوەرانی پېشیل نەدەکرد،<sup>(۱)</sup> ھاوکات پياويكى دادپەرور و راستگۆ بوو، لە پێناو ئايىنى ئىسلام و يەكيتى ريزەکانى نىوان موسلمانان ھەولیدەدا.<sup>(۲)</sup>

### رۆلى سەلاحەددىن ئەيۇبى لە پىڭھاتەى بەرەى ئىسلامى

گۆرپانکارىيەکانى گيتى ئىسلامى بە خىراپىيىكى زۆر و ئىجابى بۆ موسلمانان بە گشتى و ئەھلى سوننە بە تايىبەتى ڕوويانەدا، چونکە کاروچالاكى (نورەددىن مەحمود) تەنھا لە ولاتى شامدا کۆنەبىوويە، بەلکو ھەنگاوى بۆ دەرەوھى شامىش ھاويشت کە وەک ئاماژەمان پىکرد گرنگرتىيان ولاتى مىسر بوو، ھاوکات لە ئەنجامى پەناھىنانى وەزىرى فاتمى (شاوھرى سەعدى) ھەلىكى چاکی بۆ رەخسا کە داواى لە (نورەددىن مەحمود) کرد بىگەرێنیتەو ھەلەکەى خۆى (کە وەزىر بوو لە خىلافەتى فاتىمىدا)، بەرامبەر ھەر مەرجىک کە (نورەددىن مەحمود) داينىت وەک خاکی مىسر و ملکەچ بوونى بۆ فەرمانى (نورەددىن مەحمود)، ئەو ھەو بوو نورەددىن (ئەسەددەدىن شىرکۆ) بۆ ئەم مەبەستە پەوانەى ولاتى مىسرى کرد، ناوبرا و توانى کارەکەى جى بەجى بکات، بەلام (شاوھر) لە جياتى بەجىھىنانى پەيمانەکانى، خاچىيەکانى ھىنايە سەر (ئەسەددەدىن شىرکۆ)، شىرکۆ توانى دواى شەپىكى گەورە خاچىيەکان دووربخاتەو و بگەرێتەو بۆ ولاتەکەى،<sup>(۳)</sup> لە ئەنجامى سياسەتى نابەجى و چەوتى (شاوھر) و (خاچىيەکان) بەرامبەر بە دانىشتوانى مىسر لەسەر فەرمانى (نورەددىن مەحمود) (ئەسەددەدىن شىرکۆ) دووبارە ھىرشى بردەسەر مىسر، لە ئەنجامدا لە سالى (۵۶۶/ ۱۱۶۸ز) توانى تەواوى مىسر بگرى، سەلاحەددىنى ئەيووبى برازاشى بەشداری بەرچاوى ھەبوو و ھەر ئەویش (شاوھرى سەعدى) کوشت، ئەسەددەدىن بوو بە وەزىر بەلام دواى ماوہىيەكى کورت (ئەسەددەدىن) کۆچى دواى کرد و لە شوينى ئەودا (سەلاحەددىنى ئەيووبى) برازای بوو بە

(۱) - رنسىمان: م.ن، ج ۲/ص ۶۴۳-۶۴۴.

(۲) - کلود کاھن: تأريخ العرب والشعوب الاسلامية، المجلد الاول، ترجمة- بدرالدين قاسم، ط ۱، دار الطباعة والنشر، بيروت، ۱۹۷۳، ص ۳۶۲.

(۳) - گوفارى ھزارمىزد: ژمارە (۵) سالى ۱۹، سلیمانى، ص ۱۹۸.

وهزير، سه لاهه ددين توانی کۆتایی به دهسه لاتی فاتمیه کان بهینیت و خیلافه تی عه عباسی له میسر را بگه یه نیت، به مشیوه یه گیتی ئیسلامی دووباره یه کیگرتیه وه به ره یه کی یه کگرتوو له دژی خاچییه کان دروست بوو،<sup>(۱)</sup> دوا ی مردنی (نوره دین مه حمود) هه لۆیستی رامیاری سه لاهه ددين به رامبه ر خاچییه کان بریتی بوو له نه رمی و پیکه وتن، چونکه سه لاهه ددين هه ولێ ئه وه ی دها به ته واوی به سه ر خاچییه کاندای سه ربکه ویت تا بتوانیت ده ولێ تیکی به هیز و یه کگرتوو دابمه زرینیت، له به ر ئه مه ش بوو پیکه وتنی ناشتی له گه ل خاچییه کاندای واژو کرد، له گه ل ئه مه شدا گه لیک پیکدادان له نیوان (سه لاهه ددين) و خاچییه کاندای پوویدا،<sup>(۲)</sup> سه لاهه ددين به رده وام هیزشی ده برده سه ر شوینه گرنه و پته وه کانی خاچییه کان، هه ندیک جار به شیوه ی کاتی و بۆ ماوه ی کورت و به مه به ستی خۆ ئاماده کردن و پته وکردنی ریزه کانیان، په یمانی پیکه وتنی له گه ل خاچییه کاندای ده به ست، تا به ته واوی ولاتی شام له دهستی خاچییه کان رزگار بکات، له به یت ولمه قدیس ئاژاوه یه ک دروست بوو، ئه م ئاژاوه یه (میری کرک) ده یویست سوودی لیه وهرگرت، بۆ ئه م مه به سته، هه ولێ ئه وه ی دها په یمانی پیکه وتنی نیوان به یت ولمه قدیس و سه لاهه ددینی ئه یوو بی بشکینێ، ئه ویش به هیزش بردنه سه ر کاروانیکی مه ککه و تالانکردنی، هه روه ها هه ولێ دها له پتی ده ریای سوره وه په لاماری شاری مه دینه بدات، به لام هه ندیک له شکری دیمه شق به ریان لیگرت و شکاندنیان و ئه ویش ناچار گه رایه وه بۆ کرک.<sup>(۳)</sup>

دوا به دوا ی ئه وه ی خاچییه کان په یمانی پیکه وتنیان شکاند، (سه لاهه ددين) دهستی کرد به خۆ ئاماده کردن و بزوتنه وی خۆ به ختکردن (حرکه الجهادی) له دژی خاچییه کان را گه یاند، هاوکات زه مینه ره خسا بۆ یه کیتی نیوان میسر و ولاتی شام، ئه مه ش بۆ خۆی مه ترسیه کی گه وره ی هه بوو له سه ر خاچییه کان، چونکه سه لاهه ددینی ئه یوو بی و نوره دین مه حمود ده یانتوانی ده سه لاتیان هه بیته به سه ر ده ریای ناوه راستدا به تایبهت ده ست به سه راگرتنی به نده ری ئه سکه نده ری و دمیاط،

(۱) - د. خاشع المعاضیدی وأخرون: هه مان سه رچاوه، ص ۱۵۰.

(۲) - د. خاشع المعاضیدی وأخرون: هه مان سه رچاوه، ص ۱۶۵.

(۳) - د. خاشع المعاضیدی وأخرون: م، ن، ص ۱۶۵.

و به‌نده‌ره‌کانی که‌ناری ولاتی شام،<sup>(۱)</sup> ئەمەش هەستیکی ترسناکی لای هیزی خاچییه‌کان دروست کرد به‌رامبەر به‌ناوچه‌کانی شام، ناچار (عموری به‌که‌م) پاشای قدوس داوای یارمەتی و هاوکاری و فریاکه‌وتنی له‌ئەوروپای خۆرئاوا کرد، بۆ‌پزگاریکردنیان له‌و بارودۆخه‌ پشیوو نائارمە‌ی تیی که‌وتبون، هاوکات عموری به‌که‌م په‌یمانە‌که‌ی له‌گه‌ڵ ئیمپراتۆری بیزەنتی (مانویل کوفین) تازه‌کرده‌وه، به‌لام ئەو چالاکی و جولانه‌وانە‌ی خاچییه‌کان هیچ کاریگه‌رییه‌کی نه‌بوو له‌سه‌ر وره‌ی موسلمانان به‌سه‌رکردایه‌تی نوره‌دین و سه‌لاحه‌ددین، که‌ به‌رده‌وام هێرشیان ده‌برده‌سه‌ر خاچییه‌کان. چەند پوژیککی پێ نه‌چوو سه‌لاحه‌ددین هێرشێ برده‌سه‌ر (پینگه‌ی شوبک)<sup>(۲)</sup>ی خاچییه‌کان له‌ باشووری (بحر المیت) و گه‌مارۆی توندی له‌سه‌ر دانان، هاوکات نوره‌دین هێرشێ برده‌سه‌ر (حصن کرک)<sup>(۳)</sup> به‌م جوړه‌ هه‌ردوولا رێکه‌وتن له‌ هێرش‌بردنه‌ سه‌ر هیزی خاچییه‌کان له‌ میسر و شام به‌ به‌رده‌وامی،<sup>(۴)</sup> شایه‌نی باسه‌ (نوره‌دین مه‌حمود) و (سه‌لاحه‌ددین) له‌ شه‌ری خاچییه‌کاندا راسته‌وخۆ به‌ یه‌ک نه‌گه‌یشتن، هه‌ندێ له‌ میژوونووسان بۆ‌چوونیان وایه‌ که‌ گوايه‌ سه‌لاحه‌ددین ترسی هه‌بووه‌ نوره‌دین ولاتی میسری لێ وه‌رگرتیه‌وه، ئەوه‌ی ئەم راستیه‌ ده‌سه‌لمێنێت ئەوه‌یه‌ سه‌لاحه‌ددین دووجار له‌ شه‌ری خاچییه‌کان له‌ نیوان ولاتی شام و میسر به‌ تاییه‌تی له‌ پینگه‌ی (الکرک والشوبک) کشایه‌وه، به‌که‌میان له‌ سالی (۵۶۷ه‌ک / ۱۱۷۱ز) کاتی‌ک هه‌والی پێ گه‌یشت پاشماوه‌ و داروده‌سته‌ی فاتییه‌کان دورکه‌وته‌نه‌وه‌ی سه‌لاحه‌ددینیان به‌ ده‌رفه‌ت زانیوه‌ تا میسر بگرنه‌وه‌ ده‌ست، بۆیه‌ سه‌لاحه‌ددین گه‌پایه‌وه‌ بۆ ولاتی میسر،<sup>(۵)</sup> دووه‌میان له‌ سالی (۵۶۸ه‌ک /

(۱) - م. ن، ص ۱۵۰.

(۲) - شوبک: قه‌لایه‌کی پۆلاینه‌ له‌ ده‌ورو به‌ری شام له‌نیوان (عمان و ایله‌) نزیک الکرک. (یاقوت الحموی: س.پ، ج ۳/ ل ۱۶۱).

(۳) - الکرک: قه‌لایه‌کی پۆلاینه‌ له‌ دیوی شام له‌ ده‌ورو به‌ری (بلقاء) له‌ ناو چیاکانی (یاقوت الحموی: معجم البلدان، ج ۴/ ل ۱۳۱) نیستا سه‌ر به‌ ئوردنه‌.خاوه‌ن شوینیکی ستراتیژی گرنه‌ بوو، گرنگی ئەو شاره‌ له‌وه‌دا بوو کۆنترۆلی ریکا‌کانی نیوان مصر و شام و حیجازی ده‌کرد، تاکه‌ ریکا‌ بوو که‌ ریبوار پیا ده‌رویشته‌ بۆ سواریا و حیجاز. (غوانمه‌: اماره‌ الکرک الایوبیه‌، ل ۱۰۵).

(۴) - أبین الأثیر: الكامل في التاریخ، ج ۱۱/ ص ۳۷۳؛ أبین شداد، النوادر السلطانية، ص ۳۶، أبو شامة: الروضتين، ج ۱/ ص ۳۰۶.

(۵) - البنداری: سنا البرق الشامي، تحقیق د. رمضان شنن، بیروت، ۱۹۷۱، ج ۱/ ص ۱۱۸.

١١٧٢ز) كاتېك هه والى نه خوڅى باوكى پڼ گه ښت گه پرايه وه بؤ ميسر به لام تا گه ښته وه باوكى كوچى دواى كرد بوو،<sup>(١)</sup> باره كه دواى پووخانى فاطميه كان نه وهى له سه لاهه ددين ده خواست هه ول بدات خاچيه كان له شام دهر بكات، به لام نوره ددين وهك سه لاهه ددين به چاكي بارودوخى ميسرى نه ده زانى، چونكه (سه لاهه ددين) سه ره تاي ده سه لاتي بوو له ميسر و مه ترسى شوږشى هه بوو له ناو ميسر، هاوكات سه لاهه ددين بيري له وه ده كرده وه كه كارى يه كه مى پاراستنى ولاتى ميسر بې بؤ جگير بوونى ده سه لاته كه ي و دروست كړدى سوپا يه كى به هيز كه تواناى پاراستنى ميسرى هه بيت، و شه پى خاچيه كان بكات له ولاتى شام، له دواى مردنى (نوره ددين) له پوژى چوارشه ممه (١١) ي شوال، سه لاهه ددين بوو به سولتان له سه ميسر و شام و به رزاييه كانى عىراق و موسل، نوره ددين له دواى (١٢) سال خه بات و تيكوشان بؤ به ديهينانى ئامانجى يه كبوونى به رهى گيتى ئيسلامى له دژى خاچيه كان، توانى بگاته ئامانجى خو ي و سه ركه وتينكى ميژووبى به ده ست بهينيت كه ئه ويش رزگار كړدى قودس و كه ناره كانى ولاتى شام بوو.<sup>(٢)</sup>

(١) - أبْن الأثير: الكامل فى التاريخ، ج ١١ / ص ٣٩٣.

(٢) - د. خاشع المعاضيدى وأخرون: م.ن، ص ١٥١ - ١٥٢.

## بەشى ھەژدەيەم

- بەرپا بوون شەرى خاچىيەكان
- ھۆكارەكانى شەرى خاچىيەكان
- ھۆكارى راميارى و كۆمەلايەتى
- ھۆكارى ئابوورى
- ھەلمەتى يەكەمى خاچىيەكان
- ھەلمەتى دووھمى خاچىيەكان
- ھەلمەتى سىيەمى خاچىيەكان
- ھەلوئىستى ئىمپراتۇرىيەتى بىزەنتى بەرامبەر سوپاي ئەلمان
- ھەلوئىست و كاردانەوھى مۇسلمانان
- ھەلوئىستى سەربازگەى خاچىيەكان
- سوپاي فەرەنسى و ئىنگىلىزى
- ھەلوئىستى مۇسلمانان
- سوپاي ئىنگىلىزى
- شەرى عەككا
- ھەلمەتى چوارەمى خاچىيەكان

## بەربابوونی شەرى خاچىيەكان

(پاپا ئورىانى دووهم) لە پۆژى (٢٦)ى تشرىنى دووهمى سالى (١٩٨٩ك/ ١٠٩٥ز) لە شارى (ئەلمېردوتت) لە باشوورى فەپەنسا وتارىكى پېشكەش كرد بە مەسىحىيەكان، لەو وتارەيدا داواى لە مەسىحىيەكان كرد شوئەوارە پېرۆزەكان لە فەلەستىن پزگار بگەن و لە ژيەر دەستى مۇسلماناندا دەرى بەيئەن، ئەم وتارەى (پاپا ئورىانى دووهم) كاريگەرى زۆر بوو، بە تايبەت لە نىوان فەرەنج و نۆرماندىيەكاندا، بۆ ئەم مەبەستە، هەزاران لە مەسىحىيە توندپەرهەكان لە شكړىكيان دروستكرد و پرويان كرده كەستەنتىيە بۆ هيرش بردنە سەر ولاتى شام، خاچىيەكان ناكوكى و دوو بەرهكى و دابەشبوونی ناوچەى مۇسلمانەكانيان بە هەلزانى و هيرشيان هينايە سەر كەنارەكانى ئاسيا و هەندىك لە شارەكانى باكوورى شام، تا گەيشتنە بەيت ولمەقدىس و داگيريانكرد و دەستيان كرد بە كوشتن و بېرىن و تالانى و ويرانكردنى، بەم جۆرە خاچىيەكان ميرنشيني خاچيان دامەزراند لە نىوان (عەقبە و بيروت)دا، بە دامەزراندنى ميرنشيني خاچىيەكان مۇسلمانەكان هەستيان بە مەترسى ئەم بارودۆخە نوێيە كرد، بۆيە دەستيان كرد بە دژايەتى و بەرهەلستكاري خاچىيەكان.<sup>(١)</sup>

## هۆكارەكانى شەرى خاچىيەكان

لە ئەنجامى ململانئى نىوان هيزە دەسەلاتدارەكان بارودۆخى راميارى (خۆرهەلاتى ئىسلامى) بە تايبەت ولاتى شام نا ئارام و نا هەموار بوو،<sup>(٢)</sup> بەلام تەنها بارودۆخى (خۆرهەلاتى ئىسلامى) فاكتهر نەبوو لە زەمىنە پەخساندن بۆ هەلمەتى خاچىيەكان، بەلكو ئەو بارودۆخە (راميارى ، كۆمەلايەتى ، ئابوورى و ئاييىنەى) كە ئەوروپايى تيدا دەژيا هۆكار بوو بۆ خۆ ئامادەكردن بۆ ئەم هەلمەتەنە بەرهو ناوچەكە،<sup>(٣)</sup> بۆ نموونە فەپەنسا پۆلى كاريگەر و راستەوخۆى هەبوو لە قۇناغى يەكەمى هەلمەتى خاچىيەكان، بەلام هيزەكانى ترى ئەوروپا وەك (ئىنگلترا ، ئىسپانيا

(١) - د. سعید عبدالفتاح عاشور: اورپا في العصور الوسطى، مكتبة النهضة المصرية، ١٩٥٨، القاهرة.

ج ١/ص ٤٠٥: د. قاسم عبدة قاسم: ماهية الحروب الصليبية، عالم المعرفة (١٤٩)، ١٩٩٠، الكويت، ص ١٠٩.

(٢) - حسن حبشي: نورالدين والصليبيون، القاهرة، ١٩٤٨، دار الفكر العربي، ص ١٨.

(٣) - د. سعید عاشور: ن.م، ج ١/ ص ١٧.

، ئەلمانیا) خەریکی کاروباری ناوڭوی خویان بوون و دوور بوون له بەشداری کردن و پیکهستی بزووتنه‌وهی خاچییه‌کان، چونکه ئینگلترا تازه نورمانی پزگار کردبوو له چاره‌که‌ی یه‌که‌می سه‌ده‌ی (۱۱)ی زایین، پوویه‌پووی هه‌ندی کیشه ببوووه‌وه‌و پتووستیان به چاره‌سه‌ر هه‌بوو، ئەلمانیاش به هۆی شه‌ری ناوڭوه‌و تووشی قه‌یرانیکی خراپ هاتبوو له‌به‌ر ئەم هۆکاره‌ بیرى له بەشداری ئەم بزووتنه‌وه‌یه نه‌ده‌کرده‌وه،<sup>(۱)</sup> ئیسپانیاش به هۆی شه‌ره‌کانی دژی عه‌ره‌ب له ئەنده‌لوس دوورکه‌وته‌وه له بەشداری کردن له هه‌لمه‌ته‌کانی بزووتنه‌وه‌ی خاچییه‌کان، بۆیه له‌سه‌ره‌تادا ئهرکی خۆ ئاماده‌کردن بۆ گه‌وره‌ترین شه‌ری خاچییه‌کان له سه‌ده‌کانی ناوه‌راستا که‌وته ئه‌ستوی فه‌ره‌نسیه‌کان.<sup>(۲)</sup>

هاوکات دید و بۆچوونی میژوونوسان سه‌باره‌ت به هۆکاره‌کانی هه‌لمه‌تی خاچییه‌کان جیاوازه به تایبه‌ت سه‌ره‌تاکی هه‌لمه‌ته‌که، هه‌ندیکیان لایان وایه ئەم هه‌لمه‌تانه بازنه‌یه‌که له بازنه‌کانی ململانی کلاسیکی کۆنی نیوان خۆره‌لات و خۆرئاوا، که هه‌ر له سه‌رده‌می فارس و یۆنانیه‌کانه‌وه سه‌ری هه‌لداوه، فاکته‌ری ئەم ململانیانه ئه‌وه‌نده‌ی شارستانی بووه ئه‌وه‌نده ئایینی نه‌بووه، و به هۆی ململانی نیوان دوو شارستانییه‌تی جیاوازی (خۆره‌لات و خۆرئاوا) بووه.<sup>(۳)</sup>

هه‌روه‌ها هه‌ندیکیان لایان وابوو که هێرشى خاچییه‌کان بۆ سه‌ر ناوچه‌کانی خۆره‌لاتی ئیسلامی، کۆتایی زنجیره‌یه‌ک کۆچی گه‌وره‌ی ئه‌وروپیه‌کان بووه که له ئەنجامی پروخانی ئیمپراتۆریه‌تی رۆمانی دروست ببوو،<sup>(۴)</sup> به‌لام هه‌ندیکی تر لایان وایه بزووتنه‌وه‌ی خاچییه‌کان ده‌رچوونیکی گه‌وره‌یه، و له ئەنجامی پرۆسه‌ی بوژاندنه‌وه‌ی ئایینی له سه‌ده‌ی (۱۱)ی زایینی له خۆرئاوای ئه‌وروپا ده‌ستی پێکرد، به‌په‌رپه‌یدانی پرۆسه‌ی هه‌ج کردن بۆ به‌یت ولمه‌قدیس له‌گه‌ڵ گۆرین و پێشخستی شتوازی هه‌ج کردن که ببوووه پرۆسه‌یه‌کی جه‌نگی.<sup>(۵)</sup>

بۆچوونیکی تر پزگاربوونی خاچییه‌کان له بارودۆخ و نه‌هامه‌تییه‌کانی سه‌ده‌کانی ناوه‌راست که تیدا ده‌ژیان به هۆکاری هێرشى خاچییه‌کان داده‌نێن.<sup>(۶)</sup>

(۱) - ارنست بارکر: ن.م، ص ۲۳- ۲۴.

(۲) - فشر: تأریخ اورپا فی العصور الوسطی، ت- محمد مصطفى زیاده، القاهرة، ۱۹۶۹، ج ۱/ ص ۱۸۱.

(۳) - اسامة بن منقذ: کتاب الاعتبار، حرره فیلیب حتی، برنستون، ۱۹۳۰، ص ۲۰.

(۴) - د. سعید عاشور: ن.م، ج ۱/ ص ۲۱- ۲۴.

(۵) - هه‌مان سه‌رچاوه: ج ۱/ ص ۲۵.

(۶) - ارنست بارکر: ن.م، ص ۲۳.

بۆيە دەتوانىن بلىنىن ھىرش و ھەلمەتى خاچىيەكان لە ئەنجامى سىروشتى بارودۇخى ئايدۇلۇجى و ئابوورى و رامبارى و كۆمەلايەتى و ئايىنى ئەوروپا سەرى ھەلدا، بەرامبەر بە تىكچوونى بارودۇخى خۆرھەلات بە تايەت سەرھەلانى كىشە و مەلانى لە نىوان ھىزەكانى خۆرھەلاتى ئىسلامى، لىرەدا گرنگىرەن فاكترەكانى ھەلمەتەكانى خاچىيەكان بۇ سەر خۆرھەلاتى ئىسلامى پوون دەكەينەو.

### ھۆكارى ئايىنى

زۆر لە مېژوونووسان گرنگى زۆر دەدەن بە فاكترە ئايىنى لە ھەلمەتى خاچىيەكان بۇ سەر ناوچەكانى خۆرھەلات، بە ئامانجى پزگارکردنى گۆرى مەسىح و خاكى پىرۆز لە دەستى موسلمانان،<sup>(۱)</sup> بىگومان فاكترە ئايىنى لە پوالتدا پۆلىكى گرنگى ھەبوو بۇ ھىرشى خاچىيەكان، چونكە مەسىحىە تووندپەوكانى ئەوروپا فاكترە ئايىنىان كەدە بەلگەيەك بۇ ھىرش ھىنانە سەر ولاتى شام، لەگەل ئەمەشدا ھەندى جار لە كاتى ھىرشەكانىان ھۆكارى ئايىنى لاواز بوو بەرادەيەك لە نىو ئاراستە (رامبارى ، ئابوورى و كۆمەلايەتەكانى) كۆمەلگاي نوئى وون دەبوو،<sup>(۲)</sup> مەسىحىە تووندپەوكانى ئەوروپا بىرۆكەيەكى وایان بلوكرەووە كە مەسىحىەكانى ولاتى ئىسلامى بە دەستى فەرمانرەوا موسلمانەكان تووشى ئازار و ئەشكەنجە ھاتوون، ھاوكات پاپا پۆلى ھەبوو بۇ وروژاندنى ھەست و سۆزى خەلكى لە ناو كۆمەلگاي ئەوروپىدا، كە دەسلەتە بى ھىز و لاوازە رامبارىەكانى ئەوروپا زەمىنەى بۇ پەخساند بۇ دەست تىوهردانى كاروبارى رامبارى ناوخۆ و دەرەوھى ولاتانى ئەوروپا،<sup>(۳)</sup> ھەرەھا كارىگەرى راستەوخۆى پاپا ھەبوو بەسەر چىنە ھەژار و نەدارەكانى ئەوروپا، چونكە پاپا و كلېسا تاكە سەرچاوە بوون بۇ ئەوان كە ھەزە (دەروونى)يەكانى ھاولاتيانى بەدى دەكرد كە لە دەولەتە دەرەبەگايەتەكان ھىچ مافىكىان نەبوو.<sup>(۴)</sup>

(۱) - د.علية الجزوري: امارة الرها الصليبية، ص ۱۵۷.

(۲) - د. خاشع المعاضيدي وأخرون: ن.م، ص ۲۱.

(۳) - ارنست باركر: ن.م، ص ۱۱۳.

(۴) - كرسطوفر مونت: تكوين اوربوا، ت - محمد مصطفى زيادة، القاهرة، ۱۹۶۷، ص ۲۴۰.



ئەم كارىگەرلەر تەنھا لەسەر چىنى ھەژارەكان نەبوو بەلكو گەشتە چىنەكانى (سوارەكان، پياوھ خانەدانەكان)، دەرەبەگەكان<sup>(۱)</sup> چونكە تاكە شوين بوو بۆ لىبوردين لە گوناھەكانيان (تكفير عن الذنوب)، ھاوكات كلىسا زۆر سوودى لە دواكەوتنى شارستانىيەتى ئەوروپاي ئەو كاتە بىنى بە ھۆى بىلاوبوونەوھى بىروبواوھى و دابو نەرىتى ئايىنى فرە خودايى،<sup>(۱)</sup> لە ميانەى ئەم ھۆكارانە دەزگای كلىسا پۆلى كارىگەرى ھەبوو لە بانگەواز كردنى ھەلمەتى خاچىيەكان بۆ جىبەجى كردنى سىياسەت و ئامانجەكانى، ھەندى ئەم ھۆكارە دەگەرپنەوھە بۆ ئەوھى سىستەمىكى ديارىكراو نەبوو بۆ ھەلبژاردنى پاپا، ھەرچەندە دەبوو لە لاين پياوھ ئاينەكان و خانەدانەكان ديارى بكرىت، بەلام زۆر جار ئىمپراتۆر پۆل و كارىگەرى ھەبوو لە ھەلبژاردنى پاپا وەك ئەوھى ئىمپراتۆر (ئوتووى سىيەم) سى پاپاي دامەزراند، ئەمەش ئەوھە دەگەرپنەت كە دەزگای ئايىنى مەسىحى تووشى لاوازى و لە ناوچوونى ھىبەتى ئايىنى ھاتبوو لە ناو كۆمەلگای ئەوروپىدا،<sup>(۲)</sup> جگە لە تىكچوونى پەيوەندى نىوان كلىساي خۆرئاوا و كلىساي خۆرھەلات بە شىوھەيكى كۆتايى لە سالى (٤٤٦ ك/١٠٥٤ ز).<sup>(۳)</sup>

بەلام سەرھەلەدانى سەلجوقى و پەرەسەندى مەترىسيان لەسەر ئىمپراتۆرىيەتى بيزەنتى و تىكچوونى بارودۆخى ناوخۆى ئىمپراتۆرىيەت لە سالى (٤٦٦ ك/ ١٠٧٣ ز) پالى نا بە ئىمپراتۆر (مىخائىل ى ھوتەم) بە ناردنى نامە بۆ پاپا (گرىگورى ھوتەم) بۆ يەك خستنى ھەردوو كلىسا و پىدانى ھاوكارى لە پرووى سەربازىيەوھە دژى مەترىسى سەلجوقىيەكان، بەلام ئەم ھەولە سەركەوتوو نەبوو،<sup>(٤)</sup> ھەرۋەھا پرسى ھەج كارىگەرى خۆى ھەبوو لە جولاندنى ھەست و سۆزى ئەوروپىيەكان بە بيانوى خراپى پەفتارى مۇسلمانان بەرامبەر ئەوھاجىيە مەسىحىيەت سەردانى بەيت و لەمەقدىسيان دەكرد.<sup>(٥)</sup> ھەرچەندە ھەندى لە مېژوونووسانى ئەوروپى ئەوھە دەسەلمىنن كە ژيانى مەسىحىيەكانى ولاتى ئىسلام زۆر چاكتىر بوو لە ژيانى

(۱) - فشر: ن.م، ج ۱/ ص ۱۲۸ - ۱۲۹.

(۲) - ويل ديورانت: قصة الحضارة، ت- محمد بدران، مصر، ۱۹۶۵، م ۴/ ج ۳/ ص ۳۸۲.

(۳) - فشر: ن.م، ج ۱/ ص ۱۷۷ - ۱۷۹.

(۴) - ارنست باركر: ن.م، ص ۱۹؛ ويل ديورانت: ن.م، م ۴/ ج ۳/ ص ۳۹۶.

(۵) - ارنست باركر: ن.م، ص ۸۱.

مەسىھىيەكانى ئىمپېرتورىيەتى بىزەنتى، لەگەل ئەمەشدا رەنگە لە ئەنجامى ھۆكارى ئايىنى تووشى ھەندى گىروگرفت ھاتىن، بانگەوازى پاپا (ئورىانى دووھم) لە سالى (۴۸۹ ك / ۱۰۹۵ ز) كاريگەرى لەسەر بىروباوھې مەسىھىيە ئەوروپىيەكان ھەبوو بۇ دەرچوونيان بەرھەو خۆرھەلات بە ئامانجى رزگار كردنى بەيت ولمەقدىس لە دەستى موسلمانەكان، زۆر لە دانىشتوانى ئەوروپا لەبەر سادە و ساكارى يا بەھۆى حەز و ئارەزووى ھەندىك بۇ رزگار بوون لە سزاكانيان لە ئەوروپا و بەدەستەيتانى دەسكەوتى راميارى و مادى و قوتار بوون لە سىستەمى دەرەبەگايەتى چوون بەدەم ئەم بانگەوازەو، بەلام ھەندى لە گىرپانەوھەكان ئامازە بۇ ئەو دەكەن كە ئەوروپايىيەكان لە ژىر ئالاي (خاچ - صليب) بە دروشمى (ئەمە ويستى خوايە) لە دژى موسلمانان كۆبوونەو.<sup>(۱)</sup>

### ھۆكارى راميارى و كۆمەلايەتى

لە راستىدا ئەم دوو ھۆكارە بەھۆى سىستەمى دەرەبەگايەتى كە لە سەدەى (۱۰-۱۲)ى زايىنى لە ئەوروپا بلاو ببوو و زۆر تىكەلن و بە ئاسانى جياناكرىتەو، لە سەدەى "۱۰"ى زايىنى دەسلەلاتى ناوھەندى لە ئەوروپا نەما، پاشاكانى دانىمارك لە سالى (۱۰۰۰)ى زايىنى لە كەنارەكانى دەريايى باكوور و دەريايى بەلتىق دوا دەسلەلاتيان دامەزراند، لە سالى (۶۷۸ ك / ۱۰۷۵ ز) ئەو دەسلەلاتە بەرھەو لە ناوچوون ھەنگاوى دەنا، پىش ئەوان بە چەند سەدەيك ئەو دەسلەلاتە لە فەرەنسا و ئىتالىا لە ناوچوو بوون،<sup>(۲)</sup> سىستەمى دەرەبەگايەتى دەسلەلاتى ناوھەندى لە ئەوروپا دامالى بوو،<sup>(۳)</sup> چونكە سىستەمى دەرەبەگايەتى بە گەشتىن قوناغەكانى پەرەسەندنى ھەنگاوى دەنا لەو كاتەى (شارلەمان) زەوى دەدا بەو پياوانەى خزمەتى سوپاي شارلمانيان دەكرد، ھاوكات شەرى ناوخۆ و ھىزەكانى (فايكنىگ) لە فەرەنسا وياي كرد لە ھەندى خاوەن زەوى كە تواناي بەرگريان نەبوو داواى يارمەتى و ھاوكارى لە دەرەبەگەكان بكەن كە ھىزى سەربازيان ھەبوو بەرامبەر بەوھى لە خزمەتى

(۱) - رنسىمان: ن.م، ج ۱/ ص ۱۵۴-۱۵۷؛ د. دريد عبدالقادر نورى: سياسة صلاح الدين الأيوبي، ص ۵۲.

(۲) - فشر: ن.م، ص ۸۴-۸۵.

(۳) - د. خاشع المعاضيدى وأخرون: ن.م، ص ۲۲.

ئەواندا بن، بەمەبەستى پارىزگارى كردنى (زەھىپەكانيان - ئەقشاعىيات) ماوەى خزمەتى سەربازى (٤٠) پۇژ بوو جگە لەوێ دەربەگەكان زەويان دەدا بەو خىزانانەى لە زەوى و كىلگەكاندا كاريان دەكرد، ھەروەھا لە پىناو زىادكردنى بەرھەمدا دەستيان كرد بە وشك كردنى زۆنگاوەكان و كىلانى باخەكان و ئامادەكردنى بۆ كشتوكال<sup>(١)</sup>.

بىگومان جوتياران بە ھۆى قورخ كردنى دەربەگەكان لە پىناوى بەرژەوھەندى خۆيان بى بەش بوون لە ھەموو مافە سەرەتاييەكانى مروڤ، بۆيە جوتيار و كۆيلەكان بە دواى دەروازەيەكدا دەگەپان بۆ پزگار بوون لە سىستەمى دەربەگايەتى، چونكە لە ژيەر سايەى ئەو سىستەمەدا كە بچووكترين مافى ژيانى مروڤى تىادا نەبوو، لە ژيانىكى زۆر ناھەمواردا دەژيان و پابەند بوون بە گەرەكانيانەو، لە ھەمان كاتدا بى بەش بوون لە بەرھەمى كىلگەكانيان<sup>(٢)</sup>، بۆيە سەرھەلدانى بانگەوازی ھيرشى خاچييەكان چاكترين ھەل بوو بۆ پزگار بوونيان لە دەستى دەربەگەكان، سەرەپاى مەترسيەكانى ئەم ھيرشە، بەلام بەلای ئەوان زۆر لە ژيانى جوتيارى و كۆيلەيەتى باشتر بوو، لە راستيدا پاشماوھى نەرينى سىستەمى دەربەگايەتى تەنھا لە سەر چىنى جوتيار و كۆيلە نەبوو، بەلكو گەيشتە چىنى دەربەگەكان خۆيان<sup>(٣)</sup>، چونكە سىستەمى دەربەگايەتى لە ميراتدا بە پىشتاوپشت بوو تەنھا كورپى گەرە مافى وەرگرتنى ميراتى ھەبوو ئەوانى تر بى بەش دەبوون لەم مافە، ناچار بە دواى شوپىنى تردا دەگەپان بۆ دابىن كردنى بژيوى ژيانيان و دەسكەوتنى زەوى كشتوكالچى چاكتر لە خۆرھەلات، ھەر چەندە ئەم سىستەمە دۆخىكى ناھەموارى ھىنابوو سەر كۆمەلگای ئەوروپى بەلام لە ھەمان كاتدا سوودى زۆرى ھەبوو لە چاك كردنى زەوى و زار و دروستكردنى شارەكان بە مەبەستى فراوان بوونى دەسلەلاتيان، ھەروەھا دروستكردنى ھيزى سەربازى و ئامادەكردنى تىپى سوارەكان و گەشەكردنى بارى ئابورى<sup>(٤)</sup>.

لە سەرھەتاي سەدەى (١١ز)دا كۆمەلگای ئەوروپى سەرھەلدانى ھيزىكى نوپى بە خۆوھە بىنى ئەويش نۆرمانديەكان بوون، كە لە سالى (٢٩٩ ك / ٩١١ز) لە دۆلى

(١) - سعید عبدالفتاح عاشور: اوربوا في العصور الوسطى، ١٩٦١، ج ٢/ ص ٥١.

(٢) - ويل ديورانت: ن.م، م ٤/ ج ٣/ ص ٤٢٢.

(٣) - رنسيان: ن.م، ج ١/ ص ١٢٨.

(٤) - السيد الباز العريني: الشرق الأوسط والحروب الصليبية، ج ١/ ص ١٠٨.

(پووبارى سىن) نىشتەجى بوون و دواتر ئو شوئىنە بە ناوى تۇرماندىا ناسرا، تۇرماندىيەكان لە كارى دەرياوانى و بازىرگانى چەتەيى و كۆنترۇل كىردنى دەرياي سىي ناوہپاست و دەست پىكردىنى پەيوەندى بە شارەكانى ئىتالىا و دورگەكانى بەرىتانىا و دەرياي ناوہپاست و خۆرەلات رۇلىكى كاريگەرەيان ھەبوو.<sup>(۱)</sup>

ھاوكات لە پۇما مەملەتى لەسەر دەسەلات لە نىوان بىنەمالە دەسەلاتدارەكان بۇ پاراستنى بەرژەوہەندىەكانى خۇيان دەستى پىكرىد و بەرژەوہەندىيەكانى گەل و نىشتەمان و بەرئىوہەردنى كاروبارى ولاتيان فەرماۋش كىرد، و لە پىناو بە دەستەيتانى دەسكەوتى زياتر بىريان لە زەويىيە بەپىت و بەرەكەتەكان دەكردەوہ، بۇيە دەبىنين گەلىك لە مىر و پاشاكانى ئەوروپا، لەوانە (فرىدريك باربارۇسا) و (رىتشارد شىرڈل) و (فيليب ئۇگستس) و (فرىدريكى دووہم) و (لويسى نۇيەم) بەشدارى شەرى خاچىيەكانيان كىرد لە ترسى دەركردىيان لە كلىسا و دوورخستەنەويان لە دەسەلاتى ولاتەكەيان لە لايەن پاپاۋە، ھەروەھا گەلىك لە مىرەكان بۇ مەبەستى فراوانكردنى ناوچە دەرەكەكانيان بەشداريان دەكرىد، ئەمە جگە لە مەبەستى جىيەجى كىردنى بەرژەوہەندىيە تاييەتەكانى خۇيان، ئەگەر سەرنج بەدەين لە فاكتەرى رامىارى كە گىرنگى سەرەكى ھەيە لە ھەلمەتى خاچىيەكان، دەبىنين مىر و پاشا بەشدار بووہەكانى ئەوروپا لەم ھەلمەتانەدا لەسەر دەسكەوتەكان و پىشپەوى كىردىيان بۇ ولاتى شام و دامەزاندنى مىرنشىنى خاچى و فەرمانپەرەۋاي كىردنى، بەردەوام لە مەملەتدا بوون، بە پادەيەك ھەندى جار ھاوپەيمانى ھىزە ئىسلامىيەكانيان دەكرىد لە دژى برا خاچىيەكانيان و بەرژەوہەندىيە رامىارىيەكانيان لەم ولاتەدا.

### ھۆكارى ئابوورى

ئەم ھۆكارە بە درىژايى مىژووى مەۋقايەتى لە بەرپابوونى زۆر لە شەرى و ھىرش و كۆچكردنەكان گىرنگى گەورەى خۆى ھەيە، ھۆكارى ئابوورى لە ھۆكارە ھەرە سەرەكەكانى ھەلمەتى خاچىيەكان بوو بۇ خۆرەلات، بە تاييەت كە كۆمەلگاي ئەوروپى لە وكتەدا لە سايەى دېندەترىن سىستەمى دەرەبەگايەتدا دەژيا و ئەم ژيانە ھەموو كۆمەلگاي ئەوروپى گىرتبۈوہو، بە تاييەت بەشداربووانى

(۱) - فشر: ن.م.ج ۱/ص ۱۲۰.

شەپى خاچىيەكان لە سالى (٤٨٧ك/ ١٠٩٤ز)، خۆرئاواى ئەوروپا تووشى نەهامەتى لافاو و نەخۆشى و برسىيەتى بىبوو كە ھاندەر بوو بۆ كۆچكردنى خەلك لە زەويەكانيان، خراپ بوونى گوزەرانى دانىشتوان و تىكچوونى ژىرخانى ئابوورى لە ئەوروپا بە گشتى و فەرەنسا بە تايبەت،<sup>(١)</sup> بوو ھۆى ئەوھى مەسىحىيەكان ھەول بەدەن ڕوو بکەنە ولاتى شام بۆ ئەوھى لەو برسىيەتى و ڕەش و ڕووتى پزگارىيان بىت و سەرچاوەى ژيانى باشتريان دەستكەوت، ھەرودھا بە ھۆى قەيرانى ئابوورى و تىكچوونى بارودۆخى بازىرگانى و كشتوكالى كە ڕووبەڕووى ولاتانى ئەوروپا بىبوو ھە دانىشتوان لەبەر برسىيەتى و قات و قىرى و بىكارى و چەوساندنەو، پەنايان دەبردە بەر گزۇگيا خواردن، ئەم ھەموو ھۆكارانە يارمەتى دەرېوون لە بىركردنەوھى خەلكى بۆ كۆچ كردن لە پىناوى بە دەست ھىتائى بژىويى ژيان و گەپان بە دواى خۆش گوزەرانى.<sup>(٢)</sup>

ھاوكات دروستكردنى بىرۆكەى ئەفسانەى لای ئەوروپىيەكان بەرامبەر دەرامەتە كانزايەكانى خۆرھەلات، بۆ نموونە (جوانفيل) دەلەيت (دانىشتوانى دەوروبەرى ڕووبارى نىل ئىواران تۆر دەخەنە ناو ڕووبارەكە ڕۆژى دواتر پڕ بوو لە شتى بە نرخ و گران بەھا كە ھەمووى لە بەھەشتى زەوييەو دەرچوو)، ئەمەش بۆ خۆى كاريگەرى ڕاستەوخۆى ھەبوو لەسەر ئاوەزى كۆمەلگای ئەوروپى، جگە لەوھى پاپا "ئورىانى دووھم" لە پەسنى شامدا دەلەيت (ماسى و ھەنگوینى تيا ھەلدەقولى).<sup>(٣)</sup>

ھەلكەوتەى ئىستراتىجى و جوگرافى و بازىرگانى ناوچەكە ھۆكارىكى تر بوو بە ھۆى بوونى بەندەرەكانى شام و دەريای ناوہاىست و مىسر و دەريای سوور و دەريای عەرەب بۆ ھىند جگە لە كەنداوى فارس كە لە پەيوەندىيە بازىرگانىيەكانى نىوان خۆرھەلات و خۆرئاوا گرنگى زۆريان ھەبوو، ھەرودھا نەشونماكردنى شارە بازىرگانىيەكانى ئىتالىا و گەشەسەندنى بازىرگانى لەگەل قوستەنتىنە و خۆرھەلات كە گرنگترىن بازىرگانى بوو لە نىوان خۆرھەلات و خۆرئاوادا ھۆكارىكى دىكەى ئەم ھەلمەتە بوون.<sup>(٤)</sup>

(١) - رنسىمان: ن.م، ج/١ ص ١٧٠-١٧١.

(٢) - د. خاشع المعاضيدى واخرون: ن.م، ص ٢٤.

(٣) - مذكرات جوانفيل: القديس لويىس، ت: حسن حبشى، مصر، ١٩٦٨، ص ١٠٥.

(٤) - د. عليە الجزورى: ن.م، ص ١٦٠.

ههروهه ها ههوله كانى نورمان بۆ دهست به سه راگرتنى دورگه ي صقليه له  
ئه ندهلس سالى (٤٧٨ ك / ١٠٨٥ ز)، زهمينه ي په خساند بۆ نه شونما كردنى شاره  
بازرگانه كانى ئىتاليا وهك (بيزا، جنوه، فينيسيا، امالفى) به شيويهك توانيان  
دهرياي ناوه راست به تاييهت به شى خورئاواي كونترۆل بكهن،<sup>(١)</sup>.

ئه گهر سه رنج بدهين له پروداوه كان تيبينى ئه وه دهكهين زۆربه ي هه ره زۆرى  
هه لمه ته كان له ريگاي گه شتیه گه له بازرگانه كانى شاره كه نارييه كانى ئىتاليا وه  
پرویده دا به هه موو پيداويستیه جهنگيه كانه وه به رامبه ر به ليخوش بوونيان له باجى  
بازار و ئوتيل و شويته بازرگانه كان بۆ ئاسان كردنى كاروبارى بازرگاني، ليره وه  
ده توانين تيبينى ئه وه بكهين كه هيرشى خاچيه كان له سه ره تاوه هوكارى ئابوورى  
زال بوو به سه ريدا، چونكه زۆربه ي هيرش به ره خاچيه كان له پيناو پرگار كردنى  
به يت ولمه قديس نه هاتون به لكو بۆ گه ران به دواي پاره و دامه زراندنى ميرنشيني  
نوي هاتبون، هه ندی جار ئه م ئامانجه ده بووه هو ي هه لگيرسانی شه پى ناوخو له  
نيوانياندا و له ياد كردنى ئامانجى پيرۆزيان له پرگار كردنى قودس، به لام كاريگه رى  
ئابوورى به گشتى وهك كاريگه ريه راميارى و كۆمه لايه تيه كان، به په رژينى ئايينى  
داپوش را بوون.

به م شيويه وینه يه كى پرونمان دهست دهكه ويت له هوكاره هانده ره كانى  
بزووتنه وه ي خاچيه كان، كه كۆمه لىك فاكته رى تىكه ل به يهك هه بوو له پشت هاتنى  
خاچيه كان بۆ داگير كردنى خو ره لات له ژي ر كۆمه لىك بيانووى زۆر كه له هه موو  
گرنگتر و سه ره كى تر هوكارى ئايينى بوو، ئه مه ش پۆل و كاريگه رى پاپا  
ده رده خات له ناو كۆمه لگاي ئه وروپادا بۆ جيبه جي كردنى مه رامه رامياريه كانى له  
ناو ئه وروپا و كونترۆل كردنى هه موو گيتى مه سيحى به (ئىستغلال) كردنى ئايينى  
مه سيح، ههروهه ها سه ره له دانى نورمانديه كان و كاريگه رييان له سه ر شارستانی،  
جگه له بارودۆخى راميارى و كۆمه لايه تى خورئاواي ئه وروپى له ئاماده كردنى  
خه لك كۆمه ل به كۆمه ل بۆ ده رچوون به ره و (فه رده وس - الجنه).

هاوكات ده ره به گه كان و ميره كان به دواي شوينى تازه ده گه ران بۆ  
پركردنه وه ي ئاره زووه كانيان و دروست كردنى ميرنشيني راميارى تازه له ناوچه كه،  
دواي ئه وه ي ئه وروپا نه يتوانى ئاوا ته كانيان به دى به نيت به تاييهت ژماره يه كى زۆر

(١) - عاشور: اوروبا في العصور الوسطى، ج ٢/ص ٣١١-٣١٢.

جوتيار و كۆيلە لە كىلگەكانيان دەژيان و پىداويستيان پىر نەدەكردەو، بۆيە پىويستيان بە شوينى نوئ ھەبوو بۆ پزگار بوون لەو قەيرانەى كە تىئى كەوتبوون، ھەروەھا شارە بازىرگانيە نوئيەكان دەرکەوتن كە ئامانجەكانيان كۆنترۆل كردنى بازىرگاني نوئ دەولەتى و دەست بەسەراگرتنى ھەموو دەروازەكاني بوو، سەرەپاي ئەوئى ھۆكارەكان جياواز و تىكەل بوون بەلام لە پىناو داگير كردنى خۆرھەلاتى ئىسلامى و جىبەجى كردنى مەرامەكانيان ھەموو ھۆكارەكان يەكانگير بوون.<sup>(۱)</sup>

### ھەلمەتى يەكەمى خاچىيەكان

شەپى خاچىيەكان تەنھا بە قوناغىندا تىنەپەپى بەلكو بە درىژايى دوو سەدە بەردەوام بوو، شالاوەكان سەرەتا لە لاين خەلكەو دەستيانپىكرد، و ھۆكارى ئايينى كارىگەرى خۆى ھەبوو، بەتايبەت وتارەكەى (پاپا ئورىانى دووھم) كە لە رۆژى (۲۶)ى تشرىنى دووھمى سالى (۱۰۹۵/ك/۸۸ ز) لە شارى (ئەلمېردوتت)ى باشورى فەرەنسا پىشكەشىكرد بۆ مەسىحيەكان، لەو وتارەيدا داواى لە مەسىحيەكان كرد شوئەوارە پىرۆزەكان لە فەلەستىن پزگار بكەن و لە ژىر دەستى موسلمانەكان دەريان بەئىن، ئەم وتارەى (پاپا ئورىان) زۆر كارىگەر بوو، بەتايبەت لەئىو فەرەنج و نۆرماندىيەكاندا، بۆ ئەم مەبەستە ھەزاران كەس لە مەسىحيە توندپەوھەكان لەشكرىان دروستكرد و پويانكردە كەستەنتىنە بۆ ھىرش بردنە سەر ولاتى شام، خاچىيەكان ناكۆكى و دووبەرەكى و دابەشبوونى ناوچەيى موسلمانەكانيان بە ھەلزانى و ھىرشىيان ھىنايە سەر كەنارەكاني ئاسيا و ھەندىك لە شارەكاني باكوورى شام، تا گەيشتەنە بەيت ولمەقدىس و داگيرىانكرد، بە داگيركردنى بەيت ولمەقدىس دەستيانكرد بە كوشتن و برىن و تالان و وىزانكردنى، بەم جۆرە موسلمانان ھەستيان بە مەترسى ئەم بارودۆخە نوئيە كرد، و دەستيان كرد بە دژايەتى و بەرھەلستكارى خاچىيەكان.<sup>(۲)</sup>

ئەم ھەلمەتەش بە ھەلمەتى خاچى يەكەم يان جەنگى يەكەمى خاچىيەكان يان ھىرشى يەكەمى خاچىيەكان ناسرا خەلكىكى زۆر لە ئەوروپا خويان بۆ ئامادەكرد لە شالاوئىكى گەورەدا، خاچىيەكان لە كاتى رىكخستنى ھەلمەتەكەيان بوونە دوو

(۱) - بۆ زانىارى زياتر بروانە (ئاراس زەينەل): مێژووى جەنگە خاچىيەكان، ل ۱۰۹-۱۱۰.

(۲) - د. سعید عبدالفتاح عاشور: اوربوا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۴۰۵.

به‌شه‌وه، به‌شی یه‌که‌م ناو‌نرا به‌ه‌لمه‌تی یا شالاوی گه‌لان یان گشتی، به‌شی دووه‌میش ناو‌نرا به‌ه‌لمه‌تی شازاده‌کان<sup>(۱)</sup>.

### شالاوی شازاده‌کان

ئهم هه‌لمه‌ته به‌شی دووه‌می شالاوی یه‌که‌می خاچییه‌کان بوو، که به‌شیوه‌یه‌کی زۆر باش خۆیان بۆ ئاماده کرد بوو، له‌کاتێکدا شالاوی گشتی له‌خه‌لکی خراپ و هه‌زار پێکهاتبوو، پێکهاته‌ی شالاوی شازاده‌کان هه‌مه‌جۆر بوو له‌ده‌ربه‌گ و هه‌ندێ له‌میره‌کان، هه‌ریه‌ک له‌مانه‌ ئاراسته و سیاسه‌تیکی تایبه‌تی خۆیان هه‌بوو، بۆیه‌ ئهم شالاوه له‌کروکی خۆیدا بریتی بوو له‌کو‌مه‌لیک بۆچوونی جیاوازی دژ به‌یه‌ک له‌هه‌موو بواره‌کاندا،<sup>(۲)</sup> هاتنی ئهم سوپا گه‌وره‌یه‌ لای ئیمپراتۆریه‌تی بیزه‌نتی جیی سه‌رسو‌رمان بوو، چونکه‌ پێی وابوو هینیکی بچووک دیت و پیشتر وا راهاتبوو هیزی خاچییه‌کان له‌ژێر ده‌سه‌لاتی بیزه‌نته‌دا بمینیته‌وه، بۆیه‌ نه‌یتوانی قایل نه‌بیت به‌هاتنی ئهم سوپایه‌ بۆ ناو ئیمپراتۆریه‌تی بیزه‌نتی<sup>(۳)</sup>.

کو‌مه‌له‌ی یه‌که‌می ئهم شالاوه به‌فه‌رمانده‌یی میر (جودفری) و براکه‌ی میر (بلدوین) بوو، له‌گه‌ڵ بوونی ژماره‌یه‌کی دیکه‌ی میره‌کان، هه‌لمه‌تی (جودفری) یه‌که‌م هیرشی خاچییه‌کان بوو که‌ بتوانیت به‌شیوه‌یه‌کی ریکوپیک له‌کو‌تایی مانگی ذی الحجه‌ سالی (۴۹۰/ک/ ۱۰۹۶ز) بگاته‌ سنوری ئیمپراتۆریه‌تی بیزه‌نتی، لی‌ره‌وه‌ پرسى (باسو‌خواسی) خاچی له‌میژووی ده‌وله‌تی بیزه‌نتیدا ده‌ستی پیکرد و بوویه‌ هو‌ی واژوکردنی ریکه‌وتنه‌نامه‌یه‌ک له‌نیوان هه‌ردو‌لادا، به‌و پێیه‌ ده‌بوو خاچییه‌کان له‌ناو سنوری ئیمپراتوریدا واز له‌کاری چه‌ته‌یی و دزی و تالانی به‌ینن، به‌رامبه‌ر به‌وه‌ی ئیمپراتۆری بیزه‌نتی پێداو‌یستیان پێشکه‌ش بکات تا ده‌گه‌نه‌ گۆره‌پانی شه‌ری دژ به‌سه‌لجوقیه‌کان، له‌مانگی نیسانی سالی (۴۹۱/ک/ ۱۰۹۷ز) ئیمپراتۆری بیزه‌نتی فه‌رمانی ده‌رکرد به‌گواسته‌نه‌وه‌ی (جودفری) و سوپاکه‌ی بۆ که‌ناره‌ ده‌ریاییه‌کانی ئاسیا تا کاتی گه‌یشتنی سوپاکانی تر<sup>(۴)</sup>.

(۱) - د. خاشع المعاضیدی واخرون: الوطن العربي والغزو الصليبي، ص ۳۱.

(۲) - د. خاشع المعاضیدی واخرون: هه‌مان سه‌رچاوه‌ی پێشوو، ص ۳۲.

(۳) - د. قاسم عبده قاسم: هه‌مان سه‌رچاوه‌ی پێشوو، ص ۱۲۱.

(۴) - سعید عاشور: الحركة الصليبية، ج ۱/ ص ۱۴۵-۱۴۷.



پاش ماوهیهک هه‌لمه‌تی ریکخراوه‌یی دووهم به‌فرمانده‌یی ئیمپراتۆر (بوهمیند نورماندی) هات، که‌سه‌رکردایه‌تی سوپایه‌کی گه‌وره‌ی کرد به‌ره‌و خۆره‌ه‌لات به‌هاورینه‌تی خوشکه‌زاکه‌ی (میرتنکرد) و ژماره‌یه‌ک له‌میره‌کانی نۆرماند له‌باشووری ئیتالیا و صقلیه، ئەم هه‌لمه‌ته‌ له‌ سالی (٤٩١/ک/١٠٩٧ز) گه‌یشته‌که‌سته‌نتنیه و چوویه ژیر فرمانه‌وایی ئیمپراتۆری بیزه‌نتی، له‌هه‌مان سالداسوپاکه‌یان گواسته‌وه‌ بۆ که‌ناره‌کانی ئاسیا له‌ته‌نیشته‌ سوپای (جودفری)، کۆمه‌له‌ی سییه‌م به‌فرمانده‌یی میر (ریموندی چواره‌م) که‌سه‌رکردایه‌تی خاچییه‌کانی هه‌ریمی (بروفانسی) ده‌کرد گه‌یشته‌ نزیک شاری که‌سته‌نتنیه، وه‌ک میره‌کانی پیش‌خۆی ملکه‌چی خۆی نیشاندا بۆ ئیمپراتۆری بیزه‌نتی به‌مه‌به‌ستی به‌ده‌سته‌ننایانه‌ی رهامه‌ندی ئیمپراتۆر له‌ وه‌رگرتنی فرمانده‌یی و سه‌رکردایه‌تی بالای خاچییه‌کان،<sup>(١)</sup> هه‌روه‌ها کۆمه‌له‌ی چواره‌م که‌ له‌ خاچییه‌کانی فه‌ره‌نسا به‌فرمانده‌ی میر (روبرت کوپری ولیم الفاتح) پینکه‌اتبوو گه‌یشته‌ که‌ناره‌کانی بسفۆرو به‌هه‌مان شیوه‌ی میره‌کانی پیش‌خۆی ملکه‌چی خۆی نیشاندا بۆ ئیمپراتۆری بیزه‌نتی، دوا‌ی ئەوه‌ له‌ گه‌رووی بسفۆر په‌رینه‌وه‌ بۆ ئاسیای بچووک و گه‌یشتن به‌ خاچییه‌کان که‌ خۆیان ئاماده‌ کردبوو بۆ هێرشبردنه‌ سه‌ر شاری نیقیه.<sup>(٢)</sup>

له‌ راستیدا شالای خاچییه‌کان هه‌ر له‌ سه‌ره‌تاوه‌ ناکۆکی و ناته‌بایی نێوانیانی پێوه‌ دیار بوو، سه‌ره‌رای نه‌بوونی سه‌رکردایه‌تیه‌کی یه‌کگرتوو، ئەمه‌ش ببووه‌ هۆی دابه‌شبوونی و تیکچوونی خاچییه‌کان له‌ نێوان خۆیاندا، له‌و کاته‌دا ئیمپراتۆری بیزه‌نتی هه‌ولێ ئەوه‌ی ده‌دا که‌ ئەم هه‌له‌ بقۆزیته‌وه‌ بۆ خۆی تا وای لیکردن دان‌بنین به‌ ده‌سه‌لاتیدا، و په‌یمانی گه‌رانه‌وه‌ی هه‌موو ئەو زه‌ویانه‌یدا که‌ پیشتر سه‌لجوقیه‌کان داگیریان کردبوو، بۆیه‌ خاچییه‌کان له‌ که‌سته‌نتنیه‌وه‌ به‌ره‌و ولاتی شام به‌رپه‌که‌وتن، هه‌موو هێزه‌کانی خاچییه‌کان دوا‌ی ئەوه‌ی که‌سته‌نتنیه‌یان به‌جیه‌یشته‌، له‌ نزیک شاری ئەزمیر کۆبوونه‌وه‌ له‌و کاته‌دا (بطرس الناسک) و پاشماوه‌ی هه‌لمه‌تی گشتی په‌یوه‌ندیان پێوه‌کردن، خاچییه‌کان هه‌موو به‌یه‌که‌وه‌

(١) - سعید عاشور: الحركة الصليبية، ج ١/ ص ١٥٣ - ١٥٦.

(٢) - ئاراس زه‌ینه‌ل: س-پ، ل ١١٧.

له سەر ئه وه پښكه وتن هيرش بيه نه سەر شارى نيقه، له بهرئ ه وهى مه لهن دى ميرى سەلجوقى (قلج ارسلان) بوو، به لام له و كاته دا خو ى له شار ه كه نه بوو.<sup>(۱)</sup> له سالى (۱۰۹۶/ك ۴۹۰ز) خاچيه كان گه يشته شارى نيقه و گه مارويان له سەر توند و به هيز كرد، هه رچه نده مير (قلج ارسلان) كۆمه ليكي نارد بو بهرگري كردن، به لام بى ئه نجام بوو، له و كاته دا موسلمانان بارودوخيان به دهست گه ماروى خاچيه كانه وه زور خراپ بوو، بويه له ژيره وه و به نهينى نوينه ريان نارد بو لاي ئيمپراتورى بيزه نته كه ئاماده ن شار ه كه يانى بده نه دهست به مه رچيك ريگابده ن به ده رچوونى خويان و مال و منالايان، ئيمپراتور به داواكه يان قايل بوو، به مه ش له سالى (۱۰۹۷/ك ۴۹۱ز) دهست گيرا به سەر شارى نيقه دا، شارى نيقه يه كه م شار بوو كه خاچيه كان و بيزه نته كان دهستيان به سەر دا گرت.<sup>(۲)</sup>

خاچيه كان به رده وام بوون له پيشكه وتنيان له خاكي سەلجوقيه كانى روم له ئه سيای بچووكدا، له كو تايى حوزه يرانى سالى (۱۰۹۷/ك ۴۹۱ز) شارى (نيقيه بيان) به جيه نشت و بوون به دوو به شه وه و بريارياندا له (چورليوم) يه ك بگرنه وه، تيه له چونيان له گه ل ميرى سەلجوقى له شه پښكى زور به هيزدا بوو، تيايدا سەلجوقيه كان تيكشان و خاچيه كان دهسكه وتى چاكيان بهر كه وت، ههروه ها به ره و باشوور به پښكه وتن بى ئه وهى له لايه ن سەلجوقيه كان هيج بهرگريه كيان تووش بىت تا گه يشته ده شته كانى (قونيه)<sup>(۳)</sup> كه زور به پييت و به ره كه ت بوو، له بهرئ ه وهى له و كاته دا هيزه كانى سەلجوقى له به رامبه ريان كشتابوونه وه و ده رفه تيان بو ره خساندن بو داگير كردنى شارى (هرقله)، له وي بوونه دوو تيپ، يه كه ميان به فرمانده يى مير (بلدوين) و مير (تنكرد) بوو ئاراسته كه يان ناوچه كانى خو ره لاتى ئه سيای بچووك تا (كيليكه و طرسوس) بوو، به لام تيبى دووهم كه له زوربه ي هه ره زورى خاچيه كان پيكه اتبوو له سه رووى هه موويانه وه نوينه رى پاپا و مير (جودفرى و بوهميند و ريمون) بوون ئاراسته كه يان به ره و (ئه نتاكيا) بوو، (بلدوين) و تيه په كه ي ريگاي خو ره لاتيان گرت به مه به ستى داگير كردنى

(۱) - ابو الفداء: المختصر، ج ۲/ص ۲۱۰؛ عبدالعزيز سالم: طرابلس الشام، ص ۷۷.

(۲) - ابن القلانسي: ذيل تاريخ دمشق، ص ۱۲۴؛ ابو المحاسن: النجوم الزاهرة، ج ۵/ص ۱۶۰.

(۳) - قونيه: شاريكى توركيه ده كه ويته ناوه راستى ئه سيای بچووك و سەلجوقيه كان كرديانه پايته ختى خويان له ولاتى روم كاتى فهتخ كردنى سالى (۱۰۹۷/ك ۴۷۷ز) (بروانه: كي لسترنج: بلدان الخلافة الشرقية، ت- بشير فرنسيس وكوركيس عواد، بغداد، ۱۹۵۴، ص ۱۷۲).

شاری(ره‌ها)، زۆربه‌ی خاچییەکان پڕویانکردە شاری ئەنتاکیا کە لە کۆتایی مانگی تشرینی یەكەمی سالی (٤٩١/ك/١٠٩٧ز) ببوو جیگای سەرەکیان کە لەلایەن میر (یانجی سبان) هەوەرمانەرەوایی دەرکرا کە لە سەلجوقیەکانی عێراق و شام بوو،<sup>(١)</sup> خاچییەکان دواي سەرکەوتنیان و دەست بەسەرگرتنی ئەسیای بچووک و ولاتی شام توانییان چەند میرنشینیەک دابمەزرێنن، لەوانە (میرنشینی ره‌ها، میرنشینی ئەنتاکیا، میرنشینی تەرابلەس و میرنشینی بەیت و لمەقدیس).<sup>(٢)</sup>

لێره‌دا دەتوانین بڵێین بەشی کۆتایی شالۆی یەكەمی خاچییەکان گەمارۆدانی شاری قودس بوو بۆ ماوه‌ی (٥) هەفته‌ لە سالی (٤٩٣/ك/١٠٩٩ز) دا، لە هەمان سالدا توانییان شاری قودس بگرن و تیایدا کۆشتاریکی یەكجار زۆریان ئەنجامدا و تەنها فەرمانده‌ی فاتمی (افتخار الدوله) و هەندێ لە پیاوه‌کانی رزگاریان بوو، لەو بارودۆخه‌ هەستیاریه‌دا خاچییەکان لە کلێسای قیامت کۆبوونەوه‌ بۆ بەجێ هێنان یان ئەنجامدانی (نوێژی سوپاس)، بەم شێوه‌یه‌ قه‌واره‌ی خاچییەکان لە خۆره‌ڵاتی ئیسلامی جێگیر بوو، یەكەم کاری خاچییەکان لە قودس پاککردنەوه‌ی شار بوو لە تەرمی کۆژاوه‌کان کە هەموو شاری داگیر کردبوو، لەگەڵ پێشه‌کێشکردنی موسلمانان بە هەموو جۆریک، دواتر مشت و مەر لەسەر ئەوه‌ی کێ لە قودس فەرمانەرەواییان بکات سەرپه‌ڵدا، چونکە خاچییەکان کاتێک لە سالی (٤٩٠/ك/١٠٩٦ز) ئەوروپایان بەجێ هێشت بیریان لەوه‌ نه‌کردبوو یه‌وه‌ دواي داگیرکردنی قودس لە ده‌ستی موسلمانەکان چي بکەن، لە هەمان کاتدا پاپا ئوریانی دووهم پێش بیستی داگیرکردنی قودس کۆچی دواي کرد، بە بێ ئەوه‌ی هیچ سیسته‌میک دیاری بکات بۆ به‌ریوه‌بردنی شاری قودس، بەلام لە کۆتاییدا رێککه‌وتن لەسەر هەلبژاردنی (جودفری البوبونی) لە ژێر ناوێشانی (حامی حریم المقدس) بۆ به‌ریوه‌بردنی شاری قودس بەم شێوه‌یه‌ لە ئەنجامی سەرکەوتنی هەلمه‌تی یەكەم، دروست کردنی سێ میرنشین و شانشینیک بەده‌ست هات.<sup>(٣)</sup>

(١) - ابن القلاسي: ذیل تاریخ دمشق، ص ١٢٤؛ أبین الجوزي: المنتظم، ج ٩/ ص ١٠٥؛ کارل بروکلمان: تاریخ الشعوب الاسلاميه، ترجمه، بنیه امین فارس و منیر البعلبکی، بیروت، ص ٣٤٥-٣٤٦.

(٢) - د. خاشع المعاضدي وأخرون: هەمان سەرچاوه‌ی پیشوو، ص ٣٥.

(٣) - د. قاسم عبده قاسم: هەمان سەرچاوه‌ی پیشوو، ص ١٢٠.

شالای یه که می خاچییه کان به دوو قوناغ تیپه ری، یه که میان سه رکه وتوو نه بوو، به لام دووهم جگه له وهی سه رکه وتنی به ده سته تینا هاوکات شیوه ریکه ستنیکی به خویه وه بینی، و توانییان هه موو ئه و ناوچانه داگیر بکه ن که پیایدا تیپه بوون، له ئه نجامی ئه م هه لمه ته دا کاری دزی و چه ته یی و تالان و ویرانی نه ک له ناو خاکی موسلماناندا به لکو له هه ریمه کانی ئیمپراتوریه تی بیزه نتیشدا زور بوو، گرنگی ئه م هه لمه ته له وه دایه شاری قودس داگیرکرا و له ده ست موسلماناندا ده ره تینرا که میژووی ده سه لاتی ئیسلامی له و ناوچه یه دا ده گه رایه وه بۆ سه رده می دووهم خلیفه ی راشدی (عومری کوپی خه تاب) (رخ) (سالی ۱۵ک)، هه روه ها توانییان له ئه نجامی ناکوکی و ململانی نیوان میره عه ره به کان و نه بوونی سه رکرده یه کی به توانا و لیها توو بۆ سه رکرده یه تی کردنی به ره ی ئیسلامی و به رگریکردنی له خاکی موسلمانان دژ به هیرشی خاچییه کان سی میرنشین و شانشینیک له ناو خاکی موسلماناندا دابمه زرینن.

### هه لمه تی دووهمی خاچییه کان

پزگارکردنی شاری ره ها له ده ستی خاچییه کان له سالی (۵۳۹ک / ۱۱۴۴ز) به ده ستی عیماده دین زهنگی دوا (۲۸) پۆژ گه مارۆدان ههنگاوکی به رچاو بوو، به مهش یه که م قه واره ی رامیاری و ئایینی و ئابووری و کۆمه لایه تی خاچییه کان له خۆره لاتی ئیسلامیدا کوتایی هات، ئه مه رووخانی قه لایه کی ده روونی گه وره بوو له سه ر خاچییه کان، هاوکات لیدانیکی گه وره بوو بۆ به رژه وه ندییه کانیا ن له ناوچه که دا، ئه مه بۆ خۆی هۆکاریکی گرنگ بوو له بیرکرده وه بۆ هه لمه تیکی تر بۆ سه ر خۆره لات، خاچییه کان له دژی عیماده دین زهنگی هه چیان پی نه ده کرا تا هاتنی هیرشی دووهمی خاچییه کان.<sup>(۱)</sup>

له راستیدا ئه م شاره په یوه ندییه کی که لتوری به سه ره تای مه سیحیه ته وه هه بوو، به رووخاندنی دوا که متر له (۵۰) په نجا سال له ده ست به سه راگرتنی به ده ستی (بلدوین البویونی) ره شبینی لای خاچییه کان دروست کرد، به لام لای گیتی ئیسلامی پیچه وانه ی خاچییه کان بوو، چونکه سه رکه وتنی موسلمانان به

(۱) - ابن الأثیر: الكامل في التاريخ، ج ۹/ ص ۸- ۹؛ ابن القلاسی: ذیل تاریخ دمشق، ص ۲۷۹.

سەرکردایەتی عیمادەدین زەنگی فاکتەری سەرەکی بوو لە هاندان و یەكخستنی هەموو توانا و چالاکی موسلمانان لە دژی خاچیەكان، لە پەڕی سەربازیهوه كهوتنی شاری رەها بە دەستی موسلمانان دەستكهوتی گه‌وره‌ بوو، چونكه دۆلی فورات بوون ناوچهیه‌کی ئیسلامی، هاوكات ناوچهیه‌کی گرنگ بوو بۆ كۆنترۆل كردنی هەموو ڕیگا و بانه‌كانی نیوان باكوری شام و عێراق و جەزیره و ئاسیای بچووك.<sup>(١)</sup>

لە خۆڕئاوای ئەوروپا جۆریك لە غەم و مەترسی لە ناو خەلك و دەزگاكانیان بڵاوبوویهوه و هەستیان بە مەترسی و ئالۆزی بارودۆخیان كرد لە ناوچه‌كانی جەزیره و ولاتی شام، سەرەپای ئەو بارودۆخه‌ پشیو و ئاشارامه، هه‌یچ له‌ سەر‌كرده‌ ئەوروپیان هه‌ولی هه‌لمه‌تیی خێرای خاچیان نه‌دا، به‌لكو هه‌ستان به‌ ناردنی شانیدیكى فهره‌نجی بۆ لای پاپا (بجینیوسی سییه‌م) (٥٤٠-٥٤٨/ك ١١٤٥-١١٥٣ز) كه‌ ماوه‌یه‌کی كه‌م بوو ده‌سه‌لاتی پاپه‌وی وەرگرتبوو، هاوكات وه‌فدیكى ئەرمه‌نی هانایان بۆ پاپا و پاشاكانی ئەوروپا هه‌ینا بوو بۆ گه‌ڕانه‌وه‌ی شاری رەها، له‌ نیوان سالانی (٥٤٠-٥٤٤/ك ١١٤٥ - ١١٤٩ز) پووداوه‌كانی ئەم هه‌لمه‌ته‌ ده‌ركه‌وتن كه‌ له‌ میژووی شه‌ری خاچییه‌كاندا به‌ هه‌لمه‌تی دووه‌می خاچییه‌كان ناسرا،<sup>(٢)</sup> بێگومان تێكشانی خاچییه‌كان له‌ شاری رەها به‌رامبه‌ر (عیمادەدین زەنگی) ببووه‌ هۆی ئەم په‌لاماره‌ به‌ سەر‌كردایه‌تی (كونزادی سییه‌م) ئیمپراتۆری ئەلمان و (لویسی هه‌وته‌م) پاشای فهره‌نسا بۆ ناوچه‌كه‌ له‌ كۆتایی سالی (٥٤٢/ك ١١٤٧ز) و سەر‌هتای سالی (٥٤٣/ك ١١٤٨ز) كه‌ دوا‌جار چاره‌نووسیان دۆراندنیکی گه‌وره‌ بوو به‌ دەستی موسلمانان و پاشای فهره‌نسا به‌ شیوه‌یه‌کی زۆر سه‌یر له‌ دیلی و كوشتن ڕزگاری بوو ئەمه‌ش له‌ دوا‌ی تێكشانی سوپاكه‌ی.<sup>(٣)</sup>

له‌ راسه‌تیدا كه‌وتنی شاری رەها قوناغی یه‌كه‌می له‌ ئاسۆی ئیسلامی و سەر‌كه‌وتنه‌كانیان ته‌واوكرد و بۆ سه‌لماندنی ئەم راسه‌تیه‌ داته‌پینی خاچییه‌كان له‌ هه‌لمه‌تی دووه‌میان ده‌بینین كه‌ ئامانجیان گه‌ڕانه‌وه‌ی ده‌سه‌لات و قه‌واره‌ی

(١) - د. قاسم عبده قاسم: ماهية الحروب الصليبية، ص ١٣٧.

(٢) - ئاراس زه‌ينه‌ل: س-پ، ل ١٢١.

(٣) - ابن القلانسي: ذيل تاريخ دمشق، ص ٢٩٧ - ٣٠٠.

خاچییەکان بوو لە خۆرهلەلات،<sup>(١)</sup> خاچییەکان بۆ یەكەم جار هەستیان کرد بە مەترسی بارودۆخیان لە خۆرهلەلات، بۆیە بانگەوازیان بۆ هەلمەتیکی نوێ دەکرد، بەلام لە هەمان کات و لەو بارودۆخە ناسکەدا هاوکاری یەکتریان نەدەکرد، جوسلین هەولیدا کە (تل باشر) بکاتە بنکە ی خۆی و تیکچوونی لەگەڵ (ریموند) میری ئەنتاکیا و دەرچوونی لە ژێر دەسلەلاتی ئەوی خستەپوو، هاوکات پقی بوو لە هاوپیەمانیەتی (جوسلین)، بەلام بپاریدا یارمەتی لە بیزەنتەکان وەرگیری بۆیە لەلای ئەوانەو بەرێکەوت، هاوکات ئەوان خەریکی خۆئامادەکردن بوون بۆ شەڕ لەگەڵ تورکەکان و وەلامی ئەویان نەدایەو و ئەویش بە لاوازی لە بەردەستیان مایەو،<sup>(٢)</sup> دەتوانین بڵێین کەوتنی شانشینی رەهای خاچی بەرهمەیکی گەورە بوو بۆ پزگاکردنی میرنشینی (عیمادەدین زەنگی) کە بەردەوام لە مەترسیدا بوو، بەلام لە دواي ئەو پووداوەو دلیابوون.<sup>(٣)</sup>

ئەم سەرکەوتنە دەرڤەتی پەخساند بۆ (عیمادەدین زەنگی) بۆ دەست بەسەراگرتنی پیگە ی خاچییەکان لەو دەورووبەرە و کۆنترۆل کردن و دەست بەسەرداگرتنی هەموو شەمەکی دوژمن لە ناوچەکەدا، هەروەها لە ئەنجامی ئەم سەرکەوتنەدا کۆمەڵێک نازناوی لە عەبباسیەکان و سەلجوقیەکان وەرگرت،<sup>(٤)</sup> خاچییەکان بۆ مانەویان لە خۆرهلەلات هەموو هیژ و توانایان خستەگەڕ بۆ کۆکردنەوێ هیژەکانیان دژ بە (نورەدین مەحمود) کە گەورەترین هیژ بوو لە ناوچەکەدا لە دژی خاچییەکان، (نورەدین مەحمود) بەم سەرکەوتنەو نەوێست، بەلکو بە سوپاکەیهو بەرەو باکوور بەرێکەوت و توانی دەست بگیری بەسەر هەموو ولاتی ئەنتاکیا لە خۆرهلەلاتی پووباری (أورنت)، هەروەها لە سالی (٥٤٢/١١٤٧ز) ناوچەکانی (ارناح و کرلاتا و بیللاط و سرقوت) کەوتنە بەر هیژشی نورەدین مەحمود<sup>(٥)</sup> ناچار خاچییەکان لە سالی (٥٤٣/١١٤٨ز) گەورەترین سوپایان ئامادەکرد بۆ گۆرەپانی جەنگ و شاری دیمەشقیان گەمارۆدا لە

(١) - رنسیمان: تاریخ الحروب الصليبية، ج ٢/ ص ٤٦٧.

(٢) - ئاراس زەینەل: س-پ، ل ١٢٣.

(٣) - ابن الأثير: الباهر في التاريخ، تحقيق، عبدالقادر أحمد طليحات، القاهرة، ص ٦٩.

(٤) - وهكو الأنير المظفر، ركن الاسلام، عمدة السلاطين، زعيم صيوشن المسلمين، ملك الامراء، امير العراقيين والشام، ابن القلانسي: م.ن، ص ٢٨٤.

(٥) - رنسیمان: هەمان سەرچاوە، ص ٣٩٢.

چوارچیتوی هه‌لمه‌تی دووه‌می خاچیه‌کان، (معین الدین انر) ی فه‌رمانه‌وای دیمه‌شق چاوه‌روانی ئه‌وه نه‌بوو مه‌به‌ستی ئه‌م سوپایه داگیر کردنی شاری دیمه‌شق بیت، به‌لام کاتیک ئه‌م راستیه‌ی بۆ ده‌رکه‌وت داوای یارمه‌تی له‌ هه‌موو میره‌کانی هه‌ریمه‌کانی ده‌ورو به‌ری کرد بۆ ناردنی سه‌ربازه‌کانیان، هاوکات داوای یارمه‌تی له‌ (نوره‌دین مه‌حمود) کرد، هه‌یزی خاچیه‌کان سه‌ره‌تا لای (منازل العساكر) نیشته‌جی بوون که ده‌که‌وته دوری (٤ میل) له‌ باشووری دیمه‌شق، سوپای خاچیه‌کان په‌له‌یان کرد له‌ پیشکه‌وتنیا بۆ گوندی (المنره) له‌ به‌ر هه‌بوونی ئاو له‌ و گونده‌دا، سه‌ره‌تا سوپای موس‌لمانان هه‌ولیاندا نه‌هه‌یلن خاچیه‌کان له‌وه زیاتر پیشه‌وه‌ی بکه‌ن، دواتر له‌ ئه‌نجامی تیه‌ه‌لچوونی هه‌ردوولا دا خاچیه‌کان هه‌ندێ سه‌رکه‌وتنیا به‌ ده‌سته‌یتا و توانیا شاره‌که داگیر بکه‌ن، موس‌لمانان ناچار بوون شه‌ری (عصابات- سه‌رکیشی) ئه‌نجام بدهن، بۆ رۆژی دواتر شه‌ر له‌ نیوانیاندا په‌ره‌ی سه‌ند و هاوکاری و یارمه‌تی بۆ موس‌لمانان له‌ هه‌موو لایه‌که‌وه ده‌هات، خاچیه‌کان ناچار بوون بکشینه‌وه بۆ ده‌شتایه‌کانی شواری خۆره‌لات، دوا به‌ داوای ئه‌و رۆداده‌ سوپای موس‌لمانان هه‌رش و په‌لاماریان بۆ سه‌ر خاچیه‌کان تازه‌کرده‌وه، خاچیه‌کان به‌ناچاری هه‌نگاوی به‌رگری کردنیا گه‌رت به‌ر بۆ رزگاریبوون له‌ وه‌قه‌یرانه‌ی تیه‌که‌وتبوون، به‌لام سواره موس‌لمانانه‌کان له‌ هه‌موو لایه‌که‌وه هه‌رشیا ده‌کرده سه‌ر سوپای خاچیه‌کان و تیربارانیا ده‌کردن، به‌ شێوه‌یه‌که هه‌موو له‌ناو یه‌که شله‌ژان و ناچار بوون به‌ تیکشکاوی بگه‌رینه‌وه بۆ بنکه سه‌ربازیه‌کانیا، به‌هۆی زۆری کوژراوه‌کانی خاچیه‌کانه‌وه بۆنی ته‌رمه‌کان هه‌موو ده‌سته‌که‌ی گرتبوو،<sup>(١)</sup> بارودۆخی خاچیه‌کان له‌ ولاتی شام زور خراپ بوو، سه‌ره‌پای کوژرانی (عیماده‌ین زه‌نگی) به‌ ده‌ستی یه‌کیک له‌ خزمه‌تکاره‌کانی به‌ ناوی (برتقش) له‌ سالی (٥٤١هـ / ١١٤٧ز)،<sup>(٢)</sup> (جوسلین) له‌ دووه‌م هه‌ولیدا له‌ هه‌رش بردنه‌سه‌ر شاری ره‌ها به‌ مه‌به‌ستی ده‌ره‌یتانی له‌ ده‌ستی (نوره‌دین مه‌حمود) شکستی هه‌تا، جه‌نگاوه‌رانی هه‌ردوولا (موس‌لمانان و خاچیه‌کان) چاوه‌روانی هاتنی به‌شی کۆتایی سه‌ربازانی هه‌لمه‌تی دووه‌م بوون، به‌لام (لویسی چه‌وته‌م) گیرۆده‌ی

(١) - أبو شامة: الروضتين في اخبار الدولتين النورية والصلاحيه، ج١/ص١٢٣.

(٢) - أبو واصل: مفرج الكروب في اخبار بني ايوب، ص ٩٩- ١٠٠؛ أبو القلانسي: م، ن، ص ٨٤- ٨٥.

پروپاگەندەى پەيۋەندى خۆشەويستى نىۋان (اليانور الاكوتيانىه) ى خىزىنى و مىرى ئەتاكيا (رىموند) بوو، بەم ھۆيەۋە (رەھاي) لەيادچوو و پەيۋەندى كرد بە سوپاي (كونرادى سىتيەم) لە فەلەستىن و بىريارى ھىرشىياندا بۆ سەر شارى دىمەشق لە برى رىزگاركردىنى شارى رەھا، لە ئەنجامدا زۆر بە خراپى تىكشكان، ئەمە بوو بە ھۆى گەرەنەۋەى كونراد بۆ ئەلمانىا، ھەرۋەھا (لويسىش) لە سالى (۱۱۴۹/ك/۵۴۴) گەرەپايەۋە.

لە ئەنجامى ئەم ھەلمەتەدا ژمارەيەكى زۆرى خاچىيەكان لەناو چوون، لەۋەش زياتر بىرىكى زۆر چەك و تەقەمەنيان لە دەست دا ئەمەش بوو ھۆى ئەۋەى ئەم سوپا گەرەپايە ئامانجى سەرەكى خۆى بىرچىتەۋە، و لە بەرامبەر ھىرشى موسلمانان نەيانتوانى بۆ ماۋەى چوار پۆژ بەرگرى بكن، ئەمەش بە گەرەپترىن ئىھانە دادەنرىت بۆ رىز و شكۆى خاچىيەكان كە دەنيانوت سوارى خاچى نادۆرىت، ھاۋكات ھىوا و ئومىدى نوئى دا بە گىتى ئىسلامى،<sup>(۱)</sup> (نورەدين مەحمود) بەرپرسى ھەلەب و (معين الدين انر) بەرپرسى دىمەشق رىككەۋتن ھاۋكارى و يارمەتى يەكتر بدەن بۆ پاۋە دوۋنانى خاچىيەكان لە ئەنجامى دۆرانيان لە شام لە سالى (۱۱۴۹/ك/۵۴۴) دا، سوپاي ئىسلامى دەستى كرد بە تىكدانى قەلاى (العرىمە) كە لە ژىر دەسەلاتى خاچىيەكاندا بوو، ھەرۋەھا بىكەى ھىرش و پەلامارى خاچىيەكان بوو، تا لەگەل خاكە كە رىك بوو، ھاۋكات موسلمانەكان توانيان زۆرىك لە خاچىيەكان لە نىۋانياندا (بىرئاندى بچووك) كە يەككىك بوو لە فەرماندەكانى خاچىيەكان لەگەل خوشكەى بەدىلى بگرن، دواتر بران بۆ شارى ھەلەب و (۱۲) سال لە زىنداندا مانەۋە.<sup>(۲)</sup>

بەم شىۋەيە ھەلمەتى دوۋەمى خاچىيەكان كۆتايى ھات ھەرچەندە ئەم ھەلمەتە پاپاۋ قىدىس (بىرنارد) پىلانىيان دانا بوو، و دوو گەرەپاشاي ئەۋروپا سەركردايەتيان دەكرد، و دانيشتوانى ئەۋروپا ھىۋايەكى زۆريان بە سەرکەۋتنى ئەم ھەلمەتە بوو، بەلام ھەلمەتەكە شكستى ھىتاۋ ژمارەيەكى زۆريان لى كۆژراۋ بە دىل گىرا كە لە نىۋو دىلەكاندا مىرىك ھەبوو، تىكچوۋنى پەيۋەندى نىۋان خاچىيەكانى ئەۋروپا و بىزەنتەكان و بە پىچەۋانەۋەى ئەۋانەۋە يەكبوۋنى رىزەكانى موسلمانان

(۱) - رنسىمان: ھەمان سەرچاۋە، ص ۴۵۷.

(۲) - أبىن القلاسى: م.ن، ص ۳۰۹ - ۳۲۱؛ أبو شامه: م.ن، ص ۱۴۹ - ۱۵۱.



له نیتو خویاندا کاریگه‌ری راسته‌وخۆی هه‌بوو له‌سه‌ر باری ده‌روونی خاچییه‌کان له کاتی شه‌پکردندا.

ئۆبالی شکسته‌هینانی هه‌لمه‌تی دووه‌می خاچییه‌کان ده‌که‌وێته ئه‌ستۆی سه‌رکرده و فه‌رمانده‌کانیان به هۆی ململانی و تیکچوونی په‌یوه‌ندی نیتوانیان،<sup>(١)</sup> جگه له ده‌رکه‌وتنی (نوره‌دین مه‌حمود) له سالی (٥٤٦ه‌ک / ١١٥١ز) که پۆلیکی گه‌وره‌ی هه‌بوو له به‌رگری کردنی هێرش و په‌لاماری خاچییه‌کان و چوونه ناوچه‌ی (راس‌الماء).<sup>(٢)</sup>

(نوره‌دین مه‌حمود) سه‌رکرده‌یه‌تی سوپای ئیسلامی کرد و له ناوچه‌ی (عین‌الجر) له ده‌شتی بیقاع و نزیک له دیمه‌شق دابه‌زی بۆ شه‌ر کردن له‌گه‌ڵ خاچییه‌کان، هاوکات ده‌رکه‌وتنی گه‌شتیگه‌لی میسری له که‌ناره‌کان هانده‌ریک بوو بۆ نوێ بوونه‌وه‌ی شه‌ر له‌گه‌ڵ خاچییه‌کان، ئه‌م گه‌شتیگه‌لیه پر بوو له هێز و چه‌ک و ته‌قه‌مه‌نی و له (٧٠) هه‌فتا به‌له‌می جه‌نگی به هه‌موو پێداویسته‌یه‌کانیه‌وه پیکه‌اتبوو، گه‌شتیگه‌لی میسر هێرشی کرده سه‌ر خاچییه‌کان، دواي تیکشکاندنیان ژماره‌یه‌کی زۆریان لێ کوشتن و به‌دیل گرتن، که‌شتیگه‌لی میسر هه‌رچیان هاته‌ری سوتاندیان و به‌له‌میکی زۆری خاچی و بیزه‌نتیان ده‌ستکه‌وت، دواي ئه‌م سه‌رکه‌وتنه به‌ره‌و شاری عه‌ککا به‌ریکه‌وتن، موسلمانان به‌هه‌مان شیوه‌ی (یافا) شاری (عه‌ککا)یان پزگار کرد، دوا به‌دواي ئه‌وه موسلمانان هێرشیان برده‌سه‌ر (صیدا، بیروت، ته‌رابلس) و توانیان زه‌ره‌ریکی توند بده‌ن له دوژمن، له ئه‌نجامی ئه‌و هه‌موو سه‌رکه‌وتنه‌ی که که‌شتیگه‌لی میسری به ده‌ستی هینا، (نوره‌دین مه‌حمود) بریاریدا سه‌ردانیان بکات، چونکه خزمه‌تیکی گه‌وره‌یان پێشکه‌شکرد له تیکشکاندن خاچییه‌کاندا،<sup>(٣)</sup> دواي دوو سال له دۆراندنی خاچییه‌کان (بلدوین) پاشای به‌یت‌ولمه‌قدیس بریاریدا هێرش بکاته سه‌ر شاری عه‌سقلان و توانی سوپایه‌کی زۆر گه‌وره به هه‌موو پێداویسته‌یه‌ جه‌نگیه‌کانی ئه‌و سه‌رده‌مه ئاماده بکات، شاری عه‌سقلان یه‌کیک بوو له به‌هێزترین پێگه سه‌ربازه‌کانی که‌ناری ده‌ریا، سوپای خاچییه‌کان بۆ ماوه‌ی چه‌ند مانگیک گه‌ماروێاندا، هه‌رچه‌نده گه‌شتیگه‌لی میسری به هانایانه‌وه هاتن و هه‌موو چه‌ک و ته‌قه‌مه‌نی و خواردنیکی پێگه‌یاندن، به‌لام له

(١) - رنسیمان: م.ن، ص ٤٦٢.

(٢) - د. خاشع المعاضیدی و اخرون: الوطن العربي والغزو الصليبي، ص ١١٨.

(٣) - ابن القلائسي: هه‌مان سه‌رچاوه، ص ٣١٤.

ئەنجامى ھەلەي يەككەك لە موسلمانان لە چوونى بۆ سوتاندنى بورجى خاچىيەكان، ئاگرى ئەو بورجە پەرەي سەند و گەيشتە شارى عسقلان، و كەلنى خستە شوراي شارەكە، ھەندى لە سوارە خاچىيەكان ھاتتە ناو عەسقلان و ھەرچەندە ئەوان كوژران، بەلام بەردەوام بوونى گەمارۆكە لە سەريان بوو ھۆي داگرکردنى لە لايەن خاچىيەكانەو، بەمە خاچىيەكان شارى عەسقەلانيان كرده ناوھەندى دژايەتى كردنى موسلمانان لە ميسر و شام و جەزيرەي فوراتى.<sup>(۱)</sup>

### ھەلمەتى سىيەمى خاچىيەكان

داگر كردنى ولاتى شام لە لايەن خاچىيەكانەو نەزىكەي سەدەيەكي خاياند، ئەوان لە بارىكى بە ھىز و ھىرشى بەربلاودا بوون، ئەمەش لەو كاتەدا بوو كە (نورەدين مەحمود) زەنگى سەرۆكايەتى گيتى ئىسلامى وەرگرت و ھول و كۆششى دەدا لە پىناو گۆرپى تەرازوى ھىزەكانى نيوان ھەردوو لادا، بەم جۆرە نورەدين مەحمود بەرەي ئىسلامى لە بارى بەرگريەو گۆرپى بۆ ھىرشبەردن، و خاچىيەكانى كرده ئامانجى ھىرشەكانى،<sup>(۲)</sup> (نورەدين مەحمود) پىي وابوو ھەرگىز ناتوانرئىت بەرەي ئىسلامى بخريئە ئاستى ھىرش بەردن گەر يەكيتى ولات بەدى نەيەت، بۆ سوود وەرگرتن لە سەرچاوە مادی و مروپپەكان لە پىناو خزمەتکردنى جىھاددا، نورەدين مەحمود پاش ئەو ھى توانى يەكيتى نيوان ميرنشىنەكانى (جەزيرە ، موسل و ولاتى شام) بەدى بەئىت، بوو بە خاوەن ھىزىكى ھىرشبەر كە لە رىگەيەو ھى توانى مەترسى بۆ ميرنشىنەكان دروست بكات و ئەو ميرنشىنەھى دەكەوتنە باكورى شامەو سەنورداریان بكات بە جۆرىك نەویرن بە تەنھا لە دژى جەنگن،<sup>(۳)</sup> (نورەدين مەحمود) برباریدا ولاتى ميسر بخاتە ژیر كۆنترۆلى خۆي، لەگەل (المريك) كەوتبوو ھى مەملانى بۆ گرتنى ميسر، چونكە (نورەدين مەحمود) پىي وابوو ھەر لايەك دەستبگريئ بەسەر ميسردا، دەبىت بە براو ھى جەنگ دوا جاريش نورەدين مەحمود توانى دەست بگريئ بەسەر ميسردا و بىخاتە سنورى دەولەتە

(۱) - رنسىمان: ھەمان سەرچاوە، ص ۵۴۵.

(۲) - د. خاشع المعاضيدى وأخرون: الوطن العربى والغزو الصليبي، ص ۱۷۶.

(۳) - خاشع المعاضيدى: الحياة السياسية في بلاد الشام خلال العصر الفاطمي، بغداد، ۱۹۷۵، ص ۲۰۰.

یە کگرتوو هە کە یە وە،<sup>(١)</sup> نۆرە دین مەحمود لەم هەنگاویدا چەند ئامانجێکی سەرەکی هەبوو، گرنگترینان:

١. سوود وەرگرتن لە سەرچاوە ماددی و مۆبەییەکان بۆ بەهێزکردنی بەرە ی گیتی ئیسلامی.

٢. دوورخستنهوهی خاچییهکان لە میسر بۆ ئەوێ نەتوانن سود لە سەرچاوە گەورەکانی وەر بگرن بۆ بەهێزکردنی خۆیان.

٣. ژیا نەنەوێ گۆرەپانی بزووتنەوێکانی باشوور کە لە ماوێ کۆتایی سەر دەمی فاتمیەکاندا فەرماوش کرابوو، بە مەبەستی ناچارکردنی دوژمن بۆ ئەوێ لە چەند لایە کەوێ شەڕ بکات، بەم جۆرەش هێزەکانی لە سنۆرەکانی جەنگدا دا بەش دەبن دوا جار لاوازی ش دەبن،<sup>(٢)</sup> لەو کاتێ کە (نۆرە دین مەحمود) خۆی بۆ هێرشێکی توند دژ بە خاچییهکان و دەرکردنیان لە ولاتدا ئامادە کرد، پاش ئەوێ توانی یە کیتی رامیاری لە میسر و شامدا بینا بکات کۆچی دوایی کرد، لە پاش (نۆرە دین مەحمود) (سولتان سەلاحەددینی ئەیوبی) هاتە گۆرەپانی پووداوێکان و لە سەر هەمان پێبازی ئەو کاری دە کرد، ماوێ دە سەلاتە کە ی بە درێژبوونەوێ دە سەلاتی نۆرە دین مەحمود دادە نریت، توانی بە ئازایەتی و ئەزمونیەوێ وە ک هەنگاویکی سەرەتایی یە کیتی ولات بگەرێنیتەوێ، هاوکات کاری کرد بۆ ئەوێ خاچییهکانی ناوچە ی باشووری ولاتی شام لە ناو بیات<sup>(٣)</sup> سولتان سەلاحەددینی ئەیوبی کاری کرد بۆ بەهێزکردنی بەرە ی ئیسلامی و ئامادەکردنی بۆ جەنگێکی یە کلا کەرەوێ لە گەل خاچییهکاندا، بە جۆرێ ک سەرکەوتنی هێزی مۆسڵمانانی تیا دا مسۆگەر بیت، بۆ یە کاری کرد بۆ دروستکردنی بارودۆخیکی لە بار تا خاچییهکانی گەیا نەدە دۆلی (حەتین)، لە سالی (٥٨٣ ک / ١١٨٧ ز) شەڕێکی گەورە و بەر فراوان لەم دۆلەدا پوویدا لە نێوان لە شکرە کە ی سولتان سەلاحەددینی ئەیوبی و لە شکر ی خاچییهکاندا، لە پاش کوشتاریکی زۆر، لە شکر ی سەلاحەددینی ئەیوبی سەرکەوتنیکی گەورەیان بە دەست هێنا لە دەرئەنجامە گرنگەکانی ئەم جەنگە لە ناو بردنی سوپای خاچییهکان و نەهێشتنی شانشینی بەیت و لمەقدیس و دروستبونی مەترسیەکی

(١) - د. قاسم عبدة قاسم: ماهية الحروب الصليبية، عالم المعرفة (١٤٩) الكويت، ١٩٩٠، ص ١٤١.

(٢) - د. قاسم عبدة قاسم: هەمان سەرچاوە، ص ١٤١.

(٣) - رانسیمان: تاریخ الحروب الصليبية، ج ٢/ ص ٦٤٣.

گەرە بوو لە سەر تەواوی خاچییهکان لە خۆرەلاتدا،<sup>(۱)</sup> خاچییهکان پێیان وابوو ئەگەر بیانەوێت پاش شەپى حەتین لە خۆرەلاتدا بوونیان هەبێت ئەوا دەبێت ئەوروپا بە زووترین کات هەلمەتیکى نوێیان بۆ بنێرێت، بۆیه چەند نێردراویک گەرانهوێ ئەوروپا و باسی بارودۆخ و بەسەرھاتی خاچییهکانیان کرد لە خۆرەلات و وتیان مانەوێیان پەیوەستە بە گەشتى ھێز، یەکتیک لە نێردراوەکان سەرۆکی (اسقفیە صور) بوو کە بە (صوسیسی) ناو دەبرا، نێردرا بۆ لای پاپا و پادشاگانى ئەوروپا بۆ ئەوێ مەترسی بارودۆخی خاچییهکان باس بکات، ئەمەش کاریگەری باشی ھەبوو، چونکە پاپا و پادشاگانى ئەوروپای خۆرئاوا قایل بوون بە دەرکردنى بریارىک بە ناردنى هەلمەتیکى نوێى خاچییهکان بۆ خۆرەلات و پزگارکردنى شارى قودس لە دەستى موسلمانان، یەكەم ھێز کە گەشت ئەو ھێزە بوو کە پادشای صقلیە (ولیمى دووھم) ناردبوو کە لە (۳۰۰) سوار پێک ھاتبوو، سەرھەرای زۆرى ھەولەکەکان بۆ بە خیرایى ناردنى سوپا بەلام ھەلمەتەکە زۆر درەنگ کەوت، ھێزەکانى فەرەنسا و ئینگلتەرە تا ھاوینی سالى (۵۸۶/ک/۱۱۹۰ز) نەکەوتنە پێ، ھەردوو سوپاکە لە (۵۸۶-۵۸۷/ک/۱۱۹۰-۱۱۹۱ز) وەرزی زستانیان لە دورگەى صقلیە بردەسەر،<sup>(۲)</sup> بەلام سوپای ئەلمانیا کە بەھێزترینیان بوو بە سەرکردایەتى (ئیمپراتۆر فرىدريک باربارۇسا) لە (۵۸۵/ک/۱۱۸۹ز) بەرھەو خۆرەلات کەوتە پێ بۆ بەشداری کردن لە ھەلمەتى سێھەمى خاچییهکان، بەمجۆرە سوپای سى ولاتى گەرە و بەھێزى ئەوروپای خۆرئاوا بە سەرکردایەتى پادشاگانیان بۆ فەریاکەوتنى خاچییهکان لە خۆرەلات و گەراندنەوێ شارى قودس بۆ ژێر رکیفى خویان پێشکەوتن، سوپاکانى بەمجۆرە بوون:

۱. سوپای ئەلمانیا- بە سەرکردایەتى ئیمپراتۆر- فريدريک باربارۇسا.

۲. سوپای فەرەنسا- بە سەرکردایەتى پادشا- فیلیپ ئوکستس.

۳. سوپای ئینگلیزی- بە سەرکردایەتى پادشا- ریتشارد شیردل.

ئەم سوپایانە ھێزى ھەلمەتى سێھەمى خاچییهکانیان پێکدەھێنا، لەبەر ئەوێ سوپای ئینگلتەرە و فەرەنسا لە یەک کات و لە یەک تەرەو ھاتن کە ئویش ریگەى دەریایى بوو، یەک سوپای گەرەیان پێکھێنا، ئەو بەشى یەكەم بوو، بەشى

(۱) - رانسیمان: ھەمان سەرچاوە، ج ۳/ص ۶۸.

(۲) - د. سعید عبدالفتاح عاشور: الحركة الصليبية، ج ۲/ص ۸۱۲.

دووه سوپای ئەلمانی بوو که له وشکانیهوه هاتن و کاریان تهنه گهپان و به دوا داچوونی ئه و پینگه و بانانه بوو که بهشی یه که می سوپاکه (فه پهنسا و ئینگلته ره) ی پێدا دههات له و ناوچانهی هاوسنووری ولاتی ئیسلا می بوو تا دهگه یشتن به خاچییه کانی عه ککا،<sup>(۱)</sup>

(فریدریک باربارۆسا) سه رهنجی زۆر له میژوونووسانی هه موو سه رده مه کانی پاکیشاوه، له به ره ئه وهی پیاوێکی زۆر ئازا و لیهاتوو و هاوکات سوار چاکی سه رده می خۆی بووه، جگه له قاره مانی و جوامیزی له راده به ده ر و ئاره زوو مه ندی بۆ شه ر و هه ز به سه رکێشی کردن، له گه ل خه لکدا به بیرو بۆچوونی خۆی نه ک به یاسایه کی وشک داد په ره ره بوو، له و باریه وه میژوونوس نیشتر ده لیت (له دوا ی شار له مان ئەلمانیا پاشای وای له به توانایی و فه رمان په وایی به هیز و دل نه رمیدا به خۆوه نه بینیه وه)،<sup>(۲)</sup> ئەمانه له که سیتی (باربارۆسادا) به دیده کران بۆیه به نموونه ی سه رکرده و سوار چاکی ئه و سه رده مه ناوده برا، له هه لمه تی سییه می خاچییه کاندا سوپای ئەلمانی که گه وه ره ترین سوپا بوو به ره و خۆره له لات که وته جووله و به باشی مه شق و خۆر پیکه ستنی خۆی کرد به سه رکردایه تی ئیمپراتۆری ئەلمانی (فریدریک باربارۆسا) و به هاوکاری کوپی دووه می (فریدریک) میری سوایا، (باربارۆسا) له هه لمه تی دووه مدا به شداری کردبوو، بۆیه ئاکامه کانی هه لمه تی دووه م کاریگه ری له سه ری دروستکردبوو، سوپاکه ی له ولاتانی ئەوروپای خۆره له لاتدا له لایه ن دانیشتوانی گونده کان و چه ته بلغار و حه زبه کانه وه رووبه رووی نا په حه تی بووه وه، کاتی سوپاکه ی گه یشته ئەده نه له وێ تا کو تایی مانگی مارس ی سالی (۵۸۶/۱۱۹۰ز) مایه وه، پاشان به هاوکاری پا پۆره کانی ئیمپراتۆریه تی بیزه نتی په په وه بۆ وشکانی ئاسیا.<sup>(۳)</sup>

### هه لۆیستی ئیمپراتۆریه تی بیزه نتی به رامبه ر سوپای ئەلمان

یه که م په یوه ندی نیوان ئیمپراتۆری ئەلمانی و بیزه نتی (اسحاق ئەنجیلیوس) ئه و کاته بوو که ئیمپراتۆری ئەلمانی هه ستا به کۆکردنه وه ی سوپا، به مجۆره

(۱) - د. خاشع المعاضیدی وأخرون: م.ن، ص ۱۷۷.

(۲) - د. اسمت غنیم: الدولة الايوبية والصليبيون، دار المعرفة، القاهرة، ۱۹۸۸، ص ۴۷.

(۳) - ۵- ۱- ل، فشر: تأريخ أوروبا العصور الوسطى، ق ۱، ت- السيد الباز العريني وسيد مصطفى زياده، دار المعارف مصر، القاهرة، ص ۱۸۷.

ئىمپىراتورى بىزەنتى بالۆيزىكى نارد بۇ ئەلمانيا بۇ ئەۋەى بەيەكەۋە پەيمانىك بېسەن و كار بگەن بۇ پەپىنەۋەى سوپاي ئەلمانيا بە خاكى بىزەنتەدا،<sup>(۱)</sup> لەگەل ئەۋەشدا بىزەنتىەكان ھەستى دوژمنكارىيان بەرامبەر ئەلمانەكان ھەبوو، ئەۋىش لەبەر ئەم ھۆيانە:

۱. بە تېروانىنى بىزەنتەكان بۇ نازناۋى ئىمپىراتورى لە دۋاي (شارلەمان) لە سالى (۸۰۰ز)كە لە لايەن پاپا (ليوى سىئەمەۋە) كرا بە ئىمپىراتور، كەسى تر ئىمپىراتور نىە تەنھا ئىمپىراتورى بىزەنتە نەبىت.<sup>(۲)</sup>

۲. ھاۋپەيمانى نىۋان ئىمپىراتورىەتى ئەلمانى (فرىدرىك باربارۇسا) و تۇرمانەكانى صقلىە كە دوژمنى ئىمپىراتورىەتى بىزەنتە بوون.<sup>(۳)</sup>

۳. ھاۋپەيمانى بىزەنتەكان لەگەل (سەلاخەددىندا)، لە بەرئەۋەى بىزەنتەكان چاۋيان بېيۋوۋە ئەۋەى سەلاخەددىن پاش دەرکردنى خاچىيەكان جىگە پىرۋزەكانى شارى قودسىيان بداتى.<sup>(۴)</sup>

۴. ھەلوئىست ۋەرگرتن لە (فرىدرىك باربارۇسا) كارىگەرى زۆرى ھەبوو لە رەفتارى كاتى ھەلمەتى سىئەمىدا.<sup>(۵)</sup>

لە ئەنجامدا ئىمپىراتورى بىزەنتى كەسىكى نارد بۇ لاي سەلاخەددىنى ئەيۋبى بۇ ئەۋەى ھەۋالى گەيشتنى ھىزى ئەلمانى بۇ ئەدەنەى پى رابگەيەنىت، ھەروەھا پەيمانىدا بە سەلاخەددىن نەھىلىت سوپاي ئەلمانىا تىپەرەت بۇ ئەنادۆل، بەلام بەھىزى سوپاي ئەلمانىا بىزەنتىەكانى ناچار كرد تا وشكانى ئاسيا ھاۋكارى سوپاكە بگەن، لەگەل ئەۋەشدا ئىمپىراتورى بىزەنتى قۇناغەكانى جموجۆلى ھىزەكانى ئەلمانىاي بە بەردەۋامى بە سەلاخەددىن دەگەياند،<sup>(۶)</sup> ھەرچەندە بۇ خەملاندنى ھىزى سوپاي ئەلمانىا ھەموو سەرچاۋەكان كۆكن لەسەر زۆرى و كاملى و بە ھىزى و مەشق و رېكخستى سوپاي ئەلمانىا، بەلام سەرچاۋەكان لەسەر ژمارەى سوپاكە را جىاۋازن، ھەندىك لە سەرچاۋەكان بە (۱۰۰-۳۰۰) ھەزار سەرباز خەملاندويانە،

(۱) - رانسىمان: ھەمان سەرچاۋە، ج ۳/ص ۳۳.

(۲) - د. اسمت غنيم: ھەمان سەرچاۋە، ص ۴۸.

(۳) - د. عاشور: ھەمان سەرچاۋە، ج ۲/ص ۸۱۳.

(۴) - د. عاشور: م.ن. ج ۲/ص ۸۱۳.

(۵) - أبو شامة: الروضتين في اخبار الدولتين النورية والصلاحيية، ج ۲/ص ۱۵۱.

(۶) - رانسىمان: م.ن. ج ۳/ص ۳۳؛ عاشور: م.ن. ج ۲/ص ۸۱۲.



بیتهوه،<sup>(۱)</sup> پاشان بهرهو باشوور کهوته پړی هه تا له مانگی حوزه یران چووه ناو دهشتی سلوڅیا که ده که ویته که ناری باکوری ده ریای سپی ناوه راست، لیره دا ئیمپراتور (فریدریک بارباروڅا) له گهل هیزه تایبه ته که یدا پېش سوپاکه ی کهوت و بهرهو شاری سلوڅیه به پړیکهوت تا که یشته پووباری (کالیکاندوس)، کاتی ویستی بپه رېته وه تیایدا نوقم بوو پاش ئه وهی هیزه کانی ئه لمانیا چوونه ناو ناوچه ی ئه رمینیا ی بچو وکه وه (که دانیش توهانه که ی ئه رمن بوون و خزمه تی کارگیری زوریان به و شوینه کردبوو)،<sup>(۲)</sup> میژوونوسان باس له و ترس و دلّه راوکیته ده کهن که تووشی موسلمانان بوو، کاتیک موسلمانان کان بیستیان ئیمپراتور به ره ره څا به سه رکردایه تی زیاتر له (۱۰۰) هه زار خاچی بوو پزگارکردنی شاری قودس که یشته وه ئه رمینیا، (سه لاهه ددین) بوو خوی تووشی باریکی دهروونی خراپ هات، ئه وکات بریاریدا به پووخاندنی شورای (طبریه، یافا، ارنون، قیساریه، صیدا و جبل) و گواستنه وهی دانیش توهانه که ی بوو شاری به یروت.<sup>(۳)</sup>

(بارباروڅا) له کاتی په رینه وهی له ده ریای (کالیکاندوس) له ئه رمینیا خنکا، له م باره یه وه چه ند گنډ راوه یه ک هیه هه نندیکیان ده لّین (له کاتی په رینه وه یان خوی هه لداوه ته ناو ئاوه که چونکه زور گهرمای بووه)، به لام رای دووهم ده لّیت (ئه سپه که ی فرنی داوه ته ناو ئاوه که و به ره ره څا جل و به رگی جهنگی له به ردا بووه که زور قورس بوون به و هوپه شه وه خنکاوه)، به لام گنډرانه وهی سیته م ده لّیت (له کاتی مه له کردن خنکاوه)،<sup>(۴)</sup> به هه رحال مردنی خالیکي گرنګ بوو بوو سه ر دهروونی موسلمانان، پاش مردنی ئیمپراتور کوپه که ی به ناوی (فریدریک) که پېشتر میری (سوابیا) بوو سه رکردایه تی سوپاکه ی گرته ئه ستو، ئه و سوپایه ی بروای به سه رکردایه تی ئیمپراتور (فریدریک بارباروڅا هه بوو)، ئه و هه موو ماوه یه ی بری هه ر له کاتی هاتنیان تا مردنی ئیمپراتوری ناو براو، به لام جگه له به رگری کردنی سه رما و گهرما و هیلاکی و نه خووشی و برسیتی تا ئه و کاته نه گه شتېوونه ئامانجه که یان.<sup>(۵)</sup>

(۱) - ابن واصل: مفرج الکروب فی اخبار بني ایوب، تحقیق د. جمال الدین الشیال، القاهرة، ۱۹۷۵، ج ۲/ص

۳۱۹

(۲) - د. اسمت غنیم: هه مان سه رچاوه، ص ۵۰

(۳) - ابن شداد: النوادر السلطانية والمحاسن اليوسفية، ص ۱۲۳.

(۴) - د. عاشور: هه مان سه رچاوه، ص ۲/ص ۸۱۸.

(۵) - رانسیمان: م.ن.ج ۳/ص ۴۱.



هه موو ئهه هۆكارانه پيڤكه وه ورهه سهركردهه نووئ رووخاند و نهه توانو دهسه لاته به سهر ئهه سوپا ماندوهه دابشكيت، بويه دههينين هه نهه له ميره كانه له گهل سهر بازه كانيان كه رانه وه بو ئه وروپا،<sup>(۱)</sup> بهم شيوهه سوپاي ئه لمانه كهه بووه وه، هه نهه كيشيان له سلوقيه بهه جيمان،<sup>(۲)</sup> ميري نوو سهركرديه ته پاشماوهه ئه سوپايهه كرد و به رهه ولاتهه (شام) روشت بهه ئه وهه بير له خواردن و پيداويستهه ئه سوپايهه بكاته وه، ئه مهش بوو بهه هوو برسيتهه و بلاو بوونه وهه نه خووشهه و كهه بوونه وهه ژماره يان،<sup>(۳)</sup> پيش ئه وهه مير فدرريك پيشره وهه بكات به رهه ئه نتاكيا هيزه كهه دابهشكرد بوو سئ گروپ هه تا بهه ئاسانهه پي بپن، كاتيك گروپي به كهه بهه ژير قه لاي به فراسدا تپه رين هيزي موسلمانان هيزشيان كرده سهر يان و (۲۰۰) سهر باز يان له گرتن، دواتر نامه يان نارد بوو ولاتهه شام كه سوپاي ئه لمانيا هيزي سوارهه زور كهه مه، هاوكات برسيتهه و نه خووشهه بوو بهه بهشيان و ههچ توانايه كيان نهه ما، ههروهه ها چه كيشيان كهه بوويه وه، ئه مهش بوو خوو چاكترين هاندان بوو بوو ورهه موسلمانان، پاش كه شتتهه هه وال به ميره كانه شام هيزنيكان ره وانه كرده سهر يان و ژماره يه كهه زوريان له كوشتن و (۵۰۰) يان له گرتن، له و كاتهه سوپاي ئه لمان كهه ته رپ به رهه شوينيك كهه پنده و ترا (مينان)،<sup>(۴)</sup> له وئ فهرمانده كهه يان توشه نه خووشه كهه سهخت هات كهه بووه رنكر بوو پيشره وهه زياتري سوپا كهه، ههروهه ها خراي بارودوخي سوپا كههه وايكره كهه خوو و پاسه وانه تايبه ته كانه و نزيكهه (۷۰) سوار له گهل چهه ند تيمار كهه ريكد به رهه ئه نتاكيا برؤن و له وئ بمينه وهه تا چاك دهه يته وه، بوو ئاسانكردهه رو شتتهه سوپا كهه هه سته بهه دابهشكردهه بوو سئ بههش، پاشان بهه كهه له دواي بهه كهه و تنه رپ،<sup>(۵)</sup> پاش ئه وهه كهه شتتهه نزيك رووباري (عاصي) له ناوياندا په تا بلاو بوويه وه كهه بوويه هوو زياننيكي زور،<sup>(۶)</sup> ئه مه وايكره نهه توانن بگه نه ئه نتاكيا، پاش ئه وهه (فدرريك) چاك بوويه وه بهه سوپا كهه يه وه كهه نزيكهه چهه ند هه زار سهر بازيك دهه بوو گه شت.

(۱) - عاشور: س-پ، ج ۲/ص ۸۱۹.

(۲) - رانسيهان: س-پ، ج ۳/ص ۴۲.

(۳) - د. دريد عبدالقادر: سياسة صلاح الدين في مصر والشام والجزيرة، ص ۳۲۵.

(۴) - ابو شامه: هه مان سه رچاوه، ج ۲/ص ۱۵۶.

(۵) - ئاراس زهينه ل: س-پ، ل ۲۱۸.

(۶) - د. عاشور: هه مان سه رچاوه، ج ۲/ص ۸۱۸.

## هه‌لۆیست و کاردانه‌وه‌ی موسلمانان

هه‌والی سوپای خاچییه‌کان به‌رده‌وام ده‌گه‌یشه‌ سه‌رکرده ئیسلامیه‌کان، به‌تاییه‌ت ئه‌و به‌ش‌ه‌ی که له سوپای ئه‌لمانی پێکهاتبوو که پیش به‌شی دووهم که‌وتبووه پێ و له وشکانیه‌وه ده‌ستی به‌جوله‌ کردبوو، زۆری ئه‌م سوپایه کاریگه‌ری هه‌بوو له‌سه‌ر هه‌ردوولا (خاچییه‌کان و موسلمانان) له ناوچه‌ی عه‌ککا، چونکه له لایه‌که‌وه وره‌ی خاچییه‌کانی به‌رزکرده‌وه له لایه‌کی تره‌وه کاریگه‌ری هه‌بوو له‌سه‌ر بیرکردنه‌وه‌ی سه‌رکرده و جه‌نگاوه‌ره ئیسلامیه‌کان، به‌لام باوه‌ری سه‌رکردایه‌تی ئیسلامی و توانا و وزه‌ی ناوچه‌ی ئیسلامی وایکرد بالانسی خۆی له‌ده‌ست نه‌دات و له‌سه‌ر هه‌لۆیستی خۆی بمی‌نیه‌وه و هه‌موو توانایه‌کی بخاته‌گه‌ر بۆ به‌رگری کردن له ناوچه ئیسلامیه‌کان له خۆره‌لات،<sup>(۱)</sup> هاوکات موسلمانان هه‌ستیان به مه‌ترسی هێرشه‌ی خاچییه‌کانیان ده‌کرد له هێرش هینانه سه‌ر ولاتی شام که له دوو لاوه ئه‌گه‌ری هێرش بردنه سه‌ری هه‌بوو:

۱. به‌ره‌ی باکوور- ئه‌و به‌ره‌ی سوپای گه‌وره‌ی ئه‌لمان هێرشه‌ی بۆ دینێ، بۆیه ده‌سه‌لاتی ئیسلامی هه‌ستی به مه‌ترسی بارودۆخی میرنیشینه ئیسلامیه‌کانی باکووری ولاتی شام کرد ئه‌گه‌ر بیتو سوپای ئه‌لمانی بگه‌نه ئه‌و ناوچه.
۲. به‌ره‌ی خۆرئاوا- ئه‌ویش به‌ره‌ی ده‌ریایه که هه‌ردوو سوپای فه‌ره‌نسی و ئینگلیزی به و ئاراسته‌یه ده‌رۆن، له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌شدا مه‌ترسی ئه‌م ته‌وه‌ره وه‌ک ته‌وه‌ره‌ی یه‌که‌م هینده نه‌بوو.<sup>(۲)</sup>

سولتان (سه‌لاحه‌ددین) پاش به‌راوردکردنی هێزی هه‌ردوولا گه‌یشه‌ ئه‌و ئاکامه‌ی بارودۆخی ئیسلامی ترسناکه ئه‌گه‌ر ولاتی شام له دوو لاوه پوو به‌پووی هێرش ببیه‌وه، چونکه له‌م باره‌دا پێویست بوو هینزه به‌رگریکارانی له زیاتر له به‌ره‌یه‌کی جه‌نگدا دابنرێن، به‌مه‌ش هێزی موسلمانان له هه‌موو خاله‌کاندا لاواز ده‌بوون له به‌ره‌وه پێویست بوو له‌م بارودۆخه‌دا هێزی گه‌وره‌ی ئیسلامی سه‌ر به‌سنوری (سه‌لاحه‌ددین) کۆبکریته‌وه و په‌یوه‌ندی بکریته به هینزه موسلمانانه‌کانی تره‌وه و داوای یارمه‌تیان لێ بکه‌ن<sup>(۳)</sup>.

(۱) - د.درید عبدالقادر نوری: س-پ، ۲۲۵.

(۲) - د. نظیر حسان سعداوی: التأریخ الحربی المصری، ص ۲۵۲-۲۵۳.

(۳) - محمود یاسین احمد: الایوبیون فی شمال الشام والجزیره، ص ۲۵۷.

چونکه ئەگەر ئەم سوپایە پێکەوه کۆنەبونایەتەوه ئەوا هیزە خاچیەکان بە رێژەیهکی بەرچاو بەسەر هیزی ئیسلامیەکاندا سەردەکەوت، لێرەوه مەترسیەکی گەورە هەبوو لەوەی خاچیەکان بتوانن ئەو ناوچانەی لە شەڕی حەتیندا لە دەستیاندا بوو بیهێننەوه ژێر رکێفی خۆیان، سەرکردایەتی ئیسلامی توانای خۆی لەسەر بنەمای گفتوگۆ کردن و سڕوشتی ناوچەکە و هیز و چەکی هەردوولا و کەش و هەوا بێنا دەکرد... لەگەڵ ئەوەشدا زۆرجار چەند ھۆکاریک دینە پێشەوه ھەرگیز لەبەرچاو نەگیراون و کاریگەرییان دەبێ لەسەر ئاکامی شەڕ و بە ئاراستەیهکی تردا دەبێن،<sup>(۱)</sup> ئەم بارەش لای هیزی ئیسلامی مەترسیدار بوو چونکه دەترسا لە گەشتنی هیزی گەورەیی ئەلمانی که بەرەو ولاتی شام بەرێ کەوتبوو، ئەگەر چی بە ھۆی لەبەرچاو نەگرتنی ھەندێ ھۆکار ژمارەیهکی کەمیان گەشتن،<sup>(۲)</sup> و ئاکامی ھەڵمەتەکە بە تەواوی گۆڕا، لەسەر ئەم بنەمایە سەرکردایەتی ئیسلامی چەند ھەنگاویکی نا بۆ بەرەنگار بوونەوهی دۆخەکە:

۱. سولتان سەلاحەددین ھەستا بە ناردنی چەند سیخوڕی بۆ ناوچەی ئەنادۆل بۆ چاودیری کردنی پێشکەوتنی سوپای ئەلمانی و ناردنی ھەواڵ سەبارەت بە بارودۆخی کارگیری و جەنگیان،<sup>(۳)</sup> ئەمە جگە لە و زانیاریانەی لە سەرچاوەی دیکەوه پێی دەگەشت ئەویش ئیمپراتۆری بیزەنتی بوو کە ھاوپەیمانی لەگەڵدا ھەبوو، ھەروەھا میرە ئەرمەنەکان کە رقیان لە هیزەکانی ئەلمانی بوو، بەمجۆرە سولتان سەلاحەددین بە تەواوی بە ئاگا بوو لە جموجۆلی سوپای ئەلمانی.

۲. پاش ئەوەی سوپای ئەلمانی گەشتە ئەنادۆل سولتان سەلاحەددین ھەستا بە ناردنی قازی (ئێبن شەداد) بۆ لای میرنیشینی جەزیرە و دەورووبەری تا مەترسیداری بارودۆخەکیان پێی رابگەیهنیت، دواتر ناردی بۆ لای خەلیفەی عەبباسی تا لەو قەیرانە ئاگاداری بکاتەوه.

۳. سولتان سەلاحەددین فەرماندەکانی کۆکردەوه بۆ وەرگرنتی راپ و بۆچوونیان سەبارەت بە ھێرشبردنە سەر هیزە ئەلمانیەکان پێش ھاتنیان بۆ عەککا، بەلام لەبەر لاوازییان بریاریاندا ئەم ھێرشە ئەنجام نەدەن.<sup>(۴)</sup>

(۱) - د. اسمت غنیم: م.ن، ص ۵۲.

(۲) - رانسیمان: م.ن، ج ۳/ص ۴۲.

(۳) - د. درید عبدالقادر: س.پ، ل ۳۲۵.

(۴) - ابن الأثیر: م.ن، ج ۹/ص ۲۰۷.

٤. گه‌رانه‌وه‌ی هیزی ئه‌و میرنیشینه‌ی که سوپای ئه‌لمانی پیا تیپه‌ر ده‌بیت بۆ به‌رگری کردن و خه‌ریک کردنی سوپای ئه‌لمانی تا عه‌ککا له‌و قه‌یرانه‌ی پزگار ده‌بیت.<sup>(١)</sup>

### هه‌لۆبستی سه‌ربازگه‌ی خاچییه‌کان

هیزی خاچییه‌کان به‌هۆی هێرشێ به‌رده‌وامی هیزه‌ موسلمانانه‌که‌وه‌ باری کارگیریه‌یان تیکچوو، له‌ بارودۆخیکێ زۆر پشیوو ناهه‌مواردا بوون، هاوکات به‌ ته‌واوبوونی زستانی سالی (٥٨٧ه‌/ ١١٩١ز) هیزه‌ موسلمانانه‌کان بارودۆخیان زۆر چاک بوو، به‌ تایبته‌ دوای گه‌رانه‌وه‌ی هیزه‌کانیان بۆ گه‌مارۆدانی هیزه‌ ئه‌لمانیه‌کان، هه‌روه‌ها تیکچوونی که‌ش و هه‌وای ناوچه‌که‌ بویه‌ پێگر له‌ گه‌یشته‌ی که‌شتیه‌گه‌لی خاچییه‌کان بۆ شاری عه‌ککا و ته‌نها ژماره‌یه‌کی که‌میان توانیه‌یان بگه‌ن،<sup>(٢)</sup> سه‌رکرده‌ موسلمانانه‌کان توانیه‌یان بۆ پرکردنه‌وه‌ی پێداویسته‌یه‌کانیان و هاوکاری کردنی گه‌مارۆدراوه‌کان به‌ پێشکه‌شکردنی خواره‌مه‌نی و ته‌قه‌مه‌نی هه‌ندێ به‌له‌م په‌وانه‌ی عه‌ککا بگه‌ن، به‌لام سه‌باره‌ت به‌ خاچییه‌کان له‌ زستانی سالی (٥٨٧ه‌/ ١١٩١ز) بارودۆخیان زۆر به‌ خراپی تیکچوو به‌ شتیه‌یه‌که‌ برسیته‌ی و نه‌خۆشی پووی کردبووه‌ سه‌ربازگه‌کانیان، ئه‌مه‌ش بووه‌ هۆی مردنی زۆر له‌ سه‌ربازه‌کانیان، سه‌ره‌رای کوشتاریکی زۆر له‌ بیزی خاچییه‌کان، به‌لام بڵاوبوونه‌وه‌ی نه‌خۆشی و برسیته‌ی هۆکاریکی زۆر گرنگ بوو بۆ تیکچوونی باری ده‌روونی سوپای خاچییه‌کان.<sup>(٣)</sup>

هه‌رچه‌نده‌ له‌ لایه‌ن سوپای فه‌ره‌نسی و ئینگلیزه‌یه‌وه‌ یارمه‌تی و هاوکاریان بۆ ده‌هات، به‌لام سه‌رنه‌که‌وته‌نی هێرش و په‌لاماره‌کانیان بۆ سه‌ر شاری عه‌ککا بۆ خۆی خالی گرنگ بوو له‌ تیکچوونی بارودۆخی کارگیریه‌یان و بڵاوبوونه‌وه‌ی برسیته‌ی و نه‌خۆشی، هه‌رچه‌نده‌ له‌و بارودۆخه‌دا سوڵتان (سه‌لاحه‌ددین) نه‌خۆش که‌وت، به‌لام له‌گه‌ل فه‌رمانده‌ و سه‌رکرده‌کانی کۆبوونه‌وه‌ی کرد بۆ هێرشبردنه‌ سه‌ر خاچییه‌کان، (سه‌لاحه‌ددین) پابه‌ند بوو به‌ پا و بۆچوونی سه‌رکرده‌کانی به‌

(١) - أبین شداد: م.ن، ص ١٢٦.

(٢) - رانسیمان: م.ن، ص، ج ٣/ص ٦٨.

(٣) - محمود یاسین: م.ن، ص ٢٥٨.

په له نه کردن له هیرشبردنه سهر خاچیه کان، بۆ ئه وهی هه موویان له بهرامبه ر شاری عه ککا کۆبینه وه و سهرکه وتنی کۆتایی به ده ست بهیئن، چونکه موسلمانان له سهرکه وتندا بوون و به پینچه وانه وه خاچیه کان له شکستدا بوون و ئه مه ش باشتترین هه ل بوو بۆ موسلمانان،<sup>(۱)</sup> هاوکات له ړی دهریا وه که شتیه کی خاچی گه یشته ناوچه که که (۳۰۰) ژنی زۆر جوانی ئه وروپی تیدا بوو، (عماد الکاتب) زۆر به جوانی باسی ئه م بابه ته ده کات، خاچیه کان ئه وه یان وه ک چه کیکی دهروونی له دژی موسلمانان به کارهینا و له نزیک سهر بازگهی موسلمانان نیشته جی بوون، هاوکات هه ندیکیان چوونه ناو شاری عه ککا بۆ بلاوکردنه وهی خراپه و به ره لای و سهرنج راکیشانی گه نجان و لاوان تا توانای شه ړیان نه ییت، چونکه ئه و کاته شه ړ له سهر هیز بوو، ئه مه ش بۆ خوی به لگه یه که خاچیه کان له جه نگدا دژی موسلمانان (جنس) یان به کارهینا وه.<sup>(۲)</sup>

### سو پای فه ره نس ی و ئینگلیزی

به شی دووهمی سو پای خاچیه کان پیکهاتبوو له هه ردوو سو پای فه ره نس ی به سهرکردایه تی پاشا (فیلیب ئوگستس) و سو پای ئینگلیزی به سهرکردایه تی پاشا (ریتشارد شیردل)، هه ردوو سو پای له هاوینی سالی (۵۸۶/ک/۱۱۹۰ز) له بنکه سهره کیه کانیانه وه له ړی دهریا وه به ړیکه وتن، سو پای فه ره نس ی له جه نه وه و، سو پای ئینگلیز له مرسلیا وه به ړیکه وتن، هه ردوولا له دورگهی (صقلیه) یه کیانگرتنه وه، سهره رای بوونی جیاوازی و ململانی و ناکوکی نیوانیان به هوی ئه و قهیرانه ی له خو ره لات تی که وتبوون، به لام بۆ ماوه یه کی کاتی هه موو ئه و کیشانه خرا نه لا وه، هه ردوو سو پای له دورگهی (صقلیه) زستانیان به سهر برد، چونکه که ش و هه واکه ی خو ش بوو،<sup>(۳)</sup> له ئه نجامی ئه م مانه وه دا که نزیکه ی (۶) شه ش مانگی خایاند زۆر له سهر بازه کانیان ړیزی سو پای کانیان به جیه تیش ت بۆ خو گه یاندن به شاری عه ککا، به تایبه ت ئه ندامانی سو پای فه ره نس ی، سهره لدا نه وه ی کیشه

(۱) - د. خاشع المعاضیدی وأخرون: م.ن، ص ۱۷۸.

(۲) - الفتح القسی فی الفتح القدسی، ص ۲۲۸ - ۲۲۹.

(۳) - د. عاشور: م.ن، ج ۲ / ص ۸۳۰.

كۆنهكانى نيوان پاشاكانيان بوو به هۆى كيشه و مملاتنى نيوان سهربازهكان،<sup>(۱)</sup> هاوكات كردهوهكانى ريتشارد بوونه هۆى ئهوهى (فيليب ئوگستس) دورگهكه بهجى بهيليت و لهگهل سوپاكهى بهرهو عهككا بهريكهويت، له كوتايى مانگى ئازارى سالى (۵۸۷/ك/۱۱۹۱ز)دا (فيليب ئوگستس) و سوپاكهى گهيشته شارى (صور)،<sup>(۲)</sup> دواتر لهگهل ميرى ئه و شاره (كونراد) به سوپايهكى چهند هزار كهسيهوه كه به (۶)شهش كهشتى گويزرانهوه خويان گهيانده سهربازگهى خاچيهكان لاي شارى عهككا، خاچيهكان چاوهروانى ژمارهيهكى لهوه زياتريان دهكرد.<sup>(۳)</sup> گهيشتنى پاشا (فيليب ئوگستس) بۆ سهربازگهى خاچيهكان له پرووى دهروونيهوه كاريگهري زورى لهسهر شهركهكهكانى ههردوولا ههبوو،<sup>(۴)</sup> به تاييهت لهسهر خاچيهكان كه زۆر ورهيان بهرزبوويهوه، هاوكات كاريگهري سلبى لهسهر دهروونى سوپاي موسلمانان ههبوو چ ئهوانهى له ناو شارهكه بوون يان دهروهوه، (فيليب) دواى گهيشتنى بۆ سهربازگهى خاچيهكان ويستى ئه وهله بۆ خۆى بقوزيتهوه و پيشنيارى كرد تا كاتيان بهشهركدن لهگهل موسلمانانى دهروهوى شار نهكوژن، بهلكو هيرش بهرنه سهر شارى عهككا و داگيري بكهن، ئهمهش هاندانكى دهروونى چاك بوو بۆ خاچيهكان كه له و ماوهدا بهرامبهر موسلمانان زۆر شهريان دۆراندبوو، بۆيه ههموو كههرستهكانى گهمارويان ئامادهكرد بۆ ليدانى شارى عهككا، بهشه و و پوژ بهبى وهستان كهوتنه پرکردنهوهى خندهقهكهى نيوانيان به لاشهى كوژراوهكانيان و ئاژلهكان، بهلام هيزى بهرگرى عهككا نهيدههيشت ئه و كار ههريگريت و كهوتنه چاكکردنى خندهقهكه.<sup>(۵)</sup>

### ههلوئستى موسلمانان

سولتان (سهلاحهدين) لهگهل سهربازهكانى كهله ناوچهى (شفرعم) باشوورى (تل الفخار) بوون، به هۆى ئهم هۆكارانهوه بارى دهروونى سهربازهكانى زۆر خراپ بوو.

(۱) - ارنست باركر: الحروب الصليبية، ص ۸۹.

(۲) - د. قاسم عبده قاسم: م، ن، ص ۱۴۵.

(۳) - أبى واصل: ههمان سهراوه، ص ۲/ج ۳۴۹.

(۴) - د. خاشع المعاضيدى واخرون: م، ن، ص ۱۷۹.

(۵) - نظير حسان سعداوى: م، ن، ص ۲۵۳.

۱. پاشای فەرهنسی گه‌یشته سهربازگه‌کانی خاچییه‌کان.
۲. درێڅایه‌نی ماوه‌ی شه‌ره‌کان و دوورکه‌وته‌وه‌ی موسلمانان له‌ شوینه‌کانی خویان.
۳. هاتنی وهرزی زستان و خۆئاماده‌ نه‌کردن بۆ ئەم وهرزه‌ له‌ لایه‌ن موسلمانانه‌کاوه‌.

ئهمه‌ش (سه‌لاحه‌ددینی) ناچار کرد پێ بدات به‌ هه‌ندیکی له‌ هیزه‌کانی هه‌تا بگه‌ڕینه‌وه‌ بۆ ناوچه‌کانی خویان هه‌تا هاتنی وهرزی به‌هار و خۆئاماده‌کردن بۆ جیهاد، گرنه‌ترین ئەم هیزانه‌ هیزه‌کانی (میرنیشینی موسل، میرنیشینی جه‌زیره‌ و میرنیشینی سنجار) بوون،<sup>(۱)</sup> بێگومان ئەم هیزانه‌ پۆلی کاریگه‌ریان هه‌بوو، چونکه‌ بره‌په‌ی پشته‌ی سوپای (سه‌لاحه‌ددین) بوون، هاوکات جه‌نگاوه‌ری به‌ توانا و لێهاتووێان هه‌بوو، سه‌ره‌رای رێکخه‌ستی ریزه‌کانیان، سه‌لاحه‌ددین هه‌موو پوژ له‌گه‌ڵ هیزه‌کانی ده‌چوو بۆ شه‌ه‌ری خاچییه‌کان و خه‌ریکه‌ردنیان به‌ مه‌به‌ستی دوورکه‌وته‌وه‌یان له‌ شاری عه‌ککا،<sup>(۲)</sup> به‌لام هه‌وله‌کانی بێ ئاکام بوو، بۆیه‌ بریاریدا به‌ گواسته‌وه‌ی هیزه‌کانی بۆ (تل کيسان) به‌ مه‌به‌ستی نزیکه‌بوونه‌وه‌ له‌ گۆره‌پانی جه‌نگ، هه‌روه‌ها سه‌لاحه‌ددین فەرمانیکرد به‌ میری به‌یروت (اسامه‌ مستحفظ) هه‌تا له‌ ده‌ریاوه‌ پێ به‌ خاچییه‌کان بپه‌یت، له‌گه‌ڵ چوونه‌ناو ده‌ریا تووشی (۵) که‌شتیگه‌ل بوو که‌ سوپای ئینگلیزی ده‌گواسته‌وه‌ بۆ شاری عه‌ککا، له‌ شه‌ه‌ریکی گه‌وره‌دا موسلمانان توانییان ده‌ستبگرێ به‌ سه‌ر هه‌موو سهرباز و شه‌مه‌کی گه‌شتیگه‌له‌که‌دا، ئەو هیزانه‌ش که‌ گه‌رابوونه‌وه‌ شوینه‌کانیان له‌ سه‌ره‌تای وهرزی به‌هاردا له‌ هه‌موو لایه‌که‌وه‌ دووباره‌ په‌یوه‌ندیان کرد به‌ سوپای سوڵتان سه‌لاحه‌ددینه‌وه‌، به‌م شیوه‌یه‌ به‌ره‌ی تیکۆشانی موسلمانانه‌وه‌ به‌ سه‌رکردایه‌تی (سه‌لاحه‌ددین) به‌هیزتر بوو.<sup>(۳)</sup>

### سوپای ئینگلیزی

دوای به‌رێکه‌وته‌نی سوپای فەرهنسی، (ریتشارد شیردل) به‌رامبه‌ر رای گه‌شتی مه‌سیحی شه‌رمه‌زار بوو، چونکه‌ چاوه‌ڕوان ده‌کرا پێش هه‌موویان بگاته‌ ولاتی

(۱) - المقریزی: السلوك لمعرفة دول الملوك، تحقیق، محمد مصطفى زیادة، القاهرة، ۱۹۳۹، ج ۱/ص ۱۰۵.

(۲) - ابن الأثیر: الكامل، ج ۹/ص ۲۱۳.

(۳) - ابن واصل: همان سه‌رچاوه، ج ۲/ص ۳۴۹ - ۳۵۰.

شام، بۆيە ناچار بوو لە مانگی نيسانی (٨٦٥/ک/١١٩٠ز) دورگەى صقلىه بەجى بهيليت و لە دورگەى (قبرص) دابەزى و توانى داگيرى بکات، بەمەش شارى عەککاي لە بىرکرد، دواى چەند پوژىک وەفدىک گەيشتە دورگەکە کە چەند سەرکردەيەکی تىدابوو، لە سەروو ھەموويانەو پاشا (جاي لوزجنان) کە نوینەرى بەرەى ئۆپوزسيۆن بوو لە دژى مير (کونراد مونتغيرات) ميرى صور کە لەگەل (فيليب ئوگستس) بە مەبەستى بردنەوہى لايەنگرى ريتشارد ريکەوتبوو،<sup>(١)</sup> بەم شتوہيە بەرەى خاچيپەکان بە پووکەش بوون بە دوو بەشەوہ بۆ جى بەجى کردنى ئامانجەکانيان، بەلام لە ژيرەوہ بۆ بەدبەيتانى بەرژەوہندىەکانيان يەک بوون، سوپاي (ريتشارد شيردل) لە (٢٥) بەلەم پىکھاتبوو لە سالى (٨٧٥/ک/١١٩١ز) ژمارەيان دەگەيشتە نزیکەى (١٠) ھەزار جەنگاوەر، لە راستيدا گەيشتنى (ريتشارد) کارىگەرى گەورەى ھەبوو لەسەر وەرەى خاچيپەکان، ھاوکات بارىکى دەروونى قورسى لەسەر موسلمانان دروست کرد.<sup>(٢)</sup>

### شەرى عەککا

خاچيپەکان لە دژى شارى عەککا ھەموو شىوازىکى جەنگيان بە کارھينا، بە مەنجەنيق و کباش بە شەو و بە پوژ لتيان دەدا، بەلام ھيچ ئاکامى نەبوو، بۆيە بيريان لە ريگەيەکى نوێ کردەوہ ئەويش دروستکردنى تەپۆلکەى خۆلى جوولاو بوو بۆ پيشرەوى کردن بەرەو شارى عەککا، ئەم ريگايە سەرکەوتوو بوو و کارىگەرى راستەوخۆى ھەبوو لەسەر بەرگرىکارانى عەککا و بەرگرىکاران ھيچ شىوازىکيان نەبوو بۆ بەرپەرچدانەوہيان،<sup>(٣)</sup> خاچيپەکان بە گەشتنى سوپاي ئىنگليز ھەندى ھيرشيان کردەسەر موسلمانان، بەلام سەرکەوتوو نەبوون، (سەلاحەددىن) ھيرشى دەبردە سەر سەربازگەى خاچيپەکان بۆ دورخستەوہيان لە گەمارۆى شارى عەککا، بەلام بە ھۆى گەرمى ناوچەکە ھەردوو لا لە بەرەکانى جەنگ کشانەوہ، دواى ماوہيەک خاچيپەکان دووبارە ھيرشيان بردە سەر ھيرزى موسلمانان بەلام بى ئاکام بوو، لەو کاتە ريتشارد شيردل ' فيلى لى کردن بە

(١) - رانسيمان: م، ج ٣/ص ٩١.

(٢) - ابن الاثير: الکامل، ج ٩/ص ٢١٢.

(٣) - ئاراس زەينەل: س-پ، ل ٢٢٨.



ناردنی نوینەر بۆ لای سەلاحەددین و دواى چەند پوژیک لە کەشانه‌وه‌ی مۆسڵمانان خاچییه‌کان لای باکووره‌وه له که‌ناری ده‌ریاوه هێرشیان کرده‌سه‌ر شاری عەککا، کاتیک ئەم هه‌واله گه‌یشه سەلاحەددین دووباره هێرشی کرده سەریان و شەڕ له نێوانیاندا تا ئێواره به‌رپا‌بوو دواتر هه‌ردوولا کەشانه‌وه،<sup>(١)</sup> به‌هۆی زۆری ژماره‌ی خاچییه‌کان به‌ تابه‌ت له دواى هاتنى (ریتشارد شیردل) و لاوازی به‌رگری شاری عەککا و درێژخایه‌نى گه‌مارۆی شاره‌که، هاوکات سه‌رکرده مۆسڵمانه‌کان بۆ دروخستنه‌وه‌ی خاچییه‌کان له شاری عەککا هیچ کاریکیان له ده‌ست نه‌ده‌هات، به‌م شیوه‌یه بارودۆخی به‌رگریکارانی شاری عەککا به‌ره‌و خراپى هه‌نگاوی ده‌نا به‌ تابه‌ت دواى زۆربوونی ژماره‌ی خاچییه‌کان و شەڕ کردن له دوو به‌ره‌ی جیاوا‌ز، بۆیه تاي هیز به‌ لای خاچییه‌کاندا بوو،<sup>(٢)</sup> جگه له گه‌مارۆی شاری عەککا که دوو سالی خایاند له (٥٨٥ - ٥٨٧/ک ١١٨٩ - ١١٩١ز) ده‌بینین مۆسڵمانان له‌سه‌ر ده‌ستی خاچییه‌کان تووشی قه‌یرانیکی خراپ هاتن، هه‌رچه‌نده (فیلیب ئوگستس) پيش هاتنى (ریتشارد) بۆ ناوچه‌که که‌ره‌سته‌کانی گه‌مارۆی ئاماده‌کرد، به‌لام نه‌یتوانی له‌و بارودۆخه ناسکه ده‌رچى که پێویستی به‌ سه‌رکرده‌یه‌تی لێهاتوو و به‌توانا هه‌بوو بۆ کۆتایی پى هینانی ئەم قه‌یرانه که نزیکه‌ی دوو سالی خایاند تا هاتنى (ریتشارد شیردل) که هه‌موو خه‌سله‌ته‌کانی سه‌رکرده‌ی تێدا‌بوو، هه‌ر به‌ هاتنى توانی سه‌ربازگه‌ی خاچییه‌کان کۆنترۆل بکات و بیه‌ته سه‌رکرده‌ی یه‌که‌مى شەه‌ری عەککا، له هه‌نگاوه یه‌که‌مه‌کانی که دواى بینینی هه‌لوێستی گشتی له هه‌ردوولا بیری لى کرده‌وه به‌ تابه‌ت دواى به‌رگری کردنی مۆسڵمانان بۆ ماوه‌ی دوو سال بریاریدا به‌:

١. توند و درێژکردنه‌وه‌ی گه‌مارۆی سه‌ر به‌رگریکارانی شاری عەککا.
  ٢. هاندانی هیزی خاچییه‌کان بۆ شه‌پکردن دژ به‌ به‌رگریکارانی شاری عەککا به‌ هه‌موو هیز و توانایه‌کیانه‌وه.
- سه‌ره‌تا بۆ سوود وه‌رگرتن له کات و بێزارکردنی مۆسڵمانان که ماوه‌ی دوو سال بوو له‌و ناوچه‌که‌دا شه‌ریان ده‌کرد، ریتشارد ڕینگای گه‌توگۆی له‌گه‌ل

(١) - أبین شداد: م.ن، ص ١٦٢ - ١٦٤.

(٢) - د.درید عبدالقادر:س-پ، ل ٣٢٩.

(سه‌لاحه‌ددین) گرته‌به‌ر، ریتشارد ئه‌مه‌ی وه‌ک چه‌کێکی ده‌روونی دژ به‌ موسلمانان به‌کاره‌یتنا، هاوکات هیزه‌ ده‌ریایه‌کانی هه‌موو پێگه‌ ده‌ریاوانیه‌کانیان کۆنترۆڵ کردبوو، (ریتشارد) توانی به‌ بیانووی دانوستان و واژوکردنی پێککه‌وتنامه‌ی نینوان هه‌ردوولا سه‌رکردایه‌تی گشتی موسلمانان هه‌لخه‌له‌تینیت، (ریتشارد) به‌ گه‌یشتنی بۆ سه‌ربازگه‌ی خاچییه‌کان وه‌فدی نارد بۆ لای (سه‌لاحه‌ددین) به‌ مه‌به‌ستی دانوستان، دوا‌ی چه‌ند پۆژیک به‌ بیانوی نه‌خۆشی خۆی شارده‌وه،<sup>(۱)</sup> و تا مانگی ته‌مووزی ساڵی (۵۸۷/ ۱۱۹۱ز) په‌یوه‌ندی پێوه‌ نه‌کردن وه‌ک پیتشر ئاماژه‌مان پیکرد مانه‌وه‌ی ئه‌م بارودۆخه‌ به‌م شیوه‌یه‌ له‌ به‌رژه‌وه‌ندی (ریتشارد) بوو، چونکه‌ دانیشنوان و به‌رگریکارانی شاری عه‌ککا له‌ درێژه‌ کیشانی ئه‌م جه‌نگه‌ بیزار بوون، هاوکات یارمه‌تی و هاوکاری به‌رده‌وام ده‌گه‌یشه‌ ناوچه‌که و له‌ خزمه‌تی (فیلیپا) بوو بۆ هیرشبردنه‌ سه‌ر شاری عه‌ککا، به‌لام (ریتشارد) قایل نه‌بوو به‌ به‌شداری کردنی سوپای (فیلیپ) له‌م هیرشه‌دا،<sup>(۲)</sup> فه‌ره‌نسیه‌کان هیرشیکێ به‌ هیزیان برده‌سه‌ر شاری عه‌ککا و توانییان که‌لێنی بکه‌نه‌وه، هه‌رچه‌نده‌ موسلمانان به‌ره‌په‌چیان دانه‌وه و (۱۵۰)یان لێ کوشتن،<sup>(۳)</sup> به‌لام دانیشنوانی شاری عه‌ککا تووشی حاله‌تیکێ ده‌روونی خراپ هاتبوون، ناچار سه‌لاحه‌ددین بۆ ده‌رباز بوون له‌و قه‌یرانه‌ بریاریدا په‌لاماری خاچییه‌کان بدات، هیزه‌که‌ی ئاگادار کرده‌وه له‌ به‌رده‌وام بوونی هیرش و په‌لامار، و به‌ شه‌ویش هه‌لمه‌تی ده‌برد بۆ سه‌ر سه‌ربازگه‌ی خاچییه‌کان،<sup>(۴)</sup> دوا به‌ دوا‌ی ئه‌م بارودۆخه‌ سولتان (سه‌لاحه‌ددین) دوا‌ پاپۆرتی شاری عه‌ککای پێگه‌شت، تیایدا هاتبوو به‌هۆی تیکچوونی بارودۆخیانه‌وه‌ چیتر توانای به‌رگرییان نه‌ماوه، له‌ دوا‌ی (۸) پۆژ له‌م کاره‌ و تیکشانندی هیرشی فه‌ره‌نسیه‌کان، (ریتشاردی) ئینگلیزی ئه‌و هه‌له‌ی بۆ خۆی قۆسته‌وه و که‌وته‌ هیرش بردنه‌ سه‌ر شاری عه‌ککا، به‌لام هیرشه‌که‌ی سه‌رکه‌وتوو نه‌بوو.<sup>(۵)</sup>

(۱) - ئاراس زه‌ینه‌ل: س-پ، ل ۲۳۰.

(۲) - عماد الکاتب: م، ن، ص ۲۵۳.

(۳) - رانسیمان: م، ن، ج ۳/ص ۹۶.

(۴) - عماد الکاتب: هه‌مان سه‌رچاوه، ص ۲۵۴.

(۵) - ئاراس زه‌ینه‌ل: س-پ، ل ۲۳۰.

دوای ئهوهی فرماندهکانی شاری عهککا به تایبته ههردوو میر (بها ، الدین قراقوش) و (سیف الدین بن مشطوب) له چالاکیهکانی سهلاحهددین بۆ پزگار کردنی شاری عهککا و لهناو بردنی لهشکری خاچییهکان بـ هیوا بوون، بیریان کردهوه له به دهستهوهدانی شارهکه بهپیتی چهند مهرجیکی بهجی، بۆئهم مهبهسته پهیههندیان کرد به (فیلبی) فهپههسیهوه،<sup>(۱)</sup> (ئیبین مشطوب) چوو بۆ بینینی (فیلب) و وژاوکردنی ریککهوتننامه، بهلام (فیلب) له ترسی فرماندهکانی تری خاچییهکان نهیتوانی له گهلیدا ریککهویت، بۆیه (ئیبین مشطوب) بهبی ئهجام گهراپهوه شاری عهککا،<sup>(۲)</sup> سههرهراي شکستی ئینگلیزهکان بهرامبهه شاری عهککا، بهلام له ناو شاری عهککا حالهتیکه دهروونی خراپ خهلهکهکهی داگرتبوو، زۆر له میرهکان به شهو ههلههاتن، بۆیه سههرکردایهتی بهرگری شاری عهککا پهیههندی کرد به میر (کونراد) میری صور بۆ به دهستهوهدانی شاری عهککا، له سالی (۵۸۷ک / ۱۱۹۱ز) ههردوولا بهم شیوهیه ریککهوتن:<sup>(۳)</sup>

۱. بهدهستهوهدانی شاری عهککا به ههموو شتیک که تیایدایه وهک (بهلهم، چهک... هتد).

۲. پیندانی (۲۰۰) ههزار دینار بۆ خاچییهکان و (۱۴) ههزار دینار بۆ میر (کونراد)ی میری صور له لایهن موسلمانهکانهوه.<sup>(۴)</sup>

۳. ئازادکردنی (۱۵۰۰) دیلی خاچی که له ناو شاری عهککا بهندکرا بوون.

۴. گێرانهوهی (خاچی خاچان) بۆ خاچییهکان، بهرامبهه بهوهی دانیشتوان و سهرباز و فرماندهکانی شاری عهککا ژانیان پارێزراو بیت، به نوینهریک ئهم مهرجانهیان پهوانهی لای (سهلاحهددین) کرد ئهویش زۆر به توندی بهرپههچیی دایهوه و پیتی قایل نهبوو، هاوکات ئالای خاچییهکان بهسهه شواری عهککادا شهکاوه بوو و ئهویش ههچیی پی نهدهکرا تهنها پازی بوون بهو باره نهبیت کهببوو به ئهمری واقع، گرنتی شاری عهککا دوای دوو سال گهمارۆدانی بوو لهلایهن خاچییهکانهوه، که لهوماوهیدا دانیشتوانهکهی بهرگری زۆریان کرد و له بارودۆخیکی زۆر ناهههوار و ئالۆزدا بوون، له ئهجامی ئهم گهمارۆیهدا به

(۱) - أبین واصل: م.ن، ص.ج ۲/ ص ۳۵۷.

(۲) - أبین خلدون: تاریخ أبین خلدون، مؤسسة جمال للطباعة والنشر، بیروت، ۱۹۷۹، ج ۵/ ص ۳۵۲.

(۳) - د. عاشور: م.ن، ج ۵/ ص ۳۲۵.

(۴) - أبین الأثیر: الکامل، ج ۹/ ص ۲۰۴.

هزاران خاچی کوژران و بریندار و دیل بوون، ئەمە جگە لە نەخۆشی و برسیتی  
کە لە ناو ریزەکانی سوپای خاچیەکاندا بلاوبوووە، بۆ ئەم شەڕە تەنها  
ئەلمانەکان لەشکرێکی (۱۵۰) هەزار کەسیان هێنابوو بەلام هیچیان لێ نەگەرانهوه.<sup>(۱)</sup>

لە راستیدا کەوتنی شاری عەککا بەلایەکی گەرەبوو بۆ سەر موسلمانان کە بۆ  
ماوەی دوو سال هەموو هەول و توانایەکیان خستەگەڕ بۆ بەرگری کردن لەم  
شارە، بەلام دەرئەنجامەکەی شکست و دۆران بوو بۆ موسلمانان، بەم شێوەیە  
شاری عەککا گەڕایەوه باوەشی خاچیەکان و بوو بە پێگەیەکی زۆر گرانگ بۆ  
خاچیەکان لە ناوچەی خۆرهلەلات و دەریای سپی ناوەراستدا بۆ هێرش بردنە سەر  
موسلمانان، ئەم شارە بۆ ماوەیەکی زۆر لە ژێر کۆنترۆلی خاچیەکاندا مایەوه،  
هاوکات دەتوانین بۆلەین خاچیەکان بە گشتی و دوو پاشا و ئیمپراتۆریک لە  
بەدیهێنانی ئەو ئامانجەیی لە پێناویدا هاتبوون کە ئەویش پزگارکردنی (بەیت  
ولمەقدیس) بوو شکستیان هێنا، چونکە لە بنەرەدا ئەم هەلمەتە بۆ ئەو ئامانجە  
هاتبوو نەک بۆ گرتنی شاری عەککا.<sup>(۲)</sup>

هەلمەتی سێهەمی خاچیەکان وەک هەلمەتی یەکەم نەبوو و زۆریش جیاواز  
بوو، چونکە ئەم جارە بە هاندانی پاپا و لە ژێر کاریگەری ئایینی نەهاتبوون، بەلکو  
لە لایەن دەسەلاتی علمانیەوه هەلمەتەکە رێکخراوو ئیمپراتۆری ئەلمانی و هەردوو  
پاشای فەرەنسی و ئینگلیزی سەرکردایەتیان دەکرد، بەلگەش بۆ سەلماندنی راستی  
علمانیەتی ئەم هەلمەتە ئەوەیە هەردوو پاشای فەرەنسی و ئینگلیزی کەوتنە  
وەرگرتنی باج لەو کەسانەی کە بەشداری شەڕی موسلمانانیان نەدەکرد هەتا ببیتە  
داهاتیکی چاک بۆ بەردەوام بوون و سەرکەوتنی هەلمەتەکە، ئەمەش فاکتەرێکی  
زۆر بە هێز بوو لە هەلسانی خەلکیکی زۆر بۆ بەشداری کردن لەم هەلمەتە بۆ  
نەدانی ئەو باجەیی کە بە باجی (دەیی سەلاحەددین) ناسراو بوو، هەرچەندە  
موسلمانان بۆ ماوەی دوو سال بەرگرییان کرد، بەلام بەهۆی درێژی ماوەی  
شەڕەکە و نەرمونیانی سەلاحەددین بەرامبەر فەرماندەکانی و بەکارهێنانی فیل لە  
لایەن (ریتشارد شیردل) هەوه بۆ دانوسان وەک چەکیکی دەروونی و بۆ سود

وهرگرتن له کات، هه موو ئه مانه يارمه تيده ربوون بۆ ئه وهى شارى عه ککا به هه موو شمه که مادی و جهنگی و مروییه کانه وه بکه ویتته دهست خاچییه کان، له گه له ئه وه شدا خاچییه کان نه یانتوانی ئه و ئامانجه یان به دهست بهینن که بۆی هاتبوون، ئه ویش پزگارکردنی شارى قودس بوو.<sup>(۱)</sup>

### هه لمه تی چواره می خاچییه کان

(۵۹۹ - ۶۰۱ ک / ۱۲۰۲ - ۱۲۰۴ ز)

خۆره لاتى ئیسلامی ئامانجی سه ره کی هه لمه ته کانی خاچییه کان بوو، به لام ئه گه ره سه رنج بدهین له پیره وى پروداوه کان تبیینی ئه وه ده که یین ئه م هه لمه ته له بیرۆکه ی راسته قینه ی خۆی لایدا که له ژیر په رده ی ئایینی مه سیحی بۆ پزگارکردنی قودس له دهستی موسلمانان خۆی ده نواند، به لام ئه وه ی تاییه ته به هه لمه تی چواره می خاچییه کان ئه وه یه خاچییه کان به سه رۆکایه تی ئیمپراتۆری ئه لمانی (هیزی شه شه م) تا به هاری سالی (۵۹۷ ک / ۱۲۰۰ ز) به هاوکاری و یارمه تی پاپا (انوسنت سییه م) به تاییه ته له فه ره نسا خویان بۆ ئه م هه لمه ته ئاماده کرد، و به ئامانجی داگیرکردنی ولاتی میسر و دواتر ولاتی شام به ریکه و تن، خاچییه کان ئه وه یان لا پروون بوو که داگیرکردنی ولاتی میسر ته نها به ریکای ده ریا ده بیت، بۆیه له گه له فه رمان په وای شارى فینیسیا ریکه و تن بۆ ئاسان کردنی گواسته نه وه ی سوپاکه یان، هاوکات فه رمان په وای (فینیسیا) پیتشوازی لیکردن، به و مه رجه ی (۸۵ هه زار مارک) و نیوه ی ده سکه وته کانیا ن له و شوینانه ی که داگیرى ده که ن بۆ شارى (بندقیه) بیت،<sup>(۲)</sup> به لام ئه م هه لمه ته ریکاکه ی گۆری بۆ که سته نتیه له بهر ئه م هویانه: ۱. پۆ و کینه ی خاچییه کان به رامبه ر ئیمپراتۆریه تی بیزه نتى که له کاتی هاتنیا ن بۆ ولاتی شام یارمه تی نه دان.<sup>(۳)</sup>

۲. ئاره زووی (بندقیه) له ده سته و تنی ده سته و تنی بازرگانی له خۆره لات، به تاییه ته دوا ی پروخانی گه ره کی (بندقیه) له (که سته نتیه) له سالی (۵۶۷ ک / ۱۱۷۱ ز) و له ده سته دانی هه ندی ده سته و تن.

۳. بوونی هه ندی کیشه ی کۆنی نۆرماندیه کان له که سته نتیه.

(۱) - بۆ زانیاری بره وانه (ئاراس فریق زینل: جهنگی ده روونی له سه رده می سه لاهه دینی ئه یوبیدا).

(۲) - د. اسمت غنیم: م، ن، ص ۵۷.

(۳) - د. سعید عبدالفتاح عاشور: الحركة الصلیبیه، ج ۲ / ص ۹۲۴.

٤. ئارەزووی پاپا لە کۆنتڕۆڵ کردنی ئەو بارودۆخە کە لە دواى پووختاندنی کلێسای خۆرەلاتی لە کەستەنتینیە دروست ببوو.

٥. خاچیەکان لەوە دلایەتەوە کە ناتوانن (٨٥ ھەزار مارک) کۆبکەنەوہ بۆ (بندقیە) کە پیشتر پەیمانیان پێدايوون.<sup>(١)</sup>

بەمشێوەیە خاچیەکان لە جیاتی شاری قودس بەرەو شاری کەستەنتینیە بەرێکەوتن و توانیان لە نێسانی سالی (١٦٠١/ک/١٢٠٤ز) داگیری بکەن، سەرەپای ئیجابیەتی ئەنجامی ئەم کارە لە دەستکەوتەکانی، ھاوکات بەلایەکی گەورە بوو لەسەر پاپا و بزووئەوێ خاچیەکان، چونکە جەلەوی شەری خاچیەکان لە چوارچێوە ئاینیەکەوہ دەرچوو بۆ بەرژەوہندیەکی رامیاری و بازرگانی پووت.<sup>(٢)</sup>

لە راستیدا خاچیەکان ئەوہیان لە یادچوو ھێرشیان کردووەتە سەر ولاتیکی مەسیحی سەرەپای جیاوازی مەزھەبی، لە ئەنجامی ئەم ھێرشەیاندا ژمارەییەکی زۆری دانیشتوانی ئەم شارەیان کوشت، جگە لە کاری تالانی و وێرانی کە تەنانەت کلێسا و دیرەکانیشی گرتەوہ تا ئەو پادەیی دانیشتوان دەیانگوت (خۆزگە کەوتنی کەستەنتینیە بە دەستی موسڵمانەکان بوايە نەک بە دەستی خاچیەکان)، بە تايبەت دواى بېینی ئەنجامی فەتحی قودس و شێوہی رەفتاری سەلاحەددین و موسڵمانان لەگەڵ دانیشتوانی قودس.<sup>(٣)</sup>

خاچیەکانی ولاتی شام چاوەڕوانی گەیشتنی ھەلمەتی چوارەمیان دەکرد بۆ ئەوہی پەیمانەکیان لەگەڵ موسڵمانەکاندا ھەلۆەشیننەوہ چونکە ئەوہ نەریتیان بوو (شەپکردن لەگەڵ موسلمان) لە گەڵ ئەوہی پاشا (عموری دووہم) بە پەرۆش بوو لەوہی ھەستی موسلمانان بریندار نەکات،<sup>(٤)</sup> بەلام ھەندێ لە خاچیەکان کە لە کۆتایی سالی (١٢٠٢/ک/٩٩٩ز) و سەرەتای سالی (١٢٠٣/ک/١٢٠٣ز) گەیشتنە شاری عەککا، بوونە ھاوپیەمانی (سواری الداویە) و بە سەرکردایەتی پیاوہ ئاینیەکان، بەرەو (جبلہ واللانقیە) کەوتنەری، دواتر نوینەریان نارد بۆ لای میر (مەنسووری ئەیبوبی) میری (حمە) بۆ ئەوہی ترس بخەنە دلایەنەوہ و ورەیی دابەزین بەوہی (٦٠) شەست ھەزار جەنگاوەری خاچی بەرێوہی بۆ شەپکردن لەگەڵ موسلمانان لە

(١) - سعید عاشور: س-پ، ج٢/ص ٩٣٥.

(٢) - ارنست بارکر: الحروب الصليبية، ت- السيد الباز العريني، بيروت، ص ٩٨- ١٠١.

(٣) - ھەمان سەرچاوە، ص ١٠٣- ١٠٤.

(٤) - عاشور: ھەمان سەرچاوە، ج٢/ص ٩٣٥.

ولاتی شام، به لام مه نسووری ئه ییوی وه لامی نوینه ری (داویهی) دایه وه که موسلمانان ناروخین و شه پ که هات گه پانه وهی نیه، بۆیه خیرا سوپای ئاماده کرد و به رهو "اللازقیه" پیشکوتن و توانی شکستیکی گه وره تووشی خاچییه کان بکات و دواي کوشتاریکی زور لییان دیله کانیاان بهینیت بۆ شاری (حماه)،<sup>(۱)</sup> به لام دواتر مهلیک (عموری دووهم) هیرشی کرده سهر که شتیگه لی موسلمانان که له میسر وه هاتبوو بۆ ولاتی شام و توانی دهست به سهر هه موو شتومه که کانیدا بگریته که نرخه که ی به (۶۰) هه زار دینار دهخه ملا، هه روه ها توانی هیرش بکاته سهر چه ند ناوچه یه کی ئیسلامی به تایبته پنگه ی نیوان (عه ککا و طبریه) و توانی کۆنترولی بکات، به مهش دهسکه ویتیکی زوری ماددی به دهستهینا، به م پرووداوانه "مهلیک عادل" ئه وه ی لا پروون بوویه وه که (عموری دووهم) په یمانه که ی نیوانیاان پیشیل کردووه، بۆیه نامه ی نارد بۆ هه موو ولاتانی ئیسلامی که جهنگاوه رانیان ئاماده بکه ن بۆ شه پری خاچییه کان،<sup>(۲)</sup> به لام شه پری گه وره له نیوانیاان پروینه دا، چونکه هه ردوولا دلنیا بوون له وه ی هه لمه ته ی چواره می خاچییه کان به ریوه یه، هاوکات میژوونووسی فه ره نسی گروسیه ده لیت (مهلیک عادل) نه یویست بۆ ئه و شه پره بچوکه هیزه که ی له گه ل (عموری دووهم) ماندوو کات، به لکو خۆی ئاماده ده کرد بۆ شه پری هه لمه ته ی نوئ،<sup>(۳)</sup> که هه والی هاتنی ئه م هه لمه ته گه یشته ولاتی شام هه مووان گومانیاان وابوو دواي ده رچوونیاان له که سته نتینیه ده گه نه ولاتی شام له به ره ئه وه ی هیوا و ئاواتی خاچییه کان بوو، به لام ئه و خه و نه ی خاچییه کان به دی نه هات،<sup>(۴)</sup> دواي ئه وه ی (مهلیک عموری دووهم) دلنیا بوو له وه ی هه لمه ته ی چواره م ناگاته ولاتی شام به لکو له که سته نتینیه جیگیر بووه، به خیرایی هه سته به به ستنی په یمانی له گه ل (مهلیک عادل)، (مهلیک عادل) هه زی له و جوړه ریککه و تنامه یه بوو،<sup>(۵)</sup> به تایبته له و بارو دۆخه ناسکه ی که ده ولته که ی پيدا تی ده په ری، هاوکات نه یده توانی سیاسه تی توندوتیژ به رامبه ر خاچییه کان به کار بهینیت، بۆیه ئه م جوړه ریککه و تنه ی پی باش

(۱) - د. خاشع المعاضیدی وأخرون: الوطن العربي والغزو الصليبي، ص ۲۰۱.

(۲) - عاشور: هه مان سه رچاوه، ج ۲/ ص ۵۴۲.

(۳) - ابن الأثير: الكامل في التاريخ، بيروت، ۱۹۶۶، ج ۱۲/ ص ۲۸۹.

(۴) - د. خاشع المعاضیدی وأخرون: هه مان سه رچاوه، ص ۲۰۱.

(۵) - ئاراس زهینه ل: س-پ، ل ۲۴۰.

بوو كه له سهر بنه مای لیږدنی ټایینی و بهر ژه وهندی بازرگانی هاوېش بیت،<sup>(۱)</sup> بهم شیوه په پټکه و تننامه ی نیوان هردوولا نوی کرایه وه، و خاچیه کان زور سودیان له ده سته وتی ئه پټکه و تننامه یان وهرگرت،<sup>(۲)</sup> سهره پای ئه وهی ماوه ی ناشتی نیوان موسلمانان کان و خاچیه کان به شیوه یه کی گشتی به هیمنی و ئارامی به پټه چوو، به لام هندی شه ری بچووک له نیوانیان پوویدا، له وانه له ته مووزی سالی (۱۲۰۷/ک ۶۰۴ ز) دا (مهلیک عادل) هیرشی کرده سهر شاری ته رابلس وتوانی پټکه ی (القلیعات) رزگار بکات و به شیوه یه کی زور توند گه ماروی شاری ته رابلس بدات، له ئه نجامدا پټکه و تننامه یه ک له نیوان (مهلیک عادل و میر بوهیمدنوی چواره م) واژو کرا، به پټی ئه و پټکه و تننامه یه (میر بوهیمدنوی چواره م) دیاریه کی زوریدا به (مهلیک عادل) جگه له ئازادکردنی (۳۰۰) دیل به رامبه ر به پازی بوونی مهلیک عادل به پټکه و تننامه که.<sup>(۳)</sup>

شایه نی باسه هه لویستی موسلمانان له ولاتی شام زور گهرم و گوږ بوو، هیچی له پوژانی سهره تاکانی شه ری خاچیه کان که متر نه بوو، چونکه زیاتر له (۳۰) هزار جهنگاوه ری موسلمانان له دیمه شق و شاره کانی دیکه ی ولاتی شام، خویان بو جیهاد کردن له پیناوی خوا و رزگارکردنی ناوچه که له خاچیه کان ئاماده کردبوو له گرنگترین ئه نجامه کانی ئه م هه لمه ته:

۱. هه لمه تی چواره م به لایه کی گه وره بوو بو سهر خاچیه کان و ده سه لاتی پاپا، به هو ی لاواز بوونی فاکته ری ټایینی و سهره لدانی بهر ژه وهندی رامیاری و بازرگانی.<sup>(۴)</sup>

۲. ئه م هه لمه ته هیچی بو خاچیه کانی خوړه لات پټشکه ش نه کرد، ته نها کیشه و ئاژاوه و باوه پ نه بوون به هاو په یمانه کانیان نه بیت، زوریک له میره خاچیه کان به مه به ستی دروستکردنی چه ند (دوقیه ک) بو خویان له شاری که سه ته نتنیه نیسته جی بوون.<sup>(۵)</sup>

(۱) - د. خاشع المعاضیدی وأخرون: هه مان سهرچاوه، ص ۲۰۲.

(۲) - د. سعید عاشور: س-پ، ج ۲/ ص ۹۴۶.

(۳) - أبین الأثیر: هه مان سهرچاوه، ج ۱۲/ ص ۳۱۴.

(۴) - أبو شامة: ذیل الروضتین، القاهرة، ۱۹۴۷، ص ۶۹-۷۰.

(۵) - أبو شامة: ذیل الروضتین، القاهرة، ۱۹۴۷، ص ۶۹-۷۰. د. عاشور: م.ن. ج ۲/ ص ۹۴۸.



۳. دەست بەسەراگرتنى ئىمپراتورىيەتى بىزەنتى لە لايەن خاچىيەكان، بوو بەھۆى بە ھىزبىوونى سەلجۇقىيەكانى رۇم لە ناوچەكەدا و توانيان ھەندى ناوچە كۆنترۆل بكەن.<sup>(۱)</sup>

۴. ئىمپراتورىيەتى بىزەنتى بۆ ماوھى چەند سەدەيەك پارىزەرى دەرگای خۆرھەلاتى ئەوروپى بوو لە دژى ھەر پىشكەوتنىكى موسلمانان، بە كەوتنى ئەم ئىمپراتورىيەتە كۆسپ لە رېگەى پەلامارى موسلمانان بۆ سەر ئەوروپاي خۆرھەلات نەما.<sup>(۲)</sup>

### ھەلمەتى منالان و ھەنگارىيەكان

پىش ئەوھى باس لە ھەلمەتى پىنجەمى خاچىيەكان بكەين، ئاماژە بۆ دوو ھەلمەتى دىكەى بچووكى خاچىيەكان دەكەين، يەكەميان كە لە مېژووى شەپرى خاچىيەكاندا بە ھەلمەتى منالانى خاچىيەكان ناسراوھ لە سالى (۱۲۱۲/ك۶۰۹ ز)دا بوو، دووھەميان ھەلمەتى ھەنگارىيەكان بوو لە سالى (۱۲۱۷/ك۶۱۴ ز)دا، سەرھەتا مناللىكى تەمەن (۱۲) دوانزە سال كە ناوى (ستيفن)بوو لە فەرەنسا وای راگەيانەد كە مەسيح (ع) نامەى پى داوھ تا لەگەل منالانى خاچىيەكان بۆ خويان ھەلمەتىك بكەن و خوا لەگەليان دەبىت،<sup>(۳)</sup> ھاوكات دەرياي ناوھراست لەت دەبىت و بەيت ولمەقدىس رزگار دەكەن، نزيكەى (۵۰) ھەزار منال لە فەرەنسا لە دەورى كۆبوونەوھ، كەشتىيەكان لە بەندەرى مرسىلياوھ بەرپكەوتن، لەو كاتەوھ ھىچ كەس ھەوالى نەزانىون، ھەندىك دەلێن گەيشتنە باكوورى ئەفريقياو لە بازاري كۆيلەكان فرۆشران و ھەندىكيان بران بۆ شارە ئىسلامىيەكان،<sup>(۴)</sup> بەلام ھەلمەتى ھەنگارىيەكان كە پاپا (انوسنتى سىيەم) بانگەشەى بۆ دەكرد، و ھەندى لە ئەلمان و قوبروسىيەكانى تىدابوو، توانىيان بگەنە شارى عەككاو دواتر بەرھەو شارى (بىسان) بەرپكەوتن، ھەندى ھىرشيان كرده سەر شاخەكانى لوبنان، بەلام ھىچ ئەنجامىكى نەبوو، ناچار گەرانەوھ بۆ ئەوروپا، بەوھ ئەم ھەلمەتەش ئاكامى خوێ نەپىكا و شكستى ھىنا.<sup>(۵)</sup>

(۱) - باركر: ھەمان سەرچاوھ، ص ۱۰۳.

(۲) - رانسيمان: تاريخ الحروب الصليبية، ت- السيد الباز العريني، ج ۲/ ص ۲۳۳.

(۳) - د. عاشور: ھەمان سەرچاوھ، ج ۲/ ص ۹۰۰.

(۴) - د. عاشور: ھەمان سەرچاوھ، ص، ج ۲/ ص ۹۵۴-۹۵۶.

(۵) - م، ن، ج ۲/ ص ۹۵۶-۹۶۰؛ د. خاشع المعاضيدي وأخرون: م، ن، ص ۲۰۳.

## بەشى نۆزدەيەم

- ھەلمەتى پىتجەمى خاچىيەكان
- گىرنگىرىن ھۆكارەكانى رۈوخانى شارى (دەمىياط)
- ھەلمەتى شەشەمى خاچىيەكان
- خوارزمەكان و گىرمانەۋەى بەيت و لەمەقدىس
- ھەلمەتى جەۋتەمى خاچىيەكان
- مەترسى مەغۇلەكان لە ۋلاتى شام
- جەنگى عەين جالوت
- ئەنجامەكانى جەنگى عەين جالوت
- ھەلمەتى ھەشتەمى خاچىيەكان
- كۆتايى خاچىيەكان لە خۆرەھلات
- رزگار كىردنى ئەنتاكيا
- ھەلۋىستى خاچىيەكان
- رزگار كىردنى بىگەى (كوردەكان)
- رزگار كىردنى (طرابلس)
- رزگار كىردنى شارى عەككا
- ھەلمەتى نۆيەمى خاچىيەكان
- ئەنجامەكانى جەنگە خاچىيەكان

## هه‌لمه‌تی پیتجه‌می خاچییه‌کان

دوای شکست هینانی هه‌لمه‌تی چواره‌می خاچییه‌کان له گه‌یشتن به ولاتی شام، له ژێر سایه‌ی په‌یماننامه‌ی نیوان (مه‌لیک عادل و مه‌لیک امالریک) دا ئاشتی و ئارامی بآلی کیشابوو به‌سه‌ر ناوچه‌که‌دا، خاچییه‌کان له خۆرهللات زۆر لاوازیبوون و به هیچ شیوه‌یه‌ک بیریان له سه‌رکیشی نه‌ده‌کرده‌وه، مه‌لیک عادلیش له‌و ماوه‌یه‌دا خه‌ریکی رێکخستنی کاروباری ناوخۆیی و پته‌وکردنی پایه‌ی ده‌وله‌ت بوو،<sup>(١)</sup> هه‌روه‌ها له‌ پرووی بازرگانیشه‌وه له‌ سایه‌ی ئه‌و رێکه‌وتنامه‌دا په‌یوه‌ندی بازرگانی نیوان موسلمانانه‌کان له‌گه‌ڵ بازرگانه (بوندوقیه‌کان) په‌ره‌ی سه‌ند،<sup>(٢)</sup> به‌لام خاچییه‌کان له‌ ژێره‌وه خۆیان ئاماده‌ ده‌کرد بۆ هه‌لمه‌تیکێ نوێ و پیلانی داگیرکردنی میسرین دانابوو، چونکه‌ فه‌رمانده و سه‌رکرده‌کانی خاچییه‌کان گه‌یشتنه‌ ئه‌و ئه‌نجامه‌ی داگیرکردنی میسر ده‌بیته‌ کلیکی ولاتی شام، هه‌روه‌ها ده‌یانوت میسر سه‌ری ماره‌که‌یه و گه‌نجینه‌ی هێزه ئیسلامیه‌کانه له‌ ولاتی شام له‌ پرووی مادی و مرۆپیه‌وه، له‌ به‌ره‌ئه‌وه‌ی میسر ولاتیکی به‌رفراوان و ده‌وله‌مه‌نده،<sup>(٣)</sup> بیروکه‌ی هه‌لمه‌تی چواره‌م هه‌ر بۆ ئه‌و مه‌به‌سته بوو که دواتر پیلانی هه‌لمه‌تی پیتجه‌می بۆ داڕێژرا به‌مه‌به‌ستی داگیرکردنی ولاتی میسر و دواتر ولاتی شام و گه‌مارۆدانی موسلمانان، بۆیه به‌ره‌و میسر به‌رێکه‌وتن.<sup>(٤)</sup>

له‌و ماوه‌یه‌دا (حنا برین) پاشای میرنشینی خاچی (به‌یت و لمه‌قدیس) له‌ باره‌گاکه‌ی له‌ شاری عه‌ککا بوو، (چونکه‌ قودس رزگار کرابوو و سه‌نته‌ری خاچییه‌کان له‌ ولاتی شام له‌ شاری عه‌ککا بوو)، له‌ کۆتایی سالی (٦١٤/١٢١٧ز) خاچییه‌کان کۆمه‌ڵ کۆمه‌ڵ له‌سه‌ر بانگه‌وازی پاپا (انوسنت سینیهم) و جیگره‌که‌ی دوای خۆی (هونریوسی سینیهم) ده‌هاتن، به‌لام ئه‌و کۆمه‌لانه بۆ ئه‌م هه‌لمه‌ته به‌س نه‌بوون تا پاشا (حنا) له (٢٧)ی ئایاری سالی (٦١٥/١٢١٨ز) به‌ره‌و شاری (دمیاط) به‌رێکه‌وت، له‌ راستیدا ئه‌م هه‌لمه‌ته ئامانجی ده‌ست به‌سه‌راگرتنی بیروباوه‌ری موسلمانان بوو، ئه‌ویش نه‌ک ته‌نها له‌ میسر و شام به‌لکو له‌ هه‌موو نیمچه‌ دورگه‌ی

(١) - د. خاشع المعاضیدی وأخرون: همان سه‌رچاوه، ص ٢٠٣.

(٢) - السيد الباز العريني: الشرق الادنى في العصور الوسطى "الأوربيون"، بيروت، ١٩٦٧، ص ١٢٠.

(٣) - د. عاشور: همان سه‌رچاوه، ج ٢/ ص ٩٦١-٩٦٣.

(٤) - د. خاشع المعاضیدی وأخرون: م، ص ٢٠.

عەرەبىدا، چونكە مەلىك (حنا) لەگەڵ نەجاشى پاشاى حەبەشە بۆ لىدەنى  
موسلمانانى حىجاز و ڕووخاندنى (كەعبە) ڕىككەوتبوو.<sup>(١)</sup>

لە سەرەتاي مانگى حوزەيرانى سالى (٦١٥/ك/١٢١٨ز) كەشتىە خاچىيەكان  
گەيشتنە ڕىژگەى دىماط و لە بەشى خۆرئاواى نىل لە بەرامبەر شارەكەدا كە پىنگە  
و شوراكانى زۆر بە هيز بوون دابەزين،<sup>(٢)</sup> دواتر خاچىيەكان هەلەى خۆيانيان زانى،  
چونكە دەبوو لە خۆرەلاتى نىل بەرامبەر (دىماط) دابەزن، بەم شىئووە بە  
پەرىنەو كاتىكى زۆريان لە دەست چوو، لەو ماوەدا موسلمانان توانيان پىنگەكانيان  
بەهيز بكەن و داواى يارمەتى بكەن، (مەلىك كامل) ى ئەيوبى كە لە جىنى (مەلىك  
عادلى) باوكى حاكمى مىسر بوو، زۆر بە خىرايى خۆى گەياندە گۆرەپانى جەنگ و  
فەرماندەبى سوپاي موسلمانانى كرد، و هيزشى كردهسەر خاچىيەكان و توانى بە  
سەرياندا سەربكەوئىت، لە بەرامبەردا خاچىيەكان بورجىكى بە هيز و گەورەيان لە  
دار دروست كرد لەسەر دوو بەلەم كە لە نىوانياندا پرد و حاملات هەبوو، توانيان  
لە ناو ئاوەكەدا بجوئىن و بورجى موسلمانان تىكشكىن كە يەكئىك بوو لە پىنگە  
دەريايە گرنگەكانى پارىزگارى شارى (دىماط) لە ڕووى دەرياو،<sup>(٣)</sup> بەم شىئووە  
پىنگە لە بەردەم خاچىيەكاندا والا بوو بۆ هيزشبردنە سەر شارەكە لە دەريا و  
وشكانىو، ئەم كارە (٣) سى مانگى خاياند و هەوالى ئەم سەركەوتنە گەيشتنە  
خاچىيەكانى خۆرئاواى ئەوروپى، بۆيە بە فەرماندەى (الكاردىنال بلاگىوس)  
هاوكارىيان بۆ هات، كاردىنال لە مانگى ئەيلولى سالى (٦١٥/ك/١٢١٨ز) گەيشتنە  
مىسر و بووبە نوئەرى پاپا و سەركردەى بالاي خاچىيەكان لە بەرەى مىسر،<sup>(٤)</sup>  
هەرچەندە بەرگرىكارانى شارى (دىماط) خۆراگر و ئازا بوون و بۆ ماوەى (٩)  
مانگ بەرگرىيان كرد، هاوكات جموجوولى سەربازى لە بەرەى شامدا دژى  
خاچىيەكان بەمەبەستى خەرىك كردنيان و دوورخستەوەيان لە مىسر كە مەلىك  
(مەظم ئەيوبى) پىي هەستابوو بەردەوام بوو،<sup>(٥)</sup> بەلام خاچىيەكان توانيان لە (٥)  
تشرىنى دووهمى سالى (٦١٦/ك/١٢١٩ز)دا شارى (دىماط) داگير بكەن و خەلىكى

(١) - د. عاشور: هەمان سەرچاوە، ج ٢/ ص ٩٦٥.

(٢) - المقريزي: السلوك لمعرفة دول الملوك، ج ١/ ص ١٨٨.

(٣) - د. خاشع المعاضيدى وأخرون: هەمان سەرچاوە، ص ٢٠٤.

(٤) - هەمان سەرچاوە، ص ٢٠٤.

(٥) - ابو شامه: هەمان سەرچاوە، ص ١٠٩ - ١١٠؛ د. عاشور: هەمان سەرچاوە، ج ٢/ ص ٩٦٩ - ٩٧١.

زۆرى لى بكوژن و بگرن، مزگه و ته كانيان كرده كئيسا و تپه كانيان نارد بۇ ديهاته كانى دەورو بەرى (دمياط) بۇ داگير كردن و كوشتن و تالان و ويران كردنيان.<sup>(۱)</sup>

### گرنگترين ھۆكەرەكانى رووخانى شارى (دمياط)

۱. زۆرى ژمارەى خاچيه ھىرش بەرەكان، ھاوكات مەزنى ئەو ھاوكارىانەى دەگەيەنرەنە خاچيەكان.

۲. پشيوى و ئائارامى لە لاين عەرەبەكانى دەلتاوە، كە لە كاتى ھەلمەتى خاچيەكان بۇ دەلتا و پيش داگيركردنى شارى (دمياط) خەرىكى كارى سەرکيشى و چەتەيى بوون.

۳. مردنى (مەلىك عادلى) براى سەلاخەددىن لە (۳۱)ى ئابى سالى (۶۱۵/۱۲۱۸ز) و دابەش بوونى شانشين لە نيوان كورەكانيدا، ئەم ھۆكارانە پىگر بوون لە پيش خستنى بەرەى ئىسلامى لە دژى خاچيەكان.

۴. مەترسى ناوخۆيى كە لە كاتى بەرەنگاربوونەو ھى خاچيەكان لەسەر سنوورى (دمياط) تووشى (مەلىك كامل) ھات، چونكە (ئيبن مشطوب) بە مەبەستى لادانى (كامل) و دانانى (فائزى) براى لە شوينى پيلانىكى گىرا لە ناو سەربازگەى (كاملدا)، ئەمەش كاريگەرى راستەوخۆى ھەبوو لەسەر و رەى (كامل) و بەرگري كردنى و دابەشبوونى سوپاكەى و دواتريش ھەلھاتنى تا گەيشتنى (مەلىك المعظم)ى ئەيوپى لە شامەو ھە گىرانەو ھى (كامل)بۇ شوينى خۆى و بەدىلگرتنى (ئيبن مشطوب)، ئەمە گرنگترين ھۆكار بوو بۇ پەرينەو ھى خاچيەكان لە نيل و دەست بەسەراگرتنى شارى (دمياط).<sup>(۲)</sup>

بەم شيوەى شارى (دمياط) كە بنگەيەكى بازرگانى كەم وینەبوو كەوتە دەستى خاچيەكان، ھاوكات موسلمانان بەھۆى سەرھەلانى مەغولەكان كە خۆرھەلاتى ئىسلاميان داگير كردبوو تووشى قەيرانىكى سەخت ھاتبوون، موسلمانان كەوتنە بەر مەترسى نيوان دوو ھىزى ترسناك ئەویش خاچيەكان لە خۆرئاوا و مەغولەكان لە خۆرھەلاتدا بوون، بە ھەرھال خاچيەكان لە دواى (دمياط) بپيارى

(۱) - أبْن الأثير: ھەمان سەرچاوە، ۱۲ج/ ص ۳۵۰.

(۲) - أبْن تَغرى البردى: النجوم الزاهرة ج ۶/ ص ۲۳۰؛ المقرئى: ھەمان سەرچاوە، ج ۱/ ص ۱۹۶-۱۹۷، د. عاشور: ھەمان سەرچاوە، ۲/ ص ۹۷۲-۹۷۳.

داگیرکردنی قاهیرهیان دابوو، بهم هۆیهش هه موو بانگه وازه کانی (مهلیک عادلپان) بۆ پێکهوتن و کشانهوه له میسر بهرامبهر هه ندی دهستکهوت له ولاتی شام بهرپه رچ ده دایه وه، خاچییهکان له دوا ی گه یشتنی یارمه تیکی زۆر له ئه وروپاوه به ره و قاهیره به پێکهوتن،<sup>(۱)</sup> و چوونه ناو سی گۆشه یه کی ئاوی، له خۆره لاتی ده ریایچه ی (منزله) و له خۆرئاوا لقیکی (دمیاط) و له باشوور ده ریای (بچووک)، له شه وی یه کی ئابی سالی (۶۱۸ ک/ ۱۲۲۱ز) دا له و خاکه دا لافاو هه لسا سه ره رای گه رمی کهش و هه و، ناوچه که نغرو بوو له ئاوی نیل، بۆیه خاچییهکان بهم بارودۆخه یان نه ده زانی،<sup>(۲)</sup> موسلمانان بهم بارودۆخه زۆر دلخۆش بوون، (مهلیک کامل) به خیرایی سوپای کۆکرده وه بۆ بهرنگاربوونه وه ی خاچییهکان له باکوری (شربین) تا پێکه ی گه رانه وه ی خاچییهکان بۆ شاری (دمیاط) بپریت، هاوکات فه رمانیدا به برینی هه موو به نداوه کان، چونکه ئاوه کان زۆر زیادیان کردبوو، خاچییهکان هه ستیان نه ده کرد تا هه موو ده ورو به ریان که و ته ژیر ئاو، کاتی ویستیان بگه رینه وه بۆ شاری (دمیاط)، موسلمانان پێکه که یان لی بری بوون،<sup>(۳)</sup> بهم شیوه یه بارودۆخی خاچییهکان له ده لقای نیل تیکچوو و هیچیان له پیش نه ماو ناچار رازی بوون به پێکهوتن له گه ل مه لیک کامل، ئه وه بوو له (۲۸) ئابی سالی (۶۱۸ ک/ ۱۲۲۱ز) داوا ی پێکهوتن یان کرد (که پیشتر پی رازی نه بوون) و قایل بوون به کشانه وه له (دمیاط) و خاکی میسر، به مه رجیک له م قه یرانه به سه لامه تی رزگاریان بیت،<sup>(۴)</sup> (مهلیک کامل) زۆر به خیرایی وه لامی خاچییهکان بۆ میسر، بۆیه په له ی کرد له بۆ رزگارکردنی شاری (دمیاط) له داگیرکردنی خاچییهکان به پێکهوتن قایل بوون به مه رجیک بارمه له پاشاکانیان ره وانه بکه ن، بۆ جی به جی کردنی داواکه ی کامل، خاچییهکان (۲۰) له پیاوانیان ره وانه ی لای کامل کرد، له نیوانیاندا پاشا (حنا) هه بوو، به مشیوه یه له (۷) ئه یلولی سالی (۶۱۸ ک/ ۱۲۲۱ز) خاچییهکان له شاری (دمیاط) ده رکرا ن، دوا به دوا ی ئه وه خاچییهکانی خۆرئاوا به ره و ئه وروپا به پێکهوتن، دوا ی ئه وه ی پاشاکه یان له گه ل (مهلیک کامل) په یماننامه یه کی بۆ ماوه ی (۸) سال واژو کرد، بهم شیوه یه هه لمه تی پینجه می خاچییهکان شکستی هینا و

(۱) - المقریزی: هه مان سه رچاوه، ج ۱/ ص ۲۰۳.

(۲) - هه مان سه رچاوه، ج ۱/ ص ۲۰۷.

(۳) - ابو شامة: هه مان سه رچاوه، ص ۱۲۹: عاشور، م. ن، ج ۲/ ص ۹۸۲.

(۴) - ابن تغری بردی: م. ن، ج ۶/ ص ۲۴۱.

به يتولمه قدیس له داگیرکردنی خاچیه‌کان پزگاری بوو، و بئ ئه وهی هېچ ئامانجیک بپیکن له (دمياط) ده‌رکران.<sup>(۱)</sup>

له راستیدا ئهم دوو هه‌لمه‌ته هه‌ر له سه‌ره‌تای بانگه‌شه کردنیانه‌وه له لایه‌ن پاپاوه بۆ پزگارکردنی شاری قودس، له‌به‌ر رۆق وکینه‌ی کۆنی نێوان ئه‌وروپاییه‌کان و ئیمپراتۆریه‌تی بیزه‌نتی له کاتی هه‌لمه‌ته‌کانیان بۆ خۆره‌ه‌لاتی ئیسلامی به‌ شتویه‌کی چاک هاوکاری یه‌کیان نه‌ده‌کرد، بۆیه هه‌لمه‌تی چواره‌م له قوسته‌نتینه مایه‌وه و توانییان هه‌ندئ (دوقیات) بۆ خۆیان دروست بکه‌ن، جگه له کاری تالانی و وێرانی و بیزاری دانیشتوانی ئهم شاره به ده‌ستی خاچیه‌کان، به‌جۆریک پێیان خوش بوو له لایه‌ن موسلمانانه‌وه داگیر بکرایه نه‌ک خاچیه‌کان، هه‌روه‌ها هه‌لمه‌تی منالان و هه‌نگاریه‌کانیش هېچ ئه‌نجامێکی نه‌بوو، دواتر هه‌لمه‌تی پێنجه‌م ده‌ستی پێکرد بۆ داگیرکردنی ولاتی میسر، چونکه له‌رووی مادی و مڕۆیه‌یه‌وه ولاتیکی ده‌وله‌مه‌ند بوو، پێان وابوو ئه‌گه‌ر میسر داگیر بکه‌ن، ئه‌وا ده‌توانن زۆر به ئاسانی ولاتی شام کۆنترۆڵ بکه‌ن، ئه‌وه‌ی جینی ئاماژه‌یه ئه‌وه‌یه که هه‌لمه‌تی خاچیه‌کان له چوارچێوه‌ی ئایینی خۆی ده‌رچوو و چوو به‌رگی رامیاری و بازرگانی و به‌رژه‌وه‌ندیه‌کانیانه‌وه، هاوکات به‌ره‌ی ئیسلامی تووشی لاوازی ها‌تبوو و به‌هه‌موو شتویه‌کی رێککه‌وتن قایل ده‌بوو، چونکه دانیشتوانی ناوچه‌که له شه‌ر بیزار ببوون و بنه‌ماله‌ی ئه‌یوبیش ناکوکی که‌وتبووه نێوانیان.

### هه‌لمه‌تی شه‌شه‌می خاچیه‌کان

سه‌ره‌رای به‌ستنی په‌یمانی ئاشتی نێوان پاشای خاچی (حنابری‌ن) و پاشا (کامل) که پێشتر باس‌مان لێ‌وه‌کرد، پاشا (حنابری‌ن) له پایزی سالی (۶۱۹/ک/۱۲۲۲ز) دا رۆیشته بۆ ئیتالیا و چاوی که‌وت به‌ پاپا (انوسنتی سی‌یه‌م)، هاوکات ئیمپراتۆری ئه‌لمانی (فریدریکی دووه‌م) ی بێنی و باسی بارودۆخی خاچیه‌کانی له ولاتی شامدا دوا‌ی شکسته هێنانی هه‌لمه‌تی پێنجه‌م بۆ کردن، هه‌روه‌ها سه‌ردانی فه‌ره‌نسا و ئیسپانیای کرد و هانی پاشاکانی دا بۆ په‌له‌کردن له ناردنی هه‌لمه‌تیکی نوێ بۆ پزگارکردنیان له‌و قه‌یرانه،<sup>(۲)</sup> به‌لام پێش ئه‌وه‌ی باسی هه‌ردوو هه‌لمه‌ته‌که بکه‌ین باس له گرنگترین هۆکاره‌کانی ئهم دوو هه‌لمه‌ته ده‌که‌ین ئه‌وانیش:

(۱) - المقریزی: م.ن، ص ۲۰۸، د. عاشور: م.ن، ج ۲/ ص ۹۸۳؛ بارکر: م.ن، ص ۱۰۹ - ۱۱۰.

(۲) - د. سعید عبدالفتاح عاشور: الحركة الصليبية، ج ۲/ ص ۹۹۴.

۱. ھۆكاری ئایینی: ئەم ھەلمەتە زیاتر بە ھۆی کاریگەری پاپا (انوستی سیئەم) و (گریگوری نۆیەمەو) بوو، كە بانگەشەیان دەکرد بۆ دەستپێکردنی ھەلمەتییكى نوێی دژ بە موسڵمانان و پزگارکردنی بەیت و لمەقدیس، بیگومان پۆلى ئایینی لە ھەموو ھەلمەتەكاندا کاریگەری راستوخۆی ھەبوو لەسەر خاچیەكان، بە تایبەت بانگەشەكانی پاپا کاریگەری لەسەر دل و دەروون و باوەری خاچیەكان دادەنا لە خۆ ئامادەکردن بۆ جیھاد لە پینا و خواوەند و پزگارکردنی قودسی پیروژ و دەرکردنی بى باوەرەكان و دەسكەوتنى پلەوپایەى بەرز لە دوا پوژدا، بۆیە پۆلى ئایینی پاپا لە ھەلمەتەكاندا پوون و ئاشكرا بوو بۆ كۆکردنەوێ خەلكى و پێشكەوتن بەرەو خۆرھەلات.

۲. ھۆكاری ئابووری: ئەم ھۆكارە ھیچى لە ھۆكاری ئایینی كەمتر نەبوو، بەلكو کاریگەرى راستەوخۆشى ھەبوو لەسەر میرەكان و دانشتوانى خۆرئاوا، چونكە بارودۆخى ئابوورى خۆرئاوا بە گشتى خراپ بوو، ھاوكات میرەكان ئامانجیان بەدەست ھێنای دەستكەوتى زیاتر و دروستکردنى دوقیاتى تازە بوو، سیستەمى كۆمەلایەتى ئەوروپاش فاكتەرێكى گرنگ بوو، چونكە میراتى تەنھا بۆ كۆپى گەورە بوو و ئەوانى دى لەو میراتە بى بەش دەبوون، ھەروەھا پەرەسەندنى بازىرگانی لە نىوان خۆرھەلات و خۆرئاوادا بە تایبەت لە ماوێ بەستنى رێككەوتننامەى ئاشتى نىوان ھەردوو لادا بەدیکرا، ئەمەش ھەندى جار دەبوو كێشەى نىوان خودى میرەكان لەسەر دەسكەوتى زیاتر.

۳. ھۆكاری پامیاری: زۆربەى پاشاكان پەلەیان دەکرد لە ھاتنیان بۆ خۆرھەلات، بەلام لەم ھەلمەتەدا کاریگەرى پامیاری یەكجار گەورەبوو، چونكە فردریك لە دواى بى بەشكردنى لە بەرەكاتى كلیسا لەلایەن پاپاوە، زۆرى لا مەبەست بوو ئەم ھەلمەتە سەربكەوێت و بە سەربەرزى بگەڕیتەو بۆ ئەوروپا لە پینا پاراستنى پلەوپایەى پامیاری و سەربازى لە دژى پاپا و كلیسا، سەرئەنجام سەركەوتنەكانى (فریدریك) بوو ھۆى ئەوێ پاپا بریاری حرمانى لەسەر ھەلگریت، واتە میرو پاشاكانى ئەوروپا چەند مەبەستیان ئەو بوو لە خۆرھەلات دەستكەوتیان ھەبێت ئەوێندە زیاتر دەسلەلاتى ئەوروپایان لا گرنگ بوو.<sup>(۱)</sup>

(۱) - ئاراس فەریق زەینەل: میژووى جەنگە خاچیەكان، ل ۲۵۱-۲۵۲.



له ئه نجامی کۆبوونه وهی پاپا له گه ل پاشا کانی خۆرئاوا، ئیمپراتۆر (فریدریک) په یمانی به پاپا دا خۆی ئه م هه لمه ته ئه نجام بدات، به لام پینش گه یشتنی ئه م هه لمه ته بۆ ولاتی شام، کیشه یه کی گه وره دروست بوو له نیوان پاپای نوێ (گریگوری نوێه م) و ئیمپراتۆر (فریدریک) و بووبه هۆی (بیهشی) ئیمپراتۆر له به ره کاتی کلێسا، بلاو بوونه وهی هه والی ئه م بریاره دواخرا که مه به سستی پوچه ل کردنه وهی هه لمه تی ئیمپراتۆر و به فیرو دانی ماندو بوونه که ی بوو له گه یشتنی بۆ ولاتی شام، هاوکات له و ماوه یه دا جوړه نزیکبوو نه وه یه ک له نیوان (مه لیک کامل و ئیمپراتۆر فریدریک) له گۆرینه وهی بالوێزدا روویدا، هه روه ها ده لیت گوايه مه لیک کامل داوای یارمه تی و هاوکاری له ئیمپراتۆر فریدریک کردووه له ترسی ده وله تی خوارزمی و برا که ی (مه لیک معظم) بۆ ده ست به سه راگرتنی ده وله تی ئه یوبی پرسی پێ ده کرد، له و کاته دا خاچییه کان له جولان و چالاکی و خو ئاماده کردن بۆ هه لمه تیکی نوێ به رده وام بوون که ئه ویش (هه لمه تی شه شه مه)، (مه لیک کامل) بالیوژی خۆی (فخرالدین) نارد بۆ لای ئیمپراتۆر و داوای یارمه تی لێکرد، له هه مان کاته دا ئیمپراتۆر (بیراردوا)ی بالیوژی په وانه ی میسر کرد، ئه مه ش ئه وه ده گه یه نیت که هه ر دوولا ئاره زووی ئاشتیان هه بووه نه ک شه پ کردن، به لام له سه ربازگی هه ردوولا دا خه لکانیک هه بوون باوه ریان وابوو ته نها شمشیر بریاری کو تایی ده دات.<sup>(۱)</sup>

له رۆژی (۲۸) ته مووزی سالی (۶۲۴/۱۲۲۸ز) دا ئیمپراتۆر له ولاتی شام دابه زی، ئالای خاچی هه لئه کرت چونکه پاپا ئالا که ی لی سه ندبوویه وه، بۆیه ئارمی دالێکی هه لکرت،<sup>(۲)</sup> له راستیدا ئیمپراتۆر (فریدریک) یه کێک بوو له و سه رکردانه ی خاچییه کان که موسلمانان یان خو ش ده ویست، هه روه ها له نیو ئه و شه ش زمانه ی که ده یزانی یه کیکیان زمانی عه ره بی بوو، هاوکات هه زی به هونه ر و وێژه هه بوو، له شه پ کردن له گه ل موسلمانان زور دل گه رم نه بوو، ته نها ئامانجی ئه وه بوو کلێسا لی رازی بیت، ئه و ده رفه ته چا که ییشی بۆ ره خسا کاتیک (مه لیک کامل) په یوه ندی پیوه کرد،<sup>(۳)</sup> ئه م جوړه په یوه ندیه له نیوانیاندا سه یر نه بوو، چونکه هه ندی جار (فریدریک) پرسیاری (ئه ندازیاری، دانایی، بیرکاری)ی بۆ ده نارد به مه به سستی

(۱) - جوزیف جای دیس: الزندیق الاعظم، القاهرة، د/ت، ص ۳۵۰.

(۲) - هه مان سه رچاوه، ص ۳۶۰.

(۳) - المقریزی: السلوک لمعرفة دول الملوك، ج ۱/ ص ۲۵۸ - ۲۵۹.

وهلامداندهوى له لايهن مهليک کاميلهوه، ئهويش وهلامهکهى بۆ دهنارد،<sup>(١)</sup> بهم شيوهيه ئيمپراتۆر (فريدريک) هات بۆ ولاتى شام و بيرى له شهڕ کردنى موسلمانان نهدهکردهوه، باوهري وابوو که دهگههه پيککهوتن و پيى وابوو پيککهوتن زۆر چاکتره له شهڕکردن، چونکه شهڕ زۆر قورس دهکوت لهسهريان، جگه لهوهى سوپاي ئيمپراتۆر ئهوهنده نهبوو بۆ شهڕکردن له خاکی ييگانه، هاوکات سهركردايهتى بهرهى ئيسلامى به دهستی يهکيک بوو که زۆر لهگهڵ بيروپاکاني دهگونجا،<sup>(٢)</sup> به ههرحال ئهم بارودۆخه بهم شيوهيه بۆ ئيمپراتۆر نهمايهوه له ولاتى شام و تووشى بئ هيوايهک بوو به تاييهت له دواى مردنى (مهليک معظم) و سهقامگير بوونی بارودۆخى بنهمالهى ئهيوبي، به شيوهيهک کامل پيويستى به يارمهتى ئيمپراتۆر فريدريک نهما که لهو پيئاوه هاتبوو بۆ ولاتى شام، بهلام له راستيدا (فريدريک دوهم) له هاتنى بۆ ولاتى شام تهنها مهبهستى يارمهتى کامل نهبوو، ئهوهندهى مهبهستى دهست بهسهراگرتنى شارى قودس و چوونه ناو کليساى (قيامه) و راگهياندى ئيمپراتۆريهتى خۆى بوو، بهمش گهورهترين سهركهوتنى به دهست دههيتا بهسهر دوژمنهکانى پاپا و کليسا، که ئاواتهخوابوون له شکست هيتانى ههلمهتهکهى، لهبهرنهوه ئيمپراتۆر ههموو شيوازيکى گرتبههر له پيئاوى گهيشتن به ئامانجهکهى،<sup>(٣)</sup> بۆيه ئيمپراتۆر ديارى زۆر به نرخى بۆ مهليک کامل پهوانه دهکرد، هاوکات ئهوهى پي راگهياند بهدهستهوهدانى قودس بۆ ئه و زۆر گرنگه، چونکه شهڕ کردنى لهگهڵ موسلماناندا هيج بهرژهوهنديهكى تيدا نيه و هيج نيهتيكى نيه بۆ داگيرکردنى خاکی موسلمانان، بهلکو مهبهستى ئهم ههلمهته تهنها پاراستنى کهرامهتیهتى لای خاچيهکان و جیگیرکردنى دهسهلاتيهتى له خۆرئاوا که به هوى دژايهتى پاپاوه جئ لهق بووه،<sup>(٤)</sup> بهلام (مهليک کامل) زۆر به جوانى وهلامى دايهوه و پيى راگهياند که بارودۆخ گۆراوه و پيويستى به يارمهتى ئه و نهماوه، بۆيه پيويست ناکات قودس له دهستی خۆى دهريکات و ههستى موسلمانان بريندار بکات،<sup>(٥)</sup> لهو کاتهدا بارودۆخى ئيمپراتۆر ئهوهندهى ديکه له ولاتى شام تیکچوو به

(١) - هه مان سه رچاوه، ج ١/ ص ٢٢٢.

(٢) - جوزيف جاي ديس: هه مان سه رچاوه، ص ٣٦٧.

(٣) - د. عاشور: الحركة الصليبية، ج ٢/ ص ١٠٠٨؛ جوزيف جاي ديس، م. ن، ص ٣٦٩.

(٤) - المقریزی: هه مان سه رچاوه، ج ١/ ص ٢٣٠.

(٥) - د. عاشور: هه مان سه رچاوه، ج ٢/ ص ١٠٠٩.

تایبەت لە دوای هاتنی گەردەلولیکی بە هیز لە دەریای ناوەراست و نغزکردنی کۆمەڵێک کەشتیگەل کە خواردنیان هەلگرتبوو، لە لایەکی دیکەوه سوپای پاپا شانشینی صفلیەیان داگیرکرد، هاوکات پیاوانی پاپا هەوالی مردنی ئیمپراتۆر (فریدریکیان) لە ناو خەلکیدا بلۆدەکرەوه،<sup>(١)</sup> بەمەش ئیمپراتۆر هیچی لە پیش نەماوه تەنها پەلەکردن لە گەڕانەوه بۆ ولاتەکەی نەبی، بەلام گەڕانەوهی ئیمپراتۆر بە تێکشکاوی بارو دۆخەکەی ئه‌وی قورس تر دەکرد، بۆیه پەنای برده به پارانەوه لای مه‌لیک کامل، به‌م شیوه‌یه (من خزمه‌تکار و کۆیله‌ی تۆم، له‌ فه‌رمانی تۆ ده‌رنایم، خۆت ده‌زانی که گه‌وره‌ترین پاشای ده‌ریام، پاپا و پاشاکانی ئه‌وروپا به‌ توانا و شاره‌زاییم ده‌زانن، ئه‌گه‌ر به‌ شکستی بگه‌ڕیمه‌وه لایان ئه‌وا حورمه‌تم ده‌شکیت، ئه‌م قودسه‌ باوه‌ری خه‌لکه، ئه‌گه‌ر سولتان قایل بێت به‌ وه‌رگرته‌ی ئه‌و ولاته‌و سه‌ردانی خه‌لک ئه‌وا چاکه‌یه‌که له‌وه‌وه)<sup>(٢)</sup>، سه‌ره‌نجام رێککه‌وتنه‌نامه‌ی ئاشتیا نوازۆ کرد له‌ نیوانیان بۆ ماوه‌ی (١٠) ده‌ سال له‌ (١٨) شوباتی سالی (٦٢٦/١٢٢٩ز) به‌م مه‌رجانه:

١. شاری قودس بۆ خاچییه‌کان بێت، به‌و مه‌رجه‌ی پێگه‌ی سه‌ربازی تێدا دانه‌نین، مزگه‌وتی (عومه‌ر) لای هه‌یکه‌لی (سوله‌یمان) به‌ ده‌ست موسڵمانانه‌وه بێت و نه‌صاریه‌کان ئازاد بن له‌ چوونه‌ ناوی بۆ په‌رستن.

٢. ناصریه بۆ خاچییه‌کان بێت به‌ مه‌رجیک موسڵمانان له‌ چوون بۆ به‌یت له‌حم ئازاد بن.

٣. هه‌ندێ شاری که‌ناری وه‌ک صیدا بۆ خاچییه‌کان بن به‌ مه‌رجیک پێگه‌ی تێدا نه‌که‌نه‌وه.

٤. ئیمپراتۆر (فریدریک) په‌یمانیدا له‌ ماوه‌ی ئه‌و رێککه‌وتنه‌نامه‌دا چیت یارمه‌تی و هاوکاری خاچییه‌کان نه‌کات له‌ کاتی هه‌رشیان بۆ سه‌ر (مه‌لیک کامل).<sup>(٣)</sup>

پای گه‌شتی موسڵمانان به‌م رێککه‌وتنه‌نامه‌ سه‌لی بوو زۆریان پێ سه‌تم بوو،<sup>(٤)</sup> (مه‌لیک کامل) هه‌ولی ده‌دا موسڵمانان هه‌تور بکاته‌وه به‌ بیانووی ئه‌وه‌ی به‌پێی ئه‌م رێککه‌وتنه‌نامه‌یه تەنها کلیساکانی داوه به‌ خاچییه‌کان و (مزگه‌وتی ئه‌قسا) و ئالای

(١) - د. خاشع المعاضیدی وأخرون: همان سه‌رچاوه، ص ٢٠٩.

(٢) - د. عاشور: م.ن، ج ٢/ ص ١٠١٠.

(٣) - جوزیف: ه- س، ص ٣٧٤، المقریزی: م.ن، ج ١/ ص ٢٣٠.

(٤) - السید الباز العرینی: الشرق الادنى في العصور الوسطى، ص ١٢٧.

ئىسلام لەوئى بۆ والى ئىسلامە،<sup>(۱)</sup> بەلام موسلمانان سوور بوون لە ھەلوئىستان بەرامبەر (مەلىك كەمەل) و دەیانووت (مەلىك كەمەل) بەرامبەر ئىسلام و شارى قودس كە پىشتەر سولتان (سەلاحەددىن) فەتحى كردوو ناپاكە، ئىمپراتۆر كەزانى شەرمەزارى بۆ (مەلىك كەمەل) دروستكردوو، نامەيەكى بە بالیوز (فخرالدین) دا نارد بۆ مەلىك كەمەل و تیايدا داواى لىتوردنى لە مەلىك كەمەل كرد چونكە ئەگەر لەبەر پلە و پایەى ئەو نەبوايە سولتان لەلای موسلمانان شەرمەزار نەدەبوو،<sup>(۲)</sup> ھەلوئىستى خاچىيەكانىش ھىچى لە موسلمانان كەمتر نەبوو، چونكە دەیانووت ئەم سەرکەوتنە بە پارانەو بە دەست ھاتوو نەك بە شمشىر، ئەو شىيان بە سووكايەتى بۆ كەرامەتیان دەزانى، بە تايبەت كە موسلمانان لە قودس شوئىنى زۆریان بە دەستەو بوو، ھاوكات (الداوئە و الاسبتارىيە) ھەموو كارەكانى ئىمپراتۆریان پەتكردوو، چونكە لە رەحمەتى پاپا دەرکرا بوو، بەم شىوئە خاچىيەكان بە گشتى نرخی گرتنى قودسیان بەبى خوئىن پژان نەزانى.<sup>(۳)</sup>

لە پۆژى (۱۷ / ۵ / ۱۲۲۹ز) سەرەپای قایل نەبوونی پاپا، ئىمپراتۆر چوو شارى قودس و لە پۆژى دواتر وەك ئىمپراتۆر خوئى نیشاندا، دواتر سەردانى بەیت و لمەقدىسى كرد و رەفتار كەردنى بە شىوئەيەك بوو لای موسلمانان جىگای سەرسوڤمان بوو، ئەویش بە دەر كەردنى يەكێك لە قەشەكان كە وىستى بچیتە (مەزگەوتى ئەقسا) و ھەرەشەى لىكرد كە نابى بى پرسى موسلمانان بچیتە ئەو شوئە و وتى ئىمە خزمەتكارى سولتان كاملىن و بەم كەنىسانە چاكەى لەگەل كردوون و دەبیت كەس ئەو سنورە نەبەزىنیت،<sup>(۴)</sup> ھەروەھا لە كاتى ھاتنى بۆ (مەزگەوتى ئەقسا) بانگبێژى مەزگەوت نە بانگیدا و نە قورئانى خوئىند، (فریدرىك) ئەم كارەى پى ناخۆش بوو و پى گوتن بۆ لە پىناوى من واز لە مەراسىمى خوئان دەھىنن، ئەگەر ئىو بىن بۆ لای ئىمە ئەوا بە ھىچ شىوئەيەك قایل نابم بە واز ھىنان لە لىدانى زەنگى كلىسا، بۆيە ھەندىك پارەى نارد بۆ بانگدەرەكە ھەتا لە كارەكەى بەردەوام بىت، ھەروەھا سەردانى شوئىنى موسلمانانى دەر كەرد و پىزى لە ھەستىان دەرگرت، بۆ نمونە لە كاتى چوونە ناو مەزگەوت وەك نەرىتى موسلمانان (پىلاوى)

(۱) - د. خاشع المعاضيدى: م.ن، ص ۲۰۹.

(۲) - السيد الباز العرينى: ھەمان سەرچاو، ص ۱۲۷.

(۳) - د. عاشور: ھەمان سەرچاو، ج ۲/ص ۱۰۱۳.

(۴) - المقرئى: ھەمان سەرچاو، ج ۱/ص ۲۳۱.

له پېن داده کەند، بېمهش (فریدریک) لای موسلمانان خۆشه وېست بوو،<sup>(۱)</sup> ئیمپراتور له دواى گهشته کەى گهرايه وه شارى عەککا، و هه والى تیکچوونى بارودوخى پینگه یشت که پاپا هیزه کانی له دژى (فریدریک) ئاماده کردوو، بۆیه به خیزایى گهرايه وه بۆ ئیتالیا، پاپا ناچار بوو بریارى (حرمانى) له سەر هه لگريت و دانبنى به دهستکه وته کانی له خۆره لاتدا، ئه ویش له چوارچیوهى ریککه وتنامهى (سان جرمانو) دا له سالى (۱۲۲۸/ک/۱۲۳۰ز)،<sup>(۲)</sup> له ماوهى گهرايه وهى ئیمپراتور (فریدریک) بۆ ئه وروپا به هوى ململانى نىوان پاشاکان و پياوانى ئاينى و ميره کانی ئه وروپا بارودوخى خاچیه کان له خۆره لات تیکچوو، باره گایان له عەککا وهک خوى مایه وه و شارى قودس شارىکى ئاينى بوو، خورشاواى ئه وروپى بۆ ماوهى (۳۵) سال خه ریکى کيشه ی ناوخوى خویان بوون و هېچ گرنگيان به شانشینى خاچى له خۆره لات نه ددها و له و سالانه دا بى پاشا مایه وه،<sup>(۳)</sup> له بهرامبه ردا ئه یوبیه کان وریا بوون له وهى راسته وخۆ رووبه رووى خاچیه کان نه بنه وه، چونکه مه ترسى هه ره گه وریان هیزى خوارزمى بوو، نهک خاچیه کان، ئه م هیزه هه ره شه ی له خیلافه تى عه بباسى ده کرد له به غدا، ئه مهش پالنه ر بوو بۆ ئه وهى ئه یوبیه کان کيشه ناوخویه کانیا ن بېرچیت و له گه ل سولتانی سه لجوقیه کانی رۆم (علاء کيقباد الاول) دژى (جلال الدین الخوارزمى) ببه هاوپه یمان،<sup>(۴)</sup> ئه م هاوپه یمانیه ی (ئه یوبى و سه لجوقى) له تیکشکاندنى هیزى خوارزمه کان له ئابى سالى (۱۲۲۸/ک/۱۲۳۰ز) له شه ریک له نزیک ئازهربايجان سه رکه وتنى به دهسته ئینا، که ژماره یه کى زورى هیزى خوارزمى تیدا کوژرا و (جه لاله دین) هه لها ت بۆ ناوچه ی ئازهربايجان، له دواى ئه و روودا وه ده و له ته که ی هه لوه شایه وه، ئه م هاوپه یمانیه ی نىوان (ئه یوبیه کان و سه لجوقیه کان) ده بوايه زیاتر په ره ی بسه ندايه، به لام سه لجوقیه کان ده رفه تى نه مانى خوارزمیه کانیا ن قوسته وه بۆ ململانى ئه یوبیه کان له سه ر ده سه لاتى (خلاط، ره هاو حه ران)، ئه یوبیه کان به سه رۆکایه تى مه لیک کامه ل کو بوونه وه بۆ به ره رچدانه وه یان،<sup>(۵)</sup> به لام به هوى جیا بوونه وهى میرى (حمص و دیمه شق) مه لیک

(۱) - جوزیف: هه مان سه رچاوه، ص ۳۸۳.

(۲) - د. عاشور: اورپا في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۴۰۷.

(۳) - د. خاشع المعاضيدي وأخرون: م، ن، ص ۲۱۲.

(۴) - المقریزی: هه مان سه رچاوه، ج ۱/ ص ۲۳۸.

(۵) - د. عاشور: الحركة الصليبية، ج ۲/ ص ۱۰۳۰.

کامل به ناچاری گه‌راپه‌وه بۆ میسر، به‌م شیوه له سالی (۶۳۳/ک/۱۲۳۵ز)دا (حه‌ران و ره‌ها) که‌وتنه ده‌ستی سه‌لجوقیه‌کان، مردنی مه‌لیک کامل هه‌ره‌شه بوو بۆ جیابوونه‌وه و ڕوو‌خاندنی ده‌وله‌تی ئه‌یوبی، و بووبه هۆی ململانییه‌کی ترسناکی نێوان کوره‌کانی (عادلی بچوک) و (صالح ئه‌یوب)، ئه‌م ململانی یه‌ په‌ره‌ی سه‌ند و زۆربه‌ی بته‌ماله‌ی ئه‌یوبی گه‌ته‌وه و هه‌رکام په‌نایان ده‌برده لای خوارزمه‌کان دژ به‌یه‌کدی، ئه‌مه‌بوو به‌هۆی هاتنی خوارزمه‌کان و گه‌له‌کۆمه‌کردنیان له ولاتی شام.<sup>(۱)</sup>

### خوارزمه‌کان و گێڕانه‌وه‌ی به‌یت و لمه‌قدیس

پێکه‌وتنی نێوان ئیمپراتۆر (فریدریک) و سولتان کامل کوتایی نه‌هاتبوو، له سالی (۶۳۷/ک/۱۲۳۹ز) پاپا هه‌ستا به‌ بانگه‌شه‌کردن بۆ هه‌لمه‌تیکی نوێ، ژماره‌یه‌کی زۆری سواره‌ فه‌ره‌نسیه‌کان وه‌لامیان دایه‌وه و به‌ فه‌رمانده‌یی (پیپوتی چواره‌م) مه‌لیک فاغاری چوون به‌ده‌م بانگه‌وازه‌که‌یه‌وه، ئه‌م هه‌لمه‌ته له سالی (۶۳۷/ک/۱۲۳۹ز) گه‌یشه‌ شاری عه‌ککا و له‌وێ خاچییه‌کان له‌ ده‌وری کۆبوونه‌وه بۆ ده‌ست به‌سه‌راگرتن و کۆنترۆڵ کردنی قودس،<sup>(۲)</sup> به‌لام (ناصر داودی ئه‌یوبی) فه‌رمانه‌وه‌ی ئوردن پێش خاچییه‌کان که‌وت بۆ قودس به‌مه‌به‌ستی ده‌رکردنی خاچییه‌کان له‌و شاره‌، که به‌ چاگردنه‌وه‌ی شورا و پێگه‌کانی قودس په‌یمان‌که‌یان پێشیل کرد بوو، ئه‌مه‌ش ئه‌وه ده‌گه‌یه‌نیت خاچییه‌کان بۆ داگیرکردنی شاری قودس پێشتر خۆیان ئاماده‌کرد بوو، به‌لام خاچییه‌کان کاتیک هه‌والی بارودۆخی شاری قودسیان پێ گه‌یشته‌ بریاریاندا میسر داگیر بکه‌ن و دواتر ڕوو بکه‌نه‌ شاری دیمه‌شق، به‌مه‌ش موسلمانان ناچار ده‌بن قودسیان ته‌سلیم بکه‌ن.<sup>(۳)</sup>

به‌شیک زۆری خاچییه‌کان به‌ره‌و عه‌سقلان چوون بۆ ده‌ست به‌سه‌راگرتنی کاروانیکی موسلمانان که‌ خواردنی هه‌لگرتبوو، دواتر به‌ره‌و غه‌زه به‌پێکه‌وتن و تووشی موسلمانان هاتن و له‌ شه‌پێکی گه‌وره‌دا (۱۸۰۰) خاچی کۆژران و هه‌ندێ فه‌رمانده‌یان به‌دیل گیران و (۲۵۰) دیلیان په‌وانه‌ی میسر کران،<sup>(۴)</sup> ئه‌یوبیه‌کان ئه‌م سه‌رکه‌وتنه‌یان نه‌قۆسته‌وه بۆ پێکه‌خته‌وه و یه‌که‌خته‌وه‌ی پیزه‌کانیان به‌لکو

(۱) - السيد العربي: الشرق الادنى في العصور الوسطى، ج ۱/ ص ۱۲۷- ۱۲۲.

(۲) - د. خاشع المعاضيدي: م.ن، ص ۲۱۳.

(۳) - المقریزی: م.ن، ج ۱/ ص ۲۹۱.

(۴) - د. عاشور: الحركة الصليبية، ج ۲/ ص ۱۰۳۵.

چوونه‌وه ناو کیشه و ململانی نیوان خویان، که به لادانی مه‌لیک عادل‌ی دووهم و دانانی (صالح نجم الدین ئه‌یوب) له شوینیدا له سالی (۱۲۴۰/ک/۶۳۹) کوتایی هات، (صالح ئیسماعیل) فرمان‌ده‌وای دیمه‌شق ئهم پلانه‌ی زور پی ناخوش بوو، بۆ تیرکردنی ئاره‌زووه‌کانی په‌نای برده‌به‌ر خاچییه‌کان دژی ئه‌یوبیه‌کان و داوای هاوکاری له خاچییه‌کان کرد به‌رامبه‌ر به‌پیدانی شاری (قودس، طبریه، عه‌سقلان و نیوه‌ی صیدا) و هه‌موو به‌شه‌که‌نارییه‌کان،<sup>(۱)</sup> موسلمانان به‌م کاره‌ی (صالح) نیگه‌ران بوون و هه‌ندیکیان وتاری هه‌ینی و دوعایان لی بری، هه‌روه‌ها به‌رگریکاری ئیسلامی قایل نه‌بوون به‌ده‌سته‌وه‌دانی پیگه‌ی (شقیق ارنون) به‌ خاچییه‌کان و مه‌لکه‌چی فرمانه‌کانی (صالح ئیسماعیل) نه‌بوون، ناچار (صالح) خوی هات بۆ گه‌مارۆدان و پیدانی قه‌لاکه‌ به‌خاچییه‌کان، دوا‌ی داگیرکردنی قه‌لاکه‌و سزادانی به‌رگریکاری ناوی، صالح قه‌لاکه‌ی ته‌سلیم به‌ خاچییه‌کان کرد،<sup>(۲)</sup> به‌ هوی هاوکارییه‌کانی خاچییه‌کانه‌وه، (صالح ئیسماعیل) توانی بارودۆخی ناوچه‌ی شام کۆنترۆل بکات، به‌لام دوا‌ی سه‌رکه‌وتنی به‌سه‌ر (صالح ئه‌یوب) له‌نزیك غه‌زه و جولانه‌وه‌ی به‌ره‌و میسر به‌مه‌به‌ستی داگیرکردنی ئهم بارودۆخه‌ گۆرا، له‌و کاته‌دا هیزی شام له (صالح ئیسماعیل) جیا‌بوونه‌وه و بۆ شه‌ری خاچییه‌کان چوونه به‌ره‌ی برا میسریه‌کانیان و توانییان له شه‌رپکی گه‌وره‌دا زیانیکی قورسیان پی بگه‌یه‌نن و کۆمه‌لکیان به‌دیلی ره‌وانه‌ی میسر بکه‌ن،<sup>(۳)</sup> ئه‌مه‌ بوویه‌ مایه‌ی گه‌رانه‌وه‌ی (پیپوتی چواره‌م) به‌ شکست خواردوی بۆ ئه‌وروپا و هاتنی (ریتشارد کورنول) برای (هینری سییه‌می) پاشای ئینگلترا، دوا‌ی چه‌ند مانگیک بی به‌ ده‌ست هینانی هیچ ئامانجیک گه‌رایه‌وه‌ ته‌نها پیگه‌ی عه‌سقه‌لانی چاک کرد، هه‌رچه‌نده (صالح) ئه‌وه‌ی پی راگه‌یاند که ریزی ریکه‌ه‌وتنه‌نامه‌ی نیوانیان ده‌گریته‌ به‌لام بی ئاکام بوو،<sup>(۴)</sup> له‌ راستیدا مه‌ترسی گه‌وره‌ له‌سه‌ر ولاتی شام له‌و سه‌رده‌مه‌دا ململانی نیوان میره‌کانی بنه‌ماله‌ی ئه‌یوبی بوو، ئهم ململانی یانه به‌پاده‌یه‌ک سه‌رقالی کردبوون قودس و به‌رژه‌وه‌ندی موسلمانان له‌ بیر چوو بوویه‌وه و پاراستنی

(۱) - ابن تغری البردی: النجوم الزاهرة ج ۶/ ص ۳۲۲.

(۲) - المقریزی: م، ج ۱/ ص ۳۰۸.

(۳) - د. خاشع المعاضیدی وأخرون: هه‌مان سه‌رچاوه، ص ۳۱۴.

(۴) - د. خاشع المعاضیدی وأخرون: م، ص ۳۱۴.

به‌رژه‌وه‌ندیه‌کانی خۆیان له‌به‌رچاو بوو، له‌ئه‌نجامی ئهم مەملانییه‌دا خاچییه‌کان چوونه پالی (مه‌لیک صالح) فه‌رمانه‌وه‌ای دیمه‌شق، هاوکات (صالح ئه‌یوب) فه‌رمانه‌وه‌ای میسر له‌ سالی (١٢٤٢/ک/١٢٤٤ز) داوای یارمه‌تی و هاوکاری له‌ خوارزمه‌کان کرد، ئه‌وکات (١٠) ده‌هه‌زار پیاوی خوارزمی گه‌یشته‌ ولاتی شام و (گبری و نابلس) یان گرت و زۆر به‌ ئاسانی شاری قودسیان فه‌تح کرد، له‌ (١١) ی ته‌مووزی سالی (١٢٤٢/ک/١٢٤٤ز) خاچییه‌کانیان ناچار کرد شاره‌که‌ به‌جی به‌یڵن، دوای ئه‌وه‌ی (ناصر داود) حاکی ئوردن داوای لیکردن که‌ پریگه‌یان پی بده‌ن، شه‌ش هه‌زاریان به‌ره‌و شاری یافا چوون و ته‌نها (٣٠٠) که‌سیان گه‌یشتن، دوای ئه‌وه‌ی خوارزمه‌کان پلانیکیان بو‌ گیران و زۆربه‌یان لی کوشتن،<sup>(١)</sup> به‌م شیوه‌یه‌ قودس گه‌راپه‌وه‌ ده‌ستی موسلمانان و هیچ سوپایه‌کی خاچی هه‌ولی داگیرکردنی نه‌دا تا هاتنی جه‌نگی گیتی یه‌که‌م (١٩١٤ - ١٩١٨ز)، به‌لام خاچییه‌کان له‌گه‌ل هاوپه‌یمانه‌که‌یان (صالح ئیسماعیل) هه‌زیان کو‌کرده‌وه‌ و به‌ره‌و ولاتی میسر دژی (صالح ئه‌یوب) پێش‌ه‌وییانکرد، هاوکات خوارزمه‌کان که‌وته‌ن دوايان و توانیان له‌ شه‌پێکی گه‌وره‌دا له‌ غه‌زه (٣٠) هه‌زاریان لی بکوژن و هه‌زار دیلیان به‌ره‌و ولاتی میسر په‌وانه‌ بکه‌ن،<sup>(٢)</sup> ئه‌نجامه‌کانی ئهم شه‌ره‌ وه‌ک شه‌ری (حه‌تین) به‌لایه‌کی گه‌وره‌ بوو بو‌ سه‌ر خاچییه‌کان، به‌ شیوه‌یه‌ک میژوونوسی فه‌ره‌نسی (گروسیه‌) به‌ (حه‌تینی دووهم) ناوی ده‌بات، سه‌رکه‌وتوان له‌م شه‌ره‌دا که‌وته‌ن دوای هه‌له‌اتوان تا شاری عه‌ککا، دواتر (صالح ئه‌یوب) سزای فه‌رمانده‌ موسلمانانه‌کانیدا که‌ هاوکاری خاچییه‌کانیان کردبوو، (ده‌ست به‌سه‌راگرته‌ی سامانی (داود) فه‌رمانه‌وه‌ای کرک و به‌ده‌سته‌وه‌دانی دیمه‌شق و ده‌رچوونی صالح ئیسماعیل به‌ هه‌ندی پاره‌ و پێگه‌ی نزیک)<sup>(٣)</sup> به‌م شیوه‌یه‌ ده‌وله‌تی ئه‌یوبی به‌ سه‌رکرده‌یه‌تی (صالح ئه‌یوب) یه‌کریزی وه‌رگرت‌ه‌وه‌ و ده‌سه‌لاتی به‌سه‌ر ولاتی میسر و دیمه‌شق و به‌یت و لمه‌قدیسدا فراوان بوو.<sup>(٤)</sup>

(١) - د. عاشور: الحركه الصليبيه، ج ٢/ص ١٠٤٢ - ١٠٤٥.

(٢) - أبڤ تغری البردی: م.ن، ج ٦/ص ٣٢٣. د. خاشع المعاضیدی: م.ن، ص ٢١٥.

(٣) - هه‌مان سه‌رچاوه، ج ٦/ص ٣٢٤ - ٣٢٥.

(٤) - د. خاشع المعاضیدی وأخرون: هه‌مان سه‌رچاوه، ص ٢١٥.



## هەلمەتی ھەوتەمی خاچیھەکان

لە دواى دەرکردنى خاچیھەکان لە بەیت و لمەقدیس لەسەر دەستى خواریزمەکان، (بگریقى قودس) نوێنەرى نارد بۆ خۆرئاواى ئەوروپى تا بانگەشەیان بکات بۆ ئامادەکردنى هەلمەتیکى نوێ بۆ پزگاکردنى بەیت و لمەقدیس لە ولاتى شام، ئەم بانگەشە لە لایەن پاشای فەرەنسە (لوئیسى نوێم) قبول کرا، لوئیس تووشى نەخۆشى مەلاریا ھاتبوو لە کوتایى سالى (۱۲۴۲/ک/۱۲۴۴ز) و پەیمانیدا ئەگەر چاک بیتەو سەرکردایەتى ئەم هەلمەتە دەکات، لوئیس زۆر توندپەو بوو بۆ خاچیھەکان و یەکیک بوو لە بەناوبانگترین ناوى تۆمارگای قیدسین لە سەدەکانى ناوەرەستدا، لە (کۆنگرەى لیون) کە لە سالى (۱۲۴۳/ک/۱۲۴۵ز) بەسترا بریاری ئەم هەلمەتە درا بە پالېشتى پاپا (انوسنتى چوارەم) کە (صکوکى غفرانى) پێ بەخشین، ئەمەش بۆ خۆى کاریگەرى دەروونى زۆرى ھەبوو لە سەریان،<sup>(۱)</sup> لوئیس نوێم بۆ ئەم هەلمەتە سێ سالی خۆى ئامادەکرد بۆیە دەتوانین بڵیین ئەم هەلمەتە فەرەنسەى بوو، لە (۱۲) ی ئابى سالى (۱۲۴۸/ک/۱۲۴۶ز) پاريسى بەجئ ھىشت و پېش گەشتى بۆ میسر ھەوالى خۆى و هەلمەتەکەى بە نھینى و لە پێگەى ئیمپراتۆر (فریدریکی دووھم) گەشتە سولتانی ئەیوبى (صالح ئەیوب)، (فریدریک) ھاوڕێ و خۆشەویستى (سولتان کامل) بوو ئارەزووى لە شەرى موسلمانان نەبوو، ھاوکات نەیدەتوانى بە ئاشکرا ناپەزایى خۆى پێشان بدات دژی ئەم هەلمەتە، بۆیە ھەستا بە ناردنى شاندیکى خاچى بە جل و بەرگى بازرگانە موسلمانەکان بۆ ئاگادارکردنەوھى (صالح ئەیوب) لە ئامانجى خاچیھەکان لەم هەلمەتەدا، بەمەش موسلمانان توانیان یەدەگەکانى خویان ئامادە بکەن.<sup>(۲)</sup>

لە پوژى پێنج شەممە رێکەوتى (۱۹ ی مانگی صفر سالى ۱۲۴۷/ک/ ۳ حوزەیرانى سالى ۱۲۴۹ز) (لوئیسى نوێم) بەخۆى و ھێزەکەى کە نزیکەى (۵۰) ھەزار دەبوو گەشتە بەرامبەر شارى (دمیاگ) و بینى بەرگرى کارانى ئیسلامى بە فەرماندەى (فخرالدین) چاوەروان، لەسەر کەنارەکانى دەریا شەریکى گەورە بەرپابوو و خاچیھەکان توانیان سەرکەوتن بە دەست بەینن بەسەر موسلماناندا، (فخرالدین) بەشە و کشایەوھ بۆ دیوى خۆرھەلاتى پووبارى نیل لای شارى

(۱) - محمد مصطفى زیادة: حملة لويس التاسع على مصر، القاهرة، ۱۹۶۱، ص ۸۹ - ۹۰؛ د. عاشور: الحركة الصليبية، ج ۲/ ص ۱۰۵۲.

(۲) - ابن تغرى البردي: ج ۷/ ص ۲۱۱؛ محمد مصطفى زیادة، م. ن، ص ۹۱.

(دمياگ)، له پوژي دواتر له ویش کشایه وه بڼو باشوور له (شموم طناع)، دانیشتوانی (دمیاط) زور ترسان له گمارو و شهر و کوشتن، بویه ناچار بوون شاره که یان به بڼو بردنی هیچ شتیک به جی بهیلن، هاوکات (ثیبن واصل) گله یی له (فخرالدین) و سهربازه کانی کرد له به جی هیشتنی شاری (دمیاط) و ترسانی خه لکی ئه و شاره له گمارو و کوشتن و برسیتی وهک جاری یه که م،<sup>(۱)</sup> به م شیوه یه شاری (دمیاط) چول بوو له بهرگریکاران و دانیشتوان، خاچییه کان زور به ئاسانی و به بڼو شهر چوونه ناو شاری (دمياگ) و مزگه وته کانیان کرده که نیسه و بگریکیان لی دانا، ئه م پروداوه گه وره ترین به لا بوو له میژووی ئه م شاره دا، مه لیک (صالح ئه یوب) بهرگریکارانی سزادا و هندیکیانی له سیداره دان،<sup>(۲)</sup> (لویسی نوویه م) به م سه رکه وته ی له شاری (دمیاط) که به بڼو شهر به دهستی هینا زور له خو ی بایی بوو، بویه هه ستا به ناردنی نامه بو سولتان (صالح ئه یوب) و تیایدا ئیهانه ی سولتانی کردو داوای خو به دهسته وه دانی لیکرد، کاتیک ئه م نامه گه یشته سولتان که نه خوش بوو زوری پڼ ناخوش بوو، بویه هیزی له سهرباز و اعراب کو کرده وه و باره گای سهربازی له مه نصوره دانا و فه رمانیدا به وه لامدانه وه ی (لویسی نوویه م) و شکست پیته یانی به رامبه ر موسلمانان،<sup>(۳)</sup> سولتان (صالح ئه یوب) به رامبه ر خاچییه کان مایه وه و هندی جار تیپه سهربازییه کانی دهنارده سهریان،<sup>(۴)</sup> به لام نه خوشی زوری بو هینا و له (۱۵) ی شعبانی سالی (۶۴۷ ک / ۱۲۴۰ ز) کوچی دوا ی کرد،<sup>(۵)</sup> له دوا ی خو ی کو په که ی (معظم تورانشاه) بووبه سولتان له میسر، هه رچه نده هه والی مردنی سولتان شاردرایه وه، به لام هه واله که گه یشته خاچییه کان، بویه ویستیان سوود له م دهرفته وه ربگرڼ بو هیرش بردنه سه ر شاری قاهیره له ریگای دهلتاوه، به لام دهریای (اشموم) ریگر بوو له پیش خاچییه کان بو گه یشتن به شاری مه نصوره که سه نته ری کو بونه وه ی هیزه ئیسلامیه کان بوو، ئه مه ش خالیکی گرنگ بوو بو موسلمانان بو لیدانی خاچییه کان و کوسپ خسته ریگه یان له پیشکه وتن به ره و قاهیره و زیانیکی زوریان پڼ گه یاندن<sup>(۶)</sup>

(۱) - ابن واصل: مفرج الکروب، ج ۲ / ص ۳۵۶.

(۲) - د. عاشور: الحركة الصلیبیه، ج ۲ / ص ۱۰۶۳.

(۳) - محمد مصطفی زیاده: م، ن، ص ۲۶۸.

(۴) - المقریزی: السلوک، ج ۱ / ص ۳۲۷.

(۵) - ابن واصل: م، ن، ج ۲ / ص ۳۵۹.

(۶) - المقریزی: السلوک، ج ۱ / ص ۳۴۷.

سهره پای ئه و بارودوخه خاچیه کان بهرده وام بوون له پیشکەوتن، به لام کهوتنه ناو سێ گوشه یه که له لقی (دمیاط) و ده ریای (اشمسوم) و موسلمانانی مه نصوره، خاچیه کان توانیان له (سلمون) به ریتبه ری هه ندی دانیشتوانی ئه و شاروچکه که موسلمانان نه بوون بپه رنه وه،<sup>(۱)</sup> زۆربه ری سوپای خاچیه کان به رتیه بوون بۆ شاری مه نصوره، سه ره ئه نجام شه ریکی گه وره و سه خت له نیوان هه ردوولا روویدا و موسلمانان سه رکه وتنیکی گه وره یان به ده ست هینا به سه رکرده تی مملوک (ببیرس البندقاری) که دواتر بووبه سولتانی میسر و شام له سالانی (۶۵۸/ک) (۱۲۶۰ز) - (۶۷۶/ک) (۱۲۷۷ز)،<sup>(۲)</sup> به م سه رکه وتنه موسلمانان ده ریای اشموسیان کۆنترۆلکرد، (لویسی نویه م) کاتیک ویستی بگه رتیه وه بۆ دمیاط هه وایی ئه وه ی پی گه یشته که موسلمانان رینگه ی گه رانه وه یان لێ گرتوه و ده ستیان به سه ر ئه و که شتیانه دا گرتوه که خواردن و که ره سه ته ی جه نگی بۆ خاچیه کان هه لگرتبوو،<sup>(۳)</sup> به م شیویه (لویسی نویه م) خۆی به گه مارۆدراوی و لاواز بینی، بۆیه به ناچاری داوای دانوستان و ریککه وتنی له سولتان (المعظم تورانشاه) کرد، به لام سولتان تورانشاه داواکه ی په تکرده وه، کۆتای خاچیه کان له (فارسکور) توشی شکستیکی گه وره بوون به ده ستی موسلمانانه کان و ژماره یه کی زۆریان لێ کوژراو به دیلگیران و (لویسی نویه میش) له نێو دیلهکاندا بوو، به دیلی هینایانه قاهیره، (تورانشاه) ریزی لیگرت دواتر ئازادی کرد به مه رجیک له شاری (دمیاط) بکشینه وه و شه ری موسلمانان نه که ن به م شیویه ریککه وتنی ئاشتیان ئیمزا کرد بۆ ماوه ی (۱۰) ده سال.<sup>(۴)</sup>

شایه نی باسه سولتان (معظم تورانشاه) له رۆژی (۲۷) محرمی سالی (۶۴۸/ک) (۱۲ی ئیاری سالی (۱۲۵۰ز) به ده ستی مملوکی (ببیرسی البندقاری) فه رمانده ی سوپاکه ی کوژرا، به مه سه رده می ده وله تی ئه یوبی له میسر کۆتایی هات و که وته ده ستی ممالیک، به لام ولاتی شام به ده ستی (مه لیک ناصری ئه یوبی) مایه وه، کاتیک به هه وایی رووداوه کانی میسری زانی، حه له بی به جی هیشته و چووه ناو شاری

(۱) - د. عاشور: الحركة الصليبية، ج ۲/ص ۱۰۶۸.

(۲) - د. خاشع المعاضیدی: م.ن، ص ۲۱۹.

(۳) - المقریزی: السلوک، ج ۱/ص ۳۵۳.

(۴) - هه مان سه رچاوه، ج ۱/ص ۳۴۷: د. عاشور: م.ن، ج ۲/ص ۱۰۶۶.

دیمه شق و دەستی بە سەرداگرت،<sup>(۱)</sup> بەم پووداوانە ممالیک توانیان ببە پتگەیهکی بە  
هیز لە بەرامبەر مەترسی مەغۆلەکان و خاچییهکان لە ولاتی شام و میسر.<sup>(۲)</sup>

### مەترسی مەغۆلەکان لە ولاتی شام

گیتی ئیسلامی لە سەدەی (ک/ ۱۲) دوو چاری هێرش و پەلاماری مەغۆلەکان  
هات و کاریگەری پاستەوخۆی هەبوو لەسەر میژووی موسلمانانی ناوچەکە،  
ئەمەش لە ئەنجامی وێران و تالان کردنی شارە ئیسلامیەکان و داگیر کردنی شاری  
بەغداد سالی (ک/ ۶۵۶)،<sup>(۳)</sup> بیگومان داگیرکردنی بەغدا، هێرش و پەلاماری  
ولاتی شامی بەدواوە بوو، ململانێی نێو خۆیی یارمەتیدەر بوو بۆ بەردەوام بوونی  
شەری خاچییهکان، لەو کاتەدا (لویسی نۆیەم) گەراییە و ولاتی شام لە دوا  
ئازادکردنی لە موقەعی مەنصور پەیمانەکی پێشیل کرد و هەستا بە کۆکردنەوەی  
خاچییهکان و هێرش بردنەسەر شارە ئیسلامیەکانی وەک (نابلس و صور)، هەر  
بەمەوێ نەهەستا بە لکو ببووێ هاوپەیمانی بزوووتنەوێ ئیسماعیلی (الحشیشیە) لە  
لایەک و مەغۆلەکان لە لایەکی تر،<sup>(۴)</sup> بەو هیوایە ولاتی شام کۆنترۆڵ بکات و بە  
هاوکاری مەغول میسر داگیر بکات، هەر وەها ئەرمانەکانی نصاری بە فەرماندەیی  
(هیتوم)ی پاشای ئەرمینیای بچووک ببوونە هاوپەیمانی هۆلاکو بۆ پرزگارکردنی  
بەیت و لمەقدیس لە دەستی موسلمانان،<sup>(۵)</sup> بەم شێوەیە مەترسی مەغۆلەکان لەسەر  
خاچییهکان نەبوو لە ولاتی شام، بە لکو خاچییهکان هیوایان زۆر بوو بە هێرش و  
پەلاماری مەغۆلەکان، چونکە پێیان وابوو ئامانجەکانیان بەدی دەهێنێت، لەبەر ئەم  
فاکتەرە (لویس نۆیەم) عەککای بەجی هێشت بۆ فەرەنسا لە (۲۵)ی نیسانی سالی  
(۱۲۵۴ز)، ئەمەش دواي ئەوێ دلیا بوو لە بەرژەوێندی خاچییهکان بە شێوەیەکی  
گشتی لە ولاتی شام.<sup>(۶)</sup>

لە مانگی رەمەزانی سالی (ک/ ۶۵۷) ۱۲۵۹ز سوپای مەغول بە سەرکردایەتی  
(هۆلاکو) لە ئازربێجان بەرێککەوتن بۆ ولاتی شام و تیپەکانی ئەرمانە نصاری

(۱) - العبادي: قيام دولة المماليك، القاهرة، ص ۱۲۲-۱۲۳.

(۲) - د. خاشع المعاضدي: م.ن، ص ۲۲۰.

(۳) - فؤاد الصياد: المغول في التاريخ، ص ۲۴۹-۲۸۷.

(۴) - د. عاشور: الحركة الصليبية، ج ۲/ ص ۱۰۹۷-۱۱۰۰.

(۵) - الصياد: م.ن، ص ۲۹۱-۲۹۲.

(۶) - د. عاشور: الحركة الصليبية، ج ۲/ ص ۱۱۰۳.

چوونه ژیر فرماندهی (هولاکوف)، سهرتا گه ماروی شاری (میفارقین) یاندا له (دیاربهره کر)،<sup>(۱)</sup> به بیانووی ئه وهی قسیسیکی (یعقوبیان) کوشتووه، مهلیک کامل (محمد بن مظفر بن عادل) قایل نه بوو به به دهسته وه دانی (میفارقین) و بۆ ماوهی دوو سال بهرگریان له م شاره کرد، به لام له کوتاییدا له بهر نه مانی خواردن و که دهستهی جهنگی و بلاو بوونه وهی نه خووشی و مردنی دانیشتوانی شاره که، ته سلیم بوون و کامل دهسگیرکرا و گوشتیان له گیانی بری و بووه هوی مردنی و که له کهی بهرمنیک هه موو ولاتیان پی گه راند،<sup>(۲)</sup> ئه مهش ئه وه دهگه ینیت که ولاتی شام و موسلمانان تووشی هیرشی خاچییه کان هاتن له ژیر په ردهی په لاماری مه غوله کان، و پیلانیان دانابوو بۆ داگیرکردنی بهیتولمه قدیس و ناوچهی ره ها و دهکردنی له دهستی موسلمانان و دواتر دانی به نصاریه کان،<sup>(۳)</sup> له دوی داگیرکردنی میفارقین به ره و ماردین به ریکه وتن، دوی گه مارو دانی بۆ ماوهی (۸) مانگ و به پیلانیک دژی مهلیک (سعید ئه یوبی) شاره که یان داگیر کرد له و کاته دا مه غوله کان هه ندی شارو پینگه ناوچه که یان داگیر کرد له وانه نصیبین، هاوکات شاره کانی (حران) و (ره ها) راده ست بوون، به لام (سروح) که بهرگریان کرد دانیشتوانه کهی ئیاده کرا، ههروه ها (منیج) و شاره کانی تری ولاتی شام داگیرکرا، هاوکات مهلیک (معظم تورانشاه) بریاری پوو به پوو بوونه وهی مه غوله کانیدا له شاری ههلب، به لام شاره که به هوی گه ماروی توندی مه غوله کان و خیانه تی ناوخو توانای بهرگری نه ما، به م شیویه له سالی (۱۲۶۰ز) ههلب که و ته دهستی مه غوله کان و هیرش بهرمان کوشتاریکی زوریان لیکردن، جگه له بهدیل گرتنی (۱۰۰) ههزار ژن و مندال، زوربه یان له بازاره کانی شام و ئه رمینا فروشران، نصاریه کان تووشی هیچ کیشه و زهره ریک نه هاتن، ته نانه ت مزگه وتی ههلب به دهستی (هیپومی) ئه رمینی سوتینرا،<sup>(۴)</sup> هیچ شاریک له پیشیان نه ما ته نها دیمه شق نه بیت، له ویش مهلیک نصاری ئه یوبی هه لهات بۆ غهزه، له بهرئه وه دانیشتوانه کهی ناچار بوون شاره که یان به دهسته وه دا هه ر چهنده قه لای شاره که بۆ ماوهی (۴۰) رۆژ بهرگری کرد، به لام سودی نه بوو، به هه مان شیویه شاره که له لایه ن مه غوله کان و نصاری بیهکان

(۱) - د. خاشع المعاضیدی وأخرون: م.ن، ص ۲۲۱.

(۲) - الصیاد: م.ن، ص ۳۹۲.

(۳) - هه مان سه رچاوه، ص ۳۹۲.

(۴) - ابن تغری البردی: م.ن، ج ۷/ ص ۴۷؛ المقریزی: السلوک، ج ۱/ ص ۴۲۳.

خۆرهلات، تووشى تالان و ويران هات جگه له كارى تالانى و ويرانى داگیرکهران (عرق) يان برده ناو مزگهوتى ئهيوبييهكان و ههندى مزگهوت يان گۆڤى بۆ کهنيسه.<sup>(۱)</sup>

### جهنگى عهين جالووت

له تشرىنى دووهى سالى (۶۵۷/ك/۱۲۵۹ز) ولاتى مىسر له ژىر فهريمانهوايى ممالىكدا بوو به سهروكايهتى (قطز) كه له پووى سهربازى و پامبارى، دهسهلاتى زۆر به هيز بوو، ببوووه تاكه سهركرده له وهستان بهرامبهه به مهغولهكان و هيزش بردنه سهريان و پزگاركردى ناوچهكه له دهستيان واته تاكه هيواى موسلمانان بوو، قگز نامهى نارد بۆ مهليك ناصرى ئهيوبي بهوهى جىگريتى و داواى لىكرد هاوپهيمان بن له دژى مهغولهكان له پيتاو پزگار كردنى ولاتى ئىسلام.<sup>(۲)</sup>

خاچىيهكان له شارى عهككا بوون بۆيه (قطز) ههوليدا له گهليان پىككهويت بهوهى له پشتهوه هيزش نهكهنه سهه موسلمانان له بهرامبهردا به ئىنى پيدان، ئهگهه سهركهوت به سهه مهغولهكاندا ئهوا ئهسپهكانيان به ههريان پى دهفروشيت.<sup>(۳)</sup>

هولاكو نامهيهكى زۆر توندى بۆ (قطز) پهوانهكرد كه بى هيچ كۆت و بهنديك خۆى رادهست بكات ئهگينا له دانىشتوانى عىراق و شام خراپترى به سهه ديت، بهلام (قطز) نامهكهى هولاكو كارى تى نهكرد و نهخهلاتا به وه جهنگه دهروونيهى (هولاكو)، بۆيه فهريماندهكاني كۆكردهوه بۆ برياردان به شهري مهغولهكان و پزگاركردى موسلمانان، يهكهه كار كهكردى نوينهري (هولاكو) له سىدارههه بۆ وهلامدانهوهى شهه به كردارى نهك به دهروونى، ههروهها موسلمانانى كۆكردهوه و له وتارهكهيدا پى راگهياندن (من بۆ تىكۆشان له پيتاوى خودا دهپۆم، ئهوهى تىدهكۆشيت با لهگهه من ئاماده بيت، ئهوهى تىكۆشان ناكات با بگهريتهوه بۆ مالهوه)، ئهه وتاره زۆر كاريگهه بوو له پووى دهروونى به سهه موسلمانان هاوكات له ورهى جهنگاوهراني بهرزكردهوه بۆ شههركردنى مهغولهكان،<sup>(۴)</sup> فاكتهريكى ديكهى دهروونى بۆ بهرزبوونهوهى ورهيان گهشتنى نامهى (صارم الدين ازبك بن عبدالله الاشرفى) كه ديل بوو لاي مهغولهكان له كاتى پهلامارى ولاتى شام

(۱) - رنسىمان: تاريخ الحروب الصليبيه، ج ۳/ ص ۵۲۸.

(۲) - ابن تغرى البردى: م، ج ۷/ ص ۸۰، الصياد، م، ن، ص ۲۹۶.

(۳) - رنسىمان: م، ن، ج ۳/ ص ۵۳۶.

(۴) - المقرئى: السلوك، ج ۱/ ص ۴۳۰.

دواتر قایل بیوو به کارکردن له خزمه‌تیا، ئه‌وه‌ی له نامه‌که پوون کرده‌وه که ئامانجی مه‌غۆله‌کان چیه هاوکات نوسیوی ژماره‌یان که‌مه و ئه‌و هیزه نین لینیان بترسن،<sup>(۱)</sup> به‌م شینوه‌یه (قطز) له میسره‌وه به ناو خاکی خاچییه‌کان له تهنیشتی شاری عه‌ککا وه به‌پیکه‌وت وگه‌یشته نینوان نیشان و نابلس له (۱۵ رهمه‌زانی ۱۲۶۰/ک/۶۵۸)، له موقعه‌ی (عین جالوت) به مه‌غۆله‌کان گه‌یشتن و شه‌پیکی زۆر گه‌وره و قورس له نینوانیان پوویدا که پیتشت مه‌غۆله‌کان شه‌پی وایان به‌خۆوه نه‌بینی بوو له ولاتی ئیسلامدا، مه‌غۆله‌کان له هه‌موو لایه‌که‌وه گه‌مارۆدران به شینوه‌یه‌ک (قطز) هاواری ده‌کرد و ده‌یگوت (وا اسلاما)،<sup>(۲)</sup> ئه‌و پۆژه ته‌واو نه‌بوو هه‌تا هه‌موو مه‌غۆله‌کانیان کوشت و سه‌رکرده‌که‌یان (کیتوبوقا) به دیلی گیراو دواتر له‌سه‌ر فه‌رمانی سولتان کوژرا،<sup>(۳)</sup> موسلمانان به‌م سه‌رکه‌وتنه زۆر دلخۆش بوون چونکه باوه‌ریان نه‌ده‌کرد بتوانن سه‌ربه‌که‌ون به‌سه‌ر مه‌غۆله‌کاندا، هه‌والی ئه‌م سه‌رکه‌وتنه له ولاتی شام بلأوبیوووه و بیوووه هۆی هه‌لهاتنی سه‌رکرده‌ی مه‌غۆله‌کان به تایبه‌ت له شاری دیمه‌شق له ترسی په‌لاماری موسلمانان، هه‌روه‌ها هاوکاره‌کانیان تووشی سزای خراپ هاتن به ده‌ستی موسلمانان له ئه‌نجامی خیانه‌ته‌کانیان.<sup>(۴)</sup>

### ئه‌نجامه‌کانی جه‌نگی عه‌ین جالوت

۱. مه‌ترسی پیتشه‌وتنی مه‌غۆله‌کان بۆ خاکی میسر وه‌ستا، دوا‌ی تیکشکاندنی هیزه‌کانیان له ولاتی شام، به‌مه‌ش میسر و ولاتی مه‌غرب له په‌لاماری مه‌غۆله‌کان رزگاریان بوو، چونکه هه‌موو پیتشه‌وتنیکیان له ناو برد.

۲. گه‌رانه‌وه‌ی یه‌کیتی له نینوان (میسر، شام و ممالیک) فه‌رمانه‌وا بوون له ولاتی میسر.

۳. هیزی سه‌ره‌کیان له خۆره‌لات مایه‌وه.

۴. سه‌رکه‌وتنی موسلمانان له (عه‌ین جالوت) گیانیکی نویی پی به‌خشین له ململانی کردنی نصاری و بلأوکردنه‌وه‌ی ئایینی ئیسلام له نینو مه‌غۆله‌کان، له ئێران مه‌غۆله‌کان تا راده‌یه‌ک بیوونه موسلمان و ئایینی ئیسلام بیوووه ئایینی ره‌سمی

(۱) - ابو شامة: الروضتين في اخبار الدولتين النورية والصلاحية، ص ۲۰۷.

(۲) - المقریزی: سلوک، ج ۱/ص ۴۳۱.

(۳) - الصیاد: م، ص ۳۱۱.

(۴) - ئاراس فه‌ریق زه‌ینه‌ل: میژووی جه‌نگ خاچییه‌کان، ل ۲۷۳.

دهوله‌تی مه‌غۆل له ئێران و فاکته‌ری یارمه‌تی ده‌ربوو له نه‌مانی میرنیشنی خاچییه‌کان له خۆره‌لات.

۵. په‌یوه‌ندی نێوانیان جێگیر بوو و هه‌ردوولا هاوپه‌یمانی بوون دژی دوژمنی هاوبه‌شیان و بنه‌ماله‌ی هۆلاکو.<sup>(۱)</sup>

تیکشکانی خاچییه‌کان له هه‌لمه‌تی پێنجهم ببوو هۆی بیرکردنه‌وه له هه‌لمه‌تیکی نوێ دژی خۆره‌لات، به‌لام کێشه له نێو خۆیان دروست بوو به تایبه‌تی نێوان پاپا و (فریدریک) و ببوو هۆی بێبه‌ش کردنی (فریدریک) له به‌ره‌کاتی که‌نیسه، هاوکات له لایه‌ن پاپاوه بانگه‌شه‌کرا بۆ هه‌لمه‌تیک دژی (فریدریک)، به‌لام له هه‌موو گرنگتر و سه‌یر تر ئه‌وه بوو بێرشته‌نی خوێن سولتان کامل به‌یت و لمه‌قدیسی ته‌سلیم به (فریدریک) کرد، دوا‌ی ئه‌و هه‌موو سه‌له له خه‌بات و جیهاد و خوێن ڕشتن به ماندو‌بوونی سولتانی سه‌لاحه‌ددین له به‌ده‌ست هێنانی ئه‌و سه‌ره‌که‌وتنه‌ گه‌وره به‌سه‌ر خاچییه‌کان و ڕزگارکردنی قودس، زۆر به ئاسانی (فریدریک) قودسی ده‌سکه‌وت، ئه‌مه‌ش بووه مایه‌ی نیگه‌رانی موسلمانان به شیوه‌یه‌کی گشتی له‌به‌ر ئه‌و فاکته‌رانه‌ی باسما‌ن لێوه‌کرد، هاوکات خاچییه‌کان ئه‌م سه‌ره‌که‌وتنه‌یان پێ ناخۆش بوو چونکه ده‌یانوت به شمشیر ڕزگار نه‌کراوه، به‌لکو به پارانه‌وه ده‌ستیان که‌وتوه، به‌لام ماوه‌ی ڕیکه‌ه‌وتنی نێوانیان بۆ ماوه‌ی (۱۰) ده‌ سال ده‌رفه‌تیکی چاک بوو بۆ خاچییه‌کان له خۆ ئاماده‌کردنیا‌ن بۆ هه‌لمه‌تیکی نوێ له دوا‌ی مردنی مه‌لیک کامل و تیکچوونی بارودۆخی نێو بنه‌ماله‌ی ئه‌یوبی له ناوچه‌کانی (جه‌زیره ، شام و میسر)، به سه‌ره‌له‌دانی مه‌غۆله‌کان له دژی گیتی ئیسلامی هاوپه‌یمانیان له‌گه‌ل به‌ستن بۆ داگیرکردنی ولاته ئیسلامیه‌کان، ئه‌مه‌ش بوو به‌هۆی زیاتر بوونی کاری تالان و وێران و کوشتن و بڕین و به‌دیل گرتن، به‌لام به سه‌ره‌له‌دانی ممالیک و ڕوو‌خاندنی ده‌وله‌تی ئه‌یوبی به تایبه‌تی له دوا‌ی کوشتنی تورانشاه و ده‌رگرته‌ی ده‌سه‌لات له شام و میسر له لایه‌ن ممالیک و تیکشکاندنی مه‌غۆله‌کان له شه‌ری (عین جالوت) و بلا‌وبوونه‌وه‌ی ئایینی ئیسلام له نێو مه‌غۆله‌کان و هه‌لگه‌رانه‌وه‌یان له خاچییه‌کان، خاچییه‌کان نه‌یانتوانی قودس ڕزگار بکه‌ن تا جه‌نگی گیتی به‌که‌م (۱۹۱۴-۱۹۱۸).

(۱) - رنسیمان: هه‌مان سه‌رچاوه، ج ۳ / ص ۵۲۷.



خاچییەکان دواى شکست هیتانیان لە ھەلمەتى شەشەم و ھوتەم و دەرکەوتنى مەترسى مەغولەکان لە خۆرھەلات و تیکچوونى بارودۆخیان لە ناوچەى شام، ھاوکات بە ھیز بوونى ممالیک و فراوان بوونى دەسلاتیان و گێرپانەوى یەکیتى لە نێوان شام و مصر، ئەم جارە ئاراستەى ھەلمەتەکەیان گۆڕى بەرەو خۆرئاواى عەرەبى لە جیاتى (بیت المقدس) ئەویش ولاتى تونس بوو.<sup>(١)</sup>

### ھەلمەتى ھەشتەمى خاچییەکان

(لویسى نۆیەم) دواى تیکشان و شکست هیتانى لە ھەلمەتى ھوتەمى خاچییەکان بۆ سەر مصر و ناوچەى شام گەڕایەو ھەپەنس، لە ماوہى مانەوہى لە خۆرھەلات کە چوار سالى خایاند نەیتوانى ھیچ کاریک بۆ خاچییەکان بە ئەنجام بگەیەنیت، بەتایبەت سەقامگیرکردنى بارودۆخى شانشینی (بیت المقدس).<sup>(٢)</sup>

دواى ئەوہى (لویسى نۆیەم) ناوچەى شامى بەجى ھىشت، بەرەى ئیسلامى خەریکی بەرەنگارى ھىرش و پەلامارى مەغولەکان بوو کە ھەموو ناوچەکانیان داگیرکرد بوو، سەرەرای ئەنجامدانى کارى تالان و وێران و کاولکاری و کوشتارى بى ئامان، بە شێوەیەک بەرەى ئیسلامى نەیتوانى ھەلوێستى کوتایى خۆى بەرامبەر خاچییەکان بە ئەنجام بگەیەنیت، لەو ماوہیەدا کێشە و ململانێى نێو خۆی لە نێو پاشماوہى خاچییەکاندا سەرى ھەلدا و بووبە گرنگترین فاکتەر بۆ لە ناوچوونى شانشینی (بیت المقدس) و کوتایى پى ھیتانیان لە خۆرھەلات.<sup>(٣)</sup>

لە سالى (٦٦٦/ ١٢٦٧ز) لویسى نۆیەم بیرى لە ھەلمەتیکى نوێ کردوہ، بەلام ئاراستەکەى بەرەو ولاتى شام و مصر نەبیت، بەلکو شوێنیکى تری دەستنیشان کرد، ولاتى (تونس)بوو بە ئامانجى ئەم ھەلمەتە نوێیە، میر "شارل انجو" براى لویس کە پاشای صقلیە بوو ئەم بیرۆکەى رەتکردوہ، چونکە کاریگەرى پاستەوخۆى دەبوو لەسەر پەيوەندى بازرگانى نێوان صقلیە و تونس، لە کوتاییدا شارل ناچار بوو لەگەڵ براکەى بەشداری لەم ھەلمەتەدا بکات لە ژێر کاریگەرى ئەم ھۆکارانە:

١. ملکہچى و پشتگیری کردنى بۆ (لویسى نۆیەمى) براى.

(١) - رئیسمان: س-پ، ج ٣/ ص ٥٣٧.

(٢) - ارنست بارکر: الحروب الصليبية، ترجمة السيد الباز العرينى، بيروت، ١٩٦٧، ص ١٢٢.

(٣) - قاسم عبدة قاسم: ماهية الحروب الصليبية، عالم المعرفة، الكويت، ١٩٩٠، ص ١٥٩.

۲. شوین کەوتنی ھەلھاتوو ھەیارەکانی کە لە تونس بوون، ئەوانە ی لە ئەنجامی ھەرگرتنی دەسەلات لە دورگە ی صقلیە لەلایەن (شارل) ھو ڕوویان کردبوو تونس.

۳. ناچار کردنی تونسبەکان لە دانی باج بە دەسەلاتدارانی(صقلیە)کە پیشتر بە ئەباگرە ی ئەلمانیا یان دەدا.<sup>(۱)</sup>

لە راستیدا ئەم ھەلمەتە بە پیچەوانە ی ھەلمەتەکانی تری خاچیەکان بۆ یەکەم جار ئاراستەکە ی بەرھ و ولایتکی خۆرئاوای عەرەبی بوو، ئەمەش ئەو دەگە یەنیت کە خاچیەکان بەتەنھا مەبەستیان داگیرکردنی خۆرھەلاتی ئیسلامی نەبوو، بەلکو ئامانجیان داگیرکردنی تەواو ی گیتی ئیسلامی بوو، ئەمەش بەھۆی ململانی ئایینی نیوان ئیسلام و مەسیحیەت کە کەنيسە ی کاسۆلیکی پالېشتی بوو.<sup>(۲)</sup>

لە کۆنگرە ی (کلیرمونت) لە سالی (۴۸۸/ک / ۱۰۹۶ز)دا پاپا ھاندەری بیروکە ی درێژەدان بەشە پ بوو لە دەرھو ی ئەوروپا، ئەمەش بۆ خۆی مەبەست و سیاسەتی دەرھو ی پاپا بوو بۆ داگیرکردنی گیتی ئیسلامی لە ژێر ئالای مەسیحیەت، کاریگەری ئایینی لەسەر دانیشتوانی ئەوروپا لە پیشوازی کردنی ئەم شەپانەدا کە نزیکە ی ۲۰۰ سالی خایاند بەئاشکرا دیاربوو.<sup>(۳)</sup>

(لویسی نۆیەم) دەبویست شکست و دۆراندنەکانی لە میسر و ولاتی شام بەسەرکەوتنیک لە داگیرکردنی ولایتکی خۆرئاوای عەرەبیدا قەرەبوو بکاتەو، ولاتی تونس لەبەر نزیکە ی لە کەنارەکانی ئەوروپا و بۆچوونی ھەل، بەو ی کە فەرمانرەوای تونس مەیلی بۆ لای مەسیحیەکان ھە ی و کەسیکی لاوازە، وای لە لويس کرد ولاتی تونس ھەلبژیریت و بیکات بە ئامانجی ھەلمەتە نوێکە ی، بە تاییەت دوای ئەو ی براکە ی میر (شارل انجلو) ببوو فەرمانرەوای دورگە ی (صقلیە) و بووبە بنکە و پشتی ھیزەکانی لەم ھەلمەتەدا، لويس پینی وابوو ئەگەر بیت و ولاتی تونس داگیر بکات ئەوا بارودۆخی جوگرافی و ماددی زەمینە دەرخیست بۆ ئەنجام دانی ھەلمەتیک بۆ سەر ولاتی مصر.<sup>(۴)</sup>

(۱) - سعید عبدالفتاح عاشور: الحركة الصليبية، القاهرة، ۱۹۶۳، ج ۲/ص ۱۱۷۷.

(۲) - ئاراس زەینەل: میژووی جەنگە خاچیەکان، ل ۲۷۷.

(۳) - ناوی أبو عبدالله محمد المستنصر بالله الحفصي (۱۲۴۹-۱۲۷۷)، بڕوانە(زامباور: معجم الانساب،

ترجمة زكي محمد وأخرون، القاهرة، ۱۹۵۱-۱۹۵۲، ص ۱۱۵.

(۴) - سعید عبدالفتاح عاشور: ھەمان سەرچاوە ی پیشوو، ص ۱۲۳۸.

هیزه‌کانی هه‌لمه‌تی هه‌شته‌می خاچییه‌کان به‌فرمانده‌یی (لویسی نوێه‌م) کۆبوونه‌وه و ژماره‌یان به‌نزیکه‌ی (٤٠) چل هه‌زار ده‌خه‌ملێنرا، که پێکهاتبوون له:

١/ (٦) شه‌ش هه‌زار سوار.

٢/ (٣٠٠٠) سی هه‌زار سه‌ربازی پیاده.

٣/ (٣٠٠) سن سه‌د به‌له‌می گه‌وره و بچوک.<sup>(١)</sup>

ئهم هیزانه له سالی (٦٦٨/ک / ١٢٧٠ز) دا له ده‌ریاوه‌و به‌ئاراسته‌ی که‌ناره‌کانی تونس به‌رێکه‌وتن، کاتی‌ک هه‌والی ئهم سوپا گه‌وره‌یه گه‌یشه سولتانی تونس (المستغرابی زکریا)، ئه‌ویشبه‌خیرایی هه‌ستا به‌ وه‌رگرتنی کۆمه‌لیک ئیجرائاتی به‌رگری کردن له ناوچه‌که به‌م شیوه‌یه:

١. فه‌رمانی به‌که‌شتیگه‌لی (تونسیدا) بۆ چاودێری کردنی جموجۆلی دوژمن و ناردنی زانیاری سه‌ره‌تایی ده‌رباره‌ی جموجۆله‌کانیان.

٢. فه‌رمانی ده‌رکرد بۆ هه‌موو شاره‌کان بۆ خۆ ئاماده‌کردن و چاکردنی پێگه که‌نارییه‌کان پێش گه‌یشتنی هیزی دوژمن.

٣. ناردنی نوێنه‌ر بۆ هه‌موو هه‌ریمه ئیسلامیه‌کان له (ئهنده‌لوس) و باکووری ئه‌فریقا و ئاگادارکردنه‌ویان له هاتنی ئهم هه‌لمه‌ته، هاوکات داوای یارمه‌تی لیکردن بۆ به‌ره‌نگاربوونه‌وه‌ی هیزی خاچییه‌کان<sup>(٢)</sup>.

داوای گه‌یشتنی هیز و یارمه‌تی له هه‌ریمه ئیسلامیه‌کانه‌وه، سولتان له‌گه‌ڵ فه‌رمانه‌کانیدا کۆبویه‌وه و بریاری پێویستیاندا، ئه‌نجامی ئهم دانیشتنه‌ دوو بۆچوونی لێ که‌وته‌وه ئه‌وانیش:

١. له‌ده‌ریادا ڕووبه‌پووی خاچییه‌کان ببه‌وه و تیکیان بشکینن و ناچاریان بکه‌ن پێش ئه‌وه‌ی بگه‌نه و شکانی بگه‌رینه‌وه.

٢. رێگه‌ بدهن به‌ خاچییه‌کان له که‌ناره‌کاندا دابه‌زن دواتر گه‌مارۆیان بدهن له وشکانیدا و له‌ناویان ببه‌ن، بیانووی ئهم رێگایه ئه‌وه بوو ئه‌گه‌ر بیت و له‌ ده‌ریادا لێیان بدهن ئه‌وه ڕوو ده‌که‌نه به‌نده‌ره‌کانی تر که هیزی به‌رگری چاکی لێ نییه، بۆیه چاکتر وایه رێگه‌یان بدهن له به‌نده‌ری (قرطاجنه) دابه‌زن، ئه‌مه داوای ئه‌وه‌ی

(١) - أبین خلدون: تاریخ أبین خلدون، مؤسسة جمال للطباعة والنشر، بیروت، ١٩٧٩، ج ٦/ ص ٩٢.

(٢) - عاشور: هه‌مان سه‌رچاوه‌ی پێشوو، ص ١١٧٨.

هه والگره کان فه زمانده کانیان ئاکادار کردبوویه وه له وهی که خاچییه کان له بهندهری (قرطاجنه) دابه زن، له کۆتاییدا سولتان به م پیشنیاره رازی بوو<sup>(۱)</sup>.

له سالی (۶۶۸/ ۱۲۷۰ز) هیزه کانی خاچییه کان که دابهش بیوون بۆ سه رهوت کۆمه له بنکه کانیان له صقلیه و سردینیا به رهو تونس به پڕی که وتن و ئامانجیان (مرسی الحضرة) بوو له شاری قرطاجنه، له مانگی ته ممووزی سالی (۶۶۸/ ۱۲۷۰ز) گه یشتنه که ناره کانی ئه و شاره به بی ئه وهی هیزی موسلمانان پرو به پرویان ببنه وه، خاچییه کان هیزه کانیان له شاریکی کۆنی پروخا ودا دابه زند و هه ولی چاککردنی پینگه و شورا کانیاندا، هاوکات موسلمانانیش ههستان به دابهش کردنی هیزه کانیان بۆ سهوت بهش به فه زماندهیی یه کیک له سه رکردیه تی به رهی (موحدین)، دوا ی بینینی بارودۆخی خاچییه کان له ناوچه که، سه رکردیه تی به رهی ئیسلامی له نیوه شه ودا بریاری هیزشیدا و شه ره له نیوان هه ردوولا به رپابوو، له ئه نجامدا (۵۰۰) خاچی کوزران و موسلمانان کشانه وه بۆ شوینه کانی خویان، هاوکات هیزه کانی خاچییه کان له شویتیکی ته سکدا گه مارۆدران و هه یچ په یوه ندیه کیان به دهره وه نه ما، ته نها له رینگای دهریا وه په یوه ندییان به بنکه کانیان له (سردینیا و صقلیه وه) مایه وه، خاچییه کان له م بارودۆخه دا تا شهش مانگ مانه وه، ئه مهش بوو به هۆی بلا بوونه وهی نه خو شیی له ریزی سوپاکه یان،<sup>(۲)</sup> و له ئه نجامدا هه لویتستی کارگیزیان تیکچوو به تایبهت له دوا ی مردنی (لویسی نۆیه م)، به مهش خاچییه کان ئاره زووی به رده وام بوونی شه ریان نه ما له گه ل موسلمانان، بۆیه ناچار بوون داوا ی دانوساندن بکه ن، دوا ی دانوساندنیک له نیوان هه ردوولا له سالی (۶۶۹/ ۱۲۷۰ز) ریککه و تننامه ی ئاشتی یان واژو کرد بۆ ماوه ی (۱۵) سال،<sup>(۳)</sup> به م شیوه یه هه لمه تی هه شته می خاچییه کان به سه رکردیه تی (لویس نۆیه می) پاشای فه ره نساکۆتایی هات، دوا ی ئه م هه لمه ته خاچییه کانی خو ره له لات بی هیوا بوون له گه یشتنی هه لمه تیکی نو ی بۆ خو ره له لات و رزگار کردنیان له و قه یرانه ی تیدا بوون<sup>(۴)</sup>.

(۱) - خاشع المعاضیدی وأخرون: الوطن العربي والغزو الصليبي، ص ۲۳۶.

(۲) - ستیفن رنسیمان: تاریخ الحروب الصليبية، ترجمة: السيد الباز العريني، بيروت، ۱۹۶۷، ج ۳/ ص ۵۰۲.

(۳) - أبن خلدون: همان سه رچاوه ی پیشوو، ج ۶/ ص ۲۹۴.

(۴) - رنیه گروسیه: الحروب الصليبية (صراع الشرق والغرب)، ترجمة: أحمد إبيش، دار قتيبة، ط ۱، ۲۰۰۲، دمشق، ص ۹۲.

## کۆتایی خاچیه‌کان له خۆره‌لات

خاچیه‌کان له خۆره‌لات زۆر لاواز و بێ توانا بوون، ئەگەر موسڵمانان خەریکی چارەسەکردنی هێرش و پەلاماری مەغۆلەکان نەبوونایە، پێشتر له خۆره‌لات کۆتاییان بێ دەهێتەن، بەلام هێرشێ مەغۆلەکان مانەوه‌ی خاچیه‌کانی له خۆره‌لاتدا درێژە پێدا، تی‌هه‌لچوون و شەری نیوان موسڵمانان و خاچیه‌کان دوا‌ی تیکشکانی مەغۆلەکان له شەری (عەین جالوت) له سالی (٦٥٨/ ١٢٦٠ز) له سەرده‌می سولتان (رکن الدین بێرس) سەری هەڵدایه‌وه،<sup>(١)</sup> سولتان(بێرس) دوا‌ی ئەوه‌ی بارودۆخی ولاته‌که‌ی سەقامگیر کرد، به‌فرمانده‌ی هێزیکێ گه‌وره له ولاتی مصر به‌ره‌و ولاتی شام به‌ریکه‌وت، کاتیک سولتان و هێزه‌که‌ی گه‌یشتنه ناوچه‌ی (یافا) گه‌مارۆیاندا، دوا‌ی ئەوه‌ی هێزی خاچیه‌کان نه‌یانتوانی به‌رگری بکه‌ن ناچار شاره‌که‌یان به‌جێ هێشت و هه‌لهاتن، هێزی موسڵمانان به‌بێ شەڕ چوونه ناو شاره‌که‌، خاچیه‌کان داوا‌ی دلتیابوونیان کرد له سولتان، دوا‌ی دلتیابوونیان له په‌یمانی سولتان قه‌لا‌ی شاره‌که‌یان به‌جێ هێشت و له ڕیگای ده‌ریاوه گه‌رانه‌وه شاری (عه‌ککا)، دواتر سولتان ب‌ریاریدا قه‌لا‌که‌ ب‌روخێنن، له دوا‌ی ته‌واو بوونی ئەم کاره به‌ره‌و پیگه‌ی (شقیف) به‌ریکه‌وتن و توانیان داگیری بکه‌ن، هاوکات سولتان (بێرس) دوا‌ی ئەوه‌ی هێزی به‌رگری له (شقیف) دانا هێزیکێ ناردە سەر (الباشوره) و ڕزگاری کرد، دواتر هێزیکێ تری ناردە سەر (دمشق) و (طرابلس)، ئەم هێزه به‌ره‌و پیگه‌ی (کوردان)<sup>(٢)</sup> به‌ریکه‌وت و گه‌مارۆیاندا، دواتر ئەم هێزه پیگه‌ی (الاکراد)ی به‌جێ هێشت و (حمص) و (حماه وافامیه‌)ی ڕزگار کرد.<sup>(٣)</sup>

## ڕزگارکردنی ئەنتاکیا

هێزی موسڵمانان له سالی (٦٥٨/ ١٢٦٠ز)<sup>(٤)</sup> له ناوچه‌ی (امامیه‌)وه به‌ره‌و شاری (ئه‌نتاکیا) به‌ریکه‌وتن، دوا‌ی گه‌یشتنی ئەم هێزه، سولتان سوپاکه‌ی کرده‌ سی به‌شه‌وه و هەر به‌شیکیان ئەرکی خۆی هه‌بوو:

- 
- (١) - عاشور: هه‌مان سه‌رچاوه‌ی پێشوو، ص ١٠٨٦.
- (٢) - (حمصن الاكراد) قه‌لا‌یه‌کی به‌ هیز و پۆلایینه ده‌كه‌وینه سەر چیا، كه له به‌شی خۆرئاواوه، به‌رامبه‌ر شاری (حمص)فوه، ئەو چیا‌یه‌ی (الجليل) كه په‌یوه‌ندی به‌ لبنا‌نه‌وه هه‌یه له نیوان بعلبك و حمص (یاقوت الحموی: معجم البلدان، ج ٢/ ص ١٥٢).
- (٣) - خاشع المعاصيدي وأخرون: هه‌مان سه‌رچاوه‌ی پێشوو، ص ٢٣٥ - ٢٣٦.
- (٤) - أبین تغري بردی: النجوم الزاهرة، ج ٧/ ص ١٤٣.

۱. بەشى يەكەم- ئاراستەكەيان بەرەو بەندەرى (سويدىيە) بوو، ئەركيان بېنى ھەموو ئەو پىگاوبانانە بوو كە شارى ئەنتاكايى بە دەريا دەبەستەو.
  ۲. بەشى دووهم- ئاراستەكەيان بەرەو باكوور بوو بۆ بېنى پىگاي نىوان (ئەنتاكاي قىلغىيە) بۆ ئەوئى ھىچ يارمەتەكەيان پى نەگات.
  ۳. بەشى سىيەم- كەبەشى گەورەى ھىزەكان بوو بە فەرماندەى سولتان خۇى، ئەركى ھىزىش بىردنەسەر شارى ئەنتاكيا و پىزگاركردى بوو<sup>(۱)</sup>.
- (الكند سطل سىمون) فەرماندەى خاچىيەكان بوو لە شارى (طرابلس)، بىياري دا سەركرديەتى سوپايەك بكات بۆ لىدانى ھىزە ئىسلاميەكان و بووبەپووبوونەوھيان لەدەرەوئى شارەكە، بەلام ھىزى موسلمانان توانيان سەرکەوتن بەسەر خاچىيەكاندا بە دەست بھىتن و فەرماندەكەيان بەدىل بگرن،<sup>(۲)</sup> دواتر موسلمانەكان لە (۴) رەمەزانى سالى (۶۵۸/ ۱۲۶۰ز) ھەستان بە ھىزىكى گشتى بۆ سەر شواری شارەكە، دواى كوشتارىكى زور توانيان كەلنىك بگەنە شوراي شارەكە و لەوكەلنەوہ بچنە ناو شارى ئەنتاكيا، بەم شىوہە يەكەم مىرنشيني خاچىيەكان لە خۆرھەلاتى ئىسلامى دواى (۱۷۱) سال فەرمانرەواى كۆتايى ھات ئەمەش گەورەترىن شكست بوو بۆ خاچىيەكان و بووبە سەرھەتاي نەمانيان لە خۆرھەلات.<sup>(۳)</sup>

### ھەلۆتسى خاچىيەكان

كەوتنى شارى ئەنتاكيا بە دەستى موسلمانان دەنگ دانەوہەكى گەورەى ھەبوو لە ئەوروپا، بەلام بى ھىزى و لاوازی بزووتتەوئى خاچىيەكان لە ولاتانى ئەوروپاي خۆرئاوا، بە تايبەت (فەرەنسا، ئەلمانيا و ئىنگلتەرا) بووبە ھۆى ئەوئى وەلامدانەوئى خاچىيەكان و بەتايبەت پاپا كە پىشتىر بانگەشەى دەكرد بۆ پىزگاركردى (بيت المقدس) لە خۆرھەلات زور لاواز بىت، ئەم قەيرانە پاشا (اراجون جىمىسى يەكەمى) ھەژاند، بۆيە بە كەشتىگەلىكى گەورە و بە ھىزەوہ لە سالى (۶۶۸/ ۱۲۶۹ز) لە (بەرشەلۆنە) وە بەئاراستەى خۆرھەلات بەپىكەوت، لە پىگەدا ئەم كەشتىگەلە تووشى گەردەلولىكى بە ھىز ھات، ناچار ھەندى لە كەشتىكەكان

(۱) - عاشور: ھەمان سەرچاوەى پىشوو، ص ۱۰۹۴.

(۲) - رنسىمان: ھەمان سەرچاوەى پىشوو، ص ۵۵۸.

(۳) - أبى تغرى بردى: ھەمان سەرچاوەى پىشوو، ص ۱۴۳.

گه پانه وه بۆ بهرشلۆنه، ئه و كهشتيانه ی مانه وه له گه ل ههردوو كورپی پاشا له كوتایی سالی (۱۲۶۸/ك/۱۲۶۹ز) گه یشتنه شاری (عهككا) و زۆر دل گهرم بوون بۆ شه ر كردن له گه ل موسلمانان، هاوكات (مه لیک قاهر بیبرس) یش گه یشته ناوچه ی عهككا،<sup>(۱)</sup> بیبرس به شینکی زۆری هیزه که ی له ناوچه که حه شاردا بوو، ته نها هه ندی هیزی له بهرامبه ر شاری عهككا دا ئاشکرا کرد که ژماره یان ده گه یشته (۳) سی هه زار سه رباز، لی ره دا ته کنیککی سه ربازی به کاره ینا بۆ چه واشه کردنی خاچییه کان بۆ ده رچون و شه رکردن له گه ل موسلمانه کان له ده ره وه ی شاری عهككا، له م بارودۆخه دا هیزی خاچییه کان گه یشته شاری عهككا و فه رمانده کانی ئاره زووی شه ری موسلمانه کانیا ن هه بوو، بۆیه بریاری شه ریاندا، به لام فه رمانده کانی خاچییه کان له شاره که رێگر بوون له به رده م ده رچوونیا ن له شاری (عهككا) بۆ ئه وه ی نه که و نه ناو بۆسه ی موسلمانه کانه وه وه ک چۆن پیشتر تیپکی فه ره نسی که و ته بووه بۆسه ی موسلمانه کانه وه، ناچار ئه م هیزه گه رایه وه ئه وروپا و هه یج ئاکامیکی نه پێکا، هاوکات بارودۆخی خاچییه کانی خۆره لات به ره و ئاقاریکی خراپ هه نگاوی ده نا.<sup>(۲)</sup>

### رێژگاره کردنی پێگه ی (کورده کان)

(قاهر بیبرس) له سالی (۱۲۵۹/ك/ ۱۲۶۰ز) به سه رکرده یه تی هیزیکی گه ره له شاری قاهره وه که و ته رێ بۆ شاری دیمه شق، دوا ی گه یشتنی رایگه یانده که ئامانجی ئه م هه لمه ته ی پێگه ی (کورده کان) ه، بۆ ئه م مه به سه ته پلانیکی داناو هیزه که ی دابه شکرد بۆ دوو به ش، بۆ ئه وه ی دوژمن ئاراسته که ی نه زانیت، بریاریدا هه ردوو هیزه که به دوو رێگای جیاوازا ده رپێ بکه ون و دواتر له شوینیکی دیاریکراوا یه ک بگر نه وه، به شی یه که می ئه م هیزه به فه رمانده ی خۆ ی بوو، به شی دووه می به فه رمانده ی کوره که ی (پاشا سعید) بوو،<sup>(۳)</sup> هیزه کان له سالی (۱۲۵۹/ك/ ۱۲۶۰ز) له دمه شق که و تنه جو له و ئامانجه سه ره تاییه کانیا ن هیرش و په لاماردانی پێگه و قه لاکانی (جبله، اللازقیه، المرقب، عرقه، مرقیه، القلعیات، صافیتا و المجدل) بوو، دواتر ئه م هیزانه به ره و پێگه ی کورده کان که و تنه رپێ و گه مارۆیا ندا و ده ستیا ن

(۱) - ئاراس زهینه ل: میژووی جهنگه خاچییه کان، ل ۲۸۳.

(۲) - رنسیمان: هه مان سه رچاوه ی پیشوو، ص ۵۶۷.

(۳) - أب ن تغری بردی: هه مان سه رچاوه ی پیشوو، ص ۱۵۰.

کرد به هیرش و پهلاماری ئەم پینگه و له سێ هیرشی گهره‌دا توانیان شوراکانی پینگه‌که‌ پرگار بکه‌ن و ته‌نها قه‌لاکه‌ له پینشیان مایه‌وه، هاوکات دانیشتوانی ناو قه‌لاکه‌ ئەم هیزه‌یان بینی داوای خۆ به ده‌سته‌وه‌ دانیان کرد، به‌م شیوه‌یه‌ له پۆژی (٢٣)ی شعبانی سالی (٦٥٩ک / ١٢٦٠ز) قه‌لاکه‌یان دایه‌ ده‌ستی پاشا (الظاهر ببیرس)، داوای ئەوه‌ی (ظاهیر ببیرس) بارودۆخی ناو قه‌لاکه‌ی کۆنترۆل کرد، ترس چووه‌ دل و ده‌روونی خاچییه‌کان و ناچار داوای پینگه‌وتنیان کرد،<sup>(١)</sup> پاشا دانوساندن هه‌ردوولا پینگه‌وتننامه‌ی ئاشتیان واژوکرد بۆ ماوه‌ی (١٠) سال و (١٠) مانگ و (١٠) پۆژ،<sup>(٢)</sup> دوا به‌داوای ئەم پینگه‌وتننامه‌یه‌ هیزه‌ موسلمانه‌کان به‌ره‌و پینگه‌ی (ابن عه‌ککار) له باکووری شاری (طرابلس) که‌وته‌پێ و گه‌مارۆیاندا، له ئەنجامدا دانیشتوان و به‌رگریکارانی قه‌لاکه‌ داوای ده‌رچوونی خاچییه‌کان خۆیان دابه‌ ده‌سته‌وه‌، داوای گرتنی ئەم قه‌لایه‌ هیزه‌ موسلمانه‌کان به‌ سه‌روکایه‌تی سولتان (ببیرس) په‌لاماری شاری (طرابلس) یان دا و دانوساندن له نیوان میری ئەم شاره‌ و پاشا (ظاهر ببیرس) ده‌ستی پیکرد، له ئەنجامدا پینگه‌وتنیکیان ئیمزاکرد بۆ ماوه‌ی (١٠) سال، داوای ئەوه‌ گه‌رانه‌وه‌ بۆ شاری دیمه‌شق به‌ مه‌به‌ستی گرتنی پینگه‌ی (القرین) که‌ ده‌که‌وته‌ نزیک شاری (صفد)، ئەم هیزه‌ توانیان گه‌مارۆی پینگه‌که‌ بده‌ن، ناچار به‌رگریکارانی پینگه‌که‌ داوای دلنیا‌بوونیان کرد، داوای وه‌رگرتنی دلنیا‌یی به‌رگریکارانی قه‌لاکه‌ خۆیان دابه‌ ده‌ست موسلمانه‌کانه‌وه‌، پاشا (ظاهر ببیرس) فه‌رمانیدا شورای پینگه‌که‌ بپوخین، داوای ئەوه‌ هیزه‌کانی به‌ره‌و (مصر) به‌پینگه‌وتن، له‌کاتی گه‌رانه‌وه‌یاندا له‌ نزیک شاری (عه‌ککا) سه‌ربازگه‌یان دانا و سولتان ته‌ماشای ناوچه‌ی (عه‌ککا)ی ده‌کرد، دواتر له‌ سالی (٦٧٠ک / ١٢٧١ز) که‌وته‌پێ بۆ مصر داوای ئەوه‌ی هیزه‌که‌ گه‌یشته‌ نیوان (قیساریه‌ وارصوف) له‌وێ سه‌ربازگه‌یان دامه‌زراند و ده‌ستیان کرد به‌هیرش بۆ سه‌ر شاری عه‌ککا، دوا به‌ داوای ئەو هیرشانه‌ فه‌رمانده‌ی خاچییه‌کان داوای دانوساندنیان کرد، له‌ئه‌نجامدا په‌یمانیکیان واژوکرد بۆ ماوه‌ی (١٠) سال و (١٠) مانگ.<sup>(٣)</sup>

له (٢٢)ی په‌مه‌زانی سالی (٦٧٦ک / ١٢٧٧ز) پاشا (ظاهر ببیرس البندقاری) کۆچی دوا‌یی کرد، به‌ مردنی به‌ره‌ی ئیسلامی چالاک‌ترین سه‌رکرده‌ی ئەو

(١) - رنیه‌ گروسیه: هه‌مان سه‌رچاوه‌ی پینشو، ص ٩٢.

(٢) - أبین تغری بردی: هه‌مان سه‌رچاوه‌ی پینشو، ص ١٥١.

(٣) - المقریزی: السلوک لمعرفه‌ دول الملوک، ج ١/ ص ٦٣٦.



سەردهمه‌ی له ده‌ستدا، بيبيرس توانی له ماوه‌ی سه‌رکردایه‌تی کردنی به‌ره‌ی ئیسلامی مه‌ترسی مه‌غۆله‌کان له ناوچه‌که‌دا نه‌هێلێت، هاوکات توانی کۆمه‌لێک شار و پێگه و قه‌لا پزگار بکات، له‌وانه (قیساریه، ارسوف، صفد، طبریه، یافا، الشقیف، انطاکیه، بغراس، القصیر، حصن الاکرا، عه‌ککا، القرین، صافی‌تاو مرسیه)، چه‌ند شوێنیکێ تریش له ئه‌نجامی پێکه‌وتنی له‌گه‌ڵ خاچییه‌کاندا، به‌هاوبه‌شی به‌پێوه‌یان ده‌برد له نێوان خۆیاندا دا‌به‌شیان کردبوون ئه‌وانیش (الم‌رقب، بان‌یاس و انطرس) بوون، له دوا‌ی خۆی کو‌په‌که‌ی سولتان (س‌عید ناصر الدین محمد) که نازناوی (برکه‌ خان) بوو شوێنی گ‌رت‌ه‌وه، به‌لام ه‌یچ پ‌ۆلێکی نه‌بوو له پ‌ووداوه‌کانی سه‌ر گ‌ۆپه‌پانی رامیاری و سه‌ربازی ناوچه‌که، له دوا‌ی ئه‌ویش مه‌لیک (عادل) ی ب‌رای ده‌سه‌لاتی وه‌رگ‌رت، به‌لام له هه‌مان سا‌لدا له ده‌سه‌لات ده‌رک‌را، دوا‌ی ئه‌و له سا‌لی (٦٧٨/ ١٢٧٩ز)<sup>(١)</sup> سولتان (منصور سیف الدین قلاوون الالفی) ده‌سه‌لاتی وه‌رگ‌رت، له ئه‌نجامی جێگیر نه‌بوونی ده‌سه‌لات میرنیشینی دیمه‌شق به‌ سه‌رکردایه‌تی میر (شمس الدین سنقر الاشقر) که جێگری مه‌لیک (ظاهر) بوو له دیمه‌شق له میسر جیا‌بوویه‌وه، سولتان (منصور) له سا‌لی (٦٧٩/ ١٢٨٠ز) ه‌یزیک‌ی ئاماده‌کرد و به‌ره‌و دیمه‌شق به‌پێکه‌وت، ئه‌م ه‌یزه‌ توانی یه‌کیتی نێوان میرنیشینی دیمه‌شق و مصر ب‌گیرێته‌وه، به‌مه‌ش به‌ره‌ی ئیسلامی گه‌پایه‌وه دۆخی خۆی، دوا‌ی ئه‌م پ‌ووداوه ه‌یزه‌کانی سولتان قلاوون له سا‌لی (٦٨٣/ ١٢٨٤ز) گه‌یشته‌ پێگه‌ی (الم‌رقب) و گه‌مارو‌یاندا، دوا‌ی ئه‌وه‌ی ه‌یزه‌که‌ی سولتان به‌مه‌نجه‌نیق ه‌یرشیان کرده سه‌ر پێگه‌که، به‌رگ‌ریکارانی پێگه‌که‌ خۆیان دا به‌ده‌سته‌وه، ئه‌م ه‌یزه‌ دوا‌ی ئه‌وه‌ی (م‌رقب)‌شیان له ده‌ستی خاچییه‌کان رزگار کرد، گه‌ران‌ه‌وه قاهیره.<sup>(٢)</sup>

## دزگارکردنی (طرابلس)

له دواى پړوسه‌ى پزگارکړدنې ناوچه‌کان، (قلاوون) بریاری ده‌کړدنې خاچیه‌کانې له شاری (طرابلس) دا، بؤ ئەم مه‌به‌سته له سالې (۱۲۸۹ز) له شاری قاهره وه به‌ره و دیمه‌شق و له ویش‌ه وه بؤ شاری ته‌رابلس به‌رېکه‌وت، هیزه‌کانې (قلاوون) کاتیک گه‌یشتنه که‌ناری شاره‌که به دانانې مه‌نجه‌نیک (ئاگر په‌رژین) گه‌مارویندا و خویان ئاماده‌کرد بؤ هیرش و په‌لامار، دواى ئه‌وه‌ى شه‌ر

(۱) - ابن تغری بردی: همان سه رچاوه‌ی پیشوو، ص ۲۹۲.

(۲) - قاسم عبدة قاسم: همان سه‌رچاوه‌ی پینشو، ص ۱۶۰

دهستی پیکرد توانیان بچنه ناو شاره‌که و دهستی به‌سهردا بگرن، دواى گیرانى شاره‌که قه‌لا و پینگه‌کانى ده‌وروبه‌رى به بى شه‌ر کردن خویاندا به دهسته‌وه،<sup>(۱)</sup> دواى ئەم پرووداوانه هیزی موسلمانان له سه‌ره‌تای سالی (۶۸۹ک / ۱۲۹۰ز) گه‌رايه‌وه بۆ میسر.

دواى پرووخانى میرنشینی ته‌رابلس کیشه و ململانی له نیوان (بیزا و جنوا) دهستی پیکرد، ئەم ململانی به پهره‌ی سهند تا گه‌شته به‌رپابوونی شه‌ر له نیوانیاندا، و گه‌شته‌کانیان خه‌ریکی شه‌ر بوون، ئەمه‌ش باشت‌ترین ده‌رفه‌ت بوو بۆ موسلمانان بۆ هیرش برده‌ن سهر خاچییه‌کان، بۆیه سولتان فه‌رمانیدا به میر (حسام‌الدین گرنگای) به‌نده‌رى (اللانقیه) که دوا شار بوو به دهستی خاچییه‌کانه‌وه پرزگار بکات.<sup>(۲)</sup>

له دواى که‌وتنى ته‌رابلس خاچییه‌کان ترس بالی کیشا به سه‌ریاندا و به‌ناچاری له هه‌ندى شوینی وه‌ک (بیروت و جبله) کشانه‌وه،<sup>(۳)</sup> دواى ئەوه‌ی سولتان (قلاوون) گه‌رايه‌وه بۆ دیمه‌شق له لایه‌ن مه‌لیک (هینرى دووهم) پیشوازی لیکرا که داواى ریککه‌وتنى ده‌کرد و رازی بوو به تازه‌کردنه‌وه‌ی په‌یمانه‌که‌ی نیوانیان، که له هاوینی سالی (۶۸۸ک/۱۲۸۹ز) دا بۆ ماوه‌ی (۱۰) سال و (۱۰) مانگ مۆریان کردبوو، دانیشتوانی (جنوا) کاتیک ئەم هه‌نگاوه‌ی میر (هینرى دووهم) یان بینى، له‌گه‌ل سولتان په‌یمانى برایه‌تییان واژۆکرد بۆ ریکخستنى په‌یوه‌ندییه‌ بازرگانه‌کانى نیوان هه‌ردوولا، به‌مه‌ش هه‌ندى ئیمتیازاتى بازرگانیان له (ئه‌سکنده‌رییه) ده‌سکه‌وت، به‌م شیوه‌یه‌ ناشتى بالی کیشایه‌وه به‌سه‌ر په‌یوه‌ندى نیوان موسلمانانه‌کان و خاچییه‌کان، کاراوانه‌ بازرگانه‌کانى هه‌ردوولا به‌ دنیاییه‌وه و به‌بى هیچ ریکرییه‌ک هاتووچۆیان ده‌کرد به‌لام (قینیسیه) کان به‌رامبه‌ر به‌م کاره‌ نیگه‌ران بوون.<sup>(۴)</sup>

### پرزگارکردنى شارى عه‌مکا

ناشتى نیوان موسلمانان و خاچییه‌کان به‌رده‌وام نه‌بوو، ئەویش به‌ هۆى ئەوه‌ی خاچییه‌کان ئەو په‌یمانه‌یان پیشیل کرد که له‌گه‌ل موسلمانانه‌کاندا واژۆیان کردبوو،

(۱) - رنیه‌ گروسیه: هه‌مان سه‌رچاوه‌ی پیشوو، ص ۹۳

(۲) - أبین تغری بردی: هه‌مان سه‌رچاوه‌ی پیشوو، ص ۲۹۳.

(۳) - عاشور: هه‌مان سه‌رچاوه‌ی پیشوو، ص ۱۱۱۹.

(۴) - ئاراس زه‌ینه‌ل: میژوو‌ی جه‌نگه‌ خاچییه‌کان، ل ۲۸۸.

ئەمەش لە دواى گەيشتنى ھىزىكى خاچى بۆ شارى (عەككا)، ئەم ھىزە كە لەشارى (قىنىسىيا) ھە لە ھەموو پرووئەكە ھە ئامادە كرابوو، مەبەستى تىكدانى ئىمتىيازاتى بازىرگانى (جىنوا) بوو كە لە مصر دەستىيان كەوتبوو، ئەم ھىزە بە گەيشتنى بۆ ناوچەكە ھەستا بە ھىزىش و پەلاماردانى جوتيارە موسلمانەكان لە ناوچەكانى نزىك شارى عەككا، ھەروەھا بازىرگانە موسلمانەكان لە كاتى گەرانەوھىيان بۆ شارى (ئەسكندەرىيە) كە بە مەبەستى بازىرگانى چوو بوون بۆ شارى (عەككا) بە دەستى ئەم ھىزە كوژران، ئەم پرووداوانە سولتانى نىگەرەن كرد، ناچار خاچىيەكان و ھەفدىكىيان ناردە لای سولتان و داواى لىبوردىيان كرد، بۆ سەلماندنى نىيازپاكى خاچىيەكان سولتان داواى رادەستكردنى تاونبارانى كرد، بەلام خاچىيەكان و ھەلاميان نەدايەو ئەمەش بووبە ھۆى تىكچوونى ئاشتى نىوان ھەردوولا، بۆيە سولتان ھەرمانى شەپىدا، بۆ ئەم مەبەستە ھەستا بەخۆ ئامادەكردن و پلاننىكى سەربازى دارپشت بۆ بەرھەنگاربوونەوھىيان بەم شىوھە:

۱. دانانى سەربازگەيەك لە دەرەوھى شارى قاھىرە، لای مزگەوتى (التبن) و ھەك بىكەيەكى سەربازى.

۲. داواى لە جىگرەكەى كرد لە دىمەشق خۆى بۆ شەپ ئامادە بكات، سولتان داواى ئەوھى خۆى بۆ شەپ ئامادەكرد بىريارى دەرچوونىدا، بەلام پىش ئەوھى بەپىيەكەوئىت نەخۆشى زۆرى بۆ ھىنا و لە سالى (۵۸۹ك/ ۱۱۹۳ز) دا كۆچى داواى كرد، بەم شىوھە ژیانى ئەم ھەرماندە لىھا تووھ تەواو بوو، لەوكاتەدا خاچىيەكان تەنھا (عەككا، صور، صيدا و عقليت) يان بەدەستەوھ مابووئەوھ.<sup>(۱)</sup>

لە داواى مردنى (قلاوون) كۆپەكەى كە ناوى مىر (اشرف خليل) بوو شوىنى گرتەوھ، لەو كاتدا خاچىيەكان و ھەفدىكى تریان ناردە لای سولتانى تازە بۆ راگرتنى شەپ و داواى لىبوردىيان كرد، لەو كارەى پىشووئەيان بەلام سولتان (اشرف خليل) بە داواكانى خاچىيەكان قايل نەبوو، بەلكو ھەوالى نارد بۆ ولاتى شام تا لای شارى عەككا ئامادە بن،<sup>(۲)</sup> بۆ جى بەجىكردنى ئامانجەكەى باوكى لە گەمارۆدانى عەككا و شەپ كردن لەگەل خاچىيەكان، ھىزەكانى سولتان توانيان گەمارۆى عەككا بدەن،

(۱) - عاشور: سەرچاوەى پىشوو، ل ۱۱۲۲ .

(۲) - ئاراس زەينەل: س-پ، ل ۲۹۰ .

دوای ئه وهی به مه نجه نیق هیزشیان کرده سهر شاره که، توانیان که لیتیک بکه نه شوراکانی شاره که وه.<sup>(۱)</sup>

سه رکردایه تی خاچییه کان پتیان وابوو تیکشکانیان له شه پری عه ککا ده بیته کوتایی خاچییه کان له ناوچه که دا، له به ره ئه وه هه موو هیزه کانیان له ناو شاری عه ککا کۆکرده وه بۆ به رگری کردن له شاره که، ژماره ی هیزه کانیان له ناو شاری عه ککا نزیکه ی (۸۰۰) سوار و (۱۴) هه زار جه نگاوهر و (۲۵) هه زار له هه جاج و دانیشتون و خو به ختکار ده بوو.<sup>(۲)</sup>

بۆ پالیشتی کردنی خاچییه کان له سالی (۶۹۰ک / ۱۲۹۱ز) پاشای قبرص (هینری دووهم) له گه ل هیزکی پیکهاتوو له (۲۰۰) سوار و (۵۰۰) پیاده و بریکی زور که رهسته ی جهنگی گه یشته شاری عه ککا، به گه یشتی ئه م هاوکارییه وه ی خاچییه کانی شاری عه ککا به رز بوویه وه، (هینری دووهم) کاتیک تینی بارودوخی هه ردوولای کرد، بۆی ده رکه وت دوخی خاچییه کان خراپه، له به رامبه ردا موسلمانان ساز و ئاماده ن بۆ شه پ کردن، بۆ ده ربازکردنی خاچییه کان له وه قهیرانه (هینری دووهم) په نای برده بهر سیاسه تی ریکه وتن له گه ل سولتان (اشرف خلیل)، به لام دوای ئه وه ی هه وه کانی بی سوود بوون و نه یوانی هه چ پیشکه وتنیک به ده ست به یئت، له گه ل هیزه کانی گه راپه وه بۆ (قبرص).<sup>(۳)</sup>

گه رانه وه ی (هینری دووهم) و هیزه که ی کاریگه ری راسته وخوی هه بوو له سه ر باری دهروونی خاچییه کان که به هویه وه وره یان دابه زی، دوای ئه م دوخه ترسناکه ی خاچییه کان هیزه موسلمانان له هه موو لایه که وه خویان ئاماده کرد بۆ جبهاد و پرگارکردنی شاری عه ککا، هاوکات هیزه کانی (سیف الدین) یش له (ته رابلس) وه په یوه ندییان کرد به هیزه که ی سولتانه وه، هیزی مصریه کان که (۷۲) مه نجه نیقیان هینابوو،<sup>(۴)</sup> له هه موو لایه که وه دامه زران و له ماوه ی چوار پوژدا توانیان گه ماروی شاری عه ککا بدن،<sup>(۵)</sup> دوای گه مارۆدان و لیدانی به رده وام له لایه ن موسلمانان هه وه، هیزی موسلمانان خویان ئاماده کرد بۆ ده ست پیکردنی پرۆسه ی

(۱) - ابن تغری بردی: هه مان سه رچاوه ی پیشوو، ج ۸/ ص ۵.

(۲) - عاشور: هه مان سه رچاوه ی پیشوو، ص ۱۱۲۴.

(۳) - ابن تغری بردی: هه مان سه رچاوه ی پیشوو، ج ۸/ ص ۶.

(۴) - ئاراس زهینه ل: میژووی جهنگه خاچییه کان، ل ۲۹۱.

(۵) - المقریزی: هه مان سه رچاوه ی پیشوو، ص ۷۶۵.

پهلامار، دواى ئهوهى سولتان (اشراف خليل) برپارى هيرشيدا، توانيان بهرهو شوراكاني شارى عهككا پيشكهون، بهلام پيشتر خاچيهكان له ژير كاريگهري ليداني موسلمانكاندا بهجتيان هيشتبوو بهمهش موسلمانكان توانيان له ماوهيهكى كه مدا شارى عهككا پزگار بكهن، خاچيهكان تهنها هه ندئ قوللهيان به دهستهوه مابوو ئهوانيش سوارى (الدوايه و الاسبتارية)ى لئى بوو، هيزه موسلمانكان توانيان گه مارؤى ئهوانيش بدهن، ناچار داواى دلنيابوونيان كرد، بهلام له ئه نجامى پهفتارى هه ندئ له هيزه ئيسلاميهكان دووباره گه رانهوه ناو قولهكانيان و جاريكى تر موسلمانان گه مارؤيان دانهوه، دووباره سولتان ئه مانى پيدان و شارى (عهككا)يان بهجئ هيشت، بهمهش موسلمانكان پرؤسهى پزگار كردنيان تهواو كرد، سولتان لهو كاتهى شارى (عهككا)ى گه مارؤدا بوو هيزيكي به فهرماندهى (علم الدين سنجر الصواى الجاشنكير) نارد بؤ شارى (صور) بؤ برينى پيگاي عهككا و ناردنى زانيارى له سهر جموجؤلى خاچيهكان، به كهوتنى شارى (عهككا) شارى (صور) داواى دلنيابوونى كرد، دواى وهرگرتنى دلنيايى بهبئ شه پ خويان دا به دهست هيزى موسلمانكانهوه، دواتر شوينهكانى ترى ناوچهى شام پزگار كرا، (علم الدين سنجر) توانى شارى (صيدا)ش پزگار بكات، ههروهه سولتان فهرمانيدا به تيكدانى قهلاى (جيبيل)، دواتر بهرهو شارى (انطرسوس) بهريكهوتن و به هه مان شيوه پزگاريان كرد، بهم سهركهوتنه گيتى ئيسلامى پزگارى بوو له مهترسى و شه پ و هيرش و پهلامار و ههلمهتى خاچيهكان، كه بؤ ماوهى (٢٠٠) سال گيتى ئيسلامى تووشى قهيرانىكى خراپ كردبوو، له خوئين رشتن و دهردهسهرى و ئاواره بوون و تالان و ويران و كاولكارى، جگه له كوشتاريكى زؤرى ههردوولا (موسلمانان و خاچيهكان).<sup>(١)</sup>

### ههلمهتى نۆيه مى خاچيهكان

به كؤتاييهاتنى شالاوى ههشته مى خاچيهكان به مردنى (لويسى نۆيه م)، (بيبرس پينجه م) بوو و دواى ئه و خوى بؤ بهرهو روبوونه وهى ههلمهتهكهى ئاماده نهكرد و بؤ جارى دووهم بهرهو ته رابلوس چوو، بهلام (بؤهيموندى) ميرى ئهوى

(١) - رنيه گروسبه: هه مان سه رچاوهى پيشوو، ص ٩٤.

داوای ناشتی کرد و سولتانیش به وه رازیوو، چونکه شالوئیکی نوئی خاچی به سهرکردایه تی میر ئیدوارد هات و گه یشته عه ککا، ریککه و تنی نیوان (ببیرس) (بۆهیموندیش) بۆ ماوه ی ده سال بوو، (سولتان ببیرس) هیزشی برده سهر عه ککا که (هیۆی سییه می گه وره) و دوژمنی سهرسهختی ئیسلام و خاوهن چاوچنۆکی خاچی بهرپرسی بوو، خاچییه کان ئه ویان کردبوویه بنکه یه ک تا له ویوه ههنگاو بنین و بگه ن به ولاتی شام (له وکاته ی دهچوونه ناو ده ریاوه)، به لام که شتیگه لی ئیسلامی به هۆی گه رده لولیکی ده ریاویه تیکشا. ئه رمه نیه کان دوا ی جهنگی (ملازگرد) کیلیکیان به جیهیشتبوو، کاتیک سه لجوقیه کان له ئاسیای بچووک ئه ویان به جیهیشت، ئه رمینیه کان له وی ده ولته ی ئه رمینای بچووکیان دامه زراند که به رده وام پالپشتیکی خاچییه کان بوو، بۆیه (ببیرس) هیزشی برده سهر، ئه و ده ولته له دژی (ببیرس) ده وه ستاو پالپشتی خاچییه کانی ده کرد و نهیده هیشت تهخته و ئاسن بچیت بو میسر،<sup>(۱)</sup> (ببیرس) به سهریدا سهرکهوت و ژماره یه ک له سهرکرده کانی به دیلگرت، له وانه کوپی (هیسومی یه کهم) ئیدی ئه وده ولته له وه به دوا لاواز بوو. تیپینی ئه وه ده کریت ئه و ده ولته تانه ی (ببیرس) هاوپه یمانی له گه ل به ستبون پالپشتی خاچییه کان نه بوون ئه وهش واتای هاوپه یمانی بوو، چونکه ئه گه ر بڕوانینه ده ولته ی رۆمانی خۆرئاوا هه میشه پالپشت و هانده ری خاچییه کان بوو، کاتیک فهره نسی و ئینگلیزه کان سهرکردایه تی شالووی هه شته م و نوپه می خاچییه کانیان ده کرد نیمچه بیتلایه نی نواند. چونکه یه که میان به رپه ریه ی (لوپسی نوپه می) پاشای فهره نسا بوو و دووه میش به سهرکردایه تی (ئیدواردی) سهرکرده ی ئینگلیزی بوو، کاتیک سولتان (مه نسور قلاون) بوو به فهرمانرہوا (مه رقه ب) و ده وروبه ری قه تعکرد و میری خاچی ته رابلوسیش لینی ترساو له سهر خواستی سولتان بینا نزیکه کانی ویرانکرد، سولتان مه نسور قلاونیش چوو بۆ دیمه شق و له ویوه بۆ ته رابلوس و گه مارۆی داو گرتی، له کاتیکدا به درێژایی ئه و ماوه یه له ده ست خاچییه کاندایه و. قلاون بڕیاریدا عه ککا بگریت، به لام پیش ئه و کۆچی دوا یی کرد، کاتیک (ئه شرف سه لاحه ددین خه لیلی) کوپی هاته سهر ده سه لات له میسره وه به ره و عه ککا چوو سهربازانی دیمه شق و ته رابلوس و حه ممای

(۱) - ئاراس زهینه ل: میژووی جهنگه خاچییه کان، ل ۲۹۳.

كۆكردەۋە و فەتحيانكرد و خاچىيەكان لە پىنگەى دەرياۋە رايانكرد، ئەشرف لەچارچىۋەى ئەو ھەرىمانەدا توانى (صيدا و صور) ىش بگريت. پاشان نویتەرى خۆى لەسەر دیمەشق و بەیروت دانا، دواتر (ترجيبيل و تەرسوسى) كەوتە دەست، خاچىيەكان لە كەناراولەكان و ولاتى شامدا ھىچ شوینەوارىكيان نەما، دواتر ھىرشى بردە سەر پۆم و ھىزىكى نارد بۆ كىسەرەوان چونكە مەسىحىەكانى ئەو ناوچەىە پالېشتى مەسىحىەكانى دىكە بوون.<sup>(۱)</sup>

### ئەنجامەكانى جەنگە خاچىيەكان

ھىرش و پەلامارى خاچىيەكان بۆ سەر خۆرھەلات، لە ئەنجامى كۆمەلىك ھۆكار و فاكتەرى گرنكى تىكەل بە يەك بوو كە ھانى دان بۆ خۆ ئامادەكردن بۆ ئەم شەپە پىرۆزە، لەوانەش خراپى سىستەمى دەرەبەگايەتى و ويست و ھەولدانى جوتياران و كۆيلەكان بۆ پزگار بوون لە برسيتى و ھەزارى و بىر كوردنەۋە لە تالان و دەستكەوتنى سەرمايەى زۆر لە خۆرھەلاتى دەولەمەندا، باشتىر بەلگەش بۆ ئەو ھالەتە بىرىنى ھەزاران كىلومەتر بوو بە بيانووى پزگار كوردنى گۆرى مەسىحى نەزانراو كە بە خۆى لەبنەپەتدا خۆرھەلاتى بوو و ھىچ پەيوەندىيەكى بە خۆرئاۋاۋە نەبوو، ئەمە جگە لە بيانووى گىرمانەۋەى (خاچى خاچان - صليب الصليبوت) كە مەسىحى لەسەر خاچ دراۋە، ھاۋكات بەشدارى كوردنى دەيان مير و پاشا و خانەدان و پىاۋە ئاينىيەكانى خۆرئاۋا لەگەل بازىرگەنەكانى ئىتالىا بۆ ئاسانكارى گواستەۋەى خاچىيەكان لە پىنگاى دەرياۋە بۆ خۆرھەلات، جگە لە كارىگەرى پاپا و كلېسا لە وروژاندنى ھەست و سۆزى ئەوروپىيەكان، كە ئەمەش بۆ خۆى پۆلىكى زۆرى بىنى لە پىروپاگەندەى دەرۋونى و كۆنترۆل كوردنى مېشكىيان بۆ جىيەجى كوردنى بەرژەۋەندىيە تاييەتەكانى خويان دور لە بەرژەۋەندىيەكانى مەسىحىەت لە قالىبى سىياسەتى دەرەۋەدا، ئەمە لەلايەك و لەلايەكى تر پىشيوى و ناائارامى و ئالۆزى ناوچەكە بەھۆى نارىكى ميرنىشىنەكان لەناو خوياندا، و دەست تىۋەردانى زلھىزەكان لە كاروبارى دەسەلاتى فاتمى و بىزەنتى، ھەروەھا لاۋازبوونى خىلافەتى عەبباسى بەدەستى سەلاجقە توركەكان، جگە لە قەرامىتەكان

(۱) - جفرى برۇن: پوختەى مېژۋوى ئەوروپا، و.نھاد جلال حبيب اللە، چاپى يەكەم، ۲۰۰۹ل، ۲۶۸-۲۶۹.

که له تیکچوونی بارودۆخی خۆرهلاتی ئیسلامی (المشرق الاسلامی) پۆلئیکی گهرهیان هه‌بوو، هاوکات نه‌بوونی سه‌رکرده‌یه‌کی به‌هیز و به‌توانا بۆ یه‌کخستنی به‌ره‌ی ئیسلامی و پووبه‌پوو بوونه‌وه‌ی ئه‌ودۆخه‌ نا‌ئارامه‌ له‌گرن‌گترین هۆکاره‌کانی هه‌لمه‌ته‌کانی خاچیه‌کان بوون.

له‌م بارودۆخه‌ نا‌ئارام و ئالۆزو پر پشیوویه‌ی که له‌ناوچه‌که‌دا پوویدا بوو به‌تایبه‌ت له‌ میسر و ولاتی شام، سه‌رکرده‌یه‌کی به‌تواناو لی‌ها‌توو دروست بوو، سه‌ره‌پای ئه‌وه‌ی له‌ نه‌ته‌وه‌ی عه‌ره‌ب نه‌بوو، توانی به‌ره‌ی ئیسلامی یه‌ک‌بخات و هیز و ئومید بۆ موسلمانان بگێڕێته‌وه‌ و پاش سه‌رکه‌وتنێکی گه‌وره‌ به‌سه‌ر خاچیه‌کاندا گه‌وره‌ترین شانازی بۆ ئیسلام و موسلمانان و نه‌ته‌وه‌ی کورد تۆمار بکات، به‌پاده‌یه‌ک دۆست و دوژمنه‌کانی گه‌واهی لی‌ها‌تویی و گه‌وره‌یی و کارامه‌یی ده‌دن، ئه‌و سه‌رکرده‌ گه‌وره‌یه‌ش سو‌لتان سه‌لاحه‌ددینی ئه‌یوبیه‌.

سو‌لتان سه‌لاحه‌ددینی ئه‌یوبی یه‌کێکه له‌ که‌سایه‌تیه‌ هه‌ره‌ گرن‌گ و به‌ناوبانگه‌کانی میژووی ئیسلام و شه‌ری خاچیه‌کان، ئه‌م ناوه له‌ کۆتایی سه‌ده‌ی (٦)ی کۆچی و (١٢)ی زاینی میژووی سه‌ده‌کانی ناوه‌پاستی هه‌ژان‌د، و که‌سایه‌تیه‌که‌ی گیتی ئیسلام و خۆرئاوای ئه‌وروپی داگیرکرد، وه‌ک سه‌رکرده‌یه‌کی به‌ توانا و لی‌ها‌توو جیگای شانازی هه‌موو موسلمانان و، هاوکات جیگای مه‌ترسی خاچیه‌کان بوو، سه‌لاحه‌ددین خاوه‌ن میژوویه‌کی پرشن‌گدار و پر له‌ سه‌ره‌ورییه‌، جگه‌ له‌وه‌ی که گه‌وره‌ترین و ناودارترین سه‌رکرده‌ی میژووی کورد و ئیسلام بووه له‌ سه‌ده‌کانی ناوه‌پاستدا، ره‌نگه‌ که‌سیک تا ئیستا له‌ میژووی ئیسلام به‌ ئه‌ندازه‌ی سه‌لاحه‌ددین کاریگه‌ری نه‌بوو بی‌ت له‌ پاراستن و یه‌ک‌خستنی ریزه‌کانی به‌ره‌ی ئیسلامی و پووبه‌پوو بوونه‌وه‌ی گه‌وره‌ترین مه‌ترسی له‌سه‌ر خۆره‌لاتی ئیسلامی.

ئا‌شکرایه شه‌ر و هه‌لمه‌تی خاچیه‌کانیش به‌ ئامانجی پر‌زگارکردنی میرنشینه مه‌سیحیه‌کانی خۆره‌لات بوو له‌ ده‌ستی موسلمانانه‌کان، به‌مه‌ش خۆره‌لاتی ناوه‌پاست پووبه‌پوو بزووتنه‌وه‌ی داگیرکاری بویه‌وه له‌ لایه‌ن خۆرئاوای ئه‌وروپای مه‌سیحیه‌وه‌، به‌ شیوه‌یه‌ک پیت‌شر هیچ ولاتیک یان ناوچه‌یه‌ک هه‌لمه‌تی له‌م شیوه‌یه‌ی به‌ خۆیه‌وه‌ نه‌بینیو و، هه‌ولیاندا له‌ ژیر په‌رده‌ی ئابین هه‌موو مه‌رامه‌کانیان جیه‌جی بکه‌ن.



لەپراستیدا پاپا خودی خۆی ھۆکاری ھەلگیرسانی شەپری خاچیھەکان بوو، بە ھۆی ئەوێ بەرژەوھەندیھەکانی خۆی لە سەرۆکی بەرژەوھەندیھە گشتیھەکانی مەسیحیھەتەوھە دادەنە، و لە ژێر پەردە ئایینەوھە مەرامە رامیاریھەکانی خۆی جێھەجێ دەکرد، ھاوکات لە پیناوی پاراستنی پلەوپایەیی دونیایی خۆی کاری دەکرد نەک بۆ ئەو دواپۆژەیی کە لە روالەتدا بانگەشەیی بۆ دەکرد.

شەپری خاچیھەکان لە ناوھەپۆکەوھە شکستی نەھیتنا چونکە ئەم شەپانە بە ھەلەمەتی داگیرکاری خۆرئاوای مەسیحی بۆ خۆرھەلات کۆتایی نەھات، بەلام بە دەست بە سەراگرتنی خۆرھەلاتی ئیسلامی بەسەر خۆرئاوا لەو کاتەیی سەلجوقیھەکان لە شاری (نیقیہ) نیشتەجێ بوون، بە سەرھەتای کۆتایی ھاتنی ھەلەمەتی خاچیھەکان دادەنریت، ئاشکرایە کە مەسیحیھەکان لە دواي سەدەیی (۱۲) لە خۆرھەلات پرویان لە کەم بوون و لاوازی دەکرد، بەلام پیش ئەوکاتە ھەموو ئەوروپا و بەشیک لە ئاسیا و فەلەستین پەپرەوی ئایینی مەسیحیان دەکرد، چونکە چالاکيھەکی بە ھێزی بانگەوازی مەسیحیھەت لە ناوچەکەدا ھەبوو، ئەم چالاکيھەش شەپری خاچیھەکانی لیکەوتەوھە.

لەئەنجامە گرنگەکانی شەپری خاچیھەکان گەشەکردنی شارەکانی ئەوروپا و پروخاندنی سیستەمی دەرەبەگایەتی بوو، ئەو سیستەمەیی کە میرات تەنھا بۆ کۆری گەرە بوو، ئەمەش ئەنجامی دروست بوونی چەند میرنیشینیکی خاچی بوو لە خۆرھەلات ئەوانیش شانیشینی بەیت و لەمەقدیس و شانیشینی قوبرس و ئیمپراتۆریھەتی لاتینی لە قوستەنتینی بوون، ئەمە جگە لە سەرھەلدانی چەند دەزگایەتی ئایینی سەربازی وەک (الاسبترایە، الداویە، الفرسان الیتوتون) و سەرھەلدانی بیروکەیی جیھاد لە پیناوی خواوھند و گەیشتن بە ئامانجی گەرە لە دواپۆژ دا، دواتریش ھەنگاویان نا دەزگا جەنگیھەکان بگۆڕن بۆ کۆمەلەی بازرگانی بەمەش بوونە خواوھن (بانک، گەشتیگەل و زەوی وزار).

شارە بازرگانیھەکانی ئیتالیا رۆلی کاریگەریان ھەبوو لە بەکارھێنانی ئەم شەپە پیرۆزە بە مەبەستی بە دەستھێنانی دەسکەوتی مادی بۆ خۆیان و گەشەپێدانی بازرگانی لەگەل ناوچەکانی خۆرھەلات، بە تایبەت لە دواي ئەوێ شارەکانی ئیتالیا دەیان گوت (ئیمە چ سودیک لە شەپری خاچیھەکان دەبینین، لە دواي تیکدانی بنکە دەریاییھەکان لە ئەنجامی شەپری ئەوروپیھەکان لەگەل خۆرھەلاتدا) ئەم شارانە ھەستان بە بەستنی دەیان پەیماننامەیی بازرگانی لەگەل دوژمنانی خۆرئاوا لە پیناوی

پاراستنی بهر ژه و هندیه کانیان و مانه وهی ئمتیازاته کانیان له ناوچه که دا، ئه مه جگه له کردنه وهی چهند گه نجینه یه کی بازرگانی له خۆره لات وهک ئه وهی له شاری عه ککا هه بوو، دواتر له دواي که وتنی شاری عه ککا له فاماجستای له قبرس هه بوو که به دوو سه نته ری مه زنی بازرگانی خۆره لات داده نران، هه روه ها شتومه که کانی خۆره لات به ریگی شاره بازرگانیه کانی ئیتالیا وهک (جنوه، بندقیه) ده گه یشتنه ولاتانی ئه وروپا.

له ئه نجامه گرنگه کانی هه لمه ته کانی خاچییه کان دۆزینه وهی چهند ناوچه یه کی ناوه راستی ئاسیا بوو له سه ده ی (۱۲ز) دا، ئه مه ش به هۆی ده وله مند بوونی زانیاری جوگرافیناسه کانه وه بوو که له پیشه نگی مژده دهره کانه وه بوون، ناودارترینیان (بیانوکاربینی) و له بازرگانه کان (ال بولو) بوون له بندقیه، که توانیان به ریگهی وشکانی له ئاسیا وه دست به گه شته که یان بکه ن له شاری عه ککا وه بۆ په کین، له دهریاشه وه له شاری (بصری) یه وه بۆ دورگهی (کانتون) له باشووری ئاسیا، ئه مه ش ریگهی ئاسان کرد بۆ گه شتیاران و هه جاجه کان له هاتنیان بۆ ناوچه که، بۆیه ده توانین بلین بزوتنه وهی کولونیالیزی و چالاکی بازرگانی دۆزینه وهی جوگرافی په یوه ندی راسته وخویان هه یه به میژووی شه ری خاچییه کانه وه، ئه مه جگه له په ره سه نندی سیسته می دارایی له سالی (۵۴۲/ک ۱۱۴۷ز) له سه رده می (لویسی هه وته م) ی پاشای فه ره نساه له کاتی وه رگرتنی باج له پیناوی شه ری خاچییه کان، و له سالی (۵۶۲/ک ۱۱۶۶ز) (هینری دووهم) پاشای ئینگلترا باجی وه رده گرت و گرنگی تایبه تی پێ ده دا، ئه م باجه له سالی (۵۸۴/ک ۱۱۸۸ز) گه شه ی سه ند و ئه م جاره بۆ به رده وام بوونی شه ری خاچییه کان به ناوی (عشر صلاح الدین) ناسرا، له راستیدا ئه م باجانه ته نها سوودی بۆ ده سه لاتی رامیاری نه یوو به لکو پاپاش سوودی لی وه رده گرت، بۆ نمونه پاپا (انوستنی سییه م) له (مجمعی الاتران) له سالی (۶۱۲/ک ۱۲۱۵ز) بۆ به رژه وه ندی شه ری خاچییه کان باجی (ده- عشور) ی له سه ر پیاوه ئایینییه کان فهرز کرد، دواتر ئه مه بوو به پرۆژه یه کی رامیاری به تایبهت له هه لمه تی (پینجه می خاچییه کان) دا، هه روه ها له سه رده می (گریگوری نویه م) ئه م باجه ببوو به شینکی گه وره ی داها تی پاپا و له دژی بنه ماله ی (هوه فشتاوفن) به کاری ده هینا، به م شیوه یه داها تی ئه م باجانه ببوون به پایه کی سه ره کی و سروشتی له پایه کانی فه رمانه وایی کلێسا.

هەندى دىد و بۆچوون ھەيە كە مېرەكانى ئەوروپا بەر پرسن لە شەپى خاچىيەكان و شكست ھىتانيان بە ھۆى ئەوھى بەرژەوھەندىيە كەسى و بنەمالەيى و نەتەوايەتيەكانيان لە سەر و بەرژەوھەندى مەسيحىيەتەوھ دادەنا، بىگومان بارودۆخى ئەوروپا لە سالى (١١٠٠ز - ١٣٠٠ز) زۆر گۆرا بوو، كۆمەلەك گۆرانكارى بنەپەتى بەسەر ھەموو بوارەكانى ژياندا ھاتبوو، ھەلمەت و شەپەكانى خاچىيەكان كە (٢٠٠) دوو سەد سالى خاياند و پېر بوو لە پروودا و و سەرکەوتن و شكست بۆ ھەردوولا، پەنگە زۆر لە ميژوونووسان ئاماژە بۆ ئەوھەكەن كە ھەلمەتى خاچىيەكان شكستى ھىتاوھ، بەلام دەتوانين بليين ھەلمەتى خاچىيەكان شكستى نەھىتا يان بە دۆراندن كۆتايى نەھات بەلكو ھەستينرا، بە تايبەت كە ئەوروپىيەكان وازيان ھىتا لە بىرۆكەى شەپ و جىھاد و دواپۆژ، و پرويان كەردە عەقل و زانست و ياسا و دىراساتى فەلسەفى و ژيارى و پىشخستنى كۆمەلگەى ئەوروپى، ھاوكات شكاندنى بازنەى ئايينى و ھەنگاوانى عەمەلى بەرەو گيتى علمانىيەت و داگيركردنى جىھان بە چەمكە تازەكەى.

لە پوانىيان بۆ پرووداوەكان بە تايبەت ھەلمەتەكانى خاچىيەكان تايبەتمەندى فەپەنسى پىئوھ بەدى دەكرىت، كە لە كۆتايى سەدەى (١٣ز) ببووھ گەورەترين دەولەت لە ئەوروپا و توانى چەند ناوچەيەكى خۆرھەلات داگير بكات و زمانى فەپەنسى بچەسپىنيت، و بە شىئوھەكى پوون و ئاشكرا كارىگەرى لەسەر ولاتانى ژىر دەستى خۆى ھەبىت، بەلام ولاتە گەورەكانى ھەك ئىنگلترا و ئەلمانىا گۆرانىكى گەورەيان بەخۆوھ نەبىنى، تەنھا ئىمپراتورىيەتى بىزەنتى لە ئەنجامى داگير كردنى لە لاىەن خاچىيەكانەوھ لە ھەلمەتى چوارەمدا گۆرانى بەسەرھات، بەمەش دەسەلاتى بەسەر ئاسىادا لاوازبوو، بە شىئوھەك دەرفەتى پەخساند بۆ عوسمانىيەكان تا بتوانن داگيرى بكەن.

لەئەنجامى شەپى خاچىيەكان پىشكەوتنى ھونەرى جەنگ و گەشە كردنى سىستەمى باج دەرکەوت كە ئەوروپىيەكان خۆيان بە قەرزارى ئەم دوو كارە دەزانن، ئاشكرايە خاچىيەكان بە ھۆى پەيوھەندييان بە بىزەنتەكانەوھ بۆ شەپكردن لە دژى موسلمانان كەرەستەى گەمارۆدانى ھەك (مەنچەنيق، تىرى ئاگرى، رنوك و مەشق كردنى ئەسپەكان) يان بەكار دەھىتا، ھەروھەا شىوازى دروستكردنى پىنگە و

قوله و قهلا و دەر وازهی شارهکان بۆ بهرنگار بوونهوهی هیرش و پهلاماری هیزهکانی هەردوولا گهشه‌ی سەند.

کاریگەری شەه‌ری خاچییه‌کان لەسەر سیاسەتی دەولەتان دەرکەوت، لەوانە شکاندنی بازنەه‌ی پیرۆزی ئایین بە هۆی ئەم شەپانەوه، و دەرچوون لە چوارچێوه‌ی ئایینی و هەنگاونانی بە کرداری بەره‌و گیتی علمانی، ئەمەش لە هەڵمەتی سێهەمدا بەدی دەرکرا، ئازادی خەڵکی لە پەڕه‌وکردنی هەر ئاینیک جگە لە ئایینی مەسیحی و گرنگیدان بە ژیا‌نی پۆژانە‌ی مرق‌فایەتی و فەرامۆش کردنی دواپۆژ و دەرکەوتنی زۆر شتیکی نوێ و فراوان بوونی ئاسۆی بیرى کۆمه‌لگای ئەوروپى و دوورکەوتنەوه لە هەموو کاریکی توندپه‌وى و بەربه‌رى، لە گرنگترین کاریگەرییه‌کانی ئەم شەپه‌وه‌مانه‌ بوون، جگە لە کاریگەری دروستبوونی په‌یوه‌ندى ژیا‌ری نێوان دوو شارستانیه‌تی جیاوازی خۆره‌لات و خۆرئاوا.

خۆرئاوا‌ییه‌کان گرنگیاندا بە توێژینه‌وه لە هەموو ئەو بوارانە‌ی که کاریگەری راسته‌وخۆیان هەبوو لە پێش‌خستنی ژیا‌ری ولاتانی ئەوروپا و بابەتی زانستی پێشکەش دەرکەن، هاوکات شەه‌ری خاچییه‌کان زەمینە‌ی خۆش کرد بۆ تۆمارکردنی میژوو لە هەمووی گرنگتر (میژووی سەده‌کانی ناوه‌راست) بوو لە دانانی (ولیم الصوری)، هەروەها موسلمانە‌کانی ئیسپانیاش کاریگەریان هەبوو بەسەر خۆرئاوا‌دا. شەه‌ری خاچییه‌کان کۆمه‌لیک شتی نوێ وه‌ک (په‌وه‌کی تازه، دره‌ختی تازه، پێشه‌سازی نوێ، جل، به‌رگ، شه‌کر، ناوکه‌ شامی، لیمۆ، شوتی، لۆکه، چه‌ریر، پاککه‌ره‌وه، ئاوینه، و گه‌رماو)ی گه‌یانده‌ ئەوروپا، هەموو ئەمانه‌ لە ئەنجامی هەڵمەته‌کانی خاچییه‌کانه‌وه‌ گه‌یشتنه‌ ئەوروپا، ئەمە جگە لە کۆمه‌لیک زاراوه‌ی بازرگانی که تا ئێستا به‌کاری دێنن و لە خۆره‌لاته‌وه‌ وه‌ریان گرتووه‌ وه‌ک (تعریفه - taiff، السخره - corvette، ئامی‌زی میوزیک وه‌ک عوود و نقاره‌ - naker).

بۆیه شەه‌ری خاچییه‌کان میژوویه‌که پڕه‌ لە سه‌روه‌ری و شکست و سه‌رکەوتن و گۆڕینه‌وه‌ی شارستانی و جه‌نگی رامیا‌ری و کۆمه‌لایه‌تی و ئابووری له‌ نێوان دوو گیتی جیاوا‌دا، له‌ هەموو بواره‌کانی ژياندا، ئەمە جگە لە کاری تالان و کوشتن و بڕین و نه‌هامه‌تی و گرانی و برسیتی و قات و قپی و کاولکاری و نه‌خۆشی که سوتەمه‌نیه‌که‌ی له‌ نێوان هەردوولا تهن‌ها مرق‌ف بوو.

شەرى خاچىيەكان كاريگەرى راستەوخۆى ھەبوو لەسەر شىۋەى دەسلەتلىرى رامىياري لە ولەتلى ئىسلامىدا، خىلافەتلى عەبباسى لە قۇناغى لاوازى و پروخاندە بوو، خىلافەتلى فاتمىش تواناي ملکہ چ کردنى دانىشتوانەكەى نەبوو چونکە شىعە مەزھەب بوو، سەرکردهكانى ھەك عىمادەدىن زەنگى و نورەدىن مەحمود و سەلاحەددىنى ئەيوبى) پۇلى گەورەيان ھەبوو لە شکست ھىنەنى خاچىيەكان لە خۆرھەلات، ئەم سەرکرده تەوانيان گەورەترىن سەرکەوتن بە دەست بەھىن و بەرەى يەگەرتووى ئىسلاميان دروستکرد کە جىگای شانازى و ستايشى ھەموو مۇسلمانانە.

لە راستىدا دەولەتلى ئەيوبى کوردى ھەرچەندە پۇلى گەورەى ھەبوو لە پروداوہەكانى سەر گۆرەپانى رامىياري و سەربازى ناوچەکە و بەرنگاربوونەوہى گەورەترىن مەترسى خاچى کە ناوچە ئىسلامىيەكان تووشى ھاتبوو، بەو شىۋەى کە پىويست گرنگى پى ناردىت ھەرچەندە ھەموو ھىز و تەوانايەکیان لە پىناوى سەقامگىرى ناوچەکە و ئايىنى ئىسلام بوو لە دژى خاچىيەكان، ئەمەش لەبەرئەوہى لە (ال البيت) و خەلىفە نەبوون و بەرچەلەک کورد بوون.

دواتر مەغولەكان سەريان ھەلدا و تەوانيان لە سالى (٦٥٦/ک / ١٢٥٨ز) کۆتايى بە دەسلەتلى خىلافەتلى عەبباسى بەھىن و بوونە ھاوپەيمانى خاچىيەكان و دەرفەتيان رەخساند بۆ مانەوہيان لە ناوچەکە بۆ ماوہىکى زياتر، دواتر دەولەتلى مەمالىک لە مىسر لە ئەنجامى نەمانى دەولەتلى ئەيوبى کوردى دامەزرا، و دواى پروخاندنى خىلافەتلى عەبباسى لە بەغدا تەوانيان دەسلەت و ھىز و پەلامارى مەغول کەم بکەنەوہ، لە دواى سەرکەوتنيان بەسەر مەغولەکاندا لە شەرى (عين جالوت) لە سالى (٦٥٩/ک / ١٢٦٠ز) يەکىتى نيوان ولەتلى شام و مىسريان گەراندەوہ و ناوچەکانيان کۆنترۆل کرد.

سەبارەت بەئەوروپا لە کاتى ھەلمەتەكان جياوازى و مەملانى لە نيوان پاپا و مىرەكان و دەست تىوہردانى کاروبارى يەکترى لە پىناوى جىبەجى کردنى ئامانجەکانيان بەدى دەکرا، ھەرۋەھا مەملانى لەگەل ئىمپراتۆرىيەتى بىزەنتى كاريگەرى ھەبوو لەسەر دانىشتوانى مەسىحى لە ناوچەکە بەگشتى و تىنەگىشتن لە دۆخى مەسىحىيەكانى خۆرھەلات لە لايەن پاپا و خۆرئاواوہ بەتايبەت.

داگیرکردنی که ستهنتنیه له لایهن ئه وروپا به لایه کی گه وره بوو له میژووی بیزهنته و ئه وروپا، چونکه گه وره ترین کۆسپی له پیش موسلماناندا رپووخاند که چهندها سال پاریزگاری له ئه وروپا دهکرد له مهترسی هیزه ئیسلامیه کان. یهکیک له ئه نجامه هه ره گرنگه کانی شکستی خاچییه کان نه بوونی سه رکردایه تیکی به هیز و به توانا بوو بۆ فه رمانده یی سوپای خاچییه کان، چونکه هه لمه ته کان له لایهن پاپا بانگه وازی بۆ دهکرا و پاپا راسته وخۆ کاریگه ری هه بوو له سه ره جهنگاوه ره کان، ئه مه جگه له کاریگه ری شاره بازرگانیه کانی ئیتالیا که له پیتاوی پاراستنی به رژه وه ندیه کانیا، پیروزی ئه م شه پانه یان بۆ کاره بازرگانیه کانی خویان قورخ دهکرد، هه روه ها میره کانی ئه وروپا به رپرسن له شه ری خاچییه کان و شکست هیتانیان، چونکه دانانی به رژه وه ندیه که سیتی و بنه ماله ییه کانیا له سه رووی به رژه وه ندی مه سیحیه تدا، هۆکار بوو بۆ له ناو بردنی پیروزی ئه و شه پانه و کپ کردنه وه ی گیانی پیروزی تیکۆشان له ناو خاچییه کاند.

## ليستی سه رچاوه گان

يه كه م: سه رچاوه ره سه نه گان

- ابن الأثير: عز الدين أبو الحسن علي بن محمد الجزري، (ت ٦٣٠ هـ / ١٢٣٢ م).
- ١- الكامل في التاريخ، دار أحياء التراث العربي، (بيروت: ١٩٩٤ م).
- ٢- التاريخ الباهر في الدولة الاتابكية بالموصل و حلب، تحقيق عبد القادر احمد طليمات، دار الكتب الحديثة، (القاهرة: ١٩٦٣ م).
- ابن الجوزي: ابو الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد بن علي (ت ٥٩٧ هـ / ١٢٠١ م).
- ٥- المنتظم في تاريخ الملوك و الامم مطبعة دائرة المعارف العثمانية، (حيدر اباد الدكن: ١٣٥٨-١٣٥٩ هـ).
- الحنبلي: أحمد بن إبراهيم ، (ت ٨٧٦ هـ / ١٤٧٢ م).
- ٦- شفاء القلوب في مناقب بني أيوب ، تحقيق: ناظم رشيد ، دار الحرية للطباعة ، (بغداد: ١٩٧٨ م).
- ابن خلدون: عبد الرحمن بن محمد، (ت ٨٠٨ هـ / ١٤٠٥ م).
- ٧- مقدمة ابن خلدون ، دار صادر، (بيروت: ١٩٧٨ م).
- ٨- العبر و ديوان المبتدأ و الخبر (تاريخ ابن خلدون)، مؤسسة جمال للطباعة و النشر، (بيروت: ١٩٧٩ م).
- ابن خلكان: شمس الدين أبو عباس أحمد بن محمد ، (ت ٦٨١ هـ / ١٢٨٢ م).
- ٩- وفيات الأعيان و أنباء أبناء الزمان ، تحقيق: إحسان عباس ، دار الثقافة ، (بيروت: ١٩٦٨ م).
- الخرجي: الشيخ علي بن الحسن (ت ٨١٢ هـ / ١٤٠٩ م).
- ١٠- العقود اللؤلؤية في تاريخ الدولة الرسولية، تصحيح و تنقيح محمد بسيوني غسل، مطبعة الهلال، (القاهرة: ١٩١١ م).
- ابن ظافر: جمال الدين علي الأزدي (ت ٦٢٣ هـ / ١٢٢٦ م).
- ١١- اخبار الدولة المنقطعة، تحقيق اندريه فريه، مطبوعات المعهد العلمي الفرنسي للآثار الشرقية، (القاهرة: ١٩٧٢).
- أبن تغري بردي: جمال الدين ابي المحاسن يوسف (ت ٨٧٤ هـ / ١٤٧٠ م).
- ١٢- النجوم الزاهرة في ملوك مصر و القاهرة، وزارة الثقافة، دار الأرشاد القومي، ١٦ جزء، (مصر: ١٩٢٩-١٩٧٢).
- ابو الفدا: عماد الدين اسماعيل بن محمد بن عمر (ت ٥٧٣٢ هـ / ١٢٣١ م).
- ١٣- تقويم البلدان، اعتنى بتصحيحه وطبعه، رينود وماك كوكين ديسلان، دار الطباعة السلطانية، (باريس: ١٨٤٠).
- ١٤- المختصر في أخبار البشر، دار المعرفة للطباعة والنشر، (بيروت: ١٩٦٠).
- الكتبي: محمد بن شاكر بن احمد (ت ٥٧٦٤ هـ / ١٣٦٣ م).
- ١٥- عيون التواريخ، تر: فيصل السامر ونبيلة عبد المنعم داود، دار الحرية للطباعة، (بغداد: ١٩٧٧).

- سبط ابن الجوزي: شمس الدين يوسف بن قزاوغلي، (ت ٦٥٤ هـ / ١٢٥٦م).
- ١٧-مراة الزمان في تاريخ الأعيان، مطبعة مجلس دائرة المعارف العثمانية، (الهند: ١٩٥١م).
- ابو شامة: شهاب الدين عبد الرحمن بن إسماعيل المقدسي، (ت ٦٦٥ هـ / ١٢٦٦م).
- ٢٠-الذيل على الروضتين (تراجم رجال القرنين السادس و السابع الهجريين)، باعثناء: السيد عزت العطار الحسني، دار الجيل، الطبعة الثانية، (بيروت: ١٩٧٤م).
- ٢١-الروضتين في اخبار الدولتين النورية و الصلاحية، دار الجيل، (بيروت: د. ت).
- ابن شداد: ابو المحاسن بهاء الدين يوسف بن رافع، (ت ٦٣٢ هـ / ١٢٣٤م).
- ٢٢-النوادر السلطانية و المحاسن اليوسفية، تحقيق: جمال الدين الشيال، الدار المصرية للتأليف، (القاهرة: ١٩٦٤م).
- الصوري:وليم: (ت ٥٨٠ هـ / ١١٨٤م).
- ٢٤-الحروب الصليبية، ترجمة و تعليق: حسن حبشي، الهيئة المصرية العامة للكتاب، (القاهرة: ١٩٩٥م).
- الطرسوسي: مرضي بن علي بن مرضي(ت٥٨٩هـ/١١٩٣م)
- ٢٦-تبصرة ارباب الالباب في كيفية النجاة في الحروب من الاسواء، تحقيق و نشر: كلود كاهين، (د.ت).
- إبن العديم: ابو القاسم كمال الدين عمر بن احمد بن هبه الله الحلبي (ت ٦٦٠ هـ / ١٢٦١م).
- ٢٧-زبدة الحلبي في تاريخ حلب، تحقيق: سامي الدهان، المطبعة الكاثوليكية، (بيروت: ١٩٦٧م).
- ابن العماد الحنبلي: ابو الفلاح عبد الحي (ت١٠٨٩هـ/١٦٧٨م).
- ٢٨-شذرات الذهب في اخبار من ذهب، مطبعة القدسي، (القاهرة: ١٩٣١م).
- العماد الكاتب الاصفهاني: عماد الدين محمد صفي الدين الكاتب ، (ت ٥٩٧ هـ / ١٢٠٠م).
- ٢٩-خريدة القصر و جريدة العصر (قسم شعراء مصر) نشر احمد امين و شوقي ضيف و احسان عباس، مطبعة لجنة التأليف و الترجمة و النشر (القاهرة: ١٩٥١م).
- ٣٠-خريدة القصر و جريدة العصر، قسم شعراء الشام، تحقيق: شكري فيصل، المطبعة الهاشمية، (دمشق: ١٩٦٤م).
- ٣١-الفتح القسي في الفتح القدسي ،تحقيق و تقديم: محمد محمود صبح ، الدار القومية للطباعة و النشر (القاهرة: ١٩٦٥م).
- ٣٢-البرق الشامي، الجزء الثالث، تحقيق و تقديم: مصطفى الحيارى، ط ١، (عمان: ١٩٨٧م).
- ٣٣-البرق الشامي، الجزء الخامس، تحقيق و تقديم: فالح صالح حسين، ط ١، (عمان: ١٩٨٧م).
- ابو الفداء: عماد الدين اسماعيل بن محمد بن عمر، (ت ٧٣٢ هـ / ١٣٣١م).
- ٣٦-المختصر في اخبار البشر، دار المعرفة للطباعة و النشر، (بيروت: د.ت).
- قدامة بن جعفر: أبو الفرج (ت٣٣٧هـ/٩٤٨م).
- ٤١-الخراج و صناعة الكتابة، شرح و تعليق: محمد حسين الزبيدي، دار الرشيد للنشر، (بغداد: ١٩٨١م).
- ابن كثير: عماد الدين ابو الفداء اسماعيل بن عمر، (ت ٧٧٤ هـ / ١٣٧٢م).



- ٤٢- البداية و النهاية، تحقيق: دار أبي حيان، الطبعة الأولى، (القاهرة: ١٩٩٦).
- المقريزي: تقي الدين احمد بن علي، (ت ٨٤٥ هـ / ١٤٤١م).
- ٤٤- السلوك لمعرفة دول الملوك، تحقيق: محمد عبد القادر عطا، دار الكتب العلمية، طبعة جديدة، (بيروت: ١٩٩٧).
- ٤٥- المواعظ و الاعتبار بذكر الخطط و الآثار المشهور بـ (الخطط المقريزية)، دار صادر، طبعة جديدة بالأوفسيت، مكتبة المثنى، (بغداد: ١٩٧٠).
- ناصر خسرو: ابو معين الدين القباداني المروزي، (ت ٤٨١هـ / ١٨٠٨م).
- ٤٨- سفر نامه، نقله الى العربية: يحيى الخشاب، الهيئة المصرية العامة للكتاب، (القاهرة: ١٩٩٣م).
- نصر الله بن محمد بن الاثير:
- ٤٩- المثل السائر في ادب الكاتب والشاعر، (القاهرة: ١٩٧٢).
- النويري: شهاب الدين احمد بن عبد الوهاب، (ت ٧٣٣هـ / ١٣٣٢م).
- ٥٠- نهاية الأرب في فنون الأدب، حققه و وضع حواشيه، محمد محمد أمين وآخرون، مطابع الهيئة المصرية العامة للكتاب، ج ٢٨، (مصر: ١٩٩٢م).
- ابن واصل: جمال الدين محمد بن سالم، (ت ٦٩٧ هـ / ١٢٩٧م).
- ٥١- مفرج الكروب في مناقب بني أيوب، تحقيق: جمال الدين الشيال، طبعة دار القلم، (القاهرة: ١٩٦٠م).
- ياقوت الحموي: شهاب الدين أبو عبد الله الرومي، (ت ٦٢٦ هـ / ١٢٢٨م).
- ٥٢- معجم البلدان، دار صادر، (بيروت: ١٣٩٧ هـ / ١٩٩٧م).
- اليونيني: ابو فتح موسى بن احمد بن قطب الدين، (ت ٧٢٦ هـ / ١٣٢٦م).
- ٥٣- ذيل مرآة الزمان، مطبعة مجلس دائرة المعارف العثمانية، (الهند: ١٩٥٤م).
- أبن بدران:
- ٥٤- تهذيب تاريخ أبن عساكر، اختصار الشيخ عبدالقادر بدران.
- أبن ميسر:
- ٥٥- أخبار مصر، تحقيق هنرى ماسية، (القاهرة: ١٩١٩).
- اسامة بن منقذ:
- ٥٦- كتاب الاعتبار، حرره فيليب حتى، برنستون، ١٩٣٠.

#### دوهم: سهراچاوه نوتيه كان

١. عصام يوسف: تاريخ اوروبا في العصور القديمة والوسطى والحديثة، الدار العالمية للكتب والنشر، الطبعة الاولى، ٢٠١١، الجيزة .
٢. سعيد عبدالفتاح عاشور: اوروبا العصور الوسطى، مكتبة الانجلو المصرية، القاهرة، ١٩٧٥ .
٣. محمد رفعت ومحمد احمد حسونة: معالم تاريخ العصور الوسطى، الطبعة الرابعة مصر، ١٩٢٧ .
٤. السيد الباز العريني: تاريخ اوروبا العصور الوسطى، دار الثقافة العربية، بيروت .
٥. س. ورن. هليستر: اوروبا في العصور الوسطى، تر: محمد فتحي الشاعر، مكتبة الانجلو، القاهرة .

٦. جاك لوكوف: هل ولدت أوروبا في العصر الوسيط، تر: محمد حناوي ويوسف نكادي، الطبعة الاولى، ٢٠١٥ .
٧. عبد الامير محمد امين ومحمد توفيق حسين: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، الكتاب الاول والثاني، د. ت .
٨. محمد زايد عبدالله: مدخل الى تاريخ أوروبا العصور الوسطى الباكرة، الدار الثقافية للنشر، الطبعة الاولى، ٢٠١٤ .
٩. جوزيف نسيم يوسف: تاريخ العصور الوسطى الأوروبية وحضارتها، مؤسسة الشباب الجامعة الاسكندرية، ١٩٨٤ .
١٠. ثاراس فريز زيتل: ميژووي جهنگه خاچييه كان، چاپخانه ي پيوهند، سلیمان، ٢٠١١ .
١١. موريس بيشوب: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، تر-علي السيد علي، المجلس الاعلى للثقافة، القاهرة، ٢٠٠٤ .
١٢. عبداللطيف احمد علي: التاريخ الروماني، تح-حسان حلاق، دار النهضة العربية، بيروت .
١٣. محمد السيد محمد عبدالغني: التاريخ السياسي للجمهورية الرومانية، جامعة الاسكندرية، ٢٠٠٦ .
١٤. محمود ابراهيم السعداني: حضارة الرومان منذ نشأة روما وحتى نهاية القرن الاول الميلادي، عين للدراسات والبحوث، الطبعة الاولى، ١٩٩٨، الزقازيق .
١٥. عبد القادر احمد اليوسف: العصور الوسطى الأوروبية ٤٧٦-١٥٠٠، المؤسسة اللبنانية للكتاب الاكاديمي، بيروت، الطبعة الاولى، ٢٠١٤ .
١٦. نور الدين حاطوم: تاريخ العصر الوسيط في أوروبا، دار الفكر، الطبعة الاولى، دمشق، ١٩٦٧ .
١٧. ا.ه.ل-فسر: تاريخ أوروبا العصور الوسطى، تر-محمد مصطفى زيادة والباذ العريني، ١٩٥٠ .
١٨. د.حسنين محمد ربيع: تاريخ الدولة البيزنطية، دار النهضة العربية، القاهرة، ١٩٩٠ .
١٩. محمود سعيد عمران: تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، دار النهضة العربية، ٢٠٠٦ .
٢٠. ه.سانت ل.ب.موس: ميلاد العصور الوسطى، تر. عبد العزيز توفيق جاويد، الناشر عالم الكتب، ١٩٦٧، القاهرة .
٢١. نعيم فرح: الحضارة الأوروبية في العصور الوسطى، ط٢، دمشق، ٢٠٠٠ .
٢٢. نورمان كنتور: التاريخ الوسيط-قصة الحضارة البداية والنهاية، تر.قاسم عبده قاسم، دار العين للدراسات، الجيزة، ٢٠٠٩ .
٢٣. سعيد عبدالفتاح عاشور: حضارة ونظم أوروبا العصور الوسطى، دار النهضة العربية، بيروت .
٢٤. موريس كين: حضارة أوروبا العصور الوسطى، تر.قاسم عبده قاسم، عين للدراسات، ٢٠٠٧، القاهرة .
٢٥. ثاراس زةينة ل. ميژووي ثمريكا، ضاخانه ي تاران، ٢٠١٩ .
٢٦. رونالد.ر.ودلي: الحضارة الرومانية، تر-احمد لطفي عبدالسلام، مكتبة النافذة، الطبعة الاولى، ٢٠١١، مصر .
٢٧. عباس العبودي: تاريخ القانون، دار الثقافة للنشر والتوزيع .
٢٨. عصام يوسف: تاريخ أوروبا، الدار العالمية للكتب والنشر، الطبعة الاولى، ٢٠١١، الجيزة .

٢٩. بهنام محمد پناه: نهنيه كانى شارستانيه تى رومای كۆن، وه رحمان ئه میرى، چاپخانه ى چوار چرا، سليمانى، چاپى دوهم، ٢٠١٥ .
٣٠. مصطفى العبادي: الامبراطورية الرومانية، دار النهضة العربية، بيروت.
٣١. سعيد عبد الفتاح عاشور: حضارة ونظم اوروبا في العصور الوسطى، دار النهضة العربية، بيروت .
٣٢. كرسيتوفر داوسن: تكوين اوروبا، تر. محمد مصطفى زيادة وسعيد عبدالفتاح عاشور، ١٩٦٧، مصر .
٣٣. و. ديفز: اوروبا في العصور الوسطى، تر. عبدالحميد حمدي محمود، الاسكندرية، ١٩٥٨ .
٣٤. عة بدولقادر ثة حمدة يوسف: مي َ ذووي ضاخة كانى ناوة رَ است لة ثة وروثا، و- شاناز رة فزيي، ضاثيرية كة م، ٢٠١٢، سلي َ مانى .
٣٥. هنري بيرين: تاريخ اوروبا في العصور الوسطى، تر. عطية القوص، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٩٦ .
٣٦. قحطان عبدالستار الحديثي وصلاح عبدالهادي الحيدري: دراسات في التاريخ الساساني والبيزنطي، جامعة البصرة .
٣٧. حسنين محمد ربيع: تاريخ الدولة البيزنطية، دار النهضة العربية، ١٩٩٠، القاهرة.
٣٨. يوسا بيوس القيصري: حياة قسطنطين العظيم، تر. القمص مرقس داود، مكتبة المحية بالقاهرة ١٩٧٥، .
٣٩. صلاح ابو السعود: الحضارة البيزنطية، العالمية للكتب والنشر، الطبعة الاولى، ٢٠١٥ .
٤٠. روبرت ر. بالمر: تاريخ العالم الحديث تر. محمود حسين الامين، الموصل، ١٩٩٤ .
٤١. - فلديناند مشيفل: الحضارة الاوروبية في القرون الوسطى وعصر النهضة، تر. منير البعلبكي، ط ١، بيروت، ١٩٥٢ .
٤٢. سعيد عبدالفتاح عاشور: حضارة ونظم اوروبا في العصور الوسطى، دار النهضة العربية، بيروت.
٤٣. حسنين محمد ربيع: تاريخ الدولة البيزنطية، دار النهضة العربية، القاهرة، ١٩٩٠.
٤٤. حسين ابراهيم حسن: تاريخ الاسلام (السياسي-الديني-الثقافي-الاجتماعي)، دار الجيل، بيروت، ٢٠٠١ .
٤٥. ستيفن رانسمان: الحضارة البيزنطية- تر عبدالعزيز توفيق جاويد، مكتبة المصرية، القاهرة، ١٩٦١ .
٤٦. - خليل علي مراد وجاسم محمد حسن العدول وعبدالجبار قادر غفور: دراسات في التاريخ الاوربي الحديث و المعاصر، جامعة الموصل، كلية التربية، ١٩٨٨ .
٤٧. - اسحق عبيد: العصور الوسطى الاوربية (عصر الظلام)، مكتبة سعيد رافت، القاهرة .
٤٨. - ابراهيم علي طرخان: دولة الغوط الغربيين، مكتبة النهضة المصرية، القاهرة، ١٩٥٨ .
٤٩. جاك لوكوف: هل ولدت اوربا في العصر الوسيط؟ تمر- محمد حناوي ويوسف نكاوي، ط ١، ٢٠١٥، الرباط .
٥٠. محمود سعيد عمران: قسطنطين السابع (ادارة الامبراطورية البيزنطية)، ط ١، دار النهضة العربية، بيروت، ١٩٨٠ .
٥١. السيد الباز العريني: تاريخ اوروبا العصور الوسطى، دار النهضة العربية، بيروت، ١٩٦٨ .
٥٢. نورمان ف. كانتور: التاريخ الوسيط، تر- قاسم عبده قاسم، عين للدراسات والبحوث، الجيزة، ٢٠٠٩ .

٥٣. الانطاكي: تاريخ الانطاكي، تر-عمر عبدالسلام، ط١، مطبعة حروس لبنان، ١٩٩٠ .
٥٤. نورمان بينز واخرون: الامبراطورية البيزنطية، تر-حسين مؤنس، ط١، القاهرة، ١٩٥٠ .
٥٥. نورالدين حاطوم: تاريخ العصور الوسيط في اوربة، دار الفكر، دمشق، الطبعة الاولى، ١٩٦٧ .
٥٦. ابن عذاري: البيان المغرب في اختصار اخبار ملوك الاندلس و المغرب، دار الثقافة، بيروت، ١٩٨٠ .
٥٧. عة بدولقادر ثة حمدة يوسف: ميژووى ضاخة كاني ناوه راست له ئه وروپا، وه شاناز ره مزى، چاپه مهنى گهنج، چاپى يه كه م، سليمانى، ٢٠١٢ .
٥٨. ول ديورانت: موسوعة قصة الحضارة، تر. محمد برزان، نوبليس، بيروت، ط١، ٢٠٠٨، مج ٢٤ .
٥٩. اينهارد: سيرة شارلمان، تر-عادل زيتون، الطبعة الاولى، دار حسان، دمشق، ١٩٨٩ .
٦٠. عفاف سيد صبرة: الامبراطوريتان البيزنطية والرومانية الغربية، زمن شارلمان، دار النهضة العربية، القاهرة، ١٩٨٢ .
٦١. عبدالمجيد نعنعي: تاريخ الدولة الاموية في بلاد الاندلس، دار النهضة العربية، بيروت، ١٩٨٦ .
٦٢. احمد مختار العبادي: في تاريخ المغرب والاندلس، مؤسسة الثقافة الجامعية، اسكندرية-د.ث .
٦٣. احمد غانم حافظ: الامبراطورية الرومانية من النشأة الى الانهيار، دار المعرفة الجامعية، الاسكندرية، ٢٠٠٧ .
٦٤. محمد صقي: بربر في الاندلس، المدارس للنشر والتوزيع، الطبعة الاولى، ٢٠٠٢ .
٦٥. سفرنام ابن فضلان: ت-سيد ابو فضل طباطبائي، انشارات فرضك ايران، ١٣٤٥ش .
٦٦. جيمس ثا. كوريك، سده كاني به راى ناوه راست، و. على بوداغى، چ١، چاپخانه ي وه زاره تى رۇشنبرى (هوليز) .
٦٧. علي هادي عباس المهداوي، النظام الأقطاعي في العصور الوسطى، جامعة بابل، كلية التربية والعلوم الإنسانية، قسم تأريخ، ٢٣/١/٢٠١٨م.
٦٨. جفرى برؤن، پوخته ي ميژووى ئه وروپا، و. نهاد جلال، چ١، ناوه ندى رۇشنبرى، ٢٠٠٩ز .
٦٩. ئامانج نازم بيجان: چەند لاپەرەيه ك له ميژووى سده كاني ناوه راستى ئه وروپا، چ١، چوارچرا - سليمانى، ٢٠١٠ز .
٧٠. محمود شاكر، پوخته ي ميژووى شارستانيه تيه كان، بهرگى دووهم، و. نهاد جلال، چ٢، چوارچرا، سليمانى، ٢٠١٩ .
٧١. ل.م. هارثمان. و.ج. باركلاف: الدولة والامبراطورية في العصور الوسطى، تر. جوزيف نسيم، ١٩٧٠ .
٧٢. د. بسام اسخيلة: قصة محاكم التفتيش في العالم، الطبعة الأولى، دار هيا، سنة ٢٠٠٠ .
٧٣. رمسيس عوض: من اوراق الحروب الصليبية و محاكم التفتيش في فرنسا، الطبعة الأولى، مكتبة الشروق الدولية، القاهرة، سنة ٢٠١٢ .
٧٤. ول ديورانت: قصة الحضارة، ترجمة: د. زكي نجيب و آخرين، دار الجيل، (بيروت - ١٩٨٨).
٧٥. جوزيف بيريز: التاريخ الوجيز لمحاكم التفتيش بإسبانيا، ترجمه: د. مصطفى أمادي، الطبعة الاولى، (أبوظبي - ٢٠١٢) .
٧٦. د. بشرى محمود الزوبعي: محاكم التفتيش الاسبانية، الجامعة المستنصرية.
٧٧. د. هدى درويش: أسرار اليهود المتنصرين في الأندلس، عين للدراسات، الطبعة الأولى (٢٠٠٨) .

٧٨. سناء عبداللطيف حسين صبري: الجيتو اليهودي، الطبعة الأولى، دار البشير، (جدة - ١٩٩٩) .
٧٩. د. خالد يونس عبدالعزيز الخالدي: اليهود في الدولة العربية الإسلامية في الاندلس، دار الأرقم (غزة - ٢٠١١) .
٨٠. رمسيس عوض: من أوراق الحروب الصليبية و محاكم التفتيش في إسبانيا، الطبعة الأولى، مكتبة الشروق الدولية، سنة ٢٠١٢ .
٨١. جمال يحياوي: سقوط غرناطة و مأساة الأندلسيين، دار هممه، (الجزائر - ٢٠٠٤) .
٨٢. علي محمد الصلابي: تاريخ دولتي المرابطين و الموحيدين، الطبعة الثالثة، دار المعرفة (بيروت - ٢٠٠٩).
٨٣. محمد رزوق: الأندلسيون و هجراتهم، أفريقيا الشرق، الدار البيضاء .
٨٤. رمسيس عوض: أبرز ضحايا محاكم التفتيش، الهيئة المصرية العامة للكتاب، سنة ٢٠٠٥ .
٨٥. رنسيمان: تأريخ الحروب الصليبية، ت- السيد الباز العريني، بيروت، لبنان .
٨٦. عمادالدين خليل: عماد الدين الزنكي، ط١، الدار العلمية، بيروت، ١٩٧١.
٨٧. د. الباز العريني: مصر في عصر الايوبيين، ط١، بيروت، ١٩٦٠ .
٨٨. نظير حسان السعداوي: تأريخ الحربي المصري، مكتبة النهضة، القاهرة، ١٩٥٧.
٨٩. د. خاشع المعاضيدي وآخرون: الوطن العربي والغزو الصليبي، جامعة الموصل.
٩٠. نيكيتا ايليسيف: الشرق الاسلامي في العصر الوسيط، ترجمة: منصور ابوالحسن، دار الكتاب الحديث، بيروت، ١٩٨٦ .
٩١. د. دريد عبدالقادر نوري: سياسة صلاح الدين الايوبي، بغداد، ١٩٧٦ .
٩٢. محمد حمدي المناوي: الوزارة والوزراء في العصر الفاطمي، القاهرة، ١٩٧٠ .
٩٣. د. خاشع المعاضيدي: الحياة السياسية في بلاد الشام خلال العصر الفاطمي، بغداد، ١٩٧٥ .
٩٤. أبن القلانسي: ذيل تأريخ دمشق، تحقيق: أمدروز، القاهرة، ١٩٠٨ .
٩٥. زامبار: معجم الانساب والاسرات الحاكمة فى التأريخ الاسلامي، ترجمة: زكى محمدحسن وآخرون .
٩٦. د. علي الجنزوري: امارة الرها الصليبية، مطابع سجل العرب، القاهرة، ١٩٧٥ .
٩٧. د. عماد الدين خليل: عماد الدين زنكى، ط١، الدار العلمية، بيروت، ١٩٧١ .
٩٨. محمود ياسين التكريتي: الايوبيون في شمال الشام والجزيرة، دار الرشيد للنشر، بغداد، ١٩٨١ .
٩٩. حسن حبشي: نوردين والصليبيون، دار الفكر العربي، القاهرة، ١٩٤٨.
١٠٠. د. دريد عبدالقادر: موقف اتابكية دمشق من الغزولبلاد الشام، مجلة اداب الرافيدين، جامعة الموصل، ١٩٨٠، العدد ١٠ .
١٠١. د. خاشع المعاضيدي: الحياة السياسية في بلاد الشام خلال العصر الفاطمي، بغداد، ١٩٧٥.
١٠٢. الطرسوسى: تبصره ارباب الالباب في كيفية النجاة في الحروب من الاسواء، تحقيق و نشر كلود كاهن.
١٠٣. أبن الأثير: الباهر في الدولة الاتابكية بالموصل، تحقيق د. عبداللطيف احمد طليمات، مطبعة الاستقلال الكبرى، القاهرة، ١٩٦٣ .
١٠٤. أبين واصل: مفرج الكروب في أخبار بني ايوب، تحقيق د. جمال الدين شيال، القاهرة، ١٩٦٤ .

١٠٥. كلود كاهن: تأريخ العرب والشعوب الاسلامية، المجلد الاول، ترجمة- بدرالدين قاسم، ط١، دار الطباعة والنشر، بيروت، ١٩٧٣ .
١٠٦. محمد امين زكي: تأريخ الدول والامارات الكوردية في العهد الاسلامي، ت- محمد على عوني، م٢، مصر، ١٩٤٨ .
١٠٧. د. محسن محمد حسين: صلة لاحة ديني ثيوبوي ذياننامةى طة شترين، ت- عبدالرزاق بيمار، بغداد، ١٩٩٣ .
١٠٨. السير هاملتون أ- ر- جب: صلاح الدين الايوبي، حررها: يوسف ابيش، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت، ١٩٧٣.
١٠٩. د. السيد الباز العريني: الشرق الادنى في العصور الوسطى "الايوبيون"، دار النهضة العربية، القاهرة، ١٩٦٧.
١١٠. ناصر عبدالرزاق عبدالرحمن: صلاح الدين الايوبي، رسالة ماجستير، ١٩٩٢، كلية الاداب، جامعة الموصل .
١١١. رنسيما: تأريخ الحروب الصليبية، دار الثقافة، بيروت، ١٩٦٩.
١١٢. ارنست باركر: الحروب الصليبية، ت: د. السيد الباز العريني، مكتبة النهضة المصرية، القاهرة، ١٩٦٠ .
١١٣. وليم الصوري: الحروب الصليبية، ت- حسن حبشي، ج٤، الهيئة المصرية للكتاب، ١٩٩٥، ص ١١١- ١١٣، جب، ن، م .
١١٤. الجحاني: حطين رمز الوحدة والتحرر، مجلة المؤرخ العربي، العدد (٣٩)، السنة ١٥، ١٩٨٩ .
١١٥. البنداري: سنا البرق الشامي، تحقيق د. رمضان شتن، بيروت، ١٩٧١.
١١٦. د. سعيد عبدالفتاح عاشور: اوروبا في العصور الوسطى، مكتبة النهضة المصرية، ١٩٥٨، القاهرة، د. قاسم عبدة قاسم: ماهية الحروب الصليبية، عالم المعرفة (١٤٩)، ١٩٩٠، الكويت.
١١٧. حسن حبشي: نورالدين والصليبيون، القاهرة، ١٩٤٨، دار الفكر العربي.
١١٨. اسامة بن منقذ: كتاب الاعتبار، حرره فيليب حتى، برنستون، ١٩٣٠.
١١٩. كرستوفر مونت: تكوين اوروبا، ت- محمد مصطفى زيادة، القاهرة، ١٩٦٧.
١٢٠. مذكرات جوانفيل: القديس لويس، ت: حسن حبشي، مصر، ١٩٦٨ .
١٢١. كي لسترنج: بلدان الخلافة الشرقية، ت- بشير فرنسيس وكوركيس عواد، بغداد، ١٩٥٤ .
١٢٢. كارل بروكلمان: تأريخ الشعوب الاسلامية، ترجمة، بنية امين فارس ومنير البعلبكي، بيروت.
١٢٣. د. اسمت غنيم: الدولة الايوبية والصليبيون، دار المعرفة، القاهرة، ١٩٨٨.
١٢٤. ه- ١- ل، فشر: تأريخ اوروبا "العصور الوسطى" ق١، ت- السيد الباز العريني وسيد مصطفى زياده، دار المعارف مصر، القاهرة.
١٢٥. ثاراس فريق زينل : جة نظى دةروونى لة سةردة مى سة لاحة ديني ثيوبيدا .
١٢٦. محمد مصطفى زيادة : حملة لويس التاسع على مصر ، القاهرة ، ١٩٦١ .
١٢٧. زامباور : معجم الانساب ، ترجمة زكي محمد وآخرون ، القاهرة ، ١٩٥١ - ١٩٥٢ .
١٢٨. ستيفن رنسيما: تأريخ الحروب الصليبية، ترجمة: السيد الباز العريني، بيروت ١٩٦٧.

١٢٩. رنيه كروسليه: الحروب الصليبية (صراع الشرق والغرب)، ترجمة: أحمد إيبش، دار قتيبة، ط ١، ٢٠٠٢، دمشق .
- أ.ر.جب: السير هاملتون.
١٣٠. ١-صلاح الدين الأيوبي(دراسات في التاريخ الاسلامي)، حررها يوسف إيبش، المؤسسة العربية للدراسات و النشر، (بيروت:١٩٧٣م).
- أمين: نهبز مجيد:
١٣١. الاستخبارات، الأيوبية في عهد صلاح الدين، مطبعة قه لآ، (السليمانية: ١٩٩٨).
١٣٢. المشطوب الهكاري، دراسة عن دور الهكاريين في الحروب الصليبية، (السليمانية: ٢٠٠٢).
- إيليسيف: نيكيتا:
١٣٣. الشرق الإسلامي في العصر الوسيط، مؤسسة دار الكتاب الحديث،(بيروت: ١٩٦٨)
١٣٤. باركر: ارنست.
١٣٥. الحروب الصليبية، ترجمة السيد الباز العريني، مطبعة لجنة البيان العربي، مكتبة النهضة المصرية، (القاهرة: ١٩٦٠م).
- بدوي:احمد.
١٣٦. الحياة الادبية في عصر الحروب الصليبية بمصر و الشام، مطبعة نهضة مصر، ط ١،(القاهرة:د.ت).
- بولارد: سير ريدر.
١٣٧. بريطانيا و الشرق الاوسط من اقدم العصور حتى سنة ١٩٥٢م، ترجمة حسن احمد سلمان، مطبعة الرابطة، (بغداد: ١٩٥٦م).
- بيريه: جان.
١٣٨. الذكاء و القيم المعنوية في الحرب، تعريب اكرم ديرى و الهيثم الايوبي، المؤسسة العربية للدراسات و النشر، ط ٢، (بيروت: ١٩٨٦م).
- التكريتي: محمود ياسين:
١٣٩. الأيوبيون في شمال الشام و الجزيرة، دار الرشيد للنشر، (بغداد: ١٩٨١).
- حسن: ابراهيم حسن.
١٤٠. تاريخ الاسلام(السياسي و الديني و الثقافي و الاجتماعي)، دار الجيل، ج ٤، ط ١٤، (بيروت: ١٩٩٦م).
- حسين: محسن محمد:
١٤١. الجيش الأيوبي في عهد صلاح الدين (تركيبه، تنظيمه، اسلحته، بحريته، وابرز المعارك التي خاضها)، مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى، (بيروت: ١٩٨٦)
- خليل:عماد الدين:
١٤٢. عماد الدين زنكي، مطبعة الزهراء الحديثة، ط ٣، (الموصل: ١٩٨٥م).
- ديورانت: ول
١٤٣. قصة الحضارة، ترجمة: محمد بدران، مطبعة لجنة التأليف و الترجمة و النشر، الطبعة الثانية، (القاهرة: ١٩٥٧م).

- رشتي: جيهان احمد
١٤٤. الدعاية و استخدام الراديو في الحرب النفسية، دار الفكر العربي، (القاهرة: ١٩٨٥م).
- رفعت: محمد و محمد احمد حسونة
١٤٥. معالم تاريخ العصور الوسطى، مطبعة شركة مساهمة مصرية، ط٤، (القاهرة: ١٩٢٧م).
- كارل بروكلمان:
١٤٦. تاريخ الشعوب الاسلامية، نقله الى العربية: نبيه امين فارس و منير بعلبكي، دار العلم للملايين، ط٤٤، (بيروت: ٢٠٠١).
- الكرملي انستاس ماري:
١٤٧. النقود العربية وعلم النميات، الناشر محمد امين، (بيروت: د. ت).
- كلود كاهن:
١٤٨. تاريخ الشعوب الاسلامية منذ ظهور الاسلام حتى بداية الامبراطورية العثمانية، تر: بدر الدين قاسم، دار الحقيقة للطباعة والنشر، ط١، (بيروت: ١٩٧٢).
- كي لسترنج:
١٤٩. بلدان الخلافة الشرقية، نقله الى العربية بشير فرنسيس و كوركيس عواد، مطبعة الرابطة، (بغداد: ١٩٥٤).
- د. الباز العريني:
١٥٠. مصر في عصر الايوبيين، ط١، بيروت، ١٩٦٠.
- حامد زيان:
١٥١. الامبراطور فردريك بربروسا و الحملة الصليبية الثالثة، القاهرة، د. ت.
- فؤاد عبدالمعطي الصياد:
١٥٢. المغول في التاريخ، بيروت، دار النهضة العربية، ١٩٨٠.
- محمد مصطفى زياده:
١٥٣. حملة لويس التاسع على مصر، القاهرة، ١٩٦١.
- رنسيमान: ستيفن:
١٥٤. تاريخ الحروب الصليبية، ترجمة: السيد الباز العريني، دار الثقافة، الطبعة الأولى، (بيروت: ١٩٦٨).
- زامباور: ادوارد فون:
١٥٥. معجم الانساب والاسرات الحاكمة فى التاريخ الاسلامى، ترجمة زكى محمد حسن و اخرون، ج١، (بيروت: ١٩٨٠).
- زكار: سهيل.
١٥٦. حطين و الفتح الصلاحي للقدس، دار الفكر للطباعة و النشر و التوزيع، ط١، (بيروت: ٢٠٠٢م).
- سعداوي: نظير حسان:
١٥٧. الحرب و السلام زمن العدوان الصليبي، مكتبة النهضة المصرية، (القاهرة: ١٩٦١).



١٥٨. التاريخ الحربي المصري في عهد صلاح الدين، مطبعة لجنة البيان العربي، (القاهرة: ١٩٥٧).
- عاشور : سعيد عبد الفتاح:
١٥٩. الحركة الصليبية -صفحة مشرقة من تاريخ الجهاد العربي في العصور الوسطى، مكتبة الأنجلو المصرية، الطبعة الرابعة، (القاهرة: ١٩٨٢).
١٦٠. اوربا العصور الوسطى، مكتبة النهضة المصرية، ط١، (القاهرة: ١٩٥٨).
- العبادي: احمد مختار:
١٦١. قيام دولة المماليك الاولى في مصر و الشام، دار النهضة العربية للطباعة و النشر، (بيروت: ١٩٦٩م).
- العبادي: احمد مختار بالاشتراك مع السيد عبد العزيز سالم:
١٦٢. تاريخ البحرية الإسلامية في مصر و الشام، جامعة بيروت العربية، (بيروت: ١٩٧٢).
- العريني: السيد الباز:
١٦٣. تاريخ اوربا في العصور الوسطى، دار النهضة العربية، (بيروت: ١٩٦٨).
١٦٤. الشرق الأدنى في العصور الوسطى (الأيوبيون)، دار النهضة العربية للطباعة و النشر، (بيروت: ١٩٦٧).
١٦٥. مؤرخو الحروب الصليبية، دار النهضة العربية، مطبعة لجنة البيان العربي، (القاهرة: ١٩٦٢).
- العسلي: بسام:
١٦٦. فن الحرب الإسلامي، أيام الحروب الصليبية، دار الفكر للطباعة و النشر، المجلد الرابع ، الطبعة الأولى، (بيروت ١٩٨٨م)
١٦٧. صلاح الدين الايوبي، دار النقاش، ط٣، (بيروت: ١٩٨١م).
- العمرى: احمد سويلم.
١٦٨. اصول العلاقات السياسية الدولية، ط٣، (بيروت ١٩٥٩).
- غنيم: اسمت :
١٦٩. الدولة الأيوبية و الصليبيون، دار المعرفة الجامعية، (الأسكندرية: ١٩٨٨)
- غوانمة: يوسف درويش.
١٧٠. امارة الكرك الايوبية، المملكة الاردنية الهاشمية، ١٩٨٠.
- محمد حمدي المناوى:
١٧١. الوزارة والوزراء في العصر الفاطمي، القاهرة، ١٩٧٠.
- سيدة كاشف:
١٧٢. مصر في عهد الاخشيدين القاهرة، د-ت.
- خاشع المعاضيدى:
١٧٣. الحياة السياسية في بلاد الشام خلال العصر الفاطمي، بغداد، ١٩٧٥.
- د. عبدالقادر اليوسف:

١٧٤. علاقات بين الشرق والغرب بين القرنين الحادي عشر والخامس عشر، منشورات المكتبة العصرية، صيدا، بيروت-١٩٦٩.
- د. عليّة الخزوري:
١٧٥. إمارة الرها الصليبية، مطابع سجل العرب، القاهرة، ١٩٧٥.
- حسن حبشي:
١٧٦. نوردين والصليبيون، دار الفكر العربي، القاهرة، ١٩٤٨.
- د. دريد عبدالقادر:
١٧٧. موقف اتابكية دمشق من الغزولبلاد الشام، مجلة اداب الرافيدين، جامعة الموصل، ١٩٨٠، العدد ١٠.
١٧٨. كوفاري هه زارميزرد: ژماره (٥) سالي ١٩٩٩، سليمانى.
- كرستوفر مونت:
١٧٩. تكوين اوربوا، ت- محمد مصطفى زيادة، القاهرة، ١٩٦٧.
- مذكرات جوانفيل:
١٨٠. القديس لويس، ت- حسن حبشى، مصر، ١٩٦٨.
- عبدالعزيز سالم:
١٨١. طرابلس الشام في التاريخ الاسلامي، دار المعارف، القاهرة، ١٩٦٧.
- ناراس فريق زينل:
١٨٢. جهنگى دهروونى له سه رده مى سه لاهه دينى ثه يوبيدا، ماستر، زانكوى سليمانى، ٢٠٠٣.
- الجنحاني:
١٨٣. حطين رمز الوحدة والتحرر، مجلة المؤرخ العربي، العدد (٣٩)، السنة ١٥، ١٩٨٩.
- جوزيف جاى ديس:
١٨٤. الزنديق الاعظم، القاهرة، د/ت.
- حسين أمين: ١
١٨٥. لعراق في العصر السلجوقي، بغداد، ١٩٦٥.
- فشر: ه.أ.ل.
١٨٦. تاريخ اوربا في العصور الوسطى، نقله الى العربية مصطفى زيادة و السيد الباز العريني، القسم الاول، دار المعارف بمصر، (القاهرة: د.ت.).
- كروسيه: رينة.
١٨٧. الحروب الصليبية (صراع الشرق و الغرب)، ترجمة احمد اييش، دار قتيبة للطباعة و النشر و التوزيع ط ١، (سوريا: ٢٠٠٢م).
- ماهر: سعاد:
١٨٨. البحرية في مصر الإسلامية و أثارها الباقية، دار الكتاب العربي، (القاهرة: ١٩٥٢).
- المعاضيدي: خاشع و اخرون
١٨٩. الوطن العربي و الغزو الصليبي، مطابع جامعة الموصل، (الموصل: ١٩٨١م).
- مصطفى: شاكر:

١٩٠. صلاح الدين، الفارس المجاهد، و الملك الزاهد المفتري عليه، دار القلم دمشق، و دار الشامية بيروت، الطبعة الأولى (١٩٩٨م).
- نصر: صلاح.
١٩١. الحرب النفسية (معركة الكلمة و المعتقد)، ج ١، ط ١، (القاهرة: ١٩٦٧م).
- نوري: دريد عبد القادر:
١٩٢. سياسة صلاح الدين الأيوبي في بلاد مصر و الشام و الجزيرة، مطبعة الإرشاد، (بغداد: ١٩٧٦).
- نوفل: احمد.
١٩٣. الحرب النفسية من منظور اسلامي، دار الفرقان، ط ٢، (عمان: ١٩٨٧م).
- ويست: انتوني.
١٩٤. الحروب الصليبية، ترجمة شكري محمود نديم، مؤسسة فرانكلين للطباعة و النشر، (بغداد: ١٩٦٧م).
- د. عبدالامير امين و محمد توفيق:
١٩٥. تأريخ اوربا في العصور الوسطى، جامعة بغداد.
- د. نورالدين حاطوم:
١٩٦. تأريخ العصر الوسيط، ج ٢، دار الفكر، دمشق.
- جمال الدين الشيال:
١٩٧. تأريخ مصر الاسلاميه، القاهرة، ١٩٦٧.
- د. سعيد عبدالفتاح عاشور:
١٩٨. العصر المماليكي في مصر والشام، الطبعة الأولى، مطبعة لجنة البيان العربي - ١٩٦٥.
- نجيب ال
١٩٩. عقيقي: المستشرقون، الجزء الأول، مطبعة دار المعارف، القاهرة، ١٩٦٤.
- د. أحمد دراج:
٢٠٠. المماليك والفرنج، مطبعة دار الفكر العربي للطباعة، القاهرة، ١٩٦١.
- محمد عمارة:
٢٠١. معارك العرب ضد الغزاة، المؤسسة العربية للدراسات و النشر، بيروت ١٩٧٥.
- سنيهم: سه رچاوه كوردييه كان
٢٠٢. زكي: محمد نهمين.
٢٠٣. خولاصه يه كي تاريخي كورد و كوردستان بهرگي يه كه م و دووهم، دهزگای سهردهم، (سليماني: ٢٠٠٠ز).
- قه فتان: صالح.
٢٠٤. ميژووی گهلی كورد له كونه وه تائه مړو، چاپخانه ی سلیمان الاعظمي، (به غدا: ١٩٦٩ز).
- قيقانو: انطوان بشاره.

۲۰۵. سالانی کۆچی و زاینی، گۆرینی: محمود حاجی رحیم، چاپی دووهم، چاپخانه‌ی بابان، (سلیمانی: ۱۹۹۸ز).

**چوارهم: تیزی ئەکادیمی**

محی الدین: عطاء عبدالرحمن.

۲۰۶. ئەسەدەدین شیرکو، ژياننامه‌و بۆلی له شه‌ری خاچییه‌کاندا، نامه‌ی ماجستیر پیشکەش به کۆلیجی زانسته مرقایه‌تیه‌کانی زانکۆی سلیمانی کراوه، (سلیمانی: ۲۰۰۱ ز).

**پنجهم: سه‌رچاوه بیانیه‌کان**

Grousset ,Rene:

۲۰۷. Histoire des Croisde set du royaume from dejerusalem ,Tome II , paris ۱۹۳۵ .



سەدەكەنى ناوەراست لەنیوان سەدەكەنى (5-11ز) بەردەوام بوو، پیش ئەوەك ئەو قوناغەى ئەورووپا بەشیک بوو لە (ئیمپراتۆرییەتى رۆمانى)، میژوونووسان ئەو قوناغەیان بە (سەردەمى تاریكى) لەقەلەمداوە، بە ھۆى ئەوەى ئاستى خویندن و رۆشنییری زۆر دواکەوتوو بوو، زۆربەى بیروباوەرەكان پشتیان دەبەست بە ئەفسانە و چیرۆكى ئەفسووناوى، سەدەكەنى ناوەراست بە كۆتایى (ئیمپراتۆرییەتى رۆمانى) دەست پى دەكات كە مەزنترىن ھىز بوو لەسەر زەوى كە فەرمانرەواپىيەكەى لەنیوان سەلانى (500-1400 یان 1500ز) بوو.

ھەندىك لە میژوونووسان گومانیان ھەبوو لەسەر سەرھتا و كۆتایى سەدەكەنى ناوەراست كە ورد نەبوو و ناتوانریت لە سالىكا یان لە سەیدەكەدا دیارى بكريت، ھەندىك لە زانایان داویان كرد سەردەمە دیرینهكان پۆ سەدەى دەیمەى زایینی درێژ بكريتەوہ یان زیاتر.

ھەندىك كەس پێیان وایە سەدەكەنى ناوەراست (1000-1800) سالى خایاندووە، ھەندىكى دىكە داویان كرد كە (سەردەمى دیرین و چاخەكانى ناوەراست و رینسانس) لە یەك سەردەمدا كۆ بكريتەوہ كە لە كۆتایىيەكانى سەردەمى دیرینەوہ دەست پى بكات ھەتا نیوہى دووہمى سەدەى شازدە.

ئەم ماوہیە سەرھەرای ئەوہى بە سەردەمىكى تاریك لەقەلەم دەدریت و ستەمى كۆمەلایەتى تیدا ئەنجام دەدریت؛ بەلام لە ئیستادا وەكوو قوناغىكى دینامىكى لەقەلەم دەدریت كە تیندا بیروكەى ئەورووپا دەرکەوت، وەكوو یەكەىيەكى رۆشنییزى دیارىكراو. لە كۆتایى چاخى دیرین و سەرھتای چاخى ناوەراستدا دووبارە سیستى رامیاری و ئابوورى و كۆمەلایەتى بە شیوہیەكى قوول دارپژراپەوہ.